



# जयोदय महाकाव्य

( उत्तरांश )

—: मूलग्रन्थकर्ता एवं संस्कृत टीकाकार :-  
श्री वाणीभूषण बा. ब्र. पं. भूरामलजी शास्त्री  
(आचार्य ज्ञानसागर जी महाराज)

प्रेरक प्रसंग : प. पू. आचार्य श्री विद्यासागरजी महाराज के परमशिष्य मुनि श्री सुधासागरजी महाराज, क्षु. श्री गम्भीर सागरजी, क्षु. श्री धैर्य सागरजी महाराज के ऐतिहासिक १९९४ के श्री सोनी जी की नसियाँ, अजमेर के चातुर्मास के उपलक्ष्य में प्रकाशित ।

ट्रस्ट संस्थापक : स्व. पं. जुगल किशोर मुखार

ग्रन्थमालासम्पादक एवं नियामक : डॉ. दरबारी लाल कोठिया न्यायाचार्य, बीना (मध्य प्रदेश)

संस्करण : द्वितीय

प्रति : 2000

मूल्य : स्वाध्याय

(नोट - डाक खर्च भेजकर प्रति निशुल्क प्राप्ति स्थान से मंगा सकते हैं।)

प्राप्ति स्थान :

\* सोनी मन्दिर ट्रस्ट  
सोनीजी की नसियाँ,  
अजमेर (राज.)

\* डा. शीतलचन्द्र जैन  
मन्त्री - श्री वीर सेवा मन्दिर ट्रस्ट  
१३१४ अजायब घर का रास्ता,  
किशनपोल बाजार, जयपुर

\* श्री दिगम्बर जैन मन्दिर अतिशय क्षेत्र  
मन्दिर संघी जी, सांगानेर  
जयपुर (राज.)

श्री चाणीभूषण बा. ब. पं. भूराभलजी शास्त्री

# जयोदय महाकाव्य

( उत्तरांश )

आशीर्वाद एवं प्रेरणा :

मुनि श्री सुधासागर जी महाराज एवं  
शु श्री गंधीरसागर जी, एवं शु. श्री धैर्यसागर जी महाराज

-: सम्पादक एवं हिन्दी टीकाकार :-

डॉ. पन्नालाल साहित्याचार्य

सौजन्यता :

श्री रतनलाल कंवरीलाल पाटनी ( आर. के. मार्बल्स लि. )

मदनगंज - किशनगढ़

प्रकाशक :

श्री दिगम्बर जैन समिति एवं सकल दिगम्बर जैन समाज,  
अजमेर ( राज. )

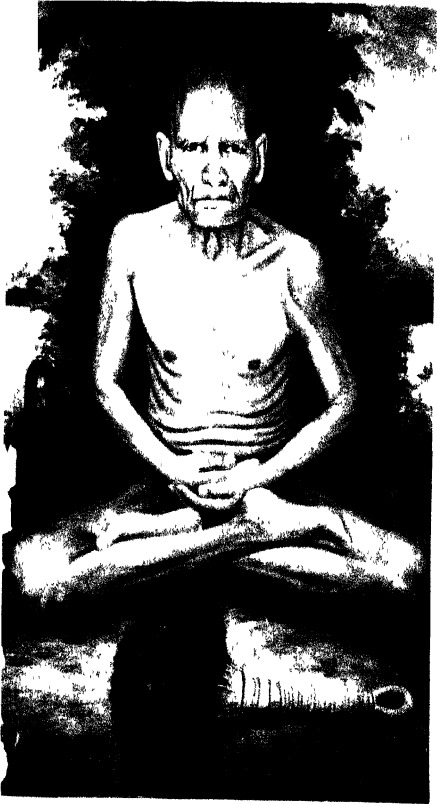
प्रकाशन :

वीर सेवा मन्दिर ट्रस्ट, जयपुर

मुद्रण एवं लेजर टाइप सेटिंग :

निओ ब्लॉक एण्ड प्रिन्टर्स

पुरानी मण्डी, अजमेर फोन 332201



दिगम्बर जैनाचार्य १०८ श्री ज्ञानसागर मुनि महाराज

# प्रकाशकौय समर्पण



आ  
श्री  
वि  
द्या  
सा  
गर  
जी



सु  
श्री  
सु  
धा  
सा  
गर  
जी



पंचाचार युक्त

महाकवि, दार्शनिक विचारक,  
धर्मप्रभाकर, आदर्श चारित्र्यायक, कुन्द-कुन्द  
की परम्परा के उन्नायक, संत शिरोमणि, समाधि सब्बाट,  
परम पूज्य आचार्य श्री विद्यासागरजी महाराज के कर कमलों में  
एवं

इनके परम सुयोग्य

शिष्य ज्ञान, ध्यान, तप युक्त  
जैन संस्कृति के रक्षक, क्षेत्र जीर्णोद्धारक,  
वात्सल्य मूर्ति, समता स्वाभावी, जिनवाणी के यथार्थ  
उद्घोषक, आध्यात्मिक एवं दार्शनिक संत मुनि  
श्री सुधासागर जी महाराज के कर कमलों में  
सकल दि. जैन समाज एवं दिगम्बर जैन समिति,  
अजमेर (राज.) की ओर से  
सादर समर्पित ।

# आचार्य श्री ज्ञानसागर जी की जीवन यात्रा आँखों देखी

आलेख - निहाल चन्द्र जैन  
सेवा निवृत्त प्राचार्य  
मिश्रसदन सुन्दर विलास, अजमेर

प्राचीन काल से ही भारत वसुन्धरा ने अनेक महापुरुषों एवं नर-पुंगवों को जन्म दिया है। इन नर-रत्नों ने भारत के सामाजिक, राजनैतिक, धार्मिक, आध्यात्मिक एवं शौर्यता के क्षेत्र में अनेकों कीर्तिमान स्थापित किये हैं। जैन धर्म भी भारत भूमि का एक प्राचीन धर्म है, जहाँ तीर्थंकर, वृत्त केवली, केवली भगवान के साथ साथ अनेकों आचार्यों, मुनियों एवं सन्तों ने इस धर्म का अनुसरण कर मानव समाज के लिए मुक्ति एवं आत्मकल्याण का मार्ग प्रशस्त किया है।

इस १९-२० शताब्दी के प्रथम दिगम्बर जैनवाच्य परम पूज्य, चरित्र चक्रवर्ती आचार्य १०८ श्री शांतिसागर जी महाराज थे जिनकी परम्परा में आचार्य श्री वीर सागरजी, आचार्य श्री शिव सागरजी इत्यादि तपस्वी साधुगण हुये। मुनि श्री ज्ञान सागरजी आचार्य श्री शिवसागर जी महाराज से वि स २०१६ मे खानिवाँ (जयपुर) में मुनि दीक्षा लेकर अपने आत्मकल्याण के मार्ग पर आरूढ़ हो गये थे। आप शिवसागर आचार्य महाराज के प्रथम शिष्य थे।

मुनि श्री ज्ञान सागर जी का जन्म राणोली ग्राम (सोकर-राजस्थान) में दिगम्बर जैन के छाबड़ा कुल में सेठ सुखदेवजी के पुत्र श्री चतुर्भुज जी की धर्म पत्नि भूतावरी देवी की कोख से हुआ था। आपके बड़े भ्राता श्री छगनलालजी थे तथा दो छोटे भाई और थे तथा एक भाई का जन्म तो पिता श्री के देहान्त के बाद हुआ था। आप स्वयं भूरामल के नाम से विख्यात हुये। प्रारम्भिक शिक्षा गाँव के प्राथमिक विद्यालय में हुई। साधनों के अभाव में आप आगे विद्याध्ययन न कर अपने बड़े भाई जी के साथ नौकरी हेतु गयाजी (बिहार) आगये। वहाँ १३-१४ वर्ष की आयु में एक जैनी सेठ के दुकान पर आजीविका हेतु कार्य करते रहे। लेकिन आपका मन आगे पढ़ने के लिए छटपटा रहा था। सयोगवश स्यादवाद महाविद्यालय वाराणसी के छात्र किसी समारोह में भ्रम लेने हेतु गयाजी (बिहार) आये। उनके प्रभावपूर्ण कार्यक्रमों को देखकर युवा भूरामल के भाव भी विद्या प्राप्ति हेतु वाराणसी जाने के हुए। विद्या-अध्ययन के प्रति आपकी तीव्र भावना एवं दृढ़ता देखकर आपके बड़े भ्राता ने १५ वर्ष की आयु में आपको वाराणसी जाने की स्वीकृति प्रदान कर दी।

श्री भूरामल जी बचपन से ही कठिन परिश्रमी अध्ययनसायी, स्वावलम्बी, एवं निष्ठावान थे। वाराणसी में आपने पूर्ण निष्ठा के साथ विद्याध्ययन किया और संस्कृत एवं जैन सिद्धान्त का गहन अध्ययन कर शास्त्री परीक्षा पास की। जैन धर्म से संस्कारित श्री भूरामल जी न्याय, व्याकरण एवं प्राकृत ग्रन्थों को जैन सिद्धान्तानुसार पढ़ना चाहते थे, जिसकी उस समय वाराणसी में समुचित व्यवस्था नहीं थी। आपका मन शुष्क ही उठा, परिणामत आपने जैन साहित्य, न्याय और व्याकरण को पुनर्जीवित करने का भी दृढ़ संकल्प ही लिया। अक्षिण विश्वास, निष्ठा एवं संकल्प के धनी श्री भूरामल जी ने कई जैन एवं जैनैन्धर विद्वानों से जैन बौद्धमय की शिक्षा प्राप्त की। वाराणसी में रहकर ही आपने स्यादवाद महाविद्यालय से "शास्त्री" की परीक्षा पास कर आप पं भूरामल जी नाम से विख्यात हुए। वाराणसी में ही आपने जैनवाच्यों द्वारा लिखित न्याय, व्याकरण, साहित्य, सिद्धान्त एवं अध्यात्म विषयों के अनेक ग्रन्थों का गहन अध्ययन किया।

बनारस से लौट कर आपने अपने ही ग्रामीण विद्यालय में अवैतनिक अध्यापन कार्य प्रारम्भ किया, लेकिन साथ में, निरन्तर साहित्य साधना एवं साहित्य लेखन के कार्य में भी अग्रसर होते गये। आपकी लेखनी से एक से एक सुन्दर काव्यकृतियाँ जन्म लेती रही। आपकी तरुण्य विद्वता और आजीविकोपार्जन की क्षमता देखकर आपके विवाह के लिए अनेकों प्रस्ताव आये, सगे सम्बन्धियों ने भी भाग्य किया। लेकिन आपने वाराणसी में अध्ययन करते हुए ही संकल्प ले लिया था कि आजीवन ब्रह्मचारी रहकर माँ सरस्वती और जिनवाणी की सेवा में, अध्ययन-अध्यापन तथा साहित्य सृजन में ही अपने आपको समर्पित कर दिया। इस तरह जीवन के ५० वर्ष साहित्य साधना, लेखन, मनन एवं अध्ययन में व्यतीत कर पूर्ण पंडित्य प्राप्त कर लिया। इसी अवधि में आपने दयोदय, भद्रोदय, वीरोदय, सुदर्शनोदय आदि साहित्यिक रचनावर्षे सस्कृत तथा हिन्दी भाषा में प्रस्तुत की वर्तमान शताब्दी में सस्कृत भाषा के महाकाव्यों की रचना की परम्परा को जीवित रखने वाले मूर्धन्य विद्वानों में आपका नाम विशेष रूप से उल्लेखनीय है। काशी के दिग्गज विद्वानों की प्रतिक्रिया थी "इसकाल में भी कालीदास और माघकवि की टक्कर लेने वाले विद्वान हैं, यह जानकर प्रसन्नता होती है।" इस तरह पूर्ण उदासीनता के साथ, जिनवाणी माँ की अविरत सेवा में आपने गृहत्याग्रम में ही जीवन के ५० वर्ष पूर्ण किये। जैन सिद्धान्त के हृदय को आत्मसात करने हेतु आपने सिद्धान्त ग्रन्थों श्री धवल, महाधवल जयधवल महाबन्ध आदि ग्रन्थों का विधिवत् स्वाध्याय किया। "ज्ञान धारं क्रिया बिना" क्रिया के बिना ज्ञान धार- स्वरूप है - इस मंत्र को जीवन में उतारने हेतु आप त्याग मार्ग पर प्रवृत्त हुए।

सर्वप्रथम ५२ वर्ष की आयु में सन् १९४७ में आपने अजमेर नगर में ही आचार्य श्री वीर सागरजी महाराज से सप्तम प्रतिमा के व्रत अंगीकार किये। ५४ वर्ष की आयु में आपने पूर्णरूपेण गृहत्याग कर आत्मकल्याण हेतु जैन सिद्धान्त के गहन अध्ययन में लग गये। सन् १९५५ में ६० वर्ष की आयु में आपने आचार्य श्री वीर सागरजी महाराज से ही रैनवाल में शुल्सक दीक्षा लेकर ज्ञानभूषण के नाम से विख्यात हुए। सन् १९५९ में ६२ वर्ष की आयु में आचार्य श्री शिवसागर जी महाराज से खानिनी (जयपुर) में मुनि दीक्षा अंगीकार कर १०८ मुनि श्री ज्ञानसागरजी के नाम से विधुषित हुए। और आपको आचार्य श्री का प्रथम शिष्य होने का गौरव प्राप्त हुआ। पद्य में आपने उपाध्याय पद के कार्य को पूर्ण विद्वता एवं सजगता के साथ सम्पन्न किया। रूढिवाद से कोसों दूर मुनि ज्ञानसागर जी ने मुनिपद की सरलता और गंभीरता को धारण कर मन, वचन और कायसे दिग्भ्रतरत्व की साधना में लग गये। दिन रात आपका समय अगमभानुकूल मुनिचर्या की साधना, ध्यान अध्ययन-अध्यापन एवं लेखन में व्यतीत होता रहा। फिर राजस्थान प्रान्त में ही विहार करने निकल गये। उस समय आपके साथ मात्र दो-चार त्यागी व्रती थे विशेष रूप से ऐलक श्री सम्मत्तिसागर जी, शुल्सक श्री संभवसागर जी व सुख सागरजी तथा एक-दो ब्रह्मचारी थे। मुनि श्री उच्च कोटि के शास्त्र-ज्ञाता, विद्वान एवं तात्त्विक वक्ता थे। पद्य वाद से दूर रहते हुए आपने सदा जैन सिद्धान्तों को जीवन में उतारने की प्रेरणा दी और एक सदग्रहस्थ का जीवन जीने का आह्वान किया।

विहार करते हुए आप मदनगज-किशनगढ़, अजमेर तथा ब्यावर भी गये। ब्यावर में पंडित हीरा लालजी शास्त्री ने मुनि श्री को उनके द्वारा लिखित ग्रन्थों एवं पुस्तकों को प्रकाशित कराने की बात कही, तब आपने कहा "जैन वाँगमय की रचना करने का काम मेरा है, प्रकाशन आदि का कार्य आप लोगों का है"।

जब सन् १९६७ में आपका चातुर्मास मदनगज किशनगढ़ में हो रहा था, तब जयपुर नगर के चूलगिरि क्षेत्र पर आचार्य देश भूषण जी महाराज का वर्षा योग चल रहा था। चूलगिरी का निर्माण कार्य भी आपकी देखरेख एवं संरक्षण में चल रहा था। उसी समय सदरलागा ग्रामनिवासी, एक कनक-भाषी नवयुवक आपके पास ज्ञानार्जन हेतु आया। आचार्य देशभूषण जी की आँखों ने शायद उस नवयुवक की भावना को पढ़ लिया था, सो उन्होंने उस नवयुवक विद्याघर को आशीर्वाद प्रदान कर ज्ञानार्जन हेतु मुनिवर ज्ञानसागर जी के पास भेज दिया। जब मुनि श्री ने नौबतान विद्याघर में ज्ञानार्जन की एक तीव्र कसक एवं ललक देखी तो मुनि श्री ने पूछ ही लिया कि अगर विद्यार्जन के पश्चात छोड़कर चले



जावोगे तो मुनि तो का परित्रम व्यर्थ जायेगा। नौजवान विद्याधर ने तुरन्त ही दृढ़ता के साथ आजीवन सवारी का त्याग कर दिया। इस त्याग भावना से मुनि ज्ञान सागरजी अत्यधिक प्रभावित हुए और एक टक-टकी लगाकर उस नौजवान की मनोहारी, गौरवर्ण तथा मधुर मुस्कान के पीछे छिपे हुए दृढ-सकल्प को देखते ही रह गये।

शिक्षण प्रारम्भ हुआ। योग्य गुरु के योग्य शिष्य विद्याधर ने ज्ञानार्जन में कोई कसर नहीं छोड़ी। इसी बीच उन्होंने अखंड ब्रह्मचर्य व्रत को भी धारण कर लिया। ब्रह्मचारी विद्याधर की साधना प्रतिभा, तत्परता तथा ज्ञान के क्षयोपशम को देखकर गुरु ज्ञानसागर जी इतने प्रभावित हुए कि, उनकी कड़ी परीक्षा लेने के बाद, उन्हें मुनिपद ग्रहण करने की स्वीकृति दे दी। इस कार्य को सम्पन्न करने का मौभाग्य मिला अजमेर नगर को और सम्पूर्ण जैन समाज को। ३० जून १९६८ तदानुसार आषाढ शुक्ला पंचमी को ब्रह्मचारी विद्याधर की विशाल जन समुदाय के समक्ष जैनश्र्वरी दीक्षा प्रदान की गई और विद्याधर, मुनि विद्यासागर के नाम से सुशोभित हुए। उस वर्ष का चातुर्मास अजमेर में ही सम्पन्न हुआ।

तत्पश्चात् मुनि श्री ज्ञानसागर जी का संघ विहार करता हुआ नसीराबाद पहुँचा। यहाँ आपने ७ फरवरी १९६९ तदानुसार मगसरबदी दुज को श्री लक्ष्मी नारायण जी को मुनि दीक्षा प्रदान कर मुनि १०८ श्री विवेकसागर नाम दिया। इसी पुनीत अवसर पर समस्त उपस्थित जैन समाज द्वारा आपको आचार्य पद से सुशोभित किया गया।

आचार्य ज्ञानसागर जी की हार्दिक अपिलाषा थी कि उनके शिष्य उनके सान्निध्य में अधिक से अधिक ज्ञानार्जन कर लें। आचार्य श्री अपने ज्ञान के अथाह सागर को समाहित कर देना चाहते थे विद्या के सागर में और दोनों ही गुरु-शिष्य उतावले थे एक दूसरे में समाहित होकर ज्ञानामृत का निरन्तर पान करने और कराने में। आचार्य ज्ञानसागर जी सच्चे अर्थों में एक विद्वान-जौहरी और पारखी थे तथा बहुत दूर दृष्टि वाले थे। उनकी काया निरन्तर क्षीण होती जा रही थी। गुरु और शिष्य की जैन सिद्धान्त एवं वागमय की आराधना, पठन, पाठन एवं तत्वचर्चा-परिचर्चा निरन्तर अबाधगति में चल रही थी।

तीन वर्ष पश्चात् १९७२ में आपके सघ का चातुर्मास पुन नसीराबाद में हुआ। अपने आचार्य गुरु की गहन अस्वस्थता में उनके परम सुयोग्य शिष्य मुनि श्री विद्यासागर जी ने पूर्ण निष्ठा और निस्सुह भाव से इतनी सेवा की कि शायद कोई लखपंती बाप का बेटा भी इतनी निष्ठा और तत्परता के साथ अपने पिता श्री की सेवा कर पाता। कानों सुनी बात तो एक बार झूठी हो सकती है लेकिन आँखों देखी बात को तो शत प्रतिशत सत्य मान कर ऐसी उत्कृष्ट गुरु भक्ति के प्रति नतमस्तक होना ही पड़ता है।

चातुर्मास समाप्ति की ओर था। आचार्य श्री ज्ञानसागर जी शारीरिक रूप से काफी अस्वस्थ एवं क्षीण हो चुके थे। साष्टिका का दर्द कम होने का नाम ही नहीं ले रहा था दर्द की भयंकर पीड़ा के कारण आचार्य श्री चलने फिरने में असमर्थ होते जा रहे थे। १६-१७ मई १९७२ की बात है - आचार्य श्री ने अपने योग्यतम शिष्य मुनि विद्यासागर से कहा "विद्यासागर! मेरा अन्त समीप है। मेरी समाधि कैसे सधोगी ?

इसी बीच एक महत्वपूर्ण घटना नसीराबाद प्रवास के समय घटित हो चुकी थी। आचार्य श्री के देह-त्याग से करीब एक माह पूर्व ही दक्षिण प्रान्तीय मुनि श्री पार्ष्वसागर जी आचार्य श्री की निर्विकल्प समाधि में सहायक होने हेतु नसीराबाद पधार चुके थे। वे कई दिनों से आचार्य श्री ज्ञानसागरजी की सेवा सुश्रुषा एवं वैय्यावृत्ति कर अपने जीवन को सार्थक बनाना चाहते थे। नियति को कुछ और ही मंजूर था। १५ मई १९७२ को पार्ष्वसागर महाराज को शारीरिक व्याधि उत्पन्न हुई और १६ मई को प्रातःकाल करीब ७ बजकर ४५ मिनट पर अरहन्त, सिद्ध का स्मरण करते हुए वे इस नश्वर

देह का त्याग कर स्वर्गारोहण हो गये। अतः अब यह प्रश्न आचार्य ज्ञानसागर जी के सामने उपस्थित हुआ कि समाधि हेतु आचार्य पद का परित्याग तथा किसी अन्य आचार्य की सेवा में जाने का आगम में विधान है। आचार्य श्री के लिए इस भयंकर शारीरिक उत्पीड़न की स्थिति में किसी अन्य आचार्य के पास जाकर समाधि लेना भी संभव नहीं था। आचार्य श्री ने अन्ततोगत्वा अपने शिष्य मुनि श्री विद्यासागर जी का कहा "मेरा शरीर आयु कर्म के उदय में रत्नत्रय-आराधना में श्राने शाने कुश हो रहा है। अतः मैं यह उचित समझता हूँ कि शेष जीवन काल में आचार्य पद का परित्याग कर इस पद पर अपने प्रथम एवं योग्यतम शिष्य का पदासीन कर दूँ। मेरा विश्वास है कि आप श्री जिनशासन सम्बर्धन एवं श्रमण संस्कृति का संरक्षण करते हुए इस पदकी गरिमा को बनाये रखोगे तथा सध का कुशलता पूर्वक संचालन करसमस्त समाज को सही दिशा प्रदान करोगे।" जब मुनि श्री विद्यासागरजी ने इस महान भार को उठाने में, ज्ञान, अनुभव और उम्र में अपनी लघुता प्रकट की तो आचार्य ज्ञान सागरजी ने कहा "तुम मेरी समाधि साथ दो, आचार्य पद स्वीकार करलो। फिर भी तुम्हें संकोच है तो गुरु दक्षिणा स्वरूप हो मेरे इस गुरुत्तर भार का धारण कर मेरी निर्विकल्प समाधि करादो- अन्य उपाय मेरे सामने नहीं है।"

मुनि श्री विद्यासागर जी काफी विचलित हो गये, काफी मथन किया, विचार-विमर्श किया और अन्त में निर्णय लिया कि गुरु दक्षिणा तो गुरु को हर हालत में देनी ही होगी। और इस तरह उन्होंने अपनी मौन स्वीकृति गुरु चरणों से समर्पित करदी।

अपनी विशेष आभा के साथ २२ नवम्बर १९७२ तदनुसार मगस्र बंदी दूज का सूर्योदय हुआ। आज जिन शासन के अनुयायियों को साक्षात् एक अनुपम एवं अद्भुत दृश्य देखने को मिला। काल तक जा श्री ज्ञान सागरजी महाराज सध के गुरु थे, आचार्य थे, सर्वोपरि थे, आज वे ही साधु एवं मानव धर्म की पराकाष्ठा का एक उत्कृष्ट उदाहरण प्रस्तुत करने जा रहे थे यह एक विस्मयकारी एवं रामाचक दृश्य था, मुनि की सम्बलन कषाय की मन्दा का सर्वोत्कृष्ट उदाहरण था। आगमानुसार आचार्य श्री ज्ञानसागरजी ने आचार्य पदत्याग की घोषणा की तथा अपने सर्वोत्तम योग्य शिष्य मुनि श्री विद्यासागरजी का समाज के समक्ष अपना गुरुत्तर भार एवं आचार्य पद देने की स्वीकृति मागकर, उन्हें आचार्य पद में विप्रार्थित किया। जिस बड़े पट्टे पर आज तक आचार्य श्री ज्ञानसागर जी आसीन होते थे उससे वे नीचे उतर आये और मुनि श्री विद्यासागरजी को उस आसन पर पदासीन किया। जन-समुदाय की आँखें मुखानन्द के आँसुओं से तरल हो गई। जय घोष से आकाश और मंदिर का प्राणंग गूँज उठा। आचार्य श्री विद्यासागर जी ने अपने गुरु के आदेश का पालन करते हुये पूज्य गुरुवर की निर्विकल्प समाधि के लिए आगमानुसार व्यवस्था की। गुरु ज्ञानसागरजी महाराज भी परम शान्त भाव से अपने शरीर के प्रति निर्ममत्व होकर रस त्याग की ओर अग्रसर होते गये।

आचार्य श्री विद्यासागरजी ने अपने गुरु की संलेखना पूर्वक समाधि कराने में कोई कसर नहीं छोड़ी। रात दिन जागकर एवं समयानुकूल सम्बोधन करते हुए आचार्य श्री ने मुनिवर की शक्तिपूर्वक समाधि कराई। अन्त में समस्त आहार एवं जल का त्यागोपरान्त मिनी जेठ कृष्णा अमावस्या वि स २०३० तदनुसार शुक्रवार दिनांक १ जून १९७२ को दिन में १० बजकर ५० मिनट पर गुरु ज्ञानसागर जी इस नश्वर शरीर का त्याग कर आत्मलीन हो गये। और दे गये समस्त समाज को एक ऐसा संदेश कि अगर सुख,शान्ति और निर्विकल्प समाधि चाहते हो तो कषायों का शमन कर रत्नत्रय मार्ग पर आइ हो जाओ, तभी कल्याण संभव है।

इस प्रकार हम कह सकते हैं कि आचार्य ज्ञानसागरजी का विशाल कृतित्व और व्यक्तित्व इस भारत भूमि के लिए सरस्वती के वरद पुत्रता की उपलब्धि करती है। इनके इस महान साहित्य सृजनता से अनेकानेक ज्ञान पिपासुओं ने इनके महाकाव्यों परशोध कर डाक्टर की उपाधि प्राप्त कर अपने आपको गौरवान्वित किया है। आचार्य श्री के साहित्य की सुरभि वर्तमान में सारे भारत में इस तरह फैल कर विद्वानों को आकर्षित करने लगी है कि समस्त भारतवर्षीय जैन अजैन विद्वानों का ध्यान उनके महाकाव्यों

की ओर गया है। परिणामतः आचार्य श्री ज्ञानसागरजी की ही संघ परम्परा के प्रथम आचार्य श्री विद्यासागरजी महाराज के परम सुयोग्य शिष्य, प्रखर प्रवचन प्रवक्ता, मुनि श्री १०८ श्री सुधासागर जी महाराज के सानिध्य में प्रथम बार "आचार्य ज्ञानसागर जी महाराज के कृतित्व एवं व्यक्तित्व पर १-१०-११ जून १९९४ को महान् अतिशय एव चमत्कारिक क्षेत्र, सागानेर (जयपुर) में संगोष्ठी आयोजित करके आचार्य ज्ञानसागरजी के कृतित्व को सरस्वती की महान्तम साधना के रूप में अंकित किया था, उसे अखिल भारतवर्षीय विद्वत् समाज के समक्ष उजागर कर विद्वानों ने भारतवर्ष के सरस्वती पुत्र का अभिनन्दन किया है। इस संगोष्ठी में आचार्य श्री के साहित्य-मंथन से जो नवनीत प्राप्त हुआ, उस नवनीत की झिगधता से सम्पूर्ण विद्वत् मण्डल इतना आनन्दित हुआ कि पूज्य मुनि श्री सुधासागरजी के सामने अपनी अतरंग भावना व्यक्त की, कि- पूज्य ज्ञानसागरजी महाराज के एक एक महाकाव्य पर एक एक मंगोष्ठी होना चाहिए, क्योंकि एक एक काव्य में इतने रहस्यमय विषय भरे हुए हैं कि उनके समस्त साहित्य पर एक संगोष्ठी करके भी उसे प्राप्त नहीं किया जा सकता। विद्वानों की यह भावना तथा साथ में पूज्य मुनि श्री सुधासागर जी महाराज के दिल में पहले से ही गुरु नाम गुरु के प्रति, स्वभावतः कृतित्व और व्यक्तित्व के प्रति प्रभावना बैठती हुई थी, परिणामस्वरूप सहर्ष ही विद्वानों और मुनि श्री के बीच परामर्श एवं विचार विमर्श हुआ और यह निर्णय हुआ कि आचार्य श्री ज्ञानसागरजी के पृथक पृथक महाकाव्य पर पृथक पृथक रूप से अखिल भारतवर्षीय संगोष्ठी आयोजित की जावे। उसी समय विद्वानों ने मुनि श्री सुधासागर जी के सानिध्य में बैठकर यह भी निर्णय लिया कि आचार्य श्री ज्ञानसागर जी महाराज का समस्त साहित्य पुनः प्रकाशित करार विद्वानों को, पुस्तकालयों और विभिन्न स्थानों के मदिरों को उपलब्ध कराया जाये।

साथ में यह भी निर्णय लिया गया कि द्वितीय संगोष्ठी में वीरोदय महाकाव्य को विषय बनाया जावे। इस महाकाव्य में से लगभग ५० विषय पृथक पृथक रूप से छूटि गये, जो पृथक पृथक मूर्धन्य विद्वानों के लिए आलेखित करने हेतु प्रेषित किये गये हैं। आशा है कि निर्धारित कार्यक्रम के अनुसार मुनि श्री के ही सानिध्य में द्वितीय अखिल भारतवर्षीय विद्वत् संगोष्ठी वीरोदय महाकाव्य पर माह अक्टूबर १४ में अजमेर में सम्पन्न होने जा रही है जिसमें पूज्य मुनि श्री का सरक्षण, नेतृत्व एवं मार्गदर्शन सभी विद्वानों को निश्चित रूप से मिलेगा।

हमारे अजमेर समाज का भी परम सौभाग्य है कि यह नगर आचार्य ज्ञानसागरजी महाराज की साधना स्थली एव उनके परम सुयोग्य शिष्य आचार्य श्री विद्यासागरजी महाराज की दीक्षा स्थली रही है। अजमेर के सातिशय पुष्प के उदय के कारण हमारे आराध्य पूज्य आचार्य श्री विद्यासागरजी महाराज ने अपने परम सुयोग्य शिष्य, प्रखर प्रवक्ता, तीर्थोद्धारक, युवा मनिषी, पूज्य मुनि श्री सुधासागरजी महाराज, पूज्य क्षुल्लक १०५ श्री गभीर सागरजी एव पूज्य क्षुल्लक १०५ श्री वैद्य सागर जी महाराज को, हम लोगों की भक्ति भावना एव उत्साह को देखते हुए इस संघ को अजमेर चातुर्मास करने की आज्ञा प्रदान कर हम सबको उपकृत किया है।

परम पूज्य भुविराज श्री सुधासागरजी महाराज का प्रवास अजमेर समाज के लिए एक खरदान सिद्ध हो रहा है। आजतक के पिछले तीस वर्षों के इतिहास में धर्मप्रेमी सज्जनों व महिलाओं का इतना जमघट, इतना समुदाय देखने को नहीं मिला जो एक मुनि श्री के प्रवचनों को सुनने के लिए समय से पूर्व ही आकर अपना स्थान ग्रहण कर लेते हैं। सोनी जी की निसर्ग में प्रवचन सुनने वाले जैन-अजैन समुदाय की इतनी भीड़ आती है कि तीन-तीन चार-चार स्थानों पर "ब्लोज-सर्किट टी वी" लगाने पड़ रहे हैं। श्रावक संस्कार शिविर जो पूर्ववर्ष पर्व में आयोजित होने जा रहा है। अपने आपको एक एतिहासिक विशिष्टता है। अजमेर समाज के लिए यह प्रथम सौभाग्यशाली एवं सुनहरा अवसर होगा जब यहाँ के बाल-आबाल अपने आपको आगमानुसार संस्कारित करेंगे।

महाराज श्री के व्यक्तित्व का एवं प्रभावपूर्ण उद्बोधन का इतना प्रभाव पड़ रहा है कि दान दातार और धर्मप्रेमी निष्ठावान व्यक्ति आगे बढ़कर महाराज श्री के सानिध्य में होने वाले कार्यक्रमों को मूर्त रूप देना चाहते हैं। अक्टूबर माह के मध्य अखिल भारतवर्षीय विद्वत्-संगोष्ठी का आयोजन भी

एक विशिष्ट कार्यक्रम है जिसमें पूज्य आचार्य ज्ञानसागरजी महाराज के द्वारा रचित वीरोदय महाकाव्य के विभिन्न विषयों पर छायाति प्राप्त विद्वान् अपने आलेख का वाचन करेंगे। काश यदि पूज्य मुनिवर सुधासागरजी महाराज का ससध यहाँ अजमेर में पदपिण न हुआ होता तो हमारा दुर्भाग्य किस सीमा तक होता, विचारणीय है ।

पूज्य मुनिश्री के प्रवचनो का हमारे दिल और दिमाग पर इतना प्रभाव हुआ कि सम्पूर्ण दिगम्बर समाज अपने वर्ग विशेष के भेदभावो को भुलाकर जैन शासन के एक झडे के नीचे आ गये । यहाँ नहीं हमारा दिगम्बर जैन समिति ने समाज को ओर से पूज्य आचार्य श्री ज्ञानसागरजी महाराज के समस्त साहित्य का पुन प्रकाशन कराने का सकल्प मुनिश्री के सामने व्यक्त किया । मुनि श्री का आशीर्वाद मिलते ही समाज के दानवीर लोग एक एक पुस्तक को व्यक्तिगत धनराशि से प्रकाशित कराने के लिए आगे आये ताकि वे अपने राजस्थान में ही जन्मे सरस्वती-पुत्र एवं अपने परमेष्ठी के प्रति पूजाजली व्यक्त कर अपने जीवन में सातिसय पुण्य प्राप्त कर तथा देव, शास्त्र, गुरु के प्रति अपनी आस्था को बलवती कर अपना अपना आत्म कल्याण का मार्ग प्रहास्त कर सके।

इस प्रकार आचार्य ज्ञानसागर जी महाराज के साहित्य को आपूर्ति की समस्या की पूर्ती इस चातुर्मास में अजमेर समाज ने सम्पन्न की है उसके पीछे एक ही भावना है कि अखिल भारतवर्षीय जन मानस एव विद्वत जन इस साहित्य का अध्ययन, अध्यापन कर सृष्टी की तात्विक गवेषणा एवं साहित्यक छटा से अपने जीवन को सुरमित करते हुए कृत कृत्य कर सकेंगे।

इसी चातुर्मास के मध्य अनेकानेक सामाजिक एव धार्मिक उत्सव भी आयेंगे जिस पर समाज को पूज्य मुनि श्री से सारगर्भित प्रवचन सुनने का मौका मिलेगा । आशा है इस वर्ष का भगवान महावीर का निर्वाण महोत्सव एव पिच्छका परिवर्तन कार्यक्रम अपने आप में अनूटा होगा । जो शायद पूर्व की कितनी ही परम्पराओ से हटकर होगा ।

अन्त में श्रमण संस्कृति के महान साधक महान तपस्वी, ज्ञानमूर्ति, चारित्र विभूषण, बाल ब्रह्मचारी परम पूज्य आचार्य श्री १०८ श्री ज्ञानसागर जी महाराज के पुनीत चरणों में तथा उनके परम सुयोग्यतम शिष्य चारित्र चक्रवर्ती पूज्य आचार्य श्री १०८ श्री विद्यासागर जी महाराज और इसी कडी में पूज्य मुनि श्री १०८ श्री सुधासागर जी महाराज, क्षुल्लकगण श्री गम्भीर सागर जी एव श्री धैर्य सागरजी महाराज के पुनीत चरणों में नत मस्तक होता हुआ शत्-शत् वदन, शत्-शत् अभिन्दन करता हुआ अपनी विनीत विनयजली समर्पित करता है ।

इन उपरोक्त भावनाओं के साथ प्राणी मात्र के लिए तत्वगवेषणा हेतु यह ग्रन्थ समाज के लिए प्रस्तुत कर रहे हैं । यह **ज्योदय महाकाव्य** (उत्तरांश) श्री वाणीभूषण बा ब्र वं भूतमलजी शास्त्री ने लिखा था, यही ब्र बाद मे आचार्य ज्ञानसागर जी महाराज के नाम से उगत विख्यात हुए।

इस ग्रन्थ का प्रथम संस्करण वीर निर्माण संवत् २५१५ में श्री ज्ञानोदय प्रकाशन - पिसनहारी, जबलपुर - ३ से प्रकाशित हुआ था । उसी प्रकाशन को पुन यथावत प्रकाशित करके इस ग्रन्थ की आपूर्ती की पूर्ती की जा रही है । अतः पूर्व प्रकाशक का दिगम्बर जैन समाज अजमेर आधार व्यक्त करती है । एव इस द्वितीय संस्करण में दातारों का एवं प्रत्यक्ष एवं परोक्ष से जिन महानुभावों ने सहयोग दिया है, उनका भी आधार मानते हैं ।

इस ग्रन्थ की महिमा प्रथम संस्करण से प्रकाशकीय एवं प्रस्तावना में अतिरिक्त है । जो इस प्रकाशन में भी यथावत सलग्न हैं ।

विनीत  
श्री दिगम्बर जैन समिति  
एवं सकल दिगम्बर जैन समाज  
अजमेर (राज)

# परम पूज्य आचार्य १०८ श्री ज्ञानसागरजी महाराज

## सांख्यिकी - परिचय

प्रस्तुति - कमल कुमार जैन

### पारिवारिक परिचय :

जन्म स्थान - राणोली ग्राम (जिला सीकर) राजस्थान, जन्म काल - सन् १८९१  
 पिता का नाम - श्री चतुर्भुज जी, माता का नाम - श्रीमती घृतवरी देवी  
 गोत्र - छाबड़ा (खंडेलवाल जैन), बाल्यकाल का नाम - भूरामल जी  
 प्रारंभिक शिक्षण - पाँच पाई (छगनलाल/भूरामल/गंगाप्रसाद/गौरीलाल/एवं देवीदत्त)  
 पिता की मृत्यु - सन १९०२ में शिक्षा - प्रारम्भिक शिक्षा गाँव के विद्यालय में एवं शास्त्र स्तर की शिक्षा स्यादवाट महाविद्यालय बनारस (उ प्र) से प्राप्त की।

### साहित्यिक परिचय :

संस्कृत भाषा में

- \* दयोदय / जयोदय / चोरोदय / (महाकाव्य)
- \* सुदर्शनयोदय / भद्रोदय / मुनि मनोरंजनाशीति - (चरित्र काव्य)
- \* सम्यकत्व सार शतक (जैन सिद्धान्त)
- \* प्रवचन सार प्रतिरूपक (धर्म शास्त्र)

हिन्दी भाषा में

- \* ऋषभावतार / भाग्योदय / विवेकोदय / गुण सुन्दर वृत्तान्त (चरित्र काव्य)
- \* कर्तव्य पथ प्रदर्शन / सचित्तविवेचन / तत्त्वार्थसूत्र टीका / मानव धर्म (धर्मशास्त्र)
- \* देवागम स्तोत्र / नियमसार / अष्टपाण्डु (पद्यानुवाद)
- \* स्वामी कुन्कुन्द और सनातन जैन धर्म और जैन विवाह विधि

### चारित्र्य पथ परिचय .

- \* सन १९४७ (वि सं २००४) में व्रतरूप से ब्रह्मचर्य प्रतिमा धारण की।
- \* सन १९५५ (वि सं २०१२) में शुल्लक दीक्षा धारण की।
- \* सन १९५७ (वि सं २०१४) में ऐलक दीक्षा धारण की।
- \* सन १९५९ (वि सं २०१६) में आचार्य १०८ श्री शिवसागर महाराज से उनके प्रथम शिष्य के रूप में मुनि दीक्षा धारण की। स्थान खानिया (जयपुर) राज। आपका नाम मुनि ज्ञानसागर रखा गया।
- \* ३० जून सन् १९६८ (आषाढ शुक्ला ५ सं २०२५) को ब्रह्मचारी विद्याधर जी को मुनि पद की दीक्षा दी जो वर्तमान में आचार्य श्रेष्ठ विद्यासागर जी के रूप में विरजित है।
- \* ७ फरवरी सन् १९६९ (फागुन वदी ५ सं २०२५) को नसोरबाट (राजस्थान) में जैन समाज ने आपको आचार्य पद से अर्लंकृत किया एवं इस तिथि को विवेकसागर जी को मुनिपद की दीक्षा दी।
- \* सन् २०२६ को ब्रह्मचारी जमनालाल जी गंगवाल खाचरियावास (जिला-सीकर) रा को शुल्लक दीक्षा दी और शुल्लक विनयसागर नाम रखा। बाद में शुल्लक विनयसागर जी ने मुनिश्री विवेकसागर जी से मुनि दीक्षा ली और मुनि विनयसागर कहलाये।

- \* संवत् २०२६ में ब्रह्म पन्नालाल जी को केशरगंज अजमेर (राज) में मुनि दीक्षा पूर्वक समाधि दी ।
- \* संवत् २०२६ में बनवारी लाल जी को मुनि दीक्षा पूर्वक समाधि दी ।
- \* १० अक्टूबर १९७२ को नसीराबाद में ब्रह्म दीपचंदजी को क्षुल्लक दीक्षा दी, और क्षु स्वल्पानंदजी नाम रखा जो कि आचार्य श्री ज्ञानसागर जी के समाधिस्थ पश्चात् सन् १९७६ (कुण्डलपुर) तक आचार्य विद्यासागर महाराज के संघ में रहे ।
- \* १० अक्टूबर १९७२ को नसीराबाद जैन समाज ने आपको चारित्र चक्रवर्ती पद से अलकृत किया ।
- \* क्षुल्लक आदिसागर जी, क्षुल्लक शीतल सागर जी (आचार्य महावीर कीर्ति जी के शिष्य भी आपके साथ रहते थे ।
- \* पौडित्य पूर्ण, जिन आगम के अतिश्रेष्ठ ज्ञाता आचार्य श्री ज्ञानसागरजी महाराज ने अपने जीवन काल में अनेकों श्रमण/आर्यिकार्य/ऐलक/क्षुल्लक/ब्रह्मचारी/श्रावकों को जैन आगम के दर्शन का ज्ञान दिया। आचार्य श्री वीर सागर जी/आचार्य श्री शिवसागर जी/आचार्य श्री धर्मसागर जी/आचार्य श्री अजित सागर जी एव वर्तमान श्रेष्ठ आचार्य विद्यासागर जी इसके अनुपम उदाहरण हैं ।

#### आचार्य श्री के चातुर्मास परिचय

- \* संवत् २०१६ - अजमेर सं २०१७ - लाडनू, सं २०१८ - सीकर (तीनों चातुर्मास आचार्य शिवसागर जी के साथ किये)
- \* संवत् २०१९ - सीकर, २०२० - हिंगोनिया (फुलेरा), स २०२१ - मदनगंज - किशनगढ स २०२२ - अजमेर, स २०२३ - अजमेर, स २०२४ - मदनगंज-किशनगढ स २०२५ - अजमेर (सोनी जी की नसियाँ), स २०२६ - अजमेर (केसरगंज), सं २०२७ - किशनगढ रैनवाल, स २०२८ - मदनगंज-किशनगढ सं २०२९ - नसीराबाद।

#### बिहार स्थल परिचय

- \* स २०१२ से स २०१६ तक क्षुल्लक/ ऐलक अवस्था मे - रोहतक/हासी/हिसार/गुडगाँवा/रिवाही/ एवं जयपुर ।
- \* सं २०१६ से स २०२९ तक मुनि/आचार्य अवस्था में - अजमेर/लाडनू/सीकर/हिंगोनिया/फुलेरा/मदनगंज-किशनगढ/नसीराबाद/बीर/रुपनगढ/मरवा/छोटा नरेना/साली/साकुन/हरमोली/छप्या/दुदू/भोजनाबाद/चौरु/झाग/सावरदा/खडेली/हयोद्वी/कोठी/महा-धीमसौह/भौडा/किशनगढ-रैनवाल/काम/श्यामगढ/मारोठ/मुरेरा/दाता/कुली/छाचरियाबाद एव नसीराबाद ।

#### अंतिम परिचय

- \* आचार्य पद त्याग एव संल्लेखना व्रत ग्रहण - मंगसर वदी २ सं २०२९ (२२ नवम्बर सन् १९७२)
- \* समाधिस्थ - ज्येष्ठ कृष्ण अमावस्या स २०३० (शुक्रवार १ जून सन् १९७३)
- \* समाधिस्थ समय - पूर्वान्ह १० बजकर ५० मिनट ।
- \* संल्लेखना अवधि - ६ मास १३ दिन (मिति अनुसार) ६ मास १० दिन (दिनांक अनुसार)

दर्शन-ज्ञान-चारित्र के अतिश्रेष्ठ अनुयायी के चरणों में श्रद्धेय नमन । शत् शत् नमन ।

## प्रकाशकीय

जैन साहित्य और इतिहास के मर्मज्ञ एवं अनुसंधाता स्वर्गीय सरस्वतीपुत्र पं जुगल किशोर जी मुख्तार "युगवीर" ने अपनी साहित्य इतिहास सम्बन्धी अनुसन्धान- प्रवृत्तियों को मूर्तरूप देने के हेतु अपने निवास सरवासा (सहारनपुर) में "वीर सेवा मंदिर" नामक एक शोध संस्था की स्थापना की थी और उसके लिए क्रीत विस्तृत भूखण्ड पर एक सुन्दर भवन का निर्माण किया था, जिसका उद्घाटन वैशाख सुदि 3 (अक्षय-तृतीया), विक्रम संवत् 1993, दिनांक 24 अप्रैल 1936 में किया था। सन् 1942 में मुख्तार जी ने अपनी सम्पत्ति का "वसीयतनामा" लिखकर उसकी रजिस्ट्री करा दी थी। "वसीयतनामा" में उक्त "वीर सेवा मन्दिर" के संचालनार्थ इसी नाम से ट्रस्ट की भी योजना की थी, जिसकी रजिस्ट्री 5 मई 1951 का उनके द्वारा करा दी गयी थी। इस प्रकार पं मुख्तार जी ने वीर सेवा मन्दिर ट्रस्ट की स्थापना करके उनके द्वारा साहित्य और इतिहास के अनुसन्धान कार्य को प्रथमतः अग्रसारित किया था।

स्वर्गीय बा छोटेलालजी कलकत्ता, स्वर्गीय ला राजकृष्ण जी दिल्ली, रायसाहब ला उल्फतरायजी दिल्ली आदि के प्रेरणा और स्वर्गीय पूज्य धु गणेश प्रसाद जी वर्णी (मुनि गणेश कीर्ति महाराज) के आशीर्वाद से सन् 1948 में श्रेष्ठेय मुख्तार साहब ने उक्त वीर सेवा मन्दिर का एक कार्यालय उसकी शाखा के रूप में दिल्ली में, उसके राजधानी होने के कारण अनुसन्धान कार्य को अधिक व्यापकता और प्रकाश मिलने के उद्देश्य से, राय साहब ला उल्फतरायजी के चैलाय में खोला था। पश्चात् बा छोटे लालजी, साहू शान्तिप्रसादजी और समाज की उदारतापूर्ण आर्थिक सहायता से उसका भवन भी बन गया, जो 21 दरियागंज दिल्ली में स्थित है और जिसमें "अनेकान्त" (मासिक) का प्रकाशन एवं अन्य साहित्यिक कार्य सम्पादित होते हैं। इसी भवन में सरसावा से ले जाया गया विशाल ग्रन्थागार है, जो जैनविद्या के विभिन्न अङ्गों पर अनुसन्धान करने के लिये विशेष उपयोगी और महत्वपूर्ण है।

वीर-सेवा मन्दिर ट्रस्ट गद्य-प्रकाशन और साहित्यानुसन्धान का कार्य कर रहा है। इस ट्रस्ट के समर्पित वयोवृद्ध पूर्व मानद मंत्री एवं वर्तमान में अध्यक्ष डा दरबारी लालजी कोठिया बीना के अथक परिश्रम एवं लगन से अभी तक ट्रस्ट से 38 महत्वपूर्ण ग्रन्थों का प्रकाशन हो चुका है। आदरणीय कोठियाजी के ही मार्गदर्शन में ट्रस्ट का संपूर्ण कार्य चल रहा है। अतः उनके प्रति हम हृदय से कृतज्ञता व्यक्त करते हैं और कामना करते हैं कि वे दीर्घायु होकर अपनी सेवाओं से समाज को चिरकाल तक लाभान्वित करते रहें।

ट्रस्ट के समस्त सदस्य एवं कोषाध्यक्ष माननीय श्री चन्द सगल एटा, तथा संयुक्त मंत्री ला सुरेशचन्द्र जैन सरसावा का सहयोग उल्लेखनीय है । एतदर्थ वे धन्यवादाह हैं ।

संत शिरोमणि आचार्य विद्यासागरजी के परम शिष्य पूज्य मुनि 108 सुधासागर जी महाराज के आशीर्वाद एवं प्रेरणा से दिनांक 9 से 11 जून 1994 तक श्री दिगम्बर जैन अतिशय क्षेत्र मंदिर संबीजी सागानेर में आचार्य विद्यासागरजी के गुरु आचार्य प्रवर ज्ञानसागरजी महाराज के व्यक्तित्व एवं कृतित्व पर अखिल भारतीय विद्वत संगोष्ठी का आयोजन किया गया था। इस संगोष्ठी में निश्चय किया था कि आचार्य ज्ञानसागरजी महाराज के समस्त ग्रन्थों का प्रकाशन किसी प्रसिद्ध संस्था से किया जाय । तदनुसार समस्त विद्वानों की सम्मति से यह कार्य वीर सेवा मन्दिर ट्रस्ट ने सहर्ष स्वीकार कर सर्वप्रथम वीरोदयकाव्य के प्रकाशन की योजना बनाई और निश्चय किया कि इस काव्य पर आयोजित होने वाली गोष्ठी के पूर्व इसे प्रकाशित कर दिया जाय । परम हर्ष है कि पूज्य मुनि 108 सुधासागर महाराज का संस्र्ध चातुर्मास अजमेर में होना निश्चय हुआ और महाराज जी के प्रवचनों से प्रभावित होकर श्री दिगम्बर जैन समिति एवम् सकल दिगम्बर जैन समाज अजमेर ने पूज्य आचार्य ज्ञान सागर जी महाराज के वीरोदय काव्य सहित समस्त ग्रन्थों के प्रकाशन एवं संगोष्ठी का दायित्व स्वयं ले लिया और ट्रस्ट को आर्थिक निर्भार कर दिया । एतदर्थ ट्रस्ट अजमेर समाज का इस जिनवाणी के प्रकाशन एवं ज्ञान के प्रचार प्रसार के लिये आभारी है ।

प्रस्तुत कृति ज्योदय महाकाव्य (उत्तरांश) के प्रकाशन में जिन महानुभाव ने आर्थिक सहयोग किया तथा मुद्रण में निओ ब्लॉक एण्ड प्रिन्टर्स, अजमेर ने उत्साह पूर्वक कार्य किया है। वे सभी धन्यवाद के पात्र हैं ।

अन्त में उस संस्था के भी आभारी है जिस संस्था ने पूर्व में यह ग्रन्थ प्रकाशित किया था । अब यह ग्रन्थ अनुपलब्ध है । अतः ट्रस्ट इसको प्रकाशित कर गौरवान्वित है । जैन जयतुं शासनम् ।

दिनाङ्क . 9-9-1994

(पर्वाधिराज पर्युषण पर्व)

डॉ. शीतल चन्द जैन

मानद मंत्री

वीर सेवा मन्दिर ट्रस्ट

1314 अजायव घर का रास्ता

किशनपोल बाजार, जयपुर



# प्रथम संस्करण से

## प्रकाशकीय

एक दशकमें भी अधिक जैसे दीर्घकालमें प्रतीक्षित 'जयोदय-महाकाव्य' के उत्तरांशको पाठको तक सीपकर प्रसन्नताका अनुभव हो रहा है। इसके प्रकाशनमें इतना विलम्ब होनेके कई कारण रहे, यथा—(१) इसकी पाण्डुलिपि ही सुरक्षित नहीं मिल सकी, (२) इसके सम्पादन एवं हिन्दी रूपान्तरणके लिए सुयोग्य विद्वान्का अभाव, (३) पूर्वार्ध प्रकाशित करने वाली मस्याकी गतिविधियोंमें ह्रास, (४) अन्य प्रकाशन सञ्चायोंसे सम्पर्क आदि।

जैसा कि पूर्वार्धके सम्पादक ध्रुव पण्डित हीरालालजी शास्त्रीकी भावनानुसार इस ग्रन्थका सम्पादन डॉ० पण्डित पन्नालाल साहिन्पाचार्यजीको करना चाहिए, कारण वे इस विषयके अधिकारी एवं मुख्यतः विद्वान् हैं। अतः इस उत्तरांशका कार्य उन्हींपर सौंपा गया। पहले तो उन्होंने व्यस्तता एवं अस्वस्थताके कारण असमर्थता प्रकट की, किन्तु कुछ समय बाद जब मैंने स्वयं आप्रहृ कर सहयोग देनेकी बात की तब कही इसके अनुवाद एवं सम्पादनका कार्य आरम्भ हो सका। इस कार्यमें पण्डितजीको अत्यधिक श्रम करना पड़ा। जिसे देखकर मुझे आश्चर्य हुआ और खेद भी कि आज भी समाजमें इस विषयके तज्ञ विद्वान् अन्य नहीं हैं।

इस महाकाव्यके प्रकाशनमें मेरी रुचि होनेका मूलभूत कारण यही रहा कि प्रस्तुत कृतिकी विशिष्टाओंका समीचान/निष्पक्ष/मार्थक मूल्यांकन हो एवं इसे मस्कृत साहित्य जगतमें उचित स्थान मिले। साथ ही, बीमबी सदी जैसा दुष्कालमें भी देव भारतीयोंके महाकविके अवतरण एवं उनके साहित्यका मस्कृत समाज आदर और गौरव स्थापित कर सके।

उमर् द्भाग्य ही कहे कि इस ग्रन्थका प्रकाशन बादको हो पा रहा है। इससे पहले इस पर पी० एच० डी० की उपाधि ग्रहण कर दो शोध छात्रोंने अपनेको गौरवान्वित किया तथा दो अभी भी कार्यरत हैं। कितना सुखद होता कि यदि उन्हें इस ग्रन्थका टीका सहित प्रब्लोकन कर कार्य कर सकनेका अवसर मिलता। इससे अधिक सुखकर तो यह होगा कि इसके अडारहवे सर्ग, जिसमें प्रमुख स्वतन्त्रता संग्राम सेनानियोंका उल्लेख हुआ है को, विश्वविद्यालय पाठ्यक्रममें सम्मिलित कर जहाँ इस महाकाव्यका भी अन्यो सम पठन-पाठन कार्य तथा छात्रोंको देशके लिए समर्पित देगभक्तोंकी कुर्बानियोंके प्रति आदर की भावना पैदा करगें। वही बीमबी सदीमें मृजित एकमेव महाकाव्यको लोकख्याति दिला मस्कृत साहित्यके विकासके ऐतिहासिक पृष्ठोंमें अपनेको तथा इस सदीको स्वर्णीकृत करें।

विनयन हूँ मैं महाकवि भूरामलजीके आक्षय्योत्पादक व्यक्तित्व प्रतिभाके प्रति । जिसने कि आज भी महाकविकी परम्पराका विकास हुआ ओर संस्कृत-साहित्यकी समृद्धिमें अक्षयनीय घटना घटी । प्रस्तुत कृतिपर प्रस्तावना लेखनके लिए डॉ० भागीरथजी त्रिपाठी "वागीज" से निवेदन किया गया । जिसे उन्होंने सहज स्वीकार कर प्रस्तावना लिखने की कृपा की । उनकी इस साहित्याभिरुचिमें उपकृतहोता हुआ मैं उनके प्रति हृदयसे आभार व्यक्त करता हूँ ।

डॉ० पन्नालालजी साहित्याचार्यका आभार किन शब्दोंमें व्यक्त करूँ, इसके लिए मुझमें न तो बुद्धि है और न शब्द । कारण मुझे विषयताबश बुद्धावस्थामें भी उनमें इतना अधिक काम कराना पडा । जिसे उन्होंने बिना प्रतिवाद किये सहर्ष किया भी । उनके प्रति विनम्र भाषाञ्जलि अर्पित करते हुए कामना करता हूँ कि वे शतायुष्क हो । दीर्घकाल तक हम सभीका मार्ग प्रशस्त करते रहें । इसके प्रकाशनमें अजमेर निवासी श्री महेन्द्रकुमारजीका सहयोग भी स्मरणीय है, जिन्होंने योजनानुसार इसकी कुछ प्रतियाँ विद्वानों एवं ग्रन्थालयोंमें भेंट हेतु प्रकाशन-पूर्व ही सुरक्षित करा दी । स्वच्छ एवं शुद्ध मुद्रण हेतु वर्द्धमान मुद्रणालयके अधिकारों एवं सहयोगियोंको भूल पाना मेरे लिए असम्भव है । उन्हें भी हार्दिक साधुवाद । और अन्तमें जानोदय प्रकाशनकी गतिविधियोंके प्रेरणा-स्रोत परमपूज्य आचार्य श्री विद्यासागरजी महाराजके प्रति विनयाभिभूत हूँ जिनके सुस्मरण एवं शुभाशीषसे ही इस कृतिके प्रकाशनका आविसे अन्त तकका संबल प्राप्त हुआ ।

जानोदय प्रकाशन महाकवि भूरामलजीके इस महाकाव्यको नेहरू जन्मशताब्दी वर्षमें प्रकाशित कर अपनी प्रकाशन शृंखलामें संयुक्त होती इस अभिनव कडीको शिरोमणि उपलब्धि रूप मानता हुआ गौरवका सम्पादन/संवेदन कर रहा है ।

पिसनहारी, ४८२००३, ०४०४८९

राकेश जीन

# प्रथम संस्करण से

## भूमिका

संस्कृतभाषाका लालित्य जम्बूद्वीपके कवियोंको चिरकालसे अपनी ओर आकृष्ट करता रहा है। वैदिक ऋचाओमें ऋषियोंने रूपकोका आश्रय लेकर प्रकृतिकी अभिरामताको यथेष्ट रूपमें निबद्ध किया। यद्यपि उपनिषत्कालीन वाङ्मयमें संस्कृतभाषाका विश्लिष्ट स्वरूप विशेषतः निखर कर लोकके सामने आता है, तथापि लौकिक संस्कृतमें काव्यरूपताकी पूर्ण छवि वाल्मीकि वाङ्मयमें छिटकती है। लोकमञ्जुलकारी आदर्श विषयवस्तुकी रसात्माको समुचित भाषापरिधानके माध्यमसे इस प्रकार प्रतिपादित करना कि वस्तुतत्त्व रसिक जनोके चित्तमें उतर सके। यही कविकांशल है, इसीमें कविके काव्यका मार्थक्य है तथा स्वयं को परितृप्ति है। साहित्य वह कृति है जो श्रान्ता जयवा पाठकके मनोवेगोको तरंगित करनेमें ममर्थ होती है। काव्यरूपता जिस प्रकार चाहता है, काव्यसृष्टि करता है। ध्वन्यालोककारका कथन है कि काव्यरूपी अनन्त जगत्का प्रजापति कवि ही है, उसे यह जगत् जिस प्रकार रचता है, इस जगत्को उसीके अनुरूप परिवर्तित हो जाना पडता है—

अपारे काव्यससारे कविरेव प्रजापतिः ।

यथास्मै रोचते विद्व तथेदं परिवर्तते ॥

वैदिक कालसे ही स्थानीय बालियोंका विकास होने लगा था। भाषा-विश्लेषण द्वारा शिष्ट प्रयोगोका निर्धारण किया जाने लगा था। इस प्रकार उस कालमें शिष्टभाषा और सामान्यभाषाकी सीमारेखा खिच गई थी। 'मृध्र-वाच' जनोका एक पृथक् ही वर्ग था। भगवान् बुद्धके कालमें संस्कृतभाषाकी विविध प्राकृतभाषाएँ विकसित हो चुकी थी। भगवान् बुद्धने अपने उपदेश सामान्य जन तक पहुँचाने हेतु तदानोन्तन जनभाषाका प्रयोग किया था। भगवान् महावीरने भी अपने उपदेश संस्कृत भाषामें नहीं दिये।

महाभाष्यकार भगवान् पतञ्जलिने परापर विद्याओके निष्णात विद्वानोको भी प्राकृतमें प्रभावित बताया है। भारतीय मग्न प्रदेशोंके व्यवहार को एकसूत्रनामें बाँधने लिए संस्कृत सेतुके रूपमें प्रधानभाषाकी भूमिकाका निर्वाह कर रही थी। मभी प्राकृतने संस्कृतसे सबद्ध थी। अतः राष्ट्रिय व्यवहार के लिए संस्कृतभाषा सम्पर्कभाषा एवं साहित्यिक भाषाके रूपमें सबको मान्य थी। प्राकृतभाषाके मूल ग्रन्थो पर व्याख्याएँ संस्कृतमें रची जाती थी।

वात्स्यायनभाष्य और न्यायवार्तिकके सिद्धान्तोंके प्रत्याख्यानके लिए

तो संस्कृतमें बौद्ध न्याय ग्रन्थोकी बाढ-सी आ गई। जैन न्याय भी संस्कृत भाषा में पीछे नहीं रहा। बौद्ध और जैन विद्वानोका ध्यान संस्कृत व्याकरण शास्त्रकी ओर गया। प्रथम शताब्दी स्थित जैन विद्वान् शर्ववर्मने कातन्त्र व्याकरण तथा चतुर्थ शताब्दी स्थित बौद्ध विद्वान् चन्द्रगोमोने चान्द्रव्याकरणकी रचना की। किन्तु उनके द्वारा अभी लोकहृदय-मस्पर्शी लोकसाहित्यकी सृष्टिका श्रीगणेश संस्कृतमें नहीं किया जा सका था। इस कार्यका शुभारम्भ क्रिया अयोध्यामें जन्मे ब्राह्मण अश्वघोषने। उनके द्वारा विरचित 'बुद्धचरितम्' लौकिक संस्कृत साहित्यकी उत्कृष्ट कृति है। यद्यपि सोन्दरनन्द भी उनकी ही रचना है, तथापि साहित्यिक गुणोंकी दृष्टिमें बुद्धचरितम् कालिदासीय काव्यसे कथमपि न्यून नहीं है।

बौद्ध संस्कृत साहित्यमें अश्वघोषप्रणीत काव्य आदिमें भी है और अन्तिम भी। उक्त संस्कृत साहित्यमें संस्कृत साहित्यकी अन्य विधाओका विकास ही नहीं हो सका। इसके विपरीत जैन विद्वानों द्वारा विरचित कृतियोंमें काव्यकी विविध विधाओंके श्वरनामय दर्शन होते हैं। इनमें महाकाव्य, लघुकाव्य, कथासाहित्य, प्रबन्धसाहित्य, मन्थानकाव्य, चम्पूकाव्य, गीतिकाव्य, दूतकाव्य, सुभाषित, पादपूर्तिसाहित्य, नाटक-नाटिका (दृश्यकाव्य), स्तोत्रसाहित्य, प्रगल्भ साहित्य पट्टावलि तथा गुर्वावलि साहित्य, विज्ञप्तिपत्र साहित्य, गद्यकाव्य एवं साहित्यव्याख्याएँ संस्कृतवाङ्मयकी विशाल-निधिके रूपमें हमें उपलब्ध हैं।

जैन विद्वानोंने नूतन काव्यशैलीमें संस्कृत रचनाओका शुभारम्भ ईमवीय तृतीय-चतुर्थ शताब्दीमें ही कर दिया था। किन्तु पाचवी शताब्दी तक जैन काव्यवाङ्मयकी कृतियोंका परिचय अन्यत्र उल्लेखके द्वारा ही हमें मिलता है। परन्तु सातवी शताब्दीमें सर्वाङ्गपूर्ण विकसित काव्यवाङ्मय उपलब्ध होने लगता है। यद्यपि जैनोका धर्म प्रधानतया त्याग और वैराग्य पर बल देता है, तथापि जैन विद्वान् युगको आवश्यकताको दृष्टिगत रखकर काव्य-प्रणयनमें प्रवृत्त हुए। उनके शुष्क उपदेशोको प्रभावशाली ललित शैलीके बिना कौन सुननेका तत्पर होता। यद्यपि जैन मुनियोंको शृङ्गारमय कथाओं का श्रवण एवं उपदेश वर्जित था, तथापि श्रावक वर्गको इस प्रकारके साहित्य में रसोपलब्धि होती थी। युगानुरूपताको ध्यानमें रखकर जैन विद्वान् इस ओर प्रवृत्त हुए। साहित्यनिर्माणके क्षेत्रमें जैन विद्वानोंने सर्वतः प्रथम लोकशक्ति की ओर ध्यान दिया। किन्तु गुप्तकालमें और उसके परवर्ती युगमें संस्कृत वस्तुतः पाण्डित्यपूर्ण विवेचनो तथा काव्यरचनाओ की भाषा बन गई थी।

संस्कृत काव्यरचनाको दिशामें दक्षिण भारत, गुजरात तथा राजस्थान के विद्वानोको मुख्यतः श्रेय प्राप्त है। ईसाकी सातवीं शताब्दीसे, हमें जैन विद्वानो द्वारा प्रणीत काव्यरचनाएँ उपलब्ध हैं। उनमें रविषेण द्वारा विरचित पद्मचरित या पद्मपुराणको प्रथम संस्कृत रचना कहा जा सकता है। जटासिंह नन्दाचार्य द्वारा प्रणीत वराङ्गचरित महाकाव्य भी सप्तम शताब्दीकी कृति है। अष्टम शताब्दीमें स्थित महाकवि धनञ्जयकी द्विसन्धानकाव्यम् अथवा राघवपाण्डवीयम् नामक रचना संस्कृतवाङ्मयकी अनतिसाधारण एवं प्रसिद्ध कृति मानो जाती है। इसी शताब्दीकी दो अन्य काव्यकृतियाँ भी उल्लेखनीय हैं—१. कर्नाटकदेशस्थ पुत्राटसघीय जिनसेन विरचित हरिवंशपुराण महाकाव्य अथवा अरिष्टनेमि पुराणसंग्रह तथा २ राजस्थानी जैन विद्वान् जिनसेन एव गुणभद्र द्वारा सद्बुध महापुराण ( आदिपुराण )। नवम शताब्दीकी दो रचनाएँ महनीय हैं—गुणभद्र एव लोकेसेन रचित उत्तरपुराण तथा हरिषेणकृत बृहत्कथाकोश।

कुछको छोड़कर प्रारम्भिक कालसे सोलहवीं शताब्दी तक पौराणिक शैली में काव्यो तथा महाकाव्योकी रचनाका क्रम बना। इसलिए ऐसी कृतियोंको पौराणिक रचना नाम दिया जा सकता है। पौराणिक युग कहना अधिक सगत नहीं जैचता क्योंकि तत्समकालीन ऐतिहासिक एव अलंकारप्रधान शास्त्रीय महाकाव्योकी भी रचनाएँ प्राप्त होती हैं। कवियोंने पौराणिक रचनाओंके साथ प्रायः पुराण शब्दका प्रयोग भी किया है। पौराणिक काव्य प्रायः बृहत्काय भी होते थे। उदाहरणार्थ महापुराण (आदिपुराण) ७६ पर्वोंमें लिखा गया विशाल ग्रन्थ है। हरिवंश पुराण महाकाव्य ६६ सर्गोंमें निबद्ध है।

दसवीं शताब्दीमें वाग्भटने नेमिनिर्वाणमहाकाव्य और महासेन सूरिने प्रद्युम्न चरितकाव्य रचा। ये वाग्भट वाग्भटालंकारके कर्ता वाग्भटसे भिन्न तथा पूर्ववर्ती ठहरते हैं। नेमिनिर्वाण महाकाव्यके पद्य वाग्भटालंकारमें उद्धृत है। ग्यारहवीं शताब्दीसे जैन विद्वानोंने संस्कृतकाव्य और महाकाव्यमें वैशिष्ट्य उपनत किया। पुंगव ओडयदेव वादीभसिंहके 'क्षत्रचूडामणि' नामक लघुकाव्यके प्रत्येक पद्यका पर्यवसान सूक्तिमें होता है। ये संस्कृतगद्य लिखनेमें सिद्धहस्त थे। इनका गद्यचिन्तमणि बाणभट्टकी कादम्बरीके समकक्ष माना जाता है। वादिराजसूरिकृत पार्श्वनाथजिनेश्वर महाकाव्य (११२५ वि स) १२ सर्गोंमें आबद्ध श्लाघ्य रचना है।

शास्त्रीय दृष्टिसे संस्कृत वाङ्मयको समृद्ध बनानेमें कलिकालसर्वज्ञ हेमचन्द्राचार्य (वि. सं. १२१६) का अनतिसाधारण योग रहा। उन्होंने व्याकरणादि विविध विषयों पर संस्कृतमें ग्रन्थरचना तो की ही है, साहित्यिक दृष्टिसे भी उनका कृतित्व चिरस्मरणीय रहेगा। दस पर्वोंमें निबद्ध 'त्रिषष्टिशलाकाचरितम्'

उनकी अनुपम कृति है। इसका प्रत्येक पर्व अनेक सर्गोंमें विभक्त है। बारहवीं शताब्दीके तीन अन्य काव्य एवं महाकाव्य उत्कृष्ट कोटिके हैं—१. जयसिंहसूरि-प्रणीत 'कुमारभूपालचरितम्', २. मुनिरत्नसूरिकृत असमस्वामिचरितकाव्य (२० सर्ग) तथा हरिचन्द्र विरचित धर्मशर्माभ्युदयमहाकाव्य (१२५७ वि. सं.)।

तेरहवीं शताब्दीमें संस्कृत काव्यरचनाके क्षेत्रमें जैनकवियोंकी वृद्धि हुई। यद्यपि इस कालमें कई दर्जन काव्यों और महाकाव्योंकी रचना हुई, तथापि डेढ़ दर्जन कृतियाँ वस्तुतः उल्लेखनीय हैं। जिनपालगणिका सनत्कुमारचरितमहाकाव्य, महाकवि आशाधर कृत भरतेश्वराभ्युदय काव्य (सिद्धयङ्गमहाकाव्य) तथा देवप्रभसरि विरचित पाण्डवचरित इस शताब्दीके प्रारम्भकी श्लाघ्य कृतियाँ हैं। गुर्जरदेशीय विद्वान् भट्टारक वादिचन्द्रने पाण्डव पुराण काव्यकी<sup>२</sup> १८ सर्गोंमें रचना की। इस शृङ्खलामें उदयप्रभसूरिकृत धर्माभ्युदयमहाकाव्य उल्लेखनीय कृति है। काव्यप्रकाशके टीकाकार माणिक्यचन्द्र सूरिने पार्श्वनाथ चरितमहाकाव्य तथा शान्तिनाथचरितका प्रणयन किया। विजयचन्द्रसूरिने पार्श्वनाथचरितमहाकाव्य रचा। इस प्रकार एक ही विषयवस्तु पर समकालीन दो महाकाव्योंका प्रणयन उल्लेखनीय कविकर्म है। वस्तुपालरचित नरनारायण-नन्द काव्य, अभयदेवसूरि विभावित जयन्तविजयमहाकाव्य, ठक्कुर अरिसिंहप्रणीत सुकृतसकीर्तनम्, उदयप्रभसूरिकृत सुकृतकीर्तिकल्लोलिनी, बालभारतके रचयिता अमरचन्द्रसूरिका चतुर्विंशतिजिनेन्द्रसंक्षिप्तचरितानि, विनयचन्द्र सूरिका मल्लिनाथचरित, चन्द्रतिलक उपाध्यायका अभयकुमारचरितकाव्य, माणिक्यदेव सूरिका सौ सर्गोंमें निबद्ध नलायन महाकाव्य, और बालचन्द्र सूरिका वसन्तविलास काव्य प्रशस्त कृतियोंके अन्तर्गत परिगणनीय हैं।

चौदहवीं शताब्दी में विरचित पुण्डरीकचरितमहाकाव्य (कमलप्रभसूरि-कृत), श्रेणिकचरितमहाकाव्य अथवा दुर्गवृत्तिद्वयाश्रयमहाकाव्य (जिनप्रभसूरि-कृत), शान्तिनाथचरितमहाकाव्य (मुनिभद्रसूरि), पार्श्वनाथचरितमहाकाव्य (भावदेवसूरि), हम्मोरमहाकाव्य (नयनचन्द्रसूरि), वस्तुपालचरित (जिनहर्षगणि) एवं हरिवंशपुराणमहाकाव्य (राजस्थानी विद्वान् भट्टारक सकलकीर्ति तथा ब्रह्मजिनदास) कृतियाँ उल्लेखनीय हैं। अन्तिम कृति ४० सर्गों में निबद्ध है।

१ जैन साहित्य का बृहद् इतिहास भाग ६ में डॉ० गुलाबचन्द्र चौधरीके अनुसार इस ग्रन्थका नाम 'कुमारपालभूपालचरित' एवं रचना काल पन्द्रहवीं शताब्दी है।—प्र०

२. जैन साहित्यका बृहद् इतिहास (भाग ६) में डॉ० गुलाबचन्द्र चौधरीके अनुसार 'पाण्डवपुराणकी रचना सं० १६५२ में नोषकनगर में हुई थी।'—प्र०

संस्कृत में काव्य एवं महाकाव्य के प्रणयन का उत्साह पन्द्रहवीं शताब्दी तक आते-आते क्षीण पड़ जाता है। सम्भवतः भारतपर हुए विदेशी आक्रमणोंके दुष्प्रभावसे जैन विद्वन्मण्डली अछूती नहीं रही। इस शताब्दीमें विरचित काव्योंमें दो ही विशेषतः उल्लेखनाहर्ह है—माणिक्यसुन्दरकृत—१. श्रीधरचरितमहाकाव्य तथा ब्रह्म अजित विरचित—२ अञ्जनाचरितकाव्य अथवा हनुमच्चरितकाव्य<sup>१</sup>।

सोलहवीं शताब्दीमें भी जैन संस्कृतकाव्यधारा सूखने नहीं पाई। भट्टारक शुभचन्द्रने पाण्डवपुराणकाव्यकी २५ पर्वोंमें रचनाकी, जिसमें छ. हजार श्लोक विद्यमान हैं। तेरहवीं शताब्दीमें गुर्जरदेशीय विद्वान् भट्टारक वादिचन्द्र इसी नामसे काव्यकी रचना कर चुके थे। अतः इस परवर्ती काव्यमें कविने विशिष्टता दिखाई है। आकारमें यह ग्रन्थ पूर्ववर्ती काव्यसे द्विगुणित है। संस्कृत भाषा सरल एवं सरस है। ४६ वर्षोंके पश्चात् गुर्जरदेशीय विद्वान् वादिचन्द्रने एक दूसरे पाण्डवपुराणकाव्यका १८ सर्गोंमें प्रणयन किया। उपाध्याय पद्मसुन्दर का रायमल्लभ्युदय तथा रविमागरगणिका साम्बप्रद्युम्नचरितम् उत्तम कृतियाँ हैं। यह शताब्दी पौराणिक काव्योंकी अन्तिम मीमा सिद्ध हुई।

सत्रहवीं शताब्दीमें जैन संस्कृत काव्यधारा सूखने लग गई थी। इस शताब्दीकी एक ही उल्लेखनीय रचना है—मेघविजयगणिकृत सप्तसन्धानमहाकाव्य। अट्टारहवीं तथा उन्नीसवीं शताब्दियोंमें जैन विद्वानोंने संस्कृतवाङ्मयको किसी महाकाव्य कृतिसे अलकृत नहीं किया। यद्यपि अन्य विधाओंमें छिटपुट संस्कृत रचनाएँ तो अवश्य हुई हैं, तथापि पूर्व शताब्दियों में सम्पादित कृतियोंके तुल्य उल्लेखनीय रचनाओंका अभाव ही रहा।

बीसवीं शताब्दीके पूर्वार्द्ध ( वि० सवत् १९९४ तथा सन् १९३७ ई०) में राजस्थानी वीरभूमिके सुपुत्र बालब्रह्मचारी वाणीभूषण भूरामलशास्त्री खडेलवालने अद्वितीय 'जयोदयमहाकाव्य'की रचना करके पूर्ववर्ती दो शताब्दियोंकी शुष्क काव्यधाराको पुनः प्रवाहित किया। चर्च्य महाकाव्य २८ सर्गोंमें निबद्ध है। इसमें जिनमेन प्रथम द्वारा प्रणीत महापुराणमें पल्लवित ऋषभदेव-भरत-कालीन जयकुमार एवं सुलोचनाके पौराणिक कथानकको पृष्पित किया गया है। इस महाकाव्यका नामान्तर 'सुलोचनास्वयंवरमहाकाव्य' भी है—'जयोदयापर-सुलोचनास्वयंवरमहाकाव्य एकाविंशतितमः सर्गः'। इसके अन्य उपजीव्य साहित्य में उल्लेख्य है—महासेनकृत सुलोचनाकथा (वि० स० ८००), गुणभद्रकृत महा-

१. उपर्युक्त ग्रन्थके अनुसार 'इनमेंसे संस्कृतमें १७वीं शताब्दीके विद्वान् ब्रह्मअजितने १२ सर्गोंमें एक हनुमच्चरितकी रचनाकी है।' भाग ६ पृ० १३९।

पुराणके अन्तिम पाँच पर्व (वि० सं० ९००), हस्तिमल्लकृत विक्रान्तकौरव अथवा मुलोचनानाटक ( वि० सं० १२५० ), वादिचन्द्रभट्टारककृत मुलोचनाचरित (वि० सं० १६७१), ब्र० कामराजप्रणीत जयकुमारचरित (वि० सं० १७१०) तथा ब्र० प्रभुराजविरचित जयकुमारचरित ।

जयोदय महाकाव्यकी कथावस्तु ऐतिहासिक है। जयकुमारका अपर अभिधेय मेघेश्वर भी है। ये हस्तिनापुरके नरेश है। किन्तु चक्रवर्ती भरतके सेनापति भी हैं। इनको पत्नी मुलोचनाके चरित्रका आधार लेकर जैन कवियों ने कथा, काव्य, नाटक आदिकी रचना की है। विक्रान्तकौरवनाटक प्रसिद्ध है। जयकुमार अप्रतिम योद्धा होनेके साथ ही साथ सौन्दर्य एव शोलेके भण्डार थे। एक बार वे काशिराज अकम्पनकी राजकुमारी मुलोचनाके स्वयंवरमें सम्मिलित हुए। अयोध्याधिपति चक्रवर्ती भरतके पुत्र अर्ककोर्ति भी वहाँ उपस्थित थे। किन्तु राजकुमारो मुलोचनाकी वरमालासे जयकुमारकी शोभा मुशोभित होने लगी। स्वयंवरको समाप्तिपर अर्ककोर्ति तथा जयकुमारके मध्य सग्राम छिड़ गया। विजयश्रोत्रे भी जयकुमारका ही वरण किया। महाकवि भूरामलने ३-५ सर्गों में मुलोचनास्वयंवरका वर्णन किया है। ६-८ सर्गों में युद्धका वर्णन किया है। नवम सर्गमें अर्ककोर्तिको प्रसन्न करने हेतु काशिराज अकम्पनने उसका विवाह मुलोचनाकी अनुजा अक्षमालामें कर दिया और उसकी सूचना चक्रवर्ती भरतको भिजवा दी। १०-१२ सर्गों में जयकुमारके विवाहकी तैयारियाँ, जयकुमार द्वारा मुलोचना रूप निरूपण, पाणिग्रहण, वरयात्राका सत्कार और ज्योनारका विस्तारपूर्वक वर्णन किया गया है। त्रयोदश सर्गमें काशीसे हस्तिनापुरके लिए प्रस्थान तथा गङ्गा नदीपर पडावका मनोरम वर्णन किया गया है। चतुर्दश सर्गमें नदीतीरोद्यान और वायुसेवनका वर्णन, पञ्चदश सर्गमें सूर्यास्त-मन वेलाका अनुपम निरूपण तथा चन्द्रोत्सववर्णन किया गया है। षोडश सर्गमें निशोथोत्तरवर्ती पानगोष्ठोका वर्णन हुआ है। सप्तदश सर्गमें मुलोचनासुरतो-पहारका वर्णन हुआ है। अष्टादश सर्गमें सुरतोत्तर प्रभातवर्णन, उन्नीसवें सर्गमें प्रभातवन्दना, बीसवें सर्गमें जयकुमारका चक्रवर्ती भरतसे वार्तालाप, इक्कीसवें सर्गमें हस्तिनापुरको प्रस्थान, बाईसवें सर्गमें जयकुमार तथा मुलोचना का मिलनवर्णन, तेईसवें सर्गमें दम्पतिवैभववर्णन, चौबीसवें सर्गमें जयकुमार की मुलोचनाके साथ तीर्थ यात्राका वर्णन पच्चीसवें सर्गमें जयकुमार वैराग्य-भावनाप्ररूपक, छब्बीसवें सर्गमें जयकुमारका जिनेन्द्र वृषभदेवसे सभापण तथा पुत्र अनन्तवीर्यके राज्याभिषेकका वर्णन, सत्ताईसवें सर्गमें जयकुमार की दीक्षा, अट्ठाईसवें सर्गमें जयकुमारदम्पतीके उग्र तप द्वारा पाँचो इन्द्रियोके दमन का वर्णन किया गया है।



भोगसे योग, परिग्रहसे त्याग तथा वीरतासे शान्तिमयताकी ओर ले जानेवाली यह एक आदर्श कथा है।

यह जयोदय काव्य अट्टाईस सर्गों में निबद्ध है। महाकवि दण्डीके अनुसार महाकाव्यके लिए सर्गबद्धता अनिवार्य आवश्यकता मानी जाती है। धीरे, उदात्त गुणोंसे युक्त कोई कुलीन क्षत्रिय अथवा देवता नायक होता है। वीर, शृङ्गार अथवा शान्त—इनमेंसे अन्यतम रसको प्रधान या अङ्गो होना चाहिए। अन्य रसोंको गौण रूपसे रखा जा सकता है। इतिहास प्रसिद्ध कथानक होना चाहिए। किसी सज्जनके चरितवर्णनके रूपमें भी कथानक रखा जा सकता है। प्रत्येक सर्गमें एक ही प्रकारके छन्दमें रचना की जा सकती है। परन्तु सर्गान्तमें वृत्त परिवर्तित कर दिया जाता है। सर्ग न तो बहुत लम्बे होने चाहिए और न बहुत छोटे। महाकाव्यत्वके लिए सर्गोंको सख्या आठमें अधिक अवश्य हो। सर्गान्तमें आगामी कथानक इङ्गित हो। महाकाव्यमें प्राकृतिक दृश्योंका वर्णन आवश्यक है। इनमें सूर्योदय, सन्ध्या, प्रदोष, चन्द्रोदय, रात्रि, अन्धकार, वन, पर्वत, समुद्र, ऋतु इत्यादि वर्णनीय होते हैं। मध्य-मध्यमें वीररमके उपक्रममें युद्ध, मन्त्रणा एव शत्रुपर आक्रमण इत्यादिका साङ्गोपाङ्ग निरूपण आवश्यक माना जाता है। नायक एव प्रतिनायक का मधुर्ष महाकाव्यत्वके लिए आवश्यक प्रतिपाद्य है। महाकाव्यका प्रधान उद्देश्य धर्म एव न्यायकी विजय तथा अधर्म एव अन्यायका पराभव भो होना चाहिए।

उक्त लक्षणोंमें लक्षित जयोदय निर्बिवाद रूपसे महाकाव्यकी पंक्तिमें स्थापित होता है। काव्यके स्थूलरूपसे दो भेद किये जा सकते हैं—१. भाव-प्रधान अथवा व्यक्तित्वप्रधान तथा २. विषयप्रधान। प्रथममें कविकी एकमात्र आन्माभिव्यक्ति रहती है। दूसरे प्रकारके काव्यमें कोई देश अथवा समाज प्रतिपाद्य बनता है। इसका प्रत्यक्ष सम्बन्ध बाह्य जगत्के साथ रहता है। उक्तका वर्णन होनेके कारण इस प्रकारका काव्य वर्णनात्मक बनता है। कवि बाह्य जगत्की अन्तःस्थलीमें बैठकर उसके साथ अपना रगात्मक सम्बन्ध स्थापित करता है। यह किसी एक कविकी रचना न होकर देश अथवा जातिकी रचना होती है। इसके प्रणयनमें पौराणिक कथाओंकी सहायताका अधिक आश्रय रहता है। इसमें किसी एकका दृष्टिकोण स्थापित नहीं होता अपितु एक जाति अथवा युगका प्रतिफलन हुआ करता है। जयोदयमहाकाव्यके कथानकका पल्लवन पौराणिक कथानकको लेकर चलता है। इस श्रेणीकी रचनाओंकी अन्तर्गत्मासे एक समग्र युग अपने हृदय और अभिज्ञत्वको प्रकाशित करता है और उन्हें सदाके लिए समादरणीय बना देता है। जो महाकवि इस श्रेणीकी

रचनाओंको उनका वर्तमान रूप प्रदान करते हैं, उन्हें महाकवि कहा जाता है।  
 ब्रह्मचारी भूगमल निश्चयतः महाकविकी श्रेणी में स्थापित होते हैं।

विषयप्रधान रचनाओंमें पूर्ववर्ती कवियोंके कृतिवैशिष्ट्योंका साक्षात्  
 अथवा असाक्षात् रूपसे अनुहरण अस्वाभाविक नहीं कहा जाएगा। नैषधीय  
 चरितमहाकाव्यपर कालिदास एवं माघके काव्योका प्रभाव विशेषतः परिलक्षित  
 होना है। रघुवशके इन्दुमती स्वयंवर वर्णनकी छाप दमयन्ती स्वयंवर वर्णनपर  
 स्पष्टतः दिखाई पड़ती है। परवर्ती कवि पूर्ववर्ती कविके वर्णनकी अपेक्षा कल्प-  
 नाओंको आगे बढ़ाता है तथा उममें विस्तारका होना भी स्वाभाविक है। इसी  
 प्रकार माघके शिशुपालवधमहाकाव्य (११वे सर्ग) का प्रभाव नैषधीय प्रभात-  
 वर्णन (१९वे सर्ग) पर स्पष्टतः दिखाई पड़ता है। इसी प्रकार जयोदयमहाकाव्य  
 नैषधीयचरितमहाकाव्य शैलीसे विशेषतः अनुप्राणित है।

मानव अनुकरणशील प्राणी है। वह प्रारम्भसे ही भाषा और व्यवहारों-  
 को परम्परया ही सीखता है। यद्यपि उसका व्यक्तित्व पूर्व व्यक्तित्वसे निराला  
 रहता है, इस कारण उसके कृतित्वपर उसके व्यक्तित्वकी स्पष्टतः छाप रहती  
 है, इसीमें वह तथा उसका कृतित्व पहिचाने जाते हैं, तथापि परम्परासे प्राप्त  
 मन्तारोंकी छाप भी उसके व्यक्तित्व एवं कृतित्वपर अनजाने ही अंकित होती  
 जाती है। पूर्वप्राप्त ज्ञानधाराको स्वकीय नूतनज्ञानमनिवेश द्वारा अग्रेसरित  
 करना विज्ञानेतर क्षेत्रके अनुमन्थानका सिद्धान्त है।

महाकवि भूगमल शास्त्रीके इस महाकाव्यका पर्यालोडन करनेसे ज्ञात  
 होती है उनकी स्वाध्यायव्यापकता। इस महाकाव्यमें पूर्ववर्ती काव्यों एवं शास्त्रों  
 को मथकर नवनीतवत् गृहीत तत्त्वोका पर्यालोचन तो एक स्वतन्त्र गवेषणा-  
 प्रबन्धका विषय है, तथापि निदर्शनार्थ प्रस्तोष्यमाण दो उद्धरण पर्याप्त होंगे।  
 अमरुकशतक श्रृङ्गाररसका अप्रतिम काव्य माना जाता है। जयोदयमहा-  
 काव्य १६, ७१ में उसके भावको स्वोपज्ञ प्रणाली द्वारा इस प्रकार प्रस्तुत किया  
 गया है—

क्रीडाकोपात् कथमपि गच्छेति मयोदिते कठिनहृदयः ।

त्यक्त्वा तल्पमनल्पं गतवान् सखि पश्यताददयः ॥ ७१ ॥

अमरुक कविके वक्ष्यमाण पद्यको देखकर सुधीजन इस महाकविके प्रतिभा-  
 प्रकर्षका अनुभव करेंगे। महाकविकी प्रस्तुतिका प्रकार एवं अलंकार सर्वथा  
 नूतन हैं। तुलनीय अमरुशतकका पद्य—

कथमपि सखि ! क्रीडाकोपाद् व्रजेति मयोदिते

कठिनहृदयः शय्या त्यक्त्वा बलाद् गत एव सः ।

इति सरभस ध्वस्तप्रेम्णि व्यपेतघृणे स्पृहा

पुनरपि हतव्रीडं चेतः करोति करोमि किम् ॥

जयोदयमहाकाव्यके उद्‌ध्रियमाण पद्यमे 'शनैश्च रम्भोरुजनेष्वनङ्ग.' इस उक्तिपर भोजप्रबन्धका स्पष्टत प्रभाव है—

पतत्यहो वारिनिधौ पतङ्गः पद्मोदरे सम्प्रति मत्तभृङ्ग ।

आक्रीडकद्रोणिलये विहङ्गः गनैश्च रम्भोरुजनेष्वनङ्गः ॥ १५, २० ।

नराभरणकारके 'सम्पत्तौ च विपत्तौ च महतामेकरूपता'के भावार्थको प्रकट करनेवाला यह पद्य काव्यमयी भव्यताके साथ उपस्थित हुआ है जयोदय-महाकाव्यमे—

यथोदये ह्यस्तमयेऽपि रक्तः श्रीमान् विवस्वान् विभवैकभक्तः ।

विपत्सु सम्पत्स्वपि तुल्यतैवमहो तटस्था महता सदैव ॥ १५, २ ।

महाकविने प्रत्येक सर्ग के अन्तमे अपने मातापिताका पारिचय देनेके लिए जो पद्य ग्रथित किये है, उसकी प्रेरणा उन्हें निश्चयत महाकावि श्रीहर्षसे मिली है । यथा नैषधीयचरित—

श्रीहर्षं कविराजराजिमुकुटालकारहीरः सुत

श्रीहीरः सुषुवे जितेन्द्रियचय मामल्लदेवी च यम् ।

तच्चिन्तामणिमन्त्रचिन्तनफले शृङ्गारभङ्गया महा—

काव्ये चारुणि नैषधीयचरिते सर्गोऽयमादिर्गतः ॥

तुलनीय जयोदयमहाकाव्यके प्रथम सर्गका अन्तिम पद्य—

श्रीमान् श्रेष्ठिचतुर्भुजः स सुषुवे भूरामलोपाह्वयं

वाणीभूषणवर्णिनं घृतवरी देवी च य धीचयम् ।

तेनास्मिन्नुदिते जयोदयनयप्रोद्धारसाराश्रितो

नानानव्यनिवेदनातिशयवान् सर्गोऽयमादिर्गतः ॥

नैषधीयचरितकारने सोलहवें सर्गमे स्वकीय अभिजनका भी सकेत किया है । किन्तु महाकावि भूरामलजीने पद्यमे ऐसा कही भी सकेत नहीं किया । उन्नीसवें सर्गमे विद्याप्राप्त स्थानका अवश्य उल्लेख किया है, जो अनुकरणीय है । यथा—

सर्गस्तेन जयोदये विरचिते स्याद्वादविद्यालया-

न्तेवासिप्रथितेन याति गणितोऽप्येकोनविशाख्यया ॥

संस्कृत काव्यके अपकर्षकालमे श्रीहर्षने महनीय काव्योपहार समर्पित किया संस्कृत जगत्को । पूर्ववर्ती युगमे काव्यताका जो उत्कर्ष हुआ था, उसमे श्रीहर्षने नूतन प्रयोगसर्निधानोका सन्निवेश किया । यह कार्य सहसा या उनके

अनजानेमे नहीं हो गया। श्रीहर्ष अपने इस काव्यवैशिष्ट्यसे भलीभाँति परिचित थे। उन्होने इक्कीसवें सर्गके अन्तमे पुष्पिकाके रूपमे इसका साटोप उल्लेख किया है—

‘तस्यागादयमेकविंशगणनः काव्येऽतिनव्ये कृतौ’

श्रीहर्षके नैषधीयचरितमहाकाव्यकी ‘अतिनव्यता’की व्याख्या स्वयं कवि ही करता है। वह कहता है कि यह ऐसा महाकाव्य है जिसकी उक्तियोंमें ऐसे शृङ्गार आदि रसोके प्रमेयोके गुम्फ है, जिनका अन्य कवि स्पर्श भी नहीं कर सके—

‘अन्याक्षुण्णरसप्रमेयभणितौ विंशस्तदीये’ ।

कवि नैषधीयमहाकाव्यमे अपूर्व अर्थकी सृष्टिकी बात भी कहता है— ‘एका न त्यजतो नवार्थघटनाम्’। श्रीहर्षने इसे छन्द प्रशस्तिके सदृश बताया है। इससे नैषधीयचरितमे विविध छन्दोंकी योजनाका भाव निकलता है। कृशे-तररसस्वादु (१५), शरदिज्ज्योत्स्नाच्छसूक्ति (१४), स्वादूत्गादभृत् (१३) इत्यादि विशेषणोका प्रयोग नैषधीयचरितके लिए किया है।

पहिले बताया जा चुका है कि महाकवि भूरामलकी काव्यरचनाके पूर्व लगभग दो शताब्दियाँ काव्यप्रणयनसे शून्यप्राय रही। मस्कृतकाव्यके ऐसे अपकर्षकालमे कविने मस्कृत जगत्को जयोदय महाकाव्यके रूपमे महुनीय काव्यो-पहार समर्पित किया। महाकवि भूरामलजी पूर्वकाव्यातिशायिनी स्वकीय रचना के वैशिष्ट्यसे भलीभाँति परिचित थे। उन्होने भी श्रीहर्षकी भाँति अपनी इस कृतिकी नव्यताका सर्गान्त पुष्पिकामे दो बार उद्घोष किया—प्रथम सर्गमे तो ‘नानानव्यनिवेदनातिशयवान् सर्गोऽयमादिर्गतः’ कहकर आरम्भ किया तथा श्रीहर्षकी भाँति ठीक इक्कीसवें सर्गमे ‘काव्येऽतिनव्ये कृतौ’के स्थानपर ‘काव्येऽ-तिनव्येऽसकौ’से उपसहार किया। श्रीहर्ष द्वारा कृत उपसहार एक सर्गके पूर्व होनेसे चरितार्थ रहा क्योंकि नैषधीयचरितमहाकाव्य बाईस सर्गोंमे सम्पन्न हुआ है। जयोदयमहाकाव्यमे यह उपसहार सत्ताईसवें सर्गमे करना चाहिए था क्योंकि यह महाकाव्य अट्ठाईस सर्गोंमे पर्यवसित हुआ है। सर्गोंकी दृष्टिसे नैषध-महाकाव्यातिशायिता इसमे विद्यमान है। तृतीय सर्गमे जयोदयमहाकाव्यकार ने इस महाकाव्यका एक नवीन विशेषण दिया है, जो नैषधीयचरितकी पुष्पिका-मे नहीं है। वह है—‘नव्या पद्धतिमुद्धरत्’। महाकविका यह महाकाव्य किसी नवीन शैलीको प्रकट कर रहा है।

जयोदयमहाकाव्यमे नव्यताके पदे पदे दर्शन होते हैं। विशेषतः रसो, कल्पनाओ, अलंकारविन्यास, छन्दोयोजना एवं भाषाप्रयोगमे पूर्वपिक्षया नूतन

मार्ग अपनाया गया है। कविके व्यक्तित्वको उन्मिषित करनेवाली अकल्प्य कल्पनाशक्तिका काव्यशोभाधायनमे विशेष योग रहता है। चन्द्रमा पृथिवीसे कितनी दूरपर अवस्थित है, उसका क्षेत्रफल क्या है, वह किससे प्रकाश पाता है इत्यादि तथ्य प्रकाशित करना ज्योतिर्विज्ञानकी मौनान्तपरिणति है। वैज्ञानिकोंका वही शुष्क चन्द्रमा कविके कल्पनारम्य जगत्मे साहित्यसंसारका मञ्जुहार संयोगियोका सुधासार, वियोगियोका विषागार, उपमाओका भण्डार तथा उत्प्रेक्षाओंका आसार बन जाता है।

जयोदयमहाकाव्यकारने प्रकृतिका सूक्ष्म निरीक्षण किया है। जब कविका प्रकृतिके साथ तादात्म्य-स्थापन होता है, तभी वह प्राकृतिक वर्णन-दक्षता प्राप्त कर सकता है। कवि प्रकृतिका कुशल चितेरा माना जाता है। पन्द्रहवें सर्गमे कविने सूर्यास्तमनवेलाका प्रभावशाली वर्णन किया है। सूर्य पश्चिम दिशामे पहुँचा, तो कमलिनी अपनी सपत्नीके सौभाग्यको देखकर ईर्ष्यासे सिकुड़ गई। उत्प्रेक्षा द्वारा प्रणीत इस कल्पना का आस्वाद लें—

सरोजिनी कुड्मलिता दिशया समीक्ष्य साश्चर्यमिति स्मितायाः ।

मन्ये प्रतीच्या अधुनावभातितमामुदात्ताधरबिम्बकान्ति ॥१५,५॥

सूर्य अपनी प्रेमिका कमलिनीको छोड़कर पश्चिम दिशा रूपी नायिकाके पास चला गया। इस अनादरके कारण कमलिनी सकुचित हो गई। उसकी इस दुर्दशाको देखकर पश्चिम दिशाने आश्चर्य प्रकट किया तथा अपने सौभाग्यकी वृद्धिपर गर्व कर अपने अधरोष्ठाबिम्बको प्रभाको छिटकाया था। एक स्त्री पति के आगमनपर स्वयको सौभाग्यशालिनी मानती हुई सपत्नीको चिढ़ाने हेतु ऐसी ही चेष्टाएँ किया करती है।

जिस प्रकार प्रवासमे पतिके आनेपर बुद्धिमती स्त्री पहले कुशल समाचार पूछकर उसका आतिथ्य करती है, तदनन्तर प्रसन्नताके साथ सौभाग्यसूचक लाल साडो पहनती है, उसी प्रकार पश्चिम दिशा रूपी स्त्रीने सूर्य रूपी वल्लभ के आनेपर पहले पक्षियोंके मधुर कलरवसे उसका स्वागत किया। पश्चात् लालिमाके छलसे सौभाग्यसूचक लाल साडो पहन ली—

उपागतेऽहस्कृति तस्य वीना कलै कृतातिथ्यकथाप्यशीना ।

श्रीशोणिमच्छदममय प्रतीची दधार्ति सच्छाटकमात्तवीचिः ॥१५,६॥

१६वें श्लोकमे कविने सूर्यको दिनश्रीका कुम्भ बनाया। मानो वह सन्तप्त पृथिवीको शीतल करनेके लिए घडा लेकर पश्चिम समुद्रसे जल भरने जा रही हो—

धराभितप्तेति विदां निधाय समेति तस्या अभिषेचनाय ।

समात्तसप्ताश्वकशातकुम्भकुम्भान्तिमाम्भोधिमियं दिनश्रीः ।

१५, १८ श्लोकमें कवि कल्पना करता है कि नववयस्का पश्चिम दिशा वृद्ध पति सूर्यको पसन्द नहीं करती है। सूर्य प्राची दिशाका स्वामी भी है, अतः पश्चिम दिशा अन्यनायिकासन्त नायकको भी नहीं चाहती है। इसलिए वह उसे क्षण भरके लिए अपने पास नहीं रहने देना चाहती है। उसे अपने आकाश रूपी घरसे निकाल देना चाहती है—

प्राचीनतातोऽप्यनुरागवन्त प्रतिश्रणत्येव नवा दृगस्तम् ।  
निष्काशयत्याशु नभोनिकायात् सहस्ररश्मि चरमा दिशा या ॥

यहाँ 'चरमा' में पदच्छेद द्वारा 'च रमा' अर्थ भी निकलता है।

१५, २३ में कवि कल्पना करता है कि आकाशमें अनेक नक्षत्र छिटके हुए हैं, वे मानो पश्चिम समुद्रमें सूर्यके गिरनेके कारण उचटे समुद्र जलके छीटे हो। एक दूसरी कल्पनामें नक्षत्रोंको अन्धकार रूपी राक्षसका दाँत बताया है। वह राक्षस सन्ध्यालालिमा रूपी रक्तका पान कर रहा है (१५, २४)। घर-घरमें जलने वाले दीपक मानो सूर्यके प्रतिनिधि हो। सूर्य अपने शरीरको खण्ड खण्ड कर दीपकोंका वेष धारण कर घर-घरमें सुशोभित हो रहा था (१५, २२)।

रात्रिवर्णनमें कविने श्लेष आदि अलंकारोंकी सहायतासे कल्पनाओंको साकार रूप दिया है। यथा—उडुप = नौका तथा चन्द्रमा, तरणेविनाशः = नौका तथा सूर्यका अदर्शन, नदीप = समुद्र एव दीपकोंका अभाव, तिमिरे = अन्धकारमें और तिमि = मगरमच्छोंसे र = भरे, विकलानिका दूसरा अर्थ रलयोश्चैवकी दृष्टिसे विकराणि हुआ है (१५, २१)। चन्द्रोत्सवके वर्णनमें कविने नूतन उद्भावनाओंकी रत्नमजूपा सँजो दी है। निशीथके पश्चात् पानोत्सव वर्णन। विधि और विषुके सप्तम्येक वचनमें शब्दश्लेषका आश्रय लेकर वक्रोक्ति अलंकार का ठाट दर्शनीय है (१६, ७२)। माऽपहर कुचग्रन्थि किमपास्ता तेऽस्ति हृदग्रन्थिः (१६, ६९) में भी सुन्दर वक्रोक्ति बन पड़ती है। १६, २० में श्लेष, अनुप्रास और रूपक अलङ्कारोंका एक साथ प्रयोग हुआ है।

अर्धरात्रिमें कामदेवकी सहायताका हृद्य वर्णन हुआ है। इस सोलहवें सर्गमें हुए कामनिरूपण पर भी नैषधीयचरितका स्पष्टतः प्रभाव पड़ा है। कवि प्रायः सर्वत्र श्लेषालङ्कारका आश्रय लेकर दो अर्थोंका प्रतिपादन करता है। 'रामाभिधामाकलयन्ति नाम (१६, ३) में कामी और सन्यासी दोनों अर्थोंका कुशलतापूर्वक प्रतिपादन हुआ है। कामको अजेय समझ कर सुन्दर पुरुष गृहदेवी को शरणमें गया। यहाँ 'गृहदेविकाया' में श्लेष है (१६, ४) 'अष्टाङ्गसिद्धः' द्वारा अणिमा, महिमा आदि अष्टसिद्धियों तथा स्त्रीके आठ अंगोंका अर्थ है। इस प्रसंग में श्लेष अनुप्रासालंकारकी एक छटा देखें—

मुहुर्न बद्धाञ्जलिरेष दासः सदा सखि प्रार्थयते सदाशः ।

कुतः पुनः पूर्णपयोधरा वा न वर्तते सत्करकस्वभावा ॥ १६, १३ ।

उल्लेखालङ्कारपूर्वक उपमालंकर तथा अनुप्रास इन तीनोंका उक्त वर्णन प्रसंगमें स्वाभाविक प्रयोग हुआ है—

सिताश्रितं दुग्धमिवादरेण निपीयते संगमिनापरेण ।

अयोषिता तक्रमिवात्र नक्रसंकोचत श्रीषाशिरश्मिचक्रम् ॥ १६, ११ ।

१३३ श्लोको वाले सम्पूर्ण सत्रहवें सर्गमें कविने सुलोचनासुरतका उप-  
न्यास किया है । सुरतानन्तर अष्टादश सर्गमें प्रभात वर्णन अच्छा बन पड़ा है ।  
कवि अलंकारोंके बिना तो कोई वर्णन कर ही नहीं सकता । श्लेषसे अर्थान्तरका  
एक उदाहरण प्रस्तुत है प्रभातवर्णनके प्रसंगमें—

विल्फूर्तिभृन्नृवर किन्नवदद्गुरेष

प्रागुत्थितो वियति शोणितकोपदेशः ।

श्रीसपनोज्जुभवतो मधुमेहपूति

भो राजशृंग्विजयिनस्त्व भाति मूर्तिः ॥

अर्थान्तरसे राजरोग (क्षय) और मधुमेह जैसे आधुनिक अर्थोंकी भी  
अवतारणा की गई है ।

प्रातःकालिक वर्णनके साथ अर्थान्तर द्वारा अनेकान्तवाद सिद्धान्तको  
गुम्फित कर दिया—

वोरोदिते समुदितैरिति संवदामः

कल्यप्रभाववशतः प्रतिबोधनाम ।

सम्प्रापित च मनुजैश्चतुराश्रमित्व-

मेकान्तवादविनिवृत्तितयासि विस्वम् ॥

प्रभातवर्णनके प्रसंगमें कविने बताया कि प्रातःकालके समय द्विजराजवंश  
= तारागणोंको कही भी चमक=प्रतिष्ठा नहीं थी । अर्थान्तरसे ब्राह्मणोंकी  
बंश-प्रतिष्ठाके लिए वैश्यकी चिन्ताका भाव भी प्रकट किया है—

न क्वापि भाति—अधुना द्विजराजवंशः

सुसोऽसि बाहुजसमाजसतां वतंस ।

कस्ते तुलाधुर उदेति जनेषु वा यः

संविप्लवोऽत्र बहुधान्यसमीक्षणाय ॥ १८, ५७ ।

आचार्योंने अलंकारोंको काव्यशोभाकर, शोभातिशायी इत्यादि कहा है ।  
इससे स्पष्ट है कि पहलेसे ही मनोज्ञ अर्थको सुन्दरतर बनाना अलंकारोंकी वृत्ति

है। जिस प्रकार आभूषण रमणीके शरीरको पहलेसे कहीं अधिक रमणीय बना देते हैं, उसी प्रकार अलंकार भी भाषा और अर्थकी सौन्दर्यवृद्धि करके उनमें चमत्कार लाते हैं। इतना ही नहीं वे रस, भाव आदिको उत्तेजित करनेमें भी सहायक सिद्ध होते हैं। शास्त्रीय पाण्डित्यके बिना अलंकारोंका प्रयोग सूक्ष्मबुद्धिके साथ करना नितान्त कठिन कार्य है। श्रीभृगमल इस शताब्दीमें अलंकार शैलीके श्रेष्ठ कवि ठहरते हैं। वे श्लेषालंकारका समुचित प्रयोग करनेमें सिद्धहस्त हैं—१४, १, २, ४९, १५, २१, १६, ३, १०, १३, २०; ४९ इत्यादि। श्लेषोपमा और श्लेषसे अर्थान्तरके लिए द्रष्टव्य १४, ५, १५, ५०, १८, १२ इत्यादि स्थल। कही कहीं तो एक ही पद्यमें श्लेषके साथ अनुप्रास और रूपक अलंकार का भी प्रयोग हुआ है (द्र० १६, २०) तो कही वक्रोक्तिका (१६, ४९)। महाकविके द्वारा प्रयुक्त अन्य अलंकारोंमें समासोक्ति (१७, १, ६, ४०; ४६, ५८; ८१), समासाक्तिसे अर्थान्तर (१४, ७), सहजसहयोगितालंकार, उपमा, यमक, अन्यथानुपपत्ति, अर्थान्तरन्यास, सनासोक्ति, रूपक, अपह्नुति, भ्रान्तिमान्, अनुमति, रूपकयुक्त-समासोक्ति, विरुद्धभाव, उल्लेखालंकार, संकर, उल्लेख-यमक, उल्लेखके साथ उपमा एव अनुप्रास इत्यदि मुख्य हैं। श्लेषालंकारके अनन्तर यदि कवि किसी अन्य अलंकारके प्रयोगमें सिद्धहस्तता दिखा सका है, तो वह है उत्प्रेक्षालंकार। अमरकके काव्यकी भाँति इस महाकाव्यमें मौग्ध्याभिव्यक्ति इत्यादि भी अलंकार बन गये हैं। यह महाकाव्य छन्दःशास्त्रकी तो मञ्जूषा ही है। इस महाकाव्यमें वार्णिक छन्दोंके साथ मात्रिक छन्दोंका समुचित विन्यास हुआ है।

काव्यमें रसध्वनिकी योजनाके बिना अलंकार (आभूषण) मृतक स्त्रीके अलंकारकी भाँति निष्फलताकी स्थिति बनाते हैं। रस रूपा आत्माकी उपस्थिति रहने पर ही शरीर पर अलंकारोंका महत्त्व होता है—

रसध्वनिर्न यत्रास्ति तत्र वन्ध्यं विभूषणम् ।

मृताया मृगशावाक्ष्याः किं फलं हारसम्पदा ॥

आचार्योंने साहित्य पर विचार करते समय उसका लक्षण किया—  
‘रसवद् वाक्यम्’। यह रस उनकी दृष्टिमें साहित्यात्मा या काव्यात्मा है। यह रस शृङ्गार, हास्य, करुण, रौद्र, वीर, भयानक, बीभत्स तथा शान्त नामक नौ विभागोंमें विभक्त हुआ है। एक ही रगके उक्त भेदोंके कारण क्रमशः रति (प्रेम) हास, शोक, क्रोध, उत्साह, भय, जुगुप्सा (घृणा), विस्मय, (आश्चर्य) तथा निर्वेद नामक स्थायी भाव बनते हैं। इस महाकाव्यमें शृङ्गार, वीर एवं शान्त रसोंकी अभिव्यक्ति स्वाभाविक ढंगसे की गई है। शृङ्गार रसकी उत्पत्तिमें रति अथवा प्रेमकी भावना अनवरत रूपसे बनी रहती है। इस कारण उसे शृङ्गार रसका



स्थायी भाव माना जाता है। महाकविने चौदहवें सर्गके द्वितीय श्लोक द्वारा शृङ्गार रसके उद्दीपक उद्यानके सौन्दर्य रूपी विभावको दरसाया है। उक्त विभावके प्राप्त होने पर तटोद्यानमे आया शिष्टजन समूह कामशृङ्गार रसरं व्याकुल हो गया। विरोधाभास अलंकार द्वारा इसे भव्य भावभूमि पर सजाया गया है। श्लेषको सहायतासे विरोधका परिहार हुआ है—

असुगतवैभववानिव तेन तत्र तथागतसमीरणेन ।

समजनि सुरतविचारविशिष्टो दूरतोऽपि चायातः शिष्टः ॥

चौदहसे लेकर सत्रहवें सर्गमे शृङ्गाररसके विविध रंगसे परिमण्डित चित्र सुसज्जित हैं। सखी द्वारा प्रेमसन्देश भिजवाने वाली नायिकाका निवेदन सुनें—

सखि त्व स्निग्धाङ्गी प्रभवति युवा सोऽपि तरलः ।

तमिस्त्रेय रात्रौ रहसि कथनीयं मद्दुदितम् ।

समस्येय क्लिष्टा दिशतु किलेष्टन्तु भगवा-

निय वाचा वल्लो प्रमरति सती स्माम्बुजदृशः ॥ १५, ८८ ।

अमरुकशतकम् ता शृङ्गारकी श्लोक-शतावली ही है किन्तु यहाँ तो उसका भण्डार भग पडा है। शृङ्गार रसका चषक सम्मुख पाकर पाठक उसीमे रम जाता है।

अष्टम सर्गमे वीररसका सागर लहराता दिखाई पडता है। कवि उसमे ऐमा रमा है कि वीररसानुरूप भाषा वीररसका पतिभक्त रमणीकी भाँति अनुसरण करती प्रतीत होती है—

उद्धूत-सद्वलिघनान्धकारे शम्पा सकम्पा स्म लसत्युदारे ।

रणाङ्गणे पाणिक्लृपाणमाला चुकूजुरेव तु शिखण्डिमालाः ॥ ८

द्वयोः पुनश्चाहतिमुज्जगाम प्रपक्षयोरायुधसन्निनादः ।

प्रोल्लासयन्, सड्डमरुप्रसिद्धसूत्राङ्कवद् वीरनटान् समिद्धः ॥ १२

शुण्डावता तस्य सता हना वा नवद्विपास्ते चपलस्वभावाः ।

यथाकर्षञ्चित्पदकाश्रयेण नयाः परेषा जिनवाग्रयेण ॥ ६७ ।

काराप्रकारायितमारुरोहानस पुनश्चक्रपते. सुतो हा ।

स्वयं सखाकृत्य तथाष्टचन्द्रान् प्रस्पष्टतन्द्रान् युधि कष्टचन्द्रान् ॥ ६८

अङ्गीचकाराध्वकलङ्कलोपी हरिञ्जयं नाम रथ जयोऽपि ।

खरोऽव्वना गच्छति येन सूर्यस्तेनैव सोमोऽपि सुधौघघुर्यः ॥ ६९ ।

तेजोऽप्यपूर्वं समवाप द्वीप इव क्षणेऽन्तेऽत्र जयप्रतीपः ।

निःस्नेहतामात्मनि संब्रुवाणस्तथापदे संकलितप्रयाणः ॥ ७० ।

शान्त रसका उपक्रम कविने प्रथम सर्गसे किया और उपसंहार अन्तिम अध्यायोंमें। इसलिए इस महाकाव्यमें शान्तरस अंगी है, अन्य शृङ्गार एवं वीररस उसके पोषक है।

प्रथम सर्गमें वर्णित है कि वनक्रीडा हेतु वनमें गये जयकुमारने एक मुनि के दर्शन किये। कवि उनके विषयमें लिखता है—इस भूमण्डल पर ये साधु मुनि-राज, गुणस्थान और मार्गणाओकी चचसि संपन्न हैं, उत्तम विधियुक्त धर्म धारण करने वाले हैं, प्राणमात्रको अभयदान देने वाले हैं। ऐसा होने पर भी ये मुक्ति प्राप्त करनेमें तत्परतासे लगे हैं—

भुवि महागुणमार्गणशालिना सुविधधर्मधरेण च साधुना ।  
अभयमङ्गिजनाय नियच्छता यदपि भोक्षपरस्वतया स्थितम् ॥

बुद्धि ठिकाने रखने हेतु सरस्वतीकी आराधनाके लिए मुनि द्वारा किया गया उपदेश शाश्वत बन गया है—

श्रीमती भगवती सरस्वती स्नागलंकृतिविधौ वपुष्मतीम् ।  
राधयेन्मत्तिसमाधये सुधीः शाणतो हि कृतकार्यं आयुधी ॥

स्त्रियोसे वैराग्य उत्पन्न करने वाले अनेक पद्योंमें हचिर भाव पिरोये गये हैं—

स्मितरुचिताधरदलमनल्पशो जल्पन्ती मनुजेन केनचित्  
तरलितनयनोपान्तवीक्षणैः श्रणति क्षणमपरत्र च क्वचित् ।  
अनुसंधत्ते धिया हि या पुनरपर रूपबलोपहारिण  
विदितमिदं युवतिर्न भूतले या बिभर्ति परमेकताकिणम् ॥

कामिनीके समीप जब उसका प्रिय आता है, तब वह नीचा मुंह करके जमीन खुरचने लगती है। इस संकेतके द्वारा वह गूढ आशय प्रकट करती है कि यदि हमारे प्रेममें फँसोगे तो अधोगति प्राप्त करोगे। आश्चर्य है कि फिर भी कामान्धोंका मन नहीं चेतता है—

अहह पार्श्वमिते दयिते द्रुत नतदुशाञ्चनिकूर्चनतोद्भूतम् ।  
वदति यद्यपि भावि बधूजनो न तु मनः प्रतिबुध्यति कामिनः ॥

जयोदय महाकाव्यकी पूर्ववर्ती महाकाव्योंसे जो नूतनता है, वह है उसमें वर्णित राष्ट्रियताकी महत्ताका सूचक भावबन्ध। अन्तमें कवि स्वयं स्वीकार करता है—

राष्ट्रं प्रवर्ततामिज्यां तन्वन्निर्बाधमुद्धुरम् ।  
गणसेवी नृपो जातराष्ट्रस्नेहो वृषेषणाम् ॥

महात्मा गांधी, जवाहरलाल नेहरू परिवार, सुभाष चन्द्र बोस, बल्लभ भाई पटेल, पद्मराज, राजगोपालाचार्य, मरोजनी नायडू, जिन्ना इत्यादिकी श्लेष द्वारा प्रशस्त अभिव्यक्ति वन पडी है। गणतन्त्रकी सफलताका समर्थन करने वाली असेम्बलीका महत्व अंकित है। इस काव्यके राष्ट्रीयता-सुधारससे परिपूर्ण ये चार पद्य शाकुन्तलम्के चार पद्योके समान चिर स्मरणीय रहेंगे—

सत्कीर्तिरञ्चति किलाभ्युदयं सुभाषा  
 स्थान विनारि-मृदुबल्लभराट् तथा सः ।  
 याति प्रसन्नमुखता खलु पद्मराजो  
 निर्याति साम्प्रतमित् सितरुक्समाजः ॥  
 मञ्जुस्वराज्यपरिणामसमर्थिका ते  
 सम्भावितक्रमहिता लसतु प्रभाते ।  
 सूत्रप्रचालननयोचित-दण्डनीति'  
 सम्यग्महोदधिषणानुघटप्रणीति । ॥  
 यद्वा सुगा धियमिता विनतिस्तु राज-  
 गोपाल उत्सवधरस्तव धेनुरागात् ।  
 हृष्टा सरोजिनि अथो विषमेषु जिन्ना-  
 नुष्ठानमेति परमात्मविदेकभागात् ॥  
 गान्धीरुप प्रहर एत्यमृतक्रमाय  
 सत्सूत नेहरुचयो बृहदुत्सवाय ।  
 राजेन्द्रराष्ट्र-परिरक्षणकृत्तवाय-  
 मन्त्राभ्युदेतु सहजेन हि सम्प्रदायः ॥

काव्यके रस और भाषामे अद्वय योगकी स्थिति रहती है। अभिनव गुप्त ने कहा है कि रसाभिभूत हृदय वाले कविके द्वारा अभिव्यक्त अलंकार (भाषाका वह अशेष सौन्दर्य) कटककुण्डलादिकत् कही बाहरसे जोडा हुआ नहीं रहता, प्रत्युत वह काव्यपुरुषका स्वाभाविक देहधर्म होता है—

‘न तेषां बहिरङ्गत्व रसाभिव्यक्तौ’। प्रथमतः होती है रसानुभूति, तदन्तर उसकी अलंकृत अभिव्यक्ति। रसानुभूति तथा शब्दाभिव्यक्ति—दोनों एक ही चित्तप्रयास द्वारा प्रस्फुटित होते हैं। जिस चित्तप्रयास द्वारा रस-विधारण होता है, उसीके द्वारा अलंकार इत्यादिके माध्यमसे रस भी प्रस्फुटन पाता है। जयोदय महाकाव्यमे यद्यपि रसके साथ अलंकारोका पर्याप्त प्रयोग किया गया है, जिसे ममालोचक इस प्रकारके काव्यमे हृदयपक्षका अभाव तथा कलापक्षका प्राधान्य मानते हैं, तथापि इस काव्यमे जैन कवियोंके द्रव्याश्रय एवं सप्तानुसन्धान काव्यकी भीति अनैसर्गिकता तथा दुरुह्ताने शरण नहीं ले ली है।

जयोदय महाकाव्यपर यदि प्राचीन काव्योका प्रभाव है, तो वह आधुनिक संस्कृतसे भी अछूता नहीं रहा है। कविने ७, ६३ तथा चतुर्दश सर्गके प्रथम श्लोककी स्वोपज्ञ संस्कृत व्याख्यामें 'अभिलाष' शब्दका हिन्दीकी भाँति स्त्रीलिंगमें प्रयोग किया है। भुज् धातु पालन और अभ्यवहार = भक्षण अर्थमें व्यवहृत होता है। इसका आत्मनेपदमें प्रयोग केवल भोजनार्थमें विहित है, रक्षण या पालन अर्थमें तो परस्मैपदमें ही व्यवहार होगा। किन्तु जयोदय-महाकाव्य(२, १५३) में भोजनार्थमें 'भुनक्ति' का परस्मैपदमें व्यवहार किया गया है। १४, ५९ से 'सिञ्चितुम्' का प्रयोग किया गया है। वस्तुतः 'सेक्तुम्' प्रयोग ही शिष्टसम्मत है। १७, ९ में 'पुनीतनामा' कहा गया है। पुनीत शब्द शिष्टजनाननुमोदित है। केवल श्रीमद्भागवतमहापुराणमें इसका प्रयोग हुआ है। किंतु वह न तो शिष्टजनानुमोदित है और न व्याकरणसमत है। सभी संस्कृतविश्व-जन जानते हैं कि सेव् धातु आत्मनेपदी है। किंतु इस महाकाव्यमें (२६, १००) उसका परस्मैपदमें प्रयोग किया गया है—सेवन्तु। स्वोपज्ञ व्याख्यामें उसका 'समाराधयन्तु' अर्थ भी बताया है। इसी प्रकार 'मृष्टुम्' (१४, ६०)के स्थान पर 'माष्टुम्' उचित था—'मृजेर्वृद्धिः'। पल्लाके अर्थमें 'पल्ल' (१६, ७) शब्द प्रादेशिक भाषासे प्रभावित है।

लक्षण ग्रन्थोंमें अप्रयुक्तताप्रयोगको एक प्रकारका काव्यदोष माना गया है। इस महाकाव्यमें अनेकत्र अप्रचलित शब्दोंका व्यवहार हुआ है। श्लेषालंकारके विषयमें अर्थान्तरके लिए इस प्रकारके प्रयोग कथञ्चित् मर्णनीय हो सकते हैं। किंतु सामान्य स्थलोंमें वे अमर्ष्य हैं। 'जजृम्भे' (१४, ३६) का अर्थ 'समर्था बभूव' अप्रचलित है। कविने काव्यमें नवीन शब्दोंके उपयोगके लिए विश्वलोचन नामक शब्दकोषकी प्रायशः सहायता ली है। १५, ८ की स्वोपज्ञ संस्कृतटीका की टिप्पणी में 'विश्वकोषके 'भृङ्गः पुष्पत्वपे खिङ्गे तथा धूम्याटपक्षिणि' को उद्धृत किया है। टिप्पणीमें 'खिङ्गो विटः' भी लिखी है। वस्तुतः 'खिङ्गे' के स्थान पर 'खिङ्गे' होना चाहिये। संस्कृतबाङ्गमयमें खिङ्गका प्रयोग क्वाचित्क है। प्राकृतभाषामें 'खिङ्ग'के स्थान पर खिग ही मिलता है—'अणेग-खिगजणउव्वासियरसणे'। इसी प्रकारके अन्य अप्रसिद्ध शब्दोंके कुछ निदर्शन प्रस्तुत हैं—गर्मुकगोलम् = सुवर्णपिण्डम् (१५, १७), अणति=ददाति (१५, १८), चङ्ग=दक्षः (१६, ४)। तुलनीय—हिन्दीमें भलाचगा। अन्दुक=अलंकरण (१६, १०); भरुक्तैः=स्वर्णघटितैः (१७, ७)। श्लेषालंकारके प्रसंगमें कविने 'आत्मभूतनयता' के दो अर्थ किये हैं—१. वायुसेवनभाव तथा २. नारदत्वम्। इस प्रकार यह काव्य नैषधीयचरितकी तरह बहुत व्याख्यागम्य भी बन गया है। कौतुकिता = पुष्पवत्ता (१४, ४०), अलस्रुतेः=सरितः (१४, ४४), रीणाः=उदा-

सीमा: (१४, ५०); नदीन=समुद्र(१४, ८३), निरवापयत्=प्रोच्छयत्(१४, ९३)-  
निर् + वापि बुझाने अर्थमें ही प्रसिद्ध है, प्रोच्छनार्थमें अप्रसिद्ध । आभूत=ऐच्छत्  
(१४, ९५) अप्रसिद्धार्थ है आ + भू धातु का । इसी प्रकार निरूहम्=निस्सको-  
चम् (१४, ९५); तिमिलम् = समुद्रम् (१५, ९) प्रतीपपत्नी = सपत्नी (१४, ३०),  
अशीना = कर्तव्यविचारशीला (१५, ६) इत्यादि । वस्तुतः इतने विशाल काव्य  
में अप्रयुक्तताप्रयोगके उक्त उदाहरण अनिन्द्यामुन्दरी रमणीके कपोल पर उभड़े  
तिलके सदृश काव्यसौन्दर्य-वर्धनमें सहायक ही बन रहे हैं ।

‘अनामिका सार्थवती बभूव’को भाँति काव्यमें अन्वर्थभावके कई उदाहरण  
मनोरम बन पड़े हैं । यथा—रञ्जनी नामक मदिराका नाम सार्थक हुआ क्योंकि  
वह स्त्रियोके हृदयमें, वचन, गालो, नेत्रों और समस्त चेष्टाओंमें अनुराग प्रकट  
करने वालो धो—

हृदि वाचि कपोलयोदृशोर्वा निखिलेष्वेव विचेष्टितेष्वपि ।

अनुरागमिवानुभावयन्ती प्रथितार्थाञ्जनि रञ्जनो जनो ॥ १६, ७९

श्रीतिलक नामक पुष्पकी व्युत्पत्तिके प्रसंगमें अन्वर्थभावका प्रयाग रमणोय  
बन पडा है—

नर्म वयस्ययाऽऽलेः श्रीतिलकं कलितं खलु भाले ।

रुचात्मनस्तु जगत्तिलकाया अन्वर्थभावमेवमथायात् ॥ १४, २९ ।

जलके सर्वतोमुखो पर्यायको सार्थकता बताते हुए अर्थचरितार्थता प्रस्तुत  
की है—

तटस्थिताना वारि योषितां मुखारविदच्छविन्दलोदितम् ।

श्रियमुपेत्य साम्प्रतं ललाम सर्वतोमुखं बभूव नाम ॥ १४, ५९।

सम्प्लितः यह महाकाव्य इस शताब्दीकी सर्वश्रेष्ठ काव्यकला का निदर्शन  
है । प्राचीनताके साथ नवीनताका असाधारण समन्वय प्रस्तुत करता है । ‘अपारे  
काव्यसंसारे कविरेव प्रजापतिः’ इस उक्ति का निदर्शन ऐदंयुगीन किसी काव्यमें  
देखना हो, तो वह है ‘जयोदयमहाकाव्यम्’ । यह अलंकारोंकी मंजूषा, चक्रवर्धों-  
की वापिका, सूक्तियों और उपदेशोकी सुरम्य वाटिका है । इसमें कविके पाण्डित्य  
एवं वैदग्ध्यका अपूर्व सम्मिलन काव्यकी उदात्तताका परिचायक है । काव्यक्षेत्रके  
अन्धकारयुगको गौरव प्रदान करने वाला यह गौरवमय महाकाव्य है । नवार्थ-  
घटनाके लिए इसकी कही कही दुरूहता अस्वाभाविक नहीं है । प्रकृतिनिरोक्षणमें  
महाकविकी सूक्ष्मेक्षिका-शक्तिकी उसकी कल्पनाशक्तितने पूर्णतः परिपुष्ट किया है  
जयकुमार तथा सुलोचनाके विषयमें विरचित पूर्ववर्ती काव्योको रत्नमालामें  
जयोदयमहाकाव्य अनर्घ्य मणिके रूपमें देदीप्यमान हो रहा है ।

इस महाकाव्यकी नवार्थघटनाके विश्लेषणार्थ महाकविने संस्कृत भाषा-  
मे ही पदपदार्थस्फोरणी स्वोपज्ञ व्याख्या लिखकर काव्यको परिमण्डित किया  
है। जहाँ-तक मुझे विदित है, महाकाव्य क्षेत्रमें अद्यावधि यह अप्रतिम निदर्शन  
है, जहाँ महाकविने स्वरचित महाकाव्यकी संस्कृतमे स्वयं व्याख्या प्रणीत की  
हो। अन्यथा ऐदंयुगीन नवीन मल्लिनाथका अन्वेषण करना होता और यह  
महाकाव्य इस युगमे तो प्रचारमें आनेसे वञ्चित ही रह गया होता।

इतनी अगाध वैदुषीके रहते हुए भी वाणीभूषण महाकविने महाकवि  
कालिदासकी 'क्व सूर्यप्रभवो वंशः' 'अथवा कृतवाग्द्वारे वंशोऽस्मिन् पूर्वसूरिभिः'  
इत्यादि उक्तियोंमे प्रकाशित विनयके समान विनयको प्रकट करते हुए कहा है  
किः कवि तो वस्तुतः जिनसेन इत्यादि हैं। आश्चर्य है कि हम भी कवि बन गये  
हैं। यह उसी प्रकार हुआ जिस प्रकार कि कौस्तुभ मणि ही वास्तविक मणि है  
किन्तु काँचको भी मणि कहा जाता है। कविका तात्पर्यार्थ यह है कि वास्त-  
विक कवि तो जिनसेन प्रभृति हैं, हम तो नामके कवि हैं—

कवयो जिनसेनाद्या कवयो वयमप्यहो।

कौस्तुभोऽपि मणिर्यद्वन्मणिः काचोऽपि नामतः ॥

कविने सभी अधिकारी गुणदोषविवेचक विद्वानोंसे आग्रह किया है कि  
वे इस काव्यके गुणदोषोकी समीक्षा करें किन्तु आत्मश्लाघी असहृदय व्यक्ति  
दूर रहे—

गुणविगुणविद तु स्नागपि ख्यापयन्तु

विशदिमविशदंशा पेयताङ्केऽत्र हसाः।

अशुचिपदकतुष्टा आत्मघोषाः सुदुष्टाः।

किमिव नहि वराकाः काकुमायान्तु काकाः-॥

महाकविने इस काव्यमे वर्णित अनेक घटनाओको अपने जीवनानुभवोंसे  
सँवारा है। जयकुमारके पूर्वाह्न एवं उत्तराह्न जीवनसे कविका सुतरां साम्य  
दिखता है। बालब्रह्मचारी कवि भूरामलजी जीवनकी सन्ध्यावेलामें वीतराग  
होकर मुनि बन गये और ज्ञानसागर अन्वर्थ नामसे विख्यात हुए। उन्होंने इस  
काव्य के उपान्त्य प्रश्नगर्भोत्तर पद्य द्वारा अपना हृद्य प्रकाशित कर दिया है,  
जिसमे श्रद्धा, व्रत और विद्या रत्नत्रयसे युक्त मनकी आकाक्षा की गई है—

श्रवणीयास्तु का शुद्धा ब्रह्मविद्भिः किमजितम्।

विद्वद्भिः का सदा वन्ध्या मण्डित तैः किमस्तु नः ॥

साहित्यकी कतिपय विधाओंका परम लक्ष्य तो सत्य ही होता है। सत्य-  
की अभिराम परिनिष्ठामे ही काव्यके प्राप्तव्यकी इतिकर्तव्यता निहित रहती है।

सत्यके इस चरम और परम निकषकी महत्ताको हृदगत कर लेनेपर हमें इस महाकाव्य की कविताका उत्कर्ष भी कविके काल्पनिक जगत्के अन्तःस्थलमे सन्निहित सत्य में परिलक्षित होता है। मानव जीवनके मूलभूत विचारोमे जब तक किसी महान् आदर्शका उत्थान नहीं होता, तब तक हम सबके अन्तःकरणमें विद्यमान सान्द्र तथा बलवती भावनाओका उद्रेक भी नहीं हो पाता।

यद्यपि कविके हृदयसे कविता स्रोतस्विनी स्वान्तःसुखाय ही फूट पड़ती है, तथापि अनुवर्ती परोपकारी जन लोककल्याणकी कामनासे प्रेरित होकर लोकोपकारी काव्यके भावों तथा आदर्शोंको जन-जनके हृदय तक पहुँचानेकी ललक मनमे सँजोये रखते हैं। उसे मूर्त रूप प्रदान करनेमे जनभाषा परम सहायक बनती है। इसी दृष्टिसे देवभाषामे निबद्ध इस उदात्त महाकाव्यको राष्ट्रभाषा हिन्दीमे अनूदित करानेका भाव इसके प्रकाशकोंके हृदयमे प्रस्फुरित हुआ। संस्कृत साहित्य तथा जैन दर्शनके सुयोग्य विद्वान् साहित्याचार्य श्री पन्नालालजी जैन इस पुण्यकार्यमे प्रवृत्त हुए। वे स्वोपज्ञ व्याख्याका आश्रय लेकर ग्रन्थग्रन्थिविभेदनपूर्वक काव्यकी आत्माको पूर्णरूपेण अभिव्यक्त करनेमें कृतकार्य हुए हैं।

मुझे पूर्ण विश्वास है कि स्वोपज्ञ संस्कृत टीका तथा विशद हिन्दी व्याख्यासे विभूषित यह महाकाव्य संस्कृत विद्वानो एव हिन्दीवेत्ता गुणग्राही विद्याप्रेमियोंके लिए समान रूपसे उपयोगी सिद्ध होगा।

महावीर जयन्ती  
२०४६ वि०सं०  
बाग्योगचेतनापीठम्,  
शिवालय, वाराणसी



भागीरथप्रसाद त्रिपाठी 'बागोश शास्त्री'  
निदेशक,  
अनुसन्धान संस्थान  
सम्पूर्णानन्द संस्कृत विश्वविद्यालय

## सम्पादकीय—प्रस्तुति

आजके क्याति प्राप्त, बहुधृत आचार्य विद्यासागरजीके शोभा एवं विद्यागुप्त स्व० आचार्य ज्ञानसागरजी महाराजने जब वे महाकवि भूरामलजी धोस्त्रीके नामसे जाने जाते थे, तब “जयोदय महाकाव्य” को रचना की थी। यह काव्य, संस्कृतके उपलब्ध महाकाव्योंमें परिमाणकी अपेक्षा जहाँ अद्वितीय है, वहाँ काव्यकी समस्त विधाओंके सुबिस्तृत वर्णन एवं अलंकारोंके चमत्कार पूर्ण संयोजनसे भी अद्वितीय है।

इसके २८ सर्गोंमें हस्तिनापुरके राजा जयकुमारका प्रारम्भसे लेकर निर्वाण प्राप्ति तकका वर्णन है। जयकुमार भारतवर्षके आद्य चक्रवर्ती भरत महाराजके प्रधान सेनापति रहे हैं। विन्धिजयके कालमें इन्होंने मनुष्योंकी तो बात ही क्या है, गणबद्ध देवोंसे भी विजय प्राप्त की थी। घटना तृतीय कालके अन्तकी है। इनकी प्रिया सुलोचना, भगवान् शृषभदेवके द्वारा कर्मभूमिमें स्थापित चार राजवंशोंमेंसे एक वाराणसीके राजा अकंपन महाराजकी पुत्री थी। अकंपनने इसके विवाहके लिए स्वयंवरका आयोजन किया था। यह स्वयंवर भारतमें होने वाले स्वयंवरोंमें आद्य स्वयंवर था। उसमें भरत चक्रवर्तिके पुत्र अर्ककीर्ति आदि भूमिगोचरी तथा विद्याधर राजपुत्र सम्मिलित हुए थे। सुलोचनाने जयकुमारके कण्ठमें जयमाला डाली। अपने आपको अपमानित समझ अर्ककीर्तिने जयकुमारसे युद्ध किया। युद्धमें जयकुमारने विजय प्राप्त की। महाराज अकंपनने अपनी छोटी पुत्री रत्नमालाका अर्ककीर्तिके साथ विवाह कर विद्वेषकी भावनाको बुद्धिमत्तासे शान्त किया।

इस स्वयंवरका साङ्गोपाङ्ग वर्णन महाकवि हस्तिमल्लने स्वरचित ‘विक्रान्त कोरव’ नाटकमें किया है। विस्तृत प्रस्तावनाके साथ मैंने इसका सम्पादन—अनुवाद किया है और प्रकाशन वाराणसीकी प्रसिद्ध प्रकाशन संस्था ‘बौद्धम्बा सुरभारती प्रकाशन’ ने किया है। यही सब कथानक और जयकुमारके अन्यान्य वृत्तान्तोंको लेकर महाकवि भूरामलजीने जयोदय काव्यकी रचना की थी। श्री महाकवि भूरामलजी प्रतिभासम्पन्न कवि थे। काव्य रचनाके लिए उपयुक्त कारणोंमें प्रतिभाका प्रमुख स्थान है। यह प्रतिभा जनमें पूर्ण रूपसे विद्यमान थी। न केवल जयोदय काव्यकी रचना उन्होंने की है किन्तु वीरोदय, जयोदय, सुवर्णोदय आदि महाकाव्य तथा चम्पू ग्रन्थोंकी भी रचना की है। इनका प्रकाशन व्याख्यकी मुनिश्री ज्ञानसागर ग्रन्थमालासे हो चुका है।

जयोदय काव्य कवि कल्पनाओंका अनुपम भाण्डार है। श्लेष, विरोध, उत्प्रेक्षा, रूपक आदि अलंकारोंसे समस्त काव्य समलंकृत है। सम्पूर्ण ग्रन्थमें अन्त्यानुप्रासका स्थान सुरक्षित रखा गया है। संस्कृतके अनेकों अप्रसिद्ध शब्दोंका इसमें प्रयोग हुआ है।



‘यमकावी भवेदैव्य इलोरलोर्वबोस्तया’ इसका जगह-जगह विस्मयान होता है। काव्यकी अङ्ग-बन क्रीडा, जलक्रीडा, चन्द्रोदय, पानगोष्ठी, दूतीप्रेषण, संभोग, प्रभात, सूर्योदय, नदी, पर्वत आदिका सुन्दर वर्णन इस महाकाव्यमें प्रस्तुत किया गया है। शृङ्गार, वीर और शान्त रसका यथास्थान विनिवेश भी दर्शनीय है।

विक्रम संवत् २००७ में जब यह काव्य मूल रूपमें प्रकाशित होकर जैन जैनेतर विद्वानोंके पास भेजा गया, तब कवि की काव्य प्रतिभासे सभी विद्वान् आश्चर्यचकित रह गये। सबको आश्चर्य हुआ कि इस समय भी श्री हर्ष, माघ, भारवि और कालिदास-को कोटिका काव्य-निर्माता विद्यमान है। अप्रसिद्ध शब्दोंके प्रयोग और उनकी विचित्र संयोजनासे हृतप्रभ होकर जब आचार्य ज्ञानसागरजी महाराजसे अनुरोध किया गया कि टीकाके बिना ग्रन्थका हार्द प्रकट नहीं होगा, तब उन्होंने स्वयं इसकी संस्कृत टीका लिखी। प्रकाशित मूल प्रतिमेंसे उन्होंने कितने ही श्लोकोंको छोड़ा, कितने ही का क्रम परिवर्तन किया, कितनेका ही नया समावेश किया और पूर्वाद्धमें कितने ही का अन्वय भी लिख दिया। उनके आधारसे स्व० पं० हीरालालजी शास्त्रीने ५० अमृतलालजी साहित्याचार्य एवं जैनदर्शनाचार्य वाराणसीके सहयोगसे इसके १३ सर्गोंका हिन्दी अनुवाद किया, जिसे व्याकरणकी ज्ञानसागर ग्रन्थमालाने प्रकाशित किया। शास्त्रीजीके दिवंगत हो जानेसे १४-२८ सर्गका उत्तरार्द्ध प्रकाशित होनेसे रह गया। सम्पादन और अनुवादके लिए इसकी पाण्डुलिपि यद्यपि ५ वर्ष पूर्व मेरे पास आ चुकी थी, परन्तु अन्य व्यस्तताओंके कारण मैं कुछ काम नहीं कर सका। इसी बीच पाण्डुलिपि कुछ अन्य लोगोंके पास भी पहुँचाई गई, पर ग्रन्थकी दुर्लभता और कार्यके परिश्रमसाध्य होनेके कारण कुछ हो नहीं सका।

सागर विद्यालयसे अवकाश प्राप्त हो जानेके बाद इस काव्यको देखा और आचार्य ज्ञानसागरजी महाराजके द्वारा स्वलेखनीसे लिखित स्वोपज्ञ संस्कृत टीका तथा उनके द्वारा प्रयुक्त अप्रसिद्ध शब्दोंके सग्रह रूप विश्वलोचन कोषको सामने रखकर कार्य चालू किया, जो अनवरत ६ माहके परिश्रमसे पूर्ण हुआ। सम्पूर्ण ग्रन्थ काव्य प्रतिभाके चमत्कारोंसे भरा हुआ है। पर इस संक्षिप्त लेखमें उनका निवर्णन सम्भव नहीं है। अतः इसके अठारहवें सर्गमें वर्णित प्रभात वर्णनके कुछ प्रसंग पाठकोंके समक्ष प्रस्तुत करनेका प्रयास करता हूँ। पाठक देखें और तुलनात्मक अध्ययन करें कि माघ आदि महाकवियोंके प्रभात वर्णनसे इसमें क्या कैसा वैशिष्ट्य है।

अठारहवें सर्गमें १०४ श्लोकोंके द्वारा प्रभात वर्णन हुआ है। उसके कुछ श्लोकोंको छोड़कर समग्र सर्गमें बसन्ततिलका छन्दका प्रयोग हुआ है। यह छन्द जब अनेक राग-रागनियोमें पठा जाता है, तब श्रोता मन्त्रमुग्ध हो जाते हैं।

प्रातर्बेलामें मन्द-मन्द वायु चलती है, पूर्व दिशामें लाली छा जाती है, पक्षी कलरव

करते हैं, कमलिनी विकसित होती है, कुमुदिनी निमीलित होती है, चन्द्रमा निष्प्रभ हो जाता है, तारे लुप्त हो जाते हैं, उदयाचलमें सूर्यका उदय होता है, चकवा-चकवीकी विरह बेवना समाप्त होती है, उलूक अन्धे होकर गुफाओंमें छिपते हैं, चारण विरह बखानते हैं और प्रतापी राजाके समान सूर्यका उदय होता है। इत्यादि प्राकृतिक कार्योंके चित्रमें कविने अपनी कल्पनाकी कूचिकासे जो रङ्ग भरा है, वह बरवश पाठकके मनको मोह लेता है। इन सब प्रसङ्गोंका वर्णन श्लेषालंकारका अवलम्बन लेकर कहीं दार्शनिक पद्धतिसे, कहीं ऐतिहासिक पद्धतिसे, कहीं राजनीतिके परिबेषसे और कहीं राजनीतिके नेपथ्यसे किया है, जो एकसे एक बढ़कर है। यहाँ कुछ उदाहरण दिये जाते हैं—

प्रातः वायु मन्द-मन्द चल रही है, क्यों ? इसके लिये कविकी उत्प्रेक्षा है—

लुप्तोरुत्तननिचये द्वियतीव ताते,  
चन्द्रे तु निष्करदशामधुना प्रयाते ।  
धूकेऽपकर्मनयने द्रुतमेव जाते  
मन्दं चरत्यधिगमाय किलेति वाते ॥ ४ ॥

सबके लिए आश्रय देनेसे पिताके तुल्य जो आकाश वा उसका विशाल रत्नोंका संग्रह (नक्षत्र समूह) लुप्त हो गया,—लुट लिया गया। पुत्र तुल्य जो चन्द्रमा था, वह निष्कर—किरण रहित (पक्षमें हस्तरहित) अवस्थाको प्राप्त हो गया अर्थात् चन्द्रमा आकाशके लुप्त रत्नोंके शोचनेमें असमर्थ हो गया और रात्रिमें विचरने वाले जो उलूक थे उनके नेत्र देखनेमें असमर्थ हो गये। अतः किसो अन्य सहायकको न पाकर वायु स्वयं ही उन लुप्त रत्नोंके समूहको शोचनेके लिए मानों धीरे-धीरे चल रही थी।

ता पुष्पिणीं व्रततिमभ्युपगम्य सम्यक्,  
शुद्धेन तेन पयसा प्लवनं वरं यः ।  
सम्प्राप्तवान्न पुनरप्युपसर्गं एष,  
स्यान्मन्दमित्थमनिलवचरति प्रगे सः ॥ २६ ॥

पुष्पितलता (पक्षमें रजस्वला स्त्री) का सम्पर्क—स्पर्श पाकर जो शुद्ध जलसे स्नानको प्राप्त हुआ था ऐसा पवन, यह सोचकर कि यह क्षणतः पुनः प्राप्त न हो, प्रातःकालके समय धीरे-धीरे चल रहा हो, तात्पर्य यह है कि उस समय शीतल, सुगन्धित और मन्द पवन चल रही है।

इस सबकी एक उत्प्रेक्षा और देखिए—

किञ्चाहृतः स्तनतटैर्निपतन्विलगने,  
योषाजनस्य परिवर्तितनाभिदध्ने ।  
रुद्धो नितम्बाधिस्रैरिति सम्प्रबुद्धो,  
मन्दं प्रयाति पवनः स पुनस्तु शुद्धः ॥ २७ ॥

दूसरी बात यह है कि यद्यपि पवन स्त्रीजनोके स्तन तटोसे ताडित हुआ, उसे उनके कटि प्रवेश पर गिरना पडा, नाभि तकके प्रदेशोंमें घूमना पडा और नितम्ब शिखरोसे अवक्षुब्ध होना पडा, फिर भी वह चूँकि सम्प्रबुद्ध—ज्ञानवान था, अतः शुद्ध निर्विकार रहकर धीरे-धीरे—सावधानीसे चल रहा है ।

पक्षी जागकर घोसलोंमें कलकल ध्वनि कर रहे हैं, इसके लिए कविकी मौलिक उत्प्रेक्षा देखिए—

व्योम्नि स्थिति भरुचितां समतीत्य दीने,  
 राज्ञोऽपवर्तनदशो प्रतिपद्य हीने ।  
 सद्योऽथवाभ्युदयनेतरि भावनाना-  
 माद्योऽर्थवत्यपि पदे विकृतोक्तिमानात् ॥८॥

जब आकाश, राजा—चन्द्रमा (पक्षमें नृपति) की अपवर्त दशा—अस्तोन्मुख अवस्था (पक्षमें कुत्सित शासन प्रवृत्ति) को प्राप्त कर भरुचितां—नक्षत्रोंसे देखीप्यमानता (पक्षमें भरुचिता सुवर्णसम्पन्नता) को छोड़कर दीन हो गया—प्रभाहीन हो गया (पक्षमें निर्धन हो गया) तथा सूर्य शीघ्र ही अभ्युदय—उदय (पक्षमें सम्पन्नता) को प्राप्त हो गया, तब पक्षी अपनी कलकल ध्वनिसे आगमोक्त बारह भावनाओंमें से प्रथम भावना—अनित्य भावनाको सार्थक कर रहे थे । भाव यह है कि राजा—चन्द्रमा रूपी एक राजाका अस्त होना और सूर्य रूपी अन्य राजाका उदित होना, इससे ससारकी अनित्यताको पक्षी अपनी कलकल ध्वनिसे प्रकट कर रहे हैं ।

चन्द्रमा निष्प्रभ हो गया है । क्यों ? इसका उत्तर कवि से पूछिए—

यन्मौलितं सपदि कौरविणीभिराभिः  
 क्षीणा क्षपाऽस्तमितमच्युत तारकाभि ।  
 संचिन्तयन्दयितदारतयेन्दुदेवः  
 प्राप्नोति पाण्डुवपुरित्यथवा शुचेव ॥२१॥

चन्द्रमाकी तान स्त्रियाँ थी—१. कुमुदिनी, २. रात्रि और ३. तारा । इनमेंसे इस समय कुमुदिनी मूर्च्छित हो गई, रात्रि नष्ट हो गई और तारा अस्तमित हो गई, मर गई । यतश्च चन्द्रमा स्त्रीप्रेमी था, अतः अपनी तथोक्त स्त्रियोंके विषयमें चिन्ता करता हुआ मानों शोकसे ही पाण्डु—श्वेत शरीरको प्राप्त हो रहा है ।

हि + इने इतिच्छेदः 'इनःपत्नी नृपे सूर्ये' इति विश्वलोचनः । २ 'राजा प्रमी नृपे चन्द्रे' इति विश्वः ।

चन्द्रमा पश्चिम दिशामें पहुँच रहा और पूर्व दिशामें लालिमा छा रही है—इसका आलंकारिक वर्णन देखिए—

धिग्वारुणीमनुभवन्विनिपातमेति,  
 योऽस्मत्सकाश उदयं विधुराप चेति ।  
 भासी घृणापरक्येन्द्रदिशाशु दन्त-  
 वासः परावृतममुष्य समस्तु सन्तः ॥३३॥

हे सत्पुरुषो ! पूर्व दिशामें जो यह लाल-लाल कान्ति फैल रही है, यह किससे उत्पन्न हुई ? मैं कहता हूँ, सुनो, पूर्व दिशा सोचती है कि जो चन्द्रमा हमारे सन्निधानमें उदय (पक्षमें उत्पन्न दशा) को प्राप्त हुआ, वही बारुणी—पश्चिम दिशा (पक्षमें मधिरा) का सेवन करता हुआ विनिपात-अधोगमन (पक्षमें पतन) को प्राप्त हो रहा है, इसे धिक्कार हो, यह सोच कर घृणा करनेमें तत्पर पूर्व दिशा रूपी स्त्रीने अपना अवरोध फुलाया, उसीसे यह लाल कान्ति उत्पन्न हुई ।

इसी संदर्भके अन्य उत्प्रेक्षाका अवलोकन कीजिए । रात्रि, एक असंतुष्टा नायिका है—

यात्येकतोऽपि तु कुतोऽपि विरज्य राज-  
 न्यात्माधिपेऽपरदिशां प्रतियाति राजन् ।  
 सत्पुष्पतल्पमसकौ रजनी दलित्वा,  
 रोषारुणा विकृतवाग्भरतश्छलित्वा ॥३६॥

मागध, जयकुमारको सम्बोधित करते हुए कहते हैं—हे राजन् ! अपना पति चन्द्रमा (पक्षमें अपना स्वामी) जब किसी कारणसे नाराज हो पश्चिम दिशा (पक्षमें अन्य नायिका) का ओर चला गया, तब यह रात्रि (पक्षमें असंतुष्ट नायिका) क्रोधसे लाल हो विकृत वाग्-पक्षियोके द्वारा कृत कलरव (पक्षमें आक्रोश पूर्ण वचनों) से झकझक करने लगी और नक्षत्र रूपी फूलोंकी सेज नष्ट-भ्रष्ट कर एकान्तमें चली गई ।

कुमुदिनीका निमोलन, सूर्यका उदय, चन्द्रमाकी निष्प्रभताका वर्णन एकत्र देखिए—

चन्द्रोऽस्पृशात्कमलिनीमहसत्कमोदि-  
 न्येतद्द्वयेऽरुणदगर्यभराड् विनोदिन् ।  
 सागभ्युदेति किल तेन कुमुद्वतीयं,  
 मौनिन्यमूच्छशभुदेति च शोचनीयम् ॥३८॥

हे विनोदरसिक ! चन्द्रमाने कमलिनीका स्पर्श किया, यह देख कुमुदिनीने हँस दिया, इन दोनों कायों पर क्रोधसे लाल-लाल नेत्र करता हुआ सूर्य रूपी राजा वीध्र ही उदयको प्राप्त हो रहा है, इससे कुमुदिनी—कुमुद्वती—कुत्सित हृषसे युक्त होती हुई मीन

लेकर बैठ गई—निमीलित हो गई और चन्द्रमा शोचनीय अवस्थाको प्राप्त हो गया ।  
राजाके सामने अपराधियोंकी यह वषा होती है ।

नि स्नेह अतएव वृक्षनेके सन्मुख दीपककी अवस्था देखिये—

नि म्नेहजीवनतयापि तु दीपकस्य  
मशोच्यतामुपगतास्ति दशा प्रशस्य ।  
मधूपर्ण्यमानशिखरं पलितप्रभस्य,  
यद्वन्मनुष्यवपुषो जरसान्वितस्य ॥४१॥

हे प्रशंसनीय ! जिसका शिर काँप रहा है और बाल सफेद हो गये हैं ऐसे वृक्ष  
मनुष्यकी दशा—अवस्था जिस प्रकार स्नेह-प्रीति रहित जीवन होनेसे शोचनीय हो  
जाती है उसी प्रकार जिसका अग्रभाग काँप रहा है और जिसकी प्रभा क्षीण हो रही है  
ऐसे दीपककी दशा-वसी स्नेह-तैल रहित जीवन होनेसे शोचनीय अवस्थाको प्राप्त  
हो रही है ।

दार्शनिक पद्धतिसे प्रभातका वर्णन करने वाले कविकी श्लेष प्रियता देखिये—

कूटस्थता खरमरीचिरूपैति तात ।  
भ्रष्टाध्वरो भवति वा द्विजराडिहातः ।  
स्याद्वादवागुदितपिच्छमगस्य वृत्ति-  
स्सा सौगताय नियता क्षणदाप्रवृत्ति ॥५०॥

हे तात ! खरमरीचि—सूर्य, कूटस्थता—पूर्वाचलकी शिखर पर स्थितिको प्राप्त हो  
रहा है । पक्षमें प्रखर वक्ता—स्पष्टवादी मरीचि—साख्यमतका प्रवर्तक कूटस्थता—नित्यैक-  
वादको प्राप्त हो रहा है (पक्षमें ब्राह्मण भ्रष्टाध्वर—हिंसक यज्ञको प्राप्त हो रहा है ।)  
पूँछको ऊपर उठाने वाले मुर्गोंकी वृत्ति शब्दको प्राप्त हो रही है, अर्थात् मुर्गें बोल रहे हैं ।  
(पक्षमें मयूरपिच्छको धारण करने वाले दिगम्बर मुनियोंकी वृत्ति स्याद्वाद वाणीको प्राप्त  
हो रही है और क्षणदा—रात्रिकी प्रवृत्ति गताय नियता—अच्छी तरह समाप्त हो गई है  
(पक्षमें सौगत—बौद्धमतको प्राप्त हो गई है—क्षणकवादको स्वीकृत कर रही है ।)

प्रातःकालके समय होने वाली दिन रातकी सन्धिकी वर्णन करते हुए कविने जिस  
उपमालंकारका प्रयोग किया है उसका रहस्य देखिये कितना गहरा है—

नो नक्तमस्ति न दिन न तम. प्रकाशः  
नैवाथ भानुभवन न च भानु भासः ।  
इत्यर्हतो नृप ! चतुर्थवचो विलास-  
सन्देशके सुसमये किल कल्पभासः ॥६२॥

१. जैनेन्द्र व्याकरणमें ह्रस्वकी प्र, दीर्घ की दी, और ऋतकी प संज्ञा होती है ।

हे नृप ! हे राजन् ! अहंन्त भगवान्के चतुर्थ वचनकी चेष्टाका संदेश देने वाले प्रान् कालीन दीप्तिके सुन्दर समयमे न रात है, न दिन है, न अन्धकार है, न प्रकाश है, न नक्षत्रोका अनुभवन है और न सूर्यकी दीप्तियाँ है ।

भावार्थ—जिनेन्द्र देवके द्वारा प्रतिपादित स्दावस्ति आदि सात वचनोंमें चतुर्थ वचन 'स्यादवक्तव्य है' अर्थात् पदार्थ न अस्ति रूप है, न नास्ति रूप है, न अस्ति नास्ति रूप है किन्तु अवक्तव्य है क्योंकि एक हो साथ अस्ति नास्ति ये दो विरोधी धर्म प्रचानतासे नहीं कहे जा सकते । इसी तरह इस प्रभात कालमे न तो रात है, न अन्धकार है, न प्रकाश है, न नक्षत्रोका अनुभवन—सद्भाव है और न सूर्यकी रश्मियाँ हैं किन्तु प्रकाश और अन्धकारकी एक अवक्तव्य दशा है ।

इसी सन्दर्भका श्लेषसे ओत-प्रोत एक पद्य और देखिये—

निर्मूलता व्रजति भो क्षणदाप्रणीति-  
नास्ति प्रदीपभुवि कापिलसत्प्रतीति ।

स्याद्वाद एव विभव प्रतिपल्लव स  
भात्यहंतो दिनकरस्य यथावदशः ॥६४॥

हे महानुभाव ! सुनो, यह जो क्षणदा प्रणीति—रात्रिकी चेष्टा है वह निर्मूलताको प्राप्त हो रही है अर्थात् रात्रि समाप्त हो रही है (पक्षमे बौद्धोंकी क्षणवा प्रणीति-अणिक मत नीति निर्मूल हो रही है, प्रदीप भुवि—दीपकोंके स्थानमें कुछ भी सुन्दर प्रतीति नहीं है अर्थात् दीपकोकी प्रभा समाप्त हो गई है अथवा प्रदीप—ह्रस्व दीर्घ, और प्लुत सजक स्वरोंके स्थान भून शब्दोंके उच्चारणमे ह्रस्व, दीर्घ, प्लुत स्वरका भेद नहीं जान पड़ता (पक्षमें कापिल—कपिलानुयायी माख्योकी कोई प्रणीति—नित्यवादकी स्थापना नहीं है । वृक्षोंके पल्लव—पात पात पर विभवो वाद. स्यात्—पक्षियोंका कलरव हो रहा है अथवा पल्लव पल्लव—अक्षर अक्षरमें अहंन्त भगवान्का स्याद्वाद—कथंचित् वाद ही दिनकरके अंशके समान विभव—वैभवको प्राप्त हो रहा है ।

कमलिनीके सुन्दर दलो पर पडो आंसकी बूँदोंका वर्णन देखिये—

सद्धारिशोक्तिकर्तति स्वयमेव तेषु  
सम्बिभ्रती कमलिनी करुपल्लवेषु ।

उद्घाटितस्वनयना निजवल्लभस्या-  
सौ स्वागतार्थमभियाति हिक्केकवश्या ॥६७॥

यह प्रेम परायणा कमलिनी कमलरूप नेत्र झोल कर अपने पति सूर्यके स्वागतके लिये कोमल पल्लव रूप हाथोंमें जल बिन्दु रूप मोतियोंकी पंक्तिकी धारणा करती हुई स्वय सुशोभित हो रही है ।

एक विचित्र कल्पना देखिये—

भ्रष्टोद्भूमौ कितकवदुच्चलरक्तरीति-  
ध्वान्तेभकुम्भभिदिनो रविकेशरीति ।  
दृष्ट्वा ततः प्रभवदुत्कलिता महीं ता-  
मेघोऽस्ति पालितपृषद् द्विजराट् मचिन्तः ॥७८॥

प्रातर्वेलामे नक्षत्र नष्ट हो जाने हैं, आकाशमे लालिमा छा जाती है और चन्द्रमा कान्ति हीन हो जाता है । ऐसा क्यों होता है ? इस सन्दर्भमें कविकी कल्पना है—नक्षत्र रूपी मोतियोंको विलेरठा और अरुणता रूपी खूनके गुब्बारोको ऊपरकी ओर उड़ाता हुआ सूर्य रूपी बम्बूरसिंह अन्धकार रूपी हाथीके मस्तकको भेदकर इस ओर आ रहा है यह देख पृथिवी पर व्याकुलता छा गई । कमलकी कलियोंके बहाने उसका हृदय फट गया । इस घटनासे अपने भीतर हरिणकी रक्षा करने वाला चन्द्रमा विचारता है कि जब सूर्य रूपी बम्बूर घेरने हाथीको नहीं छोड़ा तब हमारे हरिणको कैसे छोड़ेगा ? इस चिन्तासे ही मारनों चन्द्रमा कान्तिहीन हो गया ।

जिस समय हम काव्यका निर्माण हुआ था उस समय भारतमें गांधीजी, नेहरू परिवार, राजगोपालाचार्य, राजेन्द्र प्रसाद, सरोजिनी नायडू तथा जिन्ना आदि राजनेता प्रसिद्ध हो रहे थे । कविने उन सबका नाम श्लेषालंकार द्वारा इस जयोदय काव्यमें बड़ी श्रद्धासे अभिव्यक्त किया है । यह चातुर्य कहीं अन्यत्र नहीं दिखाई देता । कविकी इस प्रतिभा पर आश्चर्य चकित होना पड़ता है । देखिये—

यद्वा सुगा धियमिता विनतिस्तु राज-  
गोपाल उत्सवधरस्तव धेनुरागात् ।  
हृष्टा सरोजिनि अथो विषमेषु जिन्ना-  
नुष्ठानमेति परमात्मविदेकभागात् ॥८॥

हे राजन् ! आपकी विनीतता उत्तम गतिशील बुद्धि को प्राप्त है, आपकी गोरक्षा की प्रीतिसे राजके सब गोपाल-गोरसके आनन्द मना रहे हैं । इस प्रातर्वेलामें सरोजिनी-कमलिनी हर्षित-विकसित है और मदन विजयोपुष्व अपने आप की परमात्मा, परब्रह्म का एक अंश माननेसे मध्या वन्दनादि अनुष्ठान-प्रशस्त कार्य कर रहे है ।

श्लेष से प्रकट होनेवाला दूसरा अर्थ भी देखिये—

हे राजन् ! आपकी विनम्रता या शिक्षा गांधीजी को विनम्रता या शिक्षाका अनुसरण कर रही है, आपकी गो प्रेमसे राजगोपालाचार्य आनन्द का अनुभव कर रहे हैं तथा सरोजिनी नायडू प्रमन्न हैं । सिर्फ एक और जिन्ना नामक यवन नेता परकीय भारतको अपना मानते हुए विपम-पारस्परिक विरोधके कार्योंमें—हिन्दुस्तान-पाकिस्तानके विभाजनका अनुष्ठान कर रहे हैं ।

इसी प्रकारका एक चमत्कार और देखिये—

गान्धीरप प्रहर एत्यमृतक्रमाय  
तत्सूत नेहरूचयो बृहदुत्सवाय ।

राजेन्द्रराष्ट्रपरिगृहणकृत्तवाय—

मन्त्राभ्युदेतु सहजेन हि सम्प्रदायः ॥८४॥

हे राजाओके इन्द्र ! प्रातःकालके पहरमे उत्तम पुरुषोंकी बुद्धि अमृतत्व प्राप्त करनेके लिये पुष्य पाठ रूप गो-वाणीको प्राप्त होती है । इस समय सत्-नक्षत्रोंकी दीप्ति महान् उत्सवके लिये होती अर्थात् नक्षत्र निष्प्रभ हो रहे हैं अतः राष्ट्रकी रक्षा करनेवाला आपका यह अय-समीचीन भाग्य, सहज स्वभावसे वृद्धिको प्राप्त हो । गांधीजीके रोषको दूर करनेवाला नेहरू परिवार सत्सु-मज्जनोंमें महान् उत्सवके लिये तत्पर है और राष्ट्रपति डॉ० राजेन्द्र प्रसाद, यह सब राष्ट्रनेताओका परिकर अभ्युदय को प्राप्त हो ॥<sup>१</sup>

सत्कीर्तिरञ्चनि किलाभ्युदयं सुभासा

स्थान विनारिमृदुवल्लभराट् तथा सः ।

याति प्रमन्नमुखतां खलु पद्मराजो

निर्याति साम्प्रतमित सितरुक्समाजः ॥८१॥

इसी मन्दर्बका एक श्लोक और देखिये—

हे अजात शत्रु ! तथा कोमल प्रकृति वाले मनुष्योंको प्रिय राजन् ! इस प्रातर्बेला मे सूर्य दीप्तिकी ममीचीन कीर्ति अभ्युदयकी प्राप्ति हो रही है अथवा अभिगत-प्राप्त है उदय-उत्कर्ष जिममे ऐसे स्थानको प्राप्त हो रहे हैं । पद्मराज-श्रेष्ठ कमल (शतदल-सहस्र दल) प्रसन्न मुखताको प्राप्त हो रहा है अर्थात् विकसित है और सितरुक्समाज—चन्द्रमाका परिवार—नक्षत्रगण यहाँसे निकल रहा है छिप कर अग्य जा रहा है ।

अर्थात्—हे देव इस समय (विक्रम संवत् २५०७) सुभाषचन्द्र बोस की उज्ज्वल कीर्ति अभ्युदयको प्राप्त हो रही है, अजात शत्रु तथा कोमल प्रकृति बालोंको प्रिय राष्ट्र-डा० राजेन्द्र प्रसाद राष्ट्रपतिके आसनको प्राप्त हो रहे हैं, पद्मराज प्रसन्न मुखताको प्राप्त है अर्थात् देशके स्वतन्त्र होनेसे हर्षका अनुभव कर रहे हैं और सितरुक्समाज—गौराङ्ग अप्रेजोंका परिवार अथवा समूह यहाँसे निकल रहा है—अपने देशको जा रहा है ।

इस प्रकार अटारहवाँ सर्ग ही नहीं सम्पूर्ण ग्रन्थ विचित्र सूक्तियोंसे परिपूर्ण है । कैलामका वर्णन, जयकुमारके द्वारा कृत जिनेन्द्र पूजाका विस्तार, भगवान् वृषभदेवके

१. 83-84, 81 श्लोकोंकी संस्कृत टीका द्रष्टव्य है, इसके बिना शब्दोंकी तोड़-फोड़ हृदयगत नहीं हो सकती ।



समवसरणका वैभव, जय कुमारका बंराग्य, पुत्रको राजनीतिका उपदेश तथा तपस्वर्याका विशद वर्णन इस काव्यकी गरिमाको बढ़ाने वाले प्रकरण हैं। सुलोचनाके सतीत्वके प्रभावसे उपलब्धी गङ्गाका प्रभाव कम होना, ब्रह्मसे जयकुमारके गजका मुक्त होना, अर्ककीर्ति-को बीतनेके बाद जयकुमारका भरत चक्रवर्तीसे साक्षात्कार और भरत चक्रवर्तीके द्वारा जयकुमारका शुभाशसन आवि सन्दर्भ बरवस पाठकोका मन मोहित कर लेते हैं।

१४ वें सर्गसे लेकर २८ वें सर्ग तकका यह उत्तरार्ध संस्कृत और हिन्दी टीकाके साथ प्रकाशित हो रहा है। श्री आचार्य ज्ञानसागरजी द्वारा विरचित जयोदय, वीरोदय, बबोदय, सुवर्षानोदय और समुद्रदत्त चरित्रका अध्ययन कर कुमारी विदुषी डा० किरण टण्डनने कुमार्य विषयविद्यालयसे 'मुनि श्री ज्ञान सागरका व्यक्तित्व और उनके संस्कृत काव्य ग्रंथोका साहित्यिक मूल्यांकन' विषय पर पी-एच. डी. की उपाधि प्राप्त की है।

ग्रन्थ पर विस्तृत प्रस्तावना श्री डॉ० भगीरथ त्रिपाठी 'बागीश शास्त्री' निदेशक अनुसंधान संस्थान सम्पूर्णानन्द संस्कृत महाविद्यालय काशीने लिखकर महाकाव्यका गौरव बढ़ाया है। अनुवाद संस्कृत टीकाके आधार पर किया गया है। कुछ श्लोक ऐसे हैं जिन पर आचार्य ज्ञानसागरजीने स्पष्ट लिखकर संस्कृत टीका नहीं लिखी थी पर आवश्यक थी अतः संस्कृत टीकाका संयोजन भी किया है। समाप्त बहुल अनेकार्थक श्लोकोका हिन्दी अनुवाद कठिन होता है। यदि शब्दार्थकी ओर दृष्टि जाती है तो हिन्दीका सौन्दर्य समाप्त होता है और हिन्दीके सौन्दर्यको रक्षा की जाती है तो कविका भाव प्रकट नहीं हो पाता। फिर भी यथाशक्य दोनोंको संभालनेका प्रयत्न किया गया है। प्रयत्न कहीं तक सफल हुआ है इसका निर्णय बिना पाठक मनीषी स्वयं करेंगे। काव्यके निर्माता श्री महाकवि भूरामल शास्त्री (स्व० आचार्य ज्ञानसागर जी) की प्रतिभासे चमत्कृत हुए बिना नहीं रहेंगे।

इसके १-१३ सर्ग तकके पूर्वार्धमें संस्कृत टीकाके साथ अन्वय भी दिया गया है परन्तु १४-२८ सर्गके उत्तरार्धमें अन्वय नहीं दिया जा सका है क्योंकि द्वयर्थक श्लोक अधिक हैं तथा शब्दोंकी लोड फोड अधिक मात्रामें है अतः संस्कृत टीका साथमें रहनेसे अन्वयकी सार्थकता हृद्यगत नहीं हुई।

१७ वे सर्गमें सभोग शृङ्गारका वर्णन है उसकी हिन्दी टीका मेंने नहीं लिखी। जिज्ञासु महानुभाव संस्कृत टीकाके माध्यमसे अपनी जिज्ञासा शान्त करे। एक निवेदन है कि "जयोदय महाकाव्य" काव्य ग्रन्थ है काव्यमें प्रमत्तवग सब रमोका वर्णन होता है। शृङ्गारके स्थान पर शृङ्गारका और शान्तके स्थान पर शान्त रमका वर्णन आवश्यक होता है। अतः पाठकोका लेखक पर यह आक्षेप नहीं होना चाहिये कि लेखकने सुलकर शृङ्गारका वर्णन किया है।

आचार्य श्री १०८ विद्यासागर जी महाराज अपने विद्या और वीक्षा गुरुकी इस

महनीयकृतिको प्रकाशित देख प्रसन्नताका अनुभव करेगे। अनुवाद करते समय आचार्यश्रीसे कई बार परामर्श किया गया है तथा प्रकाशनके पूर्व ग्रन्थकी पाण्डुलिपि विशाल जनसमूहके बीच नैनागिरिजीमे आचार्यश्री को समर्पित की गई थी। संपादन और अनुवाद त्रुटियोंके लिये विज्ञपाठकोसे क्षमा प्रार्थी हूँ।

इस काव्यके 'प्रभात वर्णन' आदि कुछ प्रसंग अपने आपमें परिपूर्ण हैं तथा विश्व-विद्यालयोके पठन क्रममें सम्मिलित करने योग्य हैं।

श्री वर्णी दिगम्बर जैन गुरुकुल  
पिसनहारी की मढिया, जबलपुर

विनीत  
पन्नालाल जैन

# प्रथम संस्करण से

## जयोदय महाकाव्य का प्रतिपाद्य विषय

- चतुर्दश सर्ग— पृष्ठ  
६६८-६८७
- स्वयंवरके बाद वाराणसीसे हस्तिनापुरकी ओर प्रयाण करते समय जयकुमार और सुलोचनाके साथ गङ्गा तट पर स्थित एक वनमें ठहरे । वनकी शोभा तथा वनमें युवा-युवतियोंकी वन क्रीडाका वर्णन । युवतियोंकी मुग्धताका युवाओं द्वारा छलपूर्ण उपयोग । विविध अलंकारोंकी छटा कविके काव्य कौशलको प्रकट करती है ।
- सरितामें स्त्री पुरुषोंकी जलक्रीडाका सरस वर्णन । नवीन वस्त्रोंका ६८७-७०६ धारण करना ।
- पञ्चदश सर्ग— ७०७-७५३
- सूर्यकी लालिमा, सूर्यका अस्त होना, दिशाओंमें क्रमशः अन्वकारका फैलना, घर घरमें दीपकोंका जलना, आकाशमें ताराओंका छिटकना, चन्द्रोदय, पतिके आगमन पर स्त्रियोंके हाव-भावका वर्णन ।
- षोडश सर्ग— ७५४-७८८
- स्त्री पुरुषोंका सरस आलाप, पानगोष्ठी, दूती प्रेषण, सखियोंकी आलंकारिक-प्रणय कथाका वर्णन । प्रत्येक वर्णनमें कविकी अलौकिक प्रतिभाका प्रदर्शन ।
- सप्तदश सर्ग— ७८९-८२२
- शृङ्गार वर्णन
- अष्टादश सर्ग— ८२३-८८६
- प्रातः कालका वर्णन, कविकी काव्य प्रतिभाका पदे-पदे प्रदर्शन ।
- एकोनविंश सर्ग— ८८७-९२९
- प्रातः कालिक क्रियाओं, धार्मिक अनुष्ठान, गणधर वलयके अन्तर्गत ऋद्धिधारी मुनियोंका पूजन आदि । ऋद्धि मन्त्रोंका समुल्लेख ।
- विंशतितम सर्ग ९३०-९६८
- जयकुमारका अयोध्या जाना, प्रसंगवश अयोध्या वर्णन, राजसभामें जयकुमारका भरत चक्रवर्तीसे मिलना, स्वयंवरके बाद वाराणसीमें अर्क-

कीतिके साथ हुए युद्धके लिये क्षमा याचना, भरतके द्वारा जयकुमारके प्रति प्रेम प्रदर्शन । अयोध्यासे प्रस्थान करनेके बाद गंगामे हाथी पर ब्यन्तरों द्वारा उपसर्ग । तट पर स्थित सुलोचनाके द्वारा महामन्त्रकी आराधना गंगादेवीके द्वारा हाथीका उपसर्ग दूर होना । गंगादेवीके प्रति आभार प्रदर्शन ।

एकविंशतितम सर्ग—

१६९-१००४

हस्तिनापुर पहुँचनेमे सैनिकोंकी उत्सुकता, सेनाका वर्णन, हस्तिनापुरमे स्वागत, गोपुरसे लेकर राजमहल तक दोनों ओर खड़े अपार जन समूहका वर्णन, हेमाङ्गद आदि सालोके साथ जयकुमारका हास्य विनोद । सुलोचनाको आशीर्वाद देकर हेमाङ्गद आदिका वाराणसी वापिस पहुँचना तथा सब समाचार कहकर अर्कपन महाराजको प्रसन्न करना ।

द्वाविंशतितम सर्ग—

१००४-१०५२

जयकुमार और सुलोचनाके दाम्पत्य प्रेमका वर्णन । प्रमद्ववश चमत्कार पूर्ण ऋतु वर्णन । जयकुमारका प्रजा पालन, सुलोचना का गृह-कार्य सम्बन्धी कौशल ।

त्रयो विंशतितम सर्ग—

१०५३-१०८४

आकाशमे जाते हुए विद्याधरोके विमानको देखकर जयकुमारका मूर्च्छित होना तथा मूर्च्छित होनेके पूर्व 'प्रभावती' कहना । कबूतर-कबूतरीका युगल देख सुलोचनाका भी मूर्च्छित होना और उसके 'हा रतिवर' कहना । दोनोंका शीतलोपचार हुआ । सुलोचनाकी सपत्नियोंमें अनेक प्रकारकी आशकाओका होना । इसी प्रसंगमे जयकुमारको अवधिज्ञानका होना और सुलोचनाको जाति स्मरण । सुलोचनाके द्वारा पूर्वभवोका विस्तृत वर्णन । आकाशगामिनी विद्याकी प्राप्ति ।

चतुर्विंश सर्ग—

१०८५-११४०

विद्याये प्राप्त कर विमान द्वारा तीर्थ यात्राका वर्णन । कुलाचलोकी यात्राके बाद जयकुमार और सुलोचना कैलास पर्वत पर गये । जयकुमारके द्वारा कैलासकी प्राकृतिक सुषमाका वर्णन । अलकारोकी विस्तृत छटा । जयकुमारका स्नानके अनन्तर जिनमन्दिर जाना, जयकुमारने जल, चन्दन आदि आठ द्रव्योंसे भगवान्की पूजा कर

भक्ति विभोर हो स्तुति की। सौधमेंन्द्रकी सभामें जयकुमारके शीलकी प्रशंसा सुन काञ्चना नामक देवी परोक्षाके छिये सुलोचनासे पृथक् बैठे हुए जयकुमारके सामने हावभाव प्रकट करते हुए उसने संभोगकी प्रार्थना कर प्रणय याचना की परन्तु जयकुमार शीलसे विचक्रित नहीं हुए। अन्तमें वह एक राक्षसीका रूप धर जयकुमारका अपहरण करने लगी इसी बीच सुलोचनाने आकर उसे डांटा। अन्तमें उसने असली रूपमें प्रकट हो जयकुमारकी प्रशंसा की। इस घटनासे जयकुमारके हृदयमें वैराग्य भावकी उत्पत्ति हुई।

पञ्चविंशतितम सर्ग—

११४१-११७३

जयकुमारका वैराग्य चिन्तन। अनेक दृष्टान्तों द्वारा संसार परित्यागका दृढ निश्चय।

षड्विंश सर्ग—

११७४-१२१८

जयकुमारने समारोह पूर्वक अपने पुत्र अनन्तवीर्यका राज्याभिषेक कर उसे राजनीतिका उपदेश दिया। जयकुमारका भगवान् आदिनाथके समवसरणमें जाना। प्रसंगबश समवसरणका वर्णन। तदनन्तर भगवान् आदिनाथके चरणोका सानिध्य पाकर जयकुमारके नेत्रोमे हर्षके आँसू छलक उठे। विनयपूर्वक भगवान्की स्तुति की।

सप्तविंशतितम सर्ग—

१२१९-१२४५

आषि जिनेन्द्रदेवके द्वारा धर्मोपदेश। संसारकी स्थितिका वर्णन। जिसे सुनकर जयकुमारने हर्ष पूर्वक निर्ग्रन्थ दीक्षा धारण की।

अष्टाविंशतितम सर्ग—

१२४६-१२६४

जयकुमारको मुनि अवस्थाका वर्णन। तपश्चरणकी चर्चा। गणधर पदपर प्रतिष्ठित होना। निर्वाण प्राप्त करना। पूर्व कवियोंके स्मरणपूर्वक काव्यका समारोप। हिन्दी टीकाकारका किञ्चिन्निवेदनम्।



जयोदय महाकाव्य

• •



# जयोदयमहाकाव्यम्

## चतुर्दश सर्गः

अथ तीरारामे सरिताया रुचिरासीन्महती जनताया ।

आत्मभूतनयताऽधिगमाय सुललिततालान्वितोत्सवाय ॥१॥

टीका—अयानन्तरं जनताया रुचिरभिलाषा महती बहुला अपि च नारदस्य वीणा वासीत् । क्वासीत् ? सरिताया नद्यास्तीरारामे प्रान्तोद्याने । किमर्थम् ? आत्मने यो भूतो हितकरो वायुस्तस्य नयः समीचीनतया सेवनं तस्याया अधिगमाय प्राप्तये वायु-सेवनार्थम् । एवमात्मभूतनयो नारदस्तत्ताधिगमाय पुनरपि सुललिता मनोहरा ये तान्ना-स्ताडवृक्षाः, उपलक्षणात् सर्वेऽपि पावपास्ते, पक्षे लयमूर्च्छनादिसंगीतशास्त्रोक्ततास्ताला-स्तैरन्वितो युक्तो योऽमावुत्सवस्तस्मै । समासोक्तिरलकारः ।

असुगतवैभववानिव तेन तत्र तथागतसमीरणेन ।

समजनि सुरतविचारविशिष्टो दूरतोऽपि चायातः शिष्टः ॥२॥

टीका—तत्र दूरतो दुष्टरतयुक्तः स सुरतस्य विचारेण विशिष्ट इति विरोध इव

अर्थ—तदनन्तर नदीके तटवर्ती उद्यानमे आत्महितकारी वायुका अच्छी तरह सेवन करने तथा अत्यन्त मनोहर ताड आदि वृक्षोके मध्य क्रीडा करने के लिये जन समूहकी महती—बहुत भारी अभिलाषा हुई । अर्थान्तर—आत्मभू-तनयता नारदपनेकी प्राप्तिके लिए एव अत्यन्त सुन्दर तालो—मगीतमे उपयुक्त स्वर—मूर्च्छनाओके उत्सवके लिए महती—नारद की वीणा प्रकट हुई । यह समासोक्ति अलकार है ॥१॥

अर्थ—उस तटोद्यानमे आया हुआ शिष्ट—मभ्य जन समूह यद्यपि दूरत—दुष्टरत—कुत्सित क्रीडा वाला था तो भी सुरतविचारविशिष्टः—अच्छी

१ हिन्दी टीकाकारक । मङ्गलाचरण—

सारदा शारदा बन्दे कर्मकल्मषहारिणीम् ।

धारिणी गुणभूषाणा विघ्नसन्दोहवारिणीम् ॥

२ 'नारदस्य तु वीणाया महती स्यात् पृथी त्रिपु' इति विश्वलोचन ।

३ आत्मभू ब्रह्मा तस्य तनय पुत्रो नारदस्तस्य भावस्तत्ता तस्या अधिगमाय प्राप्तये ।

तस्य परिहारः—दूराद्यायातोऽभिप्राप्तः शिष्टो जनः सोऽपि च सुरतस्य स्त्रीप्रसङ्गस्य विचारेण विशिष्टः समजनि सम्बभूव । केनेति चेत् ? तेनतथागतस्य बुद्धस्य समीरणेन प्रेरणेन । स एव चासुगतवैभववान् सुगतवैभवेन हीन इति विरोधः । तस्य परिहारः—तेन तथा मन्दमन्दरूपेणागतेन समीरणेन वायुना, असुभ्यः प्राणेषु गतं प्राप्तं यद् वैभवं तद्वानिव समजनि जात इति । विरोधाभासोलकार ॥२॥

दृष्ट्वाच्छायां तरुणोपात्तां हृष्टा सम्भोक्तुमिहागात्ताम् ।

अच्छाया स्वयमितः पवित्रीभूतशरोराऽसकौ भवित्री ॥३॥

टीका—काविव युवतिस्तरुणा वृक्षेणोपात्तां संजनितां छायां यद्वा तरुणेन युवकेनोपात्ता सलम्बा छायां शोभां तद्गतशरीरसुन्दरतां दृष्ट्वा हृष्टा प्रसन्ना सती तां संभोक्तुं

क्रीडाके विचारसे युक्त हो गया । यह विरोध है—जो कुत्सितरतसे युक्त है वह सुरतसे युक्त कैसे हो सकता है ? विरोधका परिहार यह है कि दूरतोऽपि चायातः—दूरसे भी आया हुआ वह शिष्टजन समूह सुरतविचारविशिष्टः—स्त्री सभोगके विचारसे युक्त हो गया । तात्पर्य यह है कि उद्यानकी सुन्दरता-रूप उद्दीपक विभावके मिलनेपर काम-श्रृंगाररससे आकुलित हो गया । साथ ही तथागत समीरणेन—बुद्धकी समीचीन प्रेरणासे युक्त होनेपर भी असुगत<sup>२</sup> वैभववानिव—सुगत-बुद्धके वैभवसे रहितकी तरह हो गया । यह विरोध है—जो बुद्धकी समीचीन प्रेरणासे युक्त है वह बुद्धके वैभव—प्रभुत्वसे रहित कैसे हो सकता है ? विरोधका परिहार इस प्रकार है—वह शिष्टजन समूह तथा-आगतसमीरणेन—उस प्रकार मन्दमन्दरूपसे आयी हुई वायुसे असु—प्राणोके लिये गत-प्राप्त वैभवसे युक्त जैसा हो गया था । भाव यह है कि उद्यानकी मन्द-मन्द सुगन्धित वायुसे शिष्टजन समूहको ऐसा लगा मानों हमारे प्राणोके लिए कोई वैभव—बहुत भारी सम्पत्ति ही मिल गयी हो यह विरोधाभासालकार है ॥२॥

अर्थ—कोई युवति<sup>३</sup> तरुणोपात्तां—वृक्षके द्वारा जनित छाया-अनातपको देखकर प्रसन्न होती हुई उसका उपभोग—सेवन करनेके लिये इस उद्यानमे गयी । अथ च, कोई युवति<sup>४</sup> तरुणोपात्तां—युवकके द्वारा प्राप्त छाया—शोभा या कान्तिको देखकर प्रसन्न होती हुई उसका उपभोग करनेके लिये इस उद्यानमे

१-२ 'सर्वज्ञः सुगतो बुद्धो धर्मराजस्तथागतः' इत्यमरः ।

३. तरुणा वृक्षेण उपात्ता संजनिता ।

४. तरुणेन युवकेन उपात्ता प्राप्ता ।



समास्वाद्यितुमिहागात् प्राप्ता, किन्त्वसाधेवासकी स्वयमेवेतः पवित्रीभूतशरीरा वृक्षस्य तस्य छायालङ्कृतशरीरा भवित्री सती किलाछायाविहीना भवित्रीति, तस्य छायां भोक्तुं-गता स्वयं छायां व्यतीतवतीति वंपरीत्यमभूत् । एष विरोधाभासोऽलंकारः ॥३॥

अगदलसच्छायां परिपश्य (?) संगदतामनुययौ वनस्य ।

दूरे जरस्य निजीयधीतः पृथुलबलिभूतोऽनुरागिणीतः ॥४॥

टीका—काश्चिद् युवतिः, निजीयधीतः स्वकीयबुद्धित एव, इतः सकाशात् अनुरागिणी सम्बद्धप्रीतिः सती, दूरेजरस्य जरारहितस्यापि पृथुलबलिभूतः बहुबलिशालिनः इति विरोधः । तस्य परिहारः—दूरे जरस्य दूरगतमूलस्य पृथु विपुलविस्तारं लवलिबृक्षं विभर्तीति तस्य पृथुलबलिभूतो वनस्य, अतएव अगदस्य गदरहितस्य लसन्ती या छाया तां परिपश्य (?) वृष्ट्वा सगतवां पर्याप्तरोगितामनुययाविति विरोधः । तस्य परिहारः—अगस्य वृक्षस्य यानि दलानि पत्राणि तेषां सती या छाया तां परिपश्य (?) सर्गं ब्रवीतीति

गयी परन्तु पवित्र—उज्ज्वल शरीर वाली वह युवति यहाँ आकर स्वयं अच्छाया—छायासे रहित हो गयी । आयी थी छायाका उपभोग करनेके लिये । रन्तु स्वय छायासे रहित हो गयी, यह विरोध है । परिहार यह है कि वह यहाँ आकर स्वय अच्छाया—निर्मल भाग्यवाली हो गयी । अर्थान्तरमे जो युवति किसी युवककी शोभा देखकर हर्षित होती हुई सभोगके लिये यहाँ गयी थी उसका शरीर स्वेद नामक सात्त्विकभावके कारण पवित्र<sup>२</sup>—जलरूप हो गया अत वह उस युवककी छायाका उपभोग नहीं कर सकी ॥३॥

अर्थ—कोई एक स्त्री अपनी बुद्धिसे इतः—इस उद्यानमे अनुरागिणी—प्रीति सहित हो, दूरेजरस्य—वृद्धत्वसे रहित होनेपर भी पृथुल बलिभूतः—विस्तृत वालयो—वृद्धावस्थामे प्रकट होनेवाली झुरियोंको धारण करनेवाले (परिहार पक्षमे) दूरेजरस्य—दूर तक फैली हुई जडोसे सहित, विशाल लवलि (हरफररे बडी) वृक्षको धारण करनेवाले वनकी अगदलसच्छायां रोगापहारिणी सुन्दर छायाको देखकर संगदतां—सब ओरसे सरोग अवस्थाको प्राप्त हुई थी यह विरोध है । परिहार पक्षमे अगदलसच्छायां—वृक्षके पत्तीकी सुन्दर छायाको

१ न विद्यते छाया यस्या सा । पक्षे अच्छो निर्मल. अयो भाग्यं यस्या. सा । छाया सूर्यप्रिया कान्ति प्रतिबिम्बमनात्प.' इत्यमर । 'अय. शुभावहो विवि.' इत्यमर ।

२. 'पवित्रमुपवीताम्बुताम्रे दर्सेऽपि धर्मणि' इति विश्वलोचनः । 'स्तम्भः स्वेदोऽथ रोमाञ्च. स्वरभङ्गोऽथ वेपथु. । वैवर्ण्यमश्रुप्रलय इत्यष्टौ सात्त्विका स्मृताः' साहित्यदर्पणे । ३. श्लेषके कारण र और ड में अनेक किया गया है ।

सगवस्तस्य भावः सगवता तामनुययौ । ससर्गयोग्यतां जगामेति विरोधा-  
भासोऽलकारः ॥४॥

बहुकल्पपादपैरपि रम्य सुमनःसमूहतो भुवि गम्यम् ।

नन्दनं वनमिवातिमनोजं पुण्यपूरुषैर्बभूव भोग्यम् ॥५॥

टीका—यद् वन नन्दन स्वर्गोयवनमिव भुवि धराया बभूव । यतस्तद् बहुकल्प-  
रनेकप्रकारकं पादपैरपि रम्य मनोहर पक्षे बहुभिः कल्पपादपैः सुरवृक्षैरपि रम्य ।  
सुमनसा पुष्पाणां पक्षे देवानां समूहतो गम्य ज्ञेयमेव । पुण्यपूरुषैर्महाभागजनैः भोग्यमनुभव-  
योग्यमिति श्लेषोपमालकार ॥५॥

उच्चैः पल्लवमधोजैटीति तपस्यतोऽन्यस्मै गुणरोति ।

अनोकहस्य सुकृतसगोतिरभूदतो यौवनप्रतीतिः ॥६॥

टीका—उच्चैर्गता पल्लवा पत्राणि यत्र तद्यथा स्यात्तथा । किञ्चाधो गच्छन्ति जटा

देखकर सगवता—पति समागमको देने वाली क्षमताको प्राप्त हुई थी । वृक्षोकी सघन छाया देख उमे विश्राम हुआ था कि यह! अवश्य ही पतिका समागम प्राप्त होगा । यह विरोधाभास अलकार है ॥४॥

अर्थ—वह उद्यान पृथिवी पर नन्दन वनके समान अत्यन्त मनोहर था क्योंकि जिस प्रकार नन्दन वन बहुकल्पपादपे—अत्यधिक कल्पवृक्षो से रमणीय होता है उमी प्रकार वह उद्यान भी बहुकल्प-पादपे—अनेक प्रकारके वृक्षोसे रमणीय था । जिस प्रकार नन्दनवन 'सुमन समूह—देवोके समूहमे जानने योग्य होता है उमी प्रकार वह उद्यान भी सुमन समूह—विद्वानोके समूहमे जानने योग्य था ओर जिस प्रकार नन्दनवन 'पुण्यपूरुष—यक्षजनोंसे भोग्य होता है उमी प्रकार वह उद्यान भी पुण्यशाली पुरुषोसे भोग्य था । यह श्लेषोपमालकार है ॥५॥

अर्थ—यतश्च उम उद्यानमे कोई अनोकह—वृक्ष उच्चैः पल्लव—ऊपरकी ओर पत्तोको करके (पक्षमे ऊपरकी ओर पद लवो—पंरोको करके), अधो-

१ जटा विद्यन्ते यस्य तन् जटि गिर ।

२ युवतीनां समूहो यौवनम् तस्य प्रतीति विश्राम पक्षे प्रति इति गमनमित्यर्थः ।

३ बहुप्रकारा बहुकल्पा ते च ते पादपाश्च त । पक्षे बहुवश्च ते कल्पपादपाश्च बहुकल्पपादपा तं ।

४ 'सुमना पुष्पमालत्यो स्त्रिया धीरे सुरे पुमान्' इति विश्वलोचन ।

५ पदोर्लवा पल्लवा चरणाशा, पक्षे पत्राणि ।

यत्र तच्छया स्यात्तथा । अन्यस्मै गुणस्योपकारस्य रीतिर्यत्र तच्छया स्यात्तथा । तपस्यतः  
आतपे स्थितिमतोऽनोकहस्य वृक्षस्य तावत् सुकृतस्य—संगीतिः पुष्पोदयोऽभूत् । अतो  
युवतीनां समूहो यौवतं तस्य प्रतीतिः प्रसक्तिरभूत् । योऽपि कोऽपि युवतिसंगमायोपरि  
शरणलब्ध नीचैश्च केशसहित शिरे, विधायारपरेषु करुणापरायणश्च भवति तप कर्तुं मिति  
समासोक्तिरलकारः ॥६॥

वागाश्रितसम्पदोऽभ्युपास्तिः कौतुकसंग्रहोऽमुकस्यास्ति ।

सद्य एव भुवि विवह्नक्रिया स्पृहणीयापि फलोदयश्रिया ॥७॥

टीका—अमुकस्य वनप्रदेशस्य वा अगान् वृक्षानाभिता प्राप्ता या सम्पत् अभ्यु-  
पास्ति सम्पलब्धि, पक्षे वाग्वानात्मिकायाः सम्पदोऽधिगतिः । तथा कौतुकानां पुष्पाणां  
पक्षे विन्दोवभावानां संग्रहः संप्राप्तिरस्ति भवति । फलानामात्रादीनामुदयः प्रादुर्भावः

जटि--नीचेकी ओर जडोको करके (पक्षमे जटाधारी—शिरको करके) तथा  
दूमरके लिये रणरीति--उपकार करनेकी रीतिको प्रकट कर तपस्या कर  
रहा था--घाममे खडा था अतः उमके सुकृतसंगीति--पुष्पका उदय हुआ था ।  
इसी कारण युवतियों के समूहका उम ओर प्रतीति--प्रति + इति गमन हो रहा  
था । पक्षमे प्रतीति--विश्राम हो रहा था । यहाँ समामोक्तिमे यह भाव प्रकट  
किया गया है कि जिम प्रकार कोई पुरुष ऊपरकी ओर पैर और नीचेकी ओर  
शिर कर धूपमे खडा हो, तपस्या करता है तो उसे बहुत पुष्पकी प्राप्ति होती  
है और उसके फलस्वरूप यौवत--युवति समूहका उम पर विश्वास जागृत  
होता है फलत युवति समूह आदि भोगोपभोगकी सामग्री उसे प्राप्त होती है ।  
यहाँ समासोक्ति अलकार है ॥ ६ ॥

अर्थ--अथवा वहाँ किसी वन प्रदेशको अगाश्रितसम्पदः--वृक्षो सम्बन्धी  
सम्पत्तिकी प्राप्ति थी अर्थात् कहीं सघन वृक्षावलीकी गोभा बिखर रही थी ।  
कहीं कौतुकसंग्रह--पुष्पोका संग्रह हो रहा था अथवा वृक्षोके नीचे बैठे लोग  
तरह तरहके विनोद कर रहे थे अथवा कौ--किसी भूमिमे कौतुकसंग्रहः बच्चे  
एकत्रित हो खेल रहे थे । कहीं भूमि पर फलोदयश्रिया--आम आदि फलोके  
प्रकट होनेकी शोभासे स्पृहणीय--मनोहर विवह्न क्रिया--तोता मैना आदि

१. कौतुक स्वभिलाषेऽपि कुसुमे नर्महर्षयो.' इति विश्वलोचन ।

२ 'क्षमा शरित्री क्षितिश्च कु' इति धनंजय ।

३. 'तुक् लोक् चात्मज प्रजा' इति धनंजय ।

पक्षे सन्तानोत्पत्तिस्तस्य धिया स्पृहणीया, बीनां पक्षिणां बहन्क्रिया संभारणचेष्टा पक्षे पाणिपीडनक्रिया सद्य एव शीघ्रमेव भुवि भवतीति किल सर्ववार्थे वर्तमानक्रिया । समा-  
सेक्षितरलंकारः ।

विल्वफलानि विलोष्य सहर्षं निजोरोजमण्डलं ददर्श ।  
सहसा तानि तथैव सुयोषा पुनरपि द्रष्टुमभूषपदोषा ॥८॥  
नेशायामूनि बल्लभानि तव कुचकुम्भवदियानिदानीम् ।  
भेदोऽस्तीति समाह वयस्या तदभिप्रायवेदिनी तस्याः ॥९॥

टीका—अपदोषा काश्यां विदोषवर्जिता सुयोषा युवतिः हर्षेण सहितं सहर्षं विल्वस्य  
फलानि विलोष्य निजमात्मीयमुरोजयोः स्तनयोर्मण्डल ददर्श । पुनरपि सहसोत्साहेन तानि  
द्रष्टुं तथैवाभूत् तदा तस्या समीचीनाभिप्रायस्यान्तरङ्गभावस्य वैदिकी ज्ञानवती वयस्या  
सखी सहसा हासयुक्ता सती समाह समुवाच यत्किलामूनि विल्वफलानि तव कुच-  
कुम्भवत् ईशाय स्वामिने बल्लभानि प्रीतिवानि न भवन्तीतीयानिदानीं भेदोऽस्ति ॥

पश्य पिकीममुकां गुणमालिन् प्रिये मञ्जुलास्याश्च र वाली ।  
हन्त हन्त वैषास्यतिकाली किन्न तवापि तन्वि कचपाली ॥१०॥

पक्षियोके धारण करनेकी चेष्टा हो रही थी अर्थात् फलयुक्त वृक्षोपर विविध  
पक्षी उछल कूद कर रहे थे । यहाँ समासोक्तिसे अर्थान्तर—दूसरा अर्थ प्रकट  
होता है—

किसी युवकको वागाधित—वाग्दान—सगाई रूप सपदाकी प्राप्ति हो रही  
थी, इसी उपलक्ष्य मे सगीत आदि विविध कौतुको-कुतूहलोका सकलन हो रहा  
था और किसी जगह फलोदयधिया—संतान रूप फलकी प्राप्ति रूप शोभासे  
स्पृहणीय-आकाक्षणीय 'विवहन क्रिया--विवाहकी क्रिया हो रही थी । तात्पर्य  
यह है कि उम तीरोद्यानमे उपस्थित जन समूहमे किसी युवककी सगाई  
हुई और वही लगे हाथ विवाह भी हो गया । यह समासोक्ति अलंकार है ॥७॥

अर्थ—कृशता आदि दोषोसे रहित—गठीले शरीर वाली कोई युवति हर्ष  
सहित विल्वफलोको देखकर अपने स्तन मण्डलको देखने लगी । देखकर वह पुनः  
शीघ्र ही उन विल्व फलोको देखने लगी । इसी बीच उसके अभिप्रायको जानने  
वाली सहेली सहसा—हँसकर बोली कि ये विल्वफल तुम्हारे स्तनोंके समान इस  
समय तुम्हारे पतिको प्रिय नहीं है इतना ही इन दोनोंमे भेद है ॥८-९॥

१. विवहनं विवाह पक्षे बीनां पक्षिणा वहनं धारणम् ।

टीका—एका युवतिः कृष्णवर्णा कोकिलां वृष्ट्वा निजचल्लभमाह—हे गुणमालिन् ! स्वामिन् ! अमुकां पिकीं पश्य । तदा नबभिप्रायवेदी स आह—हे प्रिये ! तव अस्याश्च र बापां आली वाक्यतिर्बञ्जला मनोहारिणी । इत्येतच्छ्रुत्वा सा पुनराह—हन्त हन्त क्वैतस्या मया सह तुलनास्ति । एषा त्वत्काली श्यामवर्गास्तीत्येव ध्रुत्वा स आह—हे तन्वि ! तव कचाना केशाना पाली परम्परापि किं काली नास्ति । वक्रोक्तिरलकारोऽत्र ॥१०॥

कण्टकितं पदमङ्के नेतुः समधिकृत्य चाऽऽपदमपनेतुम् ।

कण्टकिताखिलतनुरजनीति तं च तथा कुर्वती सुगीतः ॥११॥

टीका—सुष्ठु गीतिशक्तियस्याः सा सुवीतिः कापि वनिता कण्टकयुक्तं कण्टकितं पदमात्मनश्चरण नेतुनायकस्याङ्के किलापदमपनेतुं निरापदत्वमुरोक्तुं समधिकृत्य धृत्वा चापि कण्टकिता कण्टकैयुक्ता रोमाञ्चिताऽखिला सम्पूर्णा तनुर्यस्याः सा सती तं नेतारमपि तथा कण्टकित कुर्वती विदधत्यजनि जाता । तद्गुणो नामालंकारः ॥११॥

कुसुमावचये सरजस्कद्वशः फूत्कर्तुमिवेशे सति सुदशः ।

चुम्बति मुदधुनिस्सरणेन समभावीह समुद्धरणेन ॥१२॥

टीका—इह कुसुमाना पुष्पाणामवचयः संकलन यत्र तस्मिन् समये रजसा सहिता

अर्थ—कोई एक युवति काली कोयल देखकर पतिसे बोली—हे गुणमाली-गुणज्ञ ! इस कोयलको देखो । युवतिके अभिप्रायको जानने वाला पति बोला कि प्रिये ! (तुम्हारी) और इस कोयलकी वचनावली मनोहर है अर्थात् तुम दोनो ही प्रियवादिनी हो । यह सुन युवतिने कहा कि बड़े खेदकी बात है—इसके साथ मेरी तुलना कहाँ है ? यह तो काली है (पर मैं काली नहीं हूँ) यह सुनकर पतिने कहा कि हे तन्वि ! क्या तुम्हारी केशपाली भी काली नहीं है यह वक्रोक्ति अलंकार है ॥१०॥

अर्थ—किसी मधुरभाषिणी स्त्रीके पैरमे कांटा लग गया, उसने आपदा दूर करनेके लिये अपना कण्टक युक्त पैर पति की गोदमे रख कर कहा कि काटा निकाल दीजिये, परन्तु पतिके शरीरका स्पर्श पाकर उसका सपूर्ण शरीर कण्टकित—रोमाञ्चित पक्षमे काटोसे युक्त हो गया और पतिको भी उसने कण्टकित—रोमाञ्चित (पक्षमे कांटासे युक्त कर दिया) । यह तद्गुणालंकार है ॥११॥

अर्थ—फूल तोड़ते समय किसी सुलोचना—सुन्दर नेत्रो वाली स्त्रीकी आँखमें फूलकी रज—पराग लग गयी । उसे फूँकनेके बहाने पति उसका चुम्बन

सरजस्का सा चासी बृग् यस्यास्तस्याः सुवृशः सुलोचनायाः फूलकुम्भिव बुम्भति सतीशे  
स्वामिनि मुवभ्रूणा समालिङ्गनसजातहर्षाभ्रूणा निस्सरणेन स्वयमेव समुद्धरणेन रजो  
निर्गमनेन समजनि जन्म लब्ध सहजसहयोगितालकारः ।

**भास्यस्पन्दनफलं प्रदातुं विकसितकुसुममुद्यताऽऽवातुम् ।  
अलिना साम्प्रतमधरमुदारं सीच्चकार महिलैवमुदारम् ॥१३॥**

टीका—एका महिला, आस्येनाननेन सार्धं यत् स्पन्दनमौर्ध्वाकरणं तदास्यस्पन्दनं  
तस्य फलं प्रदातुं विकसितकुसुमं मम्फुल्लतामाप्तं पुष्यमादातुमुद्यता प्रयत्नशीला सती  
साम्प्रतं तत्कालमागत्याधरमोष्ठं नुवतीति तेनाधरवशकंनलिना भ्रमरेण, अरं शीघ्रमेव  
मुदारमुदातरूपं सीच्चकार ॥१३॥

**प्रतिनगमवस्थितौ सुजम्पती शुशुभाते तत्रेति सम्प्रति ।  
भोगभुवः समुदाहरणेन तत्फलस्य समुदाहरणेन ॥१४॥**

टीका—तत्र सम्प्रतिकाले नगं नगं प्रति प्रतिनगं प्रत्येकवृक्षमभिध्याप्यावस्थितौ  
शोभनौ जम्पती सुजम्पती पतिपत्नीरूपौ तस्य वृक्षस्य यत्फलं तस्य समुद् हर्षसहितं यदा-  
हरणं समादानं तेन हेतुना भोगभुवः प्रथमाविकालावस्थायां समीचीनेनोदाहरणेन  
समुदाहरणेन शुशुभाते शोभा जन्म । यमकाव्योऽलकार उपमा च ॥१४॥

**दारवज्जहाराङ्गिनां मनः परिस्फुरन्नेत्राङ्किताञ्जनः ।  
ललितामलकावलिं वधानं सालसंगमं च वनवितानः ॥१५॥**

टीका—तदा वनस्य वितानो विस्तारः सोऽङ्किना जनानां मनो दारवद् भूत्वा

करने लगा । इसमें उम स्त्रीके आँखोंसे हर्षके आँसू निकल पड़े जिससे पराग  
स्वयं ही निकल गया । यहाँ सहज सहयोगिता अलकार है ॥१२॥

अर्थ—डाली पर खिला हुआ यह फूल हमारे मुख के साथ ईर्ष्या कर रहा  
है इस विचारसे ज्यो ही कोई स्त्री उस फूलको तोड़नेके लिये उद्यत हुई त्यो  
ही एक भ्रमरने उसके अधरोष्ठ पर आघात कर दिया जिससे वह स्त्री जोर-  
जोरसे सी-सी करने लगी ॥१३॥

अर्थ—उस उद्यानमें प्रत्येक वृक्षके नीचे खड़े स्त्री पुरुषोंके सुन्दर युगल  
हर्ष पूर्वक फल तोड़ रहे थे इसलिये वे भोगभूमिके युगलके समान सुशोभित  
हो रहे थे ॥१४॥

अर्थ—उस समय वनके विस्तारने स्त्रीके समान मनुष्योंके मनका हरण  
किया था क्योंकि जिस प्रकार स्त्री परिस्फुरन्नेत्राङ्किताञ्जन—चञ्चल नेत्रो

जहार । यतः स परिस्फुरत् सुविवासमधिगच्छद् यन्नेत्र मूलं तेनाङ्कितो युक्तोऽञ्जन नामवृक्षो यत्र सः । पक्षे परिस्फुरती ये नेत्रे चक्षुषी तयोरङ्कितमाकलितमञ्जन येन स द्वारजनस्तथा । ललिता मनोहरा याऽमलकाना धात्रीवृक्षाणामार्वालि पक्षे ललितां सुन्दराकाराम् अलकानां केशानामार्वालि पङ्क्तिं दधानः । तथा रालानां सर्जवृक्षाणां संगमं सपर्कं पक्षेऽलसभावेन सहितं सालसं गमं गमनं दधान इति श्लेषोपमा ॥१५॥

**परिफुल्लवदनमापुः सम्यक् मृदुलताभिरामतया गम्यम् ।**

**मदनमनोहरं च गुणवत्यो नववयोऽन्वय वनं युवत्यः ॥१६॥**

टीका—गुणवत्यो युवत्योऽपि तद्वनं सम्यक् कान्तमिधेत्यर्थः । आपुः प्रापुः । परितोऽभितः फुल्लानि पुष्पाणि बवने मुखस्थाने यस्य तत्, पक्षे सदैव प्रसन्नाननं । तथा मृदुभिलताभिर्वासिभिरामता सुन्दरता तथा गम्य समनुभाव्य, पक्षे मृदुलतायाः कोमलताया

मे अञ्जन-काजल धारण करती है उसी प्रकार वनका विस्तार भी परिस्फुरन्ने<sup>१</sup>-त्राङ्कितमञ्जन<sup>२</sup>—मब ओर फैली हुई जडोसे युक्त अञ्जन नामक वृक्षोको धारण कर रहा था । जिस प्रकार स्त्री ललिताम्<sup>३</sup> अलकार्वालि—सुन्दर केशावलीको धारण करती है उसी प्रकार वनका विस्तार भी ललितामलकार्वालि—सुन्दर धात्री वृक्षोकी पङ्क्तिको धारण कर रहा था और जिस प्रकार स्त्री सालसं गमं—आलस्य सहित गमनको धारण करती है उसी प्रकार वनका विस्तार भी सालसंगम—सागौन वृक्षोके संगम—समागमको धारण कर रहा था । यह श्लेषोपमा अलकार है ॥१५॥

अर्थ—गुणवती—सौन्दर्यादि गुणोसे युक्त युवतियाँ अपने पतिकी समानता रखने वाले उस वनको अच्छी तरह प्राप्त हुई थी । तात्पर्य यह है कि वह वन, युवतियोंके लिये अपने पतिके समान जान पडता था, क्योंकि जिस प्रकार पति परिफुल्लवदन—सदैव प्रसन्न मुखवाला होता है उसी प्रकार वह वन भी परिफुल्लवदन—खिले हुए पुष्पोसे युक्त अग्रभाग वाला था । जिस प्रकार पति मृदुलताभिरामतया गम्य—कोमलता और सुन्दरतासे सेवनीय होता है उसी

१. 'नेत्र विलोचने वृक्षमूले वस्त्रे गुणे मधि' इति विश्वलोचन ।

२. 'अञ्जनो दिक्करीन्द्रं स्यादञ्जनं तु रसाञ्जने । अक्षिकञ्जलयोवीरे गिरिभेदेऽप्यथाञ्जने ।' इति विश्वलोचन ।

३. 'अलकार्वाणकुन्तलाः' इत्यमरः ।

४. 'साल सर्जतरुः स्मृतः' ।

याऽभिरामता सारता तथा गम्यं सर्वोत्तमं मधुरमिति । तथा मबनेन नानाभ्रवृक्षेण मनोहरं, पक्षे मदनवन्मनोहरं । तथा नवानां वयसां पक्षिणामन्वयः समूहो यत्र तत्, पक्षे नवस्य वयसो यौवनस्यान्वयः सङ्काशो यत्र तम् । इति श्लेषोपमालुसङ्ख्या ॥१६॥

पादपमाश्लिष्टवतीं बल्लीं समुदीक्ष्य मुवा युवतिमतेल्लो ।

नेतारमिहाललिङ्गु गाढं सरसतया घनमालाऽऽषाढम् ॥१७॥

टोका—इह या युवतिमतल्ली सा पावपं वृक्षमाश्लिष्टवतीं बल्लीं समुदीक्ष्य मुवा प्रसन्नभावेन सरसतया सकामभावेन पक्षे सजलत्वेन यथा घनमाला मेघततिराषाढमासं तथा गाढमालिलिङ्गु स्वकीय नेतारमित्युपमा ॥१७॥

आह स कमलनालकुलबाहो हृद्भिन्नं नु वाडिमस्याहो ।

जम्भजृम्भितकोमलभावं तवाश्चर्यतोऽभिधीक्ष्य तावत् ॥१८॥

प्रकार वह वन भी मृदु-लताभिरामतयागम्य—कोमल लताओकी सुन्दरतासे अनुभव करनेके योग्य था । जिस प्रकार पति <sup>१</sup>मदनमनोहर—कामदेवके समान सुन्दर होता है उसी प्रकार वह वन भी मदनमनोहर—आभ्रवृक्षोसे मनोहर था और जिस प्रकार पति नववयोऽन्वय—नूतन तरुणावस्थासे सहित होता है उसी प्रकार वह वन भी नववयोऽन्वय<sup>२</sup>—नये-नये पक्षियोंके समूहसे सहित था । यह श्लेषोपमालकार है परन्तु 'पतिके समान' यह उपमा लुप्त है । मात्र विशेषणके द्वारा उसका बोध होता है ॥१६॥

अर्थ—इस उद्यानमे किसी प्रशस्त युवतिने वृक्षसे लिपटी लताको देख प्रसन्नतापूर्वक 'सरसभाव—शृंगार भावसे अपने पतिका उस तरह गाढ आलिङ्गन किया जिस तरह कि मेघमाला सरसभाव—जलभावसे आषाढ मासका आलिङ्गन करती है । उपमालंकार है ॥१७॥

१ 'मदन स्मरघत्तूरवसन्तद्रुमसिक्क्यके' इति विश्वलोचन. वसन्तद्रुम आम्रवृक्ष इत्यर्थं ।

२ वयस्तु यौवने बाल्यप्रभृती विहगे वया' इति विश्वलोचन ।

३ मतल्लिका मचचिका प्रकाण्डमुद्धतल्लजौ ।

प्रशस्तवाचकान्यमून्यय. शुभावहो विधिः ॥ इत्यमर. ।

४ रसः स्वादेऽपि तिक्तादौ शृङ्गारादौ द्रवे विषे ।

पारदे धातुवीर्याम्बुरागे गन्धरसे तनौ ॥ इति विश्वलोचनः



टीका—सदा स नेता आह तावत्—अहो कमलनालकुलबाहो ! मृणालतुल्यकोमल-  
भुजे ! तव जम्भानां वनानां जम्भित परिवर्द्धमानं कोमलभावं सौन्दर्यमभिव्रीक्ष्य ताव-  
दाश्चर्यतो नु किल दाडिमस्य करकफलस्य हृद् अन्तो भिन्नं विदीर्णमिति । 'जम्भो  
वन्तोऽपि जम्भीर' इति विश्वलोचने ॥१८॥

करं करजकिरणैः कुसुममतिं काञ्चिदप्यपकुसुमे संबधतीम् ।

दृष्ट्वा युवति सरसीजनेन स्मितपुष्पाण्यपितानि तेन ॥१९॥

टीका—काञ्चिदपि षापकुसुमे पुष्पेविहीनेऽपि देशे करजानां स्वकीयनखानां किरणैः  
कृत्वा कुसुमानां पुष्पाणां मतिवृद्धिं यत्र यस्य वा तं करं स्वहस्त संबधतीं क्षिपन्ती युवति  
नवयौवनां दृष्ट्वा तेन तत्रोपस्थितेन सखीजनेन स्मितानि मन्दाहास्यरूपाणि पुष्पाणि  
अपितानि वप्नानि तस्य ॥१९॥

यमिति विटपमालिलिङ्ग रामा कुसुमेषु युवतितोऽप्यतिरामा ।

तेनाऽऽमोदपूर्णताऽवशिभूत्वा सहजेन कुसुमवर्षा ॥२०॥

टीका—अथवा कुसुमेवोः कामस्य युवतिर्या रतिस्ततोऽप्यतिरामाऽधिकसुन्दरी  
रामा यमिति कमपि विटप लतास्तम्बमालिलिङ्ग तेनैव सहजेन स्वभावेन कुसुमवर्षः  
भूत्वाऽऽमोदपूर्णता सौरभसमर्षताऽवशीत्यनेन पुण्यप्रतीतिः ॥२०॥

अर्थ—आलिङ्गनके समय पतिने कहा—अहो मृणालके समान कोमल  
भुजावो वाली प्रिये ! तुम्हारे दाँतोके बढते हुए सौन्दर्यको देख आश्चर्यसे  
अनारका हृदय—अन्त-करण विदीर्ण हो गया है ॥१८॥

अर्थ—कोई एक युवति अपने नखोंकी किरणोंसे पुष्प रहित प्रदेश पर भी  
पुष्प समझ अपना हाथ डाल रही थी अर्थात् नखोंकी किरणोंको ही पुष्प  
समझ तोड़नेके लिये बार-बार हाथ डाल रहा थी उसे देख उपस्थित सखीजनो  
ने उसके लिये मन्दाहास्यरूपी पुष्प समर्पित कर दिये । तात्पर्य यह है कि सखी-  
जनोने उसके भोलेपन पर हँस दिया ॥१९॥

अर्थ—रतिसे भी अधिक सुन्दर स्त्रीने जिस किसी विटप—लतास्तम्ब  
का आलिङ्गन किया—पुष्प तोड़नेके लिये जिस पर अपने हाथ रखे उसीने  
सहजभावसे पुष्पवर्षा होकर हर्षकी पूर्णता दिखलायी । भाव यह है कि जिस  
प्रकार सुन्दर स्त्रीका आलिङ्गन पाकर विटप—शृङ्गार रसमे रचा-पचा  
विट पुरुष हर्ष प्रकट करता है उसी प्रकार लतास्तम्बने भी स्त्रीका आलि  
ङ्गन पाकर पुष्प वृष्टि द्वारा अपना हर्ष प्रकट किया था ॥२०॥

तुल्या तरुणीभिश्चैभरुणां तरुणानामिव तत्र तरुणाम् ।

विपल्लवाभावतया ख्याता लताः सतां सङ्गवतां ताः ॥२१॥

टीका—तत्र स्थले ता लता या विपल्लवाना भूष्टपत्राणा विपत्तिलवाना वाभावस्त-  
तया ख्याता सत्य-सता समीचीनाना मङ्गवता प्रमङ्गप्राप्ताना तरुणा मध्ये तरुणानां  
यौवनवता भरुणा भर्तृणा मध्ये स्थिताभिस्तरुणीभिस्तुल्या सदृशा बभुरित्युपरि-  
ष्ठात् ॥२१॥

करस्फुरच्चम्पकवृन्तस्य संवादमिषादेकान्तस्य ।

चकार कान्तमतिथिमित्यधुना प्रगल्भतायामुत्तीर्णमना ॥२२॥

टीका—प्रगल्भताया चतुरतायामुत्तीर्णं कुशल मनो यस्याः सा प्रौढाऽधुना साम्प्रत  
करे हस्ते स्फुरति लगितस्तिष्ठति चम्पकस्य वृन्त यत्प्रसवबन्धन तस्य सम्वाद कथन तस्य  
मिषात्कान्तमात्मनो दयितमेकान्तस्य निर्जनदेशस्या तिथि चकार त तथैकान्तस्थाने  
नीतवतीत्यर्थः ॥२२॥

विजित्य विश्व विशतस्तस्या हृदयेऽनङ्गस्य धवः शस्याम् ।

वन्दनमालामिव सुमल्लजं क्षिप्तवानिदानीं मुदं व्रजन् ॥२३॥

टीका—धवः कान्तः स विश्व जनसमूहं विजित्य तस्या कान्ताया हृदये विशतो  
गच्छतोऽनङ्गस्य कामदेवस्य वन्दनमालामिव शस्यां शोभनीयामिदानीं मुदं व्रजन् सन्  
तस्या हृदये सुमल्लजं पुष्पमालां क्षिप्तवान् ॥२३॥

अर्थ—उम उद्यानमे जो लताएँ विपल्लवाभावता—सघन पत्रावलीसे  
प्रसिद्ध थी वे अपने समागमको प्राप्त उत्तमवृक्षोके बीच तरुणपतियोके बीच  
स्थित तथा विपल्लवाभावता—अल्पतम विपत्तिसे भी रहित—सुखी तरुणियो  
के समान सुशोभित हो रही थी ॥२१॥

अर्थ—उस समय चतुराईमे निपुण किसी प्रौढा स्त्रीने हाथमे स्थित चम्पा  
की बोडीका रहस्य बतानेके बहाने पतिको एकान्त स्थानका अतिथि किया  
अर्थात् उसे एकान्त स्थानमे ले गई ॥२२॥

अर्थ—इस समय हृषंको प्राप्त होते हुए पतिके समस्त विश्वको जीत  
कर स्त्रीके हृदयमे प्रवेश करने वाले कामदेवके स्वागतके लिये वन्दनमालाके  
समान फूलोकी माला उसके हृदय पर डाल दी ॥२३॥

चाम्प्येरुचौ तनौ तवेति चम्पकदाम न रुचिमम्येति ।

मुमोच मालामिति वकुलस्यालिङ्गन् कुचौ गले खलु तस्याः ॥२४॥

टीका—कश्चिच्चतुरो नरः स्वकान्तां प्रति हे तन्वि चाम्प्येयस्य सुवर्णस्य रुचिरिष रुचिर्यस्यास्तस्यां तव तनौ वपुलंतावामिवं चम्पकपुष्पाणां दाम माला रुचि नाम्भ्ये-  
तीत्युक्त्वा तदुद्धरणपूर्वकं तस्याः कुचौ स्तनावालिङ्गन् सन् तस्या गले वकुलस्य (पुष्पाणां)  
मालां मुमोच खलु । एक इति शब्द उक्तिप्रकारार्थो द्वितीयो विधिविधानार्थः । खलु  
च वाक्यालकारे ।

लताप्रताने गता महति या चकर्व कान्तं परिरम्भधिया ।

मुमुदे साम्प्रतमितो वयस्या वलयस्वनेन वध्वास्तस्याः ॥२५॥

टीका—या वधू महति सघनतामिते लताना प्रताने गता प्राप्ता सती परिरम्भस्या-  
लिङ्गनस्य धिया मनस्यया कान्त चकर्वं साम्प्रतमितस्तस्या वध्वा या वयस्या सखी सा  
वलयस्य कंकणस्य शब्देन तज्ज्ञात्वा मुमुदे । अन्यथानुपपत्तिरलकारः ॥२५॥

मुहुरपि नतोन्नतश्रोणिभरा नरायितस्येवाभ्यासपरा ।

परिफुल्लोलपाठचनेनासीद्यासौ लोके सुरूपराशिः ॥२६॥

टीका—यासौ लोके सुरूपस्य राशिः सौन्दर्यस्य सम्पत्तिलंलना सा तत्र परिफुल्ल  
तदुत्प लताप्र च तस्याम्बनेन विनतनेन तदुपरि एव तया मुहुरपि बारं बारं नतदचोन्नतश्च

अर्थ—कोई एक चतुर मनुष्य अपनी स्त्रीसे बोला कि स्वर्णके समान  
कान्ति वाले तुम्हारे शरीर पर यह चम्पाकी माला शोभाको प्राप्त नहीं होती  
(क्योंकि पीले रङ्गमें पीला रङ्ग छिप जाता है। यह कहकर चम्पाकी माला  
निकालनेके बहाने स्तनोका आलिङ्गन करते हुए उसने स्त्रीके गलेमें वकुल-  
मौलिश्रीके फूलोकी माला डाल दी ॥२४॥

अर्थ—जो स्त्री सघन लताओंके झुरमुटमें पहुँच गई थी उसने आलिङ्गन  
की इच्छासे पतिको खीचा इधर उसी समय उस स्त्रीकी सखी कंकणके शब्द  
से रहस्य जानकर प्रसन्नताको प्राप्त हुई ॥२५॥

अर्थ—लोकमें जो सौन्दर्यकी सम्पत्तिरूप थी ऐसी कोई अतिशय रूपवती  
स्त्री पुष्पित लताओंको नीचा करनेका प्रयत्न कर रही थी, ऐसा करनेसे उसके

१. 'चाम्प्येरुचम्पके नागकेसरे पुष्पकेसरे।

स्वर्णं क्लीबं' इति विश्वलोचन ।

शोणिभरो यस्याः सा नरस्येवाचरणं नरायित तस्याभ्यासे परा तल्लीनेवासीद्वभूव ।  
गुल्मिन्यामूलपं मतमिति विश्वलोचने ॥२६॥

उदप्रकुसुमोक्चचीषयान्या लताप्रदुःस्थाद्द्विप्रतया मान्या ।  
असोढुमीशेवोरोजभरं निपपातोपरि धवस्य त्वरम् ॥२७॥

टीका—अन्या काचिन्मान्या वधू सोवप्रमत्युक्चैर्गत यत्कुसुम पुष्प तस्योक्चिचीषा  
गृहीतुमिच्छा तयाऽतां लताग्रं दुष्टतया तिष्ठति स दुःस्थ स चासावद्विस्तसया असम्यग्धृत-  
चरणतया कारणेन, उरःजयोः स्तनयोभरमसोढुमीशेवाशक्नुवानेव सतो त्वर शाप्रमेव  
धवस्य स्वामिन उपरि निपपात ॥२७॥

पोडयतः पञ्चभिरेव शरैर्जगत्स्वगत्यानङ्गस्य वरैः ।  
गणनातिगैः सहायस्यूतीत्यपहृता जनैर्वनस्य भूतिः ॥२८॥

टीका—पञ्चभिरेव शरैर्बाणे पुष्परूपे स्वगत्या निजचेष्टया जगत् तावद्विश्वभर  
पोडयतो दुःख नयतोऽनङ्गस्य कामस्येव वरैस्तै श्रेष्ठैर्गणनातिगैरसख्यातै सहायस्य स्यूति-  
सन्ततियंत्र तविर्वामिति किल जनैर्वनस्य भूति सम्पत्तिरपहृता विनाशं नीता । 'भूतिर्मातङ्ग-  
भृङ्गारे भस्मसम्पत्तिजन्मसु' । 'सन्ततो सोढ्यने स्यूति.' इति च विश्वलोचने । अनुप्रेक्षा-  
लकार ॥२८॥

नर्मवश्यया वयस्ययाऽऽलेः श्रोतिलकं कलितं खलु भाले ।  
रुचात्मनस्तु -जगत्सिलकाया अन्वर्थभावमेवमथायात् ॥२९॥

स्थूल नितम्ब वार वार ऊँचे नोचे हो रहे थे जिमसे वह ऐमो जान पडती थी  
मानो पुरुषायित कियक्रा अभ्यास ही कर रही हो ॥२९॥

अर्थ—कोई एक मान्य स्त्री ऊँचाई पर लगे फूलोको तोडनेकी इच्छासे  
लताके अग्रभाग पर चढी परन्तु पैर-अच्छी तरह न जमनेके कारण वह स्तनो  
का भार धारण करनेके लिये असमर्थ हुईकी तरह गीघ्र ही पतिके ऊपर  
गिर पडी ॥२७॥

अर्थ—यद्यपि कामदेव अपनो चेष्टासे पाँच ही बाणोके द्वारा समस्त जगत्  
को पीडित करता है पर यहाँ तो अमंख्यात उल्कृष्ट बाणोके द्वारा उसके  
सहायकोकी सन्तति विद्यमान है, यह सोच कर लोगोने वनकी पुष्परूपी  
सम्पत्तिका अपहरण कर लिया अर्थात् इच्छानुसार अत्यधिक फूल तोड  
लिये ॥ २८ ॥

टीका—अथ कया नर्मबन्धयया विनोदवक्ष्यताया वयस्यया सख्या, आलेः प्रतिसख्या भाले ललाटे ललु श्रीतिलकं नाम पुष्पं कलितं धृत, कीदृश्याः सख्याः ? आत्मनो वृथा शोभया जगत्तिलकाया विश्वशिरोमण्याः, अतस्तदन्वर्थभावमयात् सार्थकतामवाप तवा ॥२९॥

वत्सं वयितेनापि सुभागा श्रवणेऽशोकपुष्पमनुगात् ।

प्रतीपपत्न्यास्तदेव किन्न समभूत्स्विदसीमशोर्काचह्लम् ॥३०॥

टीका—वयितेनापि प्रियेणापि अनुरागास्त्रेमवशात् सुभागाया भागशालिन्याः श्रवणे कर्णे वत्स स्थापित यदशोकपुष्पं तदेव प्रतीपपत्न्या सपत्न्या. स्वविति प्रत्युतासीमशोकस्या-पूर्वस्या पद्मचान्तापस्य चिह्नं किन्न समभूदेवेति वक्रोक्तिरलकारः ॥३०॥

लगनाङ्गेषु च शुशुभे तेषां तौवत्पुष्पप्रकरादेशाः ।

जगज्जिगोषोः स्मरस्य बाणोदिता लक्षवलना न तदा नो ॥३१॥

टीका—तवा तेषां जनानामङ्गेषु तौवत् पर्याप्तमात्राया पुष्पाणां प्रकरः समूह एवदेश सनिर्देशो यस्या सा जगज्जिगोषो. स्मरस्य बाणोदिता लक्षवलना शरब्ध-परम्परा न शुशुभे इति नो किन्तु शुशुभ एव ॥

अर्थ—किसी विनोदप्रिय सखीने दूमरी सखीके ललाट पर श्रीतिलक नामका फूल रख दिया। वह सखी अपनी कान्तिके द्वारा जगत्की तिलक थी शिरोमणि स्वरूप थी अतः वह श्रीतिलक नामका फूल अपने नामकी सार्थकताका प्राप्त हो गया अर्थात् भाल पर रखे जानेके कारण सचमुच ही तिलक हो गया ॥ २९ ॥

अर्थ—किसी पतिने प्रेम वश सौभाग्यशालिनी प्रियाके कान पर अशोकका फूल लगा दिया परन्तु वही फूल सपत्नी सौतेके असीम शोकका चिह्न क्या नहीं हो गया था ? वक्रोक्ति अलकार है ॥ ३० ॥

अर्थ—उस समय नर नारियोंके शरीर पर, पर्याप्त मात्रामे पुष्प समूह ही जिसमे आदेश रूप था ऐसी जगत्की जीतनेके इच्छुक कामदेवके बाणोकी लक्ष्य परम्परा अवश्य ही सुशोभित हो रही थी। तात्पर्य यह है कि पुष्प समूह से सुशोभित नर नारी ऐसे जान पड़ते थे मानो जगद्विजयी कामदेवने उन्हें अपने बाणोंका निशाना ही बना रक्खा हो ॥३१॥

१. 'यावत्तावच्च साकल्येऽवधौ मानावधारणे' इत्यमर ।

**बद्धमुष्टिबलितोचितवाहमुन्नमय्य कुचयुगलमृताह ।**

**क्लमभिवेण निजमोप्सितमेषा प्राणपतिं प्रति तदा सुवेषा ॥३२॥**

टीका—बद्धमुष्टी च बलिते कुटिलतामिते चोचिते बाहे भुजे यत्र तदुत कुचयोः स्तनयोर्युगल द्वयमुन्नमय्य तदेवा सुवेषा येषा क्लमभिवेणालसताव्याजेन प्राणपतिं प्रति निजमोप्सित स्वाभिलषितमाहाभिव्यक्तवती ॥

**उच्चित्रयाघःस्थं कुसुम तु परमबला यावत्संगन्तुम् ।**

**पदमदाशोकयष्टौ नामामूलं सा फुल्लैरभिरामा ॥३३॥**

टीका—काचिदबलाऽघःस्थ कुसुमन्तूचित्य परं कुसुम संगन्तु यावदशोकयष्टौ पदम-  
दात्तावत् सा पुनरामूल पूर्णरूपेण नाम फुल्लैरभिरामाभूविति विक्र ॥३३॥

**पुरा तु राजीवदृशा वत्तामनुस्मरन् वरमालासत्ताम् ।**

**प्रत्युपक्रियामिवाभिमानी तन्निगले क्षिप्तवानिदानीम् ॥३४॥**

टीका—तु पुनः कश्चिदभिमानी जनः पुरा विवाह-समये राजीवदृशा कमल-  
जम्बुया स्त्रिया दत्ता वरमालायाः सत्तामनुस्मरन्निह किलेदानीं तस्याः प्रत्युपक्रियामिव  
तन्निगले माला क्षिप्तवान् । उत्प्रेक्षालकारः ॥३४॥

अर्थ—उस समय उत्तमवेषको धारण करनेवाली किसी स्त्रीने, जिन पर बद्धमुष्टि तथा मुडी हुई दोनों कोमल भुजाएँ लग रही है ऐसे स्तन युगलको ऊपर उठाकर आलस्यके बहाने अपना अभिप्राय पतिसे प्रकट किया ॥ ३२ ॥

अर्थ—किसी स्त्रीने अशोक यष्टिके नीचे स्थित फूलोको तोड़कर ऊपर लगे हुए फूलोको तोड़नेके लिये उस पर पैर रक्खा कि वह पुनः मूल-जड तक फूलो से रमणीय हो गई ।

भावार्थ—‘पादाघातावशोको विकसति च बकुलो योषितामास्यमष्टैः’ इस कवि समासके कारण स्त्रीके पैरका स्पर्श पाकर वह अशोकयष्टि पुनः नीचेसे लेकर ऊपर तक फूलोसे युक्त हो गई ॥३३॥

अर्थ—किसी अभिमानी पुरुषने विवाहके समय कमललोचना स्त्रीके द्वारा दो हुई वरमालाकी सत्ता स्मरण करते हुंके समान प्रत्युपणकी भावनासे उसके गलेमे माला डाल दी ।

भावार्थ—अभिमानी मनुष्य किसीके उपकारको विस्मृत नहीं करता । चूँकि स्त्रीने विवाहके समय पतिके गलेमे वरमाला डाली थी अतः इस समय उसका बदला चुकानेकी भावनासे पतिने भी उसके गलेमे माला डाल दी ॥३४॥

याञ्चोवञ्चस्तुमग्रहाय सहजालिङ्गनसुखाभ्युपायः ।

उवास बोध्यां द्रुतं सचेता दशानांशुबिजितशशिरुचिमेताम् ॥३५॥

टीका—एषोवञ्चस्तुमग्रहायोपरिवेशस्त्युभ्यग्रहाय यासौ सहजा याञ्जा सा किलालिङ्गनसुखस्याभ्युपाय इति मत्वा सचेता विचारशीलो नर एतां दशानानां दस्ताना-  
मंशुभिः किरणैर्बिजिता पराजिता शशिनश्चन्द्रस्य रुचिः प्रभा यथा तां बोध्यां बाहुभ्या-  
मृदासोत्पापितवानेव ॥३५॥

रमणं धृत्वा कापि करेण स्कन्धे रामा समावरेण ।

उदप्रपुष्योच्चयोपलम्भे पुलकितेव सा पुनर्जंजुम्भे ॥३६॥

टीका—कापि रामा समावरेण प्रेम्णा करेण स्वकीयेन रमणं पति स्कन्धेऽप्योपरि-  
प्रवेशे धृत्वा रमणस्पर्शनेन पुलकितेव सोदप्रपुष्योच्चयस्योपलम्भे जंजुम्भे समर्था बभूव ॥३६॥

पवनप्रचारनिपतस्केशाऽपाकरणमिषाद्विशुद्धवेशाम् ।

उदप्रशुम्बस्थपाणिलेशां चुचुम्ब वक्त्रे पतिर्विशेषात् ॥३७॥

टीका—कस्या अपि पतिः स्वामी तां विशुद्धो वेशः समाचारो यस्यास्तामुदघ्ने तनु-  
च्छेदितशुम्बेऽप्रकाण्डे तिष्ठति लगति पाणिलेशो हस्ताग्रभागो यस्यास्तां पवनस्य प्रचारेण  
निपतन्ति ये केशास्तेवामपाकरण निवारण तस्य मिषाद् वक्त्रे मुखे विशेषाच्चुचुम्ब तस्य  
न कापि बाधा प्रोभूत् ॥३७॥

अर्थ—ऊपर लगे हुए फूलको तोड़नेके लिये किसी स्त्रीने पतिसे सहज  
याचना की । विचारशील पतिने सोचा कि यह आलिङ्गन सम्बन्धी सुख प्राप्त  
करनेका अच्छा उपाय है, ऐसा विचार कर उसने दाँतोकी किरणोसे चन्द्रकान्ति-  
को जीतनेवाली स्त्रीको दोनों भुजाओंमें ऊपर उठा दिया (तथा कहा कि लो  
तुम्ही तोड़ लो) ॥३५॥

अर्थ—कोई स्त्री ऊँचाई पर लगे फूल तोड़ना चाहती थी इसके लिये उसने  
बड़े आदरसे पतिके कन्धेपर हाथ रक्खा, पतिके स्पर्शसे वह रोमाञ्चित हो  
गयी, रोमाञ्चित होनेसे वह कुछ लम्बी हो गयी अत ऊँचाई पर लगे फूलोको  
प्राप्त करनेमें ममर्थ हो गयी ॥३६॥

अर्थ—विशुद्ध—उज्ज्वल वेषवाली कोई स्त्री दोनों हाथोंसे ऊपरकी शाखा  
पकड़े हुए थी । इधर वायुके वेगसे खुलकर उसके केश मुखपर आ गये उन्हें दूर  
करनेके बहाने पतिने उसके मुखका बार-बार स्पर्श किया । स्त्रीकी ओरसे कोई  
बाधा नहीं हुई ॥३७॥

उदप्रशास्त्रानिलग्नबाहोः

सवेगवक्षःस्फुरणेनाहो ।

स्खलितं कुचाञ्चलं मृदुवत्याः कस्य न मोदकरमभूत्सत्याः ॥३८॥

टीका—तथैवोदप्रशास्त्रायामुर्ध्वैर्गतायां शास्त्रायां निलग्नता सम्बद्धा बाहुभुजा यस्या-  
स्तस्यास्तथा मृदुवत्य सुकोमला इन्ता यस्यास्प्रत्याः सत्या यद्द्वेगसहित वक्षसो हृदयस्य  
स्फुरणं तेन कारणेन स्खलितं प्रभ्युतं कुचाञ्चल स्तनयोर्वस्त्रं तबहो कस्य मोदकरं हर्षदायकं  
नाभूत् किन्तु बभूववेति वक्रोक्तिः ॥३८॥

कुसुमेषोः शरजर्जरितापि या जनता स्ययमितस्तथापि ।

स्फुटं कुसुमसंधारणरीतिविषमगवं विषस्य भवतीति ॥३९॥

टीका—या जनता कुसुमेषोः स्मरस्य शरेण पुष्पेण जर्जरिता तथा तबेतः स्फुटं  
स्पष्टमेव स्वयं कुसुमानां पुष्पाणां संधारणरीति रापि स्वीकृता, यतो विषस्यागवं प्रतीकारो  
विषमेव भवतीति निवृत्तिरस्त्वत्र किलेत्यर्थान्तरन्यासः ॥३९॥

सज्जनतया विद्युक्तो यावत्संयुज्यापि तरुभूत्तावत् ।

कौतुकिताऽऽस्तां विपल्लवित्वमप्याविरभूत्तोऽप्यवित्वम् ॥४०॥

अर्थ—कोमल दाँतोवाली कोई प्रशस्त स्त्री अपनी भुजासे ऊपरकी डाली  
पकड़े हुए थी इधर वेगसे उठी वक्ष स्थलकी धडकनमे उसके स्तनपरका वस्त्र नीचे  
खिसक गया । उस समय उसके स्तन वस्त्रका नीचे खिसकना किसके लिये हर्ष-  
दायक नहीं हुआ था । यह वक्रोक्ति अलंकार है ॥३८॥

अर्थ—कामके बाणोंसे जर्जरित होनेपर भी जनताने उस समय स्पष्टरूपसे  
फलो—कामके बाणोंको धारण करनेकी रीति अपनाई थी, सो ठीक ही है क्योंकि  
विषकी औषधि विष ही होती है । यह अर्थान्तरन्यास अलंकार है ॥३९॥

१ सती समीचीना चासी जनता तथा, पक्षे सज्जनस्य भाव सज्जनता तथा ।

२. कौतुकानि पुष्पाणि विद्यन्ते यत्र स कौतुकी तस्य भाव कौतुकिता, विनोद-  
सहितता च ।

३ विगतं विनष्ट पल्लवित्वं पत्र-रहितत्वं पक्षे विपदा लवा अंशा विद्यन्ते यस्य स  
विपल्लवी तस्य भाव ।

४ अपगता विनष्टा वयः पक्षिणो यत्र स अपविस्तस्य भाव अपवित्वम् अथवा न  
विद्यते यस्य पवनस्य विरवकाशो यत्र तस्य भाव ।



टीका—सत्र तथा सञ्जनतया समीचीनया जनतयाऽथवा मुञ्जनभावेन संयुज्य संयोगमवाप्त्यापि पुनर्यावद् विद्युत्तस्ताद्रहितोऽभूत्तद्वर्षास्तावदेवापि कौतुकिता पुष्प-  
वताऽथवा विनोदभावस्तु वृत्रमास्तां विपल्लवित्त्वं पल्लवरहितत्वं तथा विपत्तिपुस्तत्त्वमपि  
किलाधिरभूत् प्रकटतामाप यतस्तत्रापचित्त्वं पक्षिभिश्च रहितत्वं तथा पश्य पवनस्य  
धिरवकाशास्ताद्रहितत्वमवर्षात्सर्वशून्यत्वमभूत् ततः सञ्जनता कदापि न श्याज्या हितैविनेति  
समासोपितरलंकारः ॥४०॥

प्रियपरिमलितागुरुपरिणामौ कलभनिकुम्भविभाभिरामौ ।

कुसुमभरपतत्परागसातौ सुदृशः कुचौ गुह्यतरो जातौ ॥४१॥

टीका—सुदृशः सुलोचनायाः कुचौ स्तनौ यौ कलभस्य हस्तिशावकस्य निकुम्भस्य  
मस्तकस्य निभा प्रभेध निभा यद्योस्तौ तत एवाभिरामौ सुन्दरौ । किञ्च, प्रियेण भर्त्रा  
परिमलितो मुहुर्मदितोऽगुरुचन्दनस्य परिणामो विलेपनं यद्वा लघुभावो यद्योस्तौ । किन्तु  
कुसुमाना भर. पुष्पदाम योऽधुनावधारितस्तस्मात्पतन् समागच्छन् योऽसौ परागः पुष्परज-  
स्तेन सा (शा) तौ कल्याणरूपावतो गुह्यतरो पूर्वपिक्षयाचिकोन्मती जातौ ॥४१॥

अर्थ—उस वनमे वनक्रीडाके समय जो वृक्ष सञ्जनता—समीचीन जनसमूह-  
से युक्त थे, कौतुकिता—नाना प्रकारके पुष्पो अथवा संगीत आदि विनोदोसे  
सहित थे, विपल्लवित्त्वं—रङ्ग विरङ्गें विशिष्ट पल्लवो—पत्तोसे सहित थे तथा  
वायु और पक्षियोंके संचारसे सहित थे, वे ही वृक्ष अब वनक्रीडाके अनन्तर  
सञ्जनता—समीचीन जनतासे रहित हो गये, उनका पुष्प समूह नष्ट हो गया,  
उनके नीचे होनेवाले नाना विनोद समाप्त हो गये, और पक्षियोंकी चहल कदम  
अथवा मन्द सुगन्ध वायुका संचार भी समाप्त हो गया ।

यहाँ समामोक्तिसे एक यह अर्थ अन्तर्निहित है कि जो व्यक्ति सञ्जनता-  
मुञ्जनभावसे सहित पश्चात् जब उसे छोड़ देता है तब तक उसके सब कौतुक-विनोद  
नष्ट हो जाते हैं, यह बात तो दूर है, विपत्तियोंके अंश भी उसे घेर लेते हैं यही  
नहीं वायुका संचार भी नष्ट हो जाता है—लोग बाग उसके पास आना जाना  
छोड़ देते हैं जिससे उसे शून्यताका अनुभव करना पडता है अत किसीको सुञ्जनता  
नहीं छोड़ना चाहिये ॥४०॥

अर्थ—पतिके द्वारा बार-बार मर्दित होनेसे जिनपर लगा हुआ अँगूरु चन्दन  
का लेप छूट गया था और इसी कारण जो अगुरु—लघु हो गये थे ऐसे किसी  
सुनयनाके करिशावक के मस्तक के समान सुन्दर स्तन, पुष्पमाला से पडती हुई  
परागसे आनन्ददायक तथा गुह्यतर श्रेष्ठ अथवा पहलेकी अपेक्षा अधिक उन्नत  
हो गये थे ॥४१॥

किसलयशकलोदितेन पद्मरागरुचि करद्वयं च सद्य ।

रसेन मञ्जुलदृशः पवित्र-विद्वमसम्पदोऽपि परमत्र ॥४२॥

टीका—मञ्जुलदृशः स्त्रिया. पद्मरागस्य तन्नामरत्नस्य रुचिरिव रुचिर्यस्य तत् करयोद्वयं युगलं तत्र पुण्यावचयस्थाने किसलयानां सद्योजातपत्न्यवानां शकलानि लम्बानि तेभ्य उदितेन रसेन पवित्रस्य विद्वमस्य प्रवालस्य या सम्पत् तस्या अपि परं सद्य स्वलं द्विगुणितरागरुचिमवभूदित्यर्थः ॥४२॥

दीर्घदर्शितां लब्धुमिवात् उत्पले उपश्रुति स्म भातः ।

साम्प्रतं तुलयितुं नयनाभ्यां सन्निहिते खलु गभोरनाभ्याः ॥४३॥

टीका—साम्प्रतं खलु गभोरागाधयुता नाभिर्यस्यास्तस्याः श्रुत्योः श्रवणयोरेव समीपं नयनाभ्यां तुलयितुं खलु सन्निहिते उत्पले कमले ते अतो दीर्घदर्शितां नयनगतां लब्धु सम्प्राप्तुमिवायाते भातः स्म शशुभाते । 'ईदृवेद्विर्दीति' सूत्रेणात्र प्रकृतिभावः । उत्प्रेक्षा-लंकारश्च ॥४३॥

दयितजनैरुत्कलितं दाम-भरं दधाना स्त्रियां ललाम् ।

तवसहमानतयेव सदंसा अतिनतिभापुः स्फुरत्प्रशंसा ॥४४॥

टीका—दयितजनैर्बल्लभैरुत्कलितं संक्षिप्तं दामभरं माल्यमण्डल यल्ललाम् वस्तुतो मनोहरं तं दधानाः स्त्रियां नारीणां सदंसाः समीचीनाः स्फुन्धाः स्फुरति प्रकटीभवति प्रशंसा येषां ते तद्दामभरमसहमानतयेव किलातिनति पूवपिषयापि किलाषिकां विनति-भापुः स्वीचक्रुः क्लृप्तं क्षालंकारः ॥४४॥

अर्थ—किसी सुनयना-स्त्रीके पद्मरागमणिके समान कान्तिवाले दोनो हाथ पल्लव खण्डोसे उत्पन्न रस-रङ्गके द्वारा पवित्र मूंगाकी शोभाके भी म्यान हो गये थे—उनकी लालिमा दूनी हो गयी थी ॥४२॥

अर्थ—गहरी नाभिवाली किसी स्त्रीके कानोके समीप दीर्घदर्शिताको प्राप्त करनेके लिये जो नील कमल सुशोभित हो रहे थे वे अब इन नेत्रोके साथ अपनी तुलना करनेके लिये ही मानो निकटस्थ हो गये थे अर्थात् कानोसे कुछ खिसक-कर नेत्रोके पास आ गये थे । यह उत्प्रेक्षालंकार है ॥४३॥

अर्थ—पतिके द्वारा डाली हुई मालाओके ममूहको जो सचमुच ही अत्यन्त मनोहर था, धारण करने वाले स्त्रियोके कन्धे अत्यधिक प्रशंसित हो रहे थे उस प्रशंसाको सहन नहीं कर सके इसीलिये अत्यन्त नीचे हो गये थे । सज्जन पुरुष अपनी प्रशंसा सुन नम्र हो ही जाते हैं ॥४४॥

वनधियाः समुचितपुष्पायाः सम्पर्कितया सभ्यनिकायाः ।

युक्तमेव संस्नातुमिदानीमापुर्जलस्रुतेर्विभवालीम् ॥४५॥

टीका—अश्वेदानीं सभ्यानां निकायाः समूहास्ते समुचितं पुष्पं फलकारणं भातिकरणौ वा यस्यास्तस्या वनधिया वनस्य शोभायाः स्त्रिया वा संपर्कितया समानमभावेन हेतुना संस्नातुं स्नानं कतुं जलस्रुतेः सरितो विभवालीं विभवस्य सीमानमापुः प्रस्नुवन्तस्तद्वृत्तमेव ॥४५॥

उपमधुवनमंत्रिराजकं च स्फुटमनुरागितयेव समञ्चन् ।

सुखमुपलभमान एष लोकः सम्बभूव शिवकैलिसदोकः ॥४६॥

टीका—एष लोकोऽनुरागितया प्रेम्णा, उपमधु वसन्तुंसहितं तथात्रिभिर्नानावृक्षै राजकं शोभितं स्फुटमिव स्पष्टं यथा स्यात्तथा समञ्चन् सेवमानोऽतः सुखमुपलभमानोऽप्राधुना शिवस्य जलस्य या कैलः क्रीडा तस्या अपि सदोकः स्थानं सम्बभूव, जलकैलिकरणायोद्यतोऽभूत् । पक्षे मधुवने विराजमानमंत्रिराजकं सम्मोदाचलनाराधयन्मौहिकसुखप्राप्तिपूर्वकं शिवकैलिसदोकोऽपि परम्परयेति सूचितमतः समासोक्तिरलंकारः ॥४६॥

रसप्रसन्नास्तरुणाक्रान्ता वलिभिर्मनोज्ञमध्या कान्ता ।

समाप पाथोजमुखी सरितां वयःप्रतीता तुलनाकलिता ॥४७॥

अर्थ—तदनन्तर इस समय सभ्य मनुष्योंके समूह समुचित पुष्प—फूलोंसे सहित (पक्षमे रजोधर्मसे युक्त) वनश्री—वनकी लक्ष्मी (पक्षमे स्त्री) के सम्पर्क—समागम होनेके कारण अच्छी तरह स्नान करनेके लिये नदी तटकी ओर गये यह उचित ही था ॥४५॥

अर्थ—यह जन समूह वसन्त ऋतुसे सहित तथा नानावृक्षोंसे सुशोभित वनका स्पष्ट रूपसे सेवन कर—स्वेच्छापूर्वक वन विहार कर सुखको प्राप्त हुआ । पश्चात् जल क्रीड़ाका भी उत्तम स्थान हुआ—वन क्रीड़ाके अनन्तर जल क्रीड़ाके लिये उद्यत हुआ । यहाँ द्रिष्ट शब्द विन्याससे यह अर्थ भी ध्वनित होता है—यह जनसमूह मधुवनके समीप विद्यमान पर्वतराज सम्मोदाचलकी अच्छी तरह आराधना करता हुआ ऐहिक सुखको प्राप्त हुआ और परम्परासे शिवकैल—मोक्षसुखका भी पात्र हुआ । समासोक्ति अलंकार है ॥४६॥

१. 'अत्रि शीले द्रुमे सूर्ये' इति विश्वलोचन ।

२. 'शिवं मौञ्जे मुखे जले' इति विश्वलोचन ।

टीका—क्रान्ता स्त्रीजातिरपि सरितां नदीं समाप तुलनया तुल्यतया कल्पिता स्वीकृता सती । यतो रसेन शृङ्गारेण पक्षे जलेन प्रसन्नाह्लादकारिणी तथा तद्वेगेन बहूना स्वभर्त्रा क्रान्ता संयुक्ता पक्षे तरुणा वृक्षनामपदार्षेण क्रान्तोभयोः पार्श्वयोरलंकृता । आबलिभिस्तरङ्गैर्बनोक्तं मध्यं यस्याः सा तथा बलिभिर्भङ्गोभिर्बनोक्तं मध्यं यस्यास्ता । तथा पाथोजं कमलनेत्रं मुखं तद्विद्य वा मुखं यस्याः सा पाथोजमुखी । तथा वयोभिर्जल-पक्षिभिर्बद्धा वयसा यौवनेन प्रतीतेति किल श्लेषालंकारः ॥४७॥

पाद्यमुत्तमं सफेनहासाऽऽतिथ्यहेतवेऽवात्सरिता सा ।

कोकोवित्तिभिः कृतक्षेमकथा सत्तरङ्गहस्तप्रणतिपथा ॥४८॥

टीका—सा सरिता तेषामागतानामातिथ्यहेतवे सफेनहासा फेनरूपेण हासेन सहिता सती, कोकस्य चक्रवाकस्योक्तिभिः कृता क्षेमस्य कथा यया सा सती, सन्तो ये तरङ्गास्त एव हस्तास्तैः प्रणतेर्नञ्जतायाः पन्था यस्यास्ता सती, किलोत्तम पाद्यं जलं पद्मप्रक्षालनायावात् ददौ । रूपकालंकारः ॥४८॥

विभिन्नशैवलदलच्छलेन मुदङ्कुरानपि दधती तेन ।

लास्यं प्रचलन्तीभिर्हर्मिभिः बलुप्तवतीवामानि जन्मिभिः ॥४९॥

टीका—सा सरिता विभिन्नानां जलमलानां दलस्यच्छलेन तेन व्याजेन मुदङ्कुरान्

अर्थ—उस समय अपनी तुलनासे युवत स्त्रीजाति, नदीको प्राप्त हुई क्योंकि जिस प्रकार स्त्रीजाति रसप्रसन्ना—शृङ्गार रससे आह्लाद करने वाली होती है उसी प्रकार नदी भी रसप्रसन्ना—जलसे आह्लाद उत्पन्न करने वाली थी । जिस प्रकार स्त्री तरुणाक्रान्ता—युवक पतिसे आक्रान्त होती है उसी प्रकार नदी भी तरुणाक्रान्ता—दोनों तटों पर खड़े वृक्षोंसे सहित थी । जिस प्रकार स्त्रीका मध्यभाग वलि-विशिष्ट रेखाओंसे मनोहर होता है उसी प्रकार नदीका मध्यभाग भी आवलि—तरङ्गोंसे मनोहर था और जिस प्रकार स्त्री पाथोजमुखी—कमलके समान मुखवाली होती है उसी प्रकार नदी भी पाथोजमुखी-कमलरूपी मुखसे सहित थी । यहाँ श्लेषालंकार है ॥४७॥

अर्थ—उन आगत नरनारियोंके अतिथिसत्कारके लिये जिसने फेनरूपी हास्यको धारण किया है, चक्रवोकी उक्तिसे जिसने कुशल समाचार की प्रच्छना की है तथा विद्यमान तरङ्गरूपी हाथोंके द्वारा जिसने नमस्कार करने की पद्धति पूर्ण की है ऐसी उस नदीने उन्हें पाद प्रक्षालनके लिये उत्तम जल दिया ॥४८॥

अर्थ—जो नाना प्रकारके शैवालदलोंके छलसे हृषिके रोमाञ्च धारण कर

हर्षजन्यरोमाञ्चानपि बधतो स्वीकुर्वती तथैव प्रचलन्तीभिर्हर्मिभिरुहरोभिर्लास्यं नृत्यं  
कल्पयती कुर्वतीव जन्मिभिल्लोकैरमानि कथिता । अपहृन्त्यलंकारोऽत्र कथितः ॥४९॥

पर्यटतामिव विकासिकमलेषु शिलीमुखानां गीतिं तेषु ।

शुभ्रध्वोऽप्यपाङ्गैः स्त्रीणां जिता हरिष्यो द्रुताश्च रीणाः ॥५०॥

टीका—तेषु नद्यां सजातेषु विकासिकमलेषु प्रफुल्लितपद्मेषु पर्यटतां विचरणं  
कुर्वतां शिलीमुखानां भ्रमराणां गीतिं गानं शुभ्रध्वोऽपि श्रोतुमिच्छावत्योऽपि हरिष्यो  
मृगयोषितस्तासां स्त्रीणां तत्रागतानामपाङ्गैर्नैत्रकोणैर्जिता. पराभूताः सत्यो रीणा उदा-  
सीना अतएव द्रुतास्ततोऽप्यत्र गताः । स्त्रीणां नेत्रसौन्दर्यं मृगीभ्योऽधिकमिति ॥५०॥

पङ्केजातं जितं मुखेन तव सुकेशि ! साम्प्रतममुखेन ।

मूर्ध्नि मिलिन्दावलिच्छलेन कृपाणपुत्रीं क्षिपदिव तेन ॥५१॥

तव नयनयोश्च सौन्दर्येण पश्य शस्यवाग्जितमिति तेन ।

ह्रियेव मोनमण्डलं विमले विलीयते गङ्गायास्तु जले ॥५२॥

यन्मध्यं च सरसतामञ्चल्ललितावतं गम्भीरं च ।

नाभिभवोचितसम्पत्तितयाऽऽकर्षति चित्तं मम चातिशयात् ॥५३॥

सुराजहंसप्रतिपत्तिमतो कमलानुसारिणोऽथ तु सती ।

अविकलकुशला त्वमिव विभाति हे सुलोचने ! नवस्य जातिः ॥५४॥

सरसेणेत्थं संकलितायाः श्वीवचनेन भर्तुरबलायाः ।

अन्तरार्द्रभावेनाकुरितं गात्रमिहासीत्तदमिव सरितः ॥५५॥

(पञ्चभि. कुलकम्)

रही थी ऐसी उस नदीको लोगोने चलती हुई लहरोमे नृत्य करती हुईके समान  
माना था । यहाँ अपहृन्ति अलंकार है ॥४९॥

अर्थ—नदीमे विकसित कमलोपर विचरण करनेवाले भ्रमरोके गानको  
सुननेकी इच्छुक होनेपर भी हरिणियां स्त्रियोके कटाक्षोसे पराजित हो गयी थी  
इसीलिये वे उदासीन हो वहाँसे अन्यत्र चली गयी थी । यह अपहृन्ति अलंकार  
है ॥५०॥

अर्थ—हे सुकेशि ! चूकि इस समय तुम्हारे मुखने कमलोको जीत लिया है  
इसलिये वह खेदसे भ्रमरावलिके वहाने अपने मस्तकपर मानो छुरी चला रहा  
है । हे मधुर भाषिणि ! देखो, तुम्हारे नयनोके सौन्दर्यसे मछलियोका समूह  
जीत लिया गया है इसीलिये वह लज्जासे गङ्गाके निर्मल जलमे विलीन हो रहा

टोका - हे सुकेशि सुन्दरकेशवति, पङ्कजेजातमिव कमल तव मुखेन जितं पराभूतं सत् तेन कारणेन साम्प्रतमसुखेन खेदेन मिलिन्वानां भ्रमराणां माबलेच्छलेन मूर्ध्नि स्वशिरसि कृपाणपुत्रों क्षुरिकां क्षिपद्विव किल । किञ्च, हे शस्यवाक् मञ्जुभाषिणि पश्येवं मीनानां मण्डलं तव नयनयो सौन्दर्येण जितमस्तीति कारणेन ह्यिया लज्जयेच्च किल विमले गङ्गाया जले विलीयते गुप्तो भवति तु तावत् । तथा हे सुलोचने नवस्य जातिरिय तु स्वमिव विभाति । यत इयमविकलमनस्य कुशां जल लाति स्वीकरोति, त्वं चाविकलकुशला बुद्धिमती । इय तु कमलानि पङ्कजाग्न्यनुसरति त्वं च कमलां लक्ष्मी-मनुसरतीति कमलानुसारिणी । यदस्या मध्य सरसतां सजलतां सजलतां सौन्दर्यसहित-तां चाञ्चत् स्वीकुर्वत् । ललितावर्तं सुन्दरपरिभ्रमणयुक्तं गम्भीरं च । किञ्च, अभि-भवे न भवति यस्या इत्युचिता सम्पत्तिः पक्षे नाभी तुण्डिकायां भवतीति नामिभवा

है । हे सुनयने ! यह नदीकी जाति और तुम एक समान हो । क्योंकि जिस प्रकार नदीका मध्यभाग सरसता—मजलताको प्राप्त है उसी प्रकार तुम्हारा मध्यभाग भी सरसता—स्नेह अथवा शृङ्गारसे सहितताको प्राप्त है । जिस प्रकार नदीका मध्य भाग ललितावर्त—सुन्दर भँवरोसे सहित है उसी तरह तुम्हारा मध्यभाग भी ललितावर्त—सामुद्रिक शास्त्रमे प्रतिपादित सुन्दर रोम-चिह्नोसे सहित है । जिस प्रकार नदीका मध्य भाग गंभीर—गहरा है उसी प्रकार तुम्हारा मध्यभाग भी (नामिकी अपेक्षा) गभीर-गहरा है । जिस प्रकार नदीका मध्यभाग नाभिभबोचित सम्पत्ति—आदरके योग्य उचित शोभासे हमारे चित्तको अत्यन्त आकर्षित कर रहा है उसी प्रकार तुम्हारा मध्यभाग भी नाभिभबोचित सम्पत्ति—नाभिसम्बन्धी सौन्दर्य सम्पत्तिसे हमारे चित्तको अत्यन्त आकर्षित कर रहा है । जिस प्रकार नदी सुराजहंस—उत्तम राजहंस पक्षियोंके सद्भावसे सहित है उसी प्रकार तुम भी सुराजहंस—उत्तम राजाओंके सन्मानसे सहित हो । जिस प्रकार नदी कमलानुसारिणी—कमलोसे सहित है उसी प्रकार तुम भी कमलानुसारिणी—लक्ष्मीका अनुसरण करने वाली

- १ 'रस स्वादेऽपि तिकादी शृङ्गारादी द्रवे विष । पारदे धातुवीर्याम्बुरागे गन्धरसे तनौ' ॥ इति विश्व० ।
- २ 'आवर्तश्चिन्तने चाऽऽवर्तने वाप्यम्भसा भ्रमे' । इति विश्व० ।
- ३ 'राजहंसस्तु कादम्बे कलहसे नृपोत्तम' इति विश्व०—'राजहसास्तु ते चञ्चु-चरणैर्लोहितैः सिता' इत्यमर ।
- ४ 'कमल जलजे नीरे क्लोम्नि तोषे च भेषजे । कमलो मृगभेदे स्यात् कमला ओषर-स्त्रियाम् । इति विश्व० ।

योषिता सन्धतिस्तत्तया मम विस्रं चातिशयावाकर्षति [हरति सतीयमित्थं सरसेन भर्तुः स्वामिना श्रीवचनेन संकलितायाः समाबरोकृताया अबलाया गात्रं शरीरं सरितो नद्या-स्तदभिवास्तुरात्रं भावेनान्तःप्रेम्णा क्लिम्नतया वेहाङ्कुरितं रोमाञ्चितं चाङ्कुरैर्युक्तं वासीद् बभूव । तथा राजहंसस्य पक्षिणो भूपक्षिरोम्नेश्च प्रतिपत्तिमतीर्थं च त्वं च ॥५१-५५॥

तटस्थितानां वारि योषितां मुखारविन्दच्छबिदलोदितम् ।

धियमुपेत्य साम्प्रतं ललाम सर्वतोमुखं बभूव नाम ॥५६॥

टीका—साम्प्रतं तटस्थितानां योषितां स्त्रीणां मुखारविन्दानां छवयः प्रतिबिम्बानि तासां बलेन समूहेनोदितां प्राप्तं धियं शोभामुपेत्य वारि जलं तत्सर्वतोमुखमिति ललाम सार्धनाम बभूव । नामेति पाठपूर्ती ॥५६॥

जले विशन्ती धीरमणीया प्रतिभेवामले निजीयाम् ।

करावलम्बार्थमिहायातां मेने जलदेवतां तदा ताम् ॥५७॥

टीका—या धीरमणीया युवतिः सा विशन्ती नद्यन्तर्वान्ती सती तदाऽमले जले निजीयामेव प्रतिभां तामिह करावलम्बार्थमायातां जलदेवतां मेने । देवतातुल्यशोभना सा किलेति भावः । भ्रान्तिमानलंकारश्च ॥५७॥

हो ओर जिम प्रकार नदी अचिकलकुशला<sup>१</sup>—पूर्ण जलको धारण करने वाली है उसी प्रकार तुम भी अचिकलकुशला—सपूर्ण कुशल-क्षेमको धारण करनेवाली हो । इस प्रकार पतिके सरस—रसीले वचनोंसे सन्मानित स्त्रीका शरीर आन्तरिक प्रेमसे सरिता तटके समान अङ्कुरित—शष्पप्ररोहो सहित पक्षमे रोमाञ्चित हो गया ॥५१-५५॥

अर्थ—तटपर स्थित स्त्रियोके मुखकमल सम्बन्धी प्रतिबिम्बोके समूहसे जल, 'सर्वतोमुख' इस सार्धक नाम वाला हो गया था ।

भाषार्थ—संस्कृतमे 'सर्वतोमुख' पानीका एक नाम है उस समय नदीके तटपर स्थित स्त्रियोके मुख पानीमे प्रतिबिम्बित हो रहे थे इसलिये सब ओर मुख ही मुख दीख रहे थे अतः कवि की दृष्टिमे 'सर्वतोमुख' नाम सार्धक हो गया ॥५६॥

अर्थ—निर्मल जलमे प्रवेश करती हुई किसी सुन्दरिने अपनी परछाईको हस्तावलम्बन देनेके लिये आई हुई जल देवता माना था ॥५७॥

१. 'शरं वनं कुशा नीरम्' इति धर्मजय. ।

न्यस्य मृदुपवं पुराभिगाधं कामिचित्तवद् वारि अगाधम् ।

रागिभिरङ्गैरनुरञ्जयति स्म चान्तराविष्टतया युवतिः ॥५८॥

टीका—युवतिर्वारि नद्या अल कामिनश्चित्तमिव कामिचित्तवत् पुरा प्रथमं तु अभि-  
गाधं यावदवगाहनीय तावन्मृदु पवं न्यस्य प्रीतिजनक कोमलवचनमुक्त्वा ततः पुनरगाध-  
मत्तलस्यशर्मपि तदन्तराविष्टतयाऽभ्यन्त-प्रवेशेन रागिभिरङ्गैर्यावकादियुक्तचरणशक्तिभिः  
प्रेमबद्धं कैवलापाङ्गादिभिरनुरञ्जयति स्मानुरञ्जयामास । समासोक्तिरलंकारः ॥५८॥

आत्मात्तमप्यञ्जली जलमधीरनेत्रा सिञ्चितुं बलम्(रम्) ।

निजनेत्रप्रतिबिम्बसंश्रयाञ्जहावहो सविसारशङ्कया ॥५९॥

टीका—अधीरे क्षले नेत्रे नयने यस्यास्ता युवतिर्नर स्वभर्तार सिञ्चितुं स्नपयितु-  
मञ्जली जलमात्तमात्तं मृदुमृदुप्रहोलापि निजनेत्रयोः प्रतिबिम्बे प्रतिमे तयोः सभयात्  
समाश्रयाद्धेतोर्विसारार्थं मीनाभ्यां सहितं-सविसार तस्य शङ्कया जहौ त्यजति स्माहो-  
आश्चर्यकरमेतत् । भ्रान्तिभानलंकारः ॥५९॥

मनोभुवा पाण्डुनि कपोलके नतभ्रुवः प्रतिबिम्बितालके ।

स्फुरवगुरुवरो (लो) वारशङ्कया मृष्टमिहारब्धं वयस्यया ॥६०॥

अर्थ—किसी युवतिने पहले, कामी मनुष्यके चित्तके समान प्रवेश करनेके योग्य (कम गहरे) जलमे कोमल पैर रक्खा पश्चात् अतलस्पर्शी गहरे पानीमे भीतर प्रविष्ट होकर माहुर आदिकी लालिमासे युक्त अङ्गुलीके द्वारा उस जलको अनुरञ्जित-लाल लाल कर दिया ।

यहाँ समासोक्तिसे यह अर्थ ध्वनित है कि जिस प्रकार कोई स्त्री पहले मृदु-  
पद-कोमल वचन कहकर पतिके हृदयको टटोलती है—उसके अनुरागका अंदाज  
लगाती है । पश्चात् धीरे-धीरे उसके अन्तर—हृदयमे प्रवेशकर अपने राग वर्धक  
अङ्गुलीके द्वारा उसे अनुरक्त कर लेती है—प्रेमपाशमे बद्ध कर लेती है उसी तरह  
यहाँ युवतिने पहले उथले—कम व गहरे पानीमे अपने कोमल पैर रक्खे पश्चात्  
गहरे पानीमे प्रविष्ट हुई और अपने हस्तपाद आदि अङ्गुलीसे उसे अनुरक्त कर  
दिया—लाल कर दिया ॥५८॥

अर्थ—कोई चञ्चलाक्षी पतिको नहलानेके लिये अञ्जलिमे बार बार पानी  
लेती थी परन्तु उसमे अपने ही नेत्रोका प्रतिबिम्ब पडनेसे उसे मछलियोंकी शङ्का  
हो जाती थी । इसलिये वह पानीको यू ही छोड देती थी । यह भ्रान्तिमान्  
अलंकार है ॥५९॥



टीका—इह जलकेत्यवसरे नते भ्रुवी यस्यास्तस्याः सुलोचनाया मनोभुजा कामदेवेन पाण्डुनि स्वच्छाकारे कपोलके गण्डमण्डलेऽतः प्रसिद्धिभिन्नाः अलकाः रसा यत्र तस्मिन् स्फुरता मगुरोबला (रा) मां पत्राणामुबारा स्पष्टा या शङ्का तथा हेतुभूतया वयस्यया सख्या तन्मृष्टं परिभाजितुमारब्धम् । सन्धेहोऽलंकारः ॥६०॥

सुतनोर्मकरन्वातिशयेन स्माश्रितालिगुञ्जनमिति तेन ।

धितसंसर्गसुखं वियोगसात्पूतकुरुते भ्रवणोत्पलं रसात् ॥६१॥

टीका—सुतनोर्युवत्याः भ्रवणोत्पलं कर्णगतकमलं यत्किलभितसंसर्गसुखं येन तस्याः संसर्गस्य सुखं लब्धं तदधुना वियोगसात् विरहमनुभवस्तत् रसाद्भिगत् सुखानुभवनात् किल तेन स्वप्रसिद्धेन मकरन्वातिशयेन सुगन्धबाहुत्येन धितं समालम्बमलिगुञ्जन भ्रमराणां रोदनं येन तदिति पूकुरुते स्म । उत्प्रेक्षालंकारः ॥६१॥

भूषणभङ्गभङ्गादिवाधुनाऽम्भो निर्ममे स्त्रियां तु साधुना ।

फेनसंघयेनोरसि हारं शैवलैः कपोले बलसारम् ॥६२॥

टीका—अम्भो नद्या जल तदधुना स्त्रियां नारीणां भूषणाणां किलालंकाराणां यो भङ्गस्तस्मान्नुयादिव तु पुनस्तासामारसि साधुनाऽभ्युचितेन फेनसंघयेन तु हारं मुक्तावाम तथा कपोले गण्डमण्डले शैवलैर्जलमलेर्बलानां पत्राणां सारं समुचितानि निर्ममे चकारे-त्युत्प्रेक्षा ॥६२॥

अर्थ—नतभौहोवाली अर्थात् नीचेकी ओर देखनेवाली किसी स्त्रीके कपोल-गाल काम व्यथासे पाण्डुवर्ण-स्वच्छ हो गये और उनमें उसीके केशोका प्रतिबिम्ब पड रहा था । सामने खड़ी उसकी सहेलीने समझा कि यह इसके कपोलोपर अगुरुपत्र-अगुरुचन्दनसे निर्मित काली काली पत्र रचना है अतः उसने उसे धोना शुरू कर दिया । यह सदिहालंकार है ॥६०॥

अर्थ—किसी स्त्रीके कान पर जो नील कमल लगा हुआ था उसके ऊपर मकरन्द की तीव्र सुगन्धके कारण भ्रमर गुजार कर रहे थे । इससे ऐसा जान पडता था कि जिसने स्त्रीके संसर्ग से सुखका अनुभव किया था ऐसा वह नील कमल अब जल क्रीडाके समय कानसे जुदा होनेका प्रसङ्ग पाकर दुःखसे मानो रो ही रहा हो । यह उत्प्रेक्षालंकार है ॥६१॥

अर्थ—नदीके जलको इस बातका भय लगा कि हमारे द्वारा स्त्रियोके आभूषण नष्ट हो गये हैं इस भयसे ही मानो उसने संचित फेनसे वक्षःस्थलपर मोतियोका हार बना दिया और कपोलों पर शैवालके द्वारा श्रेष्ठ पत्र रचना कर दी ॥६२॥

यद् रम्यं मम वक्त्रविधानमाहृता सरोजास्तुषमा न ।

इति किल वारिणि निममञ्ज मृदुः शपनायेशान्तिकं जितकुहूः ॥६३॥

टीका—जिता कुहू. कोकिलस्य शब्दो यथा सा नारी, ईशस्थान्तिकं स्वामिनः समीपम् । हे नाथ ! मया सरोजात्कमलास्तुषमा शोभान् हृता, किन्तु मम वक्त्रस्य विधान तत्स्वयमेव रम्यमस्तीति किल शपनाय स्पष्टीकरणाय मृदुर्षारंवारं वारिणि निममञ्ज । उत्प्रेक्षालंकारः ॥६३॥

निमञ्जिताया जले जवेन नेत्रानुमितं मुखं सुखेन ।

तदङ्गरागगन्धलुब्धेन सम्पतता रोलम्बकुलेन ॥६४॥

टीका—जवेनानभिज्ञातरूपेण जले निमञ्जिताया निमग्नाया वल्लभाया मुखं तस्या अङ्गे यो रागश्चन्दनाविकृतो लेपस्तस्य गन्धे लुब्धेनानुरागयुक्तेनातस्तत्र सम्पतता समागत्य पर्यटता रोलम्बाना भ्रमराणां कुलेन समूहेन हेतुना सुखेनानायासेनेव नेत्रा स्वामिनाऽनुमितं ज्ञातमित्यनुमितिरलंकारः । 'रोलम्बः वट्पत्रो भृङ्गश्चम्बरोकोऽलिरित्यपि' इति कोशः ॥६४॥

सुगुरुधोणिजुषः शनैः शनैर्जले प्लवन्त्यास्तर्कितं जने ।

उरोजयुगलं तत्सहकारि सहजालाबुफलप्रतिहारि ॥६५॥

टीका—सुगुरुधोणिजुषोऽयन्तं गुरुं धोणिभर वक्षत्या अपि शनैः शनैरपरिष्वेजेन

अर्थ—कोयलकी कूकको जीतने वाली कोई स्त्री पतिके समीप पानी में बार-बार डूबकी लगा रही थी मानो वह यह स्पष्ट करनेके लिये कि हे नाथ ! मैंने कमलसे उसकी शोभाको नहीं चुराया है मेरे मुखका जो विधान है वह स्वयं स्वतः ही रमणीय है ।

भावार्थ—मेरे मुखकी सुन्दरता देख आप मुझपर यह आरोप न लगावें कि मैंने यह कमलसे छीन ली है । मेरी मुखकी शोभा स्वाभाविक है कृत्रिम नहीं । इसीलिये तो पानीमें बार-बार डूबनेपर भी वह ज्योकी त्यों बनी हुई है । उत्प्रेक्षालंकार है ॥६३॥

अर्थ—किसी स्त्रीने बेगसे—पतिको जताये बिना ही पानीमें डूबकी लगा ली । उसके अङ्गरागकी सुगन्धके लोभी भ्रमरोका समूह वहाँ मेंडराने लगा । उस भ्रमर समूहसे पतिको अनायास ही अनुमान हो गया कि यह डूबी है । अनुमिति अलंकार है ॥६४॥

अर्थ—कोई एक स्त्री स्थूल नितम्ब वाली होकर भी पानीमें धीरे-धीरे

जले प्लवन्त्यास्तरन्त्या युक्त्याः सहजयोः स्वभावसम्पन्नयोरलाबुफलयोः प्रतिहृत्यनुकरण-  
कारि ध्वुरोजपुगलं स्तनद्वयं तत्सहकारि सहायकर तर्कितं विचारितं जनैस्तत्रेत्यप्यनुमिति-  
रलंकारः ॥६५॥

पृथुलहरितया मुरारिरूपं कैमिति जना आत्मनः स्वरूपम् ।

सद्विग्धाद्विग्धतया तद् देवैमयं चानुययुः ख्यातम् ॥६६॥

टीका—जनास्तद्वारि पृथको लहरयो भङ्गा यत्र तत्तया । अथवा पृथुलवचासौ हरिवच  
तत्तया मुरारिरूपं नारायणरूपमनुययुः । तथा कैमिति नामतया आत्मनः स्वरूपमनुययु-  
रित्येवं सद्विग्धाद्विग्धतया ख्यात देवमय मेघसन्तानत्वावनुययुरनेकप्रकारं तत्तावधि ॥६६॥

पुमांसमात्मानमिहानुमितिमंसमात्रके तद्दघ्नमिति ।

आत्मनोऽपि कृत्वा निमज्जती साऽऽश्लेषिजवात् प्रेमिणा सती ॥६७॥

टीका—इह पुमांसमंसमात्रके स्कन्धपर्यन्तजले किलासीनमित्यनुमिति कृत्वा तथैवा-  
त्मनोऽपि तद्दघ्नमंसमात्रमेव स्यादित्यनुमिति कृत्वा तत्र निमज्जती सती सा केनापि  
प्रेमिणा जवादेवाश्लेषि समालिङ्गिता ॥६७॥

नितम्बमाश्वित्योन्नमन्नितः पयःप्रवाहोऽवाप योषितः ।

मन्दरस्य कन्दरप्रवेशलीलामुदरगह्वरेऽप्येषः ॥६८॥

अनायास तैर रही थी अत लोगोंने सहज तुम्बोफलका अनुकरण करनेवाले  
स्तनयुगलको उसका सहायक माना था । यह भी अनुमिति अलंकार है ॥६५॥

अर्थ—यह पृथुलहरितया—बड़ी-बड़ी लहरोसे युक्त होनेके कारण जल  
है, अथवा पृथुल-हरितया—स्थूल-पुष्ट शरीर हरि-विष्णु रूप होनेके कारण मुरारि-  
कृष्णरूप है अथवा 'क' इम नाम सादृश्यके कारण आत्मस्वरूप है, इस प्रकार  
सद्विग्ध असद्विग्धपनेसे प्रसिद्ध देवरूप है—देवता रूप है मेघरूप है ऐसा समझकर  
लोग उसका अनुगमन कर रहे थे उसका सेवन कर रहे थे तात्पर्य यह है कि वह  
नदी का जल अनेक रूप था ॥६६॥

अर्थ—स्कन्ध पर्यन्त गहरे पानी मे किसी पुरुषको खडा देख स्त्रीने मोचा  
कि यह मेरे लिये भी स्कन्धपर्यन्त गहरा होगा, ऐसी मोच वहाँ जाकर स्त्री  
डूबने लगी परन्तु उसके प्रेमीने वेगसे निकाल कर उमका आलिङ्गन किया ॥६७॥

१ 'को ब्रह्मानिलसूर्याग्निमयमात्मद्योतबहिषु ।

कं सुखे वारिशोषे च' इति विश्व० ।

२ 'देवो रात्रि सुरे देवे' इति विश्व० ।

टीका—पयसः प्रवाहः स योषितो नार्यां नितम्बं भोगिवृष्टभागमाभित्याधिहृत्येत  
उन्नमन् उन्नतिभाव गच्छन् सन्नेषोऽपि पुनस्तस्या एषोदरगङ्गरे गभीरतरं नाभिकुहरे  
मन्दरस्य महापर्वतस्य कन्दरे गुहामध्ये प्रवेशम्य लीलामवाप । योऽसायुद्धततामेति तस्या  
अभिभवो गतंपातो वावश्यभावीति चिन्त्यम् ॥६८॥

निरस्य शैवालदुकूलमारान्मध्यं स्पृशति मानुषे वाराम् ।

ततेरानतं त्रपयेवातः कमलमाननं बभूव वा तत् ॥६९॥

टीका—वारं तते नद्या जलपङ्कते शैवलमेव दुकूलं वस्त्र निरस्यापाकृत्याराच्छ्रीर-  
मेव मानुषे नरे तस्या मध्य देश स्पृशति सति त्रपया लज्जयेव वा तत्प्रसिद्धं कमलमेवानन-  
माननमेव वा कमल तवानत बभूव नञ्जता जगाम । रूपकयुक्तसमासोक्ति ॥६९॥

प्रियास्यमब्जं वा सस्फाति भ्रमो विभ्रमेनिरकाशीति ।

वारिरुहामतिदूरवर्तिभौ रसिकस्य मनोऽभूत्तमामभि ॥७०॥

टीका—इव दृश्यमान प्रियाया आस्य मुलं वाग्ज यत् सस्फाति सुविकसितमस्ती-  
त्येष भ्रम सन्वेहोऽसौ वारिरुहादतिदूरवर्तिभि कमले कदापि न सभर्वात्त्रिवि भ्रमेनिरकाशी  
दूरोक्तोऽभूदेव रसिकस्य मनोऽभि भिया वर्जितमभूत्तमाम् । यदेतद् विभ्रमेर्युत तदेव प्रिया-  
मुखमिति निर्णयं जगामेति भ्रमपरिहारोऽलकार स्त्रीमुख कमलादपि वर्तमिति च ॥७०॥

शीतार्तिमतेव वाससा रसैनिषेकाद्विस्फुरद्दुशाम् ।

वासोऽमजुषोः स्तनयो शीत-समोरभाजागतं भुवोतः ॥७१॥

अर्थ—जो पानीका प्रवाह स्त्रोके उन्नत नितम्बका आश्रय पा उछल रहा  
था वही इधर उसके नाभिगतमे प्रवेश कर रहा था । इस तरह वह किसी ऊँचे  
पर्वतकी कन्दराओमे प्रवेश करनेकी लीलाको प्राप्त होता है । भाव यह है कि  
जो उद्धनता दिखलाता है उसका पतन होता ही है ॥६८॥

अर्थ—जब किसी पुरुषने शैवाल रूपी वस्त्रको दूरकर शीघ्र ही नदीकी  
जलपङ्कतेके मध्यभागका स्पर्श किया तब उसका कमलरूपी मुख लज्जा से  
नीचा हो गया ॥६९॥

अर्थ—यह प्रियाका मुख है या विकासको प्राप्त कमल है, इस प्रकारका  
भ्रम-सदेह कमलोसे दूर रहनेवाले विभ्रमो-हावभाव विलासोके द्वारा निकाल  
दिया गया था और इस तरह रसिक अनुरागी पतिका मन मुखके विषय भय-  
रहित हो गया था ॥७०॥

टीका—भुवि पृथिव्यामितस्तावत्प्रज्वलकेलिकाले तत्प्रत्ययस्य प्रायः सचस्त्वपि विभक्तिषु सद्भावात् । विस्फुरद्बुधां विकसितचक्षुषां स्त्रीणां वाससा वस्त्रेण रसैर्जलैर्निषेकास्त्रभिसेचनात् किल शीतातिमता शीतस्य पीडामनुभवतेवापि पुनः शीतसमोरभाजाप्रतिशीतलवायुं चानुभवता तेन कामोष्मजुर्वोर्येष्यं वा स्मरमय बोष्मचांश्च संबधतोः स्तनयोश्चपरि आगतं प्राप्तमित्युत्प्रेक्षा ॥७१॥

शमितः प्रियकरवारिविधानात् मदनजातवेदा ललनानाम् ।

धूममञ्जुता-सौ कुतोऽन्यथा समुज्जज्म्भे दृगञ्जनकथा ॥७२॥

टीका—ललनानां स्त्रीणां मदनः काम एव जातवेदा अग्निर्दाहकत्वात्स प्रियस्य वस्त्रभस्य करेण वारिविधानात्प्रज्वलसेचनाद् हेतोः शमित उपशमभावमितः किलान्यथा तु पुनर्बुशोश्चक्षुषोरञ्जन यन्निर्गतमित्येवा कथा यस्या साज्जी धूमस्य मञ्जुता मनोज्ञता कुत समुज्जज्म्भे ॥७२॥

कठिनस्तनस्थले वनितायाः सिक्तं रसिना दग्धुमथायात् ।

तदौष्ण्यमादायोत्पत्तज्जलं पुरःस्थरिपुयोषितो हृद्बलम् ॥७३॥

टीका—अथ वनिताया वल्लभाया कठिने स्तनस्थले रसिना प्रीतिकरेण सिक्तं यज्जल तद् तद्गतमौष्ण्यमादाय गृहीत्वोत्पत्तं सद् रिपुयोषित सपत्न्या हृदो मनसो बल सत्त्वं दग्धु भस्मयितुमयात् जगाम पुर स्थिताया इत्युत्प्रेक्षा ॥७३॥

अर्थ—पृथिवीपर जलक्रीडाके समय जलसे सीचे जानेके कारण विकसित नेत्रोवाली स्त्रियोके वस्त्र मानो शीतकी वाधासे सहित ये साथ ही शीत वायुकी भी वाधाका अनुभव कर रहे थे अतः काम जन्य गर्मसि युक्त स्त्रियोके स्तनोके ऊपर आ लगा । यह उत्प्रेक्षा अलंकार है ॥७१॥

अर्थ—ऐसा जान पड़ता है कि स्त्रियोकी कामाग्नि पतिके हाथोंसे सपन्न जलसेचनसे शान्त की गयी थी । यदि ऐसा न होता तो धूमकी जो मनोहरता बढ रही थी वह नेत्रोंसे निर्गत अञ्जन है ऐसा कहना कैसे ठीक होता ?

भावार्थ—जलक्रीडाके समय स्त्रियोके नेत्रोंका काजल धुलकर वक्षःस्थलपर आ गया था और श्यामताके कारण वह धूमके समान जान पड़ता था अतः यह कल्पना की गई कि हृदयमे विद्यमान कामरूपी अग्नि पतिके हाथोंसे सीचे गये जलसे शान्त हुई थी, उसीका यह धूम उठ रहा है । अग्नि बुझानेपर धूम उठता ही है ॥७२॥

अर्थ—स्त्रीके कठिन वक्षःस्थलपर रसिक-पतिके हाथोंसे सीचा गया जल स्तनोकी उष्णताको लेकर जो उछल रहा था वह ऐसा जान पड़ता था मानो सामने खड़ी सौतके मनोबलको भस्म करनेके लिये ही जा रहा था । यह उत्प्रेक्षालंकार है ॥७३॥

कामिति च कान्तकरादायातं जातं परन्त्या यदेव सातम् ।

शरतामत्र वैरिरामाया हृदयभेदनायैतदुतायात् ॥७४॥

टीका—यदेव जल कमन्ते पाश्वं यस्य तस्य कान्तस्य करादायातम् तस्मात् कामिति जलं तदेव मुखं चेति स्मृतिपूर्वकं पत्न्या सातमानन्वकरम् जातमेतदेवोतात्र वैरिरामाया सपत्न्या हृदयस्य भेदनाय शरतां वाणरूपता शरापरनामत्वादयाजगामेति विरुद्ध-भावोऽलङ्कृति ॥७४॥

न सुष्ठु मृष्टाऽगुरुपन्नततिस्त्वकया लोकोत्तरकान्तिमति ।

वञ्चितेतिनिजगण्डमण्डलमप्यति स्म नियोगिनेऽमलम् ॥७५॥

टीका—हे लोकोत्तरकान्तिमति ! त्वयैव त्वकया गण्डयो स्थिताऽगुरुपन्नाणां तति पक्तिः सुष्ठु न मृष्टा किलेत्युक्त्वा वञ्चिता सती साऽमलमपि स्वच्छमपि निजं गण्ड-मण्डलं नियोगिने स्वामिनेऽप्यति स्म वक्तवतीति मौग्ध्याभिव्यक्तिरेवालङ्कृतिरत्र ॥७५॥

जलेन लौल्याद्वसनेऽपहृते विलासवत्या जघने प्रसृते ।

नखमण्डलावलच्छलतोऽभास्मरप्रशस्तिः प्रणीतशोभा ॥७६॥

टीका जलेन लौल्यात् स्वाभाविकतरलतया वसने बुकूलेऽपहृते दूरीकृते संति विलासवत्या धीमत्या प्रसृते जघने रतकाले समाप्तानि नखमण्डलानि तेषामाबलि परम्परा तस्याश्छलत प्रणीता शोभा यया सा स्मरस्य प्रशस्तिर्यशः स्थितिरभावबभाषित्य पह्नुतित्यलकार ॥७६॥

अर्थ—पतिके हाथसे आया—उछाला हुआ जो जल स्त्रीके लिये सुखदायक हुआ था वही सपत्नीका हृदय विदीर्ण करनेके लिये शरता—वाणपनेको प्राप्त हुआ था ।

भावार्थ—जिसके अन्त-पाममे 'क' है जल है वह कान्त हुआ अर्थात् जलमे खड़े हुए पतिने जो क—जल पत्नीके ऊपर उछाला था वही क—जल पत्नीके लिये क—सुख रूप हुआ परन्तु वही क—जल सौनके हृदयको विदीर्ण करनेके लिये शर-वाण पानेको प्राप्त हो गया । एक ही वस्तुने दो विरुद्ध कार्य किये अतः यह विरुद्ध भाव अलकार है ॥७४॥

अर्थ—हे सर्वश्रेष्ठकान्तिको धारण करनेवाली प्रिये ! 'तुमने अगुरु चन्दनसे निर्मित पत्रपङ्क्तिको अच्छो तरह साफ नहीं किया है' इस तरह छली हुई स्त्रीने अपना निर्मल वपोल मण्डल पतिके लिये अपित किया (साथ ही कहा आप ही साफ कर दें) स्त्रीके भोलेपनका प्रदर्शन ही अलकार है ॥७५॥

अर्थ—जलने अपनी स्वाभाविक चपलतासे किसी स्त्रीका वस्त्र दूर कर दिया जिमसे उसके विस्तृत नितम्ब पर अङ्कित नखाघातको पङ्क्ति कामदेवकी प्रशस्ति-यशोगाथाके समान सुशोभित होने लगी ॥७६॥

वाग्मिता हि येषां रुचिहेतुः सम्बिदिता मनस्विनिवहे तु ।

यद्यत्र तूष्णीं नूपुरैः स्थितं जडप्रसङ्गे मौनं हि हितम् ॥७७॥

टीका—मनस्विनां विचारवतां निवहे समाजे सुत्पुनर्येषां मिता परिमिता वागेव वाग्मिता सा हि रुचिहेतुः प्रीतिकारणं सम्बिसिता मता । तैर्नूपुरै स्त्रीणां चरणभूषणै-  
रत्र भूषणं स्थितं मौनमादाय प्रावर्ति । यद् यस्माज्जडानां मूर्खाणां डलयोरभेदात्  
पुनर्बलानां प्रसङ्गे मौनं विहितं भवति अर्थान्तरन्यासोऽलंकारः ॥७७॥

मौनमत्स्यकावेस्तु जीवनं ह्युत्पलजातेरस्ति यद्वनम् ।

गावोऽभ्युन्नतगिरेरागतं पय इत्येवं जगतोऽत्र मतम् ॥७८॥

उद्भिज्जातेरमृतमितीष्टं विषममग्नये स्वतोऽस्त्यनिष्टम् ।

शिवमिति हिन्दुजनानामेतद्भुवनमन्वभूज्जनस्य चेतः ॥७९॥

टीका—एतद् यन्नद्यां तिष्ठति तन्मौनमत्स्यकावेस्तु जीवनं प्राणधारणमेव हि मतं ।  
तथा चोत्पलजातेः कमलसत्ताया बन् निवासस्थानं मतं । अभ्युन्नतादिगिरेरागतमस्तीत्यतो  
गाव इत्येवमेतद्गोयते । तथा जगतः पयः पातुं योग्य, उद्भिज्जातेरङ्कुरवृक्षवदिरमृत-  
ममरणकारणमितीष्टं । विषममग्नये जनायास्ति यनस्तस्मै स्वतो ह्यनिष्टं भवति,  
हिन्दुजनानां वेदानुयायिनामेतच्छिवमिति, किन्तु जनस्यास्मदादेश्चेतस्वेतद् भुवनमित्यन्व-  
भूत् । उल्लेखालंकारः ॥७८-७९॥

अर्थ—विचारवान् मनुष्योके समूहमे थोड़ा बोलना (वाग्मिता-प्रशस्त बोलना)  
रुचिकर होता है, यह सोचकर स्त्रियोंके नूपुर उस समय चुप हो गये थे सो ठीक  
ही है क्योंकि जड-मूर्खों (पक्ष में जल) के प्रसङ्गमें मौन रह जाना ही हितकर  
होता है । यहाँ अर्थान्तरन्यास अलंकार है ॥७७॥

भावार्थ—जब विद्वानोके समक्ष थोड़ा बोलना अच्छा है तब जलो-जड़ोके  
समक्ष तो बिलकुल नहीं ही श्रेष्ठ होगा यह विचार कर नूपुर चुप हो गये थे  
उनकी रुझान बंद हो गयी थी ।

अर्थ—नदीमें जो यह जल है वह मौन मत्स्य आदिका प्राणाधार होनेसे  
जीवन है । कमल कुमुद आदि उत्पल जातिका निवास स्थान होनेसे बन् है ।  
ऊँचे पर्वतसे आया है अत गो है । जगत्के पीने योग्य होनेसे पय है, अङ्कुर  
आदि उद्भिज्जातिको अमृत्युका कारण होनेसे अमृत है, अग्निके लिए स्वयं  
अनिष्ट है अतः विषम (विष) है । वेदानुयायी हिन्दुओंके लिये वन्दनीय होनेसे  
शिव है और अस्मदादिजनोका चित्त इसे भुवन है ऐसा अनुभव करता है ।

भावार्थ—उपयुक्त श्लोकोमें पानीके विविध नामोंका उल्लेख किया गया

जलावगाहप्रतिपत्तिकारणैकसम्भवादम्भसि संविभूषणैः ।  
हिरण्यैश्चारुदृशां परिच्युतैः किलौर्ववह्नेः शकलैर्व्यंशोभि तैः ॥८०॥

टीका—जलावगाहस्य प्रतिपत्तिरनुभवनमेव कारणं तदेवैको मुख्य सम्भवः सद्भावस्तस्मादम्भसि जले परिच्युतै स्कलितैश्चारुदृशां सुलोचनानां स्त्रीणां हिरण्यैर्हृन्निर्मितैः संविभूषणै कुरुणाविभिस्तै किलौर्ववह्नेर्वंडवाने. शकलैः खण्डै किलेव व्यंशोभि शोभा लभ्या । उत्प्रेक्षालकार ॥८०॥

मृगीदृशां यावकरागकल्पकान्वयेन सिन्दूरकलाक्तमस्तका ।  
पयोधियोषिन्निजनायकं तरां जगाम तावत्सुतरङ्गितान्तरा ॥८१॥

टीका—तावत्काले पयोधियोषिन्निदी सापि मृगीदृशां स्त्रीणां धरणाविषु लनस्य यावकरागस्य योऽसौ कल्पक समूहस्तस्यान्वयेन सम्बन्धेन सिन्दूरस्य कलया सौभाग्य-सूचिकयाऽऽजत विभूषित मस्तकं यस्या सा, सुतरङ्गित शोभनेस्तरङ्गयुक्तमयथा शोभनीयविचारतहितमन्तर मध्य मनो वा यस्या. सा सती निजनायक समुद्र जगाम-तराम् । समासोक्तिरलंकार ॥८१॥

है यथा—<sup>१</sup>जीवन, वन, <sup>२</sup>गो, पयस्, अमृत, विष<sup>३</sup>, शिव<sup>४</sup> और भुवन ॥७८-७९॥

अर्थ—जलावगाहन रूप प्रमुख कारणसे सुन्दर नेत्रोवाली स्त्रियोके जो सुवर्णमय आभूषण पानीमे गिर गये थे वे मानो बडवानलके खण्डोके समान ही सुशोभित हो रहे थे । यह उत्प्रेक्षालकार है ॥८०॥

अर्थ—जो स्त्रियोके माहुरकी लालिमासे सयुक्त थी तथा सिन्दूरसे जिसका मस्तक सुशोभित हो रहा था ऐसी नदी, तरङ्गितमध्यवाली (पक्षमे अनेक उमर्गों से युक्त हृदय वाली) होती हुई अपने पति समुद्रके पास वेगसे जा रही थी ।

भावार्थ—जिस प्रकार कोई स्त्री पैरोमे माहुर और मस्तक पर सिन्दूरकी बिन्दी लगाकर मनमे अनेक उमर्गोको सजोती हुई पतिके पास जाती है उसी प्रकार नदी भी समुद्रके पास गई थी । यह समासोक्ति अलंकार है ॥८१॥

१. 'पय कीलालममृतं जीवन भुवनं वनम्' इत्यमर ।

२ 'तोय जीवनमन्विषम्' इति घनजय ।

३ गौ पुमान् वृषभे स्वर्गे खण्डवज्रहिर्माशुषु ।

स्त्रीगविभूमिदिग्नेत्रवाग्वाणसलिले स्त्रिय ॥ विषव०

४. 'शिवं मोक्षे सुखं जलम्' इति विषव०



अपास्तभाल्यं ष्युतयावकाधरं निरस्तत्रस्त्रं दयितेश्वरैः समम् ।

निषेध्यमाणं तरलं जलं बभौ मुदे वध्नां बलवद्यदुत्तमम् ॥८२॥

टीका—यत्तरलमपि जलं तत् दयितेश्वरैः निजनायकैः समं साद्वं अपास्तं विनष्टं भाल्यं यत्र यथा स्यात्तथा, ष्युतं व्यतीतं यावकं यस्मादेतादृगधरं रदच्छब्दं यत्र तद्यथा स्यात्तथा, निरस्तं गतं बस्त्रं यत्र तद्यथा स्यात्तथा निषेध्यमाणं रतवदुत्तमं सत्, तद्वध्नां मुदे हर्षाय बभौ रराजेत्युपनालंकारः ॥८२॥

स्वार्थभुजगवितिप्रकाशितात्तां जहद्भिरथ निम्नगोविता ।

आत्ततुद्भिभरियमङ्गिभिर्हिताद्या नदीनमहिला समर्थिता ॥८३॥

टीका—अथ स्वार्थभुविदं सर्वं जगदिति प्रकाशितात् प्रतिष्ठात्सूक्ताद्देतोर्गो नदी तामिमां जहद्भिरर्जनेरज्जिहानेस्तु निम्नं गच्छतीति निम्नगेयमित्युविता कथिता । किन्तु आत्ततुद्भिभस्तुवातुरै पुन सेयमेव नदीनस्य समुद्रस्य सम्पत्तिरतश्च महिला स्त्रीत्येव समर्थिताङ्गिभिर्जनेर्हितास्वार्थवशात् ॥८३॥

नितम्बिनीनां जघनाघातात्तटाभिनीतं वारि तदा ताम् ।

कलुषतामगदपि च जडानां पराभवः कष्टकरो नाना ॥८४॥

टीका—तदा नितम्बिनीनां जघने श्लोणिपुरोभागेयोसाबाघातस्तस्मात्तटाभिनीतं स्फालितं च निरावरतयेकपाशर्षीकृतं च वारि कलुषतां कर्षितां सरोषतां चागाञ्जगाम । अपि हि पराभवो निरावरो जडानां मुग्धबुद्धीनां विचारहीनानां च नानाकष्टकरो भवति किं पुनरन्येषाम् । अत्र जडानां जलानामपीत्यपि । अर्थात्तरण्यासोऽलंकारः ॥८४॥

अर्थ—जिसमे मालाएँ टूटकर गिर गयी थी, अघरोष्ठकी लाली छूट गयी थी तथा वस्त्र भी दूर हो गया था ऐसा वह नदीका चञ्चल उत्तम जल पतिके साथ किये गये सभोगके समान स्त्रियोके हर्षके लिये हुआ था । यहाँ उपमालंकार है ॥८२॥

अर्थ—'जगत् स्वार्थी है' इस प्रसिद्ध सूक्तिके अनुसार जो मनुष्य नदीको छोडकर जा रहे थे उन्होंने उसे निम्नगा कहा परन्तु जो प्याससे युक्त थे उन्होंने हितकारी होनेसे उसे समुद्रकी सम्पत्ति अथवा स्त्री माना ॥८३॥

अर्थ—जिस प्रकार विकट नितम्ब वाली स्त्रीके जघनाघातसे शय्याके किनारे तक पहुँचाया हुआ मुग्धबुद्धि बल्लभ कलुषता-सरोष अवस्थाको प्राप्त होता है उसी प्रकार स्त्रियोके जघनाघातसे तट तक पहुँचाया हुआ नदीका जल भी कलुषता—मलिनताको प्राप्त हुआ था सो ठीक ही है क्योंकि जड-जल अथवा मुग्धबुद्धि जनोंको भी पराभव नाना कष्टोको करने वाला होता है ।

निरम्बरश्रोणिजुषोऽम्बुलोलनात् त्रयापरायाः कुलजेषु साऽधुना ।

चकार सख्यं लहरी तदङ्गसात्सरोजवल्लीबलवानतो रसात् ॥८५॥

टीका—अधुना जलकेलिकालेऽम्बुनो जलस्य लोलनाच्चलनाद्धेतो निरम्बरा वस्त्र-  
वर्जितां श्रोणिं जूषति सेवते या तस्या, अतः कुलजेषु गोत्रशालिषु जनेषु मध्ये त्रयापराया  
लज्जायुक्ताया ललनात् रसात्प्रसङ्गवशाल्लहरी जलोमिरेव तदङ्गसात् तस्या अङ्गस्य  
समीपं सरोजवल्त्या. कमलिन्या बलस्य पत्रस्य वानतः सख्यं सहायभावं चकार ॥८५॥

तत्याज जल पश्चादात्तस्वरमङ्गनाजन कलुषम् ।

स्मृत्वा धृष्टप्रियतां सहजामिति तां स्वकीयां सः ॥८६॥

टीका—पश्चाज्जलकेलेरनन्तरमङ्गनाजन स्त्रीसमाज स तां प्रसिद्धां स्वकीयां  
स्वसम्बन्धिनीं सहजामकारणसम्भवां धृष्ट समर्थ एव प्रियो यस्मै तत्तामिति किल  
स्मृत्वाऽऽत्तस्वरमार्त्तस्य दुःखिनो रुणस्येव वा स्वर इव स्वरो यस्य तत्तथा कलुषं कर्त्तमित  
खिन्न जलं तत्याजेत्युत्प्रेक्षा ॥८६॥

चेलाञ्चलै क्षरद्भिर्जलमिव लावण्यमङ्गनाकुलकैः ।

उत्तीर्णमथातितरलतरङ्गरङ्गक्षमैः सरसः ॥८७॥

टीका—अयानन्तरमतितरला ये तरङ्गास्तेषां रङ्गे स्थाने क्षमै समर्थतरङ्ग-

यहाँ श्लेषके कारण 'ड' और 'ल' में अभेद माना गया है। यह अर्थान्तरन्यास  
अलंकार है ॥८४॥

अर्थ—जल क्रीडाके समय जलकी चञ्चलतासे जिसका नितम्ब वस्त्ररहित  
हो गया था तथा इसी प्रकार जो कुलीन मनुष्योंके बीच लज्जित हो रही थी  
उस स्त्रीकी महायता पानी की एक लहरने प्रसङ्गवश कमलिनीका एक दल-  
पत्र पहुँचा कर की थी ॥८५॥

अर्थ—जलक्रीडाके बाद स्त्री समूहने अपनी सहज-स्वाभाविक शालीनताका  
स्मरण कर वियोगजन्य दुःखसे ही मानो दुःखपूर्ण शब्द करने वाले जलको छोड़  
दिया था। यह उत्प्रेक्षालंकार है।

भावार्थ—टीकासे प्रकट होने वाला एक व्यङ्ग्य अर्थ यह है कि जिस  
प्रकार कोई सबल स्त्री 'मुझे तो उपभोग समर्थ प्रिय ही पसंद है' इस प्रकारकी  
अपनी स्वाभाविक परिणतिका स्मरण कर उपभोगमें अममर्थ होनेके कारण  
रोगीकी तरह दीन शब्द करने वाले मलिन जड़—रतिक्रियानभिज्ञ पतिको  
छोड़ देती है उसी प्रकार स्त्री समूहने नदीके जलको छोड़ दिया था ॥८६॥

अर्थ—तदनन्तर अत्यन्त चञ्चल तरङ्गोंके बीच क्रीडा करनेमें समर्थ वे

नाना स्त्रीणां कुलकैः समूहैः, कथंभूतैस्ते ? बेलानां वस्त्राणामञ्चलैः प्रान्तभागे लावण्य-  
मिव क्षारिङ्गु सारसस्तटाकावर्थाञ्जलव्रीतस उद्धारं प्राप्तं तैरित्युत्प्रेक्षालंकार ॥८७॥

तरुणीं समुत्तरन्तीं तोयत उत्फल्लतामरसहस्ताम् ।

अनुमेनिरे नरा हरिरामामिव सिन्धुनिर्मथनात् ॥८८॥

टीका—नरास्तबानीमुल्फुल्लं विकसितं च तत्तामरसं कमलं हस्ते यस्यस्तां तोयतो  
जलात्समुत्तरन्तीं निर्गच्छन्तीं कांचित्तरुणीं सिन्धो समुद्रस्य निर्मथनान्निर्गतां लक्ष्मी-  
मिबानुमेनिरे । उपमालंकार ॥८८॥

तरलैरलकैः समाकुला ललनाऽऽलिङ्गनमङ्गरागिणा ।

अनुकूलमवाप्य सत्वरं रससारं समवाप चापरा ॥८९॥

टीका—अपरा तरलैर्विकीर्यमाणैरलकैः, केशैः समाकुला सती साऽङ्ग रङ्गयति  
भूषयति सोऽङ्गरागी प्रियतमस्तेन साऽऽमनुकूलमालिङ्गनमवाप्य सत्वरं शीघ्रमेव  
रसस्यानुरागस्य सारं समवाप ॥८९॥

अभिगम्य बिम्बमुच्चैः कुचवत्याः कचसंचय. पुनः ।

स्म समेति रति परिक्षरच्छरदम्भादिव बन्धसम्भयात् ॥९०॥

टीका—उच्चैः कुचवत्या स्त्रिया कचानां सञ्चय. केशपाशोऽधुनोन्मुक्तत्वान्निताम्ब-  
बिम्बमभिगम्य पुनर्बन्धभयादिव परिक्षरतो निर्गच्छतः शरस्य जलस्य दम्भाद् व्याजान्त्रो  
बनं समेति स्म । उत्प्रेक्षापह. नृत्यो सकर ॥९०॥

स्त्रियां वस्त्रान्तभागसे जलकी तरह सौन्दर्यको झराती हुई जल प्रवाहसे बाहर  
निकली ।

भावार्थ—नदीसे बाहर निकलते समय उनके वस्त्रोके प्रान्तभागसे जो पानी  
झर रहा था उससे वे ऐसी जान पडतो थी मानो अपने सौंदर्य को ही झरा रही  
हो । यहाँ उत्प्रेक्षालंकार है ॥८७॥

अर्थ—विकसित कमलको हाथमे लिये, पानीसे निकलती हुई किसी  
युवतिको मनुष्योने समुद्रमथनसे निकली लक्ष्मीके समान माना था । यह उपमा-  
लंकार है ॥८८॥

अर्थ—चञ्चल केशोसे युक्त कोई अन्य स्त्री प्रियतमके साथ आलिङ्गनको  
प्राप्त होकर शीघ्र ही अनुरागके सारको प्राप्त हुई थी ॥८९॥

अर्थ—उन्नत स्तन वाली किसी स्त्रीका केशपाश जलसे निकलते समय  
खुला होनेसे नितम्ब मण्डल तक लटक रहा था और उससे पानी चूँ रहा था  
उससे वह ऐसा जान पडता था कि अबतक तो मैं बन्धन रहित होनेसे नितम्ब  
मण्डलका स्पर्श करता रहा परन्तु अब बाध दिया जाऊँगा इस भयसे वह मानों

मृदुपद्मवृशः सुमध्यमाया स्वभुजाभ्यां कचबन्धबन्धने ।

भुजमूलमथोन्नतं तिरस्तः शनकै सम्प्रति सस्वजेऽभिसारी ॥९१॥

टीका—अभिसरतोत्थभिसारी कामुक पुरुष. स्वभुजाभ्या, मृदुनी पद्मे इव वृशौ यस्या सा तस्या, शोभनं मध्यं मध्यभागो यस्या सा तस्या नायिकाया स्व भुजाभ्यां स्वकीयबाहुभ्यां कचबन्धस्यबन्धने तत्परा सन्, शनकै क्रमशस्तस्या भुजमूलमथोन्नत-मूर्ध्वभागं तिरस्तस्तिर्यग्भागञ्च सम्प्रति सस्वजे समाल्लिङ्ग ॥९१॥

सुदृशां दगुपान्तरक्तता प्रथमं या हि तिरोहिताञ्जनैः ।

अधुना द्विगुणोक्ता जलैरनु बद्धेर्ष्यतयेव निर्मलैः ॥९२॥

टीका—सुदृशा मृगधाक्षीणां वृशा चक्षुषामुपान्तेषु या रक्तता नेत्रप्रान्तरणता, प्रथममञ्जनैः कज्जलैस्तिरोहिता विलुप्तासीत् सैवाधुना निर्मलैर्जलै रनुबद्धेर्ष्यतयेव स्पर्धा-वशातयेव द्विगुणोक्ता परिवर्द्धि नीतेत्यर्थ । उत्प्रेक्षालकार ॥९२॥

शुचि सिप्रेक्षरानजानती समुदीक्ष्यात्महृवोशमन्तिके ।

महुरम्बुजलोचना तनुं स्नपनाद्रां निरवापयच्चिरम् ॥९३॥

टीका—काचिदम्बुजलोचना, अन्तिके समीपे एवात्मनो हृवोश भर्तार समुदीक्ष्य वृष्ट्वा तबनुभावात्सञ्जातान् शुचीन् सिप्राणां सात्त्विकभावोद्भूतधर्मजलाना झरान् प्रवाहान् अजानती नानुमभ्यमाना स्नपनाद्रांमेव तनु मत्वा मुहु. पुन पुनश्चिरं शीघ्रकालं निरवापयत् प्रोञ्छयामास ॥९३॥

रो ही रहा था । यह उत्प्रेक्षा और अपह्नुतिके मेलसे सकर अलकार है ॥९०॥

अर्थ—कोई एक पुरुष कोमल कमलके समान नेत्रो तथा सुन्दर कमर वाली अपनी स्त्रीके केशपाशको अपनी भुजाओसे बाधनेके लिये तत्पर हुआ और इस समय वह स्त्रीके कक्ष तथा उन्नत पार्श्व भागका धीरे-धीरे स्पर्श करता रहा ॥९१॥

अर्थ—स्त्रियोके नेत्र कोणो की जो लालिमा पहले कज्जल से विलुप्त हो गई थी वही इस समय निर्मल जलके द्वारा मानो ईष्यसि ही दूनी कर दो गयी थी यह उत्प्रेक्षा अलकार है ॥९२॥

अर्थ—कमलके समान नेत्रो वाली किसी स्त्रीने समीप ही अपने पतिको देखा । फलस्वरूप सात्त्विकभावके रूपमे उसके शरीरसे स्वच्छ पसीना झरने लगा । उसे न समझ वह शरीरको स्नान जलसे ही गीला समझती रही और उसे बार बार पोछती रही ॥९३॥

अभिनववसनानां स्वीकृतौ तावदाभिः

सुचिरपरिचितानि स्पष्टपद्याननाभिः ।

बधुरविरलवारीत्येवमाव्राणि यानि

बहुविरहवपत्तेर्मुञ्चितानीव तानि ॥१४॥

टीका—स्पष्टानि विकसितानि यानि पद्मानि कमलानि, तानीवाननानि मुञ्चानि यासां तास्तानिरामि । अभिनववसनानां नूतनवस्त्राणां स्वीकृतौ तावद् यानि सुचिर-परिचितानि पुरातनानि, आव्राणि वस्त्राणि मुञ्चितानि, तानि बहुविरहवपत्तेर्वियोग-दुःखादिव, अविरलवारि बधु । उत्प्रेक्षालंकारः ॥१४॥

समुदितजलकेलिं वीक्ष्य तं पीठकेलिं

सकलजनसमूहं तत्र तावन्निरुहम् ।

दिनपतिरपि रागीहाशु गच्छत्प्रयागो

भ्रमिति हि जलराशिं गन्तुमाभूत्प्रवासी ॥१५॥

टीका—दिनपतिः सूर्योऽप्योऽप्योह रागी शोणिमशाली, तथाशुगच्छन्तः प्रयागा घोटका यस्य स तत्र तावत् समुदिता जलकेलिर्येन तं पीठकेलिं वृष्टप्रायं सकलानां जनानां समूहं निरुहं नि संकोच वीक्ष्य, यं प्रवासी नित्यमेव गमनशील स सूर्यो भ्रमिति हि जलराशिं पश्चिम समुद्रं गन्तुमाभूत् । 'पीठकेलिः पीठमर्द' । 'प्रयागस्तोर्ध्वमेवे स्याद्यत्र बाहे विडौजसि' इति विश्वलोचन ॥१५॥

सकलमपि कलत्रमनुमानवं

लिखितमनूक्तं ललितमतिबलम् ।

वधत्स्वपदबलमुचितार्थभवं

बहु सञ्चरितवमवमलं भुवः ॥१६॥

अर्थ—विकसित कमलके समान मुखवाली इन स्त्रियोने नवीन वस्त्रोको स्वीकृत-धारण करते समय जो चिरपरिचित गीले वस्त्र छोड़े थे वे विरह सम्बन्धी भारी दुःखसे ही मानो अश्रुरूपी अविरल जलको धारण कर रहे थे । यह उत्प्रेक्षालंकार है ॥१४॥

अर्थ—वहाँ अच्छी तरह जलक्रीड़ा करने वाले उस घृष्ट समस्त जन-समूहको निःसंकोच देखकर जान पड़ता है कि सूर्य भी रागी—अनुरागसे युक्त (पक्षमे लालिमासे) युक्त हो गया था इसीलिये नित्यगमन करनेके स्वभाव वाला वह सूर्य भी शीघ्रगामी घोड़ेसे युक्त हो शीघ्र ही पश्चिम समुद्रकी ओर जानेकी इच्छा करने लगा था ॥१५॥

टीका—अपि पुन कलेन सुन्दरेण शरीरेण सहितं सकलं कलत्रं नारीबलं तन्मानव  
स्वस्वामिनमन्वनुमानव लिखित लेखपत्रमनुषतं किमप्यनुक्त्वा ललितं सुन्दरं तत एवाति-  
बरं, रलयोरभेवात्, । स्वेवां पदानां शब्दानां बलं यत्तत्, तथोचितार्थस्य भव. सदा यत्र  
तत्, समीचीनं चरितं बदादीति सम्चरितपदं, तथा अवमलं निर्दोषं, भुवो बहु संसार-  
कार्यस्य समर्थकं वधन् घृतवद् बभूव सन्धार । सरिद्वलम्बश्चक्रबन्धोऽयम् ॥१६॥

अर्थ—सुन्दर शरीरसे सहित स्त्री समूहने अपने प्रिय जनके प्रति उस पत्रको  
धारण किया जो मौखिक सन्देश कहें बिना लिखा गया था, मनोहर था, अत्यन्त-  
वर-श्रेष्ठ था, अपनी शब्दावलीकी सामर्थ्यसे सहित था, जिसमें उचित अर्थका  
सद्भाव था, जो समीचीन चरितको देने वाला था, निर्दोष था और संसारकी  
श्रेष्ठ वस्तु स्वरूप था—सासारिक कार्योंको सिद्ध करने वाला था । यह सरिदव  
लम्ब नामक चक्रबन्ध है ॥१६॥

श्रीमान् श्रेष्ठिचतुर्भुजः स सुषुवे भूरामरोपाह्वय  
वाणीभूषणवर्णिन घृतवरीदेवी च य धीचयम् ;  
वृत्तोत्तुङ्गतरङ्ग वारि सरिताख्याते प्रसन्न स्वय  
सर्गोऽत्येति चतुर्दशस्तदुदितेऽस्मिन्सुप्रबन्धेऽप्ययम् ॥१४॥

इति वाणीभूषण ब्रह्मचारि भूरामल शास्त्रि विरचिते जयोदयापरनाम  
सुलोचना स्वयवर नाम महाकाव्ये सरिदम्बलम्बनामा  
चतुर्दश सर्ग समाप्त



## पञ्चदशः सर्गः

प्राणेशसत्सङ्गमलालसानां कटाक्षवाणेरधुनाङ्गनानाम् ।

हतः किलारावरविन्दवेषमुपैति पूषारुणिमानमेवः ॥ १ ॥

टीका—अधुना विनात्यपतमये एष पूषा सूर्यं आरावनायासेनेव, अरविन्दस्य रक्त-कमलस्य वेष इव वेषो यस्य तमरुणिमानं लोहितभावमुपैति प्राप्नोति आरक्तवर्णोऽवलोकयते यतः किलासौ प्राणेशस्य वरस्य सत्सङ्गमे संप्रयोगे लालसा बाष्प्या यासां तासामङ्गनानां स्त्रीणां कदा त्वमस्तं गच्छेर्यदा वयं रात्रिभावात् प्रियेण सहानुतिष्ठाम इति मृगुरवलोक-नात् कटाक्षा एव बाणास्तैः कृत्वा हतो जंजीरुकृतः ॥ १ ॥

यथोदयेऽहृद्यस्तमयेऽपि रक्तः श्रीमान् विवस्वान्विभक्तभक्तः ।

विपत्सु सम्पत्स्वपि तुल्यतेवमहो तटस्था महतां सर्वैश्च ॥ २ ॥

टीका—श्रीमान् जगता प्रशस्तत्वात् विभवस्य सकलार्थकारितायाः । किञ्च बीनां पक्षिणां भवः सत्ता तस्यैकः प्रसिद्धो भक्त प्रेमी विन एव पक्षिणां सञ्चारात् । स एव सूर्यो यथोदये समुद्भूतकालेऽह्नि विने रक्तो लोहितवर्णं आसीत्तावास्तमये निपतन-समयेऽपि रक्त एव । एव कृत्वा महतामक्षुब्धवयानां विपत्सु सम्पत्स्वपि किंवा र.कटेषु किंवा महोदयेषु सर्वैश्च नित्यं तुल्यता समानभावेन प्रवृत्तिः सा तटस्था भवति न सम्प-त्स्वनुरज्यन्ते न च विपत्सुद्विग्नाश्च भवन्ति । अहो महदाश्चर्यस्थानमेतत् ॥ २ ॥

अर्थ—तदनन्तर दिन समाप्तिके समय यह सूर्य अनायास ही लालकमलके समान लालिमा को प्राप्त हो गया जिससे ऐसा जान पड़ता था मानो प्राण-वल्लभके समागममे इच्छा रखने वाली स्त्रियोंके कटाक्षरूपी बाणोंसे घायल होकर ही लालिमा को प्राप्त हुआ था ॥ १ ॥

अर्थ—श्रीमान् तथा ऐश्वर्यका एक भक्त अथवा पक्षियोंके सद्भाव का प्रमुख भक्त सूर्य जिस प्रकार उदय कालमे लाल होता है उसी प्रकार अस्त कालमे भी लाल रहता है । बड़ा आश्चर्य है कि महापुरुषो की प्रवृत्ति सपत्ति और विपत्तिमे सदा एक सदृश-तटस्थ होती है । तात्पर्य यह है कि महापुरुष न सम्पत्तिमे अनुरक्त होते है और न विपत्ति मे उद्विग्न ॥ २ ॥

१. उदेति सकिंता ताभ्रस्ताभ्र एवास्तमेति च ।

सम्पत्ती च विपत्ती च महतामेकरूपता ॥

लयं तु भर्त्रेव समं समेति दिनं दिनेशेन महीयसेति ।

कृतज्ञतां ते खलु निर्वहन्ति तमामसुभ्योऽप्यमलास्तु सन्ति ॥३॥

टीका—दिनमपि तु भर्त्रा निजस्वामिना महीयसा पूज्येन दिनेशेन सूर्येण सममेक-  
कालमेव लयं समेति प्रणश्यतीत्येव येऽमलाः शुद्धस्वभावा भवन्ति ते खलु सत्यमसुभ्योऽपि  
प्राणानपि त्यक्त्वा कृतज्ञतामुपकारिणामाभारित्व निर्वहन्ति न कदापि विस्मरन्ति ॥३॥

नवेऽधुना सङ्गमनेऽञ्जनेतुविशः प्रतीच्या मुखमण्डले तु ।

हादोचितह्रीविभवेन भाति प्रवाललक्ष्मीमुषि, कापि कान्तिः ॥४॥

टीका—अधुना विनान्तसमयेऽञ्जनेतु सूर्यस्य सङ्गमने समागमे प्रतीच्या विशः  
पश्चिमाया मुखमण्डले प्रवालस्य विद्रुमस्य लक्ष्मी मुष्णति चोरयतीति तस्मिन् लोहित-  
वर्णं रागपूर्णे वा मुखे हादोऽन् प्रेमशोचिता या ह्रीर्नवसमागमत्वात् प्रेमपूर्विका या लज्जा  
तस्या विभवेनोदयेन कृत्वा, काप्यनिर्वचनीया कान्तिर्भाति शोभते । 'प्रवाललक्ष्मीमुषिका'  
एवमेकपदत्वेन कान्तिविशेषणत्वं वास्तु । नव इति तु तत्कालसम्प्राते सङ्गमेऽस्मि-  
न्निति ॥४॥

सरोजिनीं कुड्मलितां विशायाः समीक्ष्य साश्चर्यमितिस्मितायाः ।

मन्ये प्रतीच्या अधुनावभातितमामुदात्ताधरबिम्बकान्तिः ॥५॥

टीका—अधुना साम्प्रतं सरोजिनीं कमलिनीं कुड्मलितां कुड्मलभावमिता सकोच-  
युक्तां समीक्ष्य वृष्टैव खलु साश्चर्यमिति स्मिताया आश्चर्येण सहिता साश्चर्या सा चासौ

अर्थ—दिन, अपने स्वामी एव पूज्य सूर्यके साथ ही नष्ट हो जाता है सो  
ठीक ही है क्योंकि जो शुद्धस्वभाव वाले होते हैं वे प्राणोसे भी अर्थात् प्राण देकर  
भी कृतज्ञता का अत्यन्त निर्वाह करते हैं ॥ ३ ॥

अर्थ—इस समय सूर्यका नवीन समागम प्राप्त होनेपर पश्चिम दिशाके  
मूगा जैसे गुलाबी मुखमण्डलपर प्रेमोचित लज्जा के वैभवसे कोई अनिर्वचनीय  
कान्ति सुशोभित हो रही थी ।

भावार्थ—जिसप्रकार नवीन समागमके समय स्त्रीके मुखमण्डल पर लज्जा-  
मिश्रित अनुपम कान्ति सुशोभित होती है उसी प्रकार पश्चिम दिशा रूपी  
स्त्रीके मुखमण्डल पर भी सूर्य रूप नायकके साथ नवीन समागम होने पर  
अनिर्वचनीय शोभा प्रकट हुई थी ॥ ४ ॥

अर्थ—उस समय पश्चिम दिशामे जो लालिमा फैल रही थी वह ऐसी जान  
पडती थी मानो कमलिनीको सकुचित देखकर पश्चिम दिशा रूप स्त्रीने जो  
अपना अधर फैलाया था उसी की कान्ति हो ।



मितिरमुञ्जा तथा स्मितया च्छिन्मिताया अहो आश्चर्यचकितयायाः प्रतीक्या विशायाः  
पश्चिमाया उवात्तस्योच्छ्रुनोक्तस्याधरबिम्बस्य कान्तिः प्रभा सा बहु भातितमामिति  
मन्थेऽहं जानामि किल । यद्वा साश्चर्यं यया स्यात्तथा समीक्ष्य स्मिताया इत्येवमपि  
व्याख्येयम् ॥५॥

उपागतेऽहस्कृति तस्य वीनां कलैः कृतातिथ्यकथाप्यशीना ।

श्री शोणिमच्छप्रमयं प्रतीची वधाति सच्छाटकमात्तवीचिः ॥ ६ ॥

टीका—अहस्कृति सूर्यं समागते सन्निकटमागते सति अशीना कर्तव्यविचारशीलेषु  
प्रतीची आत्तवीचिः समुपलब्धप्रसक्तिः सती वीनां पक्षिणां कलैर्म्बुरशब्दैः कृत्वा तस्य  
सूर्यस्य कृता प्रारब्धातिथ्यकथाऽतिथिसत्कारविषये सम्भवयोग्यकुशलक्षेमादिरूपा  
वार्ता यया सा, श्रीशोणिमच्छप्रमयं श्रीशोणिमा सन्ध्यासमयलालिमैथेतिच्छदना व्याख्यान  
युक्तमिति तन्मयं शाटक वम्त्रं वधाति । 'शीनोऽजगरमूर्खयोः' । 'अवकाशे सुखे वीचिः'  
इति विश्वलोचनकोषे ॥ ६॥

निभाल्य भानुं विशि पश्चिमायां धृतानुरागं ह्युपतेविशायाः ।

मित्रामुकं पश्य तमालदास्यमास्यं जनीमत्सरभावभाष्यम् ॥ ७ ॥

टीका—पश्चिमायां विशिषुत सम्बद्धोऽनुरागो लालिमा प्रेमभाववच्य येन तं भानुं

भाषार्थ—सूर्य, अपनी प्रेमिका कमलिनीको छोड़कर पश्चिम दिशा रूपी  
नायिकाके पास चला गया । इस अनादरसे कमलिनी संकोच को प्राप्त हो गई ।  
उसकी इस दशाको देख पश्चिम दिशाने आश्चर्यं प्रकट किया और अपने  
सौभाग्यकी वृद्धिका गर्व कर अपना अधरोष्ठ फुलाया था । एक स्त्री पतिके  
आने पर अपने आपको सौभाग्यशालिनी मानती हुई सपत्नीको चिढ़ानेके लिये  
ऐसी करती है ॥ ५ ॥

अर्थ—सूर्यके आने पर जिसने पक्षियोंको मधुर शब्दोंसे कुशल समाचार पूछ  
कर अतिथि सत्कार किया था ऐसी विचारणील पश्चिम दिशाने प्रसन्नता को  
प्राप्तकर लालिमाके छलसे उत्तम साड़ी धारण की ।

भाषार्थ—जिस प्रकार प्रवाससे पतिके आने पर बुद्धिमती स्त्री पहले कुशल  
समाचार पूछकर उसका अतिथि सत्कार करती है पश्चात् प्रसन्न होती हुई  
सौभाग्य सूचक लालसाड़ी पहिनती है उसी प्रकार पश्चिम दिशा रूपी स्त्रीने सूर्य  
रूपी वल्लभके आनेपर पहले पक्षियोंकी मधुर बोलीसे उसका अतिथि सत्कार किया  
पश्चात् लालिमाके छलसे सौभाग्य सूचक लाल साड़ी पहिनी ॥ ६ ॥

अर्थ—सूर्यको पश्चिम दिशामे सानुराग—लाली अथवा प्रेम सहित देख पूर्व

सूर्यं निभाल्यावलोक्य कृतं संजात वा द्युपतेरिन्द्रस्य विशायाः पूर्वायास्तमालस्य तमाक्षुपत्रस्य वास्यं वासभावोऽनुकरणं प्रस्मिस्तत् तादृगतिश्यामलमास्यं मुखं । यच्छ किल जनीषु स्त्रीषु जातिस्वभावतयैव य समुक्तो मत्सरभाव परोत्कर्षासहिष्णुत्वं तस्य भाष्यं स्पष्टीकरण-ममुकं हे मित्र ! पश्य तावत् ॥७॥

बन्धो परिप्राप्तवतीह भङ्गं सद्योऽधिमध्यं विनिवेश्य भृङ्गम् ।

निमीलिताम्भोजवृग्भिजनीति जाता समारब्धावलासनीतिः ॥ ८ ॥

टीका—बन्धो कुटुम्बिनि सूर्यं भङ्गं परिप्राप्तवति सति अस्तंगते, इहास्मिन्नब-सरोऽधिमध्य मध्यमधिहृत्पथाधिमध्य कोवर्कणिकायां भृत्वापवा तु पुनरङ्कमारोप्य भृङ्गं मधुपं विट' सद्यः शीघ्रमेव विनिवेश्य समारोप्य निमीलितं मुद्रितमम्भोजं पद्ममेव इष्यया सा निमीलिताम्भोजवृक्, अब्जनी कमलवल्ली समारब्धा विलासिभ्यो विलासिनीनां वा नीतिः प्रवृत्तिः शिक्षा वा यया सा समारब्धविलासिनीतिरस्ति ॥८॥

आत्मापराधस्य नराः स्मरन्तु विलोक्य कालं विलयाह्वयं तु ।

प्राहोदयस्वात्तिमिलं वदन्तु बिजुम्भमाणं गिलितु जगत्तु ॥ ९ ॥

टीका—प्राहाणामयं प्राह उदयो यस्मिस्तस्वात्, यद्वा प्राहस्य मकरनामजलजन्तो इवय उच्छलन यत्र तस्वात् तदेतत्तिमिलमन्धकारमेव तिमिं लातीति त समुद्रं जगत् तु

दिशा का मुख तमालपत्रके समान अत्यन्त श्याम हा गया । हे मित्र ! स्त्रियोके मात्सर्यं भाव का यह स्पष्ट उदाहरण देखो ॥ ७ ॥

अर्थ—अपने बन्धु-कुटुम्बी सूर्यका पतन होनेपर कमलिनीने शीघ्र ही भ्रमरको मध्यमे बन्द कर कमल रूपी नेत्र बंद कर लिये । इसतरह वह विलासिनी-स्त्री की ईति-पीड़ाको प्रकट करने लगी । अर्थात् पतिका निधन होने पर स्त्री शोक वश नेत्र भी नहीं खोलती है । अथवा—जिसप्रकार पतिके मरनेपर कोई विलासिनी-भोग प्रधान स्त्री शीघ्र ही अपने बीच किसी भृङ्ग-विटको बसा कर सुखसे नेत्र बन्द कर सोती है उसी प्रकार सूर्य रूप पतिके अस्तंगत-नष्ट हो जानेपर कमलिनीने भी अपने भीतर भ्रमरको बसा कर सुखानुभूतिसे कमलरूपी नेत्र निमीलित कर लिये । इसतरह उसने अपने आचरणसे विलासिनी-कुलटा स्त्री की ईति-प्रवृत्ति को प्रकट किया ॥ ८ ॥

अर्थ—प्राह-ज्योतिष शास्त्रमे प्रसिद्ध ग्रहोका उदय होनेसे अथवा मगर मच्छादि जलजन्तुओके उच्छलनेसे जिसे तिमिल-समुद्र कहते हैं, जो जगत् को

१. 'भृङ्गः पुष्पत्वपे बिङ्गे तथा भूम्याटपकिणि' इति विश्वः । बिङ्गो विट इत्यर्थः ।

किल गिलितुमुधरसात्कतुं विजृम्भमाणं निरङ्कुशत्वेन वृद्धिमाप्तवन्तं वदन्तु कथयन्तु से  
मरा ये किल बीनां पक्षिणां लयाङ्घ्र्यं गुप्तिकारकं यद्वा विलयाङ्घ्र्यं प्रलयनामानं कालं  
समयं विलोक्य तु पुनरात्मापराधस्य किमस्माभिरपराद्धं किं नवेत्येवमावि स्वैरानुष्ठितस्या-  
पराधस्य दुष्कर्मणः स्मरन्तु ये किल स्मरन्ति सन्ध्यावन्दनायाम् ॥९॥

रवेरथो बिम्बमितोऽस्तगामि, उदेध्यदेतच्छशिनोऽपि नामि ।  
समस्ति पाथेषु रुषा निषिकतं रतोश्वरस्याक्षियुगं हि रक्तम् ॥१०॥  
मित्रं हतं पश्यत आस्यमाराच्छित्तिकृतं श्वीनभसोऽभ्रुधारा ।  
उदेध्यदक्षच्छलतो निरेति ततः शुच्यं मम भावनेति ॥११॥

टीका—मित्रं सूर्यमेव सुहृदं हतं नष्टं पश्यतोऽजलोकयतः श्वीनभसः श्वीमतो गगन-  
स्याराच्छीघ्रमेवास्य मुखं शितिकृतं श्यामलतां नीतमस्ति । ततश्च मित्रहतिवर्षानाद्धेतोः  
समुत्पन्नया शुचा पश्चात्तापेन कृत्योदेध्यतामुद्गच्छतामृक्षाणां नक्षत्राणां छलतो मित्रात्  
इयं दृश्यमानाभ्रुधारा नयनजलपरंपरा निरेति निर्गच्छतीति मम कबिहृदयस्य भावना  
वर्तते ॥११॥

निगलनेके लिये निरङ्कुश रूपसे वृद्धिको प्राप्त हो रहा है तथा जो पक्षियोंके  
लिये लय-सुरक्षाकारक अथवा प्रलयकारक होनेसे विलय नामको प्राप्त है  
ऐसे समय-सूर्यास्त कालको देख कर उत्तम मनुष्य अपने अपराधोंका स्मरण  
करते हैं अर्थात् सन्ध्यावन्दना-सामायिकमे बैठकर अपने अपराधोंका स्मरण  
कर उनकी आलोचना करते हैं ॥ ९ ॥

अर्थ—इधर सूर्यका बिम्ब अस्त हो रहा है और उधर चन्द्रमा का प्रसिद्ध  
बिम्ब उदय को प्राप्त होगा । क्रोधवश कामदेवके लाल-लाल नेत्रयुगल पथिकोंके  
ऊपर पड़ रहे हैं ॥ १० ॥

अर्थ—मित्र-सूर्य (पक्ष मे सुहृद्) को नष्ट हुआ देख शोभासम्पन्न आकाश

१. ग्रन्थकर्त्री श्लोकस्यैतस्य संस्कृतटीका न कृता ।

इसके आगे मूल प्रतिमे निम्नश्लोक अधिक है—

दिनावसाने तरणोविनाशो न दृश्यते क्वाप्युदुपस्तथा सः ।

नदीपरूपे तिमिरे वृडन्ति चक्षूषि नृणां विकलानि सन्ति ॥

इष्ट श्लोक की सं० टीका नहीं है हिन्दी अर्थ अगले पृष्ठ पर देखें ।

हंसं हठास्सायमयेन भुक्तं समुज्झितोपान्ततयोपरक्तम् ।  
निभाल्य नीडान्यधुना श्रयन्ति द्विजातयस्तं च पुनः शपन्ति ॥१२॥

टीका—सायमयेन सन्ध्याकालरूपेण केनापि मांसाशिना हठाद् बलात्कारेण कृत्वा समुज्झितोपान्ततया परित्यक्तोपरिमभागतयोपरक्तं उपरिस्थत्वांगशपरिहारेणेति कृत्वा-  
भिष्यक्तलोहितत्व किल हंसं सूर्यमेव मानसौकसं भुक्तं भक्षितं निभाल्य दृष्ट्वापुना  
साम्प्रतमस्माकमप्येवावस्था स्यादिति सन्नस्ताः सन्तः सर्वेऽपि द्विजातयः पक्षिणो नीडानि  
कुलायस्थानानि श्रयन्ति त च पुनर्भोक्तारं कलकलेन कृत्वा दुष्टं वदन्तीति ॥१२॥

उच्चैस्तनाकाशगिरीशसानोः श्रीगैरिकस्योच्चय एव भानो ।

मिषाच्च्युतोऽतः समुदेति पांशुः सायाह्ययायं सुतरां ततांशुः ॥१३॥

टीका—उच्चैस्तन उच्चतरो य आकाशस्यैव गिरीशस्य पर्वतराजस्य सानुः शृङ्ग-  
भागस्तस्मात् गगनरूपपर्वतोपरिमस्थलात् भानो' सूर्यस्य मिषात् श्रीगैरिकस्योच्चयो  
रक्तरेणुस्कन्धवच्च्युतो भाति, अतएव कारणात्सुतरां स्वयमेव तता विस्तृता अंशवो यस्य  
स ततांशुः पांशुः सूक्ष्मधूलिलेशोऽयं सायाह्यया मन्ध्यावणिमनाम्ना समुदेति किल ॥१३॥

पीत्वा विवा श्रीमधुनस्तु पात्रं पूषा पुनर्लोहितमेस्य गात्रम् ।

क्षोवत्वमापन्न इवायमद्य समोहतेऽहो पतितुं विपद्य ॥१४॥

का मुख श्याम हो गया और इसी शोकसे उदित होनेवाले नक्षत्रोंके छलसे उसकी  
अश्रुधारा निकल रही है, ऐसी मेरी भावना है—कल्पना है ॥११॥

अर्थ—सन्ध्या समय पक्षी कलकल शब्द करते हुए घोंसलो में चले जाते हैं ।  
क्यों ? इसका उत्तर कवि इस प्रकार दे रहा है—

पक्षियोने समझा कि हम<sup>१</sup>—मराल ( पक्षमे सूर्य )को सायंकाल रूपी किसी  
मांसभोजीने जबर्दस्ती खा लिया है । खाते समय उसके ऊपरका खूनसे लथपथ  
लाल चमड़ा छोड़ा है । कहीं हमारी भी ऐसी अवस्था न हो जावे, इस आशङ्कासे  
भयभीत हो पक्षी सुरक्षाकी दृष्टि से घोंसलोका आश्रय ले रहे हैं और कलकल  
शब्दके रूपमें उस खाने वालेको दुष्ट कह रहे हैं ॥१२॥

अर्थ—ऐसा जान पड़ता है कि अत्यन्त ऊँचे आकाश रूपी पर्वतराजकी  
शिखरसे सूर्यके बहाने यह गेरूका समूह गिरा है उसीकी यह विस्तृत किरणों  
वाली धूल सन्ध्या नामसे ऊपरकी ओर उड़ रही है ॥१३॥

१ हंस सूर्यमरालयो इति विषव हस. पक्ष्यात्मसूर्येषु' इत्यमरः ।

टीका—पूषा नाम सूर्यो विवा प्रातरारभ्य सायपर्यन्त दाबहिनं श्रीमधुनः पात्र कमलाख्यं मवकारकं पीत्वास्वाद्य पुनरनन्तरमधुना लोहितं गात्रमेत्य मदानुभावेन शरीरेऽशणिमानमासाद्य क्षीवत्वमुन्मत्तभावमापन्न इव किलायमद्याधुना विपद्य पवहीनो निष्क्ररणो भूत्वा पतितु समीहते निपातमिच्छति । अहो पानशौण्डतायाः परिणामस्याश्चर्यकारि प्रभावद्योतनार्थम् ॥१४॥

स्थितिः सतां सम्बरितामुकेन समङ्किता श्रीजंडजेषु येन ।

रविः कुतो नावपतेदिदानीमुत्तापकोऽसौ जगतोऽभिमानी ॥१५॥

टीका—योऽसौ जगतो विश्वस्याप्युत्तापकः सन्तापकरो भवति घर्षदायको वा । यतो जडजेषु मूर्खेषु तेषु कमलेषु च श्री. लक्ष्मी. शोभा च समङ्किताऽऽरोपिता, सतां साधुपुरुषाणां भाना वा स्थितिरवस्थानममुकेन सम्बरिता विनाशिता स एषोऽभिमानी मानस्य पराकाष्ठा मितः स इदानीं कुतो नावपतेत् ? लोकेऽभिमानस्य पराकाष्ठामितानां पतनस्यावश्यभावात् । सन्निराकरणेनासतामावरणं स्वभिमानीव एव कार्यम् ॥१५॥

अर्थ—मृत्युं दिन भर कमल रूप मद्य पात्रको पीकर लाल शरीरको प्राप्त हो गया—मदिरापानके नशासे उमका शरीर लाल हो गया । अब वह इस समय विपन्न—पद रहित स्थानभ्रष्ट अथवा निष्क्रियण हो नीचे गिरना चाहता है । आश्चर्य है कि मदिरा पानका ऐसा कुप्रभाव होता है ॥१४॥

अर्थ—इस मृत्युने सत्—साधु पुरुषो ( पक्षमे नक्षत्रो ) की स्थितिको नष्ट किया है और जडज-मूर्खों ( पक्षमे कमलोमे ) श्री—लक्ष्मी ( पक्षमे शोभा ) को स्थापित किया है । साथ जो जगत्को उत्ताप—तपन ( पक्षमे गर्मी ) को देने वाला है तथा अभिमानी है—घमण्डी है ( पक्षमे श्रद्धालु जनोके अभिमान—समादरसे महित है ) ऐसे सूर्यका इस समय पतन क्यों न हो ?

भावार्थ—जो सज्जनोकी स्थितिको नष्ट कर दुर्जनोको प्रोत्साहन देता है, जो ज्ञानीजनोको दरिद्र बनाकर मूर्खोंको लक्ष्मीका निवास बनाता है, जो एक दो-को नहीं समस्त संसारको सताप पहुँचाता है और स्वय अपनी उच्चताका अभिमान—अहंकार करता है उसका पतन अवश्य होता है ।

सूर्योदय होनेपर सत्<sup>१</sup>—नक्षत्र विलीन हो जाते हैं, कमल विकसित होने से श्रीसम्पन्न सुशोभित होने लगते हैं, समस्त जगत्को ऊर्जा—आवश्यक गर्मी प्राप्त होती है तथा श्रद्धालु जनोके द्वारा उसे अभिमान (संमुख-आदर) प्राप्त होता है । सूर्यकी इस स्वाभाविक स्थितिको यहाँ श्लेष द्वारा रूपान्तरित कर

१. श्रीलक्ष्मीभारतीशोभाप्रभासु सरलद्रुमे इति विश्व०

धराभितप्तेति विदां निधाय समेति तस्या अभिषेचनाय ।

समात्सप्तताश्वकशातकुम्भकुम्भान्तिमाम्भोधिमियं दिनश्रीः ॥१६॥

टीका—इयं दिनश्रीनाम वनिताहो एषा जगन्माता धरा पृथ्वीवानोमभितप्ता किल सन्तापसमन्वितास्तीति विदा बुद्धिं निधाय धृत्वैव तस्या अभिषेचनाय सन्तापापहरणार्थं स्नपयितुं समात्सप्तताश्वक सूर्य एव शातकुम्भस्य कुम्भः स्वर्णघटितकलशो यया सा, अन्तिमाम्भोधिं पश्चिमदित्रसमुद्र समेति गच्छति । यतोऽतोऽप्रतोऽती धरा सन्ताप-रहिता भवेदिति ॥१६॥

गर्मुत्कगोलं तु हिमाद्रभीषुं पृनजंगदुभूषणतां निनीषुः ।

तापान्वितं सीमनि सिन्धुवार प्रक्षिप्तवांस्त विधिहेमकार ॥१७॥

टीका—विधिः समय एव हेमकार पश्यतोहरः स पुनरपि जगतो भूषणता समस्त-स्यापि भूलोकस्थालकरणतां नेनुमिच्छुनिनीषुः सन् एनं हिमाद्रभीषु हिम प्रालेयमवन्तीति-हिमाद्र शीतापहारका अभिषेक किरणा यस्य त सूर्यमेव गर्मुत्कस्य गोलं सुवर्णपिण्ड तापान्वित तापेन धर्मणान्वित यद्वा बहिर्न संनप्तं च कृत्वा सिन्धुवारश्चरम समुद्रजलस्य सीमनि मध्ये प्रक्षिप्तवान् पातितवान् ॥१७॥

पतनका कारण प्रतिपादित किया गया है ॥१५॥

अर्थ—‘पृथिवी सतप्त है’ ऐसी बुद्धि धारण कर उसका अभिषेक करनेके लिये दिनश्री नामक कोई स्त्री सूर्यरूपी स्वर्ण कलशको लेकर पश्चिम समुद्रको गई है ।

भावार्थ—सन्ध्या समय लालवर्ण वाला सूर्य पश्चिम समुद्रके समीप पहुँचा है इस सन्दर्भमें कविने उत्प्रेक्षा की है कि जगन्माता पृथ्वीको सतप्त देख उसे नहलानेके लिये ही मानो दिनश्री नामक कोई स्त्री सूर्यरूपी स्वर्णकलशको लेकर पानी लानेके लिये पश्चिम समुद्र के पास गयी है ॥१६॥

अर्थ—ऐसा जान पड़ता है मानो समयरूपी स्वर्णकार, फिर भी समस्त ससारकी आभूषणताका प्राप्त करनेकी इच्छा करता हुआ सुवर्ण पिण्डको तापसे युक्तकर अथवा अग्निमें तपाकर पश्चिम समुद्र सम्बन्धी जलके बीच डाल रहा है ।

भावार्थ—कोई स्वर्णकार नया आभूषण बनानेके लिये सुवर्णपिण्डको अग्निमें तपाकर पानीमें डाल देता है उसी प्रकार समयरूपी स्वर्णकार सूर्यरूपी सुवर्णपिण्डको तपाकर मानो पश्चिम समुद्रके जलमें डाल रहा है ॥१७॥

प्राचीनतातोऽप्यनुरागवन्तं प्रतिभ्रणस्येव नवा दृगन्तम् ।

निष्काशयत्याशु नभोनिकायात्सहस्ररश्मि चरमा विशा या ॥१८॥

टीका—या चरमा विशा पश्चिमदिशा सैव चापि रमा स्त्री, कीदृशी सा नवा तत्कालभिनयवती नववयस्का, अनुरागवन्त लालिमान्वित प्रीतिधारिण वा सहस्ररश्मि सूर्य प्रति, प्राच्या. पूर्वदिशाया इततातः स्वामित्वेनाथवा प्राचीनतातः पुराणभावेन वृद्धत्वेन हेतुना कृत्वा दृगन्तं प्रेमपूर्वकावलोकन भ्रणति दवाति अपि किं, नैव दवाति । यद्वा दृगन्तं नाम क्षणमात्रावस्थान न दवाति किन्तु नभोनिकायात् स्त्रस्मात्प्रभःस्वरूपावालायात् आशु शीघ्रमेवानादरेण निष्काशयति नवाया वृद्धेऽनुरागाभावात् ॥१८॥

निमोलतीहातिशयेन दिक्षु गलद्द्विरेफाधुपयोजचक्षुः ।

राजीविनीयं भवतो वियोगाच्छोकाकुलेवाभिरवीति योगात् ॥१९॥

टीका—रविभिमिष्याप्य वर्ततेऽभिरवि योऽसावीतेर्वाध्यायोग समागमस्तस्मात् भवत संजायमानाद् त्रियोगात् शोकाकुला सतापपरिपूर्णा राजीविनी कमलवल्ली विक्षु

अर्थ—यह जो पश्चिम दिशारूपी नवीन वय वाली स्त्री है वह अनुरागवान्—लालिमामे सहित (पक्षमे प्रेम सहित) भी सूर्यको, पूर्व दिशाका स्वामित्व होने (पक्षमे वृद्धत्व) के कारण प्रेमपूर्वक अवलोकन क्या देती है ? उसको ओर नेत्र खोलकर देखती भी है क्या ? अर्थात् नहीं देखती । उसे वह अपने आकाशरूपी घरसे निकाल रही है ।

भावार्थ—सूर्यको अस्त होता देख कवि कल्पना करता है कि पश्चिम दिशारूपी नववयस्का स्त्री वृद्धत्वके कारण उसे पसन्द नहीं करती है, उसकी ओर प्रेमसे देखती भी नहीं है, उसे क्षणभरके लिये भी अपने पास नहीं रहने देना चाहती है किन्तु अपने आकाशरूपी घरसे निकाल देना चाहती है जबकि सूर्य अनुराग—पश्चिम दिशारूपी स्त्रीके प्रति अनुराग—प्रेम रखता है । बाहर निकालनेका एक कारण यह भी है कि पश्चिम दिशारूपी स्त्रीको विदित हो गया कि इसके ऊपर तो प्राचीनता—पूर्वदिशाका स्वामित्व है—यह उसके अधीन है अतः इसपर हमारा स्वामित्व स्थापित नहीं हो सकता । भाव यह है कि जिस प्रकार नववयस्का स्त्री वृद्धपतिको पसन्द नहीं करती, इसी प्रकार अन्य स्त्रीमे आसक्त पतिको भी पसन्द नहीं करती ॥१९॥

अर्थ—जिमके कमलरूपी नेत्रोसे निकलने वाले भ्रमररूपी आँसू दिशाओमे व्याप्त हो रहे हैं ऐसी यह कमलिनी सूर्यके ऊपर आयी बाधासे होनेवाले वियोग

१. इनस्य भाव इतता, प्राच्या इतता प्राचीनता तस्मात्, पूर्वदिक्स्वामित्वात् पक्षे प्राचीन-रूपभावः प्राचीनता तस्याः वृद्धत्वात् ।

विशामु समन्ततोऽतिशयेनानल्पभावेन गलन्तो निर्गच्छनो द्विरेफा भ्रमरा एवाश्रवो वाष्प-  
लेशा यस्मात्तत् पयोजरूपचक्षुर्निमीलति मुद्गयति । इहास्मिन् प्रसङ्गे । इवानुप्रेक्षायाम् ।

पतस्यहो वारिनिधौ पतङ्ग पद्मोदरे सम्प्रति मत्तभृङ्गः ।

आक्रोडकद्रोर्निलये विहङ्गः शनैश्च रम्भोरुजनेष्वनङ्गः ॥२०॥

टीका—आक्रोडनकद्रोरुद्यानवृक्षस्य । अन्यत्सर्वं स्पष्टं भाति ॥२०॥

न दृश्यते क्वाप्युडुपस्तथा स प्रदोषभावात्तरणविनाशः ।

नदीपरूपे तिमिरे ब्रुडन्ति चक्षूषि नृणां विकलान्त सन्ति ॥२१॥

टीका—स उडुपश्चन्द्रमा' क्वापि कुत्रचिदपि न दृश्यतेऽनुबधात् । तरणेश्च सूर्यस्य  
प्रदोषभावात् सायकालत्वाद् विनाशस्तिरोभाव एवं कृत्वा नृणां चक्षूषि यानि विकलानि  
प्रशक्तानि सन्ति तानि नदीपरूपे दीपाभावरूपे यद्वा वीथ्यता विपरीते श्यामरूपे तिमिरे  
ब्रुडन्ति निमज्जन्ति । लोके यथा झञ्जावातादिना दोषसद्भात्तरणनिर्मामनींश्यति, उडुपो  
नामडुलिश्च नोपलभ्यते तदा विकलानि रलयोरभेदात्) करवर्जितानि यानि भवन्ति  
तानि तिमियुक्ते नदीपरूपे समुद्रस्य रूपेऽवगाहे ब्रुडन्त्येव तावत् ॥२१॥

से शोकाकुल हो अपने तथाभूत कमलरूप नेत्रोको अत्यन्त निमीलित कर रही  
है । भाव यह है कि जिस प्रकार पतिपर आयी विपत्तिमें जोकाकुल हो स्त्री  
आँसू बहाती हुई नेत्र बंद कर लेती है उसी प्रकार कमलिनो ने भी नेत्र बन्द कर  
लिये और निकलते हुए भ्रमरोके व्याजसे वह आँसू बहाने लगी ॥१९॥

अर्थ—आश्चर्य है इस समय कि सूर्य ममुद्र में गिर रहा है, मत्तभ्रमर  
कमल के भीतर पड़ रहा है, पक्षी उद्यान वृक्ष पर बने घोमले में जा रहा है और  
काम धीरे-धीरे स्त्रियो में प्रवेश कर रहा है ॥२०॥

अर्थ—वह उडुप-नक्षत्रपति-चन्द्रमा कही दिखायी नहीं देता और प्रदोष-  
रात्रिका प्रारम्भ होनेसे तरणि-सूर्यका भी तिरोभाव हो गया है, इस तरह  
मनुष्योको नेत्र विकल-बेचैन (पक्षमें कर रहित) होने हुए दोषक-रहित तिमिर-  
अन्धकारमें डूब रहे है ।

यहाँ भाव यह है कि जिस प्रकार प्रदोष-झञ्जा वायु आदि प्रकृष्ट दोष  
से जब तरणि-जहाज नष्ट हो जाता है और आपात कालके लिये सुरक्षित  
कोई उडुप-छोटी नौका भी दिखाई नहीं देती तब जहाज पर सवार विकल-  
विकर-हाथ रहित मनुष्य जिस प्रकार दुःखी होते हुए तिमिर-तिमिर मगर-  
मच्छोंसे भरे नदीपरूप-नदीपति-समुद्रके मध्यमें नियमसे डूबते हैं उसी प्रकार  
रात्रिके प्रारम्भमें चन्द्रमाका उदय न होने, सूर्यका तिरोभाव होने और



**उपद्रुतोऽशुस्तिमिरैः सरब्धिभर्भयेऽप्यसंमूढमतिर्महृद्भिः ।**

**विल्लण्ड्य वेहं प्रतिगोहमेव विराजते सम्प्रति दीपवेषः ॥२२॥**

टीका—सरब्धि प्रसारमङ्गीकुर्बन्निर्महृद्भिर्भुपरिमाणवर्द्धिस्तिमिरैरुपद्रुत उपद्रवं गत. सन् भयेऽपि सकटसमयेऽपि न भुङ्गते मतिर्यस्य सोऽसंमूढमतिरशुविवस्वान् वेहं विल्लण्ड्य स्वशरीरं त्रिभिन्नीकृत्य प्रकारान्तर नीत्वा सम्प्रति गोह गेहं प्रतीति प्रतिगोहमेवः स्पष्टदुष्टो दीपवेषः प्रदीपरूपधारको भवन् विराजते । यत्किल सन्ध्यायां दीपततिवद्वाडिता भवति भास्वरत्वात्सा सूर्यल्लण्डप्रतिकृतिरूपेति तात्पर्यायं ॥२२॥

**रवेः सवेगं पतनात्समुद्रे समुत्पतन्त्यध्वनि किन्नु शब्रेः ।**

**तदङ्कजानां पयसां पृषन्ति नक्षत्रनाम्ना सुतरां लसन्ति ॥२३॥**

टीका—रवेः सूर्यस्य सवेगं वेगपूर्वकं समुद्रेऽपरवारिनिधिमध्ये पतनात् तदङ्कजानां समुद्रमध्यसंभूतानां पयसां पृषन्ति लेशाः शब्रेर्मेघस्याध्वनि मार्गं गगने समुत्पतन्ति सम्यक् प्रकारेण यानि उच्चन्ति तान्येव नक्षत्रनाम्ना कृत्वा लसन्ति शोभन्ते किन्नु इति प्रश्ने ॥३२॥

**पातुं किलात्रारुणमल्लमेघ व्यक्तोद्बन्तावलिरम्बरे सः ।**

**हाहान्धकारोऽपि निशाचरोऽपि विलोक्यते धैर्यधनोपलोपी ॥२४॥**

टीका—अत्रावसरेऽर्हेण सन्ध्यारक्षितमानमेवात्र<sup>३</sup> शोणित पातुमास्वावयितुं किल,

दीपको का अभाव होनेसे मनुष्योके नेत्र असहाय हो अन्धकारमें डूबने लगे ॥२१॥

अर्थ—घर-घरमें दीपक जल उठे उससे ऐसा जान पड़ता था कि सब ओर फैलने वाले महान् अन्धकारके द्वारा उपद्रवग्रस्त होनेपर भी सकटके समय जिसकी मति—विचार शक्ति मूढ नहीं होती ऐसा अंशु-सूर्य ही अपने शरीरको खण्ड-खण्ड कर दीपकोका वेष रख घर-घरमें सुशोभित हो रहा हो ।

भावार्थ—घर-घरमें जलने वाले दीपक मानो सूर्यके ही प्रतिनिधि थे ॥२२॥

अर्थ—पश्चिम समुद्रमें वेगपूर्वक सूर्यके पडनेसे समुद्रके मध्यमें उत्पन्न जलके जो छीटे आकाशमें उछटे थे वे ही क्या नक्षत्र नामसे सुशोभित नहीं हो रहे है ? ॥ २३ ॥

अर्थ—हाय हाय, जिसने नक्षत्र रूपी दन्तावलीको प्रकट किया है तथा जो

१ 'अशुस्तिवधि रवौ लेशो' इति विश्व० ।

२ 'अरुणोऽनुसूर्ययो. । कुष्ठे चाव्यक्त रागे च सन्ध्यारागे च पुंस्यम्' । इति विश्व० ।

३. 'अत्र तु शोणिते लोभे' इति विश्व० ।

एष सम्मुखे वर्तमानः व्यक्ता स्फुटीकृता चासाद्दुनामेव वन्ताबलियेन स प्रसिद्धप्रायोऽन्ध-  
कारो नाम निशाया चरतीति निशाचर. पिशाच इव धैर्यधनस्योपलोपं करोतीति स  
विश्वमात्रस्य भयकारक इत्यर्थं, विलोक्यते स्पष्टमेव दृश्यते, अन्ध करोतीति अन्धकारो  
यं दृष्ट्वा किं कर्तव्यतामूढतयाऽखिलोऽपि जनोऽन्ध इव भवतीति यावत् ॥२४॥

सन्ध्यामिषेणापरशैलैसानुं प्रज्वाल्य यन्नश्यति चित्रभानुः ।

तमांसि धूमाः प्रसरन्ति नो चेद्द्यामश्रुसङ्घो भमिषात्कुतश्चेत् ॥२५॥

टीका—चित्रभानुर्नाम सूर्य एव बह्वि सन्तापकारकत्वात् स सन्ध्यामिषेण सायं-  
कालकृत्कारिणमच्छलेन कृत्वाऽपरशैलस्यास्ताचलस्य सानु वन प्रज्वाल्य भस्मसात्कृत्वा  
यद् यस्मात्कारणान्नश्यति वन दग्ध्वा स्वयमपि शाम्यति ततोऽमी धूमा एव प्रसरन्ति  
आकाशे व्याप्नुवन्ति तमासीतिनामतः ख्यातप्राया । नो चेदन्यथा पुनर्भमिषो नक्षत्रच्छल-  
धारकोऽश्रुसङ्घो बाधपजलसमूहश्च कुत कारणात् ह्यामाकाश न चेत् पूरयेत् य पूरयति  
तावत् ॥२५॥

नक्षत्रकाचांशतताग्र एष शालो विशालोऽस्तु तमोनिवेशः ।

आज्ञामतिक्रम्य रतीश्वरस्य निगच्छतां य प्रतिषेधद्वयः ॥२६॥

टीका—एष तमोनिवेशोऽन्धकाररूपधारक. नक्षत्राण्येव काचांशा दर्पणखण्डा-  
स्तैस्तत् व्याप्तमग्र पुर प्रदेशो यस्य स एष विशालो बहुविस्तारवान् शाल एव अस्तु  
भवतु । य किल रतीश्वरस्य कामदेवस्याज्ञामतिक्रम्योल्लङ्घ्य निगच्छता नृणा प्रतिषे-  
धाय निवारणाय दृश्यो दर्शनयोग्यो भवति । लोकेऽपराधकारिजनरोधनार्थं कारागार-  
स्याग्रे प्राकार वत्त्वा तस्योपरिभगणे काचांशा आरोप्यन्ते यत् सोऽनुल्लङ्घनीय स्यात्त-  
न्नात्रापीति ॥२६॥

धैर्यं रूपी धनको लुप्त करने वाला है ऐसा यह अन्धकार रूपी निशाचर—राक्षस  
सन्ध्याकी लालिमा रूपी रुधिर पीनेके लिये आकाशमें दिखाई दे रहा है ॥२४॥

अर्थ—चित्रभानु—सूर्यरूपी अग्नि अस्ताचलके वनको जला कर स्वयं शान्त  
हो गयी—बुझ गयी है । यदि ऐसा नहीं होता तो अन्धकार रूपी धुआ क्यो  
फैलता और नक्षत्रोके छलसे आसुओका समूह आकाशको क्यो व्याप्त  
करता ? ॥ २५ ॥

अर्थ—यह अन्धकारका समूह ऐसा एक विशाल कोट है जिसके अग्रभाग  
पर काचके टुकड़े खचित किये गये हैं और ऐसा कोट जो कि कामदेवकी आज्ञाका

१ 'सानु शृङ्गे बुधेऽरण्ये' इति विश्व० ।

२ 'चित्रभानुरिनेऽनले' इति विश्व० । इन सूर्य इत्यर्थं ।

नष्टेऽपि पत्यौ तरणौ द्युरामा सुधांशु मारादभिसर्तुकामा ।

समुत्तरौतुं परिवादघाटीं तमोमयीं वा विदधाति शाटीम् ॥२७॥

टीका—द्युरामाऽऽकाशरूपिणी स्त्री तरणौ सूर्ये नाम पत्यौ स्वामिनि नष्टे सति प्रलयमिते सति, अपि पुनरारावेव शीघ्रमेव सुधांशु चन्द्रमभिसर्तुकामा चन्द्रमसं स्वीकर्तु-  
मिच्छावती भवती तमोमयीमन्धकाररूपिणी इयामवर्णा शाटीमावरणवस्त्रं परिवादो  
नाम लोकापवादो ध्व विहायान्यमिच्छतीति परिवादस्तस्य घाटीं घटयित्रीं समुत्तरौतुं  
पार गन्तु विदधाति परिदधाति किल ॥२७॥

प्रदोषसिंहक्रमणान्वयानां नेवं तमः क्षुब्धदिशागजानाम् ।

विनिर्गलद्गण्डजलप्रसारस्तारातिचारो कुबलोपहारः ॥२८॥

टीका—प्रदोषो रजनीमुख स एव सिंहस्तेन कृते आक्रमणेऽन्वयः क्षुब्धरूपतया  
प्रत्ययो येषा नेषा क्षुब्धानां दिशागजाना विनिर्गलतो गण्डजलस्य प्रसारः पूर एव नरिबं  
तम । तथा तारातिचारात् नक्षत्रापवेशात्कुबेलाना मौक्तिकानामुपहारः परितोषकरण-  
रूपो विद्यते ॥२८॥

उल्लघनकर निकलने वाले मनुष्योंके लिये प्रतिषेधक-निषेध करनेवालेके समान  
दिखायी देता है ॥२६॥

अर्थ—द्यौ—आकाश रूपी स्त्रीने सूर्यरूपी पतिके नष्ट हो जानेपर शीघ्र ही  
चन्द्रमा रूपी अन्य पतिको स्वीकृत करनेकी इच्छासे लोकापवाद रूपी घाटी—  
विषम भूमिको पार करनेके लिये अन्धकार रूप काली साड़ी धारण कर ली  
अर्थात् काले रङ्गका बुर्का ओढ लिया ।

भावार्थ—जिस प्रकार कृष्णाभिसारिका स्त्री 'मै पहिचान मे न आऊँ' इस  
भावनासे काला बुर्का ओढकर अन्य पतिके पास जाती है उसी प्रकार द्यौ—  
आकाशरूपी स्त्रीने भी लोकापवादसे बचनेके लिये अन्धकार रूप काला बुर्का  
ओढ रक्खा था ॥२७॥

अर्थ—यह अन्धकार नहीं है किन्तु प्रदोष (रात्रिका प्रारम्भ) रूपी सिंह के  
आक्रमणमे विश्वास रखने वाले क्षुभित दिग्गजोंके झरते हुए मद जलका प्रवाह  
है और नक्षत्रोंके बहाने मोतियोका उपहार है ।

भावार्थ—यहाँ अपह्नुति अलंकारके माध्यमसे कवि कह रहा है कि यह  
अन्धकार नहीं है किन्तु प्रदोष रूपी सिंहने दिग्गजोंपर आक्रमण किया है उस  
आक्रमणसे क्षोभको प्राप्त दिग्गजोंका झरता हुआ काला-काला मद जल है, और

१ 'कुबल तत्पले मुक्ताफलेऽपि बदरीफले' इति विषय० ।

स्वर्गीयगङ्गागतकोकिकानामितोऽकिकानां विरहात्तकानाम् ।

तारा न वारां तु पृषन्ति सन्ति चक्षुर्भुजां विक्षु पुनः पतन्ति ॥२९॥

टीका—एतास्तारा न सन्ति किन्तु इतः सन्ध्यासमयात् कारणात् विरहात्पतितो विद्योगात्कलाक दुःख यासामित्यकिकास्तासामकिकानां तासामेव तकानां स्वार्थे क-विधानात् स्वर्गीयगङ्गागतकोकिकानामाकाशगङ्गास्थितचक्रवाकवधूना चक्षुर्भुजा वारामभुजलाना पृषन्ति विन्धव एव विक्षु समन्ततः पतन्ति निपतनशीलानि मुहुर्मुहु-निगमनस्वभावानि तानि एतानि सन्ति ॥२९॥

चण्डांशुचाण्डालसमाभ्रयत्वाद्वुष्टं विहायःसदनं तु मत्वा ।

स्फुरत्तमामन्दतमश्चयेन निशाबधूर्लिम्पति गोमयेन ॥३०॥

टीका—चण्डांशुः सूर्य एव चाण्डालः सतापकारकत्वात्तस्य समाभ्रयत्वादधिष्ठान-करणाद्धेतोरेतत् विहाय आकाशमेव सदनं गृहं तु पुनर्दुष्टं मत्वा निशानामबधूः स्फुरत्त-मेनात्पुत्कर्षतया जायमानेनामन्धेनानल्पेन तेन तमसश्चयेनान्धकारसमुदायेनैव गोमयेन गोसङ्कृता लिम्पति तावत् ॥३०॥

दुर्वारमुत्सर्पति तावदस्मिन्दिवामर्णिं किन्नु सहस्ररश्मिम् ।

तमःसमुद्रे द्रुतमम्बु पातु स्मरन्त्यमी शुद्धहृद्वोऽधुना तु ॥३१॥

टीका—दुर्वार निरगलं यथा स्यात्तथोत्सर्पति तावदस्मिन् दुर्गोचरे तमःसमुद्रे इत नाम लुप्त सहस्ररश्मि दिवामर्णिं सहस्रकिरणधारिणं सूर्यं नाम रत्नमभ्युपातु किलाधुनामी शुद्धहृदः सन्ध्यावन्दनकारिणं स्मरन्ति ॥३१॥

ये जो तारे चमक रहे है वे दिग्गजोंके द्वारा दिया हुआ मोतियोका उपहार है ॥२८॥

अर्थ—ये तारे नहीं है किन्तु सन्ध्या समयके विरहसे दुःखी आकाश गङ्गाकी चक्रविद्योके नेत्रोंसे उत्पन्न होनेवाले अश्रुजलकी बँदे है। दिशाओमे बार-बार पड़ रही है। यह अपहूँतुति अलंकार है ॥२९॥

अर्थ—सूर्यरूपी चाण्डालके अधिष्ठान—स्थित होनेसे आकाशरूपी घरको अशुद्ध-अपवित्र मानकर निशा रूपी स्त्री उसे अतिशय रूपसे प्रकट होनेवाले घोर अन्धकार समूह रूपी गोबरके द्वारा लीप रही है ॥३०॥

अर्थ—यह जो सन्ध्या वदन करनेवाले शुद्ध हृदयसे युक्त-भक्तजन स्मरण—ध्यान कर रहे है वे ऐसे जान पडते है मानो अबाध रूपसे आगे बढते हुए इस अन्धकार रूप समुद्रमे शीघ्र ही लुप्त हुए हजार किरणोंके धारक सूर्यरूपी रत्न-को प्राप्त करनेके लिये उपाय ही सोच रहे है ॥३१॥

गतस्तटाकान्तरमाशु हंसैस्त्यक्त्वामुकं पुष्करनामकं सः ।

तमोमिवाच्छैत्रलजालवंशः स्फुरत्यतोऽस्मिस्तममस्तवंशः ॥३२॥

टीका—हंसो नाम सूर्य एव मरालोऽमुक पुष्करनामकमाकाशमेव जलाशय त्यक्त्वाऽशु शीघ्रमेवाधुना तटाकान्तर गत. कञ्चिदन्वयजलाशय प्राप्तोऽस्त्यत एवास्मिन् पुष्करेऽस्तो वंशो भक्षणकरणपरिणामो यस्य स शैवलजालानां वंशः समूह एवायं तमो-मिषादन्धकारचञ्चलेन स्फुरति उत्तरोत्तरमाधिष्येन लसति ॥३२॥

तम समारम्भपरम्पराभिस्सूचीरुचः पीनपयोधराभिः ।

दीपन्प्रबुद्धान् प्रतिधाम कामशरानिव स्वर्णधरान्वदामः ॥३३॥

टीका—पीनो पुष्टौ पयोधरो यासां ताभि स्त्रीभि प्रबुद्धान् समुद्गाधितान् तमसः समारम्भस्य परम्परा प्रतीतिं भिनत्तीति तमःसमारम्भपरम्पराभिन् चामो सूची तीक्ष्णाप्रा तस्या रुगिव रुग्णेषा तान् दीपान् धामधामप्रतीतिं प्रतिधामसम्भवान् स्वर्णधरान्कनक-निर्मितान् कामशरानेव वदाम । निशि दीपोद्योत दृष्टेव कामिना कामसचारसभवात् ॥३३

अभात्तमा पीततमा हि दीर्घविकस्वरैर्भर्मकित्तासमोपैः ।

सौभाग्यदात्री विधृतैर्हरिद्रानामाङ्कुराङ्का भुवि शर्वरो द्राक् ॥३४॥

टीका—शर्वरीयं रात्रि दीर्घं कृत्वा हीति निश्चयेन पीततमा पीतमुदरसाकृतं तमो

अर्थ—मेमा जान पडता हे कि हंस—सूर्यरूपी हंसपक्षी इस पुष्कर—आकाश-रूपी पुष्कर—तालाबको छोडकर गीघ्र ही अन्य तालाबमे चला गया है इमीलिये तो यहाँ अन्धकारके छलमे खण्ड रहित-भक्षण क्रिया से रहित शैवालका समूह उत्तरोत्तर बढना जा रहा है । तात्पर्य यह है कि जबतक तालाबमे हंस रहता है तबतक वह शैवालका भक्षण करता रहता है और उमके चले जाने पर शैवालका समूह उत्तरोत्तर अधिक मात्रामे बढने लगता है ॥३२॥

अर्थ—स्थूल स्तनोवा श्री स्त्रियोने घर-घरमे जो अन्धकारके समूहको नष्ट करने वाली सूचीके समान दीपक जला रक्खे तो उन्हे हम कामदेवको स्वर्ण निर्मित वाण ही कहते हे । भाव यह है कि दीपक कामवाणोके समान जान पडते थे ॥३३॥

अर्थ—जो सुवर्णशलाकाओसे निर्मितकी तरह देदीप्यमान दीपक जगह-

- १ 'हंस पद्मालमसूर्येषु' इत्यमरः ।
- २ पुष्कर व्याग्नि पानीये इति विश्व० ।
- ३ 'ष्वान्न सतमम तमम्' इति धनजय ।
- ४ 'दीपेऽपि खण्डने दशो' इति विश्व० ।

यया सा पीततमा प्रणष्टाङ्गकारेति यद्वा पीततमात्यन्तपीतवर्णा कीदृशोर्दोषोर्दोषैः विक-  
सन्तीति विकस्वरास्तेऽद्वासमाने, भ्रमं सुवर्णं तदेव भ्रमकं तद्यत्र भावे भवतीति भ्रमं कृता  
तस्या समीपेर्द्वया सा समीपा येषां तैः स्वर्णघटितशलाकासदृशैः, तैर्विधूतैः सस्थापितैः,  
भुवि पृथिव्या अकुरा एवाङ्का यस्याः साङ्कुरितरूपा हरिद्रा हरितो नाम विशा रातीति  
हरिद्रा तथा च हरिद्रानाम वेशवारवस्तु द्राक् शीघ्रमेव सौभाग्यदात्री अभासमां लसति  
स्मेति नाम ॥३४॥

**प्रदीपयुक्ता मृदुवारभावा समासतस्तद्धितकृतप्रभावा ।**

**समर्थित साधुविधानमेति संध्या स्वयं व्याकृतिस्तत्क्रियेति ॥३५॥**

टीका—इति एव रोत्या संध्या स्वयं सुतरामेव व्याकृतेर्व्याकरणस्य सत्क्रिया प्रति-  
भाति यत् प्रदीपयुक्ता प्रदीपेर्दोषकैर्युक्ता संध्या तथा जैनेन्द्रव्याकरणे ह्रस्वदीर्घप्लुताना  
क्रमशः प्रदीपसज्ञा भवन्ति तैर्युक्ता व्याकरणसत्क्रिया । मृदुवः सुकोमला दाराणां स्त्रीणां  
भावा परिणामाः सुरतोचिता यस्यां सा सन्ध्या, पक्षे मृदा प्रातिपदिकानां सुबन्तानां  
शब्दानामुदारभावो यस्यां सा । समासतः सन्धेरूपेण तासां हितं कान्तसयोगादिरूपं करो-  
तीति प्रभावो यस्याः सा, पक्षे समासतो नामविभक्तिसहारकर्मणः पदघात् संज्ञाभ्य  
समुक्तप्रत्ययकरणं तद्धितं, धातुभ्यः प्रत्ययकरणं च कृत् तद्धिते च कृतप्रत्यये च प्रभावो

जगह स्थापित किये गये थे उनसे अन्धकारको नष्ट करने वाली यह रात्रि हल्दीके  
अकुरोसे चिह्नित हो शीघ्र ही सौभाग्य देनेवाली हुई थी ।

**भावार्थ**—जिस प्रकार सौभाग्यशालिनी स्त्री हल्दीसे रंगे पीतवस्त्र धारण  
करती है उसी प्रकार यह रात्रि भी दीपकोके प्रकाशसे पीतवर्णवाला हो,  
सौभाग्यशालिनी हो रही थी ॥३४॥

**अर्थ**—इस तरह उस समय वह सन्ध्या स्वयं ही अच्छी तरह व्याकरण  
सम्बन्धी सत्क्रियाको प्राप्त हो रही थी । क्योंकि जिस प्रकार व्याकरणकी  
सत्क्रिया प्रदीपयुक्ता—ह्रस्व दीर्घ और प्लुत सज्ञाओंसे सहित है उसी प्रकार  
सन्ध्या भी प्रदीपयुक्ता—अनेक दीपकोसे सहित थी । जिस प्रकार व्याकरणकी  
सत्क्रिया मृदुवारभावा—मृत्—मुबन्त शब्दोंके उदार—श्रेष्ठ सद्भावसे सहित है  
उसी प्रकार सन्ध्या भी मृदुवारभावा—स्त्रियोंके समोगादि कोमल परिणामोसे  
सहित थी । जिस प्रकार व्याकरणकी सत्क्रिया समासतस्तद्धितकृतप्रभावा—  
समास, तद्धित और कृदन्त प्रकरणोंके प्रभावसे सहित है उसी प्रकार सन्ध्या भी  
समासतस्तद्धितकृतप्रभावा—सन्धेरूपे स्त्रियोंके हितकारी प्रभावसे सहित थी ।  
और जिस प्रकार व्याकरणकी सत्क्रिया धू—भूवा आदि धातुओंके समर्थित  
सर्वसमत् विधान-प्रयोगको प्राप्त है उसी प्रकार सन्ध्या भी साधुविधान—

यस्यास्ता । समर्पितं सर्वं सम्मतं साधूनां विधानं सन्ध्याबन्धनाख्यं, पक्षे सा, धूनाभूवादि धातूनां विधानमेति प्राप्नोति । एव सन्ध्यासमयस्य व्याकरणत्वम् ।

**अस्तोदयाह्यार्यगताकचन्द्राभिधानकर्णाभरणाप्यतन्द्रा ।**

**समुत्क्षिपन्तीकुसुमानिभानि ह्यायातिसंध्यासुतगामिदानीम् ॥३६॥**

टीका—अस्तोदयाख्याबाह्यार्थो पर्वतो तत्रगती प्राप्तायकचन्द्राभिधानादेव कर्णाभरणे यस्यास्ता तन्द्राहीनानालस्यवतीभानिनक्षत्राणि तान्येव कुसुमानि सुमत् प्रसन्नतया यथा स्यात्तथाक्षिपन्ती सतीदानीमात्मावसरे सुतरामेनायाति किल ॥३६॥

**असौ निशेन्दोः परिरम्भवारादारान्तु ताराश्रमवारिसारा ।**

**ह्रियांशुदीपव्ययिनीत्युदारा तमोमिषात्तत्कृतधूमधारा ॥३७॥**

टीका—असौ निशा नाम स्त्री, इन्दोः स्वस्वामिनः परिरम्भवारात् आलिङ्गनसमयात् हेतोस्तु पुनरारात् शीघ्रमेव तारा श्रमवारिणः पतिसगमकालसंभूतस्य सात्त्विकस्य स्वेदस्य सारा यस्यास्ता । उवारा पवित्राशयवती ह्रिया त्रपया कृत्वांशुदीपस्य सूर्यनामक दीपकस्य व्ययिनी हानिकर्त्री समस्ति तत एव तमोमिषात्तिमिरच्छलतः एषा तेनांशु-दीपव्ययेन कृता सम्पाविता धूमधारा प्रसरतीति ॥३७॥

साधुओकी सामायिक-सन्ध्या बन्दन आदि सर्वसंमत् विधिको प्राप्त हो रही थी । ॥ यह श्लेषोपमालकार है ॥३५॥

अर्थ—अस्ताचल और उदयाचल पर स्थित सूर्य और चन्द्रमा ही जिसके कर्णाभरण है तथा जो आलस्यमे रहित है ऐसी सन्ध्या (सन्ध्यारूपी स्त्री) बड़ी प्रसन्नतासे नक्षत्र रूपी पुष्पोको वर्षाती हुई स्वय ही इस समय आ रही है ॥३६॥

अर्थ—जिमके शरीर पर तारारूपी स्वेद जलकी बूंदे झलझला रही है ऐसी इम पवित्र आशय वाली रात्रि रूपी बधू ने चन्द्रमारूपी पति के आलिङ्गन का समय होनेसे लज्जावश सूर्यरूपी दीपकको बुझा दिया है । इसीलिये अन्धकारके बहाने उस बुझे हुए दीपकसे धुएँकी धारा उठ रही है ॥३७॥

१ 'अहार्यं पर्वते पुषि' इति विश्व० । २ 'अंशुस्त्विषि रवौ' इति विश्व० ।

॥ जैनेन्द्र व्याकरण मे प्र-दी-प ये ह्रस्व-दीर्घ और प्लुत की संज्ञाएँ हैं । 'मृत्' सुबन्त की मज्ञा है और 'वु' यह धातु की सज्ञा है, समास-तद्धित और कृदन्त प्रकरण सभी व्याकरणोमे प्रसिद्ध है ।

नारी निशा चावनिशादरस्य नारीह सा रीतिकरी स्मरस्य ।

लात्वा रतिं सत्ररतीव लोके पतत्यतः सम्प्रति नाबलोके ॥३८॥

टीका—असौ निशा रात्रि कारी के सूर्योऽरिबॅरी यस्याः सा कारी इयामला च वर्तते । अवनौ पृथिव्या मच्छ श तस्मिन्नादरो यस्य सोऽवनिशादर स्तस्य । यद्वा, न निशा-वनिशा तस्या दरपरिणामो भीतिभावो यस्य सोऽवनि शादरस्तस्य घञ्जे तृष्णोऽशोलस्य रात्रौ ममुच्छमवत स्मरस्य कामस्येहास्मिन्नवसरे सा नारी स्त्री जातिः न विद्यते अरिर्यस्या एवभूता निरङ्कुशा भवतीत्यर्थाः । सा स्मरस्य रीतिकरी भवति । यद्वा स्मरस्य हसन श्रम प्रसत्तिरनस्यारि स्तस्येति करोतीति स्त्री हसारीतिकरी । सेव स्मरस्य करी हस्ती स रतिं कामदेव स्त्री प्रातिप्रसू (?) लात्वा लोकेऽस्मिन् ससारे सञ्चरतीव इतस्ततः पर्यटतीवेति । अतएव सम्प्रति अधुना पुन रबलो जन. स्त्रीविहीनो मनुष्यः सोऽके सकटे पतति नि स्त्रीको दु खीभवतीति ॥३८॥

अकाय शका सहितः सकायः पन्थाः सतां व्योमभवद्विहायः ।

कुमुद्वती नाम सुमुद्वनोति कृत्वात्र जाता क्षणदा प्रणोतिः ॥३९॥

टीका—स कश्चिदपि काय —क सूर्य एवाय आजीवन यस्य स कायः कांवाकमल-प्रभुनिर्जन स तु अकस्य दु खस्याय सम्प्रापितभावस्तस्यशका सहितो भवति । यद्वा कायेन सहित सकाय शरीरधारो जन स चाकायस्य अनङ्गस्य कामस्य शका सहित कामातुरो भवतीति । असौ सतां नक्षत्राणा पन्था मार्गो य आकाश वीनां पक्षिणाम् व्योम स्वीकरण यस्य व्योम स एवाधुना विहायोऽभवत् । वीना पक्षिणा हायकरणत्वात् । यद्वा सतां पन्था

अर्थ—एक तो अंधेरी रात है, फिर स्त्री जाति पृथिवी सम्बन्धी सुखमे आदर रखनेवाले कामदेवकी आज्ञाकारिणी है, यही नही कामदेव अपनी स्त्री रतिको साथ ले लोकमे सर्वत्र भ्रमण कर रहा है अत स्त्री रहित मनुष्य इस समय सकटमे पड़ रहा है ॥३८॥

अर्थ—इस समय काय--क-सूर्यके आश्रित आय—आजीविकावाले चकवा तथा ककल आदि पदार्थ अकायशंकासहित—दुःख प्राप्तिकी शकासे सहित हो रहे है—सूर्यके अभावमे दुःखकी शका कर रहे है अथवा सकाय—शरीर धारी मनुष्य अकाय—कामकी शकासे सहित हो रहे हैं अर्थात् कामातुर हो रहे है । नक्षत्रोका मार्ग तथा व्योमपक्षियोंको स्वीकार करनेवाला आकाश विहाय—अन्धकारके कारण विहाय—पक्षियोंके लिये कष्टकारक हो रहा है । अथवा नक्षत्रोका मार्ग आकाश व्योम कहलाता हुआ भवत्—नक्षत्रोंसे युक्त विहाय

१. 'को ब्रह्मानिल सूर्याग्निमयात्मद्योति बहिषु' विश्व० ।



व्योमाधुना भवत्-नक्षत्रसंघातयुक्तं सत् बिहायो भवतीति । या कुमुद्वती पक्षे दुःखिता नाम कैरबिणी सकुचितस्वात् साधुना सुमुद्वती प्रगस्तियुक्ता जाता । इत्यतः कृत्वात्र लोके क्षणवाप्रणोति क्षणवाया रात्रे प्रणोति प्रवृत्तिर्यद्वा तु क्षणदा क्षणसात्परिवर्तन-शीला प्रणोतिर्जाता लक्ष्यते तावत् ॥३९॥

पीतं यदेतन्निशयाम्बरन्तु नीडं खगाः स्पष्टमिति श्रयन्तु ।

प्रयाति कामी नवलोहितन्तु दारा श्रयन्ते धवलम्भवन्तः ॥४०॥

टीका - यदेतदम्बरमाकाशमेव वस्त्रं तन्निशया रात्र्या पीतं ग्रस्तं यद्वा तु हरिद्वया पीतवर्णमस्ति । तु पुनः खगा पक्षिणस्तदेव नीडमिति डल्योरभेदात् नील इयामवर्णं स्पष्टं यथास्यात्तथा श्रयन्तु निभालयन्तु यन्निभालयन्ति तावत् । यद्वा नीडं कुलायं श्रयन्तु सन्ध्यासमयत्वात् । कामी कामातुरो मनुष्यः स नव च तल्लोहितं रक्तवर्णं च तत्प्रयाति जानाति यत् किलानुरागवान् भूत्वा नवलस्तरुणवयस्कः कामी हितं सुख-शर्मसाधनं प्रयाति तदेवाकाशं प्रत्येति । दाराश्च भवन्तस्ते प्रख्याता युवत्य इत्यर्थः । ताश्च तवाकाशं धवलं शुक्लवर्णं जानन्ति, तस्मिन्नन्धकारबहुले गगनेऽपि यथेच्छप्रक्रमं कुर्वन्ति, धवस्य प्राणेश्वरस्य लम्भं प्राप्तिस्तद्वन्तो जाता इति यावत् । अर्थादेकवर्णमप्याकाशं यथाहचि नाना वर्णतयानुज्ञातं लोकैरिति ॥४०॥

आकाश हो रहा है । और जो कुमुदिनी दिनमें सकुचित रहनेसे कुमुद्वती—कुत्मित हर्षमें महित थी—दुखी थी वही इस समय विक्रमित हो जानेसे सुमुद्वती—उत्तम ढपमें महित है । इस तरह इस समय क्षणदा—रात्रिकी प्रवृत्ति परिवर्तनशील है । तात्पर्य यह है कि किसीको दुःखका कारण है और किसीको सुखका कारण है । 'क्षणमुत्सव ददातीति क्षणदा' जो उत्सव देवे वह क्षणदा और जो 'क्षणमुत्सवं ह्यति खण्डयतीति क्षणदा' जो उत्सवको खण्डित करदे वह क्षणदा है । अथवा 'क्षणं परिवर्तनं ददातीति क्षणदा' जो क्षण क्षणमें परिवर्तनको देती है वह क्षणदा है । इस प्रकार क्षणदा—रात्रि वाचक क्षणदा शब्दके विविध अर्थ हैं ॥३९॥

अर्थ—यह जो अम्बर—आकाश हे उमें रात्रिरूपी स्त्रीने पीत—पीला वस्त्र ममझ पीत कर लिया है—ग्रस्तकर लिया है । पक्षी उगी आकाशको नीड—नीला (पक्षमें घोसला) ममझकर उमका आश्रय ले रहे है । कामी जन उसे नवलोहित—नवीनलाल वर्णका ममझ रहे है (पक्षमें नवल—नूतन तारुण्ययुक्त कामी जन उसे हित—मुखका साधन जान रहे है और दार—स्त्रियाँ उसे धवल—शुक्ल वर्ण ममझकर स्वीकृत कर रही है अर्थात् आकाशके तिमिराच्छादित होनेपर भी उनकी काम-प्रक्रिया चल रही है । पक्ष में दारा—स्त्रियाँ धवलम्भवन्तः—पतिकी प्राप्तिसे महित हो रही है अर्थात् कामातुर हो पतिके पास पहुँच

कलङ्कितः शासनमत्र रात्राबहो न सा के बलकारिमात्रा ।

विचारहीनां भुवमीक्षमाणो लभे प्रवेशं न मनागिवाणोः ॥४१॥

टीका—अत्र रात्रौ निशाया कलङ्कितश्चन्द्रमसः शासनमस्ति । के सूर्ये विषये बल-  
कारिमात्रा सा न विद्यते । वीनां पक्षिणां चारः प्रचारस्तेन हीना रहितां भुवमीक्षमाणः  
पश्यन् सन्नह्य अणो परमाणोरिवास्मात् प्रवेश स्वरूपं न लभे पश्यामि अन्धकारबहु-  
लत्वात् । अत्र रात्रौ कलिरूपायामागमाज्ञया कृत्वा कलङ्कितो नाम राज्ञः शासनं भवति,  
केवलज्ञानकारिमात्रा मनागपि सा न भवति—केवलज्ञानप्रादुर्भावोऽस्मिन्समये नैवास्ति ।  
तथा विचारहीनां भुव सद्दिवेकरहितां प्रजामीक्षमाणोऽहं प्रवे प्रकृष्टशुद्धिविषयं शं धर्मं  
मनागपि न लभे । सद्गर्मव्याख्यानमपि व्याख्यातुर्बोधेण कृत्वा सवोधभेदाधुना भवति  
विसबादत्वात् । यथाणोः प्रवेशं न लभे तथा धर्मस्य सत्यार्थरूपमपि । के जले पर्यन्ततः  
समुद्रसद्भावात् लङ्का नाम नगरी यद्वा राजधानी यस्य स कलङ्की तस्य शासनमत्र रात्रा-  
वपि अपराधबहुलरूपायां जनसत्तायामपि विद्यते तस्मात् अनेन सहिते साकेऽपराधिजने  
बलकारिमात्राधुना न विद्यते म्यायशौलस्य त्रिटिशशासनस्य सद्भावात् किलापराधिजन-

रही हैं ॥४०॥

अर्थ—रात्रिमे चन्द्रमा चमक रहा है, सूर्य अस्त हो चुका है, पृथिवी पक्षियो-  
के संचारसे रहित है और अन्धकारकी बहुलतासे कही कुछ दिखायी नहीं दे  
रहा है इस प्राकृतिक बातको कवि अपनी भारतीमे इस प्रकार कह रहा है—

रात्रिमे कलङ्की—चन्द्रमा (पक्षमे सदोष राजा) का शासन है, क—सूर्यकी  
तिमिरापहारिणी शक्ति नष्ट हो चुकी है । पक्ष मे किसी बलिष्ठ राजाकी  
मामर्ष्यका अस्तित्व नहीं है) और पृथिवी विचार—पक्षियोंके संचार (पक्षमे  
अच्छे विचारो) से शून्य हो रही है अतः मैं परमाणुके प्रदेशकी तरह प्रदेश—  
प्रकृष्टदेशना (पक्षमे प्रकृष्टं ब्रवातीति प्रबः स चाबीशश्चेति प्रदेशः तं निग्रहा-  
नुपहसामर्ष्यवन्तं नृपं) श्रेष्ठ राजाको नहीं प्राप्त हो रहा हूँ यह आश्चर्य है ।

अथवा

इस समय (इस पंचम कालमे) आगम प्रसिद्ध कलङ्की—कल्कि राजाका  
शासन है, केवलज्ञानका प्रादुर्भाव नहीं है और पृथिवी विचार-सद्दिवेकसे रहित  
है अतः मैं परमाणुके प्रदेशकी तरह कही भी शं-मुख-शान्तिको प्राप्त नहीं हो रहा  
हूँ यह दुःखकी बात है ।

अथवा

इस समय कलङ्की—चारों ओर क—जलसे वेष्टित होनेके कारण—लंका  
तुल्य सुरूपमे निवास करने वाले त्रिटेनका शासन है साके—अपराधी जनोमें

प्राबल्यमधुनापि नास्ति, विपरीतव्यारो विचारस्तेन हीनां भुवभीक्ष्माणोऽहं प्रवे द्युद्ध-  
स्वरूपेऽस्मिन् भूतले श हिंसां न लभे यथाणौ प्रवेश न लभे इतिवर्तमानशासनप्रशासनं  
भवति ॥४१॥

सन्ध्यामिषेणोत्कषणप्रतीतमस्तावविध्रे निकषादमनीतः ।  
विक्रीय भानुं भरुपिण्डमानीतानीव खेनोडुकरूप्यकाणि ॥४२॥

टीका—अस्तावनिध्रे नामास्ताचलरूपे निकषादमनि कर्षणपाषाणे इतः सन्ध्यामिषेण  
सायकृताह्णिमच्छलेनोत्कषणप्रतीत समुल्लिख्य प्रत्यायित भानु सूर्यमेव भरुपिण्ड सुवर्ण-  
गोलक विक्रीय दत्त्वा खेनाकाशेनोडुकानि नक्षत्राण्येव रूप्यकाणि नाणकानि आनीतानि  
समारब्धानि तत एव पुन सुवर्णगोलक न वृश्यते तावत् ॥४२॥

निशावधूः स्वागतमात्मभर्तुरद्दिश्य वै कैरवहर्षकर्तुः ।  
बृहत्तमस्तोमककेशवेशे मुक्ताश्च तारा विवधात्यशेषे ॥४३॥

टीका—सुस्पष्टमिवं वृत्तम् ।

बल-सामर्थ्यका अभाव है और पृथिवी—प्रजा विचार—विपरीत आचरणसे रहित  
है अत मै कही पर श-हिंसाको नहीं प्राप्त कर रहा हूँ अर्थात् सर्वत्र सुख  
शान्तिसे प्रजा जीवन यापन करती है । यह अनुभव कर रहा हूँ ॥४१॥

अर्थ—सूर्यास्तके बाद आकाशमे तारे छिटक रहे है जिससे ऐसा जान पडता  
है मानो आकाश (रूप वणिक्) ने अस्ताचल रूपी कसौटी पर इस सध्याके  
बहाने कसकर सत्यापित सूर्यरूपी स्वर्ण पिण्डको बेचकर उमके बदले नक्षत्र रूपी  
चाँदोके सिक्के प्राप्त किये है ॥४२॥

अर्थ—निशा रूपी स्त्री अपने पति चन्द्रमाके स्वागतके उद्देश्यसे सुविस्तृत  
समस्त अन्धकार समूह रूप के-विन्यासपर तारारूप मोतियोंको धारण कर  
रही है ।

भावार्थ—तिमिराच्छादित समस्त आकाशमे छिटके हुए नक्षत्र ऐसे  
जान पड़ते है मानो रात्रि रूपी स्त्रीने अपने पति—चन्द्रमाके स्वागतके लिये  
अपने केशपाश पर मोती ही लगा रक्खे हो । ॥ ४३ ॥

१ जयोदय काव्यकी रचना ब्रिटिश शासनमे हुई थी इसलिये कविने श्लेषसे उसकी  
प्रशंसा की है ।

यदर्कबिम्बं करकं त्ववापि तथास्य सन्ध्यात्वगिबोज्जितापि ।

कालेन तद्बीजभुजा तु भानि भवन्तु-अस्थीन्यथ थूकृतानि ॥४४॥

टीका—यत्किलार्कबिम्बं सूर्यमण्डलं तत्तु करकं नाम, दाडिमफलमवापि समुपलब्धं कालेन नाम कर्त्ता तथा पुनस्तस्य करकस्य बीजानि भूयन्तीति तद्बीजभुजैरेण तद्बीजभुजा तु पुनरपि सा सायमर्णमा नाम सा त्वगिबु चर्चतुल्योज्जिता समुत्पाद्य परित्यक्ता, अधानन्तरं तदास्वावयता तेन तदस्थीनि नाम बीजान्तगतकठिनांशरूपाणि नि.साराणि यानि थूकृतानि तान्येवामूनि भानि नक्षत्राणि नामतो भवन्तु तावत् ॥४४॥

निशौतुकी तन्मयकौतुकित्वात्कपोतमादाय विधुं स्वकित्वात् ।

गता नभः सौधशिरोऽथ ऋक्षास्तद्वन्तपातात्पतिता हि पक्षाः ॥४५॥

टीका—निशा रात्रिर्नामौतुकी विडाली मा विधुं चन्द्रमसमेव कपोतपारावतं तन्मयकौतुकित्वात्कपोतग्रहणैककौतुकशीलत्वात् किलादाय गृह्येत्वा तु पुनरकित्वात् तत्कपोतग्रहरूपपाराधयुक्तत्वात् नभ आकाशमेव सौधं हर्म्यं तस्य शिर उपरिभागं गता प्राप्तवती लभ्यते तावत् । अथ च ऋक्षा नक्षत्राणि तस्या निशा—विडाल्या वन्तपातात् सहसैव वशनसघातात्कृत्वा ये पक्षा पत्राणि पतिता इतस्ततो विकीर्णास्ते मान्तीति शेषम् ॥ ४५ ॥

उत्सङ्गजं सूचयतीन्बुधेवं पूर्वान्निर्मूलान्तरितं विगेव ।

शोणानना कैरवराशिभृङ्गारवैरियं सन्मणितप्रसङ्गा ॥४६॥

अर्थ—सूर्यास्त होनेके बाद मध्यरात्री लालिमा भी समाप्त हो चुकी है और आकाशमे उज्ज्वल तारे चमकने लगे हैं इससे ऐसा जान पड़ता है कि कालरूपी काल-यमने सूर्यबिम्ब रूपी अनारका फल प्राप्त किया है और सन्ध्या रूपी लाल त्वचा को उजाड़कर फेकनेके बाद उसने अनारके बीजको खाया है खाते समय बीजके भीतरका जो कठोर अंश है उसे उसने थक दिया है, यह कठोर अंश ही तारे है ॥ ४४ ॥

अर्थ—रात्रिरूपी बिल्ली, कबूतर पकड़नेके कौतूहलसे चन्द्रमारूपी कबूतरको पकड़कर आकाशरूपी भवनके उपरिम भागपर जा पहुँची, वहाँ अपने अपराधी स्वभावसे उसने दातोंके आघातसे उस कबूतरके पंखे उखाड़कर फेक दिये, वे पंखे ही नक्षत्र हैं ॥ ४५ ॥

१. करकोऽन्त्री करङ्के स्यात्कुण्डया चाथ पुमान्खगे ।

कुसुम्भे दाडिमे हस्ते करका तु धनोपले ॥ इति विश्व०

टीका—पूर्वाधिकं शोणमरणमाननं मुखं यस्यास्ता सम्भवती प्रीतिवशेन प्रसन्न-  
मुखेत्यर्थः । कैरवेण रात्रिविक्रमिकमलेषु रागिणो ये भुङ्गा भ्रमरास्तेषामारवेणुञ्जनैः  
कृत्वा कैरवसगतपटपदस्वनमिवेणेति भणिते सुरतसमयमभवा-नन्वशब्दने प्रसङ्गः  
प्रस्तावो यस्यास्ता, इन्दुदेवं चन्द्रमेव स्वस्वामिन अद्रे. पूर्वपर्वतस्य मूलेऽन्तरितं  
प्रच्छन्नं भवन्तं तमुत्सङ्गमद्धारोपितं सूचयति चन्द्रमस प्रेमपरायण स्पष्टयतीति  
यावत् ॥ ४६ ॥

चण्डीशच्छूडामणिरेष भर्ता कुमुद्वतीनां स्मरसन्निधर्ता ।

मित्रं समुद्रस्य च पूर्वशैल-भृङ्गे तु सोमः कलशायतेऽलम् ॥४७॥

टीका—एष दृष्टिपथ गतः सोमश्चन्द्रमा. चण्डीशस्य महादेवस्य शूडामणिमुकुट-  
स्थानीय, कुमुद्वतीनां भर्ता प्रसन्नकर्ता, स्मरस्य नाम रतिपते सन्नधर्ता पारिपार्श्विकः,  
समुद्रस्य च मित्रमूलासकारकत्वात्, स पूर्वशैलस्य नाम प्रासादस्थानीयस्य भृङ्गे  
उपरिमभागे कलशायते कलश इवाचरतीति अलमिति पर्याप्तम् ॥ ४७ ॥

तमोऽशुकं रोड्यपसार्य शस्तेः करैश्च मध्यं स्पृशति स्वतस्तैः ।

परिस्फुरत्कैरववक्त्रविम्ब्या श्यामाद्रवचन्द्रमणोति दम्भात् ॥४८॥

टीका—तमोऽशुकं तिमिरमेव वस्त्रमपसार्योपसृष्ट्य रात्रिं चन्द्रमस्येव  
हृदयेवरे तं प्रख्यातेः शस्तेराह्लावकरैः करैः किरणैरेव हस्तैः कृत्वा मध्यमङ्कदेशं  
स्पृशति तदुत्सङ्गमाश्रयति सति श्यामा रात्रिर्नाम षोडशवर्षिका स्त्री सा परिस्फुर-  
दुत्फुल्लतामागच्छत् कैरवमेव वक्त्रविम्बं मुखमण्डलं यस्या एवम्भूता भवती चन्द्रमणिषु

अर्थ—सन्ध्याकी लालिमारूपं मुखं युक्तं पूर्वदिशा रूपी स्त्री कुमुदोपर  
गुंजार करने वाले भ्रमरोके शब्दोके वहाने सभोगकालीन शब्दको सूचित करतो  
हुई पूर्वाचलके मूलमे छिपे चन्द्रमा रूपी पतिको सूचित कर रही है। तात्पर्य  
यह है कि पूर्व दिशामे चन्द्रोदय होने वाला है ॥ ४६ ॥

अर्थ—जो महादेवका मुकुटमणि है, कुमुदिनियोका पति है, कामदेव  
का निकटवर्ती है और समुद्रका मित्र है ऐसा यह चन्द्रमा पूर्वाचल रूप प्रासाद  
की शिखर पर कलशाके समान अत्यन्त सुशोभित हो रहा है ॥ ४७ ॥

अर्थ—ज्योही राजा-चन्द्रमारूपी पतिने अपने प्रख्यात-प्रसिद्ध और  
उत्तम कर-किरणरूपी हाथोसे अन्धकाररूपी वस्त्रका अपहरण कर मध्यभाग  
का स्पर्श किया त्योही श्यामा—रात्रिरूपी नवयुवतिका कुमुदरूपी मुख मण्डल

१ 'राजा प्रभो नृपे चन्द्रे यके क्षत्रियशक्रयो' इति विश्व ।

चन्द्रकातरत्नेषु या किलेतिविकरणपरिणामो जलवानलक्षणस्तस्या इम्भात् व्यपदेशात्  
स्वतोऽजायासेनैवाद्भवत् स्वलतिस्मेति प्राणेश्वरसयोगे प्रेमपरायणनया परिणतिमगच्छन्  
किल ॥ ४८ ॥

तमोमयं केशचयं नियम्य मरोच्चिभिश्चाङ्गुलिभिश्च सम्यक् ।

विमुद्रिताम्भोरुहनेत्रबिन्दुमुखं रजन्याः परिचुम्बतीन्तुः ॥ ४९ ॥

टीका - इन्दुर्नाम चन्द्रमा स रजन्या निशाया नाम स्त्रियास्तमोमयमन्धकारात्मक-  
केशचयं शिरोरुहसमूह स्वकोयाभिर्मरीचिभिः किरणैरेवाङ्गुलिभिः करशाखाभिः कृत्वा  
नियम्य संभाल्य सम्मुद्रितो अम्भोरुह जलजमेघ नेत्रबिन्दुर्नयनतारकदेशो यत्र तत् तादृक्-  
मुखं सम्यक् मुञ्चु यथा स्यात्तथा परिचुम्बति प्रेम्णास्वावयति । प्रीतिसपर्कं समुद्भूतेना-  
मन्देन कृत्वा नेत्रनिमीलन तु जातिस्तथात्र जलजसंकोचनमभूत्किलेति भावः ॥ ४९ ॥

तमोवगुण्ठातिगता ततापि तारापदेशाच्छुम्बवारिणापि ।

पत्युश्चरत्युत्सवहेतवे तु समुद्यता कैरवहर्षसेतु ॥ ५० ॥

टीका—इय निशा नाम स्त्री तमोवगुण्ठातिगता तम एवावगुण्ठनमाच्छादनं तस्मा-  
दतिगता रहिता निरावरणसन्वितशरीरेत्यर्थः । तथा ताराणामपदेशाच्छुम्बवारिणा  
पतिसंयोगेन कृत्वा समुत्थितेन प्रस्वेदजलेन च यापि प्राप्ता व्याप्तासीत् । तथा कैरवाणां  
नक्तकमलानां हर्षस्य प्रसन्नभावस्य सेतुः स्थान यद्वा कैरवोत्तरचन्द्रप्रकाशं कृत्वा रवस्येति-  
लवस्य चकोरस्य हर्षसेतुः, इत्येवंभूता च पुनः पत्युश्चन्द्रमसो रतिसम्बन्धुत्सवस्य हेतवे  
कारणाय तु समुद्यतास्ति ॥ ५० ॥

खिल उठा और चन्द्रकान्त मणियोसे झरने वाले जलके छलसे वह स्वयं  
ही द्रवीभूत हो गई ॥ ४८ ॥

अर्थ—चन्द्रमा रूपी पति किरणरूपी अङ्गुलियोंके द्वारा अन्धकार रूप केश  
समूहको संभालकर रजनी—रात्रिरूपी स्त्रीके उस मुख (पक्षमें अग्रभाग) का  
अच्छी तरह चुम्बन कर रहा है जिसमें कमल रूपी नेत्र प्रदेश निमीलित हो  
रहे हैं ॥ ४९ ॥

अर्थ—रात्रिरूपी स्त्रीके शरीरपर जो अन्धकारका विस्तृत आवरण था  
वह दूर हो गया, ताराओके छलसे उसके शरीर पर सात्त्विक भावके रूपमें  
पसीना की बूँदें झलझला उठी और कुमुद खिल उठे, इससे ऐसा जान पड़ता  
है कि यह सब परम्परा, पति—चन्द्रमाके रति सम्बन्धी उत्सवके लिये ही प्रकट  
हुई है ॥ ५० ॥

निष्पीडघमाने तिमिरे करेण भृशं सितांशोर्विधिनाऽऽदरेण ।

भङ्क्त्वागलं कोकयुगं ह्युदाराशयेन सद्द्वार मवायि चारात् ॥५१॥

टीका—सितांशोर्नाम चन्द्रस्य करेण किरणेनेव हस्तेन भृशं मुहुः निष्पीडघमाने ताडघ-  
माने तिमिरे तम समूहे सत्युदाराशयेन महात्मना विधिनावृष्टेनावरेण विनयेन कृत्वा  
कोकयोर्युगं मियुनं तद्वेवार्गलं निगडं भङ्क्त्वा विभङ्ग्याराच्छीघ्रमेव सत् सम्यक् द्वारं मार्ग-  
मुखमदायि बत्तं । सूर्यास्तमुपेत्य चक्रवाकमियुनं विच्छिन्नं चन्द्रोदयेन कृत्वा तिमिरं  
विनष्टमिति ॥५१॥

शाणोपलेऽस्मिन्खलु शीतभानावयं जगत्ताडनकुण्ठितानाम् ।

उत्तेजनामङ्कपरिस्थितानां स्मरः शराणां समुपेत्यदीनाम् ॥५२॥

टीका—अयं स्मरः जगतां प्राणिमात्राणां ताडनं तेन कृत्वा ताडनकर्मणि व्यापारेण  
कृत्वा कुण्ठितानां शराणामात्मबाणानामङ्कपरिस्थितानां टङ्ककृतचिह्नस्य परिस्थितिर्यत्र तेषां,  
अस्मिन् शीतभानो चन्द्रमसि नाम शाणोपले घर्षणपाषाणे नदीनामदीनामिति प्रशस्ता-  
मुत्तेजनां तैश्च्यकरणवृत्तिं समुपैति प्राप्नोति चन्द्रोदये प्राणिमात्रेषु कामसञ्चारो भवतीति  
तात्पर्यार्थः ॥५२॥

विलासिनीनां प्रतिबोधि आस्यं निरीक्षमाणः शुचिहासभाष्यम् ।

करान्प्रसार्योपगवाक्षमिन्दु सौन्दर्यंभिक्षामटतोष्टविन्दुः ॥५३॥

टीका—बोधिं बोधिं प्रति प्रतिबोधिं सर्वासु रष्यासु स्थितानां विलासिनीनां पथ्यस्त्रीणां

अर्थ—जब चन्द्रमाकी किरण रूपी हाथोके द्वारा अन्धकार बार-बार  
अत्यधिक पीडित होने लगा तब उदाराशय-दयालु दैवने आदरपूर्वक चक्रवाक  
युगल रूपी आगलको तोडकर भागनेके लिये उसे अच्छा-विस्तृत द्वार दे दिया ।  
भाव यह है कि चन्द्रोदय होनेसे अन्धकार नष्ट हो गया और चक्रवा चक्रवो का  
युगल विछुड गया ॥५१॥

अर्थ—सचमुच, कामदेव इस चन्द्रमा रूपी मसाण पर जगत्को ताडित  
करनेसे मोथले अपने उन बाणोकी तीक्ष्णताको प्राप्त करता है जो अङ्क—  
चन्द्रमाके चिह्न पर स्थित है ।

भावार्थ—चन्द्रमा काम बाणोको पैना करनेके लिये मानो मसाण—घिसने  
का पाषाण है और उसके बीच जो काला चिह्न है वह बाणोके घिसनेसे उत्पन्न  
हुआ दाग है ॥५२॥

अर्थ—चन्द्रमाकी किरणे गली गलीमे झरोखोके पास पहुँच रही हैं उससे

शुभेः पुनोत्स्य हासस्य स्मितलक्षणस्य भाष्यं स्पष्टीकारकमास्यं निरीक्षणः पश्यन्  
सन् इन्दुश्चन्द्रमा इष्टस्य बिन्दुर्जाताभीष्टसववक उपगवाक्षं जालक प्रति करान् किरणा-  
नेव हस्तान्प्रसारं तासामग्रे कृत्वा सौन्दर्यस्य लवणिन्तो भिक्षां याञ्चमटति प्राप्नोति ।  
स्त्रीजामास्य चन्द्रमसोऽपि सुन्दरतरमिति भावः ॥ ५३ ॥

**कुमुदधवे मोदकरे स्वभावान्नवासुरा' सावि नवा सुरा वा ।**

**नर' सरः श्रीसबलाऽबलापि सभं नभस्थानमिदं यदापि ॥५४॥**

टोका—यदिदं नभस्थानमाकाशस्थल तत् भरहितमध्यधुना सभभेर्नक्षत्रे सहित-  
मापि प्राप्तम् । नरो मनुष्य स पुनरधुना रकारेण कामानलेन सहितः सरः, अबला  
स्त्रीजाति सा श्रीसवमुत्सव लातीति श्रीसबला प्रमोवसहितापि प्राप्ता खलु । कुमुदां  
चन्द्रविकासि कमलाना धवे स्वामिनि चन्द्रमसि मोदकरे उदयमवाप्य जगतामाह्लाद-  
कारके भवति सति असौ वासुरा रात्रिरपि वान वासुरा न रात्रिर्जाता कामिनां दिन-  
वञ्जारणकर्त्री, यद्वा नवा सुरा नूतना मविरेव मवकर्त्री स्वभावादेव ॥ ५४ ॥

**मन्ये मधुच्छत्रमधस्त्रजानिर्भवन्ति यद्विन्दुनिभानि भानि ।**

**तमोमिषादुत्थितमक्षिकाभिर्घाप्तं जगत्किन्नु पुरेव नाभि ॥५५॥**

ऐसा जान पड़ता है मानो चन्द्रमा वेद्याओके मुसकुराते एव मनोभावको स्पष्ट  
करने वाले मुखको देखकर—किरणरूप हाथ पसारकर उनसे सौन्दर्यकी  
भिक्षा माँगनेके लिये ही घूम रहा है ॥ ५३ ॥

अर्थ—कुमुदपति—चन्द्रमाके आनन्दकारी होनेपर—पूर्णरूपसे उदित होने  
पर स्वभावसे ही—अपने आप वासुरा—रात्रि वासुरा—रात्रि नहीं रही किन्तु दिनके  
समान प्रकाशमान हो गई अथवा कामी मनुष्योको दिनके समान जगाने वाली  
हो गई । अथवा नवा-सुरा—नूतन मदिराके समान नशा करने वाली हो गई ।  
नर—मनुष्य नर—मनुष्य ( पक्षमे कामरहित ) नहीं रहा किन्तु सर—काम  
सहित हो गया । अबला—स्त्री भी अबला न रह कर श्रीसबला—लक्ष्मीके  
समान सबला अथवा लक्ष्मीके सब—उत्पवको लानेके कारण श्रीसबला हो गई  
और नभस्थान—आकाशरूप स्थान नभस्थान—नक्षत्रोका स्थान न होकर भी  
भस्थान—नक्षत्रोका स्थान हो गया ॥ ५४ ॥

१. 'वासुरा वारिताय' स्यान्निशामूम्योश्च वासुरा' इति विश्व०

२. 'रस्तु कामानले बह्वौ' इति विश्व०



टीका—योऽन्धकारजानिः, न घनमघनं नक्षत्रं जाया स्त्री यस्य सोऽन्धकारजानिः चंद्रमाः, स एव मधुमच्छत्रमिव भवति, यस्य विबुनिभानि सम्पत्तिञ्च विबुभिस्तुल्यानि नक्षत्राणि भवन्ति । तमसोऽन्धकारस्य मिवाद् व्याजाद् उत्थिता इतस्ततः प्रचलिताइव या भक्षिकास्ताभिःश्याप्त व्याकुलीभूतं जगत्समस्तमपि विरव मिबमस्ति । पुरैव पूर्वमेव किमिव न सत्य किंतु सत्यमेव ॥ ५५ ॥

सिंहोसुनस्राप्यरदैर्व्रणन्तु सुधांशुविम्बस्य पदानि सन्तु ।  
वियोगिनोनामयवा दृगन्तैः समंगतै रउज्जनकेशृतं तैः ॥५६॥

टीका—सिंहोसुतस्य नाम राहो रदैर्व्रणैः कृत्वा सुधांशुविम्बस्य चंद्रस्य घ्नं तु जातं तस्य पदानि चिह्नानि कलङ्क नाम्ना सन्तु भवंतु । अथवा पुनः वियोगिनोनां विरहि-स्त्रीणां दृगतैर्नयनकोणैः सम साधं गते प्राप्तेस्तै प्रसिद्धैरउज्जनकैः कण्ठजलै धृतमङ्कितं तच्छचंद्रमसो विम्बमिव भवति किल ॥ ५६ ॥

आकाशनीराशयपुण्डरीकं वदाम्यदोऽङ्कस्थित चञ्चरीकम् ।  
यूनां मनो वर्त्मनि तर्तरीकं तरत्यहो कामरमामरीकम् ॥५७॥

टीका—अवच्छद्विम्ब तदेतत्खलु अङ्के कर्णिका मध्ये स्थितश्चञ्चरीको भूङ्को यस्य तत् आकाश एव नीराशयस्तटाकस्तस्य पुण्डरीकं नाम श्वेतकमल मेवाह वदामि । यत्किल चंद्रविम्बं यूनां तरणानां मनोवर्त्मनि क्षिप्तमार्गं कामस्य रमा रतिः सैवामरी देवी तत्क तत्सम्बधि 'तर्तरीक जलतरणयान तावद्वर्ततेऽहो इत्यारभ्यम् ॥ ५७ ॥

अर्थ—मैं मानता हूँ कि यह अघस्रजानि—निशापति—चन्द्रमा मधुच्छत्र—शहदका छत्ता है, नक्षत्र शहदकी बूदोके समान है और अन्धकारके छलसे मधुमक्खियों द्वारा यह समस्त जगत् क्या पहलेसे ही व्याप्त नहीं है ? अर्थात् है ॥ ५५ ॥

अर्थ—चन्द्रमण्डलके बीचमे जो काला काला कलङ्क है वह राहुके दांतोसे किया हुआ घाव है अथवा विरहिणी मित्रयोके नयन कोणोसे आसुओके साथ निकले हुए काजलोके द्वारा निर्मित काला दाग है ॥ ५६ ॥

अर्थ—इस चन्द्रविम्बको मैं आकाशरूपी तालाबका वह श्वेत कमल कहता हूँ जिमकी कर्णिकाके मध्यभाग पर भ्रमर बैठा है और युवाजनोके मनोमार्गमे यही चन्द्रविम्ब रतिदेवीका जलयान बनकर तेर रहा है ॥ ५७ ॥

१ 'तर्तरीक पारगे स्यात्तर्तरीकं बहिरके इति विरव०

प्राच्यां पुरारक्तमुपेत्य पापी शापान्निशाया अधुनोपतापी ।

कलङ्कितामेति तुषारसार-गात्रोऽपि रात्रेर्हृदयैकहारः ॥५८॥

टीका—रात्रेर्हृदयैकहारश्चन्द्रमा पुरा प्राक् सन्ध्यासमये प्राच्यां नाम पूर्वं दिशा-  
यामारक्तमरुणिमानमनुराग बोपेत्य गत्वा निशायाः स्वनियोगिन्या शापात् कुराशिर्ब-  
शात् अधुना सान्प्रतमुपतापी पश्चात्तापशील. स पापी स्वकृतापराधवशेन कृत्वा  
कलङ्कितां लाञ्छनयुक्ततामेति । तुषारस्यहिमस्य सार एव गात्रं शरीरं यस्य सोऽप्यन्त-  
धवलतनुरपि भवन् कलङ्कमान्पोति । उदयकालीनामरुणतामुज्जित्य श्वेततामनुभवन्  
प्रव्यक्त कलङ्कश्चन्द्रमा भवतीति कृत्वोक्ति ॥५८॥

स्मरामरस्यामलमातपत्रं शृङ्गारवारस्य च ताम्रपत्रम् ।

विराजते सम्प्रति राजसत्रं सुधामयं श्रीद्युसवाममत्रम् ॥५९॥

टीका—रात्रश्चन्द्रमस सत्र छद्म यत्र तदेतत् पुरोर्वतिस्मरामरस्य कामदेवस्य  
निर्मलमातपत्रं साम्राज्यसूचक छत्रमेव सम्प्रति विराजते। यद्वा शृङ्गारवारस्य सुरत-  
वेलयास्ताम्रमत्रं शासनस्थापक प्रमाणपत्रमेव । किंवा पुन सुधामयममृतपूर्णं द्युसवां  
देवानाममत्रं भाजनमेव वर्तते । 'सत्रं यज्ञे सदादाने कौतवे वसने वने' इति विश्व-  
लोचने ॥५९॥

अर्थ—रात्रिके हृदयका अद्वितीय हार—चन्द्रमा सन्ध्या समय पूर्व दिशा मे  
लालिमा (पक्षमे अनुराग) को प्राप्त होकर पापी हुआ, इस समय अपनी नियो-  
गिनी रात्रिके शापसे उपतापी—संतप्त शरीर वाला हुआ । इस तरह वह  
बर्फके समान शुक्ल शरीरसे युक्त होता हुआ कलङ्कितको प्राप्त हो रहा है ।

भाबार्थ—चन्द्रमाकी असली स्त्री तो रात्रि थी परन्तु वह आते समय पूर्व  
दिशा रूपी स्त्रीसे अनुराग कर बैठा अतः पापी हो गया । इससे कुपित हो  
असली स्त्री रात्रिने उसे शाप दे दिया फलस्वरूप उपतापी हो गया—उसके  
शरीरमे जलन उठने लगी उसकी जलनसे बिरही मनुष्योको भी जलन होने  
लगी । उस जलनके प्रतिकारके लिए चन्द्रमाने अपने शरीरको बर्फसे आच्छादित  
किया, बर्फसे आच्छादित होनेसे वह शुक्ल तो हो गया परन्तु शुक्ल होनेपर  
उसका कलङ्क और भी अधिक प्रकाशमे आने लगा । एक स्त्रीको छोड़ अन्य स्त्रीसे  
अनुराग करने वाले नायककी यही दशा होती है ॥५८॥

अर्थ—यह जो राजसत्र—चन्द्रमाका छल लिये हुए शुक्ल पदार्थ दिख  
रहा है वह कामदेवके निर्मल छत्रके समान, अथवा सभोग समयके प्रस्थापक  
प्रमाण पत्रके समान अथवा अमृतसे परिपूर्ण देवपात्रके समान सुशोभित हो  
रहा है ॥५९॥

गरं जगन्मोहकरं तमस्तु यदस्य चन्द्रस्य हि भक्ष्यवस्तु ।

अतः स्वतः कञ्जलजालजाति तुषारभासो जठरं विभाति ॥६०॥

टीका—यद्यस्मात्कारणात् अस्य तुषारभासः स्वच्छप्रभस्य चन्द्रस्य रात्रिपतेः भक्ष्यवस्तु भोजनं जगतां समस्तलोकानां मोहकरमतएव गरं विषरूपं तु तमस्तिमिरं ह्येति निश्चयेन वर्ततेऽतोऽस्य जठरं नामोदरमध्यं कञ्जलस्य जालः समूहस्तस्य जातिरिव जातीर्यस्य तत् स्वत एव सहजतयैव विभाति तमसोऽधिकरणरूपत्वात् ॥६०॥

तमस्विनीज्योत्स्निकयोः प्रसन्निसंवादावादीव विधुबिर्भाति ।

सितासितप्रायमुतात्मकायं द्विच्छायमङ्गाङ्गनयोरिहायम् ॥६१॥

टीका—तमस्विनी तमिस्रा ज्योत्स्निका चन्द्रिका तयोर्द्वयोः प्रसन्नतायाः संवादावादीवासंवादापक्षपाती व भवन् विधुश्चन्द्रमा इहाङ्गनयोर्द्वयोर्मध्येऽयं प्रवर्तमान उताहो स्वित् सितं चासितं च यदिति बाहुल्येन भवतीति सितसितप्रायमात्मनः कायं शरीरं द्विच्छायं प्रभाद्वितयात्मकं विर्भाति धारयति । अङ्गैति मृदुभाषणे ॥६१॥

केचिच्छशं केचिद्वितः कलङ्कं वदन्तु हीन्दोरनिमित्तमङ्गम् ।

पिपीलिकानां तु सुधाकशिम्बं किलावली चुम्बति चन्द्रबिम्बम् ॥६२॥

अर्थ—चन्द्रमाको भोज्य वस्तु रूप जो यह अधिकार है वह समस्त जगत्को मोहित करने वाला विष है । इस विष रूप अन्धकारको ही चन्द्रमा खाता है—नष्ट करता है इसलिये बर्फके समान शुक्ल शरीर वाला होने पर भी इसका उदर काजलके समूहके समान स्वयं ही काला दिखायी देता है ।

भावार्थ—यतश्च चन्द्रमाने विष तुल्य अन्धकारको खाया है इसीलिये उसका उदर-मध्यभाग कलक बहाने काला दिखायी पड़ता है ॥६०॥

अर्थ—यह चन्द्रमा, रात्रि और चाँदनी रूप दोनो स्त्रियोको प्रसन्नताका समाचार कहना चाहता है इसीलिये तो रात्रिको प्रसन्न करनेके लिये कृष्ण और चाँदनीको प्रसन्न करनेके लिये शुक्ल इस तरह दोनो प्रकारके शरीरको धारण कर रहा है ।

भावार्थ—चन्द्रमा स्वभावसे शुक्ल है और बीचमे कलङ्कसे युक्त होनेके कारण काला है । इससे ऐसा जान पड़ता है कि वह चाँदनीको प्रसन्न रखनेके लिये शुक्ल और रात्रिको प्रसन्न रखनेके लिये कृष्ण कान्तिसे युक्त शरीरको धारण करता है ॥६१॥

टीका—इत इन्बोश्चन्द्रमसोऽङ्कं चिह्नं तावदनिमित्तं निष्कारणमेव केचित् जनाः शशमित्ति बद्दन्ति. केचित्पुन कलङ्क मिति वदन्ति, ते वन्दन्तु व्यर्थमेव प्रलयन्तु । तु पुनः किन्तु सुधा कश्मिन्ममृतमपगुच्छक चन्द्रबिम्ब पिपीलिकाना चिष्टिकानामावली परम्परा चम्बति स्पृशति किलेति युक्तभावणे तावत् । मधुरपदार्थे पिपीलिकासंसर्गस्य युक्ति युक्तत्वात् ॥६२॥

विनेऽपि भावाच्छशिनो न तस्या च कौमुदीयं कुमुदस्य हि स्यात् ।

चान्द्री पदे सम्बिदि भूपभूवत् सम्बन्धआधार इतो बभूव ॥६३॥

टीका—इय कौमुदी कुमुदानामिय कौमुदीति कृत्वासौ कुमुदस्य हि स्यात् भवेत्, माय शशिनश्चन्द्रस्य, तस्य विनेऽपि निशात्ययसमयेऽपि भावात्, यदि पुन कौमुदी चन्द्र-स्याभविष्यत्तर्हि विनेऽपिबाप्राप्यस्य तत्सद्भावा विशेषात् । चन्द्रस्येय चान्द्रीतिपदे पुनरितः सम्बिदि शाने भूपस्य भूरित्येनावन्मात्रतया रक्ष्यरक्षकरूपसम्बन्धाधारो हेतुस्तु न पुन-कार्यकारणरूप- सम्बन्धोऽत्र दृश्यते कारणसद्भावे कार्यसद्भावाविशेषात् ॥६३॥

अर्थ—चन्द्रमाके चिह्नको इधर कोई बिना कारण ही खगोलेश कहते हैं और कोई कलङ्क कहते हैं सो कहे—कहते रहे । युक्तिमगन वात तो यह है कि अमृतके गुच्छक स्वरूप चन्द्र विम्बको चीटियोका समूह चुम्बित कर रहा है । भाव यह है कि मधुर पदार्थ पर चीटियोका लगना युक्तियुक्त है ॥६२॥

अर्थ—संस्कृत कोषोमे चादनीके जो नाम प्रसिद्ध है उनमे कौमुदी और चान्द्री (चन्द्रिका) नाम भी शामिल है ? इन नामोकी मगतिका विचार करने वाले कविका कहना है कि यतश्च चन्द्रमा दिनमे भी रहता है अत यह कौमुदी चन्द्रमाकी नहीं हो सकती, यदि चन्द्रमाकी होती तो दिनमे भी रहना चाहिये । इस तकसे यह कौमुदी (चादनी) चन्द्रमाको न होकर कुमुदोकी ही हो सकती है क्योंकि कुमुद दिनमे भी रहते हैं परन्तु चादनी दिनमे रहती नहीं है । चादनीको चान्द्री भी कहते हैं पर इसकी मगति 'भूप की भू' राजाकी भूमिकी तरह रक्ष्य रक्षक भावमे ही सम्भव है कार्य कारण भावसे नहीं । जिस प्रकार राजा भूमिकी रक्षा करता है अत भूमि राजाकी कहलाती है उसी प्रकार चन्द्र, चादनीकी रक्षा करता है इसलिये चन्द्रकी कही जाती है । जिस प्रकार भूप, भूका कारण नहीं है उसी प्रकार चन्द्र, चादनीका कारण नहीं है । यदि कार्यकारण भाव माना जावे तो जब चन्द्रमा दिनमे भी रहता है तब उसका कार्य चादनी भी दिनमे रहना चाहिये क्योंकि कारण को रहते हुए कार्य अवश्य रहता है । तात्पर्य यह है कि लोग चन्द्रमाको महत्त्व चादनीके कारण दिया करते हैं पर तकसे

एतत्सविन्दीवरभासि नाम समापतत्साम्प्रतमिन्दुधाम ।

पयोधिमध्ये पततोऽनुर्नति वृत्तं सुरन्नोतस आबिर्भति ॥६४॥

टीका—एतत्पुरोर्भति, सविन्दीवरं समुत्कृष्टनीलोत्पलं तद्विष भाः प्रभा यस्य तस्मिन् सविन्दीवरभासि आकाशे समापतत् यत्पतितं तद् इन्दुधाम चन्द्रमसः प्रकाशो नाम पयोधिमध्ये समुद्रस्यान्तःपततः सुरन्नोतसो गङ्गाप्रवाहस्य वृत्तमाबिर्भति धारयति तावत्काले ॥६४॥

शशी विहायःसरसि प्रसन्नो हंसायते मेघकंठीबलाशी ।

श्रीचन्द्रिकासारिणि वारिणोह ताराततो राजति बुद्बुवाशीः ॥६५॥

टीका—विहायःसरसि आकाशसरोवरे प्रसन्नः शशी चन्द्रमा मेघकं<sup>१</sup> तम एव शैवलमश्नातीति सः हंसायते हंस इव लक्ष्यते । श्रीचन्द्रिकासारिणि कौमुद्याः सार इव सारा यस्मिस्तस्मिन् वारिणि जलप्रवाहे इहाधाररूपे ताराणां नक्षत्राणां ततिः पङ्क्तिः सा बुद्बुवानां जलोत्थकोलकानामाशिर्बन्धननिवाशीर्यस्याः सा विराजति काले ॥६५॥

रामोऽपि राजा हृतवानिदानीं तारावराजोबनकृद्विधानी ।

निशाचरं सन्तमस विशालैः सलक्षणोऽसौ करवालजालैः ॥६६॥

टीका—राजा चन्द्रमा भूपतिश्च रामो रमणीयो वराययुक्तो वा ताराया वरः सुप्रियो यद्वा ताराणां नक्षत्राणां वरं श्रेष्ठमाजीवनं करोत्येवविधं विधानं यस्यास्ति सः, इदानीं साम्प्रतं विशालैः सर्बन्तो गतिशीलैः करवालजालैरसिबरस्य व्यापारैरयथा करणां

कौमुदी और चान्द्री दोनो ही चन्द्रमाकी सिद्ध नही होती फिर लोग इसे महत्त्व क्यो देते है ॥६३॥

अर्थ—समीचीन नील कमलकी प्रभा वाले अर्थात् नीले आकाशमे जो यह चन्द्रमाका प्रकाश पड रहा है वह समुद्रक बीच पडते हुए आकाश गङ्गाके सादृश्यको धारण कर रहा है ॥६४॥

अर्थ—आकाशरूपी सरोवरमे निर्मल चन्द्रमा, अन्धकार रूप शेवालको खाने वाले हंसके समान आचरण करता है और चन्द्रिकाके सार रूप जलमे ताराओकी पक्ति बबूलेके समान सुशोभित हो रहो है ॥६५॥

अर्थ—इस समय राम-रमणीय, तारावराजीवनकृद्विधानी—नक्षत्रोंके श्रेष्ठ जीवनको करनेवाले विधानसे सहित एव सलक्षण—चिह्न युक्त इस राजा—

१. 'मेघकः क्षामले बहिचन्द्रे इवानोऽथ मेघकम्' इति विश्व० ।

किरणानां बालजालैर्नूतन्तेप्रपञ्चैरती निशाचरं रात्रिसम्भवं राक्षसं वा हृतवान् नाशयति  
स्येति, सलक्षणः चिह्नसहितो लक्ष्मणनामकेनानुजेन सहितश्च भवतीति ॥६६॥

स्वगोधृतैरुज्ज्वलितेषु काष्ठोदयेषु तारापरनामसाराः ।

जुहोति लाजाः किल कामसिद्धये द्विजाधिराडेषु किलाधिकारात् ॥६७॥

टीका—एष द्विजाधिराट् चन्द्र एष विप्र. स स्वस्य गावो ररमय एष घृतानि तै-  
रुज्ज्वलितेषु निर्मलीभूतेषु यद्वा ज्वालाकुलितेषु काष्ठोदयेषु दिशागमेष्वेव दारुसंप्रहेषु  
तारा इत्यपरं नामैव सारो यासां ता लाजाः भ्रष्टतन्त्रुलानि कामसिद्धये वाञ्छित-  
प्राप्त्यर्थं तथा च स्मरसम्यस्यर्थमधिकारात् प्रसङ्गविशेषात् किल जुहोति हवनकर्ता  
भवति । चन्द्रोदये तारा मन्वतां यान्ति कामवासना वाभिव्यक्ता भवतीति यावत् ॥६७॥

पयोनिधेः फेनकचन्दनन्तु भङ्गाः समुत्प्लेष्टमहो जयन्तु ।

मुवे समादाय तदेतदेव दिगङ्गना लिम्पति लाठ्छनेशः ॥६८॥

टीका—फेनकमेव चन्दनं समुत्प्लेष्टं घर्षयितुं पयोनिधेः समुद्रस्य भङ्गास्तरङ्गा

चन्द्रमाने विशाल करवालजाल—किरणोके नूतन प्रपञ्चके द्वारा निशाचर—  
रात्रि सम्बन्धी सन्तमस—घोर अन्धकारको नष्ट कर दिया है ।

**अथवा**

इस समय तारावराजीवनकृद्विधानी—सुग्रीवके उत्कृष्ट जीवन निर्माता  
तथा सलक्षण—लक्ष्मण नामक अनुजसे सहित रामो राजा—राजा रामचन्द्रने  
संतमस—घोर अज्ञानी—महापराधी निशाचर—रावण रूप राक्षसको अपनी  
विशाल तलवारोके समूहसे नष्ट कर दिया ॥६६॥

अर्थ—चन्द्रिकाका प्रसार होने पर धीरे-धीरे नक्षत्रोके समूह दिशाओमे  
अन्तर्हित होने लगे इससे ऐसा जान पडता है मानो यह चन्द्रमा रूपी श्रेष्ठ ब्राह्मण  
अपने अधिकारसे कामसिद्धि—अभिलषित अर्थकी सिद्धिके लिये (पक्षमे काम  
बाधाकी अभिव्यक्तिके लिये) अपने किरण रूप धीके द्वारा प्रज्वलित—प्रकाशमान  
(पक्ष मे ज्वालाओसे युक्त) काष्ठोदय—दिशाओके समागममे (पक्षमे समिधा-  
नामक काष्ठ सग्रहमे) तारा-नक्षत्र नामक लाईको होम रहा है । तात्पर्य  
यह है कि नक्षत्र कम होने लगे तथा स्त्री-पुरुषोमे कामकी अभिव्यक्ति शुरू  
हो गई ॥६७॥

अर्थ—फेनरूपी चन्दनको घिसनेके लिये समुद्रकी लहरें जयदन्त प्रचलें । उसी

अपनु, तदेतत्समाधाय कृत्वा मुने प्रसक्तये काञ्चनेशास्त्रज्ञनाः कर्ता विपञ्चना लिम्पति  
अन्धोदये तन्मूर्धोऽभ्युदयमाप्नोति विशास्य सर्वा. प्रसाधनाप्युचन्ति ॥६८॥

**स्तनन्धयः सम्भवतीव कामी यज्जन्मपत्रस्य विधोः स्मरामि ।**

**यस्यारिभावे गुरुशुक्लतास्ति व्ययस्थलेऽथो तमसोऽभ्युपास्तिः ॥६९॥**

टीका—कामी जनो भवनभावनावान् स स्ननं धावतीतिस्तनन्धयो नाम बहिला-  
सहवाससहितोऽथ च स्तनपानशीलः सम्भवति । यस्य जन्मपत्रं यज्जन्मपत्रं तस्य  
विधोःस्मरस्य स्मरामि अत्रमसं स्तनन्धयस्य कामिनो जन्मपत्रमेवानुभवामि, यस्य व्ययभावे  
द्वादशे स्थाने तमसो नाम राहोरभ्युपास्तिरथ च व्ययस्थले मासस्थले तमसोऽन्धकारस्था-  
ऽभ्युपास्तिः; अरिभावे षष्ठस्थले गुरुबृहस्पतिः शुक्लश्च भृगुस्तयोर्भाव. गुरुशुक्लता यद्वा  
गुर्वो शुक्लता धवलीभावोऽस्ति किल ॥६९॥

**पीयूषपात्रान्निपतन्ति यानि पृषन्ति सन्तीव शुभानि भानि ।**

**जनैरिदानीमुत वृश्यते खान्निभस्य तस्यैव कलङ्कुरेखा ॥७०॥**

फेन रूपी चन्दनको लेकर आनन्दके लिये यह चन्द्रमा दिशाशुनी स्त्रियोको लिप्त  
कर रहा है ।

भावार्थ—चन्द्रोदय होनेसे समुद्र लहराने लगा है । लहरानेसे फेन उत्पन्न  
हो रहा है और उसकी सफेदीसे दिशाएँ उज्ज्वल हो रही हैं ॥६८॥

अर्थ—इस समय मनुष्य कामी—कामवाननासे युक्त क्या हुआ है मानों  
बालकका जन्म हुआ है क्योंकि जिस प्रकार कामी मनुष्य स्तनन्धय—स्तनकी  
ओर दीडता है—स्तनस्पर्श करना चाहता है उसी प्रकार बालक भी स्तनन्धय—  
स्तनपान करने वाला होता है । मैं चन्द्रमाको उस बालकका जन्मपत्र समझता  
हूँ अर्थात् चन्द्रमासे मनुष्यके मनमें कामभावनाकी जागृति होती है । उस चन्द्रमा  
रूप जन्मपत्रके अरिभाव—षष्ठस्थानमें गुरुशुक्लता—बृहस्पति और शुक्र ग्रहका  
सद्भाव है (पक्षमें अत्यधिक शुक्लता—सफेदीका सद्भाव है) और व्ययस्थान—  
बारहवें स्थानमें तम-राहुग्रहकी उपासना-सद्भाव है । पक्षमें अन्धकारका  
सद्भाव है ।

भावार्थ—जिस प्रकार बालकके जन्मपत्रमें चन्द्र, गुरु, शुक्र और राहुका  
विचार किया जाता है उसी प्रकार कामी मनुष्यके विषयमें भी श्लेषसे चन्द्र,  
गुरु शुक्र और तम—राहुका विचार किया गया है ॥६९॥

टीका—पीयूषस्य पात्रं चन्द्रमास्तस्मात् घानि कानिचित् पृथन्ति चिन्ध्वः पतन्ति तानि शुभानि प्रशस्तरूपाणि अमृनिमानि सन्ति लसन्ति । तस्यैव भिन्नस्य कुतोऽपि कारणात् स्फुटितस्य पीयूषपात्रस्य कलङ्करूपेण या लेखा संजाता सा किल जनैरिदानीमधुनापि ज्ञानभस स्पष्टं दृश्यते तावत् । उतेति कल्पनान्तरेऽत्र प्रयुक्तः ॥७०॥

सुधाकरं श्रीकलशं दधानाम्बरं वरं क्षालयतीव मानात् ।

तमोमल हन्तुमथ क्षपेय सायस्फुरस्फेनिलनामधेयम् ॥७१॥

टीका—इयं क्षपानाम रात्रि सुधाकरं चन्द्रमेव श्रीकलशं जलपरिपूर्णं कुम्भं दधाना-  
धारयित्री सायं सध्यालक्षणमेव स्फुरद्भासमानं फेनिलनामधेयं यत्र वर्तते तदेतत्तम एव  
मल हन्तुमपाकतुं मन्बरभाकाशमेव वस्त्र वरं यया स्यात्तया क्षालयतीव । किलेतिमाना-  
न्नाम प्रमाणविशेषावनुमान नामधेयावनुभायते ॥७१॥

पादादितामह्नि रवेस्तु बीनां रुतेरिदानीं दधतीमलीनाम् ।

परामृशन् भाति निशानिशन कुमुद्वर्ती स्मेरमुखीं दधानः ॥७२॥

टीका—अह्नि तावद्दिने तु रवेः सूर्यस्य पादेः किरणैरेव चरणाघातैः कृत्वादितां  
पीडितां यावद्दिनं सूर्यपादैस्ताडितामिदानीं पुनरलीनां भ्रमराणां रुते शब्दैः कृत्वा दधतीं  
कुमुद्वर्ती कुमुद्वलता स्मेरमुखीं सहासवक्त्रां दधान कुर्वाणः निशानिशनश्चन्द्रमाः तामिमां  
परामृशन् भाति जलु ॥७२॥

अर्थ—अमृतभाजन—चन्द्रमासे जो बूदे निकल रही हैं वे ही शुभ नक्षत्र है  
और यह कलङ्ककी रेखा उसी फूटे हुए अमृतभाजनके मध्य दिखने वाला श्यामल  
आकाश है ॥७०॥

अर्थ—ऐसा अनुमान है कि चन्द्रमारूपी शोभायमान कलशको धारण  
करनेवाली रात्रिरूपी स्त्री अन्धकाररूपी मेलको दूर करनेके लिये सन्ध्यारूप  
रोठा या साबुनसे युक्त अम्बर—आकाशरूपी अम्बर—वस्त्रको अक्छी तरह  
मानो धो ही रही है ॥७१॥

अर्थ—दिनभर सूर्यके पादो—किरणो (पक्षमे चरणाघातो)से पीडित अतएव  
भ्रमर शब्दोके द्वारा रोती हुई दिन कुमुदिनीको यह चन्द्रमा स्पर्श करता और  
प्रसन्नमुखी करता हुआ सुशोभित हो रहा है ।

भावार्थ—जिस प्रकार कोई नायक अपनी नायिकाको अन्य पुरुषसे ताडित  
होनेके कारण रोती तथा दीनावस्थाको प्राप्त देख हाथसे उसका स्पर्श करता  
हुआ उसे प्रसन्नमुखी बना देता है उसी प्रकार चन्द्रमा भी सूर्यके पदाघातोसे



श्रीमान् शशी कैरबिणीवनेषु नरोऽपि नारी मुखचुम्बनेषु ।

नियुज्यमानो भवनप्रदेशे सदम्बरोत्तानतल्पवेशे ॥७३॥

टीका—सदम्बरेणाकाशेनेन वस्त्रेणोत्तानिते विस्तारिते तल्पस्य शयानकस्य वेशे निवेशे, भानां नक्षत्राणां वनस्य स्थानस्य प्रदेशे यद्वा भवनस्य शय्यागारस्य प्रदेशे कैरबिणी-वनेषु कुमुदतीसमूहेषु नियुज्यमान शशी चन्द्रमा, अपि पुनर्नारीणां स्वस्त्रीणां मुक्ताणां चुम्बनेषु आस्वावनेषु नियुज्यमानश्च नरः श्रीमानेव ॥७३॥

सापि कला शिशिरोच्चितविभवा कमलं कर्तुमुपगतात्र न वा ।

परमहिमामृतवर्षिण्येषा ज्येष्ठसुखाय समस्ति विशेषात् ॥७४॥

टीका—सा सिद्धस्वभावापि पुनः कला शशिन इति शेषः । शिशिरोऽनुष्णरूप उच्चितो विभवो यस्यास्ता क पुरुष मल कर्तुं भूषयितु वा नोपगता प्रवृत्ता । पर उत्कृष्टो महिमा-यस्यास्ता, अमृतस्य पोष्यस्य वर्षिणी वर्षाकर्त्री विशेषात्स्पष्टरूपेण ज्येष्ठमुत्तम षड्भूत-जात सुख तस्मै समस्ति सर्ववैवाह्यावकारिणी भवति । यत सा पिकान् कोकिलांल्लाति

दिनभर ताडित तथा भ्रमर शब्दोके बहाने रोती हुई कुमुदिनीको अपने कर स्पर्शसे सान्त्वना देता हुआ प्रसन्नमुखी कर रहा है । भाव यह है कि रातमें कुमुदिनी खिल उठी और उसपर भ्रमर गुञ्जार करने लगे ॥७२॥

अर्थ—समीचीन अम्बर—आकाशरूप वस्त्रके द्वारा जिसमें शय्या बिछाई गई है ऐसे भ-वन-प्रदेश—नक्षत्रोके स्थानस्वरूप आकाश प्रदेशके मध्य, कुमुदिनियोंके समूह में नियुज्यमान—पतित्व भावसे स्वीकृत चन्द्रमा श्रीमान्—अद्भुत शोभासे सहित है । और सदम्बर—उत्तम क्षीम—रेशमी वस्त्रसे निर्मित शय्या जिसमें बिछायी गयी है ऐसे भवन प्रदेश—उत्तममहलके मध्य अपनी स्त्रियोंके मुख चुम्बनमें सलग्न पुरुष भी श्रीमान्—सौभाग्य लक्ष्मीसे युक्त है ॥७३॥

अर्थ—जो, शिशिरोच्चितविभवा—शोतलता प्रदान करने वाले योग्य वैभव-से युक्त है, पर-महिमा—उत्कृष्ट महिमासे सहित है, तथा अमृतवर्षिणी—सुधा बरसानेवाली है ऐसी चन्द्रमाकी वह प्रसिद्ध कला कमलकर्तुं—किसे विभूषित करनेके लिये यहाँ नहीं आयी है ? अपितु सभीको विभूषित करनेके लिये आयी है । इस प्रकार वह कला स्पष्टरूपसे ज्येष्ठसुखाय—श्रेष्ठ सुखके लिये है ।

१. अतिशयेन प्रशस्य श्रेष्ठ ज्येष्ठं च । 'प्रशस्य आ' 'ज्या च' इत्यनेन प्रशस्य स्थाने 'आ' 'ज्या' इत्यादेशो भवतः सि० की० ।

स्वीकरोतीति पिकला वसन्ततुं स्वरूपा । तथैव शिशिरस्यतोरु चित्तो विभवो मस्यास्ता । कमलं जलजमिति जात्यायेकवचनं ततः कमलसमूहं कतुं सम्पादयितुमुपगता । नवा नवीनरूपायात् शरदुतुः । परमो हिम प्राण्यप्रचयो यस्यां सा परमहिमाहिकतुं बती । अमृतवर्षिणी जलवर्षाकारिणी, ज्येष्ठस्य मासस्य सुजाय वा समस्ति ॥७४॥

**बद्धं स्वनर्घस्य किमर्थमेतद्धैमं तुलाकोटियुगं च मे तत् ।**

**इतीव रोषात् पवयुग्ममासीद्वक्तं रमाया अरुणोपभासि ॥७५॥**

टीका—इदानीं पुनर्निशासमागमेन कृत्वा स्त्रीणां शृङ्गार करण मेव वर्णयति । मे अमानर्घस्यामूल्यस्वरूपस्य तवेतत् हेमसंजातं हेम तुलाकोटयोर्नूपुरयोर्युगं द्वितयं किमर्थमिति बद्धं, इतीव कृत्वारोषात् कोपवशात् रमायाः स्त्रियाः पवयोश्चरणयोर्युग्मं द्वितयं अरुणया 'महती' ति नामिकयोपभासि रक्तं लोहित सासीवभूत् ॥७५॥

**नितम्बबिम्बे परयोपरोपिताभितःस्खलन्ती खलु सप्तकी सिता ।**

**मिता पताकेव जिताखिलारिणः प्रासादशृङ्गेऽह्निपहारवैरिणः ॥७६॥**

टीका—परया कथायिक्त् स्त्रिया नितम्बबिम्बे स्वकीयधोनिप्रवेशे सिता समुज्ज्वल रूपा सप्तकी 'करधनी' ति प्रसिद्धा मेखला उपरोपिता परिचारिता, या खलु जिताः परास्ता अखिला अरिणः शत्रवो येन तस्य, 'अरं बुष्ट्यं यस्यास्तरोत्परीतीनन्तत्सम्पत्ते' । अहिपः शेवनाय एव हारो गलभूषणं यस्य रत्नस्य वैरी कामवेद्यस्तस्य पताकेव ध्वजवस्त्र-लेखेव मिता लोकेरनुमानिता खलु प्रासादस्य निवासस्थानस्य हर्म्यरूपस्य शृङ्गे ऊर्ध्व-प्रवेशे । कामवेद्यस्य निवासस्थानं तावन्नितम्बस्थलम् ॥७६॥

अथवा वह कला छह ऋतुओं सम्बन्धी सुखके लिये है । यतश्च चन्द्रमाकी वह कला पिकला—कोयलोको स्वीकृत करती है अतः वसन्त ऋतु रूप है, शिशि-रोचित विभवा—शिशिरऋतुके योग्य वैभवसे सहित है अतः शिशिर ऋतु रूप है, कमलं कतुं—कमल समूहको करनेके लिये आयी है अतः नूतन शरद ऋतु रूप है, परम-हिमा—अत्यधिक बर्फसे महित है अतः हेमन्त ऋतु (हिम ऋतु) रूप है, अमृत—वर्षिणी—जल बरसाने वाली है अतः वर्षाऋतु रूप है, और ज्येष्ठ-सुजाय—ज्येष्ठमासके सुखको करने वाली है अतः ग्रीष्मऋतुरूप है ॥७४॥

अर्थ—[ रात्रि समागमसे स्त्रियोने अपने शरीरका शृङ्गार किया—यह वर्णन चल रहा है ] मूत्र अमूल्यके लिये यह स्वर्णमय नूपुरोंका युगल क्यो बाँध दिया, इस क्रोधके कारण ही मानों स्त्रीका चरण युगल मेहदीसे लाल वर्ण हो गया था ॥७५॥

अर्थ—किसी अन्य स्त्रीने अपने नितम्ब स्थल पर वह करधनी पहिन रखी

सारूप्यतेजोभिरभूस्तनाख्यो द्वीपोऽपियोऽनङ्गनिवासयोग्ये ।  
व्यच्छादि हारावलिवारिपूरैः क्षेत्रेऽन्यथा कान्तिसरैकयोग्ये ॥७७॥'

टीका—अनङ्गस्य कामस्य निवासयोग्ये, कान्तेक्षरं प्रवाह तेनैकेनभोग्ये भोक्तु योग्ये क्षेत्रे स्वकीयशरीरे तारूप्यस्य तरुणिन्स्तेजांसि तैर्बोद्धौ स्तनाख्य उरोरुहूपो द्वीपोऽभूत् बभूव स हारावलय एव वारिपूरा जलप्रवाहास्तैः कृत्वा व्यच्छादि आच्छादितोऽन्यथा कयापि स्त्रिया हारपरिचारण कृतमित्यर्थः ॥७७॥

धृतिलङ्घनाय वाञ्छति नयनद्वितये स्वभावतस्तरले ।

उचितज्ञताधिपन्ना साध्वी कञ्जलमलञ्चक्रे ॥ ७८ ॥

टीका—साध्वी सत्स्वभावा स्त्री उचितं जानातीत्युचितज्ञतस्य भावे भावे तसिलप्रत्ययं विधायोचितज्ञतयाधिपन्ना प्रसिद्धा सती धृतेः कर्णस्य धर्मशास्त्रस्य च लङ्घनाय तिरस्करणाय पारगमनाय च वाञ्छति सति यत स्वभावत एव तरले चञ्चलक्रे नयनयोद्वितये कञ्जलमलञ्चक्रेऽञ्जनमञ्जितवती कलङ्कस्वरूपम् ॥ ७८ ॥

गुरुशुक्लतया निवेशिते मृदुचन्द्राननयाथ कुण्डले ।

खलु दौरुधरीं श्रिषं तरां स्म बिभर्तः प्रियकामजन्मनि ॥७९॥

टीका—अथ पुनर्मृदु सुकोमल चन्द्रवदानं यस्यास्तया कयापि स्त्रिया गुरुशुक्लतयातिशयवदलिम्ना निवेशिते आरोपिते कुण्डले तथा गुरुबृहस्पतिः शुक्लो ( रलयो-

जो सब ओरसे नीचे खिसक रही थी तथा जिसे लोग सब शत्रुओको जीतनेवाले कामदेवके महलकी शिखरपर फहराती हुई पताका मानते थे ॥७६॥

अर्थ—कामदेवके निवासके योग्य तथा कान्तिके प्रवाहके योग्य अपने शरीर-मे यौवनके तेजसे जो स्तन नामका द्वीप बन गया था वह किसी अन्य स्त्रीके हारावलिरूप जलके प्रवाहसे आच्छादित हो गया था—तिरोहित हो गया था ॥७७॥

अर्थ—स्वभावसे चञ्चल नयनयुगल जब श्रुति कर्ण ( पक्षमे धर्मशास्त्र)त को उल्लङ्घित करने अथवा तिरस्कृत करनेकी इच्छा करने लगा तब उचित बातको जानने वालो किसी साध्वी—उत्तमस्वभावसे युक्त स्त्रीने उसे कञ्जलसे अलङ्कृत कर दिया—'बस करो' यह कहकर आगे बढनेसे रोक दिया अथवा दण्ड स्वरूप उसे कलङ्कित—लाञ्छित कर दिया । तात्पर्य यह है कि किसी स्त्रीने नेत्रोमे काजल लगाया ॥ ७८ ॥

अर्थ—चन्द्रके समान कोमल मुख वाली किसी स्त्रीके द्वारा अत्यधिक शुक्लता

रभेवात् शुको ) भृगुस्तयोर्भाषो गुरुशुक्लता तथा प्रियस्य हृदयेधरस्य कामजन्मनि  
अनुरागोत्पत्तिविषये दौर्धरो धियं विभर्तस्तरां स्मेति क्षल्लप्रेक्षायां । गुरुशुक्रग्रहयो—  
मध्ये चन्द्रसन्भावनाया दुरुधरयोगो भवतीति ज्येति । शास्त्रे ॥ ७९ ॥

अथ चक्रवदाबभौ कयावधृतं गन्धवहाविभूषणम् ।

अवकृष्टमिवाशु कोषतो विजिगीषोः स्मरचक्रवर्तिनः ॥८०॥

टीका—अथ पुन कयान्ययावधृत गन्धवहाविभूषण जेतुमिच्छु विजिगीषुस्तस्य  
स्मरचक्रवर्तिन कामदेवसम्राज. आशु क्षीघ्रमेव कोषतोऽवकृष्टं निष्कासितं चक्रवदायुष  
इवावभौ ॥ ८० ॥

एकत्राङ्कितचौरसाधु पतिभिः शश्वत्वणिग्भिर्भवान्

रङ्गाहो तुलितोऽसि हेमतुल्यास्तां किंतु रस्नाच्छितम् ।

प्रीत्या तत्तु विशालदग्भिरधुनात्वारोप्यते मस्तके

पापाप्नोषि हतोऽसि मुग्धवनितापादेषु पश्य स्थितिम् ॥८१॥

टीका—एकत्र एकस्थाने चौर साधुपतिद्वेषेति द्वौ यैस्ते रेकस्मिन्नेवाङ्कनपत्रे चौर  
नाम साधुजन नाम च लिख्यते यैस्ते वणिग्भि हे रङ्ग । हेमतुल्या त्वमपि तुलितोऽसि  
अहो आश्चर्यप्रकाशने । तत्सावदास्तां किंतु अधुना साम्प्रतं तत् हेम स्वर्णं तु क्षल्लु प्रीत्या  
प्रेमपूर्वकं रत्नैः शचितं कृत्वा विशालदग्भिरधुनात्वारोप्यते मस्तके आरोप्यतेऽपि । हे  
पश्य ? मुग्धवनितानां नववचनानां पादेषु चरणेषु स्थितिमाप्नोषि पश्य त्व तावद्धतो-  
ऽसि ॥ ८१ ॥

( पक्षमे गुरुशुक्लतया—गुरु और शुक्र ग्रहके योग ) के कारण धारण किये हुए  
कुण्डल प्रिय—पतिके हृदयमे कामभाव उत्पन्न करनेके लिये दुरुधर योगकी  
शोभाको अत्यधिक रूपसे धारण कर रहे थे । ज्योतिष शास्त्रके अनुसार गुरु  
और शुक्र ग्रहके बीच चन्द्रकी सभावना होनेपर दुरुधर योग होता है ॥ ७९ ॥

अर्थ—किसी अन्य स्त्रीके द्वारा धारण किया हुआ नाक का आभूषण, विजया-  
भिलाषी कामदेवके शीघ्र ही म्यानसे निकाले हुऐके चक्रके समान सुशोभित हो  
रहा था ॥ ८० ॥

अर्थ—एक ही अङ्कनपत्र—बहीमे चौर और श्रेष्ठ साधुओके नामको अङ्कित  
करने वाले व्यापारियोके द्वारा हे रागे । आप सदा स्वर्णकी तराजूसे तोले गये  
हो अर्थात् व्यापारियोने जिस तराजूसे स्वर्ण तोला है उसीसे आपको तोला है ।  
यह आश्चर्यकी बात थी । पर अब वह दूर रहे । इस समय तो वह सुवर्ण  
विशाक्षी-स्त्रियोके द्वारा रत्न जटितकर प्रीतिपूर्वक मस्तकपर धारण किया

अनुबद्धपरस्पराङ्गुलिस्वकरद्वन्द्वमुदञ्चय जृम्भिणी ।

हृदयं विशतो मनोभुवः कृतवत्येव च तोरणश्रियम् ॥८२॥

टीका—अनुबद्धाः सम्मिलिताः परस्परस्याङ्गुलयो यत्र तदनुबद्धपरस्पराङ्गुलि स्वस्य करयोर्हस्तयोर्द्वन्द्वमुदञ्चयोर्येविधाय जृम्भिणी जृम्भावती स्त्री तत्कालं हृदयमन्तः-करणं विशतः प्रवेशं कुर्वतो मनोभुवो मदनस्य तोरणश्रियं सालंकारद्वारोद्घाटनशोभां कृतवती सम्पादयतीव रराजेति शेषः ॥८२॥

प्रियागमनतत्परा यदधिजानु सत्कूर्परा-

भिनन्नकरपल्लवापितकपोलमूला परा ।

लिलेख समयोचितोत्पठितमञ्जु मञ्जु स्वना

परेण भुवि पाणिना किमपि यन्त्रमाकर्षकम् ॥८३॥

टीका—परान्या कापि स्त्री प्रियस्यागमने तत्परा तल्लीना यत् यस्मात् किल जानु-परिवर्तमानमधिजानु सन् प्रशंसनीय कूर्परं कफोषिदेशो यत्र स चासावभिनन्नो नतिमाप्त कर एव पल्लवस्तस्मिन्नापितं सधारितं कपोलस्य मूलं यया सा सती मञ्जु-

जाता है परन्तु हे पापी रागे । तू मुग्ध स्त्रियोंके पैरोमे स्थितिको प्राप्त हो रहा है अर्थात् स्त्रियाँ तेरे कडे बनवाकर पैरो मे पहिनती है इस तरह तू भाग्य-हीन है ।

भावार्थ—अविचारो लोकोके द्वारा अच्छे बुरेका विचार न किया जावे यह ठीक है परन्तु जो विशाल दृष्टि विचारवान हैं वे अच्छे बुरेका विचार अवश्य करते हैं । इसीलिये विशाल दृष्टि स्त्रियाँ सीसफूल बनाकर रत्न जटित स्वर्णको मस्तकपर धारण करती हैं और मुग्ध-मूढ-ग्राम्य स्त्रियाँ कडे बनवाकर रांगेको पैरो मे पहिनती हैं । तात्पर्य यह है कि स्त्रियाँ रत्न जडित स्वर्णमय शीशफूल मस्तकोपर धारण कर रही हैं ॥८१॥

अर्थ—जिनकी अङ्गुलियाँ परस्पर मिली हुई है ऐसे दोनो हाथोंको ऊपर उठाकर जमुहाई लेती हुई स्त्री ऐसी सुशोभित हो रही थी मानो उस समय हृदयमे प्रवेश करते हुए कामदेवके लिये तोरण ही बाँध रही हो ॥८२॥

अर्थ—प्रियागमनकी प्रतीक्षामे लीन तथा घुटनोपर रखी टेढ़नीसे कुछ झुके कर पल्लवमे कपोल रखे हुई कोई मधुरभाषिणी स्त्री उम अवसरके योग्य पाठ पढती हुई दूसरे हाथसे पृथिवीपर किसी आकर्षक अनिर्वचनीय यन्त्रको लिख रही थी ।

भावार्थ—पति प्रतीक्षामे लीन कोई स्त्री घुटनेपर स्थित एक हाथमें कपोल

स्वना मञ्जुभाषिणी परेणेतरेण पाणिना हस्तेन भुवि पृथिव्यां किमप्यनिर्बन्धनीयमाकर्षक-  
ग्रन्थं समयेऽवसरे यदुचितं तदुत्पठितं तेन मञ्जु यथास्यात्तथा लिलेख ॥८३॥

**विभूषणैः स्पष्टमलंकृतं वपुर्नितम्बिनोनां समलंकृतं पपुः ।**

**मृगाण्डखण्डा गुरु चन्दनार्थावशाच्छिद्यः सदोषं धवसंभुवां वृशाम् ॥८४॥**

टीका—नितम्बिनोनां स्त्रीणां वपुः शरीरं नूपुरकेयूरेकुण्डलादिभिरलंकृतं शृङ्गारितं  
तत्रैव पुनर्मृगाण्डस्य कस्तूरिकाया खण्डो लेशोऽगुरुचन्दनं च तयोश्चर्चना विलेपन तद्वशात्  
धवस्य पत्यु सम्भुवां प्राणेशसम्बन्धिनोनां वृशां खड्गुवां धियः शोभाः दोषया राध्या सहितं  
सदोषं यद्वा दोषेण वृषणेन सहितं सदोषं पपु पीनवत्य खलु ॥८४॥

**इतः कलत्राणि न बालकानि मुखानि येषां तु नवालकानि ।**

**धनूं विकामेन च तानितानि मनांसि घृनां सुरताभितानि ॥८५॥**

टीका—इतः कलत्राणि स्त्रियः बालका न भवन्तीत्यबालकानि युवत्योऽथवा न  
संजाता बालका येषां तान्यपि नवालकानि नवयोवनवत्यः स्त्रिय इत्यर्थः । येषां कलत्राणां  
मुखानि तु पुनर्बालकान्येव यतो नवा नवीनाः कोमला श्यामला सद्यः शृङ्गारिताश्चालका  
येषां तानि भवन्ति । कामेन स्मरेण धनूंषि तानितानि (विस्तारितानि) कामः सज्जामुषो  
बभूव । घृनां तरुणानां मनांसि हृदयानि च सुरत रतिमुखमाभ्यन्तीति सुरताभितानि  
तथैव सुरतां देवतारूपतां विध्यतामाभ्यन्तीति वा ॥८५॥

रखे हुई थी तथा कुछ गुनगुनाती हुई दूसरे हाथसे पृथिवीको कुदेर रही थी ।  
उससे ऐसी जान पड़ती थी मानो मन्त्रोच्चारणपूर्वक किसी आकर्षक यन्त्रको ही  
लिख रही हो ॥८३॥

**अर्थ**—स्त्रियोका शरीर यद्यपि नूपुर-केयूर-कुण्डलादि आभूषणोसे अच्छी  
तरह अलंकृत-शृङ्गारित था तथापि पति-सम्बन्धी नेत्रोकी शोभाने उसे  
कस्तूरी और अगुरु चन्दनकी लेपके कारण सदोष-रात्रिसे सहित अथवा  
श्यामलता रूप दोषसे समल-कृत-मलिन किया हुआ देखा था ॥८४॥

**अर्थ**—इधर स्त्रियाँ न बालक-पूर्ण युवतियाँ अथवा बालक न होनेसे रति  
क्रियामे पूर्ण सक्षम थी उनके मुख भी नवालक-नवीन संभाले हुए केशोसे  
सहित थे और इधर कामदेवने धनुष नग्न रखे थे अतः तरुण जनोके मन  
सुरताश्रित-सभोग सुखके आश्रित हो रहे थे अथवा दिव्यरूपताको प्राप्त हो  
रहे थे ॥८५॥

**प्रणयविकाशविदः पुनरपाङ्गमयगोभिरुचितचित्तहृतः ।**

**दृश इव सख्यो युवतिभिरविदयितं प्रेषिताः कतिभिः ॥८६॥**

टीका—पुनरनन्तरं कतिभिर्युवतिभिस्तत्पत्नीभिर्वियतसमीपमित्थविदयितं प्रियस्य पाद्वर्त्मित्यर्थः सख्यो वयस्याः प्रेषिता इव लोचनानि यथा, प्रणयस्य प्रेम्णो विकाशं विदन्ति जानन्तीति प्रणयविकाशविदः सख्यो दृष्टयश्च । तथापाङ्गो मयः पक्षेऽपाङ्गा क्षेत्र-प्रान्तास्तन्मयोभिर्गोभिर्वाणीभिरुच्यते रविमभिरुचितं चित्तं यद्वाचित्तस्य चित्तं हरन्तीति ता उचितचित्तहृतः सख्यो दृष्टयश्च ॥८६॥

**संविशेति किल तुल्ययोविता लज्जया किमपि नाहमानिनी ।**

**नञ्जया खलु भृशं दृशात्र सा स्मेक्षते त्वतनुतापितां तनुम् ॥८७॥**

टीका—हे सखि सन्विशेति किल तुल्यया समवयस्कयोविता प्रतिनिवेशयितुं प्रेरिता मानिनी स्त्री लज्जया कृत्वा किमपि नाह न निजगाह किल । अत्र तु पुनः सा अतनुता कामेन तापितां तनु शरीरं नञ्जया नतया दृशा दृष्टया कृत्वा भृशं पुनः पुनरीक्षते स्व खलु पतिसंयोगबाष्पाभिर्व्यक्त्यर्थम् ॥८७॥

**सखि ! त्वं स्निग्धाङ्गी प्रभवति युवा सोऽपि तरलः**

**तमिन्नेयं रात्री रहसि कथनीयं मबुद्धितम् ।**

**समस्येयं किलष्टात्र विशतु किलेष्टन्तु भगवा—**

**नियं वाचां बस्ती प्रसरति सती स्मान्बुजदृशः ॥८८॥**

टीका—पतिसंयोगाभिलाषवती स्त्री सखीं प्रति किं सन्विदेशेति कथयति तावत् ।

अर्थ—कितनी ही युवतियोने अपने पतिके पास उन सखियोको भेजा जो उन्हीकी दृष्टिके समान थी, क्योंकि जिस प्रकार दृष्टि प्रेमके विकासको जानने वाली होती है उसी प्रकार सखियाँ भी नायक नायिका सम्बन्धी प्रेमके विकासको जानने वाली थी और जिस प्रकार दृष्टि अपाङ्गमयगोभिः—कटाक्षमय वाणीके द्वारा उचित-योग्य अथवा इच्छित पतिके चित्तको हरती है उसी प्रकार सखियाँ भी अपाङ्गमयगोभिः—काममय वचनोके द्वारा इच्छित पतिके चित्तको हरने वाली थी ॥८६॥

अर्थ—कोई सखी नायकके पास जाकर कहती है—मानवती सखीने लज्जा-वशा मुझसे ऐसा कुछ नहीं कहा है कि तुम उनसे सदिश कहो । किन्तु नीची दृष्टिसे वह यहाँ कामके द्वारा संतापित शरीरको बार-बार देखती रही ॥८७॥

हे सखि ! त्वं स्वयं स्निग्धाङ्गीति स्नेहभूमि, स च युवा वय परिपूर्णस्तरलक्ष्मणपलतामा-  
पन्नोऽपि प्रभवति स्वतन्त्रायते । इयं रात्रिस्तमिस्रा तमसापरिपूर्ण, मनुवितं च रहस्ये-  
कान्तस्थाने कथनीयं निवेदनीयमित्तीयं समस्या बिल्लटा बु.सम्पाद्या । अत्र प्रसङ्गे तु  
पुनर्भंगबानिष्टं विशतु प्रतिपादयतु । इय सती प्रशंसायोग्यावसरोचितत्वाद्वाचां वल्ली  
परम्परा कस्या अप्यम्बुजद्वय कमललोचनाया प्रसरति ॥८८॥

अनुकूलेङ्गितकर्त्रीच्छायेव प्रेषिताथ कामिन्या ।

दयितं प्रतीतिदूती सन्देशमुवाजहार सती ॥८९॥

टीका—अथानन्तर छायेव शरीरच्छादितानुकूल स्वकीयचेष्टानुसारमिङ्गितं  
वेष्टित करोतीति स्त्री अनुकूलेङ्गितकर्त्री दयित स्वस्वामिनं प्रति सनीपं प्रियस्येति ।  
कामिन्या कयापि वाञ्छिताया प्रेषिता दूती सती निम्नप्रकारेण सन्देशमुवाजहार निग-  
दितवतीत्यर्थ ॥८९॥

त्वं विजितमदनरूपस्त्वद्यनुरक्ता च हरिणनयना सा ।

इत्यनुशयादिवाम्मुत्तपति किलैकिकां मदनः ॥९०॥

टीका—दूती गत्वा यदेवोक्तवती तदेवानुबधति । हे सुन्दर ! त्वं विजितं न्यस्कारतां  
नीतं मदनस्य रूपं येन स तादृश । सा च हरिणस्य नयने इव नयने यस्याः सा सुविशाल-  
तिममच्छमललोचना त्वयि विषयेऽनुरक्तानुरागकर्त्री भवति । ततः शत्रोमित्रं च शत्रुरेवेति  
नीतितोऽनुशयादिषु कोपचशादेव किलामूर्मेकिकामेकिकिनीमसहायां मदनः कामदेव उत्तपति  
काष्टकरो वर्तते ॥९०॥

अर्थ—कोई स्त्री सहेलीसे कह रही है—“हे सखि ! तुम स्नेहको भूमि हो  
(तुम्हारा मुझपर जितना स्नेह है यह मैं जानती हूँ) वह युवा चपल है (शीघ्र ही  
तुम्हारी बात मानने वाला नहीं है) रात अंधेरी है (तुम कैसे जा सकोगी) फिर  
मेरा मदेश एकान्तमे कहना है (उसके पास भोड़ लगी रहती होगी) इस  
तरह यह समस्या कठिन है (मुखसे मुलझने वाली नहीं है) (फिर भी आशावती  
हूँ) भगवान् इष्टमार्गको बतावेगे ।” इसप्रकारके वचन किसी कमल-लोचनाके  
मुखसे निकल रहे थे ॥८८॥

अर्थ—तदनंतर किसी कामातुर स्त्रीके द्वारा पतिके पास भेजी गई, छायाके  
समान अनुकूल चेष्टा करनेवाली दूतीने सहेलीका सन्देश कहा ॥८९॥

अर्थ—कोई दूती नायकसे कहती है—हे सुन्दर ! तुमने कामदेवका रूप  
जीता है और वह तुममे अनुरक्त है, इस क्रोधसे ही मानो कामदेव उस बेचारी  
अकेलीको सतप्त करता है ॥९०॥



कुसुमावपि सुकुमारं वपुरबलानामितोवमुद्धरति ।

इषुणा स्मरस्य सुन्दर ! कुसुमेन हतं तवीयाङ्गम् ॥११॥

टीका—हे सुन्दर ! मनोहराङ्ग ! तवीयमङ्गं शरीर स्मरस्यानङ्गस्येषुणा बाणेन कुसुमेन पुष्पात्मकेन हतं क्षतभावं गतं सत् अबलानां स्त्रीणां वपु शरीरं कुसुमावपि फुल्ला-पेक्षयापि सुकुमारं कोमलतर भवतीति लोकख्यातमिवं उद्धरति स्पष्टीकरोति तावत् ॥११॥

अनुरागवर्तिना तव विरहेणोप्रेण सा गृहीताङ्गी ।

किमु सम्ब्रवामि गौरी सञ्जाताद्वाविशिष्टे ॥१२॥

टीका—अपि तवानुरागवर्तिना प्रेमवसंगतेन विरहेणैवोप्रेण भयंकरेण दग्धेन वा गृहीतमङ्गं यस्याः सा गौरी गौरवर्णा गिरिजा वा हे सुन्दर ! अद्भविशिष्टा कृशकायतया क्षीणशरीरा महादेवेन कृत्वा कायानुप्रविष्टिकायतया वा सञ्जाता हे सञ्जनाहं किमु परं सम्ब्रवामि । सा तव विरहवशा प्रतिदिनं क्षीयत इति ॥१२॥

इन्दुकरैर्मलयभवेवर्तितै स्पृष्टा मुहुश्च मञ्जुमते ।

दोषभयादिषु सिञ्चति तनुमतनुसदधुपूरैः सा ॥१३॥

टीका—हे मञ्जुमते ! सुकुमारबुद्धे ! सा मम सखी इन्दोवचनस्य करैः किरणैरेव हस्तैर्मलयभवेवर्तितैर्दक्षिणदिग्भवे (मलं याति प्राप्नोति मलयस्तस्माद्भूवे समुत्पन्नैर्वा) वातेवर्ण-युभिः मुहुः पुन पुन स्पृष्टा सती मास्म कदाचिद्भूवद्वयपुरुषसंसर्गजन्यो दोष इति

अर्थ—हे सुन्दर ! उसका शरीर कामदेवके पुष्परूप बाणके द्वारा घायल हो गया है इससे यह बात स्पष्ट हो जाती है कि स्त्रियोका शरीर फूलसे भी अधिक सुकुमार होता है ॥११॥

अर्थ—हे सुन्दर ! क्या कहूँ ? तुम्हारे अनुरागके वशीभूत उग्र-भयकर (पक्ष मे विरहरूप रुद्र) विरहके द्वारा जिसका शरीर गृहीत है तथा जो दुर्बलताके कारण आधी रह गई है (पक्षमे महादेवने जिसे अधांगी बना लिया है) ऐसी वह गौरी—गौर वर्णवाली स्त्री सचसुच ही गौरी—पार्वती हो गई है ॥१२॥

अर्थ—हे सुकुमारबुद्धे ! इन्दुकर—चन्द्रमाकी किरणरूप हाथो और मलय-वात—दक्षिण वायुके द्वारा बार-बार स्पर्शको प्राप्त हुई बेचारी वह दोषके भय-से ही मानो अर्थात् मुझे परपुरुषने अपने हाथोसे छू लिया है तथा मुझे मलिन-पदार्थके ससर्गसे दूषित वायु स्पर्श कर रही है इस दोषके भयसे, कामसे उत्पन्न

दोषस्य भवादिषु तद्वच्च पुरैर्मयनजलसमूहैरतनुत्भूतैस्तीक्ष्णैरहलसर्जै तनुं स्वस्य शरीरं  
सिद्धतिं चाप्यबालादितसर्गे पवित्रीकरवार्धं स्नाति लोको यथा ॥९३॥

**इति वारितोऽङ्कुराङ्किततनुमनुष्यो जवेन सुरतार्थी ।**

**मुक्ताफलानि चाभुव्याजादिषु सन्धवे तस्ये ॥९४॥**

टीका—इत्युक्तप्रकारेण वारितो वचनसमूहादेव जलतः कृत्वाङ्कुरै रोमाञ्चैरेव  
कन्धलेरङ्कुरिता व्याप्ता तनुः शरीरं यस्य स मनुष्य जवेन शीघ्रतयैव सुरतार्थी सुरतं  
चाञ्छति यद्वा शोभनां लतां वल्लीं चाञ्छतीति सुरतार्थी भवन् अथ पूर्वा व्याजान्मिषत्  
तस्यै इत्ये मुक्ता एव फलानि सन्धवे वसवानुपहाररूपेति ॥९४॥

**व्यिताहृतस्य मनसः समातुरैः परिमूढतामिष गतैः पुरा नरैः ।**

**उचिते समुद्धृतपदैः क्षपाकरे प्रयये ततोऽनुपदिभिः स्फुरत्सरे ॥९५॥**

टीका—व्यिताया प्रियया आहृतस्य वशीकृतस्य मनसश्चित्तस्य परिमूढतां मुग्धतामिष  
किल गतैर्नरैर्युधिभिः समातुरैः पुरैव पूर्वमेव व्याकुलीभूतैः पुनस्ततः क्षपाकरे चन्द्रमसि  
उचिते सति स्फुरत्सरे समुद्धृताणि पदानि यै स्तैर्ननुष्यैः प्रययै प्रयत्नं कृतमनुपदिभिरनुकूल-  
वरण सम्भारैस्तीः ॥९५॥

**अनुत्तनूपगतस्य अपुठमतो गुस्तरप्रतिबिम्बमथोद्बहत् ।**

**अतिभरादिषु कम्पवतः कराम्मुकुरकं निपपात नतभ्रुवः ॥९६॥**

टीका—तनोः शरीरस्य समोपमनुत्तनु, उपगतस्य प्राप्तस्य अपुठमतः कान्तिमतः  
प्रियस्य गुस्तरं षष्ठतरं दुर्भरतरं वा प्रतिबिम्बमुद्बहत् सधारयत्, मुकुरकं वर्णं नतभ्रुवः

अश्रुरूप जलसे अपने शरीरको सींचता रहती है । भाव यह है कि वह उद्दीपक  
आलम्बनोके मिलने पर आँसू बहाती रहती है पर आप इतने भोलेभाले हो कि  
उसकी बाधाको समझते ही नहीं ॥९३॥

अर्थ—इस प्रकारके वचनरूपी जलसे जिसका शरीर रोमाञ्चरूपी अङ्कुरो-  
से व्याप्त हो रहा था ऐसा कोई एक पुरुष सुरतार्थी—संभोगका र पक्षमे र  
और ल के अभेदसे लताका) इच्छुक हो गया तथा उसने आँसुओके बहाने दूतीके  
लिये मुक्ता फलोकी भेट दी ॥९४॥

अर्थ—बल्लभाके द्वारा हरे गये मनको मूढताको प्राप्त हुए के समान जा  
पहले ही कामसे व्याकुल हो गये थे ऐसे मनुष्योने अत्यन्त प्रकाशमान चन्द्रमाके  
उदित होनेपर दूतीके पीछे ही पैर उठाकर चल दिया ॥९५॥

अर्थ—पतिके निकट आनेपर स्त्रियोंके शरीरमें प्रकट हुए सात्त्विक भावोंका  
वर्णन है । शरीरके समीप आये हुए प्रिय पतिके गुस्तर—अत्यन्त श्रेष्ठ अथवा

स्त्रियः कम्पयतः कम्पनशीलात्करात् हस्तात् अतिभरादिवासहमानसम्भारादिषु किल  
विनयपात पतितमासीत् ॥९६॥

कान्ताबलोकविकसन्नयनप्रणुन्नं

कठजन्तु सम्भ्रमवतः भवणान्नताङ्ग्याः ।

प्राणेशपादभुवि सन्नपतद् रराजा-

तिथ्ये वृशः परिकृतं प्रतिबिम्बमेव ॥९७॥

टीका—कान्तस्य प्रियस्याबलोके विकसद् विकासमाप्तवद् यन्नयनं नेत्रं तेन प्रणुन्नं  
प्रेरितं सम्भ्रमवतो विनययुक्ताया नताङ्ग्या अभ्युत्थानादि कृतवत्याः भवणात्कर्णवेशात्  
प्राणेशः स्वामी तस्य पादभुवि पुरोभागे सन्नपतद् पातवत् कठजं कर्णपुष्पं तु पुनर्दृश-  
श्चक्षुष प्रतिबिम्ब प्रतिनिधिस्वरूपमेवातिथ्ये परिकृतं प्रेषितमेव रराज क्षुब्धे ॥९७॥

प्रमदा प्रमदाश्रुभिः प्रिये समुपागच्छति सत्वरं तराम् ।

स्नपयत्यमुकोचितासनं निजवक्षः स्म चकोरलोचना ॥९८॥

टीका—चकोरलोचना चकोरस्य लोचने इव लोचने यस्याः सा प्रमदा प्रसन्नवदना  
स्त्री प्रिये प्राणेशवरे समुपागच्छति समीपमागतवति सति अमुकस्य स्वामिनः उचिंतं योग्यं  
च तदासनं च तन्निजस्यात्मनो वक्ष उरस्थलं प्रमदेन तत्कालसम्भवेनानन्दसंबोहेन जाते  
रश्चुभिनयनजले कृत्वा स्नपयतिस्म । सा प्रसन्ना नायिका ॥९८॥

बहुत भारी प्रतिबिम्बको धारण करने वाला दर्पण किसी स्त्रीके कापते हुए हाथसे  
नीचे गिर गया मानो प्रतिबिम्बके भारी होनेके कारण ही उसका हाथ कापने  
लगा था ॥९६॥

भावार्थ—पतिको पास आता देख स्त्री लज्जासे नीचेकी ओर देखने लगी ।  
उसने पतिकी ओरसे लज्जावश अपनी दृष्टि हटा ली परन्तु पतिका प्रतिबिम्ब  
दर्पणमे लेकर उसे अनुराग पूर्वक देखने लगी । देखते-देखते उसके हाथमें वेपथु—  
कम्पन नामक सात्त्विक भाव प्रकट हो गया और उस कारण दर्पण हाथसे छूट-  
कर नीचे गिर गया नीचे गिरने का कारण यह था मानो वह प्रतिबिम्ब इतना  
गुस्तर-श्रेष्ठतर अथवा अत्यन्त वजनदार था कि स्त्रीका हाथ उसका भार सहन  
करनेमे असमर्थ हो गया था ॥९६॥

अर्थ—पतिके आनेपर उठकर खड़े होने और प्रणाम करनेके सभ्रमसे युक्त  
किसी स्त्री के कानसे गिरकर जो कमलपतिके चरणपद्म—आगे गिर गया था वह  
ऐसा सुशोभित हो रहा था मानो पतिके दर्शनसे खिलते हुए नयन कमलसे

मानिनो प्रियमुदीक्य विनीवावंशुके विनमितास्यमिहासीत् ।  
सा पवानि परिदृष्टवतीव प्रस्थितस्य सहसा स्मयकस्य ॥१९॥

टीका—या काचिर्वापि मानिनो स्त्री सा प्रियमुदीक्य समीपमागत पतिमवलोक्या-  
द्युकेऽधोवस्त्रे विनता नीचिर्बन्धनघ्नन्ययस्य तस्मिन् भवति सति विनमितमास्यं मुखं यथा  
स्यात्सयासीत् । कथमिति चेत् ? सहसैव सहजेनैव प्रस्थितस्य विनिर्गतस्य स्मयकस्य गर्बस्य  
पवानि चरणचिह्नानि दृष्टवतीव सा ॥१९॥

निजनायकमवलोक्य तमागतमेका यावद्रामा  
शातवतीहोस्थितासनतः परिधानमतिथिरागम् ।  
सहर्षवशात्पादयोर्नतं जघनपीठमभिरामं

मङ्क्षु विनिह्ववशात्सि च समदान्माहात्म्यगतारामम् ॥१००॥

टीका—एका रामा स्त्री तं निजनायकं स्वस्वामिनमागतं पुरतः स्थितमवलोक्य  
शातवती प्रसन्नताधारिणी सतीहासनतः पीठानुत्पितोद्गीबभूव । तावदेवातिथौ प्राधूर्णिके  
रागः प्रेमभावो यस्य तत्तस्याः परिधानमधोवस्त्रं च सहर्षवशात् प्रसन्नतया कृत्स्नेत्यर्थः  
पादयोश्चरणयोर्नतं प्रणतं भवत् माहात्म्येन महत्तया गतः समुपलब्ध आरामो यस्य तद्  
विशालरूपमित्यर्थः विनिह्वनेन निश्छलभावेन शोभते तत् च विनिह्ववशात् अतएवाभिरामं  
मनोहारि जघन पीठ समावहो । निशासमागमश्चक्रबन्ध इति ॥१००॥

प्रेरित हो पतिका आतिथ्य—अतिथि सत्कार करनेके लिये नयनोका प्रतिनिधि  
ही हो ॥१७॥

अर्थ—चकोरके समान नेत्रो वाली कोई स्त्री पतिके निकट आनेपर उसके  
आसनके योग्य अपने वक्ष स्थलको हर्षके आँसुओसे सींचने लगी । यह अश्रु  
नामक सात्त्विक भावका वर्णन है ॥१८॥

अर्थ—कोई एक मानवती स्त्री पतिको देख अधोवस्त्रकी गाठसे रहित हो  
गई । लज्जाके कारण उसका मुख नीचा हो गया उससे वह ऐसी जान पड़ती  
थी मानो शीघ्र ही निकलकर जाने वाले मानके पद चिह्न ही देख रही हो ॥१९॥

अर्थ—कोई एक स्त्री पतिको आया देख आसनसे उठकर खड़ी हो गयी ।  
साथ ही अतिथि—पातसे अनुराग रखने उसके अधोवस्त्रने चरणोमे नञ्जीभूत  
होकर हर्षपूर्वक उसके लिये सुन्दर एव सुविशाल नितम्ब स्थल रूप पीठ—आसन  
प्रदान किया । भाव यह है कि कामोद्रेक वश अधोवस्त्रके विगलित होनेसे स्त्रीका  
नितम्ब-स्थल प्रकट हो गया ॥१००॥

स श्रीमान् सुषुवे चतुर्भुजवणिक् शान्तेः कुमाराह्वयं  
 वाणीभूषणमस्त्रियं घृतवरी देवी च यं धीश्वयम् ।  
 काव्ये कौमुदमेधयस्यपि सुधाबन्धूज्ज्वले तत्कृतेः  
 सर्गः स्वीयकलाभिरेष बशमः पठच्चोत्तरो निर्गतः ॥१५॥

अर्थ—श्रीमान् सेठ चतुर्भुज जी तथा घृतवरी देवीने जिस वाणीभूषण, ब्रह्मचारी तथा बुद्धिमान् शान्ति कुमार नामक पुत्रको उत्पन्न किया था, उमके द्वारा निर्मित चन्द्रोत्सवका वर्णन करने वाले चन्द्रमके उज्ज्वल इस काव्यमे अपनी कलाओसे सुशोभित यह पञ्चदश सर्ग पूर्ण हुआ ॥१५॥



१. कविका राशि नाम 'शान्ति कुमार' था, 'और चालू नाम 'भूरामल' था ।

## षोडशः सर्गः

निशीथतीर्थे कृतमञ्जनेन जयाय निर्यातमथ स्मरेण ।

पीयूषपादोज्ज्वलकुम्भबुध्ट्या सुभस्फुरन्मङ्गललाजबुध्ट्या ॥१॥

टीका—अथानन्तर निशीथोऽर्धरात्रिसमय स एव तीर्थो जलाबगाहप्रवेशस्तस्मिन् कृतं मञ्जनं येन तेन स्मरेण नाम कामदेवेन पीयूषपादवचन्द्रमाः स एवोज्ज्वलकुम्भो मङ्गल्यकलशस्तस्य बुध्ट्या दर्शनेन कृत्वा शोभनानि भानि नक्षत्राणि एव स्फुरन्त्यो मङ्गललाजास्तासां सृष्ट्या सर्जनेन च कृत्वा जयाय दिशो विजेतुं निर्यातं तावत् । अत्र-रूपकम् ॥ १ ॥

प्रयाणवेलां कुसुमायुधस्याप्यहो स्वयंस्त्री पुरुषेषु न स्यात् ।

तारुण्यमूर्तिष्वपि कस्य कस्य सहायवाञ्छा सुतरां प्रपश्य ॥२॥

टीका—कुसुमायुधस्य कामदेवस्य प्रयाणवेला दिग्विजयसमयं सुतरां प्रपश्य (?) ज्ञात्वापि पुनस्तारुण्यमूर्तिष्वपि वयःसन्निवस्यतेषु चापि स्त्रीपुरुषेषु तेषु मिथुनेषु कस्य कस्य किल स्त्रीवर्गस्य पुरुषवर्गस्य वा स्वयमेव सहायस्य वाञ्छा न स्यात् किन्तु सर्वस्यापि सहकारिसमागमायाभिलाषाभूत् । अहो आश्चर्यं ॥ २ ॥

विश्वस्य यद् धैर्यं धनं व्यलोपि वियोगिनोऽपि तु योगिनोऽपि ।

रामाभिधामाकलयन्ति नामाधुना पुनस्ते प्रतिकर्तुकामाः ॥३॥

टीका—यद् यस्मात्कारणात् विश्वस्य नाम अगतो धैर्यमेव धनं तेन व्यलोपि लुप्तं सर्वस्यापि लोकस्य धैर्यं नष्टप्रायमभूत् तस्माद्वियोगिनो जनाः स्त्रीविरहिता अथापि योगिनः

अर्थ—तदनन्तर अर्धरात्रि रूपो जलाशयके घाटपर जिसने स्नान किया था ऐसा कामदेव चन्द्रमा रूप उज्ज्वल कलशको देखकर तथा सुन्दर नक्षत्र रूपी माङ्गलिक लार्डकी वर्षाकर दिग्विजयके लिया निकला ॥ १ ॥

अर्थ—आश्चर्य है कि कामदेवके दिग्विजयका समय अच्छी तरह देखकर तरुणार्डकी मूर्ति स्वरूप स्त्री पुरुषोमे किस-किसको सहायताकी इच्छा नहीं हुई थी ? अर्थात् सभी स्त्री पुरुष कामदेवकी सहायताकी इच्छा करने लगे ॥ २ ॥

अर्थ—यतश्च इस समय समस्त जगत्का धैर्यरूपो धन लुप्त हो गया था

संन्यासिनश्च लोकास्तेऽधुना साम्प्रत ध्यार्पति प्रतिकर्तुं, कामास्तमयागतामापत्तिमपनेतु-  
मभिलषन्तः। सन्तो नाम रामाभिधामाकलयन्ति वियोगिनो रामाया अभिधा, योगिनश्च  
रन्तन्ते योगिनो यस्मिन्निति स रामः परमात्मा तस्याभिधामाकलयन्ति स्मरण कुर्वन्ति खलु।  
रस्य कामस्याभा शोभाभावो यत्र स रद्वो जिनो वा तस्याभिधा ना ॥३॥

**अनङ्गजन्मानमहो सबङ्गशक्त्याप्यजेयं समुदीक्ष्य चङ्गः ।**

**गतो विवेक्तुं निजमित्युपायावुपासनायां गृह्वेविकायाः ॥४॥**

टीका—चङ्गोवक्षो मामर्ध्यवान् नवयौवनपूर्णांऽपि पुरुषोऽनङ्गजन्मान मदनं नाम  
सबङ्गस्य सुन्दरशरीरस्य केवलस्यासहायस्य शक्त्या बलेन यद्वा प्रशसनीयया शक्त्यायुधेन  
कृत्वापि पुनरजेय समुदीक्ष्य ज्ञात्वा खलु कस्मादप्युपायान्निज विवेक्तुं ततोऽप्यप्युपायान्  
गृह्वेविकायाः सधर्मिण्या गृहिण्या (कुलदेवतायाः वा) उपासनायां गतो निरतोऽभूत् ॥४॥

**रतीश्वराज्ञां शिरसा वहन्ति तेऽत्रापि बस्त्राभरणैर्लसन्ति ।**

**तच्छासनातीतिकृतश्च के ते वाचंयमास्सन्तु गुहासु ते ते ॥५॥**

टीका—ये रतीश्वरस्याज्ञां शिरसा वहन्ति शिरोधार्या कुर्वन्ति तेऽत्रापि बस्त्राभरणैः  
म्बुरालङ्करणैर्लसन्ति किन्तु ते तच्छासनस्यातीतिकृतस्तद्व्यञ्जानकारिणः, केऽपि जनास्ते  
गुहासु वसन्तो वाचयमा मौनिनो भवन्तु ॥५॥

**एकाकिने धूमसमं तमस्तु वाष्पाम्बुपुरोदयकारि वस्तु ।**

**सबङ्गनस्याऽजनवत्सुशास्तुर्वृगम्बुजोन्मीलनकृत् सदास्तु ॥६॥**

अतः समागत विपत्तिके प्रतिकारकी इच्छा करते हुए वियोगी—स्त्री रहित  
मनुष्य रामाभिधा—स्त्रीके नामका स्मरण करते थे और योगी—साधुजन  
रामाभिधा—राम—शुद्ध आत्मा अथवा कामकी सम्पदासे रहित—काम विजयी  
जिनेन्द्रदेवका स्मरण करते थे ॥३॥

अर्थ—समर्थ—नवयौवनसे परिपूर्ण होनेपर भी पुरुष, केवल सुन्दर शरीरकी  
शक्ति-सामर्थ्य (पक्षमे शक्ति नामक शस्त्रसे) कामदेवको अजेय विचार कर  
किसी उपायसे अपने आपको उससे पृथक् करनेके लिये गृहदेवी—अपनी स्त्री  
(पक्षमे कुलदेवी)की उपासनासे निरत—तत्पर हो गया ।

भावार्थ—कामोद्रेकसे निर्वृत्त होनेके लिये स्त्रीकी शरणमे गया ॥४॥

अर्थ—जो रतीश्वर—कामदेवकी आज्ञाको शिरोधार्य करते हैं वे (परलोक-

टीका—रात्रिसम्बन्धि तमस्तु एकाकिने विरहिणे जनाय बाष्पाम्बुपूरस्य नेत्रजल-  
प्रवाहस्योदयकारि वस्तु धूमसम धूमेन समान भवति । तदेव सती अङ्गना स्त्री यस्य तस्य  
सुखास्तुर्जनस्य वृद्धौ एवाम्बुजे तयोहन्मीलनकृत् सवज्जनवत् सदैवास्तु तमस्तु खलु उल्लेखो-  
ऽलकार ॥६॥

सौभाग्यमुद्गीर अनास्य फुल्लबिलोकिने श्रीध्वजवस्त्रपल्लः ।

हृद्भेदकृत्सम्भवतीव भल्लः परत्र यो दीपाशिखांशभल्लः ॥७॥

टीका—दीपशिखांशमल्लः सौभाग्यमूलो भागवतो भीरुजनस्य ललनालोकस्यास्य-  
मेव फुल्ल बिलोकयतीति तस्मै जनाय श्रियो ध्वजस्य वस्त्रपल्लः य एव दीपशिखांशमल्लः  
परत्र ललनास्यावलोकनरहिते जने हृदो हृदयस्य भेदकृत् भल्ल इव भवतीति शेषः ।  
उल्लेख एवालङ्कारः ॥ ७ ॥

मुद्घोतनं द्वैतवतो निकाममुद्योतनं चन्द्रमसोऽभिरामम् ।

वियोगिनः संतमसं तथातियत्नाविदानीं मनसि प्रयाति ॥८॥

टीका—चन्द्रमसोऽभिराम मनोहरमुद्योतनं द्वैतसतो मिथुनजनाय निकाम यथेष्टं  
मुवः प्रसन्नताया द्योतन प्रकटीकरण भवति । इवानीमेव तथा सन्तमस तु वियोगिनो  
जनस्य मनसि यत्नात्प्रयाति जगतो गत्वा वियोगिहृदय एव तमःसभूतं भवतीति खलु  
युक्तम् । उल्लेखालङ्कार ॥ ८ ॥

की बात दूर रहे) इस लोकमे भी वस्त्राभूषणोसे सुशोभित रहते है और जो  
उसकी आज्ञाका उल्लघन करते हैं वे गुफाओमे रहते हुए मौनी होते हैं ॥५॥

अर्थ—रात्रि सम्बन्धी जो अन्धकार था वह विरही मनुष्यके लिये तो घुएँके  
समान अभ्रु जलके प्रवाहको करने वाला पदार्थ था और स्त्रीसहित मनुष्यके  
लिये नयन कमलको उन्मीलित करने वाले अज्जनके समान था ॥ ६ ॥

अर्थ—जो दीप शिखाका अशरूप मल्ल था वह सौभाग्य शाली स्त्री जनके  
मुख रूप कमल पुष्पको देखने वाले पुरुषके लिये लक्ष्मीके ध्वज वस्त्रका पल्ल-  
प्रान्त-भाग था वही स्त्री जनसे रहित विरही मनुष्यके हृदयको भेदन करने वाला  
भाला था

भावार्थ—रात्रिके समय प्रज्वलित दीपक, सयोगी मनुष्यके लिये हित  
कारक और विरही—वियोगी मनुष्यको दुःखकारक थे ॥७॥

अर्थ—इस समय चन्द्रमाका सुन्दर प्रकाश संयोगी स्त्रीपुरुषोके हर्षको अत्य-  
धिक बढ़ाने वाला है और ससारका सघन अन्धकर प्रयत्न पूर्वक सिमट कर  
वियोगी मनुष्योके हृदयमे आ घुसा है ॥ ८ ॥



सिताश्रितं बुधमिवावरेण निपीयते सङ्गमिनापरेण ।

अयोधितां तक्रमिवात्र नक्रसंकोचतः श्रीशशिरश्मिचक्रम् ॥९॥

टीका—सङ्गमिना स्त्रीप्रसङ्गभाजा मनुष्येण श्रीशशिरश्मिचक्रस्य रश्मिचक्र ज्योत्स्ना-समूहः सितया शर्करया श्रित युक्त बुधमिवावरेण प्रेम्णा निपीयते तद्विवात्रापरेण विद्यो-गिना जनेनाथ पुनरविति द्विष्टिन व्यतीत तक्रं बभिविकारमिव नक्रस्य नासिकायाः संकोचतोऽश्रित एव निपीयते । उल्लेखपूर्वकोपमानामालङ्कारः ॥ ९ ॥

कामारिनामाप्यभवल्ललामा यदोयमूर्धान्दुकशोतधामा ।

विशां जये प्रीतिपितुः प्रशस्यं साच्चिद्यमेव प्रचरत्यवश्यम् ॥१०॥

टीका—कामस्यारिर्हृरस्तस्य नामापि ललाम मनोहरमभवज्जातं यत्सम्बन्धी यदोय-वचासौ मूर्धा शिरस्तस्यान्दुकमलङ्करण शीतधामा चन्द्रमा भवति तस्मात् कामस्यालि-मित्र रलयोरभेदात् । यत एव चन्द्रमाः प्रीतिपितुर्भगस्य विशांजये विविजयविषयेऽवश्य-मेव प्रशस्य प्रशसायोग्य साच्चिद्यं सच्चिद्यं प्रचरति । चन्द्रसाहाय्येन स्वच्छन्दभावेन कामस्य प्रचारो भवतीति ॥ १० ॥

निशाचरः पृष्ठशरोऽस्ति पृष्ठलग्नो ममैकाकिन आ निकृष्टः ।

स्वस्तो लभे नो यदि तन्त्रसूत्रमष्टाङ्गसिद्धो समतास्तु कुत्र ॥११॥

टीका—इत्यतः कोऽपि बिच्छूरी स्वनायिकाया अनुनय करोति—पृष्ठशरः काम एव निशाचरो रात्रौ सचरणशीलोऽस्ति स निकृष्टः पीडाकरत्वात् ममैकाकिनो निःसहाय्य पृष्ठलग्नः सम्भवति । आ इत्यारश्चर्यं । ततो हे वयिते यदि तन्त्रसूत्रं मन्त्रप्रतिपादक शास्त्रं यदि नो लभे ऐमि तदा पुनरष्टाङ्गसिद्धे रणिमादिरूपसम्भूतेरथवा काममन्त्रिराष्टाङ्ग-सिद्धेः समता कुत्रास्तु ॥११॥

अर्थ—स्त्री समागमको प्राप्त मनुष्यके द्वारा जो चन्द्रकिरणोका समूह शर्करा मिश्रित दूधके समान आदरसे पिया जाता है—सेवन किया जाता है वही चन्द्र किरणोंका समूह विरही मनुष्यके द्वारा वासी छाछके समान नाक सिकोड़कर पिया जाता है ॥ ९ ॥

अर्थ—शकरका नाम भी आभूषणस्वरूप होता है क्योंकि उनके मस्तकका आभूषणस्वरूप चन्द्रमा भी कामदेवके दिग्विजयके समय प्रशंसनीय सहयोग करता है ॥१०॥

अर्थ—आश्चर्य है कि यह अत्यन्त निकृष्ट कामरूपी निशाचर—राक्षस (रात्रिमे प्रभाव दिखानेवाला) मेरे पीछे लगा है अतः हे प्रिये ! यदि तुमसे तन्त्र-

श्यामं मुखं मे विरहैकवस्तु ह्येकान्ततो रक्तमहो मनस्तु ।

प्रत्यागतस्ते ह्यधराप्रभाग एवाभिरूपे मनसस्तु रागः ॥१२॥

टीका—हे प्रिये ! मे मुख विरहैकवस्तु स्वद्विभोगवशवर्तितया श्यामं कृष्णवर्णं भवति तु पुनर्मनश्च मे एकान्ततो निश्चितरूपतयारक्तमनुरागयुक्त लोहितं भवति किन्तु ते तव मनसो हृदयस्य रागोऽनुरागोऽसौ हीति निश्चयेनाभिरूपे मनोहरेऽधरस्याप्रभाग एव प्रत्यागतस्तव मनसि तु मम विषये जातुचिबपि नानुरागस्तिष्ठति खलु ॥१२॥

मुहुर्नृ बद्धाञ्जलिरेष दास सदा सखि ! प्रार्थयते सदाशः ।

कुत पुनः पूर्णपयोधरा वा न वर्तते सत्करकम्बभावा ॥१३॥

टीका—हे सखि ! एष समक्षे वर्तमानो दास सदाश सम्यगाशावान् बद्धाञ्जलिः प्रकृतहस्तयोजनावान् मुहुर्बिारवार प्रार्थयते । त्व तु पुन पूर्णो प्रव्यक्ततां गतो पयोधरो स्तनौ यस्या यद्वा पूर्णतया जलधारणस्वभावापि, कलस्तु मधुरो ध्वनि कल एव कलक सन् प्रशसायोग्यः कलक एव स्वभावो यस्याः प्रशस्तमधुरभाषिणी । किञ्च करक भृङ्गारक सत् उत्तम करकम्ब स्वभावो यस्या सा कुतो न भवतीति, जलधारिणी च तृष्णावते जनाय जल न पाययतीति कथं कदर्यस्वभावता ते नेति सूक्ति । श्लेषोऽनुप्रासश्चालकार ॥१३॥

सूत्र कामरूप निशाचरका निरा करनेवाला मत्र साधक शास्त्र नहीं प्राप्त करता है तो मुझे अष्टाङ्गसिद्धि—अणिमा महिमा आदि अष्ट विध विभूतिकी अथवा तुम्हारे अष्टाङ्ग शरीरकी प्राप्तिसे समता कैसे हो सकती है ? ॥११॥

अर्थ—हे प्रिये ! मेरा मुख तो विरहकी एक वस्तु है अर्थात् तुम्हारे विरहके कारण कृष्णवर्ण हो गया है परन्तु मेरा हृदय नियमसे रक्त—रागयुक्त अथवा लाल वर्ण है । आश्चर्य है कि तुम्हारे मनका राग मनोहर अधरोष्ठमे आ गया है । तात्पर्य है कि तुम्हारे मनमे मेरे विषयमे कुछ भी अनुराग-प्रेम नहीं है ॥१२॥

अर्थ—हे सखि ! यह सामने खड़ा दास सदासे आशा लगाये बद्धाञ्जलि—हाथ जोड़कर (पक्षमे पानी पीनेके लिये अञ्जलि बाँधकर) प्रार्थना कर रहा है कि मुझे स्वीकृत करो (पक्षमे पानी पिला दो । तुम पूर्णपयोधरा हो—तुम्हारे स्तन पूर्ण विकसित है (पक्षमे तुम्हें जलको धारण करनेवाली हो) फिर भी करकस्वभावा—मधुरभाषिणी नहीं हो रही हो (पक्षमे करकस्वभावा—करक—जलपात्रके स्वभाववाली नहीं हो रही हो, यह आश्चर्यकी बात है) ।

सद्वारगङ्गाधरमुप्ररूपं तवेममुच्चैस्तनशैलभूपम् ।

दिगम्बरं गौरि ! विधेहि चन्द्रचूडं करिष्यामि तमामतन्नः ॥१४॥

टीका—हे गौरि ! गौरवर्ण ! पार्वति ! वा तवेममुच्चैस्तनशैलस्यात्युन्नतपर्वतस्य कैलासाख्यस्य भुवं पातीति उच्चैस्तनशैलभूपं तमेवोच्चैस्तनमेव शैलभूप उरोरुहपर्वत-नायकं तमेवोप्ररूप महादेवस्वभावमुन्नतस्वभाव वा सन् घासौ हारो गन्तभूषणमेव गङ्गा तां धरतीति त तयैव सती धारा यस्यास्तां गङ्गां धरतीति वा तमेन दिगम्बरं विधेहि वस्त्ररहितं कुत्र यमहमतन्नोऽनलसो भूत्वा चन्द्रचूडास्थाने यस्यांतावृशं नखक्षतेन कृत्वा करिष्यामीति । श्लेषोऽत्र ॥१४॥

भावार्थ—जलसे भरे कलशको धारण करनेवाली किसी स्त्रीसे कोई तुषातुर मनुष्य पानी पीनेके लिये अजली बांधकर पानीकी याचना करे और वह स्त्री 'हा पिलाती हूँ' ऐमे मधुर शब्द न कहे तो लोकमे उसे अच्छे स्वभाववाली नहीं कहा जाता इसीप्रकार मैं चिरकालसे आशा लगाये हुए हाथ जोडकर तुमसे प्रेमकी याचना कर रहा हूँ पर तुम बोलती भी नहीं हो अतः तुम्हारा स्वभाव प्रशस्त नहीं जान पड़ता है ॥१३॥

अर्थ—हे गौरवर्ण ! जो समीचीन हार रूपी गङ्गाको धारण कर रहा है तथा उग्र रूप है—उन्नत है (पक्षमे शिव रूप है) ऐसे उच्चैस्तन शैलभूप—उन्नत स्तन रूप गिरिराजको दिगम्बर—वस्त्र-रहित करो जिससे मैं आलस्य रहित हो उसे चन्द्र चूडकर सकू—नख क्षतोसे विभूषित कर सकू ।

भावार्थ—हे गौरि ! तुम्हारा स्तन क्या है मानो शकर है क्योंकि जिस प्रकार शकर सद्वारगङ्गाधर समीचीन धारा वाली गङ्गाको धारण करते हैं उसी प्रकार स्तन भी सद्वारगङ्गाधर—समीचीन हार रूपी गङ्गाको धारण करता है । जिम प्रकार शकर उग्र है—उग्र नामको धारण करते हैं उसी प्रकार स्तन भी उग्र है—उन्नत है । जिस प्रकार शकर उच्चैस्तन शैलभूप—अत्यन्त ऊँचे कैलास पर्वतकी भूमिको रक्षा करने वाले हैं उसी प्रकार तुम्हारा स्तन भी उच्चै—स्तन शैलभूप है—अत्यन्त उन्नत पर्वत राज है । तुम इसे दिगम्बर बना दो—दिगम्बर नामसे युक्तकर दो (पक्षमे वस्त्र रहित कर दो) जिससे मैं चन्द्रचूड—चन्द्रमौलि नामसे युक्त कर सकू (पक्षमे अर्थ चन्द्राकार नखक्षतोसे विभूषित कर सकूँ) । संस्कृत कोषोमे शंकरके निम्नलिखित नाम प्रसिद्ध हैं—गङ्गाधर, उग्र, कैलासपति, दिगम्बर तथा चन्द्र चूड आदि । यहाँ श्लेषालकार द्वारा इन नामोका प्रयोग किया गया है । 'गौरी' नाम पार्वतीका भी प्रसिद्ध है ॥१४॥

त्वमप्सरःसारमयी त्वदन्तःक्रियाश्रिया मे सफरो वृगन्तः ।

न सम्भवे देवमहो यतस्तु कुतः पुनर्यद्वुरितं समस्तु ॥१५॥

टीका—हे सुन्दरि ! त्वं पुनरप्सरसां स्वर्गवेश्यानां सारमयी, तथा चाप्सरसां जलयुक्त सरोवरानां सारमयी वा, तस्मात्त्वदन्तःक्रियाश्रिया तवान्तःकरणचेष्टया मे वृगन्तो मम कटाक्षविद्येप. सफरः फलवान् यद्वा मत्स्यवत्क्रोडिकरो न सम्भवेत् । यतो यस्मात् कारणात् यत् किञ्चिद्वुरित पातकं ममापराधलेशः समस्तु पुनः किल । श्लेषः ॥१५॥

षण्डः स्मरोऽसौ धनुरेति कान्ते सन्धारयोर्ध्वस्तन पर्वतान्ते ।

ज्वलत्यलं मे विरहग्निनान्ते किं स्यान्निवासोऽपि विभूतिमास्ते ॥१६॥

टीका—हे कान्ते ! सुन्दरि ! असौ षण्डः प्रषण्डरूपधरः स्मरो धनुरेति मम वधाय कोषण्डमुद्धरति तस्मात्तयोर्ध्वस्तन उच्चतरपयोधर एव पर्वतस्तस्यान्ते सन्धारय नान्यथा मम कुशल भवेत् । विरहेणैवाग्निना मे ममान्ते प्रान्ते ज्वलति सति ते तवापि निवासः सप्य विभूतिमान् वैभववान् भस्मरूपो वा स्यात् किमिति । श्लेषोऽत्रापि ॥१६॥

स्मरः स्म रङ्गस्थलमेत्य वंशस्पृङ्मेऽपि धन्वापहरत्यरं सः ।

त्वं देवि हे विष्यशराधिभूर्यन्मुवे तु कोदण्डमुवेतु भूयः ॥१७॥

टीका—हे देवि ! स्मरः कामदेवो रङ्गस्थलमेत्य स मे वंशस्पृङ् मर्मस्पर्शकरः

अर्थ—हे सुन्दरि ! तुम अप्सराओ—स्वर्गकी सुन्दरियोमे सारमयी—श्रेष्ठतम हो अथवा तुम अप्सरो—जलयुक्त सरोवरोमे श्रेष्ठतम हो । यदि तुम्हारे मनो व्यापारसे मेरा कटाक्ष यदि सफर—सफल अथवा सफर—मत्स्यके समान क्रीडा करने वाला न हो सका अर्थात् मैं दृष्टि भर आपको देख नहीं सका तो इस तरह यह मेरा दुरित—पाप अथवा अपराध होगा ॥१५॥

अर्थ—हे प्रिये ! प्रचण्ड रूपको धारण करने वाला यह काम धनुषको प्राप्त हो रहा है—मुझे मारनेके लिये धनुष तान रहा है अतः मुझे उच्चैस्तन पर्वतान्ते—पर्वतके समान अत्यन्त उन्नत स्तनोकी ओटमे रख लो, अन्यथा मेरी रक्षा नहीं हो सकेगी । जब कि मेरा अन्त—निकटवर्ती प्रदेश (अथ च अन्तःकरण) विरह रूपी अग्निसे जल रहा है तब तुम्हारा निवास स्थल विभूतिमान्—विशिष्ट वैभवसे युक्त क्या रह सकेगा ? (पक्षमे विभूतिमान्—भस्मसे रहित क्या हो सकेगा ?) अर्थात् नहीं ॥१६॥

अर्थ—हे देवि ! कामदेवने रङ्गभूमिमे आकर मेरे मर्मका भेदन किया है,

कवचापहारकश्च भवन् धन्वं स्थानं धनुर्बापहरतिस्म । त्वं च पुनर्विष्यशरस्य गलभूषण-  
स्थाधिभूः स्थानं यद्वा विष्यबाणानामधिभूर्यस्मात् कारणात् तु पुनर्मुवे प्रसन्नतार्थं भूयः  
पुनरपि कोवण्डं धनुस्वेतु ललु ॥१७॥

नतभ्रु तप्तास्यतनुज्वरेण किलोपवासीऽस्तु सुखाय तेन ।

रसायनाधीट् रसमर्षयास्मिन्नलं तवावेदितलङ्घनेऽस्मिन् ॥१८॥

टीका—हे नतभ्रु ! त्वमपि अतनुज्वरेण विशालज्वरेण कामज्वरेण वा तप्तासि  
किल तेन हेतुना उपवासी लङ्घन सम निवासः सुखायास्तु भवतु, इति निगदति सति  
प्रिये कान्तायाः प्रयुक्तिः । हे रसायनाधीट् । वैद्यराज ! तवोदितलङ्घने तव कथिते  
उपवासरूपे लङ्घने यद्वा तवावेदितस्याभ्यर्थनारूपस्योल्लङ्घने निषेधने नालमस्मि समर्थ  
न भवामि ततः शीघ्रमेव रसमर्षय । लङ्घनकरणेऽसमर्षयास्तु रोगिण्याः पारदाविरस-  
प्रदानेन चिकित्सा कार्या भवतीति ॥१८॥

सद्बुत्तसम्बावसमर्थमद्य श्रीचन्द्रकान्तामृतगुं प्रपद्य ।

नितान्तमन्तःकठिनापि वारिमुक्तामथोरोकुस्ते स्म नारी ॥१९॥

टीका—योग्येन योग्यसङ्गमरूप सद्बुत्त तस्य सम्बावे समर्थं पति चन्द्रकान्ता-

(पक्षमे कवच तोड डाला है) और मेरा धन्व—देश-स्थान (पक्षमे धनुष) छीन  
लिया है, अर्थात् मैं स्थानभ्रष्ट और शस्त्ररहित हो गया हूँ परन्तु, तुम विष्य-  
शरधिभू—सुन्दर कण्ठहारकी भूमि हो (पक्षमे विष्य—अलौकिक शरो—वाणो-  
की अधिनायक हो अतः प्रसन्नताके लिये मुझे फिर भी कोदण्ड—देश विशेष यद्वा  
धनुष प्राप्त हो । जिससे मैं स्थान भ्रष्ट और शस्त्ररहित न रहूँ ॥१७॥

अर्थ—श्लेष द्वारा नायक नायिका को उक्तिप्रत्युक्ति है । नायक कहता  
है कि हे नत भौंहो वाली प्रिये ! तुम अतनुज्वर—बहुत भारी बुखार से (पक्षमें  
काम ज्वर से) संतप्त हो, पीड़ित हो, इसलिये उपवास—लङ्घन करना (पक्षमे  
साथ ही निवास करना) सुख के लिये हो । नायक के यह कहने पर नायिका  
कहती है—हे रसायनाधीट् ! रसायन विद्या के सम्राट् ! वैद्यराज ! (पक्षमे  
रस-अयन-अधीट्) शृङ्गार रसके स्वामी प्राणनाथ !) मैं तुम्हारे द्वारा बतलाये  
हुए इस लंघन रूप उपवासके करनेमे समर्थ नहीं हूँ । पक्षमे आपकी प्रणय-  
प्रार्थनाके उल्लंघन करनेमे समर्थ नहीं हूँ) इसलिये कोई रस—आयुर्वेदिक रसायन  
दीजिये (पक्षमे रस-शृङ्गार रस) प्रदान कीजिये जिसके द्वारा मैं अनायास  
अतनुज्वरसे उन्मुक्त हो जाऊँ ॥१८॥

अर्थ—जिस प्रकार चन्द्रकान्ता—चन्द्रकान्त मणिसे निर्मित पुतली भीतरसे

मणिरिवामृतगु चन्द्रमस प्रपद्य लब्धाऽन्तोऽन्तरङ्गे मनसि कठिनापि नारी स्त्री नितान्त-  
मत्प्यन्तमेव वारि मुञ्चतीति वारिमुक्त् तस्य भावो वारिमुक्तामथ च वारिणो जलस्य  
मुक्ता विन्दु प्रस्वेवरूपां सात्त्विकभावजातामथवा वारिं वाच मुञ्जतीति तस्य भावस्तां  
वारिमुक्ता लङ्घनेऽहमल न भवामीति रसायनाधीट् रसमर्षयेति च पूर्ववृत्तकथितप्रकारा-  
मुरु कुरुते स्मेति ॥१९॥

**सविभ्रमां यौवनवारिवेगां वधूनवीं भो शृणु वीर ! मे गाम् ।**

**उदारशृङ्गारतरङ्गसेनां कोऽत्येतुमीशः शुचिहासफेनाम् ॥२०॥**

टीका—भो वीर ! हे भ्राता : । मे मम गामुक्ति शृणु, यत्किल वधूनवीं स्त्रियमेव  
नवीं, कीदृशी ? विभ्रमेण नेत्रविकारेण पक्षे आवर्तनं सहितां सविभ्रमां यौवनस्यैव  
वारिणो जलस्य वेग प्रवाहो यस्या तां, उदारः सर्वप्राणहारबासो शृङ्गारो नाम रसस्तस्य  
तरङ्गाणां लहरोणां सेना परम्परा यस्यां ता शुचिहासाः प्रेमपूर्वकस्मितलेशा एव फेना  
यस्या तामत्येतुमल्लङ्घयितु को वा जन ईशः समर्थो भवति न कोऽपीति । श्लेषोऽनु-  
प्रासो रूपकञ्चालारः ॥२०॥

**उदारवधुत्रैरुत दारनक्रैरक्लेशितः सद्रतिवीचिचक्रैः ।**

**समुत्खणं यौवनवारिराशिमत्येति जीयात्स नरोऽस्मराशीः ॥२१॥**

टीका—उदारणि उत्कृष्टानि महान्ति वा वक्त्राणि मुखानि येषां तैः । उत पुनः  
वारैरेव नक्रैः स्त्रीमकरैरित्यर्थः कृत्वा सतो या रतिस्तस्या वीचयो लहरयस्तासा चक्रैः  
समुत्खणमुद्धेलभावमाप्त यौवनमेव वारिराशिं समुद्रं यः कोऽप्यत्येति तदव्युष्टः प्रवर्तते

कठिन—कठोर स्पर्श वाली होकर भी अमृतगु—सुधारश्मि—चन्द्रमाको पाकर  
वारिमुक्ता—जल स्रावितको प्राप्त हो जाती है उसी प्रकार कठिन हृदय वाली  
भी नारी सुयोग्य वल्लभको प्राप्त कर सात्त्विक भावके रूपमे स्वेद बिन्दुओको  
धारण करने लगी अथवा पूर्व पद्यमे निरूपित अनुकूलताको प्राप्त हो  
गई ॥१९॥

अर्थ—हे भाई ! मेरो उक्ति सुनो, जो नेत्रविकार रूप विभ्रमसे सहित है  
( पक्षमे भँवरसे सहित है ) जिसमे यौवन रूप जलका प्रवाह विद्यमान है, जिसमें  
उदार शृङ्गार रस रूप तरङ्गो की सन्तति उठ रही है और जो उज्ज्वल हास्य  
रूपी फेनसे सहित है ऐसी स्त्रीरूपी नदी को पार करनेके लिये कौन  
समर्थ है ? ॥ २० ॥

अर्थ—उदार मुख वाले स्त्री रूपी मगरो और समीचीन रति—प्रीति रूप  
लहरोके समूहसे उद्वेलभाव को प्राप्त हुए यौवन रूपी समुद्र को जो पार करता

स किलास्मरस्य ब्रह्मभावस्याशी. शुभाशंसनं यस्य स एषं भूतो नरो जीयादेव । अत्र रूपका-  
लंकारः ॥ २१ ॥

**कान्तारसदृशचरस्य चक्षुःक्षेपोऽभवत् सद्विटपेषु विक्षु ।**

**अद्वैतसम्भवादमुपेत्य वाणमोक्ष. क्षणाद्वा सवयस्य कारणः ॥२२॥**

टीका—कान्तया प्रियया तसन् शोभमानो यो देशः स्थान तस्मिन् चरतीति तस्य, यद्वा कान्तारे वने योऽसौ सन् देशस्तस्मिन् चरतीति तस्य कामदेव स्यैव वनेचरस्य विक्षु विशासु समन्ततः सद्विटपेषु सत्सु विटपेषु कामिषु यद्वा वृक्षेषु चक्षुःक्षेपोऽवलोकनमभवत् य. खलु स एवाद्वा तस्यैकाकिनः सम्भवात् प्रसङ्गमुपेत्य सम्प्राप्य सवयसि नवयौवनपरिपूर्णं जनेऽकारणो विकलता रहितो वाणमोक्षः क्षणादेव भवति । अत्र श्लेषोऽलंकारः ॥ २२ ॥

**नवोद्धतं नाम दधत्तदिन्दुबिम्बं बभूवेह घृतस्य विन्दुः ।**

**वियोगवहन्युत्तपनाय हेतुद्वैतस्य वा स्नेहनकर्मणे तु ॥२३॥**

टीका—तदेतत् दिन्दुबिम्ब नाम चन्द्रमण्डल वियोगिनो जनस्य वियोगबद्धि-  
स्तस्योत्तपनाय प्रज्वलनाय हेतुः कारणं तथा द्वैतस्य मिथुनस्य स्नेहकर्मणे प्रेमोत्पादनाय स्निग्धत्वार्यमिव कारणं भवत् सत् नवोद्धतैमक्षणं किल घृतस्य विन्दुलेशो बभूव तावदिति ॥ २३ ॥

**कुन्दारविन्दादितता द्वयेभ्यः शय्येव सासौव् विरहाभ्येभ्यः ।**

**हसन्ति अङ्गारकभावमिध्वासकौ च कौ मौघमिता तमिन्ना ॥२४॥**

है तज्जनित विकारोसे अच्छूता रहता है ब्रह्मचर्यके आशीर्वादसे युक्त वही पुरुष जयवत प्रवर्ते ॥ २१ ॥

अर्थ—कान्तार सदृशचर—प्रियासे शोभायमान देशमे ( अथच ) कान्तार-  
वनके समीचीन प्रदेशमे विचरने वाले कामदेव रूपी वनेचरका दृष्टिपात सब ओर विटप—कामीजनो ( अथ च ) वृक्षोपर हुआ करता था उसी कामदेव रूप वनेचरका वाण मोचन एकान्तका प्रसङ्ग पाकर यौवनसे परिपूर्ण जनोपर अकारण—विकलता रहित क्षणभरमे होने लगा । भाव यह है कि एकान्तमे स्थित वयस्यक नर नारियोमे अनायास ही काम का संचार होने लगा ॥ २२ ॥

अर्थ—जो यह चन्द्रमण्डल है वह वियोगी मनुष्य की वियोग रूपी अग्निको प्रज्वलित करनेका कारण है और संयोगी दम्पतियोकी स्निग्धता पारस्परिक स्नेह ( पक्षमे चिकनाई ) को बढ़ानेके लिये नवीन निर्गत घृतकी विन्दु है ॥२३॥

टीका—या सकी वृष्टिपयगता तमिला रात्रिश्च पुनर्भानां नक्षत्राणां मोघेन  
मिता परिमिता सती कौ च पृथिव्या द्वयेभ्यो युगलेभ्यः स्त्रीपुरुषेभ्यः कुन्दारविन्वादिभिः  
कुन्दकुमुमकमलादिभिस्तता व्याप्ता शय्येव शय्यासवुशी आसीत् सैवेयं रात्रिबिरहा-  
शयेभ्यो वियोगिलोकैभ्योऽङ्गारकाणा बह्निक्वणानाभावेन मिषा हसन्तीव गौरसीवासीत् ।  
उल्लेखपूर्वकोपमानामालंकारः ॥ २४ ॥

शरीरिवर्गस्य तमां विवेकहान्या महान्याग गुणाभिषेकः ।

सुरा सुराद्धान्तचुरासुयोग आद्यः स्मरेषोरिति सम्प्रयोगः ॥२५॥

टीका—हे यागगुणाभिषेक ! यागस्य हवनस्य गुणे वृद्धिकरणेऽभिषेको बीजा-  
प्रयोगो यस्य तत्सम्बोधनम् अर्थात् हे यज्ञकर्तः सम्मुखे वर्तमान विप्रवर ! विद्याविन्नि-  
स्पर्धः । शरीरिवर्गस्य ससारिजनसमूहस्य विवेकस्य हान्या कृत्वा राद्धान्तस्यागमस्य  
चुरा चौर्या कर्म यत्र तासु मतिबिहीनासु सुरासु मदिरासु महान् योगोऽभवत् इति स  
एवाद्यः स्मरस्य कामदेवस्येषीर्वाणस्य सम्प्रयोगो जातः ॥ २५ ॥

नालीयकं सौधमिवास्तु वस्तु संयोगिनः किं न वियोगिनस्तु ।

पुंसः पुनः पित्तलपात्रमस्तु-सम्वेदवत्खेदकरं तवस्तु ॥२६॥

टीका—संयोगिन. स्त्रीससर्गभूतो जनस्य यत्तालीयक तालवृक्षरसः सुधाविकारः  
सौधममृतकृतमिव किल वस्तु अस्तु सारभूतं भवतु । वियोगिनः स्त्रीबिरहितस्य तु पुनः  
पुंस. पुरुषस्य तदेव पित्तलपात्रे स्थितयन्मस्तु वधि तस्य सम्वेदोऽनुभवनं तद्वत्  
खेदकरं कष्टप्रद किन्नास्तु अपितु भवत्येव ॥ २६ ॥

अर्थ—नक्षत्रोके समूहसे व्याप्त जो रात्रि सयोगी जनोकी कुन्द तथा  
कमलादि पृष्पोसे व्याप्त शय्याके समान जान पडती थी वही रात्रि वियोगी  
जनोके लिये अङ्गार कणोसे युक्त हसन्ती-गौरसी ( सिगड़ी ) के समान हो  
रही थी ॥ २४ ॥

अर्थ—हे यज्ञकारक विप्रवर ! विवेक—हिताहित ज्ञानकी हानिके द्वारा  
आगम ज्ञानको अपहृत करने वाली मदिरामें संसारी जनोकी जो प्रवृत्ति हुई  
थी वही कामदेवके वाण का प्रथम योग था । तात्पर्य यह है कि मनुष्य कामा  
कुलित हो मदिरा पानमे प्रवृत्त होते हैं ॥ २५ ॥

अर्थ—सयोगी-स्त्री सहित पुरुषको ताड़ी क्या सौध-सुधा निर्मित वस्तु  
नहीं है ? अमृतके समान आनन्दकारी क्या नहीं है ? और वियोगी मनुष्य  
को पीतलके पात्रमे रखे हुए दहीके स्वादके समान क्या खेदकारी वस्तु  
नहीं है ॥ २६ ॥



द्वैतानि तानि प्रकृतावरस्य नृशंसतायां सरकं स्मरस्य ।

शिलीमुखैर्जर्जरितेऽवसिञ्चन् पुनः पुनः स्वास्वनितेषु किञ्च ॥२७॥

टीका—तदेव सरक मद्य, तानि द्वैतानि मिथुनानि कर्तृभूतानि नृशंसताया-  
माश्लेषे प्रकृतः सम्पादित आवरो वक्षिरेण तस्य स्मरस्य रतिपतेः शिलीमुखंवाणि कृत्वा  
जर्जरितेषु छिन्मभिन्नेषु स्वस्यास्वनितेषु चित्तेषु पुनः पुनरसिञ्चन् सिञ्चन्ति स्म ॥२७॥

नालं समुत्पीनपयोध्रभावात्सम्पादने दोर्वलनस्य सा वा ।

विनामने वक्षत्रवरस्य मद्यपाने कुतः स्यात्कुशलाद्य सद्यः ॥२८॥

टीका—सा वा युवतिः समुत्पीनौ प्रसन्नोन्नतौ पयोध्रौ कुचौ तयोर्भावात् किल दोर्व-  
लनस्य बाह्वोर्बन्धनसंमुखीकरणे तथैव च वक्षत्रवरस्य मुखमण्डलस्य विनामने नद्यकरणेऽलं  
समर्था नाभूत् ततोऽद्यास्मिन् मद्युचारे मद्यस्य पाने मदिरास्वादने सद्यः सहसैव सा कुतः  
कथं कृत्वा कुशला स्यान्न कुतोऽपीति ॥२८॥

अन्वाननं पानकपात्रमाशासमन्विताया वितरन्विलासात् ।

हस्तेन शस्तस्तनमण्डलान्तमालिङ्ग्य सम्यङ्मदमाप कान्तः ॥२९॥

टीका—कान्त प्रियजनो हृदयेऽवरः आशासमन्वितायाः पातुमभिलाषवत्या आनन-  
मनु समोपमन्वाननं पानकपात्र मद्यभृतचवकं विलासात् कौतुकपूर्वं वितरन् बवानः सन्  
तस्मिन्नेव काले हस्तेन तस्याः शस्तस्योच्छून मधुलतमस्पर्शास्य स्तनमण्डलस्यान्तं  
प्रान्तभागं मालिङ्ग्य स्पृष्ट्वा स्वयमपि सम्यक् यथेष्टं मदं संहर्षलक्षणमाप । असङ्कति-  
नामालकारः ॥२९॥

अर्थ—स्त्री-पुरुषोने मदिरा क्या पी थी मानो उन्होंने क्रूरतामे आदर रखने  
वाले कामदेवके वाणसे छिन्म-भिन्न हुए अपने-अपने हृदयोमे तस मदिराको पुनः  
पुनः सीचा था ॥२७॥

अर्थ—कोई एक स्त्री स्तनोंकी स्थूलताके कारण न भुजाओंको मुख मण्डल-  
के पास ले जानेमे और न मुख मण्डलको नीचाकर मद्यपात्रके पास ले जानेमे  
समर्थ थी तब वह उस समय मद्यपानके अवसर पर मदिरा पान करनेमे सहसा  
कुसक कैसे हो सकती थी ॥२८॥

अर्थ—कोई एक स्त्री मदिरा पीना चाहता थी पर पीनेमें असमर्थ थी उसका  
पति कौतुकपूर्वक मदिराका पात्र उसके मुखके पास ले जा रहा था और हाथसे  
स्तनमण्डलका स्पर्श कर रहा था इस तरह वह मदिरा पानके बिना ही मदहर्ष-  
रूप नशाको प्राप्त हो रहा था । असंति अलंकार है ॥२९॥

**भर्त्रात्तिनाम ग्रहणं सपत्न्याः समर्पिताहो मविरापि पत्न्या ।**

**अस्याः समस्या भवदारणाय वृश्यापि तस्या भवदारणाय ॥३०॥**

टीका—सपत्न्याः प्रतिस्त्रिया नाम ग्रहणं यथास्यासथा हे सुन्दरि । मविरामास्वा-  
द्वयेति कथनपूर्वकं समर्पिता वत्ता मविरा सुरा पत्न्या ललिताङ्गया प्रिययापि प्राप्ता सती  
समस्या सम्यगास्वादितापि सती सा मविरास्या प्रियायाः प्रत्युत भवस्य दारणायापहरणाय  
बभूव । किन्तु तस्याः सुन्दर्याः केवल वृश्यापि सत्यनास्वादितापि पुनर्मदबोमसताकर्त्री  
सती रणाय कोणाय रहस्यं लक्ष्ममेकान्तवासामेत्यर्थः । 'रणः कोणे कणे युद्धे' इति विश्व-  
लोचनः । सपत्न्याः सुखकर्त्री बभूवेति । पूर्वोक्त एवालंकारो यमकश्चालङ्कारः ॥३०॥

**हाला हि लालायितमन्तरङ्गं करोति बीजग्रहणेऽवभङ्गम् ।**

**हालाहलं प्राह जने प्रपाला बालापिनी प्रीतपणस्य बाला ॥३१॥**

टीका—हाला मविरा सा बीजग्रहणेषु बीजमिति शुकपर्यायवाचो शब्दः, तस्य  
ग्रहणेषु सुरतचेष्टास्वित्यर्थः । लालायितमुत्कृष्टमन्तरङ्गं करोति, हीति निवचयेन  
प्रीतपणस्य प्राणप्रियस्यालापिनी आह्वानकर्त्री बाला नववधूः, चपालो लज्जाकारके जने  
इवसुरप्रभृतिके समीपस्थिते सति तामेव हालाहलं प्राह गरलमिव प्रोषतवती पतिप्रसङ्गेन  
विना स्वातुं न शक्नोति ॥३१॥

अर्थ—सौतका नाम लेकर पतिके द्वारा दी हुई मदिरा पत्नीने प्राप्त की परन्तु  
आश्चर्य है कि वह मदिरा आस्वादित होनेपर भी मददारणाय—मदगर्बका  
अपहरण करनेके लिये हुई मद-नशा बढ़ानेके लिये नहीं, किन्तु मददा—मदको  
देने वाली होकर भी रणाय—ईर्ष्याजनित युद्ध—कलहके लिये हुई । और वहीं  
मदिरा सौतके लिये दृश्या—देखने योग्य—अनास्वादित होनेपर मददा—मदको  
देने वाली होती हुई रणाय—कोण—एकान्त वासके लिये हुई थी । तात्पर्य यह  
कि वह मदिराके देखने मात्रसे इतनी विह्वल हो गई कि एकान्त स्थानकी इच्छा  
करने लगी ॥३०॥

अर्थ—सचमुच ही हाला—मदिरा स्त्रीके हृदयको रति क्रियामें उत्कृष्टत  
कर देती है इसीलिये तो प्रपालु—लज्जा कारक इवसुर आदिके समीपस्थ रहने-  
पर भी नववधू नायकका आह्वान करती है—उसे बुलाती है—उसके बिना  
रहनेमें असमर्थ हो जाती है । इस तरह अपनी चेष्टासे वह हालाको हालाहल—  
वधि कहती है अर्थात् विष तुल्य सिद्ध करती है ॥३१॥

मद्यं पिबन्त्र कृतावतारं स्वयोषितः फुल्लपरोजसारम् ।

पीत्वाऽऽतनं यन्मदमाप गाढं न तेन वा तादृशमेव वाढम् ॥३२॥

टीका—मद्यं मदिरां पिबन् जनः, अत्र मद्ये कृतोऽवतारो येन तत् फुल्लस्य सरोजस्य कमलस्य सार इव सारो यस्य तत् स्वयोषितो विवाहितायाः स्त्रिया जाननं मुखं पीत्वा-बलोक्य यद् यावद् गाढं मदमाप प्राप्तवान् तादृशं मदमेव जनस्तेन मद्यं नापि कृत्वा न ज्ञाम, वाढमिति सत्यप्रतीतिकमेव ॥३२॥

सोमं समीक्षयास्य समस्वहेतुं जेतुं बुरन्तं कुसुमेषु केतुः ।

मधुम्युपाप्तप्रतिमावतारं. पपावदः सत्वरमप्यसारम् ॥३३॥

टीका—कुसुमेषुः कामस्य केतुः पताका युवतिः, आस्यस्य मुखस्य समस्वं तुल्यभाव-स्तस्य हेतुं कारण मधुनि मद्ये उपात्तो गृहीतः प्रतिमायाः प्रतिबिम्बस्यावतारो येन तं सोम चन्द्रमसं बुरन्तं स्पर्द्धाकारितया प्रतिशत्रुं समीक्ष्य ज्ञात्वा त जेतुमसार सारहीनमपि मद्य परवशाकारित्वादित्यर्थः । अतो मद्यमपि सत्वरमेव शीघ्रं पपी पीतवती ॥३३॥

मद्येन साद्धं मम शेमुषोतः स शीतरश्मिश्छविभृन्निपीतः ।

नो चेविदानीं सुदृशां सदन्तस्तमः स्मयाख्यं च कुतो हृतं तत् ॥३४॥

टीका—मम शेमुषीतो मम विचारेण मद्येन साधं छविभृत् मद्ये प्रतिबिम्बित स शीतरश्मिश्चन्द्रोऽपि निपीत एव नोचेदग्यथा तु पुनः सुदृशां शोभनच्छुषां स्त्रीणां स्मयाख्यं यर्वापरनामकं तदन्तस्तसमो हृदि विद्यमान तिमिरं च कुतः कस्मात् कारणात् हृतं प्रणष्टं तावत् । अत्र हेतुरलङ्कारः ॥३४॥

अर्थ—कोई एक पुरुष एक ही पात्रमे स्त्रीके साथ मद्य पान कर रहा था । उस मद्य पात्रमे स्त्रीका मुख कमल प्रतिबिम्बित हो रहा था उसे देखकर पुरुष जिस अत्यधिक मद—नशाको प्राप्त हुआ था उस प्रकारके मदको मद्यको पीता हुआ प्राप्त नहीं हुआ था ॥३२॥

अर्थ—कामदेवकी पताका स्वरूप कोई युवति चादनी रातमे मदिरा पान कर रही थी । मदिराके पात्रमें चन्द्रमाका प्रतिबिम्ब पड़ रहा था उसे देख युवतिने विचार किया कि यह चन्द्रमा मेरे मुखकी तुलनाका कारण है—उसके साथ स्पर्धा करता है अतः मेरा शत्रु है । शत्रुको पी जाना—नष्ट कर देना ही अच्छा है इस विचारसे उस युवतिने सारहीन मदिराको भी शीघ्र पी लिया ॥३३॥

अर्थ—हमारे विचारसे तो स्त्रियोंने कान्तिधारी उस चन्द्रमाको मदिराके साथ पी लिया था यदि ऐसा न होता तो इस समय स्त्रियोंके हृदयमे विद्यमान

रागं तमश्नोः प्रियवच्छ्रयन्तं रतिप्रतिज्ञां प्रथयन्तमन्तः ।

सुरारसं सन्निदधाति योषा स्मया स्मयोच्छेदपटुं सुतोषा ॥३५॥

टीका—अश्लोश्चकुशोर्मध्ये तं प्रसिद्धं रागं रक्तिमानमनुरागं वा धयन्तं, अन्तर्हृदये रतेः प्रतिज्ञां प्रथयन्तं विस्तारयन्तं स्मयस्य दुरभिमानस्योच्छेदे निराकरणे पटुं समर्थं सुराया रसं प्रियवत् यथा हृदयेदवर तथैव प्रीतिपूर्वकं वा सुतोषा सन्तोषवती योषा स्त्री सा सन्निदधाति स्म । अनुप्रास उपमा च ॥३५॥

कलङ्किना क्रान्तपद् च कश्यं नावश्यनश्यत्तमसेदमद्यम् ।

तत्याज वेगाच्छषकं स्वहस्तादित्येवमुक्त्वा सुरताय शस्ता ॥३६॥

टीका—कश्यं मद्यं कलङ्किना कलङ्कयुक्तेन पापिना विरहिजनसन्तापकारिणा चन्द्रमसा क्रान्तपद् प्रतिबिम्बद्वारेणोपलब्धस्थानं तत इदम् अवश्यमेव नश्यत्तमो यस्य तेन विचारकारिणा जनेनाश्रयमास्वावनीयं न भवति किलेत्येव कृत्वा क्षयकपानपात्रं स्वहस्ताद् वेगादेव तत्याजोऽस्मिन्नवती या हल्लुक्त्वा सुरताय रतिक्रीडार्थं शस्ता प्रशंसनीयाभूत् सा ॥३६॥

अधोऽथ पीतासवसुन्दरेभ्यस्त्वयक्तं त्वमत्रं मिथुनाननेभ्यः ।

रुदत्तबिन्दोवरमेव शापधिया ह्रियेवालिरवैरवाप ॥३७॥

टीका—अथासवपानानन्तरं पीतेनास्वाचितेन तेनासवेन द्राक्षाविसमुत्पेन मद्यं न हृत्वा सुन्दराणि मनोहराणि तेभ्यो मिथुनाणां बभ्यतीना माननेभ्यो मुखोभ्यस्त्वयक्तं यवमत्र

गर्भं नामक अन्धकार कैसे नष्ट हो जाता ? यहाँ हेतु अलंकार है ॥३४॥

अर्थ—जो नेत्रोमे राग लालिमा (पक्षमे अनुरागको चारण कर रहा था, हृदयमे रतिकी प्रतिज्ञाको विस्तृत कर रहा था तथा स्मय-दुरभिमानको नष्ट करनेमे समर्थ था ऐसे मदिरा रसको किसी स्त्रीने पतिके समान संतोष पूर्वक सन्निहित किया था ॥३५॥

अर्थ—यतश्च यह मद्य, कलङ्की—कलक युक्त (पक्षमे पापी) चन्द्रमाके द्वारा आक्रान्त पद है—पापी चन्द्रमाने इसमे अपना पैर रख दिया है अथवा अपना स्थान बना लिया है अतः विचारवान् मनुष्यके द्वारा आस्वादन करने योग्य नहीं है ऐसा विचार कर सभोगके लिये उत्कण्ठित किसी सुन्दरीने पान पात्रको वेगपूर्वक अपने हाथसे छोड़ दिया ॥३६॥

अर्थ—तदनन्तर पी हुई मदिरामे सुन्दर स्त्रीपुरुषोके मुखोसे नीचे छोड़े हुए

दुरापात्रं शापविद्या दुराशिवा कृत्वाकिरवैभ्रमरानां गुम्बजनेहंभुमिः एवत् रोचनं दुर्बलस्तु  
सन्दिग्धचरं नीलोत्पलमेव किलाघोभूमिस्थमाप । न त्वमस्माकं मुक्षस्य तुलानारोदुमर्हतीति  
कृत्वा निरादृतं सत् त्यक्तमित्यतो ह्यिया लज्जावशोनेन्धीचरं भ्रमरसम्बन्धिनाद्  
परोवेति ॥३७॥

आस्वाद्य मद्यं चषकं त्यजन्त्यास्सम्प्रसन्नवत्सीध्वधरं सुबत्या ।

चुचूष सद्यश्चतुरस्तमत्यादरेण चूतोचितकं सुबत्याः ॥३८॥

टीका—मद्यमास्वाद्य यथेच्छ पीत्वा पुनश्चषकं पानपात्रं त्यजन्त्या अतएव प्रसन्नवति  
शेषु यस्मास्तत् संप्रसन्नवत् सोधुरवासावधरश्च त भजन्त्या चारयन्त्याः सुबत्याः शोभन-  
वन्ताया वयितायाश्चतुरो नरस्त प्रियाया अधरोष्ठं चूत इवोचितश्चूतोचितः स्वार्थं क  
प्रत्यय । आश्रववित्यर्थ आदरेण परमप्रेम्णा सद्यस्तत्कालमेव चुचूषास्वावितवान् ॥३८॥

चक्राह्वयद्वैतं वदुज्ज्वलाशोधराधरि प्रेमजुषो विलासे ।

वर्त्मं स्वयं वै तमसोऽवचुद्धं मनोजराजेन पुनः प्रबुद्धम् ॥३९॥

टीका—चक्राह्वय योरश्चक्रवाकचक्रवाचयोर्द्वैतं मिथुन तद्वत् उज्ज्वला पवित्रोद्गीप्ता  
वाशाभिलाषा यत्र तस्मिन् प्रेमजुषोर्बर्बन्धो. (अधरे अधरे प्रबुध्य प्रबुधमित्यधराधरि)  
विलासे वेष्टिते सति तमसोऽभिमानस्यान्वकारस्य वा वर्त्मं मार्गः स्वयमेव वै अवचुद्ध  
प्रतिरोधितमभूत् मनोजराजेन कामदेवेन पुनः प्रबुद्धं प्रबोधमाप्तं वै ॥३९॥

मदास्पदोऽसावधुनोदियाय प्रच्छाबितोऽस्तस्त्रपया चिराय ।

यत्नेन योऽभोजदृशां महीयान् रागो बुधोः प्रीततमं प्रतीयान् ॥४०॥

टीका—अभोजदृशां कमलाशीलां बुधोश्चक्षुषोरन्तरम्बन्तरे वः रागो यत्नेन कृत्वा

मद्य पात्रोमें नील कमल ही शेष रह गये थे जो अनादृत होनेके कारण भ्रमरोके  
शब्दके मिषसे मानो रो ही रहे थे ॥३७॥

अर्थ—जो मद्य पीकर पान पात्रको छोड़ रही थी ऐसी किसी स्त्रीके उस  
अधरोष्ठको जिससे कि मद्य झर रहा था कोई चतुर मनुष्य आमकी तरह चूष  
रहा था ॥३८॥

अर्थ—चकवा चकवीके युगलके समान स्त्री पुरुषोका अधर पान सम्बन्धी  
विलास जब उत्कट उत्कृष्ठाके साथ चल रहा था तब अभिमानका जो मार्ग  
स्वयं अवचुद्ध—रुका हुआ था वह कामदेवके द्वारा पुनः प्रबुद्ध हो गया ॥३९॥

अर्थ—स्त्रियोंके नेत्रोंके भीतर जो रागलालिमा (पक्षमे अनुराग) लज्जाके

चिराय चिरकालतस्त्रपया लज्जया प्रच्छादितो गोप्यता नीतः स एव रागो रक्षितमा  
प्रीततम हृदयेश्वर प्रति इयान् महान् महापरिणामवान् सोऽसौ प्रान्तवर्ती अचुना साम्प्रतं  
मह रथास्वव स्थान यस्य स उदियाय प्रकटतामाजगाम ॥४०॥

यदेवमिन्दीवरपुण्डरीकसारैः समारब्धनिजप्रतीकम् ।

मदेन सत्कोकनदस्य शोभां चक्षुर्दधच्छारुदृशामबोऽभात् ॥४१॥

टीका—यत्किल चारुदृशां मनोहराक्षीणां चक्षुः इन्दीवरणि नीलोत्पलानि पुण्डरी-  
काणि श्वेतकमलानि तेषां सारैरक्षमभागेः समारब्ध निष्यन्न निजप्रतीकं स्वकीयमङ्गं  
तदेवाव इवानो मदेन कृत्वा कोकनदस्यारविन्दस्य शोभां लोहितमानं दधत् सन्धधान सत्  
अभात् सुशुभे मद्यपानप्रसादेन स्त्रीणां लोचनानि रक्तवर्णानि सम्भ्रातानीति ॥४१॥

अप्रस्तुतस्वात्सुदृशां सबङ्गे गुप्तोऽपि सन्धातुगतो यथार्थः ।

मदेन धानेन किलोपसर्गं—पदेन हावादिगणः कृतार्थः ॥४२॥

टीका—हाव आविर्षया ते हावाव्यस्तेषा गणः आविपदेन विभ्रमविलासप्रभृतयश्च ।  
अप्रस्तुतत्वावप्रासङ्गिकत्वात् सुदृशा शोभने दृशी यासा ता. सुदृशस्तासां सत् प्रशस्तमङ्गं  
शरीर तस्मिन् सन्नपि गुप्तोऽनभिष्यक्त. स एवानेन मदेन मद्यपानेन कृत्वा किल निश्चयेन  
कृतार्थं. प्रस्यष्टलक्षणो बभूव । यथा धातुगतोऽर्थो वाच्यादि स उपसर्गपदेन प्रादिना  
प्रष्यक्ततामान्नोति मद्यपान कृत्वा स्त्रियो हावभावविभ्रमविलासतत्परा बभूवुरिति ॥४२॥

ऋजोश्च बध्वाभुशमप्यकारि स्मितं मुखाभोरुहिहाव हारि ।

वाक्कोशलं किञ्च मदेन यूना छटा कटाक्षस्य दृशोरनूना ॥४३॥

द्वारा चिरकालसे छिपा कर रक्खा गया था वही राग इस समय पतिके प्रति  
मदिराके आश्रयसे इतने अधिक परिमाणमे प्रकट हुआ था । भाव यह है कि  
मदिरा पानसे स्त्रियोंके नेत्रोंमें लालिमा आ गई थी और लज्जा धीरे-धीरे समाप्त  
हो रही थी ॥४०॥

अर्थ—स्त्रियोंका जो नेत्र नील कमल और श्वेतकमलके सारसे निर्मित था  
वही अब मदिराके मदके कारण लाल कमलकी शोभाको धारण करता हुआ  
सुशोभित हो रहा था ॥४१॥

अर्थ—जिस प्रकार भू आदि धातुओका छिपा हुआ भी अर्थ प्र-परा आदि  
उपसर्गोंके द्वारा प्रकट हो जाता है उसी प्रकार अप्रासङ्गिक होनेसे स्त्रियोंके  
नरीरमे छिपे हुए हाव-भाव विभ्रम-विलास आदि भाव इस मदिरा पानसे प्रकट  
हो गये थे ॥४२॥

टीका—किञ्च यत् तत्प्रेम मदेन श्रुजोश्च चण्डाः सरलहृदयाया वधूत्या मुक्ता-  
म्भोरहि मुक्कमले हावेन हारि मनोहरं स्मित हास्यं भृशं पुनः पुनरप्यकारि कृतं । किञ्च  
बाधा वाणीनां कौशलं चातुर्यमकारि । दशोश्चक्षुषो रनूना बहुतरा कटाक्षस्यच्छटाऽकारि ।  
एवं कृत्वा नववधूर्वैरग्न्यमवाप मवप्रसङ्गेन ॥४३॥

रूपं सवेवाप्रतिमच्छवित्रं कार्यानिपेक्षि प्रणयं पवित्रम् ।

वचश्च चारु प्रचरेषु तासां वदामि सत्कार्मणमिन्धुभासाम् ॥४४॥

टीका—इन्द्रोश्चण्डस्य मा शोभेव भा यासां तासां सुन्दरीणां न विद्यते प्रतिमा प्रति-  
रूपं यस्याः साऽप्रतिमा तामप्रतिमां छविं प्रायते यत्प्रतिमच्छवित्रं रूपं तथा कार्यमनपेक्षत  
इति कार्यानिपेक्षि स्वाभाविकं प्रत्युपकारवाञ्छारहितमतएव पवित्रं प्रणयं प्रेम तथैव चाप  
प्रगल्भं वच एतत्सर्वं सत् सम्भवत्सत्सु प्रचरेषु प्राणनाथेषु विषये कर्मणि कर्तव्यकार्ये  
कुशल यद्विषयं साधनं तत्कार्मणं बभूवेति वदामि वक्षुः प्रभवामि ॥४४॥

तनूनपाद्भिर्मदनं तथाद्भिः खण्डं तथाम्भोरहुरम्यपाद्भिः ।

समासभृद्भास विलासभाषाविभिर्नृतोऽपगलेत् सकाशात् ॥४५॥

टीका—यया किल तनूनपाद्भिर्वहिनः कृत्वा मदनं नाम मलिज्जोत्सवं वस्तु अपगलेत्  
चलति, ययावाद्भिर्जलेः कृत्वा खण्डं नाम शर्करापगलेत्, तथैव समासभृत् संकोचशालि  
नृणां चेतस्तत्, अम्भोरह कमलमिव मनोहर पात् चरणो यासां ताभिः स्त्रीभिः, हासो  
स्मितसौभाषा सम्भाषणं चाद्विषेवात्तरनुनयविनयैः सकाशात् समीपस्थितं नृभैः प्रियजनस्य  
श्लोक्षेपि अपगलेत् । शीपकोऽलकृत्ः ॥४५॥

अर्थ—जो भोलीभाली स्त्री पहले लज्जावश नन्नमुखी हो चुपचाप बैठी थी  
मदिराके भारी नशाने उसके मुख कमलपर हावभावसे मनोहर मुसक्यान अत्य-  
धिक प्रकट कर दी, उसकी वाणीमे कुशलता ला दी और नेत्रोमे कटाक्षोकी  
छटा अत्यधिक रूप से प्रकट कर दी ॥४३॥

अर्थ—चन्द्रमाके समान कान्तिवाली स्त्रियोका अनुपम छविकी रक्षा करने  
वाला रूप, प्रत्युपकारकी वाछासे रहित पवित्र प्रेम और मनोहारी वचन, यही  
सब, पतियोके विषयमे होनेवाला कार्य कौशल है यह मैं कह सकता हूँ ॥४४॥

अर्थ—अग्निके द्वारा मदन—मेन गल जाता है, जलके द्वारा खांड—शक्कर  
गल जाती है और कमलके समान सुन्दर पैरो वाली स्त्रियोके हास, विलास तथा  
सम्भाषण आदिसे पुरुषका सकोचशील—लज्जालु चित्त गल जाता है—  
वशीभूत हो जाता है ॥४५॥

जयेजनीनां स्मितसारजुष्टिर्नृभ्यो वशीकारकचूर्णमुष्टिः ।  
मञ्जीरकोवारकणकृत पञ्चेषु मन्त्रोक्तिपवं समञ्चत् ॥४६॥

टीका—जनीनां नारीणां स्मितसारस्य जुष्टिः प्रीतिपूर्वकोपलम्बिः सा नृभ्यो युवभ्यो वशीकारकस्य चूर्णस्य पिष्टविशेषस्य मुष्टिरिव मोहनाय जयेत् । तथैव तासां मञ्जीरकयो-  
र्नूपुरयोर्दुवारं कणकृतं परिफूजनं सञ्च पुनः पञ्चेषु. कामदेवस्य मन्त्रोक्तिपवं मन्त्रो-  
च्चारणस्थानसमञ्चवञ्जीकुर्वञ्जयेत् । वीपकोऽलंकारः ॥४६॥

रतीशतीर्याङ्कपवं जघन्यमुद्धाट्य दूककोणकणैर्धरन्य . ।  
उरोजबुर्गे नयनं जनस्य कस्य स्मरावेशकरो न कश्चिः ॥४७॥

टीका—यः कश्चो मद्यविशेषो युवतिभिर्निपीतः स रतीशस्य स्मरस्य तीर्याङ्कानां-  
शासनप्रकाशकानां पद स्थान जघन्य जघने भव जघन्यं मदनमन्दिन तदुद्धाट्य विलासवशात्  
निरावरणं कृत्वा दूककोणानां कटाक्षाणां कणैरशी पुनर्जनस्य प्राणनाथस्य नयन चक्षुः कर्म  
तत् किलोरोखे स्तनबुर्गे दुरधिगमत्वात् धरन् प्रवर्तयन् सा कस्य नाम लोकस्य स्मरावेशकरः  
रतीशशासनप्रवर्तको न बभूव किन्तु सर्वस्यापि लोकस्य कामोत्पत्तिकरो बभूव । रूपक-  
मलकारः ॥४७॥

जगाम मैरेयभृते त्वमत्र आघ्रातुमासप्रतिमेऽलिरत्र ।  
वध्वा स वध्वानयनेऽजबुद्धिं स्याल्लोलुपानां तु कुतः प्रबुद्धिः ॥४८॥

टीका—अलिभ्रंमरो मैरेयेण मद्येन भृते परिपूर्णेऽमत्रे पात्रे आसा प्रतिपूहीता  
प्रतिमा प्रतिच्छदियेन तस्मिन् वध्वा नवस्त्रिया नयनेऽत्राञ्जस्य कमलबुद्धिं वध्वा तदाघ्रातु  
जगाम, तदिव युक्तमेव यतो लोलुपानां लोभवशांगतानां प्रबुद्धिर्बिभेकः सा कुतो भवितुमर्हति  
न कुतोऽपि । अत्र सन्धेपूर्वकोऽर्वास्तरव्यासोऽलंकारः ॥४८॥

अर्थ—स्त्रियोंकी मुसकुराहट पुरुषोंके लिये वशीकरणचूर्णकी मुट्ठी है तो  
नूपुरोंकी प्रबल झनकार कामदेवके मन्त्रोच्चारणके समान है । ये दोनों अपने  
कार्यमें सर्वोत्कृष्ट हैं ॥४६॥

अर्थ—युवतियोने जिस मदिराका पान किया था उसने उनके विशिष्ट  
अङ्गोंको उद्घाटित किया, वस्त्ररहित किया, कटाक्षोका संचार और स्तनरूप  
दुर्गपर नायककी दृष्टिको रोका । ठीक ही है मदिरा किस पुरुषको कामदेवका  
आज्ञाकागी नहीं बनाती ॥४७॥

अर्थ—मदिरासे भरे हुए पात्रमे स्त्रीके नेत्रका प्रतिबिम्ब पड रहा था



स्वाद्यां चरान्तां सुमनोहरां तां मुहुर्मुहुः ससमसा क्लितास्तां ।  
तथाविधामेव सुधाम पूर्वा स्थित्यर्थमन्तर्हृदयं बधुर्वा ॥४९॥

टीका—मिथुनजनाः कर्तारः स्वाद्यां स्वादनीयां चरस्तरलौज्जः स्वभाषो यस्यास्तां  
सुमनः पवित्रमन्तःकरणं हरतीति सुमनोहरा मोहकर्त्री तत् एव सता सतसा सिगिरेणाश्वि  
नयने तास्तां ध्याप्तिकर्त्री तथाविधामुक्तस्वभावामपूर्वाभिप्रायतां प्रागननुभूतां तां सुधामिव  
मन्थयानाः स्थित्यर्थं स्तम्भनकार्यात् हृदयस्वान्तर्मन्थेऽन्तर्हृदयं बधुः । मुहुर्मुहुर्वाच्यं  
यथा स्यात्तथा चारयामासुः । बीज्यया सुकार आद्यः प्रथमस्यो वर्णो यस्यास्तां स्वाद्यां च  
पुनरकारोऽन्ते यस्यास्तां रान्तां सुरामित्यर्थः । ससमः सञ्जनोत्तमः प्रियजन इति  
यावत् । स साक्षी समको धर्तमानस्तेन तान्तां समाक्रान्तां सुमनोभ्यो हरणीयां मधुक-  
कुसुमसमुत्प्लां तामेतां विगतो धाकारो यस्यास्तां विधामेव तथा पुनरकारः पूर्वस्मिन् यस्या-  
स्तामपूर्वां सुधामिति असुप्तानमेवेति कृत्वा स्थित्यर्थं जीवनसम्पत्त्यर्थं मुहुर्मुहुरन्तर्हृदयं  
बधु । श्लेषो बक्रोक्तिश्चालंकारः ॥४९॥

तत्तदयमेवं भभभाजनं तु बुबुदुतं ते मुमुक्षासत्वं तु ।  
बध्वा बदेवेहि पिपिप्रियेति भबोक्तिरेषालि मुडे निरेति ॥५०॥

टीका—स्वष्टमिबं ब्रुतम् ॥५०॥

उसे कमल समझ कर भ्रमर सूधनेके लिये गया सो ठीक ही है क्योंकि लोभी  
जीवोको विवेक कहाँ होता है ? ॥४८॥

अर्थ—आस्वादनीय, चञ्चलस्वभाव वाली, पवित्र मन्को मोह मुक्त करने  
वाली और नेत्रों मे तिमिर—नशा रूप मूर्च्छाको विस्तृत करनेवाली उस सुराको  
स्त्री पुरुषोने अपूर्व सुधा-अमृतमान कर स्तम्भनके लिये—संभोग सम्बन्धी क्षमता  
प्राप्त करनेके लिये बार-बार हृदयमें धारण किया था—बार-बार पीकर उद्वेक  
किया था ।

अथवा—

जो सुनोहरा—महुआ आदि पुष्पोसे निर्मित थी, तथा जो ससम—प्रय-  
जनके साक्षीमें तान्त—विस्तृत थी, ऐसी स्वाद्यां—जिसके आदिमें सुवर्ण है और  
रान्तां जिसके अन्तमें रवण है ऐसी सुरा—मदिराको स्त्री पुरुषोने बिधा—धासे  
रहित और अपूर्व—अकार सहित—असु-प्राण जैसा मानकर जीवनकी स्थिरताके  
लिये बार-बार हृदयस्थ किया था । बार-बार पिया था । यहाँ श्लेष और  
बक्रोक्ति अलंकार है ॥४९॥

अर्थ—मदिराके नशामें किसी स्त्रीको वाणी अस्पष्ट तथा पुनरुक्त हो गई ।

मणिमयवचके भियमवतरितां दृष्ट्वा वरस्वरुखण्डित करिताम् ।

अधरालक्षतनुवोऽपि सुवारास्सम्मुद एव दधुर्मधुवारान् । ५१ ॥

टीका—मणिमये वचके पानपात्रेऽवतरितां प्रतिबिम्बितां वरस्य प्राणमाश्रय्य खर-  
बो वन्तास्तेषां लम्बितानि चिह्नानि तैः करितां सम्पादितां भिय शोभां 'खरवैशान ईशोऽश्वे'  
इति विरवलोचनः । दृष्ट्वाधरस्यालम्बितकमोष्ठदेशे क्लिपितं लाकारसं नुदन्ति तेऽधरा-  
रुक्तकमुवस्तान् मधुवारानपि सुवारा मुवतयः सम्मुद एव प्रसन्नतायमेव वधुवृत्त-  
वत्यः ॥५१॥

मधुनाप च रमणी यत्प्रगल्भतां वक्रवाक्यरमणीयः ।

सूचितगूढरहस्य परिहासोऽरिश्च विरहस्य ॥५२॥

टीका—यद् यस्मात्कारणात् मधुना कृत्वा रमणी सुन्दरी इती प्रगल्भता विरवत्वं  
आप अगाम तस्मात् वक्रवाक्येर्नानाविधैः काकुपदैः रमणीयः शोभमानस्तथा सूचित प्रकटी-  
कृतं गूढरहस्यं येन यत्र वा स परिहासो हास्यविशेषः यः खलु विरहस्य पतिवियो-  
गस्यारिः प्रतिद्वन्द्वी यस्योवये पतिरहितत्व सोढुमशक्यं भवति स बभूवेति शेषः । यम-  
कालंकार ॥५२॥

मन्दगलत्रपमिरया निदधस्याथेषदुन्मिषितचक्षुः ।

वध्वाधोमुखयावो दयितमुखमीक्षितममङ्क्षु ॥५३॥

सुदृशां मदेन विभ्रमपुंषि वपुंवीरितानि निजघूर्णुः ।

इतरेतरसंधादिब कुचकुम्भैरुद्धतैयतः ॥५४॥

वह प्रियसे कहती है कि मदिराका यह पात्र शीघ्र ही छोड़ो मुझे अपने मुखकी  
मदिरा देओ । स्त्रीकी यह अस्पष्ट तथा पुनरुक्त वाणी सखीके हर्षके लिये निकल  
रही थी ॥५०॥

अर्थ—मणिमय पानपात्रमें प्रतिबिम्बित पतिके दन्ताघात सम्बन्धी चिह्नोंकी  
शोभा देख स्त्रियाँ आँठोके लेपको दूर करने वाली भी मदिराको हर्षके लिये  
धारण कर रही थीं ॥५१॥

अर्थ—यतश्च मदिराके द्वारा स्त्री चातुर्भको प्राप्त हो गई थी इसलिये  
कुटिल वाक्योसे मनोहर तथा गूढ रहस्यको प्रकट करनेवाला वह परिहास जारी  
हुआ जो कि पति विरहका शत्रु था अर्थात् जिसके रहते हुए पतिका विरह  
असह्य हो रहा था ॥५२॥

सागसि रसिके रुष्टा तुष्टा न पदाब्जयोरपि च जुष्टा ।  
 मद्यविलुप्तविवेका तथैव तमतोषयविहैका ॥५५॥  
 प्रियसंगमनिर्जितरुषि शमितविधादे प्रसन्नया धनुषि ।  
 नेषु रतिहृदयेः श्रितसन्धौ यौवते प्रविदधे सः ॥५६॥  
 इत्येवमभिनवेशे स्मरशर सन्निद्ध सकलभूवेशे ।  
 नक्तं व्रजति विशेवे संहतिलिप्सो नरि अशेवे ॥५७॥

एका सखी विवेकाञ्चितचित्ता सानुकूलमपि चकित्ता ।  
 उपदिशति स्म नवोढा प्रोढा बोढारमननुगताम् ॥५८॥  
 राजीवमधुर नयने नयने अयने निमीलिते कस्मात् ।  
 जितदर्पकमपि दर्पक वशगं प्रियमीभतां स्वस्मात् ॥५९॥  
 यदि कुपितासि सुभाषिणि करजक्षतपूर्वकं भवनशासिनि ।  
 भुजपाशेन दृढन्तं वधान निगलेऽत्र विलसन्तम् ॥६०॥

टीका—एते श्लोका नाति क्लिष्टा अतो न व्याख्याताः ॥५३-६०॥

अर्थ—तदनन्तर मदिराके नशासे जो अधोन्मीलित नेत्रोको धारण कर रही तथा जिसका मुख नीचेकी ओर था ऐसी किसी स्त्रीने धीरे-धीरे लज्जाको दूर कर शीघ्र ही पतिका मुख देखा ॥५३॥ हावभावोंको पुष्ट करनेवाले स्त्रियोंके शरीर नशासे झूमने लगे और उन्नत स्तनोंके द्वारा दोनो ओर घात प्रतिघात करने लगे ॥५४॥ जो अपने अपराधी पति पर कुपित थी और उसके चरणानत होनेपर भी प्रसन्न नहीं हो रही थी ऐसी किसी एक स्त्रीने मदिरासे विवेकके लुप्त हो जाने पर उस समय पतिको संतुष्ट किया था ॥५५॥ पति समागमसे जब स्त्रीसमूहका क्रोध शान्त हो गया, परस्परका विवाद दूर हो गया और दोनों-मे सन्धि हो गई तब कामदेवने धनुष पर बाण नहीं चढ़ाया ॥५६॥ इस संदर्भमे जब समस्त पृथिवी प्रदेश कामबाणोंसे बिद्ध हो रहा था और मिलनके इच्छुक मनुष्य जब रात्रिके समय यथास्थान जा रहे थे तब एक विवेकशालिनी प्रोढा सखीने नवोढा स्त्रीको इस प्रकार समझाया था—हे कमल नयने ! तुमने मार्गमे ही नेत्र क्यों बन्द कर रखे हैं ? अहंकारके विजेता, कामाकुलित वल्लभको देखा । हे मधुरभाषिणी ! यदि तुम कुपित हो तो कामदेवके आज्ञाकारी सुन्दर

१. युवतीना सप्रहो योक्तं तस्मिन् ।

अथ काञ्चिन्मानिनीं प्रतितस्या सखी गवति स्म तवेवाह नीचेः—

रमणे चरणप्रान्ते प्रणतिप्रवर्णेऽम्बनन्वशरणे वा ।

रञ्जिता उञ्जिता न ह्यस्तस्य निगवामि सखि ते वा ॥६१॥

टीका—हे सखि ! रमणे प्राणप्रिये जने यस्य सभागमाय यत्नः कार्यस्तस्मिन् चरणयोः प्रणतो नमनकरणे प्रवर्णः कुशलो वत्तचित्तो मान्यच्छरणभाभ्यणीयं भवत्या यस्मै तस्मिन् वा ह्यो रोषास्तव्या रञ्जितास्समारब्धास्ता उञ्जिता योग्या न सन्ति किन्तु यत्किञ्चित् तत्त्वमस्ति तत्ते पुण्यं निगवामि । छेकानुप्रासोऽलंकारः ॥६१॥

शुभवति भवति सतारा नाकाशे भवति भवश्यपि चारात् ।

भवति ववति रतीशो काननमेतस्य वरमोशे ॥६२॥

टीका—हे भवति ! मानसालिनि । भवति नकात्रमण्डलसहिते तथैव शुभवति पुण्य-स्वरूपे आकाशे भवति सति अपि पुनर्भवती त्वावृषी च स्वो आराधेव तारया युक्ता सतारा नयनस्येक्षयिका नाम तारा, तस्मादेतत्सम्मुखालोकनापि न भवति । ततो रतीशो काम-देवे बवो वनाग्निस्तद्वदाचरति यः स., ववन् तस्मिन् ववति सति एतस्य पत्युः कुत्सित-माननं काननं चिन्तातुरत्वात् तवेव पुनः काननं वन वरं यथा स्थास्यपाह्नीशे जानामि किल । इलेपोऽनुप्रासश्चालंकारः ॥६२॥

जयते कञ्चुकहृदयं यदिदं ते तन्धि संकुचति हृदयम् ।

भुजवति जवति किलास्मिन्मुञ्च शरंमङ्क्षु गवित्तास्मि ॥६३॥

टीका—हे सखि ! ते कञ्चुक कुचवस्त्र हरतीति कञ्चुकहृत् सोऽयं जनो जवते

बल्लभको नलक्षत् लगावो और बाहुपाशसे उसे कण्ठमे बाँध दो ॥५७-६०॥

अर्थ—जिसे तुम्हारे सिवाय दूसरा शरण नहीं है ऐसा पति जब चरणोंके समीप नमन करनेमें तत्पर है तब हे सखि ! मैं तुम्हारे लिये तत्त्वकी बात कहती हूँ कि क्रोध करना उचित नहीं है ॥६१॥

अर्थ—हे मानिनि ! जबकि भवति—नक्षत्रोक्षे युक्त आकाश शुभवति—शुभरूप भवति—हो रहा है अर्थात् आकाशमें तारे छिटक रहे हैं तब तुम समीपस्थ होकर भी सतारा नहीं हो रही हो उसकी ओर आँख भी नहीं उठा रही हो । कामदेव दावानलके समान आचरण कर रहा है जिससे इसका मुख कानन-चिन्तातुर होनेसे मलिन हो रहा है इतना ही नहीं कानन-वन हो रहा है अर्थात् कामरूपी दावानलमें वनके समान जल रहा है ऐसा मैं ठीक जान रही हूँ ॥६२॥

अर्थ—हे तन्धि ! हे कोमलाङ्ग सखि ! तुम्हारे कुचवस्त्रको हरण करने-

यद्यस्मात्कारणात् हे तन्वि ! कीमल शरीरधारिणि । ते हृदयं तविव संकुचति सकोच-  
मञ्चति तथा संकुचति सम्पक् कुचौ वधाति । हे भुजवति ! बाहुबलधारिणि । अस्मिन्  
प्रिये जवति बलात्कुर्वति सति मङ्गु शीघ्रमेव शरं मुञ्च हृदयस्य हार त्यज निष्कासय,  
अस्यानुकूला च भव । यद्वा शरं कटाक्षबाणं वा मुञ्च येनासौ तव वधावर्ती स्यात् ।  
किलैति निरचयेन । श्लेषोऽनुप्रासश्च ॥६३॥

अञ्चति रजनिरुञ्चति सन्तमसं तन्वि चञ्चति च मदनः ।

युक्तमयुक्तं तस्यज रक्तममुठिमंस्तु रक्षय मनः ॥६४॥

टीका—हे तन्वि ! रजनिशासाञ्चति प्रतिपलं गच्छति सन्तमसं तिमिर  
मुञ्चति प्रसरति मदनश्च अञ्चति चमत् करोति तसस्मात्कारणात् पूर्वोक्तमयुक्त-  
मसञ्जत्वात् त्यजतु पुनरमुठिमं प्रियजने मनो रक्तं रक्षयानुरक्तं कुच तवेतदेव युक्तम् ।  
अनुप्रासः ।

मनसि मनसिजमिताया वनिताया विरहदग्धहृदयायाः ।

तल्लिङ्गानि तवानीं स्फुलिङ्गानीति निरगच्छन् ॥६५॥

टीका—मनसि चित्ते मनसिजेन मितायाः पर्याप्ताया किन्तु विरहेण दग्धं भस्मीभूतं  
हृदयं यस्यास्तस्यास्तवानीं तस्मिन् सखीवचनअवगणसमये विरहदग्धहृदयदग्धस्य लिङ्गानि  
आपकानि, स्फुलिङ्गानि निम्नप्रकाराणोत्पेक्ष्यभूतानि निरगच्छन् ॥६५॥

आभीगिरा ह्यङ्कतिनः पुरापराधा उपेक्षिताः कति न ।

अधुना तु तर्जनीयः कितबो नियमेन न वशी यः ॥६६॥

वाला यह जयवंत रहे क्योंकि इस कुचवस्त्रसे तुम्हारा हृदय संकुचित हो  
रहा है । हे भुजवति ! हे बाहुशालिनि ! यदि यह तुम्हारा बल्लभ बलात् कार्य  
करता है तो तुम शर—हृदयका हार अलग कर दो अथवा कटाक्षबाण शीघ्र ही  
छोड़ो, यह मैं कह रही हूँ ॥६३॥

अर्थ—हे कृष्णाङ्ग ! सन्नि बीती जा रही है, सघन अन्धकार बढ़ रहा है  
और कामदेव चमत्कार कर रहा है अतः पहलेकी जो अयुक्त बात है उसे छोड़ो  
और इसमे अपने मनको अनुरक्त करो, यह युक्त है—ठीक जान पड़ता है ॥६४॥

अर्थ—जो मनमें कामसे परिपूर्ण थी तथा विरहसे जिसका हृदय जल गया  
था ऐसी किसी स्त्रीके उस समय विरह दग्ध हृदयसे सूचित करनेवाले इस  
प्रकारके तिलगे निकले—निम्न वचन प्रकट हुए ॥६५॥

टीका—हे आलि ! आल्या सख्यास्तव गिरा वचनेन न हि खल्वस्याकृतिनोऽकुशल-  
स्वापराधा बोधा मया पुरा व्यतीते काले कति नोपेक्षिताः किन्तु बहवोऽपि नाङ्गीकृताः ।  
अधुना तु पुनसौ कितवो धूर्तौ नियमेनैव तर्जनीयो न पुनरपेक्षणीयो यतो यो वशी नीति-  
पथगामी न भवति किन्वानवा नूतना या शी परास्त्री तस्या या यशःकीर्तिर्गानिमर्थात् प्रेभ  
यस्य स 'शो स्त्रीषु स्वपरस्त्रीषु' इति, 'यो वातयशसोः पुंसि' इति च विश्वलोचनः ।  
वाङ्मोक्षितरलकारः ॥६६॥

स्फुरसि कथभुजलतिके लोचनतां किगता त्वमपि वृतिके ।

नागतमप्यहममतं स्पृष्टुमलं द्रष्टुमपि मम तम् ॥६७॥

टीका—हे भुज लतिके । कथं त्व स्फुरसि हे वृतिके वतुंलाकार धारिणि । यद्वा  
चिरकालतोऽनालिङ्गनत्वात् नियमस्ये त्वमपि कथकारं लोचनता नयनरूपत्वं गतासि  
त्वंयद्यभियाम्छसि किन्त्वहं मम मत सम्मतितं विद्यते यत्र तनभमतमनभियाम्छित  
तमागतमपि खलुद्रष्टुमबलोकयितु मपि नालं समर्था न भवामि किं पुनः स्पृष्टुम् ॥६७॥

सोमो भवान्यवाभूव् विधुमणिघटिता तवाह मपि सा भूः ।

खररुचिरद्य शठ त्वं द्युमणि मणि प्रकृति महमपठम् ॥६८॥

टीका—हे शठ ! यवा भवान् सोम शान्तिरूप उमया कीर्त्या सहित. सोमो यशस्वी  
अभूत्तवाहमपि विधुमणिघटनक्रान्ता तथा घटिता निर्मिता सा प्रसिद्धा भूर्जाता भवता  
सोमेन चन्द्रमसा मेलनकर्त्री । अद्य पुनस्त्वं खररुचिः कठोर चित्तो रविश्चासि तस्मात्  
कारणात् अहमपि द्युमणिमणिः सूर्यकान्त रत्न तस्य प्रकृति चेष्टामपठम् । यथा रवि

अर्थ—हे सखि ! तुम्हारे कहनेसे मैंने इस अकुशल—व्यवहारानभिज्ञके  
पहले कितने अपराध उपेक्षित नहीं किये हैं ? अर्थात् बहुत अपराध उपेक्षित किये  
हैं परन्तु इस समय यह धूर्त, जो कि नीतिसे भ्रष्ट है अथवा अन्य स्त्रीका कीर्ति-  
गान करता है अवश्य ही तर्जनीय है—उपेक्षणीय है ॥६६॥

अर्थ—फडकती हुई भुजाको लक्ष्य कर कोई कहती है कि भुजलतिके ! तुम  
क्यो फडक रही हो ? तुम क्यो लोचनपनेको प्राप्त हो रही है—लोचनकी तरह  
फडकती हो ? तुम तो व्रती हो अर्थात् तुमने उनका आलिङ्गन न करनेका  
व्रत ले रक्खा है । उनके आनेपर उन्हें देखनेका भी मेरा भाव नहीं है फिर स्पर्श  
करनेकी बात ही क्या है ? ॥६७॥

अर्थ—हे शठ ! अरे धूर्त ! जब आप सोम-चन्द्रमा रूप थे तब मैं चन्द्रकान्त-  
मणि निर्मित भूमि स्वरूपकी परन्तु अब आप खररुचि-कठोर प्रकृति वाले अथवा  
सूर्य रूप हो गये अत, मैं भी सूर्यकान्त मणिकी चेष्टाको पढ़ चुकी हूँ । अर्थात्

समागमे सूर्यकाण्ठः प्रज्वलति तथा तत्र दहने ममापि कोपसमुद्भूतिः । इत्येवः भ्रम-  
वचालंकारः ॥६८॥

तव निर्घृण किमिहार्थो याहि ययैवानुरज्यसेऽपार्थः ।

माऽपहर कुचप्रन्थि किमपास्ता तेऽस्ति हृद्प्रन्थिः ॥६९॥

टीका—हे निर्घृण ! लज्जाहीन ! तवेहापि अर्थ प्रयोजन विद्यते किं ? किन्तु न  
हि किमपि कार्यं ते । ययैव सहानुरज्यसे यस्यां तेऽनुरागो विद्यते तत्र याहि यतस्त्वमपार्थो  
दुरभिप्रायोऽसि । मम कुचप्रन्थि कञ्चुकवन्धनं मापहर नच्छिन्धि । ते तव हृदौ  
हृदयस्य प्रन्थिमर्यादित्वं साऽपास्ता निष्कासितास्ति किं ? किन्तु नापहृत !  
वक्रोक्तिः ॥६९॥

उक्तप्रकारेण प्रतारितः प्राणपतिर्यदा विनिर्गतस्तदा पुनर्वियुक्ता  
विलपति—

मानिन्यसहेति मुहुर्धिकृत्तिरपि कल्पिता मयोह बहूः ।

कितवगुणाननुवदता हे जिन ! सबधोजनेन सता ॥७०॥

क्रोडाकोपात्कथमपि गच्छेति मयोविते कठिनहृदयः ।

त्यक्त्वा तल्पमनल्पं गतवान् सखि पश्यतावदयः ॥७१॥

टीका - सुस्पष्टार्थमेतद्वृत्तद्वयमस्ति ।

सूर्यके देखनेसे जिस प्रकार सूर्यकान्त मणि प्रज्वलित हो जाता है उसी प्रकार  
आपको देख कर मेरा क्रोध प्रज्वलित हो रहा है ॥६८॥

अर्थ—हे निर्लज्ज ! अथवा हे निर्दय ! तुम्हें यहाँ क्या प्रयोजन है ?  
तुम्हारा अभिप्राय अच्छा नहीं है जो तुम्हारे साथ अनुराग रखती है वहीं  
जाओ । मेरे कुचवस्त्रको गाँठ मत खोलो । क्या तुम्हारे हृदयकी गाँठ—माया  
प्रवृत्ति दूर हो गई है ? ॥६९॥

अर्थ—हे भगवन् ! उस धूर्तके गुणोका बार बार कथन करने वाले समीचीन  
मित्रजनोने 'तुम बड़ी अभिमानिनी हो तुम बड़ी असद्वृत्तशील हो' इस तरहके  
धिकार—कुचवन मेरे विषयमे बार-बार कहे हैं पर मैं सब सहती गई परन्तु  
मैंने प्रणयकोपसे किसी तरह कह दिया कि 'जाओ-चले जाओ' इतने मात्रसे वह  
कठोर हृदय विशाल शय्याको छोड़कर चला गया । हे सखि ! देखो, कितना  
निर्दय है ? ॥७०-७१॥

यामि विधावभ्युदिते पुनरायास्यामि चेति संगदितम् ।

तदुदन्त्वेनाहं नेदं तरवेन वेदिम् मितम् ॥७२॥

टीका—यामि गच्छामि च पुनर्विधावभ्युदिते चन्द्रमस उदये सति राज्ञी किंवा माग्नेयवे सति वा पुनरायास्यामि प्रत्यागमिष्यामि, इत्येव प्रकारेण संगदितं तद्वेतवह-  
मुदन्त्वेन वेदिम् । विधावित्येतत् किलोकारान्तविधुशब्दस्य सप्तम्येकवचनमेव जानामि  
किन्तु इकारान्तविधुशब्दस्य सप्तम्येकवचनं यद्भवति तस्य न स्मराम्यहं किल ।  
यद्युक्तं कुपितेन भर्त्रा तद्विधानीमुदन्त्वेन वार्तारूपेणैव भृगोमि न पुनरिदमेव वास्तव-  
रूपेणापीति यतस्तदुक्तं मित संक्षिप्तोक्तम् ॥७२॥

मञ्जुलघौ गुणसारे किल क्वचित् सुसखि ! नापवाधारे ।

तत्रोपपत्तौ चेतः पश्यो नानीदृशि ममेतः ॥७३॥

टीका—हे सुसखि ! मञ्जुलघुश्च तस्मिन् मञ्जुलघौ, गुणानां भृङ्गारावीनां  
सारो विद्यते यत्र स गुणसारस्तस्मिन् क्वचिदपि आपवानां विपत्तीनामाधारः स्थान  
नास्ति यत्र स नापवाधारस्तस्मिन् तत्रैतादृशि उपपत्तौ जाये मम चेतोऽन्तःकरणं प्रवर्तते  
मनीदृशि य ईदृम् न भवति विरूपो गुणहीनो विपत्तिकरणश्च भवति तस्मिन् पश्यो  
स्वामिनीतोऽपुना प्रभृति मम मनो नास्ति किल । अपवा मञ्जुला घुसंज्ञा व्याकरण-  
प्रसिद्धा यस्य तस्मिन्, गुण इत्यपि व्याकरणनिद्धा संज्ञा सा सारस्तर्थांशो यस्य तस्मिन्,  
तथा क्वचित् तृतीयया एकवचने नापवस्य नाप्रत्ययस्वाधारस्तस्मिन् तत्रैतादृशुपपत्तौ  
शब्दे मम चेतः प्रवर्तते न चैतद्विपरीते पत्याविति । इत्येवोऽलंकारः ॥७३॥

अर्थ—मैं अभी जाता हूँ, विधौ अभ्युदिते—चन्द्रमाका उदय होने पर  
आऊँगा, यह जो कहना है उसे मैं एक उदन्त-वार्तामात्र-कहना मात्र जानती  
हूँ तत्त्व-वास्तविक रूप नहीं, क्योंकि उनका वह कहना मित था—अत्यन्त  
संक्षिप्त था ।

भाषार्थ—संस्कृतमे 'विधौ' यह सप्तमी विभक्तिके एकवचनका रूप है जो  
विधु-चन्द्र वाची शब्दसे भी बनता है जो विधि-भाग्य वाची शब्दसे भी बनता है ।  
मैं इसे उदन्त-उकारान्त विधु शब्दका रूप समझती हूँ विधि-इकारान्त विधि  
शब्दका नहीं । मेरे विधि-सद्भाग्यका उदय कहाँ है जिसके फलस्वरूप मैं पुनः  
उपके दर्शन कर सकूँ ॥७२॥

अर्थ—हे उत्तमसखि ! जो मञ्जु-लघु-मनोहर और लघु क्षरीर बाला है, गुण-  
सार-भृङ्गारादि गुणोंसे श्रेष्ठ है तथा आपत्तियोंका स्थान नहीं है ऐसे उपपत्ति-



सखि ! शस्तः सखिबत्पतिरिति किं सिद्धान्ततो न जानासि ।

शस्तोऽतिसखिवदुपपतिरित्यालि ! न किं समानासि ॥७४॥

टीका—हे सखि ! सखिबत्पतिरित्युपपत्तिरपि प्रायवल्कभोज्यि शस्तः प्रशंसनी-  
योऽस्ति । यद्वा शस्तः शस्त्रप्रत्ययत आरभ्य पुनः सखिशब्दवत् पतिशब्दोऽपि प्रवर्तत इत्येवं  
सिद्धान्ततो वस्तुत्वतो व्याकरणशास्त्राच्च त्वमपि किम् जानासि ? एवं सखिबत्पते  
संजाते नायिकापि प्रतिवर्तति । यत्किल हे आलि ! सहृदयि ! उपपतिर्जातः सोऽपि  
अतिसखिबत् परमवयस्यावद्भवतीत्यर्थः । त्वद्देव शस्तः प्रशंसनीयो भवति । अथवा  
तु अतिसखिशब्दवदुपपतिशब्दोऽपि शस्तः शस्त्रप्रत्ययाद्भारभ्य पुनः प्रवर्तत इत्येवं त्वमपि  
मानेन परिज्ञानेन सहिता नासि किम् ? अपि तु विदुष्येवासि ॥७४॥

जारमे अब मेरा चित्त लग रहा है इससे विपरीत—विरूप, गुणहीन आर  
विपत्तियोगे स्थानभूत पतिमे नहीं लग रहा है ।

द्वितीयार्थ—जिसकी मनोहर घु संज्ञा (घिसज्ञा) व्याकरण प्रसिद्ध संज्ञा है,  
जो गुण—व्याकरण प्रसिद्ध गुण संज्ञासे श्रेष्ठ है, तथा जिसकी तृतीया विभक्तिमे  
ना आदेश नहीं होता है ऐसे 'उपपति' शब्दमे मेरा मन लग रहा है इससे रहित  
पति शब्दमे नहीं ।

भावार्थ—'पति' और 'उपपति' दो शब्द हैं इनमे उपपति शब्दकी घु  
(पाणिनीय व्याकरणमे घि) संज्ञा होती है । उपपति शब्दमे ङित् विभक्ति पड़े  
रहते गुण होकर 'उपपतये' आदि रूप बनता है तथा उपपति शब्दकी तृतीयाके  
एकवचनमे ना आदेश होकर 'उपपतिना' रूप बनता है ऐसे उपपति शब्दके  
चिन्तनमे मेरा मन लग रहा है पति शब्दके चिन्तनमे नहीं क्योंकि उसकी घु  
(घि) संज्ञा नहीं हाती उसमे ङित् विभक्ति पड़े रहते गुण नहीं होता और  
तृतीयाके एकवचनमे ना आदेश नहीं होता है । यह श्लेषालंकार है ॥७३॥

अर्थ—हे सखि ! पति, सखिवत्—मित्रवत् अर्थात् तुम्हारे ही समान  
शस्तः—प्रशंसनीय है यह क्या वास्तवमे तुम नहीं जानती हो । सखीके ऐसा  
कहनेपर नायिका उत्तर देती है—हे आलि ! उपपति—जार अतिसखिवत्—परम  
मित्रके समान प्रशंसनीय है इस ज्ञानसे क्या तुम सहित नहीं हो ? भाव यह है  
कि यदि पति मित्रके समान है तो उपपति परम मित्रके समान है ।

द्वितीयार्थ—हे सखि ! पति शब्द शस्तः—शस् प्रत्ययसे लेकर सखिवत्—  
सखि शब्दके समान है यह बात क्या तुम सिद्धान्ततः—व्याकरणके अनुसार नहीं  
जानती हो । सखीके ऐसा कहनेपर नायिका उत्तर देती है—हे आलि ! उपपति

धीमत्समालशकलध्रु ! विमुञ्च जालं  
 त्वच्छब्दबोधमधुना निगबामि मोलम् ।  
 आशासितेति बदनोदलवेहच शस्यै-  
 मुक्ताफलानि तु ववावुपहारमस्यै ॥७५॥

टीका—उपर्युक्तप्रकारेण नायिकासख्योः परस्परं सम्भाषमाणयोः सत्योः सहसंबा-  
 गतं नायकं वृष्ट्वा सखी नायिकामनालोकितपतिकां प्रतिजगद् शब्दच्छलेन यत्किल  
 हे धीमत्समालशकलध्रु ! धीमत्समालस्य शकल खण्डमिव ध्रुवौ यस्यास्तत्सम्बुद्धिः जालः  
 प्रपञ्च छल वा विमुञ्च जहि । अधुना साम्प्रतं तव शब्दस्य बोधः परिज्ञानं यस्य तं मालं  
 जनं तव स्वामिनमित्यर्थो निगबामि अहम्, अस्माकं परस्परसम्भाषणं तव स्वामिना  
 भूतमिति संसृचविभ्रौ सखी तस्या व्याकरणज्ञानं च प्रशंसति यत्तं शब्दबोधं माल मां भ्रियं  
 प्रशंसां वा लालति गृह्णातीति तं निगबामि तावदित्येव प्रकारेण शासिता सम्बोधिता सती सा  
 नायिकापि साश्चर्यं चकिततया वदने सम्जाताया ये उदलवा जलांशास्तेः शस्यैः प्रशंस-  
 नीधैरनल्पैरित्यर्थोऽन्ये वयस्यार्थे मुक्ताफलानि नामोपहार पारितोषिक वदौ । श्लेषो मीलन  
 चालंकारोऽत्र ॥७५॥

शब्द भी तो शस् प्रत्ययसे लेकर अति सखि शब्दके समान है यह क्या तुम  
 नहीं जानती ?

भावार्थ—व्याकरणमे शस् प्रत्यय—द्वितीयाके बहुवचनसे लेकर पति और  
 सखि शब्दके रूप एक समान चलते हैं और उपपति तथा अतिसखि शब्दके रूप  
 भी द्वितीया के बहुवचनसे लेकर आगे एक समान चलते हैं ? इसलिये पति,  
 उपपति, सखि और अतिसखि शब्दके श्लेषसे दो सखियोंकी उक्ति प्रत्युक्ति  
 है ॥७४॥

अर्थ—जब नायिका और सखीके बीच पूर्वोक्त प्रकारका सभाषण चल  
 रहा था तब अकस्मात् नायिकाका पति आ गया परन्तु नायिकाने उसे देखा  
 नहीं । सखी, नायिकासे कहती है कि हे शोभायमान तमाल पत्रके खण्ड समान  
 भौंहो वाली ! जाल—व्यर्थका वाग्विस्तार अथवा छल छोडो । तुम्हारे पति  
 हम दोनोंके संवादको सुन चुके हैं । अब मैं उनसे तुम्हारे शब्दबोध—व्याकरण  
 ज्ञानकी बात कहती हूँ अर्थात् उन्हें बतलाती हूँ कि तुम्हारी प्रिया व्याकरणके  
 ज्ञानमें बहुत दक्ष है । जब सखीने नायिकासे ऐसा कहा तब उसके मुखपर  
 आश्चर्यसे चकित होनेके कारण स्वेद जलके कण छलक आये । उनसे वह ऐसी

१ 'माल क्षेमे जने माळो' इति विश्वलोचनः ।

प्रेयसी प्रियतमस्य पाइर्वतःश्चन्द्रकान्तमृदुपुत्रिकां स्वतः ।  
संस्फुरत्सरलेवारिकां हि का सङ्गतामकथयत्सपत्निकाम् ॥७६॥

टीका—सुगमम् ॥७६॥

यूनि रागतरलैरपि तिर्यक्पातिभिर्मवमतिष्ववतीर्य ।  
दूरर्वाशिभिरलङ्घि न बालालोचनैः श्रुतिरहो सुविशाला ॥७७॥

टीका—यूनि स्वप्रिये तद्वगे रागेण प्रेम्णा तरलैश्चञ्चलैस्तथा मवमतिषु सुरापानेष्व-  
वतीर्य प्रवर्त्य तिर्यक् पतन्तीति तिर्यक्पातिनस्तेरपि तथापि दूरर्वाशिभिर्दोषालोचनैः बलितया  
लोचनैर्नयनैर्विशाला सुविस्तृता श्रुतिः श्रोत्र शास्त्र वा नालङ्घि नोत्लङ्घिता । अहो  
हति विस्मयो मविभिः श्रुतलङ्घनस्यावश्यभाजित्वात् ॥७७॥

मधुनामधुना कृतं यत्पुना रसवत्प्रत्ययमेत्य चाधुना ।

मधुरसङ्गमं सम्बन्धीम्यह मिथुनजनायोत्तमसुखावहम् ॥७८॥

टीका—मधुनाम्वेव धुना धातुना कृतं सपादितं किंवा कृतसङ्गं रसवत्प्रत्ययमेत्य  
यथा सरसबोधमेत्य लब्ध्वाऽधुना साम्प्रत पुनर्मिथुनजनाय स्त्रीयुगयोगयुक्ताय लोकायोत्तम-  
सुखमावहतीति त मधुरश्चासौ सङ्गमश्च तमह सम्बन्धीमि ॥७८॥

जान पडतो थी मानो सखीके लिये प्रशसनीय मोतियोंका उपहार—पारितोषिक  
ही दे रही हो ॥७५॥

अर्थ—प्रियतमके सन्निधानसे जिसके शरीरमे सात्त्विकभावके कारण स्वेद  
जल कण छलक रहे हैं ऐसी किसी स्त्रीने अपने आपको चन्द्रकान्त मणिकी पुतली  
जैसा प्रकट किया था और सपत्नी के प्रति अपने आपको ऐसा प्रकट किया था  
जैसे चञ्चल तलवारको धारण कर रही हो ॥७६॥

अर्थ—युवा पतिविषयक प्रेमके कारण चञ्चल तथा तिरछे पडने वाले  
किसी स्त्रीके दीर्घदर्शी नेत्रोंने सुरापानमे अवतोर्य होकर भी आश्चर्य है कि  
श्रुति—कानो (पक्षमे शास्त्र) का उल्लङ्घन नहीं किया था ॥७७॥

अर्थ—कवि कहते हैं कि मैं इस समय सरस ज्ञानको प्राप्तकर स्त्री-पुरुषोके  
लिये उत्तम सुखदायक उस मधुर सङ्गमका वर्णन करता हूँ जो मधु नामक  
धातुसे कृत—विहित है (मदिरा पानसे सपादित है) ॥७८॥

हृदि वाचि कपोलयोर्दंशोर्वा निखिलेष्वेव विचेष्टितेष्वपि ।

अनुरागमिवानुभावयन्ती प्रथितार्थाऽजनि रञ्जनी जनी ॥७९॥

टीका—हृदि हृदये वाचि वचने कपोलयोर्गल्लवेशयोर्दंशोर्नयनयोर्निखिलेष्वेव विचेष्टितेषु चेष्टाविशेषेषु अनुरागं प्रीतिभावमिव प्रियजनायानुभावयन्ती ( न हीना-सावहीनास्युदारासौ ) रञ्जनी जनीनां मानुषीणां मध्ये प्रथितः सत्यार्चतां नीतो यथा सा प्रथितार्थाऽजनि सजाता ॥ ७९ ॥

वृगियं श्रुतिलङ्घनोत्सुकाऽऽराद्भ्रुकुटीस्मार्तसुधर्मकीतिलोप्त्री ।

न पुराणपथाश्रिता विलासा सुरताङ्कोऽयमनीतिरेव तासाम् ॥८०॥

टीका—तासां स्त्रीणामियं वृग् वृष्टिः श्रुतेः श्रवणस्य लङ्घनं प्रत्याक्रमणं तस्मा-युत्सुकाऽऽस्याराच्छीघ्रमेव । तर्थावेयं भ्रुकुटी भ्रुवोद्विगतयी सा स्मृते रागतोऽती स्मार्तां मवन-स्तस्य सुधर्मश्चापवच्छस्तस्य कीर्तिः प्रशंसा तस्या लोप्त्री लोपकर्त्री ततोऽपि शोभनतरा । विलासाश्च पुराणं पन्थानं अवन्तीति पुराणपथाश्रितास्तादृशा न भवन्ति, नवा नवाः संभवन्ति । एवं कृत्वा सुरतस्याङ्को लक्षणं अनीतिरोतिर्वाजितः स्पष्ट एवाभूत् । किञ्च श्रुतिरध्यात्मशास्त्रं तस्योल्लङ्घनकर्त्री वृष्टिः । स्मार्तधर्मः स्मृतिप्रतिपादितः सदाचार-स्तस्य कीर्तिलोप्त्री भ्रुकुटी, त्रिवष्टिपुरुषचरितप्रतिपादकानि प्रथमानुयोगलक्षणानि पुराणनामशास्त्राणि तेषां पन्थास्तदनाध्याया विलासाः । एवं सुरताङ्कोऽनीतिर्वाजितो यदुच्छावावपूर्वोऽभूदिति ॥ ८० ॥

अर्थ—हृदयमे, वचनमे, गालोंमे, नेत्रोंमे और समस्त चेष्टाओमे अनुराग-प्रेम ( पक्षमे लालिमा ) को प्रकट करने वाली रञ्जनी-मदिरा और जनी-स्त्री सार्थक नाम वाली हुई थी ।

भावार्थ—जिस प्रकार स्त्री हृदयमे, वाणीमे, कपोलोंमे, आंखोंमें और हाव-भाव रूपी सभी चेष्टाओंमे अनुराम-प्रेम प्रकट करती है उसी प्रकार रञ्जनी-मदिरा भी उपर्युक्त स्थानोमे अनुराग-लालिमा को प्रकट करती हुई अपने 'रञ्जनी' इस नामको सार्थक करती थी ॥ ७९ ॥

अर्थ—उस समय उन स्त्रियोंकी दृष्टि श्रुतिलङ्घनोत्सुका-अध्यात्मशास्त्रो का उल्लङ्घन करनेके लिये उत्सुक थी ( पक्षमे लम्बाईके कारण श्रुति-कानो का उल्लङ्घन करनेके लिये उत्कण्ठित थी ) भ्रुकुटी स्मार्त-सुधर्मकीर्तिलोप्त्री-स्मृतियोमे प्रतिपादित सदाचार रूप धर्म की कीर्ति का लोप करने वाली थी ( पक्षमे स्मार्त-स्मृति मात्रसे उपस्थित होने वाले कामदेवके सुधर्म-उत्तम धनुष

लीलातामरसाहृतोज्यबनितादृष्टाधरस्वाङ्गजनः

सम्मिथभाञ्जरजस्तयेव सहसा सम्मीलितालोचनः ।

बध्वाः पूतिकृतितत्परं मुकुलितं वक्त्रं पुनश्चुम्बतो

निर्यातिस्म तदेव तस्य नितरां हर्षाश्रुभिः श्रीमतः ॥८१॥

टीका—जनः प्रेमी पुरुषः सोऽज्यबनितया दृष्ट आस्वावितोऽवरो यस्य तस्वात्, लीलातामरसेन केलिकमलेनाहितं प्रतारितस्सन् सम्मिथ मिलितमञ्जस्य रजो यत्र [ 'तस्य भावस्तत्ता तथा । इवात्प्रेक्षायां सहसा झगिति सम्मीलितमालोचनमवलोकनं यस्य तथा भूतो जातः । नायक निमीलितनेत्र दृष्ट्वा बधूनितरां खिन्ना बभूव । पूत्कृतौ रोदने तत्पर समुक्तं मुकुलितं निःश्रीक च तस्या वक्त्रं मुक्तं पुनश्चुम्बतः श्रीमत' शोभासंपन्नस्य तस्य नायकस्य हर्षाश्रुभिः प्रमोदबाष्पैस्तदेव रजो लीलातामरसपरागो निर्यातिस्म निःसरति स्म । नायकेन छलेन नायिकायाः कोप उपशमित इत्यर्थः ] ॥८१॥

भूर्जप्रायकपोलके दललताव्याजेन बीजाक्षराः

प्रान्ते कुण्डलसम्पदौ विलसतो युवतौ ठकारौ तराम् ।

लोमालीति च नाभिकुण्डकलिता श्लेषधूम्रावली

सञ्जीयाञ्जपमालिका गुणवतीय हेमसूत्रावली ॥८२॥

टीका—पत्रावलीविभ्राजित बध्वाः कपोलं दृष्ट्वा कविः कल्पनां करोति—दललता-

की कीर्तिका लोप करने वाली थी ) और उनके विलास-हावभाव आदि पुराण-पद्याश्रिता न-प्रथमानुयोग सम्बन्धी पुराण ग्रन्थोमे प्रतिपादित शिष्ट व्यवहार का आश्रय करने वाले नहीं थे ( पक्षमे प्राचीन व्यवहारके अनुकूल नहीं थे ) इस तरह उनका वह सुरत लक्षण समागम अनीति-नीतिसे रहित था ॥ ८० ॥

भाषार्थ—नायकके अधरोष्ठको अन्य स्त्रीके द्वारा डसा देख नायिकाने उसपर क्रीड़ा कमलसे प्रहार किया । नायकने झटसे नेत्र बन्द कर लिये मानो उस कमलकी पराग नेत्रोमे चली गई हो । नायकको निमीलित नेत्र देख नायिका घबडा गई वह रोना ही चाहती थी कि नायकने उसके मुखका चुम्बन कर उसका क्रोध शान्त कर दिया । नायकके नेत्रोसे हर्षके आंसू निकल पड़े मानो उन आंसुओंके द्वारा वह कमलकी पराग बाहर निकलगई हो ॥८१॥

अर्थ—नायिकाके कपोलोपर जो पत्रोपलक्षित लताका आकार बना हुआ

१ इतोऽप्ये टीकाभागस्त्रुटितः प्रकरणदृष्ट्या संपादकेन योजितः ।

व्याजेन पत्रोपलक्षितवल्लीछलेन भूर्जपत्रायकपोलके भूर्जपत्रतुल्यगण्डप्रवेशे बीजाक्षरा मन्त्रा इव लिखिता । कपोलयोरन्ते कुण्डलसम्बद्धी कुण्डलकारौ युक्तौ मिलितौ ठकार- विव मंत्रशास्त्रे प्रयुक्तौ ठकारौ—ठकारौ वर्णौ विलसतस्तराम् अतिशयेन शुशुभते । नाभिरैवं कुण्ड यज्ञ कुण्ड परितो विभ्राजमाना लोमाली रोमपङ्क्तिः श्रीधूपधूमावली— श्रीधूपस्य धूमावली धूमपङ्क्तिरिव द्रुशुमे वध्वा मध्यभागे स्थिता गुणवती गुणकारिणी पक्षे गुणोत्पादिका हेमसूत्रावली अर्णमखला जपमालिका जापमालेव सञ्जीयात् समीचीनतया शुशुभे यथा कश्चिन्मन्त्रसाधको भूर्जपत्रं ठकारयुक्तान् बीजाक्षरान् विन्यस्य यज्ञकुण्डे हृदयं- करोति तस्य धूप परितः प्रसर्पति पाद्वे जपमालिकां च समावस्ते तथा कामः कुरुते इति भावः ॥८२॥

**मायात्रयपरिवेष्टिता त्रिवलिमिवेण तनूदरी ।**

**भात्येषा सा स्मरभूपतेः स्तम्भनविद्या सुन्दरी ॥८३॥**

टीका—त्रिवलयो नाभेरधस्ताद्विद्यमाना रेखाविशेषास्तासा मिवेण व्याजेन माया त्रयेण परिवेष्टिता सहिता तनूदरी कुशोदरी एषा सुन्दरी नायिका स्मरभूपतेर्भवनमहीपस्य स्तम्भनविद्येव भाति शोभते ॥८३॥

**सुन्दरीः सद्यः सुन्दरैः कलयितुमनुष्णरुचोऽनुसम् ।**

**मधुरकलारिवोज्ज्वलप्रतिभा बभावाप्तक्षया ॥८४॥**

टीका—आप्त. प्राप्त. क्षयो निवासो यया तथाभूता, अनुष्णा शीतला रुक् कान्ति-

था वह् ऐसा जान पडता था मानो भूर्जपत्रपर मन्त्रके बीजाक्षर लिखे गये हो कपोलके दोनो ओर कुण्डल ऐसे जान पडते थे मानो मन्त्रमे प्रयुक्त होनेवाले 'ठ ठ' नामक बीजाक्षर हो । नाभिके पास जो काली कालो रोमावली थी वह ऐसी लगती थी मानो नाभि रूपी यज्ञ कुण्डसे धूमको पङ्क्ति उठ रही हो और मध्यभागमे स्थित सुवर्ण मेखला ऐसी जान पडती थी मानो मन्त्र साधकके उपयोगमे आनेवाली जपकी माला—स्मरणी ही हो ॥८२॥

अर्थ—जो त्रिवलियोंके बहाने मानसिक, वाचनिक और कायिक इन तीन प्रकारकी मायाओसे वेष्टित था ऐसी कोई कुशादरी स्त्रा काममहोपालकी स्तम्भन विद्याके समान सुशोभित हो रही थी ॥८३॥

अर्थ—घरपर चमकती हुई चन्द्रमाकी मनोहर कला स्त्रियोंको पतियोंके

१ क्षयौष्णचयकल्पान्तनिवासेषु रुगन्तरे इति विश्वलोचनः ।

यस्य तस्य चन्द्रमस मधुरा मनोहरा चासौ कला चेति मधुरकला, सुन्दरी कामिनी सुन्दरैः कामिभिः सह सद्यो झटिति कलयितु मेलयितु आप्ता प्रतिभाचातुरी यया तथाभूता बुद्धि-मतीत्यर्थः । आलिरिव सखीव अनुसम् सम्यक्प्रकारेण बभौ शुशुभे । गृहाम्बरे चकासतीं चान्द्री कला दृष्ट्वा स्त्रिय पुरुषैः सह सगन्तुमातुरा बभूवुरित्यर्थः ॥८४॥

रतिषु पाटवमासवोऽलमल विधातुमभूत् पुनः ।

नतनो सुखानुमतेः परं लालसकरः पठावन ॥८५॥

टीका—आसवो मद्य रतिषु सुरतेषु पाटव वाच्य विधातुं कर्तुम् अलमलम् अतिशयेन समर्थोऽभूत् । पुन. भूय न विद्यते तनुर्यस्य स नतनुस्तस्य कामस्य सुखानुमते. सुख-संबन्धनस्य पर लालसकर इच्छावर्धक पठावन. पौन पुन्यप्रवर्तकश्च बभूव ॥८५॥

श्रीमान् श्रेष्ठिचतुर्भुजः स सुषुबे भूरामलोपाह्वयं,

वाणीभूषणमस्त्रिय घृतवरी देवी च यं धीचयम् ।

तस्यास्मिन् मदयन् मनः समनसां सर्गं समाप्तिं गतः,

श्रीकाव्ये स्वरसेन चैष दशमः षष्ठोत्तरः श्रीमतः ॥८६॥

टीका—स प्रसिद्ध. श्रीमान् लक्ष्मीसपन्न. श्रेष्ठी चासौ चतुर्भुजश्च श्रेष्ठिचतुर्भुजः चतुर्भुजनामधेय श्रेष्ठी घृतवरी तन्नामधेया देवी पत्नी च वाणीभूषणं एतदुपाधिसहितं अस्त्रिय ब्रह्मचारिणं धीचयं बुद्धिराशिभूत भूरामलोपाह्वय 'भूरामल' इति नामधेय य पुत्र सुषुबे जनयामास तस्य श्रीमत अस्मिन् श्रीकाव्ये समनसा सहृदयाना मनो मदयन्

साथ शोघ्न ही मिलानेके लिये चतुर सहेलीके समान अत्यन्त सुशोभित हो रही थी ॥८४॥

अर्थ—मदिरा पान, रति क्रिया विषयक चातुर्यके करनेमे ही अत्यन्त समर्थ नहीं था किन्तु काम सुखकी अनुभूति सम्बन्धी लालमाको बढ़ाने वाला एवं पुनः पुन प्रवृत्ति कराने वाला भी हुआ था ॥८५॥

अर्थ—अत्यन्त प्रसिद्ध चतुर्भुज सेठ तथा उनकी पत्नी घृतवरी देवीने वाणी-भूषण पदवीके धारक ब्रह्मचारी तथा अत्यन्त बुद्धिमान् जिस 'भूरामल' को जन्म दिया था उस श्रीमान्के इस श्रीकाव्यमे सहृदय मनुष्योंके मनको प्रसन्न

१ क्षयोऽपचयकल्पान्तनिवासेषु रुगन्तरे इति विश्वलोचन ।

हर्षण् एब षष्ठोत्तरो दशम. षोडश इत्यर्थ. स्वरसेन स्वाभाविकरीत्या समाप्ति गतः  
प्राप्तः ॥८६॥

---

करने वाला यह सोलहवाँ सर्ग अपनी स्वाभाविक गतिसे समाप्तिको प्राप्त  
हुआ ॥८६॥

इस प्रकार वाणीभूषण ब्रह्मचारी भूरामलके द्वारा रचित जयोदय काव्यमे  
सहृदय मनुष्योके मनको प्रसन्न करने वाला सोलहवाँ सर्ग समाप्त हुआ ।





## सप्तदशः सर्गः

अधोजंतीन्द्वौ बहुमानचित्तं हतुं प्रहतुं च वियोगिचित्तम् ।

भयादघतामभ्युपगम्य शिष्टाः सर्वे युवानो रहसि प्रविष्टाः ॥१॥

अथेत्यादि—अथ रात्रिसम्बुद्भवानन्तरं । बहुमानमनमनरूपमेव चित्तं धनं तद्धतुं च पुनर्वियोगिनां स्त्रीविरहिणां चित्तं प्रहतुं वशीकृतुंमिन्द्वौ चन्द्रमसि ऊर्जति सम्बन्धं गच्छति सति भया प्रभया नूतनवस्त्राभरणाविकृतया शोभयाऽऽद्यतां परिपूर्णता-मभ्युपगम्य सर्वे शिष्टा सन्ध्यातामुपपन्ना युवानो रहसि स्त्रीप्रसङ्गस्थाने प्रविष्टाः । बहुमानमनल्पपरिमाणं यद्विष्टं तद्धतुं वियोगिनामन्यमनस्काणां च चित्तं प्रहतुं कस्मिंश्च-दिन्दुनामनि प्रवर्तमाने सति भयाद्यता भययुक्ततामुपेत्य रहसि गूढस्थाने शिष्टास्तिष्ठन्तीति यावत् ॥१॥

भ्रिया क्रियातोऽपि किलाप्रशस्यं कल्किं जेतुमिवाप्यवश्यं ।

भास्वान् पवित्राणि रहःकृतानि जयोऽभ्यवाञ्छन्मुबुधेष्टितानि ॥२॥

भ्रियेति—भ्रिया कालिमोपयुक्तया प्रभया क्रियातोऽपि क्षीरार्थविभवकारिण्या हेतु-भूतया कल्किं तत एवाप्रशस्यं जेतुमिव जयो जयनशीलो भास्वान् सूर्यः रहसि कर्तुं योग्यानि पवित्राणि वस्त्रविभवानि जनताहितकरतया मुबुधि च तानि चेष्टितानि केन प्रकारेणेत्युं जयानीति मन्त्रकार्याणि अभ्यवाञ्छत् तथा भास्वान् सुषमावान् जयो नाम राजा जयकुमारः रहःकृतानि स्त्रीसम्पर्काणि प्रसक्तहेतुतया मुबुधेष्टितानि काम-शास्त्रतया पवित्राणि तान्यवश्यमभ्यवाञ्छत् ॥२॥

कोकस्य कल्पो विधुजन्मनीति लोकस्य तल्पोक्तगुणप्रणीतिः ।

जयस्य चानन्दभुवीष्टिमाया नो कस्य वाञ्छा प्रभवेत्कलायाम् ॥३॥

कोकस्येत्यादि—विधुजन्मनि चन्द्रोदये कोकस्य लोकस्य चक्रवाकजनस्य यत्र तल्पे शय्या सम्बल्ये स्त्रीप्रसङ्गे उक्ता कथिता गुणस्य प्रणीतिरनुस्मरणरीतिर्येन स कल्पः सकल्पो भवति तथा करारहितस्यावस्य सूर्यविवूरस्य लोकस्य कः कल्पो विचारो भवति । तल्पोक्तगुणप्रणीतिरेवाङ्गुचारिणः सम्भवति 'को ब्रह्मानिलसूर्याग्नीत्यादिना कस्यापि ब्रह्मार्थपरकत्वात् । तथैव जयस्य चानन्दभुवि मुलोचनायामिष्टिमायासमावरणसम्भावना प्रभवदेव । कलायां कं सुखं लातीति कला तस्यां कस्य जनस्य वाञ्छा न भवेत् किन्तु कलायां चन्द्रतस्तायां कस्य सूर्यस्यैव वाञ्छा न प्रभवत् ॥३॥

संकोचभृत्पद्मधुरा पुरा तु कुमुद्वती सालिरिता नु मातुम् ।

सौरभ्यमेकान्ततयात्र तेन तदा सभासारजनी हितेन ॥४॥

संकोचभृदित्यादि—अत्र लोके तदा दिनाबसानकाले तेन राज्ञा चन्द्रमसा वा । कौबृशेन तेन ? सभासारजनीहितेन भेनक्षत्रं सहिता सभा रात्रिस्तत्र सारोऽवश्य-  
कर्तव्यतया सम्मतो जनीना स्त्रीणा हितमोहित वा येन तेन पक्षे भासा दीप्या सहितेन  
सभासा रजन्या निशया हितेन मङ्गलकर्त्रा । एकान्ततयाऽनन्यभावतया सौलभ्य सुलभ-  
भाव पक्षे निश्चितरूपेण सौगन्ध्यमनुमातुं सा कौ पृथिव्यां मुद्वती कुमुद्वती सुलोचना  
पक्षे कैरविणी पुरा तु प्रथममेव संकोचभृती पदे चरणौ यस्यास्ता लज्जानुभावेन संकुच-  
न्तीत्यर्थ । मधुरा रमणीया पक्षे संकोचभृत् च पद्मधुरा कमलिनी यत्र सा, आलिभि  
सखीभि सहिता पक्षे सषट्पदा, इता प्राप्ता ॥ ४ ॥

तां सम्पदामभ्युपगम्य धात्री सम्वाधमध्यादुपभोगपात्रीम् ।

ततः समुद्धतुमिवाभ्यवाऽच्छच्छनैरसौ निःस्व इवाध्वयात्री ॥५॥

तामित्यादि—असौ जयकुमार निर्गत विनष्टं स्व धन यस्य स निर्धनोऽध्वयात्री  
प्रवासकर्तव्यं भवन् समीचीन पद स्थान यस्यास्ता सुलोचना धनसम्पदा धनसमृद्धिमिषोप-  
भोगस्य पात्रीं पुन-पुनरनुभवनयोग्यामभ्युपगम्य तत पुनस्ता धात्रीसम्वाधो मातृवर्गस्तन्म-  
ध्यात् पक्षे पृथ्वीप्रतलान्तरात् शनैर्निभृतमिष समुद्धतुं स्वसात्कतुं मभ्यवाऽच्छत् ॥ ५ ॥

सहालिभिः पाश्वर्धमुपागमि प्राक् ततः शनैस्तेन तथैकया त्वाक् ।

क्व मायिना तां च नियुज्य बालावशेषितास्मैकसुहृद्द्रसाला ॥६॥

सहालिभिरित्यादि—तेन जयकुमारेण सा रसाला बाला प्राक् पूर्वं बहुभि-  
रालिभिः सह पाश्वर्धमुपागमि तत. पुनः शनैरेकैकमिति बहिष्कृत्य तया कयाचिदेकया  
साकमुपालम्बा पुनस्तेन मायिना मिषकरणकुशलेन त्वाक् शीघ्रमेव तामेका च क्व  
कस्मिन्दिचर्षि कार्यविशेषे नियुज्यास्मैकैक. सुहृद् यस्याः साऽनन्यतमेवावशेषिता ॥ ६ ॥

अथास्य दोषा रजनीव राज्ञ उरीकृता सत्कृतसूक्तिभाग्यः ।

निरुक्तवेशाभरणैः समुक्तैः समन्ततः पीततमा भरुक्तैः ॥७॥

अथेत्यादि—य सत्कृते स्त्रीसत्कारे सूक्ति मञ्जुभाषणता भजतीति सत्कृत-  
सूक्तिभाग् तस्यास्य राज्ञो जयकुमारस्य पक्षे चन्द्रमसोऽपि दोषा भुजयोरीकृता सा बाला  
भरुणोक्तैः सुवर्णघटितैरथ च मुक्ताभिः सहितैः समुक्तैः निरुक्तवेशाभरणैस्तेतैः  
प्रसिद्धैः समन्तत पीततमा सर्वोत्तमपीतवर्णयुक्ता पीत कवलीकृतं तमः शार्बर्  
यया सा रजनीवाभाविति शेषः ॥ ७ ॥

महाशयोऽगस्त्य इवैष वारां निर्धि स्वसात्कर्तुमगादिहारात् ।

अजायताक्षोणरसद्विरेषा योगोऽनयोः स्फूर्तिकरो विशेषात् ॥८॥

महाशय इत्यादि— वारानिधि समुद्र स्वसात्कर्तुमगस्त्य इव 'वारिनिधि चुलुकी-  
बकारागस्त्य' इति जनश्रुते । एष महाशयो जयकुमारो वारा रलयोरभेदाद् बाला  
सुलोचनामेव निर्धि वाञ्छितवात्रीं स्वसात्कर्तुमगात् प्रयत्नवानभूत् । इहैवावसरे  
एषा बालापि आराञ्छीघ्रमेवाक्षोणानत्यया रसस्यार्द्धयंत्रं तादृश्यजायत । एवमनयोर्द्वयोरेष  
योगः सम्बन्धो विशेषात्स्फूर्तिकरोऽजायत ॥ ८ ॥

योगस्तयोः कौतुकमित्यथोऽधाद्यस्याणिकायां गणिका अबोधः ।

न यद्विचारश्चतुरैरवापि लेभे मुनीनां न मनोऽप्यपि ॥९॥

योग इत्यादि— इति पूर्वोक्तप्रकारको योगस्तां समग्रभावेनोपभोक्तुमिच्छा  
राज्ञस्तस्याश्च यथोत्तरमधिकाधिकसौष्टवसम्पत्तिरेवरूप प्रयोगस्तयोर्द्वयोस्तकौतुक-  
मनिर्वचनीय विनोदमघाद्वधार । यस्याणिकायां लेशमात्रपरिणतावपि गणिका पथ्यस्त्रियो  
या. सुरतस्याधिपाद्यो भवन्ति ना अबोधो बोधविहीना बभूव । चतुरैः कामन्धकादि-  
भिरपि यस्य विचारो नावापि । मुनीनामपि मनोऽपि यन् लेभे तत्र तेषामनिधि-  
कारात् ॥ ९ ॥

सिंहासने स्थातुमथानुयोग्ये योग्ये नृशार्दूलवरेण भोग्ये ।

कुरङ्गनेत्राधिकृतापि नेत्रा शशाक सा कम्पवती न जेत्रा ॥१०॥

सिंहासन इत्यादि— अय पाश्र्वंगमनानन्तर कम्पवती वेषयुनामसात्त्विकभाव-  
युक्ता सा कुरङ्गनेत्रा कुरङ्गस्य नेत्रे इव नेत्रे यस्याः मृगाक्षी सुलोचना जेत्रा जयन-  
शोलेन नेत्रा नायकेन जयकुमारेण अधिकृतापि स्वायत्तीकृतापि नृशार्दूलवरेण नरभेष्टेन  
जयकुमारेण भोग्ये भोगमर्हति योग्ये स्वाह्ने अनुयोग्ये अनुयोग सम्बन्धस्तदह्ने सिंहासने  
उपबेष्टु न शशाक शक्ता न बभूव लज्जातिशयादिति यावत् ॥ १० ॥

विशां च यामादरभावकर्तासनेऽपि तस्थौ परिरभ्य भर्ता ।

न तामुपाद्रष्टुमहो मनीषामवाप सम्यक्स्मयसारिणी सा ॥११॥

विशामित्यादि— आदरभावकर्ता बल्लभो प्रत्यादरभावस्य प्रकटयिता भर्ता  
बल्लभो जयकुमार यां विशां च परिरभ्य समाभित्य आसनेऽपि तस्थौ समुपबिष्टः स्मय-  
सारिणी स्मयो गर्वोऽद्भुत वा तस्य सारिणी कुल्या सा सुलोचना तां विश सम्यक्  
प्रकारेण उपाद्रष्टुमबलोकयितुमपि मनीषां बुद्धि नावाप न प्राप्ता लज्जानुभावबशा-  
दित्यर्थः ॥ ११ ॥

सदस्यदः शीलितमेव माला क्षेपात्मकं जातवतीव बाला ।

तच्छापलं चाप ललामसारं दृशापि लब्धुं न शशाक सारम् ॥१२॥

सदसीत्यादि—यत्किल मालाक्षेपात्मक स्वयम्बरसभाया जयकुमारस्य कष्टे मालारोहणात्मकं चापल चपलत्व तदव इव सार समुद्देश्य पूरकत्वात्, यच्च चाप इव धनुःसदृश ललाम सुन्दर सदसि सभायां शीलित कृतं तच्छारमधुना चापललाम असमञ्जस-मसम्भ्यकार्यतया कुलीनानां लज्जास्पदत्वात् ज्ञातवती सम्मानतीवतस्त्वस्तु तन्न सुन्दर कृतमितोवशब्दस्यार्थः । सा बाला सुलोचना दृशापि क्षुब्धव्यापारेण च जयकुमार लब्धुं न शशाक कि पुनरालिङ्गितुम् ॥ १२ ॥

मास्तूत सुस्निग्धतमेऽत्र हृद्वा न्यस्तं दुराकर्षमितीङ्गकृद्वा ।

चापन्यचारु प्रियसाद् व्रजन्तं प्रत्याचकर्षाद्धिपथाद् दगन्तम् ॥१३॥

मास्तूतेत्यादि—सा सुलोचना दृगन्तमपाङ्गबोधेण यश्चापल्ये चपलतायां चास्त्व सहजचञ्चल तत एव प्रियसाद् व्रजन्त वल्लभस्य दिशि गच्छन्त तमत्र सुस्निग्धतमे परमस्नेहस्यानेऽनन्यप्रेमाधारेऽतिशयचिक्कणे च वा न्यस्त वापित हृदिव चित्तं यथा तथैव दुराकर्षं पुनस्तस्मादाकृष्टमशक्य मास्तु न भवेदेवेत्युतेङ्ग विचारविनिमयं करोतीतीङ्गकृतं सदभिप्रायवतीव सा तमद्धिपथाद् वत्समध्यादेव प्रत्याचकर्ष तं स्वकटाक्षं । वेत्पुप्रेक्षायाम् ॥ १३ ॥

स्वाङ्गं प्रदातु भवतीव वामानुयाचमानाय पुनर्नवा मा ।

राज्ञे किलाज्ञेव पुनर्ननामासकौ समारब्धपुनीतनामा ॥१४॥

स्वाङ्गमित्यादि—तदा समागमारम्भकालेऽनुकूलतया याचमानायानुयाचमानाय तस्यै राज्ञे सा वामा वक्त्रा न भवतीति नवामा सरलस्वभावापि स्वाङ्गमनुयाचितं निजमङ्गं प्रदातु वामा कुटिला विरुद्धपरिणामा भवतीति सैव पुनर्नवा नवीना मा लक्ष्मीस्तरूपा प्रिया वामा वामभागस्यार्द्धाङ्गिणी भवत्यसकौ सुलोचना समारब्ध समुपलब्धं हे प्रिये ! हे प्राणेश्वरि ! वल्लभे ! इत्यादि पुनीतं नाम यया सापि न किमपि नाम सज्ञाविशेषो यया सा ननामा, यया स्त्री स्वस्वामिनामोच्चारण न करोति तथैव पुत्रवोऽपि पत्नीनाम्निर्वेशं न करोतीति लोकाचारः । पुनीतनामापि ननामेति विरोधश्च ततोऽसकावज्ञेव न किमपि जानातीति तदिव भद्रस्वभावा किल तथा पुनराज्ञानशासनपद्धतिरिव ननाम नमननिवन्ना-भूविति ॥ १४ ॥

१ 'आत्मनाम गुरोर्नाम नामातिकृपणस्य च ।

श्रेयस्कामो न गृह्णीयाज्ज्येष्ठापत्यकलत्रयो' ॥'

उत्थातुमहंः स्तनपो हरारिह्रिया भयेनापि पुनर्न्यवारि ।

यथा कुबूष्टघा दुरितेन सम्यग्गुणं पवित्राभ्युदयैकगम्यः ॥१५॥

उत्थातुमित्यादि—उत्थातुमहं उद्भवनशीलो हरारि काम स्तनप शिशुरिव स ह्रिया लज्जया भयेनापि पुनर्न्यवारि बार वारं न्यवेधि, यथा पवित्राभ्युदयैकगम्य. पुण्य-  
कर्मजन्मा सम्यग्गुणं सच्छ्रद्धापरिणामः कुबूष्ट्यानुचितशिक्षया दुरितेन मांसासनादिना  
कुबूष्टितेन निवार्यते तथा ॥ १५ ॥

ह्रीं क्रीडितुं स्थातुमथात्र कामं न सन्दिदेशाञ्जदृश स्म नाम ।

प्रत्यान्नजन्त्यर्द्धपथाद्धि वाणास्तिरश्चरन्तोऽपि वृगन्तवाणा ॥१६॥

ह्रीत्यादि—अथात्राम्मिन्नवसरे कामो मदन क्रीडितुं क्रीडा क्तुं स्यातुं वा अञ्जदृशः  
कमललोचनाया सुलोचनाया न सन्दिदेश सन्देश वत्तवान् नामेति सभावनायां स्मेति पाव-  
पूरणे, हीति विस्मये 'ह्रीं विस्मयविषादयो' इति विश्वलोचन. । अतएव हि निश्चयेन  
वृगन्तवाणा कटाक्षशरा एव वाणा शरा, तिरश्चरन्तोऽपि तिर्यक्त्रजन्तोऽपि अर्द्धपथात्  
अर्द्धमार्गात् प्रत्यान्नजन्ति प्रत्यागच्छन्ति बल्लभ द्रष्टुमुत्सुका अपि कटाक्षास्त्रपावशात्  
प्रतिनिवर्तन्त इति भावः ॥ १६ ॥

तनौ लतायां क्वचिदेव गूढेऽङ्गकेऽपि दृष्टिं निदधत्यमूढे ।

तामागतां धर्तुमिवाववारां शुकेन तत्राम्बुजलोचनारात् ॥१७॥

तनावित्यादि—न मूढो भवतीत्यमूढस्तस्मिन् समुचितकर्तारि भर्तारि तस्यास्तनौ  
लतायामिव मुकोमलायां क्वचिदेव गूढे वस्त्राच्छादितेऽपि अङ्गकेऽवयवविशेषे दृष्टिं  
निदधति सति तत्राम्बुजलोचना कमलमयनी तामागता प्रियस्य वृश धर्तुमिवाराच्छीघ्र-  
मेवांशुकेन बुकूलेनावकाराच्छादितवती । भ्रमरी त्यादिक धर्तुं वस्त्रेणाच्छादयतीति बाल-  
जातिः । शाठकेन सम्यक् निगूढमप्यङ्ग प्रागल्भ्येन कस्मिंश्चिदभिपश्यति सति समुद्घाटित-  
भ्रमेण तत्र मुहुरावरणकरणं नवोढाजातिः ॥ १७ ॥

नापोपकण्ठं सहसोपकण्ठीकृतापि यूना पिकमञ्जुकण्ठी ।

नैकासनेकासनिताप्यसुप्ता संशायिता वावयवेषु गुप्ता ॥१८॥

नापेत्यादि—पिकस्य कोकिलस्येव मञ्जु मधुरं कण्ठं यस्याः सा सुलोचना सहसोप-  
कण्ठं समीपवेशमपि नाप नैवाजनाम । अपि पुनर्यूना प्रगल्भेन तेनोपकण्ठीकृता कथमपि  
सामोप्यं नीतापि, एकमभिन्नमासनं प्रियेण सह यस्याः सैकल्लना सा न बभूव, पुनरेकास-  
निताप्येकासने स्थापितापि असुप्ता पुनः संशायिता शयनभावं नीतापि सती अवयवेषु  
निजाङ्गप्रत्यङ्गेषु गुप्ता समाच्छादितसकलावयवा जाता, न किन्तु नि सकोवा बभूवेति  
यावत् ॥ १८ ॥

लुप्ता न संकोचतती रमायाः कृताः प्रणेत्रा बहुशोऽप्युपायाः ।

अपत्रपा स्यादिह सात्रपापि तेनाथ भूयो गुणसंकटापि ॥१९॥

लुप्तेत्यादि—प्रणेत्रा बल्लभेन बहुशोऽपि पूर्वोक्तरीत्या उपाया कृतास्तथापि रमाया लक्ष्मीस्वरूपायास्तस्याः सकोचतितर्ज्जालुता न लुप्ता । अथ पुनः सा त्रपापि न पत्राणि पाति रक्षतोत्पत्रपा पल्लवभावरहिता स्यात् । अथवाऽपत्रपा निर्लज्जता नीता स्यादित्येव-मभिप्रायवता तेन सा भूय पुनरपि गुणैरनुनयविनयादिभिः सकटा समाप्लक्षेत्राऽऽपि प्राप्ता । बल्लीगुल्मादिकं पल्लवनक्षत्राभावे न पल्लवितं भवति तथा जनसमाजसमागमेऽ नवकाशतया स्त्री विनिर्गच्छति तथैव त्रपापीति यावत् ॥१९॥

आयाति नाथे सुतरां निरस्ता वागादिसख्यः खलु यास्तु शस्ताः ।

लज्जाऽपलज्जा भवतीव कान्तसमागमेऽस्याः समगादुपान्तम् ॥२०॥

आयातीत्यादि—अस्या मुलोचनाया वाक् वाणी आदिर्यासा ताश्च ता सख्यश्च प्रगतिविरवतोबलोकनवृत्तिरेवमादयो यास्तु शस्ता प्रशसायोग्यास्तास्तु नाथे भर्तारि आयाति नैकट्यमञ्चति सत्येव सुतरा सहजतयैव निरस्ता किन्तु लज्जानाम सखी अपलज्जा स्वय लज्जाविहीना भवतीव कान्तस्य समागमे सयोगसमये प्रस्युतोपान्त मामीप्यात्सामोप्यतर समगात् । प्रियससर्गे बचनशून्यत्व निश्चेष्टता चासाद्य ह्यौणतरा जातेत्यथ ॥२०॥

त्रपात्त पापिन्यपयातु केन क्रमेण कृत्वेति सुवर्षणेन ।

श्रीवारिदेनानुनयान्वयादिनदी त्वदीना सहसोदपादि ॥२१॥

त्रपेत्यादि—अत्रास्मिन् प्रसङ्गे पापिनी मनोरथबाधकतया पापवती त्रपा लज्जा केन क्रमेण कृत्वा केन प्रकारेण अपयातु दूरीभवतु इतोत्य अदीना दैन्यरहिता अनुनयान्वय-नदी अनुनय वाक्परम्परा श्रीवारिदेन भेधेनेव वारिदेन वचनोच्चारणकुशलेन तेन बल्लभेन सहसा क्षटिति उदपावि उत्पाविता समुच्चारिता । सुवर्षणेन सुवर्षणशीलेन भेधेन नायकपक्षे शोभनवचनोच्चारणतत्परेण । वारि जल ददातीति वारिदो भेधस्तेन नायकपक्षे वारि सरस्वती वाचं ददातीति वारिदस्तेन 'वारि सरस्वतीदेव्यां वारि ह्यौबेरनीरयो' इति विद्वलोचन ॥२१॥

इवालिरस्मीह तु कौतुकाय लताङ्गि ते जातु न वास्त्वपायः ।

मयेति विश्वासमयेऽभिनेतुस्तां नेतुमासीत्सुवचोऽयने तु ॥२२॥

इवालिरित्यादि—हे लताङ्गि । बल्लीसदृशसुकुमलशरीरवति ! अहमिदं तव कौतुकाय विनोदाय पक्षे कुसुमाय आलि सखीव, अथवा भ्रमरवदस्मि, मया ते जातुषिद् अपायो हानिनं वास्तु नैव भवेत्, इत्येव प्रकारकमन्यवपि अभिनेतुर्बल्लभस्य सुवचः शोभनं

वचनं तां सुलोचनां विश्वासमयेऽयने मार्गे कर्तव्यपथे नेतुं प्रवर्तयितुमासीत् सजात । तु विशेषे ॥२२॥

न याचिता मा सुरताय वाचमदात्तदाऽवादि मुहुःस्तवा च ।

जयेन, येनासि समात्तमौना जानामि नानावरिणीं रतौ ना ॥२३॥

न याचितेत्यादि—पूर्वोक्तप्रकारं मुहु पुन पुनः कृत स्तव स्तवन यस्या सा मुहु स्तवा सा सुलोचना सुरताय याचिता सती वाच नावात् न किमप्युक्तवती, तवा जयेन पुनरप्यवादि उक्त यहिकल हे प्रिये । मया प्रार्थितापि त्व येन कारणेन समात्तमौनासि न किमपि प्रतिवदसि तेनैवाह ना सुविचारशील पुरुषस्त्वां 'मौन सम्मतिलक्षणम्' इति सूक्तेन त्वां रतौ सुरतक्रीडाया न विद्यतेऽनावर उन्मनस्कप्रकारो यस्यास्तामृत च नाना-नेकप्रकारक आदरोऽनुकूलभावो यस्यास्ता जानामि, इत्येवमुक्ते ॥२३॥

समाह सा सम्प्रति नेति नेति स स्मामृतेनेव मुवं समेति ।

अहो भवत्या भुवि नद्वयेन समर्थितं मल्लपितं हितेन ॥२४॥

समाहेत्यादि—सा च सम्प्रति आलिङ्गनविषयिण्या सम्मत्या सम्प्रदानकाले नेति-नेति समाह नहि नहि किलालिङ्गन वाञ्छामोति । तदा स तस्या नेति-नेति सूक्तेना मृतेनेव मुव समेतिस्म । तत्कथमिति स्पष्टयति—भुवि धराया भवत्या त्वया नद्वयेन नकारयोर्द्वितयेन हितेन प्रेम्णा मल्लपित मवुक्तमेव समर्थित स्वीकृतमिति ॥ ४॥

सा काममुत्सङ्गकृतापि तेन साऽऽकाममुत्सङ्गकृतापिते न ।

वाञ्छामि बालेऽन्तलतामतोऽहं वाञ्छामि बालेऽन्तलतामतोऽहम् ॥२५॥

साकाममुदित्यादि—सा प्रसिद्धा सुलोचना काममुत् मदनमोहवतीत्यत सङ्गकृता प्रसङ्गकर्त्रा तेन जयकुमारेण तवा हे बाले । भद्रपरिणामिनि । अह तव बाले लोम्नीग्यपि अन्तलतां रलयोरभेदावन्तरता व्यवधानपरिणति वाञ्छामि जानामि लोमकृतव्यवधानमपि त्वया सह न शक्नोमि अतोऽहमन्तमग्यस्थान लाति गृह्णातीत्यन्तलस्तस्य भावोऽन्तलता तया मत् सम्मतमूह वितर्कं न वा वाञ्छामि मदन्यत्स्थानस्थितिं तव नेच्छामि, इत्युक्तिपूर्वकं सा मुन्दरी आकाम यथेच्छमुत्सङ्गे स्वक्रोडवेशे कृता स्थापिताऽऽपि समारब्धा ॥२५॥

स्खलत्तवन्यश्रवणावतंसानुयोजने दत्तशयद्वयं सा ।

मुखं तिरःकल्पवती सुगात्रो भर्त्रे कपोलस्य बभूव दात्रो ॥२६॥

स्खलदित्यादि—तदोत्सङ्गकरणकाले स्खलतः प्रच्यवतः तस्मात्समुद्दिष्टावन्यस्य श्रवणस्यावतसस्ताटङ्कस्तस्यानुयोजने दत्तं प्रयुक्त शययोर्हस्तयोर्द्वय यत्र तत्स्वकीयं मुख तिरःकल्पवती प्राणेशविशि कुर्वती सा सुगात्रो भर्त्रे स्वामिने कपोलस्य दात्रो सहऽनेव बभूव ॥ २६ ॥

दिने तु नेतुर्विरहासहन्वान्निश प्रभोः सङ्गविशः स्मरन्ती ।

दिनोदय सा पुनरिच्छतिस्म स्मरक्रियां भर्तुरनुत्तरन्ती ॥२७॥

दिनेत्वादि—स्पष्टमेतत् ।

निचुम्बने ह्यौणतया नतास्या स्विन्ने हृदोशप्रतिबिम्बभाष्यात् ।

समुन्नमध्याशुमुख सुखेन बाला ददौ चुम्बनकं तु तेन ॥२८॥

निचुम्बन इत्यादि—निचुम्बने चुम्बनकाले बाला सुलोचना ह्यौणतया लज्जालुतया नत विनम्रमास्य मुख यस्याः सती तस्मिन्नेव काले सात्त्विकतया स्विन्ने स्वेवपरिपूर्णं हृदि स्ववक्ष स्थले ईशस्य सम्मुखस्य प्राणनाथस्यैव यत् प्रतिबिम्ब तस्य भाष्यात् स्पष्टीकरणात् तस्मात् पुनरपि लज्जिता सती आशु शोभमेव मुख समुन्नमय्य तेन कारणेन तु पुनः सुखेनानायासेनैव चुम्बनक ददौ ॥ २८ ॥

रतिह्रियोः प्रेक्षणकारिणीशान्वाशाजुष कुण्डलकद्वयी सा ।

तिरोनताभ्युन्नतवक्त्रभाजस्तुलेव लोला सुतनो रराज ॥२९॥

रतिह्रियोरत्यादि—ईशमनु आशा विशा तां जुषति सेवते तस्या प्राणनाथसम्मुखीनाया तिर एकतो नतमन्यतोऽभ्युन्नत वक्त्र भजतीति तस्याः सुतनो सुन्दर्या लोला चञ्चला या कुण्डलकद्वयी सा रतिश्च ह्यौश्च तयोः प्रेक्षणकारिणी—कतिमात्रा ह्योः कतिमात्रा रतिरधुना सञ्जातेत्येव प्रेक्षणीतुल्य रराज ॥ २९ ॥

विचुम्बतोऽधोश मुखस्य शीतकरत्वमित्युक्तवती सतीतः ।

सख्योद्भवद्वेषथुका तु तानि वितन्वती सम्प्रति सीत्कृतानि ॥३०॥

विचुम्बत इत्यादि—सती सख्यसर्गवती सा सम्प्रति चुम्बनकाले सख्येन प्रसक्तिभावेनोद्भवती वैषय्य प्रकम्पन यस्याः सा स्वार्थे कप्रत्ययः सत्प्रकम्पयतीतिश्च तानि हर्षसञ्जातानि सीत्कृतानि वितन्वती सन्वधती विचुम्बतश्चुम्बन कुर्बतोऽधोशमुखस्य बल्लभवक्त्रस्य शीतकरत्व शीता अनुष्णाः कराः किरणा यस्य तद्भाव चन्द्रमस्त्वमुत च शीतं हिमसुपरिणाम करोतीति तद्रूपत्वमिति—एवं रूपेण प्रकम्पनपूर्वकसीत्काररणेनोक्तवती ॥३०॥

न याचनातो ददती कपोलमथान्यहृत्कां स्मरसिन्धुकोलः ।

कृत्वा तदादाय स सिसिमये न किमित्यमुर्षित गवित्तास्मि येन ॥३१॥

न याचनात इत्यादि—स्मरसिन्धौ कामशास्त्रसमुद्रे कोलः सस्तरणकाष्ठ इव योऽसौ सुरसक्रियाकुशलो जयकुमारो याचनातः कपोलं न ददतीमथ पुनरन्यहृत्कां मन्यत्र क्वचिदपि दत्तमनस्कां कृत्वा समिषवातालापे ताभेव समुत्तार्य ततस्तत्तस्याः कपोल-



मावाय स किन् सिसिम्ये किन्तु सिसिम्ये । इत्थमुक्ति गवितास्मि वदाम्यहम् । येने-  
त्वेतस्य परस्य निम्नवृत्तेन सहान्वयः ॥३१॥

ह्रीणां न वीणां कुरुषे गिरा वा न कौमुदीवासि मृदुस्मिता वा ।

अथाद्य मूकामि कुतोऽप्यनूकात्तत्तान तामिदमपि वावदूकाम् ॥३२॥

ह्रीणामित्यादि हे अङ्ग । गिरा मृदुलतरवाचा स्वकीयया वीणां ह्रीणां लज्जितां  
न कुरुषे, कौमुदीव चन्द्रिकावत् मृदु मधुर स्मित हसित यस्याः सापि वा न भवसि, अद्य  
कुतोऽप्यनूकात् केनापराधेन वा मूकासि न हससि न वदामि न किमपि श्रेष्ठे, इत्येव  
मथ निगद्य तां मौनशीलामपि वावदूकां ततान यतः सा निम्नप्रकारेणोक्तवती  
बभूव ॥३२॥

वाणी कृपाणीव न कर्कशार्यास्मि कौमुदी चन्न कलङ्कभार्या ।

नून तनुं भो सभयाऽनिवार्या त्रपात्रपायाच्च कुलीननार्याः ॥३३॥

वाणीत्यादि—हे आर्य । वाणी या मर्मच्छेदकरी कृपाणी असिपुत्रिका तद्वत्कर्कशा  
कठोरपरिणामा नास्मि तथा कौमुदीवत् कलङ्किन. कलङ्कयुक्तस्य चन्द्रमसो वा भार्या न  
भवामि किन्तु भवच्छरणसेविकास्मि कुलीनाङ्गना । अत्र पुन. कुलीननार्याश्च तनुं  
भयेन सहिता सभया त्रपा लज्जा या किलानिवार्या न केनापि वारयितुं शक्या । अथवा  
सभया निवार्या विद्वद्गोष्ठ्येव निवार्या 'सभाया लज्जा न कार्या विद्वद्भिरिति' सा लज्जा  
नून निश्चयेन पायात् रक्ष्यात् ॥३३॥

बलादुपात्ताधरचुम्बनाय नता निपीता दृशि सस्मिता यत् ।

धवस्य वृष्ट्वाधरमात्तुत्यं विधोः कलेवाग्धिमुताह सूत्यम् ॥३४॥

बलादित्यादि—ततोऽधरचुम्बनाय बलादुपात्तात् एव नता नक्षमुखी जाता तस्मात्  
रवच्छेदे न निपीय दृशि चक्षुषि निपीता तस्मात् धवस्य स्वामिनो यदधरमात्तुत्यमात्  
संगृहीतं तुत्यमञ्जनं येन तत्तादृशं वृष्ट्वा सस्मिता भवन्ती तवाग्धि समुद्र विधोः कलेव  
सा तमुत् सम्यगुत्पानं तत्परत्वं यस्य तं सूत्य आह गवितवती कृतवतीत्यर्थः ॥३४॥

पत्या च रत्यादरिणो निपीतरवच्छदप्रोच्छन्नकारिणोतः ।

परं न तस्यैव हि रागभागाभिव्यक्तये स्वस्य हृदोऽपि चागात् ॥३५॥

वत्येत्यादि—रतिवदादरवती रत्यादरिणी सा पत्या स्वामिना निपीतस्य रवच्छदा-  
धरीच्छन्न प्रोच्छन्नकारिणी सन्मार्जनकर्त्री, इतः पर सा तस्यैव स्वरवच्छदस्य रागभावा-  
भिन्नवक्तये एवं पर केवल नागात् किन्तु स्वस्य हृदोऽपि अन्तरङ्गदेशस्यापि रागभावानि-  
व्यक्तयेऽगात् जगाम प्रवृत्ताभूत् प्रोच्छन्नेन यथा यथाधरस्यारणिमपरिणामाभिव्यक्ति  
रभूत्तथा हृदये लज्जांशापगमावनुरागाभिव्यक्तिरपीति यावत् ॥३५॥

सारोऽभ्युदारो दयिते तवायं हारं समारब्धुमितीद्वमायम् ।

आरभ्य नाभे रसिकेन सम्यगाकण्ठमाश्लेषि वर्धूविनम्य ॥३६॥

सार इत्यादि—दयिते । हे प्रिये । तवायं दृश्यमान हार इत्यर्थं सार श्रेष्ठोऽभ्यु-  
दारोऽप्युत्कृष्टश्च वर्तते इति हार स्तनोपरि विश्राजमान प्रवेद्यक समारब्धु सस्पृष्टुं  
इद्धा माया यस्मिन् कर्मणि यथा स्यात्तथा नाभेरारभ्य आकण्ठ कण्ठपर्यन्त रसिकेन रसवता  
नायकेन वर्धुं सुलोचना विनम्य नम्रीभूय सम्यग् मुष्टु आश्लेषि समालिङ्गता । नाभे-  
रारभ्य कण्ठपर्यन्तमालिङ्गतवानिति यावत् ॥३६॥

किलाभिभूतं स्मरवह्निमत्यादराद्धसन्त्या हि विभूतिमत्या ।

विकाशयामास शयाशयेन यथापशैत्यं जयराट् स तेन ॥३७॥

किलाभिभूतिमत्यादि—बलावित्यादि वृत्तप्रकारेण हसन्त्या प्रहसनसहिताया-  
स्तस्या हसन्त्या अङ्गारिकाया इव विभूतिमत्या वैभवशालिन्या पक्षे भ्रमतूलवत्या  
अभिभूत समुप्त स्मरवह्नि मदनानल स जयराट् चरितनायक 'मारोऽभ्युदार—' इत्यादि  
वृत्तविहितविधिना तेन शयस्य हस्तस्याशयेन सञ्चालनेन कुम्भेरणेन वात्यादरात्  
नमादरणपरिणामात् अपशैत्य स्फुतिसत्करण निरनुष्णत्व वा यथा स्यात्तथा विकाश-  
यामास ॥३७॥

शनैश्च पदचान्निरकाशि तेन भीर्होश्च नेत्रा शयचालनेन ।

रहो महोमन्त्रभिदा विदारादपूजि साध्व्या स्मितपुष्पधारा ॥३८॥

शनैश्चेत्यादि—रहस स्त्रीप्रसङ्गस्य मह उत्सवस्तस्य मन्त्रभिदा ससिद्धिकरण-  
प्रकार वेत्तीति तेन नेत्रा भर्त्रा जयकुमारेण पदचात् पूर्वोक्तक्रमानन्तर सखिनिष्काशना-  
नन्तर वा शनैर्मन्व मन्व यथा स्यात्तथा शयस्य हस्तस्य चालनेन भीश्च ह्रीश्च निरकाशि  
निष्काशिता बहिष्कृताभूत्, तवैवारात्सस्वरमेव साध्व्या तथा सत्यापि स्मितपुष्पाणा धारा  
परम्पराप्यपूजि सम्पूरिता ॥३८॥

जयाननेन्दुः सुदृगास्थपद्मश्रियान्वयं प्राप्य मुदेकसद्म ।

सानङ्गता किन्न यशोधना यदलम्बि वैरस्यविशोधनाय ॥३९॥

जयाननेन्दुरिति—जयस्यानन मंवेन्दुराह्लादकत्वात्, स सुदृश. सुलोचनाया आस्य  
मेव पद्म तस्य श्रिया शोभया महान्वय सम्बन्ध प्राप्याधुना मुदः प्रसन्नताया एकमद्विलीयं  
सद्य स्थानं बभूव । सेयमनङ्गता कामदेवपरिणतिरथवाऽनङ्गताऽसंघटितघटनारिम् ।  
बत्या कि खलु नयशोधना नीतिपरिवृत्तिरतएव चैषा यश एव धन यस्या. सा यशोधना  
किन्न भवति, किन्तु भवत्येव, यत्सा वैरस्य विद्वेषपरिणामस्य विशोधनाय यद्वा वैरस्यस्य  
नीरागपरिणामस्य विशोधनायालम्बि स्वीकृताभूत् ॥ ३९ ॥

सुधाश्रयं प्रागधरं समाहावराङ्गपानेषु कृतावगाहा ।

सद्भ्रा रतप्रान्तगतं मुहुर्वाऽवक्षत्सामुद्गतवेपथुर्वाक् ॥४०॥

सुधाश्रयमित्यादि—वाग्वाणी जयकुमारस्येति शेष । अवराया रलयोरभेदाव-  
बलाया. सुलोचनाया अङ्गपानेषु, कीदृशेषु ? आवराङ्गपानेषु वराङ्गपर्यन्ताङ्गस्वावनेषु  
कृतावगाहा, सती समीचीनाभा प्रभा स्फूर्तियम्याः सा सम्भवती प्राक् प्रथम तु अधरमोष्ठ-  
देश सुधाया आश्रयं स्वर्गमेव समाह, यद्वा रतस्य प्रान्ते गतमनुभूत सुधाश्रयमधरं नीचै  
रूप गुणहीन समाह, तथा तमेव मुहुर्वानुभूय पुनरुद्गतवेपथुः समारब्धसात्त्विकप्रकम्पना  
सम्भवती सैव वाक् तमेवाधर सद्भ्रा रतस्य वर्षस्य प्रान्तगत हिमालयपर्वतमिवा-  
वक्षत्साम् ॥ ४० ॥

स्मितामृताशैः परितोषितत्वात्तवोरु सम्बाहनमैमि सस्वात् ।

इत्युक्ति लेशेन तदुक्तवेशे कर पवित्रं कृतवानशेषे ॥ ४१ ॥

स्मितामृताशैरित्यादि—हे सुन्दरि । तव स्मितमेवामृतं तस्याशैलेशे. परितो-  
षितत्वात्सन्तोषभावभागतत्त्वावह तवोर्वो सम्बाहन पादचम्पन मिति किल सस्वात्  
कृतज्ञतामाश्रितत्वादेमीत्युक्तिलेशेन एव प्रकारकवचनोच्चारणेन स जयकुमारस्तस्या.  
सुन्दर्या उक्तदेशे ऊरुयुगप्रदेशे पवित्र मृदुतरं कर हस्तमशेषे नीचैरारभ्योपरिपर्यन्तं  
सम्पूर्ण एव कृतवान् ॥ ४१ ॥

आप्तु कुचं हेमघट शुशोच सकोऽररं कञ्चुकमुन्मुमोच ।

चुकूज तन्व्या मृदुबन्धनश्वाभूद्रोमराजो प्रतिबोधभृद्वा ॥४२॥

आप्तुमित्यादि—स एव सको जयकुमारश्चौर इव तन्व्या. सुलोचनायाः कुचमेव  
हेमघट सुवर्णकलशमाप्तुमात्मसात्कर्तुं शुशोच चिन्तयामास, तवर्धं कञ्चुकनाम  
कुशाच्छादनवस्त्रमवारर कवाटमुन्मुमोचोद्घाटयामास । तदानीमेव कशलमिति ( ? ) मृदु  
सुकोमल बन्धनमेव श्वा कुक्कुरश्चुकूज शब्द चकार प्रतिबोधनार्थमिवेति यावत् ।  
तदा रोमराजो लोमावली प्रतिबोधमृदुभूत् जागरिता जाता । संहर्षवशाद्रोमाञ्चन-  
मभूविति ॥ ४२ ॥

सदं चलं संप्रतिकर्तुं मीश करोऽङ्गनावक्षसि तूद्यमी सः ।

अभूच्छुभाच्छादयदामु भान्तं भूजालताभ्यां कुचकुङ्गलान्तम् ॥४३॥

सदञ्चलमित्यादि—ईशास्य करो हस्तोऽङ्गना वक्षसि सन्व्यगञ्चलं छादनवस्त्रं  
संप्रतिकर्तुंमपहर्तुंमुद्यमी अभूत् । तदा सा शुभा लज्जावती आशु शीघ्रमेव कुचकुङ्गलयोः  
स्तन कोरकयोरन्त प्रान्तं भूजालताभ्यां बाह्ववलीभ्या माच्छादयत् । मा स्पृशताविति

१. 'वराङ्गमूर्धगुह्ययो' रित्यमर 'वराङ्गं मस्तके योनौ' इति विश्वलोचन. ।

सम्बवार तम् । भान्तं शोभनीयमित्येतत्कुचकुङ्मलान्तस्यास्ति विशेषण । तु पुनर्बकारेण सहितं सर्वं च त लमर्थात् बल पल्लव प्रति कर्तुमुद्यमी यावदभूतावद्भ्रान्त कुङ्मलान्त-  
माच्छाद्यवदिति युक्तमेव ॥ ४३ ॥

बिलासवत्या उवितावकस्मात्पयोधरौ श्रीकलशाबिवास्मात् ।

वितेनतुर्मुङ्गलमुद्यतस्य जगद्विजेतुं रतिवत्सभस्य ॥४४॥

राजाभिषेकाम्बुघटौ स्मरस्य निधानकुम्भाविव यौवनस्य ।

रतेरिवाक्रोडधरौ धवेन प्रोद्धाटितौ स्त्रीस्तनकौ जवेन ॥४५॥

सुगमामेतौ

मुदञ्चभावेन कुचौ सुपीनौ करौ स्फुरद्वस्ततलौ ज वीनौ ।

कुतोऽत्र पर्याप्तिमगच्छतां तौ नतभ्रुवश्चावनिपस्य भान्तौ ॥४६॥

मुदञ्चभावेनेत्यादि—नतभ्रुव सुलोचनायाः कुचौ तावधुना मुदञ्चभावेन प्रमत्ति  
कृतोदञ्चनन सुपीनौ पूर्वपिक्षयापि पीनतरो जाती । च पुनरवनिपस्य भान्तौ शोभमानौ  
करौ तो स्फुरत् समुञ्चद् हस्ततल यत्र तावतएव सकोचभावेन वीनावल्पपरिमाणो  
जातावित्येवं तौ चात्र कुचममर्दने कुन कस्मात्कारणात् पर्याप्तिमनुकूलतामगच्छता न  
कथमपि ॥ ४६ ॥

मेरो शिलामूलधने प्रियायाः कुचोच्चये सोमतुजोऽभ्युपायात् ।

भूयोऽभिपातेन नखैः प्रकाममवापि भुग्नैर्नखरेति नाम ॥४७॥

मेरोरित्यादि—सोमतुज सोमप्रभतनूजस्य जयकुमारस्य नखैः कराग्रैरेभ्युपायात्  
प्रयत्नविशेषात्ममेत्य मेरोर्वेगिरे. शिलामूलवद्धनेऽतिशयकठोरे प्रियाया. सुलोचनायाः  
कुचोच्चये स्तनमण्डले भूय पुनः पुनरभिपातेन सम्पततेन हेतुना प्रकाममत्यर्थं यथा  
स्थात्तथा भुग्नैश्छिन्नभिन्नाप्रभागेरेव तदानी खरास्तीक्ष्णा न भवन्तीति 'नखरा'  
इत्येतन्नाम—वाच्यताऽवापि लब्धा ॥ ४७ ॥

दृढं च यूनः करवारमाप्स्वाप्यपत्रतावापि किलाकुलेन ।

कुण्ठात्मकोरः कठिनेन तन्व्यास्तथापि नानामि मनाक् कुचेन ॥४८॥

दृढमित्यादि—यूनस्तस्य जयकुमारस्य करवार हस्तप्रहार किल निश्चयेना-  
कुलेन कल्पनान्तरमितेन तदानीं तेनापत्रता निश्चयताऽगुणचन्दनाधिकृतपत्ररचना-  
हीनताऽवापि तेन तन्व्या सुलोचनाया. कुचेन, तथापि कुण्ठात्मकेन सुदृढस्वरूपेणोरसा  
वक्ष स्थलेनेति हेतुना कठिनेन सहजकठिनेन घोरसहायमितेन तेन मनागपि नानामि  
नपत्रता न स्वीकृता । तथा करवाल नामायुधप्रहार माप्त्वा तेनापत्रता बाहूनहीनताऽवाप्ता  
पुनरपि तवधीनता न स्वीकृता । 'पत्र छदनमाख्यात पत्रो घोटक इत्यपि' ।

प्राप्योपहारं कमितुः करन्तु तम्भ्याः प्रसन्नादुरसोऽपतन्तुः ।

मुक्ताबली हास्यपरम्परा वा पपात तावद्विशदस्वभावा ॥४९॥

प्राप्येत्यादि—कमितुः स्वामिनः कर तु पुनर्हारस्य नामाभूषणस्य समीपमुपहारं तथा चोपहार पारितोषिकं प्राप्य तदा प्रसन्नात्प्रसृति गतास्तन्भ्यां सुलोचनाया उरसो वक्षः-  
स्थलात् अपतन्तुः करसपर्कणं व्रूटितसूत्रा विशदस्वभावा समुज्ज्वलरूपा सा मुक्तानामाबली  
हास्यस्य हसनपरिणामस्य परम्परा वा सन्ततिवत् पपात । उपहारप्राप्तौ हास्यसंभूतिमु-  
क्तेव तावत् ॥४९॥

बधूरस स्वामिकरप्रसारमवाप्य सद्यो निजहार हारः ।

स्वेदोदबिन्दुच्छलतोऽत्र मुक्तामालाविशालापि बभूव युक्ता ॥५०॥

बधूरस इत्यादि—स्वामिनो बल्लभस्य नृपस्य वा करप्रसार हस्तप्रसारं राजस्व-  
विस्तारं वावाप्य प्राप्य हारो मुक्तावाम वक्षः सुलोचनाया उरो वक्षस्तस्मात् सद्यो इदिति  
विजहार विहारं कृतवान् । यथा कश्चिज्जनो नृपस्य राजस्वविस्तारं वृष्ट्वा तद्देशावन्यत्र-  
गच्छति तथा बल्लभकरप्रसारं वृष्ट्वा हारस्तुटित्वान्यत्र गत इति भावः । अत्र बधूरसि  
स्वेदोदबिन्दुच्छलतः स्वेदकणभ्याजात् विशाला बहुपरिमाणा मुक्तामाला मौक्तिककण-  
युक्ता बभूव ॥५०॥

समस्त्यमुष्या हृदये सुकारे. समावरः श्रीगुणिनामुदारे ।

कुतोऽन्यथा स्यातुमशाकि हारैर्गुणच्युतेर्नाद्य हताधिकारैः ॥५१॥

समस्तौत्यादि—शोभना कारि क्रिया यस्यास्तस्याः सुकारे. 'कारि क्रिया नापि-  
ताद्यो.' इति विश्वलोचने । अमुष्याः स्त्रिया उदारे हृदये श्रीगुणिनां सज्जनानामेव समा-  
वरः श्रद्धापरिणामः समस्ति, इति निश्चयोऽन्यथा चेदेव नो चेत्तर्हि पुनरद्य गुणच्युते-  
र्द्वारकरहितैर्निर्गुणैर्वा । अतएव हतः प्रणष्टोऽधिकार पदप्राप्तियेषां तैर्हारैर्गालङ्कारैस्तेः  
कुतो नाशाकि तत्रस्यातुमिति यावत् ॥५१॥

अकारि सच्चिदल्पकृतः खरारेर्नखैर्विभ्रुग्नैः कथमप्युदारे ।

स्त्रेदोदसिञ्जन्मृदुभिः पद्मं दाम् ले शिलोत्ताननिभे सवन्दोः ॥५२॥

अकारौत्यादि—सती समीचीना अन्दुरलङ्कृतिर्वस्यास्तस्या. सवन्दोः स्त्रियाः 'अन्दुः  
स्त्रियामलङ्कार' इति विश्वलोचने । शिलोत्ताननिभेप्रस्तरसदृशं मुद्वे उदारे सविस्तारे  
दाम् ले स्तनेखरस्य बुष्टलोकस्य कठोरस्तुनइवारिः सशोधकस्तस्य जयकुमारस्य  
सच्चिदल्पकृतः सज्जननिर्मापकस्योत्समशिल्पिनश्च विभ्रुग्नैः कुण्ठभावमितैर्नखैः करार्थैः  
टङ्कुरैश्च तत्रत्यस्त्रेदोदेन घनजनेन सिञ्चन्निद्रादंभावं गतेरतएव मृदुभिः क्रियाकुशलैस्तेः  
कथमपि कृत्वा पदमकारि स्यानमुपलब्ध परत्रापि पाषाणादौ सजलेरेव टङ्कुरैस्तुर्बन्ति  
शिल्पिन इति ॥५२॥

नखैरखानीह पयोधरे तु समुद्गमः श्री परिणाहनेतुः ।  
तृतीयसम्पौरुषपादमेतुमजानिहेतुः किल सैव सेतुः ॥५३॥

नखैरित्यादि—इह सुलोचनाया पयोधरे स्तनमण्डल एव समुद्रे श्रीपरिणाहनेतुः  
श्रिया- सम्पदेषु परिणाहो विस्तारस्तस्य नेतु स्वामिनो जयकुमारस्य नखैः समुद्गमो  
यत्किञ्चिदप्युच्छूनव्रणसन्तानोऽखानि खनितः सैव किल तृतीयस्य सम्पौरुषस्य काम-  
पुरुषार्थस्य समुद्रसदृशस्य पारमेतु गन्तु हेतुः कारणभूतः सेतुर्जलमार्गोऽजानि (अज्ञापि)  
ज्ञातस्तेन जयकुमारेणेति ॥५३॥

सरोषदोषापनुदोऽपि वारियंतोस्ति लब्धा खल ते न खारी ।

सदक्षरा मञ्जुपयोधराभूवलोकयामीत्युविताक्षराभूत् ॥५४॥

सरोषेत्यादि—सरोष रोषपूर्वकं यथा स्यात्तथा दोषामाश्लेषकर्तुर्भुजामपनुवति  
परिहरतीति तस्या स्त्रिया, हे खल ! निर्विचारकारिन् ! ते तव नखारी रलयोरभेदा-  
न्नखाली करजततिर्यंतो यस्माल्लब्धा परिप्राप्ता ततो मम मञ्जु पयोधरोस्तनौ यत्र बभूता  
भूर्बक्ष स्थली सन्ति सुस्पष्टान्यक्षराणि केलिप्रकाशकानि यस्यामेवभूता जाता । तथा हे  
खल ! तिलककविशेष ! यतस्ते खरो करञ्जिका न लब्धा तत एव मञ्जु यथोचित  
पयो दुग्ध धरतीति मञ्जुपयोधराभूः गोस्थितिः सा सुष्ठु न क्षरति न दुग्ध ददातीति  
सदक्षरा जाता, इत्येव मुवितान्यक्षराणि यस्या सा वारिर्वागभूत् ॥५४॥

एवं समुत्तानितजन्मपत्रामत्रासयन्नाह पुनः पवित्राम् ।

नवग्रहोत्साहमयोजयोऽपि न येन संलग्नकथा व्यलोपि ॥५५॥

एवमित्यादि—एव पूर्वोक्तरीत्या समुत्तानितं समुपलब्ध जन्म यैस्तानि समुत्तानित-  
जन्मानि पदानि त्रायते ता पवित्रा पुनरत्रासयन् किञ्चित्कालमसम्भुञ्जान्, नवे ग्रहे  
नूतने समालिङ्गने उत्साहमयो जयोनाम नृपोऽप्याह कथितवान् येन सलग्नकथा समासवत्-  
वार्ताऽऽलिङ्गनकरणप्रकारो न व्यलोपि न विस्मृतः । तथा खैव समुत्तानितं विस्तारितं  
जन्मपत्रं यथा ता नवग्रहेषु सूर्यादिवृत्साहमयस्तेषां संचारप्रकारपरिज्ञायक इत्यर्थो येन  
सलग्नस्य समुचितराशिसमुदयस्य कथा न व्यलोपि कुत्रस्थो ग्रहः कीदृशं फलं ददातीति यो  
जानाति स आह ॥५५॥

खिन्नास्यकेनासितकेशि नीचैर्गतेन दोषाकरतापि येन ।

निषिद्धघते किन्तु तनौ तयोच्चेस्तनेन सभ्यगुरुणा हितेन ॥५६॥

खिन्नास्येत्येत्यादि—हे असितकेशि ! श्यामालकधारिणि ! येन तवाङ्गकेन दोषा-  
करता चन्द्ररूपता अपि समुपलब्धा तेनास्यकेन मुखेन नीचैर्गतेनाथःकृतेन स्व खिन्ना

अर्धमेवाकुलिता भवति, किन्तु तव तनो शरीरे उच्चैस्तनेन समुच्छ्रितस्त्वैण कुक्षेण सम्यग्गु-  
हणा गुह्यतरेण तेन हि तवावयवेन निषिद्धघते मुखं नीचैः कर्तुं धार्यते किं पुनरग्येना-  
स्माद्गुणेन । तथा तव तनौ लग्नकुण्डलके नीचैर्गतेन मीचस्थानस्थितेन येन केनापि ग्रहेण  
दोषाणामाकारः स्यात् तत्ता दूषणकारित्वमापि प्रकाशितं ततस्त्वचमकेन दुःक्षेण खिन्नासि  
किन्तु उच्चैस्तनेन परमोच्चस्थानस्थेन कर्कराशितेन गुहणा बृहस्पतिना हितेन कल्याण-  
कारकेण सम्यङ्निषिद्धघते सा दोषाकरता निवार्यत इति ॥५६॥

पयोधरालिङ्गन एव कृत्वा समुत्करं गोमयमातसत्त्वात् ।

लसत्यथास्यामृतवारि कामधेनो ! स्वयारब्ध मिदं ललाम ॥५७॥

पयोधरेत्यादि—हे कामधेनो ! वाञ्छितकारिणि ! पयोधरालिङ्गन एवातसत्त्वात्  
सहजस्वभावात् गोमय सदुक्तरूपं पक्षे गोपुरीषसमुत्करं कृत्वा त्वयेवमस्य जनस्यामृतकारि  
आनन्ददायक शीरसम्पत्तिं वरं वा । अथ तत एवेवमारब्धं ललाम मनोहरं लसति भाति  
आस्यामृतकारि हास्यकारकं वा । पयोधरालिङ्गने गोबोहनकाले गोमयगोमूत्रकरणं  
गोस्वभावः ॥ ५७ ॥

रते च ते संकुचतीह हृद्यत्कीमारमुत्सृज्य तु मेऽतिहृद्यम् ।

गुणानुरागी करमर्पयामि ह्यस्योपकारं न हि विस्मरामि ॥५८॥

रते चेत्यादि—हे रते ! रतिवद्रूपवति ! ते हृत् हृदयं यत् कौमारं कुमारकाल-  
मुत्सृज्य संकुचति समीचीनं कुचं पूर्णमस्ति तथा कौमारं सुवर्णरूपत्वमुत्सृज्य सर्गवतीर्य  
संकुचति ततोऽपवा कौ पृथिव्यां भारं विघ्नं विहायेह संकुचति संकोचमञ्चति ततो मे  
मह्यं हृद्यं प्रीतिकारकमस्ति । 'मारो विघ्ने मृत्यो स्मरे वृधे' इति विश्वलोचने ।  
ततोऽस्योपकारं महिष्णुतालक्षणं न हि विस्मरामि किन्तु गुणानुरागी भूत्वा कृतज्ञतया  
करमुपहारस्वरूपं हस्तमर्पयामि ॥ ५८ ॥

श्रीः सा हृतानेन किलेति कृत्वा ममेभकुम्भस्य तदेकसत्त्वा ।

विमर्दयामास कुचाङ्कमस्याः स कामरामासुषुमेकमठ्याः ॥५९॥

श्रीरित्यादि—तथा ज्ञानेन तव कठोरेणावयवेन ममेभकुम्भस्य हस्तिमस्तकस्य  
तस्यैवेकस्य सत्त्वमधिकारो यत्र सा तदेकसत्त्वा सा प्रख्यातप्राया श्रीः शोभा हृता, इति  
कृत्वा स्वमनसि निधाय किल कामरामाया रतिदेव्या या सुवमा सुन्दरता तस्या यैका  
मृष्या मधिः श्यामिका ततोऽप्यधिकसौन्दर्यतया तत्कीर्तिलोप्रीत्यर्थंस्तस्या अस्याः सुलो-  
चनायाः कुचाङ्कं विमर्दयामास ॥ ५९ ॥

पयोभुवः स्पर्शकृतेति मन्ये कलप्रवालेन कुलीनकन्ये ।

तदेतदागोऽत्र विशोधयामि समर्प्य सन्मौलिमर्णि नमामि ॥६०॥

पयोभुव इत्यादि—हे कुलीनकन्ये ! ऽक्रम्यनराजपुत्रि ! मम कलप्रबालेन करपल्लवेन तव पयोभुवः कुचस्य स्पर्शकृताऽऽसिङ्गनकारकेनाववा कलप्रबालेनाबोध-बालकेन तत्र पयोभुवः पानीयस्थानस्य जलकलशस्य स्पर्शकृता यथागः कृतमपराद्धं कुलीन-जलघटस्य बालकेनास्पर्शनीयत्वात् तदेतद्भागोऽहं सम्मौलिमणि मुकुटरत्नमर्पित्वा विशोषयामि परिहरामि नमामि च क्षमाप्रार्थनां करोमि । मम कोमलकरोऽसौ तव कठिन-कठोरकुचप्रदेशस्योन्मर्दनकर्मणि न समर्थः केवलं स्पर्शनमेव कृतमिति समाश्रवासनं वस्तु जयेन ॥ ६० ॥

साऽऽरोप्यहो सानुमतीव तेन वाहेन कृत्वा नबला बलेन ।

सदास्यशीताशुनिचुम्बनेच्छानुभूतयेऽङ्के स्वयमुष्यतेच्छा ॥६१॥

सैत्यादि—सत आस्यस्य मुखस्यैव शीतांशोश्चन्द्रस्य यन्निचुम्बनमात्वादनं तद्विच्छानुभूतये सा नबला नवपरिणीतात एवाच्छा स्पृहणीया तेन बलेन बल्लभेनानुमति संहिता सानुमतीव किल ततो वाहेन कृत्वा भुजेनासाद्य स्वयं स्वस्योन्नतेऽङ्के उत्सङ्गे आरोपि घृता । तथा च समोचीना आस्या स्थितिर्यस्य तस्य शीतांशोनिचुम्बनं सस्पर्शनं तद्विच्छानुभूतये सा नबला बलहीना सती च वाहेन वाहनेन कृत्वा बलेन सामर्थ्य-सम्पादनेन सानुमति पर्वत इवोन्नतेऽङ्के स्थाने कस्मिंश्चिदव्यारोपीति । बालत्वभावतया चन्द्रस्पर्शनवाञ्छा युक्तैव । तथा घोटकादिष्वारोप्य पर्वतादिषु समारोपणमपि तदर्थ-युक्तमेव तावत् ॥ ६१ ॥

बलादुपालभ्य मुखं प्रबन्धकर्तर्यथो चुम्बति नीविबन्धः ।

सुमेषुचापभ्रुव एवमापद्भिभयेव सद्य शिथिलत्वमाप ॥६२॥

बलादित्यदि—सुमेषुचापभ्रुव कामदेवधनुराकारकभ्रुकुटीमत्या सुलोचनाया मुखं बलात्कारेणापालभ्य समासाद्याय पुनः प्रबन्धकर्तरि प्रणेतारि तच्चुम्बति सति तस्या नीविबन्धोऽधोवस्त्रप्रनिरप्येव पूर्वाक्तरोरया बलात्कारकरणप्रकारेणापत्त्रियेव सद्यः शीघ्र शिथिलत्वमाय सहस्रशिथिलतां जगाम न किन्तु भयेनेतीन शब्दवाच्यार्थः ॥ ६२ ॥

सद्यो विनिर्यान्तमर्धोऽशुकं साबलम्बितुं लम्बितबाहुवंशा ।

बभूव तावत्सहकृत्तयेव कुचाऽच्छलं निर्रजदेतदेव ॥६३॥

सद्यइत्यादि—सद्यो निष्कारणमेव विनिर्यान्तं निर्गच्छन्तमर्धोऽशुकमवलम्बितुं स्तम्भयितुं लम्बितौ प्रवर्तितौ बाहुवंशौ भुजवण्डौ यथा सा तादृशी सुलोचना बभूव यावत्तावदेव सहकृत्तयेव सहकारिभावनयेव तत्तस्याः कुचाऽच्छलं निर्यत् स्थलितं बभूव ॥ ६३ ॥



कृष्टेऽशुके गूढमुरोभजाभ्यां रुस्तेऽन्तरीये वृतजानु नाभ्याम् ।

बद्धेक्षणे नेतरि तत्प्रतीपकर्णोत्पलेनास्तमितः प्रदीपः ॥६४॥

कृष्टइत्यादि—अशुक इत्यनेन कृषाञ्चले कृष्टेऽपसारिते तथा सुन्दर्या भुजाभ्यामुरो गूढमाञ्छादित । पुनरन्तरीयेऽधोवस्त्रे अस्ते वृते सकलिते च ते जानू जङ्घे यत्र तत्तथा-भूतं भूत्वा च तस्याः, अतः पुनर्नेतरि प्राणेश्वरे नाभ्यामनावरणभूतार्या तुण्डिकायां तु बद्धेक्षणे संपृतनेत्रे सति तस्य तन्मयनस्य प्रतीपः सौन्दर्यसाम्यस्यद्धनेनारिस्वरूपं यत्कर्णोत्पल तेन प्रदीप एवास्तमितो मुदितो यातो नयनध्यापारो न भूयादिति ॥ ६४ ॥

हृतप्रदीपेऽपि मयास्ति पीततमा निशा किं खलु सम्प्रनातः ।

बालेति साश्चर्यसिता न नेतुरवाद् दृशं सन्मणिमौलये तु ॥६५॥

हृत प्रदीप इत्यादि—सम्प्रति मया हृतप्रदीपे मुदितदीपकेऽपीतः क्षेत्रेऽसौ निशा पीततमाः प्रणष्टान्धकारा किं कुतः कारणावस्तोति न जाने, इत्येव सा बाला मुग्धस्व-भावाऽऽश्चर्येण प्रकृतविस्मयेन सिता श्वेततरा भवती नेतुः स्वामिनः सन्मणिमौलये प्रशस्तरत्नखचितमुकुटाय तु पुनर्दृशं चक्षुर्नावात् यतः तमःप्रगाशः ॥ ६५ ॥

न्यधात्सतो मूर्धमणौ स्वकर्णात् कञ्ज च सत्कर्तुमिवात्तवर्णा ।

भूमण्डलेऽस्मिन्मणिकुण्डले तु समुद्धरन्ती छुतिदानहेतु ॥६६॥

न्यधादित्यादि—आत्तवर्णा लब्धप्रबोधा पुनः सा सतो महाशयस्य मूर्धमणौ मुकुट-रत्नस्योपरि सत्कर्तुं पूजयितुमिव स्वकर्णात्कञ्ज कमलं कर्णपुष्पमावाय न्यधात्तदधौ तदावरणकरणार्थं किन्तु अस्मिन्भूमि मण्डले छुतिदानहेतु प्रदीपितसम्पादननिमित्ते ते स्वकीये मणिकुण्डले रत्नमयकर्णभूषणे समुद्धरन्ती अभिव्यञ्जयन्ती सती सा भर्तुः-किरीटाञ्छादनकरणे प्रत्युत द्वे कर्णकुण्डले प्रकटयाञ्चकारेति मुग्धाजातिः ॥ ६६ ॥

चरन्नरं प्रेमिकरः प्रतीरेऽत्र नाभिकूपे पतितो गभीरे ।

काञ्चीगुणं प्राप्य पुनः स नाम जवेन तन्व्या जघनं जगाम ॥६७॥

चरन्नित्यादि—अत्र सुलोचनाया अङ्गके प्रतीरे चरन् इतस्ततः पर्यटन् प्रेमिकरो जयकुमारहस्तो गभीरे नाभिकूपे पतितोऽपि सन्नरं शीघ्रं स एव पुनर्नाम काञ्चीगुणं प्राप्य जवेनेव तन्व्या जघनं नामावयव जगाम प्राप्तवान् ॥ ६७ ॥

बक्षोऽथ कक्षागुणतत्परेण पीनोरुक्स्तम्भमितः करेण ।

परामुशन् प्रेमयुजो रराज विमोक्षयन्वा मदनेभराजम् ॥६८॥

बक्ष इत्यादि—अथानन्तरं इतोऽथे कक्षागुणे काञ्चीदामनि तत्परेण करेण हस्तेन

पीनोष्कस्तम्भं स्थूल सक्तस्तम्भ परामृशन् पुनः पुनः स्पृशन् प्रेमयुजो जयकुमारस्य  
दक्षश्चतुर. सामर्थ्यवान्वा कर इति शेषः मन्नेभराज कामकरिराज विमोचयन्वा रराज  
सुषुभे । वेत्युप्रेषायाम् । 'कक्षा तु गृहे काञ्चीप्रकोष्ठयोः' इति विश्वलोचने ॥६८॥

आवर्तवत्या वलिनिम्नगाया मध्यंगतः पीनपयोधरायाः ।

समन्दुकूलं स समैच्छदेवं चकार वाराकरवारमेव ॥६९॥

आवर्तवत्या इत्यादि—पीनपयोधराया अतिशयोच्चकुचाया आवर्तवत्या वक्षिणा  
वर्तात्मिकनाभिसहिताया वलिनिम्नगाया उदरस्थितत्रिबलिनामनघ्रास्तस्या मध्यंगतः  
सन्नुदरवेशमाश्रितो भवन् सम धेष्ठ दुकूल वस्त्रमन्तरीयाभिध समैच्छत् समाकृष्टुमभ्य-  
वाञ्छत् । एव तदा वारा सा नयोडा करस्य वार निवारणमेव चकार स्वामिसवस्तहस्त-  
स्यापकर्षण चकार । अथवा स चौरवदुदुकूलमपहर्तुमगच्छत्तदा सा करवालं नामा-  
युधं वशयामासेत्यपि सन्ध्येस्तया पीन पयोधराया अनल्पजलसहिताया आवर्तवत्या  
ध्रमणसहिता आबलयो लहरयो यस्यां सा च सा निम्नगा च तस्या मध्यंगतो ब्रुडन्  
सन् स एव स समीचीनान्दुः स्थितिर्यत्र तच्च तत्कूल तट च तत् समैच्छत् तदा वारा  
नाम बालस्वभावापि सा करमेव वार बालक स्वकीय लघुहस्तमेवालम्बनार्थं चकार  
ववाविति यावत् ॥६९॥

करस्य संहर्षधरस्य नाभ्यामाकर्षतो वस्त्रमदः कराभ्याम् ।

विरोद्धमेतां कलिमप्रदृश्यां काठच्या शिशिञ्जे वलयैश्च तस्याः ॥७०॥

करस्येत्यादि—तस्या नाभ्यां वस्त्रमाकर्षतः करस्य जयकुमारहस्तस्यावः कराभ्या-  
ममध्या हस्ताभ्या सह संहर्षधरस्य स्पृष्ट्वावत एता मितरेतरसज्जातामतएवाप्रवृश्यामनव-  
लोकनीयां कलिं विरोद्धु मास्मभूयादेषां कलहसम्भूतिरिति सम्बन्धितुमेव काठच्याः कटि  
मेखलाया वलयैश्च शिशिञ्जे सशम्बित तावत् ॥७०॥

तनूवरि त्वत्तनुमध्यमेतत् किमुष्ठिसंवाह्यमपीति मे तत् ।

शतच्छदोदारकरस्य नीबिं निराचकारेति मिषात् स जीवी ॥७१॥

तनूवरीत्यादि—हे तनूवरि ! स्वल्पोदर धारिणि ! एतस्वत्तनुमध्यं कटिस्थानं  
शतच्छदवत्कमलवदुदार. सुविशालः करो यस्य तस्य मे तदेव मुष्टिसंवाह्यं मुष्टिना  
प्रहणयोग्यमपि किं भवितुमर्हतीति मिषात् स समान सवृश जीवन् सधर्मिण्या सह स जीवी  
जयकुमारो नीबिं निराचकारेति ॥७१॥

पुरारुणद्गाढमथावृष्टेन करेण नीबिं न नेत्यनेन ।

पदानुवादेन रतेरसाक्षिण्यभूद्विद्वानन्वनिमीलिताक्षी ॥७२॥

पुरेत्यादि—सा नबोढा पुरा सर्वप्रथमप्रसङ्गे तु नीर्वि गाढमरणत् वृद्धतया सधृतवती, अथ पुनर्द्वितीयसङ्गमे किञ्चित्त्वज्जापगमात्सामेवादृढेन प्रशिक्षितेनैव करेणारणत्, ततः पुनरथ तृतीयसंगमे च नीर्वि केवल न नेत्यनेन पदानुवादेन नैवं नैवमित्युक्तिमात्रेणैव व्यधेयमननु करेणारणत् । ततश्च पुनरनन्तर रते रतिक्रिया या असाक्षिणीवानभिज्ञेवाथ च रते प्रियसङ्गे योऽती रसस्तत्राक्षिशालिनीवानन्देन निमीलिते अक्षिणी यस्याः साभूत् ॥७२॥

बलित्रयोपासितविप्रहाय करद्वयी चापलमाप सा यत् ।

सम्भावयाम्यत्र तु तं तृतीयं सुदीर्घसूत्रं पुनरन्तरीयम् ॥७३॥

बलित्रयेत्यादि—बलित्रयेण नामावयवविशेषेणाय वीरत्रयेणोपासितो यो विप्रहः शरीरं स्त्रिया रणस्थल च तस्मै सा यून करद्वयी चापलमाप तु पुनर्वयत्र तृतीयमन्तरीयं नाम स्त्रिया अधोवस्त्र तद्वह दीर्घसूत्र प्रलम्बमानतन्तुप्रायमतिशयेनालस च सम्भावयामि । जयस्थ करो तु समालिङ्गनोत्सुकौ जातौ किन्तु शाटकमन्त्रान्तरायमभूविति यावत् ॥७३॥

समन्तरीयोद्भिदि सम्पतन्तो त्रपापगायां स्मरवैजयन्ती ।

प्रसङ्गतः सगतकष्टकत्वादभूद्विदानीमुपलब्धोसत्त्वा ॥७४॥

समन्तरीयेत्यादि—समन्तरीयस्य सुप्रशस्ताधोवस्त्रस्योद्भिदि सम्भेदनाया त्रपापगाया लज्जासरिति सम्पतन्तो सम्पातमाश्रयन्ती स्मरस्य नाम कामदेवस्य वैजयन्ती पताकेव सा सुलोचना तदानीमेव प्रसङ्गतः प्रियस्य ससर्गतोऽप्यवानुषङ्गिकरूपेण सङ्गतकष्टकत्वात्समुद्भूतरोमाञ्चत्वात् सलग्नशङ्कुत्वाच्चोपलब्धसत्त्वा समारब्धसहजानन्दा तथा चानिपतनशीलाभूत् । संकटसमये नद्या पतितुमिच्छन्ती शङ्कुप्रभृतिभिः सघट्य पुनः स्तब्धा भवति तथेयमन्तरीय भेदकाले त्रपानुभावमुपयाता तदानीमेव सरलेषानन्दसम्भवेन रोमाञ्चेनावलम्बिताभूविति ॥७४॥

पत्यौ परीरम्भ परेऽभिजात मानन्द सन्बोहमिहाभ्युपात्तम् ।

अमेय मन्तः परिभायितुं द्रागिय चकम्पे किल हर्षेरुन्द्रा ॥७५॥

पत्यावित्यादि—पत्यौ प्राणेश्वरे परीरम्भपरे आलिङ्गनसंलभने जाते सति सम्प्रत्यभ्युपात्तमभिजातमुत्तमानन्दसन्बोहं यदन्तरभ्यन्तरे हृद्यमेयं सहजेनामान्तं द्राक् शीघ्रमेव परिभायितुं किलेयं सुलोचना हर्षेण रुन्द्रा सम्कुलपरिणामा सम्भवन्ती चकम्पे कम्पिताभूत् ॥७५॥

नरे हरत्यंशुकमाततान कोदण्डकं कर्णपयोभुवा न ।

नीव्यां करं कुर्वति सन्वधाना स्मरं सुमास्त्रं किमु ताह मानात् ॥७६॥

नर इत्यादि—नरे प्रणेतरि चोरे बांशुकं कुचाञ्चल हरति सति तवानों सुलोचना तन्निषेधार्थं कोण्डकं भूप्रदेशं धनुर्वाऽऽततान चकोपेत्यर्थः । सैव पुनस्तस्मिन्नरे नीध्या-  
मन्तरोद्यमधनस्थाने मूलधने च करं कुर्वति सति कर्णपयोभुवा ध्वणस्थितेनोत्पलेन सन्धधाना प्रहरन्तीत्येव सा मानावभिमानात् स्मर भवन सुमास्त्र किमुतनाह समाह्वै ।  
'कोण्ड कामुके ध्रुवि', 'नीवी तु स्त्रीकटीवस्त्रप्रन्वी मूलधने स्त्रियाम्' इति विश्व-  
लोचने ॥७६॥

हरस्यधीशे वसन कटीतः ह्यौर्यातु संदलेषविरोधिनीतः ।

स्मिताम्बुभिः सिक्तमुरोजदेवबिम्बं विनम्राननया तदेव ॥७७॥

हरतीत्यादि—पूर्वोक्तरीया निषेधनेऽपि न निवर्त्य पुनरधीशे स्वामिनि कटीतो वसनं हरत्यपसारयति सति सा क्षणान्तरे विनिवृत्तमाना सती तदद्वंसम्मतिरूपत्वेन, अथ इतः सम्भवन्ती ह्यौलंज्या या सश्लेषस्य पतिप्रसङ्गस्य विरोधिनी सा यातु निर्गच्छतु, इत्येव स्मिताम्बुभिरोषद्वासायजलेरुजदेवबिम्ब स्तनाभिधानदेवतप्रतिमान तत्प्रसिद्धं सिक्तमभिसेचित तया विनम्राननया नतमूल्या स्त्रियेति ॥७७॥

स्वमन्तरार्द्रत्वमुताह सम्यगनारतप्रेमरसैकगम्यम् ।

वपुर्दृढाश्लेषिणि यन्नि वासःकनोपं पयो मुञ्चदनङ्गभासः ॥७८॥

स्वमित्यादि—तत्तवाऽनङ्गभासोऽनङ्गस्य कामदेवस्य भाः प्रभावो यस्यास्तस्याः स्त्रियाः 'भा प्रभावे षच्चि स्त्रियाम्' इति कोषात् । तस्या अनारतस्य निरन्तरसंजातस्य प्रेमरसस्यैकमनन्यतया गम्यमधीन वपुः शरीर तच्छूनि तरुणवयस्त्वे स्वामिनि दृढाश्लेषिणि प्रगाढालिङ्गनवति सति वासःकनोप वस्त्रार्द्रत्वकर पयः प्रस्वेदात्मकं जल मुञ्चत् सन्धवत् तावत् स्व स्वकीयमन्तरभ्यन्तरस्यार्द्रत्व सम्यक् स्पष्टतयाऽऽह । आर्द्रत्वाभावे पयःप्रध्या-  
वनासम्भवात् ॥७८॥

चित्तेशचन्द्रस्य करोपलम्भे त्वानन्दसिन्धुर्द्रुतमुज्जजम्भे ।

बहिर्बभूवाब्जदुशः सदेवंस्वेदापदेशादुदकं तदेव ॥७९॥

चित्तेशचन्द्रस्येत्यादि—चित्तेशो हृदयेश्वरः पतिः स एव चन्द्र आङ्गावकरत्वात्स्य करोपलम्भे हस्तसम्पर्शे किरणसकमे च संजाते सति, एव तदाब्जदुशः कमलनयनाया आनन्दसिन्धुर्हृषंसुद्री इत्तं तत्कालमेवोज्जजम्भे उच्छलितोऽभूत् चन्द्रसंसर्गे समुद्रोच्छलनस्य युक्तिसंगतत्वात् ततस्तत्सदुदकमेव स्वेदापदेशाद् बहिर्बभूव निजंगामेति ॥७९॥

दीर्घाङ्गुलिः सङ्गवतो नृशत्रेः करोऽतिरिक्तोऽप्युदरे वरिद्रे ।

विसंकटं धोणितटं तदर्थवस्थाः समाप्तुं किमभूत्समर्थः ॥८०॥

बीर्घाङ्गुलिरित्यादि—सङ्गतः समागमं कुर्वतो नृशत्रुनरेन्द्रस्य जयकुमारस्य बीर्घाङ्गुलिरायतकरशास्त्र करो हस्तो तदर्थवत्याः तस्य राज्ञोऽर्थवत्या अभिलाषपुरिकायाः सुलोचनाया दरिद्रे कृशोऽल्पपरिमाण इत्यर्थ उदरे जठरप्रदेशे अतिरिक्तो अतिशयेन रिक्त एवासीत् पूर्णतयास्थानमनाप्नुवन् अपिबभूव । सोऽपि विसक्त विस्तीर्णं श्लोभितं कटघषः पुरोभागं समाप्तुं सम्यक्प्रकारेण प्राप्तुं किं समर्थोऽभूत् नैव सोऽपि तत्र पर्याप्तिं तामवापेति ॥८०॥

वारा यथारात्रप्रतिरोमकूपमपूरि वारापि तथापि भूयः ।

न वारितामाप पुनीतकेश्या दत्त्वा दृशं कौतुकतोऽङ्गकेऽस्याः ॥८१॥

वारेत्यादि—वारा रलयोरभेदाद् बाला नवयौवना सा रोमकूपं रोमकूपं प्रति प्रतिरोमकूप वारा जलेनापि यथाराच्छ्रोत्रमेवापूरि तथापि भूयोऽस्याः पुनीतकेश्या ललितालकाया अङ्गके शरीरे कौ तु स्थले कतो जलनिमिस्ताद्बुधं दत्त्वा वारितां जलभावं नापेति विस्मयोऽयं च कौतुकतो विनोदभावेन दृश दत्त्वा पुनस्तां वारितां प्रत्यावर्तितां नाप । अथवा तत्र दृशं दत्त्वा नवो नवीनोयोऽरिर्वैरी तत्तामाप । समुद्गतं स्वैरजलमपि तबङ्गावलीके वाधाकरमन्वभूत् किमुतान्यत् ॥८१॥

प्रियाश्रितैः प्रागतुषन्नरेन्द्र आभूषणैर्यैः परिणामकेन्द्रः ।

तदा तदङ्गे क्षणविघ्नकृद्बुधस्तेभ्यो विरक्तोऽपि विकारकृद्बुधः ॥८२॥

प्रियाश्रितैरित्यादि—परिणामानां विविधभावानां केन्द्रः स्थानभूतो नरेन्द्रो राजा जयकुमारः प्राक् समागमात्पूर्वं प्रियाश्रितैर्बल्लाभाधृतैर्यैराभूषणैरलकात्रैरतुषत्संतुष्टोऽभूत् स नवा समागमावसरे तस्यां स्त्रिया अङ्गानामीक्षणोऽवलोकने विघ्नकृद्बुधोऽन्तरायं कुर्वद्भ्योऽत एव विकारकृद्बुधो वैचित्यकृद्बुधो आभूषणेभ्यो विरक्तोऽपि रागरहितोऽप्यभूवितिशेषः 'न नेपथ्यं पथ्यं बहुतरमनङ्गोत्सवविधौ' इति प्रसिद्धेः ॥८२॥

दृष्ट्वा दृष्ट्वा मुहुर्हृत्सवेन यालिङ्गितालिङ्ग्य भृशं धवेन ।

अच्छुम्बि बाला परिच्छुम्बितापि सा नूतना तृप्तिरनूतनापि ॥८३॥

दृष्ट्वेत्यादि—या बाला तरुणवयस्का सुलोचना धवेन स्वामिना जयकुमारेण दृष्ट्वा समबलोक्यापि मुहुर्वार वारमुत्सवेन तथैव प्रबुद्धे नोत्साहेन दृष्ट्वावलोकिताभूत् । याऽऽलिङ्ग्य संस्पृश्यापि भृशं भृशं पुनः पुनरालिङ्गता । या शुम्बिताऽधराविष्वास्वावित्तापि भृशमशुम्बि शुम्बनविषयोऽकृता । यतः सा नूतना नूतनायां शरिरवश्यभाविनी अनूतना (अनु + उत) पुनरपि तृप्तिर्नापि न प्राप्ता तबालिङ्गनावीच्छानिवृत्तिर्नाभूत् किन्तु अनूतना तृप्तिरपि यथोत्तरं नूतनापि नवीनेवानुभूता ॥८३॥

योग्येषु भोग्येष्वपि सम्प्रतीकेष्वन्येषु सम्प्रतिमतो जनीके ।

वृत्तिर्हि सर्वप्रथमाधरे तु माधुर्यमेवात्र समस्ति हेतुः ॥८४॥

योग्येष्वन्यादि—अन्येषु ओष्ठात्परेषु सम्प्रतीकेषु अवयवेषु योग्येषु यद्योचितेष्वत्र एव भोग्येषूद्भोगयोग्येषु सत्स्वपि सम्प्रतिमतो बल्लभस्य सर्वप्रथमा वृत्तिर्जनीके स्त्री-सम्बन्धिन्यधरे एव जाता । अत्र माधुर्यमेव हेतुः समस्ति ॥८४॥

सपक्षमादष्टवति प्रवालोपमं तु नेतर्यधरं त्रपालोः ।

अकूजि सम्यग्बलयाकुलेन ससाध्वसेनेव पुनः शयेन ॥८५॥

सपक्षमित्यादि—त्रपालोर्लज्जावत्या अधरमोष्ठप्रवेशे यत्कलु प्रवालोपमं प्रबलालस्य विद्वन्मस्याथवा तु किसलयस्योपमा यत्रेति सपक्ष तुल्यधर्मिणमादष्टवति सन्वशति सति नेतरि प्राणप्रिये तु पुनः सम्यग्बलयाकुलेन ककूणसहितेन शयेन हस्तेनापि ससाध्वसेनेनेव भययुक्तेन खलु, यथाऽधरे बष्टबास्तया मामपि कचिच्चहृशेविति सम्यग्यथायंमेवा-कूजि ॥८५॥

न सा कृशाङ्गी विजगाह सम्यक् प्रियस्य वक्ष परिणाहरम्यम् ।

स्पृष्टु भवानुच्चकुच सुकेश्याः शशाक किं तत्परिरम्भणेऽस्याः ॥८६॥

न सेत्यादि—तत्परिरम्भणे परस्परसमालिङ्गने मिथुनस्य सा सुलोचना यतः कृशाङ्गी-त्यस्थलशरीरा ततः परिणाहरम्य सुविस्तृतं प्रियस्य बल्लभस्य वक्षःस्थलं तत् सम्यङ् न विजगाह अवगाहयितुमर्हति न बभूव तथैवास्याः सुकेश्या उच्चकुचमतिशयोन्नतं स्तन-स्थलं स्पृष्टु भवानपि शशाक किं, किन्तु न सहजेन शशाकेति ॥८६॥

कुचोच्चये संश्रता जयेन सद्धारभासारमिताश्रितेन ।

सम्भावनाभीच्छितनिम्नसिद्धिर्यत्राभितश्रोदलनामविद्धि ॥८७॥

कुचोच्चयेत्यादि—कुचोच्चये सुलोचनायाः स्तनमण्डले सञ्चरता सस्पर्शनं कुर्वता जयेन यत्र चासमन्तासारमासारं सद्धार समीचीनं हारं नामाभूवणं श्रितेन, अथवा समोचोना व्यवधानरहिता धारा यस्य तं सद्धारमासारं प्रसारं जलपुरमित्यर्थं तं श्रितेन, सम्भावनाभीच्छितनिम्नसिद्धिं समीचीनो भावः स्थितिर्यस्यास्ता सम्भावा सा चात्ती नाभिश्च तथा तस्या वच्छिता निम्नगस्याधःप्रवेशस्य सिद्धिः, तथा सम्भावनाभिरभी-च्छिता या निम्नसिद्धिरिता प्राप्ता यत्र च, अभित इतस्तत् पर्यन्ततो हीति निश्चयेनो-दलनामविदस्तीति उदकं जलं लाति संबधातीति तदुदकं जलप्रायस्थलमथ रत्नयोरभेदाभुवर इति च नामविद् ॥८७॥

स्त्रियोऽन्तरीयेऽपि समुद्रतातः बभूव राज्ञः करसन्निपातः ।

कक्षाकलाकैरविणीव यत्रन्यमीलि नेत्राब्जयुगेन तत्र ॥८९॥

स्त्रिया इत्यादि—स्त्रियाः सुलोचनाया अन्तरीयेऽधोवस्त्रे मुद्रा बन्धनप्रन्यबिह्व-  
विशेषस्तया सहित समुद्रोऽथ च वारिराशिस्तत्तातो राज्ञो जयकुमारस्य चन्द्रमसो वा  
करसन्निपातो हस्तप्रयोगो रश्मिसंसर्गो वा बभूव, यत्र कक्षाकला रसना कलापत्ति-  
रेव कैर्बल्लभकरस्पर्शाजातहर्षे रविणी शम्बायमाना, अथवा कैरविणी कुमुदतीव बभूव ।  
तत्रैव नेत्राब्जयुगेन नयनकमलद्वितयेन न्यमीलि मौलनमङ्गीकृत लज्जानुभावयुक्ता-  
नन्दसन्दोहेन चन्द्रमस सन्प्रयोगेणेवेति यावत् ॥८९॥

शास्तारमाप्त्वानुनयन्तमस्मद्दिग्म्बरत्वं समगावकस्मात् ।

आनन्दसन्दोहपदैकभूवन्न सान्वभूद्यत्किमतो बभूव ॥९०॥

शास्तरमित्यादि—अस्मावनन्तरं सा सुलोचना, हे सुन्दरि । किं बिभेषि ? न  
न किमप्य ते विकरोमि, त्रपाप्यत्र पापिनीत्येवरूपेणानुनयन्त विनम्रवचनोच्चारणं  
कुर्वन्त शास्तार स्वामिनमाप्त्वाथवा त कमपि अनुनयं नयानुसारं देशकालानुसारो  
वचनपद्धतिप्रकारो नयस्तदनुसारं शास्तारं शास्त्रप्रणेतारमाप्त्वाऽकस्मादेव सहजतयैव  
विग्म्बरत्वं वस्त्ररहिततामथाकलङ्कपयारूढतामगत् स्वीचकार । अतः पुनरनन्तरं  
यत्किमभूत्तन्न सान्वभूदनिर्वचनीयानन्दभागभूत् भ्रानन्दसन्दोहपदानां गुणस्थानानां भू-  
प्रणीतस्तद्वद् गुणस्थानेषु सप्तमाद् गुणस्थानादुपरितमगुणस्थानेषु अबुद्धिपूर्वैव चेष्टा  
भवतीति ॥ ९० ॥

स्तनौ वराङ्गं च परीच्छताहमुत्सृष्टमीशेन रुषेत्युताह ।

विलग्नकम्भोजदृशोऽत्र तेने भ्रूभङ्गमाप्त्याप वलिच्छलेन ॥९१॥

स्तनावित्यादि—अत्र प्रणयप्रसङ्गे स्तनौ च वराङ्गं च परीच्छता सम्भुञ्जानेनेशेन  
भर्त्रा पुनरह मध्यगतमुत्सृष्ट परित्यक्तमेवेत्येव पङ्क्तिभेदः कृत इत्येवभूतया रुषाम्बु-  
जदृशोऽम्बुजनयनाया विलग्न नामाङ्गं तत्तदानीमपवलिच्छलेन वलिभ्रशानव्याजेन  
भ्रूभङ्गमाप्त्वा भ्रूवोरुत्तान कृत्वोत् किन्लाह ववति स्म तावत् ॥ ९१ ॥

सुकण्ठकम्बुरिवपूरि तेन निरस्य लज्जायवनीं स्मरेण ।

स्वेदोवपुष्ये सुदृशः सबङ्गे रतिः स्वयं मञ्जु ननर्त रङ्गे ॥९२॥

सुकण्ठकम्बुरित्यादि—सुदृशः सुलोचनायाः सबङ्ग एव रङ्गे नृत्यस्थले तेन  
जगन्तर्केन स्मरेण लज्जायवनीं लज्जारूपा सावरणवस्त्रविस्तृतिं निरस्यापाकृत्य शोभनीय  
कण्ठो मल एव कम्बुः शंखः सोऽपूरि परिपूरितः । स्वेदोवकान्येव प्रस्वेदविन्दव एव पुण्याणि  
बिकीर्णकुसुमस्थानीयानि यत्र तस्मिन् सबङ्गरङ्गे स्वयं रतिरेव मञ्जु स्पष्टतया  
ननर्त ॥ ९२ ॥

महाशये कूजति कण्ठकम्बी काञ्चयां विपञ्चयामपि संक्वणन्त्याम् ।

लासं गुरुस्नम्भरतो नितम्बइचकार चारुस्मरखैजयन्त्याः ॥१३॥

महाशय इत्यादि—महाशये सुमधुरशब्दवति कण्ठकम्बी कूजति सति काञ्चयामेव विपञ्चयां वीणायां संक्वणन्त्यां शब्दं कुर्वन्त्यां सत्यां स्मरस्य कामवेवस्य वैजयन्ती पताकेव मुलोचना तस्या गुरुरतिस्थूलो यो.स.बृहत्कः स्तम्भस्तस्मिन् रतः प्रणिष्ठ-स्तुपरिगतो नितम्बोऽथ च गुरुः स्थूलतरो नितम्बः स एव भरतो नृत्यकारकश्चात्र लासं नृत्य चकार ॥ १३ ॥

एकस्य मुक्तावल्लिरेव सारे बभूव भूषा ऋतुहारचारे ।

छायाछलेन श्व. बाःप्रसारे हृद्यन्यदीयेऽपि तयोरुदारे ॥१४॥

एकस्येत्यादि—तयोः संयुक्तयोर्बन्धयोर्मध्ये एकस्य जयकुमारस्य मुक्तावल्लिरेव ऋतुतो निर्गतो हारस्य चारो यस्मात् तस्मिन् हाररहितेऽपि सारे सुविशदे चोदारेऽनति-संकीर्णे अन्यदीये हृदि मुलोचनाया उर स्थले श्वमव.रां स्वेदजलानां प्रसारो यत्र तस्मिन् 'वारारि कं पयोऽभोऽम्बु' इति धनञ्जयनाममालायाम् । छायायाश्छलेन सम्पत्तिप्रति-बिम्बपदेन भूषालङ्कारं बभूव ॥ १४ ॥

मिथस्तपोरुज्ज्वलबाहुवल्लिमतल्लिकालिङ्गनमण्डली या ।

हेमाब्जिनो बालमृणालजन्मा पाशो रतोशस्य स एव जीयात् ॥१५॥

मिथस्तयोरित्यादि—सा च स चेति तौ तयोर्बन्धयोः मिथः परस्परं वा उज्ज्व-लानां गौरवणानां बाहुवल्लिमतल्लिकानां भुजलताभेष्ठानामालिङ्गनमण्डली पुनः पुनर्जायमानसमवेसन्ततिः स एव हेमाब्जिन्या स्वर्णारविन्दिन्या बालमृणालेभ्यो मृदुविसेभ्यो जन्म यस्य स रतोशस्य मदनस्य पाशो बन्धनरञ्जु जीयात् जयवान् भूयात् । वन्तिबाह्वाल्लिङ्गन मदनस्य पाश इवामूर्ध्वति यावत् ॥ १५ ॥

ममाप्युरोजे नखलक्षणापि वृत्तिर्बभो ते न खलक्षणापि ।

बालाह रोषात्तव साधुता वा ममाधरधीर्यदि साधुता वा ॥१६॥

ममेत्यादि—बाला मुलोचना रोषादेशमाह—हे विभो ! ममापि मृदुवयस्काया उरोषे नखानां लक्षणं चिह्नं यया सा नखलक्षणा वृत्तिरापि स्वीकृता त्वयेयम् । तेऽपि किं क्वलस्य धूर्तस्यैव क्षणोऽवसरो यत्र सा खलक्षणा वृत्तिर्नास्ति किन्तु समस्तयेव । वा पुनर्बाला-धरस्वीकृत्य भोः शोभा सा यावकाविकृता यदि धृताऽपहृता साऽसावेव तव साधुता सख्यन-भाषो वाऽवलोकिताः ॥१६॥



प्रत्युक्तवान्नाहमितः स्मरामि यतो नरे वात्र विभासि सामि ।

सम्बद्धतामेति करो यथा मे स्तनोऽप्यमुक्तस्तव किन्न रामे ॥९७॥

प्रत्युक्तवानित्यादि—पूर्वोक्तं सरोषवाक्यं श्रुत्वा जयः प्रत्युक्तवान् यत्किल हे रामे ! सुन्दरि ! इतोऽहं न स्मरामि नैव जानामि तत्कारणं यतोऽत्र तवानुकूलकारिण्यपि नरे भावुशे सामि वक्रा सरोषा प्रतिकूलकर्त्री विभासि । तथा त्वमत्र नरे वा रतिरिवासि यतस्तत एवाहं न स्मरामि स्मर इव कामदेववदाचरामि । यतो यथैव मे कर सम्बद्धतामेति सम्यक्प्रकारेण बद्धोऽवबद्धोऽस्ति तथैव तवापि स्तनः किममुक्तो मुक्तिरहितो नास्ति किं किन्तु समस्ति । तथा च मे करः सम्बद्धतामेति संस्पर्शनं करोति तथैव तव स्तनोऽप्यमुक्तो मौक्तिकैर्हीनः किं नास्ति । स्पर्शनमात्रेणैव ते स्तनस्येदुशो वशा, किमहं करोमीति ॥९७॥

सुलोचना सोमसुतावितस्तु रतिस्मरो यत्प्रतिपक्षवस्तु ।

अभूत् प्रतिस्पर्धितयेव रङ्गभूमावितः स्फूर्तिकरः प्रसङ्ग ॥९८॥

सुलोचनेत्यादि—इतस्तु सुलोचना च सोमसुतश्च सोमप्रभनृपतितनूजो जयकुमारश्च स्तः, कथंभूतो तो ? रतिस्मरो रतिकामदेवो ययोः प्रतिपक्षवस्तु प्रतिस्पर्धिवस्तु भासीदिति शेषः । अत इतोऽत्र रङ्गभूमौ तयोः प्रतिस्पर्धितयेव मिथो विजिगीषयेव स्फूर्तिकरः समुत्त-  
जनाकरः प्रसङ्गः समर्गोऽभूविति ॥९८॥

सुमेषुरुच्चैस्तनशैलमन्वास्थितो बभूवाप्यनुकर्णधन्वा ।

परागरङ्गयस्त्रमभूच्छ्रमाम्भोऽनयोर्यद्वीरभुवोस्त्रपाम्भो ॥९९॥

सुमेधुरित्यादि—उच्चैस्तनशैलमन्वास्थितः सुमेधुः कामोऽपि यवानुकर्णधन्वा समा-  
कृष्टधनुर्बभूव तवानयोर्वीरभुवोर्वम्पत्योरत्र तत्प्रहारेण निर्गतमस्त्रं हथिरं परागस्य तद्वाण-  
गतपुष्परजमो रङ्गो वर्णो यत्र तत्परागरङ्गि सम्भवत् तयोस्त्रपां जयद् लज्जा छावयत्  
अमाम्भः प्रस्वेदजलमित्यादेशभागभूत् ॥९९॥

अपत्यभावाय च रोमराजीतो जागरित्वव्रतमित्यभाजि ।

तथाथ मुक्ताफलतान्वकारि समुत्थ-धर्माम्बुलवप्रकारिः ॥१००॥

अपत्यभावायेत्यादि—अपत्यभावो वैधव्यं तस्याभावोऽपत्यभावः सौभाग्यं तस्मै  
त्याऽपत्यस्य भवनं भावः पुत्रोत्पत्तिस्तस्मै रोमराजिकथेति रोमराजीतस्तृतीयया तसिल् ।  
जागरित्वव्रतमित्यभाजि अञ्चनमुपात्त जागरणं वा कृतम् । अथ च तथा रोमराज्या समुत्थानां  
संजातानां धर्माम्बुलवानां प्रकारिः प्रक्रिया यत्रैवंभूता मुक्ता परित्यक्ता चावफल्ता  
निष्फलत्वपरिणामोऽन्वकारि मौक्तिकभावः ॥१००॥

शरीरमेतद्धनसारबिन्दोः समेत्य सद्व्यञ्जनसत्त्वमिन्दोः ।

तुल्याननाया अमृतस्य धारा पिगल्य जाता द्वितयीव सारात् ॥१०१॥

शरीरमित्यादि—इन्द्रोस्तुल्याननाया सुलोचनाया. समोचीनाना व्यञ्जनानामवय-  
वाना सत्त्व यत्र तच्छरीर समेत्य गत्वा धनोऽप्रविरलश्चासारश्च बिन्दु शुक्रो यस्य तस्य  
जयस्य शरीर पुन सा द्वितयी तथा च सद्व्यञ्जनस्य रुचिकारकस्य सत्त्व समेत्य धनसार-  
बिन्दोः कर्पूराशस्य शरीर तस्युन. सा द्वितयी पिगल्यामृतधारा जाता । सयोगकाले तयो.  
शरीर प्रस्वेदप्रायमभूत् । यथा कर्पूर रुचिकरसत्वसयोगे पिगलति तथा तयोः शरीर  
परस्परसयोगे सति पिगलति स्मेति यावत् ॥१०१॥

यथा सदैवास्य कथा सुवर्षा सौदामिनी साप्यभवत् सहर्षा ।

यदाप सा कल्पलताप्रकर्षं तदङ्घ्रिपोऽप्यम्बरमाचर्ष्व ॥१०२॥

यथेत्यादि—यथास्य जयस्य सदैव सर्वदैव सुवर्षा शोभनवर्षवती यौवनपूर्णरुचिकरी  
च कथा जाता तदा साऽमौ बाला दामिनी मालावती सहर्षाभवत् । यद्वास्य कथा सदैवा  
मैघसहिताऽत एव सुवर्षा सुवृष्टिकरी जाता तदा सा सौदामिनी तद्विदपि सहर्षा चमत्का-  
रिण्यभूत् । यदा च सा कल्पलता प्रकर्षं हर्षभावमाप तदा तदङ्घ्रिपः कल्पवृक्षोऽपि अम्बर-  
माचर्ष्वर्षाकाशमलचकार । यद्वा कल्प किं कार्यं किं न कार्यं वेति विकल्पं लातीति  
तद्भावस्य प्रकर्षमाप लज्जाभयादिव वशागता तदा स तदङ्घ्रिपस्तस्याहचरणधरणोऽपि  
भवन्मन्त्र वस्त्र तस्या आचर्ष्वेति ॥१०२॥

तां माननीयां समयन् समाप. स्वभावतः सानुनयत्वमाप ।

रुषःस्थली सा पुरुषोऽत्र जातुचिद्वनभावान्नवपुस्तदा तु ॥१०३॥

तामित्यादि—ता मानेनाभिमानेन नीया नीयमानां गर्भवती समयन् सम्बोधयन्  
क्षमाप सहनशीलो जयन्पुः स्वभावत एवानुनयसहितत्वं सानुनयत्वमाप विनयानुनयं चकार  
यतः सा माननीया सम्मानयोग्या । अथवा तां माननीया निश्चलभावतया पुण्यीरूपां  
समयन् सगच्छन् क्षमापो राजा सानुनयत्वं तदग्रे स्थितिमावहन् सन् पर्वतरूपतामचलभाव-  
माप । यदा सा रुष स्थली कोपवती जाता रुकाररुकारस्थली जाता समभूत्वा जातुचिद्वन-  
भावान्मन्यूनपरिणामान्नवपुरशरीर इवा भूत् । किञ्च, नवः केवलः पुकार एव यस्य  
सोऽभूत् ॥१०३॥

विधुर्यदा कामधुरा नदीनस्वरूपतामाप तदा कुलीनः ।

कलान्वया चेत् पृथुरोमभावात्सासीत्समुद्रो म्बितस्तदा वा ॥१०४॥

विधुरित्यादि—यदा कामधुरा कामो धुरि अग्रभागे यस्याः सा विधुरिगतधुकारा  
कामरा कामधना वाञ्छितवायिनी चुम्बनाविषु बभूव तदा स कुलीनो वीनो न भवतीति

तद्रूपतामाप, तत एव सा यदा विधुश्चन्द्र इव प्रसन्नरूपा जाता तदा नदीनरय समुद्रस्य स्वरूपतामाप स., चन्द्रेण समुद्रस्य प्रसत्तिभावात् तस्यामासक्तोऽभूदिति । तथा यदा सा तेन सह क सुख लातीति एवरूपोऽन्वय स्वभावो यस्याः सा पृथुरोमभावद्रोमाञ्चितत्वा-ज्जाता तदा स समुद्रो न्द्रिकया युतो धनी भूदितः पूर्वस्मादप्यधिकप्रसन्नो बभूव । किं वा सा पृथुरोमभावान्मीनस्वभावत्वात् क जल लातीत्येवरूपा कलान्वया जःजीवनाभूत्तदा स समुद्रोऽपि भूदितो मुत्काररहितोऽर्थात्मरो जलाशयोऽभूत्तत्रैव मौननिवसनात् । किं वा यदा सा कलान्वया चन्द्ररूपतः कदाचित्प्रच्युत्य कलारूपा सकुचिताभूत्तदा समुद्रोऽपि स सर एव जात इति ॥१०४॥

अनङ्गसौहृदाय सदङ्गगम्या योच्चैस्तना नम्रमुखोति रम्या ।

विभ्राजते स्माविकृतस्वरूपा प्रमदितमाप्त्वा महिषोति भूपात् ॥१०५॥

अनङ्गेत्यादि—या सुलोचना सद्भिः प्रशसनीयेरङ्गैर्गम्याधिगमयोग्यापि पुनरङ्ग-सौह्य न भवतीति तस्मादिति विरोधस्तस्मादनङ्गसौह्य सुरतानन्दस्तस्मै बभूव । या किलोच्चैस्तनातिशयोन्नतापि नम्रमुखानि विरोधस्तत उच्चैस्तनवती पुष्टस्तनीत्यतो लज्जावशान्नम्रमुखीत्येव रूपतया रम्या रमणीया । तथा भूपाद्राजः सकाशान्महिषी रक्ताक्षीत्येव प्रसक्तिमाप्तापि पुनरविना मेवेण कृत सम्पादित स्वरूप यस्या अजेत्येव विरोधेऽविकृतः सर्वगुणसम्पन्न स्वरूप यस्या एव भवती भूपाग्महिषी पट्टराज्ञीत्येवं प्रसक्ति-माप्त्वा विभ्राजते स्म ॥१०५॥

निलेतुमन्तस्त्वितरेतरस्यानिवाञ्छत श्रीमिथुनस्य य स्यात् ।

विरोधहेतुः स्तनकः प्रियोरःसमुद्भवः स्पष्टतया कठोरः ॥१०६॥

निलेतुमित्यादि—इतरेतरस्यान्तनिलेतुमेको द्वितीयस्य हृदि प्रविश्यानन्यता-मवाप्तुमभिवाञ्छतः श्रीमिथुनस्य सुलोचनाजयकुमारयोर्द्वितीयस्य यः कश्चिदपि विरोध-हेतुस्तद्विच्छाया विरोधकारी बभूव स प्रियायाः सुलोचनाया उरसि समुद्भूत स्तनक स्पष्टतया प्रकटमेव कठोर आसीत् ॥१०६॥

अनाविरूपा सुदृगित्यनेन ह्यनन्तरूपत्वमितं जयेन ।

अनाद्यनन्ता स्मरतिक्रियास्ति तयोरनङ्गोक्तपथाभ्युपास्तिः ॥१०७॥

अनाविरूपेत्यादि—आदौ पूर्वस्मिन् काले न जात यत्तदनादि रूप यस्याः साऽनादि-रूपा सुदृक् सुलोचना । न विद्यतेऽन्तो यस्य तत्तादृगरूपं यस्य तस्य भाव जरारहितत्व-मिति जयेनेत प्राप्तम् । इत्यनेन हेतुना तयोर्द्वयो रतिक्रिया अनाविरपूर्वा चानन्ता च निरन्तरास्ति स्म बभूव । तथा स्मरतिक्रियायामनाविरूपाऽऽदिवर्णरहिता रती रतिः सलोचना । अनन्तरूपोऽन्तवर्णरहित स्मर इति च जयः । तयोर्द्वयोरनङ्गोक्तपथाम्यु-

णास्तिः कामदेवप्रतीतमार्गसदुपासनेयमस्ति । किञ्चिद्वाङ्गं यत् किञ्चिदव्ययवयवकृत्यं न भवति  
यत्र तवनङ्गमित्युक्तम् ॥१०७॥

**वामा नवा मापि यथोत्तरं सा रक्तोऽभवच्छ्रीहरितोऽपि वंशात् ।**

**जातो ह्यपीतो मधुराभिराभिः कषायलः कामधुरः क्रियाभिः ॥१०८॥**

वामेत्यादि—सा मुलोचना वामापि न वामा कुटिलापि सरलेति विरोधस्तनः सा  
नवा नूतना मा लक्ष्मीरेव वामा स्त्री आपि प्राप्ता । तेन जयेन ततः स श्रीहरितो नील-  
वर्णोऽपि रक्तोऽरुणवर्णोऽभवदिति विरोधस्तत श्रीहरितः पुरुषोत्तमावपि यथोत्तरमधि-  
कतर रक्तोऽनुरक्तो जात इति । तथा वंशाद्देवोर्जात समुत्पन्नो हि अपीतः पीतवर्णरहित  
इति विरोधस्ततो वंशात्सकुलाज्जातो हि सोऽपीत इत्यत्र कामधुर कामचेष्टाधारिण्या  
आभिरुपयुक्ताभिर्मधुराभिश्चेष्टाभिः क्रियाभिरपि कषायलः कषायरसयुक्त इति विरोध-  
स्ततः कषायलोऽङ्गरागवानभूत् चन्दनादिविलेपयुक्तो जातः ॥१०८॥

**सानुनयाधिगमा महिला सा मणितत्त्वार्थमिता मृदुहासा ।**

**बहुलोहमयः पाद्वर्णमुपेतः काञ्चनरुचि गतः स तथेतः ॥१०९॥**

सानुनयेत्यादि—सा महिला स्त्री मृदुहासा ईषत्स्मितवती अनुनयेन चाटुकारेण  
सहितोऽधिगमः सगमो यस्यास्ता, यथा मणितत्त्व सुरतरत्वमेवार्थं प्रयोजनमिता नीता  
प्राप्ता वा, तथा पाद्वर्णमुपेत समीपं गतः स जयकुमारो बहुलोहमयो नानातर्कवितर्क-  
युक्तस्तन् काञ्चनानिर्बन्धनीयां रुचि गतः । अपि च सानोर्नयेन पर्वतस्य रूपेणाधिगमः  
परिज्ञानं यस्यास्ता महिला पृथ्वीप्राया सा मणीना हीरकाविरत्नानां तत्त्वार्थेन रूपेण  
मितानुमानिता, तथैव लोहमय आयसरूपस्त पाद्वर्णनामपाषाणमुपेतस्तन् काञ्चनस्य  
स्वर्णस्य रुचि गतः ॥१०९॥

**पीता सुरोचनापि जयेन नीतानुरागमप्युत तेन ।**

**हरिताश्रयेण यात्र रमेदं धवलत्वं स्वात्मनो विवेद ॥११०॥**

पीतेत्यादि—सा सुरोचना रमा लक्ष्मीरिव हरितायाः पुरुषोत्तमत्वस्याश्रमेण स्थानेन  
तेन जयेन पीता सम्भुक्तास्वादिता सत्यनुरागं नीता प्रीतिभाव प्राप्ता । अत्र स्वात्मनो  
निजरूपस्य धवलत्व भक्तसनायतां विवेद । यापि सुरोचना गोरोचनद्रव्यं सा पीता  
पिङ्गलवर्णा तु पुनारागं लालिमान नीता, श्रमेणयासेन कृत्वा हरिता नीलतां नीता  
धवलत्वं शुक्लतां च विवेवानुभूतवतीति बहुरूपतां तवावाप सा ॥११०॥

**गौरी सम्प्रति साशु भारती राजते स्म खलु या रमा सती ।**

**हरति वसनमधिगम्य समस्यां स्मरति च पुरुषोत्तमेऽत्र तस्याः ॥१११॥**

१. धवं पतिं लाति गृह्णातीति धवल तस्य भावस्तत्त्वम् ।

गौरीत्यादि—अत्र स्मरति कथं कार्यं किं विधेयमित्यनुशोचति सम्प्रति समस्या-  
मधिगम्य पुरुषोत्तमे नरश्रेष्ठे जयकुमारे तस्या वसनं हुकूलं हरति सति सा आशु शीघ्रो-  
च्चरणमागता भारती वाणी 'मा मे वसनमपहर' इत्यादिरूपतया प्रत्युक्तिर्यस्यास्ता  
राजते स्म, खलु या रन्तु योग्या रमा गौरी नखयौवना च या । या च तस्मिन् पुरुषोत्तमे  
कृष्ण इव कौतुकवति भवति रमा लक्ष्मीरिव सती तथा समस्यामधिगम्य स्मरति स्मर  
इवाचरति सति शुभा रतिरिव । तथा तस्या वसनमधिगम्य हरति हर इवाचरति सति  
गौरी पार्वतीव राजते स्म ॥१११॥

शाटीमिव बहुगुणां रति तु तनो निशायामप्यधिगन्तुः ।

संकुचतातिशयेन नानापद्घ्नीणा स्मरवोणा समवाप ॥११२॥

शाटीमित्यादि—स्मरस्य वीणेव मधुरभाषिणी सुलोचना रति सुरतक्रीडां शाटी-  
मिव बहवो गुणाश्चुम्ब्रनालिङ्गनादय पक्षे तन्तवश्च यत्र तामधिगन्तुरनुभवनकर्तुर्भृं-  
स्तनौ शरीरे चैव तनो स्वल्पविस्तारे, अथवा तनो निशायां लघुरूपयां रात्री तत्र सकुच-  
ताया शोभनस्तनत्वस्यातिशयेन नानानेकविधा यम्बर्दानादिरूपा यस्यास्ता, एवं ह्रीणा  
लज्जावती । तथा च संकुचना सकोचवतातिशयेन प्रभाषेणानापद् निबिधना सती । अपि  
च सकुचताया सुदृढोरोजताया अतिशयेन च तां समवाप परिपूर्णं कृतवती ॥११२॥

सद्यस्तनस्तबकभारमहोदयेन

पुष्टापि सज्जघनमूलसमुच्चयेन ।

जातात्र संकलितरूपगतेन कामा

रामाविभूचितविहारवनीव रामा ॥११३॥

सद्य इत्यादि—वामा स्त्री सा सुलोचना विभूचितो वैभवसम्पन्नस्य योग्यो विहारो  
यस्यां सा सौवनीवात्र जाता सम्बभूव यत सा संकलित सम्पादित रूप सौन्दर्यगतेन ।  
अथ च शोभना कलय कोरकाणि यत्र ते च ते तरवो वृक्षाश्च तानुपगतेन, सद्यस्तना-  
वभिनवकुचाश्चैव स्तबकी, किञ्च सद्यस्तनास्तत्कालसजाता ये स्तबकाः पुष्पगुच्छका-  
स्तेषां भारस्य महोदयेनापि, पुन. सत्समीचीन यज्जघनमूलं धोणिपुरोभागरूप तस्य समुदा  
सर्हावितेन चयेन प्रचायेण, अथ च सज्जानि घनानि च तानि मूलानि तेषां समुच्चयेन  
सग्रहेण पुष्टा सम्पन्नाबयवा, तत कामस्य मदनोन्मादम्याराम. पर्यायो ॥११३॥

अञ्चलं च यदा कर्तुकामाऽभूत्तस्य वारकः ।

सुवर्णघटकत्वेनोरस्तस्या गुरुतामगात् ॥११४॥

अञ्चलमित्यादि—तस्य जयस्य वारको नाम शिशुर्यदा खत्वं च पुनर्लमित्यनेन  
नाल नाम समस्तमक्षरसमूहमाकर्तुकामः स्त्रीकर्तुमिच्छुरभूत् तदा सुलोचनाया उरस्थलं

सुवर्णघटकत्वेनाक्षरसम्पादकत्वेन गुरुता शिक्षकताभगात् । तथा चालकतुं काम आभूषण-  
मिच्छुरभूतत्वा सुवर्णघटकत्वेन हेमकारत्वेन तस्या उरो गुरुताभगात् । किञ्च, यदाञ्चल  
वस्त्रपल्लवमाकर्तुं कामस्तस्य वारक करप्रचारोऽभूतत्वा तस्या वक्षः सुवर्णघटकत्वेन  
कनककलशात्मत्वेन गुरुता गौरवमाप कुचप्राकट्यमभूत् ॥११४॥

सकामावावथ क्षान्तां ममुपेत्य तदन्वयम् ।

अन्ततो वञ्चितं कृत्वा रङ्गतत्त्वमितोऽभवत् ॥११५॥

सकेत्यादि—अथ कुचालिङ्गनानन्तर तत्रादौ ककारेण सहितां सकां पुनः क्षकारोऽन्ते  
यस्यास्तां क्षान्तां कक्षां करधनमुपेत्यानु पुनरयं जयकुमारो 'अम्' इत्यकारं पुनर्बं वकारं  
ञ्चितं संगृहीत कृत्वा रम् रकारं गच्छतीति तत् तस्या अम्परस्याधोवस्त्रस्य तत्त्वमितस्त-  
दुद्घाटनं गतोऽभूत् । एवकाम आदौ क्षान्ता मदनस्यले क्षम'वती समुपेत्यान्ततः पुनस्तस्या  
अन्वय लज्जानुभावादिरूप प्रकरणं वञ्चितं कृत्वानुनयादिना निराकृत्य रङ्गस्य नाम रात्रि-  
वृत्तस्य तत्त्वमितोऽभवत् ॥११५॥

स्वाद्य मृदुलमध्याया भान्तमःस्येन्दुमञ्चतः ।

सत्सुखं जनसत्त्वं तु सुलभं समभूदतः ॥११६॥

स्वाद्यमित्यादि—मृदुल सुकोमलो मध्योऽवलग्नप्रवेशो यस्यास्तस्याः स्वाद्य-  
मास्वादनयोग्य भान्त शोभायमानमास्येन्दु' मुखचन्द्रमस तावदञ्चतः स्वौकुर्बतस्तस्य  
जयस्य सत् प्रशसनीयं सुखं यस्य तत् जनसत्त्वं मनुष्यत्वमथ च सत्सु मध्ये खञ्जनसत्त्वं  
चक्रोरपिक्षत्व तु पुनः सुलभं समभूत्, यथा चन्द्रमसि चक्रोरानुरागस्तथा तत्र तस्यानु-  
रागोऽभूदित्यतः । मृदुलंकारो मध्ये यस्यास्तस्याः सुकार आदौ भवति यत्र तत्स्वाद्यं  
तथा भकारोऽन्ते वर्तते यत्र त भान्तमास्येन्दुमञ्चतः सुलभत्वं युक्तमेवेति ॥११६॥

उदयन्तं सरोमध्यमन्त्यजेनान्वितं श्रयन् ।

तृष्णावानेन सोऽप्यासीदपि कञ्जमुखो भवन् ॥११७॥

उदयन्तमित्यादि—स जयकुमार उदयन्तमुन्नाति गच्छन्तं सजलमपि सरोमध्यं  
जलाशयाङ्कमन्त्यजेन चाण्डालेनान्वितं श्रयन् पश्यन् कञ्जमुखो जलजातमुखोऽपि तृष्णा-  
वानेवासीज्जलं न पीनवात् यतः । तथा चोदित्युकारेण य सविधानं यस्य, किञ्चान्ते-  
भवोऽन्त्यो जकारो यस्य, तथा रकारेण सहितं मध्यं यस्य तनुरोजं नताङ्गया स्तनदेशं  
श्रयन् स कञ्जमुखः कमलवत्प्रसन्नमुखो भवन् तृष्णावानभिलाषी आसीत् ॥११७॥

अधरं मधुरं शश्वद्रमणीकं समाश्रयन् ।

समन्तात् पावनोऽप्यासीदपि पुण्यं जनेश्वरः ॥११८॥

अधरमित्यादि—रमण्या इमं रमणीकमधर नामीष्टं शशबन्मधुर नित्यमेव स्वादु-  
रसं समाभ्ययन् सन्नपि स पुण्यजनानामीश्वर. स्वामी जय समन्तात्पावनः पवित्र एवासीत्,  
न किन्तु इनरजनवत् पापभागभूत् । तथा चाधरमकारधारक पुनर्मधुरं मकारो धुरि  
यस्य ततश्च रमणीकं रकारो मणिबवप्रवर्तो यस्य तं समाभ्ययन् नामामरमिति गत्वा  
समन्तात्पुनस्तस्थान्ते पावन पकारस्यावनं परिरक्षण यस्यैवं शीलोऽमरपो मधवा सन्  
पुनरपि पुण्यजनेश्वरो नाम बानवेन्द्रोऽभूदिति । यद्वाऽधरं धरावर्जित मधवे नाम वैत्याय  
रोऽग्निर्भस्मकारको यत तत एव रमणीकं स्वर्गवन्मनोहरमिति च समर्थनीयमस्ति  
तावत् ॥११८॥

आननेनारविन्देन शर्वरीं सोऽन्वभून्मुदे ।

सवामलक्षणं बाला तद्वक्षः समभावयत् ॥११९॥

आननेनेत्यादि—स जयकुमार आननेनारविन्देन मुखेनेव कमलेन त शर्वरी युवति  
मुदे प्रसन्नार्थमन्वभूत् । किञ्च, न रवि ददातीरविन्वस्तेनारविन्देन नाम चन्द्रेण  
शर्वरीं नाम रात्रिमिवान्वभूतां मुदे स । सा च बाला तस्य वक्षःस्थलं सवामलक्षणं  
बान्ना माल्येन सहितं सवाम, तदेव लक्षणं यस्य तत्तया सवैवामलं शुद्धं प्रकाशरूपं क्षणं  
यत्र त विवसमिव पवित्र समभावयत् । रात्रिविवसयोश्च सङ्गम. प्रकृतिसिद्ध ॥११९॥

बलिसशोवरं नाभिजातगतं नतभ्रुवः ।

बामनोहरभावेन नरस्तावत् समध्यगात् ॥१२०॥

बलिसश्वेत्यादि—नतभ्रुव उबरं बलिनामकस्यावयवस्य पक्षे बलिनान्नोऽमुर-  
राजस्य सद्य स्थान नाभ्यास्तुण्डिकाया जातो गर्तो यत्र पक्षे नाभिजातमसुन्दरं गर्तं यत्र  
पातालगतत्वात् तत्, नरो जयकुमारो हरिश्च वा मनोहरभावेन सुन्दरत्वेन पक्षे बामन-  
स्योह रातीति तद्भावेन लक्ष्मरूपसूक्ष्मरूपसम्पादकत्वेन समध्यगात् जगाम तावत् ॥१२०॥

तदेकव्रतिना भानुभानितां तामपश्चिमात् ।

सरोमाञ्चतया गत्वा सा कुशेशयता श्रिता ॥१२१॥

तदेकव्रतिनेत्यादि—तस्यामेवैकं व्रतं स्वीकरण यस्य तेन तदेकव्रतिना कुशेशयता  
वर्भासने शयनशीलताऽथवा कुशेशयता कमलरूपता श्रिता । भया शोभयानुभानितां यद्वा  
भानुना भानितामलङ्कृतां तामपश्चिमा स्त्रीषु प्रथममेव गणनीया तथा प्राचीं नाम  
विद्यां गत्वा लब्ध्वा रोमाञ्चं. सहितता सरोमाञ्चता तथा सरो जलाशय एव भाञ्चं  
पर्यङ्क शयनस्थान यस्य तत्तया वा । यथा सूर्योदययुतां पूर्वविद्या वृष्ट्वा कमलं विकसित  
भवति तथैव साभूविति ॥१२१॥

नवनीतं वपुस्तस्याः पूतपुण्यपयोभवम् ।

समाराधयतो जाता सुतक्रमहिता स्थितिः ॥१२२॥

१ 'शर्वरी तु त्रियामाया हरिद्रायोषितोरपि' इति विश्वलोचन ।

नवनीतमित्यादि—तस्या सुलोचनाया वपु शरीरं तदेव नवनीतं नवीनतया लब्धं नववयस्कत्वात्तया अक्षण मृदुलतमं भूत्वा, तच्च पूतपुण्यमेव पयो दुग्ध तस्मानुच्चितिरूपस्तिर्यस्य तत्समारोहयत सन्धानस्य तस्य जयकुमारस्य स्थिति शोभनेन तन्मन्त्रेण महिता संकलिता । अथवा सुतस्य क्रमे पुत्रोत्पत्तिकरणे हितानुकूला जाता ॥१२२॥

मुख मुकुलमाधुम्बन् कुलीनो न लतां नयन् ।

समग्रभावतो गत्वा शान्ततामाप सुभ्रुवः ॥१२३॥

मुखमित्यादि—सुभ्रुवः सुलोचनाया मुखमानन तदेव लज्जानुभावादिना मुकुलं कुड्मलमिव सम्भूतम् । ततस्तन्मलतां कमलरूपतां नयन् विकसित कुर्वन् कुलीन सज्जतिमान् जयकुमारः समग्रभावत पूर्णरूपेण शान्ततामाप सुखमनुबभूव । तथा तदेव मुकुलं मुख मुकारस्य रव नाशो यत्र तत् कुलमित्येवभूत नलतां लकाररहितता नयन् केवलं कुलीनः कुकारमात्रपरायण सन्, स सकारमग्रे प्रथमे यत्र तत् सकु इति तद्भावत पुनः शान्तता शकारोऽन्ते यस्य तत्तां शकारान्ततां सकुशता प्रसन्नतया रोमाञ्चभावमापेति यावत् ॥१२३॥

सुरोचितकविलग्नात् सुवर्णसूत्रधृक् भवन् ।

नाभितोयमधीत्यापि जलजातवदाबभौ ॥१२४॥

सुरोचितेत्यादि—सुरोचितमेव सुरोचितक तच्च तद्विलग्न मध्यं च तस्मात्परम-सुन्दरकटिप्रदेशात् सुवर्णसूत्रधृक् काञ्चीबामापहारको भवन् सन्नय जयकुमारो नाभितो नाम सुलोचनायास्तुण्डीसमीपमधीत्य गत्वा जलजातवत्कमलवत्प्रसन्नवदन आबभाविति प्रकृतोऽर्थः । तथा सुरेष्टचितो यः कवि शक्रस्तल्लग्नात् प्रवेशात् सुवर्णसूत्रधृक् भवन् ललिताक्षरं सूक्तमाश्रयन् सन् अय ना मनुष्योऽभितः समन्तावधीत्य पठित्वापि पुनर्जडजात-वन्मूर्खस्य पुत्रवदाबभौ । तथा सुवर्णसूत्रधृक् शोभनरञ्जधारको भवन्नपि सुरोचितात्करय जलस्य विलग्नात् स्थानात्तोयस्य समीपमभितोयमधीत्य गत्वापि जलजातवन्न बभावित्यपि ॥ १२४ ॥

सुरतसमुद्राद् हृदयामत्रे खलु शर्मवारिसम्भरणम् ।

भृशमित्यर्थात्सुदृशः समभाद् गद्गदगिरोद्धरणम् ॥१२५॥

सुरतेत्यादि—सुदृशो हृदयामत्रेऽन्तरङ्गपात्रे घटे सुरतसमुद्रात् शर्मवारिणः सम्भरणं बभूवेत्यत एवार्थाद् भृशं वार वार गद्गदगिरोद्धरणं समभात् खलु इत्युत्प्रेक्षा ॥ १२५ ॥

सुरतरङ्गिण उत्कलिकावतो तरणिरद्य न विद्यत इत्यत ।

पृथुलकुम्भयुगं हृदि सन्दधद् धनरसस्य स पारमुपागतः ॥१२६॥

सुरतरङ्गिणीत्यादि—सुरतरङ्गिणी सुरतस्य रङ्गवती तथैव सुरतरङ्गिणी भागीरथी गङ्गैवोत्कलिकावती समुत्कण्ठावती लहरिमती चाभूत् तथापि तरणिः सूर्योऽद्य न विद्यते रात्रिरस्ति पक्षे नौका नास्तोत्यत कारणात् पृथुलयोरतिविस्तृतयोः कुम्भयोः कुचरूपयो-



युगं सन्धवत् समासावयत् सन् स जयकुमारो घनस्तस्य भृङ्गारान्धस्य प्रभूतजलस्य च पारम्परतीरमुपागतः प्राप्तवान् । 'भवेदुत् लिका हेला सलिलबीजेषु' इति विश्वलोचने । रात्रिसमागमे सुरतक्रीडा नौकाभावे सन्तरणार्थं च कुम्भयुगलसयोजन युक्त-मेवेति ॥ १२६ ॥

स्मराध्वरे तपितमिष्टमञ्चकं सर्मापितप्रोति हि देवपञ्चकम् ।

व्यभूषि भूराभरणैरिहाधिकाप्यधारि निःस्वेदपदात्तदाशिका ॥१२७॥

स्मराध्वर इत्यादि—स्मराध्वरे कामयज्ञे इष्टं मनोहरं मञ्चकं पत्युक्त् यस्य तत् तथेष्टस्य वाञ्छितस्य मञ्चकमभिलषितवाचकं देवानां स्पर्शनाबीन्द्रियाणां सुराणां च पञ्चकं सर्मापिता प्रीतियत्र यथा स्यात्तयानुरागपूर्वकमिति यावत् तपितम् । इह चाधिका भू. आभरणैर्दक्षिणास्वरूपे रतिक्रियासंलग्नतया परिच्युतैर्व्यभूषि भूषिता । अथ च निःस्वेदपदाव् धर्मजलव्याजात्सत्याशिकाऽधारि स्वीकृता ॥ १२७ ॥

नैषा वेग तावकं संविसोढुं शक्ता नैनां खेदयेतीह बोदुः ।

कर्णोपान्ते रत्युदात्तस्य गत्वा प्राहोढाया नूपुरं नाम सस्वात् ॥१२८॥

नैषेत्यादि—एषा नायिका तावकं त्वदीयं वेगं रतिप्राप्त्यर्थं सम्यक्प्रकारेण विसोढुं शक्ता समर्था नास्ति, एनां न खेदयं क्षिप्त्वा न विधेहि । इतीत्यम् इह सुरतावसरे नबोढाया नवपरिणीताया वच्वा नूपुरं मञ्जरीकं रत्युदात्तस्य सुरतप्रसक्तस्य बोदुः पत्युः कर्णोपान्ते श्रवणसमीपे गत्वा सस्वाद् बलात् प्राह कथयति स्म नामेत्युत्प्रंशायाम् ॥१२८॥

योषाया अधरे बरेण कलिते सद्यो वृशा मीलितं

निर्यातं रदरोचिषाब्जरुचिना हस्तेन वा वेपितम् ।

एवं रत्नविनिर्मितैश्च बलयैराक्रान्वितं वेगतः

स्तत्रान्यव्यसनातुरा हि भुवने ते सऋभवन्तीत्यतः ॥१२९॥

योषाया इति—बरेण पत्या योषायाः स्त्रिया अधरे अधरौष्टे कलिते बध्ते सति सद्यो झटिति पीडातिरेकाद् वृशा वृष्ट्या मीलितं, रदानां बन्तानां रोचिषा किरणेन धीकृत-करणात् निर्यातं निर्गतं, अञ्जस्य कमलस्येव रुचि कान्तिस्य तेन हस्तेन करेण वा वेपितं कम्पितं, एवमित्यमेव रत्नविनिर्मितैर्मणिरचितैर्बलयैः कटकैश्च वेगतो रयेण आक्रान्वितं पाञ्चितं, इत्यतो ज्ञापते ते वृशावय भुवने लोके अग्यस्य व्यसने सकटे आतुरा दुःखिना जायन्ते हि परमार्थतः ॥ १२९ ॥

रतान्ते सा भूयो वृशानवसनं प्रोच्छित्तवती

बिलोल्लेनेदानीं शयकिसलयेनोञ्ज्वलवतिः ।

विहस्यैवं रेजे तरलितदृशा तत्परिणति-

मृदुर्वक्त्रं पत्युः शिथिलसकलाङ्गीक्षितवती ॥१३०॥

रतान्त इति—रतान्ते सुरतावसाने भूयः पुनर्विलोलेन चञ्चलेन शयनिकसलयेन करपल्लवेन दशनवसनमधरोष्ठ प्रोच्छितवती प्रोच्छित कुर्वन्ती, उज्ज्वला वन्ता यस्यास्ता तथाभूता धवलदशाना, शिथिलानि रतिबाहुल्येन निःसहानि अङ्गानि यस्याः सा, तस्य रतस्य परिणतिः समप्तिर्यस्यास्तथाभूता सा, इदानीं पत्युर्वल्लभस्य वक्त्रं मुखं तरलित-वृशा रत्यतिरेकभयेन चपलवृष्ट्या मुहुः पुनः पुनः, ईक्षितवती पश्यन्ती सा एव 'तव साधुता वृष्टा' व्यङ्ग्येन विहस्य हास्य कृत्वा रेजे शुशुभे ॥१३०॥

रत्यन्त गत्वाप्यबवाने याचन्त्या वसनं बहुमाने ।

सरोषकुटिलं सम्पश्यन्त्या रुचिरचित्तैवाथवा हसन्त्याः ॥१३१॥

रत्य-तामत्यादि—रत्यन्त सुरतावसान गत्वापि याचन्त्या बल्लभाया वसन वस्त्र बहुमानयुते भर्तारं अबवाने प्रवसवति सति सरोषकुटिल यथा स्यात्तथा पश्यन्त्या अथवा 'मामकोन वस्त्रं मह्यं न बवासि तर्हि कस्यै वास्यसि ? स्वयं वा धास्यसि' इति व्यङ्ग्येन हसन्त्या रुचिः शोभा उचितैव तववसरयोग्यैवासीदिति शेषः ॥ १३१॥

सुप्ता कामकलाभमात्कुलवधूः पूर्वं प्रबुद्धापि वा

रन्तुः श्रीसुखनिद्रितस्य ललितं दोःपाशसम्पद्रसम् ।

तस्थौ निश्चलसत्तनुविलसतः सञ्छेत्तुमेषाधुना

नागच्छत्सुविचारचेष्टितमना वाञ्छैकसभावनाम् ॥१३२॥

सुप्तस्थादि—अधुना सुरतावसाने एषा कुलवधूः सुलोचना कामकलाभमाद् रति-केलिखेदात् सुप्ता प्राप्तस्वापा पूर्वं पत्युः प्राक् प्रबुद्धापि जागृतापि श्रीसुखनिद्रितस्य निद्रानिमग्नस्य विलसतः शोभमानस्य रन्तुर्वल्लभस्य ललितं सुन्दरं दोःपाशो भुजपाश एव सम्पद् सम्पत्तिस्तस्या रसमानम्ब सञ्छेत्तु वूरीकतुं वाञ्छैकसभावनां वाञ्छाया एकाद्वितीया सम्भावना ता नागच्छत्बल्लभभुजबन्धनमपनेतु नाचकाङ्क्ष किन्तु सुविचारेषु शोभन-विचारेषु चेष्टित मनो यस्यास्तथाभूता सती निश्चला निश्चिष्टा सती प्रशस्ता तनुः शरीरं यस्यास्तादृशीभूता तस्थौ स्थितवती ॥१३२॥

(सुरतावसाना नाम वडर चक्रवर्त्तः)

श्रीमान् श्रेष्ठिचतुर्भुजः स सुषुप्ते भूरामलोपाह्वयं

वाणोभूषणमास्त्रयं घृतधरी देवो च य धीचयम् ।

अस्मिस्ताद्विहिते निरोत्त दशमः सप्ताधिकोऽङ्कः प्रियः

शिष्टानां सुरतोपहारकरणः संसूक्तयुक्तक्रियः ॥१३३॥

श्रीमान्तित्यादि—व्याख्यानं पूर्ववत् ॥१३३॥

.नि श्रीवार्णोभूषण—ब्र० मूरामलशास्त्रिविरचिते जयोदयमहाकाव्ये सप्तदशः सर्गं

## अष्टादशः सर्गः

श्रीयुक्तपाठक ! शृणुत विनोदकृत्ते

सिद्धिं गतेऽर्हत इव द्वितयस्य वृत्ते ।

ऋद्धिं यतीन्द्रबबुपेतरि सूर्यकान्ते

वृद्धिं समर्णवदिते तमसि क्षपान्ते ॥१॥

श्रीयुक्तेस्यादि—श्रीयुक्तपाठक ! हे वाचक—महाशय ! ते विनोदकृत् हर्षकारक-  
यत्तायवा वृत्तान्तं शृणु । यत्तावत् किलार्हतो जिनस्य वृत्तेऽनशानाद्याचरण इव द्वितयस्य  
स्त्रीपुरुषयोर्मियुनस्यापि वृत्ते मंथने सिद्धिं मुक्तिमुतावसानपरिणतिं गते सति सूर्यकान्ते  
नाम मणौ च यतीन्द्रबबुषिवर इव ऋद्धिमपेतरि लभमाने यथा मुनीन्द्रऋद्धिमपेत्य स्व-  
वेष्टिते चमत्कुरुते तथा सूर्यकान्तमणिरप्यधुना कस्माद्द्विगुणं प्रकटयतीति भावः । तमसि  
अन्धकारे पुनः समर्णवत् सम्पगुणे यथा तथा वृद्धिं नामाधिकपरिणतिमिते प्राप्ते इवानौ  
क्षपान्ते प्रातःकाले चन्द्रमसः प्रकाशाभावे सूर्ये चानभ्युदितेऽधुनान्धकारवृद्धिर्भवतीति ॥१॥

स्वस्तिक्रियामतति विप्रबदकंचारे

भद्र सुगेहिवदिते कमलप्रकारे ।

स्वस्तु स्वतोऽद्य भवितु जगतोऽधिकारे

सर्वत्र भाविनि किलामलताप्रसारे ॥२॥

स्वस्तीत्यादि—अर्कंचारे सूर्यस्योदये विप्रवत् स्वस्तिक्रियामतति, ब्राह्मणो यथा  
स्वस्तिवाचन करोति तथा शोभनामस्तिक्रियां गच्छति सति, कमलप्रकारे च सुगेहिवत्

अर्थ—हे श्रीयुक्त वाचक महाशय ! आगामी वृत्तान्त सुनो जो आपके हर्ष-  
का कारण है । जिस प्रकार अर्हन्तदेवका अनशनादि आचार सिद्धि—सफलता-  
को प्राप्त होता है उसी प्रकार रात्रिके अन्तमे अथात् प्रातःकालके समय जब  
दम्पतीका समागमरूप कार्यसिद्धि—समाप्तिको प्राप्त हो गया था । मुनिराजके  
समान जब सूर्यकान्त मणि ऋद्धि—दोषिको प्राप्त हो रहा था और अन्धकार  
जब ऋद्धिके समान वृद्धिको प्राप्त हो रहा था ॥१॥

अर्थ—जब सूर्योदय ब्राह्मणके समान स्वस्तिक्रिया—शोभनक्रिया (पक्षमे  
स्वस्तिपाठ) को प्राप्त हो रहा था, जब कमलोका समूह सदगृहस्थके समान

गृहस्वराज इव भद्र पुण्यपरिणामं विकसमभिते प्राप्ते, सबंत्र किलामलताया निर्मलपरिणते-  
रथ क्षामरताया देवभावस्य प्रसारे सति, इदानीमद्य स्वतोऽनायासेनैव स्वः स्वर्गं भवितु  
जगतो महितलस्याधिकारे सति ॥२॥

सूक्ति प्रकुर्वति शकुन्तगणेऽर्हतोव  
युक्ति प्रगच्छति च कोकयुगे सतीव ।  
मुक्ति समिच्छति यतीन्द्रवदब्जबन्धे  
भुक्ति गते सगुणवद्वजनीप्रबन्धे ॥३॥

सूक्तिमिस्थ्यादि—अर्हति जिनदेव इव शकुन्तगणे पक्षिसमूहे सूक्ति सन्मार्गप्ररू-  
पणामुत कलकलप्रायामुक्ति प्रकुर्वति सति, सज्जन इव कोकयुगे चक्रवाकमिधुने युक्ति  
बुद्धिविशदतामुत परस्परसयोगवृत्ति प्रगच्छति सति, यतीन्द्रवद् योगिराज इवाब्जबन्धे  
कुड्मजल्पे मुक्ति ससारातीतावस्थामुत स्फुरणवशां समिच्छति सति, सगुणः पुण्यात्मा  
पुरुषस्तद्वत् रजनीप्रबन्धे निशासत्त्वे भुक्ति समाप्तिमवाप्ते पक्षे भोजनभाजनादिसम्पत्ति-  
मधिगच्छति सति ॥३॥

लुप्तोररत्ननिचये वियतीव ताते चन्द्रे तु निष्करदशामधुना प्रयाते ।  
धूकेऽपकर्मनयने द्रुतमेव जाते मन्दं चरत्यभिगमाय किलेलि वाते ॥४॥

लुप्तोररत्नेत्यादि—सर्वेषामाभ्रमदानत्वात् तात इव जनकस्थानीये वियत्याकाशे-  
ऽधुना लुप्तोररत्ननिचये संजाते लुप्तः समाप्तिमित उड्मामेव रत्नानां निचयोऽथवा

भद्र-विकास (पक्षमे शुभपरिणाम) को प्राप्त हो रहा था। जब पृथिवीतलको  
स्वर्ग बननेका अधिकार प्राप्त हो रहा था और जब सर्वत्र अमलता—निर्मलता  
(पक्षमे र-ल का अभेद होनेसे अमरता—देवभाव) का प्रसार हो रहा था ॥२॥

अर्थ—जब पक्षयोका समूह अर्हन्तके समान सूक्ति—मनोहर कलकल (पक्ष-  
मे सन्मार्गको प्ररूपणापरक सुभाषित को कर रहा था, जब चक्रवा-चक्रवोका  
युगल सज्जन पुरुषके समान युक्ति—परस्परसंयोग (पक्षमे बुद्धिकी विशदता) को  
प्राप्त हो रहा था, जब अब्जबन्ध-कमलकुड्मल योगिराजके समान मुक्ति—विकास  
(पक्षमे संसारातीत अवस्था) को प्राप्त हो रहा था और जब रात्रिका सत्त्व—  
पुण्यशाली मनुष्यके समान भुक्ति—समाप्ति (पक्षमे भोजनभाजनादिरूप  
सम्पत्ति) को प्राप्त हो रहा था ॥३॥

अर्थ—प्रातःकालके समय वायु मन्द मन्द—धीरे धीरे चल रही थी। क्यों ?  
इसके लिये कविकी उत्प्रेक्षा यह है। कि सबके लिये आश्रय देनेसे पिताके तुल्य जो

लुप्तोऽवधिगतिबशामितो रत्नानां हीरकादीनामरुनस्यो निचयः संग्रहो यस्य तस्मिन्निति । अधुनेव पुनस्तत्पुत्रस्थानीये च-द्रे निष्करदशां किरणरहितावस्थामुत हस्तहीनतां प्रयाते तदन्वेषणयोग्यताभावे सतीत्यर्थः । तथैव धूके काकारिपक्षिणि अपकर्मणो कर्तव्यताविहीने नयने चक्षुषी यस्य तस्मिन् द्रु-तमेवाकस्मादेव जातेऽन्वेषणकर्मण्ययोग्ये सति तदन्वेषणार्थ-मन्यः कः स्यादित्यस्माद् ततोः किलाभिगमायान्वेषणार्थमिव वाते मन्वं चरति शनैः शनै-र्वाति सति । वायो स्वाभाविकं मन्दगमनमन्वेषणाय कल्पितमित्युरप्रेक्षा ॥४॥

सुप्ते विजित्य जगतां त्रितयं तु कामे लुप्ते त वीयधनुषो विरवेऽति वामे ।  
उप्ते रथाङ्गयुगच्छुपुटेऽभिरामेऽहोरात्रकस्य मधुरे चरमेऽत्र यामे ॥५॥

सुप्त इत्यादि—कामे मवने जगतां त्रितयं लोकत्रयं विजित्य स्वबशीकृत्य सुप्ते प्राप्त-स्वापे सति, तवीयधनुषो मवन शरासनस्य अयिवामे क्रूरतरे विरवे विशिष्टास्फालनशब्दे लुप्ते प्रशान्ते सति, अत्र प्रभातबेलायाम् अहोरात्रकस्य रात्रिविषय मधुरे मनोहरे चरमे-ऽन्ये यामे प्रहरे अभिरामे संयोगजन्यप्रसन्नतयाभिरामे मनोहरे रथाङ्गयुगस्य चक्रवाक-मिथुनस्य चञ्चुपुटे चञ्चवभ्यन्तरे उप्ते प्राप्तवपने सति विलीने सतीत्यर्थः ॥५॥

मन्दत्वमञ्चति विधोर्मधुरे प्रकाशे

पर्याप्तिमिच्छति चकोरकृते विलासे ।

सस्पन्वभावमधिगच्छति चारिजाते

सर्वत्र कीर्णमकरन्दिनि वाति वाते ॥६॥

मन्दत्वमित्यादि - विधोश्चन्द्रस्य मधुरे मनोहरे प्रकाशे मन्दत्वमल्पत्वमञ्चति प्राप्नु-वति सति, चकोरैः जीवजीवै पक्षिभि 'जीवजीवश्चकोरक इत्यमरः' कृते विहिते विलासे

आकाश था, उसका विशाल रत्नोका संग्रह (नक्षत्र-समूह) लुप्त हो गया—लूट लिया गया । पुत्र तुल्य जो चन्द्रमा था वह निष्कर—किरण रहित (पक्षमे हस्त-रहित) अवस्थाको प्राप्त हो गया अर्थात् चन्द्रमा आकाशके लुप्त रत्नोको खोजनेमें असमर्थ हो गया और रात्रिमें विचरने वाले जो उलूक थे उनके नेत्र देखने-में असमर्थ हो गये, अतः किसी सहायकको न पाकर वायु स्वय ही उन लुप्त रत्नो-के समूहको खोजनेके लिये ही मानो धीरे-धीरे जब चल रहा था ॥४॥

अर्थ—जब कामदेव तीनों जगत्को जीतकर सो गया था, जब कामदेवके धनुषको क्रूर टंकार लुप्त हो गई थी, जब रात-दिनका अन्तिम मनोहर प्रहरे चकवा-चकवीके चञ्चुपुटेमें विलीन हो गया था, जब चन्द्रमाका प्रशस्त प्रकाश

हर्षव्यापारे पर्याप्त समान्ति इच्छति वाञ्छति सति, वारिजाते कमले सस्पन्दभावं संस्तु-  
रतामधिगच्छति प्राप्नुवति सति, सर्वत्र भूतले नभस्तलेऽपि च कीर्णः प्रक्षिप्तो मकरन्दो  
बिद्यते यस्य तस्मिन् वाते पवने वाति वहति सति ॥६॥

सम्पूर्णरात्रमुचितां रतिनामलीलां  
तां रागिणामविरतप्रतियोगशीलाम् ।  
वीपेऽभिवीक्ष्य बहुकौतुकतोऽधुना वा  
सधूर्णमानशिरसीह सनिद्रभावात् ॥७॥

सम्पूर्णेत्यादि—सम्पूर्णरात्र सायमारभ्य प्रभातपर्यन्तम्, अविरतो निरन्तरसम्भूतो  
षोऽसौ प्रतियोग क्रमपरिणामस्तच्छीलामुचितां योग्यतामापन्ना रागिणां परस्परमनुराग-  
वतां मियुनानामिति यावत् ता प्रसिद्धा रतिनामलीला बहुकौतुकतोऽभिवीक्ष्याधुना वा  
पुनरिह तस्मिन् वीपे सनिद्रभावादेव निद्रापन्नपरिणामात्किल सधूर्णमानशिरसि सजाते ।  
प्रभातसमये विनाशसन्मुखत्वाद्दीपकस्य धूर्णमानत्वं सहजं निद्रायुक्तस्य च शिरो  
धूर्णत एवेति ॥७॥

व्योम्नि स्थितिं भरुचितां समतीत्य वीने  
राज्ञोऽपवर्तनदशा प्रतिपद्य हीने ।  
सद्योऽथवाभ्युदयमेतरि भावनाना-  
माद्येऽर्थवत्यपि पदे विकृतोचितमानात् ॥८॥

व्योम्नीत्यादि—अथवेत्युक्तिपरिवर्तने । व्योम्नि गगने राज्ञश्चन्द्रमसो नृपते  
वाऽपवर्तनमस्तोन्मुखत्व कुत्सितप्रवर्तन वा प्रतिपद्य लब्ध्वा नेभ्यो नक्षत्रेभ्यो शचितामुत  
भरुभिः सुवर्णोच्चितां स्थितिं घनाढ्यता समतीत्य वीने जाते । इने सूर्ये सद्य एवाभ्युदय-  
मेतरि उद्भवनं गच्छति सति, हीति निश्चयार्थं । तथा हीनेऽवनतवशापन्नेऽपि पुरुषेऽभ्युदय-

मन्दताको प्राप्त हो रहा था, जब चकोर पक्षियोंके द्वारा किया हुआ नृत्यादि  
हर्ष व्यापार समाप्त होना चाहता था, जब कमल विकासोन्मुख था, जब सर्वत्र  
मकरन्द-परागको बिखरेने वाली वायु बह रही थी, और जब दीपक सपूर्ण रात्रि-  
मे निरन्तर होने वाली रागी जनोकी योग्य रतिलीलाको कौतुक वश देखकर  
निद्रासे ही मानो अपने शिरको हिला रहा था ॥५-७॥

अर्थ—जब आकाश राजा-चन्द्रमा ( पक्ष मे नृपति ) की अपवर्तन दशा-  
अस्तोन्मुख अवस्था ( पक्षमे कुत्सित शासन प्रवृत्ति ) को प्राप्तकर भरुचितां-  
नक्षत्रोंसे देदीप्यमानता ( पक्षमे भरु-चिन्ता-सुवर्ण सम्पन्नता ) को छोड़कर

मुम्नतिपरिजामं गच्छति, एवं च विभिः पक्षिभिः कृतमुक्षितमानं कलकलरवस्तस्माद्भुत  
 विकृतोक्ते विकारपरिणतेर्मानाद्दृशानात् भावमानामनित्याशरणेत्यादिद्विद्वाद्दशानुप्रेक्षाणां  
 जिनागमोक्तानामाद्ये पदे तावन्नित्यवचनेऽयं वति समर्थके सम्जाते सति ॥ ८ ॥

सत्यार्थतां व्रजति चैव नभःस्वरूपे

भृङ्गे सतीह मधुसूदननामभूते ।

अम्भोरुहि स्फुरणतः स्विवहीनधुर्ये

श्रीकौस्तुभाकृतिमिते स्वयमेव सूर्ये ॥ ९ ॥

सत्यार्थतामित्यादि—इह प्रातर्बेलायां नभसो गगनस्य स्वरूप समाकृतिस्तस्मिन्  
 सत्यार्थतामन्वर्थतामेव, न विद्यते भानां नक्षत्राणां स्वरूप यस्मिन्निति व्युत्पत्त्या व्रजति  
 प्राप्नुवति सति, भृङ्गे मधुपे मधुसूदन इति नाम यस्य तथाभूतश्चासौ भूपो नृपश्च  
 तस्मिन् कृष्णनामधेये सति पक्षे मधु कमलरसं सूचयति मधुसूदनस्तथाभूते सति  
 प्रफुल्लपयोजमधुपानतत्परे सति, स्विवद्य वा अम्भोरुहि कमले स्फुरणतो विकासात्  
 अहीनधुर्ये उत्कटशोभासम्पन्ने सति, किञ्च सूर्ये बालविनकरे श्रीकौस्तुभस्य शोभा-  
 सम्पन्नमणिविशेषस्याकृतिम् इति गते सति । प्रातःसमये गगने नक्षत्राणि विलीयन्ते भ्रमरा

दीन हो गया—प्रभाहीन हो गया ( पक्ष मे निर्धन हो गया ) तथा सूर्य शीघ्र ही  
 अभ्युदय—उदय ( पक्षमे सम्पन्नता ) को प्राप्त हो गया, तब पक्षी अपनी कल-  
 कल ध्वनिसे आगमोक्त बारह अनुप्रेक्षाभोमेसे प्रथम अनित्यानुप्रेक्षा को  
 सार्थक कर रहे थे ।

भावार्थ—'राजा—चन्द्रमा रूपी एक राजाका अस्त होना और इन—सूर्य  
 रूपी अन्य राजाका उदित होना । इससे ससारकी अनित्यताको पक्षी अपनी  
 कलकल ध्वनि से प्रकट कर रहे हैं, यह उत्प्रेक्षा की गई है ॥ ८ ॥

अर्थ—जब नभ स्वरूप—आकाश का स्वरूप भ—नक्षत्रों के विलीन होनेसे  
 ( न विद्यते भाना नक्षत्राणा स्वरूप यत्र ) इस व्युत्पत्ति के कारण सत्यार्थता—  
 सार्थकताको ही प्राप्त हो रहा था । जब भ्रमर मधुसूदन—मधु नामक दैत्य को  
 नष्ट करने के कारण मधुसूदन—कृष्ण नामक राजा हो रहा था ( पक्ष मे विक्रमित  
 कमल पुष्पसे मधु—पुष्प रसको ग्रहण कर रहा था ) । जब कमल प्रफुल्लित  
 होने से अत्यधिक शोभा युक्त हो रहा था और जब प्राची दिशा से उदित होने

१ 'राजा प्रभो नृपे चन्द्रे यक्षे क्षत्रियशक्रयो' इति विश्व ।

२ इन पर्यायी नृपे 'सूर्ये' इति विश्वलोचनः ।

मधुपान कुर्वन्ति, अम्भोरुहणि विकसन्ति, बालदिनकररश्मि प्राच्यामुदेतीत्येवमिह  
वर्णितम् ॥ ९ ॥

यन्नाक्षि चाक्षिपवहो पलकांशमासा-

मेणीदृशां तु रतिरासबृहद्विलासात् ।

प्राभूज्जवाद्गजनिनिर्गमनैकनाम-

सन्देशकस्य पटहस्य रवोऽभिरामः ॥ १० ॥

यन्नाक्षीत्यादि—उल्लिखितेषु कार्येषु सत्सु यत्र रजन्यामासामेणीदृशां मृगाक्षीणामक्षि  
नयन रतिरासस्य सुरतक्रीडाया यो बृहद् विलासस्तस्मात् पलकाश पक्ष्मपातलव नाक्षिपत्  
नैव चिक्षेप, क्रीडातिरेकात्ता नयनपक्ष्मपातमपि नाकुर्वन्निति भावः । तथाभूताया  
रजन्या रात्रेर्निर्गमनं नि सरणमेवैकमद्वितीय नाम यस्य तथाभूतः सन्देशो यस्य, कप्-  
समासान्त, एवभूतस्य पटहस्यानकस्य 'आनकः पटहो ढक्का' इत्यमरः । अभिरामो  
मनोहरो रवशब्दः, जवाद् वेगात् प्राभूत्प्रकटितो बभूव ॥ १० ॥

विश्रान्तिमभ्युपगते तु विभाततूर्ये

श्रीमेदिनीरमणधाम समाययुर्षे ।

सूता जगुः सुमृदुमञ्जुलमुत्सवाय

रात्रिष्यतीतिविनिवेदनकारणाय ॥ ११ ॥

विश्रान्तिमित्यादि—तु पुन विभाततूर्ये प्रभातवादित्रे विश्रान्तिमभ्युपगते सति,  
तद्ध्वनिविरामानन्तरमित्यर्थः । ये सूता मागधाः स्तुतिपाठका श्रीमेदिनीरमणस्य राज्ञो  
जयकुमारस्य धाम भवन समाययुः समागतास्ते उत्सवाय उल्लासाय रात्रे ष्यंतीतिर्ष्य-  
गमस्तस्या विनिवेदनं सूचन तस्य कारणाय विधानाय सुमृदुमञ्जुलं कोमलकान्तपदावली-  
सहित यथा स्यात्तथा जगुर्गायन्ति स्म ॥ ११ ॥

वाला बाल दिनकर अतिशय सुशोभित कौस्तुभ मणिकी आकृतिको प्राप्त  
हो रहा था ॥ ९ ॥

अर्थ—आश्चर्य है कि जिस रात्रि में इन मृगनयनी स्त्रियो ने रति क्रीडा के  
विस्तारसे आँखकी पलक भी नहीं झपने दी वह रात्रि अब जा रही है—पूर्ण हो  
रही है, यही एक संदेश देनेके लिये मानो दुन्दुभि का मनोहर शब्द हो  
रहा है ॥ १० ॥

अर्थ—प्रातः कालीन वादित्रके विश्रान्त होनेपर जो स्तुतिपाठक—चारण  
राजभवन में आये थे, वे उत्सवकी वृद्धि तथा रात्रि समाप्ति की सूचना देनेके लिये  
कोमलकान्त पदावली से गान करने लगे ॥ ११ ॥



त्वं वासुरासि मदनैकधुराशिकाभि-  
हँ देवि ! सेवितसुखा मुखवासिकाभिः ।

लब्ध्वा मुकन्दगुणमन्यजनाय नाम

मोहं करोति तव संस्तवनं श्रयामः ॥ १२ ॥

त्वमित्यादि—हे देवि । सुलोचने । मदनैकधुरा कामोत्पत्तिकरणक्रियावती अन्य-  
जनाय सर्वसाधारणाय मोहकरी निद्रादायिनी स्वयं तु सेवितसुखा कृतारामा लब्ध-  
विश्रामा सती मुकन्दगुणमेनं जयकुमारं युकारस्य रव नाशस्तत्र वासिकाभिराशिकाभि-  
रर्थात् क सूर्यं ददाति सम्पादयतीति कन्दो विवसस्तद्वगुणमेनं लब्ध्वा त्वं वासुरा  
रात्रिरवासि तथा रात्रिं दिनमनुसरति तथा त्वमेनमनुभवसीति । तथा हे देवि ! मदनैक-  
धुस्त्व मुकन्दगुणमेनं मुखवासिकाभिराशिकाभिरर्थात् क सुखं ददातीति तद्वगुणमेनं  
लब्ध्वा सेवितसुखा लब्धानन्दाऽथच सेवित सपावित सुकारस्य रव यया सा वासुरार्थात्  
द्वारा रलयोरभेदाव्बाला नवयौवनासि अन्यजनाय मोहकरी, यद्वा मुकमेनं वगुणं वातारं  
जयकुमारमित्यपि । तथा हे देवि ! मुखवासिकाभिराशिकाभि सुवासनाभिरिति यावत्,  
कन्दगुण कन्दाना पृथिवीतलस्य पदार्थाना गुण लब्ध्वा मदनैकधुरा किलोन्मत्तताकरण-  
कारणेनान्यजनाय मोहकरी बुद्धिभ्रंशकारिणी सुरा मदिरेवासि त्वं । यद्वा मुकन्दगुणं  
श्रीकृष्णसदृशमेनं लब्ध्वा मदनैकधुरा मदनस्य नाम प्रद्युम्नस्यैवैकस्य धुरा जन्मदात्री  
अन्यजनाय माया लक्ष्म्या ऊह वितकं करोति सम्पादयतीति मोहकरी त्व मुखवासिका-

अर्थ—हे सुलोचना देवि । तुम वासुरा-रात्रिके समान हो, क्योंकि जिस  
प्रकार रात्रि मदनैकधुरा-कामोत्पादक क्रियाओसे सहित होती है, उसी प्रकार  
तुम भी नायक-पतिके हृदयमे कामोत्पादन करनेवाली ह्राव-भाव-विलास आदि  
क्रियाओसे सहित हो । जिस प्रकार रात्रि, सेवितसुखा-विश्राम जन्य सुखको  
देनेवाली होती है, उसी प्रकार तुम भी मेवितसुखा-रति सुखका मेवन करने-  
वाली हो । जिस प्रकार रात्रि मुखवासिनाभि—मुकारके अभावसे सहित  
वासिता-अनुभूत आशिकाओ-सुखकारी सपदाओसे सहित होती है, उसी प्रकार  
तुम भी मुखवासिता-गुरुजनोके मुखमे वास करनेवाली अर्थात् उनके मुखसे  
उच्चरित होनेवाली आशिकाओ—आशीर्वादीसे सहित हो । जिस प्रकार रात्रि  
कन्दानुसारिणी अर्थात् दिनका अनुगमन करने वाली है, उसी प्रकार तुम भी  
दगुण—दाताके गुणोसे सहित अमुक-इस जयकुमारको पाकर उसका अनुगमन  
करने वाली हो और जिस प्रकार रात्रि अन्यजन-सर्वसाधारण जनोके लिये  
मोहकरी-निद्रारूप मूर्च्छाको उत्पन्न करने वाली है, उमी प्रकार तुम भी अन्यजन-

भिराशिकभिः 'भद्रं भवत्विति' वाचनाभिरिति सेवितमुखा सुरार्थद्वेषामि । एवं तव स्तवन  
अयामो वयं तवानुचरा इति ॥ १२ ॥

एषोऽस्ति मङ्गलमयः समयः प्रभात-

स्तत्सेऽथनीह वशिनः शशिनः प्रभातः ।

ऐच्छन्मुखश्रियमिवानधिकारितातः

बिम्बं पलाशदलतामयतेऽथवातः ॥ १३ ॥

एष इत्यादि—हे वशिने जितेन्द्रियस्य तवाधीनस्य अ जयकुमारस्यार्थिनि । इच्छा-  
वति । शृणु इति शेषः । एष प्रभातनाम समयः मङ्गलमयः सर्वेषामेव कल्याणकारकोऽ-  
स्ति । इह वात एव शशिनश्चन्द्रस्य बिम्बं प्रभात (पञ्चम्यास्तिस्रप्रत्यय) पलाशदलता-  
मयते पलाशपत्रशन्निष्प्रभमभूविति किल । ते तव मुखश्रिय त्वदीयाननशोभासंछदभ्य-  
वाञ्छन्नधिकारितातोऽपि यतस्ते मुखसाम्यवाञ्छनेन तस्य कलाङ्गुनो जातुष्वधिकारो  
नास्तीति ॥ १३ ॥

शाटीमिता कुमुमितामसकौ विभात-

सन्ध्याप्यवन्ध्यभवनाय सुभावितातः ।

मुञ्च क्षण खलु विचक्षणदृष्टयात-

स्तामोदवरः सफलयेदिति तं कृपातः ॥ १४ ॥

शाटीत्यादि—हे देवि । असकौ विभातसन्ध्यापि सुभावितात सहजतया, वन्ध्या-

समस्तजनोमे मोह-प्रीतिको उत्पन्न करने वाली हो । इमीलिये हम आपका  
स्तवन-गुणगान कर रहे हैं ।

यहाँ संस्कृत टीकामे श्लेषका आश्रय लेकर वाला, सुरा तथा लक्ष्मी आदिका  
पक्ष लेकर श्लोककी व्याख्या की गई है । उन सब पक्षोको संस्कृत टीकासे जानना  
चाहिये ॥ १२ ॥

अर्थ—वशो—जितेन्द्रिय अथवा तुम्हारे अधीन रहने वाले जयकुमारकी  
इच्छा रखने वाली हे सुलोचना देवि । सुनो, यह मङ्गलकारी प्रभात समय है ।  
यतश्च चन्द्रमासं बिम्बने तुम्हारे मुखकी शोभा प्राप्त करना चाही थी, जबकि  
उसे इस प्रकारकी अधिकारिता नहीं थी, ततश्च अनधिकारिताके कारण ही  
वह प्रभाकी अपेक्षा पलाशदलताको प्राप्त हो रहा है, अर्थात् पलाश दलके  
समान निष्प्रभ हो गया है ॥ १३ ॥

अर्थ—यह प्रभातसन्ध्या भी (पक्षमे सन्तानकी इच्छुक स्त्री) सहज स्वभावसे

अथ न भवतीत्यवन्ध्यभवन् तस्मै सार्थकतानिमित्तमुत प्रसवभावसम्बन्धपर्यन्ति कुसुमिता कौसुम्भरागसंयुक्तां शाटीमिता प्राप्तास्ति खलु, पश्येति शेषः । तीर्थस्नाता स्त्री पतिसंयो-  
गार्थमवगवर्णां शाटीं परिबधति तथासकौ सन्ध्यापि तावत् । अत कारणात्तानीश्वरो  
जयकुमारस्तां प्रभातसन्ध्यामपि सफलयेत् स्वसंयोगेन सार्थिकां कुर्यात् सन्ध्यावन्धनां  
सम्पादयेदिति याचयति हेतोस्त्वं विचक्षणवृत्तया भवती किल विचारशीला यत समाजा-  
नुग्रहबुद्ध्या तं जयदेवन्पुत्रं कर्णं किञ्चित् समयमात्रं मुञ्च ॥१४॥

श्राद्धे यथावनिमहेश्वरि ! विप्रजातः

पूर्णादरः समुरभिश्च विभाति वातः ।

कोकोऽपि मङ्गलवरो धृतमोदकोऽतः

सन्तोषिणां तु विनतिः कणकाय नोऽतः ॥१५॥

श्राद्ध इत्यादि—हे अवनिमहेश्वरि ! महाराज्ञि ! श्राद्धे श्राद्धपूर्वकदानकाले यथा  
विप्रजातो ब्राह्मणपुत्रं सुरभिणा वेन्वा सहितः पूर्णादर इष्टभोजनेन समुतोदरो भवति,  
तथासावित्रीनां वातः पवनः समुरभिः जलकमलप्रस्फुटभावात्सुगन्धयुक्तः पूर्णादरो  
जलकणपररागसंग्रहयुक्तश्च विभाति । तथा म पापं दुःखं वा गच्छन्ति ते मङ्गलादरि-  
त्रिणस्तेषु वरः प्रधानोऽती बनितादियुक्तत्वात्कोकश्चक्रवाकपक्षी सोऽपि पुनरधुनात्र

सार्थकता प्राप्त करनेके लिये (पक्षमे वन्ध्यापनको दूर करनेके लिये) कुसुमानी  
रङ्गसे रंगी हुई लाल साड़ीको धारण कर चुकी है, इसलिये ईश्वर—राजा (पक्षमे  
वल्लभ) जयकुमार अपने संयोग—ममीचीन योगदान (पक्षमे ममागम) से उस  
प्रभात सन्ध्याको सफल कर सकें सन्ध्यावन्दनादिके द्वारा सार्थक कर सकें (पक्षमें  
सन्तानवती) कर सकें, अतः अपनी विचारशील दृष्टिके कारण क्षणभरके लिये  
उन्हें छोड़ दें ।

भावार्थ—जिस प्रकार स्त्री चतुर्थ स्नानके अनन्तर बाझपनका दोष नष्ट  
करनेके लिये सहज स्वभावसे लाल साड़ी पहिनती है, उसी प्रकार सन्ध्याने भी  
अपनी निरर्थकताको नष्ट करनेके लिये छाई हुई लालीके बहाने लाल साड़ी पहिन  
रक्खी है, अतः उसे सार्थक करनेके लिये वल्लभ—जयकुमारको छोड़ें ॥१४॥

अर्थ—हे महाराज्ञि ! जिस प्रकार श्राद्धमे ब्राह्मणपुत्र मनचाहा भोजन  
मिलनेसे पूर्णादर और दक्षिणामे सुरभि—गायकी प्राप्त कर समुरभि होता है,  
उसी प्रकार इस प्रभात वेलामे वायु भी जलकण तथा पुष्प परागसे युक्त होनेके  
कारण पूर्णादर—पूर्णमध्य है तथा बिकसित कमलोकी सुगन्धसे सुगन्धित हो  
रहा है । यही नहीं दुःखियो अथवा दरिद्रोमे प्रधान यह चक्रवाक पक्षी भी झूत-

धृतमोदको धृतः सम्प्राप्तो मोद एव मोदकः प्रसन्नभावो येन स इति, पक्षे च धृतः संलब्धो मोदकः लड्डुको येनेति । नोऽस्माकं सन्तोषिणां तु पुनः कणकाद्यैश्च धान्यकप्रार्थनैश्च कायात्मचिन्तनार्थनैश्च विनतिः प्रार्थनास्ति । प्रभातसमयत्वात्प्रबुद्धा भवती सामायिकविप्रातःकालीनां क्रियां कुर्वति भावः ॥१५॥

### कृत्स्नप्रपालननिमित्तमिहाङ्गिमातु-

स्वस्तोऽक्षतस्य तु परित्यजनं प्रयातुम् ।

अभ्यागतो रविरुपात्तकरप्रसारः

कस्मात्तवापि महती दृढमुष्टितारम् ॥१६॥

कृत्स्नेत्यादि—इह प्रभातसमये त्वत्तोऽङ्गमातुर्लक्ष्म्याः कृत्स्नपालननिमित्तं सकल-  
प्रजापरिपालनार्थं तावत् । अक्षतस्य—अक्षस्याचारस्य परिपालनकर्ता यस्तस्याचार-  
व्यवहारवतो जयकुमारस्य परित्यजनं प्रयातुम्, उपात्तकरप्रसारः स्फुटितकिरणकलापो  
रविरभ्यागतः सन्निकटतमोऽस्ति । पुनरपि तद्येधमिदानीं महती दृढमुष्टिता निश्रितावस्था  
कस्मावस्ति ? निश्रितावस्थायां गाढमुष्टित्वात् । तथा कृत्स्नस्योदरस्य परिपालननिमित्तं  
परिपोषणार्थमक्षतस्य धान्यकणस्य परित्यजनं दानं प्रयातुं लब्धमुपात्तकरप्रसारो  
विस्तारिणहस्तोऽसौ रविनामाभ्यागतो भङ्गतोऽस्ति, पुनरपि तत्र दृढमुष्टिताऽनुधारता

मोदक-हर्षको प्राप्त अथवा लड्डुओको प्राप्त हो रहा है, अतः हम सन्तोषी  
जनोकी तो कणक-धान्यके कणो अथवा आत्मचिन्तनके लिये ही विनति-  
प्रार्थना है । अर्थात् सामायिक आदि प्रातः काल सम्बन्धी क्रियाओको कीजिये ।

भाषार्थ—श्रद्धापूर्वक किये जाने वाले दानमे ब्राह्मणपुत्रने भरपेट भोजन  
और दक्षिणामे गाय प्राप्त की तथा चक्रवाक पक्षी (पक्षमे दरिद्र भिखारी) ने  
मोदक लड्डू प्राप्त किये । हमलोग यतश्च संतोषी हैं, अतः अनाजके दानोकी ही  
प्रार्थना करते हैं ॥१५॥

अर्थ—हे देवि ! जगत्की लक्ष्मी स्वरूप तुमसे सबका पालन करनेके  
निमित्त अक्षत-आचार-व्यवहारके पालक-जयकुमारका परित्याग प्राप्त करनेके  
लिये किरणोके प्रसारसे मुक्त सूर्य निकटतम है, अर्थात् प्रार्थना करनेके लिये  
सम्मुख स्थित है, फिर भी इस समय तुम्हारी दृढमुष्टिता क्यों है ? तुम मुदठी  
बाधे क्यों सो रही हो ?

अर्थान्तर—कृत्स्न उदरका पालन करनेके निमित्त तुमसे अक्षत-चांबलोका  
दान प्राप्त करनेके लिये रवि नामका भिखारो हाथ पसार कर आया है । फिर

कस्मादस्ति ? 'आचारे व्यवहारे च कुलावज्ञः समिष्यते' । 'पालने पालके त स्यात्',  
'कृत्स्नं स्यादुदरे जले' इति च विश्वलोचने ॥ १६ ॥

हे नाथ ! नाथ भवतो भवतोऽपि शस्य-

रूपस्य पश्य कथमद्य किलाशुभावः ।

सन्तुप्तये भवभृतां भवतात् समाय-

कायस्य यस्य बहुधान्यहितप्रभावः ॥१७॥

हे नाथेत्यादि—हे नाथ ! भवभृतामस्मदादीना सन्तुप्तये सम्यगाजीवनमेव समाय  
एव कायो यस्य तस्य । अथ च समस्य प्रशान्तिपरिणामस्याप्येव कायो यस्य तस्य  
महानुभावस्य सर्ववैधान्यहिताय परोपकाराय प्रभावोऽथवा बहुरत्नलो योऽसौ धान्यहित-  
प्रभावोऽभूवोदनरूपपरिणामो जातस्तस्यैव भवतस्तव भवतोऽपि जन्मत एव शस्यरूपस्य  
प्रशंसनीयस्वरूपस्याथ च धान्यस्वरूपस्यापि किलाद्याशुभावः शीघ्रपरिणामोऽथवा  
द्रोहिभावः कथमिद्य न भवतात् । प्रभातसमयत्वात् सामायिकक्रियार्थं शीघ्रमेवोत्थान  
कर्तव्यमिति यावत् ॥ १७ ॥

मन्दाग्निरुद्युगभवद्दिननाथकान्ता

सन्वशितद्वयथुशार्वरमप्युपान्तात् ।

नेत्राण्यमूनि तिमिराख्यमथाप्यधू रे

दोषं किलौषधिपतौ प्रतियाति दूरे ॥१८॥

भी तुम्हारी दृढमुष्टिता—अनुदारता क्यो है ? मुट्ठी खोल कर उसे अक्षत क्यो  
नही देती हो ? ॥ १६ ॥

अर्थ—हे नाथ ! हम भवभृता—जन्मधारी प्राणियो की तृप्तिके लिये  
सम्यक् परिपालन अथवा प्रशान्त परिणाम रूप शरीरसे सहित तथा भवत.—  
जन्मसे ही प्रशंसनीय रूपसे युक्त भवत—आपका सदा अन्यजन हितकारी प्रभाव  
क्यो न हो ? अवश्य हो ।

अर्थान्तर—हे नाथ ! आप भवत.—जन्मसे ही शस्यरूप है—घन्यरूप है,  
सबको जीवित रखना ही जिमका काय—लक्ष्य है तथा धान्योमे जिसका बहुत  
प्रभाव है, अर्थात् जो सर्वश्रेष्ठ धान्य माना जाता है, ऐसे आपका आशुभाव-  
धान्यरूप परिणाम क्यो न हो ? अवश्य हो ॥ १७ ॥

१. भवशब्दात्तसिल् प्रत्यय । २ 'आशुर्वीही क्लीब तु सत्त्वर' इति विश्वलोचन ।

मन्दाग्नीत्यादि—इदानीं हे महानुभाव । ओषधिपती चन्द्रमसि तथैव भिषग्वरे दूरे प्रतिघाति सति अस्तप्रायता गच्छति अस्निकटवेश गते च विननाथकान्ता नाम सूर्य-कान्ता नाम मणि, सा मन्दाग्निधिकर्परिणामाया अग्नेर्बङ्गे रग् श्चिस्तव्युगभवत् । अथ च विननाथनामकमहाशयकान्ता स्त्री मन्दाग्निनामकरोगवती जाता । उपान्तादेव शार्ङ्ग नाम तिमिरमिव सन्वसित इवयथु स्थूलत्वमुत्त च शोथरोगो वा येन तवभवत् । अमूनि नेत्राणि पुनरप्यथ तिमिरास्य बोधमधु । अनवलोकनदशां तिमिरनामकरोग वा प्राप्तिरिति । रेऽव्ययः खेदप्रदर्शने, अत एव नाशस्योप-समीप गतो यो भावस्तस्मा-दुपान्ताद्वा ॥ १८ ॥

शीताङ्गतां विचलतः पवनस्य पश्य

विस्फोटवत्त्वमधुना सलिलोद्भवस्य ।

संदृश्यतेऽवनितुजो विकृतः प्रलापः

मूर्च्छां कुमुद्वति उतैतितमामपाप ॥ १९ ॥

शीताङ्गतामित्यादि—हे अपाप । पुण्यात्मन् । अधुना विचलतः पवनस्य शीताङ्गता शीतलतां तथैव शीताङ्गनामरोगवत्ता पश्यावलोक्य । सलिलोद्भवस्य कमलस्य विस्फोटवत्त्व विकासभूत्वमुत्त विस्फोटकनामरोगवत्त्व पश्य । अवनितुजोवृक्षस्य

अर्थ—हे महानुभाव । अब ओषधिपति—चन्द्रमा दूर चला गया है—अस्त होनेके मन्मुख है, सूर्यकान्तमणि तुच्छ अग्निके समान निष्प्रभ हो गया है और विस्तारको दिखाने वाला शर्वर-अन्धकार उपान्त-नाशके निकट है, फिर भी ये नेत्र तिमिर नामक दोषको धारण कर रहे है, अर्थात् निद्रामे निमग्न हो अनवलोकन दशाको धारण कर रहे है, कुछ देख नहीं रहे है ।

अर्थान्तर—ओषधिपति—श्रेष्ठ वैद्यराजके दूर चले जाने पर सूर्यकी कान्ता-स्त्री मन्दाग्नि रोगसे युक्त हा गई है, अन्धकारको शोथका रोग हो गया है और उससे वह नष्ट हो रहा है तथा ये नेत्र तिमिर नामक रोग-रतोधीको धारण करने लगे है, यह खेदकी बात है ॥ १८ ॥

अर्थ—हे पुण्यात्मन् । इस समय चलने वाली वायुकी शीताङ्गता-शीतलताको देखो (पक्षमे शीताङ्गनामक रोग विशेषको देखो), कमलकी विस्फोटता-विकसित अवस्थाको (पक्षमे विस्फोट नामक रोगको देखो), इधर वृक्षका विकृत-पक्षियोंके द्वारा किया हुआ प्रलाप-कलकल शब्द सुनाई दे रहा है, पक्षमे विकृत-दूषित प्रलाप-बकझक करने वाला रोग दिखाई दे रहा है ।

विभिः कृतः पक्षिभिः कृतः प्रलाप कलकलशब्द उत विकृत प्रलापनामरोग सन्वृदयते ।  
ततः खेदाद्युत कुमुद्वती मूर्च्छा मुद्गणावस्था मूर्च्छानामरोगं वेतितमाम् ॥ १९ ॥

यद्वा यथाभिरुचि सन्तमसं निशोय-

वम्भोरुहाणि मुकुलाञ्जलिभिर्निपीय ।

नाथोद्भवन्ति तवजीर्णतयाधुनार-

मेतानि निर्यवलिबृन्वपवप्रकारम् ॥ २० ॥

यद्वेत्यादि—हे नाथ । अम्भोरुहाणि कमलानि निशि रात्रौ मुकुलाञ्जलिभिः कृत्वा  
यथाभिरुचि स्वेच्छानुसारमियद् बहुलतर सन्तमसमन्धकारं निपीय पीत्वाऽधुना निर्यता-  
मलीनां भ्रमराणां वृन्द समूहस्तस्य पवं छद्मैव प्रकारो यस्य तथेतवजीर्णतयेव किलोद्भवन्ति  
प्रत्युद्गिलन्ति एतानि तानि कमलानीति ॥ २० ॥

यन्मीलितं सपवि कैरविणीभिराभि

क्षीणा क्षपास्तमितमप्युत तारकाभिः ।

संचिन्तयन् दयितवारतयेन्बुधेवः

प्राप्नोति पाण्डुबपुरित्यथवा शुचेव ॥ २१ ॥

यदित्यादि—सपवि साम्प्रतमाभिः कैरविणीभिर्यत्किल मीलितं सम्मूर्च्छितं, क्षपा  
रात्रिः सा क्षीणाभूत् तारकाभिरुहातमितं मरणमवाप्तमित्यथवा चिन्तयत् दयिताः  
प्रियतमा वारा स्त्रियो यस्य तद्भावेन । असाचिन्बुधेवश्चन्द्रः शुचेव किल अपुः शरीरं  
पाण्डु श्वेतप्राप्यं प्राप्नोति ॥ २१ ॥

इन सब अनहोनी बातोंको देखकर ही मानो कुमुदिनी मूर्च्छा—मुद्गतदशा (पक्षमे  
मूर्च्छा नामक रोगको) अत्यधिक रूपसे प्राप्त हो रही है ॥ १९ ॥

अर्थ—हे नाथ । कमलोने रात्रिमे कुड्मलरूपी अञ्जलियोंके द्वारा इच्छा-  
नुसार इतना अधिक अन्धकारका पान किया था कि अब वे ही कमल निकलने  
वाले भ्रमरोंके छलसे अजीर्णके रूपमे उसी अन्धकारको उगल रहे है ॥ २० ॥

अर्थ—चन्द्रमाके तीन स्त्रियाँ थी—१ कुमुदिनी, २ रात्रि और ३ तारा ।  
इनमेसे इस समय कुमुदिनी मूर्च्छित हो गई, रात्रि नष्ट हो गई और तारा  
अस्तमित हो गई, मर गई । यतश्च चन्द्रमा स्त्रीप्रेमी था, अतः अपनी तथोक्त  
स्त्रियोंके विषयम चिन्ता करता हुआ मानो शोकसे ही पाण्डु—श्वेत शरीरको  
प्राप्त हो रहा है ॥ २१ ॥

विस्फूर्तिभृन्नुवर ! किन्त्ववद्रुद्रेष

प्रागुत्थितो वियति शोणितकोपवेशः ।

श्रीसध्नोऽनुभवतो मधुमेहपूति

भो राजरुग्निजयिनस्तव भाति मूर्तिः ॥२२॥

विस्फूर्तीत्यादि—भो न्वर ! जयकुमार ! वियति गगने प्रागुत्थितः पूर्वविधि सम्जातः शोणित एव शोणितकोऽरुणवर्णस्तस्योपवेश समस्ति । अत एवैष द्रुवको बीना पक्षिणां स्फूर्तिभृत् यथोद्देश कणभक्षणायोद्गमनचेष्टाकृत् किन्नास्ति किन्त्ववस्त्येवेति त्व वद कथय जानोहीति तात्पर्यायं । इह च पूति विकासलक्षणामविकलतामनुभवतः श्रीसध्नमनःपङ्कजस्य मधुनो मा लक्ष्मीः सम्पत्तिर्मकरन्दप्राप्तिरस्ति । राजरुग्निजयिनस्य रश्मि कान्ति विजयते प्रहरतीति राजरुग्निजयो तस्य तव मूर्तिस्तु भाति रोचतेऽस्मभ्यमिति शेषः । तथा वियति शोणितस्य कोपवेशो रक्तप्रकोपः प्रागेवोत्थितः पूर्वस्मिन् काल एव सजातोऽधुना तु पुनरेष नवो नवीनश्चासी दद्रुश्च कुष्ठविकारविशेषः, विस्फूर्तिभृत् समभि-  
ष्यतिमानस्ति । किमिति पृच्छाकरणे । यतः खलु राजरुजः क्षयरोगस्य विजयिनस्तव मूर्तिस्तावन्मधुमेहस्य नाम मूत्रमार्गरोगस्य पूतिमनुभवतः श्रीसध्नमनो धनाढ्यजनस्यापि भाति किमूतान्येषां सर्वसाधारणरोगिणामिति ॥२२॥

अर्थ—हे नरप्रवर ! जयकुमार ! आकाशकी पूर्व दिशामे उठा जो यह लाल रंग दिख रहा है, वह क्या विस्फूर्तिमान्—पक्षियोंकी चहल-पहलसे युक्त द्रु-वृक्ष ही नहीं है ? यह कहो । अर्थात् यह लाल लाल पल्लवोंसे युक्त वृक्ष ही है और उसके आश्रयमे रहने वाले पक्षी दाना चुगनेके लिये इधर-उधर उड़ रहे हैं । इधर पूति—पूर्ण विकासका अनुभव करने वाले श्रीसध्न-कमलके मधु-मकरन्दकी मा-लक्ष्मी सुशोभित हो रही है, अर्थात् खिले हुए कमलोंसे मकरन्द चूँ रहा है और इधर राजरुग्निजयिनः—चन्द्रमाकी कान्तिको जीतने वाला आपका शरीर सुशोभित हो रहा है, हम सबको रचिकर हो रहा है । तात्पर्य यह है कि चन्द्रमा निष्प्रभ हो रहा है और आपकी प्रभा बढ रही है ।

अर्थान्तर—इधर आकाशमे जो पूर्वकी ओर लाली दिख रही है, वह रक्तके प्रकोप से उत्पन्न निरन्तर बढने वाली उसकी दद्रु-दाद क्या नहीं है ? अर्थात् है । और इधर राजरुग्निजयि-क्षयरोगपर विजय प्राप्त करने वाला आपका शरीर मधुमेह-मूत्रमार्गके रोग विशेषसे युक्त श्रीसध्न-धनाढ्य पुरुषोंको भी अच्छा लगा रहा है—काश, ऐसा शरीर हमे भी प्राप्त होता, फिर साधारण रोगियोंकी तो बात ही क्या है ॥२२॥



चन्द्राश्मतः प्रचलदम्बुभरं चकोर-

दृग्भ्यां समावृतमनङ्गसुरूपचौर ।

कोकद्वयोक्तहृदयस्य तथैव बह्नि-

राप्नोति किञ्च रविकान्तमणिः स्विवह्नि ॥२३॥

चन्द्राश्म इत्यादि—अनङ्गस्य कामदेवस्य यत् सुरूप सौन्दर्यं तस्य चौरस्तत्सम्बुद्धौ, हे मदनार्वापि मनोहर जयकुमार ! चन्द्राश्मतश्चन्द्रकान्तमणितः प्रचलत्प्रक्षरत् चकोर-दृग्भ्यां जीवजीवनयनाभ्यां समावृतं सम्मानितम् अम्बुभरं जलप्रबाहो यथा कोकद्वयस्य विरहसतप्तस्य चक्रवाकमिथुनस्य यदुक्तं कथितं हृदय तस्य यथा बह्निभूत् सताप-दायकं जातम्, स्वित्पुनरह्नि दिवसे रविकान्तमणिः सूर्यकान्तमणिस्तथैव चन्द्रकान्तमणि-श्चोतत्सलिलमिव बह्नि 'किन्नाप्नोति ? विरहानलसंतप्तस्य चक्रवाकमिथुनस्य चन्द्रकान्त-मणिप्रक्षरज्जलमपि बह्निवत्सतापदायकमासीत् । दिवसे तु समुषतस्य चक्रवाकमिथुनस्य सूर्यकान्तमणिप्रस्फुटितोऽनलो न सतापदायको वर्तते इति भावः ॥२३॥

निर्यातु जातु न तमोप्यपराधकारि

स्त्रागभ्युदेति भगवान् स तमोपहारी ।

इत्यर्गलायितमुदारविचारतस्या

चक्राङ्गनाममिथुनेन न किं जगत्याम् ॥२४॥

निर्यात्वित्यादि—वियोगकारणालम्ब्यचक्रवाकमिथुनस्यापराधकारि । अपराधि-तमो वृष्ट्वा चक्रवाकमिथुन विचारयति—अपराधकार्येत्तमो जातु न निर्यातु न पलाय-ताम्, तमोपहारी तिमिरापहारी स भगवान् ऐश्वर्यवान् सूर्यः स्त्राग् इदिति, अभ्युदेति सम्मुखमायाति, इत्युदारविचारतस्या विमर्शसरण्या चक्रवाकमिथुनेन रयाङ्गयुगलेन जगत्यां पृथिव्या किं नागलायितमर्गलवदाचरितम् । यावन्न्यायाधिकारी न समागच्छति

अर्थ—रात्रिके समय चन्द्रकान्त मणिसे झरने वाला एव चकोर पक्षीके नेत्रोसे निकला जल जिस प्रकार चक्रवाक युगलको अग्नि रूप था, उस प्रकार दिनमे सूर्यकान्तमणि अग्नि रूप क्यों नहीं हो रहा है । तात्पर्य यह है कि विरही प्राणीको जल भी सतापकारी होता है और संयोगो प्राणीको अग्नि भी संताप-कारी नहीं होता ॥२३॥

अर्थ—यह अपराधकारी—हमारे वियोगको करने वाला अन्धकार कही भाग न जावे, अन्धकारको नष्ट करने वाला भगवान् सूर्य शीघ्र ही आने वाला

साधत् कश्चिद्यथापराधकारिणं गृहीत्वा रजति तथा चक्रवाकमिबुनमपि सूर्यागमनपर्यन्त-  
अपराधि तिमिरं ररक्षेति भावः ॥२४॥

एणीवृशां रतिरसप्रसरोपभुक्तैः  
सम्मुष्टपत्रततिभिः शुचिभिः समुक्तैः ।  
गण्डैस्तकैः प्रहसितः स कलङ्कुराशि-  
निर्जोर्णकोहलफलच्छबिरिवमासीत् ॥२५॥

एणीवृशामित्यादि—रतिरसप्रसरेण रतिक्रीडासमूहेन उपभुक्तैश्चुम्बनादिर्विचि-  
प्रप्तैरत एष सम्मुष्टाः प्रोच्छिताः पत्रततयोऽगुरुचन्वनाविकृतरचनाविशेषा येषां तैः,  
शुचिभिश्चण्डलैः शिरोऽवर्णसिनोभिर्मृक्ताभिः सहितस्त्वेन समुक्तैः, एणीवृशां मृगाङ्गीणां  
स्त्रीणां तकैः प्रसिद्धैः गण्डैः कपोलैः प्रकर्षेण हसितः स प्रसिद्धः कलङ्कुराशिश्चन्द्रः  
सम्प्रति प्रातः निर्जोर्णं यत्कोहलफलं मधुकफलं तस्य छबिरिव छबिरित्यस्य तथाभूत  
मासीत् । चन्द्रो दीप्तिरहितो जात इत्यर्थः ॥२५॥

तां पुष्पिणीं व्रततिमभ्युपगम्य सम्यक्  
शुद्धेन तेन पयसा प्लवनं वरं यः ।  
सम्प्राप्तवान्न पुनरप्युपसर्गं एष  
स्यान्मन्वमित्थमनिलश्चरति प्रगे सः ॥२॥

तामित्यादि—पुष्पिणी कुसुमोपेतां रजस्वलां वा व्रतति लतां स्त्रियं वा अभ्युपगम्य  
संस्पृश्य सेवित्वा च शुद्धेन विमलेन तेन प्रसिद्धेन पयसा तीर्थोदकेनेति यावत्-सम्यक्  
शोभनरीत्या वरं अष्ट मस्तकपर्यन्तमित्यर्थः, प्लवनं स्नानं सम्प्राप्तवान् योजितलो न विद्यत

है, इस विचार सततितसे क्या चकवा-चकवीका युगल पृथिवीमे अन्धकारको  
रोकनेके लिये अर्गलके समान नही हुआ था ? अवश्य हुआ था ॥२४॥

अर्थ—रतिक्रीडाके समय चुम्बनादिके कारण जिनके बेलबूटे साफ हो गये  
हैं तथा जो मस्तकसे लटकने वाले मोतियोंसे सहित हैं, ऐसे स्त्रियोंके कपोलोंसे  
हास्यको प्राप्त हुआ वह कलङ्कुरा चन्द्रमा इस समय मसले हुए महुआके फलके  
समान कान्तिरहित हो गया है ॥२५॥

अर्थ—पुष्पित लता (पक्षमे रजस्वला स्त्री)का संपर्क पाकर जो शुद्ध जलसे  
अच्छी तरह स्नानको प्राप्त हुआ था ऐसा पवन यह सोचकर कि यह झंझट पुनः

इला पृथिवी यस्य तथाभूतः सदागगनविहारीत्यर्थं, पवनः पुनरपि भूयोऽपि एव रजस्व-  
लाक्षितस्पर्शान्जन्म उपसर्गं उपद्रवो न स्यादिति हेतोः स प्रगे प्रातःकाले मन्दं यथा स्यात्तथा  
चरतीत्युपेक्षा । सुगन्धिः शीतलो मन्दश्च वायुर्बहतीत्यर्थः ॥२६॥

किञ्च्चाहतः स्तनतटैर्निपतन् विलग्ने  
योषाजनस्य परिवर्तितनाभिदध्ने ।

दृष्टो नितम्बशिखरैरिति सम्प्रबुद्धो

मन्वं प्रयाति पवनः स पुनस्तु शुद्धः ॥२७॥

किञ्चेत्यादि—पवनस्य मन्वतायामन्यवपि कारणं विद्यत इत्याह—किञ्चेति । स  
पवनो योषाजनस्य स्तनतटैः कुचाग्रैराहतस्ताडितो विलग्ने कटिप्रदेशे निपतन् पतनं कुर्वन्,  
परिवर्तितो नाभिदध्ने नाभिपर्यन्तभागो येन स., वस्त्रोत्थापनाविक्रिययेत्यर्थः, तथाभूतः,  
नितम्बशिखरैः स्थूलनितम्बे दृष्टः कृतावरोधः पुनस्तु योषाजनकृतोपद्रवोऽपि शुद्धो निर्बोधो  
विकारघ्न्य इति यावत्, सम्प्रबुद्धः प्रकृष्टबोधयुक्तः पवनो मन्वं यथा स्यात् प्रयाति ।  
उत्प्रेक्षा ॥२७॥

सम्पल्लवं कविरिवाब्जततिः प्रभाते

सम्पल्लवं प्रतिरवेर्लभते यथा ते ।

बाधालतां निशि जगाम तमश्चमूक-

स्तस्मादुलूकतनयात् कतमश्च मूक ॥२८॥

सम्पल्लवमित्यादि—यथा ते तव भूपालस्य सम्पल्लव विभूतिभाव प्रति कविरती  
काव्यकर्ता सम्पल्लवं समीचीनवचनांशं लभते, तथैवाब्जततिः कमलपत्रितरपि प्रभातेऽस्मिन्  
रवेः सम्पल्लवं सम्यक्प्रकारपादप्रक्षेप प्रति सम्पल्लव समीचीन पल्लव पत्र विकासभाषा-  
ल्लभते । यथा कवयस्ते इलायां कुर्वन्ति तथा सूर्यस्य कमलानीति भावः । अत्र च तमसोऽ-

प्राप्त न हो, प्रातःकालके समय धीरे-धीरे चल रहा है । तात्पर्य यह है कि इस  
प्रभात वेलामें सुगन्धित, शीतल और मन्द वायु बह रही है ॥ २६॥

अर्थ—दूसरी बात यह है कि यद्यपि पवन स्त्रीजनोके स्तनतटोंसे ताडित  
हुआ, उसे उनके कटिप्रदेशपर गिरना पडा, नाभितकके प्रदेशोंमे धूमना पडा  
और नितम्ब शिखरोंसे अवरुद्ध होना पडा, फिर भी वह चूक सम्प्रबुद्ध-ज्ञानवान्  
था, अतः शुद्ध निर्विकार रहकर धीरे-धीरे चल रहा है ॥२७॥

अर्थ—हे राजन् ! जिस प्रकार कवि आपके सपल्लव (सपद् + लव) विभूति-  
के अंशका वर्णन करनेके लिये सपल्लव (सपद् + लव) समीचीन पदोके अंशको  
प्राप्त करता है, उसी प्रकार कमलसमूह सूर्यको सपल्लव-समीचीन पदनिक्षेपकी

स्वकारस्य च मू सेना तत एव कं सुख यस्य स, निशि रात्रौ वाचालतां वावुक्तत्वं जगाम ।  
तस्मादुलूकसमयात् पुनरग्न्यः कतमो जनो यो मूको भवेत् किलास्मिन् मङ्गलसमये न  
स्वस्तिवचनं कुर्यादिति ॥२८॥

धीकैरवेषु तु बलैर्धिनमद्भिरिव-  
मभ्युन्नमद्भिरिव वारिरुहेषु देव !  
तं सन्धत्सु परिणाममपूर्णमारात्

तुल्यत्वमच्छति मिलिन्द्व इहाधिकारात् ॥२९॥

धीकैरवेष्वित्यादि—हे देव ! धिनमद्भिरुद्भणभावमात्रजिद्भैर्बलैश्चन्द्रनैसैः धीकैर-  
वेषु रात्रिषिकासिकमलेषु तथैवमेवाभ्युन्नमद्भिर्विकासभावं गच्छद्भिस्तैर्बलैर्वारिरुहेष्वर-  
विन्देषु आरात् तमपूर्णमपर्याप्तं परिणाम सन्धत्सु इह प्रभातसमयेऽधिकारान्मिलिन्द्वः  
षट्पदस्तुल्यत्वमच्छति समानभावमेति ॥२९॥

आदित्यसूक्तविषदोपहतप्रकारं

हे धीश्वरासुरहितं सहसान्धकारम् ।

दृष्ट्वैव नालदलसद्वसितं विभाति

शोच्या तथास्ति कुमुदस्य तु मौनजातिः ॥३०॥

आदित्येत्यादि—हे धीश्वर ! बुद्धिम् ! यद्वा हे अधीश्वर ! स्वामिन् ! सहसा-

अपेक्षा उसके संपल्लव-समीचीन पत्र विकासको प्राप्त होता है । अर्थात् सूर्यकी  
किरणोंके पडनेसे कमलकी कलिकाएँ विकासको प्राप्त हो रही है और चूँकि  
तमश्चमूक-अन्धकारकी सेनासे क-सुखका अनुभव करने वाला उलूक पक्षा  
रात्रिमे वाचालताको प्राप्त होता है-अत्यधिक बोलता है, अतः इस प्रभातके  
समय उलूकपुत्र-उल्लूके बच्चेके सिवाय दूसरा कौन मूक है, चुप बैठा है, अर्थात्  
कोई नहीं । तात्पर्य यह है कि सभी लोग स्वस्तिपाठ कर रहे हैं । केवल उलूक  
पुत्र-उल्लूके बच्चे-मूर्ख ही चुप बैठे हैं ॥२८॥

अर्थ—हे देव ! इस समय कुमुद-मुद्गणभावको प्राप्त होनेवाले और कमल,  
विकसित भावको प्राप्त होनेवाले पत्रो-कलिकाओसे एक समान अपूर्ण विकसित  
अवस्थाको प्राप्त हो रहे हैं, अतः अधिकारकी अपेक्षा भ्रमर उन दोनोंमे तुल्य-  
भावको-मध्यस्थ भावको प्राप्त हो रहा है ।

भावार्थ—इस समय कुमुद न पूर्णरूपसे निमीलित हुए हैं और न कमल  
पूर्णरूपसे उन्मीलित-विकसित हुए हैं, अतः एक सदृश अवस्था होनेसे भ्रमर  
दोनोंमे समान भावको प्राप्त हो रहा है ॥२९॥

अकस्मात् स्वसाहसेन वाऽसुरहितमसुभिः प्राणै रहितमुतासुरेभ्यो हित तमन्धकारं नाम  
तिमिरमुतान्धकारं नाम वैद्यं, कीदृश तम् ? आदित्यसूक्तविपबोपहतप्रकारम् आदित्यस्य  
सूर्यस्य सूक्तं स्तवन यत्र तेषां वीनां पक्षिणां पदैर्वाग्विन्यासैश्चरणन्यासैर्वा पक्षे आदि-  
त्यैर्वैद्ये सूक्ता प्रकल्पता या विपत् तयोपहतो व्यापन्नः प्रकारो यस्य त तावुतामन्धकारं  
बुद्धैश्च ललु नालबलसद्भसित नलस्य कमलस्यामी नाला ये इलाः पत्राणि तेषां  
सत्प्रशांसनीयं हसित स्फुरणमुत् रलयोरभेदान्नारदस्य लसद्भसितं हास्यं प्रसन्नताहेतुकं  
विभाति तथा कुमुदस्य नाम चन्द्रविकासिनो वारिजातस्य मौनजातिर्मुद्गणमुत् कुमब-  
नामवैद्यस्याबाग्भवनवशासौ शोष्या शोचनीयास्ति ॥३०॥

भीतेभ्रंरंतु कुलटाहृदयेऽवशिष्टं  
घूकस्य लोचनयुगे तिमिरं प्रविष्टम् ।  
बिम्बं रवेरुदयेनेन सता विशिष्टं  
पश्येह मञ्जुलमहो नरनाथ विष्टम् ॥३१॥

भीतेरियत्वि—अहो नरनाथ ! साम्प्रतं भीतेर्भयस्य भर समूहः कुलटाया इत्वारिकाया  
हृदयेऽवशिष्टमवस्थितम्, याः कुलटा रात्रौ निर्भय व्यचरस्ताः सूर्योदये सति भीता जाता  
इति भावः । तिमिरं ध्वान्तं तु घूकस्य विधान्धस्य लोचनयुगे नयनयुग्मे प्रविष्टम्,  
साम्प्रत तिमिरं नष्टमिति यावत् । रवेः सूर्यस्य बिम्बं मण्डलं सता प्रशस्तेनोदयेनेन  
विशिष्टं युक्तं जातम् । इत्थमिह मञ्जुल मनोहर विष्ट कालं पश्य बिलोक्य ॥३१॥

अर्थ—हे बुद्धिमन् ! अथवा हे अधीश्वर ! आदित्य—सूर्यके सूक्त—स्तवनसे  
युक्त वि-पक्षियोके पद—कलकल वाग्विन्याससे जिसकी प्रगति रुक गई है  
ऐसे अन्धकारको अकस्मात् असुरहित—निष्प्राण देखकर ही कमल पत्रोका  
समीचीन विकास सुशोभित हो रहा है और कुमुदकी स्थिति मौनजाति—शोचनीय  
हो गई है ।

अर्थान्तर—असुरहित—असुरोके लिये हितकारी अन्धकार—अन्धकासुरको  
आदित्य—देव कृत विपत्तिसे विनष्ट हुआ देखकर ही नारदजीका मनोहर हास्य  
विकसित हो रहा है और कुमुद नामक दैत्यकी मौनावस्था शोचनीय हो गई है,  
शोभा रहित हो गई है ॥३०॥

अर्थ—अहो राजन् ! इस समय भयका समूह व्यभिचारिणी स्त्रीके हृदयमे  
अवस्थित है, अन्धकार उल्लूके दोनों नेत्रोमे प्रविष्ट हो गया है और सूर्यका  
बिम्ब सुन्दर उदयसे युक्त है । आप इस सुन्दर प्रातर्वेलाको देखिये ॥३१॥

भास्वानसौ क्वचन यापितसर्वरात्रि-  
 रम्भोजिनीं विरहृतोऽप्यतिदीनगात्रीम् ।  
 अङ्गीकरोति किल सम्भवता रसेन  
 तां सानुरागकरचारकलावशेन ॥३२॥

भास्वानित्यादि—क्वचनान्यत्रापरिचितस्थाने यापिता व्यतीता सर्वा रात्रिर्यस्य  
 क्षोऽसौ भास्वान् सूर्योऽपि पुनर्विरहृतो वियोगाद्धेतोरतिदीनगात्रो म्लानप्रायशरीराम्भोजिनीं  
 कमलवल्लीं तामिमां, सानावुदयनामपर्वतदेशे रागकरोऽशुण्णिमसम्पावकदृष्टा उद्गमनप्रकार-  
 स्तस्य तत्र वा या कला भागस्तद्वक्षणेन, अथवानुरागेण प्रेम्णा सहितः सानुरागः स चासौ  
 करस्य हस्तस्य चार आलिङ्गनविशेषस्तस्य तत्र वा या कला चतुरता तद्वशेन सम्भवता  
 यथोचितेन रसेनाङ्गीकरोति किल ॥३०॥

धिग्वाहणीर्भनुभवन्विनिपातमेति  
 योऽस्मत्सकाश उदयं विधुराप चेति ।  
 भासौ घृणापरकयेन्द्रविशाशु दन्त-  
 वासः परावृतममुष्य समस्तु सन्तः ॥३३॥<sup>१</sup>

धिगित्यादि—हे सन्तः ? असौ भा शोणिमच्छविः कुतो जाता तद्वदामि । यत्किल  
 यो विधुरश्चन्द्रोऽस्मत्सकाशे मम सग्निबावुदयमुद्गमनमुन्नतत्वं चाप लब्धवान् स एव  
 वाहणीं विशां पश्चिमामनुभवन् तामनुगच्छन्निदानीमथवा वाहणीं मविरामनुभवन् पिबन्

अर्थ—जिसने कही अन्त्र पूर्णरात्रि व्यतीत की थी ऐसा सूर्य (पक्षमे नायक)  
 विरहसे अत्यन्त दीन शरीर वाली कमलिनी (पक्षमे नायिका) को पर्वतशिखरपर  
 लालिमा बिखेरने वाली किरणोके उद्गमन सम्बन्धी कलाके वशसे (पक्षमे अनुराग  
 सहित कर—हाथके सचार सम्बन्धी चतुराईके वशसे अङ्गीकृत कर रहा है—  
 अपना रहा है ॥३२॥

अर्थ—हे सत्पुरुषो ! पूर्वदिशामे जो यह लालकान्ति फैल रही है यह किससे  
 उत्पन्न हुई ? मैं कहता हूँ सुनो, पूर्वदिशा सोचती है कि जो चन्द्रमा हमारे  
 सन्निधानमे उदय (पक्षमे उन्नतदशा) को प्राप्त हुआ वही वाहणी—पश्चिम  
 दिशा (पक्षमे मदिरा) का सेवन—(पक्षमें पान) करता हुआ विनिपात-अधोगमन

१ एतस्य पाठान्तरम् अस्मत्सकाशमसकौ विधुरश्मुदेति, सान्वाहणीमनुभवन्विनिपात-  
 मेति । प्राच्या परावृतपुनीतरवच्छवाया, यदास्तिकान्तिरयिनाथ घृणापराया ।

सम् विनिपातमथःपतनमस्तभावं वेति समाप्नोतीति धिगिति घृणापरकयेन्द्रविशा प्राच्याम्  
शीघ्रमेव इत्यवासः स्वकीयमघरनामकमङ्ग परावृतमुद्वलितममुष्येव समस्ति कान्तिः ॥३३॥

उच्चैस्तनोदयगिरी करकृत्तु पूषा  
शस्तानुरागभृवहो वियदेकभूषा ।

विद्मः स्फुरत्तरनखक्षतसंविधानं

प्राच्या उरस्यवनिराडिति शोणिमानम् ॥३४॥

उच्चैरित्यादि—हे अवनिराट् राजन् जयकुमार ! वियत आकाशस्वैकानन्या यासी  
भूषालङ्कारणभूमिः पूषा सूर्यः सोऽधुना शस्तानुरागभृत् समस्ति प्रशस्तमनुराग रक्तपरिणाम-  
युतप्रेमभाव विभति । तत उच्चैस्तनः।ऽतिशयोच्छ्रायरूपो योऽसाबुदयनामगिरिः पर्वतस्तस्मिन्  
करकृत् किरणक्षेपको भवति तथोच्चैस्तन एवोदयगिरिस्तस्मिन् करकृद्धस्तक्षेपकरः । तत  
एव कारणात् प्राच्या. पूर्वविशाया उरसि वक्षःस्थले स्फुरत्तर प्रस्फुटितप्राय नखक्षतस्य  
संविधान यत्र तमेन शोणिमान विद्मो जानीमहे वयमिति ॥३४॥

स्नाता सुधाकररुचां निचयैर्दिगेषा  
प्राची स्वमूर्ध्नि खलु हिङ्गुलुलेखलेशा ।  
भास्वत्सुवर्णकलशं तु गृहीतुकामा  
त्वन्मङ्गलाय परिभाति विभो ललामा ॥३५॥

स्नातेत्यादि—हे विभो ! हे स्वामिन् ! सुधाकररुचस्तस्य रुचां किरणाना कान्तीनां  
वा निचयैः समूहैः स्नाता कृतस्नाना ललामाभरणभृता एषा प्राची विक् पूर्वविशा स्वमूर्ध्नि  
स्वशिरसि स्वकीयभाल इति यावत्, हिङ्गुलू रक्तवर्णपदार्थविशेषः. (इंगुर इति प्रसिद्धः), तस्य

(पक्षमे पतन) को प्राप्त हो रहा है, इसे धिक्कार हो, यह सोचकर घृणा करनेमें  
तत्पर पूर्वदिशारूप स्त्रीने अपना अधरोष्ठ फुलाया, उसीसे यह लाल कान्ति  
उत्पन्न हुई है ॥३३॥

अर्थ—हे राजन् ! आकाशके अद्वितीय अलकाररूप सूर्यने प्रशस्त अनुराग-  
लालिमा (पक्षमें प्रेम) से युक्त हो अत्यन्त ऊँचे उदयगिरिपर करप्रक्षेप किया  
किरणोका संचार किया (पक्षमें उन्नतस्तनरूपी उदयाचलपर करप्रक्षेप-हाथ-  
का संचार किया । हस्तसंचारके समय जो स्पष्ट नखक्षत किये, उन्हीसे यह  
लालिमा है, यह हम जानते हैं ॥३४॥

अर्थ—हे स्वामिन् ! जिसने चन्द्रमाकी किरणोके समूहसे स्नान किया है

लेखस्य लेशस्तिलकरूपो विद्यते यस्यास्तथाभूता सती तत्र मङ्गलं तस्मै तावकीर्णं मङ्गलाधारं कर्तुमित्यर्थः । भास्वानेव सुवर्णकलशस्तं सूर्यरूपकाञ्चनकलशं गृहीतुकामा मासुमना इव परिभाति शोभते ॥३५॥

यात्येकतोऽपि तु कुतोऽपि विरज्य राज-

न्यात्माधिपेऽपरदिशां प्रतियाति राजन् ।

सत्पुष्पतल्पमसकौ रजनी दलित्वा

रोषारुणा विकृतबाग्भरतश्छलित्वा ॥३६॥

यातीत्यादि—हे राजन् ! कुतोऽपि कारणाद्विरज्य द्वेषमासाद्यात्माधिपे राजनि चन्द्रमसि अपरदिशां पश्चिमाभाशामुतानुकूलां दिशं प्रति याति सति असकौ रजनी रात्रिः, रोषेणेवारुणा रोषारुणा प्राभातिकमरुणिमानं रोषकृतमुत्प्रेक्षते कबिरिति । विभिः पक्षिभिः कृत बाग्भरमुत विकृतमाक्रोशात्मकं बाग्भरं ततश्छलित्वा सतां नक्षत्राणामेव पुष्पाणां तल्पं शय्यातलं दलित्वा पादमदितं कृत्वापि तु पुनरेकतोऽन्यत्र याति गच्छति ॥३६॥

सद्वृत्तिरुचति निशाशनकैः प्रहाणि-

मप्येवमउचति यञ्जलजस्य वाणी ।

फाश्चन्नभोऽदय इहास्ति विचारभावा-

च्छ्रौवर्द्धमानतरणेरुचिता प्रभा वा ॥३७॥

सद्वृत्तिरित्यादि—सतां नक्षत्राणां वृत्तिर्यत्र सा निशा शनैरेव शनकैस्तथा न भवतीत्यशनकैः शीघ्रमेव प्रहाणिमभावमञ्चति, अथवा सतां सञ्जनानां वृत्तिः सवाचारो निशायाभशनकैर्भोजनैः प्रहाणिमभावमञ्चति । एव यद् यस्मात् कारणाञ्जलजस्यापि

तथा ललाटपर इंगुलका तिलक लगा रखी है, ऐसी आभूषण स्वरूप यह पूर्व दिशा आपके मङ्गलके लिये अपने मस्तकपर सूर्यरूप कलशको रखनेके लिये उत्सुक जान पड़ती है ॥३५॥

अर्थ—अपना पति चन्द्रमा जब किसी कारणसे नाराज हो पश्चिम दिशाकी ओर चला गया, तब यह रात्रि क्रोधसे लाल हो पक्षियोंके कलरवके बहाने बकझक करने लगी और नक्षत्ररूपी फूलोंकी सेजको नष्टभ्रष्टकर एक ओर-एकान्तम चली गई ॥३६॥

अर्थ—हे विभो ! इस समय सद्वृत्ति-नक्षत्रोंके सद्भावसे युक्त रात्रि शीघ्र ही नाशको प्राप्त हो रही है, कमलकी अणी-अग्रभाग समुन्नत हो रही है-



बाऽणी कमलस्याप्रदेश उच्चति स्फुटीभवितुमुद्गच्छति । किं च जलजस्य डलयोरभेदा-  
 षजडजस्य मूर्खजनबालकस्यापि वाणी वागुच्चलति प्रव्यक्ता भवति । तस्मादिह लोके  
 भाषां तारकाणामुदय कश्चिदपि नास्ति । यद्वा भो इति सम्बोधनात्मकमभ्ययं मत्वा  
 पुनरवयो दयाहीनः कश्चिदपि जनो न भाति । विचारस्य पक्षिसंचारस्योत मनस्कारस्य  
 भाषाद्धेतोः श्रौवद्धमान उद्भवन्शीलो यस्तरणिः सूर्यस्तस्योचिता योग्या प्रभा कान्तिवत्  
 श्रौवद्धमानोऽन्तिमस्तोषकृतं स एव तरणिः सूर्यं इव तस्य प्रभा वा ह्यचिता स्वीकृता  
 भवतीति ॥३७॥

चन्द्रोऽस्पृशत्कमलिनीमहसत्कमोवि-

न्येतद्द्वयेऽरुणदृगयंमराड् विनोदिन् ।

त्यागभ्युदेति किल तेन कुमुद्वतीयं

मौनिन्यभूच्छशभुदेति च शोचनीयम् ॥३८॥

चन्द्र इत्यादि—हे विनोदिन् ! विनोदरसिक राजन् ! चन्द्रः कमलिनीमञ्जिनी-  
 मस्पृशत् पस्पर्श, के जले मोदत इत्येव शाला कमोदिनी कैरविणी अहसत् जहास, परस्त्री-  
 स्पर्शकर स्वर्पति वृष्ट्वा मात्सर्येण जहासेति यावत् । एतयोरनुचितकार्ययोर्द्वयं तस्मिन्  
 अरुणवृग् कोपारुणितलोचनः अयंमा सूर्यं एव राट् राजा व्याग् इतिगिति अभ्युदेति सम्मुख-  
 मागच्छति । तेन किलेय कमोदिनी कुमुदिनी कुमुद्वती कुत्सिता मुद् हर्षो विद्यते यस्यास्तथा-

विकसित हो रही है, नक्षत्रोका कुछ भी उदय नहीं है—एक भी भ—नक्षत्र  
 विद्यमान नहीं है, सर्वत्र विचारभाव—पक्षियोंके संचारका सद्भाव है और  
 शोभासे बढते हुए तरणि—सूर्यकी उचित—योग्य प्रभा दीप्ति विस्तृत हो  
 रही है ॥३७॥

अर्थान्तर—इस समय सद्वृत्ति—रात्रि भोजन त्याग आदि सत्पुरुषोका  
 आचरण अशनक—रात्रिभोजी पुरुषोके द्वारा नाशको प्राप्त हो रहा है,  
 जलजा—मूर्ख पुत्रोकी वाणी प्रभावको प्राप्त हो रही है । यहाँ कौन अदय-  
 दयाहीन नहीं है—सर्वत्र दयाका अभाव दिख रहा है । इस प्रकारके विचारसे  
 अनन्त चतुष्टयरूपी लक्ष्मीसे युक्त श्रीवर्धमान स्वामीकी प्रभाका विस्तार अथच  
 जन्म लेना उचित ही है, क्योंकि अधर्मका विस्तार होनेपर उसका नाश करनेके  
 लिये तीर्थकर भगवान् का जन्म होता ही है ॥३७॥

अर्थ—हे विनोदरसिक । चन्द्रमाने कमलिनीका स्पर्श किया, यह देख कुमुदि-  
 नीने हँस दिया । इन दोनों कार्योंपर क्रोधसे लाल-लाल नेत्र करता हुआ सूर्यरूपी  
 राजा शीघ्र ही उदयको प्राप्त हो रहा है । इससे कुमुदिनी तो मौन लेकर बैठ

भूता सती मौनिनी मौनयुक्ता निमोलिता जाता शशभुज्चन्द्रश्च शोचनीय वैश्वमेति  
किलोत्प्रेक्षायाम् ॥३८॥

रात्रीमुच्चैऽमलरुचे विरहं विहाय  
सन्तप्ततां ह्युमणिसन्मणये तथा यत् ।  
श्रीचक्रवाकमिथुनं मिलतीदमद्य  
राजन् मुबधुझरसंस्नपनं प्रपद्य ॥३९॥

रात्रीमुच्च इत्यादि—हे राजन् ! यत्किल श्रीचक्रवाकमिथुनमस्ति तदद्यामलरुचे  
उज्ज्वलकिरणाय चन्द्रमसे रात्रीं मुञ्चति परित्यजतीति रात्रिमुक्तस्मे तु विरहं वियोगं  
सन्तप्ततां च ह्युमणिसन्मणये सूर्यकान्तोत्तमरत्नाय विहाय त्यक्त्वा मुबधुझरेण प्रसन्नता-  
सूचकनयनजलप्रवाहेण च सस्नपनं प्रपद्य परस्परं मिलति । तौ च सूर्यकान्तचन्द्रमसौ  
सज्जनरूपावतस्तत्स्वीकुरुतः, परदुःखहरणस्वभावत्वात् । यद्वाऽमलरुचे समुज्ज्वलमनसे  
जनाय सत्सुमणिरूपाय सज्जनराजाय विरहसन्तप्ततानामकवस्तुद्वयं विहाय ब्रुवा  
चक्रवाकमिथुनं मिलति सत्समागमे यत्किञ्चिदप्यात्मोयं वस्तु ब्रुवैव सम्मेलनं क्रियत  
इति समाचारः सत्सम्मेलनं जातमिदानीमिति यावत् ॥३९॥

गई-पूनिमोलित हो गई और चन्द्रमा दीन दशाको प्राप्त हो रहा है ॥३८॥

अर्थ—हे राजन् ! यह जो चक्रवा-चक्रवीका जोड़ा है, वह रात्रिको छोड़ने  
वाले तथा उज्ज्वल कान्तिके धारक चन्द्रमाको अपना विरह और सन्मणि-  
सज्जनोत्तम (पक्षमे नक्षत्रोत्तम) सूर्यके लिये अपनी सन्तप्त दशा देकर हर्षाश्रुओके  
झरनेमे अच्छी तरह स्नानकर इस समय मिल रहा है ।

भावार्थ—चक्रवा-चक्रवीका युगल रातभर विरह एव सतप्त दशासे दुःखी  
रहा । प्रातःकाल जब चन्द्रमा रात्रिको छोड़कर जाने लगा तब उसने उसके  
लिये अपना विरह सौंप दिया—तुम भी हमारी तरह रात्रिके विरहका अनुभव  
करो और सूर्य जब उदित हुआ तब उसके लिये अपनी संतप्त दशा दे दी-  
तुम भी दिनभर संतप्त दशाका अनुभव करा । यतश्च चन्द्रमा अमलरुक्-  
उज्ज्वल रुचि वाला था और सूर्य सन्मणि-सज्जनोमे मणिके समान श्रेष्ठ था,  
इसलिये दोनोंने उनके विरह और सतापको लेकर स्वयं विरह और सतापका  
अनुभव किया । चन्द्रमा और सूर्यकी इस उदारतासे चक्रवा-चक्रवीके नेत्रोंसे  
हर्षाश्रुओ का झरना बहने लगा । उस झरनेमे अच्छी तरह स्नानकर दोनों  
मिल रहे हैं ॥३९॥

तारापतिर्हि नलिनीर्मलिनीर्विधाय

तत्प्रीतिवेऽभ्युदयतीह न संविधा यत् ।

तारा निगुह्य सहसास्तगिरिं प्रयाता

जिह्नेति तत्करगताः कति वीक्ष्य वा ताः ॥४०॥

तारापतिरित्यादि—ताराणां पतिश्चन्द्रमा नलिनीः कमलबन्लीर्मलिनीर्मुद्रिततया म्लानरूपा विधाय रात्रावधुना पुनस्तासा कमलिनीनां प्रीतिवे सूर्येऽभ्युदयति सम्पन्नभावं गच्छति सतीह यद् यस्मात्कारणात् संविधा निवसनयोग्यता नास्ति, तद्विध मनसि कृत्वा सहसा तारा निगुह्य सगोप्य स्वयमस्तगिरिं प्रयाता चरमाचलं गतवान्, सोऽसौ तास्ताराः कतिचित्सख्याकास्तत्करगतास्तस्य सूर्यस्य करे प्रकाशे हस्ते च गच्छन्ति पतन्तीति तत्करगता वीक्ष्य जिह्नेति चिन्तितो भवति लज्जते वा । होत्युत्प्रेक्षायां समस्ति ॥४०॥

निःस्नेहजीवनतयापि तु वीपकस्य

संशोचयतामुपगतास्ति दशा प्रशस्य ।

सघूर्ण्यमानशिरसः पलितप्रभस्य

यद्वन्मनुष्यवपुषो जरसान्वितस्य ॥४१॥

निःस्नेहेत्यादि—हे प्रशस्य ! प्रजाजनैरखिललोकैः श्लाघनीय ! जरसान्वितस्य वृद्धस्य मनुष्यवपुषो नरशरीरस्य यद्वलद्वत् वीपकस्यापि पलितप्रभस्य पलभावं क्षणिकता मिता पलिता प्रभा यस्य, पक्षे पलितं श्वेतकेशत्वं तस्य प्रभा यस्य, अत एव घूर्ण्यमानशिरसो वृद्धस्य यथा शिरो घूर्णते, तथास्तप्रायवीपकस्य शिखापि प्रकम्पत एवेति, स्नेहेन तैलैः

अर्थ—ताराओका पति चन्द्रमा रात्रिके समय कमलिनियोको मलिन-मुद्रित करता रहा, अब प्रातः काल जब कमलिनियोको प्रीति प्रदान करने वाला सूर्य अभ्युदयको प्राप्त हुआ तब उसने विचार किया कि अब यहाँ रहना उचित नहीं । यह विचार कर वह अपनी स्त्री रूप ताराओको छिपाकर शीघ्र ही अस्ताचलकी ओर चला गया, पर जाते-जाते उसने देखा कि कुछ तारा सूर्यके कर-प्रकाश अथवा हाथमे पड गई हैं, इससे वह चिन्तित हो रहा है अथवा लज्जित हो रहा है ॥४०॥

अर्थ—हे श्लाघनीय ! जिसका शिर काँप रहा है और बाल सफेद हो गये हैं, ऐसे वृद्ध मनुष्यके शरीरकी दशा-अवस्था जिस प्रकार स्नेह-प्रीति रहित जीवन होनेसे शोचनीय हो जाती है, उसी प्रकार जिसका अग्रभाग काँप रहा है

प्रीतिभावेन वा बर्जित यज्जीवन निःस्नेहजीवन तद्भावेन वशा बर्तिकाऽवस्था च संशोष्यता-  
मुपगतास्ति ॥४१॥

रात्रावहो पुलकितानि हसन्ति भानि  
स्माम्भोरुह्राणि किल मुद्रणमाभितानि ।  
वाबिन्दुभावमुपगम्य दलेषु तेषां  
भिक्षामटन्ति परितो दिवसप्रवेशात् ॥४२॥

रात्रावित्यादि—रात्रौ निशासमयं यानि पुलकितानि प्रसन्नभावमितानि भानि  
नक्षत्राणि, मुद्रण सकोचमाभितानि अम्भोरुह्राणि जलजानि ह्मन्ति स्म हास्य कुर्वन्ति स्म  
किल तान्येव पुनरधुना परितो दिवसप्रवेशाद् विनोदयसद्भावात् कमलानां विकासाव-  
सरत्वात् तेषां दलेषु पत्रेषु जातीयसमुदायेषु तद्गोह्वारेषु वा वाबिन्दुभाव जलकणरूपता-  
मुपगम्यातिशयलाघवमासाद्य भिक्षामटन्ति, इत्यहो ॥४२॥

संसूयते तनयरत्नमपदिचमातः  
संभ्रूयते कलकलो द्विजजातिजातः ।  
पाथोरुहोदरवरादलिनो विमुक्ता  
आमोदपूर्णमखिलं जगवेतद्वुक्तात् ॥४३॥

संसूयत इत्यादि—अपदिचमातः सर्वप्रथमात् स्त्रिय इवेन्द्रविशातस्तनयरत्न सूर्यनाम-  
सत्पुत्रः संसूयते समुत्पाद्यते, तत एव द्विजाना पक्षिणा ब्राह्मणाना वा जाते समुह्राज्जातः  
कलकलस्वरः संभ्रूयते । पाथोरुहोदरवरात् कमलकोवगह्वरादलिन कारावासिन इव भ्रम-  
राश्च विमुक्तास्तस्ति । तथोक्तादेव कारणात् जगद्विष्वमखिलमप्येतदामोवेन सुगम्बेन

और जिसकी प्रभा क्षीण हो रही है, ऐसे दीपककी दशा—वत्ती स्नेह-तैल रहित  
जीवन होनेसे शोचनीय अवस्थाको प्राप्त हो रही है ॥४१॥

अर्थ—रात्रिके समय प्रसन्नताको प्राप्त हुए जो नक्षत्र निमीलित—दीनदशा-  
को प्राप्त कमलकी हँसी उडा रहे थे, वे इस समय सब ओरसे दिनका प्रवेश होने-  
के कारण जल कणोका रूप रख उन्ही कमल दलोपर (उनके द्वारपर) मानो  
भिक्षा माँग रहे है ॥४२॥

अर्थ—पूर्व दिशारूपी प्रथम पत्नीसे सूर्यरूपी पुत्ररत्न उत्पन्न हो रहा है,  
इसलिए द्विज-ब्राह्मण अथवा पक्षियोंके समूहसे उत्पन्न हुआ कल-कल शब्द  
सुनाई पड़ रहा है, कमलके उदरगत रूप बन्दीगृहसे भ्रमर रूपी बन्दी छोड़े

प्रसन्नभावेन वा पूर्वं सम्भृतमिति । पुत्रोत्पत्तिसमये द्विजलोकस्योक्तिर्बन्धिमोक्षणं च भवतीत्यत्रापि ॥ ४३ ॥

यत्नोऽमृताश्रमपरेण च रवेन तात-

ख्यात ! प्रभातहविरासन एव जातः ।

भिन्ने भवस्यमृतधामनि नाम शुम्भत्-

स्वर्णस्य संकलितुमत्र नवीनकुम्भम् ॥४४॥

यत्न इत्यादि—हे तातख्यात ! महोदय ! भवति तारासहितेऽमृतधामनि चन्द्रमसि तथा क्षीरपात्रे भिन्ने नष्टे सति, अमृतानां शेषानामाश्रमः स्वर्गस्तत्परेण तेनैव दुग्धाश्रमाधिकारिणा आकाशेन प्रभात एव हविरासनो बह्विस्तस्मिन् स्वर्णस्य कनकस्य शुम्भत् शोभमानं नाम नवीनकुम्भ संकलितु निर्मातुमत्र यत्नो जातः, स युक्त एवेति भावः ॥ ४४ ॥

वीरोदिते समुदितैरिति संबन्धामः

कल्पप्रभाववशतः प्रतिबोधनाम् ।

सम्प्रापितं च मनुजैश्चतुराश्रमित्व-

मेकान्तवाद्बिनिवृत्तितयासि विस्वम् ॥४५॥

वीरोदित इत्यादि—हे चतुर ! जयकुमार ! शत्रु ! विः पक्षी रोदिते कलकलकरणे

जा रहे हैं और इसी कारण यह समस्त जगत् आमोद-हर्ष अथवा सुगन्धसे परिपूर्ण हो गया है ॥४३॥

अर्थ—हे महोदय ! जब भवत्-नक्षत्र युक्त अमृतधाम-चन्द्रमा अथवा दुग्ध-पात्र नष्ट हो गया-फूट गया, तब अमृताश्रम-स्वर्गरूप दुग्धाश्रमके अधिकारी आकाशने प्रातःकाल रूपी अग्निमें स्वर्णका शोभायमान नवीन घट बनाने का प्रयत्न किया ।

भाषार्थ—पूर्व दिशामे उदित होता हुआ लाल-लाल सूर्य ऐसा जान पड़ता है मानों आकाश रूपी दुग्धाधिकारीके द्वारा अग्निमे तपाकर स्वर्णका नवीन घट बनाया जा रहा हो । चन्द्रमा रूपी घटके नष्ट हो जानेपर नवीन घटका बनाया जाना उचित है । चन्द्रमा रूपी चाँदीका मटका फूट गया, अतः अब मजबूती की दृष्टिसे सुवर्णका घट बनाया जा रहा है ॥४४॥

अर्थ—हे चतुर ! विचारशील राजन् ! पक्षी कलकल करनेमे प्रसन्न हैं ।

समत् प्रसन्नचित्तोऽस्ति तावत् । इत्येवमितैरनुभवनशीलैर्मनुजैः कल्पस्य प्रभातस्य प्रभावः प्रत्युत्पापनकरणं तद्गतः । प्रतिबोधनाम सञ्चेतनत्वमेव स एव कैकान्तवादो रहः-स्थानस्थितिकरणं तस्माद्विनियुत्तियेषां तद्भावेन पुनरभ्यमित्त्व स्वस्थत्वं च सम्प्रापितम् । यद्वा वीरस्य श्रौवर्धमाननोर्यकतुंघविते सबहिते मते समुदितैः सङ्घशक्तिमितैर्मनुजैः कलेः कालस्याप्रभावो मृष्यत्वाभावस्त्वद्गतः प्रतिबोधनाम कर्तव्यकर्मणि वत्तावधान-त्वमेकैकान्तवादो हठवृत्तिस्तद्विनियुत्तितयाऽनेकान्तवादाध्ययनेन चतुराभ्यमित्त्वं वर्णि-गृहस्थ-वानप्रस्थविनामकाश्चत्वार आश्रमास्तद्भव्यं च सम्प्रापितमिति वयं संवदामस्तवाप्रे यतस्त्व विद् विचारशीलोऽसि । तदेव स्पष्टयति कविः ॥ ४५ ॥

कञ्जोच्चयेन विकचत्वमवापि तात  
सुभावकत्वमिति पक्षिवरेष्विहातः ।  
भानोः करग्रहभृतो भुवि धामनिष्ठा  
भैराश्रिता पुनरुताध्ययनप्रतिष्ठा ॥४६॥

कञ्जोच्चयेनेत्यादि—हे तात । पूज्यवर । कञ्जानां कमलानामुच्चयेन विकचत्वं प्रस्फुरणमुत् च केशरहितशिरस्कत्व सन्धस्ताश्रमे प्रविश्य केशलुञ्चनमवापि । पक्षिवरेषु चटकाविषु सुभावकत्व चकचकेत्यादिमधुरशब्दकरण तथा वानप्रस्थत्व चेह वृश्यत इति

इसलिये अनुभवशील मनुष्योने प्रातःकालके प्रभाव वश प्रबोधको प्राप्त हो एकान्त वासका परित्याग कर स्वस्थता प्राप्त की है, अर्थात् विचारशील मनुष्योने विचार किया कि जब पक्षी भी घोंसलोसे निकलकर कलकल शब्द करते हुए प्रमुदित हो रहे है, तब हमलोगो का एकान्त स्थानमे निद्रानिमग्न रहना अच्छा नही है, इस विचारसे मनुष्योने एकान्त स्थानोका त्याग कर प्रबुद्ध हो स्वस्थताको प्राप्त किया है ।

अथवा—भगवान् महावीरके द्वारा समर्थित मत—अनेकान्तवादमे समुदित-संगठित हुए मनुष्योने कलिकालके अप्रभाववश अर्थात् कलिकालसे प्रभावित हो प्रबोधको प्राप्त किया अर्थात् अपने कर्तव्य कर्मका निर्धार कर ब्रह्मचर्य, गार्हस्थ्य, वानप्रस्थ और ऋषित्व इन चार आश्रमोको प्राप्त किया तथा एकान्त-वादको छोड़कर स्वस्थताका अनुभव किया । हे राजन् ! आप यह सब जानते हैं, अतः हम कहते हैं कि आप ज्ञानी है ॥ ४५ ॥

अर्थ—हे पूज्यवर । इस समय कमलोके समूहने विकचत्व—विकास को प्राप्त किया है । पक्षमे संन्यास धारण कर केशलुञ्चन की अवस्था को प्राप्त किया है ।

शेषः । अत एव भुवि धरातलेऽस्मिन् करग्रहभूतः किरणकलापयुक्तस्योत विवाहितस्य सपत्नीकस्य भानोः सूर्यस्य धामनिष्ठा तेजोवस्त्वमुत गृहस्थत्वमस्त्येष । पुनरुतायनं गमनमभिहृत्य प्रतिष्ठा प्रकृप्तिरुताध्ययने पठने वा प्रतिष्ठा सार्वाङ्गिभावागतितर्जनेर्भर्त्र-  
राभिदेति विक् ॥ ४६ ॥

भानुस्तपोधन इवायमिहाभ्युदेति

निःशर्वरीत्वमपि यत्तजगतस्तथेति ।

कोकः प्रसिद्धविभवो गृहिणीमुपेतः

कौपीनभाषमयते वनवासिचेतः ॥४७॥

भानुरित्यादि—इहायं भानुः सूर्यः स तपोधनो धर्मसम्पत्तिस्त तपोधनस्तपस्वी  
वाभ्युदेति सम्पत्तिमुपैति, तथा शर्वरी रात्रिः स्त्री च तर्बस्तित्वं शर्वरीत्वं ब्रह्मचारित्वं  
सर्वपि जगतः सर्वजनसमुदायस्यास्ति, प्रसिद्धव्यासौ विभवः पक्षिजन्मा तथा प्रसिद्धो  
विभव सम्पत्तिमद्भावो यस्य सोऽती कोको गृहिणीं सधर्मिणीमिदो भार्यया समुक्तो जातो  
गृहस्थोऽस्तीति कृत्वा वनवासि ३वने जले वासो निवासो यस्य तद्वनवासि कमल च पुनरितः  
को पृथिव्यां पीनभाव प्रकृत्वावस्यामुत वनवासिनां वानप्रस्थाना चेतो मानस तत्कौपीन-

चिडिया आदि श्रेष्ठ पक्षियोमे उत्तम श्रावकपना देखा जाता है—वे चक चक  
आदि विविध शब्द सुना रहे है ( पक्षमे उनमे वानप्रस्थ दशा विद्यमान है ) ।  
करग्रहभूत्—किरणोके समूहसे युक्त ( पक्षमे पाणिग्रहण—विवाह संस्कारसे युक्त )  
सूर्यमे धामनिष्ठा—गृहस्थता दिखाई दे रही है और भ—नक्षत्रोने अध्ययनशीलता  
प्राप्त को है ( पक्षमे ब्रह्मचर्यं आश्रम ग्रहण किया है ) । इस तरह यहाँ पृथिवी पर  
चारो आश्रमोकी स्थिति विद्यमान है ॥ ४६ ॥

अर्ब—तपोधन—धामरूपी धनसे सहित यह सूर्य, तपोधन—तपस्वी ऋषिके  
समान यहाँ अभ्युदयको प्राप्त हो रहा है । नि शर्वरीत्व—रात्रिवा अभाव ( पक्षमे  
स्त्रीका अभाव ) समस्त जगत्को है ही । प्रसिद्ध विभव—जिसका जन्म प्रसिद्ध  
पक्षीसे हुआ है, ऐसा कोक—चक्रवाक प्रसिद्धविभव—प्रख्यात सम्पत्ति वाला  
होता हुआ, गृहिणी—स्त्रीको प्राप्त हो रहा है और इधर को—पृथिवी पर वनवासि—  
कमल, पीनभाव—विकसित होनेके कारण स्थूल भावको प्राप्त हो रहा है ( पक्षमे  
वनवासी—वनमे निवास करने वाले वानप्रस्थो का चेतः—चित्त अन्य सब वस्त्र

१. 'शर्वरी तु त्रियामाया हरिद्रावोषितोरपि' इति विश्वलोचनः ।

२. 'बीचनं भुवनं वनम्' इत्यमरः ।

भाव कौपीनस्य वस्त्रचिल्लिकाया भावमयते शंखवस्त्रादिपरिग्रहं परित्यजति ॥ ४७ ॥

किञ्चित्पठत्यतिशयेन तु वायसादि-

भार्याधुना विनकृताधिकृतान्ववादि ।

घूकोऽन्नजच्च विपिने कुमुदस्य शं वा-

घीशाभिभाति मुनिवन्मुखमुद्रणं वा ॥४८॥

किञ्चिदित्यादि—हे अधोश । हे स्वामिन् । अधुना वायसादिः काकाविपक्षिसमूहः, अतिशयेन दीर्घस्वरेण नितरां वा किञ्चित्किमपि शास्त्रमित्यर्थः, पठत्यधीते । एतेनाध्ययन-शीलो ब्रह्मचर्याश्रमः सूचितः । विनकृता सूर्येण आर्या श्रेष्ठा भा दीप्तिरधिकृता स्वीकृताय च भार्या स्त्री अधिकृता परिणीता । एतेन गृहस्थाश्रमोऽन्ववादि निरूपितः । घूको मूर्खोपमान उलूक इति यावद् विपिनमरभ्यमन्नजत् जगाम । एतेन वानप्रस्थाश्रमो निवेदितः । कुमुदस्य रात्रिबिकासिकमलस्य श शान्तिमुखमुद्रणं वा निमोलनं वा मुनिवन्स्यासिबद्ध-भिभाति शोभते । एतेन संन्यासाश्रमो वर्णितः ॥ ४८ ॥

आमन्त्रणार्थमिति चन्द्रमसो रसेन

शङ्खोऽसकौ ध्वनति सोदरतावशेन ।

औदास्यतो जगदतीत्य विचित्रवस्तु-

गेहायमानमिव निर्जतोऽन्ततस्तु ॥४९॥

आमन्त्रणेत्यादि—असकौ शङ्खः, विचित्रवस्तुगेह 'अजायबघर' इति देशभावायाम्' तद्विवाचरतीति विचित्रवस्तुगेहायमानं जगद्विमतोत्य परित्यज्योदास्यत उदासस्य भाष

छोड़कर कौपीन भाव-लगोटोके अस्तित्वको प्राप्त हो रहा है) । इस तरह इस प्रातर्वेलामे यहाँ ऋषि, ब्रह्मचारी, गृहस्थ और वानप्रस्थ, ये चारों आश्रम अनुभवमे आ रहे है ॥ ४७ ॥

अर्थ—हे अधोश्वर । इस समय काक आदि पक्षी अत्यधिक रूपसे कुछ पढ़ रहे हैं । सूर्यने आर्या-श्रेष्ठ भा-दीप्तिको प्राप्त कर लिया अथवा सूर्यने भार्या-पत्नीको प्राप्त कर लिया है । उलूक वनमे चला गया है और कुमुदकी शान्ति तथा मुख मुद्रण-निमोलन मुनिके समान सुशोभित हो रहा है । तात्पर्य यह है कि इस समय ब्रह्मचर्यादि चारो आश्रम प्रकट हो रहे हैं ॥ ४८ ॥

अर्थ—यह शङ्ख, अजायबघरके समान आचरण करने वाले इस जगत्को उदासीनतासे छोड़कर कहीं अन्यत्र जाने वाले चन्द्रमाको बुलाने अथवा



औदास्य तत उन्मनस्कतयेति यावत्, अन्ततः कुतोऽप्यन्यत्र तु निवर्जतो यद्वृच्छया गच्छत-  
दचन्द्रमस आमन्त्रणार्थं सम्बोधनार्थमिति किल सोदरतावशेन रसेन ध्वनति शब्दायते  
शङ्ख समुद्रजातरश्चन्द्रोऽपीति भ्रातृस्नेहेन तमाह्वयतीति किल । शङ्खस्तु प्रभाते देवालयार्थे  
सहजमेव ध्वन्यते ॥ ४९ ॥

नक्षत्ररीतिरधुना नभसो न भाति

गुप्तोऽप्युलूकतनयस्य तथा सजातिः ।

विप्राप्तसंबवनतो नरपामरत्वं

केषाञ्चिदुद्धरति वर्णविधेर्महस्त्वम् ॥५०॥

नक्षत्रत्यादि — अधुना नभस आकाशस्य नक्षत्राणां रीतिर्न भाति तारकाकततिर्नास्ति  
तथा क्षत्रस्य बाहुजवर्णस्य रीतिर्नास्तीति न, किन्त्वस्त्येव सर्वेषामवकाशवानत्वात् । अपि  
पुनरुलूकतनयस्य सजातिः सवृशो निशाचरवर्गस्तथा गुप्तः प्रच्छन्नतामवाप्तो गुप्तो  
वैश्यवर्णः सञ्जातो वास्तीति । तथैव हे नरप । राजन् । कमात्मानमिच्छन्तीति केषः  
आत्मानुभवकारिलोकास्तेषाममलत्व पवित्रत्वं देवताभूयस्त्व बोद्धरति प्रकाशयति ।  
यत्कलु विभ्यः पक्षिभ्यः प्राप्त यत्संबवन शब्दोच्चारणं ततो हेतुतोः वर्णविधेर्महस्त्व स्तुति-  
क्रमस्योत्तमत्वमस्ति तत्कतुंभूतं वस्तु हे नर । विप्रेभ्यो ब्राह्मणेभ्य आप्तमुपलब्ध  
संबवन तत पुनः केषां प्रचिरलानामेव लोकानां पामरत्व शूद्रवर्णत्वमुद्धरति । तव प्रजा-  
वर्गे शूद्राणामाधिक्य नास्तीति वर्णविधेर्महस्त्वमस्त्येव तावत् । तथा ब्राह्मणा मुक्ताञ्जाता  
वर्णविधेरिति विप्रैराप्तं संबवन मुखं यस्मात्तत इति वा ॥ ५० ॥

सम्बोधित करनेके लिये भ्रातृभावसे स्नेहवश शब्द कर रहा है । भाव यह है कि  
इस समय देवालयोमे शंख बज रहे हैं ॥ ४९ ॥

अर्थ—इस समय आकाश सम्बन्धी नक्षत्ररीति—ताराओंकी स्थिति सुशोभित  
नही हो रही है, पक्षमे आकाशकी क्षत्रिय रीति—(न शोभते इति न, अपितु  
शोभत एव) अत्यन्त सुशोभित हो रही है । उलूक सजाति—निशाचर-राक्षस  
गुप्त हो गये है, कहीं छिप गये है, पक्षमे गुप्त—वैश्यवर्णी हो गये है । हे नरप ।  
हे राजन् । विप्र—ब्राह्मणोसे समर्थन प्राप्त होनेके कारण, केषा—आत्माका अनुभव  
करने वाले लोगोकी अमलता—पवित्रता अथच देवरूपता प्रकट हो रही है अथवा  
हे नर । विप्रवर्णकी प्रमुखताके कारण पामरत्व—शूद्रपना किन्ही विरले लोगोमे  
ही है । तात्पर्य यह है कि जिस प्रकार पिछले पद्योमे चार आश्रमोकी स्थापना  
अर्थान्तरसे प्रकट की थी, उसी प्रकार इस पद्यमे क्षत्रियादि चार वर्णोंकी स्थापना  
अर्थान्तरसे प्रकट की गई है । विशेष अर्थ संस्कृत टीकासे ज्ञातव्य है ॥ ५० ॥

एवं प्रभूतदलसत्स्फुरणं गतस्य  
 स्पर्ष्टि प्रयाति भुवि सौरभवस्तु तस्य ।  
 अम्भोरुहस्य सहसा समुदकरीति  
 स्वीकुर्वन्तो मधुरसं प्रति जातगीतिम् ॥५१॥

एवमित्यादि—सहसाऽकस्मादेव समद् प्रसन्नतासहितामर्कस्य सूर्यस्य रीति चेष्टा-  
 मुदयलक्षणामुत खोदकरीतिमागामिफलप्रदर्शनरूपा स्वीकुर्वन्त एव मधुरसं प्रति जातगीति  
 स्वीकुर्वन्त 'सहस्र'मिति प्रसिद्धमूत्पादयत उतहे मधुर । प्रीतिजनक । इत्येव सम्बोधनं  
 विश्लिष्य पुन सम्प्रति कालजाताना पदार्याना गीति स्पर्ष्टीकरण स्वीकुर्वन्त , एव प्रभूतानां  
 बहूना दलानां पत्राणां सत्स्फुरण गतस्य विकासमाप्तस्याम्भोरुहस्य तस्यामुकस्य भुवि  
 पृथिव्या सौरभमेव वस्तु सुगन्धरूप तथा सुरस्यैव सौर स चासौ भवश्च सौरभवो देव-  
 जातिस्तु पुन स्पर्ष्टि प्रकृति प्रचलति तथा जातानां जन्मवता बालकाना गीति कुण्डली-  
 करणनीति स्वीकुर्वन्तो भुवि सौरभवो भूसुरभावो ब्राह्मणत्वं सम्भवति वेति ॥ ५१ ॥

यस्मादितः प्रलयमेति विभावरति-  
 विश्वाश्रयिन् मृदुलताश्रयणान्यपीति ।  
 सद्भाषनाविजयिनीं खलतां हसन्ति  
 तान्युत्तमानि किल कौतुकभाववन्ति ॥५२॥

यस्मादित्यादि—हे विश्वाश्रयिन् । लोकस्याधारभूत । यस्मात्कारणादितो भूतलाद्  
 विभावरीकृता ईतिर्बाधा विभावरतिरयथा विकृतभावस्य विभावस्य रीतिश्चेष्टा  
 प्रलयमेति विनश्यति । तस्मान्मृदुलताश्रयणानि मूढाना लतानामाश्रयणानि निकुञ्जदेशा उत

अर्थ—हे राजन् । इम तरह जो सहसा बहुत भारी कलिकाओके समीचीन  
 विकामको प्राप्त है तथा जो प्रसन्नतासे युक्त सूर्यकी उदय रूप चेष्टा तथा मधु-  
 शहदको उत्पन्न करने वाली स्थितिको स्वीकृत कर रहा है, ऐसे कमलकी  
 सौरभ-सुगन्ध पृथिवीमे स्पष्टताको प्राप्त हो रही है, सर्वत्र फैल रही है ।

भावार्थ—श्लोकके चतुर्थ चरणमे 'मधुर' को राजाका सम्बोधन बनाकर  
 सप्रति कालमे जात-उत्पन्न बालकोके सूर्य तथा भविष्य आदिका विचार सस्कृत  
 टीकासे जानता चाहिये ।

अ १—इं श्लोकके आधारभूत । जिस कारण इस भूतलसे विभावरति-रात्रि  
 सम्बन्धो बाधा अथवा विकृत भावको चेष्टा नाशको प्राप्त हो रही है, उस  
 कारण मृदुलता-कोमल लताओके आधारभूत वे निकुञ्ज, जो कि कौतुकभाव-

मृदुलताया भद्रताया आश्रयणानि सज्जनचेतांसि यानि किलोत्तमानि प्रशस्तानि तथा कौतुकानां कुसुमानामृत विनोदपरिणामाना भावरन्ति सन्ति तानि, सता नक्षत्राणामृत परोपकारिणां भावनाया विजयिनीं जयनकारिणीं खलतामाकाशप्रदेशपङ्क्तिमुत्तमूर्खता हसन्ति तदुपहासं कुर्वन्तीति ॥ ५२ ॥

संहृत्य वै रजनिमित्यथ वीतराग-

वृत्ति गतश्चरति सत्स्वभिवृद्धभागः ।

योगीयते सहजलम्बकरः सुवृत्त-

भावेन भानुरपि भो जगदेकवृत्त ॥५३॥

सहृत्येश्यादि—भो जगदेकवृत्त ! जगत्येक प्रधानमादर्शरूपं वृत्त यस्य तस्य सम्बोधनम् । भानु सूर्योऽपि वै निश्चयेन रजनिं रात्रिं संहृत्याथ पुनर्वीतरागवृत्तिं गतः, विभि पक्षिभिरितस्य सम्प्राप्तस्य रागस्य सुस्वरोच्चारणस्य वृत्तिं गतः, सुवृत्तभावेन वतुलरूपतयोत्तमवाच्यारोच्येष्टेन सहजमेव लम्बाः प्रसारिताः करा रश्मयो येन स, योगीयते योगीवाचरति योगीव निश्चेष्टतया प्रलम्बमानहस्तो भवति । एवं च यः सत्सु नक्षत्रेषु साधुषु वा चरति अभिवृद्धा भां वीप्तिं गच्छतीति स, अथवा वृद्धः समुन्नतरूपो भागो देवादेशो यस्य स गीयते लोकं कथ्यते स एवभूतः ॥५३॥

फूलोके सद्भावसे युक्त तथा उत्तम-प्रशस्त है, सद्भावनाविजयिनी-नक्षत्रोके सद्भावको जीतने वाली खलता-आकाश प्रदेशोकी पक्विका उपहास करते है । अथवा मृदुलता-कोमलताके आधारभूत सज्जनोंको वे चित्त, जो कि उत्तम-उत्कृष्ट तथा कौतुकभाव-विनोदोके सद्भावसे सहित हैं, सद्भावनाविजयिनी-सज्जनोकी भावनाको जीतने वाली खलता-दुष्टता अथवा मूर्खताका उपहास करते हैं ।

अर्थ—हे जगत्के आश्रयभूत वृत्त-आचरणके धारक ! निश्चयसे सूर्य भो रात्रिको नष्टकर वीतरागवृत्तिं गतः—पक्षियोंके द्वारा प्राप्त सुस्वरोच्चारण रूप रागकी वृत्तिको प्राप्त (पक्षमे रागद्वेष रहित वीतराग वृत्तिको प्राप्त) सुवृत्त-भाव-गीलाकार (पक्षमे सदाचारसे युक्त) सत्सु-नक्षत्रोमे अभिवृद्धभाग-वृद्धि-गत भा-दीप्तिको प्राप्त, (पक्षमे सत्पुरुषोमे वृद्धिगत भागसे सहित) एवं सहजभाव लम्बकरः—सहजभावसे लम्बायमान किरणोंसे सहित (पक्षमे सहज स्वभावसे लम्बमान-नीचे लटकते हुए हाथोंसे सहित) होता हुआ योगीयते-योगीके समान आचरण करता है, अर्थात् ध्यानस्थ मुनिके समान जान पड़ता है । अथवा योगीयते-जो सूर्य, उपर्युक्त विशेषणोंसे युक्त कहा जाता है ॥५३॥

विभ्राजते समुख ! सम्प्रतिपद्य सानुं  
 चारित्रकल्पवशवर्तितयेष भानुः ।  
 प्रोद्भिद्य मङ्क्षु कमलं स्फुरता पराग-  
 भावेन भूरिभरिताखिलभूमिभागः ॥५४॥

विभ्राजत इत्यादि—हे समुख ! एष भानुः सूर्यः सानुमुवयाचलशुक्लवनप्रवेशं सम्प्रतिपद्य च पुनररित्रो भ्रमरस्य रक्षको यः कल्पो विचारस्तस्य वशवर्तितया, उत चारित्रकल्पस्य वशवर्तितया मङ्क्षु शीघ्रमेव कमल सरोज प्रोद्भिद्य यद्वा कस्यात्मनो मल क्वमल प्रोद्भिद्य स्फुरता प्रकाशमागच्छता परागभावेन मकरन्देनोतापरागभावेन वीतरागपरिणामेन भूरि पुनः पुनर्भरित सम्पूरितोऽसावखिलो भूमेर्भागो येन स विभ्राजते शोभतेऽसौ ॥५४॥

लोकोन्वितो धृतविभावसुखश्रियासीत्  
 सञ्जो विधाबुदितसरकृतसम्पदाशीः ।  
 सद्यो विसर्गपरिणाममुपेत्य यावद्  
 विभ्राजतेऽयि नृप ! केवलभृत् स तावत् ॥५५॥

लोक इत्यादि—योज्य लोक सर्वसाधारणो जनो भुवनवेशयच्च स विधौ चन्द्रमसि यद्वा सद्भाग्ये उदिते सति धृता स्वीकृता विभावसुनिशा येन तस्य स्वस्य नभसः श्रिया शोभया यद्वा धृतो विभावोऽशाश्वतभावो येन तस्य सुखस्येन्द्रियजन्यभोगविलासस्य श्रिया

अर्थ—हे समुख ! यह सूर्य उदयाचलके शिखरको प्राप्त कर अरित्र<sup>१</sup>—अलित्र भ्रमररक्षक भावकी वशवर्तिता (पक्षमे चारित्र रक्षाके भावकी वशवर्तिता) से शीघ्र ही कमल (पक्षमे आत्माकी कलुषता) को प्रोद्भिद्य-विकसित (पक्षमें नष्ट) कर प्रकट होने वाले पराग-मकरन्द (पक्षमे अपराग-वीतराग परिणाम) से पुनः पुनः पृथिवीके भागो-प्रदेशोको भरता-परिपूर्ण करता हुआ देदीप्यमान हो रहा है ॥५४॥

अर्थ—हे राजन् ! जो यह लोक-जगत्, (पक्षमे सर्वसाधारण जन) है, वह रात्रिके समय विधु-चन्द्रमाका उदय होनेपर (पक्षमे विधि-सद्भाग्यका उदय होनेपर) विभावसुखश्रिया-रात्रियुक्त आकाशकी शोभासे (पक्षमे वैभाविक

१ रलयोरभेदाच्चरि. अलि. भ्रमरस्तं त्रायत इत्यरित्र अलिरक्षको यः कल्पो विचार-स्तस्य वशवर्तितया ।

सञ्जः समायुक्त सन् उचितैः संप्रकटितैः सद्भिर्नक्षत्रैः कृता या सम्पत् तस्या आशीः समाशंसन् यस्य स आसीदभूद् निशासमये, स एवाद्य प्रभातकाले वीनां सर्गपरिणाम पर्यटनभावमुत् विसर्गपरिणाम लोकोत्तरवृत्तिं त्यागभावमुपेत्य यावद्विभ्राजते तावदेव हे नृप ! राजन् ! स केवलबोधभूद् अतीन्द्रियज्ञानमाप्तवान्, अपि किल । किञ्च, के नामार्कं बलश्लोकरूपबोधभूत् चास्तोति ॥५५॥

श्रीभारतोक्तविभवो धृतराष्ट्र एष

वीरं जनाय खलु कौरवमीक्षते सः ।

कृष्णोऽलिरत्र कलिकालसदुत्सवाय

विष्णोऽय पद्ममपि सौरभविस्मयाय ॥५६॥

श्रीभारतेत्यादि—श्रीभासो रविबीप्लेर्लतया पङ्क्त्योक्तो योऽसौ विभव एष धृतः समाक्रान्तो राष्ट्रो देशो येन स समस्ति । तथा श्रीभारते नामेतिहासग्रन्थे उक्त प्रख्यापितो विभवो यस्य स धृतराष्ट्रो नाम राजा । स विः पक्षी यो रात्रौ वृक्षमध्यवसत् स एव कौ भुवि रञ्जनाय प्रसक्त्यर्थं खलु रवमीक्षते शब्द करोति । यद्वा कौरव नाम वीर जनाय खलु सर्वसाधारणायोक्षते पश्यति, नान्यं कोऽपि तस्य वृक्षमध्यमुपयातीति । अत्र च भूतले कृष्णो धूम्रवर्णोऽलिरत्रमरः कलिकायां कमलपत्रिकायां लसन् शोभमानो य उत्सवः [ स्फुरणलक्षणस्तस्मै । किं वा कलिकालस्य संज्ञासाबुत्सवश्च तस्मै । अथापि पुनः पद्मं कमलं सौरभस्य सुगन्धस्य विस्मयाय । अपवा पद्मं नाम बलदेवं सुराणामसौ सौरः स चासी भवो यस्यास्ति तस्य देवलोकस्य स्मयायाश्चर्याय भवति ॥५६॥

अशाश्वत इन्द्रियजन्य सुखकी सपदासे) संयुक्त होता हुआ उदित सत्कृत-नक्षत्र कृत शोभाके आशिषसे (पक्षमे उदयागत पुण्य कर्मसे प्राप्त सपदाके आशिषसे सम्पन्न था), वही अब प्रातर्वेलामे विसर्गपरिणाम-पक्षियोके पर्यटन भाव (पक्षमे त्यागके परिणाम) को प्राप्त होकर केवल-भूत्-सूर्यमे दृढताको धारण करता हुआ (पक्षमे केवलभूत्-केवलज्ञानको धारण करता हुआ) शोभायमान हो रहा है ॥५५॥

अर्थ—श्रीभास-सूर्यकान्तिकी रता-(लता) पङ्क्ति द्वारा कथित जो विभव है, वह धृतराष्ट्र है-समस्त देशको व्याप्त करने वाला है, अर्थात् सूर्यरश्मियोंका वैभव समस्त देशोमे व्याप्त हो रहा है । वह वि-पक्षी जो कि रात्रिमे वृक्षपर रहता है, कौ-पृथिवी पर आनेके लिये रवं ईक्षते-शब्द कर रहा है । यहाँ कृष्ण अलि-काला भ्रमर कलिकाओ पर शोभायमान विकास रूप उत्सवकी प्रतीक्षा कर रहा है तथा वह पद्म-कमल भी सौरभविस्मयाय-सुगन्धके द्वारा आश्चर्यके

न क्वापि भाति-अधुना द्विजराजवंशः

सुप्तोऽसि बाहुजसमाजसतां वतंस ।

कस्ते तुलाधर उदेति जनेषु वा यः

सविप्लवोऽत्र बहुधान्यसमीक्षणाय ॥५७॥

न क्वापीत्यादि—हे बाहुजसमाजसता वतस । हे क्षत्रियजनशिरोमणे ? अधुना द्विजराजस्य चन्द्रस्य वशस्तारकासमाजो यद्वा द्विजराजानां विप्राणां वंशो न क्वापि भाति, तथापि त्वं सुप्तोऽसि नैनद्युक्तम् । वाऽथवा पुनर्जनेषु स कोऽस्ति यस्ते भवतस्तुलाधर-साङ्गधरयोः त्रिद्यते । अथवा वर्णगस्ति । अत्र च प्रभातत्वाद् बहु अनल्पं च तद्धान्यं च तस्य समीक्षणायान्वेषणार्थं सविप्लवो बीनां पक्षिणा सम्यक्प्लव उदगमनन्, अथवान्यस्य शूद्रस्य समीक्षणाय कः कोदक् शूद्र स्यादित्यादितर्कणार्थं बहुधा सविप्लवो विसवावो भवतीति ॥५७॥

लिये हो रहा है—अपनी आश्चर्यकारी सुगन्धको प्रकट कर रहा है ।

अर्थान्तर—भारत नामक इतिहासके ग्रन्थमे जिसका विभव-वैभव प्रख्यात है, ऐसा धृतराष्ट्र नामका राजा जनहितके लिये कौरव-दुर्योधनादिकको देख रहा है, अर्थात् वह पाण्डवोंको उपेक्षितकर कौरवोंको ही जनहितकारी मान रहा है । यहाँ कृष्ण-श्रीकृष्ण कलिकालमे शोभायमान उत्सवके लिये प्रतीक्षारत है, अर्थात् पाण्डवोंको विजयी बनाकर कलिकालका भी आनन्द निमग्न करना चाहते हैं और पद्म-बलदेवको हम सौरभवि-देवोंके भी समय-आश्चर्यके लिये मानते हैं, अर्थात् पद्म अपने शौर्यसे देवोंको भी आश्चर्य चकित कर रहे हैं, ऐसा हम मानते हैं ॥५६॥

अर्थ—हे क्षत्रियकुल शिरोमणे ! इस समय द्विजराज-चन्द्रमाका वश-ताराओका समूह कही भी सुगोभित नहीं हो रहा है अथवा ब्राह्मणोंका वंश कही भी प्रतिष्ठाको प्राप्त नहीं हो रहा है, फिर भी आप सो रहे हैं, उसके हितकी ओर आपकी दृष्टि नहीं है । मनुष्योंमे वह कौन है जो आपकी तुला-सदृशताको धारण कर सके अथवा तुलाधर-तराजूको धारण करने वाला वर्णिक कौन है ? यहाँ प्रभात हो जानेसे बहुधान्यसमीक्षणाय—प्रचुर अन्नके अन्वेषणके लिये, सविप्लव-अच्छी तरह अथवा सब ओर पक्षियोंका उत्पलवन-उत्पतन हो रहा है, अर्थात् अत्यधिक अन्नकी खोजके लिये पक्षी सब ओर उड़ रहे हैं । अथवा अन्य-क्षत्रिय, ब्राह्मण और वैश्यसे अतिरिक्त शूद्रवर्णकी समीक्षा के लिये विसवाद हो रहा है ॥५७॥

नक्षत्रता स्वयमधीतिदशामुपेता  
 पद्मे श्रियः समुदिताः प्रभवन्त्य एताः ।  
 कल्याण्य एष समयो भवद्वीक्षणियो  
 जल्पे द्विजातिरुचितं सुजनानणीयः ॥५८॥

नक्षत्रेत्यादि—हे सुजन ! द्विजातीना पक्षिणामुत च विप्राणां रुचितमभिलषितं जल्पे कलकलरवेऽथवा व्यर्थवितण्डावादेऽनधीयो चार चार भवति । नक्षत्रता ताराणां सहस्रिरोतिमधिकृत्य वर्तत इत्यधीति या दशावस्था तामुपेता विनाशं गता । अथवा क्षत्रता क्षत्रियत्वस्थितिः स'धीतिदशामध्ययनदशां नोपेता स्वयं सुतरामेवापठितैव तिष्ठति । तत एवेतच्छ्रियः स्फूर्तिकीर्त्याविरूपास्ताः समुदिता एकत्रीभूय पद्मे प्रभवन्ति पद्मोर्मा यस्यास्तीति तस्मिन् चरणजे शूद्रे स्फुरन्ति, पद्मे कमले तु श्रियः सम्भवन्त्येव किल । इत्यनेव किल कल्याण्यः प्रातर्नामकः समयो भवता सुजनेन ईक्षणीयो दर्शनीयो विद्यतेऽथवा कलिः आख्या यस्य स कलिकालनामा समयो भवताऽवलोकनीयोऽस्ति ॥५८॥

नानाप्रसक्तिरिति यज्जडजेषु तेन  
 रक्ताम्बरत्वमितमकर्महोदयेन ।  
 सर्वेद्विजैरधिकृता कणभक्षशिक्षा  
 सम्पादिता च तमसा सुगतैकवीक्षा ॥५९॥

नानेत्यादि—यद्यस्मात्कारणात् जडजेषु कमलेषुतापठितजातेषु नानाप्रसक्तिरनाप्र-  
 सक्तिरप्रसन्नभावो न भवति, उतानेकविधासम्पन्नतास्ति । इत्यत एव तेनार्कमहोदयेनार्कस्य

अर्थ—हे सुजन ! सज्जनोत्तम ! इस समय द्विजातियो-पक्षियोकी बहुत भारी रुचि जल्प-कलकल शब्द करनेमे है और नक्षत्रता-नक्षत्रोकी पंक्ति नाश-को प्राप्त हो गई है, अतः ये समस्त लक्ष्मियाँ-शोभारूप सम्पत्तियाँ पद्म-कमलमें एकत्रित हुई हैं । यह कल्य-प्रातः नामका समय आपके द्वारा दर्शनीय है ।

अर्थान्तर—हे सुजन ! इस समय द्विजातियों-ब्राह्मणोकी बहुत भारी रुचि जल्प-व्यर्थके वितण्डावादमे है और क्षत्रता-क्षत्रिय जाति स्वय अध्प्रयनकी दशाको प्राप्त नहीं है, अर्थात् वह स्वय पठन-पाठनसे रहित है, अतः ये समस्त लक्ष्मियाँ पद्म-शूद्र वर्णमें एकत्रित हुई हैं-शूद्रोका प्रभाव बढ रहा है । यह कल्याण्य-कलि नामका समय आप देखिये ॥५८॥

अर्थ—जडज-जलज-कमलोंमें अनाप्रसक्ति-अप्रसन्नता नहीं है, अर्थात् कमल विकसित होकर पूर्ण उल्लासको प्राप्त हो रहे हैं । इसलिये अर्कमहोदय-

महतोदयेन रक्ताम्बरत्वमाकाशस्याहणत्वमुत् चार्कमहाशयेन रक्ताम्बरत्वं रक्तवस्त्रधारक-  
सम्प्रदायित्वमित प्राप्तम् । सर्वद्विजैः पक्षिभिः कणभक्षशिक्षा धान्यादनतत्परताधिकृता  
प्राप्ता । अथवा द्विजैर्ब्राह्मणैः कणादनामाचार्यस्य शिक्षोपदेशोपलब्धिः स्वोक्ता ।  
तमसाग्धकारेण पुनः सुष्ठु गतं गमन निस्सरण तत्रैका दीक्षा निर्गमनप्रवृत्तिः सम्पादिता ।  
अथवा सुगतस्य नाम बौद्धाचार्यस्य दीक्षा सम्पादिता ॥५९॥

कूटस्थतां खरमरोचिरुपैति तात !

भृष्टाध्वरो भवति वा द्विजराडिहातः ।

स्याद्वादभागुदितपिच्छगणस्य वृत्ति

सा सौगताय नियता क्षणवाप्रवृत्तिः ॥६०॥

कूटस्थतामित्यादि—हे तात ! खरमरोचिः प्रखरकिरण सूर्यः कूटे प्राक्पर्वतस्य  
शिखरे तिष्ठतीति तत्तामय च खरः स्पष्टवक्त्रता मरोचिर्नाम साख्यसम्प्रदायाचार्यः स  
कूटस्थता नित्यवृत्तिर्भवेति । अत एवेह द्विजराट् चन्द्रमा स भृष्टमध्व मार्गं राति गृह्णातीति  
भृष्टाध्वरो भवति । वाथवा विप्रवर्णो भृष्टो विकृतिमवाप्नोति हिंसकदशां मुक्त्वा बलि-

सूर्यने रक्ताम्बरता-आकाशकी लालिमा प्राप्त कर ली है । तात्पर्यं यह है कि  
इस समय क्रमल विकसित है और सूर्योदयके कारण आकाश लाल-लाल हो रहा  
है । सब द्विजो-पक्षियोने कणभक्षशिक्षा-दाना चुगनेकी शिक्षा प्राप्त कर ली है  
अर्थात् पक्षी दाना चुगने लगे हैं और अन्धकारने सुगत-अच्छो तरह चले जाने-  
की कला सीख ली है । भाव यह है अन्धकार बिलकुल नष्ट हो गया है ।

अर्थान्तर—अर्कमहोदयेन—सूर्य ग्रहके महान् उदयसे अपने मूर्ख पृथ्वीकी  
नानाभोग विलास सम्बन्धी सलग्नता देख किसी अर्क नामक वृद्ध कुटुम्बीने  
लाल वस्त्र पहिनने वाले सम्प्रदायकी दीक्षा ले ली है । सब द्विजो-ब्राह्मणोने  
अध्यात्मविद्याको छोड़ उदरम्भरी शिक्षाका प्राप्त किया है, अथवा कणाद ऋषि  
प्रणीत न्यायशास्त्रकी शिक्षा प्राप्त की है और अन्धकारने सुगत-बौद्धमतकी  
दीक्षा स्वोक्त की है ॥५९॥

अर्थ—हे तात ! खरमरोचि-सूर्य, कूटस्थता-पूर्वाचलके शिखरपर स्थिति-  
को प्राप्त हो रहा है (पक्षमे प्रखरवक्त्रता-स्पष्टवादी मरोचि-सांख्यमतका  
प्रवर्तक) कूटस्थता-नित्यैकवादको प्राप्त हो रहा है । इधर द्विजराट् चन्द्रमा  
भ्रष्ट-छूटे हुए मार्गको प्राप्त हो रहा है (पक्षमे ब्राह्मण भृष्टाध्वर-हिंसक यज्ञको  
प्राप्त हो रहा है) । पूँछको ऊपर उठाने वाले मुर्गोंकी वृत्ति शब्दको प्राप्त हो



हितात्मतां गतोऽध्वरो यज्ञो यस्य स भवति । उदितपिच्छानामुत्थापितपिच्छानां ताम्र-  
चूडानां गणः समूहस्तस्य वृत्तिर्वावभाग् वाव शब्द भजतीति तथाभूता स्याद् भवेत्,  
ताम्रचूडा वदन्तीत्यर्थः । अथवा उदितपिच्छानां मयूरपिच्छधारिणां विगम्बराणां गणः  
समूहस्तस्य वृत्तिः प्रवृत्तिः स्याद्वावभाक् स्याद्वावमनेकान्तवाव भजतीति तथाभूता,  
भवतीति शेषः ॥६०॥

वृष्ट्वा विवादमिह शास्त्रिपदेषु नाना-  
भिन्नां स्थितिं स्मृतिभवाधिगतैर्निदानम् ।  
तां पङ्कजातकलितामिति हासवृत्ति-  
मस्येव निर्वृतिपथेऽथ सतां प्रवृत्तिः ॥६१॥

वृष्ट्वेत्यादि—इह लोके शास्त्रिणां वृक्षाणा पदेषु स्थानेषु यद्वा वेदानां शब्देषु बीजा  
पक्षिणा वाव शब्दकरणमुत् विसर्वाव नानानेकप्रकारक वृष्ट्वा तथैव स्मृतिभवाः काम-  
स्तस्याधिगतिरुत् स्मृतिभ्यो मनुप्रभृतिकृताभ्यो याधिगतिर्ज्ञप्तिस्तस्याः स्थितिं भिन्ना-  
मुच्छिन्नामनेकप्रकारा वा वृष्ट्वा । इत्यत एव च पुनस्ता प्रसिद्धा पङ्कजातैः कमलैः  
कलिता स्वीकृता हासवृत्तिः विकासलक्षणामुत्तिहासानां पुरावृत्तग्रन्थानां वृत्तिं टिप्पणिकां  
व्यवस्थितरूपेण पङ्कजातेन कर्दमसमूहेन कलितां वृष्ट्वा निदानावस्मान् कारणान्वाच  
पुनः मता नक्षत्राणामुत् सज्जनानां प्रवृत्तिर्निर्वृतिपथेऽस्ति ॥६१॥

रही है, अर्थात् मुर्गे बोल रहे है (पक्षमे मयूरपिच्छको धारण करनेवाले दिगम्बर  
मुनियोंकी वृत्ति स्याद्वाद वाणोको प्राप्त हो रही है और क्षणदा—रात्रिकी प्रवृत्ति  
सौगताय नियता—अच्छी तरह समाप्त हो गई है । (पक्षमे सौगत—बौद्ध मतको  
प्राप्त हो गई है—क्षणिकवादको स्वीकृत कर रही है ॥६०॥

अर्थ—इस लोकमे शास्त्रिपद—वृक्षोके स्थानोपर होने वाले विवाद—पक्षियोंके  
कलकल शब्द को, कामकलाकी खण्डित स्थितिको और कमलो द्वारा प्राप्त  
विकासकी वृत्तिको देखकर सता—नक्षत्रोको प्रवृत्ति निर्वृतिपथ—समाप्तिके मार्गमें  
हो रही है । तात्पर्य यह है कि इस समय वृक्षोकी शाखाओ पर पक्षी चहक रहे  
हैं, रात्रिमे होने वाली कामकला भिन्न—खण्डित हो गई है, कमल हासवृत्ति—  
विकामको प्राप्त हो रहे हैं और नक्षत्र विलुप्त हो रहे है ।

अर्थान्तर—विविध शाखाओसे युक्त वेदोके स्थानोमे होने वाले विवाद—  
विमवाद, स्मृति ग्रन्थोके ज्ञानकी छिन्न—भिन्न दशा तथा इतिहासकी वृत्तिको  
पङ्कजातकलित—कर्दमसमूहसे लिप्त—मलिन देखकर सतां—सज्जनोकी निर्वृति-  
पथ—निर्वाण मार्गमें प्रवृत्ति हो रही है । भाव यह है कि संसारके दूषित—अधार्मिक

नो नक्तमस्ति न दिनं न तमः प्रकाशः

नैवाथ भानुभवन न च भानुभासः ।

इत्यर्हतो नृप ! चतुर्थवचो विलास-

सन्देशके सुसमये किल कल्यभासः ॥६२॥

नो नक्तमित्यादि—हे नृप ! हे राजन् ! अर्हतश्चतुर्थवचः 'स्यावस्ति १ स्यान्नास्ति २ स्यादुभय ३ स्यादवक्तव्य ४ स्यादस्त्यवक्तव्य ५ स्यान्नास्त्यवक्तव्य ६ स्यादुभयं च वक्तव्यम् ७' एतेषु सप्तभङ्गेषु चतुर्थवचः स्यादवक्तव्य नाम तस्य विलासश्चेष्टित तत्सन्देशके कल्यभास प्रभातस्य सुसमये किलाधुना नो नक्त नैव दिनमप्यस्ति न च तमो नैव प्रकाशोऽपि नैव भाना नक्षत्राणामनुभवन न च भानुभास , किन्त्वस्फुटवृगेवेति ॥६२॥

प्राक् शैलेत्य विचरत्ययमंशुमाली-

त्थं तत्पदप्रचालिताप्रजगैरिकाली ।

व्योम्नीक्ष्यते नरवराथ तदेकभागः

संगत्य भो जलरुहामधुना परागः ॥६३॥

प्रागित्वादि—भो नरवर ! अयमशुमालो सूर्यः प्राक्शैल पर्वतपर्वतमेत्य गत्वा विचरति पर्यटन करोति किलेश्च तत्पदैस्तत्किरणैरेव चरणं प्रचलिता समुत्थितात्र-

वातावरणको देख मज्जन पुरुष निर्वृतिपथ-निर्वाण मार्ग अथवा उपर्युक्त विवादीमे दूर रहने वाले मार्गमे प्रवृत्त हो रहे हैं—तटस्थ बन रहे हैं ॥६१॥

अर्थ—हे नृप ! हे राजन् ! अहन्त भगवान्के चतुर्थ वचनको चेष्टाका सदिश देने वाले प्रातःकालीन दोपिके सुन्दर समयमे न रात है, न दिन है, न अन्धकार है, न प्रकाश है, न नक्षत्रोका अनुभवन है और न सूर्यकी दीप्तियाँ हैं ॥६२॥

भावार्थ—जिनेन्द्र देवके द्वारा प्रतिपादित स्यादस्ति आदि सात वचनोमे चतुर्थ वचन 'स्यादवक्तव्य' है, अर्थात् पदार्थ न अस्ति रूप है, न नास्ति रूप है, न अस्तिनास्ति रूप है, किन्तु अवक्तव्य है, क्योंकि एक ही साथ अस्ति-नास्ति ये दो विरोधी धर्म नहीं कहे जा सकते । इसी तरह इस प्रभात कालमे न तो रात है, न दिन है, न अन्धकार है, न प्रकाश है, न नक्षत्रोका अनुभव-सद्भाव है और न सूर्यकी रश्मियाँ हैं, किन्तु प्रकाश और अन्धकारकी एक अवक्तव्य दशा है ॥६२॥

हे नरश्रेष्ठ ! यह सूर्य पूर्वाचलपर पर्यटन करता है, घूमता है, यह बात प्रसिद्ध है । पर्यटनके समय सूर्यके पदो-चरणो (पक्षमे किरणो) से उस पर्वतपर

जातस्य गैरिकस्याली परम्परा सेवेय रक्तप्रभा व्योम्नि नभसोक्ष्यते । अथ च तस्यैव गैरिकस्यैको भागोऽशः सूर्यपादसलान सन् जलरहा कमलेन सह सगत्य सगतिमासाद्य तत्रस्थेन मधुना धवलवर्णेन पुनर्धवलवर्णः । परागो नाम पुष्परजो जातः ॥६३॥

**निर्मूलतां व्रजति भो क्षणदाप्रणीति-**

**नास्ति प्रदीपभुवि कापिलसत्प्रतीतिः ।**

**स्याद्वाद एव विभवः प्रतिपल्लवं स**

**भात्यर्हंतो दिनकरस्य यथावदंशः ॥६४॥**

निर्मूलतामित्यादि—भो महानुभाव । शृणु । क्षणदाया रात्रे प्रणीतिद्वेष्टायवा अणवा यासौ प्रणीति क्षणिकमतनीनि सुगतसूक्ता सा निर्मूलतां व्रजति प्रहाणि-  
माप्नोति । प्रदीपाना दीपकाना भुवि स्थाने लमन्ती शोभमाना या प्रतीतिः सा कापि नास्ति, तथैव कपिनाना कपिलानुयायिना सन् प्रतीतिर्नास्ति । प्रदीपभुवि ह्रस्वबोधप्लुत-  
सज्ञकस्वराणा स्थाने, शब्दे इत्यर्थः । एव पल्लव पल्लव प्रति वृक्षस्य पत्र पत्र प्रति यद्वा पदो लव लव प्रति, प्रत्यक्षरदेशमित्यर्थः, विभव पक्षिसमृत्यो वाव स्यादेव । अथवा स्याद्वाद कथञ्चिद्वाद खलु विभव सत्यार्थप्रकाशक प्रभाव सोऽस्तीत्यर्हन्तः श्लाघनीय-  
स्याथ च जिनवरस्यैव दिनकरस्य सूर्यस्य यथावदंशो भाति ॥६४॥

उत्पन्न हुई गेरुकी धूल उड़ी, वट्टी धूल आकाशमें कालप्रभाके रूपमें दिग्वा-  
देती है । उसी नालिका कुछ भाग सूर्यके पादो-चरणो (पक्षम किरणो) में लग  
गया । जब सूर्यका पाद कमलपर पड़ा तब वट्ट गेरुकी धूल कमलकी मधुके साथ  
मिलकर मफेद रङ्गकी पराग बन गई ॥६३॥

अर्थ—भो महानुभाव ! सुनो, यह जो क्षणदाप्रणीति-रात्रिकी चेष्टा है, वह  
निर्मूलताको प्राप्त हो रही है, अर्थात् रात्रि समाप्त हो रही है (पक्षमे बौद्धोकी  
क्षणदाप्रणीति-क्षणिक मतनीनि निर्मूल हो रही है । प्रदीपभुवि-दीपकोके  
स्थानमें कुछ भी सुन्दर प्रतीति नहीं है, अर्थात् दीपकोकी प्रभा समाप्त हो गई  
है, अथवा प्रदीप-ह्रस्व, दीर्घ और प्लुत सज्ञक स्वरोके स्थानभूत शब्दोंमें कुछ  
भी सुन्दर प्रतीति नहीं है, अर्थात् इस समय शब्दोंके उच्चारणमें ह्रस्व, दीर्घ, प्लुत  
स्वरका भेद नहीं जान पड़ता । (पक्षमे कापिल-कपिलानुयायी-साख्योकी कोई  
प्रणीति-नित्यवादकी स्थापना नहीं है) । वृक्षोंके पल्लवपल्लव-पात-पातपर विभवो  
वाद, स्यात्-पक्षियोका कलरव हो रहा है, अथवा पद्लवपद्लव-अक्षर अक्षरमें  
अर्हन्त भगवान् का स्याद्वाद-कथञ्चिद्-वाद ही दिनकरके अंशके समान विभव-  
वेभव-प्रभावको प्राप्त हो रहा है ॥६४॥

नैकान्तयुक् सपदि देहभृतोऽधिकारः  
 स्याद्वादतत्परतया नियतो विचारः ।  
 नैवाप्यलूकतनयप्रभृतेः प्रचारः  
 इत्यर्हतः समुदयस्तपनस्य तारः ॥६५॥

नैकान्तेत्यादि—ममप्रति देहभृतो मानवस्याधिकार एकान्तेन युक्त इत्येकान्तयुग्  
 रात्रे विरतत्वादेवान्तबासतत्परो न विद्यतेऽथवा देहभृतो देहघोषणतत्परस्य चार्वाकस्य  
 एकान्तयुग् एकान्तवादासक्तोऽधिकारो मतप्रसारो न विद्यते । बीना पक्षिणा चारो गमन  
 वादे कलकलकरण तत्परतया नियत स्याद अस्ति । पक्षिण कलकलरव कुर्वाणा  
 एव समुत्पत्तन्तीत्यर्थ । अथ च विचार पवायस्वरूपविमर्श स्याद्वादे कथञ्चिद्वादे  
 तत्परता तथा नियतो निश्चितः । दार्शनिका विद्वांस स्याद्वादपद्धत्येव तत्त्वविचार  
 कुर्वन्तीत्यर्थ । उलूकतनयप्रभृते रात्रिचरधूकाविपक्षिणां प्रचारः पर्यटन नास्ति, सर्वे  
 तेऽन्तर्हितास्तिष्ठन्तीत्यर्थ । इतीत्यमर्हत श्लाघनीयस्य लोकयात्राकारणेन प्रशस्तस्य  
 तपनस्य सूर्यस्य मारः श्रेष्ठसमुदय उद्गमो विद्यत इति शेषः । अथ च तपनस्य प्रताप-  
 वतोऽर्हतः प्रक्षीणघातिकर्मणो जिनवरस्य मारः श्रेष्ठसमुदय सम्यक्प्रभावो  
 वर्तते ॥ ६५ ॥

नैर्मल्यमेति किल धौतमिवाम्बरतु  
 स्नाता इवात्र सकला हरितो भवन्तु ।  
 प्राग्भूतस्तिलकवद् रविराविभाति  
 चन्द्रस्तु चौरवदुवास इतः प्रयाति ॥६६॥

नैर्मल्यमित्यादि—अम्बरमाकाश वस्त्र वा धौतमिव किल नैर्मल्यमेति, क्षालनेन

अर्थ—इस समय देहधारी मानवकी प्रवृत्ति एकान्तवादसे युक्त नहीं है, पक्षियोका परिभ्रमण नियमसे कल-कल शब्दसे युक्त हो रहा है, उलूक आदि रात्रिचर पक्षियोका प्रचार नहीं है और प्रशस्त-लोकोपकारी सूर्यका श्रेष्ठ उदय हो रहा है ।

अर्थान्तर—इस समय एकान्तवादके पोषक चार्वाक मतका अधिकार नहीं है, जितना भी तत्त्वविचार होता है, वह स्याद्वाद-कथञ्चिद्वादके अनुरूप होता है । उलूकपाद ऋषिके मतका प्रचार नहीं है, किन्तु प्रतापयुक्त अर्हन्त देवका ही श्रेष्ठ अभ्युदय हो रहा है ॥ ६५ ॥

अर्थ—अम्बर-आकाश वस्त्रके समान निर्मलताको प्राप्त हो रहा है, सनस्त

वस्त्रस्य निर्मलता यथा भवति तथाकाशस्य वैशद्यमिदानीमस्ति । सकला हरिनो विद्या-  
स्तास्तु पुनरत्र स्नाता इव भवन्तु शुद्धिमवाप्ताः । रविश्च प्राग्भूत पूर्वपर्वतनामनरपते-  
स्तिलकवदाविभाति मूष्णि वर्तते । चन्द्रस्तु चौरवदुदास्ते निष्प्रभस्तन्नित प्रयाति  
निर्गच्छति ॥ ६६ ॥

सद्वारिशौकितकर्तति स्वयमेव तेषु  
सबिभ्रती कमलिनी कलपल्लवेषु ।  
उद्घाटितस्वनयना निजवल्लभस्या-  
सो स्वागतार्थमभियाति हितैकवदया ॥६७॥

सद्वारीत्यादि—असी दुष्पयगता कमलिनी हितैकवदया प्रेमपरायणा सती उद्घाटि-  
तानि स्वनयनानि नाम नयनस्थानीयानि कमलानि यथा सा, निजवल्लभस्य सूर्यस्य  
स्वागतार्थं तेष्वाम्बुषु कलपल्लवेषु मृदुलदलेषु यद्वा हस्तकिसलयेषु सद्वारि शौकितकर्तति  
सन्ति प्रशसायोग्यानि वारिणि बिन्दुरूपत्वमाप्तानि यद्वा सत्प्रशस्त वारि नैर्मल्य येषा तानि  
च तानि शौकितकानि मुक्ताफलानि तेषा पङ्क्ति बिभ्रती सबधती स्वयमेव भाति  
शोभते ॥ ६७ ॥

उच्चैस्तनं स्पृशति कुङ्मलमर्कदेव-  
स्तत्रत्यकेशरकृतोपशरीरमेव ।  
अस्यापहृत्य जयिनः कललोहितत्वं  
श्रीवारिजातविततेः समुवायसत्त्वम् ॥६८॥

उच्चैस्तनमित्यादि—अर्कदेवः सूर्यनामनरपतिः स श्रीवारिजातवितते कमलिन्याः  
कुङ्मल समुवायसत्त्वं सप्रहृष्यतामापन्नमुत् मुदः प्रसन्नताया आयस्य सत्त्वेन सहितं  
समुवायसत्त्वमत एषोच्चैस्तनमुन्नतिगत स्तन स्पृशति । तत् एवास्य सूर्यस्य केशरेण

दिशाए स्नान कियेके समान—शुद्ध हो रही है, सूर्य पूर्वाचल रूप राजाके मस्तक  
पर तिलकके समान मुशोभित हो रहा है और चन्द्रमा चौरके समान उदास  
( निष्प्रभ ) हो यहाँसे जा रहा है ॥ ६६ ॥

अर्थ—यह प्रेमपरायणा कमलिनी कमलरूप नेत्र खोलकर अपने पति—सूर्यके  
स्वागतके लिये कोमल पल्लव रूप हाथोमे जलत्रिन्दु रूप मोतियोकी पत्तिको  
धारण करती हुई स्वयं मुशोभित हो रही है ॥ ६७ ॥

अर्थ—यतश्च सूर्य नामक राजा कमलिनी रूप स्त्रीके स्थूल एव उन्नत

कृतमुपशरीर विलेपनं तत्रत्य स्तनगत च तत्केशरकृतोपशरीरं च तदपहृत्य जयिनोऽस्य सूर्यस्य कल स्पष्टतम लोहितत्वमुत च कलेषु ( करेषु ) किरणेष्वेव हस्तेषु लोहितत्वं सम्भवतीति यावत् ॥ ६८ ॥

भो भो प्रशस्तभविसम्भ विसम्पदिभ्य !

प्राच्यम्बर लसति लोहितमञ्जिनीभ्यः ।

सद्योऽलिमुद्धरति शल्यमिवांशुमाली

कारुण्यपूर्णमिव पूत्कुरुते द्विजाली ॥६९॥

भो भो इत्यादि—भो भो इति सम्बोधनवाचकाव्ययपदम् । प्रशस्तभवो विद्यते येषां ते प्रशस्तभविनस्तेषु सम्भविनी भवितुमर्हा या सम्पत् तथा इभ्य आदृश्यस्तत्सम्बुद्धौ हे लोकोत्तरविभवशालिन् । प्राञ्च पूर्वदेशे लोहितमरुणवर्णमम्बर नभो लसति शोभते । अंशुमाली सूर्योऽञ्जनीभ्यः कमलिनीभ्यः शल्यमिव कण्टकमिवालिं षट्पदमुद्धरति निष्कासयति । द्विजानां पक्षिणामाली पङ्क्ति-कारुण्येन बयाभावेन पूर्णमिव यथा स्यात्तथा पूत्कुरुते रोविति, परबुद्धकातरत्वाविति यावत् ॥ ६९ ॥

शीर्षे हिमांशुमुलुकं प्रतिलोमभागं

द्यौर्मूर्च्छिताप्यनिशि चिस्वमिताप्यनागः ।

सिन्दूरपूररुच्चिरं सुचिरप्रभाव-

मेघाऽधुना झगिति कम्बलमेति तावत् ॥७०॥

शीर्ष इत्यादि—हे अनागः । आगोर्बजित । निष्पाप । निशि मूर्च्छिता सती या द्यौः शीर्षे हिमांशु चन्द्रमेव प्रालेयत्पण्डमाप्य लोमभागं लोमभागं प्रति भवतीति प्रतिलोम-

स्तनरूप कुड्मलका उसपर लगे हुए केशरके लेपको दूरकर स्पर्श करता है, अतः उस विजयी सूर्यके किरणरूप हाथोमे लेपकी लालिमा आ लगी है ॥ ६८ ॥

अर्थ—हे लोकोत्तर सम्पत्तिसे युक्त राजन् । पूर्व देशमें लाल आकाश सुशोभित हो रहा है । सूर्य अपनी प्रिया कमलिनियोंसे कांटेकी तरह भ्रमरको बाहर निकाल रहा है और उससे दुःखी हो पक्षियोंकी पंक्तिरूपी सहेली करुणा भावसे रो रही है ॥६९॥

अर्थ—जो दिव् (आकाश) रात्रिमे मूर्च्छित थी, वह अपने शिर पर चन्द्रमा रूपी हिमखण्ड और प्रत्येक रोमकूप पर नक्षत्ररूपी ओले रखकर चेतनताको

भागं सर्वत्र स्वशरीर एबोलुकं डलयोरभेदादुडुक नाम नक्षत्रमेव करकोपलमाप्यैववित्र-  
प्रकारेण चित्स्व सचेतनावस्थामिता गताधुना शैत्यनिवारणाय सिन्दूरपूरचिचिरमरुण-  
वर्णं सुचिरप्रभावं दीर्घकालं यावत्प्रभावकारक कम्बलमेति प्राप्नोति तावत् ॥ ७० ॥

आशा सिता सुरभि-तानव-कौतुकेन

वा शासिता सुरभिता नवकौतुकेन ।

पुण्याहवाचनपरा समुदर्कसारा

पुण्याहवाचनपरा

समुदर्कसारा ॥७१॥

आशेत्यादि—आशाखिलापि विशा यद्वा लोकानां मनोवृत्तिस्ता सुरभीणां धेनूनां  
तानव तनुसम्बन्धि यन्नवं कौतुकं विनोवस्तेन शासिता समाक्रान्ता सिता श्वेता जाता ।  
नवकौतुकेन प्रफुल्लनवकमलकुसुमेन सुरभिता सौगन्ध्यमितास्ति । अर्कस्य सूर्यस्य  
सार. प्रसरणं समुद् हर्षसहितोऽर्कसारो यत्र सा समुदर्कसारा । अत एव पुण्याहस्य  
पवित्रविवसस्य याचने कथने परा परायणा सती समुदर्कस्य भविष्यत. परिगमस्य  
सारो यत्र सौत्तरलोकसुधारणतत्परा, अत एव पुण्याहवाचने स्वस्तीत्यादिसमुच्चरणे  
नत्परास्ति ॥ ७१ ॥

सम्मुद्रणं सह समेत्य समेन राज्ञा

भास्वन्तमाप्य च मणिं हसतोह भाग्यात् ।

आमोवसम्भरभुदेष किलाब्जभूपः

संपश्य

शस्यमनुजेष्ववतंसरूप ॥७२॥

सम्मुद्रणमित्यादि—हे शस्यमनुजेषु सत्पुरुषेषु अबतंसरूप । सच्छिरोमणे ! अय-  
मब्जभूप एव कमलमहीपालः समेन राज्ञा श्रीमता चन्द्रेणोत् समकक्षकेण सह सम्मुद्रणं

प्राप्त हुई थी, वह अब प्रातःकालके समय मानो शांतकी बाधा दूर करनेके लिये  
दीर्घकाल तक प्रभाव रखने वाले लाल कम्बलको ओढ रही है ॥ ७० ॥

अर्थ—समस्त दिशाएँ गायोके शरीर सम्बन्धी विनोदसे व्याप्त हो सफेद हो  
गई है अथवा नवीन प्रफुल्ल कमल पुष्पोसे व्याप्त हो सुरभित-सुगन्धित हो  
रहे हैं, अथवा सूर्यके हर्ष पूर्ण संचारसे युक्त हो 'आज पवित्र दिन है' यह  
कहनेमें तत्पर हैं अथवा सुन्दर पारलौकिक भविष्यकी श्रेष्ठतासे युक्त हो पुण्याह  
वाचन—स्वस्तिपाठके उच्चारणमें तत्पर है ॥ ७१ ॥

अर्थ—हे सज्जनशिरोमणे ! यह कमलरूप राजा श्रीमान् चन्द्रमारूपी  
राजाके साथ सम्मुद्रण—संकोच अथवा हर्ष सहित युद्धको प्राप्त कर, अर्थात् रातभर

सकोचमुत् प्रसन्नतायुक्त युद्ध समेत्य कृत्वा च पुनर्भग्याद् भास्वन्त सूर्यमेव प्रकाशमानं  
मणिमाप्य हसति आमोदस्य सुगन्धस्य प्रमोदस्य च सम्भरभृत् किलैव ममस्ति ॥ ७२ ॥

सूर्याख्या प्रतिभटः स्फुटकेशरालो

पूर्वोक्त सानुमति सानुमतिः सुधालिन् ।

शब्दरयनेन रणकर्मणि ताम्रचूलः

स्पष्टघंडकुशत्वविषये भवतोऽनुकूलः ॥७३॥

सूर्याख्येत्यादि—हे सुधालिन् । सुधारवादिन् । पूर्वोक्तसानुमति उदयपर्वते  
सूर्याख्या प्रतिभट स्फुटकेशराली तिष्ठति । अनेन ताम्रचूल सानुमतिस्त्ववीयानुमतियुक्तः  
सन् स्पष्टघंडकुशत्वविषये रणकर्मणि भवतोऽनुकूल सन् शब्दति स्पष्टाकारिणमाहू-  
मन्निव किल शब्द करोति ॥ ७३ ॥

वृत्रघ्नतामनुभवन् सुमनोऽनुशास्ता

हे देव । देवपतिवत् सदृशस्तवास्ताम् ।

सम्यङ्निशान्तसमवायधरो विनेश-

दिचत्रादिकोत्कलितसंग्रहवान् स एष ॥७४॥

वृत्रघ्नतामित्यादि—हे देव । स्वामिन् । एष विनेशो देवपतिवत् सुरेश इव तव सदृश-  
श्चास्तामेव, 'वृत्रो दानवशक्रादिध्वान्तवारिदवैरिषु' इति वचनात् वृत्रमन्धकार सुरेशपक्षे

चन्द्रमाके साथ जूझकर इस प्रातर्वेलामे सद्भाग्यसे मूर्यरूपी देदीप्यमान मणिको  
पाकर आमोद-हर्ष अथवा सुगन्धके भावको धारण कर हँस रहा है—आनन्दका  
अनुभव कर रहा है ॥ ७२ ॥

अर्थ—हे सुधारवादिन् । पूर्वोक्त उदयाचल पर स्पष्ट कलगीसे युक्त सूर्य  
नामका प्रतिद्वन्द्वी स्थित है, अतः रणकार्य-युद्धरूप कार्यमे कुशल मुर्गा आपकी  
अनुमतिमे युक्त हो युद्धकार्यमे स्पर्धा करता हुआ उसे ललकार रहा है ।

भावार्थ—प्रातर्वेलामे मुर्गा बोलता है । क्यों बोलता है ? इसमे कविकी कल्पना  
है कि कोई राजा मुर्गाको लडानेका खेल देख रहा है । पृथिवी तलका मुर्गा उदया-  
चल पर स्थित लाल कलगीसे युक्त मूर्यरूपी मुर्गाको देख कर राजाकी अनुमति  
पाकर उमे युद्धके लिये मानो ललकार रहा है ॥ ७३ ॥

अर्थ—हे देव । यह सूर्य सुरेश-इन्द्र और आपके समान है । इलेवालकार  
होनेमे श्लोकगत सब विशेषण सूर्य, इन्द्र और जयकुमारके पक्षमे आयोजित



वृत्र नाम दानवं जयकुमारपक्षे वृत्रं शत्रुं हन्तीति तत्तानुभवम् स्वीकुर्वन्, सुमनसा कुसु-  
माना देवानां मनस्विजनाना वानुशास्ता । निशाया अन्तोऽभावो निशान्तः प्रभातकालस्तस्य  
समवायधरः, सुरेशपक्षे नितरा शान्ता निशान्तास्तेषा शान्तप्रकृतिकलोकाना समवायधरः,  
जयकुमारपक्षे निशांताना भवनाना समवायधरः । चित्राविकर्तृक्षत्रैरुत्कलितो योऽप्रह-  
श्चैत्राविमासरूपस्तद्धान्, सुरेशपक्षे चित्रानाम स्वर्गवैश्या साद्विर्यासां तामिहत्कलित-  
संप्रह्वान्, जयकुमारपक्षे चित्राणि नानाप्रकारकाणि प्रतिबिम्बाग्यादौ येषां ते शयना-  
समवर्णपरिकरैरुत्कलितः सप्रहस्तद्धान् ॥७४॥

सत्संगमापकरणो द्विजराड्विरोधी  
सर्वत्र विभ्रमपरो जडजानुरोधी ।  
स्पूनोऽकुलीन इव गोलकरूपतवाद्  
भो भूमिपाल ! तिमिलक्षणभक्षकत्वात् ॥७५॥

सदित्यादि—भो भूमिपाल ! स्पूनो नाम सूर्यः, स सत्तां नक्षत्राणांभूत प्रशस्तपुरुषाणां  
सङ्गमस्यापकरण निराकरण यत्र मः, द्विजराजश्चन्द्रमसो विप्रस्य वा विरोधी, जडजानां

है । यथा—सूर्यके पक्षमे—सूर्यं वृत्र-अन्धकारके नाशका अनुभव करता है,  
सुमनस्-कमल आदि पुष्पोका अनुशासन करने वाला है, निशान्त-प्रात कालके  
साथ समवाय-सम्बन्धको धारण करने वाला है और चित्रा आदि नक्षत्रोसे  
प्रकट होनेवाले चैत्र आदि मासोका सग्रह करने वाला है । सुरेशके पक्षमे—  
सुरेश वृत्र नामक दैत्यका घात करने वाला है, सुमनस्-देवोका अनुशासन  
करने वाला है, निशान्त-अत्यन्त शान्त प्रकृति वाले मनुष्योके समूहका धारक-  
रक्षक है और चित्रा आदि स्वर्गकी अप्सराओके द्वारा निष्पादित सग्रहसे सहित  
है । जयकुमारके पक्षमे—जयकुमार वृत्रओके घातकपनेका अनुभव करने वाला  
है, सुमनस्-विचारवान् मनुष्य अथवा विद्वानोका अनुशासन करने वाला है,  
निशान्त-भवनोके समूहसे सहित है और चित्र-नाना प्रकारके शयनासन-दर्पण  
तथा प्रतिबिम्ब आदिके सग्रहसे युक्त है ॥७५॥

अर्थ—हे भूमिपाल ! यह स्पून-सूर्य, अकुलीन-नीचकुलोत्पन्न मनुष्यके  
समान है । श्लेषालकार होनेसे सब विशेषण सूर्य और अकुलीनके पक्षमे आयो-

१. 'स्पूनोर्ज किरणे' इति विश्वलोचनः ।

२. अमृते जारज. कुण्डो मृते भर्तरि गोलक.' इत्यमरः । पतिके जीवित रहते जारसे  
जो संतान होती है, उसे कुण्ड तथा पतिके मर जानेपर जारसे होने वाली संतान  
गोलक कहलाती है ।

कमलानामपि मूर्खानामनुरोध आग्रहस्तद्वान्, सर्वत्र जगति विभ्रमपरो भ्रमणकारक  
सविहानश्चैव पुनः, तिमिलभणस्यान्धकारसमयस्य निशीथस्य भक्षकत्वात् तथा तिमिर्नाम  
मत्स्यजातिलक्षणं स्वरूपं यत्सर्वभूतस्य मासस्य भक्षकत्वात्, गोलकरूपकत्वाद् वतुलाकार-  
न्वाद्भुतं द्विजनकत्वाद्कुलीन आकाशचारी निम्नकुलसञ्जातश्च भवति ॥७५॥

यः पङ्कजातपरिकृच्छ पुनः सुवृत्तो

राजाध्वरोधि अपि सत्पथसंप्रवृत्तः ।

एवं विरुद्धभवनोऽप्यविरोधकर्ता

हे विश्वभूषण । विभाति दिनस्य भर्ता ॥७६॥

य इत्यादि—हे विश्वभूषण । जगतामलङ्कार । एष दिनभर्ता सूर्य, विभि.  
पक्षिभि रद्ध भवन गृहं यस्य सोऽपि अविरोधकर्ता भवतीति विरोधे विरुद्धमननुकूल  
भाना नक्षत्राणां वन निवसन यस्यैवभूतं सन् वीना रोधस्य कर्ता न भवति पक्षिणा  
संचारोऽधुनास्ति यत । यो राजाध्वरोधी राजमार्गप्रतिकूलः सन्नापि सत्पथसंप्रवृत्तः

जिन होते है । यथा—सूर्यके पक्षमे—सूर्य, सत्सगमापकरण—नक्षत्रोके सगमको  
दूर करने वाला है, द्विजगाड्विरोधी—चन्द्रमासे विरोध करने वाला है, सर्वत्र  
विभ्रमपर—ममस्त पृथिवीमे भ्रमण करने वाला है, जडजानुरोधी—कमलोका  
अनुरोध करने वाला है, आकृतिका गोल है, तिमिलक्षणभक्षक—अन्धकारको  
नष्ट करने वाला है तथा स्वयं अकुलीन—पृथिवीमे लीन नहीं, अर्थात् आकाशमे  
चलने वाला है । अकुलीनके पक्षमे—अकुलीन मनुष्य, सत्सगमापकरण—  
सत्पुरुषोके सगमको दूर करने वाला है, द्विजगाड्विरोधी—ब्राह्मणोसे विरोध  
करने वाला है, सर्वत्र विभ्रमपर—सब जगह सन्देह उत्पन्न करने वाला है,  
जडजानुरोधी—मूर्खोंसे अनुरोध—आग्रह करने वाला है, गोलक—जारज होनेके  
कारण अकुलीन है और मत्स्य आदिके मासका भक्षक होनेसे निम्न कुलमे  
उत्पन्न है ॥७५॥

अर्थ—हे जगद्विभूषण । इस पद्यमे विरोधाभासालकारसे सूर्यका वर्णन है  
अतः सब विशेषण विरोध और परिहार पक्षमे आयोजित होते हैं यथा विरोध  
पक्षमे—यह दिनभर्ता—सूर्य, विरोधभवन—जिसका भवन पक्षियोंके रोधसे सहित  
है, ऐसा होकर भी अविरोधकर्ता—पक्षियोंके रोधका कर्ता नहीं है । परिहार  
पक्षमे—जिसे भ-नक्षत्रोका निवास विरुद्ध प्रतिकूल है, ऐसा होकर भी अविरोध-  
कर्ता—पक्षियोंके रोधको करने वाला नहीं है, अर्थात् पक्षियोंके संचारको करने  
वाला है । विरोध पक्षमें—राजाध्वरोधी—राजमार्गका विरोधी होकर भी

सम्प्रागं चर इति विरोधे राजाध्वरोधी चन्द्रसम्प्रचाररोधकः सन् सत्पथसंप्रवृत्त आकाश-  
चारीति परिहारः । पङ्कजातः पापसमूहस्तस्य परिकृत्सपावकोऽपि सुवृत्तः सदाचारीति  
विरोधे पङ्कजानां कमलानां परिकृत् पुष्टिकारकस्सन् सुवृत्तो वतुं लाकृतिविभाति ॥७६॥

यः कश्यपान्वयतया मधुलिङ्गिताय

विक्षिप्तरूपतरुणाङ्गितसम्प्रदायः ।

पीत्वैष फुल्लदरविन्दजमात्महस्तै

सारं सहस्रकिरणोऽस्ति मदाश्रितस्तैः ॥७७॥

य इत्यादि—यः सहस्रकिरण सूर्यः कश्यपान्वयतया 'कश्यपस्य पुत्रो रविर्भवतीति'  
पीराणिकामां मान्यता, तामाश्रित्य कश्यपान्वयतया लसन् मधुलिहां भ्रमराणां हिताय  
भवति । तथा कश्यप मविरारसं पिबन्तीति कश्यपास्तद्वन्वयतयाऽथवा कश्यप पाति रक्षति  
स कश्यप कलारस्तद्वन्वयतया मधुलिहां मद्यपाना हिताय भवति स एषेभोऽधुना फुल्लदर-  
विन्दज विकसितकमलसम्भव सार तैरात्महस्तैः पीत्वा मदाश्रित उन्मत्तः अलु विक्षिप्त-  
रूपतरुणाङ्गितसम्प्रदायोऽस्ति, विभिः पक्षिभिः क्षिप्त परित्यक्त रूप यस्य स चासौ तद-  
स्तेनाङ्कित सम्प्रदाय प्रचारो यस्य सोऽथवा विक्षिप्तरूपैरुन्मत्तैस्तरुणैर्युं वभिरङ्कित.  
सम्प्रदायो यस्य सोऽस्तीति ॥७७॥

सत्पथप्रवृत्त—समीचीन मार्गमे चलने वाला है । परिहार पक्षमें—राजा  
चन्द्रभाके मार्गको रोकने वाला होकर भी सत्पथसंप्रवृत्त—नक्षत्रोके मार्ग-  
आकाशमे अच्छी तरह प्रवृत्त है । विरोध पक्षमें—पङ्कजातपरिकृत्—पाप समूहका  
सम्पादक होकर भी सुवृत्त—समीचीन वृत्त—आचारसे सहित है । परिहार  
पक्षमें—पङ्कजात—कमलोका परिकृत् पोषक होकर भी सुवृत्त—गोल है ॥७६॥

अर्थ—यतश्च यह सहस्रकिरण—सूर्य कश्यपके वशमे उत्पन्न हुआ है, अतः  
मधुलिह्—भ्रमरोके हितके लिये है । अथवा कश्यप—मद्यपायीके कुलमे उत्पन्न  
हुआ है, अतः मधुलिह्—मद्यपायी मनुष्योंके हितके लिये है । ऐसा यह सूर्य विक-  
सित कमलोमे उत्पन्न होनेवाले सार—मद्यको अपने किरणरूप हाथोसे पीकर  
मदाश्रित—नशामें विमग्न हो गया है, अत एव इसका सम्प्रदाय विक्षिप्तरूप-  
उन्मत्तप्राय तरुणों युवा जनासे अङ्कित है । इसके पीछे यही उन्मत्ततरुण लगे रहते  
हैं, अथवा विक्षिप्त—पक्षियोसे त्यक्त तद—वृक्षोसे अङ्कित है । प्रातःकालमे पक्षी  
वृक्षोको छोड़कर अन्यत्र चले जाते हैं, यह स्वाभाविक है ॥७७॥

भूष्टोऽुमौषितकवदुच्चलरक्तरीति-

ध्वान्तेभकुम्भभिवितो रविकेशरीति ।

दृष्ट्वा ततः प्रभवदुत्कलितां महीं ता-

मेषोऽस्ति पालितपृषद् द्विजराट् सचिन्तः ॥७८॥

भूष्टेत्यादि—भूष्टानि सम्पातितानि उडुमौषितकानि तद्गृह्य पुनरुच्चलोद्गच्छन्ती रक्तरीतिररुणता यत्र यद्गोच्चलस्य नाम शरीरसारस्य रीतिर्यत्रैव यथा स्यात्तया ध्वान्त एवेभोऽन्धकाररूपो हस्ती तस्य कुम्भभिव् मस्तकभेदकरोऽसौ रविरेव केशरी सिंहो भवतीति किल दृष्ट्वा, तत एव प्रभवन्तो सवर्धमानोत्कलिता व्याकुलता प्रस्फुटकमल-पत्रना यत्र तां मही दृष्ट्वा तत एवैव पालित. पृषद्विरणोऽङ्कगातो येन स द्विजराट् चन्द्रो वा ब्राह्मणो वा सचिन्तश्चिन्तातुरोऽस्ति । तत एव निष्प्रभो जात इति प्रसङ्ग-ध्वनि ॥७८॥

अश्नन्निवोडुकुवलेककुलं नमस्य !

हंसोऽयमेति तटम्बरमानसस्य ।

यत्पादपातनवशेन तमालनीलं

चंतस्य सन्तमसशैवलमस्तशीलम् ॥७९॥

अश्नन्नित्यादि—हे नमस्य ! नमस्करणीय । अयं हंस. सूर्यो हसत्वाद्दुडून्येव कुवलानि मौषितकानि तेषामेकं मुख्यं कुलं समूहमश्नन् कवलीकुबंनं सन् अम्बरमानसस्याकाशमान-सरोवरस्य तट तीरप्रवेशमाप्नोति, यस्य पादानां किरणानामेव चरणानां पातनवशेन

अर्थ—प्रातः कालमे नक्षत्र नष्ट हो जाते हैं, आकाशमे लालिमा छा जाती है और चन्द्रमा कान्तिहीन हो जाता है । ऐसा क्यों होता है, इस सन्दर्भमे कविको कल्पना है—नक्षत्ररूपी मोतियों को बिखेरता और अरुणतारूपी खूनके फुव्वारो-को ऊपरकी ओर उडाता हुआ सूर्यरूपी बब्बर सिंह अन्धकाररूपी हाथीके मस्तक को भेदकर इस ओर आ रहा है । यह देख पृथिवीमे व्याकुलता छा गई—कमल-की कलियोंके बहाने उसका हृदय फट गया । इस घटनासे अपने भीतर हरिण-को रक्षा करनेवाला चन्द्रमा विचारता है कि सूर्यरूपी बब्बर शेरने जब हाथी-को नहीं छोडा, तब हमारे हरिणको कैसे छोड़ेगा ? इस चिन्तासे ही मानो चन्द्रमा कान्तिहीन हो गया है ॥७८॥

अश्नन्नित्यादि—हे नमस्य ! हे नमस्करणीय ! यह हंस—सूर्यरूपी हंस—मराल नक्षत्ररूपी मोतियोंके प्रमुख समूहको खाता हुआ आकाशरूपी मानसरोवरके तट

मन्वारेणास्य गाननडाकस्य तमालवन्नेलं सन्तमस तम एव शैबल तदेतवस्तशीलं नष्ट-  
प्रायमभवत्त इति ॥७९॥

आकाशनीरनिकरे मकरः कुलीरो  
मीनोऽञ्ज इत्यनुमतानि पदानि धीर ।  
यत्रानिमेषनिवहो विभवत्यपोति  
तस्यैव विद्रुमकृतेयमुषः प्रतीतिः ॥८०॥

आकाशेत्यादि—हे धीर ! आकाशनाम नीरनिकरे समुद्रे मकरः कुलीरः, कर्कट  
मीनः, अञ्जइचन्द्रमा इत्यनुमतानि पदानि वस्तुनि सम्भवन्ति, मीनमकरकर्कटनामराशि-  
सङ्ख्यावात् । यत्र च निमेषाणां देवानां ऋषाणां निवह सप्रहोऽपि विभवति शोभते, तस्यैव  
विद्रुमं प्रवालं कृता सम्पादितेयमुषः प्रतीतिः प्रातररूणिमास्ति खलु ॥८०॥

सत्कीर्तिरञ्चति किलाभ्युदय सुभासा  
स्थानं विनारि-मृदुवल्लभराट् तथा सः ।  
याति प्रसन्नमुखतां खलु पचराजो  
निर्याति साम्प्रतमितः सितरुक्समाजः ॥८१॥

सत्कीर्तिरित्यादि—हे विनारिमृदुवल्लभराट् ! विना अभाव गता अरयो यस्य स  
विनारिः, मृद्वना कोमलप्रकृतीना वल्लभः प्रिय इति मृदुवल्लभ, विनारिः मृदुवल्लभश्च

पर आ रहा है । इसीके पाद-किरणरूप पाद-चरणोके पडनेसे तमालके समान  
काला अन्धकाररूपी शैवाल नष्ट हो गया है ॥७९॥

अर्थ—हे बुद्धिमन् ! आकाश रूपी समुद्रमे राशियोके रूपमे मकर, मीन और  
चन्द्रमा ये वस्तुएँ सर्वसमत है । उसी आकाश रूप समुद्रमे अनिमेष-देव अथवा  
मत्स्योका समूह भी सुशोभित है । उसी आकाश रूप समुद्रके मूगा-प्रवालके द्वारा  
प्रात कालीन लालिमाकी गई है ॥८०॥

भाषार्थ—आकाश एक समुद्र है, यह तो उसमे मीन, कुलीर तथा मकर आदि  
जलजन्तुओ (जन्नामक राशियो) के निवासमे सिद्ध है । उसी आकाशमे विद्रुम-  
प्रवाल भी रहता है । इसका समर्थन इस प्रातःकालीन लालिमासे होता है ॥८०॥

अर्थ—हे अजातशत्रु तथा कोमल प्रकृति वाले मनुष्योको प्रिय राजन् !  
इस प्रातर्वेलामे सूर्यदीप्तिको समीचीन कीर्ति अभ्युदयको प्राप्त हो रही है,

१. 'पद व्यवसितस्थानत्राणलक्षमाङ्घ्रिवस्तुषु' इत्यमर ।

यो राट् तत्सम्बुद्धौ हे जयकुमार । साम्प्रतमधुना प्रभात इव विक्रमस्य २००९ वर्षेऽपि किल सुभास सूः दीप्त्या सतो चासी कीर्तिरभ्युदयमञ्चति, यद्वा सतो कीर्तिर्यस्य स सुभासमहोदयोऽभ्युदयमञ्चति प्राप्नोति । तथा विनारिरजातशत्रुः मृदुबल्लभः कोमल-प्रकृतिकप्रियो राट् राजेन्द्रप्रसाद स्थान प्रथम राष्ट्रपतिस्थानमञ्चति । अथवा विगता विवगता नारि-स्त्री यस्य स विनारि, मृदु. कोमलप्रकृतिको वल्लभराट् 'वल्लभभाई पटेल' इति नाम्ना प्रसिद्धो राजनेता स्थान प्रतिष्ठामञ्चति । पद्ममेव राजेति पद्मराज उत पद्मेषु राजेति पद्मराजः कमलं प्रसन्न मुखमप्रभागो यस्य तद्भ्रावस्ता प्रफुल्लतां याति । अथ च पद्मराज एतन्नामा राजनेता भारतदेशस्य स्वातन्त्र्यप्राप्ते. प्रसन्नमुखतां सस्मितवदनता याति । सिना रुक् दीप्तिर्यस्य स सितरुक् चन्द्रस्तस्य समाजः परिवारो नक्षत्रसमूह इतोऽस्मात् स्थानात् निर्याति निर्गच्छति । अथवा सितरुचो गौराङ्गा. 'अग्रज' इति नाम्ना प्रसिद्धास्तेषा समाजः समूह इतो भारतदेशान्निर्याति निर्गच्छति स्वदेश गच्छति ॥८१॥

**मञ्जुस्वराज्यपरिणामसमर्षिका ते सम्भावितक्रमहिता लसतु प्रभाते ।  
सूत्रप्रचालनतयोचितदण्डनीतिः सम्यग्महोदधिषणासुघटप्रणीतिः ॥८२॥**

मञ्जुस्वरेत्यादि—अस्मिन् प्रभाते हे जयकुमार । ते तव सम्यङ् महोदधिषणाया सुघटप्रणीति—सम्यङ् समीचीन महस्तेजो वदातीति सम्यङ् महोदा, तथाभूता धिषणा बुद्धि-यत्र तावृशी सुघटप्रणीतिर्मनस्कृतिरथवा सम्यङ् मह उत्सवो यस्मात्तच्च तद् वधि च तस्य

अथवा अभिगत—प्राप्त है उदय—उत्कर्ष जिसमे, ऐसे स्थानको प्राप्त हो रही है । पद्मराज—श्रेष्ठ कमल ( शतदल—सहस्रदल ) प्रसन्न मुखताको प्राप्त हो रहा है, अर्थात् विकसित है और सितरुक्समाज—चन्द्रमाका परिवार—नक्षत्रगण यहाँसे निकल रहा है, छिपकर अन्यत्र जा रहा है ।

अर्थान्तर—हे देव ! इस २००९ विक्रम सवत्मे सुभासबोसकी उज्ज्वलकीर्ति अभ्युदयको प्राप्त हो रही है, अजातशत्रु तथा कोमल प्रकृति वालोको प्रिय-राट्-डॉ० राजेन्द्रप्रसाद राष्ट्रपतिके आसनको प्राप्त हो रहे हैं, पद्मराज प्रसन्नमुखताको प्राप्त है, अर्थात् देशके स्वतन्त्र होनेसे हर्षका अनुभव कर रहे हैं और गौराङ्ग-अग्रजोका परिवार अथवा समूह यहाँसे निकल रहा है—अपने देशको जा रहा है ॥८१॥

अर्थ—हे जयकुमार । इस प्रभात वेलामे आपकी वह दण्डनीति अच्छी तरह सुशोभित हो जो मञ्जुस्वराज्य-परिणामसमर्षिका—अपने राज्यके सुन्दर

१ स्वतन्त्र भारतमे जयोदय काव्यकी रचना होनेसे कविने उस समयका दिग्दर्शन कराया है ।

षणः अष्ट निर्णयो यत्र सा सुघटप्रणीति कुम्भव्यवस्था 'वफारस्तु मत. अष्टे गकारो ज्ञाननिर्णये' इति कोषसङ्गात् । सूत्रस्य प्रामाणिकन्यायसूक्तस्य पक्षे सूत्रस्य तूलतन्तु-समूहस्य प्रचालनं स्पष्टीकरणं तद्भावोन्विता सम्भवप्राया दण्डनीतिः सामवामदण्डभेदा इत्येवं राज्यव्यवस्थाया स्तुतीयोक्तिरथवा दण्डस्य बधिमन्थस्य नीतियंत्र एतावुशी भवति, तथा सभावितेन क्रमेण हितं प्रजाकल्याणं यत्रायवा सम्भाविना भविष्यता तत्रेण महिता सती मञ्जुः प्रशस्तस्य स्वराज्यपरिणामस्य समर्थिका, यद्वा मञ्जुस्वरा सुसम्बन्धतो सती आश्रयस्य धृतस्य परिणामसमर्थिका लसतु । अथ च हे महोद ! तेजःप्रब ! ते तव धिषणा बुद्धिरैवभूता भवतु । तथाहि मञ्जु मनोहर यत् स्वराज्य तस्य परिणामः साफल्यं तस्य समर्थिका । सम्यक्प्रकारेण भावितेन सभितेषु चिन्तितेन क्रमेण कायप्रणात्याऽऽहिता सहिता । सूत्रसंचालन राज्यतन्त्रपरिचालन तस्य भावस्तया उचिताऽभ्यस्ता योग्या वा दण्डनीतियस्यां वा सुघटप्रतीतिः सुघटिता सुसंगता प्रतीतियस्या तथाभूता ॥८२॥

परिणामका समर्थन करने वाली है, सम्भावितक्रमा—उत्तम क्रमसे सहित है, हिता—प्रजाका कल्याण करने वाली है, महोदधिषणासुघटप्रणीतिः—उत्सव अथवा तेजको देने वाली बुद्धिका जिसमे उत्तम प्रयोग किया गया है, तथा सूत्र-प्रचालनतया—राज्यशासन चलानेके कारण जो उचित है ।

अर्षान्तर—हे जयकुमार ! इस प्रभात बेलामे आपकी वह सुघटप्रणीति—उत्तम कुम्भ व्यवस्था अच्छी तरह शोभायमान हो जो मञ्जुस्वरा—सुन्दर शब्द वाली है, अर्थात् मन्थनके समय जिसमे 'कलछल'का सुन्दर शब्द हो रहा है, जो आज्यपरिणामसमर्थिका—धृतरूप फलका समर्थन करने वाली है, सभावित-क्रमहिता—तैयार होने वाली छाँछसे जो उत्तम है, सूत्रप्रचालनतयोचितदण्डनीति—सलग्न सूत्र—रस्सीके संचालनसे जो योग्य मन्थन दण्डसे सहित है, अर्थात् संलग्न रस्तीके संचालनसे जिसमे मन्थन दण्ड—मथानी अच्छी तरह घूम रही है और जो महोदधिषणा—उत्सव अथवा तेजरूप दहीके ज्ञान और निर्णयसे युक्त है, अर्थात् जिसमे स्थित दहीका ठीक ठीक ज्ञान प्राप्त किया गया है ।

भाबार्थ—भारतवर्षमे प्रातःकाल दही विलोनेका कार्य होता है, अतः आप उठकर इस व्यवस्था को संचालित करे ।

अथवा—से महोद ! हे तेज या प्रतापको देनेवाले ! आपकी ऐसी बुद्धि हो जो मनोहर गणतन्त्रकी सफलताका समर्थन करने वाली हो, जो असेम्बलीमे अच्छी तरह विचारित कार्यप्रणालीसे सहित हो, जो राज्यतन्त्रके संचालनकी दृष्टिसे उचित दण्डनीतिसे सहित हो और सुघटप्रतीति—सुसंगत प्रतीतिसे सहित हो—व्यवहार्य कार्योंको करने वाली हो ॥८२॥

यद्वा सुगां धियमिता विनतिस्तु राज-  
गोपाल उत्सवधरस्तव धेनुरागात् ।  
हृष्टा सरोजिनि अथो विषमेषु जिन्ना-  
नुष्ठानमेति परमात्मविवेकभागात् ॥८३॥

यद्देत्यादि—हे राजन् ! यद्वा तव विनतिर्विनीतता सुखेन गच्छतीति सुगां निर्बाध-  
गतिशालिनीं धियं बुद्धिमिता प्राप्ता । किञ्च, धेनुषु रागस्तस्माद् गोपालानां गोपानां  
राजेति राजगोपालः, राजवातिकवत्प्रयोगः, उत्सवस्योल्लासस्य धर इत्युत्सवधरः, तव  
गोरक्षणप्रणाल्या सर्वे गोपालाः सौत्सवाः सन्ति । सरोजिनी कमलबल्ली हृष्टा विकसिता ।  
अथो किञ्च विषमेषु कामस्त जयतीति विषमेषु जिन्मदनविजयो वा पुरुषः परमात्मविव  
परमात्मान वेत्तीति परमात्मवित् तस्यैकभागत्वात् तस्यैकशरूपत्वाविह प्रातःसमयेऽनुष्ठान  
सामायिकजिनपूजनादिक प्रशस्तकार्यमेति प्राप्नोति । अथ च ते तव विनतिर्नम्रता  
शिक्षा वा सुगान्धिय गांधीति प्रसिद्धो राष्ट्रपुरुषस्तस्येव गांधिय शोभन गान्धिय सुगान्धिय  
गान्धीसम्बन्धिकार्यमिता प्राप्ता तदनुसारिणी वर्तत इति यावत् । धेनुरागाद् गोसंरक्षण-  
विचारात्, राजगोपालः राजगोपालाचार्येति प्रसिद्धो राजनेता उत्सवधरः प्रसन्नो  
वर्तते । एतस्मादेव सरोजिनि 'सरोजिनी नायडू' इति प्रसिद्धा राजनेत्री हृष्टा संप्राप्त-  
हर्षा वर्तते । किञ्च, जिन्ना एतन्नामा यवननेता विषमेषु हिन्दूयवनविरोधेषु अनुष्ठानं  
हिन्दुस्तान-पाकिस्तानविभाजनरूपं कार्यमिति । कथंभूतोऽसौ ? पर परकीय भारतवर्ष-  
मात्मान स्वकीय वेत्ति मन्यत इति परमात्मवित् । एकश्चासौ भागश्चेत्येकभागस्तस्मात् ।  
भारतवर्षस्यैको भागो मदीयो वर्तत इति बुद्ध्या ॥ ८३ ॥

अर्थ—हे राजन् ! आपकी विनीतता उत्तम गतिशील बुद्धिको प्राप्त है ।  
आपकी गोरक्षाकी प्रीतिसे राजके सब गोपाल आनन्द मना रहे हैं । इस प्रात-  
वेलामे कर्मालनी हर्षित-विकसित है और मदनविजयी पुरुष अपने आपको  
परमात्मा-परब्रह्मका एक अश माननेसे सध्यावन्दनादि अनुष्ठान-प्रशस्त कार्य  
कर रहे हैं ।

अर्थान्तर—हे राजन् ! आपकी विनम्रता या शिक्षा गांधी जी की विनम्रता  
या शिक्षाका अनुसरण कर रही है । आपके गोप्रेमसे राजगोपालाचार्य आनन्दका  
अनुभव कर रहे हैं तथा सरोजिनी नायडू प्रसन्न है । सिर्फ एक ओर जिन्ना नामक  
यवननेता परकीय भारतको अपना मानते हुए विषम-पारस्परिक विराधके  
कार्यमे हिन्दुस्तान-पाकिस्तानके विभाजनका अनुष्ठान कर रहे हैं ॥ ८३ ॥



गान्धीरुषः प्रहर एत्थमृतक्रमाय  
 सत्सूत नेहरुचयो बृहदुत्सवाय ।  
 राजेन्द्रराष्ट्रपरिरक्षणकृतवाय-  
 मन्नाभ्युवेतु सहजेन हि सम्प्रदायः ॥८४॥

गान्धीत्यादि—राज्ञां राजसु वेन्द्रस्तस्मिन्बुद्धौ हे राजेन्द्र ! जयकुमार ! उष प्रहरे प्रातर्याने चीर्बुद्धि , पु साभिति शेषः, अमृतस्य मोक्षस्य क्रमः प्राप्तिस्तस्मै गां पुष्यपाठरूप वाणीमेति प्राप्नोति । प्रातर्बलायां पुष्यपाठं कुर्वन्ति मोक्षाभिलाषिण इति भावः । उत पुनरिह प्रातःसमये सत्सु नक्षत्रेषु रुचयो दीप्तयो बृहदुत्सवाय महोत्सवाय न भवन्तीति शेषः । अत्रेह भारते राष्ट्रस्य परिरक्षण करोतीति राष्ट्रपरिरक्षणकृत देशरक्षाकरस्तर्वा जयकुमारस्याय सम्प्रदाय सम्प्रबदातीति सम्प्रब. स चासौ अयः शुभावहो विधिश्चेति । तथा हि निश्चयेन सहजेन सहजस्वभावतयाभ्युवेतु समृद्धिं प्राप्नोतु । अथ च गान्धी एतन्नामा राष्ट्रपिता तस्य रुद् कोपस्तस्य प्रहरो निराकर्ता नेहरुचयो जवाहरलालनेहरुपरिवारः सत्सु सज्जनेषु बृहदुत्सवाय प्रधानमन्त्रित्वेन महोत्सवाय एति आगच्छति । गान्धी. शान्ति-वादी नेहरुचयश्च उपवादी बभूव । तदुपतां वृष्ट्वा गान्धी कदाचिद्गोष प्रदर्शयति स्म । अन्ते नेहरुरपि शान्तिप्रियो बभूव । एतेन स तस्य रुषोऽपहर्ता जातः । राजेन्द्रश्चासौ राष्ट्र-परिरक्षणकृत्वेति तथा प्रथमराष्ट्रपती राजेन्द्रप्रसादः । अत्र देशे तवायं सम्प्रदायो राष्ट्रनेतृपरिकरः सहजेनाभ्युवेतु समृद्धिं प्राप्नोतु ॥ ८४ ॥

श्रीवर्द्धमानकमलं भुवने लसन्तं  
 वृष्ट्वाठ्छति भ्रमरवोऽथ उपायनं तत् ।  
 तस्यामृतस्रुतिमयीं प्रतिपद्य हे गां  
 लोकस्य किन्न घट एवमुदेति वेगात् ॥८५॥

श्रीत्यादि—हे राजन् ! भुवने लोके अलमत्यन्तं लसन्तं शोभमान श्रीवर्द्धमान एव

अर्थ—हे राजाओंके इन्द्र ! प्रातःकालके पहरमे उत्तम पुरुषोकी बुद्धि अमृतत्व प्राप्त करनेके लिये पुष्य पाठरूप वाणीको प्राप्त हाती है । इस समय सत्-नक्षत्रोमे दीप्ति महान् उत्सवके लिये नहीं होती, अर्थात् नक्षत्र निष्प्रभ हो जाते हैं । अतः राष्ट्रकी रक्षा करने वाला आपका यह समीचीन भाग्य सहज स्वभावसे वृद्धिको प्राप्त हो । गांधीजीके रोषको दूर करने वाला नेहरु परिवार सत्सु-सज्जनोमे महान् उत्सवके लिय तत्पर है और राष्ट्रपति डा० राजेन्द्र-प्रसाद, यह सब राष्ट्रनेताओंका परिकर अभ्युदयको प्राप्त हो ॥ ८४ ॥

अर्थ—ससारमे अतिशय शोभायमान श्रीमहावीर स्वामीके दर्शन करनेसे

धीबद्धमानकस्त पश्चिमतीर्थकरं दृष्ट्वा अयनस्य मोक्षमार्गस्य समीप इत्युपायनं मोक्ष-  
मार्गविषये भ्रमस्य सदेहस्य रवः शब्दोऽधो नीचैरञ्चति गच्छति, मोक्षमार्गविषये लोकस्य  
सन्देहो नश्यतीत्यर्थः । तस्मात् कारणात्स्य धीबद्धमानजिनेन्द्रस्य अमृतकृतिमयीं  
पीयूषप्रवाह्रूपामृत मोक्षप्राप्तिरूपा गां वाणी प्रतिपद्य लब्ध्वा लोकस्य जनसाधारणस्य  
घटो हृदयमेव वेगात् किन्नोदेति मोक्ष प्रति किन्नोत्पतति ? जिनवाणीमाकर्ष्य भ्रष्टेन  
मोक्षप्राप्त्युपायः कर्तव्य इति भावः । अयं च भुवने जले लसन्तं भोभमान धिया शोभया  
बद्धमानमेवमान कमल कमलपुष्पं दृष्ट्वा भ्रमरस्य बोधो ज्ञान तत् कमलपुष्पमुपायन-  
मुपहारभूतमञ्चति गच्छति, जले बिलसन्तं कमलमुपायन मत्वा भ्रमरस्तदुपरि  
गच्छतीत्यर्थः । तस्य भ्रमरस्यानन्वलाविणीं मङ्कुरीति श्रुत्वा लोकस्य घटो हृदयमेव वेगात्  
किन्नोदेति किं नोत्पतति, अपि तूत्पत्येव ॥ ८५ ॥

निर्दोषतामनुभवन्नत केवलेन

प्राभातिकः समय एष नरेश तेन ।

सन्मार्गदर्शकतया विधृतोषितकत्वा-

वर्हन्निबोपकुरुताद् भुवने किल त्वाम् ॥ ८६ ॥

निर्दोषतामित्यादि—हे नरेश । एष प्राभातिक प्रभातसम्बन्धी समयोऽर्हन्निव  
तीर्थकरपरमदेववत् केवलेन के सूर्योऽभ्युदयात्मकबलसद्भावितोत् केवलनामकेनातीन्द्रिय-  
ज्ञानेन निर्दोषता रात्रिरहितता तथा रागादिदोषरहिततामनुभवन् विभिः पक्षिभिर्धृताऽभि-  
व्यञ्जितोक्तिः शब्दपरम्पराऽथवा जीवन्मुक्तदशाया विधृता दिव्यध्वनिरेतत्कत्वात् सन्मार्ग-  
स्याकाशस्योत् मुक्तिवर्त्मनो दर्शकतया त्वामुपकुरुतात् ॥ ८६ ॥

मोक्षमार्गके विषयमे होने वाले सन्देहकारक शब्द नष्ट हो जाते हैं । फिर उनकी  
अमृतप्रवाहिणी वाणीको प्राप्तकर लोगोका हृदय मोक्षके प्रति वेगसे पुरुषार्थ क्यों  
नहीं करता ?

अर्थान्तर—भुवन-जलमे खिले हुए कमलको देखकर भ्रमरबोध-भ्रमरका  
ज्ञान उसे उपहार समझ प्राप्त करता है । उम भ्रमरकी आनन्ददायिनी  
झङ्कार सुनकर मनुष्यका हृदय वेगसे क्या नहीं उछलता ? अर्थात् उछलता  
ही है ॥ ८५ ॥

अर्थ—हे नरेश ! यह प्रात काल सम्बन्धी समय, अर्हन्त भगवान्के समान,  
केवलेन—सूर्यके उदयरूप अभ्युदयसे (पक्षमे केवलज्ञान नामक अतीन्द्रिय ज्ञानसे)  
निर्दोषता—रात्रिके अभावका (पक्षमे वीतरागताका) अनुभव करता हुआ,  
विधृतोषितकत्वात्—पक्षियोंके शब्दोको धारण करनेसे (पक्षमे दिव्य ध्वनिसे युक्त

भानोर्दर्शनमवनिपशस्य ! सङ्गमनाय रथाङ्गयुगस्य ।

ज्ञानं मरुतश्चरणं चारु मुक्षितमुकुलस्यास्ति यथारुक् ॥८७॥

भानोरित्यादि—हे अवनिपशस्य ! नरपतिप्रधान ! संगमनाय संचारार्थमुत्सन्मार्गप्रवृत्त्यर्थं भानोर्दर्शनमवलोकनं सम्मतोपलम्भन च । रथाङ्गयुगस्य चक्रवाकमिधुनस्य संगमनाय परस्परमालिङ्गनार्थं ज्ञानं प्रति बोधसन्मार्गप्रवृत्त्यर्थं च तथा मरुतो वातस्य चारुचरण प्रवार आचरणं च, मुकुलस्य कुड्मलबन्धनस्य पुनर्मुक्षितहन्मोचनं संसाराभावो वा यथारुक् हृत्तमधिगम्य भवतीति यथारुक् ॥८७॥

कोकः शोकमपास्य याति वयितां लोकस्तु तां मुञ्चति

भो कल्याणनिधे ! विकासकलनामोकः श्रियामञ्चति ।

नो कस्मात्तव याति दोः कृतिर्विधिं साधो ! कलाकौशले-

ऽहो कर्तव्यकथोपदेशकृतयो सूर्योऽस्ति पूर्वाचले ॥८८॥

कोक इत्यादि—भो कल्याणनिधे ! हे श्रेयोभाण्डार ! कोकश्चक्रवाक शोक विरहजनितं दुःखमपास्य दूरीकृत्य वयिता वल्लभा चक्रवाको याति प्राप्नोति । तु किन्तु लोको जनो ता वयिता मुञ्चति । श्रिया लक्ष्मीणामोकः सदन कमलमित्यर्थः, विकामकलनां प्रफुल्लतामञ्चति गच्छति । हे माधो ! तव दोर्बाहुः कलाकौशले कलाचातुर्यं कृतिर्विधिं कार्यकरणप्रकारं कस्मात्कारणात् नो याति । अहो ! कर्तव्यकथानामुपदेशं करोतीति कर्तव्यकथोपदेशकृतं सूर्यः, अथोऽनन्तरमेव काले पूर्वाचलेऽस्ति विद्यते । सूर्यः पूर्वाचलमधिष्ठाय तव वैवसिककार्यकरणाय कथयतीति भावः ॥८८॥

होनेके कारण) सन्मार्गदर्शकतया—आकाशके दिखानेसे (पक्षमे समोचीन मार्गके दिखानेसे) जगत्मे तुम्हारा उपकार करे ॥८६॥

अर्थ—हे नरपतिप्रधान ! सूर्यका दर्शन चक्रवा-चक्रवाको मिलनके लिये है । सूर्य दर्शनसे यथार्थ ज्ञान होता है, वायुका सुन्दर संचार होता है और कमल-कुड्मलकी बन्धमुक्ति भी होती है । यह सब कार्य रुचिके अनुसार होते हैं ॥८७॥

अर्थ—हे कल्याणके भाण्डार ! चक्रवा शोक छोड़कर वल्लभाके पास जा रहा है, परन्तु जनसाधारण वल्लभाको छोड़ रहा है । कमल प्रफुल्लताको प्राप्त हो रहा है, फिर हे सत्पुरुष ! आपकी भुजा कलाकौशलके विषयमे कर्तव्य विधि-को क्यों नहीं प्राप्त हो रही है, यह आश्चर्यकी बात है । कार्योकी कथाका उपदेश करने वाला सूर्य अभी हालमे उदयाचल पर अधिष्ठित हो चुका है ॥८८॥

तल्पं कल्पय केवलं संकल्पय कृतिकर्म ।

विचर विचारशिरोमणे ! जनताया अनुशर्म ॥८९॥

तल्पमित्यादि—तल्प शय्या कल्पय मुञ्च । केवल कृतिकर्म करणीयकार्यं संकल्पय निश्चितं कुरु । हे विचारे तत्त्वविमर्शं शिरोमणि श्रेष्ठस्तस्सम्बुद्धौ जनताया जनसमूहस्य अनुशर्मं सुखमुद्दिश्य विचर विचरणं कुरु । जनसमूहस्य हितं यथा स्यात्तथा कार्यं कुरु । बोहकछम्बः ॥८९॥

एवं सम्प्रतिकविकृतवाचि मुदितप्रदीपदशायां काचित् ।

संवृत्ताब्जदलानुविकासिन्यपि यावद् भुवि परिणतिरासीत् ॥९०॥

एवमित्यादि—एवमुक्तप्रकारेण सम्प्रतिकविनाऽऽधुनिकेन काव्यकृता कृता यासौ वाग् वाणी तस्याम्, कीदृश्यामिति चेत् ? मुविता प्रसन्ना प्रदीपानां ह्रस्वदीर्घप्लुतसहितानां स्वराणां दशावस्था यस्या तस्यामिति । यावत्कालं समीचीनानां वृत्तानां छन्दसामेवाब्जानां कमलानां दलस्य समुदायस्यानुविकासिनी परिणतिरप्यासीदभूत् । किंवा सम्प्रतिकविभिः प्राभातिकमङ्गलौकिकरेश्चरणे. कृता यासौ वाक् तस्यामित्यप्यवधारणीयम् । तथा च सम्प्रतिका तत्कालभवा विभि पक्षिभि कृता या वाक् कलकलध्वनिस्तस्यां सत्या मुबितास्तमिता प्रदीपाना दीपकाना दशा वर्तिका तस्या सत्या संवृत्तानां कुड्मलभाव गतानामब्जदलानामनुविकासिनी या परिपाटी सामीघावत्तावदेव यदभूत्-बुध्यते ॥९०॥

मृदुतमस्तुतकचोपसंग्रहा संकुचन्ति उत सूक्तविग्रहा ।

मन्वस्पग्बितारका शयनासनादगात् क्षणवा सुरोचना ॥९१॥

मृदुतमेत्यादि—मृदूनि कोमलानि तैमानि तिमिराप्येव स्तुता. प्रख्याताः कथाः

अर्थ—हे विचार करने वालोमे श्रेष्ठ राजन् । शय्या छोड़िये, सिर्फ करने योग्य कार्यका संकल्प कीजिये तथा जनसमूहके सुखका ध्यान रखते हुए कार्य कीजिये ॥८९॥

अर्थ—इस प्रकार जब ह्रस्व, दीर्घ और प्लुत स्वरोकी दशासे युक्त तथा समीचीन छन्दरूपी कमलोके विकाससे सहित आधुनिक कवि-चारणोकी वाणी प्रकट हो रही थी, अथवा प्रातःकालिक पक्षियोंकी कलकल ध्वनि तथा दीपकोकी बत्तियाँ अस्तमित हो रही थी, तब पृथिवीपर कमल दलोको विकसित करने वाली परिणति हुई थी ॥९०॥

१ 'ध्वान्त संतमसं तमम्' इति धनञ्जय ।

केशास्तेषामुपसग्रहो यस्याः सा रात्रिः । उत मृदुतमा अतिशयकोमला इत्येव स्तुना । यद्वा मृदुना प्रशंसनीयेन तमेन तमसा स्तुताश्च ते ये कवाश्च तेषां मृदुलश्यामलकेशानामुपसग्रहः समुच्चयनभावो यस्यास्ता सुरोचना रात्रौ रतिदृत्तादितया विकीर्णनावमिनाना केशानामिदानीमुपसहारकर्त्रीति । मन्दस्पन्दिव्यस्तारका उडुनि यस्यास्ता रात्रिः, मन्दस्पन्दिनी तारका नयनकनीनिका यस्यास्ता सुरोचना समुपभूतनिद्रामद्भावेनेषु दुन्मीलितनयनेति, सकुचन्ती संकोचमाश्रयन्ती रात्रिः, सकुचन्ती सम्यक् कुचधारिणी सुलोचना, यद्वा लज्जानुभावेन च सकुचन्ती । क्षणमुत्सवं सुखलक्षणमानन्द गृहस्थानां परेषां च विश्रामलक्षणं ददातीति क्षणदा रात्रिः, सुलोचना चोत्सवदात्री सखीप्रभृतिभ्यः सुघटितैव । तथैव सुरोचना सुरोचिकर्माति सूक्तः सम्यगुक्तो विग्रहः शब्दव्युत्पत्तिर्यस्यास्ता रात्रिः, सूक्तः प्रशंसा प्राप्तो विग्रहः शरीरं यस्यास्ता सुरोचना शयनाशयाच्छयनस्थानादगान्निर्जगाम ॥९१॥

इलथीकृताश्लेषरसे हृवीश्वरे विनिद्रनेत्रोदयमेति भास्करे ।

सखीजने द्वारमुपागतेऽप्यहो चचाल नालिङ्गनतोऽङ्गना सतो ॥९२॥

इलथीकृतेत्यादि—हृवीश्वरे बल्लभे इलथीकृत आश्लेषस्य रसो येन ययाभूते सति,

अर्थ—उस समय सुरोचना—सुलोचना ठोक रात्रिके समान जान पडती थी, क्योंकि जिस प्रकार सुलोचना मृदुतमस्तुतकेशोपसग्रहा—अत्यन्त कोमल और प्रशंसनीय केशोके उपसग्रहसे सहित थी, उसी तरह रात्रि भी मृदुतमस्तुतकेशोपसग्रहा—कोमल अन्धकार रूप केशोके उपसग्रहसे सहित थी । जिस प्रकार सुलोचना सकुचन्ती—समीचीन कुचोसे सहित थी अथवा लज्जारूप अनुभावमे मकुचित—लज्जावतो हो रही थी, उसी प्रकार रात्रि भी संकुचन्ती—क्षीणताको प्राप्त हो रही थी । जिस प्रकार सुलोचना सूक्तविग्रहा—प्रशमित शरीरसे सहित थी, उसी प्रकार रात्रि भी सूक्तविग्रहा—अच्छी तरह कथित शब्दव्युत्पत्तिसे सहित थी । जिस प्रकार सुलोचना मन्दस्पन्दितारका—मन्द-मन्द चलने वाली कनीनिकाओसे सहित थी, उसी प्रकार रात्रि भी मन्दस्पन्दितारका—धोरे-धोरे लुप्त होनेवाली ताराओसे सहित थी । जिस प्रकार सुलोचना क्षणदा—रतिरूप उत्सवको देनेवाली थी, उसी प्रकार रात्रि भी क्षणदा—गृहस्थोके लिये रतिरूप उत्सव और जनसाधारणके लिये विश्राम सुखको देनेवाली थी । सुलोचना जिस प्रकार सुलोचना—सुन्दर नेत्रोवाली थी, उसी प्रकार रात्रि भी सुरोचना—कामरुचिको बढ़ाने वाली थी । इस तरह रात्रिकी समानताको धारण करने वाली सुलोचना शयनागारसे बाहर चली गई और सुलोचनाका समानताका धारण करने वाली रात्रि भी शयनागारसे बाहर चली गई—समाप्त हो गई ॥९१॥

भास्करे सूर्ये उदय पूर्वाचलमंति गच्छति सति सखीजने बयस्यासमूहे द्वार शय्यागृह-  
प्रवेशमार्गमुपागते सप्राप्ते सति विनिद्रे नेत्रे यस्यास्ता जागृतापि सती बल्लमाकलेशकारिणी  
अङ्गना मुलोचना आलिङ्गनतो बल्लभबाहुबन्धनाद् न चचाल चलिता नाभूत् ॥९२॥

स्मार स्मारं भुजबलमल श्रीमतः सोढमारा-

न्मुञ्चेदानी चटुलचटिकानिस्वनोऽस्तीत्युदारा ।

पञ्चादेष्याम्यपि नरमणेऽथैवमुक्तिप्रदाना-

च्छयामूल हरिणनयना सम्बभूवोज्जिहाना ॥९३॥

स्मारमित्यादि—अथानन्तरम् आरान्निकटस्थकाले श्रीमतो बल्लभस्य सोढ  
कृतानुभव भुजबल बाहुवीर्यमलमत्यन्त स्मत्वा स्मत्वेति स्मार स्मार हे नरमणे । नरक्षेष्ट ।  
इदानी मुञ्च त्यज मा, चटुलानां चपलानां चटिकाना कलबिङ्गाना निस्वनोऽस्ति शब्दोऽस्ति,  
पञ्चादपि एष्याम्यागमिष्यामीत्येवमुक्तिप्रदानात् सा हरिणनयना मृगाक्षी शय्यामूलमुज्जि-  
हाना हातुमुद्यता सम्बभूव ॥९३॥

कल्ये बाला चिकुरानकरं बध्नती सालसाक्षी

सम्पश्यन्तो नखपददलं सत्कुचाभोगमध्ये ।

नीवीमाकुञ्चितकरशिखं रुन्धती नाभिदेशे

निर्याता सा शयनसदनाच्चेतसो नैव यूनः ॥९४॥

कल्य इत्यादि—कल्ये प्रभाते चिकुराणा रतिकाले विकीर्णना केशाना निकर मसूह  
बध्नती, सालसे अक्षिणी यस्यास्तथाभूता कुचयोः प्रशस्तपयोधरयोराभोगो विस्तारस्तस्य

अर्थ—बल्लभका आलिङ्गनप्रेम शिथिल हो गया, सूर्य उदयाचलपर पहुँच  
गया और सहेलिया द्वारपर आ गई, फिर भी जागृत सती मुलोचना आलिङ्गनमे  
चलायमान नहीं हुई। भाव यह है कि पतिकी निद्रा भग्न न हो जावे, इस भयसे  
उमने आलिङ्गन नहीं छोड़ा ॥९२॥

अर्थ—निकट कालमे अनुभूत पतिके बाहुबलका अत्यधिक स्मरण कर  
मृगाक्षी मुलोचना, हे नररत्न ! अभी छोडो, चचल चिड़ियोका शब्द होने लगा  
है, मैं फिर भी आऊँगी। इस प्रकारके शब्दसे शय्या स्थानको छोडनेके लिये  
उद्यत हुई थी ॥९३॥

अर्थ—बालोके समूहको सभालती, अलसाये नेत्रोसे सहित, स्तनोके मूलमे  
विद्यमान नखक्षनोको गौरसे देखती और नाभिके पास चचल अगुलियोसे

मूले सद्बिद्यमान नखपवदलं नखक्षतनिकुरम्बं सम्पद्यन्ती समबलोकयन्ती नाभिदेशे  
तुम्बिकासमीपे आकुम्बिताः करशाखा अङ्गुलयो यस्मिन् कर्मणि यथा स्यान्पथा नीबीमधो-  
वस्त्रप्रतिष्ठं रुन्धती बाला सुलोचना चेद्भवि शयनसवनात् शय्यागृहात् निर्याता, किन्तु यूनो  
बल्लभस्य तरुणस्य चेतसो न निर्याता न निर्गता ॥९४॥

**गच्छन्त्या धरणिधृतैकपादया यत्पाथेयं गुरुविरहाध्वलङ्घनाय ।**

**शय्यास्थस्य सपदि चुम्बनं प्रियस्य तन्वङ्गया विबलितवर्ष्मणाप्तमस्य ९५**

गच्छन्त्येत्यादि—गच्छन्त्या धरण्यां धृत एक पादो यथा तथा विबलितं ध्यामोडित  
वर्ष्मं शरीरं यस्यां तथा तन्वङ्गया शय्यास्थस्य प्रियस्य धवस्य सपदि यच्चुम्बनमाप्तं तद्  
गुरोर्वस्तुतस्य विरहाध्वनो लङ्घनाय पाथेय सम्बलमिवाभूत् ॥९५॥

**सदहीनगुणस्थानमञ्चकादभिनिर्बृतः ।**

**सदानन्दलसद्भावपूर्तये कृतवान् बहु ॥९६॥**

सदहीनेत्यादि—सतां प्रशस्तानां मुदुलतमतया श्लाघ्यानामहीनानां मध्ये त्रुटिरहि-  
तानां गुणानां तन्तूनां स्थानात् मञ्चकात्पर्यङ्कात् अभिनिर्बृत उत्तरितं सन् स जयकुमारो  
बलस्य स्वप्रजासमूहस्य सद्भावपूर्तये बहुवान् कृतवान् । तथा सन्ति अहीनानि यानि गुण-  
स्थानानि क्षतुर्वंशसत्यकानि याभ्यागमोक्तानि तेषां मञ्चकात्समुदायादभिनिर्बृतस्तेभ्यः  
पारमितामवस्थां प्राप्तः सन् जनः सदानन्दस्य नित्यसुखस्य यो लसन् प्रशस्यो भावो  
मुक्तावस्थारूपस्तस्य पूर्तये बहु चेष्टितं कृतवान् ॥९६॥

**अधरव्रणं तु बध्वा निरीक्ष्य मुदिता सखी प्रगे बहुधा ।**

**तच्छेषं हि समुन्नितमिव पीत्वा बल्लभेन सुधाम् ॥९७॥**

अधोवस्त्रकी गाँठको रोके हुए सुलोचना यद्यपि शय्यागृहसे बाहर निकल गई  
थी, परन्तु बल्लभके हृदयसे नहीं निकली थी ॥९४॥

अर्थ—जिसका एक पैर पृथिवीपर रक्खा था, ऐसी सुलोचनाने जाते-जाते  
शय्यापर स्थित बल्लभका मुडकर जो चुम्बन प्राप्त किया था, वह लम्बे विरह  
मार्गको लाघनेके लिये मानो सम्बल था ॥९५॥

अर्थ—अत्यन्त कोमल तथा बीचमे त्रुटिरहित तन्तुओके स्थानभूत पर्यंकेसे  
उतरे हुए उस जयकुमारने प्रजाके सद्भावकी पूर्तिके लिये बहुत दान किया ।  
अथवा प्रशस्त-आगमोक्त चौदह गुणस्थान रूप मञ्चसे पार हुए उसने सदानन्द-  
शाश्वतिक आनन्दके प्रशस्त स्थानभूत मोक्षकी प्राप्तिके लिये बहुत पयल  
किया ॥९६॥

अधरेत्यादि—प्रगे प्रत्यये बध्वा सुलोचनाया अधरव्रणं निरीक्ष्य बहूधा मुविता प्रसन्नचेता सखी बलभेन मुधां पीत्वा यच्छेषमवशिष्टं समुद्रं कृतमिति मेने ॥१७॥

ध्वेनाधररागो यो बध्वा उद्भासितो निशि ।

संक्रान्त इव स प्रातः सपत्नीनेत्रयोरभूत् ॥१८॥

ध्वेनेत्यादि—निशि रज्ज्या ध्वेन प्रियेण बध्वा योऽधररागो वन्तच्छन्दारुणिमा पानेन उद्भासितो दूरीकृतः, स प्रातः सपत्नीनेत्रयोः समानः पतिर्यस्या सपत्नी तस्या नेत्रयोः संक्रान्तं स्थानान्तरित इवाभूत् । बध्वा अधरं रागरहितं वृष्ट्वा प्रियकृताधरपानमनुमाय सपत्नी क्रोधारुणनयना जातेति भावः ॥१८॥

कुङ्कुमं प्रतिनखक्षतं जनी यावकं प्रतिरदाङ्गमध्वनि ।

पातयन्त्यभितो वृशं भृशं वशनीयकतयान्वगाद्रसम् ॥१९॥

कुङ्कुममित्यादि—अध्वनि मार्गं जनी वधूः अभितः परितः वृशं वृष्टिं भृशमत्यन्तं यथा स्यात्तथा प्रति नखक्षतं कुङ्कुमं केशरः प्रतिरदाङ्गं प्रतिदन्तक्षतं यावकं लाक्षारसं पातयन्ती वशनीयकतया सौन्ध्यैर्न रसं प्रीतिमन्वगात् प्राप ॥१९॥

कान्तं

तदङ्गुलयाङ्कितकण्ठदेशं

वृष्ट्वाह नापि न च निश्चसिति स्म लेशम् ।

बाला जलेन

वदनं

परिमार्जयन्ती

प्रातर्दृग्म्बु

पुनरेवमभाज्जयन्ती ॥१००॥

कान्तमित्यादि—प्रातःकाले तदभ्यस्या वलयेन कटकेन अङ्कितः कण्ठदेशो यस्य तथा-भूतं कान्तं पतिं वृष्ट्वा काचिद् बाला नाहं न किञ्चिदुवाच नापि च लेशं किञ्चित् निश्च-

अर्थ—प्रभातमे सुलोचना के अधरोष्ठ सम्बन्धी व्रणको देखकर अत्यधिक प्रमन्न सखीने ऐसा माना कि पतिने अमृत पीकर शेष अमृतको मानो शीलबद्ध कर दिया है ॥१७॥

अर्थ—रात्रिमे पतिने स्त्रीके अधरोष्ठको जो लालीरहित किया था, उससे ऐसा जान पडता था कि वधूके अधरकी लाली मानो सपत्नीके नेत्रोम चली गई हो ॥१८॥

अर्थ—कोई देख तो नहीं रहा है, इस भयसे सब ओर बार-बार देखती हुई वधू प्रत्येक नखक्षत पर केशर और दन्तव्रण पर लाक्षारङ्ग लगाती हुई मुन्दरता से रमका अनुभव कर रही थी ॥१९॥

अर्थ—प्रातः समयमे कोई स्त्री पतिके कण्ठमे अन्य स्त्रीके वलयका चिह्न देख न तो कुछ बोली और न उसने साँस ली, केवल रोने लगी । उसका वह नेत्र-



सिति स्म शोकनिश्वासं कृतवती केवल नेत्राम्बु मुमोच । तेन सा जयन्ती धेष्ठा जलेन  
वदन मुख परिमार्जयन्ती प्रक्षालयन्तीबाभात् भाति स्म ॥१००॥

**जम्पत्योर्यग्निशि निगदतोऽचाभृ णोद् गेहकीरः**

**श्रीपादानां तदनु वदतो लज्जिता सम्भवन्ती ।**

**कर्णान्दूकारुणमणिकण तस्य कृत्वोपहारं**

**सास्ते चञ्चौ करकफलकव्याजतो मूकयन्ती ॥१०१॥**

जम्पत्योरित्यादि—गेहकीरो गृहशुको निशि रात्रौ निगदतोर्जाया च पतिश्चेति  
जम्पती तयोर्यदगृणोवध्रीषीत् तत् श्रीपादानां प्रशस्तपुरुषाणामग्रंऽनुवदत पुन पुनः  
कथयतो लज्जिता ह्रीणा सम्भवन्ती सा वधू कर्णान्दूकस्य कर्णालंकारारुणमणे रक्षतमणेर्यं.  
कणो लेशस्त तस्य गेहकीरस्योपहार प्राभृतं कृत्वा चञ्चौ चञ्चुमध्ये करकफलकस्य  
वाङ्मिफलस्य व्याजतो मूकयन्ती तूष्णी कुर्वन्ती आस्ते ॥१०१॥

**दन्तावलीमधरशोणिसभृदङ्कां**

**ताम्बूलरागपरिणामधियाप्यपङ्काम् ।**

**या स्म प्रमाष्टिमुहुरादृतदर्पणापि**

**लज्जा तयालिषु तु हास्यसमर्पणापि ॥१०२॥**

दन्तावलीमित्यादि—अधरशोणिम्बो दन्तच्छवलीहित्यस्य सभृद् धृतोऽङ्कद्विचह  
यस्यां तां दन्तावली रदनराजिमपङ्कामपि मलरहितामपि ताम्बूलरागस्य नागवल्लीदलजन्व-  
लौहित्यस्य परिणामः परिपाकस्तस्य धिया या बधूरादृतो दर्पणो यया तथाभूता सती मुहुः

जल ऐसा जान पडता था, मानो वह जलसे मुह ही धो रही हों ॥१००॥

**अर्थ**—धरके पालतू तोतेने रातके समय बात करते हुए दम्पतीके जो शब्द सुने थे, उन्हें वह भले लोकोके सामने बार-बार कहने लगा । उससे लज्जित हो वधूने अपने कर्णालंकारसे लालमणिका एक कण निकाल अनारदानेके बहाने उपहारके रूपमें उसकी चोचके भीतर रख दिया, जिससे वह चुप हो गया ॥१०१॥

**अर्थ**—जो अधरोष्ठकी लालिमासे चिह्नित दन्तपत्तिको पानकी लालीसे युक्त समझ दर्पण ले बार-बार साफ कर रही थी, इससे सखियोंके बीच उसे लज्जित तथा हास्यका पात्र होना पडा ॥१०२॥

**अर्थ**—शोभनाङ्गी सुलोचनाने प्रातर्वेलामे सूर्यकी प्रभासे चिह्नित अपने चन्द्रमाके समान सुन्दर मुखको अमृत-दूध या जलसे धोया । धोते समय उसके हाथमें केशोकी काली कान्ति पड़ी । जिससे उसे कोमल वस्त्रसे पोछा, देदीप्यमान

पुन पुनः परिमार्ष्टि स्म परिमार्जितां करोति स्म । तेन तथा वज्रबालिषु सखीषु लज्जा  
त्रया अपि प्राप्ता । हास्यसमर्पणाऽप्यापिता तथा कुर्वन्तीं वृष्ट्वा सख्यो जहसुरिति  
भाव ॥१०३॥

विधुबन्धुरं मुखमात्मनस्त्वमृतैः समुक्ष्यार्काङ्कितं  
कृत्वा करं मृदुनांशुकेन किलालकच्छविलाठिछतम् ।  
भासुरकपोलतलं पुनः प्रोच्छद्यगुरुपत्राङ्कभा-  
भावेन विस्मितकृत् स्वतोऽभावपि तदा नितरां शुभा ॥१०३॥  
(विभातनामषडरचक्रबन्धः)

विधुबन्धुरमित्यादि—तदा सा शुभा सुलोचना आत्मनः स्वस्य अर्काङ्कितं सूर्य-  
प्रभाभसितं विधुबन्धुरं शशाङ्कसुन्दरं मुखममृतैः समुक्ष्य करं हस्तं किलालकैश्चूर्णकुन्तलै-  
र्लाञ्छितं कृत्वा मृदुना कोमलेनांशुकेन वस्त्रेण प्रोच्छद्य पुनश्च भासुरकपोलतलं देवीप्य-  
भानगण्डप्रवेशमगुरुपत्राङ्कस्य भा वीप्तिस्तस्या भावेन सद्भावेन विस्मितकृत् विस्मय-  
कारकं प्रोच्छद्य स्वतः स्वयं नितरामभावं बभौ ॥१०३॥

श्रीमान् श्रेष्ठिचतुर्भुजः स सुषुप्ते भूरामलोपाह्वयं  
वाणीभूषणमस्त्रियं घृतवरी देवी च यं धीचयम् ।  
एषार्हद्रविसंविकासितपदाम्भोजातशोभावती  
यात्यष्टादशसंख्ययानुविदितं सर्गं तदीया कृतिः ॥१०४॥

कपोल तलमे जब केशोकी कान्ति पडी, तब उसने उसे अगुरु पत्रसे चिह्नित जैसा  
मान साफ किया । यह करते हुए उसे विस्मय हो रहा था कि बार-बार साफ  
करने पर भी काला दाग दूर नहीं हो रहा है । इस तरह यह सब करती हुई  
अत्यन्त सुशोभित हा रही थी ॥१०३॥

इति वाणीभूषणब्रह्मचारिभूरामलशास्त्रिविरचिते जयोदयकाव्ये  
प्रभातवर्णनो नामाष्टादशः सर्गः समाप्तः ॥



## एकोनविंशः सर्गः

श्रीमाननुच्छिष्टधुजामिवाद्यः पूर्वं ग्रहाणामधिपोदयाद्यः ।

धरां समारब्धमथ प्रबुद्धस्तवीयसंपर्कं इतोऽस्त्वशुद्धः ॥१॥

श्रीमानित्यादि—अथ चन्द्रीजमकृतप्रभातस्तबामन्तर यः श्रीमान् जयकुमारः सः ग्रहाणामधिपस्य सूर्यस्योदयात् पूर्वमेव धरां पृथ्वीं प्रियामिव समारब्धुं सम्भोक्तुमिव प्रबुद्धो जातोऽभूत् । यतः सोऽनुच्छिष्टभुजामनन्यभुक्तभोजिनामाद्य प्रथमगणनीयस्तत्र च तस्य सूर्यस्यासौ तवीयो यः सम्पर्कः करस्पर्शलक्षणः स इतोऽनन्तरमस्तु भवतु क्वत् । कथमिति चेत् ? सोऽशुद्धः परस्त्रियाः परपुरुषकरणे स्पर्शो वर्जनीय इति हेतोः । 'ब्राह्मे मुहूर्तं उत्थाय' इत्यादिविष्णुसमाहित्य सूर्योदयात् पूर्वमुत्थानं सदाचारः । सः एवोक्त्यन्तरेणोक्त इत्यत्र ॥१॥

समामिलद्धस्ततलद्धयेन लेखाकृताधेन्दुसमन्वयेन ।

समीक्षिता पाण्डुशिला जयेन तीर्थेजजन्माभिषवात्र तेन ॥२॥

समामिलदित्यादि—अत्राभ्युत्थानकाले सर्वप्रथममेव तेन जयेन नाम राज्ञा समामिलत्परस्पर समतलतया संयोग गच्छद्धस्ततलयोद्धयं तेन, तस्य लेखाभ्यामङ्गुलि-काभ्योऽधःस्थिताभ्यां कृतो योऽधेन्दुसमन्वयोऽर्धचन्द्रस्याकारो यत्र तेन संस्मारकनिमित्तेन

अर्थ—श्रीमान् जयकुमार अनुच्छिष्ट भोजियोमे प्रथम गणनीय थे, अतः वे पृथिवीका उपभोग करनेके लिये सूर्योदयसे पूर्व ही जाग गये, क्योंकि इनसे पहले सूर्यके कर-हाथो ( पक्षमे किरणो ) का पृथिवीसे स्पर्श होना अशुद्ध था, वह पश्चात् ही हो ।

भावार्थ—जिस प्रकार उत्तम पुरुष उसी स्त्रीको स्वीकृत करते है, जिसका परपुरुषके हाथोसे स्पर्श नहीं हुआ हो । जयकुमारने भी यही विचार किया कि मै जिस पृथिवी रूपी प्रियाका उपभोग करना चाहता हूँ वह सूर्यके कर स्पर्शसे मुक्त होकर उच्छिष्ट न हो जावे । इसीलिये वह सूर्योदयसे पहले ही जाग गया था । 'ब्राह्म मुहूर्तमे उठना चाहिये' इस सूक्तके अनुसार सूर्योदयसे पहले उठना सदाचार है, इसी बातका आलङ्कारिक भाषा मे कथन किया गया है ॥१॥

अर्थ—परस्पर मिली हुई दोनो हथेलियोमें अंगुलियोके नीचे जो अर्ध चन्द्रमाका आकार बन गया था, उससे राजा जयकुमारने उस पाण्डुकशिलाका

हेतुना तीर्थेशानां दूषभावीनां जन्माभिषवा यत्र भवन्ति सा सुमेरुपर्वतस्था पाण्डुशिला ममीक्षिता स्मृता, यत सार्धचन्द्रसमाकारेति ॥२॥

**हृदीव शुद्धे मुकुरे मुखं स निजीयमात्मानमिवात्मशंसः ।**

**ददर्श संघर्षवशेन तत्रानुवृत्तिमासाद्यतमामसत्राम् ॥३॥**

हृदीवेति—स्वहस्ततलरेखादर्शनानन्तरं पुनः स जयकुमार सहर्षस्य प्रमोदस्य वशेन हेतुना शुद्धे श्वेतरूपे पारदर्शकस्वभावे वा पक्षे मस्तरत्वाविरहिते मुकुरे दर्पणे हृदीव यथा हृदयेऽन्तः किलात्मशंसोऽप्यात्मप्रेमी आत्मानमुपयोगलक्षणमिवासत्रा कपटवृजितामनुवृत्तिप्रतिमां पक्षे पुनः पुनरनुभूतिमासाद्य लब्ध्वा 'सत्र यज्ञे सदावाने कैतवे वचने वने' इति विश्वः । निजीय स्वकीयं मुखं ददर्श ॥३॥

**एकाकि एवानुययी प्रभूतां भुवं मलोत्सर्जनहेतुभूताम् ।**

**मौनीभवन् योनिरिव व्रतानां कमण्डलुं प्राप्य पुनर्जलानाम् ॥४॥**

एकाकीत्यादि—पुनर्दर्पणदर्शनानन्तरं शय्यातः समुत्थाय स जयकुमारो नाम राजा व्रतानामर्हिंसाविलक्षणानां योनिःस्थानं मुनिरिव मौनी मौनग्रहणपूर्वकं एकाकी स्वयमनन्यसहाय एव जलानां कमण्डलुं नाम पात्रं प्राप्य करे कृत्वा मलस्य पुरोषस्य पक्षे पापस्योत्सर्जनं परित्यजन् तस्य हेतुभूता करणरूपा प्रभूतामसंकटा भुवं जन्त्वादिवोषवृजिता भुव पृथ्वीमनुययी जगाम ॥४॥

**जवात् कृताशौचविधिः पवित्रीभूताशयस्वाद्धुना धरित्रीम् ।**

**पस्पशं हृस्तेन स कोमलेन निजप्रियां वारिभञ्ज्ज्वलेन ॥५॥**

जवादिस्थादि—अधुना साम्प्रतं कृत आशौचविधियेन स कृताशौचविधिर्जयकुमारः पवित्रीभूताशयस्वात् पवित्रीभूत आशयोऽभ्यन्तरपरिणामो यस्य तस्वात् जवात् त्वरितमेव

स्मरण किया, जिसपर तीर्थकरोंके जन्माभिषेक होते हैं ॥२॥

अर्थ—हस्ततलकी रेखाओके द्वारा पाण्डुकशिलाका स्मरण कर हृषिके वशीभूत जयकुमारने शुद्ध-कलुषतारहित ( पक्षमे मात्सर्यादिग्रहित ) दर्पणमे बार बार अपना मुख देखा और हृदय मे आत्मानुभूतिको प्राप्त किया ॥३॥

अर्थ—दर्पण देखनेके बाद राजा जयकुमार मुनियोके समान व्रतोंके स्थान-भूत मौनको धारण करते हुए अकेले ही जलपात्र लेकर मल परित्यागमे कारण-भूत मैदान वाली जमीनमे गये ॥४॥

अर्थ—तदनन्तर पवित्र होनेके अभिप्रायसे शीघ्र ही अशौचक्रियासे निर्वृत्त हो जयकुमारने कमलके समान कोमल अथवा वारि-जलके भाव-सद्भावसे उज्ज्वल

हस्तेन स्वकीयेन पाणिना निजप्रिया प्रेयसीं धरित्रीं भूमिं पस्पशं । कीदृशेन हस्तेनेति चेत् ?  
धारिभवोऽञ्जलेन धारिभवं कमल तद्दुःखलेन । यद्वा धारिणी भवः सद्भावस्तेनोऽञ्जल  
पवित्रस्तेन । तथा च कीदृशेन ? सकोमलेनेति स । कोमलेन स कोमलेन वास जयकुमारः  
कोमलेन मधुना यद्वा स एव सक., स्वार्थे कप्रत्यय, मलेन मलिनरूपेणेति यावत् ।  
आशीचामन्तर समृत्तिकेन जलेन हस्तप्रक्षालनं चकारेति ॥५॥

**समञ्चनक्षत्रपतेर्नृपस्य तदा सदाचारभूतः प्रशस्यः ।**

**गृहो तमूर्तिः शशिन. प्रसाद आसीच्च गण्डूषनिरुक्तिवादः ॥६॥**

समञ्चेत्यादि—तदा तस्मिन् काले शशिनश्चन्द्रस्य गृहीता स्वीकृता मूर्तिः स्यूलाकृति-  
यैः स गृहीतमूर्तिः । प्रसादः प्रसन्नभाव इव नृपस्य राज्ञो जयकुमारस्य गण्डूषाणां कुरल-  
काना निरुक्ति प्रवृत्तिस्तस्या वाद आसीत् कथनमभूत्, प्रशस्य प्रशंसायोग्य., सदाचार-  
त्वात् । कीदृशस्य नृपस्य ? समञ्चनक्षत्रपते. सम्यगञ्चनमाचरण यस्य तस्य क्षत्रपतेः  
क्षत्रियशिरोमणेश्चन्द्रपक्षे च सम्यगञ्चनं येषां तानि समञ्चनानि, तानि च तानि नक्षत्राणि,  
तेषां पति. स्वामी तस्य । तथा सदाचारभूतः समीचीनचारणशालिनश्चन्द्रपक्षे पुनः सदा  
संबन्धा चारभूतो गतिशीलस्येति यावत् ॥६॥

**श्रीवज्रखण्डाभरदन्वितेन सद्वर्त्ममात्रैकहितेन तेन ।**

**समाश्रितं मञ्जनमेवमाहुः सुधांशुना चर्चित एव राहुः ॥७॥**

श्रीवज्रेत्यादि—श्रीवज्रस्य पवित्रहोरकस्य खण्डा अशास्तेषामाभेबाभा येषां ते च  
ते रवा वन्तास्तैरन्वितेन युक्तेन परमनिर्मलवन्तधारकेणापि तेन राज्ञा केवलमेतत् सद्वर्त्म

हाथसे अपनी प्रिय पृथिवीका स्पर्श किया, अर्थात् इच्छित पृथिवीसे मिट्टी लेकर  
हाथ धोये ॥५॥

अर्थ—उस समय समञ्चनक्षत्रपतेः—समीचीन आचरणसे युक्त क्षत्रियशिरो-  
मणि एव सदाचारभूतः—सदाचारको धारण करनेवाले राजा जयकुमारकी  
कुरला करनेकी क्रिया सम्पन्न हुई । उनकी वह कुरला करनेकी विधि चन्द्रमाके  
मूर्तिधारी प्रसाद गुणके समान जान पड़ती थी । चन्द्रमाके पक्षमे समञ्चनक्षत्र-  
पतेः—पदका अर्थ होता है समीचीन गतिसे युक्त नक्षत्रोके स्वामी और सदाचार-  
भूतः का अर्थ होता है सदा—सर्वदा गतिशील—गमन करने वाला ॥६॥

अर्थ—जो हीरेके खण्डोके समान चमकोले दातोसे सहित थे तथा सत्पुरुषो-  
के मार्गका निर्वाह करना हो जिनका लक्ष्य था, ऐसे जयकुमारने उस सम्य

सता मार्ग एवेति सद्वर्त्ममात्रम् तस्येवैक मुख्यं हितं तेन सद्वर्त्ममात्रं कहितेन हेतुना समा-  
भित स्वीकृतं मज्जनं वन्तोत्कषणपर्यार्यः । तत्रस्था जना एवमाहुः कथितवन्तो यत्किल  
सुधाशुना चन्द्रेण राहुरेव चवित इति, चन्द्रतुल्य जयस्यानेन राहुसदृशञ्च मज्जनमत्र स्थे-  
षम् ॥७॥

**महीमहेन्द्रस्य तथा भवत्प्रतिप्रतीकं मुहुरेव वत्सम् ।**

**स्नेहं स्वभावोत्थमिव प्रजाभिर्निसर्गसौहार्दवशंगताभिः ॥८॥**

महीत्यादि—निसर्गस्य सौहार्दस्य सहजप्रेम्णो वशंगताभिः स्वाभाविकप्रीतिमतीभिः  
प्रजाभिर्महीमहेन्द्रस्य जयकुमारस्य तस्य प्रतीकं प्रतीकं प्रति प्रतिप्रतीकं सर्वेष्वेवावयवेषु  
मुहुरेव इति बारंबारमभ्यञ्जितं स्नेहं नाम तैलं तत्स्वभावाग्मनस उत्प्लोत्पत्तिर्यस्य तत्स्व-  
भावोत्थं स्नेहं प्रमेवाभवत् । तथेति समुच्चये ॥८॥

**निमज्जितं तेन जलैकपूरे श्रुतश्रियां वै भवतोऽप्यदूरे ।**

**श्रीसर्वतोभद्रतया मनोज्ञे मलापहेऽस्मिन् कविकल्पभोग्ये ॥९॥**

निमज्जितमित्यादि—अपि पुनरभ्यङ्गानन्तरं तेन जयकुमारेण राज्ञा श्रुतश्रियां  
शास्त्रस्य शोभाना वैभवतोऽदूरे पृथग्भावे न भवति यस्तस्मिन् अदूरे शास्त्रज्ञानतुल्ये  
किलेत्थं, जलैकपूरे पानीयस्य प्रधान प्रवाहे निमज्जितं स्नानं कृतमिति । कोदृशो तस्मि-  
न्निति चेत् ? श्रीसर्वतोभद्रतया सर्वद्विगामितया सुविश्रवतया वा मनोने चित्तहारिणि

(काला) मज्जन लगाया । उस समयमे स्थित मनुष्य ऐसा कहने लगे माने  
वन्दमाने राहुका चर्बण किया है ।

भावार्थ—दातोके मज्जित और दीप्तियुक्त होनेके कारण यद्यपि मज्जन  
लगानेकी आवश्यकता नही थी, तो भी मज्जन करना यह सत्पुरुषोकी क्रिया है  
यह सोचकर उन्होने मज्जन लगाया था । उस समय उनके गौर वर्ण मुखमे काला  
दन्तमज्जन देखकर समीपवर्ती लोग कहने लगे कि क्या चन्द्रमा राहुको चबा  
रहा है ॥७॥

अर्थ—स्वाभाविक सौहार्दके वशीभूत प्रजाजनोने महीमहेन्द्र-राजा जय-  
कुमारके प्रत्येक अवयवोमे जो स्नेह-तैल लगाया था, वह उनके स्वभावसे उत्पन्न  
स्नेह-प्रेमके समान था ॥८॥

अर्थ—तैलमर्दनके बाद जयकुमारने जलके उस प्रधान प्रवाहमे स्नान किया,  
जो वैभवकी अपेक्षा शास्त्रोकी शोभा-शास्त्रज्ञानके निकट था, अथत् उसके  
समान था, सर्वतोभद्रता-सब दिशाओमे विस्तृत होनेसे मनोज्ञ था, (पक्षमे  
सर्वतोभद्र नामक चित्रकाव्य अथवा उपलक्षणसे समस्त अलंकारोसे मनोहर था)

पक्षे सर्वतोभद्रतया किलासंकीर्णभावतया मनोज्ञे यद्वा सर्वतोभद्रं नाम चित्रकाव्यं तद्भ्रा-  
वेनोपलक्षणात् सालङ्कारतया मनोज्ञे तथा मलापहारस्थे मलं किट्टादि अपहरतीति मला-  
पहा आख्या संकथा यस्य तस्मिन्, किञ्च कविकल्पभोग्ये कस्य वय. कवयो जलपक्षिणस्तेषां  
कल्पस्तमूहस्तेन भोग्ये समादरणीये, पक्षे कत्रय काष्ठकर्तारस्तेषां कल्पो मनोभावस्तेन  
भोग्ये ॥९॥

**विपदिचतःोऽप्यङ्गममुष्य भायाज्जलेः समालिङ्गितमित्युपायात् ।**

**बृहद्गुणाङ्गेन बभूव तूर्णमार्वाजितं प्रोञ्छनकेन पूर्णम् ॥१०॥**

विपदिचतःोऽपीत्यादि—अमुष्य विपदिचत. पण्डितस्याङ्गं शरीर जलैर्बिरिभिः  
समालिङ्गित स्पृष्ट भायावपीति शोभास्थानमपि भूयाविति । यद्वास्याङ्गं जलैरेव जडैर्भूक्तैः  
समालिङ्गित परिवारित भायावपि ? किन्तु नैव भायाविति किलोपायात्कारणात् बृहन्तो  
गुणास्तन्त्वो यद्वा शीलावयोऽपि यस्मिन् तवङ्ग शरीर यस्य तेन बृहद्गुणाङ्गेन प्रोञ्छन-  
केन नाम वस्त्रखण्डेन तत्पूर्णमखिलमपि तूर्णमतिशीघ्रमेवावजितं प्रोञ्छितमिति ॥१०॥

**श्रीराजहंसैरपि सेवनीया शरन्निशाऽभूच्च तनुस्तवीया ।**

**चन्द्रांशुभासा शुचिनाम्बरेण समर्थाता पूर्णतयाऽऽदरेण ॥११॥**

श्रीराजहंसैरित्यादि—तस्य जयकुमारस्यैव तवीया तनुः शरीरलता सा शरन्निभा  
शरवतुसवृशी अभूज्जाता । यतः सा राजहंसैरपि सेवनीया राजहंसैर्नृपवरैः सेवनीया,  
शरत्पक्षे तु मरालैस्सेवनीया । किञ्च, चन्द्रांशुभासा शुचिनाम्बरेण चन्द्रस्यांशवो रश्मय-

मलापह—शारीरिक मलको दूर करनेवाला था (पक्षमे अज्ञान तथा रागद्वेषादि  
आभ्यन्तर मलको दूर करने वाला था) और कविकल्पभोग्य जलमे रहनेवाले  
पनडुब्बी आदि पक्षियोंके समूहसे भोग्य था (पक्षमे कवियोंके मनोभावो—विविध  
कल्पनाओसे भोग्य था) ॥९॥

अर्थ—इस विद्वान्का भी शरीर जलसे आलिङ्गित होकर सुशोभित हो  
सकता है, अथवा जड-मूर्खोंसे परिवारित होकर क्या शोभित हो सकता है ?  
अर्थात् नहीं । इस हेतुसे उसका समस्त शरीर शीघ्र ही रोयेंदार तोलियासे पोछ  
दिया गया ॥१०॥

अर्थ—राजा जयकुमारकी शरीर लता शरद् ऋतुके समान थी, क्योंकि  
जिस प्रकार शरद् ऋतु राजहंसो—श्रेष्ठ मरालोमे सेवनीय होती है, उसीतरह  
उनकी शरीरलता भी राजहंसो—श्रेष्ठ राजाओंसे सेवनीय थी । जिस प्रकार  
शरद् ऋतु चन्द्रांशुभासा शुचिनाम्बरेण—चन्द्रकिरणोंकी कान्तिसे युक्त उज्ज्वल

स्तेषां सा इव भा यस्य तेन, पक्षे चन्द्रादीनां भा यत्र तेन शुचिना पवित्रेण स्वच्छेन  
चाम्बरेण वस्त्रेण पक्षे गगनेन आदरेण पूर्णतया सर्वतोभावेन समर्पिनाभूविति ॥ ११ ॥

**दूर्वाङ्कुरान् कीरशरीरभात्रमुकोमलानाप्य पुनर्यथावत् ।**

**स पिप्रिये किन्न भुव प्रियायाः कचानिवात्मीयरुचा शुभायाः ॥१२॥**

दूर्वाङ्कुरानित्यादि—पुनः स्नानभृङ्गाएतन्तरं स जयकुमारः कीरस्य शुक्रस्य  
शरीर तस्य भावा इव मुकोमला भूवस्तान् दूर्वाङ्कुरान् भात्मीयया रुचा प्रीतिमध्या  
शुभाया भुवः पृथिव्याः प्रियायाः कचान् केशानिव यथावदाप्य लब्ध्वा किन्न पिप्रियेऽपि तु  
पिप्रिय एव ॥ १२ ॥

**प्राणा हि नो येन नियन्त्रिताश्चेत् किं प्राणिनोऽपि स्ववशान् समञ्चेत् ।**

**स तत्र यत्नं कृतवानितीव स्वदोद्वंयाक्रान्तसमस्तजीवः ॥१३॥**

प्राणाइत्यादि—येन हि जनेन प्राणा निजीयाः स्वसनवायवोऽपि न नियन्त्रिता  
वशीकृताः स्तम्भितारहेत् यदि, तदा पुनः स खलु प्राणिनोऽपरान्मनुष्यादीनपि स्वस्य  
वशान् आत्मसात्कृतान् किमिति समञ्चेत्कुर्यात् किन्तु नैव कर्तुं मर्हेविति विश्वाय्येव किल  
स जयकुमारो स्वस्य दोद्वंयेन बाहुभ्यामाक्रान्ता स्वाधिकारे कृता समस्तापि जीवा  
पृथ्वी यद्वा प्राणभूतो येन स, तत्र प्राणनियन्त्रणे यत्नः कृतवान् प्राणायाम चकारेति  
यावत् ॥ १३ ॥

आकाशसे मुशोभित होती है, उसी तरह उनकी शरीरलता भी चन्द्रकिरणोके  
समान कान्तिवाले पवित्र वस्त्रसे मुशोभित थी । यह बात सपूर्ण रूपसे सन्मानके  
साथ समर्थित है—कही जाती है ॥ ११ ॥

अर्थ—वह जयकुमार, तोतेकी शरीर परिणतिके समान अत्यन्त कोमल  
दूर्वाके उन अङ्कुरोको, जो कि अपनी कान्तिसे पृथिवी रूपी शुभप्रियाके केशोके  
समान जान पडते थे, प्राप्त कर क्या प्रसन्न नहीं हुए थे ? अवश्य ही हुए थे ।

भावार्थ—माङ्गलिक पदार्थ होनेसे राजा जयकुमारके लिये दूब भेट की  
गई ॥ १२ ॥

अर्थ—जिसने अपने श्वामोच्छ्वास रूप प्राणोंको नियन्त्रित नहीं किया—  
नही रोका, वह क्या अन्य प्राणियोको अपने वशमे कर सकेगा ? अर्थात् नहीं कर  
सकेगा । ऐसा विचार करके ही अपने दोनो हाथोंसे जीव—पृथिवी अथवा अन्य  
प्राणियोको आक्रान्त करने वाले जयकुमारने श्वामोच्छ्वासरूप प्राणोको  
नियन्त्रित करनेका प्रयत्न किया था । तात्पर्य यह है कि प्राणायाम  
किया ॥ १३ ॥



ध्यायन् सुचित्ते जिनराजमुद्रां विधूय मोहान्धमयीं स तन्द्राम् ।

जगाम मोदेन युतो जिनस्य महालयं बन्धितुमात्मवश्यः ॥१४॥

ध्यायन्निद्रादि—आत्मवश्यो जितेन्द्रियः स जयकुमार सुचित्ते शुद्धहृदये जिन-  
राजस्य मुद्रा वीतरागद्वेषस्य सौम्याकृतिं ध्यायन् मोहान्धमयीमज्ञानान्धकाररूपां तन्द्रां  
प्रभावदशा विधूय दूरीकृत्य मोदेन हर्षेण युतः सहितो बन्धितुं बन्धनां कर्तुं जिनस्याहृतो  
महालय विशालमन्दिर जगाम गतवान् ॥ १४ ॥

ननाम हे पाठक ! वचिम तुभ्यं जगद्गुरुभ्यः प्रथमं पुरुभ्यः ।

विश्वैकविश्वासगुणाकरेभ्यः सोऽदूरवर्ती परमादरेभ्यः ॥१५॥

ननामेत्यादि—तत्र हे पाठक ! स्वाध्यायकारिन् ! तुभ्यमहं वचिम यत् सर्वस्मात्कार्य-  
क्रमात्प्रथममेव परमेभ्य आदरेभ्यो विनयभावेभ्यो न दूरे भवतीत्यदूरवर्ती भवन् विनया-  
चारपरायणो भवन् विश्वस्य जगतो यो विश्वासस्तस्यैक प्रधानो गुणो वृद्धिपरिणाम-  
स्तस्याकरेभ्य उत्पत्तिस्थानभूतेभ्य इत्येवं जगता प्राणिमात्राणामपि गुरुभ्य पुरुभ्यो नाम  
श्रीवृषभदेवेभ्यस्तीर्थकरेभ्यो ननाम नमश्चकारेति ॥१५॥

करद्वयी श्रीरिव सात्पुदारा ललिङ्ग राज्ञो हृदयं यवारात् ।

चुचुम्ब सेर्ष्येव मुखं तवानां सद्गुणवृत्ता धरणीव वाणी ॥१६॥

करद्वयीत्यादि—तत्र यदा बन्धनावसरे राज्ञ करयोर्द्वयी कुङ्कुमलोभूयातिशयेनो-  
वारा समुद्रगम्य श्रीरिव यथा लक्ष्मीस्तथा राज्ञो हृदयमुरःस्थलं ललिङ्गालिङ्गितवती  
यथा लक्ष्मीर्हृदि निवसति तथा सापि हृदयमुपजगाम । तवानां तस्मिन्नेव समये ईर्ष्याया

अर्थ—वह जितेन्द्रिय राजा जयकुमार शुद्ध हृदयमे जिनराजकी सौम्य-  
मुद्राका ध्यान करता हुआ मोहान्धरूप प्रमाद दशाको नष्ट कर बन्धना करनेके  
लिये विशाल जिनमन्दिर गया ॥ १४ ॥

अर्थ—हे पाठक ! मे तुम्हारे लिये कहता हूँ कि उत्कृष्ट विनयभावके निकट-  
वर्ती—विनयशाल राजा जयकुमारने सबमे पहले जगत्के श्रद्धागुणको उत्पन्न  
करनेके लिये खान स्वरूप जगद्गुरु भगवान् वृषभदेवको नमस्कार किया ॥१५॥

अर्थ—बन्धनाके समय लक्ष्मीके समान अत्यन्त उदार करद्वयी—कुङ्कुमलाकार  
परिणत दोनो हाथाने राजाके हृदयका अलिङ्गन किया, अर्थात् राजा दोनो हाथ  
जोडकर वक्षस्थलके निकट ले गये ता सद्गुणवृत्ता—उत्तम अक्षरोसे युक्त छन्दो  
वालो (रक्षणे ब्राह्मणादि वर्णोंके अनुरूप मदाचारमे युक्त) पृथिवीके समान

मत्सरतया सहिता सेष्येव जलु भूत्वा समीचीना ये वर्णाः ककारादयो यत्र तानि बुत्तानि-  
छम्बांसि यस्यां यद्वा सन्ति समीचीनाति वर्णानां ब्राह्मणादीनां बुत्तान्याचरणानि यत्र सा  
वाणी भारती धरणीव शोभमाना नृपतेर्मुखं चुचुम्ब निम्नरोत्या स्तवन कर्तुमुपचक्रमे  
जयकुमार इति ॥१६॥

हे नाभिजातासि किलाभिजातसुरीतिकर्तासि सुवर्णतातः ।

न संविधातस्तव संविधातः स्मरामि नाना जगदेकतात ॥१७॥

हे नाभिजातेत्यादि—क. स स्तव इत्येव वर्णयति किल । हे नाभिजात अकुली-  
नत्वमभिजात कुलीन इत्येव विरोधे सति हे नाभिराजस्य जात सुपुत्र । नामैकदेशेन  
नामग्रहणाद्विरोधपरिहार । सुवर्णस्य भाव सुवर्णता तस्या तसिलन्तप्रयोगः । हेम-  
भावतोऽपि सुरीते पितलस्य कर्तासीति विरोधे सुवर्णतातः शोभनरूपत्वात् यद्वोत्तम-  
वंशसम्भूतत्वात् सुरीतेः शोभनाया प्रथाया कर्तासीति यावत् । तथा हे संविधातः ।  
सम्यग्विधा नकारक । किञ्च हे न संविधात इति विरोधे सति हे सम्यग्विधानकारक ।  
अत एव तव संविधा समीचीनोपमास्ति किलेति परिहारः । तथा हे जगतामेकतात ।  
अद्वितीयगुरो । तव नाना स्मरामि बहुप्रकारा स्तुतिं करोमि किल । विरोधाभासे  
ऽङ्कारः ॥१७॥

तवर्षभस्यापि नरोत्तमस्य मरुप्रभूतेः स्वदपांशुलस्य ।

सतोऽमलानां हरितोहितस्य यजेऽङ्घ्रिपद्यद्वितयं जिनस्य ॥१८॥

वाणी-सरस्वतीने ईष्याभावसे ही मानो राजाके मुखका चुम्बनकर लिया, अर्थात्  
राजाने अपने मुखसे प्रशस्त वर्ण और छन्दो वाली स्तुतिका पढना प्रारम्भ  
किया ॥१६॥

अर्थ—हे भगवन् ! आप न अभिजात-अकुलीन होकर भी अभिजात-कुलीन  
हो । यह विरोध है, परन्तु हे नाभिजात ! आप नाभि राजाके पुत्र हो तथा  
अभिजात-कुलीन हो, ऐसा अर्थ करनेसे विरोधका परिहार हो जाता है । आप  
सुवर्णतात-सुवर्णपनेसे युक्त होकर भी सुरीति-पीतलके कर्ता है, यह विरोध  
है, परन्तु हे भगवन् ! आप सुन्दर वर्ण रूप अथवा वशके सद्भावसे सहित होनेके  
कारण सुरीति-अच्छी प्रथाके कर्ता हैं । तथा हे संविधातः ! अच्छी विधिके  
कर्ता होकर भी न संविधातः ! अच्छी विधिके करने वाले नहीं हैं, यह विरोध  
है, परन्तु हे संविधातः ! अच्छी विधिके कर्ता होकर भी आपकी संविधा-उपमा  
नहीं है । तथा हे जगदेकतात ! जगत्के अद्वितीय गुरु होकर भी आप नाना-  
अनेक रूप है, यह विरोध है, परन्तु नाना-अनेक प्रकारसे मैं आपका स्मरण करता  
हूँ-ध्यान करता हूँ, ऐसा अर्थ करनेसे विरोधका परिहार हो जाता है ॥१७॥

तवर्षभस्येत्यादि—हे नाथ ! तवर्षभस्यापि बलीवर्षस्यापि नराणामुत्तमस्येति विरोधे तव ऋषभस्य श्रेष्ठस्येति तत्परिहारः । तथा मरी रेणुप्राये प्रवेशे प्रभूतिरूपस्तिर्य-  
स्येति तस्य स्विवपि पुनरपाशुलस्य न दाशु धूलि लाति स्विकरोतीति तस्यैव विरोधे मति  
मरोरिति मरुदेव्या. प्रभूतिरूपस्तिर्यस्य तस्यापि चापाशुलस्याध्यभिचारिण. शीलव्रत-  
धारिण इति परिहारः । तथा मलानां निर्मलानामुज्ज्वलानां मध्ये सतो बहूतमस्यापि  
हरितो हरिद्वर्णं इत्येवमूहितस्य तर्कितस्येति विरोधे सति अमलानां रलयोरभेदादमराणां  
देवानां हरित इन्द्रावपि सतो हितस्य कल्याणकर्तुरिति परिहारः । जिनस्य तवाद्भि-  
पपयोश्चरणकमलयोद्धितय यजे पूजयामि ॥१८॥

तुल्यो न भानुर्भवतोऽखलस्य शशी कलङ्कावपि दूरगस्य ।

सिन्धुर्गभीरोऽप्यजडाशयस्य तुङ्गोऽपि मेरुर्हृदि कोमलस्य ॥१९॥

तुल्य इत्यादि—हे नाथ ! भवतो भास्वरस्य तव भानुर्भास्वरोऽपि सन् किलाखलस्य  
सतो हितकारिणस्तव तुल्यो भवितु नाहति, यतः स खरस्तापकरो भवतीति हेतो ।  
तथा कलङ्कात् पापपङ्कावतिदूर गच्छतीति तस्य भवतः शशी चन्द्रमा अपि तुल्यो न भवति,  
यतः स कलङ्को भवति । तथा गभीरोऽपि सिन्धुः समुद्रो न जडाशयो मूर्खभावो वर्तते  
यस्य तस्याजडाशयस्य बुद्धिमतो भवतस्तुल्यो न भवति, यतः स जडाशयो जलसग्रहूपो  
भवति । तथा तुङ्ग उच्छ्रायरूपोऽपि मेरुर्नाम पर्वतः स हृदि कोमलस्य मृदुलस्वभाबस्य  
भवतस्तुल्यो न भवति, यतः सोऽन्त काठिन्यरूपो वर्तते ॥१९॥

अर्थ—हे भगवन् ! जो ऋषभ—ब्रह्म होकर भी नरोत्तम-नरश्रेष्ठ है, (परिहार  
पक्षमे जो श्रेष्ठ होकर मनुष्योमे उत्तम है), जो मरुप्रभूति—रेणुबहुल मरुस्थलमे  
उत्पन्न होकर भी अपाशुल—धूलिके सम्बन्धसे रहित है, (परिहार पक्षमे मरुदेवीसे  
उत्पन्न होकर शीलव्रतसे सहित है), जो अमलानां सतः—उज्ज्वल शुक्ल पदार्थोमे  
विद्यमान रहकर भी हरितोहितस्य—हरिद्वर्णं ममङ्गे गये है, (परिहार पक्षमे  
अमल-अमर-देवोके हरित—इन्द्रसे भी अधिक श्रेष्ठ हितकारी है), ऐसे आप  
जिनराजके चरण युगलकी मैं पूजा करता हूँ ॥१८॥

अर्थ—हे नाथ ! भास्वर—देदीप्यमान होनेपर भी भानु—सूर्य आपके तुल्य  
नहीं है, क्योंकि आप अखल (अखर) हितकारी है—कोमल प्रकृतिवाले है और  
भानु खर—तीक्ष्ण प्रकृति वाला है । आप कलङ्क—पापसे दूरगामी है, अतः चन्द्रमा  
भी आपके तुल्य नहीं है, क्योंकि वह कलङ्कसे सहित है । समुद्र गम्भीर—गहरा  
होकर भी आपके तुल्य नहीं है, क्योंकि आप गम्भीर धैर्यवान् होनेके साथ  
अजडाशय—प्रबुद्ध आशयसे सहित है और समुद्र जडाशय—जलके सग्रह रूप है ।  
इसी प्रकार मेरु पर्वत तुङ्ग—ऊँचा होकर भी आपके तुल्य नहीं है, क्योंकि आप

प्रजा प्रजागतिं तवोदयेन निशा हि सा नाशमनायि येन ।

भानुः सदा नूतन एव भासि कोकस्य हर्षोऽपि भवेद्विकाशी ॥२०॥

प्रजेत्यादि—हे माय ! तवोदये प्रजा सम्पूर्णाऽपि जनता प्रजागतिं प्रतिबुद्धा भवति कर्तव्यपरायणा प्रभवति । किञ्च, निशा रात्रिरज्ञानान्धकाररूपा हीति निश्चयेन येन तवोदयेन नाशमनायि नीता । तथा चाकस्य पापस्य हर्षं क किल विकाशि विकशितो भवति न कोऽपि भवति । यद्वा कोकस्य चक्रवाकस्य हर्षो विकाशी भवति । एव त्व सदा नूतनो नित्यनवीनो भानुर्भासि शोभसे । स सूर्यो रात्रावस्त याति त्व तु सर्वदैव वर्तस इति ॥२०॥

विपद्धतिः सा तव पद्धतिर्या न मानवीर्या बहुमानवीर्या ।

श्रीवर्द्धमानोऽसि न वद्धमानः समस्ति ते वस्मयकृद्विधोनः ॥२१॥

विपद्धतिरित्यादि—हे माय ! या तव पद्धति पदवी सा विपद्धतिविकृता पद्धतिरिति विरोधे सति मा विपदामापत्तीना हतिविनाशो यया भवतीत्येव परिहारः । तथा बहुमान वीर्यं सामर्थ्यं यस्या सा बहुमानवीर्यापि न मान यस्या वीर्यस्येति न मानवीर्येति विरोधे सति तवेर्यागतिर्बहुमानवीर्या सती मानवी न भवति मनुष्यसम्भवा नास्ति, किन्तु विध्या भवतीति परिहारः । तथा त्व श्रीवर्द्धमानोऽपि सन् न वद्धमानोऽस्मीति विरोधे

तुङ्ग—उदार प्रकृति होनेके साथ हृदि कोमल-हृदयम कोमल है, परन्तु मेरु पर्वत हृदयमे कोमल न होकर अन्त कठोर है ॥१९॥

अर्थ—हे भगवन् ! आप सदा नूतनतामे यत्त सूर्य ही है, क्योंकि आपके उदयसे प्रजा प्रतिबुद्ध होती है, (वर्तमान सूर्यके उदयमे प्रजा जागृत होती है) प्रतिबुद्ध-ज्ञानी अज्ञानरूपी रात्रि नष्ट हो जाती है (वर्तमान सूर्यके उदयसे मात्र तमोमयी रात्रि नष्ट होती है, अज्ञानमयी नहीं) और आपके उदयसे अक-पाप अथवा दुखका कौन सा विकास रह जाता है, अर्थात् कोई भी नहीं (वर्तमान सूर्यके उदयसे पाप या दुखका नाश नहीं होता) । तात्पर्य यह है कि आप नित्य नया रूप धारण करने वाले अद्वितीय सूर्य हैं ॥२०॥

अर्थ—हे भगवन् ! आपकी जो पद्धति-पदवी है, वह विपद्धति-विकृत पद्धति है (परिहार पक्षमे विपद्-आपत्तियोंका नाश करने वाली है) । बहुमानवीर्या-अत्यधिक प्रमाण वाले वीर्य-सामर्थ्यसे सहित होकर भी न बहुमानवीर्या-अत्यधिक प्रमाण वाले वीर्यसे सहित नहीं है, (परिहार पक्षमे आपकी जो ईया-गति है, वह मानवी-मनुष्य सम्बन्धी नहीं है, अपितु दैवो-दिव्य है) तथा आप श्रीवर्द्धमान-लक्ष्मीसे वर्धमान होकर भी श्रीवर्धमान नहीं है (परिहारपक्षमे

सति नवो नवीनदर्द्धमानः समृद्धस्वभावश्च भवतीति परिहारः । इत्येवंरूपेण हे विधा प्रकारो न. खल्वस्माकं विस्मयकृद्भूतयाश्चर्यायास्तीति ॥२१॥

**वृषध्वजायापि दिग्म्बराय भवच्छिदे भूतहितंकराय ।**

**देवाधिदेवाय नमो जिनाय न किन्तु लब्धाजिनचर्मकाय ॥२२॥**

**वृषध्वजायेत्यादि**—वृषो नाम बलीषर्षो ध्वजे यस्य स वृषध्वजो नाभेयस्तीर्थकरो महादेवोऽपि तस्मै । तथा विश्वम्बराणि भवन्ति यस्मै तस्मै । तथा भव नाम ससाग् छिनतीति तस्मै भवच्छिदे । तथा भूताना प्राणिमात्राणा पक्षे पिशाचाना हित करोतीति तस्मै । तथा देवानामिन्द्रादीना देवायाराध्याय जिनाय तीर्थकरपरमदेवाय नमो ऽस्तु, किन्तु पूर्वोक्तविशेषणविशिष्टायैव लब्ध परिधारितमजिन चर्मवाजिनचर्मक येन, तस्मै लब्धाजिनचर्मकाय महादेवनामकाय नमस्कारो न भवतु खलु इति ॥२२॥

**सरस्वति ! श्रीपतिदर्शनाय सुदक्षिणा त्व गुणलक्षणाय ।**

**विज्ञैरविज्ञैरपि सेव्यमाना पुनीतपुण्यैकवरप्रदाना ॥२३॥**

**सरस्वतीत्यादि**—एव श्रोवृषभदेवाराधनानन्तर सरस्वती स्तोतुमारभते तावत् । हे सरस्वति ! त्व श्रीपतेर्भगवतो दर्शनाय, कौदृशाय ? गुणाना ज्ञानादीना धर्मादारादीना लक्षण यत्र भवति खलु तस्मै । सुदक्षिणातिशयचतुरा यद्वा शोभना दक्षिणा नाम विशा यया सा सुदक्षिणा, यतो मध्ये श्रीपतेर्भगवतोऽवस्थितिर्भूत्वा तस्य दक्षिणदिग्भागे सरस्वत्या वामभागे च लक्ष्म्या. परिस्थितिर्भवतीति क्लाम्नायोऽस्ति । तनस्त्व पुनर्विज्ञैर्ज्ञानिभिः

श्रीवर्द्धमान होकर नव + अर्द्धमान—नित्य नवीन समृद्ध स्वभाव वाले हैं) एम तरह आपकी यह विधा—पद्धति हम सबको आश्चर्य उत्पन्न करने वाली है ॥२१॥

**अर्थ**—हे भगवन् ! आप वृषध्वज हैं—वृषभ चिह्न वाली ध्वजासे सहित हैं, (पक्षमे वृषभवाहन है), दिग्म्बर—दिशा रूप वस्त्रोसे महित अर्थात् नग्नमुद्राके धारक है (पक्षमे नग्न हैं), भवच्छिद्—ससारका नाश करने वाले हैं (पक्षमे भव नामक असुरका सहार करने वाले हैं), भूतहितकर—प्राणीमात्रका हित करने वाले हैं (पक्षमे पिशाचोका हित करने वाले हैं और देवाधिदेव हैं—सब देवोमे प्रभुत्व सपन्न देव है (पक्षमे देवोके आराधनीय है) । इस प्रकार महादेवके माथ नाममादृश्य होनेपर भी मेरा जिनके लिये नमस्कार है, किन्तु जो अजिन—चर्मको धारण करने वाले हैं, उन महादेवको मेरा नमस्कार नहीं है ॥२२॥

**अर्थ**—अब भगवान् ऋषभदेवको स्तुतिके बाद सरस्वती—जिन वाणीकी स्तुति करते हैं । हे सरस्वति ! तुम श्रीपति—जिनेन्द्रदेवका वह दर्शन कराने वाली हो, जो कि सम्यग्ज्ञान तथा धर्माचरण आदि लक्षणासे महित हैं । तुम अनिशय चतुर अथवा उदार हो, ज्ञानी तथा अज्ञानों—मर्भों जनोंके द्वाग

कृतज्ञताप्रकाशनार्थमथाविज्ञैर्मूर्खैरपि ज्ञानसम्पादनार्थं सेष्यमानासि, यतः पुनीतस्य पुण्यस्यैक प्रधान वर यद्वा पुनीत पुण्य विद्यते यस्य तस्मै जनायैवैक वर प्रवदातीति सा ॥२३॥

**कलापि नाथेन च बाह्यमाना करोति भद्राणि जनस्य नाना ।**

**दूरेचराः कदमलकाद्रवेया भवन्ति यस्मादथहानुमेया ॥२४॥**

कलापीत्यादि—तत्र मयूरस्योपरि विराजमाना चतुर्भुजावती किलैकस्मिन् करे वीणां द्वितीये माला तृतीये पुस्तक सन्धधाना चतुर्थं करमङ्के समारोपितवतीति सरस्वत्या आलङ्कारिका मूर्तिराम्नाथेन प्रसिद्धास्ति । तामाश्रित्य स्तूपते तावत् । यत्किल या सरस्वती कलापिनां मयूराणां नाथेन शिखण्डिशिरोमणिना बाह्यमाना जनस्य सर्व-साधारणस्यापि नाना भद्राणि कल्याणानि करोति, कदमलान्येव काद्रवेयाः सर्पास्ते पाप-रूपसर्पा दूरेचरा भवन्ति, यस्मात्खलु मयूरात् सर्पाणां भोतिरिति । अथ सन्देहायै त हन्ती-त्यथहा सन्देहहरा । अनुमेयानुमानकार्ययोग्या च भवति । किं वा या मेऽथहा सन्देहहरा भवति, नु इति चाध्ययमनुनयार्थं वर्तते खलु । अत्र तत्त्वार्थाभरणे तु कमात्मानं लपतीति कलापिनो योगिजनास्तेषां नाथेन गणधरदेवेन मयूरपिच्छधारकेण निर्वाह्यते वाणीति ॥२४॥

**बिभर्ति वीणां प्रथमाभिधायां सतामुदन्तोवितसम्पदायाम् ।**

**सर्माथितां पुण्यपरम्परायां सत्कीर्तिसंगीतपुनीतकायाम् ॥२५॥**

सेवनीय-उपासनीय हो तथा पुण्यशाली लोगोको अद्वितीय वर देने वाली हो ॥२३॥

अर्थ—यहाँ सरस्वतीकी लोकप्रसिद्ध मूर्तिका वर्णन किया गया है । लोकमे प्रसिद्ध है कि सरस्वती मयूरवाहिनी है, उसके चार हाथ हैं । वह एक हाथमे वीणा, दूसरे हाथमे माला, तीसरे हाथमे पुस्तक लिये हुए है तथा चौथा हाथ गोदमे रखे हुए है । यह सरस्वती श्रेष्ठ मयूरके द्वारा बाह्यमान है, जनसमूह-का कल्याण करनेवाली है, पापरूपी साप इससे दूर रहते हैं । यह अथहा-सन्देहको नष्ट करने वाली है तथा अनुमेया-अनुमान करने योग्य है । अध्यात्म दृष्टिसे कलापिनाथ का अर्थ है आत्माकी चर्चा करनेवाले मुनियोंके नाथ-गणधर देव अथवा कलाप-मयूर पिच्छके धारक मुनिराज । इनके द्वारा ही जिन वाणीकी परम्परा चलती है । यह जिनवाणी ही जनसाधारणका कल्याण करने-वाली है, इस जिनवाणीके अध्ययन-अध्यापनसे ही पापरूपी सर्प दूर भागते हैं, यह जिनवाणी ही सन्देहको नष्ट करने वाली है तथा सूक्ष्म, अन्तरित तथा दूरवर्ती पदार्थ इसीके द्वारा अनुमेय हैं-जाने जाते हैं ॥२४॥

**बिभर्तीत्यादि**—या सरस्वती प्रथमाभिधायां भुजायां वीणां बिभर्ति धारयति । कीदृशीं ताम् ? सता सभ्यानामुबन्तेषु वृत्तान्तेषु उचिता या सम्पदा सा यस्यामस्ति तस्यां पुण्यस्य परम्परायां तेषां सती या कीर्तिस्तस्याः । संगीतमेव पुनीतः कायो यस्या यद्वा सत्कीर्तिसगीतेन पुनीतः पवित्रीकृतः कायो यस्यास्तस्या सर्वाथतामर्थवतीमिति । अर्थात् प्रथमानुयोगो नामेतिवृत्तप्रसादो यस्मिन् महता चरितमुल्लिखित यस्योत्कीर्तनं वीणोप-लक्षितेन बाद्यप्रपञ्चेन संगीतद्वारा क्रियते तदभिष्यक्त्यर्थं सरस्वतीकरे प्रथमे वीणेति यावत् ॥२५॥

**करे द्वितीयेऽञ्चति पुस्तकं च स्ववाहनीभूतशिरस्खण्डिवंशा ।**

**अङ्कानिवाध्येतुमपेतशङ्कानहेतुवादस्य किलाकलङ्कान् ॥२६॥**

**कर इत्यादि**—सरस्वत्याः प्रसादस्य सारस्वतस्य श्रुतस्य तावद् द्वावेव विभागौ मुख्यतया हेतुवादाहेतुवादरूपौ भवतः खलु । तत्र हेतुवादो नाम युक्तिग्राह्यः, किन्तुहेतु-वादस्तु गुरुमुखावेवावगम्यते । न तत्र युक्तिः प्रवर्तते । तत एव तस्य सिद्धान्त इत्यपरं नाम भवति । तत्सूचनार्थं सरस्वत्या द्वितीये करे पुस्तकमिस्थाम्नायस्तवेव व्यर्थं । स्वस्य वाहनी-भूतशिरस्खण्डिना मयूराणां वशो यया सा सरस्वती किलाहेतुवादस्याकलङ्कान् निर्दोषानङ्कान् सकेतान्, अपेता विनष्टांशङ्का येभ्यस्तानध्येतु पठितु स्वस्य द्वितीये करे पुस्तकमञ्चति पूजयति ॥२६॥

**अर्थ**—जो सरस्वती अपनी पहली भुजामे उस वीणाको धारण करती है, जो सत्पुरुषोके वृत्तान्तो—इतिहासोमे कथित सम्पदासे युक्त पुण्य परम्परामे समर्थित है, अर्थात् पुण्यशाली मनुष्योके जीवन वृत्तान्तका कथन करनेके कारण जो सार्थक है तथा समीचीन कीर्ति अथवा सत्पुरुषोके संगीत—गुणगानसे जिसका शरीर पवित्र है ।

**भाषार्थ**—यहाँ कविने वीणाको जिनवाणीके प्रथमानुयोगका प्रतीक माना है । जिसमे तीर्थकर चक्रवर्ती, नारायण, प्रतिनारायण और बलभद्र तथा अन्य पुण्यशाली पुरुषोंका चरित—जीवनवृत्त कहा गया है, उसे प्रथमानुयोग कहते हैं । इसका संगीतमय कथन होता है, अतः इस अनुयोगको वीणा कहा गया है ॥२५॥

**अर्थ**—जिसने मयूरवशको अपना वाहन बनाया है, ऐसी सरस्वती अपने द्वितीय हाथमे अहेतुवादके निःशङ्क एवं निष्कलङ्क—निर्देशोका अध्ययन करनेके लिये पुस्तक धारण करती है ।

**भाषार्थ**—जिनवाणीका द्वितीय अनुयोग करणानुयोग कहलाता है । इसमे अयुक्तिगम्य सिद्धान्त तथा लोक-अलोक आदिका वर्णन गुम्फित है । इस अनुयोग-का प्रतीक पुस्तक है । अतः सरस्वती विशिष्ट अध्ययनके लिये अपने द्वितीय

तृतीयबाहावुपयुक्तदाम-सुमेधुमे विद्विधया स्वधाम ।

चारित्र्यबार्धस्तरलांस्तरङ्गानाख्यातुमेवानुकरोत्यभङ्गान् ॥२७॥

तृतीयबाहाविति—मे मम विद्वो बृद्ध्या विधया प्रकारेण सा सरस्वती स्वस्य तृतीय-  
बाहो किलोपयुक्तं यद्दाम कुमुममाल्य तस्य सुमेधु पुष्येषु किल चारित्र्यबार्धं चरणानुयोगो  
नाम समुद्रस्याभङ्गान्निरन्तरायान् तरलान् मञ्जुप्रायास्तरङ्गानाख्यातुं परिगणयितुमेव  
तावत् स्वस्य धाम तेजःप्रभावमनुकरोतीति । चरणानुयोगवर्णितस्याचारस्य प्रभावेण  
मनुष्यस्य कीर्तिः कुमुमगन्धवत् प्रसरति किलेति व्यञ्जना ॥२७॥

उत्सङ्गमध्यप्रहितैकपाणिस्तत्त्वार्थसार्थानुभवे च वाणी ।

ध्यानैकतानं मनसो विधानं कर्तुं सदैवादिशतीव सा नः ॥२८॥

उत्सङ्गत्यादि—उत्सङ्गस्याङ्कस्य मध्ये प्रहित. स्थापित एकः पाणिर्गया सा  
सरस्वती तत्त्वार्थानां जीवादीनां सार्थं समुदायस्तस्यानुभवेऽनुमनने मनसश्चित्तस्य विधान  
प्रकारं ध्यानैकतानं निश्चलं कर्तुं मेव नोऽस्मादृशान् सदा सर्वदैवोपदिशतीव खलु । पदा-  
र्थानां स्वरूपं मनसा चिन्त्यते, तदर्थं च पद्यासनीभूयाङ्के करधारणमिति ध्यानमुद्रा ॥२८॥

हाथमे पुम्नक धारणं करोतीति ॥२६॥

अर्थ—सरस्वती अपनी तृतीय भुजा में जो उपयुक्त-उपयोग में आने वाली  
माला को धारण कर रही थी, उसके फूलों में वह चरणानुयोग रूप समुद्र की मनोहर  
तथा अभङ्ग-सन्ततिबद्ध तरङ्गों-चारित्र्य के विकल्पों को गिनने के लिये अपनी  
बुद्धि के अनुरूप अपने तेज को ही धारण कर रही हो, ऐसा जान पड़ता है ।

भावार्थ—सरस्वती के तृतीय हाथ में जो माला थी, वह फूलों के बहाने  
चारित्र्य के विकल्पों को ही मानो प्रकट कर रही थी ॥२७॥

अर्थ—जिसने गोद के मध्य में एक हाथ रखा है, ऐसी सरस्वती मानो हम  
सब को मदा यही आदेश देती है कि मन की प्रवृत्ति को तत्त्वसमूह के चिन्तन में  
ध्यानैकतान—एकाग्र करो ।

भावार्थ—गोद में स्थापित चतुर्थ हाथ से सरस्वती मानो यह उपदेश दे रही  
है कि अपने मन को सदा तत्त्वचिन्तन में निमग्न करो । यहाँ चतुर्थ हाथ की  
मुद्रा से तत्त्वार्थ का वर्णन करने वाले द्रव्यानुयोग का वर्णन किया है । इस सन्दर्भ में  
यहाँ जिन वाणी रूपी सरस्वती के चार अनुयोग रूप हाथों तथा उनके कार्यकलाप-  
का निदर्शन किया गया है । यह प्रशस्त कल्पना है ॥२८॥



अनेकधान्यार्थकृतप्रवृत्तिर्जडाशयस्योद्धततां समस्ति ।

हे शारदे ! शारदवत्तवायः समस्तु मेघस्य विनाशनाय ॥२९॥

अनेकेत्यादि—हे शारदे ! सरस्वति ! तवायनमेवायो मार्गं. शरदोऽसौ शारदस्तद्वत् अस्ति य किलानेकधार, बहुप्रकारेणान्यस्यार्थं कृता प्रवृत्तियेन स त्वादायः, शरदमार्गश्चानेकानि च धानि धान्यानि शालिप्रभृतीनि तेभ्यस्तदर्थं कृता प्रवृत्तियेनेति, यश्च जडाशयस्य मूर्खलोकाभिप्रायस्योद्धततामुद्दण्डपरिणतिं ममस्ति भङ्गतिं निराकरोति, पक्षे जडाशयस्य तटाकादेशोद्धततामुद्दण्डलभाव समस्ति परिहरति, स त्वादायो हे सरस्वति ! भेद्यस्य पापस्य, पक्षे मेघस्य जलदस्य विनाशनाय परिहरणाय समस्तु तावत् ॥२९॥

त्वं कोविदानां हृदि दीपिकासि न को विदा नानुमतस्त्वदाशीः ।

नानुग्रहं ते भुवि विस्मरामि सस्नेहवर्तित्वमहं दधामि ॥३०॥

दमित्यादि—हे सरस्वति ! त्व तावत् कोविदाना बुद्धिमता हृदि चित्ते दीपिकासि समस्तवस्तुसार्थप्रकाशकर्त्री भवसि, तवाशीर्वादो यस्मै स त्वाशीर्वा मनुष्य स क खलु विदा परिज्ञानेनानुमन समर्थितो नास्ति, किन्तु सर्वोऽप्यस्ति । तस्मादहमिह भुवि पृथिव्या तेऽनुग्रहं तव कृपापरिणाममनुसरणं च न विस्मरामि, किन्तु स्नेहेन प्रेम्णा सहितो वर्तते स सस्नेहवर्ती तस्य भावम्, पक्षे स्नेहेन तैलादिना सहिता या वर्तिर्बंशा सस्नेहवर्तिस्तस्या भावमिति । एष सरस्वतीस्तवन विधायेदानी लक्ष्मी स्तोत्रमारभते ॥३०॥

अर्थ—हे सरस्वति ! तुम्हारा यह मार्ग—कार्यकलाप शरद् ऋतुके समान है, क्योंकि जिस प्रकार शरद् ऋतु अनेकधान्यार्थकृतप्रवृत्ति—अनेक प्रकारके अनाजोंके उत्पन्न करनेमें प्रवृत्त रहती है, उसी प्रकार आपका मार्ग भी अनेकधा-अन्य-अर्थकृतप्रवृत्ति—अनेक प्रकारके अर्थ-अभिधेय, व्यङ्ग्य और ध्वन्य अथवा अनेक मनुष्योंके प्रयोजन मिद्ध करनेमें प्रवृत्त है और जिस प्रकार शरद् ऋतु जडाशय-जलाशयोकी उद्धतता—उद्वेलावस्थाकी नष्ट करती है, उसी प्रकार आपका मार्ग भी जडाशयोद्धतता—मूर्ख मनुष्योंके अभिप्राय सम्बन्धी उद्वेण्डताको नष्ट करती है । इस तरह जिस प्रकार शरद् ऋतु मेघ-जलदका नाश करनेके लिये है, उसी प्रकार आपका मार्ग भी मे अथ-मेरे पापोंका नाश करनेके लिये हो ॥२९॥

अर्थ—हे सरस्वति ! तुम विद्वानोंके हृदयमें दीपिकारूप हो, अर्थात् तुम्हारे ही आलोकमें उन्हें द्वेषोपादेय पदार्थोंका परिज्ञान होता है । तुम्हारे आशीर्वादसे सहित ऐसा कौन मनुष्य है, जो जानसे अनुमत-समर्थित न हो, अर्थात् कोई नहीं है । पृथिवीपर मैं तुम्हारे उपकारको नहीं भूलता हूँ—कभी भी तुम्हारे उपकारको विस्मृत नहीं कर सकता । तुम्हारे विषयमें मैं स्नेहपूर्ण—प्रेमपूर्ण वृत्तिको

**धर्मार्थकामामृतधामबाहुचतुष्टयं सन्दधतीं समाहुः ।  
रमां समाराधयितुं प्रवृत्तः प्रसूनतुल्येन हवानुवृत्तः ॥३१॥**

**धर्मार्थत्यादि**—धर्मश्चार्थश्च कामश्चामृतधाम मोक्षश्चेति धर्मार्थकामामृतधामानि, तान्येव बाहुवस्तेषां चतुष्टयं सन्दधतीं यां जनां समाहुस्तां रमा नाम लक्ष्मी समाराधयितुं सस्तोतु प्रवृत्तोऽभूत् स जयकुमारो नाम राजा, यः प्रसूनतुल्येन प्रफुल्लितेन हृदा चित्तानामु-  
वृत्तो युक्त आसीदिति । लक्ष्मी. कमलासना चतुर्भुजवती चेति किलालङ्कारिकमूर्तिमतीं लक्ष्मीमनुजानन्ति जना, किन्तु न जैनाम्नायविव इति केषाञ्चिदभिप्रायः । स न समीचीनो यत उपयुक्ताकारा लक्ष्म्या मूर्तिं सनातनो जैनानामपि सम्मतैवास्ति। सा किलाकृत्रिम-  
चैत्यालयेष्वपि भगवतो वामपाश्र्वेऽभिवर्तमानेत्येव श्रोमन्नेमिचन्द्रसिद्धान्तचक्रवर्तिभिरप्य-  
भिहितं त्रैलोक्यसारशास्त्रे । किञ्च, तीर्थकरजननीभिरपि स्वप्नषोडश्यामीक्ष्यते लक्ष्मी-  
रनाविपरम्परयेति निःशङ्कमस्माकं चेतस्तावत् ॥३१॥

**वृद्धचै प्रभावेण सुबुद्धिदेन याङ्गीकृताद्धि किल सिद्धिदे ! नः ।**

**न कामितास्थामिति कामितानु तव तु प्रसादाञ्जगदेकमातुः ॥३२॥**

**वृद्धघायित्यादि**—हे नोऽस्माकं सिद्धिदे ! सफलतावाधिनि ! तव जगतामेकमातुः प्रसादात्कृपाकटाक्षवशात् जनस्य कामिता वाञ्छापि न कामितेति विरोधे, सा वाञ्छा कामित्यास्थां श्रद्धा पूर्ति वा नेता न सम्प्राप्ताभूत्, या त्वं किल सुबुद्धिदेन सम्मतिवायकेन

धारणं करता हूँ । अथवा यतश्च तुम दीपिकाम्बरूप हो, अतः मे उसकी तैल सहित बत्ती हूँ ॥३०॥

**अर्थ**—तदनन्तर पुष्पतुल्य-कोमल हृदयसे युक्त जयकुमार राजा धर्म, अर्थ, काम और मोक्ष रूप चार भुजाओंको धारण करने वाली लक्ष्मीकी आराधना करनेके लिये उद्यत हुए ।

**भावार्थ**—लक्ष्मीकी मूर्ति लोककल्पित है । लक्ष्मी भवनवासिनी देवी है । वह परमार्थसे आराधनीय नहीं है । जिनागमके अनुसार तो अनन्त ज्ञान, दर्शन, सुख और वीर्यके भेदसे अनन्तचतुष्टयरूप लक्ष्मी ही आराधनीय-पूजनीय है । यहाँ कविने जो वर्णन किया है, वह लाकरीतिको लक्ष्यमे रखकर किया है ॥३१॥

**अर्थ**—हे हमारी सिद्धिको देनेवाली ! आप जगत्की अद्वितीय माता है, आपके प्रसादसे मनुष्यकी कामिता-वाञ्छा पूर्ण नहीं हुई यह विरुद्ध है, इसका परिहार ऐसा है कि आपके प्रसादसे मनुष्यकी कामिता-वाञ्छा, काम-किस आस्था-श्रद्धा अथवा पूर्तिको न हता-प्राप्त नहीं हुई, अर्थात् सब प्रकारकी श्रद्धा

प्रभावेण बृद्धये बृद्धिकरणार्थमङ्गीकृता स्वीकृता ऋद्धिर्योगशक्तिः सम्पत्तिर्वा यया सा सम्भवति ॥३२॥

चेतोऽम्बुजाते भुवनाधिपस्य रमे । विकासं गतवत्यवश्यम् ।

दिगन्तरव्यापिसुगन्धयुक्ते पद्मालयेत्यङ्कवती सद्बुक्तेः ॥३३॥

चेत इत्यादि—हे रमे । त्वं दिगन्तेषु व्याप्नोतीति दिगन्तव्यापी तेन तादृशेन सुगन्धेन कीर्त्या यद्वा परिमलेन युक्ते भुवनानां लोकानामधिपस्य त्रिलोकनायकस्य चेतश्चित्तमेवाम्बुजात कमल तस्मिन्, यद्वा भुवनानां जलानामधिपस्य समुद्रस्य चेत इहाम्बुजाते वारिरुहे, कीदृशे तस्मिन्निति चेदवश्यमेव विकास गन्वति, अङ्कवती निवास-शालिनीति सभ्यानामुक्ति कथनवार्ता तस्या वशात् त्व पद्मालया भवसि तावत् ॥३३॥

मातस्त्वमिष्टास्युपलस्वभावा कैः पूरुषैः कैर्जलराशिजा वा ।

विभासि विश्वप्रणयप्रदा वा वयं प्रतीमः खलु बुद्धिनावा ॥३४॥

मातस्त्वमित्यादि—हे मातस्त्व कैश्चित्पूरुषैरुपलस्वभावा हीरकाविरूपा ताव-दिष्टासि सम्मानिता भवसि । तथैव कैश्चित्पूरुषैः पुनर्जलराशिजा समुद्रसमुद्भवा मौक्तिकादिस्वरूपाभिष्टासि । किन्तु त्व वास्तविकतया विश्वस्य जगन्मात्रस्य यः खलु प्रणय प्रेमभावस्त प्रवदातीति विश्वप्रणयप्रदा विभासीत्येव वयं खलु निश्चयेन बृद्धयेव नावा प्रतीमो जानीमहे । यतो ये विश्वप्रेमवन्तो जनास्सन्ति, तेऽभिष्टसम्प्राप्तितया सुखिनो भवन्ति, ये तु तद्विपरीतास्ते पुना रत्नाविषु सम्भवत्स्वपि कलहादिवशेन दुःखिन एव सन्तीति विक् ॥३४॥

या पूर्तिको प्राप्त हुई है । ऋद्धि—योगशक्ति अथवा सम्पदाको स्वीकृत करने-वाली आप अपने सन्मतिदायक प्रभावसे वृद्धि करनेके लिये अङ्गीकृत है, अर्थात् सबको यह मान्यता है कि आप सब प्रकारकी वृद्धि करनेवाली है ॥३२॥

अर्थ—हे रमे । हे लक्ष्मि । आप दिशाओके अन्तरालमे व्याप्त होनेवाली सुगन्ध—कीर्ति अथवा परिमलसे युक्त एवं विकसित लोकनायकके चित्तरूपी कमल मे निवास करती है । अतः सत्पूरुषोके कथनानुसार आप 'पद्मालया' इस नामसे सहित है ॥३३॥

अर्थ—हे मातः । तुम किन्ही पुरुषोके द्वारा हीरा आदि रूप होनेसे उपल-स्वभाव वाली मानी गई हो और किन्ही पुरुषोके द्वारा रत्न—मोती आदि रूप होनेसे समुद्रजा कही जाती हो, परन्तु हम बुद्धिरूपी नौकाके द्वारा जानते है कि तुम प्राणिमात्रके लिये प्रणय—प्रेम प्रदान करनेवाली हो, अर्थात् तुम प्राणीमात्रके हृदयमे वास करती हो । भाव यह है कि सभी लोग आपको हृदयसे चाहते हैं ।

निसर्ग एषोऽपि तवाथ भातु विसर्गलोपं सहसे न जातु ।

उद्दिश्यमाना त्रिजगद्धिता या हे लक्ष्मि! मां मातृवदाशु पायाः ॥३५॥

निसर्ग इत्यादि—हे लक्ष्मि ! तवैव निसर्गः स्वभाव एव भातु यत्किल त्व वैमर्गस्य स्वरूपापेक्षया त्यागलक्षणस्य दानस्य शब्दस्वरूपापेक्षया तु पुरोभागवर्तितो ब्रिन्दुद्वयाकारस्य लोपमभाव न सहसे, यतो व्याकरणशास्त्रदृष्ट्या लक्ष्मीतिशब्दस्य प्रथमैकवचने सम्प्राप्तस्य विसर्गभावस्य लोपो न भवति, यथा नद्यादिशब्दस्य भवति । तथा च ये लक्ष्मीवन्तो भवन्ति ते दानशीला अपि स्वभावत एव सम्भवन्तीति यावत् । हे मातस्त्वमुद्दिश्यमाना नाममात्रतोऽपि निर्दिष्टा सती त्रयाणामपि जगता हित पथ्य यत्र सा त्रिजगद्धिता । तस्मात्त्व मामपि मातृवदाशु शीघ्रमेव पायाः ॥३५॥

यस्याश्च कल्याणमहत्त्वलाभादिमेषु वर्णेष्वभिधाश्रिताभा ।

त्रिवर्गिभिः साम्प्रतमभ्युपास्या हे देवि । मे त्वं मनसि स्थिरा स्याः ॥३६॥

यस्या इत्यादि—कल्याण नाम मङ्गल महत्त्व नाम गौरव लाभो नाम वाञ्छित-प्राप्तिस्तुतिभावस्तेषां त्रयाणामादिमेषु वर्णेषु यस्या अभिधयाऽऽस्ययाश्रिताऽऽभा वर्तन्ते 'कमला' नामेत्येष्वरूपा, सा त्व हे देवि । त्रिवर्गिभिर्धर्मार्थकामपुरुषार्थपक्षपातिभिर्गृहस्थैः साम्प्रतमभ्युपासि, अभ्युपास्याऽऽराधनीया सम्भवसि, सा त्वं मे मनसि चित्तोऽपि स्थिरा स्याः सम्भवेरिति ॥३६॥

भावात्—परमार्थसे न होरा आदि लक्ष्मी है और न मोती आदि । अत आपका न पृथिवीके भीतर निवास है और न समुद्रके भीतर । ज्ञान-दर्शनादि अनन्तचतुष्टय ही वास्तविक लक्ष्मी है और उनका निवास प्राणिमात्रके हृदयमे है ॥३४॥

हिन्दी—हे लक्ष्मि ! आपका यह स्वभाव भी सुशोभित रहे—सदा विद्यमान रहे कि आप कभी विसर्गके लोपको सहन नहीं करती, अर्थात् परमार्थसे आपका जो दानस्वभाव है, उसे कभी नहीं छोड़ती और शब्द स्वरूपकी अपेक्षा आप लक्ष्मी शब्दके आगे रहनेवाली विसर्गको नहीं छोड़ती । नामोच्चारण मात्रमे आप त्रिजगत्का हित करनेवाली है, अत. माताके समान आप शास्त्र ही मेरी रक्षा करे ॥३५॥

अर्थ—जिसके नामके अक्षर कल्याण, महत्त्व और लाभ इन तीन शब्दोंके आदि अक्षरोंमे निहित है, अर्थात् जिसका 'कमला' नाम है तथा जो धर्म, अर्थ, कामरूप त्रिवर्गके धारक गृहस्थोंके द्वारा इस समय भी सेवनीय है, ऐसी हे देवि । आप मेरे हृदयमे स्थिर रहे ।

हितैषिणी त्वं जगतां विभासि मातेव यस्मात्पृथुपुण्यराशि ।

सुचारु बृद्धैरपि मेति नाम तव प्रवृत्तं सुतरां वदाम ॥३७॥

हितैषिणीत्यादि—हे लक्ष्मि ! त्व मातेव पृथुनः पुण्यस्य राशिः समूहो यस्याः सा सती जगता समस्तानामपि प्राणिनामपि हितैषिणी सुखकर्त्री विभासि यस्मात्स्माद्बृद्धैः कविभिरपि प्रवृत्त मेति तव नाम सुतरां स्वयमपि सुचारु सुन्दरमिति वयमपि वदामः । मातरमपि त्वामपि च मामिति वदन्ति यतः ॥३७॥

कामप्रसूः सम्प्रति लोकमातस्त्वमर्हतः कामजितः प्रियास्तः ।

वामा न वामानव संस्तुतस्य पुराणसंवादसमर्थितस्य ॥३८॥

कामप्रसूरित्यादि— हे लोकमातस्त्व सम्प्रति कामजितः कामहरणस्यार्हंतो भगवतः प्रियापि कामप्रसू कामजन्मदात्रीति विरोधे त्व कामप्रसूर्वाञ्छितकर्त्रीति परिहार, अतोऽस्मात्कारणात्पुराण प्राचीनो योऽपी सवादिस्तेन समर्थितस्यापि नवो नूतन इत्येव संस्तुतस्य वामापि न वामासीत्येव विरोधे पुराणाना प्रथमानुयोगशास्त्राणा योऽपि सवादः सम्यक्कथन तेन समर्थितस्य प्रशंसितस्यात एव मानवैः संस्तुतस्य प्रशस्तस्य, यद्वा मानवेषु मध्ये संस्तुतस्य सर्गात्तम-नाव गततया प्रशस्तस्य नवा मनोहरा वामा वामभागवर्तिनीति ॥३८॥

भावार्थ—यतश्च आपका 'कमला' नाम कल्याण, माला और लाभके आदि अक्षरोंसे बना है, अत यदि आप मेरे हृदयमें स्थिर रहेगी तो मुझे भी कल्याण-मङ्गल, महत्त्व-बढ़प्पन और लाभ-वाञ्छित फल की प्राप्ति हानेसे उत्पन्न मन-स्तोष प्राप्त होंगे ॥३६॥

अर्थ—हे लक्ष्मि ! जिस कारण आप विशाल पुण्यकी राशि स्वरूप होनेसे माताके समान समस्त प्राणियोंका हित चाहनेवाली है, इस कारण बृद्ध कविजनों ने भी आपको 'मा' यह सुन्दर नाम दिया है, यह हम अच्छी तरह कहते हैं ॥३७॥

अर्थ—हे लोकमात ! आप कामजित—कामको जीतने वाले अर्हन्त की प्रिया होकर भी कामप्रसूः—कामको उत्पन्न करने वाली है, यह विरोध है । परिहार पक्षमें आप मदनविजेता अर्हन्तकी प्रिया-इष्ट होकर कामप्रसूः—वाञ्छित पदार्थको देनेवाली है । इसी प्रकार 'ये पुराण-प्राचीन हैं' इस प्रकारके सवादिमें समर्थित होने पर भी 'ये नव-नवीन हैं' इस प्रकार मन्तुत अर्हन्त भगवान्की वामा-मनोहारिणी होकर भी वामा न-मनोहारिणी नहीं है, यह विरोध है । परिहार पक्षमें पुराणसंवादसमर्थित—प्रथमानुयोग सम्बन्धी शास्त्रोंके सम्यक् कथन से समर्थित और मानवसंस्तुत-मनुष्यमात्रके द्वारा प्रशंसित अर्हन्त भगवान्की नवा-मनोहर होकर वामा-वाम भागवर्तिनी है, अर्थात् मूर्तिनिर्माणमें

विनायकं नाम जना यमाहुः स नायकं सम्मिलदात्मबाहुः ।

चकार तं तत्र पुनः समोऽपि तस्मै समन्तात् कृतवान्नमोऽपि ॥३९॥

विनायकमित्यादि—लक्ष्मीस्तवानन्तर पुनः स सम्मिलन्तावात्मबाहु यस्य तथाभूतो हस्तसयोगशानिति यावत् । य नाम जना लोका विनायकमनायकमाहुस्तमेव नायकं स्वस्य स्वामिन चकार, यद्वा विगतो नायको यस्य तथाभूतमपि नायकेन सहित सनायकं चकारेति विरोधे जना य विनायक विशिष्टं नायकमाहुस्तमेव नायकं स्वस्य स्वामिन चकारेति परिहार । किञ्च, पुनस्तत्र तद्विषये स्वय मया लक्ष्म्या सहितः समोऽपि सन् न विद्यते मा लक्ष्मीर्यस्य नमोऽपि लक्ष्मीरहितोऽपि भूत्वा इति विरोधे समोऽपि सलक्ष्मीको-ऽपि सन् तस्मै नमो नमन चकार । नमस् इत्यव्ययपदम् ॥३९॥

योऽसौ गणानामधिपो मुनीनां समृद्धिरेतत् कृपया नवीना ।

सिद्धिर्यवानन्दविदामधीना स्मरेत् तदेतस्य भवाश्रमो ना ॥४०॥

योऽसादित्यादि—स पुनरेव स्तौति स्म विनायक यद्योऽसौ विनायकः स गणानां मुनीनामधिपः स्वामी भवति । सिद्धिः सफलता तावद्यस्यानन्दविदां प्रसादबुद्धीनामधी-नास्ति, एतत्कृपयाऽमुष्यानुग्रहेण समृद्धिः सम्पत्तिर्नवीना नित्यनून्ता भवति तत्तस्मात्कारणात् भवेऽस्मिन् संसारे आश्रमोऽवस्थान तद्दानं ना मनुष्यो यद्वा भवादश्रमो न परिश्रम-स्तद्दानं वा ना नर एतस्य स्मरेत् स्मरणं कुर्यादिति ॥४०॥

आपकी स्थापना जिन प्रतिमाके वाम भागमे है ॥ ३८॥

अर्थ—लक्ष्मीके स्तवनके बाद राजा जयकुमारने अपने दोनो हाथ जोडकर विनायक-गणधर देवका स्तवन किया । लोग जिन्हे विनायक-नायकरहित कहते है, उन्हे जयकुमारने सनायक-नायकसहित किया, यद्वा अपना नायक-स्वामी किया । उस सदभंमे जयकुमार यद्यपि सम-लक्ष्मीसहित थे, तथापि उन्होने नम-लक्ष्मीरहित होकर विनायकको नायक बनाया था, यह विरोध है, परिहार पक्षमे सम-लक्ष्मीसहित होकर तस्मै नमश्चकार-उन विनायकके लिये नमस्कार किया था, ऐसा अर्थ है ॥३९॥

भावार्थ—लोकमे विनायक नाम गणेशका है, परन्तु जैन मान्यताके अनुसार गण + ईश-गणेश गणधर कहलाते है । उन्हीका यहाँ स्तवन समझना चाहिये ॥३९॥

अर्थ—जो यह विनायक-गणधर है, वे मुनियोके अधिपति-स्वामी है । समृद्धि-सम्पत्ति इन्हीकी कृपासे नित्य नवीन होती है तथा सिद्धि-सफलता उन्हीकी प्रसन्न बुद्धिके अधीन है । अतः संसारी मनुष्यको उनका स्मरण करना चाहिये ॥४०॥

रागश्च रोषश्च हृदयकारोऽरिः स्पष्टमेतत्त्रिपुरोक्तकारोः ।

समस्ति यो विश्वजनस्य तातस्तस्याप्युमाचेष्टितमाप्य जातः ॥४१॥

रागश्चेत्यादि—रागः प्रीतिभावो रोषो वैरभावो हृदयचेतसश्च योज्यकारोऽज्ञानभाव एतेषां त्रयाणां पुराणां स्थानानां मध्य उक्ता कथिता या कारुष्येष्टा तस्या अरिर्वैरी । तथा यो विश्वजनस्य समस्तस्यापि लोकस्य तातः पितृरूपः समस्ति तस्य लोक-पितामहस्योमाया. कीर्त्याश्चेष्टितमाप्य पुनर्जातः सम्भूतः, त्रिजगद्गुरोस्तीर्थकरपरमदेवस्य कीर्ति श्रुत्या शिष्यो बभूवेति यावत् । त्रिपुरारिर्नाम यद् उमा च तस्या स्त्री पार्वती विनोदबशादात्मलपरिहरमाबाय गणेशमारचितवतीति लोककिं ब्रवन्तीमाश्रित्य तत्प्रति-वावरूपेणोपर्युक्तमुक्तवान् ॥४१॥

मुखं विशालं करिषद्विभाति तथोदरं तुन्दिलमेकजाति ।

विश्वस्य वार्ताप्यणुरेव यस्मिस्तस्मै गणेशाय नतोऽहमस्मि ॥४२॥

मुखमित्यादि—यस्य किल गणेशस्य मुखं करिषद्विस्तमवृश विशालं विभाति तथा चोदरमपि यस्य तुन्दिलं पृथुलाकारमेकाद्वितीयानन्यसवृशी जातिराकृतिर्यस्य तदेक-जाति विभाति । यस्मिन्मुखे चोदरे च विश्वस्य समस्तससारस्यापि च वार्ताणुरेव स्वरूप इव भवति, तस्मै सुबहुविशालमुखायातिबृहदुवराय विश्ववार्तावेदिने गणेशायाह नतो विनयशीलोऽस्मि भवामि खलु । अहो किलामुक्तस्य मस्तक किमुतास्त्यपि तु हस्तिनः,

अर्थ—राग, द्वेष और हृदयका अज्ञानान्धकार इन त्रिपुर-तीन स्थानो सम्बन्धी शिल्प-चेष्टाके जो अरि-शत्रु है, तथा समस्त लोकके जो पिता तुल्य है, ऐसे तीर्थकर परमदेवकी उमा-कीर्तिकी चेष्टाको प्राप्त कर जो उत्पन्न हुए थे, वे गणधर हैं, वे ही गणेश हैं ॥४१॥

अर्थ—जिनका मुख हाथीके मुखके समान विशाल है तथा उदर एक अद्वितीय जातिका इतना स्थूल है कि जिसमें समस्त ससारकी वार्ताएँ अणुरूप ही होती हैं, उन गणेशके प्रति मैं विनत हूँ—उन्हे नमस्कार करता हूँ ।

भावार्थ—लोकमें गणेशको गजानन-हाथीके समान मुखवाला तथा लम्बोदर-स्थूल उदर वाला कहा जाता है, परन्तु परमार्थसे मनुष्यकी आकृति ऐसी नहीं होती । यहाँ हाथी की सूड और विशाल वक्तृत्व से यह बताया गया है कि वे श्रेष्ठ वक्ता ही नहीं हैं, वक्तृत्वके साथ कर्तृत्व शक्तिसे भी सपन्न हैं, अर्थात् निर्भय होकर जैसा स्पष्ट कहते हैं वैसा करते भी हैं, तदनु रूप आचरण भी करते हैं । स्थूल उदरसे यह सिद्ध किया गया है कि उनके उदरमें

एतस्योदर किमुतास्थपि तु समुद्रस्य गह्वर यत्र सर्वमपि वृत्तान्तमवगाढमस्तीति लोकैः  
स्तुतिपथमानीयते पूज्यस्य तथात्रापीति समवगन्तव्य पाठकैः ॥४२॥

स मङ्गलं नाम जनोऽस्य वेद समं गलं तेन दधाम्यखेदः ।

मुदङ्गलग्ना मनसोव चेयमुदङ्गलं नाशमुपैति मे यत् ॥४३॥

स मङ्गलमित्यादि—स सर्वाऽपि जनोऽस्य गणेशस्य नाम मङ्गलमानम्बकर वेद  
ज्ञातवान्, इत्यस्मात् कारणादहमपि तेन सम समन्वितमात्मीय गलं कण्ठ दधामि तस्य  
नाम रटनमह करोमीत्यखेदः खेदरहितोऽपि भवामि । यतो मुद् हर्षपरिणतिर्मे ममाङ्गेन  
लग्नास्ति यथा तथा मनसि चित्ते चेयं मुद् वर्तते । तथा खोदङ्गलं मङ्गलाभावस्य मे  
नाशमुपैति तावत् ॥४३॥

पोलो ! कवित्वं खलु लोकवित्त्वं स्विदाशुचित्वं च सदा शुचित्वम् ।

ददद् हृदः स्फातिभूदेषकाथाघुना धरायां तव कीर्तिगाथा ॥४४॥

पोलो इत्यादि—हे पोलो ! परिपक्वस्वभावशालिन् । त्वं कवित्वमात्मवेदित्वं  
लोकवित्त्वं लोकाधारवेदित्वं स्विदवद्या आशुचित्वं शीघ्रवेदित्व किञ्च सदा शुचित्व  
सततमेव पवित्रस्य खलु निश्चयेन ददत् समस्ताय ससारायापि यच्छन् हृदो हृदयस्य  
स्फातिभूद् त्वमसि, अघुना साम्प्रतमेषा सैबेषका तव कीर्तिगाथा स्तवनविषयिणी वार्ता  
तावद् धरातलेऽस्ति । अथ शुभसत् वादे । अर्थात् हे गणाधिपते ! प्रथमानुयोग-करणा-  
नुयोग-चरणानुयोग-ब्रह्मानुयोगानामुपवेष्टासीति ॥४४॥

समस्त ससारकी वार्ताएँ अणुरूप ही हैं, अथवा वे अत्यन्त गम्भीर हैं, अच्छी बुरी  
वार्ताओको सुनकर अपने उदरमे रख लेते हैं, कभी किसीकी निन्दा-स्तुति  
नही करते । तात्पर्य यह है कि उपर्युक्त गुणोसे युक्त गणधर ही वन्दनीय हैं ॥४२॥

अर्थ—जिस कारण सभी लोग इन गणेशके नामको मङ्गल रूप जानते है,  
इसलिये मैं भी उनके नामके साथ स्वकीय कण्ठको प्राप्त हूँ, अर्थात् कण्ठके द्वारा  
उनका नाम रटता रहता हूँ और इसी कारण मैं खेदरहित हूँ । जिस प्रकार  
मुद्-हर्षको परिणति मेरे शरीरके साथ सलग्न है, उसी प्रकार मनके साथ भी  
सलग्न है । यही कारण है कि मेरा सब उदङ्गल-मङ्गलका अभाव नाशको  
प्राप्त हो रहा है ॥४३॥

अर्थ—हे परिपक्व स्वभावसे सुशोभित गणपते ! आत्मज्ञता, लोकज्ञता,  
शीघ्रविचारकता और सदाशुचिताको देने वाले आप हृदयकी विशालताको  
धारण करने वाले हैं । इस समय समस्त धरातलमे आपकी यही कीर्तिगाथा  
सर्वत्र प्रसरित है ॥४४॥



हरन्नलम्बोदरजां स्वदति सद्बुधोऽवलम्बोऽयमदूरवर्ती ।

आत्मस्त्वमस्मै नमनात्सुपात्रमिष्टश्रियोऽखिन्नमना भवात्र ॥४५॥

हरन्नित्यादि—हे आत्मन् । जो युष्माकं दरजा भयसम्भवामर्ति पीडां हरन् निवारयन् सर्वान् भयवजितान् कुर्वन्, सद्बुध. सभ्येभ्योऽवलम्ब. समाश्रय., यमाञ्च मृत्योर्दूरवर्तीत्यमरताश्रयो भवति तस्मै नमनान्नमस्कारकरणात् त्वमत्रास्मिन् ससारे न खिन्नमनुःखितं मनो यस्य सोऽखिन्नमना भवत् सन् त्वमिष्टश्रियां वाञ्छितसम्पदाना सुपात्रं सदाश्रयस्थानं भव ॥४५॥

इत्येवमाराध्यचतुष्टयस्य पुनीतपुण्यकपदप्रवृत्तयः ।

योऽसाविदानो जगतां प्रवासी तेनादृता सम्बलसन्निभाशोः ॥४६॥

इत्येवमित्यादि—इत्येवमुपयुक्तरीत्याराध्यानामाराधनयोग्यानां चतुष्टयस्य चतुर्णां समुदायस्य पुनीत पावनं च तत्पुण्यं प्रशसायोग्यं चैकमद्वितीयं यत्पद स्थानं तत्र नृपयो यद्वा तदेव प्रवृत्तयं दशतोग्यं यस्य स तथैवमत्र पदशब्दस्य चरणार्थकताप्यध्यक्षेया स्यादिति योऽसाविदानो ज्ञामप्रतं जगतां प्रवासी जगत्त्रयमध्ये वर्तमानो जयकुमारस्तेनानेन तेषामाशोः शुभाशसनवाक् किं वाशिका सा सम्बलेन मार्गण्यलक्षणेन सन्निभा सदृशीत्यादृता स्वीकृताभूत् ॥४६॥

भवाभियं प्राप्य धियं श्रियं च सतामियन्त सहकारिणं च ।

नोति स लैभे चतुरङ्गतानां रुचां स नाथश्चतुरङ्गतानाम् ॥४७॥

भवाभियमित्यादि—स चतुरं विज्ञ गतानां प्राप्ताना रुचा शोभानां नाथः स्वामी भवात्ससारान्नास्ति भोयंस्य त भवाभिय लोकविजयिन जिननाथ, श्रियमित्यनेन बुद्धेरधिष्ठार्त्रो सरस्वतीं श्रियं च पुरुषार्थचतुष्टयसमर्थिका लक्ष्मी, सता सभ्यानां सहकारिणं

अर्थ—हे आत्मन् । जो तुम्हारी भयसे उत्पन्न पीडाको अतिशय रूपसे हरता है, जो सत्पुरुषोके लिये अवलम्बन है तथा यम-मृत्युसे दूरवर्ती है, अर्थात् अमरताको प्राप्त है, ऐमे गणेशके लिये नमन करनेसे तू इस समारमे इष्टलक्षिमयो-वाञ्छित सम्पदाओका सुपात्र हो जा ॥४५॥

अर्थ—इस प्रकार जो पवित्र पुण्यके अद्वितीय स्थानके समान दिखायी देते थे तथा जो जगत्के मध्यमे विद्यमान थे, ऐमे जयकुमारने इस समय आराधना करने योग्य भगवान् वृषभदेव, सरस्वती, लक्ष्मी और गणेश इन चारके आशीष-आशीर्वादात्मक वचनोको सम्बल-पाथेयकी तरह स्वीकृत किया ॥४६॥

अर्थ—ज्ञानो जनोको प्राप्त शोभाओके स्वामी उन जयकुमारने ससारसे निर्भय जिनेन्द्रदेव, सरस्वती, लक्ष्मी और सत्पुरुषोंके सहकारी गणधरदेव—इन्हे

गणाधिप च प्राप्य सस्तुत्य धनुर्नामङ्गाना सामदामदण्डभेदभिन्नाना तान विस्तारो यस्या स्ता नीतिं लेभे लब्धवानिति ॥४७॥

**प्राकारि भाले तिलकं च तेन जिनाङ्घ्रिपद्मोत्थितकेशरेण ।**

**योगोऽभवन्मङ्गलद्वीपकस्य सुधांशुनेवोदयिना प्रशस्यः ॥४८॥**

**प्राकारीत्यादि**—तेन जयकुमारेण जिनानां भगवतामङ्घ्रौ एव पद्मे ताभ्यामुत्थितेन च तेन केशरेण भाले स्वकीये ललाटे तिलकं शिरोभूषण प्राकारि समुल्लेखित तावद्वय संयोगः सुधांशुना चन्द्रेणोदयिनाभ्युदयशीलेन सह मङ्गलद्वीपकस्य योग इव प्रशस्यः प्रशसनीयोऽभवत् । सुधांशुस्थाने भालं मङ्गलद्वीपकमत्र तिलकमिति जानीयात् पाठकः ॥४८॥

**समस्तकर्तव्यशिरश्चरन्तीं निसर्गतः कालकलां व्रजन्तीम् ।**

**शिखांमिवैनां प्रबन्ध तावत् स्वमस्तकस्थां स महानुभावः ॥४९॥**

**समस्तेत्यादि**—स महानुभावो जयकुमारः स्वस्य मस्तके शिरसि स्थितां स्वमस्तकस्थां शिखां चूडां प्रबन्ध तावदेनामिव समस्तकर्तव्यानां शिरसि चरन्तीं समस्तकर्तव्यशिरश्चरन्तीं तथा निसर्गतं स्वभावत एव व्रजन्तीं गच्छन्तीं कालस्य कला घटिकामपि प्रबन्ध एतावत्-समयमिव कर्तव्यमेतावत्समयमिवमित्येवमादिरूपेण स कल्पयामासेति तथा । मूर्धंरहमुष्टि-बासो बन्धमित्यादि समन्तभद्राचार्यसदुक्ते सद्भावात् सन्ध्यावन्दनवेलायाः सदाचरणरूप-त्वात् । इत्येव परिकर्म कृत्वा पुनर्महामन्त्रचिन्तनमधस्तान्निविष्टरूपेण चकारेति ॥४९॥

प्राप्तकर—इनको स्तुतिकर साम, दाम दण्ड और भेद नामक चार अङ्गोंके विस्तारसे सहित नीतिको प्राप्त किया ॥४७॥

**अर्थ**—तदनन्तर राजा जयकुमारने जिनेन्द्रदेवके चरणकमलोसे प्राप्त केशरके द्वारा अपने ललाटपर तिलक किया । ललाटपर लगा हुआ तिलक ऐसा जान पड़ता था, मानो उदित होते हुए चन्द्रमाके साथ मङ्गलद्वीपका संयोग हुआ हो । भाव यह है कि चन्द्राकार गौरवर्ण ललाटपर लाल केशरका तिलक मङ्गलद्वीपकके समान सुशोभित हो रहा था ॥४८॥

**अर्थ**—उन महानुभाव जयकुमारने अपने मस्तकपर स्थित चोटीके समान स्वभावसे व्यतीत होनेवालो एवं समस्त कार्योंमें अग्रसर समयकी घड़ीको 'यह कार्य इतने समय तक करना और यह कार्य इतने समय तक' इस प्रकारके नियमसे बाँध लिया ।

**भावार्थ**—सन्ध्यादि कार्य करनेके पहले चोटीमें गाठ लगा ली तथा करने योग्य कार्योंका समयविभाग निश्चित कर लिया ॥४९॥

ओंकार आवावशरीरिधर्ग उच्छिन्नदोषस्य पुनर्निसर्गः ।

ततो महद्भिः समवाप्तपूर्तिः स्तुतो बभूव प्रणवस्त्रिमूर्तिः ॥५०॥

ओंकार इत्यादि—ओकारे नामपदे आदौ तावत्सर्वप्रथममत एवाशरीरिणां शरीर-  
वर्जितानां सिद्धानां परमात्मनां निर्वेशार्थं तवाविमस्याकारस्य परिग्रहं कृतः पुनस्तदनन्तर-  
मुच्छिन्ना दोषा रागादयो यस्मात्स उच्छिन्नदोषः श्रीमदहंस्वरमदेवस्तस्य निर्वेशार्थं तवादे-  
वकारस्य निसर्गः कृतस्ततश्च पुनर्महद्भिः राचार्यादिपरमेष्ठिभिर्मुनिनामधारिभिः स्वनाम्न  
आदिभेन मकारेण समवाप्ता पूर्तिर्ग्रस एव अकाररचः, उकाररच, मकाररचेत्येव त्रिभि-  
र्मूर्तिनिर्माणविधिर्यस्य स त्रिमूर्तिः प्रणवो नाम मङ्गलशब्दः सस्तुतः स्तुतिपथं नीतस्तेन  
जयकुमारेणेति ॥५०॥

ह्रींकारकस्त्रन्वगुणप्रकारः रक्तो रकारो हरितो हकारः ।

इन्दुः सच्चिन्दुर्धवलश्च काल एवं तथोपेत इतस्त्रिकालम् ॥५१॥

ह्रींकारक इत्यादि—ह्रींकार एव ह्रींकारक स्वार्थे क. । स ह्रींकारक तत्त्व

आगे पञ्च नमस्कार मन्त्रके चिन्तनका प्रकार बतलाते है—

अर्थ—‘ओम्’ यह पञ्चमेष्ठीका वाचक मङ्गलपद है, इसीको प्रणव कहते है । ओम्की सिद्धि-अशरीर-शरीररहित सिद्ध परमेष्ठीके आदि अक्षर अ, उच्छिन्न-  
दोष-रागादि दोषोसे रहित अरहत परमेष्ठीके आदि अक्षर उ और मुनिनामधारी  
आचार्यादि परमेष्ठियोंके आदि अक्षर म इन तीन अक्षरोंके मेलसे होती है ।  
इसीलिये इसे त्रिमूर्ति कहते है । राजा जयकुमारने इस ओकारकी अच्छी तरह  
स्तुतिकी ।

भावार्थ—अन्य ग्रन्थोमे अशरीर सिद्ध परमेष्ठीके आदि अक्षर, अ अरहन्त  
परमेष्ठीके आदि अक्षर, अ आचार्य परमेष्ठीके आदि अक्षर आ, इन तीनों वर्णों-  
मे सवर्णदीर्घ करनेसे (अ + अ + आ = आ) आ रह गया । उसमे उपाध्याय  
परमेष्ठीके आदि अक्षर उ की गुणसन्धि करनेसे ओ हुआ । उसके अन्तमे मुनि  
परमेष्ठीका म लगा देनेसे ओम् सिद्ध होता है । इससे स्वार्थमे कार प्रत्यय लगा  
दनेसे ओकार शब्द बनाया गया है । वैदिक सस्कृतिमे ब्रह्मा वाचक अ, विष्णु  
वाचक उ और महेश वाचक म—इन तीन वर्णोंसे ओम् शब्द सिद्ध किया गया  
है । ॐ यह बीजाक्षर भी पञ्चपरमेष्ठियोंका वाचक है । ‘प्रकृष्टो नवः प्रणवः’  
इस व्युत्पत्तिके अनुसार ओंकार सबसे श्रेष्ठ स्तुति मानी जाती है, क्योंकि इसमे  
पाँचो परमेष्ठो गमित हो जाते हैं ॥५०॥

अर्थ—ह्रींकार बीजाक्षर अरहन्त परमेष्ठीके गुणोका वाचक माना गया

नामार्हृत्परमेष्ठो तस्य गुणाना प्रकारो यत्र वर्तते स तस्वगुणप्रकारः । अर्हृत्परमेष्ठिगुण-  
वाचक इत्यर्थः । ह्रीकारमध्ये यो रकारः स रक्तवर्णो यश्च हकारः स हरितवर्णो यश्च स  
बिन्दुसहित इन्द्रध्वजचन्द्राकार स धवलो धवलवर्णः । इत्य स यद्यपि रक्त-हरित-धवलभेदेन  
त्रिवर्णो वर्तते, तथापि स त्रिकाल त्रिकालमध्यं काल कृष्णवर्णं पीतः । पीतवर्णश्चेति विरोधे  
परिहार उच्यते । इत्य त्रिवर्णोऽपि ह्रीकारक इतोऽत्र काले सार्वविभक्तिकस्तसिलूप्रत्ययः,  
सन्ध्यावन्दनसमय इत्यर्थः । त्रिकाल प्रातर्मध्याह्नसायभेदात् त्रिकालम्, अत्यन्तसयोगा  
द्वितीयाप्रयोगः । इतः प्राप्तः सस्तुतो जयकुमारेणेति शेषः । जयकुमारो 'ह्रीम्' इत्येतस्य  
बीजाक्षरस्य स्तवन चकारेति यावत् ॥५१॥

अहं समहं विभवैकभूपे नमो न मोहाय परत्ररूपे ।

मन्त्रं पवित्रं स जयोऽप्यपापः स्वयं च विद्वस्मरणीयमाप ॥५२॥

अर्हमित्यादि—अर्हमित्येतत्पद विभवः सम्पत्तिसम्भवोऽयथा तु भवाभावः स एव  
भूपः प्रधानस्वरूपस्तस्मिन् समहं योग्य तथा नम इत्येव पद परत्ररूपे स्वात्मनोऽयत्र  
नमोहाय निर्मोहपरिणामाय भवति । एव किल 'ॐ ह्रीं अहं नमः' इत्येव पवित्रं  
मन्त्रं विद्वेनापि स्मरणीयमाराधनीयं स्व शोभनीयं सोऽपाप पापाचाररहितो जयो नाम  
भूपाल आप प्राप्तवान् त जजापेति ॥५२॥

महो षडङ्गां नवकोटिसिद्धां स्मृत्वाम्बुजोऽष्टिं षडरहं दीद्वाम् ।

अष्टाधिकं विशतियुगमकच सम्बिभ्रतोमाप दलप्रपञ्चम् ॥५३॥

महोमित्यादि—महो पृथ्वीमिमा नवकोटिभिः सरम्भसमारम्भास्त्रय कृतकारित-  
नुमननातीति त्रीणि मनोवचनकायाश्चेति त्रय इत्येव नवकोटिभिः सिद्धां सम्पावितां

है । ह्रीकार म जो र् है वह रक्त-लाल रगका वाचक है, ह्, हरित रगका  
बोधक है और जो बिन्दु सहित अर्धचन्द्राकार है, वह धवल-श्वेत वर्णका वाचक है,  
इस तरह ह्री यद्यपि तीन व्यञ्जनो की अपेक्षा तीन वर्णका है, तथापि वह तीनों  
कालो मे काला और पीत-पीतवर्ण वाला है, इस प्रकार विरोध आता है । उसका  
परिहार इस प्रकार है कि त्त काले-मन्ध्या वन्दनके समय जयकुमार ने इस  
ह्रीकारको इत प्राप्त किया, अर्थात् उमकी स्तुति की । काले + एव तथापि +  
इत', इस प्रकारको सन्धि निकालना चाहिये ॥५१॥

अर्थ—'अहं' यह बीजाक्षर भव-मसारके अभावरूप प्रमुख कार्यके योग्य है  
तथा नमः पद स्वकीय आत्माके मिवाय अन्य पदार्थोमे मोहके अभावका वाचक  
है । इस तरह पापाचारमे रहित जयकुमारने 'ॐ ह्रीं अहं नमः' इस मन्त्रको,  
जो कि सबके स्मरणके योग्य है, स्वयं प्राप्त किया था-जपा था ॥५२॥

अर्थ—तदनन्तर राजा जयकुमारने अपने हृदयमे छह अरोसे देदीप्यमान

ततः षड्विंशत्यक्षरगुणितैरिति चतुःपञ्चाशद् भवन्ति किलेति हृदि स्वकीयमनसि प्रथमतः षडरिद्धां सप्तम्यां पुनश्च विशतेयुग्मकं चत्वारिंशत्संख्याकमष्टाधिकं दलानां पत्राणां प्रपञ्चं सन्निभ्रतौ धारयन्तीमम्बुजस्योऽष्टि पूजामाप चिन्तयामासेति ॥५३॥

अप्रतिचक्रे फडनुलोमतः विचक्राय झौं झौं विलोमतः ।

भुजद्वयं दधते नमः सते गणभृद्वलयाभिपश्यते ॥५४॥

अप्रतिचक्र इत्यादि—पूर्वोक्तप्रकारपरिवर्णिते चतुःपञ्चाशत्प्रयुक्ते कमले कर्णिकायां तावद् 'ॐ ह्रीं अहं नमः' इत्येवं सन्निवेशित विचारां पुनः प्रथमवलयस्थितेषु षट्सु बलेषु क्रमादेकैक कृत्वा 'अप्रतिचक्रे फट्' इत्यनुलोमतः संचिन्त्य पुनः 'विचक्राय झौं झौं' इत्यक्षरषट्कं तेषामेव दलानां बहिर्भागे विलोमतो लिखितमित्यनुलोमविलोमतो भुजयोर्द्वयं दधते धारयते सते प्रशंसनीयाय पश्यतेऽवलोकनं कुर्वते गणधरवलयाय नाम यन्त्रराजायानमः स्यादिति ॥५४॥

समेत्य तावत्प्रणवं च पठञ्चशून्याक्षरं स्वक्षरपठञ्चकच ।

सुलोमषट्कं च विलोमषट्कं होमाभिधं चेत्यजपन्महत्कम् ॥५५॥

समेत्येत्यादि—ततः पुनः प्रथमतः प्रणवमोकारं च पुनः पञ्चानां शून्याक्षराणां समाहारं पञ्चशून्याक्षरं 'ह्रीं ह्रीं ह्रूं ह्रौं ह्रः' इत्येवंरूपं च । पुनः शोभनानामक्षराणां परमोष्ठिवाचकानां पञ्चकम् 'अ सि आ उ सा' इत्येवंरूपं ततः पुनः सुलोम-

एव नौ कोटियोसे साधितं पृथ्वीका स्मरणकर अडतालोस दलो-पत्रोके समूहको धारण करने वाली कमलपूजाको प्राप्त किया, अर्थात् उसका मनमे स्मरण किया ॥५३॥

अर्थ—पूर्वोक्त प्रकारसे वर्णित चौवन पत्रोसे युक्त कमलमे कर्णिकापर 'ॐ ह्रीं अहं नमः' यह लिखा है । फिर प्रथम वलयमे स्थित छह पत्रोपर क्रमसे एक-एक पर 'अप्रतिचक्रे फट्' यह अनुलोम विधिसे लिखा है । पश्चात् उन्हीं पत्रोके बाह्य भागमें विलोम विधिसे 'विचक्राय झौं झौं' यह लिखा है । इस तरह अनुलोम और विलोम विधिरूप दो भुजाओको धारण करने वाले, प्रशंसनीय तथा सामनेकी ओर देखते हुए के समान स्थित यन्त्रराज-गणधरवयलके लिये जयकुमारने नमस्कार किया ॥५४॥

अर्थ—प्रथम ॐ फिर ह्रीं ह्रीं ह्रूं ह्रौं ह्रः इन पाँच शून्याक्षरोको, उसके आगे पञ्चपरमोष्ठियोके वाचक 'अ सि आ उ सा' इन पाँच शोभन-महत्त्वपूर्ण अक्षरोको, पश्चात् अनुलोम विधिसे लिखित 'अप्रतिचक्रे फट्' इन छह अक्षरोंको, पश्चात् विलोम विधिसे लिखित 'विचक्राय झौं झौं' इह छह अक्षरोंको

षट्क 'अप्रतिचक्रे फट्' इत्येवं, ततरश्च विलोमषट्कं 'विचक्राय श्रो श्रो' एवरूप पुनरन्ते होमाभिध स्वाहा नामेत्येव लात्वा 'ॐ ह्रीं ह्रीं ह्रूं ह्रीं ह्रः असि आ उ सा अप्रतिचक्रे फट् विचक्राय श्रो श्रो स्वाहा' एवरूपक महामन्त्रं तावदजपत् सः ॥५५॥

तत्पञ्चबाणातिनिवारणाय पञ्चप्रमाणप्रतिपूरणाय ।

षट्खण्डसम्पत्तिसमर्थनाय षड्वैरिवर्गस्य कदर्थनाय ॥५६॥

आदावथोमादरणाय दत्तं प्रान्तं पुनः सम्फलने प्रवृत्तम् ।

वर्णावली कल्पलतेव तेन साऽवापि संकल्पमहीरुहेण ॥५७॥

तदित्यादि—तत्र मूलमन्त्रे निहित तच्छून्याक्षरपञ्चकः पञ्चबाणस्य कामस्यातः पीडाया निवारणाय भवति । शुभाक्षरपञ्चकः पञ्चानां प्रमाणानां प्रतिपूरणाय पूर्तिकरणाय । अनुलोमषट्कं षट्खण्डानामार्यावर्तादीनां सम्पत्तेः समर्थनाय । विलोमषट्कं षण्णां वैरिणा मवक्रोधादीनां वर्गस्य कदर्थनाय परिहरणाय । अथादौ ओङ्कारमक्षरं तदावरणाय विनयप्रकाशनाय दत्तम् । प्रान्तं पुनरन्तगतमक्षरद्वितयं सम्फलने फलितप्रदानार्थं प्रवृत्तमित्येव सा पूर्वोक्ता वर्णावली तेन सकल्पो नाम महीरुहोऽसी कल्पपादयो यस्य तेन कल्पलतेवाऽवापि प्राप्ता । एव मूलमन्त्राराधनं कृत्वा पुनरष्टचत्वारिंशत्सु दलेषु क्रमशो मन्त्रनिवेशनं पत्तदेव निवेदयतीति यावत् ॥५६-५७॥

और अन्तमे स्वाहा शब्दको लिखकर जो मन्त्र बनता है, उसका राजा जयकुमार जप किया ।

मन्त्रका रूप इस प्रकार है—

ॐ ह्रीं ह्रीं ह्रूं ह्रीं ह्रः असि आ उसा अप्रतिचक्रे फट् विचक्राय श्रो श्रो स्वाहा ॥५५॥

अर्थ—उस मूल मन्त्रमे निहित जो पाँच शून्याक्षर ('ह्रीं ह्रीं ह्रूं ह्रीं ह्रः') है, वे कामबाधाकी पीडाका निवारण करनेके लिये हैं । पाँच शोभनाक्षर 'असि आउसा' मतिज्ञान पाच प्रमाणोकी पूर्तिके लिये हैं । छह अनुलोमाक्षर 'अप्रतिचक्रे फट्' आर्यावर्त आदि छह खण्डकी सम्पत्तिका समर्थन करनेके लिये हैं । छह विलोमाक्षर 'विचक्राय श्रो श्रो' काम, क्रोध आदि शत्रुओको कदर्थित-नष्ट करनेके लिये है । आदिमे जो ॐ अक्षर दिया है । वह आदर-विनयभाव प्रकाशित करनेके लिये है और अन्तमे जो स्वाहा नामक दो अक्षर दिये गये है, वे सकल्पित पदार्थोको फलित करनेके लिये हैं । इस तरह पूर्वोक्त वर्णावली सकल्परूप वृक्षसे युक्त राजा जयकुमारके द्वारा प्राप्तकी गई । इस प्रकार मूलमन्त्रकी आराधना कर अड़तालीस दलो-पत्रोपर मन्त्रके विनिवेशका कथन करते हैं ॥५६-५७॥

ओं ह्रीं णमो जिणाणं जनुरेतद् यद्विना भवति काणम् ।

परिहरति स्मरबाणं यदेव परमात्मकल्याणम् ॥५८॥

ओं ह्रीं मित्यादि—तत्र प्रथम पत्रे 'ओ ह्रीं णमो जिणाणं' इति यद्ब्रूवति तत्पदं स्मरस्य बाणं कामकृतोपद्रवं परिहरति, यदेव परमुत्कृष्टमात्मनः कल्याणं तद्रूपं भवति । यद्विना यस्य स्मरणरहितं चेदेतज्जनुर्जन्म तत्काणं हीनं व्यर्थमेवेति । 'ओं ह्रीं अहं णमो अरहताणं णमो जिणाणं ह्रां ह्रीं ह्रूं ह्रौं ह्रः असि आउसा अप्रतिच्छक्रे फट् विच्छक्राय झ्रौं झ्रौं स्वाहा' एवं जपित्वा यन्त्रप्रक्षालनोपकस्य शिरसि धारणेन ज्वरपरिहारं स्यात् ॥५८॥

सदा णमो ओहि जिणाणमेव यतः प्रसन्न स्वयमात्मदेवः ।

प्रयाति पापं सहसा नुरेवमभावमाराधनसम्पदेव ॥५९॥

सदेत्यादि—सदा सर्वदा 'णमो ओहि जिणाणं' यतः स्वयमात्मदेवः प्रसन्नो भवति । आत्मशब्दोऽत्र मनोवाचको वास्तु । मनःप्रसावेन नुर्मनुष्यस्य सहसा शीघ्रमेव पापं यत्तदभाव प्रयाति । आराधनस्य पूजनप्रकारस्य सम्पदा प्रभावेन । इवशब्द पावपूर्ती, एवशब्दश्चापिशब्दार्थकः । 'ओ ह्रीं अहं णमो ओहि जिणाणं' इत्यादिना मन्त्रेण शिरोतिहरणं भवतीति ॥५९॥

भवतु णमो परमोहि जिणाणं जगतां जिनशासननिःशाणम् ।

समुद्धरति खलु बहुपरिमाणं धरातले दुर्मतप्रहाणम् ॥६०॥

भवत्विदादि—'णमो परमोहि जिणाणं' भवतु तदेतत्पदं जगतां जिनशासनस्व-

अर्थ—प्रथम पत्रपर जो 'ओ ह्रीं णमो जिणाणं' लिखा गया है, वह काम-बाधाको नष्ट करता है । कामबाधाका परिहार किये बिना यह जन्म व्यर्थ होता है । कामबाधापर विजय प्राप्त करना उत्कृष्ट आत्मकल्याणरूप माना गया है । 'ओ ह्रीं अहं णमो अरहताणं णमो जिणाणं ह्रां ह्रीं ह्रूं ह्रौं ह्रः असि आउसा अप्रतिच्छक्रे फट् विच्छक्राय झ्रौं झ्रौं स्वाहा' इस मन्त्रका जपकर यन्त्रप्रक्षालनका जल शिरपर धारण करनेसे ज्वरकी बाधा दूर हो जाती है ॥५८॥

अर्थ—द्वितीय दलपर 'णमो ओहि जिणाणं' लिखा गया है । उसके जापसे आत्मा अथवा मनरूपीदेव प्रसन्न-विशुद्ध होता है और उससे जपनेवाले मनुष्यका पाप शीघ्र ही नष्ट हो जाता है । 'ओ ह्रीं अहं णमो ओहि जिणाणं—आदि मन्त्रमे शिरकी पीडा दूर होती है ॥५९॥

अर्थ—तृतीय दलपर जो 'णमो परमोहि जिणाणं' लिखा है, वह जगत् मे जिन शासनके उस ध्वजदण्डको उठाता है, जो धरातलपर कीर्तिका बहुत विस्तार

निःशाण ष्वजवण्ड समुद्धरति यत्सलु बहुपरिमाणं भवति । बहुरनल्पः परिमाणः कीर्ति-  
विस्तारो यस्य त । तथा दुर्मतानां प्रहारणं सौगतादिसंकलितानामुच्छेदनं येन तं  
निजष्वज धरातलेऽस्मिन् भूलोके ममुद्धरतीति । 'ओं अहं णमो परमोहि जिणाणं'  
इत्यादिना जपितेनानुकूल्यं भवति प्रतिकूलस्येति ॥६०॥

पुनर्णमो सव्वोहि जिणाणं येऽनुभवन्तितमां निर्वाणम् ।  
णमो अणतोहि जिणाण वानन्तसुखसय किलाप्यवलम्बात् ॥६१॥

पुनरित्यादि—पुनस्तवनन्तरं 'णमो सव्वोहि जिणाणम्' इति ये सर्वाविधारकः  
जिना निर्वाण मुक्षितप्रापणमनुभवन्तितमा सर्वाविधानं नहि मिथ्यावृथा भवति, किन्तु  
चरमशरीरिणा मुनिवराणामेव भवति । 'ओ ह्नीं अहं णमो सव्वोहि जिणाणं' इत्यादिना-  
नेन मन्त्रेणाक्षिरोगनाशन भवति । तथा 'णमो अणतोहि जिणाणं' ये जिना अनन्त-  
सुखस्यातीन्द्रियस्यानन्वद्यावलम्बात् पूज्याः सन्तिः तावत् । 'ओ ह्नीं अहं अणतोहि  
जिणाणं' इत्यादिना मन्त्रेण कर्णरोगोपहारो भवति ॥६१॥

णमो कुट्ठबुद्धीणं तावदित्यनेन भवतात् सद्भावः ।

णमो बीजबुद्धीणमिदानीं संसारोऽसौ यतोऽवसानो ॥६२॥

णमो इत्यादि—'णमो कुट्ठबुद्धीणं' इत्यनेन तावज्जपितेन सद्भावः समीचीनः-

करने तथा मिथ्यामतोका खण्डन करने वाला है । 'ओं ह्नीं अहं णमो परमोहि-  
जिणाणं' इत्यादि मन्त्रके जपनेसे प्रतिकूल कार्यमें भी अनुकूलता होती है ॥६०॥

अर्थ—चतुर्थ दलपर जो 'णमो सव्वोहि जिणाणं' लिखा है, उसका भाव  
यह है कि सर्वाविधि ज्ञानके धारक मुनि नियमसे निर्वाण-मोक्षका अनुभव करते हैं,  
क्योंकि यह ज्ञान चरमशरीरी मुनियोगे ही होता है । 'ओं ह्नीं अहं णमो सव्वोहि  
जिणाणं' इत्यादि मन्त्रके जापसे नेत्र सम्बन्धी रोग नष्ट होता है । पञ्चम दलपर  
जो 'णमो अणतोहि जिणाणं' लिखा है, उससे सूचित किया गया है कि अनन्ता-  
विधि ज्ञानको धारण करने वाले जीव अनन्त सुखके आधार होते हैं । ओं ह्नीं  
अहं णमो अणतोहि जिणाणं' इत्यादि मन्त्रके जापसे कर्ण सम्बन्धी रोग नष्ट  
होता है ॥६१॥

अर्थ—षष्ठ दलपर जो 'णमो कुट्ठबुद्धीणं' लिखा है, उसके जपनेसे अच्छे  
भाव होते हैं । ओ ह्नीं अहं णमो कुट्ठबुद्धीणं' इत्यादि मन्त्रके जापसे अच्छे  
भाव होते हैं तथा शूल और गुल्म (गलगण्ड) आदि रोग नष्ट होते हैं । तथा



परिणामो भवतात् शूलगुल्महरण चेति । तथा 'णमो बीजबुद्धीणं' यतोऽस्ती ससारोऽव-  
सानी दानीमेव शीघ्रमेव भवतीति । तथानेन जपितेन कासहिक्काविप्रणाशो भवति ॥६२॥

**णमो पादानुसारीणं परमार्थविधानतः ।**

**संभिन्नसोदाराणां च श्रीभवेदवधानतः ॥६३॥**

णमो इत्यादि—'णमो पादानुसारीणं' परमार्थस्य सदाचारलक्षणस्य विधानतो हेतु-  
भूतात् 'ओ ह्रीं अहं' णमो पादानुसारीणं' इत्यादिमन्त्रप्रयोगेण वैरहरणमित्यादि भवति ।  
संभिन्नसोदारण च संभिन्न श्रोतृणा महर्षीणामवधानतो ध्यानात्पुन श्रीभवेत्त्वलु ।  
तस्मात् ओ ह्रीं अहं णमो संभिन्नसोदारण' इत्यादिना मन्त्रेण दवासाविहरण  
भवतीति ॥ ६३ ॥

**स्याण्णमो सयंबुद्धीण नरो नान्योक्तिमानतः ।**

**णमो पत्तेयबुद्धीणमात्मैकपरिणामतः ॥६४॥**

स्यादित्यादि—णमो सयंबुद्धीण स्यावत कृतेन नरोऽप्यस्येतरस्योक्तिमान्न भवति ।  
ओ ह्रीं अहं णमो सयंबुद्धीणमित्यादिना मन्त्रेण कवित्वादिशक्तिर्भवतीति । तथात्मनः  
स्वस्य मनस एक एकाग्रो योऽस्ती परिणामस्तत । 'णमो पत्तेयबुद्धीणं', 'ओ ह्रीं अहं  
णमो 'पत्तेयबुद्धीणं' इत्यादिना च परविद्याविनाशन भवति ॥ ६४ ॥

सप्तम दल पर जा 'णमो बीजबुद्धीणं' लिखा है, उससे जपने वालेका मसार  
शीघ्र ही समाप्त होता है, अर्थात् वह मुक्तिका पात्र होता है। ओ ह्रीं अहं णमो बीज-  
बुद्धीणं—इत्यादि मन्त्रके जपनेसे खासी और हिचकीका रोग नष्ट होता है ॥६२॥

अर्थ—आगेके दल पर जो णमो पादानुसारीणं लिखा है, उमके ध्यानसे  
परमार्थकी प्राप्ति होता है। इस मन्त्रके प्रयोगसे वैरका नाश होता है, अर्थात् शत्रु  
शत्रुताका व्यवहार छोड़ देते है। अग्रिम दल पर जो 'संभिन्नसोदाराणं' लिखा  
है, उसके ध्यानसे श्री—लक्ष्मीकी प्राप्ति होती है तथा स्वास—दमाका रोग  
नष्ट होता है ॥ ६३ ॥

अर्थ—'णमो सयंबुद्धीणं' इस मन्त्रसे मनुष्य दूसरेकी उक्तियों पर निर्भर  
नही रहता, वह स्वय अपनी प्रतिभासे नित्य नवीन रचनाएँ करनेमे समर्थ  
होता है। 'ओ ह्रीं अहं णमो सयंबुद्धीणं' इस मन्त्रके जापसे मनुष्य कवित्व  
आदिकी शक्तिसे युक्त होता है। 'णमो पत्तेय बुद्धीणं' इस मन्त्रसे मनुष्य प्रत्येक  
बुद्धि होता है, अर्थात् किसी वस्तुके चिन्तनमे स्वय ममर्थ होता है। 'ओ ह्रीं अहं  
णमो पत्तेयबुद्धीणं' इत्यादि मन्त्रसे अन्यकी विद्याका विनाश होता है, अर्थात्  
प्रतिपक्षीकी विद्याका अहकार नष्ट होता है ॥ ६४ ॥

णमो बोहियबुद्धीणं परमार्थैकतानतः ।

णमो उज्जुमदीणं च प्रगुणप्रश्रयोऽस्वतः ॥६५॥

णमो इत्यादि—परमार्थः परोपकारविचारोऽथवा परमार्थो धर्माचारस्तत्रैकः प्रधानस्तानो मनोविकल्पस्ततः 'णमो बोहियबुद्धीणं', 'ओ ह्रीं अहं' णमो बोहियबुद्धीणं इत्यादिना हस्तिमदाविहरण भवति । 'णमो उज्जुमदीणं' अतः प्रगुणानामुत्तमाना गुणानां प्रश्रयः समाश्रयो यद्वा प्रगुणेषु महापुरुषेषु प्रश्रयः प्रेमभावो भवति शान्तिकर ॥६५॥

सर्वत्र णमो विउलमदीणं मनः सम्भवेत्तरामरीणम् ।

येन श्रुतसंग्रहे प्रवीणं पापाचारादपि प्रहीणम् ॥६६॥

सर्वत्रेत्यादि—णमो विउलमदीणं सर्वत्र विद्यमानेभ्यो विपुलमतिज्ञानिभ्यो नम । येन सर्वत्रापि मनश्चित्तमरीणमहीन सम्भवेत्तराम् । कीदृश मनः । पापाचारात्प्रहीणं रहितमपि पुन श्रुतस्य संग्रहे प्रवीणं चतुरमिति यावत् ॥ ६६ ॥

ओं णमो वसपुष्वीणं सद्बुधो विद्यानुवादतः ।

णमो चोदसपुष्वीणं श्रुतज्ञानेन सम्भूतः ॥६७॥

ओमित्यादि—ओ णमो वसपुष्वीणं दशपूर्विभ्योऽभिन्नज्ञानिभ्यो नम । कीदृश्य-स्तेभ्य इति चेत् ? विद्यानुवादतोऽपि विद्यानुवावस्य पूर्वस्य परिज्ञानाद्विद्याना रोहिण्या-

अर्थ—परमार्थ—परोपकार यद्वा धर्माचारमे प्रमुख रूपसे मन लगानेके कारण बोधित बुद्धि ऋद्धि प्राप्त होती है । इस ऋद्धिके धारी मुनियोको नमस्कार हो । 'ओ ह्रीं अहं णमो बोहियबुद्धीणं' इत्यादि मन्त्रके जापसे हाथियो आदिका मद दूर होता है । 'णमो उज्जुमदीणं' ऋजुमति मन पर्यय ज्ञानके धारक मुनिराजोको नमस्कार हो, इस मन्त्रके प्रभावसे मनुष्य प्रकृष्ट श्रेष्ठ गुणोका आश्रय होता है, अथवा प्रकृष्ट गुणोसे युक्त महापुरुषोसे शान्ति करने वाला प्रेमभाव होता है ॥६५॥

अर्थ—सर्वत्र विद्यमान विपुलमति मनपर्यय ज्ञानके धारक मुनियोको नमस्कार हो । इस मन्त्रके जापसे मन अत्यन्त उत्कृष्ट, श्रुतसंग्रहमे निपुण तथा पापाचारसे रहित होता है ॥ ६६ ॥

अर्थ—दश पूर्वके पाठी उन मुनिराजोको नमस्कार हो, जो विद्यानुवादसे रुद्रके समान व्रतोसे च्युत न हो तथा चौदह पूर्वके ज्ञाता उन महामुनियोको नमस्कार हो, जो पूर्ण श्रुतज्ञानसे परिपूर्ण है ।

दीनामनुबादत सम्पर्कावपि सद्बुधो वनेभ्योऽच्युतेभ्य इति यथा रुद्रः प्रच्युतोऽभूविति तथा 'गमो चोदसपुष्पीणं' ये क्षतुर्वशपूर्वज्ञानिनः श्रुतज्ञानेन परिपूर्णं सम्भूतो भवन्तीति ॥ ६७ ॥

**सम्प्रति मे तु गमो अट्ठगमहाणिमित्तकुसलाणमङ्ग ! ।**

**गमो विउव्वइड्ढिपत्ताणं ये व्रजन्ति वाञ्छितप्रमाणम् ॥६८॥**

सम्प्रतीत्यादि—'गमो अट्ठगमहाणिमित्तकुसलाणं' एतत्पद निमित्तज्ञानार्थं पठ्यते । 'गमो विउव्वइड्ढिपत्ताणं' इव पद वाञ्छितप्राप्त्यर्थंमिति विक् ॥६८॥

**गमो विज्जाहराणं चोच्चाटनादिहृतामिति ।**

**गमो चारणाण चैव नष्टोद्दिष्टार्थसम्मिति ॥६९॥**

गमो इत्यादि—गमो विज्जाहराणमिति पदमुच्चाटनाविनिवारणार्थं तथा 'गमो चारणाणं' पदमेतद् नष्टस्योद्दिष्टस्यार्थस्य सम्मिति प्रणष्टवस्तुनः परिज्ञानार्थम् ॥६९॥

**गमो पण्णसमणाणं ये वशीकृतचेतसः ।**

**दुप्रंहरतिकृद्बुधोऽपि गमो आगासगामिणं ॥७०॥**

गमो पण्णेत्यादि—'गमो पण्णसमणाणं' पदमिव वशीकरणार्थं पठ्यते, यतस्ते वशी-

भावार्थ—तपस्वी मुनिराजोके श्रुतज्ञानावरण कर्मको विशिष्ट क्षयोपशम होता है। उससे प्रारम्भमे रोहिणी आदि लघु विद्याएँ सिद्ध होती हैं। उनके चमत्कारसे रुद्र सयमसे भ्रष्ट हो जाते हैं, परन्तु जो सयमसे भ्रष्ट नहीं होते हैं, वे सपूर्ण विद्याओके स्वामी बनते हैं। यहाँ सद्बुधः शब्दसे ऐसे ही तपस्वी मुनियोका ग्रहण किया गया है। इसी तरह चौदह पूर्वके पाठी मुनिराज होते हैं। ये पूर्ण श्रुतज्ञानसे सहित होते हैं। इन दोनो प्रकारके मुनियोकी आराधनासे विशिष्ट श्रुतज्ञानकी प्राप्ति होती है ॥ ६७ ॥

अर्थ—अष्टाङ्ग महानिमित्तमे कुशल मुनियोको भेरा नमस्कार हो। यह मन्त्र निमित्त ज्ञानकी प्राप्तिके लिये पढा जाता है। विगूर्व ऋद्धिको प्राप्त महामुनियोको नमस्कार हो। इस ऋद्धिके धारक मुनि इच्छित प्रमाण गमन करते हैं, अथवा वाञ्छित पदार्थ को प्राप्त करते हैं ॥ ६८ ॥

अर्थ—'गमो विज्जाहराणम्' यह पद उच्चाटनाका निवारण करनेवाला है और गमो चारणाण यह पद नष्ट वस्तुका परिज्ञान करानेके लिये है ॥ ६९ ॥

अर्थ—गमो पण्णसमणाणं जिन्होंने अपने चित्तको वशीभूत किया है, ऐसे प्रज्ञाश्रमणोको नमस्कार हो। यह पद वशीकरणके लिये पढा जाता है। इससे

कृतचेतसो भवन्ति तथा दुर्ग्रहान् भूतादिकान् प्रतिकुर्वन्ति निवारयन्ति यस्मिन्नाद् दुर्ग्रहबाधा विनश्यति तेभ्योऽपि 'णमो आगासगामिणं' गगनगामिताप्यनेन भवतीति ॥७०॥

णमो आसीविसाणं च ये विद्वेषणसहृतः ।

णमो विद्विषसाणं वा विषसंहरणार्थतः ॥७१॥

णमो इत्यादि—णमो आसीविसाण, इवं विद्वेषनाशनार्थम् । तथा णमो विद्विषसाणं इवं च स्थावरजङ्गमविषपरिहरणार्थं भवतीति ॥ ७१ ॥

णमो उग्नतवाणं तु वचः स्तम्भप्रतीतये ।

णमो विसतवाणं यत् सेनास्तम्भनेहेतवे ॥७२॥

णमो इत्यादि—णमो उग्नतवाण इति पदं वचःस्तम्भनकरणार्थम् । अथ णमो विसतवाण पशुनिर्वाह सेनास्तम्भनार्थं पठ्यते । आदित्यवारे मध्याह्नसमये जपितव्यम् ॥ ७२ ॥

णमो तत्तवाणं वे वह्निबाधानिवृत्तये ।

णमो महातवाणं तु जलस्तम्भनवृत्तये ॥७३॥

णमो घोरतवाणं च यन्मुखरोगाविहृत् पदम् ।

णमो घोरगुणाणं स्यात् सिंहाविभयवारणम् ॥७४॥

दुष्टग्रह-भूतादिकी बाधा नष्ट होती है । तथा णमो आगासगामीणं-आकाश-गामी मुनियोको नमस्कार हो । इस मन्त्रसे आकाशमे गमन होता है ॥ ७० ॥

अर्थ—णमो आसीविसाणं-जो विद्वेषको दूर करने वाले है, उन आशीविष ऋद्धिके धारक मुनियोको नमस्कार हो । यह मन्त्र विद्वेषको नष्ट करनेवाला है । तथा णमो विद्विषसाणं-जो दृष्टिमात्रसे विषको नष्ट करने वाले हैं, उन मुनियोको मेरा नमस्कार हो । इस मन्त्रसे जगम तथा स्थावर जीवोके विषकी बाधा दूर होती है ॥ ७१ ॥

अर्थ—णमो उग्नतवाणं-उग्रतपके धारक मुनियोको नमस्कार हो, यह मन्त्र दूसरोके वचन कीलनेके लिये प्रयुक्त होता है । णमो विसतवाणं-दीप्त तपके धारक मुनियोको नमस्कार हो, यह मन्त्र शत्रुकी सेनाके कीलनेमे प्रयुक्त होता है ॥ ७२ ॥

अर्थ—णमो तत्तवाणं-तप्ततप ऋद्धिके धारक मुनियोको नमस्कार हो, यह मन्त्र अग्निबाधाकी निवृत्तिके लिये पढा जाता है । णमो महातवाणं-महा-तपके धारक मुनियोको नमस्कार हो, यह मन्त्र जलस्तम्भन करने वाला है,

णमो घोरगुणपरष्कमाणं कुष्ठादिनिवारणे प्रमाणम् ।

णमो घोरगुणबम्भचारिणं ब्रह्माराक्षसस्यापहारिणम् ॥७५॥

टीका—पद्यान्वयानि स्पष्टान्यतो न व्याख्यातानि ॥७३-७५॥

णमोत्थु खिल्लोसहिपत्ताण मपमृप्युविनाशनाय बाणः ।

णमोत्थु आमोसहिपत्ताणं रोगशोकहृद्विदं कल्याणम् ॥७६॥

णमोत्थु इत्यादि—णमो खिल्लोसहिपत्ताणं, एष आणशब्दोऽपमृत्युविनाशनाय भवति । वेति निश्चयतो बाण इव ततोऽनेन शनिवासरे कुमारिकाकर्कतितस्य कौमुम्भकरञ्जितस्य सूत्रस्योपरि फूक्त्य गन्गुलुधूपेन सन्धुपयित्वा च गर्भिण्या कटीप्रदेशे प्रबन्धनेन गर्भस्तम्भो भवति । णमो आमोसहिपत्ताणं—इदं पद रोगशोकापस्कारमारोदुर्भिक्षादि-हृद्विति कल्याण मञ्जुलकारक भवति । अत्युशब्दः पादपूरणार्थं । पूर्वोक्तप्रकारेण गन्धो-बकमस्य विषमज्वरहरणाय स्यादिति ॥ ७६ ॥

अर्थात् इस मन्त्रके जापसे जलवृष्टि रोगी जाती है । णमो घोरतबाणं—घोरतपके धारक मुनियोको नमस्कार हो, यह पद मुख सम्बन्धी रोगोको दूर करने वाला है । णमो घोरगुणाणं—घोर गुणके धारक मुनियोको नमस्कार हो, यह मन्त्र सिहादिकका भय दूर करने वाला है । णमो घोरपरष्कमाणं—घोरगुण पराक्रमके धारक मुनियोको नमस्कार हो, यह पद कुष्ठादिके निवारण करनेमे प्रमाणभूत है । णमो घोरबम्भचारिणं—घोर कठिन ब्रह्मचर्यके धारकमुनियोको नमस्कार हो, यह मन्त्र ब्रह्माराक्षसकी बाधाका निवारण करने वाला है ॥ ७३-७६ ॥

अर्थ—णमो खिल्लोसहिपत्ताणं—खिल्लोषधि ऋद्धिको प्राप्त मुनियोको नमस्कार हो, यह मन्त्र अपमृत्युको नष्ट करनेके लिये बाणके समान है । शनि-वारके दिन कुमारी कन्याके द्वारा काते तथा कुसुमानी रङ्गसे रगे हुए सूतपर इस मन्त्रसे फूंक देकर तथा गूगलकी घूपका घुआँ देकर उसे गर्भिणी स्त्रीकी कमरसे बाँध देनेपर असमयमे गर्भपात नहीं होता । णमो आमोसहिपत्ताणं—आमोषधि ऋद्धिके धारक मुनियोको नमस्कार हो, यह पद रोग, शोक, अपस्मार, हैजा तथा दुर्भिक्ष आदिको हरने वाला है, अतः कल्याण-मञ्जुल कारक है । श्लोकमे आया हुआ अत्थु शब्द पादपूर्तिके लिये है, मंत्रका अङ्ग नहीं है । गणधरबलय मन्त्रका गन्धोदक शिरपर लगानेसे विषम ज्वर भी दूर होता है ॥७६॥

जल्लोसहिपत्ताणं च णमो विष्टम्भाविनिवारणक्रमः ।

णमो विडोसहिपत्ताणंच गजमारीनाशनं समञ्चत् ॥७७॥

जल्लोसहीस्यादि—‘णमो जल्लोसहिपत्ताण’ इत्ययं मन्त्रो विष्टम्भो नाम निबन्ध आदिर्येषां वातशूलापस्मारराजभयदुर्भिक्षसदृशा उपद्रवास्तेषां निवारणस्य क्रमोऽस्ति । तथा ‘णमो विडोसहिपत्ताणं’ इव च गजानां मारी नामापमृत्युस्तस्य नाशनं समञ्चत् प्रचर्तते ॥७७॥

ओं सव्वोसहिपत्ताणं णमो स्यादुपसर्गहृत् ।

णमो मणवलीणं चापस्मारपरिहारभृत् ॥७८॥

ओमित्यादि—‘णमो सव्वोसहिपत्ताण’ एतत्पदमुपसर्गहृत् स्याद् दुर्जनाविकृतानामुपद्रवाणां निवारणाय भवेत् । तथा ‘णमो मणवलीणं’ इदं पदमपस्मारस्य नाम मृत्युन्माद्वेदनोविकारस्य परिहारभृत् भवति ॥७८॥

णमो वच्चबलीणं यदजमारीनिवारणम् ।

णमो कायबलीणं च गोरोगस्यापकारणम् ॥७९॥

णमो खीरसवीणं तु गण्डमालादिदारणम् ।

णमो सप्पिसवीणं चैकाहिकाविरुगक्षणम् ॥८०॥

णमो मत्तुरसवीणं सर्वाधिव्याधनाशनम् ।

णमो अमियसव्वीणमापत्तेरानबन्धनम् ॥८१॥

तथैव णमो अक्खीणमहाणासाणमित्यदः ।

ओसमाकर्षणार्थाय प्रयोक्तव्यं शरीरभिः ॥८२॥

अर्थ—णमो जल्लोसहिपत्ताणं—जल्लौषधि ऋद्धिके धारक मुनियोको नमस्कार हो, यह मन्त्र वात, शूल, अपस्मार, राजभय तथा दुर्भिक्षके समान उपद्रवोका निवारण करने वाला है । तथा णमो विडोसहिपत्ताणं—विडोषधि ऋद्धिको प्राप्त मुनियोको नमस्कार हो, यह मन्त्र हाथियोकी अपमृत्युको नष्ट करने वाला है ॥७७॥

अर्थ—णमो सव्वोसहिपत्ताणं—सर्वोषधि नामक ऋद्धिको प्राप्त मुनियोको नमस्कार हो, यह पद दुर्जनादिकृत उपद्रवोको नष्ट करनेवाला है । तथा णमो मणवलीयं—मनोबल ऋद्धिके धारक मुनियोको नमस्कार हो, यह मन्त्र अपस्मार, अर्थात् मिरगी तथा उन्माद आदि मनोविकारोको नष्ट करनेवाला है ॥७८॥

णमो बड्ढमाणानां च सम्मानमुखदं तु नः ।

णमो लोएसम्बसिद्धायदणामिदं पुनः ॥८३॥

णमो भयवदो महति महावीर बड्ढमाण-

बुद्धिरिसीणमित्येवं गणधरवल्यं किल ॥८४॥

टीका—एते श्लोका नाति क्लिष्टा अतो नैव व्याख्याताः ॥

श्रीगणभृद्गलयं सतां हितं भक्तामरसमयेन सेवितम् ।

कोविदप्रणीः को न पूजयेत् स्वस्य परस्य तथापदां जयेत् ॥८५॥

श्रीगणभृदित्यादि—श्रीगणभृता बलयमीदृश सतां सुजनानां हितं मङ्गलकर तत एव पुनर्भक्तानां भक्तिपरायणानां च तेषाममराणां देवानां समयेन समूहेन यद्वा समागमे-

अर्थ—णमोबचबलीणं—वचनबल ऋद्धिके धारक मुनियोको नमस्कार हो, यह पद बकरा-बकरियोकी अपमृत्युको नष्ट करनेवाला है । णमो कायबलीणं—कायबल ऋद्धिके धारक मुनियोको नमस्कार हो, यह मन्त्र गायो तथा बैलोकै रोगको नष्ट करनेवाला है ॥७९॥ णमो खीरसर्वाणं—क्षीरस्त्रावी ऋद्धियोके धारक मुनियोको नमस्कार हो, यह पद गण्डमाल-कण्ठमाल आदि रोगोको नष्ट करनेवाला है । णमो सप्पिसर्वाणं—घृतस्त्रावी मुनियोको नमस्कार हो, यह मन्त्र हिक्का-हिचकी आदि रोगोको नष्ट करनेवाला है ॥८०॥ णमो महुरसर्वाणं—मधुस्त्रावी ऋद्धिसे युक्त मुनियोको नमस्कार हो, यह मन्त्र समस्त मानसिक और शारीरिक पीडाओको नष्ट करने वाला है । णमो अमियसर्वाणं—अमृतस्त्रावी ऋद्धिके धारक मुनियोको नमस्कार हो, यह पद समस्त आपत्तियोका निराकरण करनेवाला है ॥८१॥ णमो अक्खीणमहाणसाणं—अक्षीण महानस ऋद्धिके धारक मुनियोको नमस्कार हो, यह मन्त्र लक्ष्मीका आकर्षण करनेके लिये प्रयुक्त करने योग्य है ॥८२॥ णमो बड्ढमाणानं—वर्धमान स्वामी अथवा निरन्तर वर्धमान चारित्रको धारण करने वाले मुनियोको नमस्कार हो, यह मन्त्र संमान तथा सुखको देनेवाला है । णमो लोए सम्बसिद्धायदणानं—समस्त सिद्धायतनो—जिन मन्दिरोको नमस्कार हो, यह मन्त्र सब जगह सम्मान प्राप्त कराने वाला है ॥८३॥ णमो भगवदो महति-महावीर-बड्ढमाण-बुद्धिरिसीणम्—महति, महावीर और वर्धमान नामके धारक तथा बुद्धि ऋद्धिसे सहित भगवान् महावीर स्वामीको नमस्कार हो, यह मन्त्र विद्या तथा बुद्धिका वर्धक है ॥८४॥

अर्थ—सत्पुरुषोके लिये हितकारी तथा भक्त देवोके समूहसे सेवित अथवा

नापि सेवित समानित । किञ्च, भक्तामरनामकेन समयेन सिद्धान्तेन स्तोत्ररूपेण श्रीमन्मानतुङ्गाचार्यवर्यनिर्मापितेन च सेवित समावेशित कः खलु कोविदा बुद्धिमतामप्रणीः प्रधान सन पूजयेदपि तु सर्वं सर्वदापि पूजयेदेव । तथा कृत्वा स्वस्य परस्य चापवां विपत्तिं जयेत् । किञ्च, श्रिया विकासलक्षणानां गणभृन्ति समूहभाञ्जि कमलानि तेषां बलय समुवाय सतां हित भगवत्पूजादिसाधनत्वात् । तथा भक्तमोदन तद्वचनेन स्वच्छेन समयेन प्रभातास्येन सेवितमङ्गीकृत कः खलु विदा बुद्धिमतामिव भास्वतामप्रणी कः सूर्यो न पूजयेत् स्वीकुर्यात् स्वस्य निजस्य किरणलक्षण परस्य शरीरिणश्च व्यवसायलक्षण तथा तादृक् पद यस्या तामिमां पवां पृष्ठां जयेत् स्वीकुर्यात् ? किमिति नेह ॥८५॥

सम्पदा सम्पदस्यापि विघ्नतो विघ्नसंग्रहम् ।

श्रीविनायकराजस्याप्यर्हतामर्हतः स्थितिम् ॥८६॥

विभवी भविनामीशो निर्णयी नयवांस्तथा ।

सदारोऽपि नरो भूयादादराद् दरदूरगः ॥८७॥

सम्पदामित्यादि, विभवोत्यादि च—सम्पदा सम्पत्तीनां सम्पदस्य शोभनस्थान-

‘भक्तामर’ स्तोत्ररूप सिद्धान्तके द्वारा अपने आपमे समावेशित गणधर बलयको बुद्धिमानोमे श्रेष्ठ कौन पुरुष नही पूजता और उसके द्वारा अपनी तथा अन्यकी आपत्तिको जीतता है—दूर करता है ? अर्थात् सभी पूजते हैं और सभी स्व-परकी आपत्तिको जीतते है ।

अथवा—श्रीगणमूढलयं—विकास रूप श्री-लक्ष्मीके गणभृत्—समूहको धारण करनेवाले कमलोके उस समूहको जो कि पूजा आदिका साधन होनेसे सत्पुरुषोंके लिये हित-मङ्गलरूप है और भक्तामरसमयेन—भक्त-भातेके समान अमर ( अमल ) स्वच्छ—उज्ज्वल, समय—प्रातःकालके द्वारा सेवित है, विदग्धणी—ज्ञानियोमे—प्रकाशकर्ताओमे प्रधान कः—कौन कः—सूर्य स्वीकृत नही करता और उसके द्वारा स्वस्य—अपनी किरणो और परस्य—अन्य प्राणधारियोंके व्यवसाय रूप तथा पदा—तथाभूत पद—स्थानसे सहित पृथिवीको नही पूजता है—स्वीकृत नही करता है, अर्थात् प्रतिदिन उदित होने वाले सभी सूर्य करते हैं ॥८५॥

अर्थ—जो सम्पदाओ—सम्पत्तियोंके सम्पदसमीचीन स्थान होकर विघ्नोके संग्रह—समूहको नष्ट करनेवाला है तथा अरहन्त परमेष्ठियोंकी स्थिति—सादृश्य

१. समस्त ऋद्धियोंका दलोकबद्ध स्पष्ट स्वरूप वीर सेवा मन्दिर दृष्ट, वाराणसीसे प्रकाशित तथा सम्पादक द्वारा लिखित सञ्ज्ञानचन्द्रिकासे जानना चाहिये ।



स्यापि विघ्नानामुपद्रवाणा सग्रहं विघ्नतो निवारयतस्तथाहृतं तीर्थंकरपरमदेवानां स्थितिं निष्ठांमहंतः स्वीकुर्वंतोऽपि पुनरन्येषां परमेष्ठिनां चेति समुत्तलक्षणस्य श्रीविनायक-राजस्यास्य असमन्ताद् वर भय तस्मादिति हेतौ का (पञ्चमीविभक्तिः), तथा वराद् वर-द्वारो भयवर्जितोऽपि सन्निति विरोधे आदराग्नियादिति परिहारः, भविना ससारिणामोशः प्रधानोऽपि विभवी भववर्जित इति विरोधे विभवो सम्पत्तिमानिति परिहारः । नयवाग्नीति-मानपि निर्णयो नयान्निर्गतो वरवर्तोति विरोधे निर्णयो निश्चयकरोऽवधारक इति परिहारः । एवभूतो भूयात् संबंदा रकारो यस्य सोऽपि नरो रकाररहित इति विरोधे वारं स्त्रीभिः सहित सवारो नरो गृहस्य इति ॥८६-८७॥

वशकरोऽपि भूतानां भवेद्य न वशंकर ।

अहीनभूषित शेषविद्वेषणपरायणः ॥८८॥

वशंकर इत्यादि—अहं पुनर्भूतानां शङ्करापेक्षया प्रेताना तस्वतस्तु समस्तानामेव प्राणिना वश स्वसात्करोति स वशकरोऽपि सन् वशकरो न भवेयमित्येव विरोधे भूतानां प्राणिना वशकरः प्रेयान् सन् नव नित्यनूतन शमानन्द करोत्येतादृक् स्यामिति परिहारश्च । तथा अहीना सर्पाणामिनेन स्वामिना भूषितोऽलङ्कृतोऽपि शेषस्य तस्यैव नागराजस्य विद्वेषणे विरोधे परायण इति विरोधे सति, अहीनैरुष्मं हानुभावेनैर्भूषित संयुक्तः सन् शेषाणां तदतिरिक्ताना हीनाचारिणां विद्वेषणे परायणस्तत्परः स्यामिति परिहारः ॥८८॥

अथवा निष्ठा के योग्य है, ऐमे इस गणधरवलय के आदर-विनयभावसे मनुष्य विभवो-भवरहित होकर भी भगवान् जीवोका-ससारी जीवोका स्वामी होता है, ( परिहार-विभवो ऐश्वर्यवान् होता है ), नयवान् होकर भी निर्णय-नयसे रहित होता है, ( परिहार-निर्णयो-निर्णयशोल ) होता है । सवार-सदा र से महित होकर भी नर-र से रहित होता है ( परिहार-सवार-स्त्रीसहित होता है ) और आदरात्-सर्वत भयसे सहित होकर भी वरदूरग-भय मे दूर रहता है, ( परिहार-आदर-विनयशोल होनेके कारण वरदूरग-भयसे दूर रहता है ) ॥८६-८७॥

अर्थ—भावना है कि मैं भूतानां वशकरोऽपि-समस्त प्राणियोंको वशमे करने वाला होकर वशंकरो न-वशमे करनेवाला न होऊँ, यह विरुद्ध बात है । परिहारमे-मैं प्राणिमात्रको वशमे करनेवाला होकर भी नवशंकर-नित्य नवीन श-सुख या शान्तिका करनेवाला होऊँ तथा अहीनभूषित-सापोके स्वामी नागराजसे भूषित होकर भी शेषविद्वेषणपरायणः-शेष नामक नागराजसे

अन्तरङ्गमिव नान्तरं व्रजत् स्याच्छरीरिषु ।

न नीरसंगत नः स्यात् क्षेत्रं स्यान्नीरसंगतम् ॥८९॥

अन्तरङ्गमित्यादि—अन्तरमन्यरूपपरिणाम गच्छतीति तवन्तरङ्गमिव चित्तं शरीरिषु देहधारिष्वेतेषु अन्तरङ्गं न भवतीति नान्तरं व्रजत् गच्छत् स्यादिति विरोधे-  
ज्जन्तरङ्गमबहिर्भूतमित्यर्थस्तत् सर्वप्राणिषु नान्तरं व्रजत् स्यात्, स्निह्यतामिति यावत् ।  
नीरेण जलेन सङ्गत समन्वितं न स्यादपि नीरसङ्गतं स्यादिति विरोधे पुनरनः किलात्माकं  
गतमिङ्गित नीरसं रसवर्जितं न स्यात्, किन्तु सर्वमपि क्षेत्रं धान्योत्पत्तिस्थानं तन्नीरेण  
सङ्गतं सम्यक्तया सम्भावितं स्यात्, सुवृष्टिजंगति भूयादिति यावत् ॥८९॥

सुरभी राजतामत्रामुरभीश्च समन्ततः ।

वसुधा स्यान्नवसुधा नेतिवाक् सेतिवाक् कृतौ ॥९०॥

सुरभीत्यादि—अत्र लोके समन्ततः सर्वत्रापि सुरभीश्च स्यादमुरभीश्चेति विरोधे  
सुरभीर्नाम गौः सा राजता सुशोभताम् । तथा वामुः प्राणवायुश्चाभीर्भयवर्जितो  
राजतां सर्वेषां प्राणाः सुचारवः सन्तु । वसुधेयं धरणी सा वसुधा न स्यादिति विरोधे  
नवा नित्यमेव नूतना सुधा श्वेतपरिणतियस्या सा स्यात् सर्वदेवानन्दोत्सवेन पूर्णा स्यादिति ।

विद्वेष करनेमें तत्पर रहूँ, यह विरोध है । परिहार इस प्रकार है—मैं अहीनभूषित-  
उच्च महानुभावों से सुशोभित होता हुआ, शेष—उनसे अतिरिक्त हीनाचारियोंसे  
विद्वेष करनेमें तत्पर रहूँ ॥८८॥

अर्थ—अन्तरङ्ग—भीतरकी ओर जाने वाला चित्त प्राणियों अन्तरं व्रजत्-  
भीतरकी ओर जाने वाला न हो, यह विरोध है । परिहार पक्षमें मेरा यह  
अन्तरङ्ग—चित्त अन्य प्राणियोंके विषयमें अन्तर-व्यवधान अथवा अन्य परिणति-  
को प्राप्त करने वाला न हो, अर्थात् समस्त प्राणियोंपर स्नेहयुक्त रहे । तथा  
हमारा खेत न नीरसंगत—जलसे रहित हाकर भी नीरसंगत—जलसे सहित हो,  
यह विरोध है । परिहार पक्षमें हमारा गत-गमन-प्रवृत्ति या चेष्टित नीरस-  
रसरहित न हो और हमारा खेत नीरसंगत—जलसे सहित हो ॥ ८९ ॥

अर्थ—इस लोकमें सर्वत्र सुरभी ( सुरभि ) सुगन्ध सुशोभित हो और  
असुरभि—सुगन्धका अभाव भी सुशोभित हो, यह विरोध है । इसका परिहार  
इस प्रकार है—सर्वत्र सुरभि नामक गाय सुशोभित हो और असुरभी—प्राण वायु  
भयरहित सुशोभित हो । वसुधा—पृथिवी नवसुधा—पृथ्वी न हो यह विरोध है,  
परिहार इस प्रकार है—वसुधा—पृथ्वी नवसुधा—नूतन चूनाके समान उज्ज्वल

सथा नेतिवागपि कृतौ कार्यक्रमे सेतिवाक् स्यादिति विरोधे न भवतीतिर्वाधाया वागपि यस्यां सा भवती, इति वाचा सहिता सेतिवाक् निबिध्नतया कार्यपूर्तिमती स्यात्, अथवा सेतिवागिति कर्तव्यतायुक्ता स्यात् किकर्तव्यमूढा न स्यात् ॥ १० ॥

न भवेदपराधीनः पराधीनश्च मानवः ।

गुरुक्तवासनोऽपि स्यादगुरुक्ताधिवासनः ॥११॥

न भवेदित्यादि—मानवः समस्तोऽपि नरवर्गः स पराधीन परतन्त्रापराधीनश्च पुनर्नभवेदिति विरोधे सति अपराधिनां पापाचारिणामिनः स्वामी तथैव पराधीनः परतन्त्रश्च न भवेदिति परिहारः । तथा गुरुभिः पूज्यपुरुषैरुक्ते समुपदिष्टे मार्गे वासना मन परिणतियंस्थ स सन्नपि न गुरुणामुक्तेऽधिवासना यस्य स इत्येव विरोधे सति अगुरुणा नाम चन्दनेभाधिवासना यस्येति परिहारः ॥ ११ ॥

अवर्णप्रथमस्यारादन्त्यजस्यानुभावकः ।

कुलीनतामुपालम्ब्य सुखगतवमधिष्ठित ॥१२॥

अवर्णेत्यादि—वर्णेषु प्रथम आदिभवो वर्णप्रथमो ब्राह्मण इति स न भवतीत्यवर्ण-प्रथमस्तस्य प्रत्युतान्त्यजस्य वर्णाभ्रमबहिर्भूतस्य चाण्डालादेरनुभावक सन्नपि कुलीनतामुन्वकुसतामुपालम्ब्यापि तु कौ पृथिव्या लीनतामुपालम्ब्य शोभनं सुखत्व-माकाशगामित्वमधिष्ठित इति विरोधे पुनस्तावदवर्णोऽकार एव प्रथम आदिभूतो यस्य

रहे । और नेतिनाक्-न-निषेधरूप वचन कार्यक्रममे सेतिवाक् इति सहित वचन हो, यह विरोध है, परिहार इस प्रकार है—धाक्-वाणो नेति-ईति-बाधासे रहित होकर सेतिवाक् कार्यकी पूर्णतासे सहित हो ॥ १० ॥

अर्थ—मनुष्य अपराधीन-स्वतन्त्र न होकर पराधीन-परतन्त्र हो, यह विरोध है । परिहार इस प्रकार है—मनुष्य अपराधियो-पापाचारियोका इन-स्वामी न हो, तथा पराधीन-परतन्त्र न हो । इसी प्रकार गुरुक्तवासन-गुरुके द्वारा उपदिष्ट मार्गमे मन लगाकर भी अगुरुक्त वासन-गुरुके उपदिष्ट मार्गमे मन लगाने वाला न हो, यह विरोध है, परिहार पक्षमे अगुरुक्ताधिवासन-अगुरु चन्दनकी अधिवासनासे सहित हो, ऐसा अर्थ करना चाहिये ॥ ११ ॥

अर्थ—भावना है कि जो मनुष्य, अवर्णप्रथम-वर्णमे प्रथम, अर्थात् ब्राह्मण वर्ण नहीं है, प्रत्युत अन्त्यज-चाण्डालादिका अनुभव करने वाला है तथा कुलीनता-पृथिवीमे लीनताको प्राप्तकर भी सुखगतव-उत्तम आकाशगामित्वको प्राप्त है, अर्थात् पृथिवीपर रेंगने वाला होकर भी अच्छी तरह आकाशमें चलता है, ये दोनो विरोध है । इनका परिहार इस प्रकार है—अकार नामका वर्ण-

तस्य पुनरन्ते भवोऽन्य प्राक्तभागे वर्तमानो जकारो यस्य तस्यान्यजस्यार्थावजस्य नाम परमात्मनोऽनुभावुको भवन् कुलीनतामुषचाचारतयोच्चकुलतामुपालम्ब्य समवाप्य सुखं गच्छतीति सुखगस्तस्य भावः सुखगत्वं तवधिष्ठित सम्भवेदिति यावत् ॥ १२ ॥

**अपादानविहीनोऽपि भवेत् कामितवृत्तिमान् ।**

**उपसर्गानजानानो विप्रादिप्रतिपत्तिमान् ॥१३॥**

अपादानेत्यादि—व्याकरणविहितावपदानकारकाद्विहीनो रहितोऽपि कां नाम पञ्चमो विभक्तिमिता प्राप्ता या वृत्तिस्तद्वान् भवेदिति विरोधे सति, अपादानं नाम कृत्स्तिजोवनं तस्माद्विहीनो रहित सन् कामितेषु वाञ्छितेषु भोगोपभोगेषु या वृत्तिः प्रवृत्तिस्तद्वान् भवेदिति परिहार । तथा व्याकरणनिदिष्टानुपसर्गान् धातुपदानजानानोऽननुकुर्वाणोऽपि विश्व प्रश्चेत्येवमादिर्येषा तेषा स्ववनिर्दुर्व्याडित्यादीना प्रतिपत्तिमान् ज्ञानवान् भवेदिति विरोधे सति, उपसर्गानुपद्रवानजानान. कदाचिदप्यलभमान. सन् विप्राविषु ब्राह्मणाविषु वर्णेषु प्रतिपत्तिः प्रतिज्ञा तद्वान् भवेदिति परिहार ॥१३॥

**सदाचारविहीनोऽपि सदाचारपरायणः ।**

**सञ्जायेतामिहेदानी रुजा होनो नरः सरुक् ॥१४॥**

सदाचारेत्यादि—इहेदानी नरो मनुष्यः सदाचारेण विहीनो रहितोऽपि सदाचारे परायणस्तत्पर इति विरोधे सति सदा सर्वदा चारेण परिभ्रमणेन विहीन. सन् सदाचारे

अक्षर प्रथम और जकार नामका वर्ण अन्तिम डम तरह अज शब्द निष्पन्न हुआ । यह अज-परमात्मा या परब्रह्मका वाचक है, इसका अनुभावुक होता हुआ कुलीनता-उच्चकुलताका आलम्बन प्राप्तकर मनुष्य शीघ्र ही सुखगत्व-सुखको प्राप्त करने वाला हो ॥१२॥

अर्थ—जो व्याकरण प्रसिद्ध अपादान कारकसे रहित होता हुआ भी पञ्चमो विभक्तिको प्राप्त वृत्तिसे सहित था तथा जो उपसर्गो-धातुके पूर्वमे लगने वाले उपपदोको न जानता हुआ भी वि, प्र आदि के ज्ञानसे युक्त था, ये दोनो विरोध है, इनका परिहार इस प्रकार है कि जो अपादान-कृत्स्ति आजी-विकासे रहित होकर कामित-इच्छित भोगोपभोगकी प्रवृत्तिसे सहित था तथा उपसर्गो-उपद्रवोको न जानता हुआ ब्राह्मणादि वर्णोके विषयमे की गई प्रतिज्ञासे सहित था, अर्थात् सभी वर्णोका यथायोग्य सरक्षण करता था ॥१३॥

अर्थ—इस भारत वर्षमे इस समय मनुष्य सदाचार-सम्यगाचरणसे रहित होकर भी सदाचारपरायण-सम्यगाचरणमे तत्पर हो, यह विरोध है । सदाचार विहीन-नित्य ही परिभ्रमणसे रहित होता हुआ सदाचारपरायण-समीचीन

किमपि शोचनीयं नास्ति । इन्द्रनियोगिनीं चन्द्रस्यैव समागमनयोग्या निश रात्रिं वृमुक्षोः  
रवे रात्रिसमभिमुख गन्तुमुद्यतस्य सूर्यस्य पतन किन्न भवति ? अहो मुमुक्षो ! भवत्येव  
किल ॥३४॥

विमृश्य कर्त्रेदमकम्पनेन संयोज्य नूनं किमकार्यनेनः ? ।

अर्केण बालामतिकर्कशेन किं मल्लिमालान्वयते कुशेन ॥३५॥

विमृश्येत्यादि—हे अनेनो निष्पाप ! महाशय जयकुमार ! विमृश्य कर्त्रा विचार्य-  
कारिणा तेनाकम्पनेन महाराजेन नूनमिह बालामक्षमालामर्केण नामार्ककीर्तिना सार्धं  
सयोज्य किमकारि ? अनुचितमेव कृत तेनेद तावत् । अतिकर्कशेनापि कुशेन वर्णेन  
किं मल्लिमाला जातिकुसुमस्रग् अन्वयते सम्बद्धघतेऽपि तु नैव ॥३५॥

जगदुद्योतनहेतोर्वशान्न उदेत्ययं समरसेतो ।

दीपात् स्नेहार्धारात् कज्जलवन्मलिनतम आरात् ॥३६॥

जगदाह्लादनकारिणि कुले किलास्माकममरैताधारिणि ।

शशिनि कलङ्क इवायं प्रवर्तते षट्पदच्छायः ॥३७॥

इसमे कुछ भी शोचनीय नहीं है । हे मुमुक्षो ! चन्द्रमाकी नियोगिनी रात्रिका  
उपभोग करनेके इच्छुक सूर्यका क्या पतन नहीं होता ? अवश्य होता है ।

भावार्थ—जब सूर्य सायकाल चन्द्रमाकी नियोगिनी रात्रिके सन्मुख होता है,  
तब उसका पतन जिस प्रकार नियमसे होता है, उसी प्रकार दूसरेकी उपभोग्य  
स्त्रीकी आकाक्षा करनेवाले मनुष्यका पतन नियमसे होता है ॥३४॥

अर्थ—हे निष्पाप ! विचार कर कार्य करने वाले अकम्पन महाराजेने  
अपनी द्वितीय पुत्री अक्षमालाका अर्ककीर्तिके साथ विवाह कर क्या किया ?  
उचित नहीं किया । क्या अत्यन्त कठोर डाभके द्वारा मालतीकी माला गूथी  
जाती है ? अर्थात् नहीं ॥३५॥

अर्थ—हे युद्धकी मर्यादाके रक्षक जयकुमार ! जिस प्रकार जगत्को  
प्रकाशित करने वाले तथा स्नेह-तैलके आधारभूत दीपकसे कज्जल उत्पन्न  
होता है, उसी प्रकार जगत्को प्रकाशित करने वाले एवं स्नेह-प्रीतिके आधारभूत  
हमारे वशसे यह अत्यन्त मलिन अर्ककीर्ति अभी उत्पन्न हुआ है ॥३६॥

१ नोऽस्माकम् । २. स्नेहस्तैल प्रीतिश्च ।

३ रलयोरभेदादमलताधारिणि, अमरता स्थायिता तस्या धारिणि ।

अथ श्रुतिप्रान्तकृताधिकारा समन्ततो रूपनिरुक्षितसारा ।  
भूमण्डलेऽलंकृतिरक्षमाला मुखे तु दृग्बद्यदुवेति बाला ॥३८॥

भद्र । वाराणसीशेन तस्यामेष नियोजित ।

कज्जलवच्छ्यामलोऽपि दृश्यते सज्जनैरितः ॥३९॥

बीटिकया परिधृतः पलाशः केतक्याः कलितः किल काशः ।

आद्रियतां महतापि तथा स बालयानुकलितो नरपाशः ॥४०॥

(नातिक्लिष्टा एते श्लोका, अतो न व्याख्याता)

लोकत्रयात्त्रिगुणिताद्बहुमूल्यमेतत्

स्वं जीवनं यदि ददीत महाशयेतः ।

दृग्वेशितेषु परिवृत्तियात् सुवेश

सवेश एष खलु मुख्यतमोऽस्तु लेशः ॥४१॥

लोकत्रयादित्यादि—हे महाशय ! त्रिगुणितात् सत्त्वरजस्तमांसोति समितादुत् त्रिगुणिकृतात् लोकत्रयात् अधोमध्योर्ध्वभेदविभक्तावेतस्माद्बहुमूल्यमेतत् स्व जीवन यदि ददीत तदा दृग्वेशितेषु दृष्टिपथमितेषु सम्यगवलोकितेषु परिवृत्तितया समाधानभावेनासूनां प्राणाना वशोतिसंस्थातानां देशस्य स्थानस्य मनस्कारस्य सवेश सन्तर्पणमितो यत्र भवेत्तत्रैव बवीत । एष खलु मुख्यतमो लेशोऽस्तु ॥४१॥

अर्थ—जिस प्रकार जगत्को आह्लादिन करने वाले एव अमलता-स्वच्छताके धारक चन्द्रमामे काला कलङ्क विद्यमान है, उसी प्रकार जगत्को प्रमुदित करनेवाले एव अमरता-स्थायित्व अथवा उज्ज्वलताको धारण करने वाले हमारे कुलमे यह अपयशका धारी अर्ककीर्ति विद्यमान है ॥३७॥

अर्थ—जिसका मुयश कानोमे मुना है, सब ओर जिमके मौन्दर्यकी चर्चा है, जो पृथिवीमण्डलका अलकार है तथा मुखमे नेत्रके समान जिमकी शोभा है, ऐसी यह अक्षमाला है ॥३८॥

अर्थ—हे भद्र ! अकम्पन महाराजने उसी अक्षमालाके साथ अर्ककीर्तिका सयोग कराया है । उसके साथ यह कज्जलकी तरह मज्जनों द्वारा देखा जाता है ॥३९॥

अर्थ—जिस प्रकार केतकीका पत्र काशसे बाँधा जाता है और इसके साथ वह काश भी प्रतिष्ठाको प्राप्त कर लेता है, उसी प्रकारका अक्षमालाकी सगतिसे अर्ककीर्ति भी प्रतिष्ठाको प्राप्त कर रहा है ॥४०॥

अर्थ—हे महाशय ! तीनों लोकोमे बहुमूल्य अपना यह जीवन यदि दिया जावे, तो दृष्टिके द्वारा अच्छी तरह देखे हुए पदार्थों मे विचार कर मन जहाँ

लोकज्ञताहेतुतया स्तुतिः पितुरादीयतामत्र किलात्र सापि तु ।

मत्सी सरस्याश्रयिणी यदृच्छया सा प्रेक्षते साम्प्रतमम्बुपृच्छया ॥४२॥

लोकज्ञतेत्यादि—अत्र विवाहविषये प्रकरणे कन्यकाया पितुः स्तुतिर्जनकस्यानुमति-  
र्नामादीयता सात्रापि तु पुनरस्त्येव किल । यया मत्सी मरमि यदृच्छयाश्रयिणी स्वैर-  
विचरणशीला भवति, सा साम्प्रतमम्बुपृच्छयैव भवति तदतिवर्त्य मनागपि गन्तु न शक्नोतु  
तथा हे पुत्रि ! एतेषु सत्सु यं कञ्चिदेक निजेच्छया वृणोष्वेति पितुराज्ञास्तीति ॥४२॥

विधिरेष विदेहभूजितः विधिराविभंवतीत्यसावित ।

स्वयमस्तु सदेहपूजितः किमु नानन्दसमर्थकोऽभितः ॥४३॥

विधिरित्यादि—एष स्वयवरलक्षणो विधिविदेहभुव्यूजितोऽतिशयेन समाख्यातो  
विधिरसावित आविभंवतीति इहापि सदेव पूजित स्वयमेवास्तु । अयमभित एवानन्द-  
समर्थकः किमु नास्ति, अविस्वावत्वादपि त्वस्त्येव तावत् ॥४३॥

वसुधामहितस्येति वारिपूरं जयदेवः

कन्दवृन्द इव सन्निपीय पीनः पुनरेव ।

परमध्वनिमानमन्नेवमाभार शस्य-

समुदायविधानस्य सम्पदाश्रयः प्रहृष्यन् ॥४४॥

वसुधत्यादि—जयदेव कुमारो वसुधामहितस्य चक्रवर्तिनोऽथवा वसुना रत्नानां  
धान्ने तेजसे हितस्य समुद्रस्य वारिपूर वाक्समूहमेव जलसमूह सन्निपीय श्रुत्वाहृत्य वा

सतुष्ट हो वहाँ देना चाहिये, यह सबसे प्रमुख बात है ॥४१॥

अर्थ—इस विवाहके प्रकरणमे पिताकी अनुमति ली जाती है, सो वह  
इस स्वयवरमे रहती ही है । मत्सी—मछली सरोवरमे स्वेच्छानुसार चलती  
अवश्य है, पर वह पानीकी आज्ञासे ही चलती है, उमका उल्लघन कर नही  
चलती ।

भावार्थ—हे पुत्रि ! इनमेसे किसी एकका वरण करो, इस प्रकार पिताकी  
आज्ञा स्वयवरमे भी रहती है ॥४२॥

अर्थ—यह स्वयवरकी विधि विदेहभूमिमे अत्यधिक प्रसिद्ध है, अब यह  
यहाँ प्रकट हो रही है । यह यहा सदा ही पूजित रहे, चालू रहे तो क्या सब ओर  
आनन्दकी समर्थक नही होगी ? अवश्य होगी ॥४३॥

अर्थ—जिस प्रकार वसुधामहित—समुद्रके वारिपूर—जलसमूहको अच्छी तरह  
पीकर—ग्रहणकर कन्दवृन्द—मेघसमूह पीन—स्थूल होजाता है ओर शस्यसमूह—धान्य

कन्ववृन्दो मेघसमूह इव पौनः पुलकितो भूत्वा पुनरेवमानमन् नति सम्पाद्यन् शस्यानां  
सत्पुरुषाणां यवावीना वा समुदायः समूहः समागमो वा, तस्य विवरणस्य सम्प्रदायः  
सम्पत्तिकरश्चरणचक्रकोऽपि वा, एव प्रहृष्यन् सन् स एव निम्नरूप ध्वनिं बभार ॥४४॥

मातेव खेलितुमितं तनयं महीपते !

सा बन्धुता च जनता खलु मां प्रतीक्षते ।

गङ्गातटे विधुमतीतवती कुमुद्वती-

वोत्कल्लश्यते किल सुलोचनिका महासती ॥४५॥

मातेवेत्यादि—हे महीपते ! खेलितुमित क्वापि गत तनयं नामाङ्गज मातेव मां  
सा बन्धुता जनता च प्रतीक्षते खलु । अपि पुनर्गङ्गातटे तिष्ठन्ती महासती सुलोचनिकापि  
विधुमतीतवती चन्द्रविरहिता कुमुद्वतीवोत्कल्लश्यते, इत्येव विनिवेद्याज्ञामाप्तवान् प्रस्था-  
नस्येति ॥४५॥

श्रीमत्तरङ्गिणी तीर्थभिषिक्तां राजसंसदः ।

प्रस्तुतप्रसवायास्तु निवृत्य जय आययौ ॥४६॥

श्रीमत्तेत्यादि—जयकुमार प्रस्तुतः प्रसवः समुत्सवः सन्तानोत्पादन च यथा तस्या  
राजसंसद सभातो निवृत्य तु पुनस्तीर्थमित्येवमभिषिक्ता प्रख्यातां यदा तीर्थस्थानेऽभि-

समूहकी सम्पदा-विभूतिका आश्रय-आधार हो हर्षित होता हुआ परमध्वनि-  
जोरदार गर्जना करता है, उसी प्रकार जयदेव वसुधामहित-चक्रवर्तीके बारि-  
समूह-वचनसमूहको अच्छी तरह पीकर-सुनकर पौन-हर्षसे स्थूल हो गया  
अथवा रोमाञ्चित हो गया और शस्यसमूह-सभ्यजनोकी सम्पदा-सम्पत्तिका  
आश्रय हो अथवा चक्रवर्तीके चरणोका आश्रय ले नम्रीभूत होता हुआ इस  
प्रकारके उत्कृष्ट शब्द कहने लगा ॥४४॥

अर्थ—हे महाराज ! जिस प्रकार खेलनेके लिये गये हुए पुत्रकी माता  
प्रतीक्षा करती है, उसी प्रकार बन्धुता-बन्धुपक्ति और जनता-जनतति मेरी  
प्रतीक्षा कर रही है । माथ ही गङ्गातट पर विद्यमान महासती सुलोचना भी  
चन्द्रविरहित कुमुद्वतीके समान क्लेशका अनुभव कर रही है । ( यह कहकर  
जयकुमारने चक्रवर्तीसे जानेकी आज्ञा प्राप्त की ) ॥४५॥

अर्थ—तदनन्तर जयकुमार उत्सवको प्रस्तुत करने वाली राजसभासे लौट  
कर शोभामपन्न उस गङ्गा नदी पर आये, जो तीर्थोमे अभिषिक्त है, जिसकी  
तीर्थोमे गणनाकी जाती है अथवा जिसके तीर्थ-घाट पर लोग अभिषिक्त होते हैं,



षिकता स्नातामत् एव सङ्गयोग्यां श्रीमती तां तरङ्गिणीं गङ्गामुत् श्रीमत्तं रङ्ग सङ्गमस्थानं  
यस्या अस्तीति तां श्रीमत्तरङ्गिणीमाययौ प्राप्तवान् ॥४६॥

**मत्तेभवत्यथैतस्मिन्नापगा सारसाधिका ।**

**मध्यं स्पृशति कल्लोलैः समभूत्परिवारिता ॥४७॥**

मत्तेत्यादि—सा रसाधिका प्रभूतजलवती किं वा सारसपक्षिभिरधिका शोभनीया  
आपगा नाम नदी मत्ते भवति उन्मत्तहृस्तिमधिरुद्धे एतस्मिन् जयकुमारे मध्यं स्पृशति  
जलस्थान्तरागच्छति सति कल्लोलैस्तरङ्गैः परिवारिता समभूत् उज्जलावस्था गर्तेत तथा  
चैतस्मिन् मत्ते संसर्गाय तत्परे भवति सति सा काव्यापगा नाम स्त्री रसाधिका जाताभिला-  
षवत्तया सङ्गमयोग्याभूत् । ततः पुनर्मध्यं नाम शरीरप्रवेशं तं प्रसिद्धं स्पृशति सति तु सा  
कल्लोलैरानन्दैरनिर्वचनीयैः परि समन्तात् वारिता जलसमूहो यस्यास्तादृशी जाता ॥४७॥

**अन्तस्थया च तिमिलक्षणयोद्वजन्ती**

**वृत्त्यात्तया तिरयितुं समभूत् स्रवन्ती ।**

**पद्मे श्वरं च करिवाहनमेवमेनं**

**सन्ध्येव साम्प्रतिकबुद्बुदभावेन ॥४८॥**

अन्तस्थयेत्यादि—सा स्रवन्ती नदी सन्ध्येव विनावसानवत् समभूत् । एनं जयकुमार

स्नान करते है और जो सङ्गमके योग्य रङ्गभूमिसे महित है । समामोक्षितसे  
कविने एक यह अर्थ भी प्रकट किया है कि जिस प्रकार कोई पुरुष अपनी  
प्रसवोन्मुख स्त्रीसे निवृत्त हो तीर्थमे कृतस्नान और श्रीमत्त-लक्ष्मीमे मत्त, अर्थात्  
उपभोग सामग्रीसे युक्त रङ्ग-क्रीडाभूमिसे सहित स्वकीय अन्य स्त्रीके पास  
जाता है, उस प्रकार जयकुमार राज्यससदसे निवृत्त होकर श्रीमत्तरङ्गिणीके  
पास आये ॥४६॥

अर्थ—मत्त हाथीपर सवार जयकुमारने ज्यो ही उस नदीके मध्यभागका  
स्पर्श किया, अर्थात् जलके भीतर प्रवेश किया, त्योही रसाधिका-अधिक जल  
वाली अथवा सारसाधिका-सारस पक्षियोसे सुशोभित वह नदी कल्लोलो-लहरोसे  
घिर गयी ।

अर्थान्तर—एतस्मिन् मत्ते भवति-मभोगके लिये आतुर जयकुमारने जब  
आपगा नामक स्त्रीके मध्य-कटिप्रदेशका स्पर्श किया, तत्र वह रसाधिका-मभोग  
सम्बन्धी इच्छासे परिपूर्ण हो कल्लोला-अनिर्वचनीय उमगोमे घिर गई ॥४७॥

अर्थ—उस समय वह नदी, करिवाहन-हाथीपर सवार पद्मे श्वर-मुलोचना-

पद्याया सुलोचनाया ईश्वर प्राणनाथ पक्षे पद्यानां कमलानामीश्वरं विकासकरत्वात् करिबाहन हस्तिसमारूढ पक्षे करिबाहन नाम सूर्यमेवभूत तिरयितुं न्यक्कर्तुमाप्तया स्वीकृतया अन्तर्मध्ये तिष्ठति सान्तस्था तथा अन्तस्थया पक्षे प्रान्तवर्तिन्या, तिमिरेव लक्षणं यस्यास्तया तिमिलक्षणया पक्षे रलयोरभेदात्तिमिरक्षणयाऽन्धकार एव क्षणो यस्यास्तया तादृश्या वृत्त्योर्ब्रजन्तो ॥४८॥

सिन्धुरमिममित्यथोपकर्तुं द्युनवीत्वं किल पुनरुद्धतुम् ।

निम्नगात्पद्मदुर्यंशोऽपहर्तुमुच्चच्चाल साप्रतोऽस्य भर्तुः ॥४९॥

सिन्धुरमित्यादि—सिन्धुं समुद्र स्वीकरोति स सिन्धुरस्तमिम जयकुमारस्य हस्तिन-मित्यथोपकर्तुं प्रेम्यालिङ्गितुमिव । द्युनवीत्वमाकाशगङ्गात्वं तज्जगतप्रसिद्धमात्मन पुनरुद्धतुं किल । निम्नमवनतस्थान गच्छतीति निम्नगा तस्या भावस्तत्त्वमेव यद्दुर्यंशोवाच्य-भावस्तवपहर्तुमिव सास्य भर्तुं स्वामिनोऽप्रत. सम्मुखे चचाल ॥४९॥

नभोभिधैकतां कृत्वा धृत्वा स्ववीचिबाहुभिः ।

याति स्मालिङ्गितुं यद्वा प्रजवादम्बु अम्बरम् ॥५०॥

नभ इत्यादि—‘नभोऽम्बुनि वियत्याप’ इति तदभिधानमेवाभिधा तत एकतामनन्य-

के पति जयकुमारको तिरोहित करनेके लिये स्वीकृत अपनी उस वृत्तिसे, जो कि अन्तस्था—जलके भीतर स्थित थी तथा तिमिक्षलणा—ग्राह्रूप थी, सन्ध्याके समान मामने आयी, क्योंकि मन्ध्या भी अन्तस्था—समीपवर्तिनी और तिमिलक्षणा—(तिमिरक्षणा) अन्धकारको अवकाश देनेवाली होती है । साथ ही बबूलोके समान तारोसे युक्त होती है ॥४८॥

अर्थ—हाथीके आगे बड़ी-बड़ी लहरे उठने लगी । उनसे ऐसा जान पड़ता था कि नदीने विचार किया है कि यह सिन्धुर—हाथी हमारे पति सिन्धु-समुद्रके पास जाने वाला है, उनका स्नेही है, अतः इसका मुझे उपकार करना चाहिये, फिर मैं द्युनदी—स्वर्गकी नदी कहलाती हूँ, अतः मुझे अपनी प्रतिष्ठाका उद्धार करना चाहिये, साथ ही लोग मुझे निम्नगा—अवनत स्थानपर जाने वाली कहते हैं, यह मेरी अपकीर्ति है, इसका भी मुझे निराकरण करना चाहिये । यह सब विचार कर ही मानो समुद्रकी स्त्री नदी उसके आगे ही हाथीका उपकार करनेके लिये चल पड़ी हो ॥४९॥

अर्थ—लहरे उठ-उठकर आकाशको छूने लगी, उससे ऐसा जान पड़ता था

रूपता कृत्वोपलभ्य सौहार्देनेव किलाम्बु जल स्वबीचिबाहुमिधृत्वा निजीयलहरिभुजाभि-  
रारभ्याम्बरमाकाशमालिङ्गितु प्रजवाह्रैगावेव याति स्म ॥५०॥

**क्षालितेवाम्बुना वीरवरस्यासीत् धीरता ।**

**विपत्रभावमादातुमभ्यवाञ्छत्तु धीरता ॥५१॥**

क्षालितेवेत्यादि—वीरवरस्यापि जयकुमारस्य धीरता सहिष्णुता सा त्वधुनाम्बुना  
क्षालितेवासीत् पिगलिता निर्जंगम तु पुनस्सा तस्यधीर्मतिरेव लता वल्लरी सा विपदस्त्राण-  
भाव विपत्रभावमुत् बिगताणि पत्राणि यत्र तस्य भावमेवाभ्यवाञ्छत्तु सहायतावाञ्छकोत्स  
इति । स श्लोच किल ॥५१॥

**जगतां जीवनेनापि किमित्यत्र नवारिता ।**

**समश्च विषमः सूक्तिरित्येषास्ति न वारिता ॥५२॥**

जगतामित्यादि—जगतां सर्वेषां जीवानां जीवनेन सञ्जीवनदायकेनाम्बुनात्र नवो  
नूतनश्चासावरिश्च तता किमिति कस्मात्कारणावापि प्राप्ता । समश्च विषमं सुहृदपि  
शत्रुर्भवतीति सूक्तिः सतां वाणी संघाधुना वारिता दूरोकृता नास्ति तावत् ॥५२॥

**हृदालोचयतो मेऽदोऽमृतमेव विषं सत ।**

**वस्तुतां वस्तुतामङ्गीकरोति श्रीजिना अतः ॥५३॥**

कि नामकी एकता मानकर जल अपनी लहरूप भुजाओके द्वारा मानो आकाश-  
का आलिङ्गन करनेके लिये वेगसे ऊपरकी ओर जा रहा था ।

**भावार्थ—**‘नभोऽम्बुनि वियत्यपि’ इस कोशके अनुसार नभस् नाम आकाश  
और पानी—दोनोका है, अत नामकी अपेक्षा एकरूपता मान कर जल अपनी  
लहरूपी भुजाओके द्वारा अपने मित्रका आलिङ्गन करनेके लिये ही वेगसे  
उछल रहा था ॥५०॥

**अर्थ—**वीरवर जयकुमारकी धीरता—सहिष्णुता मानो पानीसे धुल गई थी,  
गल कर नष्ट हो गई, परन्तु उनकी धीरता—बुद्धिरूपी लताके विपत्रभाव—विपत्ति-  
से रक्षा करने वाले भावकी इच्छा की थी, अर्थात् उनके मनमे सहायता प्राप्त  
करनेकी इच्छा उत्पन्न हुई ॥५१॥

**अर्थ—**उन्होंने विचार किया कि जो जल जगत्के समस्त जीवोका जीवन  
है—प्राण रक्षक है, उसने यहाँ नवीन शत्रुता किस कारण प्राप्त कर ली । इस सदभ-  
मे सत्पुरुषोकी जो यह वाणी है कि कभी सम—मित्र भी विषम—शत्रु हो जाता है  
इसका निषेध नहीं किया जा सकता ॥५२॥

हृदित्यादि—अब इबममृत जल तदेव विषमिति नामामृत्युवमपि मृत्युदायकमेवे-  
त्यालोचयत सम्पश्यतो मे हृत् चित्तमेतत् तत्किल हे जिना । भगवन्तोऽतोऽस्मात्कारणादेव  
वस्तुतां भवतां तु प्रख्याता स्यावस्ति स्यान्नास्तोत्यादिरूपा सतो वस्तुतां वास्वरूपता-  
मङ्गीकरोति ॥५३॥

वाराणसीभूमिभूतः किशोरी यथोदयन्तं शशिनं चकोरी ।

धृतं समारब्धतमश्चयेन प्रतीक्षते स्माथ जयं रयेण ॥५४॥

वाराणसीत्यादि—समारब्धेन तमसो राहुग्रहस्य चयेनाडम्बरेण धृत समाक्रान्तमुद-  
यन्तमेव शशिन यथा चकोरी, तथा वाराणसीभूमिभूतोऽकम्पनस्य किशोरी सुलोचना रयेण  
जलप्रवाहकृतोपद्रवभूतेन प्रणाशरूपेण धृत जय प्रतीक्षते स्म दवशं ॥५४॥

छायेवानुवर्तिनी भर्तुर्यतमाना मनीषितं कर्तुम् ।

विपदं गते सुखगता नासीत्तस्मिन् सेति कुतस्तु सुभाषी ॥५५॥

छायेवेत्यादि—भर्तुः स्वामिनो जयकुमारस्य मनीषितं यथाभिलषित कर्तुं यतमाना  
प्रयत्नशीला छायेव स्वशरीरप्रतिभेवानुवर्तिनी सा सुलोचनापि तस्मिन् विपद गते पक्षि-  
स्वरूप प्राप्ते सति शोभनीया खगता पक्षिता यस्माः साःसौ सुखगता नासीन् बभूवेति भाष-

अर्थ—यह अमृत-जल ही विष है, अर्थात् जो अमृत्युका कारण है, वही  
मृत्युका कारण हो रहा है, इस प्रकार विचार करनेवाले मुझ जयकुमारका हृदय  
हे भगवन्त जिनेन्द्र ! आपके मतमे प्रख्यात सत् की जो वस्तुता-अस्ति नास्ति  
रूपता है उसे स्वीकृत करती है ।

भावार्थ—जिस प्रकार सत्-द्रव्य अस्ति-नास्ति, नित्य-अनित्य आदि रूप है,  
उसी प्रकार जल भी मृत्युद-मृत्युको देने वाला और अमृत्युद-मृत्युको नहीं देने  
वाला, दोनो रूप है ॥५३॥

अर्थ—तदनन्तर जिस प्रकार चकोरी राहु ग्रहके आडम्बरसे ग्रस्त उदित  
होते हुए चन्द्रमाको देखती है, उसी प्रकार काशीनरेशकी पुत्री सुलोचनाने  
विनाशकारी जलप्रवाहसे आक्रान्त आते हुए जयकुमारको देखा ॥५४॥

अर्थ—जबकि सुलोचना पतिके वाञ्छित कार्यको करनेके लिये छायाकी  
तरह उनकी अनुगामिनी रहती थी, तब पतिके विपदं गते सति-पक्षिरूपताको  
प्राप्त होनेपर वह सुखगता-उत्तम पक्षिरूपताको क्यों नहीं प्राप्त हुई ? ऐसा  
कहने वाला मनुष्य सुभाषी-सत्यवादी कैसे हो सकता है, अर्थात् नहीं हो सकता ।

माणो जनः सुभाषी समुचितवाक्कुतः कस्मान्नुवितुमर्हतीति चेत् ? विपद गते आपन्ने सति तस्मिन् सा सुखेन गतं यस्याः सा सुखगता सुखिता नासीदिति यावत् ॥५५॥

सुदृशो दृशा विरसताऽपूरि जयस्यान्तरम्बुजाय भूरि ।

अविरलजलयाथ यो हि बन्धुविपत्क्षणे स च भवतादन्धुः ॥५६॥

सुदृश इत्यादि—सुदृशः सुलोचनाया दृशा दृष्ट्या कथभूतया ? अविरल बहुतरं रोबनजनित जलं यस्यां सा तथा किलाविरलजलया जयस्य नामकुमारस्यान्तरम्बुजाय हृदयकमलाय भूरि भूरि विरसता दुःखप्रायताऽपूरि । ता रुन्तीमबलोक्य जयकुमारो नितरामेव दुःखभागभूत् । यो हि बन्धुहितैषी भवति, सोऽपि विपत्क्षणे आपत्तिकालेऽन्धुः कूप इव सम्पतनायैव भवतादिति ॥५६॥

यदलिंगणं हिमकरास्य एष उत्तार महिमास्य विशेषः ।

पदजलजे उत्तरतामस्माज्जलजाताबुपद्रवात् कस्मात् ॥५७॥

यदलीत्यादि—एष महानुभावो हिमकरश्चन्द्र इवास्य मुख यस्य स प्रसन्नबदनः, हिमं शरदुत्तराख्यमृतुं करोतीति तवास्य यस्येति च हिमकरास्यः यत्कलालिंगणं चरिर्बर्ण भ्रमरकुलं चोत्तार सोऽस्य महिमा विशेषोऽभूत् । हिमतुं मवाप्य भ्रमरा विनश्यन्तीति युक्तमेव, किन्तु अस्य पदजलजे चरणकमले द्वे ते च जलजातावस्मादुपद्रवात्कस्मान्नुत्तरताम्,

परिहार यह है कि पतिके विपद गते सति—विपत्तिको प्राप्त होनेपर वह सुखगता—सुखको प्राप्त करनेवाली नहीं थी, अर्थात् अत्यन्त दुःखी हो रही थी ॥५५॥

अर्थ—अविरल जलप्रवाहसे युक्त सुलोचनाको दृष्टिने जयकुमारके हृदय-कमलको अत्यधिक विरसता—निर्जलता (पक्षमे नीरसता—दुःखसे पूर्ण कर दिया सो ठीक ही है, क्योंकि जिसका जो बन्धु—हितैषी होता है, वह विपत्ति कालमे उसके लिये अन्धु—कूप होता है, पतनका साधन बनता है ॥५६॥

अर्थ—हिमकरास्य—चन्द्रमाके समान मुखवाले (पक्षमे हिम' ऋतुको करने वाले मुखसे सहित) जयकुमारने आलिंगण—शत्रुओके समूहको (पक्षमे भ्रमरोके समूहको) नष्ट किया था, यह इनकी विशेष महिमा थी किन्तु इनके चरण-जलज—चरणकमल जलसे उत्पन्न हुए इस उपद्रवसे क्यों नहीं पार हो सके ? जो शत्रुओके झुण्डके झुण्ड नष्ट करनेकी सामर्थ्य रखता हो उसके चरण कमल जो कि गणनामे एक नहीं दो हैं, एक जलसे उत्पन्न हुए इस उपद्रवसे पार न हो सकें, इसका प्रतिकार न कर सकें यह आश्चर्य है अथवा चरणजलज

१. हिमर्तौ भ्रमराख्यमेव नश्यातीति प्रसिद्धिः ।

जलजलजानयोरेकजनकत्वाद् भ्रातृभावतयेवास्य चरणौ जलजातमुपद्रव न प्रतिकुस्ता-  
मिति ॥५७॥

अभावमत्रानुभवामि आतुरा न तेऽनुगृह्णन्तु किमीश्वराः सुराः ।

शयालवश्चेन्मम दृष्टिवृष्टितः स्फुटं सहायाः स्युरथासुराः सुराः ॥५८॥

अभावमित्यादि—अहमातुरा कष्टमापन्नाऽत्राभाव निस्सहायत्वमनुभवामि न  
कोऽपि सहायोऽस्मिन् विषय इति किलाहमभाव तुल्यत्वमस्य महानुभावस्य, तावदनुभवामि,  
या वशास्य सैव वेऽपि भवेदिति 'अस्तुत्यस्वेऽप्यभावेऽपि' इति वचनात् । ते प्रतिज्ञा ईश्वरा  
अमायाना सहायकारकासुरा इन्द्रादयस्तेऽपि किन्नानुगृह्णन्तु । किन्तेऽपि मम दृष्टि-  
वृष्टित शयालवा जाता, वर्षाकाले देवाना शयनसम्भवादेवमेव चेतवाद्य पुनरित एवा-  
सुरा स्फुटं स्पष्टमेव सहाया. स्युरिदानीं तेषामुत्थानकालत्वादिति । अथवाहमत्राभाव-  
मकारत्वमनुभवामि, शोभनो रकारो यत्र ते सुरास्तपुनः ते तकारा अप्यनु गृह्णन्तु, यदि  
चेत्ते पुनः शयालवस्तवा पुनरकारस्य सुरा असुरास्तेऽनुगृह्णन्तु ॥५८॥

विपदम्बुनिधाविहाधुना घृतलेखेवदृढीभवन्मनाः ।

शुचिवर्णनयाश्रितापि नो महनीयामलमानसैः पुनः ॥५९॥

विपदित्यादि—विपदम्बुनिधो इहास्मिन् प्राणपतिसम्बुडनलक्षणेऽधुना पुनः सा  
मुलोचना स्त्री घृतस्य लेखेवामलमानसैः सज्जनैर्देवाना मनोभिरश्च महनीया श्लाघनीया  
दृढीभवन्मना. सुदृढतामासादितवती मतो नोऽस्माक शुचिवर्णनयाश्रिता शुचि पवित्रो

जलसे उत्पन्न थे और उपद्रव भी जलसे उत्पन्न था अतः एक जनक-जलसे  
उत्पन्न होनेके कारण दोनोमे भ्रातृभाव स्थापित हो गया । इसलिये चरणजलजने  
जलजात उपद्रवका प्रतिकार नहीं किया ॥५७॥

अर्थ—कष्टमे पडो हुई मै यहाँ अभाव-नि.महाय दशाका अनुभव कर रही  
हूँ अथवा अभाव-तुल्यत्वमथाका अनुभव कर रही हूँ, अर्थात् जिस प्रकार उनका  
कोई महायक नहीं है, उसी प्रकार मेरा भी कोई सहायक नहीं है । अनाथोकी  
सहायता करनेकी सामर्थ्य रखने वाले वे इन्द्रादिदेव क्यों नहीं अनुग्रह करते  
है ? यदि वे मेरी नयनवृष्टि-लगातार आसुओकी वषसि शयन कर रहे है, तो  
वे असुर ही क्यों नहीं सहायक होते, क्योंकि वर्षाकाल तो उनके उठने का  
समय है ॥५८॥

अर्थ—इस विपत्तिरूप सागरमे जिसका मन घृत की रेखाके समान दृढ़  
था तथा जो अमलमानसैः-निर्मल हृदय वाले सज्जनो अथवा अमर-

वर्णस्य स्तवनस्य यो नयः प्रणयनं तेनाश्रितापि प्राप्ता-परमेष्ठिस्तवनं कर्तुं लभेति भावः ॥५९॥

अहंबुक्तिसन्नद्धवारात् प्रतिकर्तुं प्रबभूव च वारा ।

आत्मनैव भाव्यं शबरेण धन्वियतापि यथा शबरेण ॥६०॥

अहंबुक्त्यादि—रलयोरभेदाद् वारा सा मुलोचना 'अहंन् अहंन्' इत्यादिभिरुक्तिभिः सन्नद्ध हृद् मनो यस्यास्ता प्रतिकर्तुं तदुपद्रवं प्रबभूव तावद्वारात् । यतः सलु आत्मनैवात्मनः शबरेण शंकरेण भाव्यं न पुनरन्येन केनचिद्यथा शबरेण नाम तेनभिल्लेन स्वयमेव द्रोणाचार्यप्रतिमामारोप्य स्वसहायेन धन्वियतापि प्राप्ता किल ॥६०॥

सुरतरङ्गिणीं तां बहुमानामनुकूलोचितविटपविधानाम् ।

वारस्त्रीमुदयन्तीमार्यमापातयितुं हठाद् विचार्य ॥६१॥

तिरस्कुर्वती सती निकाममित्येषा सहसा निजगाम ।

शमुद्दोषितं साहसमस्या या विकटा खलु साह समस्या ॥६२॥

सुरेत्यादि—एषा सती मुलोचना तां सुरतरङ्गिणीं देवनवी तथैव सङ्गरङ्गरङ्गवतीं कीदृशीम् ? बहुमाना सविस्तरामतिशयमानवती च सौरूप्यादिविषये मां कापि स्त्री वानुकर्तुं महतीति । कूल तदमनुवर्तन्ते तेऽनुकूलास्तेषामुचितानां विटपानां वृक्षाणां विधानं यत्र ता तयानुकूलानां सम्मुखोक्तानामुचितानां विटपानां कामिनां विधानं यत्र ताभेतां वारस्त्रीं

मानमैः-देवोके हृदयसे भी प्रशसनीय थी, ऐसी वह मुलोचना परमेष्ठियोके स्तवन मे निमग्न हो गई ॥५९॥

अर्थ—'अहंन् अहंन्'-'अरहन्त अरहन्त' इस प्रकारके उच्चारणमे जिसका मन लग रहा था, ऐसी मुलोचना शीघ्र ही प्रतिकार करनेके लिये समर्थ हुई सो ठीक है, क्योंकि आत्मा स्वय ही उस तरह शबर-शान्तिको करने वाला होता है, जिस तरहकी एक शबर-भीलने द्रोणाचार्यकी प्रतिमा स्थापित कर अपने आप श्रेष्ठ धनुष विद्या प्राप्त की थी ॥६०॥

अर्थ—यह नदी एक वेश्याको समान थी, क्योंकि वेश्या जिस प्रकार सुरतरङ्गिणी-सभोगसम्बन्धी रङ्गसे महित होती है, उसी प्रकार वह नदी भी सुरतरङ्गिणी-देवकृत तरङ्गोसे सहित थी । जिस प्रकार वेश्या बहुमाना-सौन्दर्य आदिके गर्वसे सहित होती है, उसी प्रकार वह नदी भी बहुमाना-विस्तृत प्रमाणवाली थी और जिस प्रकार वेश्या अनुकूलोचितविटपविधाना-सम्मुखागत परिचित कामी-जनोके विधान-कार्यसे सहित होती है, उसी प्रकार वह नदी भी अनुकूलोचित-

वेश्यां हसन् आर्यं सदाचारिण त जयकुमार हठादापातयितु पतित कर्तुं भवयन्तीं तत्परां  
विचार्य ता सहसा तिरस्कुर्वती इतस्ततो हस्तसयोगात्प्रतिकुर्वती न्यस्कुर्वती च निजगाम  
बच्चाल, नद्यां प्रविष्टाभूदिति यावत् । एवमस्याः सुलोचनाया श मुखं साहस चोर्वीपितं  
प्रकटित या च खलु विकटा विशाला समस्यासीत्, साह आक्षेपयुक्ता बभूवेति शेषः ।  
'आह क्षेपनियोगार्थे' इति विश्व. ॥६१-६२॥

शीलसहस्रांशुतेजसेव शुष्यत्सलिला सा सरिरदेव ।

जानुलग्नतामवाप तस्याः सम्प्रति लघुतरभावमस्या ॥६३॥

शीलेत्यादि—शील सतीत्वमेव सहस्रांशुतेजः सूर्यप्रभावस्तेन शुष्यत्सलिला सा  
सरिन्दी सम्प्रति लघोरपि लघुर्लघुतरा तस्या भावस्य तमस्या यत्र सा यथोत्तर लाघव-  
मासादितवती तस्या सुलोचनाया जानुलग्नतां जङ्घापर्यन्तभावमवाप । लघुवयस्का च  
पदयोर्लग्नतीति रीतिः ॥६३॥

कार्तज्ञतः प्रत्युपकारपूर्तिराविर्बभौ विघ्नतविघ्नमूर्तिः ।

रङ्गेश्वर गङ्गेश्यभिरामनाम देवीमुदे विस्मयिनो निकामम् ॥६४॥

समस्तनारीनिकरैकभूजिदपूर्ववस्त्राभरणैरपूजि ।

वाराधिकारादिह स्नापयित्वाऽनया नयानयातगुणाश्रयित्वात् ॥६५॥

कार्तज्ञत इत्यादि—अत्र रङ्गे गङ्गातटे कार्तज्ञतः कृतज्ञतावशात् प्रत्युपकारस्य  
पूर्तिर्यथा सा प्रत्युपकारपूर्तिः, विघ्नता विघ्नं प्रापिता विघ्नमूर्तिः प्रचण्डजलबाधा यया सा,  
गङ्गेश्यभिराम मनोहर नाम यस्यास्सा देवी विस्मयिनो विस्मययुक्तस्य जयकुमारो  
निकाममत्यन्त मुदे हर्षायाविर्बभौ प्रकटोभूय शुशुभे । ६३॥

समस्तेत्यादि—अनया गङ्गादेव्या, इह गङ्गातटे नयेन नीत्या आयाताः प्राप्ता ये

बिटपविधाना—तटपर स्थित योग्य वृक्षोके समूहसे युक्त थी । ऐसी वेश्यातुल्य  
नदीको हठपूर्वक आर्य—सदाचारो पति जयकुमारको पतित—भ्रष्ट (पक्षमे निमग्न)  
करनेको उद्यत देख कर यह सती—पतिव्रता सुलोचना उसका तिरस्कार करती  
(पक्षमे हाथोके सयोगसे जलको इधर-उधर करती हुई) शीघ्र ही नदीमे प्रविष्ट  
हुई । इस तरह सतीका आन्तरिक मुख या प्रशमभाव और साहस प्रकट हुआ तथा  
जो विकट समस्या थी, वह साह—आक्षेप या समाधानसे सहित हो गई ॥६१-६२॥

अर्थ—सनीत्वरूपी सूर्य तेजसे ही मानो शुष्यत्सलिला होती हुई वह नदी  
इतनी लघुताका प्राप्त हो गई कि सुलोचनाके घुटनो तक आ गई ॥६३॥

अर्थ—तदनन्तर जा प्रत्युपकारकी पूर्ति करनेवाली थी, जिसने उस जल-  
बाधारूप विघ्नमूर्तिको नष्ट कर दिया था तथा जिसका 'गङ्गा' यह सुन्दर नाम



गुणास्तेषामाभ्यतिवादाधारत्वात् समस्त नारीणां निखिलस्त्रीणां निकरः समूहः स एवैका-  
द्विनीया भूमिस्तां जयति स्म तथाभूता वारा बाला सुलोचना अप्य च वारा जलेन स्नप-  
यित्वाभिषिष्य अपूर्वाणि यानि वस्त्राभरणानि ते अधिकारात्स्वप्रभावात् अपूजि पूजिता ।  
गङ्गादेवी ता सुलोचना जलेनाभिषिष्यानुपमेवंस्त्रालङ्कारैः सत्कृतवतीत्यर्थः ॥६५॥

सुमनसि मनसि च जयस्य जातं किमिदमभूदिति कण्टकपातम् ।

नखचुष्टिकयेव नूतनया चाभेदि तथा निम्नाङ्कितवाचा ॥६६॥

सुमनसोत्यादि—इदमेतत्क तावदभूदिति जयस्य नाम कुमारस्य मनसि एव सुम-  
नसि कुमुमे जात कण्टकपातमिव सन्देह निम्नाङ्कितवाचा नूतनया नखचुष्टिकयेव संकल्पि-  
तयाऽभेदि समुच्छिन्नमभूत् ॥६६॥

विपिनविहारे पन्नगदृष्टाभ्यतीत्य नारोरूपमकण्टात् ।

सुदृशा घोषितमनुप्रसङ्गाज्जाताहमहो देवी गङ्गा ॥६७॥

भुजगीचरा चण्डिका देवी दृष्टा त्वयि दृष्टा गुणसेविन् ।

स्मोपद्रवकर्त्रीहायाति समयमाप्य विकरोति विजातिः ॥६८॥

ऋद्धिमुपेत्य भवत्या वृद्धिमात्रमेतदेवात्र सकृद्धि ।

अपितवत्यहमेषा दासीह तु सम्यग्दर्शनाभ्युपासिन् ॥६९॥

विपिनेत्यादि—हे सम्यग्दर्शनाभ्युपासिन् । अह तावद् विपिनविहारे वनविहरण-  
काले किलकदा पन्नगेन दृष्टा पुन सुदृशानया घोषितस्य मनोमन्त्रस्य नमस्काराख्यस्य  
प्रसङ्गादकण्टादेव नारोरूपमभ्यतीत्य गङ्गादेवी जाता । भुजगीचरा सा चण्डिका नामदेवी,

था, ऐसी एक देवी उस तटपर आश्चर्यचकित जयकुमारके अत्यन्त हर्षके लिये  
प्रकट हुई । प्रकट होकर उसने अपने अधिकारसे, न्यायोपात्त गुणोका आधार  
होनेके कारण समस्त स्त्रीसमूहरूपी भूमिको जीतनेवाली बाला—सुलोचनाका  
वारा—जलसे अभिषेककर अपूर्व वस्त्राभरणोके द्वारा उसकी पूजा की ॥६४-६५॥

अर्थ—यह क्या है ? इस प्रकार जयकुमारके मन्तरूपी पुष्पमे उत्पन्न हुए  
सन्देहरूपी काटेका उस देवीने निम्नांकित वचनोंके द्वारा सरलतासे ऐसा नष्टकर  
दिया, मानो नखकी चिञ्जौटीसे खुटक दिया हो ॥६६॥

अर्थ—हे सम्यग्दर्शनके उपासक । एक बार वनविहारके समय मुझे सापने  
डस लिया, तब इस सुलोचनाके द्वारा उच्चरित नमस्कार मन्त्रके प्रभावसे मैं  
अनायास ही स्त्रीरूपको छोड़कर यहाँ गङ्गादेवी हो गई और सर्पिणी मरकर

सा च त्वयि रुष्टा, हे गुणसेविन् ! अधुनेहोपद्रवकर्त्री किलायाति स्म । अहतु भवत्या सुलोचनया ऋद्धिमपेत्यात्र प्रसङ्गेन तद्वृद्धिमात्रमेतत् तदुपद्रवदूरीकरणरूप किलार्पित-वतीति जानाहि ॥६७-६९॥

**ऋणीकृताहं च कदानृणत्व भजेयमाजेतुमिति व्रणित्वम् ।**

**तद्वृद्धिमात्रैकविशुद्धिहेतुभूतेऽत्र चायामि विभो क्षणे तु ॥७०॥**

ऋणीकृतेत्यादि—ऋणीकृताहमनृणत्व कदा भजेयमित्येव व्रणित्व केवल तस्य-वृद्धिमात्रैकविशुद्धिहेतुभूते क्षणे त्वत्रायामि आत्रजामीदानो तावत् ॥७०॥

**इयं गुरुत्वान्महिमानमेति निरुत्तर त्वां वरमाश्रितेति ।**

**विश्वं त्वरं कर्तुमुपैमि देव ! गुणोदयं तेऽथ विमानमेव ॥७१॥**

इयमित्यादि—इय सुलोचना गुरुत्वादुपकारिरूपत्वान्महिमान श्लाघ्यतमत्वमेति, या निरुत्तरमद्वितीय त्वा वर वल्लभमाश्रिता । यतोऽह विश्वमलकर्तुं ते गुणोदय विमानं मानवर्जितमपरिमितपरिणाममुपैमि । इय गुरुत्वाद् गौरवरूपतया महर्धरिण्या मान महिमानमेति त्वामेव त्वा पुनरम्बरमाकाशवदाश्रितास्ति । अथ हे देव ! विश्व त्वर कर्तुं गतिशाल विधानु ते गुणोदय विमान व्योमयानमस्ति ॥७१॥

चण्डिका देवी हुई । वह दुष्टा आपपर रुष्ट है । हे गुणमेवक ! वही उपद्रव करने वाला समय पाकर यहाँ आ रही थी । उमीमे यह विक्रिया थी । मैं सुलोचनासे ही इस सिद्धिको प्राप्त हुई हूँ, मेरी यह वृद्धि इन्हीको देन है, अत कृतज्ञतावश मुझ दासीने इन्हे यह सब अर्पित किया है ॥६७-६९॥

**अर्थ**—हे विभो ! मैं इस सुलोचनाके द्वारा ऋणीको गँ हँ । अब ऋणरहित अवस्थाको कब प्राप्त होऊँगी, यही एक घाव हमारे हृदयमे विद्यमान है । मैं इसकी वृद्धि-प्रत्युपकार कब कर सकूँगी, इस प्रकारकी बुद्धिके कारण समयपर मे आई हँ ।

**भावार्थ**—अपने अवधिज्ञानसे मुझे विदित हुआ कि हमारा उपकार करने वाली सुलोचना कष्टमे है, अत उसके निवारणार्थ मैं इस अवसर पर आयी हूँ ॥७०॥

**अर्थ**—यह सुलोचना गुरुत्वात्-उपकारा होनेसे महिमाको प्राप्त है और साथ ही आप जैसे अद्वितीय वरको प्राप्त हुई है, अत. मैं विश्वको अरं कर्तुं-अलकृत करनेके लिये आपके विमान-अपरिमित गुणोदयको प्राप्त हो रही हूँ ।

**अर्थान्तर**—यह सुलोचना गुरुत्वाद्-भारी होनेसे महिमानं-पृथिवीको महिमाको प्राप्त है और त्वा अम्बर-आप रूपी आकाशको प्राप्त है, अर्थात् आप

तया रसोद्वेलनकेलिमेतयोः स्रजाक्षराणामिति कर्णकूपयोः ।

समुद्ययौ स्पर्द्धितया तरामिदं जगज्जयः पूरयितुं तु वारिदः ॥७२॥

तथेत्यादि—तया पूर्वोक्तयाक्षराणां स्रजा मालया रसोद्वेलनकेलिमेतयोर्मर्यादा-  
क्रान्तरसभावमाप्तयो कर्णकूपयो स्पर्द्धितयेव किलेद जगद् विश्व पूरयितुं तु पुनः  
जयकुमारो वारिदो वाचालो मेघो वा समुद्ययोतराम् ॥७२॥

न दासि अस्माकमिहासुदासि समासिमध्याप्युत देवतासि ।

जगत्त्रयेऽस्मिन् परमुत्तमापि सूक्तिर्भवत्या सुतरामवापि ॥७३॥

न दासोत्य'दि—जय उक्तवानिदं यत्किल हे मातस्त्व तावदस्माक दासो नासि प्रत्युते-  
हामुदा प्राणदात्री असि भवसि, या त्व समासि सक्षिप्त मध्य यस्यास्ता देवतासि । भक्त्या  
च पुनरस्मिन् जगता पातालभूतलस्वर्गाणां त्रयेऽयवाहमेषा त्व वेति त्रये परमतिशयेनोत्तमा-  
निर्दूषणा सूक्ति सुतरामवापि किमिति किन्तु नैव । त्वयोक्त दासोभवामोति तन्न युक्तम् ।  
अपि काकुविषयक एवात्र सम्प्रधार्यं । अथवा तु भवत्या परस्मै सम्मुखस्थिताय मुत्प्रसन्नता  
सर्वोत्तमा यत्र मा परमुत्तमा सूक्तिरवापि । त्वद्वागतिमधुरतमेति यावत् ॥७३॥

तत्र प्रणोऽक्षरशोऽनुगत्य वृद्धिं सदाजीवनकृत् सत्यः ।

वाचो न वा किंकरता भवत्याः कर्णं त्वर कर्तुं महोजगत्याः ॥७४॥

दोनो पृथिवी और आकाश रूप हो, अत विश्व-ससारको अर कर्तुं-गतिशील  
करनेके लिये आपका गुणोदय विमान-व्योमयान रूप है ॥७१॥

अर्थ—उम पूर्वोक्त अक्षरोकी मालासे रस-हर्ष अथवा जलकी मर्यादातीत  
क्रीडाको प्राप्त हुए कर्णकूपोकी स्पर्धा-ईर्ष्याके कारण ही मानो जयकुमार  
रूपी, मेघ (पक्षमे वाचाल) इस जगत्को पूर्ण करनेके लिये अत्यन्त उद्यत हुए ।

भावाथं—गङ्गा देवीकी अक्षरमालाने कानोको रसाप्लावित किया है, तो  
मै समस्त जगत्को रसाप्लावित करूँगा, इस ईर्ष्याभावसे जयकुमार वारिद-मेघ  
अथवा वाचाल हो गये थे, अर्थात् विस्तारसे उत्तर देने लगे ॥७२॥

अर्थ—जयकुमारने कहा-हे मात ! तुम हमारी दासी नहीं हो, किन्तु  
असुदा-प्राणदात्री हो अथवा पतली कमर वाली देवता हो । तीनों जगत्मे  
अथवा तुम और हम दोनोंके बीच आपने उत्तम-सर्वथा निर्दोष सूक्ति क्या प्राप्त  
की है ? अर्थात् नहीं । आपने जो अपने आपको दासी कहा है यह क्या योग्य  
है ? नहीं । परमुत्तमा-का एक अर्थ यह भी होता है परस्मै—मुद् यस्यां सा  
परमुत्, अतिशयेन परमुदिति परमुत्तमा-दूमरेके लिये अत्यन्त आनन्द देने  
वालो सूक्ति ॥७३॥

तवेत्यादि—हे देवि ! तवाद्यं प्रण. परोपकारकरणलक्षणः स वृद्धि पाणिनीय-  
व्याकरणसमुक्तामक्षरशोऽनुगत्य लब्ध्वा सदा सततमेवास्माकं जीवनकृत् प्राण इति  
भक्तितुमर्हति । अथवा वृद्धिमधिकतामनुगत्य सम्यगाजीवनकृत् सत्य एव । एव कृत्वा  
भवत्या वाचोऽधुना सत्य प्रशसनीया, जगत्या कर्णमरकर्तुं भूषयितुं भवत्या कल्पताऽतिशय-  
मधुरता न वा किम् ? अपि तु भवत्येव, कुत्सितमृण कर्णत्वर कर्तुं दूरीकर्तुं पुनर्भवत्याः  
किंकरता कर्मकरभावस्तु न वा स्यान्नैव सम्भवेत् ॥७४॥

लेखीभवत्यत्र सदाक्षलानां समाश्रयायैवमथाखलानाम् ।

यामो वयं ते खलु पत्रभावमहो दयास्मानु महोदया वः ॥७५॥

लेखीत्यादि—अहो अस्मानु महोदया वो युष्माकं या दया साथाखलानां सज्जनाना-  
मखलाना चक्षुरादिमता मानवाना समाश्रयाय लेखीभवति देवतारूपास्ति । ततः खलु वयं ते  
मानवरूपत्वावधुना पत्रभाव पत्राणता यामश्चरणलक्षणतामाश्रयाम । अथ चाक्षराणां  
समाश्रयाय ते दया लेखीभवति लेखरूपतामाप्नोति । तत्र वयं पत्रभाव दलरूपता यामः ।  
अस्मानु कृता भवतीना दया सास्मिन् जगतीतले ताम्रपत्रायिता स्वर्णाक्षरा भवति  
किलेति ॥७५॥

अर्थ—हे देवि । परोपकार रूप आपका प्रण, वृद्धि-पाणिनीय व्याकरणमें  
प्रसिद्ध स्वर विकृतिविशेषको अक्षरण प्राप्तकर सदाजीवनकृत्-हमारे जीवन-  
को अथवा सत्-आजीव-सत् पुरुषोके आजीवनको अथवा वृद्धि-अधिकताको  
प्राप्तकर समीचीन-आजीवनको करनेवाला सचमुच ही प्राण है । इस तरह  
आपके वचन मत्य-प्रशसनीय है । अथवा जगतो-पृथिवीनिवासे मानवोके  
कर्णमरकर्तुं-कानोको अलकृत करनेके लिये आपकी करता (कलता)-मधुरता  
क्या नहीं है ? अर्थात् है । अथवा कर्ण-कुत्सित ऋणको दूर करनेके लिये  
आपकी किंकरता-कर्तव्यशीलता क्या नहीं है, अर्थात् है ।

भावार्थ—पाणिनीय व्याकरणमे आ ऐ औ इन तीन स्वरोकी वृद्धि संज्ञा है,  
अत प्रतिज्ञावाची प्रण शब्दके आदि स्वरको आ वृद्धि करनेसे प्राण शब्द बनता  
है । इस प्रकार आदि अच्की वृद्धिको प्राप्त हुआ प्रण शब्द हमारे प्राण है ।  
आपके इस प्रणसे ही हमारे जीवनकी रक्षा हुई है ॥७५॥

अर्थ—अहो ! हम लोगोके बीच आप महोदया है, आपकी जो दया है वह  
अखल-सज्जन मानवोके लिये देवता रूप है । इसलिये हम आपकी पत्राणता-को  
प्राप्त है, आपके चरणोमे सलग्न है । अथ च-अक्षरोके आश्रयके लिये आपकी  
दया लेखरूपताको और हम पत्ररूपताको प्राप्त है । तात्पर्य यह है कि हम  
लोगोपर आपकी जो दया है, वह ताम्रपत्रपर अङ्कित स्वर्णाक्षरोके

श्रीदेवतानां मिलनाय यासां सतां मतिर्यत्नवती स्थिरा सा ।

दृक् चञ्चलाप्नोति तदेव भाग्यं परं समाश्रित्य न याति वाग्यत् ॥७६॥

श्रीदेवतानामित्यादि—यासां श्रीदेवतानां मिलनाय समागमाय सा सतां मतिः स्थिरा यत्नवती च भवति, तदेव देवतानां सम्मेलनमधुना परं भाग्यं समाश्रित्यास्माकं चञ्चला दृगपि आप्नोति, यत्पुनर्वाग् वाणी न याति प्राप्नोति भवतीर्दर्शनं जातमित्येतदुत्सवाय, किन्तु वाणी वक्तुं न शक्नोतीति किं कुर्मः ॥७६॥

तृणं ममास्मेव तवासनाय समञ्जलित्वं चलनोदकाय ।

मद्बुद्धिबीरुद् विदधातु कानि सम्माननार्थं नहि कौतुकानि ॥७७॥

तृणमित्यादि—अतिथित्करणार्थमधुना पुनर्हे देवि ! तवासनायोपस्थापनार्थं ममास्मेव तावत्तृणं भवति लाघवमाप्नोति, तत एवमासनोपादानरूपतृणभाव लभते । चलनोदकाय च सम्यगञ्जलित्वं हस्तसयोजनरूप तदेव सम परममनोहरं जलित्वं जलधारित्वं स्यात् । मद्बुद्धिरेव बीरुत् बल्लरी, सा तव सम्माननार्थं कानि कौतुकानि विनोदचेष्टितानि कुसुमानि च नहि विदधातु तावद् विदधात्वेव ॥७७॥

यशसा श्रुतिः साक्षरा यासां दीव्यति दृक्पुनरद्य सुभासा ।

जयति प्रणोऽपरद्वय सकाशात्किन्नु पवित्रा पाशकला सा ॥७८॥

समान है ॥७५॥

अर्थ—जिन श्रीदेवताओंके मिलन-समागमके लिये सत्पुरुषोंकी स्थिर बुद्धि सदा प्रयत्नशील रहती है, उन्हीं देवताओंके उस मिलनको, उत्कृष्ट भाग्यका आश्रय ले हमारी चञ्चल दृष्टि प्राप्त हो रही है, परन्तु हमारी वाणी प्राप्त नहीं हो रही है ।

भावार्थ—जिन देवताओंके मिलनको सज्जन पुरुष सदा इच्छा रखते हैं, उस मिलनको हमारी चञ्चल दृष्टि अनायास प्राप्त हो रही है, परन्तु हमारी वाणी उस मिलनको प्राप्त नहीं हो रही है, अर्थात् कुछ कहनेके लिये समर्थ नहीं है ॥७६॥

अर्थ—हे देवि ! आपके बैठनेके लिये मेरी आत्मा ही है और चरणोदकके लिये मेरी अञ्जलि ही जलित्व-जलधारक पात्र है । फिर मेरी बुद्धिरूपी लता आपके सम्मानके लिये किन विनोदचेष्टाओं अथवा पुष्पोंको न करे अर्थात् सभी-को करे ॥७७॥

यशसेत्यादि—श्रुतिनाम शास्त्रप्रणीति, सा यासां यशसा साक्षरा तत्र देवतानां यशोगानसद्भावात् । यद्वा श्रुतिरस्मदादे. कर्णशङ्कुली यासां यशसा साक्षरा कर्णपुटेन देवतानां यशः श्रुतमस्ति ततश्च साक्षला पाशकवती । अथ पुनः सुभासाबलोकनेन वृक् दृष्टिरसौ वीव्यति तासामेव देवतानां दर्शनात् वीव्यभावमाप्नोति द्यूतक्रीडां पाशाक्षेपण-क्रियां करोति । प्रणइचापर एव कृतज्ञतालक्षणो जयति । इत्येवं सकाशात्पवित्रा पाशकला सां पाशस्य कला क्रिया किन्नु ? ॥७७॥

**सुरोचिता नाम समस्ति यत्क्रिया धरातरेऽस्मिन् समभावि मत्प्रिया ।**

**त्वया मरुत्संबिदिते प्रमाणिता विमानिनोयं न च मानवीक्षिता ॥७९॥**

सुरोचितेत्यादि—यस्याः क्रिया चेष्टा नाम सुरोचिता देवानां योग्याऽत एव सुष्ठु-रोचिता सुरोचिता रमणीया च समस्ति, यास्मिन् धरातरे मरुद्भूर्देवैस्त समीरणीः सवि-बिते यद्वा मरुदिति संबिदिते सजाते त्वया प्रमाणीकृता सम्मानितेय विमानिनी मानरहिता देवतैवास्ति न च पुनर्मानेन वीक्षिता वृथा गविणी । यद्वा मानवी मनुष्यिणी नेक्षिता न वृष्टा । इयमपि देवतैव नास्याश्चेष्टित मानवतुल्यं किन्तु परम इलांघनीयम् ॥७९॥

**यदस्ति भक्ताय समक्षतापितस्तव स्तवः स्वर्गिणि ! सुपकारः ।**

**व्यधायि अस्माभि रहो ललामानुभक्षणायाञ्जलिरेव सारः ॥८०॥**

यदस्तौत्यादि—हे स्वर्गिणि ! देवते ! यद् यस्मात् कारणाद् भक्ताय नाम सेव-कायास्मादुशाय समक्षताया साक्षात्कारिताया आप्ति समुपलब्धिर्ग्रन्त सोऽसौ तव स्तव-

अर्थ—श्रुति-शास्त्रोकी रचना जिनके यशसे साक्षर है, सार्थकताको प्राप्त है अथवा हम लोगोंके कान जिनके यश-श्रवणसे साक्षर हैं, अथवा साक्षल-पासेसे सहित है । आज आपके दर्शनसे हमारी दृष्टि क्रीडाको प्राप्त हो रही है, अथ च द्यूतक्रीडा-पामा फेकनेकी क्रीडा कर रही है और आपका प्रण जीवरक्षा रूप जसवत है, अतः आपका दर्शन क्या पवित्र पाशकला-द्यूतक्रीडा है ? ॥७८॥

अर्थ—जिमकी क्रिया सुरोचिता-देवोके योग्य अथवा सु-रोचिता-अत्यन्त मनोहर है, ऐसा मेरी यह प्रिया-मुलोचना मरुत्संबिदित-देवोके द्वारा ज्ञात अथवा प्रशस्त वायुसे प्रसिद्ध इम धरातल पर आपके द्वारा प्रमाणित-अत्यन्त सम्मानित हुई है, अतः विमानिनो-विमानवतो देवो है, मानवी-मनुष्यिणीरूपसे नहीं देखी गई है, अथवा विमानिनी-मानरहित होकर भी मानवीक्षिता-मानसे देखी गई है, यह विरोध है । परिहार ऊपर किया जा चुका है ॥७९॥

अर्थ—अहो देवते ! जिम कारण मुझ जैसे भक्तके लिये साक्षात्कारकी प्राप्ति रूप आपका प्रसङ्ग प्राप्त हुआ, यह एक बड़ा उपकार है । इसीलिये हमने

प्रस्तावः सूपकारोऽतिशयेनोपकारकरणलक्षणस्ततः पुनरस्माभिः, अस्मै शुभक्षणाय पुष्प-  
समयाय ललामाञ्जलिरैव सारः कृतः चरणबन्धनार्थं तेऽधुना । अथवा भक्ताय नामोद-  
नाय सम्यगगतानां तच्छुलानामापित्यतस्तव स्तवः सूपकारो रसवतीकरो वर्ततेऽत एव  
च पुनरस्माभिर्भक्षणयाशनकरणायाञ्जलिरैव कृतः । अहो इति प्रसक्तिः ॥८०॥

पत्युक्तिमर्थतिशयेन गुर्वी धृत्वा कराग्रेण मुवां सबुर्वी ।

स्वयं लघुत्वाच्चलनैकदृक्का बभूव सौभाग्यसुमैकसूक्का ॥८१॥

पत्युक्तिमस्यादि—सौभाग्यसुमैकसूक्का सौभाग्यकुसुमनिर्माणकरो सुलोचना  
मुवां सबुर्वी प्रसन्नताभूमिः सती, अर्थातिशयेन गुर्वी गभीरार्थवतीं तत एव बयोबुद्धां च  
पत्युक्तिं जयकुमारगिरं कराग्रेण धृत्वा हस्तसंयोजनपुरस्सरं धृत्वा संबाह्य च पुनः  
स्वयं लघुत्वाद्भिनीतत्वावल्पवयस्कतया च चलनैकदृक्का चरणमन्नीतदृष्टिरभूत् ॥८१॥

ह्रीबिस्मितस्फातियुजित्रिनद्यां स्नात्वाैव वृत्तोत्तमपुष्पभासा ।

चक्रे सुनेत्रा पतिदेवताच्चौ रदालिक्लृप्ताभिनवांशुका सा ॥८२॥

ह्रीत्यादि—ह्रीदश्च बिस्मितश्च स्फातिश्च ता युनक्तीनि तस्यां त्रिनद्यां नदीत्रय-  
धाराया स्नात्वा रवानां वन्तानामाल्या पङ्क्त्या क्लृप्तं सम्पादितमभिनवमंशुकं रश्मिजालो  
वस्त्रं च यया सा सुनेत्रा काशीराजपुत्री वृत्तस्य छन्दस एवोत्तमपुष्पस्य यद्वा वृत्तस्य स्वीकृत-  
स्योत्तमपुष्पस्य भासा शोभया पतिश्च देवता च तयोर्द्विदोरर्चा चक्रे कृतवती ॥८२॥

इस शुभ क्षणके लिये सारभूत सुन्दर अञ्जलि बांधी है, अर्थात् आपने अपने  
साक्षात्कारका जो अवसर प्रदान किया, उसके लिये मैं हाथ जोड़कर कृतज्ञता  
प्रकट करता हूँ ।

अर्थान्तर—भक्ताय—भातके लिये समक्षत—अच्छे चाबलोकी प्राप्ति हुई है ।  
इसलिये सूपकार—रसोइया आपकी स्तुति प्रशंसा करता है और इसीलिये मैंने  
उसे खानेके लिये शीघ्र ही अञ्जलि बाँध रखी है ॥८०॥

अर्थ—सौभाग्यरूप पुष्पका निर्माण करने वाले सुलोचनाने प्रसन्नताकी  
भूमि बन अर्थके अतिशयसे श्रेष्ठ पतिकी वाणीको हाथ जोड़कर सुना और वह  
स्वयं लघु—नम्र अथवा अल्पवयस्क होनेसे पतिके चरणोमे सलग्नदृष्टि हो  
गई ॥८१॥

अर्थ—लज्जा, विस्मिति और उदारताके संगम रूप नदीत्रय (त्रिवेणी) मे  
स्नान कर सुलोचनाने छन्दरूपी उत्तम पुष्पकी कान्ति और दन्तपंक्तिसे निर्मित  
नूतन वस्त्रके द्वारा पति और देवताकी पूजा की ॥८२॥

आमन्त्रदाना किमु देवताहमहो मविष्टा किमु देवताह ।

मच्चित्तभानामसुदेवतापि त्वं येन लोकेष्वन देवतापि ॥८३॥

आमन्त्रदानेत्यादि—हे इन ! स्वामिन् ! मविष्टा देवता किमु तावदाह, आमन्त्र-  
दाना नमस्कारमन्त्रदानतयाऽऽमन्त्रणकर्त्री अह किमु देवतास्मि ? अहो इत्याश्चर्यो-  
च्चारणे । लोकेषु त्रिषु जगत्स्वपि त्वं मच्चित्तभानां मम मनोवृत्तीनाम् असुदेवता  
प्राणसम्पादनकर्त्री, अपि च पुनरियं देवतापि मम चित्तभा मम चेतसि प्रकाशकर्त्री सुदेवता-  
सूर्यकान्तिसदृशी विद्यते ॥८३॥

देवीति यासी नवनीतसम्पत्तयोदियायाभ्युदितानुकम्प ।

दुग्धस्य धारेव किलाल्पमूल्यस्तत्रानुयोगो मम तक्रतुल्यः ॥८४॥

देवीत्यादि—हे अभ्युदितानुकम्प ! दयाधारिन् स्वामिन् ! यासी देवी सा दुग्धस्य  
धारेव किल नवा च तथा नीता समुपलब्धा सम्पत् तस्या भावस्तयाऽयवा नवनीतस्य  
अक्षणलक्षणस्य सम्पद् यत्र तत्तया बोधियाय । तत्र समानुयोगः सम्बन्धस्तक्रतुल्योऽल्प-  
मूल्य एव, यथा तक्रसयोगेन दुग्धस्य दधिपरिणतिर्भूत्वा नवनीतसम्पत्तिकर्त्री स्वयमेव  
भवति, तथापि मम निमित्तमात्रेण नमस्कारमन्त्रोपादानेन देवोभावमवाप ॥८४॥

अर्थ—हे इन ! हे स्वामिन् ! मेरी इष्टदेवता क्या कह रही है, नमस्कार  
मन्त्र देनेसे क्या मैं आमन्त्रण करने वाली देवी हो गई ? बड़े आश्चर्यकी बात  
है ? यह देवता तो मेरी मनोवृत्तियोंके लिये आसुदेवता—प्राणसरक्षण करने वाली  
देवी है, साथ ही मम चित्तभा नाम सुदेवता—मेरे चित्तकी दीप्तिरूपी श्रंठ देवता  
है, अथवा चित्तमानामिनदेवता—चित्तके प्रकाशके लिये इनदेवता—सूर्यदेव है  
(इनश्चासी देवश्चेति इनदेव, इनदेव एव इनदेवता, स्वार्थं तल्) ॥८३॥

अर्थ—हे दयाधारी स्वामिन् ! यह जो देवी है, वह दूधकी धाराके समान  
नवीन रूपसे प्राप्त सम्पत्तिके रूपमे उदित हुई है, अथवा मक्खनरूप सम्पत्तिके  
रूपमे उत्पन्न हुई है । इस विषयसे मेरा सयोग तो तक्रके समान अल्पमूल्य है,  
अर्थात् कोई मूल्य नहीं रखता ।

भावार्थ—जिस प्रकार तक्रके सयोगसे दूध दहीरूप होता हुआ स्वयं  
नवीन—मक्खन बन जाता है, उसी प्रकार मेरे निमित्तमात्रसे प्राप्त नमस्कार  
मन्त्रके ग्रहण करनेसे यह देवीपर्यायको प्राप्त हो गई । इसके देवी बननेमे मेरा  
कुछ मूल्य नहीं है ॥८४॥



त्वां मदनमनोहरं व्रजामि यथा तथा कुबलये न यामि ।

किमुपवनधियमेनां स्वामिन् परमऽजरोङ्कितं विदधामि ॥८५॥

स्वामिस्त्यादि—हे स्वामिन् । कुबलयेऽस्मिन् धरातले यथा त्वा मदन इव कामदेव-  
वक्षया आम्रवृक्षत्सरसतासम्पादकतया मनोहरं व्रजामि जानामि, तथा पुनरेनां देवतामपि  
पशना पुनीता श्री. शोभा चेष्टा च यस्यास्तां किमु न यामि, यद्वा पुनरुपवनधियमेनां कि  
न यामीति तावत् । अहमपि पर केवलमञ्जलीङ्कित स्वकीयकरयुगसम्पुट विदधामि, यद्वा  
पराया समुचिताया मञ्जर्या इङ्कितं विदधामि तव सेवाकरो भवामि । पुनरियं तु सदाधार-  
भूतेषावयोरिति ॥८५॥

त्वदङ्घ्रियुग्माय ममासनं न कलाञ्जयुग्मं भुवि दीयते पुनः ।

न्यगाद्युक्तं खलु देव ते क्वचिद्विना ममोरः परमासनं च सत् ॥८६॥

त्वदङ्घ्रीत्यादि—हे देव । स्वामिन् । ते तुभ्यमिति यावत्, तथा हे देवते ! इति च  
देवतासम्बोधनमपि सम्प्रधार्यम् । त्वदङ्घ्रियुग्माय तव चरणद्वितयायेवं ममासनं विद्यतेऽ-  
मुष्मिन् तिष्ठ तावदिति । न नेत्येवं पुनस्त्रुटिस्मृत्य कलाञ्जयुग्मं करकमलद्वितयमेव भुवि  
दीयते पुनस्त्वबासनायेति तदेव युक्तम् । पुनरपि त्रुटिस्मरणं कृत्वा वदति, यदुक्तं तदयुक्तं  
न्यगादि खलु, यतस्तावन्ममोरःस्थलं विना परमन्यबासनं सत्प्रशसायोप्यं न भवति तदेव  
तावद्योग्यमस्ति ॥८६॥

सत्सुरतेयं तव सुमनस्त्व कृत्वा मधुरक्षणैकतत्त्वम् ।

अभ्रमरीतिकरी निगदामि मानवलोकमिमं शिवगामिन् ॥८७॥

अर्थ—हे स्वामिन् । इस धरातल पर मैं जिस प्रकार आपको मदन-कामदेव  
अथवा आम्रवृक्षके समान मनोहर जान कर प्राप्त हुई हूँ, उसी प्रकार इसे  
पवनश्री-पवित्र लक्ष्मी अथवा उपवनश्री-उद्यानकी शोभा जानकर क्या प्राप्त  
नहीं हूँ ? इसीलिये मैं अञ्जलीङ्कितं विदधामि—हाथ जोड़कर नमन करती हूँ ।  
अथवा आप आम्रवृक्ष है, यह उपवनकी शोभा है, तो मैं आप दोनोंके आश्रयसे  
विकसित होनेवाली मञ्जरी हूँ ॥८५॥

अर्थ—हे देव । हे स्वामिन् ! हे देवते ! प्राणरक्षिके । आपके चरण-युगलके  
लिये मेरा आसन ही आसन है, अर्थात् आप मेरे आसन पर पदार्पण कीजिये,  
अथवा नहीं नहीं, मेरा करकमलयुगल रूप आसन ही पृथिवी पर दिया गया है ।  
अथवा नहीं, गलत कह दिया गया, मेरे वक्षःस्थल (हृदय) के सिवाय दूसरा  
अच्छा आसन कहा है ? अर्थात् कहीं नहीं ॥८६॥

सत्सुरतेत्यादि—हे शिवगामिन् ! इयं देवता तावत् सत्सुरता सती प्रशसायोग्या सुरता देवभावो यत्र सा सत्सुरतास्ति । तव च सुमनस्त्व शोभनमनस्कत्वं देवत्वं च समस्त्येव । अहं पुनरभ्रमरोतिकरी निःसन्देहेष्टाकारिणीमं मानवलोकं मर्त्यलोकं मधुरक्षणैकतत्त्वं मधुरस्य क्षणस्यैक तत्त्व सुखसम्पत्तिर्यत्र तत्स्वर्गं निगवामि । तथा पुनरियं सत्सु सज्जनेषु मध्ये रता बन्लरोरूपा भवति, तव सुमनस्त्व कुसुमरव प्रफुल्लवदनत्वान्निगवामि । भ्रमरोणात्मलिनोनामोतिकरी बाधाकर्त्री न भवामोति सा पुनरभ्रमरोतिकरीम भूतल मधुलक्षणस्य वसन्तस्वरूपस्यैक तत्त्व यत्र तवेव ववामि ॥८७॥

सत्करोमि यत्पदयुगं सन्निधिरयमिह नाम ।

मम कर्मासन्निर्वृतं सममधिगतं ललाम ॥८८॥

सत्करोमीत्यादि—अहं यस्य पदयुग चरणयुगल सत्करोमि सेवयामि स सन्निधिरस्माक निकटवर्ती नामेह सा सन्निधिनिधानोत्तम इव वर्तते नाम, यतो ममासत्कर्म बुरित निवृत्त भवति । ललाम प्रशस्त कर्मं मुकृताख्य तद्विद्वानों सममेव सहसैवाधिगतमस्ति, पुण्योवय विना सत्समागमो न भवतीति । बोहकछन्दः । इव वृत्त चतुरारमक लिखित्वा 'सत्कर्म' इति सर्गनामनिर्देशचाराक्षरैर्भवति ॥८८॥

अर्थ—हे शिवगामिन् ! यह देवी सत्सुरता—प्रशसनीय देवत्वसे सहित है और आपका सुमनस्त्व—देवत्व (पक्षमे प्रसन्नमनस्त्व) प्रसिद्ध है ही, ऐसा मान कर सन्देहरहित चेष्टाको करनेवाली मैं इस मानवलोक—मर्त्यलोकको मधुरक्षणैकतत्त्व—मनोहर ममयरूप अद्वितीय तत्त्वसे युक्त—स्वर्ग कहती हूँ, अर्थात् यह मर्त्यलोक मुझे देव-देवियोंमे युक्त स्वर्ग जैसा लग रहा है ।

अर्थान्तर—हे शिवगामिन् ! यह देवी सत्सुरता—सत्सुरतोके बीचमे सुन्दर लता है, आपका सुमनस्त्व—पृष्पत्व प्रसिद्ध है ही और मे अभ्रमरोतिकरी—भ्रमरियोंको बाधा न करनेवाली भ्रमरी हूँ, अतः इस मानवलोक—मर्त्यलोक अथवा मा लक्ष्मीमे युक्त नव-नवीन लोकको मधुरक्षणैकतत्त्व—मधु-पुष्परसकी रक्षा करना ही जिसका प्रमुख तत्त्व है, अथवा मधुलक्षण—मधु नामसे जो सहित है, ऐसा वसन्त कहती हूँ । लता लहलहा रही है, फूल खिल रहा है, उन पर भ्रमरी मँडरा रही है और लोक—पृथिवी तल शोभासे नित्य नवीन रूप धारण कर रहा है । इसलिये यह ऋतुराज वसन्त ही है, ऐसा मैं कहती हूँ ॥८७॥

अर्थ—मैं जिनके चरणयुगलकी सेवा कर रही हूँ, वह यहाँ मेरे लिये समीचीन निधिरूप है । मेरा पाप कर्म दूर हो गया है और पुण्य कर्म शीघ्र ही उदित हुआ है ॥८८॥

भक्तानामनुकूलसाधनकरं बीक्ष्याहृतां संस्तवं  
 रङ्गस्तुत्तरङ्गभृद्घनवने पोतोपमं प्रीतिवम् ।  
 तस्मिस्तिग्मकरोदये च न इहास्त्वन्तस्तमोनाशनं  
 नर्मारम्भकसारमद्भुतगुणं वन्दे सबद्धं पुनः ॥८९॥

भक्तानामित्यादि—तस्मिन् पूर्वोक्ते तिग्मकरोदये सूर्योदये प्रभातवेलायामहर्तां जिनेन्द्राणां संस्तवं स्तवनरूपमर्चनं बीक्ष्यावलोक्य, कथंभूत संस्तवम् ? भक्तानां भक्ति-कराणामनुकूलसाधनकरमुचितसाधनसंयोजकम्, पुनश्च रङ्गतस्तुङ्गान् तरङ्गान् विभक्ति तथाभूतं यद्घन गभीरं वनं जलं तत्र पोतोपम जलयानतुल्यम्, किञ्च प्रीतिव हर्षप्रदं त बीक्ष्येह लोके नोऽस्माकमन्तस्तमसो मानसाज्ञानतिमिरस्य नाशनमस्तु भवतु । पुनः नर्मारम्भकसारम् अद्भुता विस्मयकरा अनन्तज्ञानादयो गुणा यस्य तम्, सता सत्पुरुषाणामङ्गमाभूषणस्वरूपमर्हन्त वन्दे । अथ च यस्मिन् प्रभातवर्णनानन्तर जयकुमारकृतगणधरबलयाचनवर्णनं वर्तते, यस्मिश्च जयकुमारोपरि सधनजलोपद्रवस्तत्प्रतिकारदश्च वर्णित, यस्मिन् वनक्रीडाजलक्रीडावीनां नर्मणा सुन्दरवर्णनं विद्यते, यस्मिश्च माधुर्योऽजःप्रसादादिगुणा प्रस्फुटिता सन्ति, यस्मिश्च प्रसादाः कोमलकान्तपदावलीभूषिता अङ्गाः सर्गा सन्ति, त जयोदय वन्दे प्रस्तौमि ॥८९॥

(भरतवन्दनश्चक्रबन्धः)

अर्थ—जो भक्तजनोके लिये अनुकूल साधन जुटाने वाला है, उछलती हुई ऊँची लहरोसे युक्त अगाध जलमे जलयानके समान है तथा प्रीतिको उत्पन्न करने वाला है, ऐसे अर्हन्त भगवान्के स्तवनको देखकर सूर्योदयके तुल्य उस अर्हन्तस्तवनके रहते हुए मेरे अन्तस्तिमिर—मानसिक अन्धकारका नाश हो । अद्भुत गुणोंसे युक्त तथा सत्पुरुषोंके आभूषण स्वरूप उन अर्हन्त भगवान्को पुनः नमस्कार करता हूँ । यहाँ शब्दविन्यासको महिमासे एक अर्थ यह भी ध्वनित होता है कि जिसमे प्रभात तथा सूर्योदय वर्णनके प्रसङ्गमे जयकुमारके द्वारा गणधरबल्यके रूपमे अर्हन्त भगवान्का स्तवन किया गया है, जिसमे गजारूढ हो गङ्गामे विहार करते समय जयकुमार पर चण्डिका देवीके द्वारा भयकर जलोपद्रव और गङ्गा देवीके द्वारा किये हुए प्रतीकारका वर्णन है, जिसमे सूर्योदय और उपलक्षणसे चन्द्रोदय तथा रात्रि आदिका सुन्दर निरूपण है, जिसमे वनक्रीडा, जलक्रीडा तथा अन्य क्रीडाओंका प्रसङ्गोपात्त वर्णन है, जो श्लेष, प्रसाद तथा माधुर्य आदि गुणोंसे विभूषित है, एवं समीचीन अङ्गों—सर्गोंसे सहित है, ऐसे जयोदय काव्यको मैं प्रस्तुत करता हूँ ॥८९॥

श्रीमान् श्रेष्ठिचतुर्भुजः स सुषुवे भूरामलोपाह्वयं  
 वाणीभूषणमस्त्रियं घृतवरी देवी च यं धीचयम् ।  
 सर्गः सम्प्रति याति विंशतितमस्तन्निर्मितेऽस्मिन्नयं  
 स्फूर्जद्वारितरङ्गिताखिलजगच्चित्तः प्रतोतः स्वयम् ॥९०॥

धीमानिति—स्फूर्जती या वारि. सरस्वती वाक्वातुरी तथा तरङ्गितमान्दोलित-  
 ःखिलजगतच्चित्त येन तथाभूत इति सर्गविशेषणम् । शेषं पूर्ववत् ॥९०॥

इति वाणीभूषण-ब्रह्मचारीभूरामलशास्त्रविरचिते जयोदयमहाकाव्ये  
 विंशतितमः सर्गः ।



## एकविंशतितमः सर्गः

शासनं समुपगम्य भूपतेः पत्तनं प्रति पुनर्विनिर्गतेः ।

इत्थमाह समनीकिनीश्वरो गत्वरत्त्वसमयातिसत्वरः ॥१॥

शासनमित्यादि—गत्वरस्य गमनशीलस्य य समयः सिद्धान्तो गमनकरणं तस्मिन्-  
तिसत्वर' शीघ्रताकर. सन् समनीकिनीश्वरः सेनानायकः स भूपतेर्जयकुमारस्य शासन-  
माज्ञां समुपगम्य लब्ध्वा, किं तच्छासनम् ? पत्तनं गजपुरं प्रति विनिर्गतिर्गमनकरणस्य स  
पुनः सेनापतिरित्थं निम्नोक्तमाह । अनुप्राप्तोऽलङ्कारः ॥१॥

सज्जिताः सपवि हस्तिसंचयाः स्युश्च कश्यकुथसंयुता हयाः ।

युग्यसंयुतयुगा अथो रथा गन्तुमाप्रह्वराः सता पथा ॥२॥

सज्जिता इत्यादि—सता पथा समीचीनमार्गेण गन्तुमाप्रह्वराः सपवि हस्ति-  
संचयाः सज्जिता घण्टादिभिरलंकृताः स्युः, कश्यकुथेन पुष्ठासनेन संयुता हयाः स्युः,  
युग्याभ्यां युग धतुं योग्याभ्यां हयाभ्यां संयुताभि युगानि येषां ते रथाः स्युर्भवेयुः । अथो  
सुभगसवावसूचने । आद्यक्रिया वीपकालंकारः ॥२॥

सर्वं एव कटिबद्धतामति सद्य एव निजपत्तनं प्रति ।

यान्तु सम्प्रति हि गम्यते विभोर्जायते समववाद एव भोः ॥३॥

सर्वं इत्यादि—सर्वे जना एवातिसद्यः शीघ्रमेव निजपत्तनं हास्तिनागपुरं प्रति कटि-  
बद्धतां यान्तु गमनायोद्यताः सन्तु । भो लोकाः शृणुत, सम्प्रति हि गम्यते । विभोः स्वामिन  
एव एव समवाद समाचारो जायते ॥३॥

अर्थ—गतिशील मनुष्यके गमनरूप सिद्धान्तमे शीघ्रता करनेवाले सेनापति-  
ने 'हस्तिनापुरकी ओर चलो' इस प्रकार राजा जयकुमारकी आज्ञा पाकर उनसे  
इस प्रकार कहा ॥१॥

अर्थ—समीचीन मार्गसे चलनेके लिये उतावली करनेवाले हाथियोंके समूह  
शीघ्र ही सजाये जावें, घोड़े पलानसे सहित किये जावें और रथ समर्थ-शक्ति-  
शाली घोड़ोंसे युक्त किये जावें ॥२॥

अर्थ—अरे लोगो ! सुनो, अपने नगर हस्तिनागपुरकी ओर चलनेके लिये  
सभी लोग बहुत शीघ्र कटिबद्धताको प्राप्त होओ, कमर कसकर तैयार होओ ।  
अभी चलना है, यह स्वामीका आदेश है ॥३॥

प्रस्फुरत्तरमुबङ्कुरधिय वमितुं वपुरनल्पसत्क्रियम् ।

अद्भुता ननु जनेष्वभूत् त्वरा निर्गमक्षणसवेशतत्परा ॥४॥

प्रस्फुरत्तरमित्यादि—ननु तदा जनेषु प्रस्फुरत्तराणां समुद्भवता मुबङ्कुराणां हर्ष-  
संजातरोमाञ्चानां शोभा यत्र तत् यद् निजीय वपुः शरीरम्, कीदृशं तच्छरीरम् ?  
अनल्पा बहुप्रकारा सत्क्रिया सञ्जीकरणवृत्तिर्यत्र तत्, वमितुं कवचितं कतुं निर्गमक्षणः  
प्रयाणसमयस्तस्य सर्वेशसमीपभावस्त्र तत्परा तल्लीनाऽद्भुताऽभूतपूर्वा त्वरा शीघ्रताऽ-  
भूत् ॥४॥

आव्रजत्यतिजबेन पत्तनं मा विचारमिह यान्तु किञ्चन ।

ग्रीवया लुलितया मुदं वहन्निर्ययावपि महाङ्गसंप्रहः ॥५॥

आव्रजतीत्यादि—हे लोका ! पत्तनं नगरमतिजबेन सद्य एवाव्रजति किलेह  
किञ्चन विचारं मा यान्तु कुर्वन्त्विति किल सबदन् निजया लुलितया मुहुश्चलया ग्रीवया-  
ऽथ च मुदं वहन् महाङ्गानामुष्ट्राणां संप्रहः समूहो निर्ययी ॥५॥

स्यन्दनं समधिरुह्य नायकः कौतुकाशुगसुरूपकायकः ।

प्रीतिसूः समुदुरूपिणी प्रिया स प्रतस्थ उचितादरस्तया ॥ ६ ॥

स्यन्दनमित्यादि—नायको जयकुमार स कौतुकाशुगेन कामदेवेन पुष्पबाणेन  
सुरूपस्तुल्यः कायो यस्य सः, तस्य प्रिया सुलोचना च प्रीतिसूः प्रेमसमुत्पादिका  
रतिर्त्वा समुदुरूपिणी कोमलरूपधारिणी । तया सह स्यन्दनं रथ समधिरुहोचितादरः समु-  
पलम्बादरभावः सन् प्रतस्थे प्रस्थानं चकारेत्युपमा ॥६॥

अर्थ—जिसमें अत्यधिक मात्रामे प्रकट होनेवाले रोमाञ्चकी शोभा विद्य-  
मान है तथा जिसे अनेक प्रकारसे सुसज्जित किया गया है, ऐसे अपने शरीरको  
कवचयुक्त करनेके लिये मनुष्योमे प्रस्थानकाल पूर्व ही अभूतपूर्व उतावली  
हुई थी ॥४॥

अर्थ—हे लोगों ! हस्तिनापुर नगर शीघ्र ही आ रहा है, इसमें आप कुछ भी  
विचार न करें, इस तरह चञ्चल ग्रीवासे कहता और हर्षको धारण करता हुआ  
ऊँटोका समूह निकला ॥५॥

अर्थ—नायक जयकुमार कामदेवके समान शरीरसे सहित थे और कोमलागी  
प्रिया-सुलोचना प्रीतिको उत्पन्न करने वाली रति थी । इस प्रकार जयकुमारने  
सुलोचनाके साथ रथपर आरूढ होकर आदर भावसे प्रस्थान किया ॥६॥

स्पर्द्धितापि पुनरप्रगामिता-सन्नियोगविषये मिथो रसात् ।

तद्व्रथस्य च मनोरथस्य चानन्यवेगिन इहाविराप सा ॥७॥

स्पर्द्धितापीत्यादि—इहानन्यवेगिनोऽन्यातिशयिवेगवतस्तद्व्रथस्य जयकुमारास्त्व-  
रथस्य मनोरथस्य च मिथः परस्परं पुनरप्रगामितासन्नियोगविषये किलावयोः कोऽप्ये  
गन्तुं समर्थ इत्येवंकथा सा स्पर्द्धितापि रसात् स्वस्वबलवशादाविराम समुद्बभूव ॥७॥

मत्स्यकैरपि वराशयः समाः सत्तरङ्गतरलास्तुरङ्गमाः ।

सामजा हि मकरानुकारिणः सैन्यसागर इहाभिसारिणः ॥८॥

मत्स्यकैरित्यादि—इह सैन्यसागरे सेनारूपसमुद्रेऽभिसारिणो गमनशीला. वराशयः  
खड्गान्तेऽपि तु मत्स्यकैर्मनैः समास्तथा ये तुरङ्गमा घोटकास्ते समीचीनास्तरङ्गा इव  
तरलाश्चञ्चलास्तथा सामजा हस्तिनस्ते हि मकरानुकारिणो नक्रसदृशा बभूवुरिति  
क्यकालङ्कारः ॥८॥

राजते हि जगती रजस्वलाऽमी ततोऽथ तुरगाः सुपेशलाः ।

स्मात्स्पृशन्त इति यान्ति कश्मलाद्भूतिमन्त इव तावदुत्कलाः ॥९॥

राजत इत्यादि—तावदियं जगती भूमिः स्त्रीलिङ्गात् काचित् स्त्री वा हीति निश्चयेन  
रजस्वला रेणुबहुला मासिकधर्मवती च राजतेऽत्र, ततो हेतुनोऽमी स्वमनीषागम्याः सुपेशलाः  
सुन्दररूपधारिणस्तुरगा घोटकाः कश्मलात्पापाद् भीतिमन्त इव किलोत्कला व्याकुला  
भवन्त इति तामस्पृशन्तो यान्ति स्वेत्युत्प्रेक्षाङ्कारः ॥९॥

मार्गमस्तमयितुं तुरङ्गमाः शीघ्रमेव मरुतो द्रुतंगमाः ।

उद्विगरन्त इव तृण्डतः क्षुरांश्चेलुरत्र तु परास्तमुर्मुराः ॥१०॥

अर्थ—अतिशय वेगशाली जयकुमारका रथ और मनोरथ इन दोनोंके बीच,  
देखें कौन आगे जाता है, इस विषयको लेकर अपने अपने बलके अनुसार स्पर्धा  
प्रकट हुई थी। भाव यह है कि जिस प्रकार रथ शीघ्रतासे आगे जा रहा था,  
उसी प्रकार शीघ्र पहुँचनेका मनोरथ भी आगे बढ़ रहा था ॥७॥

अर्थ—इस सेनारूपी समुद्रमे चलने वाले जो गँडे थे, वे मच्छोंके समान थे,  
जो घोड़े थे वे चंचल तरंगोंके समान और जो हाथी थे वे मगरोंके समान थे ॥८॥

अर्थ—घाड़े उछलते हुए जा रहे थे, उससे ऐसा जान पड़ता था मानो ये  
रजस्वला-धूलिसे युक्त (पक्षमे मासिक धर्मसे सहित) जगती-पृथिवी (पक्षमें  
किसी स्त्री) को पापके भयसे न छूते हुए व्याकुल भावसे जा रहे थे ॥९॥

मार्गमित्यादि—मस्तो द्रुतगमा वातावपि शीघ्रगामिनस्तुरङ्गमा ह्यास्ते शीघ्रमेव मार्गमस्तमयितुं समर्पितं नेतुं किलात्र परास्ता पराभव नीता मुर्मुराः सूर्याश्रया यैस्ते तुण्डतो मुखान् क्षुरान् शकानुदिगन्त समुद्रमन्त इव चेलुः प्रजन्तुः । 'मुर्मुर् सूर्यतुरगे तुषबह्वौ च मन्मथे' इति विश्वलोचने । उत्प्रेक्षालकार ॥१०॥

कुर्वन्तीव हि खलीनकर्षणं सोढुमक्षमतया निधर्षणम् ।

सत्तुरङ्गमगणः स्म धावति स्वामिनि स्वयमयं लसद्गतिः ॥११॥

कुर्वन्तीवेत्यादि—स्वयमेव सहजेनैव लसन्ती शोभना गतिर्यस्य स सत्तुरङ्गमानां ह्यानां गण स्वामिन्यश्वारोहे खलीनस्य कविकायाः कर्षणं कुर्वन्तीव हि निधर्षणं स्वावज्ञा सोढुमक्षमतयाऽसमर्थभावेन किल तत्कालमेव धावति स्म दधावेत्युत्प्रेक्षा-लकार ॥११॥

पादिनामतिजवेन गच्छतां तेच्छदा इव तदा गरुत्मताम् ।

रेजिरे भुवि भुजा निरन्तरं संचलन्त उचिता इतावरम् ॥१२॥

पादिनामित्यादि—तवातिजवेन गच्छतां पादिनां पद्मानां भुजा बाहव उचिताः प्रस्पष्टाकारा इतः प्राप्त आदरो रुचिभावो यत्र तद् यथा स्यात्तथा निरन्तरमेव सञ्चलन्तस्ते भुवि पृथिव्यां गरुत्मतां पक्षिणां छदा पक्षा इव रेजिरे चेत्युत्प्रेक्षा ॥१२॥

अध्वकर्तनविवर्तविप्रहास्तेऽपि वहितपरस्परस्पृहाः ।

शीघ्रमेव गमनध्रमंसहाः पत्तयो ययुरमी समुन्महाः ॥१३॥

अध्वेत्यादि—अध्वनो मार्गत्य कर्तनं ध्यत्ययन तस्य विवर्तं पर्याय एव विप्रहो येषां

अर्थ—जो वायुसे भी अधिक शीघ्रगामी थे तथा शीघ्र ही मार्गको समाप्त करनेके लिये जिन्होंने सूर्यके घोड़ोको परास्त कर दिया था, ऐसे घोड़े यहाँ मुखसे खुरोको उगलते हुएके समान चल रहे थे ॥१०॥

अर्थ—स्वय ही-विना प्रेरणा ही अच्छी गतिसे चलने वाला घोड़ोंका समूह स्वामीके लगाम खींचते ही दौड़ने लगा था, इससे ऐसा जान पड़ता था मानो वह लगाम खींचने रूप तिरस्कारको सहन करनेके लिये समर्थ न होनेके कारण ही शीघ्र दौड़ रहा था ॥११॥

अर्थ—उस समय तीव्र वेगसे चलने वाले पैदल सैनिकोकी आदर-रुचिपूर्वक निरन्तर चलती हुई भुजाएँ ऐसी जान पड़ती थी, मानों पृथिवी पर चलने वाले पक्षियोके पर ही हो ॥१२॥

अर्थ—जिनके शरीर मार्ग काटनेके पर्याय स्वरूप थे, जो मार्गकी थकावट



ते तथा गमनस्य भ्रमं सहन्ते ते गमनभ्रमसहास्तया बहिता परस्परं स्पृहा स्पृहां येषां ते, सया समुद् हर्षसहितो मह समुत्साहो येषां तेऽमी पतयः पदातयः शीघ्रमेव ययुर्गमनं चक्रुः । 'महउत्सव तेजसोः' इति विप्रबलोचने ॥१३॥

सचक्ष्मकूमसमुच्चलद्रजोग्याजतो व्रजति सा स्म भूभुजः ।

नीरुजोऽस्य विरहासहा सती पृष्ठतो वसुमतीव सम्प्रति ॥१४॥

सचक्ष्मकूमेत्यादि—सम्प्रत्यधुनाऽस्य नीरुजो रोगरहितस्य भूभुजो विरहासहा विद्योगमसहमाना सती साऽसौ वसुमती धरणीव किल सती या चमू सेना तस्याः क्रमा-द्वहरणास्तीः समुच्चल बुद्गच्छद् यद्रजस्तस्य व्याजतो मिधात् पृष्ठतो व्रजति स्म । अप-ह-नुतिवत्प्रोक्षा बालङ्कारः ॥१४॥

वायुवर्त्मनि चलन्त्यसौ बलात् केतुपङ्क्तिरुडुपांशुनिर्मला ।

तस्य कीर्तिलतिका स्म राजते बद्धमानकतया महीपतेः ॥१५॥

वायुवर्त्मनोत्यादि—वायुवर्त्मनि गगने बलाद्वायुप्रभावाच्चलन्ती या किलोडुपस्य चन्द्रमसोऽशुबत्किरणसमूहवन्निर्मला स्वच्छा केतुपङ्क्तिः पताकाततिः, सा तस्य महीपतेर्जय-कुमारस्य बद्धमानकतयोत्तरोत्तरप्रसरणरूपेण कीर्तिलतैव कीर्तिलतिका सैव राजते स्मेत्यपह-नुत्यलकारः ॥१५॥

भूरिशोऽगुरुबिलेपनभ्रियं सन्विशत्किल विशामतिप्रियम् ।

ज्ञातमर्वचरणैर्नभस्यदः संजगाम जगतीरजः पदम् ॥१६॥

भूरिश इत्यादि—अर्बन्तां हयनां चरणैः ज्ञातमुत्कोचितं यज्जगतीरजस्तत् किल द्विशां पूर्वादीनां भूरिशोऽगुरुबिलेपनस्य भ्रियं शोभां सन्विशत् सद् अबोऽस्मके नभसि गगनेऽति-प्रिय पदं संजगाम ॥१६॥

सहन करनेमे समर्थ थे, जिन्होंने आगे बढ़नेको परस्पर शर्त बाध रखा थी तथा जो हर्ष और उत्साहसे सहित थे, ऐसे ये पैदल सैनिक शीघ्र चल रहे थे ॥१३॥

अर्थ—इस समय सेनाके पदाघातसे जो धूल उड़ रही थी, उससे ऐसा जान पड़ता था मानो नीरोग राजाके विरहको सहन करनेमे असमर्थ होती हुई पृथिवी ही धूलके बहाने पीछे चल रही हो ॥१४॥

अर्थ—आकाशमें वायुके प्रभावसे फहराती चन्द्रमाकी कान्तिके समान निर्मल ध्वजाओको जो पङ्क्ति सुशोभित हो रही थी, वह राजा जयकुमारकी दिन-प्रतिदिन बढ़ती हुई कीर्तिलता ही थी ॥१५॥

अर्थ—घोड़ोंकी टापोसे खुदी हुई जो पृथिवीकी धूल थी, वह पूर्वादि दिशाओ-के अगुरु चन्दनसे निर्मित गाढ़ विलेपनकी शोभाको प्रकट करती हुई आकाशमे

साङ्कुशं स च तिरो वहन् शिरः संप्रसारितकरो वशां पुरः ।

संगतां प्रतिनिवेदितुं गजः शीघ्रमर्दितसृणिग्रहोऽग्रजत् ॥१७॥

साङ्कुशमित्यादि—गजो हस्तो स पुरः संमुखमेव संगतां वशां हस्तिनीं प्रतिनिवेदितुं  
संभालयितुं संप्रसारितकर समुत्फालितशुष्पावण्ड शीघ्रमेवाहितो निराबरोकृतः सृणे-  
रङ्कुशस्य ग्रहोऽभिप्रायो येन स साङ्कुशं शिरस्तिरोवहन् सन्नग्रजत् अचाल ॥१७॥

खावति स्म सरसं समीहया केनचिन्निजजनप्रतीक्षया ।

साविनेव सरणौ मुहूर्धतः सान्द्रमुष्ट्रकटुषेवमग्रतः ॥१८॥

खावतीत्यादि—कोऽप्युष्ट्रकटुषु केनचित्साविनेव निजजनस्य प्रतीक्षया हेतुना सरणौ  
मार्गमध्य एव मुहूर्धत उपस्थापितस्सन् समीहया सम्पगिच्छयाऽग्रतः सम्प्राप्तं सान्द्रं सरसं  
वस्तु खावति स्म अखाव । जात्यलङ्कारः ॥१८॥

लाघवप्रतिभितक्रियाजपिन् स्फालनानुकृतलालनानपि ।

अश्विनोऽधिरुहृह्यान् स्वयं वङ्कुशोऽङ्कितसबलग्गपाणयः ॥१९॥

लाघवेत्यादि—हे लाघवेन सौन्दर्येण प्रतिभितो सयुतो क्रियाजपौ यस्य तस्य  
सम्बोधनम् । तत्राश्विनोऽश्वारोहा जनाः स्वयमात्मनेव वङ्कुशः पर्याणस्योपरि अङ्कितः  
स्थापितः सबला खलीनसहित पाणिहंस्तो यैस्ते स्फालनेनाश्वसवानेनानुकृतं लालनं  
सम्भालनं येषां तान् ह्यान्निबिरुहः ॥१९॥

प्रिय स्थानको प्राप्त हुई धो ॥१६॥

अर्थ—सामने आयी हुई हस्तिनीको सँभालने—उसके प्रति प्रेम प्रदर्शित  
करनेके लिये जिसने अपनी सूँडको फैलाया है तथा जिसने अकुशके प्रहारकी  
शीघ्र ही उपेक्षा कर दी है, ऐसा हाथी अङ्कुश लगे शिरको तिरछा करता हुआ  
जा रहा था ॥१७॥

अर्थ—अपने माथीकी प्रतीक्षामं किसी सवारके द्वारा मार्गमे बार बार रोका  
गया, खडा किया गया तरुण ऊँट सामने आयी सरस वस्तुको रुचिपूर्वक खा  
रहा था ॥१८॥

अर्थ—जिसकी क्रिया और जप—एकाग्रता सौन्दर्यसे सहित है, ऐसे हे प्रिय  
पाठक । पीठ तथा मुख आदि पर हाथ फेरनेसे जिनके साथ प्यार प्रकट किया  
गया है, ऐसे घोडो पर सवारी करने वाले लोग, पलान पर लगाम सहित हाथ  
रखते हुए स्वयं ही—दूसरोकी सहायताके बिना ही आरूढ हुए थे ।

भावार्थ—घोडो पर आरूढ होने वाले लोगोने पहले उनके शरीर पर हाथ  
फेर कर प्रेम प्रदर्शित किया, लगाम हाथमे ली और लगाम सहित हाथको उनके

एक आप नवयोदरश्रिया शोभनाममलनाभिचक्रया ।

गन्तुमेव सुखनो रथस्थितिमात्मवानविधुरां वधूमिति ॥२०॥

एक इत्यादि—एकः कश्चिवात्मवान् विचारचतुरः सुखतो गन्तुमेव वधूमिति रथ-स्थितिमाप । यतोऽमला निर्दोषा नाभिचक्रमध्यवृत्तियैवां तानि चक्राणि यस्यास्तथा अमलं नाभिचक्रं तुण्डीमण्डलं यत्र तथा नवया नवीनया, उदितिसमुदितानामराणां श्रीयंस्याः, तपोदरस्य श्रिया शोभनां तथाऽविधुरां धुराया दोषेण रहितां पक्षे सौभाग्यवतीमिति किलो-पमालङ्कारः ॥२०॥

साविनो नहि वधुर्वदीयसे यावदासनकमध्वविप्रुषे ।

व्युत्थिता द्रुतमसह्यं रंहसश्चेलुराशु करभा. सहस्रशः ॥२१॥

साविन इति—साविन आरोहणकारिणो जना दबीयसे सुवीर्षाद्यान्वविप्रुषे मार्गलिशाय यावदासनकमपि नहि वधुस्तावदेवासह्यारंहसः समधिकवेगशालिन सहस्रशो बहुसंख्याकाः करभा उष्ट्रा द्रुतमेव व्युत्थिताः सन्त आशु चेलुरभिजम् ॥२१॥

चापलात् समुबधूलयन् विशः सैन्धवास्तु चरणैः सदा स्तुताः ।

भद्रभाववशतः स्म कारणात् स्नापयन्ति मदनिर्भरैस्तु ताः ॥२२॥

चापलादित्यादि—तदा चरणैः स्तुताः प्रशंसनीया अपि सैन्धवाहयास्ते तु चापला-चपलतावशात् किल विशः समुबधूलयन्, किन्तु वारणा गजास्ते भद्रभाववशत एव किल ता मदनिर्भरैः स्नपयन्ति स्म । स्नापयन्ति, स्नपयन्तीति द्विविधाः प्रयोगा दृश्यन्ते ॥२२॥

पलान पर रख उछल कर सवारी की ॥१९॥

अर्थ—कोई एक कुशल सुभट सुखसे गमन करनेके लिये स्त्रीके समान रथकी सवारीको प्राप्त हुआ । यहाँ रथस्थिति और स्त्रीका हिल्लट विशेषणसे सादृश्य प्रकट किया गया है । स्त्री निर्मल नाभिमण्डलसे युक्त नवीन उदरश्री-पेटकी शोभासे सहित थी और रथस्थिति निर्मल छिद्र वाले पहियोसे युक्त नवीन अरों-चक्रदण्डों की शोभा से सहित थी । स्त्री अविधुरा-सौभाग्यवती थी और रथस्थिति धुराके दोषसे रहित थी ॥२०॥

अर्थ—सवार होने वाले लोग जब तक दूरवर्ती पड़ावके लिये आसन नहीं दे पाये कि शीघ्रगामी हजारो ऊँट उठकर शीघ्र ही चलने लगे ॥२१॥

अर्थ—उस समय चरणोंसे प्रशंसनीय घोड़े चपलतावश दिशाओंको घूलि युक्त कर रहे थे और हाथी भद्रभाव-सज्जनताके वश उन्हें मदके निर्भरनेसे बहला रहे थे ॥२२॥

आगतोपकृतये विचारिभिर्जन्मनश्च सफलत्वकारिभिः ।

शाखिभिः स सुखमाप तत्त्वतः श्रीजयो मृदुपल्लवत्वतः ॥२३॥

आगतेत्यादि—अथ स श्रीजयो नाम राजाऽऽगतस्यातिथेरुपकृतये विचारिभिः पक्षि-  
प्रचारयुतेराचारधारिभिर्वा मृदुपल्लवत्वतः कोमलपत्रयुतत्वतो मृदुभाषित्वतश्च जन्मतः  
सफलकारिभिः शाखिभिर्बुधैः सम्बन्धिजनैर्वा तत्त्वतः सद्भावतः सुखमाप प्राप्तवानिति  
समाप्तोक्तिः ॥२३॥

स्यन्दनैरपि हरिर्द्भ्रु रङ्कितं धन्विभिर्यदुत खड्गिभिर्मितम् ।

कक्षमात्मपरिणामवत्सलं दारुणोदितमवाप सद्बलम् ॥२४॥

स्यन्दनैरित्यादि—सतो जयकुमारस्य बलं संस्य तदात्मपरिणामेन तुल्यभावेन वत्सलं  
प्रियं कक्षं वनमवाप, यतः कक्षमपि स्यन्दनैस्तिनिशवृक्षैर्बलं स्यन्दनैः कञ्च स्यन्दनैः रथैः कक्षं  
हरिर्द्भ्रुस्तूष्णे बलं हरिर्द्भ्रुश्चै, कक्षं धन्विभिरर्जुनवृक्षैर्बलं धनुर्धारिभिः अङ्कितं सहितं  
कक्षं खड्गिभिः 'गेडा' इति प्रसिद्धवन्यप्राणिभिः, बलं खड्गिभिः कृपाणधारिभिः मितं  
प्राप्तं युक्तमिति यावत् । किञ्च, कक्षं दारुणा काष्ठैरुचितं परिपूर्णं, जातित्वावेकवचनम्,  
बलं दारुणे कठिनकार्ये उचितमभ्यस्तमित्युपमा ॥२४॥

अर्थ—श्री राजा जयकुमारने अभ्यागत-अतिथिके उपकारके लिये तत्पर,  
विचारिभिः-पक्षियोंके सच्चासे युक्त तथा जन्मको सफल-फलमहित करने वाले  
शाखिभिः-वृक्षोंके द्वारा उनके मृदुपल्लवत्वतः-कोमल पत्रोंसे युक्त होनेके कारण  
सचमुच ही सुख प्राप्त किया था, अर्थात् मार्गमें आनेवाले हरे भरे फले-फूले  
छायादार वृक्षोंसे जयकुमारने हर्षका अनुभव किया था ।

अर्थान्तर—अतिथि सरकारका अभिप्राय रखने वाले एवं जन्मकी सार्थकता  
करने वाले शाखिभिः-सम्बन्धी जनोसे राजा जयकुमारने उनके कोमल वार्तालाप-  
के कारण वास्तविक मुखको प्राप्त किया था । भाव यह है कि सदा परोपकारसे  
तत्पर रहने वाले सहभागी सम्बन्धियोंके मधुर वार्तालापसे जयकुमारने सुखका  
अनुभव किया था ॥२३॥

अर्थ—जयकुमारकी सेना जिम वनको प्राप्त हुई थी, वह अपनी समानताके  
कारण उसे बहुत प्रिय था । दोनोमें समानता इस प्रकार है— वन स्यन्दन-  
तिनिश वृक्षोंसे सहित था और सेना स्यन्दन-रथोंसे सहित थी । वह हरिर्द्भ्रु-  
तूष्णोंसे सहित था और सेना हरिर्द्भ्रु-घाडामें सहित थी । वन धन्वि-अर्जुन  
(कीहा)के वृक्षोंसे सहित था और सेना धन्वि-धनुर्धारियोंसे सहित थी । वन  
खड्गि-गेडा हाथियोंसे सहित था और सेना खड्गि-कृपाणधारो सैनिकोंसे सहित

**दृष्टिमेव परितः प्रसारयन्निन्दुवीर्यं गुणितां च धारयन् ।**

**वाचमाचरितचापलो व्यभाद् भूपतिश्च रमयन् स्ववल्लभाम् ॥२५॥**

दृष्टिमित्यादि—एष भूपतिर्जयकुमारः स परितो दृष्टिं प्रसारयन् गुणितां गुणयुक्ततां धारयन् सन् आचरितं चापलं विनोदार्थं चाञ्चल्यं येन तथाभूतः सन् वाचं वाणीमिति निम्नाङ्कितामुवीर्यं स्ववल्लभां सुलोचनां रमयन्नानन्वितां कुर्वन् व्यभात् सम्बभौ ॥२५॥

**हे सुकेशि करहाटसंयुतं सर्वतोऽलिपकपूरपूरितम् ।**

**त्रोटिमत्सर इवेवमच्छितं सेचनादिभिरपेक्षिणां हितम् ॥२६॥**

हे सुकेशीत्यादि—हे सुकेशि ! इवं वनं सरो जलस्थानमिवापेक्षिणा जनानां हितं सुखवमस्ति यत्तद् इवं करहाटेः<sup>१</sup> शल्यद्रुमैः पक्षे कमलकन्दैः संयुतमस्ति । तथाऽलिपका<sup>२</sup> पिकाः पक्षे भ्रमरास्तेषां पूरेण समूहेन पूरितमस्ति । तथा त्रोटिमत्स<sup>३</sup> कट्फलैर्युक्तमपि क्षुद्रमीनभरितम् । तथा सर्वतः रोचन<sup>४</sup> कूटशाल्मलिबृक्षैः पक्षे रत्नकमलं तवादिभिरप्यन्वितामित्युपमालकार ॥२६॥

थी । वनं दारुणोचितं—काष्ठसे परिपूर्णं था और सेना दारुणोचितं—कठिन कार्योमे अभ्यस्त थी ॥२४॥

अर्थ—यह राजा जयकुमार सब ओर दृष्टि फैलाते गुणसहितताको धारण करते, चञ्चलताको स्वीकार करते और निम्नाङ्कित वचन कहकर अपनी प्रिया—सुलोचनाको प्रसन्न करते हुए अत्यधिक सुशोभित हो रहे थे ॥२५॥

अर्थ—हे सुन्दर केशवाली प्रिये ! यह वन अपेक्षा करनेवाले मनुष्योंके लिये सरोवरके समान हितकारक है, क्योंकि जिस प्रकार सरोवर करहाट—कमलकी जडोसे सहित होता है, उसी प्रकार यह वन भी करहाट—शल्य वृक्षोसे सहित है । जिस प्रकार सरोवर अलिपक—भ्रमरोंके समूहसे पूरित रहता है, उसी प्रकार यह वन अलिपक—कोयलोंके समूहसे पूरित है । जिस प्रकार सरोवर त्रोटिमत्—क्षुद्र मछलियोंसे सहित होता है, उसी प्रकार यह वन भी त्रोटिमत्—कट्फल (कायफल)से सहित है और जिस प्रकार सरोवर रोचन—लाल कमल आदिसे सहित होता है, उसी प्रकार यह वन भी रोचन—कूटशाल्मलि आदि वृक्षोसे सहित है ॥२६॥

१ करहाटोऽञ्जकन्देऽपि शल्यद्रुमी कुसुमान्तरे । इति विश्वलोचनः ।

२ पिकेऽलिपकस्तु स्यात्पिकालिरतहिण्डके । ”

३ त्रोटिः स्त्रीचञ्चुमीनकट्फले । ”

४ रोचनो रक्तकङ्कारे कूटशाल्मलिशाल्मिनि । ”

राजते यदतिमुक्तमन्मथासार उद्यदनुबन्धमोचकः ।

प्राणकप्रतिहितो यतोन्द्रवत् कक्षबन्ध इह तन्वि ! रोचक ॥२७॥

राजत इत्यादि—हे तन्वि ! कक्षबन्धोऽयं वनप्रदेशः, इह यतोन्द्रवद्वाजते । यद्यस्मात्कारणादसौ अतिमुक्तस्तिनिशवृक्षो वासन्तीलता वा, मन्मथः कपित्थ इत्येवमादीनामासार समाहारो यत्र, पक्षेऽतिमुक्त. परित्यक्तो मन्मथस्य कामस्यासार. प्रभावो येन सः । तथोद्यन्फुरणशीलंऽनुबन्धो मूलभागो यस्यैतादृशो मोचकः शिषुवृक्षो यत्र स, पक्षेऽनुबन्धो बोषाणामुत्पादन तस्य मोचकस्त्यजनशील । प्राणको जीवकद्रुमस्तस्य पक्षे प्राणकस्य जीवमात्रस्य प्रतिहितो हितकर. । रोचको रुचिकर इत्युपमा ॥२७॥

देववृन्दमहितो विराजते राजते च मुनिसंघसेवितः ।

नव्यभयनिवहैरुपासितो दृश्यते जिन इवेष्टिमानितः ॥२८॥

देववृन्देत्यादि—तथासौ कक्षबन्ध इतो जिनो भगवानिष्टिमान् समोहाविषयोऽस्ति । यतो देवानां देवदारुणा पक्षे शक्रादीनां वृन्देन महितो मानितो विराजते । तथा

अर्थ—हे तन्वि ! यह कक्षबन्ध-वन प्रदेश, यतोन्द्रवत्-मुनिराजके समान सुशोभित हो रहा है, क्योंकि जिम प्रकार यह वनप्रदेश अतिमुक्तमन्मथासार-तिनिशवृक्ष अथवा वामन्ती लता और कैथा आदिके समूहसे सहित है, उसी प्रकार मुनिराज भी अतिमुक्तमन्मथासार-कामदेवके प्रभावसे रहित होते हैं । जिस प्रकार यह वनप्रदेश उद्यदनुबन्धमोचक-अकुर उत्पन्न करनेवाले शिषु-वृक्षसे सहित है, उसी प्रकार मुनिराज भी उद्यदनुबन्धमोचक-दोषोत्पत्तिको छोड़ने वाले हैं । जिस प्रकार यह वन प्रदेश प्राणकप्रतिहित-जीवक वृक्षसे हितकागी है, उसी प्रकार मुनिराज भी प्राणकप्रतिहित-प्राणीमात्रका हित करनेवाले हैं और जिम प्रकार वनप्रदेश रोचक-रुचिकर-सुन्दर है, उसी प्रकार मुनिराज भी रोचक-मोक्षमार्गमें रुचि बढ़ाने वाले हैं ॥२७॥

अर्थ—इम ओर यह वनप्रदेश जिनेन्द्र भगवान्के समान इष्टिमान्-इच्छा-विषय है, क्योंकि जिस प्रकार जिनेन्द्र भगवान् देववृन्दवन्दित-इन्द्रादि देवाके समूहसे नमस्कृत है, उसी प्रकार वनप्रदेश भी देववृन्दवन्दित-देवदारु

१ अतिमुक्तस्तु वामन्त्या तिनिशे निष्कले त्रिषु ।

२. मन्मथ कामचिन्ताया कामदेवकपित्थयोः ।

३ मोचक कदलीतरु । तत्प्रसूनेऽपि शिषी च निर्मोचकविरागिणो ।

४. प्राणक सत्त्वजातीये बोलके जीवकद्रुमे । सर्वत्र विश्वलोचनः ।

मुनीनां प्रियालागस्त्यादिवृक्षाणां पक्षे वाच्यमानां संघेन सेवितः । नभ्याना भव्यानां कर्मरङ्गतरूपां पक्षे मुमुक्षूणां निवहैः समूहैरपासितोऽपि वृश्यते । 'मुनिर्वाच्यमे वृद्धे प्रियालागस्त्याकिशुके', 'कर्मरङ्गतरी भव्यः' इति च विश्वलोचने । उपमाल-  
ङ्कार ॥२८॥

**विक्रमातिशयसंयुतो धनुर्बाणसंहतिसमन्वितः स्वयम् ।**

**गौरि ! सज्जकवचप्रसाधनः प्रौढशूर इव राजतेऽप्ययम् ॥२९॥**

विक्रमेत्यादि—हे गौरि ! अप्यय प्रौढशूर इव राजते । यतोऽसौ स्वयं बीनां पक्षिणां क्रमस्य परिपाट्याः, पक्षे विक्रमस्य सहजपराक्रमस्यातिशयेन संयुतः । धनुर्वां प्रियालानां बाणानां च वृक्षाणां, पक्षे धनुषा चापानां शराणां संहत्या गणेन समन्वितो युक्तः । सज्जानां मुन्वराणां कवचानां हरीतकीवृक्षाणां, पक्षे वर्मणां प्रसाधन स इत्येवमुपमा-  
लंकारः ॥२९॥

**कर्णपूरपरिणामसंयुतः श्रोणिबद्धसुरसा समन्वितः ।**

**सर्वतश्च मकटाक्षदर्शनं कामिनीजन इवानुमानितः ॥३०॥**

आदि वृक्षांसे मुशोभित है । जिस प्रकार जिनेन्द्रदेव मुनिसंघसेवित—मुनियोके समूहमें सेवित है, उसी प्रकार वनप्रदेश भी मुनिसंघसेवित—प्रियाल तथा अगस्त्य आदि वृक्षांके समूहमें सेवित है । जिस प्रकार जिनेन्द्र भगवान् नभ्य-भव्यनिवह—नवीन नवदीक्षत भव्य जीवोके समूहसे सेवित है, उसी प्रकार वनप्रदेश नभ्यभव्यनिवह—कर्मरङ्ग वृक्षांसे सेवित—सहित है और जिस प्रकार जिनेन्द्र भगवान् इष्टिमान् (यजनमिष्टिस्तद्वान्) पूजासे सहित है, उसी प्रकार वनप्रदेश भी इष्टिमान्—(एषणमिष्टिस्तद्वान्) इच्छा—अभिरुचिसे सहित है, अर्थात् दर्शकोकी सुरुचिको बढ़ानेवाला है ॥२८॥

अर्थ—हे गौरि ! यह वनप्रदेश सहज ही प्रौढ शूरवीरके समान मुशोभित हो रहा है, क्योंकि जिस प्रकार प्रौढ शूरवीर विक्रमातिशयसंयुत—पराक्रमके आधिक्यसे सहित होता है, उसी प्रकार यह वनप्रदेश भी विक्रमातिशयसंयुत—पक्षियोकी परिपाटोसे सहित है । जिस प्रकार प्रौढ शूरवीर धनुर्बाणसंहतिसमन्वित—धनुष और बाणोके समूहसे सहित होता है, उसी प्रकार वनप्रदेश भी धनुर्बाणसंहतिसमन्वित—प्रियाल और कटसरैयाके समूहसे सहित है और जिस प्रकार प्रौढ शूरवीर सज्जकवचप्रसाधन—सुसज्जित कवच—बस्तरको धारण करनेवाला होता है, उसी प्रकार वनप्रदेश भी सज्जकवचप्रसाधन—सुन्दर

१ 'कवचो वारबाणो स्यात्पटहे गर्दभाण्डके' इति विश्व० ।

कर्णपूरस्यादि—अथवासी कामिनीजन इवानुमानितो विद्विद्भूः । यतः कर्णपूरस्यादि शिरोषाणां पक्षे कर्णभूषणानां परिणामेन संयुतः । श्रोणिरथ वृक्षविशेषस्तेन बद्धा सम्बद्धा वा सुरसा नामौषधिस्तयायथा सकटी समीचीना भागधी तयेष्टाभियुक्ता सुरसा पक्षे श्रोणी वा संकटीप्रदेशे वा बद्धा वा सुरसा मेखला तथा समन्वितः । कटेन किलिञ्जेन वंशजालेन सहितः सकटाक्षसावक्षो विभीतकस्तस्य यत्र स, यद्वा सकटाक्ष षष्ठस्तस्य दर्शनं यत्र पक्षे कटाक्षेणापाङ्गेन सहित दर्शनमवलोकनं यस्य स । 'कटः श्रोणी शयेऽस्थल्ये किलिञ्जजगण्डयो.' इति, 'कटी स्यात्कटिभाग्यो' इति विश्वलोचने ॥२०॥

वातकेलपरिवारितोऽप्यथालोक्यते कुहरिताश्रयस्तथा ।

सद्रसालसहितोऽमुना पथा राजते च सुरताश्रमो यथा ॥२१॥

वातकेल्यादि—अथासी वनखण्डः स वातकेलिर्वातस्य फ्रीडा तथा परिवारितस्तथा कुहरितस्य कोकिलरवस्याश्रयस्तथा सद्रसालेनान्नवृक्षेण सहितोऽवलोक्यतेऽमुना पथा मार्गेण पद्धत्या वा यथा सुरताश्रमो राजते तथा राजते । सुरताश्रमोऽपि वातकेल्या कामि-

हरीतकी—हडंके वृक्षोको धारण करनेवाला है ॥२९॥

अर्थ—अथवा इस वनप्रदेशको विद्वानोने स्त्रीसमूहके समान माना है, क्योंकि जिस प्रकार स्त्रीसमूह कर्णपूरपरिणामसंयुत—कर्णाभूषणोंके विविध प्रकारोंसे सहित होता है, उसी प्रकार वनप्रदेश भी कर्णपूरपरिणामसंयुत—शिरोष वृक्षोंके प्रकारोंसे सहित है । जिस प्रकार स्त्रीसमूह श्रोणिबद्धसुरसासमन्वित—नितम्बपर बद्ध मेखलासे सहित होता है, उसी प्रकार वनप्रदेश भी श्रोणिबद्धसुरसासमन्वित—श्रोणि नामक वृक्षविशेषसे बद्ध सुरसा नामक औषधिसे सहित है और जिस प्रकार स्त्रीसमूह मब ओर सकटाक्षदर्शन—कटाक्ष-तिरछी चितवनसे सहित अवलोकनसे युक्त होता है, उसी प्रकार वनप्रदेश भी सकटाक्षदर्शन—कलिजर नामक वृक्षसहित बहेड़ोंके दर्शनसे युक्त है ॥२०॥

अर्थ—अब इस ओर यह वनखण्ड सुरताश्रम—संभोग स्थानके समान सुशोभित हो रहा है, क्योंकि जिस प्रकार संभोगका स्थान वातकेलिपरिवारित—कामि जनोके दन्तखण्डन अथवा मधुर-आलापसे सहित होता है, उसी प्रकार यह वनखण्ड भी वातकेलिपरिवारित—वायुकी क्रीडासे सहित है । जिस प्रकार संभोगका स्थान कुहरिताश्रय—संभोगकालीन शब्दसे सहित होता है, उसी प्रकार यह वन-

१ वातकेलि कलालापे विज्ञानां दन्तखण्डने ।

२ 'क्लीब कुहरित ध्वाने पिकालापे रतस्वने' इति विश्वलोचनः ।



जनानां दन्तखण्डनेन परिवारित कुहरितस्य रतकूजितस्याश्रयस्तथा सद्रसेन शृङ्गारेणालसस्य व्याप्तस्य हित यत्र भवति स इति ॥३१॥

**भूरिभूतकरुणान्वितः पुनः सत्कुशासनविराजितस्तु नः ।**

**सानुरिच्छितसुखाशसंहतिर्वर्णवत्तरलकर्णिकावति ! ॥३२॥**

भूरिभूतेत्यादि—हे तरलकर्णिकावति ! सुन्दरकर्णाभरणधारिणि ! सानुरय वनखण्डः पुनर्नोऽस्माकमग्रे वर्णवद् ब्रह्मचारिवद्भवति, यतोऽसौ नानाविधे करुणैवृक्षैरन्वितः, वर्णां च भूरिभूतानां विश्वप्राणिनां करुणयान्वितो भवति । अयं समीचीने कुशेर्दंभेरासने-जीवकद्रुमेश्च विराजितो वर्णां च समीचीने कुशासने विराजितो भवति । अयं सुखाशेन वरुणनाम वृक्षेण सहति समागमो यस्यायवा सुखाशाना वरुणाना सहतिर्गणो यत्र सः, वर्णां च सुखस्याशा येषां तेषां सहति समागमो यस्य स भवति । 'करुणस्तु रसे वृक्षे' । आसनो जीवकद्रुमे' 'सुखाशो राजतिनिशे वरुणे सुमनोरथे' इति च विश्वलोचने । उपमालकार' ॥३२॥

**भासतेऽखिलजलाशयाधिप कर्बुरौघमपि यः किलाक्षपत् ।**

**सिन्धुवद् वरुणवत्लभोऽभितः सम्भवत्तरणिचारवारितः ॥३३॥**

खण्ड भी कुहरिताश्रय—कोयलोके शब्दसे सहित है तथा जिम प्रकार सभोगका स्थान सद्रसालसहित—शृङ्गार रससे अलमाये मनुष्योंके हितसे युक्त होता है, उर्मा प्रकार यह वनखण्ड भी सद्रसालसहित—समीचीन आम्र वृक्षोंसे सहित है । साथ ही यह वन सुरताश्रय—सुलताश्रय—उत्तम लताओंके आश्रय—निकुञ्जोंसे सहित है ॥३१॥

अर्थ—हे चञ्चलकर्णालङ्कारधारिणि ! यह वनखण्ड हमारे मामले वर्णां—ब्रह्मचारीके समान सुशोभित हो रहा है, क्योंकि जिस प्रकार वर्णां भूरिभूतकरुणान्वित—ममस्त प्राणियोंकी दयासे सहित होता है, उसी प्रकार यह वनखण्ड भी भूरिभूतकरुणान्वितः—नाना प्रकारके वृक्षोंसे सहित है । जिम प्रकार वर्णां सत्कुशासनविराजित—समीचीन कुशके आसनपर विराजित होता है, उसी प्रकार वनखण्ड भी सत्कुशासनविराजित—समीचीन दर्भ और जीवक वृक्षोंसे विराजित है और जिस प्रकार वर्णां इच्छितसुखाशसंहति—सुखकी आशा रखनेवाले मनुष्योंके समागमकी इच्छासे सहित होता है, उसी प्रकार वनखण्ड भी इच्छितसुखाशसंहति—वरुणनामक वृक्षसमूहकी इच्छासे सहित है ॥३२॥

१ 'सानुः शृङ्गे बुधेऽरथे वात्याया पल्लवे पथि' इति विश्व० ।

भासत इत्यादि—अथवासाबखिलजलाशयानामधिपः खशानामाधारो यः किल कर्बुराणां कृष्णवृन्तानामोधमाक्षिपत् स्वीकृतवान्, यद्यच्च वरुणानां नामवृक्षाणां बल्लभ-स्तया सम्भवन्ती या तरणिः कुमारी तस्याश्चारेण प्रचारेण वारितोऽलकृत परिवारितोऽतः सिन्धुवद्भासते, सिन्धुरपि किलाखिलाना जलाशयाना तटाकादीनामधिपः सन् कर्बुरस्य जलस्योधमूरीकरोति, वरुणस्य देवस्य बल्लभो भवति, तरणिर्नोकापि तत्र चरतीति । 'कर्बुरा कृष्णवृन्ताया जले हेमिन् च कर्बुरम्' । 'जलाशयो जलाधारे जलदे तु जलाशयम्' इति च विश्वलोचने ॥३३॥

वेणुवारसहितश्च तन्त्रिकापूरितः सघन इत्येते च यः ।

नर्तकप्रतिगुणः शुभाननेऽमुष्य पश्य किल नर्तनालयः ॥३४॥

वेणुवारेत्यादि—हे शुभानने ! पश्यामुष्यान्वयोऽयं समागमो नर्तनालयः किलेष्यते, यतोऽतो वेणुवंशोवारश्च कुञ्जवृक्षस्ताभ्या सहित, पक्षे वेणुवाद्यस्य वारेणावसरेण सहितः । तन्त्रिकया वीणया पक्षेऽमृतया नामौषध्या पूरितः । घनेन वाद्येन मुस्तया वा महित सघनः । नर्तक कवलीवृक्षो नटश्च तस्य प्रतिगुणः प्रभावो यत्र सः ॥३४॥

अर्थ—यह वनप्रदेश समुद्रके समान सुशोभित हो रहा है, क्योंकि जिस प्रकार समुद्र अखिलजलाशयाधिप—समस्त जलाशयोका स्वामी है, उसी प्रकार वनप्रदेश भी अखिलजलाशयाधिप—समस्त खशोका आधार है । जिस प्रकार समुद्र कर्बुरौघ—जलममूहको स्वीकृत करता है, उसी प्रकार वनप्रदेश भी कर्बुरौघ—कृष्णवृन्त नामक औषध वृक्षोको स्वीकृत करता है । जिस प्रकार समुद्र वरुण-बल्लभ—वरुणदेवको प्रिय है, उसी प्रकार वनप्रदेश भी वरुणबल्लभ—वृक्षोको प्रिय है और जिस प्रकार समुद्र संभवत्तरणिप्रचारवारित—उपलब्ध नौकाओके सचार-से सुशोभित होता है, उसी प्रकार वनप्रदेश भी संभवत्तरणिप्रचारवारित—सब ओर उत्पन्न होनेवाले वीणुंवारके प्रसारसे सुशोभित है ॥३३॥

अर्थ—हे सुमुखि ! देखो, वनका यह प्रदेश एक नर्तनालय—नृत्यशाला है, क्योंकि जिस प्रकार नर्तनालय वेणुवारसहित—बासुरोके अवसरसे सहित होता है, उसी प्रकार वनप्रदेश भी वेणुवारसहित—बांस और कुञ्ज नामक वृक्षोसे सहित है । जिस प्रकार नर्तनालय तन्त्रिकापूरित—वीणाके स्वरसे पूरित रहता है, उसी प्रकार वनप्रदेश भी तन्त्रिकापूरित—अमृता नामक औषधिसे परिपूर्ण है । जिस प्रकार नर्तनालय सघन—घण्टा आदि घन वाद्योंसे सहित होता है, उसी प्रकार वनप्रदेश भी सघन—मोथासे सहित है और जिस प्रकार नर्तनालय नर्तकप्रतिगुण—नृत्यकारके प्रभावसे सहित होता है, उसी प्रकार वनप्रदेश भी नर्तकप्रतिगुण—कदली वृक्षके प्रभावसे महित है ॥३४॥

रोमहर्षणसमन्वितस्वतः पश्यताच्छिखरिणीश्रितः स्वतः ।

उल्लसन्मदनमारकारणादप्युपैति सविलासधारणाम् ॥३५॥

रोमहर्षणस्यादि—अपि च पश्यतावबलोक्य । अयं वनखण्ड सविलासस्य मनुष्यस्य धारणाभवस्थामुपैति, यतोऽयमुल्लसतो विकासं गच्छतो मदनस्यान्नवृक्षस्य पक्षे कामस्य सार स्पष्टभागस्तस्य कारणाद्धेतो रोमहर्षणेन विभीतकतरुणा रोमाञ्चनेन समन्वितत्वतो युक्त-  
त्वतः स्वत एत्र शिखरिण्या<sup>२</sup> मल्लिकया, पक्षे युवतिरत्नेन श्रित इति ॥३५॥

वायुरित्यभिवदन्ति कौविवा आयुरेव पदवादसम्भवा ।

अङ्गिनामनुवदाम्यहं महाभूतमेतदपि तन्वि रेकहा ॥३६॥

वायुरित्यादि—हे तन्वि । कौविवा एव कौविवा बुद्धिमन्तो मनुष्या यदेतन्महाभूतं वायुरित्येवमभिवदन्ति तदेवाहं पदवादस्य सम्भवा पदच्छेदन्यायेनाङ्गिनां प्राणभूतामायुरे-  
वेत्यनुवदामि, वा-आयुरिति वाच्यस्य निर्णयार्थसद्भावात् । यतोऽहं रेकहा शङ्काहरो नीच-  
वृत्तेश्च परिहारकः ॥३६॥

हे प्रिये । परमपावनोऽसकौ गन्धबन्धुपवनो वनस्य कौ ।

अत्र नः खलु पथः परिश्रमं दूरतो हरति वै ससम्भ्रमम् ॥३७॥

हे प्रिये । इत्यादि—हे प्रिये । वनस्यास्य कौ भूम्या परमपावन पुनीततम सुगन्ध-

अर्थ—देखो यह वनप्रदेश विलासी मनुष्यकी अवस्थाको प्राप्त हो रहा है क्योंकि जिस प्रकार विलासी मनुष्य रोमहर्षण—सुखद स्पशसे उत्पन्न रोमाञ्चोसे सहित होता है, उसी प्रकार वनप्रदेश भी रोमहर्षण—रोमाञ्चन नामक बहेडेके वृक्षसे सहित है । जिस प्रकार विलासी मनुष्य उल्लसन्मदनसार—बढते हुए कामदेवके स्पष्ट प्रभावसे युक्त होता है, उसी प्रकार वनप्रदेश भी उल्लसन्मदन-  
सार—विकसित होते हुए आन्नवृक्षके सारसे सहित है और विलासी मनुष्य जिस प्रकार शिखरिणी—श्रेष्ठ युवतिको प्राप्त होता है, उसी प्रकार वनप्रदेश भी शिखरिणी—मल्लिका—मालतीसे सहित है ॥३५॥

अर्थ—जिस महाभूतको विद्वान् लोग वायु कहते हैं, उसे हम पदच्छेदकी पद्धतिसे प्राणियोंकी आयु कहते हैं । 'वा + आयुः=वायु.' यहाँ वा अव्यय सन्देहका निराकरण करने वाला है ॥३६॥

१. मदन. स्मरषत्तूरवसन्तद्मसिक्थके ।

२. स्त्रियां शिखरिणी वृत्तभेदे तक्रप्रभेदयोः ।

स्त्रीरत्ने मल्लिकाया च रोमावस्थामपि स्मृता ॥ इति च विश्व० ।

बन्धुपावन समोच्चिनगन्धयुक्तो बायुरत्र नोऽस्माक पथः परिभ्रं न मार्गसभूतखेवं खलु दूरत एव वे ससम्भ्रभमावरपूर्वकं हरति खलु वाक्यालङ्कारे ॥३७॥

श्रीधनुःस्थितिमितः समुद्धरत् संगराभयतया वनं वरम् ।

हे सुकेशि दमनैः समन्वितं सैन्यबल्लसति विक्रमाङ्कितम् ॥३८॥

श्रीधनुरित्यादि—हे सुकेशि । वरमेतद्वनमित सैन्यबल्लसति भासते यत् सगरस्य शम्या फलस्य पक्षे युद्धस्याभयतया श्रीधनुष प्रियालस्य पक्षे चापस्य स्थितिं दमनैर्नमपुष्पे-स्तथा वीरैः समन्वित समुद्धरत् सद् विक्रमाङ्कित वीना पक्षिणां क्रमाङ्कित साहससयुत च लसति । उपमालंकार ॥३८॥

तन्वि । बालतनयाञ्चिता हितादप्रतः सहचरो समाभिता ।

नेत्रभागकलिताञ्जना वनी राजते कुलबधूः किलाध्वनि ॥३९॥

तन्वीत्यादि—हे तन्वि । हितात्प्रेमवशात् किलाप्रत सहचर्या क्षिण्टया समाभिता स्वीकृता पक्षे सखीसहिता । बालस्य ह्रीबेरस्य तनयेन प्रसारेण पक्षे बालश्चाती तनयः सुतस्तेनाञ्चिता । नेत्रभागेन मूलेन कलितोऽञ्जनामवृक्षो यस्या तथा नेत्रभागे चक्षुः-

अर्थ—हे प्रिये । इम वनभूमिमे यह परम पवित्र सुगन्धित वायु दूरसे ही हम लोगोके मार्गमन्बन्धी खेदको सचमुच आदरपूर्वकं हर रही है ॥३७॥

अर्थ—हे सुकेशि । यह वन इधर सेनाके समान सुशोभित हो रहा है, क्योंकि जिम प्रकार सेना धनुःस्थिति समुद्धरत्-धनुषकी स्थितिको धारण करती है, उसी प्रकार यह वन भी धनुःस्थिति समुद्धरत्-प्रियाल (अचार) वृक्षोकी स्थितिको धारण करता है । जिम प्रकार सेना संगराभय-युद्धका आधार होती है, उसी प्रकार वन भी संगराभय-शमीफलका आधार है । जिस प्रकार सेना दमन-वीरभटोसे सहित होती है, उसी तरह वन भी दमन-पुष्पोसे सहित है और जिस प्रकार सेना विक्रमाङ्कित-पराक्रमसे सहित होती है, उसी प्रकार वन भी विक्रमाङ्कित-पक्षियोंके सचारसे सहित है ॥३८॥

अर्थ—हे तन्वि । मार्गमे आगे चलकर यह वनी कुलवधूके समान सुशोभित हो रही है, क्योंकि जिस प्रकार कुलवधू बालतनयान्विता-छोटे पुत्रसे सहित होती है, उसी प्रकार वनी भी बालतनयान्विता-ह्रीबेरके विस्तारसे सहित है । जिस प्रकार कुलवधू प्रेमवश सहचरीसमाभिता-मखीसे सहित होती है, उसी प्रकार वनी भी सहचरीसमाभिता-क्षिण्टी नामक वृक्षमे सहित है और जिस प्रकार

१ धनु शरासने राशौ धनुर्चन्विपियालयो । २. सगर स्यात् फले शम्याः ।

३. पुष्पे वीरेऽपि दमन । सर्वत्र विश्वकोचनः ।

प्रवेशे कलित लम्नमञ्जन कज्जल यस्या. सा वनी साध्वनि मार्गे कुलवधूः किलेत्र राजते ॥३९॥

हे सुकेशि । तव केशपाशतो वप्रस्तपिच्छ इव पश्यतादितः ।

सालशालिबिपिनं विशत्यथासावपत्रपतया शिखावलः ॥४०॥

हे सुकेशीत्यादि—हे सुकेशि । अथेत पश्यतात् तव केशपाशत इलङ्गताविषये वप्रस्त. पराजित पिच्छ. पिच्छभागो यस्य स शिखावलः केको किलासापत्रपतयोन्मुक्तपिच्छनया सलज्जतया वा सालैर्नाम वृक्षे शालि शोभन यद्विपिन वन विशति विगाहत इत्यु-  
न्प्रेक्षा ॥४०॥

मन्दगामिनि ! तवालसां गतिं शिक्षतेऽथ कलभोऽसकावितः ।

वीक्षते दृशि पराजितो मृगोऽङ्गं पलायितुमयं द्रुतं व्रजन् ॥४१॥

मन्देत्यादि—हे मन्दगामिनि ! असावेवासकौ कलभो हस्तिशावक इतस्तवानसा मनोहरा गतिं शिक्षते । अयं मृगश्च दृशि चक्षुषि विषये पराजित. सन् द्रुत शीघ्रमेव व्रजन् पलायितुं तिरोभवितुमङ्गं स्थानं वीक्षते । पूर्वोक्त एवालकारः ॥४१॥

काननावनिमतीत्य वेगतः स्वात्मवान् समवलम्बते ततः ।

काञ्चनस्थितिमतीं वसुन्धरामुत्कतामनुभवन्नथो नृराट् ॥४२॥

काननेत्यादि—अथो नृराट् जयकुमारो यः किलात्मवान् विचारशीलः स वेगतोऽवि-  
लम्बभावेन काननस्वार्थानं भूमिं तथा च कुत्सिताननामर्वाणनाम स्त्रियमतीत्य त्यक्त्वा

कुलवधू नेत्रभागकलिताञ्जना—चक्षुःप्रदेशमे कज्जल लगाये होती है, उसी प्रकार वनी भी नेत्रभागकलिताञ्जना—जड़से युक्त अञ्जन नामक वृक्षोसे सहित है ॥३९॥

अर्थ—हे सुकेशि । इधर देखो, तुम्हारे केशपाशसे जिसकी पिच्छ पराजित हो गई है, ऐसा यह मयूर लज्जासे ही मानो सागौनके वृक्षोसे सुशोभित वनमे प्रवेश कर रहा है ॥४०॥

अर्थ—हे धीरे धीरे चलने वाली प्रिये । इधर यह हाथीका बच्चा तुम्हारी अलसायी चालकां सीख रहा है और इधर शीघ्र चलने वाला मृग तुम्हारी दृष्टिसे पराजित हो मानो भागने अथवा छिपनेके लिये स्थान देख रहा है ॥४१॥

अर्थ—तदनन्तर विचारशील राजा जयकुमार वेगसे वनभूमिको लॉघकर उत्कण्ठाका अनुभव करते हुए अच्छो स्थितिका धारण करने वाली भूमिको प्राप्त हुए ।

काम्पचनस्थितिमतीं बसुन्धरां साधारणवसतियुक्तां भुव तथा सुवर्णरूपिणीं युवतिमवलम्बते स्म स्वीचकार । उत्कता सोत्कण्ठतामनुभवन् सन्निति समासोक्तिः ॥४२॥

**नैककल्पतरुतपितस्थितीन् स्वप्सरोवरसमर्पितानिति ।**

**नाकनाम दधतो जनाश्रयान् संजगाम पथि शक्रवद्वर्यात् ॥४३॥**

नैकेत्यादि—स नराट् पथि मार्गे शक्रवन्दित्रो यथा स रयाच्छीघ्रमेव नाकनाम दधतो निर्दोषनामयुक्तान् निष्पापान् पक्षे स्वर्गनामकान् जनाश्रयान् देशान् संजगाम, यतो नैककल्पैर्बहुविधैस्तरुभिः पक्षे नैकैर्बहुभिः कल्पनामतरुभिस्तपिता अलंकृता स्थितिर्धर्मो तान् । तथा सुन्दरा आपो जलानि येषु तैः सरोवरैरयथा सुन्दरैरप्सरसा नीलाम्बुनादीनां वरैः रलयोरभेदाद् बलै रूपै समर्पितान् युक्तानिति । 'बल गन्धरसे सैन्ये स्थामनि स्थौल्यरूपयोः' इति विश्वलोचनकोषे । श्लेषोपमालंकारः ॥४३॥

**तत्र स प्रभविधेनुगत्वतः स्नेहमाप वृषवत्सलरवतः ।**

**शस्यतोयजनसंश्रयत्वतस्तुल्यतामनुभवन् महत्त्वतः ॥४४॥**

तत्रेत्यादि—स नरराट् तत्र देशे तुल्यतामनुभवन् स्नेहमाप, यतः प्रभवः श्रेष्ठोत्पादः स यासामस्ति ताः प्रभविन्य, ताश्च ता धेनवश्चेति प्रभविधेनवस्ता गच्छति यस्तद्भावतः । पक्षे प्रभासहिता सप्रभा, तथाभूता विधा प्रकारो यस्य तस्मिन् सदाचारिण जनेऽनुगत्वतो विनयभावत । तथा वृषान् बलोवर्दान् वत्सांस्तर्णकांश्च लाति स्वीकरोति

अर्थान्तर—जिस प्रकार कोई पुरुष कुत्सित मुखवाली स्त्रीको छोड़कर सुन्दरमुख वाली स्त्रीको बड़ी उत्कण्ठासे प्राप्त होता है, उसी प्रकार जयकुमार ऊबड़-खाबड़ वनभूमिको व्यतीत कर अन्य सुन्दर भूमिको बड़ी उत्कण्ठासे प्राप्त हुए थे ॥४२॥

अर्थ—राजा जयकुमार मार्गमें इन्द्रके समान शीघ्र ही उन जनाश्रयो-देशोको प्राप्त हुए जो अनेक प्रकारके वृक्षोंसे सन्तोषकारक स्थिति वाले थे (पक्षमें अनेक कल्पवृक्षोंसे सन्तोष कारक स्थिति वाले थे), सुन्दर जलके सरोवरोसे सहित थे (पक्षमें सुन्दर अप्सराओंसे सहित थे) और निर्दोष नामको धारण करने वाले थे (पक्षमें स्वर्ग नामको धारण कर रहे थे) ॥४३॥

अर्थ—राजा जयकुमार उस देशमें तुल्यताका अनुभव करते हुए स्नेहको प्राप्त हुए । तुल्यता निम्न प्रकार थी—जिस प्रकार जयकुमार सप्रभविधेनुग-सदाचारी जनोमें विनयशील थे, उसी प्रकार वह देश भी सप्रभविधेनुग-अच्छी नस्लकी गायोको प्राप्त था । जिस प्रकार जयकुमार वृषवत्सल-धर्मस्नेहसे सहित थे, उसी प्रकार वह देश भी वृषवत्सल-बैल तथा बछड़ोको स्वीकृत करने वाला

तद्ग्राह्यतः पक्षे वृषे धर्मे वस्तुलक्ष्यतः प्रीतिसद्ग्राहात् । तत्रा शस्यं धान्यं तोयं जलं जनश्च  
तेषां त्रयाणां संभ्यत्यतः समाभ्यत्यतः पक्षे शस्यतः प्रशंसतायोग्यात् तस्माद् यजनस्य  
परमात्पाराधनस्य संभ्यत्यतः स्वभावात् इत्येवं महत्त्वतः स्नेहमाप । श्लेषोपमा-  
लंकार ॥४४॥

**सालकाननतया मनोहरामभ्युपेत्य नरनायको धराम् ।**

**प्राप शं सुरतरूपसम्पदा सन्निकृष्टविकसत्पयोधराम् ॥४५॥**

सालेत्यादि—नरनायको राजा स धरां भूमिं कांचित् स्त्रिय चाभ्युपेत्य श सुखं प्राप  
लब्धवान् । कीदृशीं धराम् ? सालानां नाम वृक्षाणां कानन वन तत्तया पक्षेऽलकैः केशैः  
सहित सालकं च तद्वाननं च तस्या मनोहराम् । सुरतरूणा कल्पवृक्षाणामुपसंपदा तुल्यश्रिया  
सुन्दरवृक्षकतया सन्निकृष्टा समालिङ्गिता विकसन्त पयोधरा मेघा यथा तां पक्षे सुरतरूपा  
या सम्पत् तया सुरतं च रूपं च तयोर्द्वयोर्था सम्पत्तया सन्निकृष्टौ परस्पर सम्मिलितौ  
विकसन्तौ पयोधरौ स्तनौ यस्यास्तामिति यावत् । समाभोक्तिरलंकारः । १.४५॥

**सौष्ठवेन तु सदिक्षुमानितां भूरिधान्यहितकृद्गुणाङ्किताम् ।**

**मेदिनी प्रमुमुदेऽवलोकयन् किन्न भद्रपरिणामभृज्जयः ॥४६॥**

सौष्ठवेनेत्यादि—स भद्रपरिणामभृज्जयकुमारस्ता मेदिनीं भूमिमवलोकयन्  
किन्न मुमुदेऽपि तु मुमुब एव सौष्ठवेन सौहार्दभावेनेति । कीदृशी तामिति चेत् ? समीचीने-  
रिक्षुभिः पौण्ड्रैर्मानितां युक्ता तथा भूरिधान्येन विपुलगोधूमार्बाना हितकृता गुणेनाङ्किता

था । तथा जिस प्रकार जयकुमार शस्यतोयजनसंभ्रय-प्रशंसा योग्य देशसे  
परमात्माकी आराधनाके आधार थे, उसी प्रकार वह देश भी शस्यतोयजन-  
संभ्रय-धान्य, जल और मनुष्योका आधार था ॥४४॥

अर्थ—नरपति-राजा जयकुमार स्त्रीके सादृश्यको प्राप्त उस वनभूमिको  
पाकर बहुत सुखी हुए । वनभूमि और स्त्रीके पक्षमे विशेषणोका आयोजन इस  
प्रकार है—वनभूमि सालकानन-सागौन वृक्षोके वनसे मनोहर थी और स्त्री  
सालकानन-केशसहित मुखसे मनोहर थी । वनभूमि सुरतरूपसम्पदा-कल्पवृक्ष-  
रूप सम्पत्तिके द्वारा सन्निकृष्टविकसत्पयोधरा-बिखरे हुए मेघोंका स्पर्श करने  
वाली थी और स्त्री सुरतरूपसम्पदा सन्निकृष्टपयोधरा-सभोग तथा सौन्दर्यरूप  
सम्पत्तिके द्वारा स्पर्श किये गये स्थूल स्तनोंसे सहित थी ॥४५॥

अर्थ—भद्र परिणामोको धारण करने वाले राजा जयकुमार सौहार्द भावसे  
समीचीन पौंडोसे संयुक्त अथवा सभी दिशाओमे आदरको प्राप्त और अनेक

यद्वा भूरिधान्यस्य हितकृद् यो गुणस्तेनाङ्किताम् युक्ताम् । तथा स विक्षु सर्वासु विशामु  
मानितामादरयोग्या भूरिधानिकप्रकारेणान्यस्यातिथे, हितकृद् यो गुणस्तेनाङ्किताम् ।  
समाप्तोक्तिरयुक्तवक्रोक्तिरलंकार ॥४६॥

ह्स्तिमौक्तिकफलादिक मुदा भूपतेः शबरनायकास्तदा ।

दर्शनार्थमभितः समागताः स्त्रागुपायनमुपेत्य सन्नताः ॥४७॥

ह्स्तीत्यादि—तदा शबराणा म्लेच्छजातीयानां नायका ह्स्तिमौक्तिकफलादिक-  
मुपायन परितोषकारक वस्तुजातमुपेत्य सगृह्याभित सर्वाभ्यो विशाभ्यो भूपतेर्दर्शनार्थ-  
मुपागता स्त्राक् शीघ्रमेवमायाता मुदा प्रसन्नतया सन्नताश्च ॥४७॥

श्यामसुन्दरशरीरसम्पदोऽस्पष्टदृश्यमृदुरोममञ्जरीः ।

कृष्णलारचितकण्ठभूषणाः सचलद्दलदुकूलमञ्जुलाः ॥४८॥

मण्डनार्थमथ चैणनाभिकाश्चिन्वतीस्तनुतरावलग्नकाः ।

तत्र भिल्लतनया विलोकयँल्लोकराट् स मुमुबे वनस्थले ॥४९॥

श्यामे यादि—तत्र वनस्थले स लोकराट् प्रजापतिर्जयकुमारो भिल्लानां तनया-  
कन्या विलोकयन् मुमुबे मुदमवाप । कृष्णला गुञ्जा, अवलग्नमेवावलग्नक मध्यम्, एणस्य  
मृगस्य नाभिका कस्तूरीत्यर्थ । शेष स्पष्टम् ॥४८-४९॥

मोदमाप महिषीमनोहरान् मातृमारखचितक्रियापरान् ।

स स्फुरद्वलधाममण्डितान् वीक्ष्य गोपनिलयान् स्वसंहितान् ॥५०॥

धान्योके द्विनकारे गुणांसे सहित अथवा अनेक प्रकारसे अन्य मनुष्योका हित  
करने वाले गुणोंसे युक्त उस भूमिको देखते हुए क्या प्रमोदको प्राप्त नहीं हुए  
थे ? अवश्य ही हुए थे ॥४६॥

अर्थ—उस समय म्लेच्छ राजा गजमोती आदि की भेंट लेकर सभी  
दिशाओंमें राजाके दर्शनके लिये आये और हर्षपूर्वक उपहार देकर नम्रीभूत हुए—  
सभीने नमस्कार किया ॥४७॥

अर्थ—जिनकी गरीबसम्पदा श्याम होने पर भी सुन्दर थी, जिनकी कोमल  
रोमपत्रित अस्पष्ट रूपमें दिख रही थी, जिनके कण्ठहार गुमचियों से निर्मित थे,  
जो हिलने हुए वल्कलोंके वस्त्रोंसे मनोहर थी, जो सजावटके लिये कस्तूरीको  
धारण कर रही थी तथा जिनकी कमर पतली थी, ऐसी भिल्ल-कन्याओंको  
देखते हुए राजा जयकुमार वनभूमिमें अत्यधिक प्रसन्न हुए थे ॥४८-४९॥



भोदमित्यादि—स राजा गोपाना निलयान् गृहान् स्वेनात्मना सहितान् समानान् वीक्ष्य भोदमाप । कीदृशास्तानिति चेत् ? महिषीभिर्नाम रक्ताक्षाभिः पट्टराज्ञीभिर्वा मनोहरान्, मातृणा धेनूना पक्षे मातुर्भुवः सारेण खचिता संरब्धा या क्रिया तत्र परान् सलग्नान्, स्फुरतां स्फूर्तिमाप्ताना धवलाना वृषभाणा धामभिः स्थानैर्मण्डितान् युक्तान् पक्षे स्फुरद्भिर्धवलैर्धामभिर्मण्डितान् ॥५०॥

भूरिशोभिनवनीतिचेष्टिताद् गोकुलाद्धितमघात् प्रजापिता ।

आत्मवत् सवधिकारवाञ्छितादेवमेव गुणितक्रमाञ्छितात् ॥५१॥

भूरित्यादि—स प्रजापिताऽऽत्मनो यथाऽऽत्मवदेव गोकुलाद्धितमघात् स्वीचकार । कीदृशात्तस्माच्चेत् ? भूरिशोभा यस्य तन्नवनीतं नवोद्भूत तद्वच्चेष्टित यत्र तस्मात्, पक्षे भूरिशोऽनेकप्रकारतोऽभिनवा नूतना स्तुतियोग्या वा नीतिस्तस्याश्चेष्टित यत्र तस्मात् । दध्ना सहित कारो यत्न सवधिकारस्तस्य पक्षे समीचीनोऽधिकारस्तस्य वाञ्छितं यत्र तस्मात् । गुणिनो गुणयुक्तस्य तत्क्रस्योवशितो भया शोभयाऽयथा गुणितेन क्रमेण नीतिपथे-नाञ्छिताद्युक्तादित्युपमा । 'कारश्च यतियत्नयोः' इति विश्वलोचने ॥५१॥

घोषकोलपलसत्कुटीरकप्रान्तमेवमवलम्ब्य बाहुना ।

वल्लवा नृपवरं सविभ्रम्यं लोलयाथ बद्दशुर्दंशाऽधुना ॥५२॥

अर्थ—राजा जयकुमार अपने घरोकी समानता रखने वाले ग्वालोकें घरोकी देखकर हर्षको प्राप्त हुए थे । दोनो पक्षोमें विशेषणोकी अर्थयोजना इस प्रकार है—गोपनिलय—अहीरोकें घर महिषियो—भैसोसे मनाहर थे और राजभवन महिषियो—पट्टरानियोमें मनोहर थे । गोपनिलय—गायोकी सारभूत क्रियाओ—लिम्पन—दोहन आदि क्रियाओमें तत्पर थे और राजभवन पृथिवी सम्बन्धी श्रेष्ठ क्रियाओकी सँभालमें तत्पर थे । गोपनिलय—सुशोभित बैलोकें स्थानसे मण्डित थे और राजभवन देदीप्यमान मफेद मकानोसे मण्डित थे ॥५०॥

अर्थ—राजा जयकुमारने अपनी समानतासे युक्त गोकुलसे हितको स्वीकृत किया था । गोकुल और राजाके पक्षमें विशेषणोकी अर्थयोजना इस प्रकार है—भूरिशोभिनवनीतिचेष्टितात्—गोकुलकी क्रियाएँ अत्यन्त शोभायमान मक्खनसे युक्त थी, अर्थात् ताजा-ताजा मक्खन निकाला जा रहा था और राजा भूरिशोभिनवनीतिचेष्टितात्—अनेक प्रकारको नई नीतियोकी चेष्टाओसे युक्त था, अर्थात् वहाँ नवोन-नवीन नीतियो पर विचार होता था । गोकुल सवधिकारवाञ्छितात्—दहीविषयक प्रयत्नोकी इच्छामें सहित था, अर्थात् वहाँ दही विषयकचर्चा होती थी और राजा सवधिकारवाञ्छितात्—समीचीन अधिकारोकी वाञ्छासे सहित था ॥५१॥

घोषकेत्यादि—अथाधुनाऽऽभीरस्त्रियस्ता घोषकस्योलपेन घोषवल्त्या युक्तस्य कुटीर-  
कस्य प्रान्तं बाहुनाऽवलम्ब्य धृत्वा लोलया त्रपलया दृशा चक्षुष्वंशप्रकारेण सविस्मय-  
माश्चर्यपूर्वकं नृपवरं वदुश्चरितं जातिः ॥५२॥

तेषु सन्निधिमुपाश्रितेषु चानेकधान्यगणकृष्टिमद्रुचा ।  
ग्रामकेषु स मुदा रतां श्रियं वीक्षमाण उदगादपि ह्यियम् ॥५३॥

तेष्वित्यादि—स राजा जयकुमार सन्निधिं नैकद्यं यद्वा समीचीनं निर्धि धन-  
राशिमुपाश्रितेषु ग्रामकेषु चानेकधान्यानं गोधूमादीनां गणस्य कृष्टिर्यद्वाऽनेकधाऽन्येकेषां  
बहुप्रकारेण परेषां गणस्य या कृष्टिराह्वाननं तद्वती या रुक् रश्मिस्तया हेतुभूतया मुदा  
प्रसन्नतापूर्वकं रता तल्लीनां श्रियं सम्पत्तिं तन्नामस्त्रियमपि वीक्षमाणोऽवलोकयन् ह्यियं  
त्रयामुदगाज्जगामेति समासोचितरत्नकारः ॥५३॥

मन्थनध्रुमवशात् परिस्फुरत्सिप्रबिन्दुवदनं महीभृता ।  
प्रस्फुटामृतकणं सुधारुचो बिम्बमैक्षि खलु गोपयोषिताम् ॥५४॥

मन्थनेत्यादि—तत्र महीभृतानेन मन्थने दधिविलोडने ध्रुमवशात् परिस्फुरन्ति  
सिप्रस्य प्रस्वेदस्य बिन्दवो यत्र तद् गोपयोषिता गोपीना वदनं मुखं तत्खलु प्रस्फुटाः  
प्रकटीभूता अमृतस्य कणा यत्र तत्सुधारुचश्चन्द्रस्य बिम्बमैक्षि समवलोकितमित्यु-  
त्प्रेक्षा ॥५४॥

अर्थ—इस समय अहीरोकी स्त्रियाँ घोषवल्ली—कुमडा आदि की लताओसे  
सुशोभित कुटियाके प्रान्त भागको भुजासे पकड कर चञ्चल दृष्टिसे राजाको  
देख रही थी ॥५२॥

अर्थ—वह राजा जयकुमार सन्निधि—निकटता अथवा समीचीन धनराशिको  
प्राप्त हुए ग्रामोमे लीन लक्ष्मीको अनेक प्रकारके धान्यसमूह अथवा विविध  
प्रकारके अन्य लोगो सम्बन्धी आह्वाननकी रुचिसे हर्षपूर्वक देखते हुए लज्जाको  
भी प्राप्त हुए थे ।

भावार्थ—अन्य पुरुषमे प्रीति करने वाली स्त्रीको देखता हुआ मनुष्य जिस  
प्रकार लज्जाको प्राप्त होता है, उसी प्रकार जयकुमार ग्रामोमे रत—तल्लीन  
लक्ष्मीको देखकर लज्जाको प्राप्त हुए थे ॥५३॥

अर्थ—वहाँ राजाने मन्थन क्रियाके श्रमसे उत्पन्न पसीनेकी बूदोसे सहित  
गोपाङ्गनाओके मुखको क्या देखा था, मानो छलकते हुए अमृत कणोसे युक्त  
चन्द्रमाका बिम्ब ही देखा था ॥५४॥

मन्थनातिशयतः समुच्चलस्तक्रबिन्दुनिकरोऽकरोद्वियः ।

पीवनस्तनतटेऽथ संसजन् यत्र मौक्तिकसुमण्डलश्रियः ॥५५॥

मन्थनातिशयत इत्यादि—अथ यत्र गोपयोषितां मध्ये मन्थनस्थातिशयतो वेगत समुच्चलता तद्रूप्य बिन्दूनां निकरः समूहः स च पीवरे सुपुष्टे तासां स्तनतटे संसजन् विलपन् सन् मौक्तिकानां सुमण्डनस्याभूषणस्य श्रियः शोभाया धियो बुद्धोरकरोत् ॥५५॥

मन्थकर्मणि जुषः कुचद्वयं गर्गरीमतुलयद्यतः स्वयम् ।

व्युत्थमस्तुलवयोगतो हसद् घूर्णते स्म किल विस्फुरद्बुधः ॥५६॥

मन्थेत्यादि—मन्थकर्मणि जुषो वधिबिलोडनतत्पराया विस्फुरती वृशी चक्षुषो यस्यास्तस्याः कुचद्वयं स्तनयोर्युगलं यतः स्वयं गर्गरी ता किलानुलयत् तुलाखटा चकार, तदा व्युत्था अर्थादुत्थाय लक्ष्म्या ये मस्तुलवा वधिबिन्दवस्तेषां योगतः सम्बन्धतो हसत् मद् घूर्णते स्म । एषाप्युःप्रेक्षेव ॥५६॥

मन्थिनीमदधिसन्निभामहोशानसुन्दरगुणेन यत्र ता ।

लोडयन्ति ललनाः स्म मन्दरप्रायमन्थकलिनाऽमृताय ताम् ॥५७॥

मन्थिनीत्यादि—यत्र ता ललना गोप्योऽहीना सर्पाणामीशानः शेषस्तद्वत् सुन्दरो यो गुणो मन्थनरज्जुस्तेन मन्दरप्रायं पर्वततुल्यदक्षासो मन्थो मन्थानदण्डस्तस्य कलिर्यत्र तेनामृताय घृताय पोषुषायेव लोडयन्ति स्म तामित्युपमा । 'मन्थो मन्थानदण्डे स्यादिति', 'अमृतन्तु घृते दुग्धे' इति च विश्वलोचने ॥५७॥

अर्थ—वहाँ मन्थनकी अधिकतासे उछल-उछळ कर छाछकी बूदोका जो समूह गोपाङ्गनाओके स्थूल स्तनोंपर लग रहा था, वह मोतियोसे निर्मित आभूषणकी शोभा सम्बन्धी बुद्धिको उत्पन्न कर रहा था ॥५५॥

अर्थ—मन्थन क्रियामे सलग्न चञ्चल नेत्रों वाली गोपीके स्तनयुगलने स्वयं गर्गरीको तोला था, अर्थात् परिमाणमे गर्गरीसे अधिक विस्तारको प्राप्त किया था, इसलिये वह उछल कर लगे हुए दहीके कणोसे मानो हसता हुआ हिल रहा था, अर्थात् विजयके कारण हँसता हुआ झूम रहा था ॥५६॥

अर्थ—जिस प्रकार देवोने शेष नागकी मन्थन रज्जु और मन्दरगिरिको मथानी बनाकर अमृत प्राप्तिके लिये समुद्रका मथन किया था, उसी प्रकार वे गोपियाँ ममृद्रके समान विस्तृत मटकीको शेषनागके समान श्वेत वर्णवाली मन्थन-रज्जु और पर्वतके समान विशाल मन्थान दण्डको लेकर कल-कल करती हुई अमृत-घृतके लिये विलोडित कर रही थी ॥५७॥

आगताश्च वधिभाजनाविभिर्घोषकान् नृपसुदृष्टये कृती ।

प्रीतितः कुशलपृच्छनाविभिर्न्यायवान् स विससर्ग भूपतिः ॥५८॥

आगताश्चेत्यादि—घोषका आभीरा नृपस्य सुदृष्टये दर्शनार्थं वधिभाजनमाविर्येषां तैर्घृतपात्रैर्दुग्धपात्रैश्च समवेता भवन्त इति शेषः । आगता ये केऽपि तान् स न्यायवान् भूपतिः कुशलपृच्छनमादि येषां तैर्दन्वोपहारग्रहणं तदुक्तभ्रमणमाशवासनदानमित्येतैर्विम-सर्जं विदा कृतवान् प्रीतितो यतः स कृती विचारवानतः ॥५८॥

दामनाम वधतो बुधुक्षतोऽभ्याजतोऽतियतिनीं सहुकृति ।

धेनुमैक्षत जयस्तदा स्तनाभ्याससंकलिततूर्णतर्णकाम् ॥५९॥

दामनामेत्यादि—तदा जयः स्तनानामभ्यासे सञ्चूषणे सकलितस्तूर्णं, शीघ्रभावो येन स तादृशस्तर्णको वत्सो यस्यास्ता धेनुं गां बुधुक्षतो बोधुमिच्छतो दामनाम पवनियन्त्रण-रञ्जु वधतस्तयातियतिनी पुनरप्यन्यथागन्तुमुद्यता सह कृति यथा स्यात्तथाऽभ्याजतः सतर्जयतो गोपानैक्षत । स्वभावाख्यातिरलकृतिः ॥५९॥

प्रेयसीप्रणयपूर्णमानसः शीघ्रमेव निजमण्डलावधिम् ।

सच्चिदैकहृदयो मुनीश्वरः प्राप मुक्तिनगरीप्रघाणवत् ॥६०॥

प्रेयसोत्यादि—प्रेयस्यां सुलोचनाया यः प्रणयः प्रीतिभावस्तेन पूर्णं भरितं मानसं चित्तं यस्य स जयकुमार सच्चिदा शुद्धात्मबुद्ध्या सहैकमभिनं हृदयं यस्य स मुनीश्वरो मुक्तिरेव नगरी सर्वदा निवासयोग्यत्वात् तस्या प्रघाणवद् देहलीनिव शीघ्रमेव निजमण्ड-लस्य स्वदेशस्यार्वाधिं सीमानं प्राप लब्धवान् । इत्युपमालकार ॥६०॥

अर्थ—जो अहीर राजाके दर्शनके लिये दहो आदिके पात्रोंसे युक्त होते हुए आये थे, उन सबको न्यायवान् कुशल राजाने कुशल प्रश्न आदिसे सतुष्ट कर प्रेम-पूर्वक विदा किया था ॥५८॥

अर्थ—स्तन चूसनेकी शीघ्रतासे युक्त बछड़ा जिमके समीप है, ऐसी मरकनी गायकी दोहनेके इच्छुक तथा हुकारपूर्वक पैर बाधनेके लिये रस्सी लिये हुए सामने आनेवाले गोपोकी जयकुमारने देखा था ॥५९॥

अर्थ—जिस प्रकार शुद्धात्माके साथ हृदयका एकत्व स्थापित करने वाले मुनिगज मुक्तिरूपी नगरीकी देहलीको प्राप्त होते हैं, उसी प्रकार सुलोचनाके प्रेमसे परिपूर्ण हृदयवाले जयकुमार शीघ्र ही अपने देशकी सीमाको प्राप्त हो गये ॥६०॥

आतपत्रसितफेनरङ्गिणी सञ्चलवृषजबृहत्तरङ्गिणी ।  
चन्द्रहासक्षलासबाहिनी निस्ससार विभवेन बाहिनी ॥६१॥

आतपत्रेत्यादि—तस्य बाहिनी नाम सेना सैव नदी याऽऽतपत्राण्येव सिताः समु-  
चिताः केनास्तेषां रङ्गवती रङ्गिणी तथा मञ्चलन्तो ये ध्वजास्त एव बृहत्तरङ्गास्तद्वती  
तथा चन्द्रहाता असवस्त एव स्यान्मोनास्तेषां लासस्य नृत्यस्य नाहः सम्बन्धस्तद्वतीति  
विभवेन समारोहेण निस्ससार ॥६१॥

अवलम्बितमत्तवारणस्रजमत्यावरतो महीर्षतिः ।

विरहादिव लम्बितालकां नगरीमेव ददर्श सम्प्रति ॥६२॥

अवलम्बितेत्यादि—एष महीर्षतिर्जयकुमार सम्प्रति कालेऽवलम्बिता मत्तवारणस्रज्  
किल बन्धनवारमाला यस्यास्तां स्वीयां नगरं विरहाच्चिरवियोगादिव किल लम्बिता  
अलका. केशा यस्यास्तामत्यावरतोऽतिशयप्रतिभावतो ददर्शत्युत्प्रेक्षालकारः ॥६२॥

गगनकषमन्दिरध्वजा मरुता सत्तरलाञ्छला सती ।

प्रथमं खलु वीक्षिता जनैर्यदि वा स्वागतमेव तन्वती ॥६३॥

गगनकषेत्यादि—तत्र सर्वप्रथम जनैर्मरुता वायुना सत्तरलमञ्चलं यस्यास्ता  
सती गगनकषस्य व्योमचुम्बिनो मन्दिरस्य जिनस्थानस्य ध्वजा यदि वा खलु स्वागतमेव  
तन्वतीति वीक्षिता वृष्टाभूदित्युत्प्रेक्षालकारः ॥६३॥

पुरसीम्नि पुनः पवातयोऽथ पवाठच्चौ विनियम्य चक्रिरे ।

परिशोध्य हि पावरक्षिके उपसंभ्यानकविस्तरं तराम् ॥६४॥

अर्थ—जो छत्ररूपी योग्य फेनके रङ्गसे सहित थी, हिलती हुई बड़ी-बड़ी  
ध्वजारूप तरङ्गोंसे युक्त थी तथा तलवाररूपी मछलियोंके नृत्यसे सम्बद्ध थी,  
ऐसी वह सेना रूपीनदी समारोहसे निकल रही थी, आगे बढ़ रही थी ॥६१॥

अर्थ—जिममे वन्दनवार मालाएँ लटक रही थी और उनसे जो विरहके  
कारण केशोंको मानो खुले रखे हुई थी, ऐसी उस नगरीको प्रवेशके समय राजा  
जयकुमारने बड़े आदरसे देखा ॥६२॥

अर्थ—सबसे पहले लोगोंने गगनचुम्बी मन्दिरकी ध्वजा देखी । उस ध्वजा-  
का अञ्चल वायुसे चञ्चल हो रहा था । इससे ऐसी जान पड़ती थी, मानो  
स्वागत ही कर रही हो ॥६३॥

पुरसोम्नीत्यादि—पुनरथ पवातयः पादचारिणो जनास्ते पदाब्जौ स्वस्याधोवस्त्र-  
स्योत्कोचितौ प्रान्तभागी विनियम्योन्मुक्तौ कृत्वा पावरक्षिके उपानहौ परिशोष्योप-  
संभ्यानकस्योत्तरीयवस्त्रस्य विस्तर प्रसार चोक्त्रेतराम् । 'ईदृवेद्विध' इत्ययेन  
प्रकृतिभावः ॥६४॥

तुरगा अपि ते रजस्वलावनिसंपर्कत आत्कल्मषाः ।

श्रमवारिभिरेवमाप्लुताः प्रबभूवुः खलु तत्र विभ्रुताः ॥६५॥

तुरगा इत्यादि—ते विभ्रुताः सुप्रसिद्धास्तुरगा अपि रजस्वलायाः पांसुलाया  
रजोधर्मवत्याश्चावनेः पूयिष्याः संपर्कतः संसर्गावात् कल्मष मलिनत्व येस्ते तत्रेत्येव खलु  
श्रमवारिभिः प्रस्वेदजलेराप्लुताः प्रबभूवुः । उप्रेक्षालकार ॥६५॥

गमानातिशयाज्जनीजनः शिथिलं साम्प्रतमन्तरीयकम् ।

दृढयन्नथवा प्रसाधयन् स्म मुहुः पश्यति लोलया दृशा ॥६६॥

गमनेत्यादि—दृढयन्तीविनिबन्धं सस्कुर्वन् प्रसाधयन् सुसज्जयन् । शेषं  
स्पष्टम् ॥६६॥

पवनप्रतिभाविनोऽप्ययात् परिधूसरिताक्लृशक्लृया ।

रथराजवितानकं पथीत्यधुना शोषयति स्म सारथिः ॥६७॥

अर्थ—तदनन्तर नगरकी सीमापर पहुँचते ही पैदल चलने वाले सैनिकोने  
अधोवस्त्रके ऊपर चढे हुए अबलको खोलकर तथा जूतोको साफकर उत्तरीय  
वस्त्रको अच्छी तरह विस्तृतकर लिया ॥६४॥

भाषार्थ—मार्गमें चलते समय बाधक समझकर अधोवस्त्रके जिन अंशको  
ऊँचाकर लिया था, उन्हें नीचाकर लिया, धूलिधूसरित जूतोको साफकर लिया  
और उत्तरीय वस्त्रको फैलाकर ठीककर लिया । नगरमें प्रवेश करते समय लोग  
मार्गकी अस्तव्यस्त वेषभूषाको ठीक करते ही हैं ॥६४॥

अर्थ—वे प्रसिद्ध घोड़े भी रजस्वला-धूलिसे भरी हुई (पक्षमे रजोधर्मसे  
युक्त) पृथिवी (पक्षमे स्त्री) के संसर्गसे आत्कल्मष-मलिनताको प्राप्त (पक्षमे  
पापको प्राप्त) हो गये थे, इसलिये पसीनेके द्वारा मानो उन्होंने स्नान  
किया था ॥६५॥

अर्थ—दूर तक चलनेके कारण ढीली हुई अधोवस्त्रकी गाठको मजबूत  
बनाती तथा अधोवस्त्रको सुसज्जित करती हुई स्त्रियाँ चञ्चल दृष्टिसे उसे  
बार-बार देख रही थी ॥६६॥

पवनेत्यादि—सारथी रथवाहकः स इव रथराजस्य चितानक समावरणवस्त्र तत् पवनस्य बायोः प्रतिभावः प्रभावो यत्र स पवनप्रतिभावी ततोऽयात् प्रसङ्गात् पथि मार्ग-परितः सर्वत एव धूसरितोऽङ्कु स्थल यस्येति शङ्कया मनस्तर्कयाऽधुना परिशोधयति स्म ॥६७॥

मनुजास्तनुजायनश्रमं किमपीमं नहि मेनिरे तदा ।

निजपत्तनदत्तनर्मणां परिवारैः परिवारिसम्पदाम् ॥६८॥

मनुजा इत्यादि—मनुजा गमनावायातास्ते तदा निजपत्तनस्य नगरस्य दत्त समुक्त नमं समाचारी यस्तेवाम, परिवारिणा पितृपुत्रादीना सम्पत् सपकं. परिचयो वा येषा तेषां परिवारैः समूहैस्तदा तनौ जायते योऽयनस्य गमनस्य श्रमस्तमिम किमपि नहि मेनिरे । प्रासङ्गिकलोकैः कुटुम्बस्य कुशलसमाचार श्रुत्वा मार्गस्य श्रमो दूर गतोऽभूदिति ॥६८॥

चरणद्वितयेन पत्तिभिः पदवी संसृतिवद् दवीयसी ।

स्वरमाभिगमाभिलाषिभिः सहजेनाप्यतिर्वातिता रसिन् ॥६९॥

चरणेत्यादि—हे रसिन् पाठक ! शृणु, संसृतिवद् दवीयसी वीर्घतमापि पदवी पठति सा स्वस्वरमया स्वस्त्रिया सहाभिगम. समागमस्तस्याभिलाषो येषां तैः पत्तिभिः पदचारिभिरपि जनैः सहजेनानायासेन चरणद्वितयेन पादद्वयेनैवातिर्वातिता व्यतीता ॥६९॥

हृदयस्थितकामपावकं कलयन्नञ्चलकैः किलावृतम् ।

वनिताजन एकतस्तरां तनुते वातर्तति स्म साम्प्रतम् ॥७०॥

अर्थ—नगरमे प्रवेश करते समय सारथिने वायुके प्रभावसे युक्त प्रसङ्गसे रथराजके आवरण वस्त्रकां धूलिधूसरित होनेकी शङ्कासे साफकर लिया, अर्थात् उसकी धूलि झटकार दी ॥६७॥

अर्थ—उस समय, जिन्होंने अपने नगरका समाचार सुनाया है, ऐसे पारिवारिक लोगोंके सपकमे रहनेवाले लोगोंके समूहसे, यात्राकर आये हुए मनुष्योंने शरीरमम्बन्धी इस श्रमको वृत्त भी नहीं माना था ।

भावार्थ—स्वागतके लिये आये हुए लोगोंसे अपने-अपने कुटुम्बी जनोका कुशल समाचार जानकर प्रवाससे आये हुए लोग मार्गके सब श्रमको भूल गये ॥६८॥

अर्थ—हे रसिक पाठक ! सुनो, अपनी स्त्रीके समागमकी अभिलाषा रखने वाले पैदल सैनिकोंने ससारके समान अत्यन्त दीर्घ मार्गको अनायास ही दो पैरोसे व्यतीतकर दिया ॥६९॥

हृदयेत्यादि—साम्प्रत वनिताननः स्त्रीसमाजः स एकत एकमगर्भवर्तीभूयाञ्चलकै-  
क्षत्रोयवस्त्रैर्हृदयेऽन्तरङ्गे स्थितो यः कामपावकः स्मरवह्निस्तमावृत् सुगुप्तमपि कलयन्  
जानन् वाततति वायुर्वाति तनुते स्मेति भोग्यम् ॥७०॥

अतिवर्त्य नवीवनादिकं पुरमात्मीयमवापि सेनया ।

नरपस्य यथा यतिस्थितिर्लभते संसृतितः शिवं रयात् ॥७१॥

अतिवर्त्येःयादि—यथा येन प्रकारेण यतिस्थितिर्भुङ्गाश्चारपालको जनो रयाद्देगाव-  
चिरेणैव कालेनेति यावत् संसृतितः चतुर्गतिरूपससारात् तमतीत्येति यावत्, शिवमपवर्णं  
लभते तथा नरपस्य जयकुमारस्य राज्ञः सेनया नवीवनादिकं विषमस्थलमतिवर्त्यं  
समुल्लङ्घ्य आत्मीय स्वकीयं पुर हस्तिनागपुरपत्तनमवापि प्राप्तम् ॥७१॥

समियाय स जाययावृत्तो नगरस्थापितमन्त्रिभिर्धनी ।

सहितः कुसुमश्रिया मधुः कुतुकोत्कैर्भ्रमरैरिवाध्वनि ॥७२॥

समियायेत्यादि—जायया सुलोचनया सहितः स धनी जयकुमारोऽध्वनि मार्गं, नगरे  
स्थापिता ये मन्त्रिणस्तेरागत्यावृत् आबरभाव नील. सन् कुसुमश्रिया पुष्पसम्पदा सहितो  
मधुर्वसन्त कुतुकोत्कैर्विनोदभरते पुष्पोत्कण्ठितैर्वा भ्रमरै षट्पदैरावृत् इव समियायाप्रे  
गमन चकार । उपमालंकार ॥७२॥

नगरं प्रविवेश वैभवान्निजवृत्तं क्रियवेषु संवदन् ।

अथ कर्णपथं नयन्नयं स्वयमेभ्यो निजवेशवृत्तकम् ॥७३॥

अर्थ—एक ओर स्थित स्त्रीसमूह हृदयमे स्थित कामाग्निको उत्तरीय  
वस्त्रके अचलसे आवृत्-सुगुप्त जानता हुआ इस समय अत्यधिक हवा कर  
रहा था । स्त्रियाँ भोलेपनसे यह नहीं समझ सकी कि हवा करनेसे छिपी अग्नि  
प्रज्वलित ही होगी, न कि शान्त ॥७०॥

अर्थ—जिस प्रकार मुनियोके आचारका पालन करने वाला मनुष्य शीघ्र ही  
ससारसे मोक्षको प्राप्तकर लेता है, उसी प्रकार राजाका सेनाने नदी, वन आदि  
विषम मार्गको उल्लघनकर अपना नगर प्राप्तकर लिया ॥७१॥

अर्थ—जिस प्रकार फूलोमे उत्कण्ठित भ्रमरोसे आदर भावको प्राप्त हुआ  
वसन्त पुष्पलक्ष्मीके साथ वनमे प्रवेश करता है, उसी प्रकार नगरमे स्थापित  
मन्त्रियोके द्वारा मार्गमे आदर भावको प्राप्त हुए राजा जयकुमारने सुलोचनाके  
साथ नगरमे प्रवेश किया ॥७२॥



नगरमित्यादि—अथायं नृप एषु मन्त्रिमुख्येषु निजवृत्तं प्रथासावसरे यदभूत्तत्किय-  
दपि यत्किञ्चित् सबदन् सस्तथा निजदेशस्य वृत्तक पृष्ठतो यत्किञ्चित्त्वभूत् तदेभ्यः  
स्वय कर्णपय नयन् नगर वैभवाद्यथा समारोह प्रविवेश । अनुप्रासोऽलंकार ॥७३॥

नरनाथमनन्यचेतसोभयतस्तावदुपस्थिता नराः ।

प्रणमन्ति तथा स्म ते किलानरपद्वारमुदारगपुरात् ॥७४॥

नरनाथमित्यादि—नरा वंशकलोका उदार च तद् गोपुर नगरद्वार तस्मादारभ्यान-  
रपद्वार राजद्वारपर्यन्त नरनाथमुभयतोऽनन्यचेतसा तदेकचित्तोभूयोपस्थितास्ते त पुन.  
प्रणमन्ति स्म । अनुप्रासोऽलंकार ॥७४॥

सरतो बलवारिधेः स्थितो द्वयतः पौरगणः क्रमागतः ।

समतिक्रमरोधमादरादनुचक्रे स हि तीरमन्तरा ॥७५॥

सरत इत्यादि—सरत प्रसार गच्छतो बलं सैन्यमेव वारिधस्तस्य द्वयतो द्वयोर्भागयोः  
क्रमश आगतः क्रमागतः पौरगण पुरवासिना समूहः स तीरमन्तरा तटमनुलानो भूत्वा  
स्थित. सन्नादराद्विनयभावेन समतिक्रमस्य रोधं सीमातिक्रमणनिवारणमनुचक्रे । हीति  
निश्चयेन । रूपकोऽलंकार. ॥७५॥

वणिजो मणिजोषमादरादुपहारं ह्यनणो वणिक्पथे ।

दबुरेव चिरादुपेयुषे सुयशःश्रीसहिताय सुप्रथे ॥७६॥

वणिज इत्यादि—अनणो विपुलविस्तारे वणिक्पथे हाटस्थाने, कीदृशो तस्मिन् ? सुप्रथे  
शोभना नीतिपूर्णा प्रथा यत्र तस्मिन्, यशश्च श्रीश्च यशःश्रियो शोभने यशःश्रियो ताभ्यां

अर्थ—अपने प्रवासका कुछ वृत्तान्त मन्त्रियोसे कहते हुए और अपने देशका  
कुछ वृत्तान्त मन्त्रियोसे सुनते हुए राजाने समारोहपूर्वक नगरमे प्रवेश किया ॥७३॥

अर्थ—विशाल गोपुरसे लेकर राजद्वार तक अनन्यचित्त हो दोनों ओर  
खड़े हुए मनुष्योने राजाको प्रणाम किया ॥७४॥

अर्थ—आगे चलते हुए सेनारूपी समूहके दोनों ओर क्रमसे आकर खड़े हुए  
नगन्वासियोके समूहने तटके बिना ही आदरभावसे सांमातिक्रमणके निषेधका  
अनुकरण किया था ।

भावार्थ—सब लोग विनयभावसे यथास्थान खड़े थे अर्थात् सीमाका उल्लं-  
घन नहीं हुआ था ॥७५॥

अर्थ—अच्छी प्रथासे युक्त सुविस्तृत बाजारमे व्यापारियोने चिरकालवाद

सहितायैवं चिरादुपेयुषे बहुकालावुपागताय तस्मै वणिजो नैगमा आदरात्प्रसन्नभावात्मनि-  
जोषं रत्नानां समूहरूपमुपहारं वदुः ॥७६॥

तदा बध्नकान्तिमुधां निपातुमभ्यागतानां पुरसुन्दरीणाम् ।

मुखेन्दुसन्तानवशाद् बभूवुरन्वर्थसंज्ञाः खलु चन्द्रशालाः ॥७७॥

तवेत्यादि—चन्द्रशाला नाम बलभ्यस्तास्तवा वध्वा सुलोचनायाः कान्तिरेव सुधाऽ-  
मृतधारा तां निपातुमास्वाद्यितुमभ्यागतानां पुरस्य सुन्दरीणां ये मुखेन्दवस्तेषां सन्तानस्य  
वशादन्वर्थसंज्ञा यथार्थनामवत्यो बभूवु खलु । रूपकोऽलकारः ॥७७॥

बिलोक्य कान्तं सुरभिस्वरूपं प्रफुल्लिता गात्रलता लताङ्गधाः ।

तवाननेन्दुं मधुरस्मितान्तं दृष्ट्वा समुद्रोमलतोऽयमिष्टः ॥७८॥

बिलोक्येत्यादि—तदा किलैकस्या लताङ्गधा स्त्रिया गात्रलता सुरभि सुन्दरतर-  
स्वरूपं भावो यस्य त तथा सुरभिर्मधुश्रुतस्त्वरूप कान्तं बिलोक्य प्रफुल्लिता विकसिता-  
भूत् । तथा सोऽयमिष्टपुरुषो मधुरो मनोहर स्मितस्यान्तो यस्मिस्त तस्या प्रियाया  
आननयेकेन्दु त दृष्ट्वा समुद्रोमलतो मुद्रोम्णां हर्षाङ्कुराणां लतापरम्परा तथा सहितोऽभूत् ।  
किं वाऽमलेन तोयेन मिष्टोऽसौ समुद्रो मुद्रायुक्तो वा बारिधिर्वाऽभूत् । मधुरैरमृतरूपै  
रस्मिभिस्तात् व्याप्त वा मुखेन्दुम् । श्लेष एवालकारोऽत्र ॥७८॥

प्रियां समुद्दिश्य नरः स्वमास्यं समस्पृशच्छ्रान्ततयेव चास्य ।

बिलोकनात् संघृणयेव वामाऽधरं परावृत्य तरां रराज ॥७९॥

आये एवं सुयश और सुलक्ष्मोसे युक्त राजाके लिये आदरभावसे मणियोका  
उपहार दिया ॥७६॥

अर्थ—उस समय सुलोचनाकी कान्तिरूपी मुधाका पान करनेके लिये आई  
हुई नगरवासिनी स्त्रियोके मुखरूपी चन्द्रमाओके समूहसे चन्द्रशालाएँ—अट्टालि-  
काएँ सार्थक नामवाली हो गई थी ॥७७॥

अर्थ—किसी स्त्रीकी शरीररूपी लता सुरभिस्वरूप—अत्यन्त मनोहर रूप-  
वाले अथवा वसन्त ऋतुरूप कान्त—पतिको देखकर प्रफुल्लित—विकसित हो गई  
और यह इष्ट पति—पुरुष भी मधुरस्मितान्त—मनोहर किरणोंसे व्याप्त अथवा  
मधुरस्मितान्त—मनोहर मुसक्यानसे युक्त उसके मुखरूपी चन्द्रमाको देखकर  
समुद्रोमलतः—उठते हुए रोमाञ्चकी परम्परासे युक्त हो गया, अथवा अमलतोय-  
मिष्ट समुद्र—स्वच्छ जलसे मिष्ट समुद्र हो गया, अथवा अमलतोयमिष्ट—निर्मल  
आभासे मनोहर समुद्र—मुद्रा सहित हो गया ॥७८॥

प्रित्यामित्यादि—एको नर प्रियां स्वेष्टां समुद्दिश्य लक्ष्मीकृत्य भ्रान्ततयेव समा-  
लस्यभावेनेव स्वमास्यमात्मीयमुखं तन्मुखचुम्बनरूपस्वाभिप्रायाभिष्यक्त्यर्थं समस्पृशत् ।  
तदा सा वामा सुन्दरी चास्य चित्तोकनात् सद्युषयेव निरादरभावेनेवाधरं स्वकीयमोष्ठं  
परावृत्य स्वकीयाया सानुरागताया सन्ध्याया सूचनावती रराज ॥७९॥

वनिताजनिता तरला गीतिः स तु तूर्यरवः समुदात्तः ।

सुविकाशि नृपाङ्गणमासीद्धर्षमितः सकलश्च निशान्तः ॥८०॥

वनितेत्यादि—तदानीं तत्र वनिताभि स्त्रीभिर्जनिता सकलिता माधुर्ययुताऽवसरो-  
चिता गीतिरासीत् तु पुनः समुदात्तः प्रस्पष्टरूपमुवा हर्षेण सहितः समुत्, समुष्वासावात्तः  
समारब्धस्तूर्यरवो भेरीनादोऽप्यासीत् । सकलोऽपि निशान्तोऽन्त पुरप्रवेशः स हर्षमितः  
प्रसन्नभाव गत आसीत् । तथा नृपाङ्गणमपि सुविकाशि आसीत् । यत्र तत्र सर्वत्र प्रसन्न-  
भावोऽभूविति ॥८०॥

विशङ्खिर्जनैः सराङ्खिश्च शश्वन्नृपद्वारमाभून्नियोगिप्रसिद्धैः ।

अतिव्याकुलं शब्दविस्तारयुक्तं तरङ्गैरिदानीमिवाम्भोधितोरम् ॥८१॥

विशङ्खिरित्यादि—इदानीं नियोगिषु कार्यार्थं नियुक्तेषु ये प्रसिद्धास्तेजने कैश्चि-  
द्विशङ्खैश्च नि सराङ्खिः शश्वत् पुनः पुनरित्यतिव्याकुल सव्याप्त तथा शब्दस्य  
कलकलस्य विस्तारेण युक्तमतस्तरङ्गैर्व्याप्तमम्भोधितोरमिवाभूत् सम्भूयेत्युपमाल-  
कारः ॥८१॥

अर्थ—किसी एक पुरुषने अपनी स्त्रीको लक्ष्यकर—उसे देखकर अलसाये  
भावसे अपने मुखका स्पर्श किया, अर्थात् चुम्बनका अभिप्राय प्रकट किया  
और स्त्रीने भी इसे देखा अनादरभाव अथवा समीचीन दयाभावसे अपने  
ओठको परावृत्त किया, अर्थात् लाल ओठ दिखाकर उसने सध्या समयकी सूचना  
दी । ऐसा करती हुई वह स्त्री अत्यधिक सुशोभित हो रही थी ॥७९॥

अर्थ—उस समय स्त्रोजनोके द्वारा सकलित अवसरोचित मनोहर गान हो  
रहा था, हर्षसहित प्रारम्भ किया भेरोका जोरदार शब्द हो रहा था, राजाका  
आगन विकसित—चहल पहलसे युक्त था और समस्त अन्तःपुर हर्षको प्राप्त हो  
रहा था, जहाँ तहाँ सभी जगह हर्ष छाया हुआ था ॥८०॥

अर्थ—इस समय निरन्तर प्रवेश करते और बाहर निकलते हुए अधिकारी  
पुरुषोंसे अत्यन्त व्याकुल तथा कलकल शब्दसे युक्त राजद्वार तरङ्गोंसे व्याप्त  
समुद्र तटके समान हो रहा था ॥८१॥

हेमाङ्गदादिष्वधुना स्थितेषु बबन्ध पट्टं पट्टरेण तस्याः ।

भाले विशाले दुरितान्तकाले भवन्ति भावा रमिणां रमासु ॥८२॥

हेमाङ्गदादिष्वधुना—एष पट्टश्चतुरो जयकुमार, स तस्या. सुलोचनाया विशाले भाले ललाटे हेमाङ्गदाविवु सर्वपरिजनेषु पुरजनेषु च स्थितेषु पट्ट बबन्ध तां पट्टमहिषीं कृतवानिति । हि सुलोचनायाः पुण्योदयो यत किल रम कामस्तद्धतामपि नराणामनुकूल-भावास्ते रमासु स्त्रीषु दुरितस्य पापस्यान्तकाले हि भवन्ति किल । अर्थात्तरन्यासोऽ-लंकार ॥८२॥

अथ कम्पनाधिनाथो भवेद् भवानेव देव भूमितले ।

भवदपरः कश्च नरोऽकम्पनसुततां व्रजेद् बन्धो ! ॥८३॥

अथेत्यादि—अथात्र श्यालेहेमाङ्गदाभिः समं जयकुमारस्य परिहासगोष्ठी सा यथा-कोऽपि जयकुमार जगाद हे देव ! अस्मिन् भूमितले भवानेव कम्पनस्य कम्पस्याधिनाथः संरक्षकस्तद्गुण्य कम्पनं नाम कम्प स एवाधिस्तस्यभवानेव नाथो भवेन्न तु वयमिति । एतदुत्तरं जयकुमार आह—भो बन्धो ! सोऽत्र नरो भवदपरः कः स्याद्योऽकम्पनस्य महा-राजस्य सुततां व्रजेदेतदेव परावृत्त्या कम्पनस्य यमस्य सुतता व्रजेदिति ॥८३॥

अन्यदशंकतया जगौ परः श्रूयते भुवि भवानहो करी ।

प्रस्युवाच पुनरेष साहसी त्वं च वाञ्छसितरां करेऽणुताम् ॥८४॥

अर्थ—इस समय चतुर जयकुमारने हेमाङ्गद आदिके विद्यमान रहते हुए सुलोचनाके विशाल ललाटपर पट्टराज्ञी पदका पट्ट बाधा, सो ठीक ही किया, क्योंकि पाप कर्मका अन्त, अर्थात् पुण्य कर्मका उदय होनेपर स्त्रियोंके विषयमे पुरुषोंके अनुकूल-इष्टभाष होते ही है ॥८२॥

अर्थ—हेमाङ्गद आदि सालोके साथ जयकुमारकी विनोदगोष्ठी चल रही है । किसीने जयकुमारसे कहा कि हे देव ! इस भूतल पर आप ही कम्पन-भीरुताके अधिनाथ स्वामी हैं, अथवा कम्पनरूप आधिमानसिक व्यथाके नाथ हैं । जयकुमारने कहा हे बन्धो ! आपके सिवाय दूसरा कौन मनुष्य अकम्पन सुतता-यमराजके पुत्रपनेको प्राप्त हो सकता है ? अर्थात् मे तो कम्पन का ही अधिनायक हूँ, पर आप तो अकम्पन-यमके पुत्र होकर उसके उत्तराधिकारी बन रहे हैं । परिहार पक्षमे आपके सिवाय अकम्पन-काशी-नरेशकी पुत्रताको कौन प्राप्त हो सकता है ? ॥८३॥

अन्येत्यादि—पुनः परः कश्चिद्वन्यस्य वशंकतया जगौ यवहो भुवि पृथिव्यां भवान् जयकुमारः करो पृथिव्या करग्रहणकरस्ततोऽसौ करो हस्तीति । तदुत्तरं पुनरेव साहसी जयकुमारः प्रत्युवाच यत्किल त्वं च करेऽणुतां किञ्चिद्वत्करतां यद्वा हस्तिनीभावं वाञ्छसि-तरामिति ॥८४॥

गोपतिर्जनतयासि भाषितोऽस्माकमाशु गुणवद्वृषस्त्वकम् ।

आह सोऽथ वदतीतरे जयः किन्न गोत्रिगुण एव भो भवान् ॥८५॥

गोपतिरित्यादि—अथ हे जयकुमारत्वंकं जनतया गोपतिभूपोऽत एव बलीवर्ष इति भाषितोऽसि तावदतोऽस्माकमप्याशु निस्संकोच गुणवद्वृषो गुणयुक्तो धर्मयुक्तस्तथा रज्जयुक्तो वृषभ एव इतीतरे (इत्यमितरस्मिन्) वदति सति स जयकुमार आह—भो भवानपि गोत्रिगुणः किं नास्ति, अपि त्वस्येव गोत्रिणां कुलवतां गुणो लाभकर इत्यस्य स्वाने गवां पशूनां त्रिगुणः ॥८५॥

अस्मदत्र तु भवान्मृगनेत्रो प्राप्य गच्छतु परम्परभावम् ।

प्राह सोऽपि गदतोत्यपरस्मिन्नास्मि किन्तु भवतः सुहृदेव ॥८६॥

अस्मदित्यादि—अत्र तु भवान् अस्मन्मृगनेत्रोमेणास्मीमित्यस्य स्वाने हरिणानां नायिका प्राप्य परम्परभावं पुत्रपौत्रादिकुलवृद्धिमस्य स्वाने किलेणरूपता गच्छतु किलेय-परस्मिन् गदति सति स जयकुमार प्राह यत्किल पुनरपि भवतः सुहृदेवास्मि ॥८६॥

अर्थ—दूमगे के दर्शक रहते हुए किसीने कहा कि पृथिवी पर आप करो-हाथी (पक्षमे कर वसूल करने वाले) मुने जाते हैं । साहसी जयकुमारने उत्तर दिया कि हाँ मैं करो हूँ और आप करेणुता-हस्तिनीके भावको प्राप्त होना चाहते है (पक्षमे कर वसूल करनेमे अणुता-अल्पताकी इच्छा करते हैं) ॥८४॥

अर्थ—किसीने कहा कि आप जनताके द्वारा गोपति-गायोंके पति (पक्षमे पृथिवीपति) कहे जाते है, इसलिये हम लोगोके लिये भी आप शीघ्र ही गुण-वद्वृषः-रम्मी महित बैल है (पक्षमे गुणमहित धर्म हैं) । इस प्रकार किसी अन्यके कहने पर जयकुमारने कहा कि अरे ! आप क्या गोत्रिगुण-बैलके तीन गुणोसे महित नहो हैं, अर्थात् मैं तो एक ही गुणसे सहित हूँ, पर आप तीन गुणोमे महित है (पक्षमे गोत्री-कुलीन मनुष्योंके गुणोंसे सहित है ।) ॥८५॥

अर्थ—यहाँ आग हममे मृगनेत्री-मृगोकी नायिका-हरिणी (पक्षमे मृगनयनी-सुलोचना) को प्राप्त कर परम्परभाव-पुत्रपौत्रादिकी वृद्धिको प्राप्त होओ । इस प्रकार किसी अन्यके कहने पर जयकुमारने कहा कि फिर भी मैं आपका सुहृद् मित्र हूँ अर्थात् आपने मृगनेत्री-मृगनयनी न देकर मृगनेत्री-हरिणी दी,

इत्युक्तिभिर्वक्रतराभिराभिर्बभूव भव्या परिहासगोष्ठी ।

गूढार्थपूर्वार्धपरार्धभागिभः श्यालैः समं हस्तिपुराधिपस्य ॥८७॥

इतोत्यादि—इत्येवमाविभिर्वक्रतराभिरुक्तिभिरेकतो गूढार्थपूर्वार्धभागिभरन्यतश्च गूढार्थपरार्धभागिभ श्यालैर्जायाभ्रातृभिः सम हस्तिपुराधिपस्य भव्या परिहासगोष्ठी बभूव ॥८७॥

वापीतटाकतटिनीतटनिष्कुटेषु

हेमाङ्गदप्रभृतिबन्धुसमाजराजम् ।

चिक्षेप सोऽथ रमयन् समयं नरेन्द्रः

केन्द्रेऽरिवृद्धिकनिदानभिदामधीशः ॥८८॥

वापीत्यादि—अथ सोऽरोणा वरिणां वृद्धिकमुन्नतिकर निदानं भिन्दन्ति वृरोकुर्बन्ति ये तेषामधीशः स्वामी नरेन्द्रो जयकुमारो वापी च तटाकश्च तटिनी चेत्येवमादीनां तटेषु ये निष्कुटाः ममुद्यानां तेषु हेमाङ्गदप्रभृतिबन्धूनां समाजराज रमयन् केन्द्रे स्वराज-  
धान्या समय चिक्षेप । अनुप्रासोऽलंकारः ॥८८॥

पुनरमून् बहुमानपुरस्सरं प्रतिविसर्जितवान् विहितादरः ।

धिविधरस्नसुवर्णविभूषणैरतिथिसत्कृतिक्वन्मतिमाभ्रः ॥८९॥

पुनरित्यादि—अतिथीनां प्राघृणिकानां सत्कृतिमादर करोति यः स मतिमान् नरो

इससे मुखे रोष नहीं है—शत्रुताका भाव नहीं है, किन्तु आप लोगोके प्रति सुहृद भाव ही है ॥८६॥

अर्थ—इस प्रकार इन 'गूढार्थ पूर्वार्ध' और गूढार्थ परार्धसे युक्त कुटिल (द्व्यर्थक) उक्तियोंके द्वारा हस्तिनापुरके राजा जयकुमारकी हेमाङ्गद आदि सालोके साथ परिहास-गोष्ठी हुई ॥८७॥

अर्थ—तदनन्तर शत्रुओकी उन्नतिके कारणोको खण्डित करने वालोके स्वामी राजा जयकुमार हेमाङ्गद आदि इष्टजनोके समूहको वापिका, तालाब, नदीतट और गृहोद्यानोमे रमण कराते हुए राजधानीमे समय व्यतीत करने लगे ॥८८॥

अर्थ—तदनन्तर अतिथियोका सत्कार करने वाले बुद्धिमान् जयकुमारने

१ जहाँ श्लोकके एक पादके अक्षर अन्य पदोमें अन्तर्हित रहते हैं, उसे गूढपाद, जहाँ पूर्वार्धके अक्षर उत्तरार्धमें गूढ रहते हैं, उसे गूढार्थ पूर्वार्ध और जहाँ उत्तरार्धके अक्षर पूर्वार्धमें गूढ रहते हैं, उसे गुणार्ध परार्ध कहते हैं ।

जयकुमार. स पुनर्विहितः कृत आवरो येन स भवन्नमून हेमाङ्गवादीन् जनान् विविधै-  
रनेकप्रकारकै रत्नसुवर्णानां विभूषणैर्बहुमानपुरस्सरमावरपूर्वक यथा स्यात्तथा प्रति-  
विसर्जितवान् ॥८९॥

आशास्य चारुवचसां चयैः स्वसारं नयेकचित्तास्ते ।

प्रीत्याभिवाद्य च जयं विनिर्ययुः पत्तनात्तस्मात् ॥९०॥

आशास्येति—नये नीतिपथे एकं प्रथानं चित्तं येषां ते नयेकचित्ता नीतिमार्गविधौ  
हेमाङ्गवाद्यो जनास्ते चारुवचसां हृदयहारिवाक्यानां चयैः समूहैः स्वसारं मनुजामाशास्य  
समुचितरीत्या तां संविषय तथा च प्रीत्या साहजिकस्नेहेन जयं नाम गजपत्तनाधीशमभिवाद्य  
सम्प्राप्यं तस्मात् पत्तनान्नगराद्विनिर्ययुः ॥९०॥

गन्त्वान्तिकं तावदकम्पनस्य नत्वा तर्कं तयोर्विदित्वा ।

क्षेत्रं वदित्वा च मिथोऽनुरक्तिं ते नीतवन्तोऽप्यमुकं प्रसन्ति ॥९१॥

गत्वेत्यादि—ते पुनर्हेमाङ्गवाद्यस्तावदकम्पनस्य स्वपितुरन्तिकं निकटं गत्वा तथैव तर्कं  
नत्वा नमस्कृत्य तत्र तयोः स्वसुखबामिनोः क्षेमं गदित्वा मिथस्तयोरनुरक्तिं च वदित्वा  
पट्टप्रदानादिरूपां कथयित्वाऽमुकं चाकम्पनमपि प्रसन्ति प्रसन्नभावं नीतवन्तः । अनुप्रासोऽ-  
लंकारः ॥९१॥

पुत्रीं तु सूत्रितसद्गुणां विबुधीं स काशीराडुडुप-

रम्याननां परिणाय्य सिद्धिधिनाऽधुना निपुणात्मप्रजः ।

मानवशिरोमणिरात्मविन्निबन्ध शर्मण्याशयं

यशसां पुनस्तरसां समागमपण्डितो जल्पन्नयम् ॥९२॥

पुत्रीमित्यादि—स यशसां कीर्तिवृत्तानां पुनस्तरसां तेजसां च समागमे सम्भावये

नाना प्रकारके रत्न और सुवर्णमय आभूषणोमे आदर कर बहुत सम्मानपूर्वक  
इन सबको विदा किया ॥८९॥

अर्थ—तदनन्तर नीति मार्गके जानने वाले वे हेमाङ्गद आदि मनोहारी  
वचनोंके समूहसे छोटी बहिन सुलोचनाको आशीर्वाद या संदेश देकर तथा प्रीति-  
पूर्वक जयकुमारको नमस्कार कर उस नगरसे निकले ॥९०॥

अर्थ—हेमाङ्गद आदि ने अकम्पन महाराजके निकट जाकर उन्हें नमस्कार  
किया और सुलोचना तथा जयकुमारकी कुशल-क्षेम तथा परस्परका प्रेमभाव  
कहकर उन्हें प्रसन्नता प्राप्त कराई ॥९१॥

अर्थ—तदनन्तर यश और प्रतापके समागममे चतुर, मनुष्यशिरोमणि और

पण्डितश्चतुरस्तथा मानवानां प्रजाजनानामग्येषां च शिरोमणिरावरणीयस्तथा निपुजाः  
 प्रौढतामवाप्ता आत्मजाः पुत्रा यस्य स काशीराट् अकम्पनस्त सूत्रिता सूष्येवात्मनि  
 निःस्पृताः सद्गुणाः शीलसौभाग्यावयो यया ता तथोद्गुपश्चन्द्रमा इव रम्यं मनोहरमाननं  
 मुखं यस्यास्तां पुत्रां विदुषीं बुद्धिमतीं सुलोचनां समीचीनेनार्थोक्तेन विधिना परिणाम्य  
 तु पुनरयं शुभावहविधिं जल्पन् मनसा वाचा चानुविन्दन् सन्नात्मविद्वक्त्वं क्षमन्  
 स्वकल्याणैः सर्वाङ्गजनदीक्षायामाशय ब्रह्मन्थ नियमेन सः । वडरचक्रबन्धं हृदयेवं कृतं तस्या-  
 रान्धकारैः 'पुरमाप जय' इति सर्गाविषयनिर्देशो भवति ॥९२॥

श्रीमान् श्रेष्ठिचतुर्भुजः स सुषुषे भूरामलोपाह्वयं

वाणीभूषणवर्णिनं घृतवरी देवी च यं धीचयम् ।

द्वाविंशप्रथमो जयोदयमहाकाव्येऽतिनव्येऽसकौ

मर्गस्तेन महावयेन रचिते यत्काव्यमल्पं हि कौ ॥९३॥

श्रीमानित्यादि—द्वाविंशद् द्वाविंशतितमात् प्रथमः पूर्ववर्ती, एकाविंशतितम इत्यर्थः ।  
 दोषं सुगमम् ॥९३॥

निपुण पुत्रोसे सहित आत्मज्ञ काशीराट्-अकम्पन महाराजने चन्द्रमाके समान  
 मनोहर मुखवाली समीचीन गुणोको आत्मसात् करने वाली तथा विदुषी पुत्री  
 सुलोचनाका आर्ष विधिसे विवाह कर शाश्वत सुख प्राप्त करनेमे मन लगाया,  
 अर्थात् जिनदीक्षा धारण करनेका विचार किया ॥९२॥

इति श्रीवाणीभूषणब्रह्मचारिपण्डितभूरामलशास्त्रिविरचिते जयोदया-  
 परनाम-सुलोचनास्वयवरमहाकाव्ये एकाविंशतितम. सर्ग समाप्त. ॥





## द्वाविंशः सर्गः

अथ भो भव्या भवेन्मुदे वः सारसबन्धुर्यं जयदेवः ।

सा रजनी रामा बहुमानं तमनुबभूव च धामनिधानम् ॥१॥

अथेत्यादि—अथ प्रकारणारम्भे, भो भव्या । सञ्जनलोका । सारेणोत्तमभागेन सबन्धु-  
हितैषी योऽयं जयदेवो वो युष्माकं प्रसन्नतार्यं भवेत् । यद्वा सारसस्य कमलस्य बन्धुः सूर्यं  
इव भवेत्, भव्यानां कमलसदृशकोमलहृदयानां वो युष्माकम् । सारात्पवित्रभागाञ्जनि-  
क्षत्पत्तिर्यस्यास्ता सारजनिः, सासी रामा सुलोचना धामनिधानं तेजस्विनं जयकुमारं बहु-  
मानं यथा स्यात्तथानुबभूव भुक्तवती । यद्वा सा रामा रजनीव बहुमानं सम्माननीयं  
धाम्नो निधानं सूर्यमिवानुबभूवानुजगाम । यथा रात्रिः सूर्यमनुसरति, तदनन्तरणामिनी  
भवति, तथा सुलोचना जयानुगामिनी जाता ॥१॥

मधुरं बचो ह्यममुत रङ्गं सातपमत्राखिलमप्यङ्गम् ।

शरबमुपेत्य निगरमबलायाः सर्वर्तुमयामोदमथायात् ॥२॥

घनोदयं कुचमत्युत्तुङ्गमबुशशिशिरमितिभारमभङ्गम् ।

यया सुविषया सम्पदाभ्र्यं समयमन्वयं नयन्नपि जयः ॥३॥

अर्थ—हे भव्य जनी ! जो सार-सबन्धुः—उत्कृष्ट भागसे सबका हितैषी है  
अथवा सारस-बन्धुः—कमलोका दधु-सूर्य रूप है, ऐसा यह जयकुमारदेव तुम  
रबके आनन्दके लिये हो और सारजनिः रामा—सार-पवित्रभागसे जिसका जन्म  
है, अथवा सारभूत-श्रेष्ठतम जिसका जन्म है, ऐसी रामा—सुलोचनाने तेजके  
निधानभूत जयकुमारका उपभोग किया अथवा रजनी सा रामा—रात्रि रूप वह  
सुलोचना सूर्यके समान जयकुमारकी अनुगामिनी हुई अर्थात् जिस प्रकार रात्रि  
सूर्यका अनुगमन करती है, उसी प्रकार सुलोचना जयकुमारका अनुगमन करती  
थी, उनकी आज्ञानुसार आचरण करती थी । अथवा जयकुमार सारसबन्धु-  
सूर्य थे और सुलोचना रजनी—रात्रि थी । रात्रिने सूर्यका उपभोग किया यह  
विरुद्ध है, अतः परिहार पक्षमे ऊपर लिखे अनुसार सार-सबन्धु-का अर्थ है उत्तम  
भागसे बन्धुसदृश—हितैषी और सारजनीका अर्थ है सारजनिः रामा—सारभूत-  
जन्मवाली स्त्री । यहाँ रेफका लोप होनेपर पूर्व स्वरके दीर्घ हो जानेसे सारजनी  
रामा—रूप हो जाता है ॥१॥

मधुरमित्यादि, धनोदयमित्यादि—अबलायाः स्त्रियाः सुलोचनाया वचो वचनं मधुरं मिष्टमृत मधु वसन्त राति ववातीति मधुरं भवति । तस्या अखिलमप्यङ्ग सातं सुहृत्तं सुखं वा पाति रक्षतीति सातपम् यद्वाऽऽतपेन सहितं सातप शीघ्रतुंरूपम् । अल्पपुङ्ग मतिशयेनोन्नतं कुचं स्तनप्रदेश धनोऽतिशयरूप उबयो यस्य त यद्वा धनानामुदयो यत्र तं वर्षाकालमिति । निघरं (निगलं) कण्ठं तं शरं ववातीति शरवं मुक्तावलीसहितं यद्वा शरवं नामर्तुम् । रङ्गं रूपं हैम हेम्नो भवं सुवर्णसमानं यद्वा हिमात् तुषाराज्जातं हैमं शीतर्तुमिति यावत् । मूढी कोमला शशिनश्चन्द्रमसः शिरा यत्र तं भारं (भालं) चन्द्रार्द्ध-सुख्यं यद्वा मृदु कोमल श सुख यत्र स चासी शिशिरा हिनानन्तरभावी ऋतुस्तं तावुश-मुपेत्य यया जुविषया शोभनेन प्रकारेण सम्पदानामाश्रयो भवन् समयं सम्प्रापयनं गमनं यस्य स समयस्तमन्वयं सार्थभावं नयन् प्रापयन् सर्वर्तुमयश्चाभोदः प्रमोदश्च तमयात् जगाम । अत्र इलोकेऽय श्मभसम्भाषणे ।

उक्तमेवार्थं पृथक् पृथक् वर्णयितुं प्रारभ्यते—

कापि मधुरता जगत्प्रसिद्धान्वभूद् यया सहकारमियद्वा ।

सोऽनुत्तरसुखवर्त्मसाक्षिकः विभवमयो रवसम्पदा पिकः ॥४॥

कापीत्यादि—तस्या सुलोचनाया कापि जगत्प्रसिद्धा मधुरता कोमलतासीत्, यया सुलोचनया सह इयद्वा कालमेतावन्मात्रं कालमनुत्तरं, सर्वोत्कृष्टं च तत्सुखं च तस्य

अर्थ—यतश्च अबला—सुलोचनाका वचन मधुर—मिष्ट अथवा मधुर—वसन्त रूप था, ममस्त अङ्ग—शरीर सातप—पुण्य अथवा सुखकी रक्षा करने वाला था यद्वा सातप—शीघ्र ऋतु रूप था, उन्नत कुच—स्तनप्रदेश धनोदय—अतिशय रूप अथवा धनोदय—वर्षा ऋतु रूप था, कण्ठ शरद—हारको देने वाला था, अर्थात् मुक्तीवलीसे सहित था यद्वा शरद—ऋतु रूप था, रङ्ग वर्ण हैम—सुवर्ण रूप था, अथवा हैम—हेमन्तु ऋतु रूप था और संपूर्ण भार (भाल) मृदुशशिशिर—चन्द्रमाके समान कोमल शिराओसे सहित था अथवा मृदुश—शिशिर कोमल सुखको देने वाली शिशिर ऋतु रूप था । इसलिये इन सब अङ्गोको प्राप्त कर सम्पदाओके आश्रयभूत समय—कालको सार्थकता (समोचीन भागसे सहितपना) प्राप्त कराते हुए जयकुमार उस सुलोचनाके साथ ममस्त ऋतुओके आनन्दको प्राप्त हुए थे ॥ २-३॥

अर्थ—यतश्च सुलोचनामे कोई अनिर्वचनीय जगत्प्रसिद्ध मधुरता—मनोहरता अथवा कोमलता थी, इसीलिये तो लोकोत्तर सुखके मार्गका साक्षात् करने वाले जयकुमारने उसके साथ इयत्कार इयत्काल—इतने समय तक सुखका उपभोग

वर्मनो मार्गस्य साक्षिकोऽनुभवकर्ता जयोऽम्बभूद् हि खलु रव(लव)सम्पदाशिकसम्प-  
स्यापि को विभवमयः सम्पत्तिशाली न कोऽपीत्यर्थः । यद्वा मधुलता वसन्तयुक्तता यया  
सहकारं नामाश्रितशमियद्वाम्बभूत् रवसम्पदा शब्दधिया विभवमयः पक्षिजन्मवान् पिकः  
कोकिल इत्यादि ॥४॥

**अविकलिताम्बरमणिमयभूषालम्बितापि खलतापतनुः सा ।**

**पायं पायमधररसमस्य तृषमुदपायबाशु जयस्य ॥५॥**

अविकलितेत्यादि—अम्बरं वस्त्रं च मणिमयभूषा चाम्बरमणिमयभूषे, अविकलिस्ते  
सर्वाङ्गसुन्दरे अम्बरमणिमयभूषे ताभ्यामालम्बितालङ्कृता, खलता दुष्टमनुष्यता तस्या  
अपगता दूरवर्तिनी तनुः शरीरं यस्यास्ता सुलोचनाऽस्य जयस्य नाम स्वामिनोऽधररस-  
मोष्ठरसं पायं पायं मधुः पीत्वापि आशु शीघ्रमेव तृषमुदपावयद् वाञ्छाकर्त्री बभूव ।  
तथा अविकलिताऽम्बरमणिमयो सूर्यरूपा या भूषा तयालम्बिता तथैव खररसातो  
तापश्च खरतापः, स एव तनुर्यस्यास्ता खरतापतनुः, रलयोरभेदः । अधररसं पायं पायमपि  
तृषमुदपावयत् पिपासामुपाजनयविति ग्रीष्मर्तुरिवेत्यर्थः ॥५॥

**खिलसद्धारपयाधरभावात् सारसातिशायिपदा वा ।**

**नवधान्यस्य मुदं सौभाग्यमाजुहाव सहजेन हि राज्ञः ॥६॥**

किया था सो ठीक ही है, क्योंकि रवसम्पदा—लवसम्पदा—आशिक सम्पदासे  
कौन मनुष्य विभवमय—वैभवशाली होता है ? अर्थात् कोई नहीं ।

अर्थान्तर—यतश्च सुलोचना कोई जगत्प्रसिद्ध मधुलता—वासन्ती लता थी,  
इसीलिये तो उसने सहकार—आश्रयवृक्षका अनुभव किया था और वि-भवमय—  
पक्षियोंमें जन्म लेनेवाला पिक—कोयल रवसम्पदा—मधुर शब्दश्री से युक्त  
हुई थी । तात्पर्य यह है कि सुलोचना वसन्त ऋतु रूप थी ॥४॥

अर्थ—जो सर्वाङ्गसुन्दर वस्त्र और मणिमय आभूषणोंसे सहित थी तथा  
जिसका शरीर खलता—दुष्टमनुष्यतासे दूर था, ऐसी सुलोचना इस जयकुमारके  
अधररसका बार-बार पानकर शीघ्र ही तृषाको उत्पन्न करती थी पुनः पुनः  
पान करनेकी इच्छा करती थी ।

अर्थान्तर—सुलोचना अखण्ड सूर्यरूपी आभूषणोंसे सहित थी तथा खरताप—  
तीक्ष्ण तापरूप शरीरसे युक्त थी, अर्थात् ग्रीष्म ऋतु रूप थी, इसीलिये तो अधर-  
रसका बार-बार पान करनेपर भी जयकुमारकी तृषा—प्यासको शीघ्र-शीघ्र उत्पन्न  
करती थी । ग्रीष्म ऋतुमें बार-बार प्यास लगती ही है ॥५॥

बिलसद्वारेत्यादि—सा सुलोचना बिलसन् हारो यत्र स बिलसद्वारः, बिलसद्वारौ च तौ पयोधरौ स्तनौ तयोर्भावात्, सारसं कमल तबतिशेते यस्तत् सारसातिशायि तथाभूतं च तत् सम्भ्यग् यत् पर्वं च तेन कमलोपमचरणेन वा कृत्वा न्यस्य संकल्प्य दर्शकस्य राज्ञो जयकुमारस्य च नवधा मनोवचःकायै कृतकारितानुमनैश्च परस्पर कृत्वा मुबं प्रसंसि सौभाग्य च सहजेन हि आजुहाव मन्त्रयति स्म । नचा बिलसन्ती धारा यस्य तावक् पयोधरो मेघस्तस्य भावात्, रसातिशायिन्या जलातिशायिन्या वा सम्पदा सम्पत्त्या कृत्वा नवधान्यस्य नूतनस्य दर्जरादे मुबं सौभाग्यं वा सहजेन हि आजुहाव राज्ञः स्वामिन इत्थयः । सा सुलोचना वर्षतुरभूविति यावत् ॥६॥

शस्यवृत्तिमभिवीक्ष्य सदा वा चातक इव चकितस्तृष्णावान् ।

स च शरदमिवेनां भुवने तु सबपघनत्वममुष्या हेतुः ॥७॥

शस्यवृत्तिमित्यादि—स च जयकुमारो राजा शस्या प्रशंसनीया वृत्तिवेषेष्ठा यस्या-स्तामेता सुलोचनामभिवीक्ष्य सदा वा सर्वदेव तृष्णावानभिलाषवान् भुवनेऽस्मिन्लोके-ऽभूतत्रामुष्यास्तन्तश्च तेऽपघना अवयवा यस्यास्तस्या भावस्तत्त्व सुन्दरावयवत्वमेव हेतुः । यथा शस्यानां धान्यानां वृत्तिः प्रवृत्तिर्यत्र तामेनां शरदं वर्धनन्तरभाविनीं वृष्ट्वा

अर्थ—बिलसद्वारपयोधरभावात्—हारसे सुशोभित स्तनोंके सद्भावसे तथा सारसातिशायिसम्पदा—कमलोको पराजित करने वाले सुन्दर चरणोंके द्वारा संकल्पकर सुलोचनासे मन-वचन-काय और कृत-कारित-अनुमोदना रूप नौ कोटियोंसे सहज ही राजा जयकुमारके हर्ष और सौभाग्यको आमन्त्रित किया था अथवा प्रकट किया था ।

अर्थान्तर—सुलोचनाने, जिससे धारा पड़ रही है, ऐसे पयोधर मेघका सद्भाव होने तथा जलकी अधिकता रूप सम्पदा—सम्पत्तिके द्वारा बाजरा आदि नवीन धान्यका हर्ष—सौभाग्य राजा जयकुमारके लिये सूचित किया था, अर्थात् वह वर्षा ऋतुके समान थी ॥६॥

अर्थ—शस्यवृत्ति—प्रशसनीय चेष्टासे युक्त (पक्षमे धान्योके सद्भावसे सहित) शरद् ऋतुके समान इस सुलोचनाको देखकर राजा जयकुमार लोकमे आश्चर्य चकित हो सदा चातककी तरह तृष्णावान्—पुनः पुनः देखनेकी इच्छासे सहित रहते थे । इस विषयमे सुलोचनाका सबपघनत्व—सुन्दर अवयवोका होना ही कारण था, अर्थात् उसके सुन्दर अवयव या शरीरको देखकर कभी तृप्त नहीं होते थे ।

अर्थान्तर—सुलोचना क्या थी एक शरद् ऋतु थी, क्योंकि जिस प्रकार शरद् ऋतु शस्यवृत्ति—धान्योकी प्रवृत्तिसे सहित होती है, उसी प्रकार सुलोचना भी

चकित आश्चर्याम्बितस्वातको नाम पक्षी भुवने जलनिचये तृष्णावान् पिपासासहितो-  
ऽभूत्तन्नामुध्याः शरदो घनानाम्भाबोऽपघनत्वं सत् प्रशंसनीय तदेव हेतुः ॥७॥

सुप्रसन्नभावेन हसन्ती सदुरोजातोष्मणा लसन्ती ।

पाश्वे यस्य पवित्रा वारा सदा स्थितिस्तस्यापतुषारा ॥८॥

सुप्रसन्नेत्यादि—सदुरोजातयोः कुचयोरुष्मणा तेजसा लसन्ती शोभमाना, सुप्रसन्न-  
भावेन प्रमोदेन हसन्ती स्मिन्नुतात एव पवित्रा वारा (बाला) नवयौवना यस्य पाश्वे समीपे  
तस्य जयस्यापगतस्तुषारो हिमो यस्यास्तापतुषारा स्थितिः परिस्थितिः सदा । अथवा  
सता विद्यमानेन उरोजातेनाभ्यन्तःस्थेनोष्मणोष्णपरिणायेन लसन्ती या हसन्ती अङ्गारिका  
पवित्र आवारं आवरणं च यत्र सा पवित्रावारा यस्य पाश्वे तस्यापतुषारा हिमरहिता  
स्थितिः सदैव ॥८॥

सापत्रपता यत्र तदैनां जगतां कल्पतदृश्च निरेनाः ।

नवप्रवालोपादानाय शिशिरश्रियमनुबभूव चायम् ॥९॥

सापत्रपतेत्यादि—निरेना पापहीनो जगता कल्पतदर्शनशीलत्वात् सोऽयं जयदेवो  
यत्र आपदस्त्रायत इति आपत्त्रा तत्र मुख्या पत्रपा तस्या भाव आपत्रपता, तावेनां सुलोचनां

शस्यवृत्ति-प्रशंसनीय चेष्टासे सहित थी । इस शरद् ऋतुको देखकर चातक  
पक्षी सदा चकित रहता हुआ भुवन-जलके विषयमे जो सदा तृष्णावान्-  
पिपासासे युक्त रहता है, इसमे कारण शरद् ऋतुका सबपघनत्व-समीचीन  
मेघोंका अभाव ही है, अर्थात् शरद् ऋतुमे वर्षा योग्य मेघोंका अभाव होनेसे  
चातक तृषातुर रहता है । तात्पर्य यह है कि सुलोचना शरद् ऋतु रूप थी ॥७॥

अर्थ—प्रमोद भावसे हँसती तथा समीचीन स्तनोकी गर्मसि सुशोभित पवित्र  
वारा ( बाला ) सुलोचना जिसके पास थी, ऐसे राजा जयकुमारकी स्थिति  
तुषार-शीतकी बाधासे रहित थी ।

अर्थान्तर—सुप्रसन्नभाव-प्रज्वलित दशासे युक्त, भीतरकी विद्यमान गर्मसि  
सुशोभित और पवित्र आवरणमे युक्त हसन्ती-अँगीठी जिसके पास रहती है,  
उसकी स्थिति सदा हिमकी बाधासे रहित होती है । भाव यह है कि सुलोचना  
हेमन्त-शीत ऋतु रूप थी । जिस प्रकार हेमन्त ऋतुमे लोग शीतसे बचनेके लिये  
भीतर स्थित गर्मसि सुशोभित प्रज्वलित हसन्ती-अँगीठीका उपयोग करते हैं,  
उसी प्रकार जयकुमार शीत निवारणके लिये सुलोचनाका उपयोग करते थे ॥८॥

अर्थ—पापरहित तथा दानशील होनेसे जगत्के जीवोंके लिये कल्पवृक्ष-  
स्वरूप राजा जयकुमारने नवीन सुन्दर बालक प्राप्त करनेके लिये उस समय

नवश्यासौ प्रवाल. सद्योजातशिशुस्तस्मै अनुबभूव । यथा शिशिरस्य भ्रिय शिशिरर्तावपि  
अपत्रपता पत्ररहितता नवस्य प्रवालस्य किसलयस्योपादानाय भवति ॥९॥

पुनरपि षड्ऋतुत्वमेव कथयति क्रमेण—

**कौमारं खलु लङ्घितवत्या नखाच्छिखान्तं जयः सुदत्याः ।**

**आलम्बितो हितोक्तसमाधावथ का कुसुमशरस्य च बाधा ॥१०॥**

कौमारमित्यादि—जयो नाम नृपो नखाच्छिखान्तं नखतः समारभ्य शिखापर्यन्तं  
कौमार बालत्व लङ्घितवत्या अतिक्रामन्त्या., यद्वा कौ पृथिव्यां मारं स्मरं लङ्घितवत्याः  
सुदत्याः सुलोचनाया हितोक्तसमाधौ आलम्बितो विलग्नोऽभूत् । अथ पुनः कुसुमशरस्य  
कामस्य बाधा कास्ति खलु ? वक्रोक्तिः इत्येवम् ॥१०॥

**समुद्रसद्रसनादरतायामस्तु सज्जनाभिनर्मदायाम् ।**

**का निमज्ज्य हा निदाघभीतिर्या विलग्नके वलिप्रणीतिः ॥११॥**

समुद्रेत्यादि—या विलग्नके वलिप्रणीतिः विलग्नके मध्यदेशे बलीनां त्रिवलीनां  
प्रणीतिर्यस्याः सा, सज्जा शोभना नाभिरेव नर्मदा नाम यस्या स्तस्याम्, समुल्लसन्ती या  
रसना करघनी तस्या आदरता विनयभावो यस्यास्तस्यां निमज्ज्य निदाघस्य धीष्मकालस्य  
भीतिभयपरिणतिः का ? न काचिदपि । यद्वा या विलग्नं च तत् कं जल च तस्मिन् वलि-

उस लोचनाका उपभोग क्रिया, जिसमे आपत्तिसे रक्षा करनेकी शक्ति विद्यमान  
थी और शिशिर ऋतुके समान जिसकी शोभा थी ।

अर्थान्तर—सुलोचना मानो शिशिर ऋतु रूप थी, क्योंकि जिस प्रकार  
शिशिरऋतुमे नवप्रवालोपादानाय—नवीन किसलयोकी प्राप्तिके लिये 'अपत्रपता-  
पत्ररहितता होती है, अर्थात् पतझड आ जाती है, उसी प्रकार सुलोचनामे भी  
वह आपत्रपता—आपत्तिसे रक्षा करनेकी शक्ति विद्यमान थी ॥९॥

अर्थ—जबकि राजा जयकुमार नखसे लेकर शिखा पर्यन्त कुमारावस्थाका  
उल्लङ्घन करनेवाली सुलोचनाकी हित साधनामे संलग्न थे, तब कामकी बाधा  
क्या थी ? कुछ नहीं । पूर्ण यौवनसम्पन्न सुलोचनाको प्राप्त कर उनकी काम-  
विषयक समस्त आकाङ्क्षाएँ पूर्ण हुई थी ॥१०॥

अर्थ—जिसके मध्यदेशमे त्रिवलि रूप त्रिवेणीकी रचना है, जिसकी सुन्दर  
नाभि ही नर्मदा नदी है और जो समुद्रके समीचीन आस्वादनमे आदरभावसे  
सहित है, अथ च जो हर्षसहित शब्द करती मेखलाके विनय भावसे सहित है, उस

१. पत्राणि दलानि पाति रक्षतीति पत्रया, तस्या भाव पत्रपता, सा न भवतीति अत्रपत्रपता ।

प्रणीतिर्यस्यां तस्याम्, समुल्लसंश्वासी रसस्य जलस्य नाबो ध्वनिस्तस्मिन् रता, तस्यां निमज्ज्येत्यादि पूर्ववत् । किञ्च, या विलम्बनामकस्य केवलिनः प्रणीतिः, तस्यां सज्जनेभ्यो-  
ऽभितः समन्तान्मर्मं सुखं ददाति तस्यां सज्जनाभिनर्मबायां समुल्लसति रसो यत्र तस्मिन्नादे ध्वनो रता, तस्यां निमज्ज्य का पुनरघस्य भीतिहानिदास्तु न कापि । बक्रोक्तिः  
श्लेषालङ्कारश्च ॥११॥

स जयो महोदयोऽप्यपथमं प्राबुधि नाभिवरीमरीरमत् ।

मदनभुवो भववनेऽपि लब्ध्वा पृथुनितम्बभाजो नववध्वाः ॥१२॥

स जय इत्यादि—महानुदयः सम्पन्नावो यस्य स जयो नववध्वाः सुलोचनायाः कौबुर्या ? अस्मिन् भववने संसारकान्तारे मदनस्य कामस्य भुवः स्थानभूतायाः पृथु विस्तृतं नितम्बं कटिपद्मच्छाङ्गायं तथा पर्वत भजत इति तस्या नाभिवेव बरीं गुहां लब्ध्वा प्राबुधि वर्षायामपि अपभ्रममनायास यथा स्यात्सपारीरमत् । यथा वनस्वस्थापि पर्वत-  
गुहामासाद्य वर्षाकलेशो न भवति, तथा जयस्यापि सुलोचनाया नाभिस्थान गच्छता ।  
श्लेषो रूपक चालङ्कारः ॥१२॥

सुलोचनामे अवगाहन कर निदाघकाल—ग्रीष्मऋतुका क्या भय रह जाता है ? अर्थात् कुछ नहीं । अथवा विलम्बके बलिप्रणीति—जिसके मध्य भाग रूपी जलमे वलियोकी रचना है, तरङ्गें उठ रही हैं और जो समुद्रसत्-समुल्लसत्, रसनाबरता-  
शोभायमान जलकी कलकल ध्वनिसे सहित है, उस सुलोचनामे अवगाहन कर ग्रीष्म ऋतुका कौन सा भय रह जाता है ? अर्थात् कोई भी नहीं । अथवा जो सज्जनाभिनर्मबायां—सज्जनोको सब ओरसे सुख देने वाली, विलम्ब केवलीकी खिरती हुई दिव्य ध्वनिमे रत—लोन रहतो है, ऐसी सुलोचनामे अवगाहन कर—  
उसका सपर्क प्राप्त कर हानि देने वाले भयका कौनसा भय रह जाता है ? अर्थात् कोई भी नहीं ॥११॥

अर्थ—महान् अभ्युदयसे सहित राजा जयकुमार संसाररूपी वनमे कामके स्थानभूत विस्तृत नितम्ब वाली नववधू—सुलोचनाकी नाभिरूपी गुहाको प्राप्त कर वर्षा ऋतुके समय अनायास ही रमण करते थे ।

भाषार्थ—जिस प्रकार वनमे रहने वाला कोई पुरुष वर्षा ऋतुमे किसी पर्वतकी गुहाको पाकर क्लेशके बिना ही क्रोड़ा करता है, समय व्यतीत करता है, उसी प्रकार जयकुमार भी पर्वततुल्य नितम्ब वाली सुलोचनाकी नाभिरूप गुहाको पाकर किसी क्लेशके बिना ही समययापन करते थे ॥१२॥

पद्मिनीं शरदि सोऽन्वभूद्वशी सकुचद्विगुणकुड्मलां निशि ।

सुप्रसन्नमुखवारिजां जयः सौरभावगतवृत्तिमप्ययम् ॥१३॥

पद्मिनीमित्यादि—स जयो नाम नरपतिरय प्रसङ्गप्राप्तः शरदि वर्षानन्तरकाले वशी स्वाधीनः सन् प्रसन्न मुखमेव वारिजं कमल यस्यास्तां निशि रात्रौ संकुचौ प्रशस्त-स्तनावेव द्विगुणे द्विसंख्याके कुड्मले यस्यास्तथा सकुचतो अत एव त्रिगुणे अल्पगुणे कुड्मले यस्यास्ता पद्मिनीं गुणशालिनीं स्त्रिय वारिजलतामिव सुरभेर्भावोऽसौ सौरभं सौगन्ध्यं तेनावगता वृत्तिर्यस्यास्तामिति सरोजिनीपक्षे, स्त्रीपक्षे सुराणामसौ सौरः स वासो भाव-स्तत्र गता वृत्तिर्यस्याः, स्वर्गायच्छेष्टावतीमिति तामन्वभूत् भुक्तवान् ॥१३॥

उच्चैस्तनमोदकायसिद्धा निःस्वेदया रुचा जगतीढा ।

हेमन्तश्रीरिवाभिरामा महीपतेः सा बभूव रामा ॥१४॥

उच्चैरित्यादि—सा महीपतेर्जयकुमारस्य रामा सुलोचना, सा हेमन्तीश्रीरिव शीतकालशोभासदृशी अभिरामा रमणीया बभूव । या किल स्त्री सौच्यैरत्तुङ्गयो-श्चूकयोरेव मोदकयोर्लड्डुकयोरेन शुभविधिना सिद्धा प्रसिद्धा, शीततुङ्गपक्षे उच्चैस्तनानां मोदकानामायेन प्राप्या सिद्धा । निःस्वे धनरहिते जने दया यस्यास्तथा रुचा कान्तिश्च

अर्थ—उस स्वाधीन राजा जयकुमारने शरद् ऋतुमें रात्रिके समय पद्मिनी-श्रेष्ठ गुणोंसे युक्त ( पद्मिनी नामक नायिका-भेदसे सहित ) उस सुलोचनाका उपभोग किया था, जो संकुचद्विगुणकुड्मला-दो कुड्मलोके समान प्रशस्त स्तनोंसे सहित थी, प्रसन्नमुखवारिजा-कमलके समान प्रसन्न मुख वाली थी तथा सौरभावगतवृत्ति-देवभावसे युक्त चेष्टा वाली थी ।

अर्थान्तर—राजा जयकुमारने शरद् ऋतुमें उस पद्मिनी-कमललताका सेवन किया था, जिसमें रात्रिके समय निमीलित दशाको प्राप्त दो गुणहीन कुड्मल लगे हुए थे, जिसका कमल किसो नायिकाके मुखके समान खिला हुआ था और जिसका अस्तित्व सौरभ-सुगन्धसे माना जाता था ॥१३॥

अर्थ—वह सुलोचना राजा जयकुमारके लिये हेमन्त ऋतुकी शोभाके समान प्रिय थी, क्योंकि जिस प्रकार हेमन्त ऋतुकी शोभा उच्चैस्तनमोदकाय सिद्धा-उच्चकोटिके गरिष्ठ लड्डुओकी प्राप्तिसे प्रसिद्ध है, उसी प्रकार सुलोचना भी उच्चै-स्तनामोदकाय सिद्धा-लड्डुओके समान उन्नत स्तनोंके अय-शुभावह विधिसे प्रसिद्ध थी । जिस प्रकार हेमन्त ऋतुकी शोभा निस्वेदया रुचा जगति इत्या-

१. 'आपं चैव हलन्ताना यथा वाचा निशा दिशा' इत्युक्ते रुचाशब्दादापप्रत्ययः ।



जगतीद्वा सर्वात्कुण्डा, शीतधीपक्षे पुनर्न वर्तते स्वेबो यत्र सा निस्वेबा तथा रुषा शोभया जगतीद्वा । एवं हेमन्तभीरिव सा ॥१४॥

उच्चैस्तनसानुनानुमातुं मरुतां विस्मयकरी प्रिया तु ।

किमस्तु माघस्याप्यवसानं यदि तस्य विपन्नताभिमानम् ॥१५॥

उच्चैस्तनसानुनेत्यादि—या प्रिया युवतिरुच्चैस्तनेन समुन्नतकुचरूपेण सानुना पर्वतेन, यद्वोच्चैस्तनेन तेन सानुना कृत्वानुमातुं ज्ञातुं मरुतां देवानामपि यद्वा वायुनां विस्मयकरी यस्य जयस्य तस्य विपन्नताया आपन्नहितताया. पत्रझून्यतायाश्चाभिमानं तथा तत्राघस्य पापस्यावसानं नाशोऽपि मास्तु किम् ? किन्तु सोऽस्त्येव पुण्यवान् यद्वा तस्य माघस्यावसानमपि किमस्तु नैवास्तु तादृशस्य माघस्याभाव इति । वक्रोक्ति श्लेषो रूपकं चालकारोऽत्र ॥१५॥

प्राप कौतुकातिशयधरं स चित्राख्यातभासि धृतशंसः ।

अनुमदनविकासं विलसन्तं दारसारमवनौ च वसन्तम् ॥१६॥

प्रापेत्यादि—चित्रो विचित्र इति ख्यातो यो भा. किरणस्तस्मिन् धृता शंसा प्रशंसा येन स चित्राख्यातभासि धृतशंसोऽतिशयशोभावानिति यावत् । यद्वा चित्रया ख्याते भासि चैत्रे धृताशंसा येनेति वा स । कौतुकस्य प्रमोदस्यातिशयं यद्वा कौतुकानां कुसुमानामतिशयं धरति

पसीनारहित कान्ति से जगत्मे सुशोभित है, उसी प्रकार निःस्वे दया रुषा जगति इद्वा—निर्धन मनुष्य पर सुलोचनाकी दया और अपनी कान्ति जगत्मे सुशोभित थी ॥१४॥

अर्थ—जिस जयकुमारकी प्रिया—सुलोचना उच्चैस्तनसानुना—उन्नत स्तनरूप पर्वतके द्वारा अनुमान करनेके लिये देवो अथवा वायुको विस्मय करनेवाली है, उस जयकुमारके उस अघ—पापका अवसान—अभाव क्या न हो ? जिससे विपन्नता—आपत्तिरहितताका अभिमान होता है, अर्थात् अवश्य हो—वे पुण्यवान् ही रहे, अघवान् नहीं । अथवा उस माघके महीनेका क्या अवसान अभाव हो, जिसे विपन्नता—पत्ररहितताका अभिमान है ? अर्थात् नहीं, क्योंकि प्रकृतिके क्रमका कभी नाश नहीं होता ॥१५॥

अर्थ—चित्रविचित्ररूपसे प्रसिद्ध किरणोके विषयमे प्रशंसाको धारण करने वाले, अर्थात् अतिशय शोभाशाली जयकुमारने उस दाररत्न—स्त्रीरत्नको प्राप्त किया, जो पृथिवीपर निवास करनेवाले वसन्तके समान था, क्योंकि जिस प्रकार वसन्त कौतुकातिशयधर—पुष्पोके अतिशय—आधिक्यको धारण करनेवाला होता

तम्, मदनस्य कामस्याभ्रपावपस्य च विकासमनु समीपं विलसन्तमवनौ पृथिव्यां वसन्तं  
निबसन्तं वसन्तमनुमिव दारसार स्त्रीरत्न प्राप ॥१६॥

**शर्वरीति मृदुचलना सालंचक्रे विस्तृतकरं नृपालम् ।**

**भास्वन्तं भ्रुवि वेशइचायं ज्येष्ठो जडतापकरणाय ॥१७॥**

**शर्वरीत्याद—** 'शर्वरी युवतिः, सुलोचनेति यावत् । सा मृदु कोमली चलनौ चरणौ  
यस्यास्ता तथा शर्वरी रात्रि सा च मृदु स्वल्पं चलन यस्यास्ता, नृपाल जयकुमारं  
भास्वन्तं शोभनीयं सूर्यं च, विस्तृतौ करो हस्तौ यस्य त पक्षे विस्तृता. करा. किरणा यस्य

है, उसी प्रकार स्त्रीरत्न भी कौतुकातिशयधर-प्रमोदके अतिशयको धारण  
करनेवाला था और जिस प्रकार वसन्त अनुमदनविकास-आम्रवृक्षके विकाससे  
सहित होता है, उसी प्रकार स्त्रीरत्न भी अनुमदनविकास-कामदेवके विकाससे  
सहित था ॥१६॥

**अर्थ—**इस प्रकार मृदुचलना-कोमल चरणोवाली शर्वरी-सुलोचना युवतिने  
विस्तृतकर-दीर्घबाहु और भास्वन्त दीप्तियुक्त राजा जयकुमारको विभूषित  
किया । पृथिवीपर यह प्रकार जडता-मूर्खताके अपकरण-दूर करनेके लिये  
ज्येष्ठ-श्रेष्ठ प्रकार माना जाता है, अर्थात् स्त्री पतिके अनुकूल रहे इससे  
जडता-घृष्टता नष्ट होती ही है ।

**अर्थान्तर—**मृदुचलना-मन्द चालवाली, स्वल्प परिमाणवाली शर्वरी-रात्रिने  
विस्तृत कर-दीर्घ किरणो वाले भास्वन्त-सूर्यको अलंकृत-विभूषित किया, यह  
प्रकार पृथिवीपर जडतापकरणाय-मूर्खता प्रकट करनेके लिये ज्येष्ठ-सबसे बड़ा  
प्रकार है, क्योंकि 'रात्रि सूर्यको अलंकृत करे' यह कहना अत्यन्त विरुद्ध है ।  
अथवा ड और ल मे अभेद होनेसे जलतापकरणाय-पानीको सतप्त करनेके  
लिये ज्येष्ठका महीना है, अथवा जलता-जलस्वभावको नष्ट करनेके लिये  
ज्येष्ठमास है, अथवा जड-अत्यधिक ताप-गर्मी उत्पन्न करनेके लिये ज्येष्ठका  
महीना है, अथवा शर्वरी-रात्रिने सूर्यको अलंकृत-समाप्त किया, ऐसा अर्थ  
करनेसे विरोधका परिहार हो जाता है ।

**भाषार्थ—**सुलोचना ग्रीष्म ऋतुके समान थी, क्योंकि जिस प्रकार ग्रीष्म  
ऋतुमे रात्रि मृदुचलना-स्वल्प परिमाण होती है, उसी प्रकार सुलोचना भी मृदु-  
चलना-कोमल पैरवाली थी । जिस प्रकार ग्रीष्म ऋतु विस्तृतकर-विस्तृत  
किरणो वाले भास्वन्त-सूर्यको अलंकृत करती है, उसी प्रकार सुलोचना भी विस्तृत-  
करं भास्वन्त नृपाल-दीर्घबाहु एवं देदीप्यमान राजाको अलंकृत करती थी और

१. 'शर्वरी तु त्रियामाया हरिप्रायोवितोरपि' इति विश्व० ।

तं चार्कचक्रे भूषयामास । अयः वेशः प्रकारो भुवि जडताया मूर्खभावस्य यद्वा जलभावाप-  
करणाय विनाशनाय यद्वा जड प्रखरश्वासौ तापश्च जडतापस्तस्य करणाय ज्येष्ठो गुह  
ज्येष्ठमासश्चास्ति जडतापकरणायेति ॥१७॥

**मनोमयूरमुदे साऽपापा सरसेङ्गितापहृतसन्तापा ।**

**चपलापाङ्गकृतचमत्कारा सज्जघनोदयमुपेत्य वारा ॥१८॥**

मन इत्यादि—साऽपापा पापरहिता वारा (बाला) सतो जघनस्य कटिपुरोभागस्योदय-  
स्तमुपेत्य रससहितेन शृङ्गारमयेन पक्षे जलमयेनेङ्गितेन चेष्टितेनापहृतः सन्तापो यस्यास्ता  
चपलेनापाङ्गेन कटाक्षेण पक्षे चपला विद्युत् तस्या अपाङ्गेन कटाक्षेण कृतचमत्कारो यया  
सा मन एव मयूरस्तस्य मुदे प्रसन्नतायै समभूत् । श्लेषोऽलकार ॥१८॥

**विशदाम्बरा च मञ्जुलतारा कमलान्वयिभ्रमरविस्तारा ।**

**पातालंगतमद्वाराराच्छरदिवान्वमानि तेन वारा ॥१९॥**

विशदाम्बरेत्यादि—विशद निर्मल स्पष्टं चाम्बर वस्त्रं गगन वा यत्र सा,  
मञ्जुला तरला तारा नयनेक्षणिका पक्षे नक्षत्राणि यत्र सा, कमलेन सन्तोषेणान्वयी

ग्रीष्म ऋतुमे जेठका महीना जिस प्रकार जडतापकरण—जलके गर्म होनेका  
कारण है, अथवा जलस्वभावको नष्ट करनेवाला है, उसी प्रकार सुलोचना भी  
जडतापकरणाय—मूर्खताको दूर करनेवाली थी ।

‘ज्येष्ठो जडतापकरणाय’ इसके स्थानमे ‘ज्येष्ठोऽस्ति जडतापकरणाय’  
यह पाठ भी संगत है ॥१७॥

अर्थ—जो पापसे रहित है, अपनी सरस-शृंगारमय चेष्टाओसे जिसने सताप  
दूर कर दिया है और चचल कटाक्षोसे जिसने चमत्कार उत्पन्न किया है, ऐसी  
वह वारा-बाला सुलोचना प्रशस्त जघनके उदयको प्राप्तकर राजा जयकुमारके  
मनरूपी मयूरकी प्रसन्नताके लिये हुई थी ।

अर्थान्तर—पापरहित वह सुलोचना, जिसने कि सरस-सजल चेष्टाओसे  
सन्तापको दूर कर दिया था और बिजलीके कटाक्षसे-वार-वार कोदनेसे जिसने  
चमत्कार उत्पन्न किया था, सज्ज-सजल धन-मेघके उदयको पाकर वारा-  
जलके द्वारा जयकुमारके मनरूपी मयूरके प्रमोदके लिये हुई थी । तात्पर्य यह है  
कि सुलोचना वर्षा ऋतुरूप थी ॥१८॥

अर्थ—राजा जयकुमारने उस बाला-सुलोचनाको शीघ्र ही शरद ऋतुके  
समान माना था, क्योंकि जिस प्रकार शरद ऋतु विशदाम्बरा-स्वच्छ आकाशसे

संयुक्तो भ्रमरस्य वल्लभस्य विस्तारो यत्र सा पक्षे कमलानां वारिजानामन्वयी अनुयायी भ्रमराणां घटपदानां विस्तारो यत्र सा, पातालं गत नीचेमृदु कोमलमुरवं जठरं यस्यास्ता पक्षे पाताल गत मृदुवक जलं राति बबतीति सा, आराच्छीघ्रं तेन जयकुमारेण शरदिवान्वमानि अनुमानिता । 'कमल जलजे तीरे बलोम्नि तोषे च भेषजे' इति विश्वलोचनः । श्लेषोपमालंकारः ॥१९॥

मकरकेतु संक्रमोविता या शीतधीरिव साभूज्जाया ।

कमलस्याभावार्थमवश्यं सरसमानसस्यावनिपस्य ॥२०॥

मकरकेत्वित्यादि—या जाया स्त्री मकरकेतोः कामस्य सक्रमेण प्रसारेणोविता कीर्तिता, सरसं मानस चित्त यस्य तस्यावनिपस्य राज्ञः कस्यात्मनो मलं पाप तस्याभावार्थं त्रिवर्गसम्पाया पुण्यपूर्तयेऽवश्यमेवाभूत् । शीतधीरिव यथा शीतधीः मकरके मकरनामराशौ तु य सक्रमो रविसमागमस्तेनोविता, सरसस्य मानसनामसरोवरस्यापि कमलस्य जलजातस्याभावार्थं स्यात् । शीततौ कमलविनाशवद्यस्याः सम्बन्धेन पापहानिर्णयस्य । उपमालंकारः ॥२०॥

सहित होती है, उसी प्रकार सुलोचना भी विशदाम्बरा—उज्ज्वल वस्त्रोसे सहित थी । जिस प्रकार शरद् ऋतु मञ्जुलतारा—मनोहर नक्षत्रोसे मुक्त होती है, उसी प्रकार सुलोचना भी मञ्जुलतारा—चञ्चल कनीनिकासे सहित थी । जिस प्रकार शरद् ऋतु कमलान्वयिभ्रमरविस्तारा—कमलोंपर मडराने वाले भौरोंके विस्तारसे सहित होती है, उसी प्रकार सुलोचना भी कमलान्वयिभ्रमरविस्तारा—सतोषसे सयुक्त वल्लभके विस्तारसे सहित थी तथा शरद् ऋतु जिस प्रकार पातालंगतमृदुवरा—नीचे गये हुए कोमल जलको देने वाली होती है, उसी प्रकार सुलोचना भी पातालंगतमृदुवरा—नीचे की ओर झुके हुए कृश उदरसे सहित थी ॥१९॥

अर्थ—जो जाया—सुलोचना मकरकेतुसंक्रमोविता—कामदेवके प्रसारसे प्रसिद्धिको प्राप्त हुई थी, वह शीतधी—शीत ऋतुके समान सरसमानसस्य—सरस चित्त वाले राजा जयकुमारके कमलस्य—आत्मसम्बन्धी पापका अभाव—नाश करनेके लिये हुई थी, अर्थात् त्रिवर्गकी पूर्तिके द्वारा पुण्य वृद्धिका कारण हुई थी । भाव यह है कि जिस प्रकार मकरके संक्रमोविता—मकर राशिमै सूर्यके संक्रमणसे प्रसिद्धिको प्राप्त हुई शीतधी सरसमानसस्य—मानसरोवरके भी कमलस्या-

१. 'भ्रमर. कामुके मृदु' इति विश्व० ।

स्पर्शनेन रोमाञ्चनभावाच्छिशिरधीरिव कम्पनदा वा ।

विषमाशुगसाधितसीत्कारपुरस्सरं घृतरदच्छदारम् ॥२१॥

स्पर्शनेनेत्यादि—स्पर्शनेनालिङ्गनेन कृत्वा सात्त्विकभावेन रोमाञ्चनभावात् प्रुलकितान्कृतया कम्पन ददाति सा कम्पनदा, विषमाशुगेन पञ्चबाणेन कामेन साधितः सम्पादितो यः सीत्कारस्तत्पुरस्सरं घृतो रदच्छद ओष्ठो ययाऽरं शीघ्रमेव शिशिरधीरिव यथा शिशिरसम्पत्तिः स्पर्शनेन शीतसङ्घावेन रोमाञ्चनभावात् कम्पनकर्त्री विषमेण वायुना सीत्कारपूर्वकं संबृतीष्ठवती भवति तत्रैव । उपमालकारः ॥२१॥

ललितालकां मूर्धभुवमस्या मुक्ताश्रितामुरोजसमस्याम् ।

अमृतमयं वदनच्छदबिम्बं लब्ध्वा धाम्बरचुम्बि नितम्बम् ॥२२॥

रामां च द्यामिव च निगद्याती सर्वेष्ठवङ्गेष्वनवद्याम् ।

नाकिजनानामाप समृद्धिमुक्तिरियं न तु वित्तमयकृद्धि ॥२३॥

भावार्थ—कमलका विनाश करनेके लिये होती है, उसी प्रकार मुलोचना भी सरस-मानस—सरस चित्त वाले राजा जयकुमारके कमलस्याभावार्थ—आत्ममलका नाश करनेके लिये नियमसे हुई थी। शीत ऋतुमे कमलोका अभाव होता ही है ॥२०॥

अर्थ—जो स्पर्शन—आलिङ्गनके कारण समुत्पन्न रोमाञ्चसे सहित थी तथा कम्पनरूप सत्त्विक भावको दे रही थी, साथ ही कामसे संपादित सीत्कारसे सहित ओठको धारण कर रही थी, वह सुलोचना शीत ऋतुके समान जान पड़ती थी, क्योंकि जिस प्रकार शीत ऋतु शीतल स्पर्शसे रोमाञ्च उत्पन्न कर देती है, उसी प्रकार सुलोचना भी अपने स्पर्शसे बल्लभके शरीरमे रोमाञ्च उत्पन्न कर रही थी तथा स्वयं भी बल्लभके स्पर्शसे रोमाञ्चित हो रही थी। जिस प्रकार शीत ऋतु शीतलताके आधिक्यसे लोगोंके शरीरमे कम्पन उत्पन्न कर देती है, उसी प्रकार सुलोचना भी बल्लभके शरीरमे वेपथु नामक सात्त्विक भावसे कम्पन उत्पन्न कर रही थी तथा स्वयं भी बल्लभके स्पर्शसे कम्पनका अनुभव कर रही थी और जिस प्रकार शीत ऋतु विषम—आशुग तीक्ष्ण वायुके द्वारा लोगोंके अधरोष्ठमे सीत्कार उत्पन्न कर देती है, उसी प्रकार सुलोचना भी कामातिरेकके कारण नायकके द्वारा दष्ट होने पर सीत्कार करने वाले अधरोष्ठको धारण कर रही थी ॥ २१॥

ललितालकामित्यादि—असौ जयकुमारो महाराजोऽस्याः सुलोचलनाया मूर्धभुवं  
मस्तकस्थलीं ललिता सुन्दरा अलका केशा यस्यास्ता ललिता अलका नाम कुबेरपुरी  
यस्यां ताम् उरोजयो स्तनयो. समस्यां मुक्ताभिर्हारमणिभिराभिता पक्षे मुक्तैः सिद्धपुरुषै-  
राभिताम्. रवनच्छदमधरविम्बममृतमय सुधास्वादु, नितम्ब कटिपृष्ठभागमम्बर वस्त्रमाकाशं  
च क्षुम्बतीत्यम्बरक्षुम्बि, अत एव स्वयं रामां च ह्यामिव स्वर्गस्थलीतुल्यां सर्वेष्वङ्गेषु  
अवयवेषु प्रदेशेषु जानवद्या निर्वोवा निगद्य न विद्यतेऽक दु.ख पाप वा येषां ते नाकिनश्च ते  
जनारथ नाकिनजनास्तेषां स्वर्गिणा पुण्यात्मना वा समृद्धिमाप प्राप्तवान् । इतीयमुक्ति-  
विवेचना विस्मयमाश्चर्यं करोतीति विस्मयकृन् भवति, किन्तु युक्तियुक्तेवास्ति । हीति  
निश्चयेन । श्लेषश्चोपमा च ॥२२-२३॥

नाकमवापानुष्ठानेन सुदृशमाप्य किमु चित्रमनेन ।

निर्वाणिभवं शमं तथापाद्वैततयालिङ्ग्य तामपापाम् ॥२४॥

नाकमित्यादि—सुदृश सुलोचनानामस्त्रियं यद्वा सम्यग्दृष्टि नाम मुक्तिहेतुगता-  
मादिभूतामाप्य लब्ध्वा नाकमवाप दु.ख न प्राप्तवानुत नाक स्वर्गमाप्तवान् अनुष्ठानेन  
अनु समीपे स्थाननिवास स्तेनाविरेहणायवानुष्ठानेन सदाचारेण च कृत्वा तदत्र किमु चित्र-  
माश्चर्यं न किञ्चिदपि, यतस्तामपापा निर्दोषामद्वैततया रहस्यभावेनाभेदरूपेण चालिङ्ग्य  
स्पृष्ट्वा वाण्या वज्रितो निर्वाणोभवो यस्य तववागगोचरं शमं मुखं तथैव निर्वाणेषु निर्वाण-

अर्थ—सुलोचनाको मस्तकस्थली ललितालका—सुन्दर केशोसे युक्त थी  
(पक्षमे अलका नामकी कुबेरपुरीसे सहित थी), स्तनोकी समस्या मुक्ताभिता-  
मोतियोसे सहित थी (पक्षमे सिद्ध पुरुषोमे सहित थी), अधरोष्ठ अमृतमय—अमृतके  
समान मधुर था (पक्षमे देवोके द्वारा भोग्य सुधारूप था और नितम्ब अम्बर-  
क्षुम्बि—उत्तम वस्त्रमे सहित था (पक्षमे आकाशका स्पर्श करने वाला था) । इस  
प्रकार समस्त अवयवोमे निर्दोष सुलोचना स्वर्गके समान जान पडती थी ।  
उसे प्राप्त कर जयकुमारने देवोकी ही सम्पत्ति—वैभव प्राप्त कर किया था, यदि  
ऐसा कहा जाय तो वह आश्चर्यकारी नही होगा ॥२२-२३॥

अर्थ—सुदृशम्—सुलोचनाको पाकर तथा अनुष्ठान—उसके साथ रहकर  
जयकुमारने अकं न प्राप्तवान्—दु.ख नही प्राप्त किया, इसमे क्या आश्चर्य है ?  
कुछ भी नही । (अर्थान्तर—जयकुमारने सुदृश—सम्यग्दृष्टिको प्राप्त कर अनुष्ठान-  
सदाचारके द्वारा नाक—स्वर्ग प्राप्त किया, इसमे क्या आश्चर्य है, क्योंकि सदा-  
चार युक्त सम्यग्दृष्टि—सम्यग्दर्शनसे स्वर्ग प्राप्त होता ही है । अपापां—निर्दोष  
सुलोचनाका अद्वैतभावसे—एकान्तमे आलिङ्गन कर जयकुमारने निर्वाणिभवं—

शालिषु मुक्तपुरुषेषु भवं संजातं शमपि प्राप्तवान् । आगमे ह्युक्त यत्सम्यग्दर्शनं लब्ध्वा-  
नुष्ठानेन स्वर्गं प्राप्यते, तथा तदेव सम्यग्दर्शनमभेदभावेन शुक्लध्यानरूपेण कृत्वा पुनर्मुक्ति-  
सौख्यं लभ्यते, तथात्रापि सुवृशः सहवासेन निष्पापता तां रहसि समालिङ्ग्य चावचन-  
गोचरं सुखमभूजयत्येति यावत् ॥२४॥

**सम्मिल्लुच्चैस्तनकोकवतीमुषमिवाप जयस्त्विषां पतिः ।**

**सम्प्रति कवरीकृतान्धकारामुत्फुल्लाम्बुजमुखां च वाराम् ॥२५॥**

सम्मिलदित्यादि—त्वेषां कान्तीनां किरणानां वा पतिर्जयो नाम राजा सूर्यं इव वारां  
सुलोचनां तामुषमिव प्रातःप्रभामिवापानुभूतवान् यतः सम्मिलन्तो संयुज्यमानौ ता-  
वुच्चैस्तनो पीनरूपौ कुक्षौ तावदेव कोकौ तद्वर्तौ सम्प्रत्यधुना कवरीकृतः कवरीभाव नीतो  
वेणीरूपतामवाप्तः पक्षे रलयोरभेदात्कवलीकृतो ग्रासीभूतोऽन्धकारो यया ता, उत्फुल्लं  
यदम्बुजं तद्वत् तदेव वा मुखं यस्यास्तामिति यावत् । 'उषा ब्राणमुताया स्यात्प्रभातेऽपि  
विभावरौ' इति विश्वलोचने ॥२५॥

**सर्वसि यदपि भूभुजां च मान्यः सेवक इव खलु भुवो भवान्यः ।**

**आत्मानं पश्यतोऽपि तस्य नान्यः कोऽपि बभूत दृशि ज्ञस्य ॥२६॥**

सदसोत्यादि—यो भवान् जयकुमारो भुवः पृथिव्या चतुर्बर्णत्मकप्रजाधारायाः  
सेवकोऽनुचर इव खलु निश्चयेन भवन् यदपि भूभुजां राज्ञा सर्वसि सभायां मान्यः सम्मान-

वचनागोचरं सुखं प्राप्तं कियत् ।

अर्थान्तर—अपापा—अतिचार अथवा हिंसादि पापोंसे रहित उस सुदृशं—  
सम्यग्दृष्टिका अद्वैतरूप अभेददृष्टि—द्वितीय शुक्ल पूर्वक प्राप्त कर निर्वाणिभवं-  
मुक्त जीवोका सुख प्राप्त किया ।

भावार्थ—जिससे निर्वाण प्राप्त हो सकता है, उससे स्वर्ग प्राप्त कर लेना  
आश्चर्यकी बात नहीं है ॥२४॥

अर्थ—जो परस्पर मिलते हुए चकवा-चकवीके समान उन्नत स्तनोसे युक्त  
थी, जिसकी वेणी अन्धकारके समान काली थी तथा जिसका मुख कमलके  
समान विकसित था, ऐसी सुलोचनाको कान्तिके अधिपति जयकुमारने उस प्रकार  
प्राप्त किया जिस प्रकार कि कान्ति-किरणोका स्वामी सूर्य उषा-प्रभात वेलाको  
प्राप्त होता है । प्रभात वेलाके पक्षमे विशेषणोकी योजना निम्न प्रकार है—  
प्रभात वेला अत्यन्त ऊँचे मिलते हुए कोकयुगलसे सहित होती है, अन्धकारको  
कवलीकृत-नष्ट करने वाली होती है और विकसित कमल ही उसका मुख  
होता है ॥२५॥

अर्थ—जो राजा जयकुमार निश्चयसे पृथिवीके सेवकके समान थे, अर्थात्

नीयोऽभूत्, आत्मानं पश्यत. स्वात्मानुभवं कुर्वतः सन्ध्यावन्दनसमये स्वात्मचिन्तन-  
तत्परस्यापि तस्य तस्य दृशि विचारे कोऽप्यन्यो न बभूव 'आत्मवत्सर्वभूतेषु य पश्यति स  
पण्डित.' इति सूक्ते । काव्यलिङ्गमलकारः ॥२६॥

मदनधरा च धरा च जयस्य द्वे प्रिये भ्रियेऽभूतां तस्य ।

भूभुजो भुजे इवानुवृत्ते तुल्ये सन्निदधत्यौ हृत्ते ॥२७॥

मदनधरेत्यादि—तस्य भूभुजो जयस्य हृद् हृदय सन्निदधत्यौ धृतवत्यौ मदनधरा  
कामजनिका सुलोचना च पुनर्धरा च वसुधा च द्वे प्रिये भ्रिये वैभवाभूताम् । ते चानुवृत्ते  
अनुकूलाचरणकारिण्यौ 'यथा राजा तथा प्रजा' इत्यादिसूक्ते, अनुवृत्ते वर्तुलाकारे भुजे  
इव तुल्ये भवतु. । यथा स पृथ्वीमनुबभूव तथैव सुलोचना, यथा वा सुलोचनाप्रेमपरोऽ-  
भूत्तथैव पृथ्वीपालनपरायणश्च । उपमालंकारः ॥२७॥

वेणूदितसम्पदोऽबलाया गुणमाप्त्वाभूच्चापलतायाः ।

सरलं तरलं मनोवरस्य यवानङ्गमवहानिकरस्य ॥२८॥

वेणूदितेत्यादि—यथा यस्मिन्समयेऽनङ्गमवहानिकरस्य सौन्दर्येण जित्वा काम-  
देवतोऽपि श्रेष्ठस्य वरस्य प्रवरस्य तस्य जयकुमारस्य मनो यत्सरलं तदपि तरलं जातं तलं  
लक्ष्यबोधस्थानं लातीति तललमिति । यथा खलु वेणुना वशेनोदिता उषतास्सम्पदः समीचीनाः

सब लोगोके सुख-दुःखमे सम्मिलित हो उनका दुःख दूर करते थे, वे राजाओकी  
सभामे सम्माननीय थे और जब वे सन्ध्यावन्दनादिके समय आत्मावलोकन  
करते थे तब उस ज्ञानी राजाकी दृष्टिमे कोई दूसरा नहीं रहता था, सबको वे  
अपने समान ही देखते थे। प्रसिद्ध भी है जो सबको अपने समान देखता है वही  
पण्डित कहलाता है—ज्ञानी कहा जाता है ॥२६॥

अर्थ—मदनधरा—कामकी आधारभूत सुलोचना और पृथिवी ये दो प्रिया ही  
राजा जयकुमारके वैभवके लिये हुई थी। वे भुजाके समान अनुकूल आचरण  
करती थी तथा मदा ही उनके हृदयको धारण करती थी ।

भावार्थ—राजा गार्हस्थ्य धर्मका पालन करते हुए प्रजाका पालन करते  
थे। वे जिस प्रकार अपने मनमे सुलोचनाका ध्यान रखते थे, उसी प्रकार पृथिवी-  
का भी ध्यान रखते थे ॥२७॥

अर्थ—स्वकीय सौन्दर्यसे कामदेवके अहंकारको नष्ट करने वाले राजा  
जयकुमारका सरल मन मुरलीके समान मधुर स्वर वाली अथवा वंश परम्परासे  
प्राप्त सम्पदासे युक्त सुलोचनाके सौन्दर्यादि गुणरूप डोरीको प्राप्तकर जो



शब्दा इव शब्दा यस्यास्तस्या मुरलीतुल्यसुस्वराया यद्वा शेषोर्बंशादुचिता सम्पादिता सम्पत् सम्पदा यस्यास्तस्या अबलायाः सुलोचनाया गुणं सौन्दर्यादि पक्षे रञ्जुमाप्त्वा लब्ध्वा या खलु चापलताश्चपलभाव चापलता धनुर्यष्टिरभूत् तदा । अर्थात् सुलोचना यदा हावभावादिपरायणाभूत्तदा जयकुमारस्य चित्त लक्ष्यवेषस्थानतामाप खलु । इलेषः ॥२८॥

**रोमाञ्चनमालिङ्गनेऽन्तरं योजनवदमानोरपतः परम् ।**

**दृशि निमित्तः संबत्सरतुल्यो लब्ध्वा ताभ्यां प्रेमामूल्यम् ॥२९॥**

रोमाञ्चनमित्यादि—ताभ्यां स्त्रीपुरुषाभ्याममूल्यं बहुमूल्यं प्रेम लब्ध्वाङ्गिने परस्परपरिरम्भे यद्गोमाञ्चनमभूत्तदन्तरं व्यवधानमपि योजनवदमानि योजनतुल्यं भर्तं यश्च दृशि वृष्टी निमित्तः पलकपातस्त च संबत्सरतुल्योऽम्बप्रमाणो यद्वा वर्षाकाल इवाशक्यनिर्वाहोऽमानि । तौ परस्परस्य बियोगसहनेऽसमर्थाविति ॥२९॥

**हारमिवाह हृदः पतिमेषा सगुणवृत्तकुत्रलं मृदुवेशा ।**

**तस्य दृशस्तारेव सवेशा जगदानन्दसमुद्भूतये सा ॥३०॥**

हारमित्यादि—एषा सुलोचना मुदुवेशा कोमलवेशवती सती सगुण यद्वृत्त सवा-  
चारस्तस्यकुर्भूमिस्तस्या बलं यस्य तं पतिं हृदो हृदयस्य हारमिव मौक्तिकदाभेवाह  
निगदितवती । कथंभूत् हारमिति चेत् ? सगुणानि सूत्रप्रोतानि वृत्तानि वर्तुलानि यानि  
कुवर्तानि मौक्तिकानि यस्य त तादृशं । तस्य जयकुमारस्य सा अकारो बासुदेवस्तेन

चपलता—चञ्चलता रूप चापलता—धनुर्यष्टि निर्मित हुई थी, उसका तरल-  
लक्ष्यस्थान बन गया था ।

भाबार्थ—वश—कुलरूपी बाससे धनुर्यष्टिका निर्माण हुआ था, उससे  
सुलोचनाके गुणोने गुण अर्थात् प्रत्यञ्चाका काम किया था और इसका निशाना  
जयकुमारका मरल मन हुआ था ॥२८॥

अर्थ—अमूल्य प्रेमभाव प्राप्तकर उन स्त्री-पुरुषोने परस्परके आलिङ्गनमे  
जो रोमाञ्चन हुआ था, उसके अन्तरको योजनके समान माना था और दृष्टिमे  
जो पलकपात होता था उसके अन्तरको वर्षके समान अथवा वर्षा कालके समान  
अनिवार्य माना था । तात्पर्य यह है कि उन दोनोंमे अत्यधिक प्रेम था ॥२९॥

अर्थ—कोमल वेषवाली यह सुलोचना सगुणवृत्तकुत्रलं—गुणसहित सदा-  
चारकी भूमि—सम्यग्दर्शनके बलसे सहित पतिको हृदयका हार कहती थी जो

सहिता लक्ष्मीर्वा रतिर्वा सुलोचना वृशशब्दक्षुषस्तारेव कनीनिकानुत्पया जगतो य आनन्दः प्रमोदस्तस्य समुद्रतयेऽभ्युद्धराणाय सवेशा समानवेशा सदा सर्वदा ईशा समर्था वाभूत् । यथा जगदालोकनेनानन्ददात्री नयनस्य तारैव, तथा विनाबलोकयितुमशक्यत्वात्सा सुलोचना जयस्थानन्ददात्री । 'कुवलं तूपले मुक्ताफलेऽपि बबरोफले' इति विश्वलोचने ॥३०॥

अजवपुषा गोपिता तथा या महिषी कामधेनुता साऽयात् ।

अविकालहृदामुना यदापि अविनीता सा कुतः कदापि ॥३१॥

अजवपुषेऽयादि—अजवं पुण्यातीत्यजवपुस्तेनाजवपुषा अथवाजस्य छागस्य वपुः शरीरं यस्य तेनाजवपुषा जयकुमारेण गोपिताऽङ्गीकृता या महिषी पट्टराज्ञी सुलोचना महिषी रक्ताक्षिकापि कामधेनुतामयात् वाञ्छितकर्त्री बभूव गोरूपतां चागात् । तथाचेर्नाम मेघस्य काल इव हृद् यस्य तेनाविकालहृदा, अथ रलयोरभेदाविकारं विकारवर्जितं हृद् यस्य तेन शुद्धमनसेन यावत् । अमुना जयेन यदा पुनरापि प्राप्त सा पुनरविनीता विनयवर्जिता, अविना नीता प्राप्ता कुतः कदापि भवेत् खलु ? नैव भवेत् । वक्रोक्तिविरोधाभास इत्येवञ्च ॥३१॥

सगुणवृत्तकुवलं—सूतमे पिराये हुए गोल-गोल मुक्ताफलोसे सहित था और सुलोचना जयकुमारके लिये लक्ष्मी, रति, तथा जगत्का आनन्द देनेके लिये समान देश अथवा सदा समर्थ आँखकी पुतलीके समान थी ॥३०॥

अर्थ—अजवपुषा—बकराके शरीरको धारण करने वाले जयकुमारके द्वारा सुरक्षित अथवा स्वीकृत वह महिषी—भैंस कामधेनुता—गोरूपताको प्राप्त हो गई यह विरोध है, परिहार इस प्रकार है—अजवपुषा—श्रीकृष्णके समान शरीर वाले जयकुमारके द्वारा स्वीकृत सुलोचना कामधेनुताको प्राप्त हो गई इच्छित फल देने वाली हो गई । तथा अविकालहृदा—जिसका हृदय मेघ—मेड़ाके लिये कालरूप—यमके समान है, ऐसे जयकुमारने जिसे प्राप्त किया था वह अविनीता—मेषके द्वारा क्या कभी ले जायी जा सकती है ? अर्थात् जो मेषको नष्ट करने वाला है उसके पास अविनीता—मेषके द्वारा ले जायी गई सुलोचना कैसे पहुँच सकती है ? यह विरोध है, इसका परिहार इस प्रकार है—जो सुलोचना अविकारहृदा—विकाररहित हृदय वाले जयकुमारके द्वारा प्राप्त की गई थी वह अविनीता—विनयसे रहित कैसे हो सकती है ? अर्थात् नहीं हो सकती ।

भावार्थ—राजा जयकुमारकी पट्टराज्ञी सुलोचना मनोरथको पूर्ण करने वाली तथा अत्यन्त विनम्र थी ॥३१॥

अभ्यन्तररुचाऽभवत् स पुषः स्थानमिहास्मत्कवचनवपुषः ।

अङ्गमाप्य नान्तलक्षणं सा रेजे गुणगुम्फितप्रशंसा ॥३२॥

अभ्यन्तररुचेत्यादि—स जयकुमार इहास्मिल्लोकेऽस्मत्क यह्वचन तदेव वपुः शरीरं यस्य तस्य पुष पोषणार्थकस्य घातोरभ्यन्तरस्य मनसो या रुक् रुचिस्तया कृत्वा स्थानमभवत् । यद्वाभ्यन्तरे मध्ये रुकारो यस्य पुष इति घातोः शब्दस्य तत्तादृक् स्थानमभूत् पुषः सोऽभूत्स्ययंस्तदा सा गुणगुम्फिता प्रशंसा यस्यास्तादृशी सती न विद्यन्तेऽन्तो यस्यैतावृशं लक्षण स्वरूप यस्य तदङ्ग सर्वमनोहरमाप्य रेजे । यद्वा नाकारो विद्यतेऽन्ते यस्य तन्नाम्तं लक्षणं यस्यैतावृशमङ्गमिति शब्दमाप्य साङ्गना नाम रेजे शशुभे ॥३२॥

क्षत्रपोऽभवन्नादिमतेन खररुचिरिपुरिति सम्प्रति तेन ।

परिवारिता मुमद्या वारा संकुचतः कुङ्मलादुदारा ॥३३॥

क्षत्रप इत्यादि—यो जयकुमारो ना पुष्य स आदिमतेन श्रीपुरुवेवस्याभिप्रायेण कृत्वा क्षत्रपोऽभवत् क्षत्रियाणां शिरोमणिरभूत् । किं वा नकार आदौ प्रथममिति मतेन कृत्वा नक्षत्रप. शशी समभूत्, यत खररुचिरिपु खलस्य रुचि प्रीतिः खररुचिस्तस्या

अर्थ—वह जयकुमार इस लोकमें अपनी हार्दिक रुचिसे पोषणार्थक पुष घातुका पञ्चम्यन्त स्थान अथवा जिसके बीच में 'रु' है ऐसा पुष अर्थात् पुरुष हुआ था और सुलोचना अनन्त लक्षणोंसे युक्त अङ्ग-शरीरको पाकर सुशोभित हो रही थी अथवा जिसके अन्तमें 'ना' है ऐसे अङ्गको प्राप्त कर अङ्गना-स्त्रीरूपमें सुशोभित हो रही थी ॥३२॥

भाषार्थ—पोषण अर्थमें पुष्-घातु आतो है उससे क-पञ्चमी विभक्तिका इन्स्-प्रत्यय लाने पर एकवचनमें पुषः बनता है । इस पुषः के बीचमें यदि 'ब' का संयोजन कर दिया जाय तो पुरुष शब्द बन जाता है और अङ्ग शब्दसे प्रशस्त अर्थमें मत्वर्थक ना प्रत्यय कर दिया जाय तो अङ्गना शब्द बन जाता है । इस तरह जयकुमार धातु-क्रिया रूप थे और सुलोचना शब्दरूप थी । क्रिया और शब्द जिस तरह परस्पर सापेक्ष रहते हैं, अर्थात् क्रियाके बिना शब्दका उपयोग नहीं होता और शब्दके बिना क्रियाका उपयोग नहीं होता, उसी तरह जयकुमार और सुलोचना दोनों सापेक्ष थे ।

अर्थ—जो ना-पुरुष जयकुमार आदिनाथ भगवानके द्वारा स्थापित वर्ण-व्यवस्थाके अनुसार क्षत्रप-क्षत्रियशिरोमणि थे, वे ही इस समय आदिमें 'न' लगा देनेसे नक्षत्रप-चन्द्रमा भी थे, क्योंकि वे खलरुचिरिपु-दुष्ट मनुष्योंकी

१. 'मिह स्म कवचनवपुष.' इति पाठो भवितुमर्ह. 'स्म' पादपूर्वार्थ. ।

रिपुः पक्षे खररा तीक्ष्णा रुचिः कान्तिर्यस्य तस्य सूर्यस्य रिपुस्ति सम्प्रति वर्तमानकाले तेन सता परिवारिताङ्गीकृता वारा सुलोचना सा सुष्ठु मध्ये यस्याः सा सुमध्याऽथ च शब्दा-  
वेक्षया सुकारो मध्ये यस्यास्ता सुमध्या वाराऽर्थात् वासुरा नाम रात्रिबन्धूव या सकुचतः  
सुस्तनेन कृत्वा कुड्मलादुदाराऽभूत्, पक्षे पुनः सकुचत सकोचमनुभवत कुड्मला-  
दुदाराभूत् ॥३३॥

मदनप्रेमसबनयोः साम्यात् सभोक्तुं त शशाक भिवां वा ।

सन्दधार साध्वी द्वयमेषा कुचयुगपद्विहृदि सा परिशेषात् ॥३४॥

मदनेत्यादि—एषा सुलोचना या मदनश्च प्रेमसबन प्रियश्च तयोर्भवनप्रेमसबनयोः  
परस्पर साम्यात् समानभावात् भिवां सभोक्तु न शशाक भेद कर्तुमनर्हाभूत् । सा साध्वी  
परिशेषादर्थोपस्था कुचयुगमेव पद स्थानं यत्र तत् कुचयुगपदि कुचयुगपदि यद्वहदय तस्मिन्  
द्वयं द्वितयमेव मदन स्वप्रिय चेति युगलमपि सन्धधार ॥४३॥

यद्यपि सासोन्महिषी शस्ता नावश्यककर्मणि परहस्ता ।

देवीत्युवितापि निजे हृदये स्वां राज्ञीं नान्वभूद् गुणमये ॥३५॥

यद्यपीत्यादि—यद्यपि सा शस्ता प्रशसनोया महिषी पट्टराज्ञी आसीत् सजाता

प्रीतिसे विरुद्ध थे (पक्षमे खररुचिरिपु—सूर्यके विरोधी थे) इस समय उन  
जयकुमारके द्वारा स्वीकृत सुमध्यमा—सुन्दर मध्यभागवाली वारा—सुलोचना  
मध्यमे सु लगा देनेसे 'वासुरा—रात्रि हो गई थी ओर तब संकुचतः—अपने समीचीन  
स्तनोकी अपेक्षा वह कुड्मल—कमलकी बोडीसे उत्तम थी (रात्रि पक्षमे सकुचतः—  
निमीलित होते हुए कुड्मलसे उत्तम था, अर्थात् रात्रिके कुड्मल सकुचित हो  
रहे थे, जब कि सुलोचनाके स्तनरूप कुड्मल सकुचित नहीं थे । भाव यह है कि  
यदि जयकुमार चन्द्रमा हुए थे तो सुलोचना रात्रि हुई थी ॥३३॥

अर्थ—यह सुलोचना काम और जयकुमारमे समानताके कारण भेद  
करनेमे समर्थ नहीं हो सकी थी, इसीलिये वह पतिव्रता स्तनयुगलके स्थानसे  
सहित हृदयमे अर्थात्पित्तसे दोनोको धारण करती थी ॥३४॥

भावार्थ—जयकुमार और कामदेव दोनो एक समान सुन्दर थे, इसलिये  
सुलोचना दोनोमे यह भेद नहीं कर सकी कि इनमे काम कौन है और पति—  
जयकुमार कौन है ? अतः वह एक समान रूपको धारण करने वाले स्तन  
युगलके स्थानभूत हृदय—वक्ष स्थलमे स्तनयुगलके व्याजसे दोनोको धारण  
करती थी ॥३४॥

अर्थ—यद्यपि वह पट्टरानी थी, तथापि भगवत्पूजा आदि कार्योंमे पराधीन

तद्यपि आबद्धयकर्मणि भगवत्पूजाविकार्ये परहस्ता पराधीना नाभूत्, किन्तु तस्त्वहस्तेनैव चकार । तथा देवीत्पुबिता कथितापि गुणमये निजहृदये स्वां राज्ञी नाम्बभूत्, किन्तु सर्व-साधारणस्त्रीजातिवद् मग्यमाना समवर्तत सा ॥३५॥

तस्मिन् साधुसपर्याधीने तमनुचकार पथीहाहीने ।

देवाराधनसमये वारा ददती तस्मै सोपस्कारान् ॥३६॥

तस्मिन्नित्यादि—साधूनां सपर्या पर्युपासना तदधीने तस्मिन् जयकुमारे भवति किलाहीने पवित्रे पथीह मार्गे वारातमनुचकार तथैव सपर्या सापि कृतवती या बाला देवाराधनसमये तस्मै जयकुमारायोपस्कारान् तदुपकरणानि ददती वत्तवती साज्जती ॥३६॥

संशर्मति सायंविधिमगनामाप्याभूद् गृहकार्यनिमग्ना ।

स यदा प्रजाहितायनयात्री सापि तदोचितसम्मतिदात्री ॥३७॥

संशर्मतिमित्यादि—सा सुलोचनापीशस्य स्वामिनो र्मति सायंविधौ मगनामाप्य स्वयं गृहकार्ये रन्धनक्षोटनादौ निमग्नासीत् खलु । स जयकुमारो यदा प्रजाया हितस्यायनं वर्त्म तस्य यात्री प्रजाहितचिन्तकोऽभूत् तदा तस्मिन् काले सा सुलोचनापि उचितता सम्मतिं ददातीत्युचितसम्मतिदात्री समभूत् ॥३७॥

तेजस्विनः करेणापन्ना मृक्षणतनुरासीत् सा स्विन्ना ।

समुदियाय तस्या यदपाङ्गुद्विचित्रं सोऽभूत्कण्टकिताङ्गः ॥३८॥

तेजस्विन इत्यादि—तेजस्विनो बह्वोरिव जयकुमारस्य करेणापन्ना समाक्रान्ता सा मृक्षणस्य नवनीतस्य तनुरिव तनुर्यस्यास्ता स्विन्ना स्वेदनशीलासीत्, युक्तैव तावन्मृक्षणस्य

नही थी, सब कार्य स्वयं करती थी तथा वह देवी कही जाती थी फिर भी सर्व-साधारण स्त्रीके समान अपने आपको मानती हुई रहती थी ॥३५॥

अर्थ—यदि जयकुमार साधुओंकी उपासनामें लीन होते थे तो यह सुलोचना भी उनका अनुकरण करती थी और जयकुमार यदि देवपूजा करते थे तो उस समय यह उन्हें उपकरणादि देती थी ॥३६॥

अर्थ—वह सुलोचना पतिकी बुद्धिको सन्ध्यावन्दनादि विधिमें निमग्न पाकर गृहकार्यमें निमग्न हो जाती थी और जब वे प्रजाके हितसम्बन्धी मार्गके यात्री होते थे तब उन्हें उचित सम्मति देने वाली होती थी ॥३७॥

अर्थ—मक्खनके समान कोमल शरीरवाली सुलोचनाका जब अग्निके समान तेजस्वी जयकुमार हाथसे स्पर्श करते थे, तब वह स्वेदसे युक्त हो जाती

बलिना स्वेदन किन्तु तस्याः सुलोचनायाः यवपाङ्ग कटाक्षोऽङ्गहीनश्च समुदियायाभ्युदयं प्राप तदा स कण्टकितं रोमाञ्चयुक्तं कण्टकपूर्णं चाङ्ग यस्य स तादृशोऽभूत् तत्र चित्र-  
मारचर्यविषयोऽपाङ्गेन हेतुना कण्टकसम्पत्तेरभावात् ॥३८॥

स विटपभावमवाप यदा तु लताभ्यमालिलिङ्ग सा तु ।

मोदमन्दिरे तस्मिन् बाला दीपशिखेबाह्लादरसाला ॥३९॥

स विटपभावमित्यादि—स जयकुमारो यदा तु पुनर्विटपभावं कामिशिरोमणितां यद्वा वृक्षाशाखासमूहतामवाप तदा सा लताभूय यथा स्यात्तथालिलिङ्ग लतावदालिङ्गन-  
परायणाभूत् । तस्मिन् जयकुमारे मोदस्य मन्दिरे शर्मनिवासस्थाने सा दीपशिखेबाह्लादने  
रसाला परिपूर्णा जाता ॥३९॥

खगतामाप यदा सुलक्षणी सहसैवासीत् सापि पक्षिणी ।

तडिल्लतालङ्कुरणायैव सा यदि मुदिरोऽभूज्जयदेवः ॥४०॥

खगतामित्यादि—यदा स सुलक्षणी शोभनलक्षणसयुक्तः खगतामाकाशगामिता-  
मापायवा तु खगता पक्षिभावत्वं प्राप तदा सापि पक्षिणी तत्पक्षवती वा सहसैवासीत्, यदि च  
पुनर्जयदेवो मुख- स्थान मेघो वाभूत्तदा सालङ्कुरणाय तडिल्लताभूविति ॥४०॥

थी, इसमें आश्चर्य नहीं था, क्योंकि अग्निके सम्बन्धसे मक्खनका पिघल जाना उचित ही है, परन्तु जब सुलोचनाका अपाङ्ग—कटाक्ष (पक्षमे अङ्गहीन) उदित होता था तब कुमारका शरीर कण्टकित—रोमाञ्चित अथ च काँटोसे युक्त हो जाता था, यह आश्चर्यकी बात थी । क्योंकि अङ्गहीन व्यक्तिके द्वारा काटोका विस्तार करना सम्भव नहीं है ॥३८॥

अथ—जब राजा जयकुमार विटपभाव—श्रेष्ठ कामोपनको अथवा वृक्ष-  
शाखासमूहपनको प्राप्त होते थे तब सुलोचना लताके समान उनका आलिङ्गन करती थी और जब वे हर्षमन्दिर बनते थे तब वह दीपशीखाके समान आनन्ददायिनी होती थी ।

भावार्थ—यदि जयकुमार वृक्षकी शाखा थे तो सुलोचना लता थी और हर्षके मन्दिर थे तो यह उसे प्रकाशित करनेके लिये दीपशिखा थी ॥३९॥

अर्थ—जब उत्तम लक्षणोसे युक्त जयकुमार खगता—आकाशगामिता अथवा पक्षिताको प्राप्त होते थे तो सुलोचना भी पक्षिणी—उनके पक्षसे सहित अथवा पक्षिणी हो जाती थी और यदि जयकुमार मेघ होते थे तो यह उसे अलङ्कृत करनेके लिये बिजली जैसी हो जाती थी ॥४०॥

जगदुद्योतनाय सति वीपे सा भाषा भाति समीपे ।

नरशिरोमणिर्भुवि निष्पापः सापि सदाचरणे गुणमाप ॥४१॥

जगदुद्योतनायेत्यादि—जगतो विश्वमात्रस्योद्योतनाय तस्मिन् वीपे सति सा समीपे तस्याद्वै भासा वीप्तिर्भाति स्म ललु । यथा भुवि निष्पापः पापरहितः स नरराणां शिरोमणि-  
र्भूव तदा सापि सदाचरणे सतामाचरणेऽथवा सर्वदा चरणे पवस्थाने गुण प्रशसा-  
माप ॥४१॥

अमरहृदो मृदुहारमणो या भवति स्म श्रमहा रमणीया ।

समय इवागाद्वारमणीयान् शरवोऽस्य सुधा वा रमणीया ॥४२॥

अमरहृद इत्यादि—या रमणीया मनोहरा सुलोचना मृदुव. सुकोमला हारस्य  
मणयो यस्यास्ता मृदुहारमणो सती श्रमहा श्रमहर्त्री भवति स्मामरहृदो जयकुमारस्य,  
अमर निर्मल हृद् हृदय यस्य यद्वाभराणा हृद्विह हृदयस्य तस्य नरश्रेष्ठस्यास्य सुधा वा  
रमणीया रन्तु घोषाः शरवो वर्षाणि वाणोयान् समय इवारमगाद् जगाम ललु ॥४२॥

परमा परागतोऽपि जयन्तं समधिगम्य समदृशा जयं तं ।

कुसुमलवाससमाश्रयमेवा परिवर्धतीह स्मरसविशेषा ॥४३॥

परमेत्यादि—एषा सुलोचना परा मा लक्ष्मीर्यस्यास्ता परमा परागतः पुष्परजसो  
जयन्त त जय यद्वा परस्य मा परमा तस्यामपरागो रागराहित्य ततो जयन्तं तं जय किं वा  
रागतोऽपि जयन्तं त जयं समदृशा समानेक्षणेन समधिगम्य परं यथा स्यात्साप जगाम ।

अर्थ—मानवोत्तम जयकुमार यदि जगत्को प्रकाशित करनेके लिये दीपक  
थे तो यह उनके समीप रहने वाली प्रभा थी और पृथिवीमे यदि वे निष्पाप-  
निष्कलक थे तो वह भी सदाचरण-समीचीन आचरण करने मे प्रशंसाको प्राप्त  
थी ॥४॥

अर्थ—जिसके हारके मणि अत्यन्त कोमल थे ऐसी वह मनोहर स्त्री सुलो-  
चना निर्मल अथवा देवतुल्य हृदय वाले जयकुमारके श्रम-खेदको नष्ट करने  
वाली थी, तथा सुधा-अमृत के समान रमणीय-आनन्ददायिनी थी । इस प्रकार  
उन दोनोके अनेक वर्ष अतिशय अल्प समयके समान निकल गये-व्यतीत हो  
गये ॥४२॥

अर्थ—परमा-ऽत्कृष्ट लक्ष्मीसे सहित इस सुलोचनाने तं जयं-उस जय-  
कुमारको प्राप्त किया था जो परागतो जयन्तं-पराग-पुष्पमकरन्दसे श्रेष्ठ थे  
अथवा अपरागतो जयन्तं-विराग भावसे श्रेष्ठ थे अथवा रागतो जयन्तं-राग

कीवृशी सती सा, कुसुमल बासो यत्र तं कुसुमलबासमन्नाभयं रक्तवस्त्रमयमाभयमित्यर्थः ।  
यद्वा कुसुमं लातीति कुसुमलः स चासी बासो निवासस्तत्समाभयं परिवधती सा स्मरः  
सविशेषो यस्यां स्मरसविशेषा कामोत्पत्तिकर्त्रीति ॥४३॥

मध्यमवृत्तितया करमाप भुवनादधुनासकावपापः ।

कौतुकेन महता मुहुरध्याश्रिता सता समभूच्च विमध्या ॥४४॥

मध्यमेत्यादि—असकौ जयकुमारोऽपापः पापवर्जितोऽधुना भुवनाद् लोकमध्यात्,  
यद्वा जलाद् मध्यमवृत्तितया करमाप नाधिकभावेन षष्ठांशं जग्राह । यद्वा मध्ये मकारो  
यस्य त कर कमरं (कमल)मिति यावत् । तदा महता कौतुकेन मुहुरध्याश्रिता वारंवार-  
मुपढीकृता सता सा विमध्या मध्यवर्जिता कृशाबलनाऽयथा विकारो मध्ये यस्या सा  
विमध्याप्यात् किल सविताभूत् कमलेन सह सवितुः सम्बन्धात् तथा सब उत्सवस्तद्वत्ता  
सवितेति यावत् ॥४४॥

मदनद्रुतत्वमभवच्च यतः सदापि कान्तामनुगम्य सतः ।

न कामधुरता बभावुदारान्न कामधुरतामवाप साऽरात् ॥४५॥

मदनद्रुतत्वमित्यादि—सदापि सर्वदेव कान्तामनुगम्य यतो हेतुतः सतो जय-  
कुमारस्य मदनद्रुतश्च कामेन कृत्वा द्रुतत्व द्रवीभूतत्वमभवत् तदा पुनरत्र सुलोचनाया का

भावसे इन्द्रपुत्र जयन्तके तुल्य थे । यह सुलोचना जब कुमुमानी रङ्गके रगीन  
वस्त्रको धारण करती अथवा पुष्पावलीसे विभूषित आश्रय निकुञ्ज आदिको  
प्राप्त करती तब जयकुमारकी कामस्फूर्तिका विशेष कारण होती थी ॥४३॥

अर्थ—इस समय पापरहित जयकुमारने भुवनतः—लोगोसे मध्यम वृत्तिका  
राजम्ब ग्रहण किया था अथवा भुवनतः—जलसे जिसके बीच मे 'म' है ऐसा कर  
अर्थात् कमर, र और ल मे अभेदके सिद्धान्तसे कमल—ग्रहण किया था । सता—  
सज्जन जयकुमारके द्वारा पुन पुन प्राप्तकी हुई विमध्या—पतली कमर वाली  
सुलोचना वि है मध्यमे जिसके ऐसी सता अर्थात् सविता हो गई थी, कमलके  
साथ सूर्यका मैत्रीभाव होनेसे कमल पुष्पको धारण करने वाली सुलोचना भी  
सविता कहलाने लगी थी अथवा (सब उत्सवों विद्यते यस्य स सवो सविनी वा,  
तस्य तस्या वा भावः सविता, स्त्रीपक्षे पुवद्भावः) सविता—उत्सव रूप  
हुई थी ॥४४॥

अर्थ—यतश्च सदा ही कान्ता—सुलोचनाको प्राप्त कर सतः—जयकुमारमें  
मदनद्रुतत्व कामसे द्रवीभाव होता था, अतः सुलोचनामे का मधुरता—कौन सी



मधुरता माधुर्यं न बभौ यत् उबारा सा कामधुरतां स्मरस्य प्रधानभावतामारादेवावाप ।  
 तथा च सदा तां पिक्वां कोकिलामनुगम्य सतो मदनद्रुतत्वं सहकारतश्चाभावोऽभवद् यतस्त-  
 स्मावन्न पुनः का नाम मधुरता वसन्त्युक्तता न बभौ या मधुरतोदारा सती कामधुरता-  
 मवापेत्येवम् । यद्वा कोऽग्निरन्ते समीपे यस्याः सा कान्ता ता सवाप्यनुगम्य सतो मदननामक-  
 पवार्यवद् द्रुतत्वं पिगलनमभवत् यतो भइचन्द्रो न भवतीत्यभ सूर्यस्तस्य धुरता प्रधान-  
 भावत्वं सूर्यवच्चमत्कारित्वं कथमिति नाभूत् ॥४५॥

स्वादितैव मनसोऽनुभवेन तस्य रतेः कान्ततात्र तेन ।

मुलोचनायामभूद्विचारः परं ममाथ सफलगुणकारः ॥४६॥

स्वादितैवेत्यादि—मुलोचनायां स्त्रिया तेन जयकुमारेणात्र तस्य मनस इति शब्द-  
 स्यान्वनन्तर भवेन, मनोभवेनेति यावत्, रते. कान्तता स्वरूपता स्वादिता यथा रतये  
 कामस्नथ्यास्ये जयवेवोऽभूदिति । किं वाऽनुभवेन कृत्वा तस्य जयकुमारस्य विषये मनस इति  
 शब्दस्य स्वादिता सुकारपूर्वकताभूत्तेनैव कारणेन पुना रते कान्तता ककारोऽन्ते यस्यास्ता  
 कान्ता तस्या भावः कान्तता जाता । अर्थाद् जयकुमारस्य सुमनसः मुलोचना रतिका,  
 रलयोरभेदाच्च लतिका बभूव । यतो मम पर केवलं सफल गुण करोतीति सफलगुण-  
 कारो विचारो मनस्कारोऽथ च वे. पक्षिणश्चारो विचारोऽभूत् ॥४६॥

मोदसमुद्र समृद्धयै तस्यामृतगुत्वं विदधस्यै न स्यात् ।

किमुदयाङ्कुरः परं पवित्रः कामधनवे तस्यै मित्र ! ॥४७॥

मोदसमुद्रेत्यादि—मोदस्य हर्षस्य य समुद्रो राशिस्तस्य समृद्धयै वृद्धिकरणार्थ-

उत्कृष्ट मधुरता मुशोभित नही हो रही थी ? अर्थात् सभी मधुरता मुशोभित हो  
 रही थी । इस सदभंमे वह मुलोचना शीघ्र ही कामधुरता—कामकी प्रधानताको  
 प्राप्त हुई थी (कविने श्लेषालकारसे इस श्लोकके अनेक अर्थ प्रकट किये हैं, जो  
 संस्कृत टीकासे जाने जा सकते हैं) ॥४५॥

अर्थ—जयकुमार रूप मनोभव—कामदेवने मुलोचनामे रतिकी स्वरूपताका  
 अनुभव किया था और मुलोचनाके मनमे भी सफल—सार्थक गुणको करने वाला  
 ऐसा विचार हुआ था कि ये जयकुमार जिसके आदिमे 'सु' है, ऐमे मनस् अर्थात्  
 सुमनस्—फूल हैं और मैं 'क' है अन्तमे जिसके ऐसी रति अर्थात् रतिका हूँ तथा  
 र और ल मे अभेद होनेसे लतिका हूँ । भाव यह है कि वे फूल हैं तो मैं लता  
 हूँ, दोनोंका संयोग ही फल उत्पन्न करता है और उस पर वि-पक्षियों का चार-  
 ससार होता है ॥४६॥

अर्थ—जो मोदसमुद्रवृद्धयै हर्षरूपी समुद्रकी वृद्धिके लिये अमृतगुत्वं—चन्द्र-

ममृतस्य गौ रश्मिर्षस्य तस्य भावम् । तथा चामृतवन्मधुरा गौर्वाणी यस्यास्तस्या भावं  
विदधत्ये धृतवत्ये । किं वामृतस्य दुग्धस्य गौर्भूमिर्यत्र तस्य भाव धृतवत्ये कामधेनवे  
सुलोचनायै तस्यै हे मित्र ! परं पवित्रो दयाङ्कुरः कुरुणापरिणाम किमु न स्यात् !  
किञ्चोदयाङ्कुरो वृद्धिभावः किन्न स्यात् । तथा च किमिति कीदृगुदयः प्रादुर्भावो  
यस्मैतावशोऽङ्कुरो हरिताशो न स्यादपि तु स्यादेव । किमु दयाङ्कुरः कुस्तितादय-  
शात्यङ्कुरो न स्यात् किन्तु प्रशस्तोऽङ्कुरः स्यात् । श्लेषो वक्रोक्तिश्चालंकारः ॥४७॥

कोमलपल्लववती सतीतः सच्छायः स च जयः प्रतीतः ।

अश्रुतपूर्वमुत्सवं व्रजत स्म लता तरुणक्रान्ता स्मरतः ॥४८॥

कोमलेत्यादि—इतः सती सुलोचना कोमला. श्रवणप्रिया. पदां सुवन्ताना लवाः  
ककारावयस्तद्वती, किञ्च कोमलाश्च ते पल्लवाः पत्राणि तद्वतीति, स अयश्च नाम  
राजा सती छाया कान्तिर्धर्मभावो वा यस्य स प्रतीतः प्रतिज्ञात एवैव स्मरत स्मृति-  
शक्तिवशाद्दृष्ट्वा कामदेवस्य प्रभावाद्वा लता तरुणा वृक्षेणाक्रान्तास्तीति तावृग् न श्रुत  
पूर्वं खलु सोऽश्रुतपूर्वस्तमुत्सवं समारोहं व्रजत स्म तौ लता तरुणाक्रामति लोके किन्तु  
लता सुलोचना जयो नाम पावप आक्रामति स्मेति यावत् ॥४८॥

स महानसत्वमाप न यावत् साहारसम्पदमधात्तावत् ।

बीजन दधारैवमुदारं रसति तस्मिन्ननेकवारम् ॥४९॥

स महानसत्वमित्यादि—स जयकुमारो यावन्महानसत्व रसवतीस्थानत्व नाप

रूपताको धारण करती है अथवा मोदसमुद्रवृद्धयै—हर्षसमूहकी वृद्धिके लिये  
अमृतगुत्व—मधुरवाणीको धारण करती है अथवा मोदसमुद्रवृद्धयै—सुगन्धसे  
युक्त समीचीन उत्कट रस—गोरसकी वृद्धिके लिये अमृतगुत्व—गायपनेको धारण  
करती है, ऐसी अनेक मनोरथो को पूर्ण करनेके लिये कामधेनुरूप सुलोचनाके  
लिये क्या परम पवित्र उदयाङ्कुर—उदयका प्रादुर्भाव न हो ? क्या दयाका  
परिणाम न हो और क्या हरित अङ्कुरोका प्रादुर्भाव न हो ? अवश्य हो ॥४७॥

अर्थ—इधर सती सुलोचना कोमल पल्लववती—कोमल अक्षरोसे सहित,  
कोमल पत्तोसे युक्त अथवा कोमल चरण प्रदेश ( पद्-लव ) से शोभित थी और  
जयकुमार मच्छाय उत्तम कान्ति अथवा अनातपसे सहित थे । तात्पर्य यह है कि  
सुलोचना लतारूप और जयकुमार वृक्षरूप थे । वे दोनों स्मरतः—स्मृतिवश  
अथवा कामाभिनिवेशसे 'लता वृक्षके द्वारा आक्रान्त हुई' इस अश्रुतपूर्व  
उत्सवको प्राप्त हुए थे ॥४८॥

अर्थ—वह जयकुमार जब तक रसोईघरमे नहीं पहुँच पाते थे कि उसके

न लब्धवान् तावत्तत्पूर्वमेव सा सती आहारस्य सम्पदं भोजनसामग्रीमवात् कृतवती । तु पुनस्तस्मिन् जयकुमारे रसति भोजनं भुञ्जाने सति सा बीजनं वायुसम्पत्कर तालवृन्त-  
मुदारमनैकवार पुनर्दधार धृतवती । एवमेव स महान् महापुरुषो यावद् असत्त्व सत्त्वा-  
भावं नाप तावत् सा सती हारस्य मुक्तावल्याः सम्पदमवात् । यावद् स श्रम न प्राप  
तावत् सापि प्रसन्नमुखतयाऽवर्तत किन्तु तस्मिन् रसति सति सा तत्पूर्वमेवानेकवारं  
बीजनं स्वलनं रजःसङ्काशं दधार ततोऽनन्तरं बनितातः पश्चात् पुरुषपरिस्वलन  
सामुद्रिकमुलक्षणम् ॥४९॥

कौतुकतोऽपि करं सन्दधता कण्टकितापि ततो नु मृदुलताम् ।

तथाऽऽशयश्चेत् स्पृष्टुमर्वाशि स्मितकुसुमं विटपेनाऽर्वाषि ॥५०॥

कौतुकतोऽपीत्यादि—कौतुकतोऽपि विनोदवशेनैव करं हस्तं सन्धता स्पर्शकर्त्रा  
तेन जयेन सा सुलोचना कण्टकिता रोमाञ्चितपूर्णाऽऽपि प्राप्ता यावत्स स्पृष्टवान् तत्पूर्व-  
मेव सा प्रसन्नतया रोमाञ्चितताभूविति ततः कारणात् किन्तु मृदुलता कोमलत्वं अपि तु न  
सा मृदुलता मृदुबलरोति । किञ्च कौतुकतः कौतुकं कुसुमं ततस्तत्समीपेऽपि करं दधता  
जयेन कुसुमावचयममये तेन कण्टकितेवापि न तु पुण्याणि स्वय रोमाञ्चितत्वात् । यद्वा-  
न-मृदुलतामिति द्वितीयात्मक पाठस्तदा मृदुलतामनु कोमलतां प्रति कोमलां लतां प्रतीति  
च व्याख्येयम् । किञ्च तथा कोमलाङ्गुष्ठा स्पृष्टुमालिङ्गितु कुसुमप्रहणार्थं वा शयो हस्तो-  
ऽर्वाशि यावदेव तथा करो व्यापारितश्चेद्यदि तावदेव विटपेन कामिशिरोमणिना तेन वृक्ष-  
लम्बेन च स्मितमेव कुसुम स्मितवत्कुसुमं वाऽर्वाषि परिपूरित प्रसन्नभावेनेति ॥५०॥

तमस्युद्धतत्रेण खण्डितौ नखलेन कलेनेशितुह्रितौ ।

दोषोज्जितौ कुचावापतुह्रियेवावृति सुतनोरिह तौ ॥५१॥

पहले ही वह आहार सामग्रीको तैयार कर लेती थी और जब वह आहार करते थे तब वह अनेक बार उत्तम पंखा झलती रहती थी ॥४९॥

अर्थ—यदि कौतुकतोऽपि—विनोदवश भी जयकुमारने सुलोचना पर हाथ रक्खा तो वह कण्टकिता—रोमाञ्चित हो गई । क्या इसका कारण उसकी मृदुलता—कोमलता थी ? नहीं, वह स्वय मृदु-लता—कोमल बल्लरी थी । यदि सुलोचनाने भी कौतुकवश जयकुमारका स्पर्श—आलिङ्गन करनेका अपना आशय—भाव दिखाया तो विटप—कामिशिरोमणि जयकुमारने कुसुमके समान स्मित—मन्द मुसकानको प्रकट किया, प्रसन्नता व्यक्त की । यदि सुलोचनाने पुष्पावचयके समय कौतुक—पुष्पके समीप अपना शय—हाथ बढ़ाया तो विटप—वृक्ष शाखाने भी स्मितके समान—मन्द मुसकानके समान पुष्पवर्षा कर दी ॥५०॥

तमसीत्यादि—ईशिनः स्वामिनो नखं लातीति नखलस्तेन यद्वा न खल इति नखलोऽधुर्जनस्तेन कलेन रलयोरभेदात्कारेण हस्तेन तमसि शार्दरे सति यद्वा तमोनामके गुणे सति उद्धतत्वेन समुन्नतभावेन यद्वाभिमानितया खण्डितौ मर्दनमाप्तौ पराजितौ बोधोज्जितौ बोधेण रहितौ यद्वा बोधया रात्र्या रहितौ भूत्वा पुनरिह द्विधा लज्जयेव खलु मुतनो शोभनशरीरायास्तस्या हितौ । हितरूपौ तौ कुचौ स्तनाबाध्तिमवापतुरिहास्मिन् जगद् जगति । अर्थात् प्रमत्तभावेनोद्धतो जनः केनापि यथा विजिनो भवति तथा लज्जितः सन् मुखावर्ति करोति तथैव कुचावपीति ॥५१॥

नावान्ता सा नदी जयेन सम्मानिता सुवर्षभयेन ।

सागरमेनमवापामध्यं सा तु वृत्तमिदमभूदवष्टयम् ॥५२॥

नावान्तेत्यादि—जयेन सा नावा जलपानेन कृत्वान्तः प्रान्तो यस्यास्ता नावान्ता यद्वा न विद्यतेऽवान्तो यस्यास्ता नावान्ता नदी सम्मानिता सा सुलोचना सुवर्षभयेन वर्षणमेव वर्षः शोभनो वर्षः सुवर्षस्तन्मयेन मुहुर्बर्षणशीलेनेति । किञ्च शोभनो वर्षोऽष्टावशसख्याकः सवत्सरस्तन्मयेन नवयौवनसम्पन्नेन तेन सा नाकारो वान्ते प्रान्ते यस्यास्ता नावान्ता र्थान्नदीनां दीनताररहिता सम्मानिता सा सुलोचना पुनरेनं जयकुमार सागरमवाप मध्यमाक्षर विना कृत्वा सारमित्यत्रापि तेनैवानुरागिणी बभूव नदी च सागरमवापेति युक्तमेव तावत् ॥५२॥

अर्थ—सुन्दर शरीरवाली सुलोचनाके हिनकारी स्तन उद्धतता—अभिमान अथवा ऊँचाईके कारण रात्रिसम्बन्धी अन्धकार अथवा तमोगुणके सद्भावमे नखल-नखयुक्त ( पक्षमे सज्जन ) जयकुमारके हाथके द्वारा खण्डित किये गये पश्चात् दांषा-रात्रि अथवा अभिमानरूप दोषसे रहित होनेपर लज्जासे ही मानो उन्होंने इस जगत्मे आवरणको प्राप्त किया था—अपना मुँह छिपा लिया था ॥५१॥

भावार्थ—जिस प्रकार कोई अहकारी पुरुष किसीसे पराजित हो लज्जावश अपने आपको छिपा लेता है, उसी प्रकार सुलोचनाके स्तनोंने भी जयकुमारके हाथसे पराजित हो अपने आपको लज्जावश छिपा लिया था ॥५१॥

अर्थ—नावके द्वारा जिसका ( आ + अन्त = अन्त ) सब ओरसे अन्त किया जाता है, ऐसी गहरी नदी स्वरूप वह सुलोचना सुवर्षभय-अच्छो वर्षा करने वाले मेघस्वरूप जयकुमारके द्वारा सम्मानित हुई थी, अर्थात् जलसे परिपूर्णकी गई थी, इसीलिये वह अमध्य-श्रेष्ठ सागरको प्राप्त हुई थी यह उचित ही है, क्योंकि नदी समुद्रको प्राप्त होती ही है ।

सुधालसत्कृतिमान् जयदेवः भो सुमनसोऽस्ति किन्न मुदे वः ।

सौवर्णेन हरिद्रा चारा द्वयोपयोगेऽनुराग आरात् ॥५३॥

सुधालसदित्यादि—जयदेवः सोमसूनुः, हे सुमनसो मनस्विनो जना ! देवा ! वा सुधारस्य सदाचारस्य सतो समीचीना या कृतिस्तद्दान्, यद्वा सुधा 'कलई' इति देश-भाषायां तद्वत्सन्ती या कृतिः परमपुनीता क्रिया तद्दान्, देवानां पक्षे तु अमृत सुधा । एतादृशो जयकुमारो वो युष्माक मुदे प्रीत्यर्थं किं नास्ति ? किन्वस्त्येव । एष पुनर्बारा (बाला) सुलोचना सा सुवर्णस्य हेमनः शोभनवर्णस्य च भाव सौवर्णे तेन कृत्वा हरिद्रा हरितो दिशा रातीति हरिद्रा समन्तत प्रख्यातिमती, अथ च 'हलदी' इति देशभाषायां तस्माद् द्वयोपयोगे सुलोचनाजयकुमारयोः परस्पर योगे सम्बन्धे आरात् शीघ्रमेवानुरागो बभूव । यथा सुधाहरिद्रयोः सयोगेऽनु अनन्तरमेव रागो रक्तपरिणामो भवति । वक्रोक्तिः श्लेषश्च ॥५३॥

नागदलक्षणमाप्नोदार सुधावाक्नु सा स खदिरसारः ।

द्वयीत्यसौ समुदितप्रभाणा मुक्खमण्डनाथ सत्पुरुषाणाम् ॥५४॥

नागदलक्षणमित्यादि— सा सुधावाग् मधुरभाषिणी सुलोचना, स जयकुमारश्च

अर्थान्तर—नावान्ता—जिसके अन्त प्रदेशमे 'ना' है, ऐसी नदी अर्थात् नदीना-दीनतासे रहित सुलोचना सुवर्षमय—उदार मनोवृत्ति वाले जयकुमारके द्वारा अच्छी तरह सन्मानको प्राप्त हुई थी । भाव यह है कि बिना मागे ही जयकुमार उसे सब कुछ देकर सतुष्ट रखते थे, इसीलिये वह अमध्य—मध्याक्षरसे रहित सागर—अर्थात् सार—अतिशय श्रेष्ठ इन जयकुमारको प्राप्त हुई थी, यह उचित ही था ॥५२॥

अर्थ—हे सुमनस् ! हे विचारवान् मनुष्यो ! अथवा देवो ! यह जयदेव सुधालसत्कृतिमान्—सुधार—सदाचारके अच्छे कार्योंसे सहित है, अथवा सुधा—'कलई' के समान सुशोभित उज्ज्वल कार्योंसे सहित है अथवा देवरूप होनेसे सुधा—अमृतके उत्तम कार्योंसे सहित है, अतः किं वः मुदे न ? आप लोगोके हर्षके लिये नहीं है अर्थात् अवश्य है । और यह चारा (बाला) सुलोचना सौवर्ण—स्वर्ण जैसे वर्णसे हरिद्रा—दिशाओमे ख्यातिको प्राप्त है अथवा सुवर्ण जैसे पीले वर्णसे हरिद्रा—हलदी रूप है, अतः दोनोंका सम्बन्ध होनेपर शीघ्र ही अनुराग—स्नेह उत्पन्न हुआ इसमे आश्चर्य क्या है ? अथवा कलई और हलदीके मिलनेसे शीघ्र ही राग—लाल रङ्ग उत्पन्न हो जाता है, इसमे आश्चर्य ही क्या है ? ॥५३॥

अर्थ—सुलोचना सुधावाक्—अमृतके समान मधुर भाषिणी थी और

खदिरस्य नाम वृक्षाविशेषस्य सार इव सारो यस्मिन् स खदिरसारस्तुदुदावयवोत्पथः ।  
इयो. समाहारो इयो सा गवरहितमगव नैरोग्यमेव लक्षणं स्वरूपमुदार महत् तदाप्यथा  
समुदितप्रमाणा प्रस्फुटप्रशसावती सती सत्पुरुषाणां मुखमण्डनायाभूत् । सन्तस्तयोः प्रशसा-  
न्नेव चक्रुरिति न किमिति काव्यवर्थसप्रत्ययः । तथा सुधावाक् चूर्णस्थानीया 'कलई'ति  
नाम, स च खदिरसार कथ्येति नाम तद्द्वयो योग्यप्रमाणोपेता नागबल नागबल्लीपत्रं  
तस्योदार क्षणमाप्या ताम्बूलभावेन सत्पुरुषाणां मुखमण्डनाय भवत्येव ॥५४॥

**श्रीहरेरसि शर्मापश्यत् सार्द्धभाव उभयापि मूडस्य ।**

**सातमाप सरिदम्बुधितुल्यं तत्त्वमत्र खलु जीवनमूल्यम् ॥५५॥**

श्रीरित्यादि—श्रीलक्ष्मीः सा हरे कृष्णस्योरसि केवल हृदय एव वास कृत्वा शर्म  
सुखमपश्यत्, तथोमया पार्वत्या मूडस्य महावेवस्याद्धेन सहितः सार्द्धः स चासौ भावरचापि  
प्राप्तः । सा तमर्द्धं गरिणामेनैवाङ्गीकृतवती न पुनः सर्वात्मना । किन्तु सा सुलोचना त  
जयकुमार तन्मयत्वेनातिशयस्नेहवती भूत्वाप भेजे । यथा सरित् नदी अम्बुधिमनन्य-  
भावेनावान्तीति । अत्र खलु जीवन प्राणार्धंमेव मूल्य नदीपक्षे जीवन जलम् । परस्पर-  
मद्वितीयप्रेमभावस्तयोरिति ॥५५॥

जयकुमार खदिर वृक्षके सारभागके समान सुदृढ शरीर वाले थे । समुदित  
प्रमाण—स्पष्ट प्रशसासे युक्त यह दोनो नारोगता रूप उदार लक्षणको प्राप्तकर  
सत्पुरुषोके मुखके आभूषण क्या नहीं हुए थे क्या सब लोग उनकी प्रशंसा नहीं  
करते थे ? अवश्य करते थे ।

अर्थान्तर—सुलोचना सुधा—कलई रूप था और जयकुमार कथा रूप थे,  
अत. दोनो ही उचित मात्रामे नागदलक्षण—ताम्बूलके उदार क्षणको पाकर  
क्या सत्पुरुषोके मुखकी शोभा बढ़ाने वाले नहीं हुए थे ? अवश्य हुए थे ।  
कथा और चूनाके उचित संयोगसे निर्मित ताम्बूल—पान मुखकी शोभा बढ़ाता  
ही है ॥५४॥

अर्थ—लक्ष्मीने श्रीकृष्णके वक्ष.स्थल पर निवासकर सुखका अनुभव किया  
था और पार्वतीने शङ्करके अर्द्धाङ्गभावको प्राप्त किया था । सुलोचनाने  
जयकुमारको उस तरह प्राप्त किया था जिस प्रकार कि नदी समुद्रको प्राप्त  
करती है । भाव यह है कि जिस प्रकार नदी अपने जीवन—जलको समुद्रमे  
तन्मयीभावसे अर्पित कर देती है, उसी प्रकार सुलोचनाने अपना जीवन उसके  
साथ एकरूप कर दिया था ॥५५॥

सुरवरवंशमपूर्वख्याति वनमपि नवनन्दनं स्म भाति ।

पुण्यसदनमिव तयोः सदा वा दम्पत्योः सत्कृतैकभावात् ॥५६॥

सुरवरेत्यादि—तयोर्व्यत्योर्बरवध्वोः सदा सर्वदेव सलु वनमपि किं पुनरुद्यानं सुकृतैकभावात् एकान्ततः पुण्यचेष्टितत्वात् पुण्यसदनं स्वर्गः, किञ्च पुण्यं पुनीतं च तत्सदनं च पुण्यसदनं तद्वत् सुरवरवश स्वर्गपक्षे सुरवराणां देवश्रेष्ठानां वंशो ज्ञाति-समूहो यत्र सदनपक्षे शोभनो रवः सुरवस्तं राति स्वीकरोतीति सुरवरः स चासी वंशो यत्र तत् नवनन्दनं नवं मनोहरं नन्दनं नाम वनं यत्रेति स्वर्गपक्षे, गृहपक्षे पुनर्नवो नूतनः सद्यो जातो नन्दनः पुत्रो यस्मिस्तत्, एव कृत्वापूर्वा ख्याति प्रशसा यस्यैवभूतं भाति स्म ॥५६॥

मीनमञ्जुचक्षुषे सुवस्तु जीवनमेव सदा वधतस्तु ।

भूमिपतेः सा चासीन्नवला लोचनखञ्जनाय चन्द्रकला ॥५७॥

मीनेत्यादि—मीनवन्मञ्जुमनोहर चक्षुर्यस्यास्तस्य सुलोचनायै एव सलु जीवनं प्राणं त समावधत्. सन्वधानस्य मीनस्य जीवनं जलमेव सर्वं यत् भूमिपतेर्जयकुमारस्य लोचनमेव खञ्जनश्चकोरो यद्वा लोचनेन कृत्वा खञ्जनो भवति तस्मै सा नवला नवयोवना बाला किञ्च नूतनसजाता चन्द्रस्य कला बभूव, खञ्जनस्य चन्द्रकलाप्रेमिःत्वात् ॥५७॥

अर्थ—उन दोनो वर वधूके सदा पुण्यशाली होनेसे वन भी पुण्यसदन-स्वर्गके समान अथवा उत्तम भवनके समान जान पडता था, क्योंकि जिस प्रकार पुण्यसदन-स्वर्ग सुरवर वंश-श्रेष्ठ देवोके समूहसे सहित होता है, उसी प्रकार उत्तम भवन भी सुरवरवश-सुर व-वंश-उत्तम शब्दसे युक्त मुरलियोसे सहित होता है, जिस प्रकार स्वर्ग-अपूर्व ख्याति-अनुपम प्रसिद्धिसे सहित होता है उसी प्रकार भव्य भवन भी अपूर्व ख्याति-अभूतपूर्व प्रसिद्धिसे सहित होता है और जिस प्रकार स्वर्ग नवनन्दन-मनोहर नन्दन वनसे सहित होता है, उसी प्रकार भव्य भवन भी नव नन्दन-सद्योजात-नवीन पुत्रोसे सहित होता है ।

भावार्थ—दृष्टके संयोगमे वन भी सुखकारी मालूम होता है ॥५६॥

अर्थ—मीनके समान सुन्दर नेत्रो वाली सुलोचनाके लिये जयकुमार जीवन रूप सारभूत वस्तु थे, अर्थात् जिस प्रकार मीनके लिये जीवन-जल सार वस्तु है उसी प्रकार जयकुमारके लिये सुलोचना जीवन प्राण स्वरूप थी और वह सुलोचना जयकुमारके नेत्ररूपी चकोर पक्षीके लिये चन्द्रकला रूप थी ।

भावार्थ—वर-वधू दोनो ही एक दूसरेके लिये प्राणतुल्य प्रिय थे ॥५७॥

न स्वप्नेऽपि हृदोऽङ्गि कवाचिन्नतभ्रुवः कथमस्तु स वाचि ।

कर्मणा तु विनयैकभुजापि व्यत्ययेन यज इत्यथवापि ॥५८॥

न स्वप्नेऽपीत्यादि—यो जयकुमारो नते नञ् भ्रुवौ यस्यास्तस्या नतभ्रुवो लज्जा-  
शीलाया सुलोचनाया हृदा मनसा स्वप्नेऽपि शयनविकल्पेऽपि नोऽङ्गि न त्रिस्मृतः, स  
एष तस्मा वाचि ऋचमस्तु, अर्थात् सा जयदेव मनसि सर्वदेवाचिन्नतयत् किन्तु वाचा तस्य  
नामोच्चारण न कवाप्यकरोत्, विनयमादरं भुनक्ति स्वीकरोति तेन विनयभुजा कर्मणा  
कार्येण तु पुनः यज इति व्यत्ययेन विपर्ययेणाथवा कृत्वापि स जय इत्येतस्य विलोमतायां  
यज इत्येव भवति, तस्मात्सा यजने तत्पराभूविति । वक्रोक्तिरलंकारोऽत्र ॥५८॥

चलनमिहानुभूय गुणधामासनमाप सती राज्ञो वामा ।

अपि मुकुलितकलकमलललामा पद्मिनीव विनतयेऽभिरामा ॥५९॥

चलनमित्यादि—सा गुणानां धाम स्थानं यत्र सा गुणधामा सती राज्ञो जयकुमारस्येह  
भूले चलनमनुभूय पश्चाद्भूत्वाप तस्य पृष्ठतो गमनकर्त्री बभूव तदीयाभिलाषानुसारेण  
चरणकारिणीवासीत् । तत एव तस्या वामा स्त्री भूत्वासन स्थानमाप । किञ्च वामभाग  
एवासनमाप, अपि पुनर्मुकुलिते करादेव कमले ताभ्यां ललामा मनोहरा सती विनतये  
प्राथनार्थमभिरामा शोभनीया पद्मिनीव कमलिनीसदृशा बभूव ॥५९॥

विस्तृतचरितेऽम्बर इव तस्मिन् सद्गुणगणिनीव स्मितराशिः ।

जल इव तृडपहारिणीशे तु स्वादुतेव सासीद्रुचिहेतुः ॥६०॥

अर्थ—लज्जाशील सुलोचनाने जयकुमारको स्वप्नमे भी नहीं छोडा था  
इसलिये वह उसके वचनोमे कैसे आये ? अर्थात् वह हृदयमे जयकुमारका चिन्तन  
करती थी परन्तु वह उसके नामका उच्चारण कभी नहीं करती थी । लोकमे  
स्त्री पतिका नाम लेती भी नहीं है । परन्तु विनयशील सुलोचनाने यज इस  
क्रियाको विपरीत रूपसे जयके रूपमे ग्रहण किया था । यजका उलटा जय  
होता ही है ॥५८॥

अर्थ—वह सुलोचना इस जगत्मे दया-दाक्षिण्य आदि गुणोका स्थान होती  
हुई राजा जयकुमारकी पदानुगामिनी हुई थी, अर्थात् उनकी इच्छानुसार आचरण  
करती थी । इसीलिये उनकी अवामा-अनुकूल हो अथवा उनकी स्त्री हो अथवा  
वामभागस्थ हो आसनको प्राप्त हुई थी । यही नहीं किसी बातकी प्रार्थना करने-  
के लिये जब वह अपने दोनो हाथ कमलकी बोंडीके समान करती थी, तब  
कुड्मलोसे सहित कमलिनीके समान मनोहर दिखती थी ॥५९॥



विस्तृतेत्यादि—तस्मिन् जयबेबेऽम्बर इव वस्त्रवद् विस्तृतं सुपरिणाहं चरितं यस्य तस्मिन् भवति सति सा स्मितस्य मृदुहास्यस्य रश्मिर्यस्यास्सा स्मितरश्मिः सुलोचना सतां गुणानां धैर्यादीनां तन्तूनां गणिनी गणनाकर्त्री अधिकारिणी बासीत् । ईशे तु पुनर्जल इव पानीयवत् तृषोऽपहारी तस्मिन् पिपासापहारके समस्तप्रकाराभिलाषापरिपूरके भवति सा स्वादुतेव रुचिहेतुरासीत् ॥६०॥

समालोचकत्वं वधतीवामुष्मिन्साभूद् रूपजीवा ।

मृदुवादित्रपरायणे सदाप्युच्चैस्तनढक्कासुसम्पदा ॥६१॥

समालोचकत्वमित्यादि—तस्मिन् जयकुमारे समालोचकत्वं सम्यक्प्रकारेण दर्शकत्वं वधति अनुरागपूर्वकं पश्यति सति सा रूपमेवाजीवा जीविका यस्यास्सा रूपाजीवा विलासिन्यभूत् । तथैव तस्मिन् मृदु च तद् वादित्रं च मृदुञ्जाविक तत्र परायणस्तत्परो वादनार्थमुद्युक्तस्तस्मिन् सति अपि पुनस्सा चोच्चैर्दन्नतशीली स्तनाबैव ढक्का नक्कार इति नाम वाद्य तस्याः शोभना या सम्पत्तया सवालङ्कृताभूत्स्यानुकूला ॥६१॥

भ्रुवमनुमातुममुस्मिन् लम्बे साह हेमसूत्रं स्वनितम्बे ।

यदि गुणिनि स्वर्गोऽस्य विचारो निजमम्बरमियमहोद्धार ॥६२॥

भ्रुवमित्यादि—अमुष्मिन् जयकुमारे भ्रुव घरामनुमातु लम्बे सति विचारतो विस्तृते सति सा सुलोचना स्वनितम्बे कटीप्रवेशे हेमसूत्रं काञ्चीगुणमाह नातोऽधिकविस्तृतं धरातलं यावद्ग मूल्य मम कक्षाया न तावद् पृथिव्या भाव्यमिति । यदि श्वेदस्य जयकुमारस्य विचारो गुणिनि गुणशालिनि स्वर्गोऽभूत्तदेह प्रतङ्गे चेयं सुलोचना निजमम्बरं वस्त्र-

अर्थ—मन्दहास्यरूप किरणोसे युक्त वह सुलोचना अम्बर-वस्त्रके समान विस्तृत चरितके धारक जयकुमारके सद्गुण-उत्तम गुणरूपी तन्तुओकी गणना करने वाली थी और ईश-पति जयकुमारके विषयमे जलकी तरह तृषा-भोगा-काक्षा अथवा पिपासाको हरने वाली थी और स्वादुता-स्वादिष्ठताके समान उनकी रुचिका कारण थी ॥६०॥

अर्थ—जब जयकुमार उसे रागभावसे देखते थे तब वह रूपाजीवा-विलासिनी हो जाती थी, अर्थात् विलासिनीको तरह उनके रागभावको बढ़ाती थी और जब वे मृदुञ्ज आदि कोमलवादित्र बजानेमे तत्पर होते थे तब वह ढक्का-नक्कार नामक वादित्रको सुन्दर शोभा बढ़ाती थी ॥६१॥

अर्थ—यदि कदाचित् जयकुमार पृथिवीका प्रमाण करनेके लिये विचार करते थे तो वह सुलोचना अपने नितम्बपर स्थित करधनीका उल्लेख कर देती

मूढबारोद्भूतवनी ममास्मिन् दुकूले बहुला गुणास्तनव सन्ति, किमतोऽप्यधिकगुणवत्स्वर्ग-  
मिति ॥६२॥

**बलिसघनि तस्य यदा ध्यानं बभारोदरे सा सन्मानम् ।**

**मुक्तालयमीक्षितुमुत्कस्यास्य मुवे स्तनमण्डलं तु तस्याः ॥६३॥**

बलिसघनीत्यादि—यदा तस्य जयकुमारस्य ध्यान बले रात्रः सघनि पाताले  
बभूव तदा साप्युदरे सन्मानं बभार यतस्तस्या उदरं बलीनां सघ । तथा मुक्तानां  
निर्वृतानामालयमीक्षितु वृष्टमुत्कस्याभिलाषिणोऽस्य जयस्य मुवे प्रसन्नताये तु पुनस्तस्याः  
स्तनमण्डलमभूद्यतस्तनुमुक्तानां हारगताना मौक्तिकानामालयो बभूव खलु ॥६३॥

**स्वमयं विश्वमवदादहोन्नेतुं विश्वप्रेमपरे नृवरे तु ।**

**सदाशावती सदा शर्मणि तस्य शर्मभाक् किल सधर्मणि ॥६४॥**

स्वमयमित्यादि—नृवरे मनुष्यशिरोमणौ तु पुनर्विश्वस्य प्रेम्णि परे परायणे विश्व-  
प्रेमपरे सति इह सा विश्व समस्तमपि जगद् उन्नेतुमुन्नत कतुं स्वमयमात्मरूप निजगाढ  
यत. सदा सर्वदैव शर्मणि हितकतंभ्ये समीचीना या आशाभिलाषा तद्वती सती, अत एव  
शर्मभाक् सुकृतभोक्त्रो भूत्वा किल तस्य सधर्मिणो तुल्यविचारवती बभूव । अनुप्रासः ॥६४॥

धो कि इससे बड़ी पृथिवी नहीं है और कदाचित् गुणयुक्त स्वर्गके विषयमे विचार  
करते थे तो वह अपना अम्बर-वस्त्र उठाकर कह देती थी कि जितने गुण-तन्तु  
इसमे हैं उतने गुण-लाभ स्वर्गमे नहीं है ॥६२॥

अर्थ—जब जयकुमारका ध्यान बलिके स्थान-पातालमे जाता था तब सुलो-  
चना अपने उदरमे सन्मानको प्राप्त होती थी, क्योंकि पाताल तो एक ही बलिका  
स्थान है पर मेरा उदर अनेक बलियो-त्वक्सकोचोका स्थान है और जब जय-  
कुमार मुक्तालय-सिद्धालयको देखनेके लिये उत्कण्ठित होते थे तब उनके हर्षके  
लिये सुलोचनाका स्तनमण्डल पर्याप्त होता था, क्योंकि जिस प्रकार सिद्धालय  
मुक्तो-सिद्धोका आलय है उसी प्रकार स्तनमण्डल भी मुक्तालय-हारमे अनु-  
गुम्फित मुक्ताफलोका स्थान था ॥६३॥

अर्थ—जब नरशिरोमणि जयकुमार विश्वप्रेममे तत्पर होते थे तब वह सुलो-  
चना विश्व-समस्त जगत्को समुन्नत करनेके लिये आत्मरूप-अपने समान कहती  
थी, अर्थात् समस्त जगत्को आत्मतुल्य मानती थी और सदा ही उसके सुखकी  
उत्तम आशा रखती हुई सुखी होती थी । इस प्रकार वह जयकुमारकी सधर्मिणी-  
सदृश आचरण करने वाली थी ॥६४॥

उरीकृतापि भुवमलंचक्रे वक्रभूः किल विधाववक्रे ।

सर्वाशाभासामोशेन साशातीतमधुरिमा तेन ॥६५॥

उरीकृतेत्यादि—सा आशामत्येतीति आशातीत. पराकाष्ठां गतो मधुरिमा माधुर्यं यत्र साशातीतमधुरिमा सुलोचना सर्वाश्च ता आशा अभिलाषाः सद्वाग्म्या स्तासां भासो विकाशास्तेषामोशेन यद्वा सर्वासां भासामोशेनेति पाठमाभित्यायन्तदीप्तिमता तेन जयकुमारेणोरीकृता स्वीकृतापि भुवं पृथिवीमलंचक्रे भूषयामास । इत्यत्र तेनोरीकृतोरसि-  
न्यस्तापि भुवमलंचक्रे इति विरोधाभासः । सा वावक्रः सरलो यो विधिराधारस्तस्मिन् प्रदासनीयाचारे वक्रे भ्रूवौ यस्यास्ता वक्रभूरिति विपरीतार्थः । तत्रावक्रः प्रशस्तरचासौ विधिरवृष्टश्च तस्मिन् भाग्योदये सतीत्यर्थः । सा वक्रभूः शोभनभ्रुकुटीमती किलेति निश्चयेन । अनुप्रासो विरोधाभासश्चालङ्कारः ॥६५॥

जडलोकसुधारणे प्रचेता धनदो दीनजनाय विजेता ।

दण्डधरोऽपराधिवर्गे तु तत्परोऽथ शतशः क्रतुमेतुम् ॥६६॥

जडलोकेत्यादि—स विजेता जयनशीलो जयकुमारो जडाश्च ते लोका मूर्खजनाश्च तेषा सुधारणे मूर्खादिमूर्खीकरणे प्रशंसनीय चेतो यस्य सः, यद्वा जलस्य लोकः पानीयप्रदेश-  
स्तस्य सुधारणे सुविधाकरणे च प्रचेता नाम पश्चिमदिक्पालो वरुणः, दीनजनाय निःस्व-  
लोकायाभ्यागताय धनं ददातीति धनदो धनदो नाम कुबेरश्चोत्तरदिक्पालकः, अपराधिवर्गे

अर्थ—अत्यधिक मधुरतासे सहित वह सुलोचना समस्त अभिलाषाओके विकासके स्वामी अथवा समस्त दीप्तियोंके स्वामी राजा जयकुमारके द्वारा उरी-  
कृता—अपने वक्षःस्थल पर स्थापित होकर भी पृथिवीको अलंकृत करती थी, यह विरोध है, क्योंकि जो जहाँ रहता है उसीको अलंकृत कर सकता है अन्यको नहीं । परिहार पक्षमे उरीकृता—का अर्थ स्वीकृता करने पर कोई विरोध नहीं होता । इसी प्रकार अवक्रविधि—अनुकूल शुभ आचारके रहते हुए भी वह वक्रभू-  
कुटिल भौहो वाली बनती थी यह विरोध है । परिहार इस प्रकार है—वह अवक्र विधि—भाग्यके सरल अनुकूल होने पर भी स्वभावतः कुटिल भौहो वाली थी ॥६५॥

अर्थ—विजयशील जयकुमार जडलोकसुधारणे—मूर्ख जनोका सुधार करनेमें प्रचेता—प्रशंसनीय चित्तका धारक या (पक्षमे जललोक—जलप्रदेशका सुधार करनेमे अचेता—वरुण नामक पश्चिम दिशाका दिक्पाल था), दीन—निधन जनो-  
को धनद—धन देने वाला था (पक्षमे धनद नामक उत्तर दिशाका दिक्पाल था) ।

दुराचारिसमूहे तु पुनर्बण्डधरो बण्डनीतिपरायणो यधीचितबण्ड इत्वा सुविधाकरो बण्ड-  
धरश्च यमो नाम दक्षिणदिक्पालः, एवमेवाय पुनः शतशोऽनेकधा क्रतु यश्चेत् क्रतुं  
तत्परो भगवदुपासनापरायणोऽसौ शतक्रतुभिन्त्रः पूर्वदिक्पालश्च बभूव । समूहेशः  
श्लेषश्च ॥६६॥

वीणावती स्वरेण सतरोरुकृता तथा सा स्मितेन गौरी ।

हरिणीदृशेस्यादृताप्सरसां चयेनाधरीकृतामृतरसा ॥६७॥

वीणावतीत्यादि—सा सुलोचना सता भोमता जयकुमारेणोरीकृता स्वीकृता या  
स्वरेण कण्ठरागेण कृत्वा वीणावती वीणातुल्यस्वरत्वात् वीणावती नामाप्सरा वा बभूव,  
तथा स्मितेन मन्वहास्यप्रसादेन कृत्वा गौरी गौरपरिणामा गौरीनामाप्सराश्च, बुधानन्य-  
सदृशा वृक्षपरिणामेन कृत्वा च हरिणी मृगी हरिणीनामाप्सराश्चेति अप्सरसा चयेन समूहेना-  
दृताब्धन्ता नीता । अथ चाप्सरसां सजलसरोवराणां चयेनादृतापि अधरीकृतो निराबरतां  
नीतोऽमृतस्य रसो यया किञ्चाधरीकृत औष्ठभाव नीतोऽमृतरसो यया साधरीकृतामृतरसा-  
भूत् । पूर्वोक्त एवालङ्कारः ॥६७॥

सकलसन्निधिर्नृपो यदाऽरादप्सरोमयीङ्गितेन वारा ।

सुधारान्वयेऽस्मिस्तु सुधाराधरे वाप्यभूत् प्रमोदसारा ॥६८॥

सकलेत्यादि—यदा नृपो जयकुमार. सकलाना सता सभ्याना मध्ये निधि शिरो-

अपराधियो—दुराचारियोके समूह पर बण्डधरा—दण्डनीतिको प्रचलित करनेवाला  
था (पक्षमे बण्डधर—यम नामका दक्षिण दिशाका दिक्पाल था) और शतशः  
क्रतुमेतु सैकडो यज्ञ करनेके लिये तत्पर होनेसे शतक्रतु—कहलाता था (पक्षमे  
शतक्रतु—इन्द्र नामक पूर्वदिशाका दिक्पालक था । इस तरह वह अपने कार्य-  
कलापसे चारो दिशाओमे विजय प्राप्त करनेसे बिजेता कहलाता था ॥६६॥

अर्थ—श्रीमान् जयकुमारने उस सुलोचनाको स्वीकृत किया था, जो स्वर-  
कण्ठ सम्बन्धी रागसे वीणावती—वीणाके समान स्वर वाली थी (पक्षमे वीणावती  
नामकी अप्सरा थी), मन्द—हास्यसे गौरी—गौरवर्ण थी (पक्षमे गौरी नामकी  
अप्सरा थी) और दृष्टिमे हरिणी—मृगी थी (पक्षमे हरिणी नामकी अप्सरा थी) ।  
इस तरह अप्सराओके समूहके द्वारा आदर्शताको प्राप्त हुई थी । अथवा अप्सरसां  
चयेन—सजल सरोवरोके समूहसे आदृत होने पर भी उसने अमृतरस—सुधाके  
स्वादको अधरीकृत—निरादर भावसे युक्त किया था अथवा अमृत रसको उसने  
अधरीकृतरूपमे परिणत किया था ॥६७॥

अर्थ—राजा जयकुमार जब समस्त सभ्य जनोमे शिरोमणि रूप हुए थे, तब

मणिः किञ्च स केन जलेन कस्य वा लसत शोभनो निधिः समुद्र इवाभूत् तदा सा वारा स्वकीयेनेङ्गितेनाप्सरामयी स्वर्गायवैश्यासवृशापां सरोमयी चाराञ्छीघ्रवेवाभूत् । अस्मिन् राशि सुधारस्यान्वयोऽविनाभावो यत्र तस्मिन् सुधारान्वये भवति तु पुनः प्रमोदो हर्ष एव तस्य सारो यस्यां सा प्रमोदसारा सुधां रातीति सुधारोऽधरो यस्यास्ता सुधाराधरा यद्वा प्रकृष्टा वा मानं यस्य तत्प्रमं प्रमं च खडुवकं च तस्य सारो यस्यानेवंभूतां सुधारं धरतीति सुधाराधरा नवीवामुचिन्ति ॥६८॥

स तु निजपाणिपङ्कजाताभ्यां परिमातुमिव सुगभीरनाभ्याः ।

मीलनकेलौ लोचनोत्पले सन्वधार परिणामकोमले ॥६९॥

स इत्यादि—मीलनकेलौ दृग्मीलनक्रीडावसरे सुगभीरा नाभिर्वस्यास्तस्याः सुगभीरनाभ्याः सुलोचनाया परिणामेन स्वभावेनैव कोमले लोचने एवोत्पले परिमातुमिव किल स जयकुमारो निजस्य पाणीं हस्तावेव पङ्कजाते कमले ताभ्यां सन्वधार संभूतवानिति ॥६९॥

सा तूत्तुङ्गकुचतयापि तयात्र निषिद्धा विद्याधोरुत्थितया ।

भुजयोर्नवनवकण्टकिततया मुद्रयतु किमोशदृशौ च रयात् ॥७०॥

सा त्वित्यादि—सा तु सुलोचना पुनस्तया सुप्रसिद्धया उत्तुङ्गौ च तौ कुचौ तयोर्भाव उत्तुङ्गकुचता तया कृत्वा निषिद्धाय च भुजयोरुत्थितया प्रियस्यालिङ्गनेन कृत्वा

बाला—सुलोचना अपनी चेष्टाओंसे अप्सरोमयी—स्वर्गकी अप्सरा रूप हुई थी । अथवा जब राजा जयकुमार कलसन्निधि—जलके सुशोभित भाण्डार—समुद्र रूप हुए थे तब वह अप्सरोमयी—जलके सरोवर रूप हुई थी । जब वह राजा सुधार—सुन्दर व्यवस्था अथवा सदाचारके अनुगामी हुए तब प्रमोद—हर्षसे परिपूर्ण सुलोचना भी सुधाराधरा—सुधारको सब ओरसे धारण करने वाली अथवा सुधाराधरा—अमृतको देने वाला है अधर जिसका, ऐसी हुई थी । अथवा जब राजा सुधारान्वय—अच्छी धारा वाली नदियोंके सगमसे युक्त समुद्ररूप हुए थे तब वह प्रमोदसारा—अगाध जलसे परिपूर्ण सुधाराधरी—उत्तम धाराप्रवाहको धारण करने वाली—नदीके समान हुई थी ॥६८॥

अर्थ—आँखमिचौनीके खेलमे जयकुमार गहरी नाभिवाली सुलोचनाके स्वभावतः कोमल नयनोत्पलको अपने हस्तरूप कमलोसे बन्द करते थे ॥६९॥

अर्थ—सुलोचना जब पतिकी आँखोंको बन्द करनेके लिये उद्यत हुई तब उसके स्तनकी प्रसिद्ध ऊँचाई तथा हाथोंमे उठी नई नई कण्टकित—रोमा-

सञ्जातया नवनवकण्ठकिततया च निषिद्धा सती ईशस्य स्वामिनो वृशौ चक्षुषी किमिति  
रयाद् बेगेन मुद्रयतु, किन्तु नैव मुद्रयतु । षक्रोक्तिरलंकारः ॥७०॥

सारसकेलिरापि मिथुनेन नदीपुलिनवेशेषु च तेन ।

यवङ्गभासु दिने सति कोकलोकः प्रापाप्यशोकमोकः ॥७१॥

सारसकेलिरित्यादि—तेन मिथुनेन सुलोचना-जयकुमारयोर्द्वयेन नदीनां पुलिन-  
वेशेषु सारसयो केलिरापि प्रसारिता यद्वा सा प्रसिद्धा रसस्य केलिरापि । दिने सति  
यवङ्गभासु यद्वीयशरीरकान्तिषु यद्वा यवङ्गभाभि सुदिने सति कोकलोकश्चकवाक-  
युगलमपि अशोकं शोकवर्जितमोक स्थानं प्राप किम् तावत् ॥७१॥

उच्चलद्विविरलकलकान्तिकले बनितायाः कोमले तनुतले ।

पातितमिति जलमपि नाज्ञासोऽजलकेलौ निरतश्च विलासी ॥७२॥

उच्चलद्वित्यादि—उच्चलन् समुत्पद्यच्छासावविरलो बहुल कलो मनोहरः-  
कान्ते कलः प्रवाहो यत्र तस्मिन् बनिताया भार्यायाः कोमले मृदुस्पर्शं तनुतले पातितं  
जलमपि जलकेलौ निरतो विलासी नाज्ञासोऽबिति, यत कान्तिमति शरीरे जलस्य विवेका-  
भावोऽभूत् ॥७२॥

ह्रीनताननाया अतिपीनस्तनतया नापि करो वीनः ।

अभिषेक्तुं तावदितः स्नात आनन्दाश्रुभिरीशो जातः ॥७३॥

ह्रीनतेत्यादि—ह्रिया नतमानन यस्यास्तस्या अतिपीनस्तनतया यावद्वीनः करोऽ-

ञ्चने उसे मना कर दिया, इस स्थितिमें वह क्या पतिकी आँखें बन्द कर सकी  
थी, अर्थात् नहीं ॥७०॥

अर्थ—सुलोचना और जयकुमारके युगलने नदी तटके प्रदेशोमें सारसकेलि-  
सारस पक्षियोंकी क्रीडा प्राप्त की अथवा सा रसकेलि-वह प्रसिद्ध रसक्रीडा  
प्राप्त की, जिसमें कि उनके शरीरको कान्तिसे उत्तम दिवसके रहते हुए चकवा-  
चकवियोंने शोकरहित स्थान प्राप्त किया था ।

भावार्थ—उनके शरीरकी दीप्तिसे नदी तट पर दिन जैसा प्रकाश विद्यमान  
रहा, इसलिये चकवा-चकवी वियोगके भयसे दुःखी नहीं हुए ॥७१॥

अर्थ—जलक्रीडामें तल्लीन जयकुमार बढती हुई कान्तिके सुन्दर प्रवाहसे  
युक्त सुलोचनाके शरीर तलपर उछाले हुए जलको नहीं जान सके थे ।

भावार्थ—जलक्रीडाके समय सुलोचनाके शरीर पर उछाला हुआ जल  
शरीरकी कान्तिमें छिप जाता था, अत पृथक्से उसका बोध नहीं  
होता था ॥७२॥

अर्थ—लज्जासे नम्रमुखी सुलोचनाने भी जयकुमारको नहलानेके लिये—उन

भिवेक्तुं नाप तावद्वेषेत ईशः स्वामी प्राणप्रियः स आनन्दाश्चभिः स्नातो जातोऽभव-  
त्सक्तु ॥७३॥

मध्यस्थोऽसिर्वा शय आसीत् सम्प्रति सत्कृतयशसां राशिः ।

भुवो भाविते सुगुणादर्शे हितमनुचिन्तयतो राजर्षेः ॥७४॥

मध्यस्थ इत्यादि—भुवः पृथिव्या भाविते सम्मानिते सुगुणनामादर्शे दर्पणरूपे  
श्रीपरमेष्ठिनि हितमनुचिन्तयतो राजर्षेः श्रीजयकुमारस्य सम्प्रत्यक्षुना सत्कृतो पुण्यकर्मणि  
यानि यशसि तेषां राशिः शयो हस्तोऽसिर्वा मध्यस्थः शत्रुसङ्घाभावात्, अधुना यथा-  
सिर्वा मध्यस्थस्तथा हस्तोऽपि मध्यस्थ एव, परमात्मचिन्तननिमग्नत्वात् ॥७४॥

सुगुरुतररोजयोर्भरेण मा त्रुटघतु मध्यः स्विदनेन ।

सुगुरुकसन्धृतानुबन्धं सास्य कक्षया व्यधात् प्रबन्धम् ॥७५॥

सुगुर्वित्यादि—अनेन सुगुरुतरयोर्हरोजयोः स्तनयोर्भरेण कृत्वायं मध्यो यः स्वभावत  
एव कृशोयान् स मा त्रुटघतु स्वित्यभिप्रायवतीव सा सुलोचना सुगुरुभ्यामूरुकाभ्यां  
सन्धृतोऽनुबन्धो यत्रैतादृश प्रबन्ध कक्षया कारुण्या कृत्वाऽस्य मध्यस्य व्यधात् कृतवती ॥७५॥

रात्रौ राज्ञि तु कैरविणी या सस्मिता मधुरसा रमणीया ।

सालिजने किमु मुद्रणमगात् पद्मिनीति च विनेऽहो सुभगा ॥७६॥

पर पानी उछालनेके लिये अपना दोन-शक्तिहीन हाथ उठाया, परन्तु स्तनोकी  
अत्यन्त स्थूलताके कारण वह उन तक नहीं पहुँच सका, फिर भी वे हर्षके  
आँसुओसे स्वयं नहा लिये ॥७३॥

अर्थ—पृथिवीसे सम्मानित उत्तम गुणरूप दर्पणमे हितका चिन्तन करनेवाले  
राजर्षि जयकुमारका वह शय-हाथ, जो कि पुण्य कार्योंसे उत्पन्न यशकी राशिके  
समान जान पड़ता था, तलवारके समान मध्यस्थ हो गया था, अर्थात् शत्रुओके  
न होनेसे जिस प्रकार तलवार मध्यस्थ हो गई थी, उसी प्रकार उनका हाथ भी  
मध्यस्थ हो गया था । यद्वा 'वाशय' का वा-आशय ऐसा पदच्छेद करनेपर यह  
अर्थ भी ध्वनित होता है कि आत्महितका चिन्तन करनेवाले जयकुमारका  
आशय-अभिप्राय मध्यस्थ हो गया था ॥७४॥

अर्थ—इन अतिशय स्थूल स्तनोके भारसे कहीं मध्यभाग टूट न जावे इसलिये  
सुलोचनामे मेखलाके द्वारा उसका अतिशय भारी जाघोके साथ मजबूत बन्धन  
कर दिया था, अर्थात् मेखलारूप रस्सीके द्वारा मध्यभागको स्थूल जाघोके साथ  
बद्ध कर दिया था ॥७५॥

रात्रावित्यादि—या सुलोचना रात्रौ राक्षि नृपती चन्द्रमासि च सति स्मितेन सहितः सस्मिता स्मेरमुखा या मधुरसा या च रमणीया, यद्वा मधुरसो रणमार्दवं तेन रमणीया सासौ दिने च शोभनं भग्नैश्वर्यं यस्या, यद्वा शोभनो भगः सूर्यो यस्यास्ता सुभगा, इत्यतः पद्मिनी नाम सुलक्षणा स्त्री कमलिनी च भूत्वा साऽऽलिजने सखीसमूहे, किञ्च भ्रमर-बुन्दे सति मुद्रणामौवासीन्यं मुकुलभावं चागात् प्राप्तवती किमु किन्तु सर्वदेव प्रसन्नासीत् । सा निशि कुमुदिनीवद् राक्षि कैरानन्दैः कृत्वा रविणी मृदुभाषिणी रात्रिविकासिकमल-बल्ली च भवित्री दिने च सा कमलिनीति कृत्वा । अहो इत्यारब्धयम् । बक्रोक्तिः श्लेषश्च ॥७६॥

विप्लवत्वधूस्वरेण सासन्नाविप्रभावमाप यदा सः ।

कर्णधारकत्वं साऽऽप परं स यदा चारित्र्याख्यानपरः ॥७७॥

विप्लवत्यादि—यदा स जयकुमारो ना पुष्यो विप्रभावं ब्राह्मणत्वमाप तदा सा सुलोचना स्वरेण निजीयेन रवेणापि कृत्वा विप्रवरस्य बधूः सर्वाभिणीत्यासन्नानुकूल-ब्राह्मणस्य ब्राह्मणी सेति यावत्, रलयोरभेदाद् बभूव । यदा च स चारित्रस्याख्याने पर-स्तत्परः सवाचारविशेषचनपरायणोऽभूत् तदा सा कर्णा धरतीति कर्णधरस्तस्य भावं कर्णधारत्वं दत्तावधानत्वं परमाप । किञ्च यदा स सन् सत्पुरुषो नावि नौकाया विषये

अर्थ—जो सुलोचना रात्रिमे राजा-जयकुमार (पक्षमे चन्द्रमा) के रहते हुए कैरविणी-हर्षसे मधुर शब्द करने वाली (पक्षमे कुमुदिनी) हुई थी, मन्द-मुस्कान (पक्षमे विकास) से सहित थी, मधुरस वाली एव रमणीय थी, वह आलिजन-सखीसमूहके समीप (पक्षमे भ्रमरसमूहके समीप) क्या मुद्रण-निमी-लनको प्राप्त हुई थी ? अर्थात् नहीं । वह सुलोचना यदि रात्रिमे कुमुदिनी थी तो दिनमे पद्मिनी-उत्तम लक्षणसे युक्त पद्मिनी-नामक स्त्री थी (पक्षमे कमलिनी थी), क्योंकि जिस प्रकार कमलिनी सुभगा-उत्तम सूर्यसे सहित होती है उसी प्रकार सुलोचना भी सुभगा-अच्छे ऐश्वर्यसे सहित थी । आश्चर्यकी बात है कि एक ही सुलोचना रात्रिमे कुमुदिनी और दिनमे पद्मिनी-कमलिनी हो जाती थी ॥७६॥

अर्थ—जब वह राजा जयकुमार विप्रभाव-ब्राह्मणत्वको प्राप्त होते थे तब वह स्वर्गकी अपेक्षा आसन्ना-निकटवर्तिनी-अनुकूल आचरण करने वाली विप्रलवधूसू-ब्राह्मणी हो जाती थी और जबवह चारित्र्याख्यानपरः-चारित्रका व्याख्यान करनेमे तत्पर होते थे तब वह कर्णधारकत्व-कान लगाकर श्रवण करनेकी अवस्थाको प्राप्त होती थी । जब वह सन्ना-सत्पुरुष नावि-नौकाके



प्रभावमाप तवा सा विशिष्टो यः प्लवस्तस्य बधूः स्वरेण सहजेनैवाभूत् । एवं च पुनर्यदा सोऽरित्रस्य नौनिर्बहणकाठस्यास्थानपरोऽभूत्तदा सापि कर्णधारकत्वं नौसञ्चालकत्व-  
वेधोररोकृतवती ॥७७॥

तरणिर्नवप्रभावत्वेन स सा भुवनमानिनी गुणेन ।

जडधीतिविधाकरः स सुमना अपि सा सुसज्जनौकास्तवना ॥७८॥

तरणिरित्यादि—स जयदेवो नवो नवीनोऽवभुतप्रभावस्तेजो यस्य तस्य भावेन तथैव नवा तरणा पूर्णा या प्रभा तद्वत्त्वेन वा कृत्वा तरणिः सूर्य एवाभवत्तदा सा सुलो-  
चना भुवनस्य विश्वमात्रस्य मानिनी सम्माननीया गुणेन शीलादिना कृत्वाभूत् । यदा स सुमना शोभनमानसो जडधीभ्यो मूर्खजनेभ्य ईतिविधा करोतीत्येव शीलोऽभवत्तल्लु मूर्खलोक-  
निवारकोऽभूत्तदा सापि सुसज्जनाना साधुपुरुषाणामोकसः स्थानस्य स्तवन यस्यास्ता प्रशस्तस्थानप्रशंसाकरी बभूव । किञ्च यदा स तरणिर्जलयानमभूत् तदा सा भुवनस्य जलस्य मानिनी मानवती भूत्वाय यदा स जलधिरित्येवविधाकरोऽभूत्समुद्रभावमाप तदा सा सुसज्जा प्रशस्ता नौका यस्यैवंभूतं स्तवनं यस्या ईदृशी जातेति ॥७८॥

तामुच्चैस्तनकुम्भां च धरन् स चतुं वारिषु धीवरः ।

कलाधरे रुचिमाप सुवासाः कौमुदाश्रिताभूद्बुचिरा सा ॥७९॥

विषयमे प्रभावको प्राप्त होते थे तब वह विप्लवबधू-विप्लव-उपद्रवको दूर करने वाली विशिष्ट आपत्कालीन लघु नौकाकी परिणतिको प्राप्त होती थी, और जब वह अरित्र-पतवार सज्ञाको प्राप्त होते थे तो कर्णधारकत्व-दिशा-निर्देशक यन्त्रकी परिणतिको प्राप्त होती थी । तात्पर्य यह है कि वह सदा पति-के अनुकूल रहती थी ॥७७॥

अर्थ—जब वह जयकुमार नवप्रभावत्वेन-नूतन प्रभावसे युक्त होने अथवा नूतनप्रभासे सहित होनेके कारण तरणि-सूर्य होते थे तब वह सुलोचना अपने शीलादि गुणोके द्वारा भुवनमानिनी-समस्त ससारमे सम्मान प्राप्त करने वाली होती थी । जब जयकुमार मूर्खजनोसे पृथक्करण करनेवाले सुमन-अच्छे विचारक विद्वान् होते थे तब वह सुसज्जनौकस्तवना-उत्तम सज्जन पुरुषोके स्थानमे स्तवन-प्रशंसासे सहित होती थी । जब जयकुमार तरणि-जलयान-जहाज रूप होते थे तब वह गुणेन-शीलादि गुणरूपी गुण-रस्मीके द्वारा भुवन-मानिनी-जलके प्रमाणको जानने वाली होती थी और जब वह जडधि-जलधि-समुद्रभावको प्राप्त होते थे तब वह सुसज्जनौकास्तवना-सुव्यवस्थित नौकाकी कीर्तिको प्राप्त होती थी ॥७८॥

तामित्यादि—वायु वारिषु बेरिषु सञ्चतुं स्वैरतया विहृतुं तां सुलोचनां मुच्येस्तनी कुचावेव कुम्भो यस्यास्तां धरन् धीवरो मतिमानभूत् । यद्वा स तामुच्येस्तनावत्युन्मती कुम्भो यस्यास्तां धरन् अङ्गीकुर्वन् वारिषु जलप्रदेशेषु संचर्तुं धीवरो वाशपुत्र इवाभूत् कुम्भाभ्यां जले ततुं मुञ्जकत्वात् । तथा सुवासा. शोभनवस्त्रवान् स कलाधरे बुद्धिमति पुरुषे रुचिमाप, यद्वा तु चन्द्रमसि प्रेमपरोऽभूत् तदा सा कौमुद्यां मुदा मोवेनाभिता रुचिरा रुचिमती एवं कौमुदैः कुमुदसमूहैराभिता रुचिरा शोभनाभूत्, चन्द्रमसः कुमुदैः सह प्रबन्धत्वात् ॥७९॥

तं खलु विशेषकायानुमतं केशरमाहुः सुमनस्सु हितम् ।

नाभिभवां च मरुद्भिः शस्तां कस्तूरिकां विवेव जनस्ताम् ॥८०॥

तामित्यादि—विशेषेण सामुद्रिकशुभलक्षणलक्षितेन कायेनानुमतत एव सुमनस्सु मनस्विलोकेषु हित कल्याणकारिणं यद्वा विशेषकाय तिलकाय नामानुमत मानित सुमनस्सु कुसुमेषु हित प्रशस्त तं जना. केशरमित्याहुः खलु के मस्तके शर वधिसारमित्याहुर्मङ्गलकरं केशर कुङ्कुमं चाहुर्मनुष्या जयकुमार तथा तां सुलोचनां च न विद्यते कथमप्यभिभव पराभव. सौन्दर्यादिगुणेषु यस्यास्तामेवं मरुद्भिर्वैरैरपि शस्ता प्रशंसनीया जन. सर्व-

अर्थ—अथवा अरिषु-शत्रुओके बीच अच्छी तरह विचरण करनेके लिये उन्नत स्तरूप कलशसे युक्त सुलोचनाको स्वीकृत करने वाले जयकुमार धीवर थे-बुद्धिमान् थे अथवा वारिषु-जलमय प्रदेशोमे अच्छी तरह गमन करनेके लिये बड़े बड़े कलशसे युक्त सुलोचनाको स्वीकृत करने वाले जयकुमार धीवर-ढीमर थे, क्योंकि ढीमर लोग नदी पार करनेके लिए बड़े कलशोका उपयोग करते हैं । अथवा सुवासाः-उत्तम वस्त्रोसे युक्त जयकुमार जब कलाधर-बुद्धिमान् मनुष्यमें रुचिको प्राप्त होते थे तब वह सुलोचना कौमुद्याभिता-पृथिवीमे हर्षका आधार हो रुचिरा-उनकी रुचिको बढ़ाने वाली होती थी अथवा जब जयकुमार कलाधर-चन्द्रमामे रुचिको प्राप्त होते थे तब वह कौमुद्याभिता-कुमुदसमूहसे आश्रित हो रुचिरा-कान्ति प्रदान करने वाली-चाँदनी हो जाती थी ॥७९॥

अर्थ—विशेषकायानुमतं-विशिष्ट शरीरसे सहित अत एव सुमनस्सु हितं मनस्वी लोगोमे कल्याणकारी उस जयकुमारको लोग उस केशर-कुङ्कुमस्वरूप कहते हैं जो विशेषकायानुमतं-तिलकके लिये स्वीकृत है तथा सुमनस्सु हितं-समस्त पुष्पोमे हित-श्रेष्ठ है । इसी प्रकार सब लोग नाभिभवां-पराभवसे रहित और मरुद्भिः शस्तां-देवोके द्वारा प्रशंसित सुलोचनाको उस कस्तूरी रूप कहते

साधारणोऽपि लोकः कस्तूरिकां विवेच्य नाभितो भव उत्पत्तिर्यस्यास्तां मण्डिबुर्वायुभिरेव च कृत्वा परिमल्लबहलतया शस्ताम् ॥८०॥

जात्या वृत्तेनापि लसन्ती सालंकारतया खलु सन्ती ।

साद्वंबिरामावच्च जम्पती श्रीछन्दसी गुणेन सम्प्रति ॥८१॥

जात्येत्यादि—अत्रास्मिन् लोके सम्प्रति अधुना तौ जम्पती सुलोचनाजयकुमारौ सन्तौ क्षुभरूपौ गुणेन वैर्यादिना कृत्वा श्रीछन्दसी स्वतन्त्रौ यद्वा पूर्वोक्तरीत्या परस्परा-  
नुकूलस्वभावौ च भूत्वा छन्दसी वृत्ते इव यतस्तौ अलंकारै सहितौ केयूरादिभिर्धर्मका-  
विकालकारैर्यथा श्रीछन्दसी शोभते तथा तौ जात्या जन्मना वृत्तेन स्वाचरणेन च लसन्तौ  
यथा छन्दसी जात्या वृत्तेनेति, मात्रिकछन्दो जातिवर्णिकछन्दश्च वृत्तमिति । तथा तौ  
साद्वं सममेव विरामो विश्रामो ययोस्तौ, छन्दसोऽपि साद्वंभागे विरामवत्ता  
भवत्येवेति ॥८१॥

जयः स्तम्भः सुवृत्तत्वाद् गार्हस्थ्यसद्गुणोऽधुनी ।

अभ्यागतस्य विश्रान्त्यै सा छायेवोपकारिणी ॥८२॥

जय इत्यादि—जयो नाम नृपो गार्हस्थ्यमेव सद्य गृहं तस्य गार्हस्थ्यसधनो घृणा-  
रहितोऽधुनी पवित्रोऽपवित्रे घृणासद्भावाद् अविकलो वा स्तम्भ इव सुवृत्तत्वात् शोभनं  
वृत्तमाचरणं यस्य तत्त्वात् तथा स्तम्भोऽपि सुवृत्तो वर्तुलाकारो भवति । सा सुलोचना च

है जो नाभिभवा-मृगकी नाभिसे उत्पन्न है तथा मण्डिबुः-वायुके द्वारा प्रशसित  
है, अर्थात् जिसकी गन्धको वायु दूर-दूर तक प्रसारित करती है ॥८०॥

अर्थ—इस समय जम्पती—सुलोचना और जयकुमार गुणोकी अपेक्षा श्रीछन्द-  
रूप ये—स्वतन्त्र ये अथवा युगल छन्दके समान थे, जिस प्रकार छन्द जाति-  
मात्रिक छन्द और वृत्त-वर्णिक छन्दोंसे सुशोभित होते हैं, उसी प्रकार वह  
जम्पती-दम्पती भी जात्या-जन्मसे तथा वृत्तेन-सदाचारसे सुशोभित थे । जिस  
प्रकार छन्दयुगल सालंकारतया लसन्तौ—उपमारूपकादि तथा यमकादि अलं-  
कारोंसे सहित होते हैं, उसी प्रकार उक्त जम्पती भी कटककुण्डलादि अलं-  
कारोंसे सहित थे और जिस प्रकार छन्द युगल साद्वंबिराम-अर्धभागमे विराम-  
विश्रामसे सहित होते हैं, उसी प्रकार जम्पती भी साद्वंबिराम-साथ-साथ होने  
वाले विश्रामसे सहित थे ॥८१॥

अर्थ—पवित्र जयकुमार गृहस्थ धर्मरूपी घरके सुदृढ़ स्तम्भ थे, क्योंकि जिस  
प्रकाश स्तम्भ सुवृत्त-गोल होता है, उसी प्रकार जयकुमार भी सुवृत्त-सदाचारसे

तत्र छाया छविब्द अभ्यागतस्य लोकस्य विश्राम्यै सदासनदानादिना सत्कारेण कृत्वा सन्तुष्ट्यै भूत्वोपकारिणी ॥८२॥

**माणिक्यनन्दितामाप स प्रमाणपदेऽवति ।**

**सम्मानिता शुभार्याणां साप्रभाचन्द्रसंस्कृतिः ॥८३॥**

माणिक्येत्यादि—स जयकुमारः प्रमाणिना सत्यवादिनां पदेषु स्थानेषु माणिक्यवद् नन्दितामानन्दन बहुमूल्यत्वमापेति । किञ्च, प्रमाण न्यायशास्त्र तस्य पदानि प्रमाण-पदानि तेषु माणिक्यनन्दितामाप, माणिक्यनन्दी परीक्षामुखनामकन्यायशास्त्रप्रणेता-चार्यवर्य । सा सुलोचना चाशु शीघ्रमेव निःशङ्कतया भार्याणां गृहिणीना मध्ये सम्मानिता यत प्रभायुक्तस्य चन्द्रस्य संस्कृतिः सत्कारो यस्याः सा । यद्वा तथा सम्मानिताशु यथा भामु प्रभामु या आर्या । श्रेष्ठास्तासा मध्ये चन्द्रस्य संस्कृतियस्या एवभूता प्रभा चन्द्र-मसौत्यर्थः । तथा च सा प्रभाचन्द्रस्य नामाचार्यस्य सती या कृति सा प्रभाचन्द्रसंस्कृति परीक्षामुखस्योपरि कृता प्रमेयकमलमार्तण्डाभिधाना सा चार्याणा सभ्यानां मध्ये शुभा प्रशस्तेर्देवभूता सम्मानिताभूत् ॥८३॥

**स देवागमसंख्याता सा विद्यानन्दसत्कृतिः ।**

**अकलङ्कस्य यशसः प्रतिष्ठानाय यन्मतिः ॥८४॥**

स देवागमेत्यादि—स जयकुमारो देवस्य श्रीपुरोयोऽसावागमो द्वादशाङ्गाभिधान-स्तस्य सख्याता व्याख्यानकर्ता बभूव । सा च सुलोचना विद्याया य आनन्दस्तस्य सत्कृतिः समादरण यस्यास्ता । यद्वा विद्यायानन्दस्य सत्कृतियस्या इत्येव यस्या मतिर्यन्मतिरकलङ्कस्य

युक्त थे और सुलोचना उस गृहस्थधर्मरूपी घर की छाया-छप्परके समान अभ्यागत-अतिथिके विश्रामके लिये उपकारिणी थी ॥८२॥

अर्थ—वह जयकुमार प्रमाणपदेषु-सत्यवादियोके स्थानमे माणिक्यके समान नन्दिता-समृद्धिताको प्राप्त हुए थे । यद्वा प्रमाणपदेषु-न्यायशास्त्रके पदोमे माणिक्यनन्दी नामक आचार्यकी रूपताको प्राप्त हुए थे और प्रभाचन्द्र-संस्कृति-प्रभायुक्त चन्द्रमाकी संस्कृति-संस्कारसे युक्त वह सुलोचना भी भार्याणां-स्त्रियोके बीच शीघ्र ही सम्मानिता-प्रतिष्ठाको प्राप्त हुई थी अथवा प्रभाचन्द्र संस्कृति-प्रभाचन्द्राचार्यकी उस समीचीन कृति-प्रमेयकमलमार्तण्ड रूप हुई थी, जो आर्य-ज्ञानी जनोमे शुभ तथा सम्मानिता-सन्मानको प्राप्त है ॥८३॥

अर्थ—वह जयकुमार श्री आदिनाथ भगवान्के द्वादशाङ्ग रूप आगमके व्याख्याता थे अथवा देवागमस्तोत्रके रचयिता समन्तभद्राचार्य थे और वह सुलोचना विद्यानन्दसत्कृति-विद्यासे प्राप्त होने वाले आनन्दका सन्मान करने

कलङ्करहितस्य यशसः प्रतिष्ठानाय स्थापनार्थं भवति । किञ्च, स देवागमस्य नाम स्तवनस्य सख्याता श्रीसमन्तभद्राचार्य सा च विद्यानन्दस्य नामाचार्यस्य सत्कृतिरष्ट-सहस्री नामटीका किलाकलङ्कस्य नामाचार्यस्य यशसः प्रतिष्ठानाय भवति यतो देवागम-स्योपरि कृताया अष्टशतीनामटीकायाः प्रस्फुटीकरणार्थत्वाद्दष्टसहस्र्या इति ॥८४॥

**गद्यचिन्तामणिर्बाला धर्मशर्माधिराट् परम् ।**

**यशस्तिलकभावेनालङ्करोतु भुवस्तलम् ॥८५॥**

गद्येत्यादि—बाला मुलोचना सा गद्यस्य वचनीयस्य चिन्तामणिरभीष्टवचनत्वात् तथा च गद्यचिन्तामणिर्नाम बाबीर्भसिंहकृत काव्यशास्त्रम् । अधिराट् राजा जयकुमाररघु धर्मतो धर्म वा शर्म सुखं यस्य स धर्मशर्माभूत् परं केवलं न त्वन्यत्र दुराचारादौ तस्य शर्मति । किञ्च धर्मशर्मापि हरिचन्द्रकविप्रणीत काव्यशास्त्रम् । तयोर्द्वयोर्धर्मः मुलोचना-जयकुमारयोः कीर्तिस्तिलकभावेन भुवस्तलमलङ्करोतु भूषयतु । यशस्तिलकं च चम्पूकाव्यं सोमदेवाचार्यकृत वर्तते ॥८५॥

**कलापकं जयस्वान्तं रूपमालां मुलोचनाम् ।**

**संबदामि यतः शोभां जगतः संस्कृतस्य हि ॥८६॥**

कलापकमित्यादि—जयस्य नाम कुमारस्य स्वान्तं चित्त तत् कस्य सहजानन्दस्या-लापकमाह्वानकर संबदामि मुलोचना च रूपस्य सौन्दर्यस्य माला परम्परां संबदामि

वाली थी अथवा विद्यानन्द आचार्यकी समीचीन रचना अष्टसहस्रीरूप थी । वह अष्टसहस्री जिसका कि ज्ञान अकलङ्कस्य-निर्दोष यशकी प्रतिष्ठाके लिये होता है अथवा जिसका ज्ञान अकलङ्क नामक आचार्यके अष्टशती नामक ग्रन्थ-की प्रतिष्ठा-स्फुटीकरणके लिये आवश्यक है ॥८४॥

अर्थ—वह बाला मुलोचना गद्यचिन्तामणि-शब्दोके लिये चिन्तामणिस्वरूप थी, अर्थात् अभीष्ट शब्दोके उच्चारणमे निपुण थी अथवा गद्यचिन्तामणि नामक काव्यशास्त्र थी और राजा जयकुमार धर्मशर्मा-धर्मसे अथवा धर्ममे सुखका अनुभव करने वाले थे यद्वा धर्मशर्माभ्युदय-नामक काव्यशास्त्र थे । उन मुलोचना और जयकुमारका यश, तिलक रूपसे-श्रेष्ठ रूपसे पृथिवी तलको अलकृत करता रहे यद्वा उनका युगल यशस्तिलकचम्पूके रूपमे पृथिवी तलको विभूषित करता रहे ॥८५॥

अर्थ—मैं जयकुमारके चित्तको कलापक-सहजानन्दका आह्वानकर्ता और मुलोचनाको रूपमाला-सौन्दर्यकी परम्परा कहता हूँ । और उनसे सुसज्जित संसारकी शोभा कहता हूँ । अथवा जयकुमारका चित्त कलापक-कलाप नामक

यतः सस्कृतस्थालङ्कृतस्य जगतो विश्वस्य शोभा संभवामि । यद्वा जयस्वान्तं हि कलापकं नाम व्याकरणं जये विजयकरणे शास्त्रार्थविषये स्वान्तं चित्तं भवति येन तत्संबवामि ! सुलोचनां च रूपमालां नाम तरय प्रक्रियां शोभनं लोचन निरीक्षण पठनं पाठनं वा यस्यास्तां संबवामि पतो हि कृत्वा संस्कृतस्य जगतो देवबाणी नाम संसारस्य शोभां सबवामि । दीपकः श्लेषश्चालकारः ॥८६॥

सुमनस्सु वसन्तं च पवित्रं प्रतिजानेऽत्र जयं गुणिमित्रम् ।

सा रम्भाप्सरस्सु सद्यघना सम्बभूव परमञ्जलोचना ॥८७॥

सुमनस्स्वित्यादि—अत्राह गुणिनां गुणवतां मित्रं सुहृदमत एव पवित्रं निर्मलहृदयं जयं नाम नरनाथं सुमनस्सु पुनोतचित्तेषु जनेषु वसन्तं निवसन्तं यद्वा सुमनस्सु कुसुमेषु विषये वसन्तं नामनुं प्रतिजानेऽयवा सुमनस्सु देवेषु वेति । अप्सरस्सु स्वर्गदेश्यासु सा रम्भा नाम यद्वाप्सरस्सु जलपूर्णसरस्सु आरम्भेण सहिता सारम्भा, सन्तः समीचीना अपघना अवयवा यस्यास्ता, यद्वा धनवजिता मेघरहिता, अञ्जवल्लोचने यस्याः, यद्वाञ्जान्येव लोचनानि यस्या एवभूता शरदिव बभूव । स वसन्तसमः सा च शरत्समेति यावत् ॥८७॥

तत्पादपद्मान्नलगत्परागिणी सासीत्तु सन्ध्येव सहानुरागिणी ।

विश्वैकभानोरुत सुप्तशायिनी पूर्वं प्रबुद्धेति किन्नानुयायिनी ॥८८॥

व्याकरण है और सुलोचना उसकी रूपमाला नामक प्रक्रिया है तथा ये दोनों ग्रन्थ संस्कृत समासकी शोभारूप हैं, अर्थात् संस्कृत साहित्यकी शोभा बढ़ाने वाले हैं । यतश्च जयस्वान्तं-शास्त्रार्थमे विजयी होनेके लिये जिसका मन होता है, वह कलाप व्याकरणको पढता है तथा रूपमाला प्रक्रियाका सुलोचन-अच्छी तरह लोचन-पठन पाठन होता है, अतः दोनो ही महत्त्वपूर्ण ग्रन्थ माने जाते हैं ॥८६॥

अर्थ—गुणी जनोके मित्र अत एव पवित्र जयकुमारको मैं सुमनस्सु-अच्छे हृदय वाले मनुष्यो अथवा देवोमे वसन्त-निवास करने वाला मानता हूँ अथवा सुमनस्सु-पुष्पोके विषयमे वसन्तं-वसन्त ऋतुरूप मानता हूँ और वह सुलोचना अप्सरस्सु-अप्सराओंमे रम्भा नामक अप्सरा थी अथवा जलपूर्ण सरोवरोके आरम्भ-निर्माणसे सहित थी, सद्यघना-समीचीन अवयवोंसे सहित थी और अञ्जलोचना-कमलके समान नेत्रो वाली थी अथवा अपघना-मेघरहित और अञ्जलोचना-कमलरूपी नेत्रोसे सहित शरद ऋतु रूप थी । ऐसा मैं जानता हूँ ॥८७॥

तत्पादेत्यादि—विश्वस्मिन्नेको भानुः सूर्य इव यस्तस्य विश्वैकभानोर्जयकुमारस्य सन्ध्येव सदानुरागिणी यथा सन्ध्या रागवती भवति तथा सा प्रीतिमती । तस्य जयस्य पादावेव पद्मे तयोरेव लग्नं यः परागं स यस्या अस्तीति भूत्वा तस्मिन् सुप्ते सति शायिनी शयनकर्त्री तस्मात् पूर्वं पुनः प्रबुद्धा सती किल तस्यानुयायिनी अनुसरणकर्त्री बभूव किल ॥८८॥

जयः समुद्रः समुदायिभावादयं घटोघ्नी गुणसम्पदा वा ।

मयान्वयाचारितया च वारिप्रचारिताप्यत्र रयादधारि ॥८९॥

जय इत्यादि—समुदायो यस्मास्तीति समुदायी तस्य भावाद् जयो मुद्रया सहितः समुद्रो यद्वा शोभनस्योदकस्यायो यस्यास्तीति तस्य भावात् समुद्रो वारिधिः । इयं सुलोचना घटवत्प्युलाकारो ऊधसौ स्तनौ यस्याः सा घटोघ्नी गुणानां शीलादीनां च सम्पदा च यस्याः सा, अत्रापि पुनर्मया कविना भूरामलेनान्वयाचारितयानुकूलाचरणकारितया कृत्वा वारि-प्रचारिता तयोश्चरित्रसंघटनरूपप्रचारकारिताऽवारि स्वीकृता । अथवा समुद्रं घटसद्भावं गुणं चेति समवायिकारणमात्राच्च वारिप्रचारिता वा स्वीकृता ॥८९॥

जयः कराशी राजितो वारोचितात्र सापि ।

कविताश्रयदोहानयेऽघस्य श्रमो ममापि ॥९०॥

जय इत्यादि—जयो नाम चरितनायको राजा, स करस्य नाम पृथिव्याः वृष्ठांशस्या-शीर्यस्य स कराशी राजित शोभितोऽभूत् । अत्र पुनः सापि सुलोचना नाम वारा नवयौवने-

अर्थ—जयकुमार समस्त संसारके अद्वितीय सूर्य रूप थे और सुलोचना सदानुरागिणी—सदा लालिमासे सहित (पक्षमे सदा प्रेमसे सहित) सन्ध्या थी अथवा उनके चरण कमलोके अग्रभागमे लगी पराग रूप थी । वह जयकुमारके सोनेके पश्चान् सोती थी और उठनेके पूर्व जागती थी, इस तरह वह सदा अनुगामिनी रहती थी ॥८८॥

अर्थ—समुदायिभावात्—समुदायसे युक्त होनेके कारण अथवा समीचीन उदक—जलकी आयरूप होनेसे जयकुमार समुद्र थे और घटके समान उन्नत स्तनोको धारण करनेवाली सुलोचना शीलादि गुणोकी सम्पदा थी, अतः अनुकूल आचरण करने वाले इन दोनोका मैने चरित्र चित्रण किया है । अथवा जयकुमार समुद्र थे और सुलोचना स्तनरूप घटो तथा शीलादि गुणरूपी गुण रज्जुसे सहित थी, अतः मैने वारिप्रचारिता—पानीमे संचार करना स्वीकृत किया ॥८९॥

अर्थ—इस जगत्मे जयकुमार कराशी—टेक्सको आशा रखते हुए मुशोभित थे और वह बाला सुलोचना भी उचित थी अथवा नवयौवनवती होनेसे

त्पुञ्जितैव वा रोचिता रुचिकर्त्री यद्वा जयः कस्य जलस्य राशिः सा च वारोचिता जलो-  
चितेति सम्बन्ध्यते । ममापि पुनः कस्य विः पक्षी तस्य भावो कविता तस्याभ्ययो मम अयो-  
ऽयस्य हानये । किञ्च, कविताया आभयो दोहा नामच्छन्दतो नयो नीतिस्तस्मिन् घस्य  
शब्दस्य श्रमो ममापि । श्लेषो मुद्रालङ्कारश्च ॥९०॥

मिथुनमिति भवत्प्रणयमुत्सवस्थले घृतसितावदवगतहितम् ।

प्रतिपद्य विभवममुकस्य पुनर्नयामि कथने प्रणवमुत्त च नः ॥९१॥

मिथुनमित्यादि—मिथुनं स्त्रीपुरुषयोर्युगलमित्येव पूर्वोक्तरीत्या भवति प्रणयो यस्य  
तदिति भवत्प्रणय तदेतदुत्सवस्य स्थले घृतं च सिता च घृतसिते सद्दवगत हितं परस्परस्य  
सम्बन्धन यत्र तत् प्रतिपद्य ज्ञात्वा पुनरमुकस्य मिथुनस्य विभवं सम्पञ्जावमथ च नोऽस्माकं  
कथने कथामुखे प्रणवमोकारमिव नयामि । एतद्वृत्त षडरचक्रव्यये लिखित्वा पुनः प्रत्यरा-  
धाक्षरैर्मियः प्रवतनमिति सम्भवति ॥९१॥

श्रीमान् श्रेष्ठिञ्चतुर्भुजः स सुषुषे भूरामलोपाह्वयं

वाणीभूषणमस्त्रियं घृतवरी देवी च यं धीचयम् ।

निर्याति द्व्यधिकोऽपि विशतितमः सर्गोऽत्र भो सञ्जन !

श्रीवोरोदयसोवरे शुभतमः शर्मैकसंसाधनः ॥९२॥

रोचिता—रुचिको उत्पन्न करने वाली थी । कविताश्रयदः—कविताके आश्रयको  
देने वाला मेरा श्रम—परिश्रम भी अघस्य हानये—पापको हानिके लिये हो । अथवा  
जयकुमार कराशि—जलकी राशि समुद्रके और वह सुलोचना वारोचिता—  
जलसमूहमे अभ्यस्त थी तथा मेरा श्रम भो कविताश्रयदः—जलपक्षीको आश्रय  
देने वाला है । अथवा कविताके आधारभूत दोहा छन्दको लानेमे मेरा भो शाब्दिक  
श्रम हुआ है ॥९०॥

अर्थ—इम प्रकार यह सुलोचना और जयकुमारका युगल परस्पर होने वाले  
प्रणय—स्नेहसे सहित था तथा उत्सव स्थल पर उसका मिलन घी और शक्करके  
मिलनके समान हितकारी था । यह ज्ञात कर अपने कथामुखमे उनके वैभवको  
मैं ओकार पद प्राप्त कराता हूँ, अर्थात् उसके वैभवका वर्णन किया  
जाता है ॥९१॥

इति श्रीवाणीभूषणब्रह्मचारिभूरामलशास्त्रिविरचिते

जयोदयमहाकाव्ये द्वाविंशतितमः सर्गः ॥



## त्रयोविंशतितमः सर्गः

समर्प्य राज्यं विजयाय नाकुलोऽनुजाय चामुत्र हितान्वितान्तरः ।

प्रजाप्रियोपायपरः प्रियाश्रयानुतर्षहर्षेण सुखी व्यराजत ॥१॥

समर्प्यत्यादि—स जयकुमारोऽमुत्र परलोकार्थं हितेनान्वितमस्तर्षमान्तरमिच्छितं यस्य स तथा प्रजायाः प्रियो हितकरो यः कोऽप्युपायस्तस्मिन् परः संलग्नो विजयाय नामानुजाय लघुध्नात्रे राज्यं समर्प्य नाकुलो व्याकुलतारहितो भवन् केवलं प्रिया सुलोचनैवाभय्यो यस्येतादृशोऽनुतर्षाऽभिलाषो यत्रेवृशेन हर्षेण व्यराजत सुखी ॥१॥

भयापहारिण्यमुक्तस्य शासने बभावपोयं प्रभयान्विता प्रजा ।

अनारतं नीतिबलप्रचारकेऽप्यनीतिभावः प्रसृतोऽभवत्क्षितौ ॥२॥

भयेत्यादि—अमुक्तस्य जयकुमारस्य शासने भयस्यापहारिणि नाशकेऽपि प्रजा प्रभयेन घोरातङ्कान्विता युक्ता बभाषिति विरोधस्तस्य परिहारः प्रभया शोभयान्विता बभाषिति । तयानारत निरन्तर नीतिबलस्य प्रचारकेऽमुक्तस्य शासने क्षितौ भुवि किलानीतेरन्यायस्य भावः प्रसृत प्रचलितोऽभवदिति विरोधस्तस्य परिहारोऽतिबृष्टधाविभावस्याभावोऽभूदिति । विरोधाभासोऽलकारः ॥२॥

अर्थ—तदनन्तर जिनका अन्तरङ्ग पारलौकिक हितसे सहित है, जो प्रजाके हितकारी उपायो—कार्योमे सलग्न है तथा विजय नामक छोटे भाईके लिये राज्य सौंपकर निराकुल हुए है, ऐसे जयकुमार मात्र प्रिया—सुलोचना सम्बन्धी अभिलाषासे युक्त हर्षसे सुखी होते हुए सुशोभित हो रहे थे ॥१॥

अर्थ—राजा जयकुमारका शासन यद्यपि भयापहारी—भयको नष्ट करने-वाला था फिर भी उसमे प्रजा प्रभयान्विता—प्रकृष्ट बहुत भारीसे सहित थी यह विरोध है परिहार पक्षमे प्रभयान्विता—प्रकृष्ट—भा—कान्तिसे सहित थी । इसी प्रकार उनका शासन यद्यपि निरन्तर नीतिबलका प्रचारका था तथापि उसमे पृथिवीपर अनोतिभाव—फैला हुआ था । यह विरोध है परिहार पक्षमें अनोतिभाव—अतिवृष्टि आदि ईतियोका अभाव विद्यमान था ॥२॥

१. अतिवृष्टिरतावृष्टिपूर्वका. शलभा शुका. ।

प्रत्यासन्नाश्व राजान षषेता ईत्यः स्मृता ॥

अभिन्नजिन्मिन्नजिदौजसा भृशं विचारदुग् चारदुग्यवर्तत ।

न सन्निधौ मग्नमनाश्च सन्निधिप्रियश्च सबेगधरोऽपि वेगजित् ॥३॥

अभिन्नजिदित्यादि—स ओजसा स्वतेजसाऽभिन्नजित् शत्रुपरिहारको.साबेव-भिन्नजिद-पीति विरोधस्तस्य परिहारो मित्रं सूर्यमपि जितवानिति । चारा गुप्तचरा एव दुग्दृष्टि-रबलोकनकर्त्री यस्य सोऽपि विचारदुक् चारदुशा विहीन इति विरोधस्तस्य परिहारो विचारः पूर्वापरपरामर्शोऽपि दुग्दस्य सः । सन्निधौ समीचीनेऽपि निधौ कौस्तुभादौ न मानं मनो यस्य सोऽपि सन्निधिप्रियो निधिवु प्रीतिकर इति विरोधस्तस्य परिहार सन् साधुपुत्रश्च एव निधिः स एव धियो यस्येति । वेगान् मानसिकशारीरिकोपद्रवाम् जयतीति वेगजिदपि सबेगधरः सुष्ठु वेगयुक्त इति विरोधस्तस्य परिहारः संबंधं धमनुराग धरतीति सः । विरोधाभासोऽ-लकारः ॥३॥

गिरं विचारेण गिरा श्रियं श्रिया सुलोचनामात्मवशं नयन्नयम् ।

मिथः प्रतिष्ठाप्रदया दयाश्रयस्त्रिवर्गशक्त्या स रराज राजघः ॥४॥

गिरमित्यादि—राज्ञ एव समर्थनिवानोतिवर्तितो हन्तीति राजघ, स गिर वाणीं विचारेणात्मवशं नयन् विचारपूर्वकं ववन्, गिरा वाचा श्रिय श्रिया शोभया च सुलोचना-मात्मवशं नयन्नयं दयाया आश्रयो भवन् मिथः परस्पर प्रतिष्ठाप्रदया अभ्योन्यान् वीक्षा-

अर्थ—राजा जयकुमार अपने तेजसे मित्रजित्-सूर्यको जीतने वाले होकर भी अभिन्नजित्-सूर्यको जीतनेवाले नहीं थे (परिहार पक्षमे अभिन्नजित्-शत्रुओ-को जीतने वाले थे) । चारदुक्-गुप्तचर रूप दृष्टिसे सहित होकर भी विचारदुक्-चाररूप दृष्टिसे रहित थे (परिहार पक्षमे विचारदुक्-पूर्वापर विचाररूप दृष्टिसे सहित थे) सन्निधौ न मग्नमनाः—समीचीन निधियोमे यद्यपि मग्नहृदय नहीं थे तथापि सन्निधिप्रिय—समीचीन निधियोसे प्रीति करनेवाले थे । (परिहार पक्षमे सन्निधिप्रियः—सज्जनरूप निधिसे प्रीति करनेवाले थे) और वेगजित्-शारीरिक एव मानसिक उपद्रवोको जीतनेवाले होकर भी सबेगधर—अच्छी तरह वेगको धारण करने वाले थे (परिहार पक्षमे सबेग—धमनुरागको धारण करने वाले थे) ॥३॥

अर्थ—राजघ—अनीतिकारक शक्तिसंपन्न राजाओको नष्ट करनेवाले (अथवा राजाधिराज) तथा दयाके आधारभूत जयकुमार विचारसे वाणीको,

१ 'मित्र सख्यौ रवौ पुमान्' इति विश्वलोचन ।

कारिण्या त्रिवर्गशक्त्या धर्मार्थकामविभूत्या रराजेत्यनुप्रासोऽलंकारः । अथवा राजघ इत्यस्य स्थाने राजराडिति पाठः, राजाधिराज इति तदर्थः ॥४॥

**मुखारविन्दे शुचिहासकेशरेऽलिबत् स मुग्धो मधुरे मृगोदृशः ।**

**प्रसन्नयोः पादसरोजयोर्दृशं निषाय पद्यापि जयस्य सम्बभौ ॥५॥**

मुखारविन्द इत्यादि—स जयकुमारो मृगोदृशः सुलोचनायाः शुचिहास एव केशरो यत्र तस्मिन् मधुरे सुन्दरे मधुयुक्ते च मुखारविन्दे वक्त्रपदोऽलिबद् भ्रमर इव मुग्धः संलीनः सम्बभौ । पद्या सुलोचनापि जयस्य स्व-स्वामिनः पादसरोजयोः प्रसन्नयोर्दृशं स्थां दृष्टिं निषाय बभौ रराज ॥५॥

**साकल्यभाजा हविषा नतभ्रुवो रतीशयज्ञे सुरतीर्थनायकः ।**

**निजानि पञ्चायतनानि तर्पयन्नवाप पापं न मनागनाकुलः ॥६॥**

साकल्येत्यादि—सुरतीर्थस्य हस्ति पुरस्य नायको जयकुमारः स नतभ्रुवः सुलोचनायाः सकलस्य कलापूर्णस्य भावः साकल्यं तद्भ्रुवतीसि साकल्यभाक् तेन साकल्यभाजा हविषा सौन्दर्येण साकल्यं च हृद्यवस्तु तद्भ्रुवाजा हविषा धृतेन सपन्ने रतीशयज्ञे काममखे निजानि पञ्चायतनानि देवापरनामानोन्द्रियाणि तर्पयन्नपि किलानाकुलो व्यग्रताविहीनः सन् मनागपि पापं नावापेति । अत्र छन्दसः प्रथमचरणे किलादौ दीर्घस्वरता ज्ञात्वैव कृता श्लेषनिर्वाहार्थम् ॥६॥

वाणीसे लक्ष्मीको और श्री-शोभासे सुलोचनाको अपने वश करते हुए परस्पर सापेक्ष त्रिवर्ग शक्तिसे सुशोभित हो रहे थे ॥४॥

अर्थ—वह जयकुमार मृगनयनी सुलोचनाके उज्ज्वल हासरूपी केशरसे युक्त सुन्दर मुखकमल पर भ्रमरके समान मुग्ध-अनुरागी होते हुए सुशोभित हो रहे थे और सुलोचना उनके प्रसन्न चरण कमलोमे अपनी दृष्टि लगा कर शोभायमान हो रही थी ॥५॥

अर्थ—हस्तिनागपुरके राजा जयकुमार सुलोचनाके साकल्यभाजा हविषा-पूर्णताको प्राप्त सौन्दर्यके द्वारा (अथवा हृद्य सामग्रीसे युक्त घीके द्वारा) सम्पन्न काम यज्ञमे अपनी पाँच इन्द्रिय रूप देवीको सतृप्त करते हुए अनाकुलः-अनासक्तिके कारण कुछ भी पापको प्राप्त नहीं हुए थे ॥६॥

सुलोचना कान्तिसुधासरोवरी रसैरमुष्याःपरिणामकोमलैः ।

वहन् बभावङ्कुरितां वपुर्लतां सदैव मुक्ताफलतान्वितां जयः ॥७॥

सुलोचनेत्यादि—या किल सुलोचना सा कान्तिरूपमुधाया सरोवरीत्यमुष्याः परिणामकोमलैः सहजतरलैः रसैः सौन्दर्यादिभिर्हेतुभूतैरङ्कुरिता रोमाञ्चितां पक्षे प्रभवयुक्तां तथा मुक्ता ल्यक्ताऽफलता निष्फलता तयान्विता युक्ताऽयथा सात्त्विकप्रस्वेदैर्मुक्ताफलतयापि भौक्तिकभावेनाप्यन्विता वपुर्लता शरीरवल्लीं वहन् सदैव बभौ रराज जयो नाम नृपः ॥७॥

वधूमुखेन्दोः स्मितचन्द्रिकाचयैर्जयस्य नक्त च दिवा च भूपतेः ।

स्वय प्रजायाः कुशलानुचिन्तनेर्बभूव तावत् समयः समन्वयः ॥८॥

वधूमुखेत्यादि—जयस्य भूपतेः समयस्तावद् वध्वा. सुलोचनाया मुखमेधेभ्युस्तस्य स्मितानि हसितान्येव चन्द्रिकाचयास्तैस्तथा नक्तं च दिवा च स्वय प्रजाया कुशलस्यानुचिन्तने समन्वय सार्थक एव बभूव ॥८॥

महामनाः सौधशिरोऽधिरोहितो हितोऽभितो यौवतसेवित स्वतः ।

प्रजाजनाना स जयो दयोज्ज्वलः सुखेन तत्राथ रराज राजघः ॥९॥

महामना इत्यादि—अथ राजघो राजसु श्रेष्ठो महामना विचारशीलो वयया प्राणिमात्रस्योपरि करुणयोज्ज्वलः प्रजाजनाना हित. सुखमन्पावकः स सौधशिरोधिरोहित प्राप्त-

अर्थ—सुलोचना कान्तिरूपी अमृतकी सरोवरी थी । उसके सहज कोमल रससे अङ्कुरित-पुलकित अथवा स्वेदबिन्दुओसे सहित होनेके कारण मुक्ता-फलोसे सहितके समान दिखनेवाली शरीरलताको धारण करते हुए जयकुमार सुशोभित हो रहे थे ।

भावार्थ—सुलोचनाका सौन्दर्य देखकर जयकुमारके शरीरमे सात्त्विक भावके कारण रोमाञ्च अथवा स्वेद बिन्दुएँ झलकने लगती थी । उनसे वह ऐसा जान पडता था कि उसने असफलता-निष्फलताको छोड़कर सार्थकता प्राप्त की है अथवा मुक्ताफल-मोती ही धारण किये हैं ॥७॥

अर्थ—राजा जयकुमारका समय सुलोचनाके मुखरूपी चन्द्रमाकी मुसकान रूपी चाँदनीके समूहसे तथा रात-दिन स्वयं प्रजा का हित चिन्तन करनेसे सार्थक हुआ था ॥८॥

अर्थ—तदनन्तर किसी समय महामनस्वी, प्रजाजनोके हितमे संलग्न, दया-

वस्योपरि सम्प्रापितस्तत्र स्वत एव द्यौवतेन युवतीनां समूहेन सेवितोऽभित परिवारित-  
स्सन् सुखेन रराज जयो नाम जयकुमार. ॥९॥

नभःसदां तं विचरन्तमुज्ज्वलं विहायसा व्योमरथं विलोकयन् ।

प्रभावतीत्युक्तवच्चा विचक्षणो मुमूर्च्छं जातिस्मरणं जयो व्रजन् ॥१०॥

नभःसदामित्यादि—जयस्तत्र विहायसा गमनमार्गेण विचरन्तं नभःसदां लोचरणां  
व्योमरथं विमानं विलोकयन् स विचक्षणो विचारशीलः प्रभावतीत्युक्त वचो वचन येन स  
जातिस्मरण पूर्वजन्मनः स्मरणं व्रजन् सन् मुमूर्च्छं मूर्च्छामवाप ॥१०॥

जयोऽथ जातिस्मृतिमेव तां प्रियामलब्धपूर्वामिव सुन्दरीं श्रिया ।

उपेत्य रन्तुं परदाभिदां ह्रिया बभार मूर्च्छामपि चावृत्तिक्रियाम् ॥११॥

जय इत्यादि—अथ जयस्त राजाऽलब्धपूर्वा प्राक्कदाऽप्यनुपलब्धां श्रिया चालौकिका-  
नन्दरूपया सुन्दरी मनोहरामत एव प्रियां तां जातिस्मृतिमेवोपेत्य सम्प्राप्य रन्तुमिव च  
रमणेच्छुरिव किल ह्रिया त्रयया परदाभिदां यवनिकारूपां मूर्च्छां नामावृत्तिक्रियामपि  
बभार स्वीचकारेत्युत्प्रेक्षालकार ॥११॥

सुदृक्सदृक्षीं युवतिं ह्युपेयुषः क्व मादृशी बृद्धतरेत्यहो रुषः ।

स्थलं न वा स्यादिति वासनावशस्त्वनन्यचेता भ्रुवमाललिलङ्ग सः ॥१२॥

सुदृगित्यादि—स जयकुमारः सुदृशः सुलोचनाया सदृक्षीं तुल्या युवतिमुपेयुषो  
लक्ष्यवतो नृपस्य मादृशी बृद्धतरा विशालभावं प्राप्ता सैव स्वविरता मित्ता क्व गणनाया-

से उज्ज्वल और स्त्रीसमूहसे घिरे हुए श्रेष्ठ राजा जयकुमार महलकी छत पर  
बैठे हुए सुखसे शोभायमान हो रहे थे ॥९॥

अर्थ—विचारशील जयकुमार वहाँ आकाश मार्गसे जाते हुए विद्याधरोके  
विमानको देखकर जातिस्मरणको प्राप्त हुए तथा 'प्रभावती' यह वचन कह कर  
मूर्च्छित हो गये ॥१०॥

अर्थ—जयकुमारने जाति-स्मृतिको क्या प्राप्त किया था, मानो अलब्धपूर्व  
सुन्दरी ही प्राप्त की थी । उसे पाकर रमण करनेके लिये मानो लज्जावश परदा  
रूप मूर्च्छाको स्वीकृत किया था ।

भावार्थ—यहाँ कविने जाति-स्मृतिमे सुन्दरीकी तथा मूर्च्छामि पर्दाकी  
उत्प्रेक्षाकी है ॥११॥

अर्थ—जयकुमार मूर्च्छित होकर पृथिवी पर जा पड़े, इस सदभंमे कविने  
उत्प्रेक्षाकी है कि जयकुमारने विचार किया कि मेरी दो स्त्रियाँ है—एक

मित्यहो रुचःस्थल बोधाधारो न स्याद्भवेदिति वासनाया वश एव तु किलानन्यचेतास्तदेक-  
मनस्को भवन् भुवमालिलङ्गैत्युत्प्रेक्षालकारः ॥१२॥

स्त्रवद्द्रवणेन स्थपुटेन चोरसः कृतेन लोकैर्मलयोद्भवेषसः ।

नृपस्य सन्तापमिवासहिष्णुना विभिन्नमाराच्छतशोऽमुनाधुना ॥१३॥

स्त्रवद्द्रवणेत्यादि—तत्र लोकैः परिचारकैर्मलयोद्भवेषसश्चन्दनकाष्ठस्य क्षवता  
प्रसरता द्रवणेन स्थपुटेन सघननेन नृपस्योरसो हृदयस्य मध्ये कृतेनामुनाधुना तत्रत्यसताप-  
मसहिष्णुनेव किलाराच्छीघ्रमेव शतशो विभिन्न विच्छिन्नत्वमङ्गोक्तमभूवित्युत्प्रेक्षा-  
लकारः ॥१३॥

किमेतदेतत्प्रतिबोधनत्वेना सुयच्छिद्वत्सम्पततोऽस्य सन्धरा ।

बभूव चित्तस्य गरुत्मतो जवे जनेषु सैवोद्गमनैकहेतवे ॥१४॥

किमेतदित्यादि—तत्र जनेषु परिचारकलोकेषु किलैतर्किक जातमेतर्किक जातमिति  
यास्य प्रतिबोधनाय त्वरा शीघ्रता सास्य सम्पततो निपात गच्छतः सुयच्छिद्वत् सन्धराऽव-  
धारणकारिणी बभूव । सैवास्य चित्तस्य गरुत्मतः पक्षिणो जवे वेगे गमनैकहेतवे  
प्रत्युत शीघ्रगमनकारणाय बभूव ॥१४॥

सुलोचना और दूसरी पृथिवी । मैं सदा सुलोचनाके साथ रहता हूँ, अतः पृथिवीके  
मनमे क्रोध उत्पन्न हो गया कि सुलोचना जैसी युवतीको पाकर मुझ जैसी वृद्धा-  
विशाल (पक्षमे वृद्धावस्थाको प्राप्त ) को भूल ही गये है, उसके सामने मेरी  
क्या गिनती है ? इस तरह सान्त्वना देनेके लिये उन्होंने कुपित पृथिवी रूप  
स्त्रीका अनन्य मन होकर मानो आलिङ्गन किया था ॥१२॥

अर्थ—वहाँ परिचारक लोगोके द्वारा राजाके हृदय स्थल पर चन्दनकी  
लकडीका पतला एव गाढा-गाढा जो लेप लगाया था वह उनके सतापको मानों  
सहन नही कर सकता था, इसलिये उसने शीघ्र ही उस समय सतापको शतशः  
छिन्न भिन्न कर दिया था ॥१३॥

अर्थ—परिचारक लोगोमे 'यह क्या है ? यह क्या है ?' इस तरह जाननेकी  
जो त्वरा-शीघ्रता थी वह पडते हुए राजाको अवलम्बन देने वाली लाठीके  
समान थी, अर्थात् परिचारक लोगोकी तत्परताने राजाको नीचे नही पडने दिया  
परन्तु परिचारक लोगोको त्वरारूप लाठीसे इस राजाके चित्तरूपी पक्षीको वेगसे  
उडानेमे कारण हो गई, अर्थात् राजाको नीचे पडनेसे तो रोका जा सका पर  
उनके चित्तकी चेतनाको नही रोका जा सका ।

शरीरमेतत्समसो वरो पुनरगाच्च गां व्युत्थितवर्तिवेदमनः ।

सहस्य धूमा इव कुन्तलादचला विरेजुरेतस्य विभोर्महब्बलात् ॥१५॥

शरीरमित्यादि—तदा किलैतस्य विभोजंयकुमारस्यैतच्छरीरं पुनस्तमसोऽन्धकारस्य वरी गुहा भूत्वा व्युत्थितान्विता वर्तिर्बंशा यत्र तस्य वेदमनो गां वाचमगाज्जगाम । पुनरेतस्य महद्बलाद्वायुवेगाद्देतोदचला चञ्चला कुन्तलाः केशास्ते ततो वर्तिनन्वनादुत्था प्रादुर्भूतिर्येषां ते च ते धूमाश्च विरेजुः । उत्प्रेक्षालकारः ॥१५॥

करं वव यासोति तु कोऽप्यथावरं स्वरो व्रजत्प्राणरुहस्तया परः ।

किमागसा रुष्टमियत्पदौ पुनरिति स्म सम्मर्दयतीतरो जनः ॥१६॥

करमित्यादि—तत्र तेषु परिचारकेषु जनेषु कोऽप्येकस्त्वं वव यासोति किलारं शीघ्रं तस्य जयस्य कर हस्तमथाह्वार । परः पुनरस्य व्रजतो निर्गच्छत प्राणान् रोद्धुमिच्छा रुहस्ता तथा स्वरो नासाविवरद्वयमधात् । पुनरितरो जनः किमागसा केनापराधेनेयस्कि-  
रुंतावृग् रुष्ट रोष कृत , इतीव तस्य नृपस्य पदौ चरणौ सम्मर्दयति स्म चरणसंवाहनं चकारेत्युत्प्रेक्षालकार ॥१६॥

मदेकनाम्नोऽपि विधो रुचानिधेर्वंशा सुशोचयेयमहो ऽशाद्विधेः ।

द्रवोभवंस्तत्परिचेतुमागतः किलाब्दसारः परिवारितावृतः ॥१७॥

मदेकेत्यादि—अब्दसारः कर्पूरः स किल मदेकनाम्ने मम तुल्यसंज्ञस्य विधोश्चन्द्र-  
मसस्तस्य रुचां काम्तीनां निधेरस्य भूपस्याहो विधेर्वंशादिवं सुशोच्या वशाऽभूदिति विचार्येव

भावार्थ—गिरते हुए मनुष्यको लाठी गिरने नहीं देती, परन्तु पक्षी उसे देखकर भयसे शीघ्र उड़ जाते हैं ॥१४॥

अर्थ—उस समय राजा जयकुमारका शरीर अन्धकार की गुफा होकर बुझते हुए दीपककी अवस्थाको प्राप्त हो रहा था और वायुके जोरसे इनके जो केश चञ्चल हो रहे थे वे मानो उस दीपकके धूम ही थे ॥१५॥

अर्थ—उन परिचारक जनोमे किसीने 'कहाँ जाते हैं ?' यह कहकर शीघ्र ही राजाका हाथ पकडा, किसीने जाते हुए प्राणोंको रोकनेकी इच्छासे नासिकाके दोनो स्वरोको—नासाविवरोको पकडा और किसीने किस अपराधसे इतना रोष कर रहे हैं यह कह कर पादमर्दन किया ॥१६॥

अर्थ—मेरे ममान नाम वाले चन्द्रमा और कान्तिके निधिभूत इस राजाकी भी भाग्यके वशमे यह शोचनीय अवस्था हुई है, इस प्रकार कठ्ठासे द्रवीभूत होता हुआ अब्दसार—कर्पूर अपने चन्दन आदि परिवारसे युक्त हो परिचय प्राप्त

प्रवीभवन् सन् आर्द्रतां गच्छन् अपि च दयालुतामूरीकुर्वन्नपि च परिवारितया चन्दनादि-  
कुटुम्बवत्तया वृतो युक्तोभवन् परिवेषुमागतस्तस्य शरीरे लग्नो बभूवेष्युत्प्रेक्षालंकारः ॥१७॥

इहैव जातिस्मृतिमाभिता मतिपरावृति प्राप सुलोचना सती ।

बिलोक्य पारावतजम्पतो रतीत्युपांशु लात्वा वरनाम सम्प्रति ॥१८॥

इहैवेत्यादि—इहैवावसरे सती सुलोचनापि पारावतजम्पती कपोतयोमिथुन बिलोक्य  
रतीत्येवमुपांशु विशेषण यस्य तद्वरनाम लात्वा जातिस्मृति पूर्वजन्मनः स्मरणमाभिता ।  
सती मतिपरावृति प्राप सम्मूर्च्छिता बभूव सम्प्रति तत्कालम् ॥१८॥

अभूत् सभाया मनसोऽतिकम्पकृत्तदत्र कष्टेऽप्यतिकष्टमिष्टहृत् ।

यथैव कुष्ठे खलु पामयाऽजनि अहो दुरन्ता भवसभवावनिः ॥१९॥

अभूदित्यादि—तदेतद् वृत्तं यद्विष्टहृत् क्लिप्ताभीष्टस्य विनाशकृत्तदत्र कष्टेऽप्यतिकष्ट-  
मत एव सभायास्तत्रस्यप्रजाया मनसोऽतिकम्पकृत्यन्तविच्छेदकारि अभूद्यथा खलु कुष्ठे  
रोगे पामयाऽजनि जातम् । अहो भवसम्भवाऽसावधनिर्दुरन्ता दु खेनावाप्तुं योग्यास्ति ।  
अर्थान्तरन्यास ॥१९॥

अभूत् सतामेवमधीरता ह्रिया विचार्यतामेव पुनः प्रतिक्रिया ।

कुतो विपत्तेस्तरणं भवेद्ब्रूयाऽत्र तन्नियुक्ता जनताऽगदधियाम् ॥२०॥

अभूदित्यादि—ह्रिया विवशताजग्ययाऽथ पुनः प्रतिक्रिया विचार्यतामेव कुत उपा-

करनेके लिये आया था ।

भावार्थ—मूर्च्छा दूर करनेके लिये कर्पूरमिश्रित चन्दनका लेप लगाया  
गया था ॥१७॥

अर्थ—इसी अवसर पर सती सुलोचना भी कबूतर-कबूतरीका युगल देख  
कर 'हा रतिवर' । यह शब्द कह जातिस्मरणको प्राप्त हो मूर्च्छित हो गई ॥१८॥

अर्थ—अभीष्टका हरण करने वाला यह प्रकरण प्रजाजनके मनको कम्पित  
करता हुआ कष्टमे भारी कष्टके समान हुआ । ऐसा लगा जैसे कोढमे खाज हो  
गई हो । वास्तवमे जन्ममे सहित यह पृथिवी दुरन्त है-दुःखरूप परिणामसे  
सहित है, अर्थात् जिसका जन्म होता है उसका वियोग भी होता है ॥१९॥

अर्थ—इस तरह वहाँ विद्यमान मनुष्योमे लज्जाके कारण यद्यपि  
अधीरता-अव्यवस्थित चित्तता हो रही थी, फिर भी इस विपत्तिसे सतरण किस



वाचेतस्या विपरीतरणं भवेदित्येवं सतां तत्र विद्यमानानां मध्येऽधीरताऽभ्यवस्थितचितता-  
ऽऽतीन्, तत्तस्माच्च त्रिधा भयपूर्वकमगदभियां भेषजशोभायां जमता नियुक्ता ॥२०॥

अभूत् त्वरा संवरितस्वरायाः प्राणानिवोद्गच्छत उज्ज्वरायाः ।

तदात्रचेतुं परितः प्रवृत्तिः सखीषु सख्यं व्यसनेऽनुवृत्तिः ॥२१॥

अभूत् त्वरेत्यादि—तवोज्ज्वराया (उज्ज्वलाया) निर्मलचारित्र्याया उद्गतज्वर-  
रोगायाश्च तस्या सुलोचनाया। संवरितौ स्वरो नासाविवरभागी यस्यास्तस्या अवद्व-  
निःश्वासाया उद्गच्छतो विनिगच्छत। प्राणानवचेतु संगृहीतुमिव परितः प्रवृत्तिद्वेष्टा  
यत्र सा त्वरा शीघ्रता सखीषु अभूत्किल, यतो व्यसने निपत्ती सत्यां तस्यामनुवृत्तिः सहभाव  
एव सख्यं गीयते । अर्थान्तरन्यासः ॥२१॥

अथात्र तस्यै व्यजनं विनीतं कयाइवसूनर्पयितुं प्रणीतम् ।

सन्तापमेका त्वपनेतुमाराद् वदाविदानीं हिमसारधाराम् ॥२२॥

अथेत्यादि—अथात्रेदानीं तस्यै सुलोचनायायसूनं प्राणानर्पयितुं विनीतं नम्रता-  
युतं यथा स्यात्तथा व्यजनं तालवृन्तं प्रणीतं समावसमाशु शीघ्रमेव, तथा त्वेकान्या सखी  
तस्या सन्तापमपनेतुं दूरीकर्तुमारादेव हिमसारस्य कर्पूरवस्य धारा ददौ । 'व्यजनं  
तालवृन्तं स्यात्' इत्यमरकोषे ॥२२॥

कयैकिका राजरमेतितन्तुमनोऽनयाऽकारि समन्तु गन्तुम् ।

रेभे पुनः प्राणकृणानिवान्याऽवचेतुमस्याइच कचान् वदान्या ॥२३॥

कयैकिकेत्यादि—इयं राजरमा नृपस्य महिषी गच्छति किलैकिका तदयुक्तमिति

उपायसे हो सकता है, इसका क्या प्रतिकार है ? ऐसा विचार करना ही  
चाहिये । यही विचार कर डरते-डरते औषधोपचारमे जनसमूहको नियुक्त किया  
गया था ॥२०॥

अर्थ—उस समय उज्ज्वरा—उज्ज्वल अथवा ज्वरसे युक्त सुलोचनाकी  
परिचर्याके लिये सखियोंमे शीघ्रता प्रकट हुई थी । किसीने उसके नासिकाके  
छिद्रोको रोक लिया था मानो वह निकलते हुए प्राणोको पकडना ही चाहती  
थी । ठीक है विपत्तिमे साथ रहना ही मित्रता कहलाती है ॥२१॥

अर्थ—तदनन्तर यहाँ उस सुलोचनाको प्राण-वायु देनेके लिये किसी सखीने  
विनम्र भावसे शीघ्र ही पंखा उठाया और किसीने सताप दूर करनेके लिये  
कर्पूर रसकी धारा दी ॥२२॥

अर्थ—यह राजलक्ष्मी—पट्टरानी अकेली जा रही है जो अच्छा नहीं है, ऐसा

तन्नुविचारप्रकारो यस्य तत् तावृत् मनश्चित्तं कयान्ययाऽनया सुलोचनया समं सार्द्धं गन्तुमकारि कृतम्, पुनरन्या बदान्या विचारशीला सखी सास्या प्राणकणान् बिकीर्णान् प्राणानिव कथान् केशानवचेत् सकलयितु रेभे । अनुप्रासोऽलंकार ॥२३॥

त्वया स्मृतः सोऽयमिह प्रशस्तौ येनापितो कुड्मलतोऽत्र हस्तौ ।

उरोजयोर्न्यस्तपयोजयोगः स्वचेष्टया निर्वचनोपयोगः ॥२४॥

त्वयेत्यादि—तस्या उरोजयो स्तनयोर्न्यस्तानामपितानां पयोजानां पद्यानां योगः समागमः स स्वचेष्टया सकोच्चारिकया निर्वचनेऽभिप्रायस्पष्टीकरणे किलोपयोगो यस्य स आसीत् तद्यत्किल हे भद्रे । त्वया योऽधुना स्मृतः सोऽय जय एव न कश्चिदव्य इह येनापितो रागरीत्या वक्तौ प्रशस्तौ शोभनौ हस्तौ कुड्मलतो मुकुलतां गच्छत इति ॥२४॥

पयोरुहाली परिपूरिताऽऽली कुलैस्तमालीभवदङ्कपाली ।

म्लानं तदीयास्य कुशेशयं सा मुमूर्च्छं मत्वेव समानवंशा ॥२५॥

पयोरुहालीत्यादि—तत्र सुलोचनायाः स्तनयोर्मुक्ते वाऽऽलीना सखीना कुलैः परिपूरिता समपिता या पयोरुहाणा पद्यानामाली पङ्क्ति सा तमालीभवति तमाल इवा चरति म्लानता याति अङ्कपाली रेखापरम्परा यस्यास्सा तदीय सुलोचनासम्बन्धि यदास्य मुखमेव कुशेशय कमल म्लान मत्वा दृष्ट्वेव किल समानवंशा तुल्यकुला यतस्तत सा मुमूर्च्छं शीघ्रमेव शुष्कतामवापेः युष्मत्कालकारोऽनुप्रासश्च ॥२५॥

स्फुटेऽपि तत्त्वे तु विमुह्यते मतिर्न दुविधानां किमितीष्टसम्मतिः ।

मयाऽऽप्यतेऽत्रैव पुनः प्रसठजनमहोज्वरी क्षीरमियाद्विषं जनः ॥२६॥

विचारकर किमी सखीने इसके साथ जानेके लिये मन किया और किसी विचार-शोल सखीने बिखरे हुए प्राणकणोंके समान इसके केशोंको सकलित करना प्रारम्भ किया ॥२३॥

अर्थ—किमी सखीने सुलोचनाके स्तनोपर विकसित कमल रखे, पर वे सिकुडते हुए अपनी चेष्टासे चुपचाप यह कहने लगे कि हे भद्रे । तुमने जिसका स्मरण किया है यह वही जयकुमार है । इन स्तनोपर रखे हुए जिसके प्रशस्त हाथ कुड्मलके समान आचरण कर रहे हैं ॥२४॥

अर्थ—सखियोंने सुलोचनाके स्तनो और मुखपर जो कमलोंकी पङ्क्ति रखी थी उसका मध्य भाग मुरझाकर तमाल पुष्पके समान काला पड़ गया । उससे ऐसा जान पड़ता था मानां वह कमलपङ्क्ति सुलोचनाके मुखको म्लान देख तुल्यजातीय होनेसे स्वयं भी मूर्च्छित हो गई थी ॥२५॥

स्फुटेऽपीत्यादि—दुर्बिधानां दुरभिमानानां दुर्भाग्यानां वा मतिः स्फुटे प्रसृष्टे तत्त्वे विषयेऽपि किमिति न विमुह्यतेऽपि तु यात्येव मोहम् । यथा ज्वरी ज्वरयुक्तो जनः क्षीरं दुग्धमपि विषं कटुकमितीयाद् गच्छेदेवाहो किलाश्चर्यकारीवं वृत्तम् । तदत्रैव मयापि च प्रसज्जनं प्रसज्ज आप्यते तावुगेवेति ॥२६॥

तदन्यनारीनिकरः करोत्यसौ सहाथ पत्या विनिपातकैतवम् ।

परस्पर प्रेमपरावृत्तीहया हयायमानेति मनस्यतर्कयत् ॥२७॥

तदन्येत्यादि—तस्या सुलोचनाया अन्या या नार्यस्तासां निकरः समूह सपत्नीगणः स किलासौ सुलोचना हयायमाना विपुलकामवासनावती परस्पर पतिपत्नयोः यत्प्रेम तस्य परावृत्ति पुनरावर्तन तस्येहया वाञ्छया प्रेमभङ्गो न स्यादिति विचारेण पत्या सह विनिपातस्य मूर्च्छांशरूपस्य कैतवं छद्म करोतीति मनसि स्वचेतस्यतर्कयद् विचारया-मास । अनुप्रासोऽत्रापि ॥२७॥

बाल्ये लौल्यवशाच्च यत्सहकृतं केनापि संवेशिना

तन्नामस्खलनैकधाम दुरितं संगठसवेशिना ।

तस्यैवा छदिरेवमापदिगतिर्धौत्येन क्लृप्ता रयात्

सद्यच्छद्यन एव यौवतमिदं संघोषयन्पानया ॥२८॥

बाल्य इत्यादि—किंवा केनापि संगठसवेशिना सुबुद्धसंदेशकारिणा संवेशिना सुन्दराकारधारिणा सह बाल्ये कौमारे लौल्यं चापत्यं तस्य वशाच्छतकृतमनया वेष्टितं तस्य नामस्खलनमनिच्छया नामनिष्ठितस्तवेकं धाम यस्य तद्दुरितं दुराचरणं यत्तस्यैव-

अर्थ—दुरभिमाना अथवा जिनको भवितव्यता अच्छी नहीं है ऐसे मनुष्योंकी बुद्धि स्पष्ट तत्त्वके विषयमें भी क्या विमोहको प्राप्त नहीं होती ? जिस प्रकार पित्तज्वर वाला मनुष्य दूधको भी विषके समान कटुक मानता है उसी प्रकार इष्ट जनोंकी समोचीन बुद्धि भी सुभाग्यसे विपरीत अर्थको ग्रहण करती है । आश्चर्य है कि मैं भी इसी विमोहमें आसक्तिको प्राप्त हो रहा हूँ ॥२६॥

अर्थ—सुलोचनाके अतिरिक्त जो अन्य स्त्रियों ( सपत्नियों ) का समूह था उसने मनमें ऐसा विचार किया कि यह सुलोचना तीव्र काम वासनासे सहित है, अतः पारस्परिक प्रेम परिवर्तनकी इच्छासे पतिके साथ मूर्च्छित होनेका छल कर रही है ॥२७॥

अर्थ—सपत्नियोंका समूह मनमें विचार करता है कि इस सुलोचनाने कुमारावस्थामें चपलतावश सुदृढ सन्देश देने वाले किसी सुन्दर पद्मीसीके साथ

वेधा छविः सञ्छादनवृत्तिः, आपवि विपत्तौ सत्यां गतिरुपायो धीर्त्येन धूर्तभावेन रयाच्छो-  
प्रमेव क्लृप्ता संरक्षिता । योवत युवतिवृत्तमिवं छधन एव सधस्थानमितीर्षं संघोष-  
यन्त्या सुलोचनयेति ॥२८॥

बभूव तस्या मनसो रसो धवं प्रतीह यावत्सुभगं पुराभवम् ।

विनिर्ययौ चित्तवनन्यसेविकापि वा तमन्वेष्टुमिवाधिदेविका ॥२९॥

बभूवेत्यादि—एव तस्या सुलोचनाया मनसो रसो विचार इह पुराभव पूर्वजन्म-  
सम्बन्धिन सुभगं सर्वाङ्गसुन्दरं धव स्वामिनं प्रति बभूव यावत्तावदेव तस्या अनन्यसेविका  
षिव् बुद्धिः साधिदेविकाधिकारिणीव भूत्वा त स्वामिनमन्वेष्टु विनिर्ययो । वापोति  
पावपूरणार्थम् ॥२९॥

चिदुभयोः शुभयोगवशान्नृणां समुदियाय निमज्ज्य समुत्तृणा ।

निभूतमेवमयोनिपयोनिधावथ च कौतुकि कौ तु कियद्विधा ॥३०॥

चिदित्यादि—अथ च निभूतं यथेष्टसमयपर्यन्तमुभयोः पतिपत्न्योः जयसुलोचन-  
योशिवश्चेतनेवमयोनिरभावत्वानिस्तस्याः पयोनिधौ समुद्रे निमज्ज्य बुद्धित्वा नृणा  
प्रजाजनानां शुभयोगवशाद् भाग्योदयात् तु पुन कौतुकिनां विनोदवता कौ भूम्या  
कियद्विधा कतिपयप्रकारा मुखो हर्षस्य तृणेनांशेन सहिना सती सा समुदियाय चेतनतां  
जन्मतुर्जम्पती किलेति भावः । अनुप्रासोऽलकारः ॥३०॥

जो दुराचार किया था और मंस्कारवश विना इच्छाके ही उसका जिसमे  
नामोच्चारण हो जाता था, उसी दुराचरणको छिपानेके लिये विपत्ति कालमे  
इसने धूर्ततावश यह मूर्च्छा रूप उपाय रचा है सो ठीक ही है, क्योंकि युवतियों  
की यह चेष्टा मायाचारका घर है, इस बातको आज इसने घोषित  
किया है ॥२८॥

अर्थ—इस तरह सुलोचनाके मनका विचार जब तक पूर्वभव सम्बन्धी  
सर्वाङ्ग सुन्दर पतिके प्रति हुआ, तबतक उसकी अनन्यसेविका बुद्धि अधिकारिणी  
जैसी होकर उसे खोजनेके लिये मानो निकल पड़ी ॥२९॥

अर्थ—जयकुमार और सुलोचनाकी चेतना इस तरह यथेष्ट समय पर्यन्त  
अभावरूप समुद्रमे डूबकर प्रजाजनोके पुण्योदयसे हर्षरूप तृणोको लेकर ऊपर  
आ गई । विनोदी जीवोकी भूमिमे वह चेतना कितने ही प्रकारकी थी, अर्थात् सब  
लोग विविध प्रकारसे हर्षका अनुभव कर रहे थे ॥३०॥

निजां तनुं स्नागभितः सभामनु स तां तमेषा च गुणोल्लसज्जनुः ।

दृशेति तौ साच्चि गतौ निरीक्षणं न वाच्चि साच्चिग्यमवापतुः क्षणम् ॥३१॥

निजामित्यादि—प्रथमं तु तावभितः समन्ततो निजां तनुमनु ततः सभामनु ततः स जयस्तामनु एवा सुलोचना च तमनु गुणेनायुर्बलिनोल्लसति प्रभवति जन्म यत्र तच्छया स्यात्तथा दृशा चक्षुषा साच्चिनिरीक्षणं तिर्यगवलोकनं गतौ पुनरपि क्षणं वाच्चि वचनो-  
च्चारणे साच्चिग्य कौशलं नावापतुः ॥३१॥

तदाप विस्वं स तदात्मशुद्धितः श्रुतं च दृष्टं च कटाक्षशुद्धितः ।

तथा न शास्त्रेष्वपि लभ्यते मनागहो महो भातु सदा सदात्मनाम् ॥३२॥

तदापेत्यादि—तदा स जयकुमारस्तत्सुप्रसिद्धं विस्वं शुद्धिमत्त्वमाप, कस्मात्कारणा-  
वापेति चेत् ? आत्मनो मनसः शुद्धित एवाप यद्विस्वमक्षशुद्धित इन्द्रियज्ञानेन क्वापि  
कदापि वा न तु दृष्टं न श्रुतं तथा शास्त्रेष्वपि मनागपि न लभ्यते, तदपूर्वं महः सदात्मनां  
सम्यङ्मनोवतां सदा भातु अहो स विस्मयः कौ ॥३२॥

स्वभूतजन्मोत्थकथा यथा वरा बभूव चित्रोल्लिखितेव गोचरा ।

यतो बभौ स स्विवदगर्भसंभवं भवान्तरं प्राप्त इवाधुना नवम् ॥३३॥

स्वभूतेत्यादि—यतो विस्वतस्तस्य स्वभूतजन्मोत्थकथा निजीयपूर्वजन्मवार्ता सा  
चित्रोल्लिखितेव गोचरा स्पष्टा बभूव सविस्तरा शुभा च । स्विवदयथा यतः सोऽधुनाऽगर्भ-  
सम्भव नव नवीन भवान्तरमन्यज्जन्म प्राप्त इव बभौ रराज ॥३३॥

अर्थ—पहले तो उन्होंने शीघ्र ही अपने-अपने शरीरको देखा, पश्चात् सभा-  
उपस्थित जनसमूहको देखा, फिर गुणोसे शोभायमान जन्म वाले जयकुमारने  
सुलोचनाको देखा और सुलोचनाने जयकुमारको देखा । इस तरह वे दोनों दृष्टिके  
द्वारा तो एक दूसरेको तिरछी चितवनसे देखते रहे, परन्तु क्षणभर-कुछ समय  
तक बोलनेको कुशलताको प्राप्त नहीं हो सके ॥३१॥

अर्थ—उस समय जयकुमारने मनकी विशुद्धतासे वह ज्ञान प्राप्त किया था  
जो इन्द्रिय सम्बन्धी ज्ञानसे न कभी कही सुना गया और न देखा गया तथा  
शास्त्रोमे भी वह ज्ञान कुछ नहीं प्राप्त होता है । आत्मज्ञ मनुष्योका वह आश्चर्य-  
कारी आत्मतेज सदा प्रकाशमान रहे ॥३२॥

अर्थ—जिस ज्ञानसे उन्हें अपने पूर्वजन्म सम्बन्धी कथा चित्रलिखितके समान  
स्पष्ट हो गयी अथवा वे इस समय गर्भवासके बिना ही मानो नवीन जन्मको प्राप्त  
हो गये ॥३३॥

क्व सा प्रियाऽथादृतमञ्जुसत्क्रियापुनर्मनोऽस्येत्यनुभाषितं ह्रिया ।

महात्मनामप्यनुशिष्यते धृतिरहो न यावद् विनिरेति संसृतिः ॥३४॥

क्वेत्यादि—अथास्य जयकुमारस्य मनः पुनरपि आदृताऽऽवरभावं नीता मञ्जु-  
र्मनोहरा सत्क्रिया यथा सा प्रिया प्रभावतीत्येव रूपया ह्रियाऽनुभाषितमभूत् । तदेतद्युक्त-  
मेव, यतो महात्मनामपि धृतिर्यावत् संसृतिर्न विनिरेति निवर्तते तावदनुशिष्यतेऽनुशासनमूरी-  
करोति । अहो समाश्चर्यवृत्तौ ॥३४॥

तदेकसन्देशमुपाहरत् परमुपेत्य बोधोऽवधिनामकश्चरः ।

अहो जगत्यां सुकृतैकसन्ततेरभीष्टसिद्धिः स्वयमेव जायते ॥३५॥

तदेकेत्यादि—स आसावेकः सन्देशो ज्ञातव्यलेशस्तमवधिनामको बोध एव चरो  
भूत् परं केवलमुपेत्योपाहरत् पूरयामास । अहो किलास्यां जगत्यां भूमौ सुकृतस्य पुण्यस्यैका  
सन्ततिः सम्भूतिर्यस्य तस्याभीष्टसिद्धिर्वाञ्छितस्य निवृत्तिः स्वयमेवानायासेनैव जायते  
इति किलार्यान्तरन्यास ॥३५॥

अतानि तेनावधिना स संक्रमस्त्वनन्य एवाथ यतोऽन्नजद्भ्रमः ।

यथाङ्कुरोत्पादनकृद् घनागमः फलत्यहो किन्तु शरत्समागमः ॥३६॥

अतानीत्यादि—तेनावधिना तु पुनरनन्योऽपूर्वं एव स सम्माननीय संक्रमः समी-  
चीनशक्तिरूपोऽतानि विस्तारितो यतोऽथ भ्रमोऽन्नजद् निजंगाम । यथा घनागमो वर्षतु-  
सोऽङ्कुराणामुत्पादनकृद्भ्रुवति किन्तु फलति शरद् ऋतो. समागमस्तथा । अहो विचारवि-  
शेषे । 'क्रम. शक्तौ परीपाटघाम्' इति विश्वलोचने ॥३६॥

अर्थ—अब जयकुमारका मन लज्जापूर्वक यह जाननेके लिये उत्सुक  
हुआ कि मनोहर शुभ क्रियाओको आदर देने वाली प्रिया-प्रभावती कहाँ है ?  
आश्चर्य है कि जबतक ससार निवृत्त नहीं होता है, तबतक महापुरुषोकी भी  
आकाक्षा अर्वाशिष्ट रहती है ॥३४॥

अर्थ—राजा जयकुमार ऐसा विचार कर ही रहे थे कि अवधि-ज्ञान  
रूपी दूतने आकर उनको आकाक्षाको अच्छी तरह पूर्ण कर दिया सो ठीक ही  
है, क्योंकि पृथिवी पर पुण्यकी अद्वितीय परम्परासे वाञ्छित अर्थकी सिद्धि स्वय-  
मेव हो जाती है ॥३५॥

अर्थ—उस अवधि-ज्ञानने वह शक्ति विस्तृतकी-प्रकट की कि जिससे सब  
भ्रम दूर हो गया । जैसे वर्षा ऋतु अंकुर उत्पन्न करती है, परन्तु फल देता है  
शरद् ऋतुका आगमन ।

बपुषास्तु च भिन्नता सदा न हृदा किन्तु कदापि सम्पदा ।

निरुवाच समं समुद्भवन्नवधिस्तेन सुचक्षुषो नवः ॥३७॥

बपुषेत्यादि—जयसुलोचनयोश्च बपुषा शरीरेण सदा भिन्नतास्तु पृथक्ता भवेत् किन्तु हृदा मनसा सम्पदा गुणोत्कर्षेण च कदापि भिन्नता नास्त्विति किल तेन जयकुमाररेण समं सार्द्धमेव सुचक्षुषः सुलोचनाया अपि समुद्भवन्नवधिर्यत्र किल नवस्तत्कालजातः स निरुवाच कथितवान् । 'स्त्रियां सम्पद्गुणोत्कर्षः' इति विश्वलोचने ॥३८॥

यदसिञ्चदहो भवस्मृतिः सुवृशस्तत्र सदाशिकावति ।

हृदि सम्पद्विवाद्य दीपकः समभात् सोऽबधिरप्यहीनकः ॥३८॥

यदित्यादि—सुवृश. सुलोचनायास्ततः सदाशिकावति समीचीनाभिलाषायुक्ते हृदि मनसि यत्किञ्चिदहो चिन्तनं भवस्मृतिर्जातिस्मरणवृत्तिरसिञ्चदुत्पादयामासाय तत्र सम्पदिव गणकारक इवाहीनकः समुत्कृष्ट सोऽबधिरपि दीपकः समुद्योतनकरः समभात् ॥३८॥

ममापि मे मण्डनकस्य शस्यते मनोऽन्यजन्मावि यतः समस्यते ।

अहो रहोऽवस्तु महोत्सवाय नस्तयोरभूदित्यनुशासनं मनः ॥३९॥

भमापीत्यादि—अहो ममापि मे मण्डनकस्य स्वामिनोऽपि मनो हृदयं शस्यते निर्मल्य-  
मविगच्छति यतः किलान्यजन्मावि समस्यते ज्ञायतेऽव इवं रहो रहस्य नोऽस्माक महोत्सवाय  
प्रसादावास्ति किलेत्यनुशासन विचारयुक्तं तयोर्जनोऽभूत् ॥३९॥

भावार्थ—जातिस्मृतिने पूर्वभवका स्मरण कराया, परन्तु समस्त भ्रमोका  
निवारण अवधिज्ञानने किया ॥३६॥

अर्थ—जयकुमार और सुलोचनामे शरीरसे भिन्नता भले ही हो पर हृदय  
और गुणोकी अधिकतासे भिन्नता नहीं थी। यही कारण था कि सुलोचनाको भी  
जयकुमारके साथ ही नवीन अवधिज्ञान उत्पन्न होता हुआ सब वृत्तान्त कहने  
लगा ॥३७॥

अर्थ—समीचीन अभिप्रायसे सहित सुलोचनाके जिस हृदयमे जातिस्मरण  
उत्पन्न हुआ था उसीमें उत्कृष्ट अवधिज्ञान दीपकके समान सुशोभित होने  
लगा ॥३८॥

अर्थ—आश्चर्य है कि मेरा और मेरे स्वामीका भी मन निर्मलताको प्राप्त  
हो रहा है जिससे अन्य जन्म सम्बन्धी यह रहस्य स्पष्ट ज्ञात हो रहा है। हमारे  
लिये यह बड़ी प्रसन्नताकी बात है, इस प्रकारका विचार दोनोंके मनमे

सुदृग्घृदन्तः प्रतिवेदको भवन् सुधीः सुधीरो वसुधावधूधवः ।

निजीयजन्मान्तरवृत्तपूरणे प्रियां स्म संपूरतीष्टभूरणे ॥४०॥

सुदृगित्यादि—इष्टेऽभिलषिते भुवो रणे कोणे तस्मिन् स्थले सुधीरः सुष्टु धिय बुद्धि-  
भारयति प्रेरयति स सुधीर्बुद्धिमान् वसुधा भूरेव धधूः स्त्री तस्या धवः स्वामी जयः स  
सुदृशः सुलोचनाया हृदन्तर्मनोमध्यं तस्य वेदकोऽनुज्ञाता भवन् संस्तां प्रियां निजीय-  
जन्मान्तरस्य यत्किञ्चिद्दृत्त्वं विवरणं तस्य पूरणं परिवर्तने विषये संप्रेरयति स्म समुत्साह-  
युक्तं चकार । अनुप्रासोऽलंकारः । 'रणः कोणे स्वणे युद्धे' इति विद्वदलोचने । अथवा  
सुदृग्घृदोऽन्तोऽङ्गीकारो यत्र तत्प्रतिवेदको भवन्निति ॥४०॥

वचोऽपि तस्या गुणभद्रभाषितं सितं तु सापत्न्यमनोगतं द्रुतम् ।

चकर्ष मालिन्यमलिन्यपेक्षितं तवाह्वयस्कान्त इवायसोऽशकम् ॥४१॥

वचोऽपीत्यादि—तवा तस्मिन् समये तस्याः सुलोचनाया वचो वचन यदस्मात्पूर्वं  
गुणभद्राचार्येण भाषितं यथा कथितं तथैव गुणेन मधुरत्वेन भद्र मङ्गल भाषितं तत एव सित  
निर्मल यत्तत् सपत्नीनामिव सापत्न्यं यन्मनस्तत्र गतं स्थितं मालिन्य मलिनत्वं यदलिन  
भ्रमरे वा वृश्चिके वाऽपेक्षितं तद्द्रुतं शीघ्रमेव चकर्ष कर्षति स्म, अयस्कान्त. अयसोऽशकं  
तथोतं दिक् । तवैव नीचं कथ्यते ॥४१॥

अहो सज्जनसमायोगो हि जगतामापबुद्धतां ।

इतः शुश्रूषवः सभ्याः प्रदनकर्ता स्वयं भर्ता ॥४२॥ (स्थायी)

अहो इत्यादि—जगतां सर्वेषां जीवानामापवो विपत्तेर्बुद्धतां निवारकः सज्जनानां

आया ॥३९॥

अर्थ—उस इष्ट भूमिके कोणमे उत्तम बुद्धिको प्रेरित करने वाले बुद्धिमान्  
राजा जयकुमारने सुलोचनाके अन्तर्हृदयकी बात जानते हुए उसे अपने  
जन्मान्तरका वृत्तान्त कहनेके लिये प्रेरित किया—उत्साहयुक्त किया ॥४०॥

अर्थ—उस समय गुणभद्रभाषित—गुणभद्राचार्यके कथनानुसार माधुर्य गुणसे  
सहित एव मङ्गलरूप सुलोचनाके निर्मल वचनने सपत्नियोके मनमे स्थित भ्रमरके  
समान मलिन अथवा विच्छूके समान क्रूरतापूर्ण मलिनताको उस प्रकार खीच  
लिया, जिस प्रकार चुम्बक लोहेके टुकड़को खीच लेता है ।

भावार्थ—सुलोचनाके निम्नलिखित कथनसे उसकी मूच्छिके संदर्भको  
लेकर सपत्नियोके मनमे कलुषित विचार उत्पन्न हुए थे, वे दूर हो गये ॥४१॥

अर्थ—आश्चर्य है कि सत्पुरुषोका समागम समस्त जीवोंकी आपत्तिको दूर



समायोगः सम्प्रयोग एव हि भवति सोऽत्रास्तीतः शुभ्रुवः धोतुमिच्छावन्तस्तेऽमी सभ्याः  
समायोग्याः सन्ति, प्रदनकर्ता च स्वयं भर्ता स्वामीति प्रसन्नताविषयः ॥४२॥

**विदेहे पुण्डरीकिण्यामिहेव बुषानुरागिण्याम् ।**

**एनसः संमिरागिण्यां बभूव विभो शुभा वार्ता ॥४३॥**

विदेह इत्यादि—इहेव जम्बूद्वीपे विदेहक्षेत्रे या पुण्डरीकिणी नाम नगरी तस्यां  
कीवृष्याम् ? एनस पापात् संमिरागिणी सम्यग्विरक्ता तस्यामेवा शभा वार्ता विभो !  
बभूव ॥४३॥

**कुबेरस्य प्रियो नाम्ना धनी यतिवत्सिकृद् धाम्नाम् ।**

**पतिः प्रतिसम्मतिः साम्नां सवारो धर्मसंधर्ता ॥४४॥**

कुबेरस्येत्यादि—तत्र कुबेरप्रियो नाम धनी यो यति वत्सिकृन् पात्रवानकर्ता धाम्नां  
गृहाणां पतिगृहस्थ साम्नां गृहस्थोचितकार्याणां प्रति सम्मतिः समर्थनकरो धर्मस्य च  
संधर्ता धारकोऽभूत् ॥४४॥

**रतिवरः किञ्च रतिषेणा कपोतवरद्वयीमेनाम् ।**

**ररक्ष सुरक्षणोऽनेनास्तवापच्छापपरिहर्ता ॥४५॥**

रतिवरेत्यादि—रतिवर कपोतो रतिषेणा च कपोतीति कपोतद्वयीमेनामवर्ती  
ररक्ष पालितवान् । यः सुरक्षणः सुष्ठुतया रक्षाकरः सुन्दरलक्षणवरदत्तात् एवानेनाः पाप-  
परिहर्जकस्तयोरापदां संभवस्य शापस्य दुराशिव परिहर्ता च ॥४५॥

करने वाला होता है । इधर समस्त सभासद् श्रोता थे और स्वामी—जयकुमार  
स्वयं प्रश्न करने वाले थे ॥४२॥

अर्थ—हे स्वामिन् ! इसी जम्बूद्वीप के विदेह क्षेत्र सम्बन्धी, धर्मानुरागसे  
सहित एवं पापसे विरक्त पुण्डरीकिणी नगरीमे यह शुभ बात हुई थी, अर्थात्  
कथाका प्रारम्भ पुण्डरीकिणी नगरीसे शुरू होता है ॥४३॥

अर्थ—पुण्डरीकिणी नगरीमे एक कुबेरप्रिय नामका धनी गृहस्थ रहता था  
जो मुनियोकी आहार आदि दान देता था, गृहस्थ धर्मका समर्थक था और  
गृहस्थोचित धर्मको धारण करता था ॥४४॥

अर्थ—रतिवर कबूतर और रतिषेणा नामक कबूतरी इन दोनोंकी वह रक्षा  
करता था । वह कुबेरप्रिय सुरक्षण—अच्छी तरह रक्षा करने वाला र और ल  
मे अभेद होनेसे सुलक्षण—अच्छे लक्षणो वाला था, पाप रहित था और उन दोनोंकी  
आपत्तिरूप शापका परिहार करने वाला था ॥४५॥

एकदा भ्रामरीं दृष्ट्वात्रागतौ तावुषी हृष्ट्वा ।

भवस्मृतिमित्यतः सृष्ट्वा तयोः समयो दुरितहर्ता ॥४६॥

एकद्वेष्यादि—एकदात्र भ्रामरीं चर्याभागतावुषी द्वौ मुनी दृष्ट्वाऽतो हृष्ट्वा चेत्यतो भवस्मृतिं जातिस्मरणवशां सृष्ट्वा लब्ध्वा पुनस्तयोश्शेषसमयः कालक्षेपो दुरितहर्ता पापवर्जितोऽभूत् ॥४६॥

पुरा जनुरागता प्रीतिः प्रबुद्धतया पुनः स्फोतिः ।

प्रसन्नतया तथाधीतिर्गणोऽयं सर्वशुभभर्ता ॥४७॥

पुरेत्यादि—तयोर्द्वयोः पुराजनुरागता जन्मान्तरावायाता प्रीतिरासीत् पुनरबुना प्रबुद्धतया जातिस्मरणभावेन कर्तव्याकर्तव्यज्ञानेन च स्फूर्तिर्मनसः स्फूर्तिस्तथा प्रसन्नतया निराकुलभावेनाधीतिः समध्ययनमित्ययं गणः सर्वप्रकारेण शुभस्य परिपाकस्य भर्ता बभूव ॥४७॥

ब्रह्मचर्यं समालम्ब्यमितो भवतो भयं लब्धम् ।

नुभवयोग्यो विधिर्दृग्धः समन्ताच्छान्तिपरिकर्ता ॥४८॥

ब्रह्मचर्यमित्यादि—तस्मात्ताभ्यां द्वाभ्यामित आरभ्य ब्रह्मचर्यं कामचेष्टावर्जनं समारब्धं स्वीकृतं, भवतो जन्ममरणालम्कावस्मात् भयं लब्धमेव समन्तावहितः शान्तेः परिकर्ता समुत्पादको नुभवयोग्यो विधिर्निरजन्मनि यत्कतुं पायते स प्रक्रमो दृग्धः समारब्धवस्ताभ्यामिति ॥४८॥

धर्मः खलु शर्महेतुरोऽयते जनानाम् ।

किरिरेव समस्तु हरिर्यस्य संविधानात् ॥४९॥ (स्थापौवं)

अर्थ—एक समय कुबेरप्रियके घर चर्याके लिये दो मुनिराज आये, उन्हें देखकर कबूतर-कबूतरी हर्षको प्राप्त हो जातिस्मरणको प्राप्त हो गये, जिससे उनका शेष समय पापसे रहित हो गया । अर्थात् दोनो ब्रह्मचर्यसे रहने लगे ॥४६॥

अर्थ—उन दोनोकी प्रीति पूर्व जन्मसे चली आ रही थी पर अब जातिस्मरण होनेसे और भी अधिक विस्तृत हो गई तथा प्रसन्नता-निराकुलतापूर्वक अध्ययन होने लगा । यह सब कार्य उनके पुण्यके पूरक हो गये ॥४७॥

अर्थ—अब यहाँसे उन्होंने ब्रह्मचर्य ब्रत ले लिया, सप्तरसे भय प्राप्त किया और सब ओरसे शान्ति प्राप्त कराने वाली मनुष्य पर्यायके योग्य विधि प्राप्त कर ली—मनुष्योके योग्य आचरण करने लगे ॥४८॥

धर्म इत्यादि—धर्म एव ललु जनानां शर्महेतुः कल्याणकर इष्यते, यस्य सविधाना-  
स्करणात् किरिरेव ग्रामसूकरोऽपि हरिरिन्द्रः समस्तु ॥४९॥

प्राप्तोऽथ हिरण्यवर्म नाम रतिवरः सशर्म ।

प्रभावती सा च धर्मकर्मसंविधानात् ॥५०॥

प्राप्त इत्यादि—अथ सशर्म शान्तिसहितं धर्मकर्मणो धर्मानुष्ठानस्य सविधानात्  
स रतिवरः कपोतो नरजन्म लब्ध्वा हिरण्यवर्मनाम प्राप्तः । सा रतिवेणा कपोती च  
मारीजन्म लब्ध्वा प्रभावती नाम बभूव ॥५०॥

तद्गतस्वगसानुमति ह्यादित्यगतिर्नृपतिः ।

शशिभा युवतिश्च सती तयोस्तुक् स वा ना ॥५१॥

तद्गतेत्यादि—स रतिवरस्तद्देशगतस्वगसानुमति विद्याधरपर्वते विजयार्द्धं नाम्ना  
आदित्यगतिनरपतिस्तस्य युवति स्त्री सती शशिप्रभा तयोर्द्वयोः स तुक् पुत्रो बभूव,  
यस्य हिरण्यवर्माऽभूदिति ज्ञेयम् ॥५१॥

अपरोऽत्र नृपः समभाह्वायुरथः स्वयंप्रभा ।

राज्ञे चैतयोः प्रभावती जायमाना ॥५२॥

अपर इत्यादि—अत्रैव पर्वतेऽपरो वायुरथो नाम नृपः, स्वयंप्रभा नाम राज्ञी च ।  
तयोर्द्वयोस्ता रतिषेणाऽऽगत्य जायमाना सती प्रभावती समभात् ॥५२॥

अर्थ—यथार्थं धर्म ही मनुष्योंके सुखका हेतु माना जाता है, क्योंकि उसके  
करनेसे ग्राम सूकर भी इन्द्र हो सकता है ॥४९॥

अर्थ—धर्मानुष्ठानके करनेसे रतिवर कबूतर सुखसहित हिरण्यवर्म नामको  
प्राप्त हुआ और रतिषेणा कबूतरी प्रभावती नामको प्राप्त हुई ।

भावार्थ—धर्मके प्रभावसे दोनोंने मनुष्य जन्म प्राप्त किया । वहाँ रतिवरका  
जीव हिरण्यवर्मा और रतिषेणाका जीव प्रभावती हुआ ॥५०॥

अर्थ—उसी देशके विजयार्ध पर्वत पर आदित्यगति राजा रहता था, उसकी  
स्त्रीका नाम शशिप्रभा था । उस दोनोंके रतिवर-कबूतरका जीव हिरण्यवर्मा  
नामका पुत्र हुआ ॥५१॥

अर्थ—इसी पर्वतपर वायुरथ नामका दूसरा राजा रहता था, उसकी रानी  
का नाम स्वयंप्रभा था । उन दोनोंके यहाँ रतिषेणाका जीव प्रभावती नामकी  
पुत्री हुई ॥५२॥

सम्भुक्तमनुष्यभवे याचिह तौ सुभटरवे ! ।

पितरावितरौ तु नवे तीक्ष्यते स्वमानात् ॥५३॥

सम्भुक्तेत्यादि—हे सुभटरवे ! सुभटानां रवे । मार्गदर्शक । सम्भुक्ते मनुष्यभवे रतिवरभवावपि पूर्वभवे सुकान्तभवे यौ तव पितरौ ताचेबेह हिरण्यवमंजन्मनि जाता-वितरौ तु न वेति स्वमानात् सज्जानादीक्ष्यते ॥५३॥

दाम्पत्यमुपेत्यतरां विभवाधिगति प्रवराम् ।

लब्धा गुणततिः परा शान्तिसंविताना ॥५४॥

दाम्पत्यमिति—दाम्पत्यं गृहस्थभावं तथा प्रवरां महतीं विभवरयाधिगति सम्पत्तुप-लब्धिं उपेत्यतरामत. पुनस्त्वया परा महती शान्तेः संवितानं यत्र सा शान्तिवायिनो गुणततिलब्धा वैराग्यपरिणतिरुपलब्धा ॥५४॥

एतावन्तकवेशिताविव गतौ सम्पादितुं सम्बलं

जम्बूनामपुरे परेष्टुरिह तौ व्यापाद्यमानावलम् १

प्राग्जन्मप्रतिवैरिणा मृतिमितौ तत्रागतेनौतुना

प्रारब्धं ह्युपलभ्यते ननु जनैर्भो भो जव्नेलाधुना ॥५५॥

एतावदित्यादि—एतौ कपोतजम्पती किलान्तकेन यत्नेन वेशिता सकेतित्वाविव सम्बलं भोजनं सम्पादितुं गतौ परेष्टुरिह जम्बूनामपुरे तत्रागतेन प्राग्जन्मप्रतिवैरिणौतुना विडालेनालं पर्याप्तं यथा स्यात्तथा व्यापाद्यमानौ मृति मरणमितौ सम्प्राप्तौ । भो भो धनो ! जनैरधुना प्रारब्धं स्वोपाजितं हि किलोपलभ्यते जव्नेनामायासेनेति विचारणीयं ननु ॥५५॥

अर्थ—हे सुभटसूर्य ! सुभटोके मार्गदर्शक । अतीत मनुष्यभव अर्थात् रतिवरसे पूर्व सुकान्तके भवमे जो तुम्हारे माता-पिता थे, वे ही हिरण्यवमकि जन्ममे हुए हैं दूसरे नहीं, ऐसा हम अपने ज्ञानसे जानते हैं ॥५३॥

अर्थ—गृहस्थभाव तथा बहुत भारी सम्पत्तिको अच्छी तरह प्राप्त कर आपने शान्तिके विस्तारसे सहित गुणोंका सन्तान-वैराग्य परिणतिको प्राप्त किया ॥५४॥

अर्थ—एक दिन कबूतर और कबूतरी भोजन प्राप्त करनेके लिये जम्बूपुर गये । वहाँ उनके पूर्वभवके बैरी विलावने आकर उन्हें अत्यधिक घायल कर दिया जिससे मृत्युको प्राप्त हो गये । ठीक ही है मनुष्योका जो पूर्वोपाजित कर्म है वह इस भवमे वेगसे-अनायास ही प्राप्त होता है ॥५५॥

तव मम तव मम लपननियुक्त्याऽखिलमायुर्विगतम् ।

हे मन आत्महितं न कृतं हा हे मन आत्महितं न कृतम् ॥५६॥ स्वाथी  
तव ममेत्यादि—स्पष्टम् ।

नवमासा वासाय वसाभिर्मातृशकृति सहितम् ।

शैशवमपि शबलं किल खेलैः कुतोऽचितानुचितम् ॥५७॥

नवमासा इत्यादि—नवमासा यावत्तु मातृशकृति जनन्या चर्चसि वसाभिर्मञ्जा  
विभिः सहितं तव विगतं ततः पुनः शैशवमपि किल खेलैः क्रीडनैः शबल मिभितमिति  
कृतमुचितं वानुचितं वा यत्र तत्तथा विगतम् ॥५७॥

तारुण्ये कारुण्येन विनोद्धत्यभिहाचरितम् ।

मदमत्तस्य तवाहर्निशमपि चित्तं युवतिरतम् ॥५८॥

तारुण्य इत्यादि—तारुण्ये सति यौवनकाले कारुण्येन विना निर्वयतयेहीद्धत्यमुच्छृ-  
ङ्खलत्वमाचरित त्वया तथा मदेन यौवनोन्मादेन मत्तस्य तवाहर्निशमपि सदैव चित्तं  
युवतिरतमासोविति ॥५८॥

प्रौढिं गतस्य परिजनपुष्ट्यै शश्वत् कर्ममितम् ।

एकैकया कर्पविकया खलु वित्तं बहु निश्चितम् ॥५९॥

प्रौढिमित्यादि—प्रौढिं प्रौढतां गतस्य विगतयौवनस्य तव परिजनस्य पुष्ट्यै  
सम्पोषणाय शश्वदेवानारतं कर्म शिल्पादि यत्कुलपरम्परया गतं मितं कृत तत एकैकया  
कर्पविकया काकिष्या बहुवित्तं निश्चितं खलु ॥५९॥

अर्थ—तेरा मेरा तेरा मेरा कहते-कहते समस्त आयु बीत गई । हे मन ! तूने  
अपना हित नहीं किया दुःखकी बात है ॥५६॥

अर्थ—नौ मास तक माताके मलमे चर्बी आदि धातुबोके साथ निवास  
किया, पश्चात् उसमें उचित अनुचित करनेका विचार नहीं ऐसा बाल्यकाल  
खेलोसे मिश्रित कर व्यतीत किया ॥५७॥

अर्थ—हे मन ! यौवन अवस्थामे तूने करुणाभावके बिना अत्यन्त उदृष्ट  
चेष्टा की और मदसे मत्त रहनेवाला तेरा चित्त रातदिन स्त्रियोमे रत रहा—लोन  
रहा ॥५८॥

अर्थ—हे मन ! जब तू प्रौढताको प्राप्त हुआ तब तूने परिवारका पोषण  
करनेके लिये निरन्तर शिल्पादि कार्य किये और एक-एक कौडीको एकत्रित कर  
बहुत भारी धनका संचय किया ॥५९॥

स्मृतमपि किं जिननाम कदाचिद् । ढ्वंक्ष्येऽपि गतम् ।

विकलतया सम्प्रति हे मूढ ! स्मरात्मनोऽनुकृतम् ॥६०॥

स्मृतमपीत्यादि—हे मूढ ! मोहाच्छन्न ! सम्प्रति ढ्वंक्ष्येऽपि गते ढ्वंक्ष्येऽपि सम्प्राप्ते किं कदाचिदपि जिननाम स्मृतमपि तु नैवातो विकलतया विच्छिन्नेन्द्रियममस्तया केवलं कृतमन्वात्मन स्मर यथा कृतं तथा स्वयं चिन्तय ॥६०॥

रट झटिति मनो जिननाम गतमायुर्नु दुर्गुणधाम ।

आशापाशविलासतो द्रुतमधिकर्तुं धनधाम ॥

निद्रापि क्षुद्राऽभवद् भुवि नक्तं विवमविराम ॥६१॥ स्यायी

रटेत्यादि—हे दुर्गुणधाम ! दुर्गुणानां ग्राम स्थान ! हे मन ! आशा तृष्णैव पाशो बन्धनरञ्जस्तस्य विलासतः प्रभावाद् धन च धाम धानयो समाहारस्तद्बहुत शीघ्र-मधिकर्तुंमात्सायस कर्तुंमायुर्जोषितं गतं व्यतीतं न्विति चितकंजतो झटिति शीघ्रं जिननाम रट पुनःपुनश्चारणं कुरु तस्य । नक्तं विवमहंनिशमविराम ! विश्रान्तिशून्य हे मनः ' भुवि पृथिव्यां तव निद्रापि क्षुद्रा नष्टाभवत् । जिननामस्मरणमन्तरेण नास्ति तव श्रेय इति यावत् ॥६१॥

पुत्रमित्रपरिकरकृते बहु परिणमतोऽतिललाम !

रामाणामारामरसतो हसतो वाञ्छितकाम ! गतमायुः ॥६२॥

पुत्रेत्यादि—हे आञ्छितकाम ! कामवासनातुर ! पुत्रमित्राणां तस्सम्बन्धितानां परिकरः समूहस्तस्य कृते प्रसन्नताकार्येऽतिललाम सुन्दरतरं बहु धारं धारं परिणमतः कुर्वन्तस्तथा रामाणां स्त्रीणां च आरामो हावभावविलासादिपरिणामस्तस्य रसतः समास्वादनतो वा हसतस्तव गतमायुः सर्वमपि व्यतीतं जन्म ॥६२॥

अर्थ—हे मूर्ख ! बूढ़ापा आनेपर भी क्या तूने जिनदेवके नामका स्मरण किया है ? अर्थात् नहीं किया । अब विकलताके कारण—इन्द्रिय और मनकी शक्ति क्षीण हो जानेसे केवल अपने कार्यकलापका विचारकर ॥६०॥

अर्थ—हे दुर्गुणोके स्थान मन ! आशास्वरूपी पाशके प्रभावसे शीघ्र ही धन-धामको अधिकृत करनेके लिये आयु व्यतीत कर दो, रातदिन तूने विश्राम नहीं लिया । अब शीघ्र ही जिनराजके नामका पुन-पुनः उच्चारण कर । इसके बिना तेरा कल्याण नहीं होगा ॥६१॥

अर्थ—हे कामवासनासे आतुर मन ! पुत्रमित्रादि समूहके प्रति बार-बार तूने अत्यन्त मुन्दर परिणमन किया है और स्त्री नामक आराम-स्त्रियोंके हावभाव आदि चेष्टाओके रसास्वादनसे तूने हर्षका अनुभव किया है । यह सब

परहरणे भरणे स्वयं पुनरनुभवता दुर्नाम ।

अथशः परिहरणाय बलं स्वया तु नैकविदाम ॥गतमायुः० ॥६३॥

परहरण इत्यादि—परेषां जीवानां हरणे संहारकरणे स्वयं भरणे स्वस्य सम्पत्तये पुनर्नारं क्त्वा दुर्नामापयशोऽनुभवता समर्जयता स्वयाऽप्यश परिहरणायात्र तु नैकविदामाणि बलम् ॥६३॥

बहु बलितं गलितं वयो रे सम्प्रति पलितं नाम ।

अलमालस्येनास्तु शठ ! ते स्वीकुरु शान्तिःसुधाम ॥गतमायुः० ॥६४॥

बहु बलितमित्यादि—रे शठ ! सम्प्रति बहु बलितं शरीरं बलिभिर्व्याप्तमभूत् तथा वय आयुरपि गलितं निर्गतं प्रायः पलितं नाम शिरमि इवेतकेशत्वमभूत् तत्र ते किलालस्येनालमस्तु, तावद्वधुना तु शान्तेः सुधाम निराकुलतैकान्तं स्वीकुरु ॥६४॥

माया महतीयं मोहिनी जनतायां भो ! माया (स्वामी)

भूराभाधामादिधरायामिह सातकूजरायाम् ।

काशा परमर्षच्छिदिरायां करपत्रप्रसरायाम् ॥ इह जनतायां० ॥६५॥

मायेत्यादि—भो पाठकजन ! शृणु जनतायामियं मोहिनी माया मोहसम्बन्धिनी परिणति सा महती दुर्निवारस्ति यस्यां भूराभाधामादिधरायां भूः पृथिवी रामा स्त्री धाम गृहमित्येवमादिधरायां तत्प्रपञ्चयुक्तायां तथातङ्केन सहिता जरा यस्यां तस्यां सातकूजरायां तथा परेषां मर्मणां छिदि छेदनं रति स्वीकरोति तस्याः करपत्रस्य प्रसरो यस्यास्तस्यामिह मायायां का किलाशा समाह्वासनाबस्था, किन्तु न कियत्पि ॥६५॥

करते हुए तेरो समस्त आयु व्यतीत हो गई है ॥६२॥

अर्थ—दूसरे जीवोका संहार करने और अपने आपके सपोषण करनेमे भारी अपकीर्तिका अनुभव करते हुए तूने अनेक प्रकार दान भी दिया है ॥६३॥

अर्थ—रे मूर्ख ! इस समय तेरा शरीर झुर्रियोसे व्याप्त हो गया है, आयु प्राय. बीत चुकी है और शिर पर सफेदी आ गई है, अतः आलस्यसे विरत हो और शान्तिका सुन्दर स्थान प्राप्त कर ॥६४॥

अर्थ—हे पाठक जन ! सुनो, जनता-जन ममूहमे जो मोहिनी माया है वह अत्यन्त दुर्निवार है, यह पृथिवी स्त्री तथा मकान आदिकी आकुलतासे सहित है, आतङ्क युक्त वृद्धावस्थासे युक्त है, दूसरेके मर्मको छेदने वालो है और करपत्र-करोतके प्रसारसे सहित है, इसमे तुझे क्या आशा है, अर्थात् सुख-सन्तोष प्राप्त करनेकी क्या संभावनी है ? कुछ भी नहीं ॥६५॥

विषयरसाय दशा सकषाया शोच्या स्याद् विवशा या ।

गजस्येव कपटाभ्रमुकायां मनसो बहुलापाया ॥इह०॥६६॥

विषयरसायेत्यादि—इहास्यां मायायां मनसो दशा विषयाणां रसायास्वावनाय सकषायाऽभिलाषवती ततश्च विवशा विषयाधीनाऽतश्च शोच्या चिन्ताया विषयोऽपि स्यात् किल या मनसो दशा कपटेन कृता याऽभ्रमुका हस्तिनी तस्यां गजस्येव गजवत् सा बहुलापाया दुःखपूर्णा स्यात् ॥६६॥

मित्रकलत्रपुत्रविसरायां चित्तं परम्परायाम् ।

जरद्गवः कर्दमितधरायामिव सीवति विधुरायाम् ॥इह०॥६७॥

मित्रेत्यादि—इव चित्तं विधुरायां भयदायिन्या मित्रं च कलत्रं स्त्री च पुत्रं चैतेषां विसरो विस्तारो यत्र तस्या परम्परायां कर्दमितधरायां जरद्गवो वृद्धवलीचर्दं इव किल सीवति कष्टमनुभवति ॥६७॥

रताद् विरक्ताप्यनुरतिमायात्यरते जगतश्छाया ।

ततो विरज्य नरोऽस्मात्कायात्किमिव न शान्तिमथायात् ॥इह०॥६८॥

रतादित्यादि—यत्र जगतः शरीरधारिण प्राणिनश्छाया प्रतिमूर्तिस्सापि रतावनुरक्तात्तदनुप्राहकाद्विरक्ता विरद्भागामिनी भूत्वाथाऽरते तदनुपेक्षिणि जनेऽनुरतिं सानुकूलवृत्तिमायाति किलेति वृष्यते तत पुनर्नरोऽस्मात्कायाच्छरीराद्विरज्य समुवासीनो भूत्वा किमिव शान्तिं निद्वन्द्वतामयाद् गच्छेदिति चिन्त्यमस्ति ॥६८॥

अर्थ—इस मायामे मनकी दशा विषयोकी अभिलाषा रखती हुई विवशा और शोचनीय हो जाती है। जिस प्रकार कपटसे निर्मित कृत्रिम हस्तिनीमें आसक्त हस्तीकी दशा अनेक कष्टोंसे युक्त होती है, उसी प्रकार—आपातरमणीय विषयोमे आसक्त रहने वाले मनुष्यकी दशा अनेक कष्टोंसे सहित होती है ॥६६॥

अर्थ—मित्र, स्त्री तथा पुत्रके विस्तारसे सहित इस दुःखदायिनी परम्परामें यह मानव उस प्रकार दुःखका अनुभव करता है, जिस प्रकार कि कर्दमयुक्त भूमिमे बूढ़ा बैल ॥६७॥

अर्थ—ससारकी प्रणाली है—प्रवृत्ति है कि वह रत-चिरपरिचितसे विरक्त होकर अरत-अपरिचित-नई वस्तुमे प्रीतिको प्राप्त होती है, फिर यह मनुष्य चिरपरिचित शरीरसे विरक्त हो अद्यावधि अप्राप्त शान्तिको क्यों नहीं प्राप्त होता ? ॥६८॥



सौभाग्यशाली सुतरां यशस्वी वर्माय शर्मार्थमभूत्तपस्वी ।

एवं जगत्स्वरुमहो विचार्याप्यासीत् प्रभावत्यधुनाऽमलार्या ॥६९॥

सौभाग्यशालीत्यादि—एष जगतस्तावमहो किलारुच्यकारि विचार्याय सुतरां यशस्वी सहजकीर्तिमान् सौभाग्यशाली स हिरण्यवर्मा शर्मार्थं शान्तिलामार्थं तपस्वी तपः-कर्ता साधुरभूवधुना प्रभावती चामला निष्पापाऽऽर्याभूत् ॥६९॥

एतौ तपन्तौ समवाप्य विद्युच्चौरो रुषा प्लोषितवान् परेष्टुः ।

भवान्तरारिः स्वरितौ च किन्तु महो जनाः सत्तपसा व्रजन्तु ॥७०॥

एतावित्यादि—विद्युच्चरो नाम चोरो यो भवान्तरारि पूर्वभवत एवानुबद्धचरवान् स परेष्टु कस्मिंश्चिद्दिनेऽप्येतौ तपन्तौ समवाप्य रुषा प्रकोपेण प्लोषितवान् भस्मी-ककार, किन्तु समता गतौ तौ दग्धावपि स्वरितौ स्वर्गं गतौ । यतः किल जनाः सत्तपस मह प्रभाव व्रजन्तु सत्यमेवेति अर्यान्तरन्यासः ॥७०॥

अथान्यथा स्वैरितया चरन्तौ संजग्मतुः सर्पसरोवरं तौ ।

प्रबुद्धश्च यत्रात्महिते विभूतिमेतं तमेताविह शर्मसूतिम् ॥७१॥

अथेत्यादि—अथान्यथा कवापि स्वैरितया स्वेच्छया चरन्तौ पर्यटन्तौ तौ सर्पसरोवरं नाम कासारं सजग्मतुर्वात्महिते प्रबुद्धश्च लगित्वा विभूतिं भवाभावात्मिका भ्रियमेतं तं शर्मणः कल्याणस्य सूतिरुत्पत्तिर्यस्य तं केवलिनमेतौ प्राप्ता ॥७१॥

अर्थ—इसप्रकार जगत्के आश्चर्यकारी स्वरूपका विचार कर सौभाग्य-शाली एव यशस्वी हिरण्यवर्मा शान्ति-सुख प्राप्त करनेके लिये तपस्वी हो गये—दीक्षा लेकर मुनि हो गये । इसी समय प्रभावती भी निर्मल आचारका पालन करने वाली आर्यिका हो गई ॥६९॥

अर्थ—किसी दिन पूर्वभवके वेरो विद्युच्चर चौरने तप करते हुए इन मुनि और आर्यिकाको पाकर श्लोत्रसे जला दिया, परन्तु वे समताभावसे शरीरका त्यागकर स्वर्ग गये सो ठीक ही है, समीचीन तपसे मनुष्य उत्तम प्रभावको प्राप्त होते ही है ॥७०॥

अर्थ—तदनन्तर स्वेच्छासे घूमते हुए वे दोनो किसी समय सर्पसरोवर पर गये । वहाँ आत्महितमे संलग्न हो सुखदायक केवलज्ञानरूप विभूतिको प्राप्त हुए केवली उन्हें मिले ॥७१॥

भूत्या जगच्चित्रमथाध्यन्तं विभूतितः केवलमाह्वयन्तम् ।

मुदं गतौ वीक्ष्य ततस्तपन्तं स्वभूतितः शान्तिमुदाहरन्तम् ॥७२॥

भूत्येत्यादि—अथ भूत्या स्वपरिणत्या जगदिव विश्वं तच्छिन्नं विलक्षणमाध्वयन्तं जानन्त विभूतितः स्वच्छेष्टया केवलं ज्ञानमाह्वयन्तं निरूपयन्तं स्वभूतितः शरीरेण शान्ति समतामुदाहरन्त ततस्तपन्तं तपोमुषन्तं त वीक्ष्य तौ मुद गतौ देवजम्पती ॥७२॥

दुरिङ्गितान्मैव समस्ति भीतिस्तदन्यतः सैव मलं तु नीतिः ।

पराक्रमो यस्य तपस्य सीमस्त्रिरुच्चरन्तं स्वमतोऽत्र भीमम् ॥७३॥

दुरिङ्गितादित्यादि—यस्य महात्मनो दुरिङ्गिताद्वीतिरेव मा शोभा यस्य सः, अथवा तद्व्यतः सदाचारात्सा भीतिरेव मं मल यस्य सः, तथा तपसि यस्यासीमः पराक्रमः स भीम इत्यतोऽत्रिप्रकारमपि स्वमात्मानं भीममित्युच्चरन्त भीमनाम केवलिनं वीक्ष्य तौ द्वौ देवजम्पती मुद गतौ किलेति पूर्ववृत्तोक्तक्रिययान्वय कार्य इति युगम् ॥७३॥

त्वत्ता च मत्ता पुनरत्र ताभ्यामागत्य हे देव सुदेवताभ्याम् ।

स्वर्गान्निसर्गात् सुकृतैकवर्गादवाप्यते किन्न पुनीतसर्गा ॥७४॥

त्वत्तेत्यादि—हे देव ! ताभ्यामेव सुदेवताभ्यां निसर्गात्सहजभावादेव सुकृतस्य पुण्यस्यैको वर्गः समूहो यत्र तस्मात् स्वर्गात् पुनरत्रागत्य पुनीतः पावनः सर्गो रचना वा स्वभावो यस्यास्ता त्वत्ता त्वद्रूपता मत्ता वा मद्रूपता वा किन्नाप्यते ? । स्वर्गस्थितो जीवो न कैवल्यं लभते न च पुनर्वैतवमित्यत्र किं कारणमिति जिज्ञासा प्रदर्शिता ताभ्याम् ॥७४॥

भाबार्थ—जो स्वात्मपरिणतिसे इस विलक्षण ससारको जान रहे थे, अष्ट-प्रातिहार्यरूप विभूतिसे केवलज्ञानको प्रकट कर रहे थे तथा अपने शरीरसे शान्ति का उपदेश दे रहे थे, ऐसे स्वात्मनिष्ठ केवलीको देखकर वे देवदम्पती हर्षको प्राप्त हुए ॥७२॥

अर्थ—दुराचारसे भी-भयका होना ही जिनकी मा-शोभा थी, अथवा अज्ञानसे होनेवाले भयको जो म-पाप समझते थे, अथवा तपश्चरणमे जिनका असीम पराक्रम था, इस प्रकार त्रिविध निरक्षितसे जो भीम कहलाते थे, उन भीम केवलीको पाकर वे देवदम्पती हर्षको प्राप्त हुए ॥७३॥

अर्थ—उस देवदम्पतीने जिज्ञासा प्रकट की कि हे देव ! जहाँ स्वभावसे ही एक पुण्यका समूह है, उस स्वर्गसे पुनीत कार्यकी रचनासे सहित त्वत्ता-आपके समान कैवल्य और मत्ता-मेरे समान पुनः देवत्व क्यों नहीं प्राप्त होता है ? ॥७४॥

सौकान्ते भवदेव एव च पुनः कापोतकेऽप्योतुकः  
 हारिष्ये च भवे तवेश समभूद्विद्युच्चरः कौतुकः ।  
 स्वर्गोये त्वयि भीमनाम मुनिराड् योऽसौ भवोच्छेदकः  
 सत्वानामिह संसृतौ परिणतेर्वैचित्र्यसंवेशकः ॥७५॥

सौकान्त इत्यादि—हे ईश ! स्वामिन् ! तव सौकान्ते सुकान्तस्य जन्मनि यो भव-  
 देवः समभूत्, कापोतके कपोतजन्मनि य औतुको विडाल. समभूत्, तव हारिष्ये हिरण्य-  
 वर्मनामविद्याधरजन्मनि तु कौ पृथिव्या यो यम इव विद्युच्चरचौरः समभूत्, त्वयि स्वर्गोपि  
 देवे सति स एव भीमनामः मुनिराडभूत्, यो भवोच्छेदको जन्ममरणनाशकः केवली समभूत्,  
 यः किलेह संसृतौ संसारपद्धतौ सत्वानां जीवानां परिणतेः कस्य कदा कीदृक् परिणमनं  
 स्वावित्यनिश्चितत्वस्य वैचित्र्यस्य सन्देशकः समभूत् । तुकार इहेवार्थक ॥७५॥

सदा हे साधो ! प्रभवति असुमति कर्म (स्थायी)  
 कः खलु हर्ता को भुवि भर्ता कस्य बिना निजकर्म । सदा हे०  
 उप्तमिवोक्तमस्य फलतीह तु यो विलसत्यपशर्म । सदा हे०  
 दुरिताद् दुर्गतिमेति जनोऽसौ शुभतो विलसति नर्म ।  
 भूरामल यदि नैव रोचते संबरमुपसर वर्म ॥ सदा हे० ॥७६॥

सवेत्यादि—हे साधो ! शृणु असुमति शरीरधारिणि कर्म तस्य चोष्टितमेव प्रभ-  
 वति शुभाशुभफलदायकं भवति । अस्यां निजकर्म बिनाऽन्यः कः कस्य हर्ता बिनाशकः  
 कश्च भर्ता रक्षकः स्यान् कश्चिदपि । इह तु पुनरुप्तं भूमी प्रक्षिप्तमिवोक्तमुपरि निविष्टं

अर्थ—हे स्वामिन् ! आपके सुकान्त भवमे जो भवदेव था, कवूतरके भवमे  
 बिलाव हुआ था, हिरण्यवर्मा नामक विद्याधरके भवमे पृथिवी पर जो यमके  
 समान विद्युच्चर चौर था और आपके स्वर्ग सम्बन्धी देव होने पर जो जन्म-  
 मरणका नाश करनेवाला भीम नामका केवली हुआ, इसप्रकार ससारमें जीवो-  
 की परिणतिसे किसका कब कैसा परिणमन होता है, इस विचित्रताका सन्देश  
 देनेवाले वह केवली थे ॥७५॥

अर्थ—हे साधो ! इस जगत्मे प्राणीपर कर्म ही अपना प्रभाव दिखाता है ।  
 पृथिवी पर स्वकृत कर्मके बिना कौन हर्ता है और कौन भर्ता है ? इसने जैसा  
 बोया है उसीके अनुसार फल देता है भले ही दुःख हो यह जीव पापसे दुर्गतिको

यत्तत्स्वकृतमेवास्य संसारिणः फलति य' ससारो जनोऽपशर्म विलसति किलोच्छृङ्खल यथा  
स्यात्तथा परिणमते तस्य । यतोऽसंसारी दुरितात् स्वस्य दुष्कृताद् दुर्गतिभेति गच्छति  
किन्तु शुभतः सङ्कृतान्मर्म ससारसुखं विलसति यवि हे आत्मन् ' यदीयं भूर्जन्ममरण-  
हेतुर्नैव रोचते तदा पुन संवर पुण्यात्पापाच्छीवासीन्य तदेव वर्म कवचमुपसर स्वी-  
कुरु ॥७६॥

**देवज्ञान्यजनीषु च तासु सन्वेहोऽभ्युदियाय यवाशु ।**

**भर्तुरिष्टमुपलभ्य ससारं भावस्पर्ष्टिमिति प्रचकार ॥७७॥**

**देवज्ञेत्यर्षिद्वि**—यदा तासु प्रसिद्धासु चाग्यजनीषु सपत्नीषु सन्वेहोऽभ्युदियाय समुद्ब-  
भू भू तवाशु शीघ्रमेव सा देवज्ञा स्वस्य पत्न्य च देव भूत भविष्यच्च जानाति सा सुलो-  
चना भर्तुः स्वामिनः ससारं सारभूतमिष्ट प्रदन्मुपलभ्येति पूर्वोक्तप्रकार भावस्पर्ष्टि  
प्रचकार ॥७७॥

**मिथोऽभिवर्द्धमानतः स्नेहादेवमुदारमुदाऽरमनेहाः ।**

**चन्द्रकलाणवयोरिव याति तावदिहास्ति वचोऽप्यनुपाति ॥७८॥**

**मिथ इत्यादि**—एष रीतित उदारमुदा परमप्रसन्नतया चन्द्रकला चार्णवश्च  
समुद्रश्च तयोरिव जयसुलोचनयोर्दम्पत्योर्मिथ परस्परमभिवर्द्धमानत स्नेहाग्नित्यं नवीना-  
बनुरागावनेहा. काण्डोऽरं यावच्छाति शीघ्र निर्गच्छति तावदिहैव वचोऽनुपाति प्रसङ्गप्राप्त-  
मस्ति तदपि कथ्यते । अनुप्रासोऽलंकार ॥७८॥

**स्वीयनभोगजनुष्वनुनीता विद्या अद्यागत्य विनीताः ।**

**सुकृतवशाः कृतिनो प्रणिपत्य दास्यमेतयोः स्वीकृतवत्यः ॥७९॥**

प्राप्त होता है और शुभ-पुण्यसे सुखका अनुभव करता है । हे आत्मन् ! यदि  
तुझे यह जन्म-मरणका हेतु अच्छा नहीं लगता है तो दोनोंके त्यागरूप संवरको  
स्वीकृत कर । वह संवर कवचरूप है ॥७६॥

**अर्थ**—इस प्रकार जब उन सपत्नीजनोंमे सन्देह उत्पन्न हुआ था तब शीघ्र  
ही भूत भविष्यत्की बातको जानने वाली सुलोचनाने भर्ताके सारभूत प्रश्नको  
पाकर पूर्वोक्त प्रकारसे भावको स्पष्ट किया ॥७७॥

**अर्थ**—इस प्रकार चन्द्रकला और समुद्रके समान जयकुमार तथा सुलोचना-  
का काल जब परस्पर बढते हुए स्नेहसे बडी प्रसन्नताके साथ शीघ्र व्यतीत हो  
रहा था, तब प्रसङ्गोपात्त जो बात हुई वह कही जाती है ॥७८॥

स्वीयेत्यादि—एतयोर्जम्पत्योः स्वीयेन भोगः, षि खगेन्द्रजीवनेऽनुनीता साधिता या विद्यास्ता एवानयोः सुकृतस्य शुभोदयस्य वशा अधीनाः सत्यो विनीता विनयभावमाप्ता अद्याधुनाऽऽगत्य कृतिनौ कृत्याकृत्यवेविनाबेतौ प्रणिपत्यैतयोर्बस्यमाज्ञाकारित्वं स्वीकृत-  
वत्यः । अनुप्रासोऽलंकारः ॥७९॥

वियोगदूना दयिता इवोररीकृता नृता तीर्थभृता महीभृता ।

सनाथतां प्राप्य गताः कृतार्थताममुष्य वश्या अपि कामसिद्धये ॥८०॥

वियोगदूना इत्यादि—नृता मानवत्वेन तीर्थं तद् विभर्ति यस्तेन महीभृता जय-  
कुमारेण वियोगेनाद्य यावद्विरहेण दूना दुःखिता दयिता बलभा इवोररीकृताः स्वीकृताः  
सनाथतां प्राप्य कृतार्थतां सफलजीवनतां गता याः किलामुष्य वश्या वशांगता अप्यमुष्य  
कामसिद्धये वाञ्छितसम्यक्तये बभूवुस्ताः । उपमानुप्रासालंकारः ॥८०॥

सत्कार्यसाधिकाश्चापि पथभ्रष्टा इवालिकाः ।

सुवृशा सुवृशादृत्य ता विद्याः सफलीकृताः ॥८१॥

सत्कार्येत्यादि—सुवृशा सुलोचनयापि सत्कार्यस्य साधिका वाञ्छितस्य कर्ष्यस्ता  
विद्या आलिका वयस्या इवाद्यावधि पथभ्रष्टास्ताः सुवृशा समीचीनया दृष्ट्याऽङ्गीकृत्य  
सफलीकृताः । इहाप्युपमालंकारः ॥८१॥

हृदि प्रसेदुरासाद्य विस्मृताविव तावुभौ ।

ललाटलतिकाचूडामणौ ताः सुतरां शुभौ ॥८२॥

अर्थ—अपने विद्याधर जन्ममे इन्होने जिन विद्याओंको सिद्ध किया था, वे  
विद्याये इस समय इनके वशीभूत हो तथा विनीत भावसे आकर कृत्य-अकृत्यके  
जानने वाले इन दोनोंकी दास्यवृत्ति को प्राप्त हुई ॥७९॥

अर्थ—मानवतारूप तीर्थको धारण करने वाले राजा जयकुमारके द्वारा  
स्वीकृत वे विद्याएँ, जो कि आज तक विरहसे पीड़ित बलभाके समान दुःखी थी,  
सनाथताको प्राप्त कर कृतकृत्य होती हुई उनके अभिलषितकी सिद्धिके लिये  
संलग्न हो गई ॥८०॥

अर्थ—सुलोचनाने भी समीचीन कार्यको सिद्ध करने वाली उन विद्याओंको  
पथभ्रष्ट-मार्ग भूलो हुई सखियोंके समान समीचीन दृष्टिसे आदृत कर सफल  
किया ॥८१॥

हृषीत्यादि—ता विद्या अपि सुतरां शुभौ निसर्गपावनौ तावुभौ विस्मृतौ ललाट-  
कतिका च स्त्रिया भाले ध्रियमाणालङ्कृतिविशेषश्च चूडामणिस्य पुण्येण शिरसि ध्रिय-  
माणो मणिविशेषश्च ताविवासाद्य हृदि स्वान्तरङ्गे प्रसेदु प्रसन्नतामनुभवभूतः । जयमा-  
संकारः ॥८२॥

यथीयविद्या मुकुरायतेतरां परा पुराजन्मचरित्रवेदने ।  
निवेद्य चोद्यं चतुरा तु राज्ञिका मनोविनोदं नयति स्म भूभुजः ॥८३॥

यथीयविद्ये स्यादि—यथीया सुलोचनाया वृद्धिः परा संप्रशंसायोग्या या पुराजन्म-  
चरितस्य वेदनेऽपि विषये मुकुरायतेतरां इपंग इवाचरति सा चतुरा राज्ञिका सुलोचना  
भूभुजो जयकुमारस्य चोद्यं प्रश्नं निवेद्य सम्यग् व्यावर्ष्य भूभुजो मनोविनोदं प्रसन्नतां  
नयति स्म । अनुप्रासालंकार ॥८३॥

एतावृगिद्विभवेऽपि भवेऽध्रुवत्व  
मत्वाऽऽपतुर्न च मनाद् मनसा ममत्वम् ।  
धर्मं दृढावृत सुतत्त्वमवाप्य सत्त्वं  
स्थाने मनःप्रणयनं हि भवेन्महत्त्वम् ॥८४॥

एतावृगित्यादि—एतावृगुपपुंक्तप्रकार इद्वः 'प्रसिद्धो विभवोऽनुभावो यस्य  
तस्मिन्नपि नरनाथभवेऽपि किलाध्रुवत्वमनित्यत्व मत्वा मनसा तो जन्मती मनाद् वातु-  
ष्वपि ममत्वं नापुस्त सुतत्त्व वास्तविकत्वमेव सत्त्व सम्यग्दृष्टित्वं चावाप्य धर्मं दृढौ  
बभूवतुर्यतोऽत्र स्थाने समुचिते देशे मनसः प्रणयन प्राणयेव महत्त्वं भवेत् । अर्थान्तर-  
न्यासः ॥८४॥

अर्थ—वे विद्याएँ भी विस्मृत ललाटकतिका और चूडामणिके समान अत्यन्त  
शुभ जयकुमार और सुलोचनाको प्राप्त कर हृदयमे अत्यन्त प्रसन्न हुई ॥८२॥

अर्थ—जिसकी प्रशंसनीय विद्या पूर्वजन्म सम्बन्धी चरित्रके जाननेमें  
दर्पणके समान आचरण करती थी, उस चतुर रानी सुलोचनाने प्रश्नका वर्णन  
कर राजा जयकुमारके मनको प्रसन्नता प्राप्त करायी ॥८३॥

अर्थ—इस प्रकार प्रसिद्ध वैभवशाली भव-राजपर्यायमे भी अनित्यता मान  
कर वे दोनो कुछ भी ममत्वभावको प्राप्त नहीं हुए, किन्तु वास्तविक तत्त्व-  
सम्यग्दर्शनको प्राप्त कर धर्ममे दृढ हो गये । यह ठीक ही है, क्योंकि समुचित  
स्थानमे मनका जाना ही महत्त्वपूर्ण होता है ॥८४॥

हे नर ! निजशुद्धिमेव विद्धि सिद्धिहेतुं

परथा जलसंविलोडनास्तु सर्पिषे तु ॥ स्थायी ॥८५॥

हे नरेत्यादि—हे नर ! सिद्धेः सफलताया हेतुं कारण निजस्य शुद्धिं मनःसम्यग्भाव-  
नामेव विद्धि जानीहि । परथा किलैतस्मादन्यथाकरणं तु सर्पिषे घृताय जलस्य संबि-  
लौडना निर्मथनवृत्तिरस्तु व्यर्थकष्टाय भवेदिति ॥८५॥

सात्यकिरतपत्तुतरां द्वीबी सम्यक्च परा ।

लब्धा क्लृ मुग्धतरा चित्तदागमे तु ॥ हे नर० ॥८६॥

सात्यकिरत्यादि—सात्यकिनाम वरस्तु यद्यत्पत्तुतरां बहु तपश्चकार तेन पुनर्द्वीबी  
विच्छिन्नाया सम्यक्च परा समुल्लेखनीया लब्धा, किन्तु तदागमे सति तस्याविषद् बुद्धिः  
प्रत्युत पूर्वपिषयापि क्लृ मुग्धतराभूत् ॥८६॥

मसकपूरणोऽपि यतिः समभूच्च तथाङ्गमतिः ।

उद्धतामथापगतिं भगवदागमे तु ॥ हे नर० ॥८७॥

मसकेत्यादि—मसकपूरणो यतिरपि तपस्याया प्रभावात्तथाङ्गमतिरेकावशाङ्गवेत्ता  
समभूदथ च पुनर्भगवदागमे जिनशासने तु लिखितमस्ति यत्किल स उद्धतामविनीतां गति-  
मवस्थानमापेति ॥८७॥

तुषमाषवदङ्गविदोः शिवघोमुषनिः सभिदोः ।

न किमाप रहस्यमहो भवसमुद्रसेतुम् ॥ हे नर० ॥८८॥

तुषमाषवदित्यादि—शिवघोषनाम मुनिरङ्गं शरीरं विष्णु बुद्धिस्तयोस्तुषमाषवत्  
सभिदोर्भेदसहितयोर्यद्गहस्य गूढतत्त्वमवस्तुङ्गवसमुद्रसेतुं संसारसागरात्तरणोपायमत्यल्प-  
ज्ञानवानपि किन्नाप ? अपि तु प्राप्तवानेवेति वक्ष्योक्तिः ॥८८॥

अर्थ—हे मानव ! तू स्वकीय शुद्धि—अपने मनकी पवित्रताको ही सिद्धिका  
कारण जान, अन्य प्रवृत्ति करना तो धोके लिये जलका विलोडना ही है ॥८५॥

अर्थ—सात्यकि नामक वृद्धने अत्यधिक तप किया और उसके फलस्वरूप  
देवोपनीत सम्पत्—विद्या ऋद्धि भी प्राप्त की, परन्तु उसके प्राप्त होने पर भी  
उसकी बुद्धि पूर्वकी अपेक्षा अत्यन्त मूढ़ हो गयी ॥८६॥

अर्थ—मसकपूरण यति भी तपस्याके प्रभावसे ग्यारह अङ्गका वेत्ता हुआ  
था, परन्तु जिनागममे तो लिखा है कि वह अविनीत—अशोभन गतिको प्राप्त  
हुआ है ॥८७॥

अर्थ—शिवघोष मुनि तुषमाषके समान भेदसे सहित शरीर और आत्माके  
उस रहस्य—गूढ तत्त्वको क्या प्राप्त नहीं हुए जो संसार सागरसे पार होनेके

भरतो जगदीशसुतोऽखिलभूराड्येष गतोः ।

निजतस्त्वपथे निरतोऽन्ते शिवं क्षणे तु ॥हे नर० ॥८९॥

भरत इत्यादि—जगदीशस्यादीश्वरस्य सुतो भरतश्चक्रवर्ती सोऽन्त्ये क्षणे निजतस्त्व-  
पथे निरतस्सन् शिवमाप शेष स्पष्टम् । भूरेति कवेर्नाम पूर्वाद्धं ॥८९॥

दम्भातीतं कृत्वा मनो विशदभावि पथि

वै पथा सोमसुतौ सत्यारम्भम् ।

तिष्ठतः स्म सद्धर्मभावनासद्भावावाराद्

वर्षापकृति ताविमौ भव्यौ वा ॥९०॥

(षडरचक्रबन्धः)

दम्भातीतमित्यादि—पथा सुलोचना च सोमसुतो जयश्च ताविमौ भव्यावत.  
स्वमनो दम्भातीतं छलरहितं वर्षस्य मयस्यापकृतिरभाषो यत्र तग्निर्बद्ध सत्यारम्भ समीची-  
नारम्भवत् तथा निष्पापो विचारो यत्र तत्तथाकृत्वा सद्धर्मभावनायाः सद्भाषो ययोस्ती  
सन्तौ पथि नीतिमार्गं तिष्ठतः स्मेति षडरचक्रबन्धात्मकमिदं वृत्तं यतो दम्पतिविभवा  
इति सर्गनिर्देश ॥९०॥

श्रीमान् श्रेष्ठिचतुर्भुजः स सुषुवे भूरामरेत्याह्वयं

वाणीभूषणवर्जितं घृतवरी देवी च यं धीचयम् ।

विशत्यग्निसमर्थनो जनमनोहारिण्यसौ निगंतो

विष्यज्ञानविभूतिभर्तारि समुत्सर्गो निरुक्ते ततः ॥९१॥

श्रीमानित्यादि—विशत्यग्निसमर्थनस्त्रयोविंशतितमः, विष्यज्ञानविभूतिभर्तारि-  
अथविज्ञानसम्पदा सहिते । शेषं स्पष्टम् ॥

लिये सेतु-पुलके समान है ? ॥८८॥

अर्थ—आदि जिनेन्द्रके पुत्र भरत चक्रवर्ती अन्तिम समय आत्मतत्त्वमे लीन  
हो मोक्षको प्राप्त हुए ॥८९॥

अर्थ—ये समीचीन धर्मकी भावनासे सहित भव्य जयकुमार और सुलोचना  
अपने मनको छलरहित, निर्मल भावसे सहित, सत्य आरम्भसे युक्त एवं मदसे  
रहित कर नीतिमार्गमे स्थित रहे ॥९०॥

अर्थ—पूर्ववत् ॥९१॥

इति श्रीवाणीभूषणब्रह्मचारिणो भूरामलशास्त्रिविरचिते जयोदयापरनाम  
सुलोचनास्वयंवरे दम्पतिवैभववर्णनोनाम त्रयोविंशः सर्गः समाप्तः ॥



## चतुर्विंशः सर्गः

अथात्र विद्या विशवा नियोगिनीः क्रियां प्रशस्तां सुरतोपयोगिनीम् ।

प्रभावितुं भावितमानसोऽभवन्नवा इवासाद्य स वा भुवां धवः ॥१॥

अथात्रेत्यादि—अथात्र स वा भुवां धव श्रीजयकुमारो नियोगिनीस्तेन सह नियोगो यासां ता, विशवा निर्दोषवर्त्रा विद्या नवा इवासाद्य समुपलभ्य सुरताया देवभावस्या-काशे गमनादेरुपयोगो यस्यां ता तथा सुरतस्य रतिक्रीडाया उपयोगो यस्यां तां प्रशस्तां कामिभिर्विद्याधरैश्च श्लाघ्यां क्रिया प्रभावितुं समुद्योतयितुं यद्वा प्रवेदितुमिति पाठ-स्तपेक्षयानुभवितु भावितं परिणतं मानसं यस्य सोऽभवत् । समासोक्तिरलकारः ॥१॥

अमूः समासाद्य चमूपतिः किलाधरप्रवेशे रमते स्म निरयशः ।

सलीलमुच्चैस्तनपर्वतेष्वसौ यदृच्छया सज्जघनस्थलीष्वपि ॥२॥

अमूरित्यादि—चमूपतिर्दिविजयकाले भरतचक्रिण सेनापतिर्जयकुमारोऽमूर्तियोगि-नीर्विद्या समासाद्याङ्गीकृत्य निरयशः प्रतिदिनमसौ सलील लीलासहितं यथा स्यात्तथाऽधर-प्रवेशे गगनेऽप्यबौष्ठस्थाने तथोच्चस्तनेषु परमोच्चरूपेषु पर्वतेषु यद्गोचररूपेषु स्तनेषु कुचे-ष्वेव पर्वतेषु तथा सज्जो निर्दोषो घनो विस्तारो यासा तास्ताः स्थल्यस्तासु यद्वा समीची-नाश्च ता जघनस्थल्यः श्रोणयस्तास्वपि रमते स्म सुखमनुभवतीति समासोक्तिरलकारः । 'घनो मेघेऽय विस्तारे' इति विश्वलोचनः ॥२॥

अर्थ—तदनन्तर इस जगत्मे भूपति—राजा जयकुमार अपनेसे सम्बन्ध रखने वाली निर्मल (पक्षमे निर्दोष आचरण वाली) विद्याओको (पक्षमे स्त्रियोको) नवीनकी तरह प्राप्त कर प्रशस्त एवं सुरतोपयोगिनी—देवत्वके योग्य (पक्षमें सुरत—रतिक्रीडाके योग्य) उपयोगसे सहित क्रियाको समुद्योतित करनेके लिये उत्कण्ठित चित्त हुए ।

भावार्थ—विद्याओको प्राप्त कर गगनविहार करनेकी इच्छासे सहित हुए ॥१॥

अर्थ—सेनापति—दिविजय कालमे भरत चक्रवर्तिके सेनापतिके पद पर अधिष्ठित जयकुमार उन विद्याओको प्राप्त कर अधरप्रवेश—आकाशमे (पक्षमे अधरोष्ठमे) उच्चैस्तनपर्वत—अत्यन्त ऊँचे पर्वतो पर (पक्षमे उन्नत स्तनरूप पर्वतो पर) और सज्जघनस्थली—निर्दोष विस्तारसे युक्त वनभूमियोमे (पक्षमे

जयोऽर्द्धयुक्ते कृतवान् गमं समं समन्तरीपद्वितये तयेहितः ।  
हितस्य वेत्ता प्रियया नयानतिर्नति स तीर्थेषु निजां समजंयन् ॥३॥

जय इत्यादि—जयो नाम नृपः स हितस्य वेत्ता स्वशुभसंबेदकस्तथा नयस्य नीते-  
रानतिः स्वीकृतिर्यस्य स नीतिमान् तथा प्रियया सुलोचनयेहितो वाञ्छितोऽस्तस्य समं  
साद्धंविवाहंयुक्ते समन्तरीपद्वितये द्वीपद्वये तीर्थेषु समावरणीयस्थानेषु निजां नतिं सम-  
जंयन्नमस्कारं कुर्वन् गमं पर्यटनं कृतवान् । सिंहावलोकनो नामानुप्रासोऽलंकारः ॥३॥

विहायसाऽसौ विहरन् महाशयः शयद्वयं संकलयँश्च सावलः ।  
बलप्रभुश्चैत्यनिकेतनं प्रति प्रतिस्थितो मेरुगिरिं विभाविहा ॥४॥

विहायसेत्यादि—विभाविनोऽरीन् हन्ति स विभाविहा, अबलया स्त्रिया सहित-  
स्साबसो बलप्रभुः सेनापतिर्जयकुमारो महाशयो विहायसा गमनेन विहरन् विहारं कुर्वन् चै-  
त्यानामर्द्धविम्बानां निकेतनं स्थानं प्रतिशययोर्हस्तयोर्द्वयं संकलयन् मुकुलीकुर्वन् मेरुगिरिं  
वेवाचलं प्रति प्रतिष्ठितस्तमुद्दिश्य प्रचंचाल । पूर्वोक्त एवानुप्रासोऽलंकारः ॥४॥

परीतपीताम्बरलुप्तवेहरुक् करद्वयीप्रापितचक्रकम्बुकः ।

विराजते विष्णुरिवाजतेजसा गिरी रवीन्वू द्वयतः स उद्वहन् ॥५॥

परीतेत्यादि—स गिरिनं जायते समुत्पद्यत इत्यज इति स्वकीयेन तेजसा द्वयत  
इत्यञ्च ततरश्च रविश्चेन्दुश्च तौ स उद्वहन् सधारयन् सन् परीतं परि समन्तावितं वेष्टितं  
यत् पीताम्बरं ततो लुप्ता संगुप्ता बेहस्य रुक् कान्तिर्यस्य स तथा च करद्वय्या प्रापितौ चक्र-

समीचीन जघनस्थली-नितम्बादि प्रदेशोमे) इच्छानुसार लीलापूर्वक रमण करते  
थे-सुखानुभव करते थे ॥२॥

अर्थ—जो सुलोचनाके द्वारा वाञ्छित थे, अर्थात् जिन्हें सुलोचना चाहती थी,  
जो हितके वेत्ता थे, जिन्होंने नय-नीतिको स्वीकृत किया था तथा जो तीर्थस्थानों  
में नमस्कार करते थे, ऐसे जयकुमारने सुलोचनाके साथ अढ़ाई द्वीपमें भ्रमण  
किया था ॥३॥

अर्थ—विभाविहा-शत्रुओको नष्ट करने वाले, स्त्रो सहित, आकाश मार्गसे  
विहार करने वाले, सेनापति जयकुमार महानुभाव चैत्यालयोके प्रति दोनो हाथ  
जोडते हुए मेरुपर्वतकी ओर प्रस्थित हुए ॥४॥

अर्थ—जो स्वकाय स्वाभाविक तेजसे दोनों ओर सूर्य तथा चन्द्रमाको धारण  
कर रहा था, ऐसा वह मेरुपर्वत उन विष्णु-कृष्ण नारायणके समान मुशोभित हो  
रहा था, जिनके शरीरकी कान्ति धारण किये हुए पीताम्बरसे लुप्त-तिरोहित

कम्बुको वेन स गृहीतसुबशानपाञ्चजन्य इति विष्णुरिव विराजते कृष्णनारायणवद्  
सूयते । उपमालकार. ॥५॥

**पयोधराभोगसुयोगमञ्जुलां तटीं समन्ताद्धरिचन्दनाञ्चिताम् ।**

**गिरीश्वरः सेवत एव सत्तमां निजाद्धेहानुमितां तु पार्वतीम् ॥६॥**

पयोधरेत्यादि—अथ गिरीश्वरः पर्वतमुख्यो महादेवश्च यत. पयोधराणां मेघानां  
पक्षे पयोधरयोः स्तनयोराभोगस्य सद्भावस्य सुयोगेन समागमनेन मञ्जुलां समन्ताद्धरि-  
चन्दनेनाञ्चिता तन्नामवृक्षेण तद्ब्रवेण वा समलकृतां निजस्याद्धेन देहेनानुमितामङ्गीकृतां  
पार्वतीं पर्वतसम्बन्धिनीं तटीं तामेव वा पार्वतीं नाम वामां सत्तमां मनोहारिणीं सेवत  
एवेति किलोपमा श्लेषश्च ॥६॥

**अथास्ति जम्बूपपवेऽन्तरोपके स एव सम्यक् खलु कर्णिकायते ।**

**विदेहवेवोत्तरदेशपत्रकैः पयोधिमध्ये श्रिय आसनायते ॥७॥**

अथास्तोत्यादि—अथापि पुन स एव सुमेरुस्मिन् जम्बूपवेऽन्तरोपके द्वीपे सम्यक्-  
कर्णिका कमलमध्याषयव इवाचरतीति कर्णिकायते । यद्वा यो द्वीपः पूर्वापरविदेहदेशवेव-  
कुरुत्तरकुरुदेशरूपैः पत्रकैः सुमेरुरूपकर्णिकासहितः पयोधेर्लवणसमुद्रस्य मध्ये श्रियो लक्ष्म्या  
आसन कमलमिवाचरतीत्यासनायते । रूपकोऽलंकारः ॥७॥

हो गयी और जो दो हाथोसे मुद्रांन चक्र तथा पाञ्चजन्य शङ्खको धारण कर  
रहे थे ॥५॥

अर्थ—गिरीश्वर-पर्वतोमे मुख्य सुमेरु पर्वत (पक्षमे महादेव) पयोधराभोग-  
सुयोगमञ्जुलां-मेघोके सद्भावरूप सुयोगसे मनोहर (पक्षमे स्तनोके विस्तार  
सम्बन्धी सुयोगसे मनोहर) सब ओर हरिचन्दनाञ्चितां-हरिचन्दनके वृक्षोसि  
सुशोभित (पक्षमें लालचन्दनके द्रवसे सुन्दर) सत्तमा-अत्यन्त श्रेष्ठ, निजाद्धे-  
हानुमितां-अपने अर्थ देहके द्वारा स्वीकृत (पक्षमे अर्द्धाङ्गीनी रूपसे परिणत)  
पार्वतीं तटीं-पर्वत सम्बन्धी तटी (पक्षमे पार्वती नामक स्त्री) का सेवन नियमसे  
करता है ॥६॥

भावार्थ—तटीके स्त्रीलिङ्ग होनेसे उसमे स्त्रीका श्लेष किया गया है ।  
पार्वतीकी व्युत्पत्ति मेरुपक्षमे पर्वतस्येय पार्वती होगी और महादेव पक्षमे पर्वत-  
स्यापत्यं स्त्री पार्वती होगी ॥६॥

अर्थ—फिर वही सुमेरु पर्वत जम्बूद्वीपमे निश्चयसे कर्णिका-मध्यम अवयवके  
समान आचरण करता है अथवा वह जम्बूद्वीप भी पूर्वापर विदेह तथा देवकुरु  
उत्तरकुरु रूप पत्रो और मेरुपर्वतरूपी कर्णिकासे सहित होकर लवण-समुद्रके

चतुर्गुणीकृतस्य जिनालयानसौ सदातनान् विक्षु महाजनाञ्चितान् ।

जिनश्रियः षोडशकारणानि वै विभर्ति भव्यानि च तानि सर्वदा ॥८॥

चतुर्गुणीकृतस्यादि—असौ गिरिश्चतस्रु विक्षु महाजनेः पूज्यपुरुषैरप्यञ्चितान् पूजितान् जिनालयान् चतुर्गुणीकृतस्य सदातनान् शश्वद्वर्तमानास्ताम् वै निश्चयेन सर्वदा तानि सिद्धान्ते प्रसिद्धानि भव्यानि मङ्गलकाराणि जिनस्य तीर्थकरस्य श्रियः शोभायाः षोडशकारणानि वर्शनविशुद्धधावीनि विभर्ति स्वीकरोतीत्यपह्नुतिरलकारः ॥८॥

यदन्तिके द्वौ द्विरदौ विमुञ्चतो जलारुधारा मपि नोलनैषधौ ।

रवीन्दुबिम्बे द्वयतोऽब्जदर्पणे वहन्नसौ संलभते रमाकृतिम् ॥९॥

यदन्तिके इत्यादि—निषध एव नैषधो नीलश्च नैषधश्च नीलनैषधौ द्वौ गजवन्त-सहितौ तावेव द्विरदौ हस्तिनौ जलस्यो रुधारा सरिदाख्याया विमुञ्चतो यदन्तिके यस्य पार्श्वे त्यजतः । तथा द्वयत इतस्ततो रवीन्दुबिम्बे सूर्यबिम्बे चन्द्रबिम्बे च ते अब्जदर्पणे अब्ज कमल दर्पणमादर्शस्ते वहन् असौ सुमेरु रमाया लक्ष्म्या आकृतिं सलभते ॥९॥

सथैव सव्येतरनीलनैषधः सटायमानोऽडुपरम्परः परम् ।

गिरिः सनीलाम्बरपीतवाससो विरञ्चिपुत्रस्य विभर्ति सच्छविम् ॥१०॥

सथैवेत्यादि—सव्यो वामश्च नवितरो दक्षिणश्च सव्येतरो नीलश्च नैषधश्च तौ, सव्येतरो नीलनैषधो यस्य सोऽप्य गिरिस्तथा सटायमाना सटा जटा इव दृश्यमानोऽङ्गनां नक्षत्राणां परम्परा यस्य स, नीलाम्बरो बलभद्रः पीतवासा श्रीकृष्णस्ताभ्यां सहितस्य विरञ्चिपुत्रस्य नारवस्य सच्छविं विभर्ति स्वीकरोतीत्युपमालंकारः ॥१०॥

बीच लक्ष्मीके आसन—कमलके समान आचरण करता है—जान पडता है ॥७॥

अर्थ—वह मेरुपर्वत चारो दिशाओमे पूज्य पुरुषोसे भी पूजित सोलह शाश्व-तिक जिनालयोको क्या धारण करता है, तीर्थकर प्रकृतिके बन्धकी कारणभूत प्रसिद्ध एव मङ्गलकारी सोलह भावनाओको ही निश्चयसे सदा धारण करता है ॥८॥

अर्थ—नील और निषध पर्वतरूपी दो हाथी जिसके समीप नदियोके बहाने जलकी मोटी धारा छोड रहे है तथा जो दोनो ओर सूर्य और चन्द्र बिम्बरूपी कमल एव दर्पणको धारण कर रहा है, ऐसा वह सुमेरु लक्ष्मीकी आकृतिको प्राप्त हो रहा था ॥९॥

अर्थ—जिसके वाम और दक्षिण भागकी ओर नील तथा निषध पर्वत विद्यमान है एव सटा—जटाओके समान जिसके समीप नक्षत्रोकी परम्परा विखर रही है, ऐसा वह सुमेरु पर्वत नीलाम्बर—नीलवस्त्रधारी बलभद्र और पीताम्बर—

भिद्येव भव्यो भवभाषितच्छलात् स्वयं महोद्यानचतुष्टयच्छलात् ।

सुवृत्त एताः परिवर्तिताकृतीर्बभूवुः धर्मार्थनिकामनिर्वृत्तः ॥११॥

भिद्येवेत्यादि—एष गिरिः सुवृत्तो वर्तुलाकृतिरतः सुचरित्रोऽत एव भव्यो दर्शनीयो भद्रश्च स भवः ससार एव भवः संहारकारको रुद्रस्तेन भाषितं समुत्पादितं यच्छलं प्रपञ्चस्तस्माद्भ्रूया भयेनेव हेतुना परिवर्तिता रूपान्तरं नीता आकृतयो यासां ता धर्म-  
श्चार्यश्च निकामश्च निर्वृतिमुक्तिश्च ता एता महोद्यानाना सान्द्राणा चतुष्टयस्यच्छला-  
द्विभर्तृत्पुपहृत्स्यलंकारः ॥११॥

सुकीर्तिगङ्गाजननाधिकारिणोऽथ वर्षभाषीनिजस्थितीनिपि ।

कुलस्य कल्पानिव तान् कुलानवाप निष्पापतया कुलाग्रणीः ॥१२॥

सुकीर्तोत्यादि—अपि कुलाग्रणीः कुलीनशिरोमणिः स जयकुमारः निष्पापतया पुनोत्परिणामेन शोभना कीर्तिर्यस्यास्ता गङ्गायवा सुकीर्तिरेव गङ्गानदी तस्या जनने जन्मदानेऽधिकारिणोऽथ च वर्षस्य क्षेत्रस्य भा नाम स्थितिस्तस्या अधीना निजस्थितिर्येषां पक्षे तु ऋषभस्य नाभेयस्याधीना निजस्थितिर्येषां तान् कुलाचलान् नाम वर्षधरपर्वतास्तान् कुलस्य कल्पान् विधीनिवावाप । 'वीप्तो च स्यान्मात्रे भा' इति विश्वलोचने ॥१२॥

स्म राजते राजतपर्वताम् यजन् सुरासुराराध्यपदाननापदी ।

स्वनामवृत्त्यर्द्धतयातिबल्लभान् धरावधूहासविलासभासुरान् ॥१३॥

पीत वस्त्रधारो श्रीकृष्णसे सहित विरञ्चिपुत्र—नारदजीकी उत्तम शोभाको धारण कर रहा था ॥१०॥

अर्थ—सुवृत्त—गोल (पक्षमे सदाचारसे युक्त) अत एव भव्य—दर्शनीय (पक्षमे रत्नत्रयका पात्र) यह पर्वत भव—ससाररूपी भव—संहारकारक रुद्रके द्वारा समु-  
त्पादित छलसे भयभीत होनेके कारण ही मानो जिन्होंने अपना रूप परिवर्तित कर लिया है ऐसे धर्म, अर्थ, काम और मोक्षरूपी चार पुरुषार्थोंको चार महान् उद्यानोंके छलसे धारण करता है ॥११॥

अर्थ—निष्पाप—पापरहित होनेके कारण कुलीन मनुष्योंमें शिरोमणि स्वरूप जयकुमार उन कुलाचलोको भी प्राप्त हुए जो उत्तम कीर्तिसे युक्त गङ्गा नदीको अथवा सुकीर्ति रूप गङ्गाको जन्म देनेके अधिकारी हैं अथ च वर्ष—क्षेत्रको भा—स्थितिके अधीन जिनकी स्थिति है, अर्थात् जो क्षेत्रको विभाग करने वाले हैं (पक्षमे भगवान् ऋषभदेवके अधीन जिनकी स्थिति है, अर्थात् इनके पूर्व जिनको उत्पत्ति हुई है) और जो कुलकरोंके समान जान पड़ते हैं ॥१२॥

स्म राजत इत्यादि—अनापदी किलापसिबिर्बजितः स जयकुमारः स राजत-  
पर्वतान् रजताचलान् यजन् पूजयन् राजते स्म । कौदशास्तानिति चेत् ? सुरा देवा असुरा-  
स्तबन्धे नरादयस्ते. सर्वैराराध्यं पद स्थानं येषीस्तान्, स्वस्य नाम्नो वा वृत्तिः प्रवर्तनं  
तद्वर्द्धतया विजयाद्धर्षणामतयाऽतिबलभान्, धरैव बधूस्तस्या हासस्य बिलासा इव  
बिलासास्तेर्भासुरान् परमशुक्लवर्णामिति । अनुप्रासोऽलकारः ॥१३॥

**द्विबन्तवन्तान् स्म स वन्दते मुदामुदारवक्षारगिरीनुताश्वयः ।**

**श्रयन्निधूर्वाधरणान् दयापरः परत्र तीर्थेऽपि च सन्वधद्विवम् ॥१४॥**

द्विबन्तेत्यादि—स दयापरोऽर्हिसाधर्मरतो जयकुमारो द्विबन्तवन्तान् गजवन्त-  
पर्वतान् वन्दते स्म, पुनर्मुदामाश्वयो हर्षसंयुतस्सन् उदारान् वक्षारगिरीन् श्रयन् वन्दना-  
श्रयान् कुर्वन् पुनरिधूर्वाधरणानिष्वाकारपर्वतानपि श्रयन् सन् परत्रापि तीर्थे विद स्वर्द्ध  
सन्वधत् वन्दते स्म । एव साद्धर्षयोपमध्ये सर्वाति तीर्थाननुजग्राहेति तत्सपर्ययं ।  
सिंहावलोकनानुप्रासः ॥१४॥

**धराधवोऽवन्दत मानुषोत्तरं जगत्प्रसिद्धाखिलमानुषोत्तरः ।**

**महीभृतं सत्कटकानुकारिणं सधर्मभावादिब वल्लभं विदन् ॥१५॥**

धराधव इत्यादि—जगत्प्रसिद्धेष्वखिलेषु मानुषेषूत्तरं श्रेष्ठः स धराया धवः स्वामी  
जयकुमारो मानुषोत्तर नाम महीभृत पर्वत समीचीनस्य कटकस्य नाम कङ्कणस्योत् सैन्यबल-  
स्यानुकारिणमाकारधारिणं पक्षेऽनुग्रहकारिणं नायक तावदेचरीत्या सधर्मभावासुल्लेखादिब  
वल्लभं विदन् जानन् तथा श्रयन्निति वा पाठः सोऽवन्दत तम् । उत्प्रेक्षालंकारः ॥१५॥

**अर्थ—**अनापदी—आपदाओसे रहित जयकुमार उन रजताचलोकी पूजा करते हुए सुशोभित हो रहे थे जिनके कि स्थान सुर-असुरोंके द्वारा पूजनीय हैं, जो विजयाद्धर्ष नामसे लोकप्रिय हैं तथा पृथिवीरूपी स्त्रीके हासके समान अत्यन्त शुक्ल वर्ण हैं ॥१३॥

**अर्थ—**हर्षके आधारभूत दयालु जयकुमारने गजदन्त पर्वतों, विशाल वक्षार-गिरियो, इष्वाकार पर्वतों तथा अढाई द्वीपमे विद्यमान अन्य जिन-चेत्यालयोंकी वन्दना की ॥१४॥

**अर्थ—**जगत्प्रसिद्ध समस्त मनुष्योंमें श्रेष्ठ राजा जयकुमारने उस मानुषोत्तर पर्वतको वन्दना की जो सत्कटकानुकारी—उत्तम सैन्य दलका अनुकरण करने वाला था (पक्षमे समीचीन शिखरोको स्वीकृत करने वाला था) । जयकुमार उस पर्वतको अपनी तुल्यताके कारण मानो प्रिय जानते थे ॥१५॥

विहृत्य चान्या अपि तीर्थभूमिकाः सुसंकुचबुद्धतकर्मकूमिकाः ।  
मनः पुनस्तस्य बभूव भूपतेर्महामतेः श्रीपुरुपर्वतार्चने ॥१६॥

विहृत्येत्यादि—सुसंकुचन्ति अतिशयसंकोचमञ्चन्ति बुद्धतानि यानि कर्माणि तान्येव कर्माः कमठा यत्र ता अन्या अपि च तीर्थभूमिका विहृत्य गत्वा पुनस्तस्य महोपते-  
र्भूपतेर्मनः श्रीपुरुपर्वतस्य कैलासनामगिरेरर्चने समाराधने बभूव ॥१६॥

प्रतिच्छर्त्वा हन्ति तिरौ निजाङ्गजां गजाधिपोऽद्रेः प्रतिबन्तिवित्तया ।  
तया रिरंसुः सुशिलासु संवशाद्वशाशयाभुनरवः स सम्प्रति ॥१७॥

प्रतिच्छर्त्वावित्तयादि—गजाधिपोऽस्याद्रेः पर्वतस्य सुशिलासु स्वच्छासु शिलासु तिरः-  
पतितां प्रतिच्छर्त्वा स्वप्रतिबिम्बेषु प्रतिबन्तिवित्तया गजबुद्धया हन्ति, स एव पुनर्भुन-  
रवस्तुदितवन्तो भूत्वा संवशात् स्वेच्छावशाद् वशाशयासौ वशा हस्तिनीति बुद्ध्याभिलाषया  
वा सम्प्रति तया सह रिरंसुः किल रघुभिच्छु स्याविति । स एव सिंहावलोकन-  
रूपोऽनुप्रासोऽलकारः ॥१७॥

भ्रमन्ति ये यं परितो मबोत्कटाः कटाः भ्रयन्ते ननु चेतनात्मनाम् ।  
मनासि सेवार्थममुष्य पर्वतावतार उर्वोभ्रपतेरिति भ्रमम् ॥१८॥

भ्रमन्तीत्यादि—यं कैलाशपर्वत परितो ये मबोत्कटा मबप्रचुरा हस्तिनो भ्रमन्ति ।  
कौबुशास्ते ? कटाद्भुता कटाशब्दोऽप्यथोऽभ्रभुतवाचकः, 'अद्भुतेऽपि कटाव्ययम्'  
इति विचरलोचने । ननु सोऽयममुष्योर्वोभ्रपतेरिरोरवरस्य सेवार्थं पर्वतावतारः पर्वताना-  
वतारः समागम एवेति भ्रमं चेतनात्मनां विचारभूतां मनासि चिन्तानि भ्रयन्ते गच्छन्ति ।  
पूर्वोक्त एव शब्दालंकारो भ्रान्तिमवलंकारश्च ॥१८॥

अर्थ—जिनमें पाप कर्मरूपी कछुए अत्यन्त संकोचको प्राप्त हो जाते हैं, ऐसी  
अन्य तीर्थभूमियों में भी गमन करनेके बाद महा बुद्धिमान् राजा जयकुमारका  
मन कैलास पर्वतकी पूजा करनेमें तत्पर हुआ ॥१६॥

अर्थ—एक गजराज इस पर्वतकी स्वच्छ शिलाओं से प्रतिबिम्बित अपने  
प्रतिबिम्बको विरोधी हाथी जानकर उस पर प्रहार करता है । प्रहार करनेसे  
उसका दाँत टूट गया, पश्चात् वही गजराज उस प्रतिबिम्बको हस्तिनी समझ  
उसके साथ रमण करने की इच्छा करता है ॥१७॥

अर्थ—जिस कैलास पर्वतके चारों ओर जो मदोन्मत्त एव आश्चर्यकारी  
हाथी घूमते हैं, वे इस पर्वतराजकी सेवाके लिये क्या पर्वतके अवतार ही हैं ?  
विचारवान् मनुष्योंके मन इस प्रकारके भ्रमको प्राप्त होते हैं ? ॥१८॥

निवारिता तापतया घनाघना घना वनान्ते सुरतश्रमोद्भूदः ।

भिदस्तु किं वा निशि संगतात्मनां मनागपि प्रेमवतामुताह्नि वा ॥१९॥

निवारितेत्यादि—यस्य गिरेर्वनान्ते कालनवान्ते घना निबिडा ये घनाघना मेघास्ते निवारितो दूरीकृत आनपः सूर्यस्य प्रभावो यस्तत्तया सुरतोश्रमोद्भूदः सुरतश्रमस्य रतिक्रीडाजन्यपरिश्रमस्योच्छेदका भवन्ति । ततः सगतात्मना सश्लिष्टानां प्रेमवतां मिथुनानां यत्र निशि वाप्युताह्नि विनसे वा मनागपि किं भिदस्तु भेदो भवेत्किन्तु नैव भवेदिति काकूक्षितरलकार ॥१९॥

समस्ति शिल्पं यदयं स्वयंभुवो भुवोऽर्द्धमर्द्धं नभसोऽपि सचयात् ।

चयाश्रयो भूरिवरोमयोऽसकौ स कौ पुनः कोऽस्य गिरेस्तु यः समः ॥ २० ॥

समस्तोत्यादि—यद्यस्मात्कारणावय गिरिर्द्धं भुव पृथिव्या अर्द्धं च नभसो गगनस्य सचयात्समाश्रयात् स्वयंभुव प्रकृतेरेव शिल्प समस्ति, यतोऽसकौ चयस्य समुच्चयस्याश्रयः सन्नपि भूरिवरोमयो नानागुहात्मकोऽप्यस्ति । कौ भूम्या स पुन को योऽस्य गिरः समस्तुल्योऽस्तु, नास्ति कश्चिदपि । स एवानुप्रासोऽलकार ॥२०॥

निजीयनानामणिमण्डलांशुभिर्द्वौकसामीशधनुःश्रियं प्रियाम् ।

समातनोति प्रभुरेष भूभृतां स्वयंसमापन्नपयोदमण्डले ॥२१॥

निजीयेत्यादि—एष भूभृतां प्रभुनिजीयाः स्वस्मिन् सजाता ये नानामणयस्तेषां मण्डलस्यांशुभिः किरणै स्वयमेव समापन्नानामाप्राप्ताना पयोदानां मेघानां मण्डले द्वौकसामीशस्येन्द्रस्य यद्वनुस्तस्य श्रिय शोभा कीदृशी तां प्रियां मनोहरां समातनोति ॥२१॥

अर्थ—जिस पर्वतके वन प्रान्तमे सघन मेघ सूर्यके प्रभावको दूर करनेके कारण रतिक्रीडा सम्बन्धी श्रमको नष्ट करते रहते है, अतः परस्पर मिलित प्रेमी जनोके लिये रात और दिनमे क्या थोडा भी भेद है ? अर्थात् नही है ?

भावार्थ—सघन मेघोके विद्यमान रहनेसे जहाँ दिनकी गर्मी प्रेमी मनुष्योंके उपभोगमे बाधक नही है ॥१९॥

अर्थ—यतश्च यह पर्वत अर्धभाग पृथिवीका और अर्धभाग आकाशका लेकर निर्मित है, अतः स्वयंभू-प्रकृतिकी कलारूप है । सचयका आश्रय लेनेके कारण यह बहुत भारी गुहाओसे तन्मय है । पृथिवी पर वह कौन पर्वत है, जो इस पर्वतके समान हो सके ? अर्थात् कोई नही है ॥२०॥

अर्थ—यह पर्वतका प्रभु-कैलाश पर्वत अपने विविध मणिसमूहकी किरणों-



क्वचिन्महानीलमणिप्रभाभरे जलाकुलाम्भोदसमूहशङ्कया ।  
अकाण्ड एवाथ शिखण्डिमण्डलस्तनोति नृत्यं मृदुभोदमेदुरः ॥२२॥

क्वचिदित्यादि—अकाण्ड एवावसराभावेऽपि भोदमेदुरः पुलकितः । शेष स्पष्टम् ॥२२॥

स्फुरन्ति नित्यं सुमणीमरोच्चयोऽमरोच्चयोऽपत्रपतां श्रयत्यतः ।  
निजप्रसङ्गेऽपि निजासुपर्वणां सुपर्वणां यस्य गुहासु निष्ठितः ॥२३॥

स्फुरन्तीत्यादि—यत्र नित्यं सुमणीनां रत्नानां मरीचयः किरणाः स्फुरन्ति, अतस्तत्र यस्य गुहासु सहजमणिमयप्रकाशयुक्तासु गुहासु निष्ठितः स्थितोऽमरीणां देवीना चयः समूहो निजासुपर्वणा निजेभ्योऽसुभ्यः प्राणेभ्य पर्व महोत्सवो येस्तेषा सुपर्वणां देवानां निजप्रसङ्गे समुचितससर्गेऽपि किलापत्रपता लज्जालुभावं श्रयन्ति । यमकालकार ॥२३॥

इतस्ततः सच्चामरीचयच्छलात् सुचारुनीहारबिहारभासुरम् ।  
परिभ्रमन्मूर्तिमदुत्तमं यशो बिभर्ति नित्यं धरणीधरेऽवरः ॥२४॥

इतस्तत इत्यादि—इतस्ततः सतीनां चमरीणां वनगवा चयस्य सप्रहस्य च्छलात् नीहारस्य तुषारस्य बिहारः प्रसरणं तदिव भासुरं रमणीयं सुचारु मनोहर परिभ्रमन् सर्वतो गच्छत् सम्मूर्तिमदुत्तम निर्दोषं यशो नित्यं बिभर्ति धरणीधरेऽवरोऽयमिति । अपहृत्यलकारः ॥२४॥

के द्वारा स्वयं समागत मेघमण्डलमे इन्द्रधनुष की मनोहर शोभाको विस्तृत करता रहता है ॥२१॥

अर्थ—कही महानील मणियोंकी प्रभाके समूहमे सजल मेघसमूहकी शङ्कासे मयूरीका समूह आनन्दसे पुलकित होता हुआ असमयमे ही कोमल नृत्य करता है ॥२२॥

अर्थ—जिस कैलास पर्वतकी गुफाओंमे निरन्तर उत्तम रत्नोकी किरणे देदीप्यमान रहती हैं, अतः उनमे स्थित देवियोंका समूह स्वकीय प्राणोसे प्रिय देवोंके स्वसमागममें भी लज्जाका अनुभव करता है ॥२३॥

अर्थ—जो श्रेष्ठ पर्वत इधर-उधर विद्यमान सुरा गायोंके छलसे सुन्दर बर्फके प्रसारके समान शोभासे युक्त चलते-फिरते मूर्तिमान् यशको निरन्तर धारण करता है ॥२४॥

सुनिर्मलेऽमुष्य तटे क्वचित् क्वचिन्नपस्य गुञ्जा भृशमुत्पतन्ति याः ।  
विभ्रान्ति भव्यस्य किलान्तरात्मनि समुद्गता रागरुवोरिवाशकाः ॥२५॥

सुनिर्मल इत्यादि—अमुष्य धरणीधरस्य सुनिर्मले तटे क्वचिद् क्वचिद् या गुञ्जा निपत्योत्पतन्ति भृशं मुहुर्मुहुस्ता पुनर्भव्यस्य भगवद्भूषतस्यान्तरात्मनि चित्ते समुद्गता उच्चलिता रागवच हट् च तयो रागरुवोः प्रणयविद्वेषयोरशका इव विभ्रान्ति किलेत्पु-  
पमालंकारः ॥२५॥

परिस्फुरच्छ्रयामलताभिरन्वितः सुवर्णवर्णोऽपि च पाटलाच्छितः ।  
सुलोहितः सद्बललोऽपि पर्वतः परिस्थितिर्मेघकितास्य सर्वतः ॥२६॥

परिस्फुरदित्यादि—एष पर्वतः परिस्फुरन्त्यो याः श्यामा हरिद्वर्णा लता बल्लर्य-  
स्ताभिरथ च परिस्फुरन्तीभिः श्यामलताभिः कृष्णलताभिरन्वितो पुषतस्तथा सुवर्णस्यागु-  
वृक्षस्य वर्णः शोभा यस्याथवा सुवर्णस्य हेम्नो वर्ण इव वर्णो यस्य सोऽपि च पाटलया  
नामौषध्याऽथवा पाटलेन श्वेतमिधितरक्तवर्णेनाच्छितोऽनुभाषितः सुन्दरो लोहितवृक्षो  
यत्रापवा रक्तवर्णं सद्बल समोचीनधववृक्षयुक्नस्तथा श्वेत इत्येवमस्य पर्वतस्य  
परिस्थितिरवस्था सा मेघकिता बहुवर्णा सर्वतः । 'सुवर्णस्तु सुवर्णालो कृष्णागु-  
मन्तरे' इति विश्वसोचने ॥२६॥

अर्थ—इस पर्वतके अत्यन्त निर्मल तटपर कही-कही जो गुमचियाँ बार-बार  
उछलती हैं, वे भव्यजीवकी अन्तरात्मासे उछटे हुए रागद्वेषके अंशोके समान  
सुशोभित होती हैं ।

भाषार्थ—गुमची लाल रङ्गकी होती है और उसका मुख काला होता है ।  
यहाँ कविने उसके लाल भागमें रागका और कृष्ण मुखमें द्वेषका आरोप किया  
है । निर्मल तटमें भव्य जनके अन्तरात्माका आरोप हुआ है ॥२५॥

अर्थ—यह पर्वत कही श्याम-लता-हरी हरी दूर्वाकी लताओंसे अथवा  
श्यामलता-कृष्णतासे सहित है, कही सुवर्णवर्ण-अगुरु वृक्षकी शोभासे सहित है  
अथवा सुवर्णके समान पीला है, कही पाटल नामक औषधिसे सहित है अथवा  
गुलाबी वर्णका है, कही सुलोहित-सुन्दर लोहित वृक्षोंसे सहित है अथवा कहीं  
लालरङ्ग का है और कही बब-ल-धवनामक वृक्षोंको ग्रहण करनेवाला है अथवा  
बबल-सफेद रङ्गका है, इस प्रकार इस पर्वतकी अवस्था मेघकित-अनेक रङ्गों  
वाली है ॥२६॥

विनात्यये प्रावृषि वारि वर्धति सति स्वसानावनुपातिभद्रजम् ।  
व्रजन्ति विद्याधरकन्यकाः पुनः पुनश्च यस्मिन् करकेति नन्दिना ॥२७॥

विनात्यय इत्यादि—यस्मिन् पर्वते प्रावृषि वर्षतौ विवात्यये समये सायंकाले वारि-  
वर्धति सति स्वसानो निजाङ्किते शृङ्गेऽनुपातिनां भानां नक्षत्राणां व्रजं समूहं करकेति  
नन्दिनाऽमी घनोपला एषेति किलानन्देन तं लातुं व्रजन्ति विद्याधरकन्यकाः 'मन्दिः शिव-  
प्रतीकारे द्युतभाण्डभिवोर्मुवि' इति विश्वलोचनेसंबेहालकारः ॥२७॥

रुषाङ्कितह्लाविनिकोऽपि सोऽप्यसौ शिरस्स्वमुष्यामृतपूरमर्पयन् ।  
पुनः सद्योत्तमतूलकल्पनो विभर्ति कारुण्यकमेव देवराट् ॥२८॥

रुषेत्यादि—देवराट् शक्रोऽर्पान्मेघः स प्रथमं तु रुषा रोषेणामुष्य गिरेः शिरःसु  
अङ्किता ह्लाविनिका विद्युदेवाशनियेन सोऽपि पुनरनन्तरमयामृतस्य जलस्योपशेषां पूर-  
मर्पयन् सन् सद्योत्तमतूलः विद्युस्तस्य कल्पना निर्माणं यस्य स सम्भवन् कारुण्यकं  
करुणाभावं विभर्ति ॥२८॥

स्मरद्विडग्निः खलु जेतुमुत्तटस्तदान्तसंलग्नबलाहकावलिः ।  
बलिद्विषः पत्तनमात्तपक्षतिः क्षतिं निजां तेन कृतामनुस्मरन् ॥२९॥

स्मरद्विडग्निरित्यादि—अयं स्मरद्विडग्निः कैलासगिरिः स तदान्ते स्वप्रान्ते संलग्ना  
बलाहकानां निजंलमेघानामावलिः पङ्क्तिर्यस्य सः, उन्नत उच्चैर्गतस्तटो यस्य स उत्तटः

अर्थ—जिस पर्वत पर वर्षा ऋतुमे सायंकालके समय पानी बरसने पर अपने  
द्वारा अधिष्ठित शिखर पर क्रमसे उदित होनेवाले नक्षत्रोंके समूहको ओले समझ  
कर विद्याधर कन्याएँ हर्षपूर्वक बार-बार लेनेके लिये जाती हैं ॥२७॥

अर्थ—मेघ प्रथम तो इस पर्वतके शिखरों पर बिजली रूपी वज्र गिराता  
है फिर अमृत—जल अथवा औषध अर्पित करता है और उसके बाद सफेद मेघ  
रूप हुईकी पल्ली उड़ाता है । इस तरह वह करुणा भावको धारण करता हुआ  
सा जान पड़ता है ।

भावार्थ—वर्षा होनेके पहले बिजली कोंदती है फिर जलवृष्टि होती है  
पश्चात् जलरहित सफेद सफेद मेघ शिखरों पर छा जाते हैं । इसी प्राकृतिक  
दृश्यका यहाँ आलंकारिक भाषामें वर्णन है ॥२८॥

अर्थ—जिसके तटके समीप मेघमाला लग रही है, ऐसा ऊँचे तटोंका धारक  
यह कैलास पर्वत ऐसा जान पड़ता है कि इन्द्रके द्वारा की हुई पक्षाघात रूपी

स बलिद्विचः शक्रस्य पत्न्यं स्वर्गं तेन कृतां निजा क्षतिं हानिं तामनुस्मरन् खलु तण्डेत्तु-  
भासपक्षतिः समुपलब्धपिच्छोऽस्ति तावदित्युत्प्रेषालकार ॥२९॥

सुरापगापूरमदूरवति यत् समन्ततः कुण्डलवत् प्रमण्डनम् ।  
गिरिं निरीक्ष्यापि सुधाकरोपमं रसोदयाकाङ्क्ष मनो मनस्विनान्म् ॥३०॥

सुरापगेत्यादि—यस्य समन्ततः सर्वतोऽदूरवति सन्निकृष्टमेव कुण्डलवत् कर्ण-  
भूषणवत् चन्द्रस्य परिवेषवद्वा प्रमण्डनं यस्य तत् सुरापगाया गङ्गाया पूरमस्ति, तं गिरिं  
सुधाकरोपमं चन्द्रतुल्यं निरीक्ष्यापि पुनर्मनस्विना विचारवता मनो रसोदय शृङ्गार-  
परिणाममाकाङ्क्षति तत्रसोदयाकाङ्क्ष भवति ॥३०॥

तमप्यधिष्ठानमहोषरं पुरोः पुरोगतं योऽथ यशोऽङ्गमस्पृशत् ।  
स्पृशत्सुरावासममन्दभन्दवं ददर्श पद्यापतिरुत्तमोत्तमम् ॥३१॥

तमपीत्यादि—अथ यो गिरिर्यशोऽङ्गं यशसोऽङ्गं लक्षणं स्वच्छत्वमस्पृशत् स्वीचकार  
तमपि पुरोः श्रीवाभेयस्याधिष्ठानमहोषरं परिनिर्वाणस्यल स्पृशति समालिङ्गति  
उच्चैस्त्वात्सुराणामावासं स्वर्गं यस्त तथाऽमन्द भन्दं सुखं ददातीति तं किलोत्तमेऽप्युत्तम  
ददर्शं दृष्टवान् पद्यापति स जयकुमारः पुरोगतं सम्मुखमायातम् ॥३१॥

अपनी हानिका स्मरण करता हुआ उसके नगर-स्वर्गको जीतनेके लिये मानो  
पङ्क ही धारण कर रहा है ।

भावार्थ—लोकमे प्रसिद्ध है कि इन्द्रने पर्वतोंके पङ्क काट दिये थे । उसका  
बदला लेनेके लिये ही मानो कैलास पर्वत मेघरूपी पङ्क लगाकर वलारि-इन्द्रकी  
पुरो-स्वर्गको जीतनेके लिये तैयार हो रहा हो ॥२९॥

अर्थ—जिसके चारो ओर निकटवर्ती तथा कुण्डल-कर्णभूषण अथवा चन्द्र-  
परिवेषके समान आभूषण रूप गङ्गाका प्रवाह है, चन्द्रतुल्य उस कैलास पर्वतको  
देखकर भी विचारवान् मनुष्योंका मन रसोदय-शृङ्गार रसरूप परिणामको  
आकांक्षा करता है ।

भावार्थ—जिस प्रकार परिवेषयुक्त चन्द्रमण्डलको देख कर रागी  
मनुष्योंका मन शृङ्गार भावको प्राप्त होता है, उसी प्रकार गङ्गाप्रवाहसे वेष्टित  
श्वेतवर्ण कैलास पर्वतको देखकर भी विचारवान् मनुष्योंका मन शृङ्गार भावको  
इच्छा करने लगता है ॥३०॥

अर्थ—जो यशके लक्षण स्वरूप-स्वच्छताको स्वीकृत कर रहा है, भगवान्  
वृषभदेवका निर्वाण स्थान है, अत्यन्त ऊँचाईके कारण मानो स्वर्गका स्पर्श कर

निभाल्य शीतांशुमिवेममुज्ज्वलं बलप्रभोराविरभूद् गिरा तदा ।  
तदाननात् संव्रजतोऽधिकां मुदमुदन्वतः धीमत ऊमिसन्निभा ॥३२॥

निभालयेत्यादि—इमं गिरि शीतांशु चन्द्रमसमिषोऽज्ज्वलं निर्मलं निभाल्य वृष्ट्या तदा काले बलप्रभोजयकुमारस्याधिकां मुदं प्रसन्नता संव्रजतोऽनुभवतस्तस्मात् प्रसिद्धा-  
दाननात्तदाननात् धीमत उदन्वत. समुद्राद्रूमि सर्गिभातरङ्गुत्या गिरा वाणी किलाविरभू-  
दुदगात् । उपमालंकारोऽनुप्रासश्च ॥३२॥

विभर्ति रीतिं महतीं मृगेक्षणे क्षणे नियुक्तो बहुलोहगोचरः ।  
चरन्नितोऽष्टापदसम्पदं धरो धरोदये राजतभालसंविभः ॥३३॥

विभर्तोत्यादि—हे मृगेक्षणे हरिणाशि । गिरिरयं क्षणे नियुक्त उत्सवस्य विषयो यतोऽसौ महती रीतिं प्रवृत्तिं पित्तलघातुं वा विभर्ति तथा बहुलस्योहस्य वितर्कस्य गोचरोऽथवा बहुलोहस्यानल्पस्यायसो गोचरो विषयोऽसौ धरः वर्धत इतश्चाष्टापद इति सम्पदं समीचीनं नामाथवाऽष्टापदस्य स्वर्णस्य सम्पदं विभूतिं चरन्ननुभवन् धरोदये राजतभालसविभो रजतस्येवं राजतं भाल तेजोऽथवा राजतं स्वच्छं भालं ललाट तस्य सविभा शोभा यस्य स समस्ति ॥३३॥

असौ हिमारातिविवस्वतो गतिं हिमालयो वारयितुं समुद्धरन् ।  
उपर्युपर्यम्बुमुचो वृषद्रुचः समुन्नतोऽभ्युन्नमतीति सुन्दरि ॥३४॥

असावित्यादि—हे सुन्दरि ! असौ हिमालयो हिमस्थालयः स्थानमस्येति

रहा है, बहुत भारी सुखको देने वाला है और उत्तमोमे भी उत्तम है, ऐसे सामने आये हुए कैलास पर्वतके जयकुमारने दर्शन किये ॥३१॥

अर्थ—चन्द्रमाके समान उज्ज्वल इस पर्वतको देखकर अत्यधिक प्रसन्नताको प्राप्त हुए जयकुमारके प्रसिद्ध मुखसे उस प्रकार वाणी प्रकट हुई, जिस प्रकार कि श्रीमान्-शोभासम्पन्न समुद्रसे लहरें उत्पन्न होती हैं ॥३२॥

अर्थ—हे मृगनयने प्रिये ! उत्सवमे नियुक्त उत्सव-आनन्दको करने वाला यह पर्वत महती रीति-बहुत भारी प्रवृत्तिको धारण करता है ( पक्षमे पीतलको धारण करता है ), बहुलोहगोचर-नाना प्रकारके वितर्कोंका विषय है ( पक्षमें बहुत भारी लोहका विषय है ), इस ओर अष्टापदसम्पदं-अष्टापद इस द्वितीय नामको ( पक्षमे स्वर्णरूप सम्पदाको ) प्राप्त हुआ पृथिवीके अभ्युदयमें राजतमाल-संविभः-चाँदोके तेजके समान ( पक्षमे स्वच्छ ललाटके समान ) है ॥३३॥

अर्थ—हे सुन्दरि ! बर्फका धरस्वरूप यह पर्वत बर्फके शत्रु सूर्यकी गतिको

निश्चिततो हिमारातेहिमनाशकस्य विवस्वतः सूर्यस्य गतिं वारयितुमुन्नत सन्नपि बुधवा पाषाणानां रुच इव रुचो येषां तानम्बुमुचो मेघानुपयुं परि समुद्रम् सन्नभ्युन्नमति म्बुरप्युन्नतो भवति । उत्प्रेसालकारः॥३४॥

परिस्फुरच्छ्रीमणिमेखलाच्छिता बिभर्ति या सम्प्रति सालकाननम् ।

असौ महाभोगनियोगिनी गिरेस्तटो तुलां ते प्रकटीकरोति भोः॥३५॥

परिस्फुरदित्यादि—भोः सुन्दरि ! असौ महत् आभोगस्य परिपूर्णत्वस्य विस्तारस्य पक्षे महतो भोगस्य रतिसुखस्य नियोगोऽभिसम्बन्धो यस्याः सा, तथा परिस्फुरन्ति प्रभवन्ति श्रीयुक्ता मणयो यस्यां तथा मेखलाया समुत्पुङ्गनितम्बमालया काञ्चिद्या चाञ्चिता युक्ता 'काञ्चिद्यां शैलनितम्बे च, लङ्गबन्धे च मेखला' इति विश्वलोचने । या सम्प्रति सालानां नाम बुधाणां काननं वनं पक्षेऽलकः केशः सहितमाननं मुखं बिभर्ति सेयं तटी ते तुलां समानतां प्रकटीकरोति त्वत्तुल्या प्रतिभासते । उपमालकारः श्लेषेण ॥३५॥

हिमच्छलात्प्रापितमूर्तिना प्रिये ! निषेव्यतेऽसौ यशसा हि नित्यशः ।

महत्स्वमासाद्य महीभृतां चये चिराजतेऽन्तः सुतरामधोऽश्वरः ॥३६॥

हिमच्छलादित्यादि—हे प्रिये ! असौ गिरि हिमच्छलात् तुषारव्याजात् प्रापिता

रोकनेके लिये ही मानो पाषाणके समान कान्तिवाले मेघोके ऊपर-ऊपर समुन्नत होता हुआ ऊँचा हो रहा है ।

भाषार्थ—केलास पर्वत बर्फका स्थान है, अतः बर्फका नाशक सूर्य यहाँ पर न आ पावे इस भावनासे ही मानो यह पर्वत उठते हुए मेघोके कारण दिन प्रति दिन ऊँचाई पकड़ रहा है ॥३४॥

अर्थ—भो सुन्दरि ! पर्वतकी यह तटी तुम्हारी समानताको प्रकट कर रही है, क्योंकि जिस प्रकार पर्वतकी तटी परिस्फुरच्छ्रीमणिमेखलाञ्चिता-देदीप्यमान सुशोभित मणियोसे युक्त मेखला-नितम्ब मध्यभागसे सहित है, उसी प्रकार तुम भी परिस्फुरच्छ्रीमणिमेखलाञ्चिता-देदीप्यमान मणिमयी मेखला-करधनीसे सुशोभित हो । जिस प्रकार पर्वतकी तटी महाभोगनियोगिनी-बहुत भारी विस्तारके सम्बन्धसे सहित है उसी प्रकार तुम भी महाभोगनियोगिनी-बहुत भारी रतिसुखके सम्बन्धसे सहित हो और जिस प्रकार पर्वतकी तटी इस समय सालकानन-वृक्षोके वनको धारण करती है उसी प्रकार तुम भी सालकानन-अलक-केशोसे सहित आनन-मुखको धारण कर रही हो ॥३५॥

अर्थ—यह पर्वत तुषारके छलसे मूर्तिमान् अवस्थाको प्राप्त यशके द्वारा

मूर्ति शरीरं यस्य येन वा यशसा कीर्त्या नित्यशो निरन्तरं निवेद्यते, अतोऽसौ महीभृता पर्वतानां चये समूहे अन्तर्मध्ये महत्त्वं प्रभुत्वमासाद्य प्राप्य अधीश्वरो गिरिराजः सन् सुतरां विराजतेऽत्यन्तं शोभते ॥३६॥

**अपामपायाद्बला बलाहकावलिः सुखात्संवृतिका विलोक्यते ।**

**सुरैरमुष्मिन् विद्युतेऽपि पर्वते स्वयं सयोधैः सुरताभिसन्धिभिः ॥३७॥**

अपामित्यादि—अस्मिन् विद्युतेऽपि निराच्छादनेऽपि पर्वते स्वयं योषाभिर्निजनिद्योगिनीभिः सहितैः सयोधैः सुरताभिसन्धिभिः संगमाभिलाषिभिः सुरैरपां जलानामपाया-बभावाद्बला श्वेतवर्णा या बलाहकानां मेघानामावलिः पङ्क्तिरवशिष्यते । सा सुखा-वनायासात् संवृतिका यवनिका विलोक्यतेऽनुभूयते ॥३७॥

**मणीनिहान्तः सहसा निगोपयन् शिलातलानि प्रकृतानि दर्शयन् ।**

**वरीभूदभ्यागतनुःपुरस्सरं सुकेशि ! कूटस्थतया विराजते ॥३८॥**

मणीनित्यादि—हे सुकेशि ! असौ वरीभृत् पर्वतोऽभ्यागतस्य नूनंरस्य पुरस्सारं समुखे सहसा स्वभावेनैव मणीन् हीरकादीनिहान्तश्छन्मान् निगोपयन् सन् शिलातलानि तान्येव प्रकृतानि दर्शयन् पुनरेव कूटैः शिखरैरेवं च मायाचारैः सह तिष्ठतीति कूटस्थस्त-तया विराजते नित्यमवलोक्यते ॥३८॥

**भरैरविच्छिन्ननिपातशालिभिर्महीभृतामोक्षतयाऽयमिष्यते ।**

**परिस्फुरिद्भ्रूविशद्वैध्वंजांशुकैरिवातिमात्रोन्नतिमन्त्रितम्बिनि ! ॥३९॥**

भरैरित्यादि—हे अतिमात्रोन्नतिमन्त्रितम्बिनि ! परिस्फुरिद्भ्रूः प्रकाशमानैर्विशद्वैः

निरन्तरं सेवित रहता है, अतः पर्वतोंके समूहके बीच महत्त्व प्राप्त कर अधिपातके समान अत्यन्त सुशोभित हो रहा है ॥३६॥

अर्थ—पर्वत यद्यपि विवृत है—खुला है आच्छादनसे रहित है, फिर भी यहाँ जलके अभावसे जो श्वेतवर्ण मेघोंकी पक्ति दिखायी देती है वही स्त्री सहित संभोगके इच्छुक देवोंके द्वारा स्वयं संवृतिका—परदा मान ली जाती है—उसे वे परदा रूप से देखते हैं ॥३७॥

अर्थ—हे सुकेशि ! यह पर्वत यहाँ हीरा आदि मणियोंको तो स्वभावसे भीतर छिपा कर रखता है और बाह्य शिलातलों—प्रस्तरखण्डोंको दिखताला है, अतः अभ्यागत मनुष्यके संमुख कूटस्थता—मायाचारका व्यवहार करता है (पक्षमें कूटों—शिखरोंसे नित्य ही अवस्थित रहता है ॥३८॥

अर्थ—हे अत्यन्त विशाल नितम्बोंसे सुशोभित प्रिये ! जो सब ओर फह-

स्वच्छैर्ध्वंजांशुकैः केतनबीवरैरिवाविच्छिन्नं निरन्तर निपातशालिभिः संपतद्भिर्गुरै-  
र्नारन्नोभिरयं महीभूना पर्वतानामुत राक्षामीशतयेष्यते किलेत्पुपमा ॥३९॥

समाप शस्त्रेण सता शतक्रतोरयं च मुग्धे महतौ हति पुरा ।

श्रणानि नानोपहतानि जन्तुभिर्बिभान्ति भो गह्वरनामतोऽधुना ॥४०॥

समापेत्यादि—भो मुग्धे ! अयं च पुरा पूर्वकाले शतक्रतोरिन्द्रस्य सता शस्त्रेण  
वज्राख्येन महतौ क्षति समापेति श्रूयते । तत एवास्य श्रणानि यानि जातानि तानि नाना-  
जन्तुभिरुपहतानि व्याप्तानि अधुना गह्वरनामतो विभान्ति । अपह्नुतिः ॥४०॥

पविच्छावि देवपतौ प्रदर्शयत्ययं पुनः स्विन्नतनुर्भयादघताम् ।

सगैरिकाभोभरदम्भतो गुहामुखाद्विनिर्यद्रसनो व्यनक्ति भोः ॥४१॥

पविच्छाविमित्यादि—देवपताविन्द्रेऽर्षान्मेघे पविच्छावि वज्रस्याकारमर्षाद्विद्युद्गुहं  
प्रदर्शयति सति पुनरयं गिरिः स्विन्ना प्रस्वेदैर्ब्याप्ता तनुर्यस्य स स्विन्नतनुरर्षात् सजलो  
भवन् गैरिकाया रक्तमृत्तिकाया सहितः सगैरिकाश्चासावम्भोभरदश्च तस्य दम्भतो मिषाद्  
गुहा कन्दरैव मुख तस्माद् विनिर्यद्रसनो निर्गलज्जङ्घः सन् भयादघतां भोततां व्यनक्ति  
प्रकटयति भो प्रिये ! 'देवो राक्षि सुरे मेघे' इति विश्वलोचने । अपह्नुतिरलंकार ॥४१॥

सुकेशि ! उन्मुद्रय मुद्रणां गिरां सुधाकरात् वद्वदनात्वनाबिलाम् ।

इहेक्षुदीक्षागुर्गौरवास्पदां नियच्छ पिच्छां मम तृप्तिकारणम् ॥४२॥

राती हुई ध्वजाओके वस्त्रोके समान जान पडते हैं, ऐमे अखण्ड प्रपातसे शोभाय-  
मान निशंरोमे यह पर्वत महीभृतो-पर्वतों अथवा राजाओका ईश-स्वामी माना  
जाता है ॥३९॥

अर्थ—हे सुन्दरि ! इस पर्वतने पूर्वकालमें इन्द्रके शक्तिशाली शस्त्रसे  
बहुत भागी क्षति प्राप्तकी थी । उस समय जो घाव हो गये थे वे ही इस समय  
नाना जन्तुओंसे युक्त गुफाओके रूपमें विद्यमान हैं ।

भावार्थ—ये गुफाएँ नही है, किन्तु घाव हैं और पुराने होनेके कारण उनमें  
कीड़े पड़ गये है ॥४०॥

अर्थ—देवपति—इन्द्र अर्थात् मेघ ज्योंही पवि-वज्र (बिजली) दिखाता है  
त्योही सजल प्रदेश होनेके कारण इसके शरीरसे पसीना छूटने लगता है और  
गुफाओसे झरने वाले गेरुमिश्रित लाल जलके बहाने जोभ निकल आती है, इस  
प्रकार यह अपनी भयभीत दशाको प्रकट करता है ॥४१॥



सुकेशि । इत्यादि—हे सुकेशि । मुद्रणां मौनवृत्तिमुग्धप्रत्यक्षे । इहास्मिन् पर्वतस्य विषये स्वहृदनादेव मुधाकरावमृतसमुद्रावनाविला निर्दोषां तवेकोः पौण्ड्रस्य या वीक्षा-ऽऽत्मलाभस्तस्य गुणजन्मदाता तस्य गौरवस्यास्पद स्थानं यत्र ताभिक्षोरप्यधिकमधुरां गिरां पिच्छां वाचा पक्तिं मम तृप्तेः कारणं नियच्छ संवितर 'पिच्छा पंक्ती च पूगे च' इति विश्वलोचने ॥४२॥

प्रसारयामास समात्तसम्भ्रमा प्रिये ह्रिये दत्तसुविश्रमा क्रमात् ।  
सती सतीर्था मधुनोऽथ भारती रतीतिहेतुं श्रियमेव बिभ्रती ॥४३॥

प्रसारयामासेत्यादि—रतेः कामदेवाङ्गनाया अपीतिहेतुं तिरस्कर्त्री श्रियं सुन्दरतां बिभ्रती स्वीकुर्वती सती सुलोचना प्रिये जयकुमारे समात्तः संधृतः सम्भ्रम आदरो यया सा, ह्रिये लज्जायै दत्तः सुविश्रमो विरामो यया सा सुलोचना नाम सती सा क्रमान्मधुनः सतीर्था तत्तुल्यमधुरा भारती प्रसारयामास ॥४३॥

गिरीश्वरः सोमसमृद्धभालभृत्वमस्ति सेयं गिरिजापि जायते ।  
शिलोच्चयोपात्तकठोरतान्वयापि भाग्यतोऽहो मम गीस्तव प्रिया ॥४४॥

गिरीश्वर इत्यादि—सोमश्चन्द्र इव समृद्ध कान्तिसम्पन्नो यो भालो ललाटस्तं बिभर्तीति तथा पक्षे सोमेन समृद्ध चन्द्रेण सपन्न भालं ललाटं बिभर्तीति तथा, एवंभूत-स्त्वं स्वयं गिरा वाचामीश्वरोऽधिप प्रशस्तवाणीश्वरोऽसि पक्षे गिरीश्वरः शिबोऽथ च गिरीणामीश्वरः कैलास । इय सा तव वाणी गिरिजा गिरिमाभित्य जातेति पक्षे पार्वती-रूपास्ति । मम सुलोचनायास्तु गीर्वाणी शिलानां प्रस्तराणामुच्चय समूहस्तस्मादुपासो

अर्थ—हे सुकेशि । मौनमुद्रा छोडो और अपने मुखरूपी अमृतके समुद्रसे निकलनेके कारण निर्दोष तथा इक्षुसे भी अधिक मधुर एवं मेरी तृप्तिके कारणभूत वचनोकी पक्ति प्रदान करो ॥४२॥

अर्थ—जो प्रिय-जयकुमारमे आदर भावको धारण कर रही है, जिसने लज्जाके लिये विराम दे दिया है तथा जो रतिका भी तिरस्कार करने वाली शोभाको धारण कर रही है, ऐसी सती सुलोचनाने क्रमशः मधुतुल्य वाणीको प्रसारित किया ॥४३॥

अर्थ—सोमसमृद्धभालभृत्-चन्द्रमाके समान समृद्ध ललाटको धारण करने वाले गिरीश्वर-वचनोके स्वामी हैं (पक्षमे चन्द्रमासे समृद्ध-सपन्न ललाटको धारण करने वाले) आप गिरीश्वर-गिरीश-शकर रूप है और गिरिजा-पर्वतके आश्रयसे उत्पन्न हुई आपकी यह वाणी गिरिजा-पार्वतीरूप है । मेरी वाणी यद्यपि शिलोच्चयोपात्तकठोरतान्वया-पाषाण खण्डोंके समूहसे कठोरताके सम्बन्धको

गृहीतः कठोरताया अन्वयो यया तथाभूतापि सती भाग्यतो मत्सुकृतोदयात् तव प्रियाः  
प्रीतिकर्म्यस्तोत्यहो आश्चर्यम् ॥४४॥

किमु प्रजाबुष्कृतभस्मसंचयः किमाविसूनोः सुकृतोच्चयोदयः ।

भवच्छशःस्तोमसमन्वयो ह्यय घनायितः किन्नु विधोः सुधोदयः ॥४५॥

किमु इत्यादि—हे स्वामिन् ! प्रजाया बुष्कृतस्य पापाचारस्य भस्मसंचय एवार्थं  
किमु, तथाविसूनोर्भरतमहाराजस्य सुकृतस्य पुण्यकर्मण उच्चयोदय एव किमु, तथा  
भवतां भीमतां यशसः स्तोमः समूहस्तेन सादृं समन्वयः समभावो यस्य सोऽयं,  
तथा घनायितो निबिडभावायितो विधोश्चन्द्रस्य सुधाया उदय एव किन्नु । इति सतर्को-  
ऽलंकारः ॥४५॥

अनर्गलौद्धत्यवतेऽपि बल्लभ ! स्वतः कुजातीन् शतशः पलाशिनः ।

स्वपल्लवैः सत्पथसंविरोधिनोऽधिकुर्वंतेऽस्मै भवतो न किं भयम् ॥४६॥

अनर्गलौद्धत्यवत इत्यादि—अपि बल्लभ ! प्रियवर ! अनर्गलमध्यवच्छेदनीद्धत्य-  
मुच्छुद्धल्लव यस्य तस्मै तथा शतशः पलाशिनः पत्रवतद्वच मांसभक्षकांस्तथा स्वपल्लवैः  
स्वैः पत्रैः पादक्षेपैश्च सत्पथस्याकाशस्य सन्मार्गस्य संविरोधिनोऽविरोधकान् कुजातीन्  
कोः पृथिव्या जातिरुत्पत्तिर्येषा तान् वृक्षान् कुजातीन् नीचकुलान् वाऽधिकुर्वंते विवधतेऽस्मै  
किं भवतस्त्वत्तो भयं नास्ति ? ॥४६॥

ग्रहण करने वाली है—अत्यन्त कर्कश है, फिर भी मेरे भाग्यसे वह आपको प्रिय  
है, यह आश्चर्यकी बात है ॥४४॥

अर्थ—यह क्या प्रजाके दुराचारकी भस्मका समूह है या आदिसूनु भरत  
चक्रवर्तीकी पुण्यराशिका उदय है या आपके यशका समूह है या निबिडता-  
घनीभावको प्राप्त हुआ चन्द्रमाकी सुधा-अमृतका समूह है ॥४५॥

अर्थ—हे प्रियवर ! जो रोक-टोक रहित स्वच्छन्दतासे सहित हैं, स्वयं  
सैकड़ों बार पलाशिनः—मांस खानेवाले एवं स्वपल्लवैः—अपने पादविक्षेपोसे  
सत्पथ—समीचीन मार्गका विरोध करने वाले कुजातियो—नीचकुली लोगोंको  
धारण करता है, ऐसे इस पर्वतको आपसे क्या डर नहीं लगता ?

अर्थान्तर—जो विच्छेदरहित औद्धत्य—ऊँचाईसे सहित है तथा पलाशिनः—  
पत्रोंसे सहित एव अपनी नई-नई कपोलोंसे सत्पथ—आकाशको रोकने वाले सैकड़ों  
कुजातियो—पृथिवीके उत्पन्न होने वाले वृक्षोंको धारण करता है, ऐसे इस पर्वतके  
लिये आपसे क्या भय है ? अर्थात् नहीं है ॥४६॥

अधस्तनारम्भनिवृत्तभूतलः प्रयाति कूटः पुरुहूतपत्तनम् ।

कुतः सरन्ध्रोऽवनिभूत्सु मानितोऽथवा पुरोः पावसमन्वयो ह्ययम् ॥४७॥

अधस्तनेत्यादि—अय गिरिरधस्तनारम्भेण नीचेभवेन प्रसारेण निवृत्तमभिध्याप्तं भूतलं येन स तथा रन्ध्रगङ्गैः सहितोऽपि किलावनिभूत्सु शैलेषु मानितोऽस्तीति कुतो यतो नीचकार्यकरः कपटधरश्च जनो नोपैति स्वर्गं दुर्गुणधरश्च भूपैर्मान्यो न भवतीति विरोधोऽथवा ह्यय पुरोः श्रीनामेयस्य पावयोऽचरणयोः समन्वयः सम्पर्को यस्य सोऽयमस्ति तत एवाभूतपूर्वप्रभावमिति परिहारः । विरोधाभासोऽलंकारः ॥४७॥

बृहन्नितम्बा तिलकाङ्कुभृच्छिरा निरन्तरोदार पयोधरा तराम् ।

सविभ्रमाऽपाङ्गतयान्विता श्रिया विभाति भित्तिः सुभगास्य भूभूतः ॥४८॥

बृहन्नितम्बेति—अस्य भूभूतः पर्वतस्य भित्तिः सा सुभगा सौभाग्यशालिनी विभाति यतोऽसौ बृहन्नितम्बा समुच्चशिखरा पक्षे तून्नतकटिवृष्टभागा, तथा तिलकस्य नाम वृक्षस्य पक्षे ललाटभूषणस्याङ्कुभृच्छिखरयुक्तं शिरः शृङ्गपक्षे मस्तकं यस्याः सा, निरन्तरं

अर्थ—यह पर्वत अपने अधस्तन-नीच कार्योसे पृथिवी तलको व्याप्तकर रहा है (पक्षमे नीचेके विस्तारसे पृथिवी तलको घेर रहा है), कूट-कपटमय कार्योसे (पक्षमे शिखरोसे) स्वर्गको जा रहा है—स्वर्गका स्पर्श कर रहा है और सरन्ध्र-छिद्रोसे सहित है (पक्षमे गुफाओसे सहित है) । इतने दुर्गुणोसे युक्त होकर भी यह अवनिभूत्-पर्वतो अथवा राजाओमे सन्मानित क्यों है ? क्योंकि जो नीच कार्य करता है तथा अनेक दुर्गुणोसे युक्त होना है वह स्वर्ग नहीं जाता । इस विरोधका परिहार यह है कि इसका आदि जिनेन्द्रके चरणोके साथ सम्पर्क हुआ है, यहाँसे उन्होने निर्वाण प्राप्त किया है, उन्हीके चरण सम्पर्कका यह प्रभाव है । पूज्य पुरुषोके चरणोको सेवासे दुर्गुणो मनुष्य भी सद्गतिको प्राप्त हो जाते हैं ॥४७॥

अर्थ—हे प्रियवर ! रसभूभूत्-पर्वत (पक्षमे राजा) की भित्ति-दीवाल (पक्षमें स्त्री) शोभासे अत्यधिक सुशोभित हो रही है । यहाँ भित्ति शब्दके स्त्रीलिङ्ग होनेसे उसमें स्त्रीका आरोप किया गया है । दोनों पक्षोंमे विशेषणोंकी योजना इस प्रकार है—भित्तिपक्षमें बृहन्नितम्बा-विशाल मध्य भागसे सहित है, स्त्रीपक्षमें बृहन्नितम्बा-विस्तृत नितम्बोसे सहित है । भित्तिपक्षमें तिलकाङ्कुभृच्छिराः-तिलक वृक्षसे युक्त शिखरसे सहित है, स्त्रीपक्षमें-तिलकाङ्कुभृच्छिराः-कुङ्कुमके तिलकरूप चिह्नको धारण करने वाले मस्तकसे सहित है । भित्ति-

सदाकाले किलोदारा विपुला पयोधरा मेघा यस्यां सा पक्षे निरन्तरी व्यवधानवर्जिता-  
द्बाराबुम्भती पयोधरी स्तनौ यस्याः सा, सविभ्रमा विहगभ्रमणसहिताऽपां जलानां  
मध्ये गतया श्रिया पक्षे विभ्रमसहितोऽपाङ्गो नेत्रान्तप्रदेशो यस्यास्तस्या श्रिया शोभयेति  
समासोक्तिः । तरामित्युक्त्वं ॥४८॥

**निशास्वसौ संज्वलदोषधिव्रजेर्ज्वलन्तमात्मानमनल्पकल्पेकृत् ।**

**शैलोपलेभ्यो विगलज्जलप्लवैरनल्पशस्तावदिहाभिषिञ्चति ॥४९॥**

निशास्वित्यादि—अनल्पो विस्तृतो य कःपो विधिरनुःठानविशेषस्तं करोती-  
त्यनल्पकल्पेकृत् असौ पर्वतो निशासु रजनीषु सज्वलद्विवेदीप्यमानैरोषधिव्रजेरौषध-  
समूहेर्ज्वलन्त ब्रह्मानमात्मान स्व शलोपलेभ्यश्चन्द्रकान्तमणिभ्यो विगलतां क्षरतां  
जलानां प्लवै पूरैरिह स्थानेऽनल्पश भूयोभूयोऽभिषिञ्चति अभिषिक्तं करोति । अत्र  
रात्राबोधधय प्रज्वलन्ति चन्द्रकान्तोपलेभ्यश्च जलं निश्च्योततीति भाव ॥४९॥

**गवाक्षपूर्णे धृतमत्तवारणः समर्जुनिधेरुपात्ततोरणः ।**

**समुद्धनिर्यूहधरो महीधरः प्रिय ! प्रतीतोऽस्तु यथा मबालयः ॥५०॥**

गवाक्षेत्यादि—हे प्रिय ! अयं महीधर. पर्वतो यथाऽम्बालयो निवासस्तथा  
प्रतीतोऽनुभवगम्योऽस्तु, यतो गवाक्षैर्जालकैर्वानरैश्च पूर्णं सध्याप्त । धृतमत्तवारणो

पक्षमे निरन्तरोदारपयोधरा—व्यवधान रहित अथवा सदा विशाल मेघोसे  
सहित है, स्त्रीपक्षमे निरन्तरोदारपयोधरा—अन्तर रहित स्थूल स्तनोसे सहित  
है । भित्तिपक्षमे सविभ्रमापाङ्गतया श्रियान्विता—पक्षियोंके सचारसे युक्त जलके  
मध्य प्राप्त शोभासे सहित है, स्त्रीपक्षमे सविभ्रमापाङ्गतया श्रियान्विता—हाव-  
भाव सहित कटाक्ष सम्बन्धी शोभासे सहित है । भित्तिपक्षमें सुभगा—सुन्दर  
है, स्त्री पक्षमे सुभगा—सौभाग्यशालिनी है ॥४८॥

अर्थ—बहुत भारी अनुष्ठानविशेषको करने वाला यह पर्वत रात्रियोंमें  
देदीप्यमान औषधियोंके समूहसे जलते हुए अपने आपको चन्द्रकान्त मणियोंसे  
क्षरने वाले जलके प्रवाहसे बार-बार सींचता रहता है ॥४९॥

अर्थ—हे प्रिय ! यह पर्वत हमारे घर जैसा अनुभवमे आता है, क्योंकि जिस  
प्रकार हमारा घर गवाक्षपूर्ण—झरोखोसे पूर्ण है, उसी प्रकार यह पर्वत भी गवाक्ष-

१ 'कल्पो ब्रह्मदिने न्याये प्रलये विघिशान्तयो' इति विश्व० ।

२ 'शल तु शल्लकीलोम्नि शलो भृङ्गगणे विधी' इति विश्व० ।

३ 'गवाक्षी त्विन्द्रवाण्या पुंसि जालककीशयो' इति विश्व० ।

मत्तहस्तिर्निर्युक्त पक्षे बन्धनवारैर्युक्त । समर्जुः सरला निश्रेणिः खर्जूरवृक्ष सोपान-  
पङ्क्तिर्वा यस्य सः । उपासत् स्वीकृतस्तोरणो नाम वृक्षो द्वारमुख वा येन स' । समुद्र  
उत्पन्नो निर्युह शृङ्गो द्वारप्रदेशात् तद्गरो चारक इति किलोपमा 'निर्युहो द्वारि । निर्यसि  
शिखरे नागबन्तके' इति विश्वलोचने ॥५०॥

विपल्लवानामिह सम्भवोऽपि न विपल्लवानामुत शाखिनामपि ।

सदारमन्तेऽस्य विहाय नन्दनं सदा रमन्ते रुचिसतस्तः सुराः ॥५१॥

विपल्लवानामित्यादि—इह पर्वते विपद आपत्तेलंबानां लेशानामपि सम्भवो  
नास्ति । उत पुन. विपल्लवानां पत्ररहितानां शाखिनां वृक्षाणामपि सम्भवो नैवास्ति ।  
तत एव सुरा देवा वारेभ्य सहितं सदारं यथा स्यात्तथा रमन्ते सुखं लभन्तेऽस्यान्ते प्रान्ते  
सदैव नित्यं प्रति नन्दनं स्वर्गवनमपि विहाय रुचित प्रीतिभावात् । यमकालकारः ॥५१॥

गुणाकरां गूढपयोधरां नराधिराड् गिरां नव्यवधूमिवावरात् ।

ह्रियेव संक्षिप्तपदां स्वय तदानुभूय भूयः प्रतिभूरभूनुदाम् ॥५२॥

गुणाकरामित्यादि—नराधिराट् स जयकुमारस्तदा गुणानामाकरः सचचो यत्र तां

पूर्ण—वानरोसे व्यास है । जिस प्रकार हमारा घर धृतमत्सवारण—वन्दनवारोको  
धारण करने वाला है, उसी प्रकार यह पर्वत भी धृतमत्सवारण—मदोन्मत्त  
हाथियोको धारण करने वाला है । जिस प्रकार हमारा घर समर्जुनिःश्रेणिं—  
एक बराबर एवं सीधी सीढियोसे सहित है, उसी प्रकार यह पर्वत भी समर्जुनि-  
श्रेणि—एक सदृश एवं सीधे खर्जूरके वृक्षोसे सहित है । जिस प्रकार हमारा घर  
उपात्ततोरणः—द्वारके अग्र भागसे सहित है उसी प्रकार यह पर्वत भी उपात्त-  
तोरण—तोरण नामक वृक्षोको ग्रहण करने वाला है और जिस प्रकार हमारा  
घर उद्धनिर्युहधरः—ऊँचे द्वारप्रदेशको धारण करने वाला है, उसी प्रकार यह  
पर्वत भी उद्धनिर्युहधरः—ऊँचे शिखरको धारण करने वाला है ॥५०॥

अर्थ—इस पर्वतपर विपल्लवानां—विपत्तिके अंशोका और विपल्लवानां  
शाखिना—किसलयरहित वृक्षोका समुद्राव सम्भव नहीं है, इसीलिये देव नन्दनवन  
को छोडकर इसके प्रान्त भागमे स्त्रियो सहित सदा रुचिपूर्वक क्रीडा करते  
हैं ॥५१॥

अर्थ—राजा जयकुमार उस समय सुलोचनाकी उस वाणीका अनुभव कर

१. 'स्यान्मत्सवारणः पुंसि मददुर्दान्तवारणे ।

कलीबं प्रासादवीथीना वरण्डे चाप्यपाश्र्वे ॥' इति विश्व० ।

२. 'निःश्रेणिरजिरोहिष्या खर्जूरी पादपे स्त्रियाम्' इति विश्व० ।

गूढं पयो रस धरतीति ता तथा गूढावप्रकटौ पयोधरौ स्तनौ यस्यास्तां ह्लियेव लज्जयेव किल संक्षिप्तपदात्मपशब्दां लघुमन्दचरणश्लेषां वा गिरा तयोक्तां सुलोचनाया वाणीं नव्य-  
बधूमिवानुभूय भूयो वारं वारं मुदां हर्षणा प्रतिभू. स्वामी सोऽभूद् बभूव । इल्लेषोपमानु-  
प्रासश्चालकारः ॥५२॥

शिलोच्चयं साम्प्रतमप्रमत्तवान् रुरोह सच्छुक्लमिवात्मचिन्तनम् ।

यती विशुद्धचेव महागुणाश्रयः समन्वितः सोऽय नतभ्रुवा जयः ॥५३॥

शिलोच्चयमित्यादि—अथ साम्प्रतमप्रमादवान् कर्तव्यविस्मृति प्रमादस्तद्ग्रहितो  
जयो हस्तिनांगपुराधिप स नतभ्रुवा नते भ्रुवौ यस्यास्तया सुलोचनया समन्वितः महागुणानां  
चाष्टमादिगुणस्थानामाश्रय सच्छुक्लमत्यन्तनिर्मलमात्मचिन्तनं ध्यानमिव शिलोच्चयं  
पर्वतमारुरोह चटितवानित्युपमालकारः ॥५३॥

ददर्श देवाश्रममुत्तमं तदा तदाचरन् सत्वरमुद्भवन्महाः ।

महामना मूर्तिमदेव सत्कृतं कृतं परैः श्रीधरभूप्रमोददः ॥५४॥

ददर्शेत्यादि—तदा कैलासारोहणकाले उद्भवति प्रस्फुरति मह उत्सवो यस्य सः  
महामना विचारशील. श्रीधरभू. सुलोचना तस्यै प्रमोदं ददातीति यः सः, आचरन्वित-  
स्तत परितो गच्छन् सन् सत्वरं शीघ्रमेवोत्तम तद्देवस्यार्हत आश्रमं स्थान यत्परमैहा-  
पुरुषैः कृतं निर्मितं मूर्तिमत् सत्कृतं पुण्यमेव किल ददर्शैत्युपेक्षा ॥५४॥

बार-बार हर्षके स्वामी हुए, जोकि नवीन वधू-नवोढाके समान थी, क्योंकि जिस  
प्रकार वह वाणी गुणाकर-श्लेष-प्रसाद-माधुर्य आदि गुणोकी खान थी उसी  
प्रकार नवीन वधू भी गुणाकर-सौन्दर्य आदि गुणोकी खान होती है। जिस  
प्रकार वह वाणी गूढपयोधरा-गूढरसको धारण करने वाली थी उसी प्रकार  
नवीनवधू भी गूढपयोधरा-अप्रकट स्तनोको धारण करने वाली होती है और  
जिस प्रकार वह वाणी लज्जासे ही मानो संक्षिप्तपदा-संक्षिप्तपद विन्यास वाली  
थी उसी प्रकार नवीन वधू भी लज्जावश संक्षिप्तपदा-थोड़ी बोलती है, अथवा  
अल्पपद सचार करती है-थोड़ा चलती है ॥५२॥

अर्थ—जिस प्रकार महान् गुणोके आश्रयभूत प्रमादरहित मुनिराज  
विशुद्धिके द्वारा अत्यन्त निर्मल आत्मचिन्तनपर आरूढ होते हैं, उसी प्रकार  
सावधान एव शूरवीरता आदि गुणोके आधारभूत कुमार सुलोचनाके साथ  
शुक्लवर्ण कैलास पर्वतपर आरूढ हुए ॥५३॥

अर्थ—कैलास पर्वतपर चढते समय शीघ्र ही जिनका आत्मतेज उभर रहा  
है, जो विचारशील है, सुलोचनाको आनन्द देनेवाले है तथा सब ओर विचरणकर

कलं वनेऽसावविलम्बनेन तद् गिरेर्बलं देवलमाप पापहृत् ।

धृतावधानः सुनिधानवद् बुधः सदायकं वाठिष्ठतदायकं तदा ॥५५॥

कलमित्यादि—तदासौ बुधो बुद्धिमान् जयकुमारो धृतावधानः प्रयत्नवान् सन् निधानवद् देवल तत्स्थानं वनेऽविलम्बनेनानन्यव्यासङ्गेनाप प्राप्तवान् । कीदृशं तद् देवलम् ? गिरेर्बलं सारभूतं पापहृद् दुरितनाशकं सदायकं समीचीनकर्मण आयकरमुत्पादकं तत एव वाठिष्ठतदायकं समभीष्टसिद्धिकरमित्युपमा खानुप्रासश्चालकार । कलं मनोहरं तद्देवलमिति ॥५५॥

जयः प्रचक्राम जिनेश्वरालयं नयप्रधानः सुवृशा समन्वितः ।

महाप्रभावच्छविमुन्नतावधि यथा सुमेरुं प्रभयान्वितो रविः ॥५६॥

जय इत्यादि—नयो नीतिरेव प्रधान यस्य स जयकुमारः सुवृशा सुलोचनया समन्वितस्त जिनेश्वरालयं प्रचक्राम प्रदक्षिणोक्तवान् । कीदृशं त ? महाप्रभावतो छवियंस्य त तपोन्ततोऽवधिमर्यादा यस्य त सुमेरुं यथा प्रभयान्वितो रविः पर्येति तथेत्युपमालंकारः । यथा महाप्रभावच्छविरेव जयस्य विशेषणम् ॥५६॥

अथेममभ्यङ्गरुचिः पुनः शुचिः पयोधरोदारघटा बभाज सा ।

विधूपमानार्हमुखा सुखाशिका समाप्लवध्रीर्वरवर्णशासिका ॥५७॥

अथेममित्यादि—अथेनं पुनर्जयकुमारं समाप्लवध्रीः स्नानलक्ष्मीर्बभाज स्वीचकार । कीदृशी सेति चेत् ? शुचिर्निसर्गमिमला, वरवर्णशासिका वरस्य बलसभस्य वर्णं स्तुतिं वा

रहे हैं, ऐसे जयकुमारने पूर्व पुरुषोंके द्वारा निर्मित उस उत्तम देवाश्रम-अर्हन्त देवके स्थानको क्या देखा मानो मूर्तिमान्-शरीरधारी पुण्यको ही देखा ॥५४॥

अर्थ—उस समय बुद्धिमान् एवं प्रयत्नवान् जयकुमारने वनमे विलम्ब किये बिना शीघ्र ही उस देवस्थानको प्राप्त कर लिया, जो कल-मनोहर था, पर्वतका बल-सारभूर था, पापहृत्-पापको नष्ट करनेवाला था, निधानके समान था, सदायक-शुभ कर्मको देनेवाला था तथा अभीष्टदायक था ॥५५॥

अर्थ—जिस प्रकार प्रभासे सहित सूर्य बहुत भारी प्रभायुक्त छविवाले उत्तुङ्ग सुमेरु पर्वतकी प्रदक्षिणा करता है, उसी प्रकार नीतिप्रधान एव सुलोचनासे सहित जयकुमारने कान्तिशाली उस जिनमन्दिरकी प्रदक्षिणा-परिक्रमाकी ॥५६॥

अर्थ—तदनन्तर उस स्नानलक्ष्मीने जयकुमारकी सेवा की, जो अम्यङ्गरुचि-उबटन अथवा तैलमर्दनमे रुचि रखती थी, शुचि-स्वभावसे उज्ज्वल थी,

शोभां वा वर श्रेष्ठं वर्णं रूपं वा शास्तीति वरवर्णशासिका वरवर्णिनी वातोऽभ्यङ्गश्चिः  
अभ्यङ्गस्योद्वर्तनस्य तैलमर्दनस्य वा रश्चि शोभा यस्यास्तयाङ्गमभि अभ्यङ्गं रश्चिः  
कान्तिर्भवति यया साऽभ्यङ्ग रश्चिस्तथा पयोधरोदारघटा पयोधरो जलभरितश्चोदारघट  
घटो भवति यत्र तथा पयोधरी स्तनाषेवोदारौ घटौ कुम्भौ यस्यास्ता, तथा विषुः कर्पूरः  
स उपमानं मुखं यस्यास्ता, मुखस्याशिका यत्र कृतायां वृतायां वा मुखं भवति सा  
किलेति समासोक्ति ॥५७॥

तदास्यसंशोधनसाधनाभरे छविच्छलेनावतरन्त्यदः करे ।

पचेलिमा द्यौर्नजगाद सत्कृतिममुष्य हूतापि परैरनागतिः ॥५८॥

तदास्येत्यादि—तदा तस्मिन्नवसरे किलास्य मुखं तस्य संशोधन प्रक्षालनं तस्य  
साधन कारणमप्यभरो यत्र तस्मिन् जलपूर्णेऽदः करे जयकुमारस्य हस्तेऽवतरन्ती प्रतिबिम्ब  
बवती पचेलिमा परिपाक प्राप्ता द्यौ समुच्चगतिः स्वर्गलक्ष्मीर्वा सामुष्य सत्कृति जगाद  
समस्ययोवाच या परैर्हं ताप्यनागतिर्नागच्छति ॥५८॥

असौ समङ्गेष्वथ काशि भूपभू-परीपरीरम्भपरोऽधराट् चिरात् ।

यतः किलाप्तः परिरम्भतोऽभितः समान्रंया भालमुखेषु मृत्स्नया ॥५९॥

पयोधरोदारघटा—जलको धारण करनेवाले बड़े-बड़े कलशोसे सहित थी, विषु-  
पमानार्हमुखा—कर्पूरकी उपमाके योग्य प्रारम्भसे सहित थी, सुखाशिका—सुख  
प्रदान करनेवाली थी और वरवर्णशासिका—उत्तम रूपको प्रदान करने वाली थी ।

भावाथं—समाप्लवथ्री स्त्रीलिङ्ग शब्द है, अतः विशेषणोकी सदृशतासे  
उसमे स्त्रीका आरोप किया है, अर्थात् स्नानलक्ष्मी रूपी स्त्रीने जयकुमारको  
स्वोकार किया । इस पक्षमे विशेषणोकी अर्थ योजना इस प्रकार है । अभ्यङ्गा-  
श्चि—पतिके अङ्ग-शरीरमे जिसकी रश्चि है, शुचि—स्वभावसे जो उज्ज्वल  
रूपको धारण करनेवाली है । पयोधरोदारघटा—घटके समान जिसके बड़े-बड़े  
स्तन है, विधूपमानार्हमुखा—जिसका मुख चन्द्रमाकी उपमाके योग्य है, सुखा-  
शिका—जो सुखकी आशा रखता है और वरवर्णशासिका—पतिके रूप अथवा  
यशका वर्णन करने वाली है ॥५७॥

अर्थ—स्नानके समय मुखप्रक्षालनके साधनभूत जलके समूहसे सहित  
जयकुमारके हाथमे प्रतिबिम्बके छलसे अवतीर्ण हुई परिपाकको प्राप्त स्वर्गलक्ष्मी  
अथवा उच्च गति इनके पुण्य कार्यको सूचित कर रही थी । वह स्वर्गलक्ष्मी  
उच्च गति जो कि दूसरोके द्वारा बुलाने पर भी नहीं आती है ॥५८॥



असावित्यादि—अयासौ राजाधिराट् काशिभूपभूः सुलोचना सैव परी सर्वोत्तम-  
सुन्दरो तस्याः परीरम्भे समालिङ्गने परः संलग्नोऽधुना किल चिरादाप्तः संलब्ध इति  
किल समाह्वया स्नेहयुक्तयाप्यशुक्लया मृत्नया मृत्तिकया भालमुखेषु प्रसिद्धेष्ववयवेषु परि-  
रम्भितः समालिङ्गतोऽभूत् । उत्प्रेक्षालंकारः ॥५९॥

अथामले वारिविलासिपत्वले विचारयंस्तद्व्यपवेशसंहतिम् ।

निरठजनैः स्नातकमन्त्रसंस्कृतैस्तनुं स्म तोर्यैः स्नपयत्यसौस्वाम् ॥६०॥

अथामल इत्यादि—अथामलेऽपि वारिविलासिपत्वले निर्मलजलतटाकेऽपि तस्य  
कर्बममोनादे प्रसङ्गस्तस्य संहति समायोग विचारयन् किल स्नातकमन्त्रेण संस्कृतैस्तोर्यै  
रसौ जयः स्वा तनु स्नपयति स्म ॥६०॥

अनेकधा तानितसंगुणोक्तिभृत् पवित्रितान्तःकरणप्रसक्तिमत् ।

विशालमालम्बितवान् दुकूलकं सुनिर्मलं जैनवचोऽनुकूलकम् ॥६१॥

अनेकधेत्यादि—स उक्तप्रसङ्गो जयकुमार स्नानानन्तरं विशालमसंकीर्णं दुकूलकं  
वस्त्रमालम्बितवान् जग्राह । कीदृक् तत् ? जैनवचोऽनुकरोति यत्तत् जैनवचोऽनुकूलकं  
सुनिर्मलं स्वच्छं पवित्रितस्यान्तःकरणस्य हृदयस्य प्रसक्तिमत् प्रसन्नताद्योतकं तथाऽनेकधा-  
तानिताना संगुणाना समीचीनाना तन्तूना मुक्तिभृत् ॥६१॥

अर्थ—मुखप्रक्षालनके बाद जयकुमारने मस्तक आदि अङ्गोमे उत्तम मिट्टी  
लगायी, उससे ऐमा जान पड़ता था कि अब तक जयकुमार सुलोचनाके आलि-  
ङ्गनमे ही तत्पर रहे हैं, मुझे अवसर ही नहीं मिल सका । अब अवसर देख पृथिवीरूप  
स्त्री स्नेहसे आर्द्र हो उनके मस्तक आदि अङ्गोका आलिङ्गन कर रही हो ॥५९॥

अर्थ—निर्मल जलसे सुशोभित सरोवरमे कर्दम तथा मछली आदिके संयोग-  
का विचार करते हुए जयकुमारने स्नातक मन्त्रसे सुसंस्कृत अत एव पवित्र जलसे  
ही अपने शरीरको नहलाया था ॥६०॥

अर्थ—स्नानके बाद जयकुमारने उस विशाल मात्राके अनुरूप वस्त्रको धारण  
किया जो जिनेन्द्र भगवान्के वचनोका अनुकरण करने वाला था, क्योंकि जिस  
प्रकार जिनेन्द्र भगवान्के वचन अनेकधातानितसंगुणोक्तिभृत्—अनेक प्रकारसे  
विस्तृत समीचीन गुणोके कथनको धारण करनेवाला है, उसी प्रकार वह वस्त्र भी  
अनेकधातानिकसंगुणोक्तिभृत्—अनेक प्रकारसे विस्तारित समीचीन सूत्रो—तन्तुओ  
के कथनको धारण करने वाला था । जिस प्रकार जिनेन्द्र भगवान्के वचन  
पवित्रितान्तःकरणप्रसक्तिमत्—पवित्र हृदयके सम्बन्धसे सहित है, उसी प्रकार वह  
वस्त्र भी पवित्र हृदयके अनुकूल था । जिस प्रकार जिनेन्द्र भगवान्के वचन  
विशाल द्वादशागमे विस्तृत हैं, उसी प्रकार वह वस्त्र भी विशाल—समुचित रीति-

चिरन्तनाभ्यासनिबन्धनेरितं बहिर्न भूतेषु भवेत्प्रसङ्गितम् ।

निजोयमेवं किल भावशुद्धिमान् हृदुत्तरीयेण बबन्ध बुद्धिमान् ॥६२॥

चिरन्तनेत्यादि—स बुद्धिमान् चिरन्तनस्य पूर्वजातस्याभ्यासस्य निबन्धनेन कारणे-  
मेरित प्रेरित हृच्चित्त तद् बहिर्भूतेषु वृश्यमानेषु वस्तुषु प्रसङ्गित न भवेदित्येव किल  
भावशुद्धिमान् विशुद्धविचारवान् सन्नुत्तरीयेण वस्त्रेण तदपि बबन्धेत्युपेक्षालंकारः ॥६२॥

महामना मन्वपदप्रचारभृत् समुल्लङ्घार्हतगोहपद्धतिम् ।

विलोकयन् विच्युतरत्नवद्भुवमनन्यवृक्ष्या प्रकृतं विचारयन् ॥६३॥

महामना इत्यादि—महामना जयकुमार स मन्वयोर्मधुरयो पदयोः प्रचारं संक्षे-  
पणं विभर्तीति स विच्युतं पतित रत्नं यस्य नद्वद् भुव पृथ्वीं विलोकयन् सन् किलानन्यवृक्ष्या  
सावधानचित्तेन प्रकृतं भगवद्भूषितविषयमेव विचारयन् अर्हत इवमर्हत च तद्गोह च  
तस्य पद्धति मार्गबीषिकामुल्लङ्घातीतवान् ॥६३॥

पुनश्च विघ्नप्रतिरोधिनिःसहोति मन्त्रसूत्रं रुचितः समुच्चरन् ।

निघानधाम्नो हि जिनालयस्य स कवाटमुद्घाटयति स्म धीरराट् ॥६४॥

पुनश्चेत्यादि—निधामस्य धनकोशस्य यद् धाम स्थान तस्य होव जिनालयस्य  
कवाट द्वारोधिबस्तु तदुद्घाटयति स्म धीरराट् विघ्नस्यान्तरायस्य प्रतिरोधि निवारकं  
यन्निःसहोति मन्त्रसूत्रं तद्गुचितः समुच्चरन् ॥६४॥

से पहिनेके योग्य था और जिस प्रकार जिनेन्द्र भगवान्के वचन सुनिर्मल-पूर्वा-  
परविरोधसे रहित होनेके कारण निर्मल होते हैं, उमी प्रकार वह वस्त्र भी मेल-  
से रहित होनेके कारण निर्मल-स्वच्छ था ॥६१॥

अर्थ—बुद्धिमान् जयकुमारने अधोवस्त्र धारण करनेके बाद ऊपरसे उत्तर-  
च्छद-दुपट्टा भी धारण किया था । वह इसलिये कि पूर्वकालीन सस्काररूप  
कारणसे प्रेरित होता हुआ हमारा हृदय बाह्य विषयोमे सलग्न न हो जावे इस  
प्रकारकी भावशुद्धिसे युक्त होकर ही मानो उन्होंने अपने हृदयको-वक्ष-स्थलको  
उत्तर वस्त्रसे बाध दिया था-ढक दिया था ॥६२॥

बर्ष—महामना जयकुमारने धीरे-धीरे पैर रखते तथा जिसका रत्न गिर  
गया है, उसके ममान पृथ्वीको देखते और अनन्य भावसे प्रकृत-भगवद्भूषित  
विषयका चिन्तन करते हुए जिनमन्दिरके मार्गको व्यतीत किया ॥६३॥

अर्थ—फिर धीरशिरोमणि राजा जयकुमारने 'निःसहि' इम विघ्ननिवारक  
मन्त्रको पढते हुए कोश-खजानेके स्थानभूत जिनालयके किवाड खोले ॥६४॥

निपूतपादाभिगमाभिलाषुको निपूतपादः स्वयमप्यथासकौ ।

जयेति वाचा कथितः भिया युतं जयेति वाचा गृहमाविशत्तराम् ॥६५॥

निपूतपादेत्यादि—अथासौ जयेति वाचा कथितो नरो निपूतो नितरां पवित्रौ पादौ यस्य तस्य भगवतोऽभिगमः सम्पर्कस्तस्याभिलाषुको लोलुपोऽसावेवास्तकावतः स्वयमपि निपूतपादः प्रक्षालितचरणो भूत्वा जयेति वाचा जय जयेति त्रिरुच्चरन् भिया युतं गृह श्रीसवनं तदाविशत्तरा प्राप्तवानिति ॥६५॥

समुन्ननामातिलघु प्रभोः पुरो द्वयं मिलित्वा शययोश्च साम्प्रतम् ।

शिरः स्वयं भक्तितुलाधिरोपितं गुरुत्वतश्चावननाम भूपतेः ॥६६॥

समुन्ननामेत्यादि—प्रभोरहंतः पुरोऽर्धे भूपतेर्जयकुमारस्य भक्तितुलायामधिरोपित शययो करयोर्द्वयमपि मिलित्वाऽतिलघु च ततः साम्प्रतमुन्ननामोपयुत्त्वित्तम्, किन्तु शिरस्स्वय गुरुत्वतो महत्त्वभावतोऽवननाम नम्रमभूत् ॥६६॥

लुठन् भुवीह प्रणनाम दण्डवज्जिनं यथासौ शरणागतः स्मरः ।

तदङ्घ्रियुग्मे कुसुमानि साम्प्रतं निजोयशस्त्राणि समर्प्य सावरः ॥६७॥

लुठन्तित्यादि—असौ जयकुमार इह साम्प्रतमधुना सावर आवरयुक्तो भवन् तस्य जिनदेवस्याङ्घ्रियुग्मे चरणद्वये कुसुमानि पुष्पाणि समर्प्य निजोयशस्त्राणि, शरणागत स्मर कामो यथा तथा जिन भगवन्तं दण्डवद् भुवि लुठन् प्रणनाम ॥६७॥

अर्थ—जिन्हे भगवान् जिनेन्द्रके संपर्ककी अभिलाषा है तथा जिन्होंने चरण धोये हैं, ऐसे जयकुमारने जय जय शब्दका उच्चारण करते हुए श्रीगृहमे प्रवेश किया ॥६५॥

अर्थ—इस समय भक्तिकी तराजू पर चढ़े हुए राजा जयकुमारके दोनो हाथ परस्पर मिल कर प्रभुके आगे शीघ्र ही ऊपर उठ गये, परन्तु भक्ति रूप तराजू पर चढ़ा हुआ राजाका शिर गुरुता-महत्ताके कारण स्वयं नीचेकी ओर झुक गया। तात्पर्य यह है कि राजाने हाथ जोड़ कर तथा शिर झुका कर प्रभु को नमस्कार किया ॥६६॥

अर्थ—उस समय जयकुमारने भगवान्के चरणयुगलमे पुष्प चढ़ाकर पृथिवी पर लोटते हुए दण्डवत् प्रणाम किया। पुष्प चढ़ाकर प्रणाम करते हुए जयकुमार ऐसे जान पड़ते थे, मानो अपने शस्त्र (पुष्प) समर्पित कर कामदेव ही आदरपूर्वक शरणमे आया हो ॥६७॥

निजोत्तमाङ्गत्वमुवाच तच्छिरोऽधुनोन्नतं प्राप्य पवद्वयं गुरोः ।  
तनुस्तु भूमेरुपगम्य सगमं समाप सख्यादिव कष्टकोद्गमम् ॥६८॥

निजोत्तमाङ्गत्वमित्यादि—तच्छिरो जयकुमारस्य मस्तक तवधुना गुरोरहंत उन्नतं पवद्वयं प्राप्य लब्ध्वा निजस्योत्तमाङ्गत्वं श्रेष्ठरथमुवाच । तस्य तनुस्तु भूमेः सगमं सम्पर्क-  
मुपगम्य लब्ध्वा सख्यादिव तनुरिव भूमिरपि जयस्य सम्बन्धिनीति समानधर्मतयेव कष्ट-  
कोद्गमं रोमाञ्चभावं समापेत्युत्प्रेक्षालकारः ॥६८॥

त्रिधा परिक्रम्य जयः क्रमाद्यं महामनास्तस्य जगत्पतेः पुरः ।  
तदागतानागतवर्तमानकान् परिभ्रमान् सूचयति स्म चात्मनः ॥६९॥

त्रिधेत्यादि—तवाय महामना जयस्तस्य जगत्पतेः पुरस्त्रिधा परिक्रम्यागतानागत-  
वर्तमानकानात्मनः स्वस्य परिभ्रमान् सूचयति स्म ॥६९॥

समाप तापत्रयभिच्छवेभवे जिनेन्द्रचन्द्रस्य मुदं सुवर्शने ।  
निधेरिवाराज्जनवाप्यकिञ्चनः स किञ्च नमंप्रतिकर्मवित्तवा ॥७०॥

समापेत्यादि—किञ्चास्मिन् भवे जन्मनि स नमर्णो विनोदस्य प्रतिकर्मवित् कारण-  
स्तापत्रयभिवो जन्मजरामृत्युरूपसन्तापत्रितयोच्छ्रेयकस्य जिनेन्द्र एव चन्द्र आह्लाव-  
कत्वात्स्य सुवर्शनेऽवलोकने तदा जनुषा जन्मनाप्यकिञ्चनो दरिद्रः स निधेर्वाञ्छित-  
वायकस्यारात् ताकाल वर्शन इव मुदं हर्षं समभापेत्युपमालकारः ॥७०॥

अर्थ—इस समय राजा जयकुमारके शिरने प्रभुके उन्नत चरणयुगलको प्राप्त कर अपना उत्तमाङ्गपन प्रकट किया, अर्थात् मैं सब अङ्गोमे उत्तमाङ्ग-  
उत्कृष्ट अङ्ग हूँ, इसीलिये तो मुझे भगवान्‌के चरणयुगलका सपर्क प्राप्त हुआ । परन्तु शरीर पृथिवीका सगम पाकर समान भावसे ही मानो कष्टकोद्गमको प्राप्त हुआ, अर्थात् जिस प्रकार पृथिवीमे कष्टक उन्पन्न होते हैं, उसी प्रकार उनके शरीरमे भी कष्टक-रोमाञ्च उत्पन्न हो गये ॥६८॥

अर्थ—उस समय महामना जयकुमारने क्रमसे तीन प्रदक्षिणाएँ देकर जगत्पति जिनेन्द्रदेवके आगे यह सूचित किया था कि हे प्रभो ! मैंने इसी प्रकार भूत, भविष्यत् और वर्तमान कालमे परिभ्रमण किया है ॥६९॥

अर्थ—एक बात यह भी है कि इस जन्ममे विनोदके कारणोको जानने वाले जयकुमारने जन्म-जरा-मृत्युरूप त्रिविध तापको नष्ट करने वाली छविसे युक्त जिनेन्द्रचन्द्रका दर्शन होनेपर वह आनन्द प्राप्त किया, जो जन्मसे दरिद्र मनुष्यको निधिके दर्शनसे होता है ॥७०॥

क्रमोच्चनैवेद्यसुराजिराजितैः पुमानमन्त्रैः पुरतः प्रसारितैः ।

बबन्ध तां स्वर्गमनाथपद्धतिमिवेशसेवासमितात्मसम्मतिः ॥७१॥

क्रमोच्चनैवेद्येत्यादि—ईशस्य भगवतः सेवायां समिता सयोजिताऽऽत्मसम्मतियेन स पुमान् जयकुमारः उच्चा या नैवेद्यस्य सुराजि पंक्तिस्तया राजितैः सुशोभितैरमन्त्रैः पात्रैः पुरतोऽग्रे प्रसारितैस्तां स्वर्गमनाथ पद्धति सोपानपंक्तिमिव बबन्धेत्युत्प्रेक्षा-लंकारः ॥७१॥

गुरोरिहाप्रे खलु लज्जितेव भूर्बभूव गुप्तावयवा समप्रजैः ।

धवं समालोक्य निरन्तरागतसमर्चनावर्तनवर्तनव्रजैः ॥७२॥

गुरोरित्यादि—समप्रे जातैः समप्रजैः समर्चनस्य पूजनस्यावर्तनं प्रवर्तनं येस्तेषां वर्तमानां पात्राणां कलशकरकस्यात्यादीनां व्रजैः समूहैः कोवृशस्तेनिरन्तरागतैरन्तर-वर्जितैस्तैः कृत्वा भूः पृथ्वी गुरोः श्रीमतोऽग्रे धवं स्वामिनं सोमपुत्रं समालोक्य लज्जितेव खलु गुप्तावयवा संबृताङ्गोपाङ्गा बभूवैत्युत्प्रेक्षालंकारः ॥७२॥

जलाञ्जलिः स्वस्य किलाद्यकर्मणे समर्पितः श्रोपतिपादतर्पणे ।

मनस्विनासौ सलिलाप्यणच्छलाद्यतः समन्तात् कलिलावनं बलात् ॥७३॥

जलाञ्जलिरित्यादि—तत्र प्रथम तेन मनस्विना श्रोपतिपादयोस्तर्पणे पूजने मलितार्पणस्य जलोत्सर्गस्य च्छलात् किल यतो बलात् प्रभावात् कलेः कलहस्य लावन-मुच्छेदेन स्यात् स जलाञ्जलिरेव स्वस्याद्यकर्मणे पापाय समर्पितः । यद्वा यतोऽद्यकर्मणो

अर्थ—जिनेन्द्रकी सेवामे अपनी सद्बुद्धिको सयोजित करनेवाले पुरुषरत्न-जयकुमारने क्रमसे सजाई हुई नैवेद्यकी उच्च पंक्तियोंसे सुशोभित पात्रोंसे स्वर्ग जानेके लिये मानो मार्ग ही बाध रक्खा था ॥७१॥

अर्थ—आगे रखे हुए पूजामे काम आने वाले व्यवधानरहित बर्तनोंके समूहमे पृथिवी ढक गयी थी, उससे वह ऐसी जान पड़ती थी कि गुरु-भगवान्के आगे अपने पति जयकुमारको देख लज्जित होकर उसने मानो अपने अवयवोंको मवृत ही कर लिया हा—छिमा लिया हो । गुरुजनोके सामने पतिको देख स्त्रियाँ लज्जित होती ही है ॥७२॥

अर्थ—विचारशील जयकुमारने जिनेन्द्रदेवके चरणोंकी पूजामे जल अर्पित करनेके छलसे मानो अपने पापकर्मके लिये ही जलाञ्जलि दी, क्योंकि उसके प्रभावसे बलपूर्वक कलिलावन-कलहका उच्छेद होता है । अथवा जिस पाप-

बलात् कलिलस्य पापभावस्यावन संरक्षण भवति, तस्माद्यद्यकर्मणि जलाञ्जलिर्बल इत्युत्प्रेक्षालङ्कृतिः ॥७३॥

**समर्पितो वारिजरागभाजने जनेन सम्यग्हरिचन्दनद्रवः ।**

**जिनेशमादर्शमवेत्य सङ्गतः किलासकौ भास्वति चन्द्रमण्डलः ॥७४॥**

समर्पित इत्यादि—तत्र जनेन तेन भगवत्युजा वसरे वारिज रागस्य पद्मरागस्य मणेर्भाजने समर्पितो यो सम्यक् समीचीनो हरिचन्दनस्य द्रवोऽसकौ जिनेशं प्रभुमादर्शं मादरणीय मवेत्य भास्वति सूर्यबिम्बे चन्द्रमण्डलः सङ्गतः किलेत्युत्प्रेक्षा ॥७४॥

**समर्पणां प्राप्य मनस्विना परां सवक्षताः श्रीशपदाग्रतो धराम् ।**

**विभूषयन्तोऽनुभवन्ति ते तरां शुभस्य च स्माङ्कुरतां महत्तराम् ॥७५॥**

समर्पणामित्यादि—मनस्विना जयेन परां निःस्वार्थरूपा समर्पणां प्राप्य सवक्षताः श्रीशस्य पदाग्रतो धरा भुव विभूषयन्तस्ते शुभस्य पुण्यकर्मणो महत्तरामङ्कुरतामनुभवन्ति स्म ॥७५॥

**समर्पितं तेन सुमं सुमञ्जुलं जिनेशपादाम्बुजयोरभात्तराम् ।**

**मनस्तदीयं परिचेतुमागतं किलात्मसञ्जातिकयोः प्रसन्नयोः ॥७६॥**

समर्पितमित्यादि—तेन जयेन जिनेशस्य पादाम्बुजयोश्चरणाब्जयो प्रसन्नयोरग्रं

कर्मसे कलिल-अवन-पापका संरक्षण होता था, उस पापकर्मके लिये जलाञ्जलि दी थी ॥७३॥

**अर्थ**—जयकुमारने पद्मरागमणिके वर्तनमे जो उत्तम हरिचन्दनका द्रव चढाया था, वह ऐसा जान पडता था मानो जिनेन्द्रको आदर्श—आदरणीय जान कर सूर्यबिम्बमे चन्द्रमण्डल आ मिला हो ।

**भाषार्थ**—जो कभी मिलते नहीं, ऐसे परस्पर विरोधी सूर्य और चन्द्रमा भी भगवान्को आदर्श मानकर परस्पर मिल गये थे ॥७४॥

**अर्थ**—मनस्वी-बुद्धिमान् जयकुमारके द्वारा निःस्वार्थ समर्पणाको पाकर अर्थात् चढाये हुए उत्तम अक्षत श्री जिनेन्द्रदेवके चरणोके आगेकी भूमिको अलङ्कृत करते हुए पुण्यकर्म की बहुत भारी अङ्कुरताका अनुभव कर रहे थे ।

**भाषार्थ**—भगवान्के चरणान्गमे चढाये गये सफेद सफेद चावल ऐसे जान पडते थे मानो पुण्य कर्मके बड़े बड़े अंकुर ही हो ॥७५॥

**हिन्दी**—जयकुमारके द्वारा जिनेन्द्रदेवके चरण-कमलोमे चढाया गया अत्यन्त

सर्वापि त सुमञ्जुलमतिमनोहरं सुमं पुष्पं किल तदीय जयकुमारसम्बन्धि मन एवात्मनः  
सञ्जातिकयोस्तामनसोर्ज्ज किलाम्बुजोपमत्वात् परिचेतु ताभ्यां सह परिचयं कर्तुमागत-  
मित्युत्प्रेक्षा ॥७६॥

जिनेश्वराग्रे जबलेविकामसौ न तावदावतंवतीं जयाह्वयः ।  
समुत्ससर्जाशु विनेयताश्रितोऽथ संसृतिं किन्तु मुमोच तच्छलात् ॥७७॥

जिनेश्वराग्र इत्यादि—अथासौ जयाह्वयस्तावन्नेवेच्छपूजावसरे जिनेश्वरस्याग्रे  
संभूत आवतंवतीं नाम जबलेविकां न समुत्ससर्जं, किन्तु विनेयताया विनीतभावस्याभ्ययः  
स तस्याश्छलावाशु शीघ्रं संसृतिमेव मुमोचेत्यपह्नुतिः ॥७७॥

व्यमुञ्चदेकार्थतयैकतां गतौ स रागरोषाविह दीपवम्भतः ।  
निजक्रियासम्भ्रमिर्दाशिनौ पुनर्जवाञ्जयः स्वस्वकवर्णलक्षणौ ॥७८॥

व्यमुञ्चदित्यादि—पुनर्जयो जवावनन्तरं शीघ्रमेव दीपवम्भतो दीपकस्य छलत  
इह जिनपूजावसरे किलैकोऽर्थं प्रयोजनं ससारसम्बन्धरूपं तस्य तावेकतां गतौ स्वस्व-  
कवर्णावेव भासुरताकञ्जलतारूपी लक्षणे ययोस्तौ निजक्रिया या सम्भ्रमिस्तस्या दाशिनौ  
तौ व्यमुञ्चदिय मप्यह्नुतिरलंकारः ॥७८॥

मनोहर पुष्प ऐसा सुशोभित हो रहा था मानो अपने समानजातीय एव प्रसन्न  
भगवान्के चरणकमलोसे परिचय करनेके लिये उनका हृदय ही आया हो ॥७६॥

अर्थ—विनीत भावके आश्रयभूत जयकुमारने जिनेन्द्र भगवान्के आगे  
घुमावदार जलेबी नही चढायी थी, किन्तु उसके छलसे शीघ्र ही अपना संसार  
छोड़ दिया था ।

भावार्थ—जिस प्रकार संसृति—ससार चतुर्गतिके परिभ्रमण रूप है, उसी  
प्रकार जलेबी भी परिभ्रमण रूप—घुमावदार थी, अतः उसमे जलेबीका अपह्वव  
किया गया है ॥७७॥

अर्थ—तदनन्तर जयकुमारने शीघ्र ही दीपकके छलसे एक प्रयोजनताको  
प्राप्त रागद्वेषको छोड़ दिया था, क्योंकि रागद्वेष और दीपक—दोनों ही अपनी  
अपनी सम्भ्रमण रूप क्रियाको दिखा रहे थे तथा दोनों ही अपने वर्णरूप लक्षणको  
धारण करने वाले थे । तात्पर्य यह है कि जिस प्रकार दीपक, प्रकाश और  
कञ्जल रूप होते हैं, वायुके वेगसे सम्भ्रमिरूप—हूलन चलन रूप होते हैं, उसी  
प्रकार रागद्वेष भी शुभ—अशुभ रूप होते हैं और संसार परिभ्रमणके कारण  
कहलाते हैं ॥७८॥

तथाहृतोऽग्रे बहुशस्यवृत्तिनाऽथ तेन कृष्णागुरुणा महात्मना ।

प्रमोदिना सम्प्रति कृष्णावर्त्मनि जवेन नीलाम्बरता प्रकाशिता ॥७९॥

तथेत्यादि—तथा पुनरहृतोऽग्रे सम्प्रति बहुशस्यया प्रशंसायोग्या वृत्तिचेष्टया यस्या-  
थवा बहुशस्यया वृत्तिर्बहुबोहिसमासो यस्य तेन बहुशस्यवृत्तिना कृष्णोऽगुरुरर्थात्लघु-  
भ्राता यस्य तेन कृष्णागुरुणा महात्मना गन्धापेक्षया विपुलरूपेणाथवा महापुरवेषेण प्रमोदिना  
सुगन्धयुक्तेन कृष्णवर्त्मनि बह्वी नीलाम्बरता धूमैः कृतं नीलमम्बरमाकाशं येन तत्ता  
तथा कृष्णस्य नारायणस्य वर्त्मनि पद्धतौ सहर्वाततया नीलाम्बरता नीलमम्बर वस्त्रं  
यस्य तत्ता बलदेवता प्रकाशितेति समस्तीह समासोक्तिरलंकारः ॥७९॥

सुनालिकेरं निजमस्तकाकृति समीरयामास पुनः समी रयात् ।

स्वयंभुवः सन्वयितः स्वयंभुवः पदेषु सन्वेशपदेषु च धियः ॥८०॥

सुनालिकेरमित्यादि—पुनः स समी समताभावी भुव पृथिव्या सन्वयितः प्रिय-  
तमो जयः धियो लक्ष्म्या सन्वेशपदेषु स्थानेषु स्वयंभुवोऽहृतः-पदेषु, पूज्यत्वाद् बहुवचनमत्र,  
निजमस्तकस्याकृतिरिवाकृतिर्यस्य तन्नालिकेरं नाम फल स्वय समीरयामास समर्पया-  
मासेत्यत्र यमकालंकारः ॥८०॥

अर्थ—अत्यन्त प्रशंसनीय वृत्तिसे सहित उदारहृदय तथा प्रमोदसे युक्त  
जयकुमारने अहंत भगवान्के आगे अत्यन्त सुगन्धित कृष्णागुरु चन्दनकी धूप  
अग्निमे निक्षिप्त कर उसके धूमसे आकाशको नीला-नीला कर दिया ।

अर्थान्तर—उस धूपने नीलाम्बरता बलभद्रता प्रकाशितकी थी, क्योंकि  
जिस प्रकार बलभद्र बहुशस्यवृत्ति-बहुत धान्यका सग्रह करने वाले थे उसी  
प्रकार धूप भी बहुशस्यवृत्ति-अत्यन्त प्रशंसनीय चेष्टावाली थी, जिस प्रकार  
बलभद्र कृष्णागुरु थे-कृष्ण नामक लघु भाईसे सहित थे उसी प्रकार धूप भी  
कृष्णागुरु-अगुरु चन्दनसे निर्मित थी, जिस प्रकार बलभद्र महात्मा-उत्कृष्ट  
आत्मा वाले थे उसी प्रकार धूप भी महात्मा-सुगन्धकी अपेक्षा उत्कृष्ट रूप  
थी, जिस प्रकार बलभद्र प्रमोदी-हर्ष सम्पन्न थे उसी प्रकार धूप भी  
प्रमोदी-दूर तक फैलने वाली प्रकृष्ट गन्धसे सहित थी, जिस प्रकार बलभद्र  
कृष्णवर्त्म-श्रीकृष्णके मार्गानुयायी थे उसी प्रकार धूप भी कृष्णवर्त्म-अग्निकी  
अनुयायी थी अर्थात् अग्निमे प्रक्षिप्त की जाती थी और जिस प्रकार बलभद्र  
नीलाम्बर-नील वस्त्र धारण करने वाले थे उसी प्रकार धूप भी नीलाम्बर-  
आकाशको नीला करने वाली थी ॥७९॥

अर्थ—तदनन्तर समताभावी एवं पृथिवीके प्रियतम जयकुमारने लक्ष्मीके



पदारविन्देषु पदारविन्दको मनोहराऽटाङ्गमयीं प्रभोज्यः ।

तनुं स्वकीयामिव चातनूत्तमां समर्पयामास समग्रतो बलिम् ॥८१॥

पदारविन्देष्वित्यादि—एवं जयो नाम राजा स पदारस्य चरणरजतो विन्दकोऽनुज्ञा-  
बेदनकरो भवन् प्रभोः पदारविन्देषु चरणकमलेषु मनोहराणि अष्टावङ्गानि पूर्वकथितानि  
तन्मयीं बलिं पूजां स्वकीयां तनुमिव चातनूत्तमां बलिवक्षेऽप्यन्तोत्तमां तनुपक्षे चातनो  
कामदेवस्य यथोत्तमा तपोत्तमां समग्रतः पूर्णरूपेण समर्पणमातेत्युपमालंकारः ॥८१॥

मुदेवमन्त्रा जपतः सुरीतितः शये समापुगुंनिनोऽवतारणम् ।

सितोपलाक्षाबलिदम्भसम्भवा विशुद्ध बीजस्फुटशुद्धवर्णकाः ॥८२॥

मुदेवमन्त्रा इत्यादि—सुरीतितो यथागमोक्तरीति तो जपतो जपं कुर्वतोऽस्य गुणिनो  
जयकुमारस्य शये हस्ते मुदेवमन्त्रा परमेष्ठिवाचका मन्त्रा अवतारणमवतारस्यावत-  
रणस्य ण ज्ञान तववतारण समापुः । कथं समापुरिति चेत् ? सितोपलाक्षाणां शुद्धस्फटिक-  
निर्मितमणीनामाबलिं पद्मिस्तस्तस्या दम्भादेव सम्भवो येषां ते विशुद्धेभ्यो बीजेभ्यः स्फुटः  
प्रकटीभूतः शुद्धः स्वच्छो वर्ण एव वर्णको येषां ते तथेति किलोपह्नुत्यलंकारः ॥८२॥

तदागसां संहरणाभिलाषिणः पयोजलक्ष्मी मुखि पाणिपल्लवे ।

षडङ्घ्रिमाला ह्यनुषङ्गिजन्मिनां रराज रुद्राक्षपरम्परा तराम् ॥८३॥

सन्देश स्थान स्वरूप अर्हन्त भगवान्के चरणोमे स्वयं अपने मस्तकके ममान  
आकृति वाले नारियलको शीघ्र ही समर्पित किया ॥८०॥

अर्थ—इस प्रकार चरणरजको प्राप्त करने वाले जयकुमारने प्रभुके चरण  
कमलोंमें पूर्वोक्त जल-चन्दनादि आठ अङ्गुलीसे सहित उस अर्घरूप पूजाको संपूर्ण  
रूपसे समर्पित किया, जो अपने शरीरके समान थी, अर्थात् जिस प्रकार अपना  
शरीर हस्तपादादि आठ अङ्गुलीसे सहित है, उसी प्रकार वह अर्घरूप पूजा भी  
जल-चन्दनादि आठ अङ्गुलीसे सहित थी और जिस प्रकार अपना शरीर अतनूत्तम-  
अनङ्ग-कामदेवसे सुन्दर था, उसी प्रकार वह अर्घरूप पूजा भी अतनूत्तमा-  
अत्यन्त उत्तम थी ॥८१॥

अर्थ—आगमोक्त रीतिसे जाप करने वाले गुणवान् जयकुमारके हाथमें  
परमेष्ठिवाचक उन मन्त्रोने अवतरण किया, जो शुद्ध स्फटिककी मालाके बहाने  
बीजाक्षर रूप शुद्ध वर्णरूप अक्षरोसे सहित थे ।

भाबार्थ—जयकुमारने हाथमें स्फटिककी माला लेकर परमेष्ठि वाचक  
मन्त्रका जाप किया ॥८२॥

तदागसामित्यादि—तदा जपावसरेऽनुबङ्गजन्मिनां प्रसङ्गतः प्राप्तानामागसा-  
मपराधानां संहरण परिहारमभिलषतीति तस्य पयोजलक्ष्मीमुषि कमलशोभापहारके  
पाणिपल्लवे जयकुमारस्य हस्ते रुद्राक्षणा परम्परा पङ्क्तिः षडङ्घ्रिमाला भ्रमरततिर्हीब  
रराजतरामित्युत्प्रेक्षालकारः ॥८३॥

बभाज भाजन्मभुवं तु बन्धुरं स्वरिन्दिराकृष्टिकृतः करं वरम् ।

सुशिक्षितुं लोहितमानमुच्चकैः प्रवालवालावलिरेनसां रिपोः ॥८४॥

बभाजेत्यादि—एनसां पापानां रिपो. सहजशत्रो स्वरिन्दिराया स्वर्गलक्ष्म्या  
आकृष्टि समाकवणं करोति यस्तस्य जयकुमारस्य भायाः शोभाया जन्मन उत्पत्तेर्भुवं  
स्वानं तत एव वरं बन्धुरं मनोहरं कर प्रवालस्य विद्रुमस्य बालाः सवालका भंशास्तेवा-  
मावलिः सा किलोच्चकैर्लोहितमान निर्दोषरक्तिमानं सुशिक्षितुं समुपालब्धुं बभाजाङ्गी-  
वकारेत्युत्प्रेक्षालकारः ॥८४॥

प्रपञ्चशाखौ ग्रहणौ जयस्य तौ गुणेन बद्धौ तु विभोर्बभूवतुः ।

भयाकुलेवेत्यपि भारती तदा तदात्मिका सा निरगात् स्वसपत्नः ॥८५॥

प्रपञ्चशाखावित्यादि—जयस्य ग्रहणौ हस्तौ यौ प्रकृष्टाः पञ्च पञ्च शाखा  
अङ्गुलयो ययोस्तौ प्रपञ्चशाखौ प्रतारणात्मकाविति तौ विभोरहंतौ गुणेन क्षमासत्यादि-  
रूपेण रज्ज्वा वा बद्धौ बभूवतुरितीवापि तदात्मिका प्रपञ्चात्मिका या विचारशीला  
जयस्य भारती सापि तदा भयाकुलेव भयभीता भवतीव स्वसपत्नो मुखान्तिरगादित्युत्प्रेक्षा-  
लकारः ॥८५॥

अर्थ—जपके समय आनुषङ्गिक अपराधोके परिहारकी इच्छा करनेवाले  
जयकुमारके कमलतुल्य पाणिपल्लवमे रुद्राक्षकी माला ऐसी सुशोभित हो रही  
थी, मानों भ्रमरोकी पङ्क्ति ही आ लगी हो ॥८३॥

अर्थ—पापोंके सहज शत्रु एव स्वर्गलक्ष्मीको आकृष्ट करनेवाले जयकुमारके  
शोभाकी जन्मभूमि रूप अत एव उत्तम और मनोहर हाथको विद्रुम खण्डोंकी  
मालाने मानो उच्चतम लालिमाको सीखनेके लिये ही स्वीकृत किया था ॥८४॥

अर्थ—प्रपञ्चशाख-पाँच-पाँच अङ्गुलियोंसे सहित (पक्षमे प्रपञ्च-प्रता-  
रणाको विस्तृत करनेवाले) जयकुमारके हाथ भगवान्के क्षमा-सत्य-संयमादि  
गुणोंसे (पक्षमे रस्सीसे) बद्ध हो गये—बाध दिये गये, यह देख प्रपञ्च-प्रतारणा  
(पक्षमे विस्तार) करने वाली उनकी वाणी भी भयभीत होकर मुखरूप धरसे  
धीरे-धीरे निकल रही थी ।

भावार्थ—जयकुमारने जापके बाद दोनो हाथ जोडकर मन्द स्वरसे कुछ  
पाठ पढ़ा, इसीका कविने उत्प्रेक्षालकारसे वर्णन किया है ॥८५॥

तस्याज शक्रः शकनाभिमानं पुनोत यावत्सव कीर्तिगानम् ।

स्वल्पेन बोधेन तथापि नामिन् वातायनेनेव निरूपयामि ॥८६॥

तस्याजेति—हे पुनीत ! पवित्रात्मन् । यावत्सव कीर्तिगानं तावत् कर्तुं शकनस्याभिमानं शक्रोऽपि शकनार्थनामधरोऽपि तस्याज त्यक्तवान्, तथापि वातायनेव गवाक्षणेव स्वल्पेन यत्किञ्चनारम्भकेनापि बोधेन हे नामिन् ! स्वामिन्तुहं तव कीर्तिगानं निरूपयामि करोमि, गवाक्षो यथा शक्यं वातं निरूपयति तथाहोति वृष्टान्तालंकारः । अथवा यथा स्वल्पच्छिन्नयुक्तो गवाक्षो महान्तं गजादिकं दर्शयति, तथाहमपि स्वल्पेन बोधेन महान्तं भगवद्गुणोप्यं दर्शयामि ॥८६॥

तवावतारो हृदिमे प्रशस्य क्षुब्धेऽपि वादशं इव द्विपस्य ।

गुणांस्तु सूक्ष्मानपि सालसज्ञा सूचो न गृह्णाति कुतो रसज्ञा ॥८७॥

तवावतार इत्यादि—हे प्रशस्य भगवन् ! मे मम क्षुब्धे संकीर्णोऽपि हृदि चित्ते महात्मनस्तवादर्शं वर्पणे द्विपस्य हस्तिन इत्रावतारः समागमोऽभूदपि बोलेखनीय एव प्रसङ्ग इति सूचोव या मे रसज्ञाऽऽलस्यमेव प्राप्ता यद्यपि सूचो सा सूक्ष्मं गुणं सूत्र सुखेन गृह्णाति, किन्तु नासौ मे रसज्ञा सूचो तत्र गुणात् सूत्रान् गृह्णातीत्यालस्यमेव । विरोधाभासोऽयम् ॥८७॥

अर्थ—हे पवित्रात्मन् ! जितना आपका कीर्तिगान है, उतना करनेके लिये यद्यपि शक्तिशाली इन्द्रने अपनी शक्तिका अभिमान छोड़ दिया, परन्तु मैं शरोखेके समान अपने स्वल्पज्ञानमे हे स्वामिन् ! आपका कीर्ति गानकर रहा हूँ ॥८६॥

अर्थ—हे प्रशस्य ! हे स्तुत्य ! मेरे संकीर्ण हृदयमे आपका अवतीर्ण होना ऐसा है जैसे दर्पणमे हाथीका अवतार होता है । यह एक उल्लेखनीय प्रसङ्ग है परन्तु सुईके समान जो मेरी रसज्ञा जिह्वा है वह अलसज्ञा—रसज्ञा न रहकर अलसज्ञा हो गई है, अर्थात् आलस्यको प्राप्त हो गई । यद्यपि सुई सूक्ष्म गुण—महीन सूतको ग्रहण कर लेती है परन्तु मेरी जिह्वारूपी सुई आपके सूक्ष्म गुणोंको ग्रहण नहीं कर पाती इसलिये वह अलसज्ञा हो गई है । तात्पर्य यह है कि आपकी महिमा हमारे हृदयमे तो अवतीर्ण हुई है, परन्तु जिह्वामे उसे कहनेकी सामर्थ्य नहीं है ॥८७॥

१. तस्याज शक्रः शकनाभिमानं नाहं त्यजामि स्ववनानुबन्धम् ।

स्वल्पेन बोधेन ततोऽधिकार्थं वातायनेनेव निरूपयामि ॥ 'विवापहारे धनञ्जयस्य'

शुद्धात्मसंवित्तिरिहाभिरामा तवाथ मे रागद्वेषोः सदाऽमा ।

नामासकौ सम्प्रति वाक्प्रवृत्तिरेकस्य लब्धिनं युगस्य दत्तिः ॥८८॥

शुद्धात्मेत्यादि—हे प्रभोरिह तव शुद्धात्मन केवलस्य रागद्वेषादिरहितस्याभिरामा कल्याणाधारा संवित्तिरस्ति । अथ पुनर्मे मम रागद्वेष इत् च तयो रागद्वेषोरमाज्जकार- पूर्णाऽमावस्थेव सदा सततमिति नाम वाक्प्रवृत्तिलोकोक्तिरेकस्य लब्धिनं युगस्य दत्तिः सा चरितार्था । नकारस्य मध्यद्वीपकत्वाद्बुभयतः प्रवृत्तेरिति द्वीपकोऽलकारः ॥८८॥

कुदेवतानामधुनाऽऽधिदेवत्वाद् अक्षार्थभूताधिचिकित्सकत्वात् ।

इन्द्रादिभिः स्तुत्यतया त्रिधा त्वां देवाधिदेवं मनुजा मनन्ति ॥८९॥

कुदेवतानामित्यादि—हे नाथ ! त्वां मनुजा महापुरुषा देवाधिदेवमिति मनन्ति स्तुवन्ति तवधुना त्रिधा त्रिप्रकारं ये वास्तवेन देवा न भवन्ति किन्तु संसारिणः स्वार्थ- वशेन यान् देवा इति कथयन्ति तेषामाधेर्दायकत्वान्निषेधकत्वादित्येकः प्रकारः । अक्षार्णामिन्द्रियाणां देवशब्दवाच्यानां येष्यां विषयास्तेभ्यो भूतस्य सजातस्यार्थेचिकित्स- कत्वादिति द्वितीयः प्रकारः । इन्द्रादिभिर्देवैश्च त्वं स्तुत्य इत्यतो देवानामधिदेव इति तृतीयः प्रकारः ॥८९॥

मोहस्य मोहस्त्वयि वीतरागे रागश्च सागस्त्वमगाज्जिनेन्द्र ।

कामो निकामोऽथ वयं वदामस्त्वयानुविद्धा कमलामलाऽभूत् ॥९०॥

अर्थ—हे प्रभो ! आपके तो कल्याणकी आधारभूत एक शुद्धात्माकी ही अनुभूति है, परन्तु मेरे रागद्वेषको अन्धकारपूर्ण अमावास्था है । न मुझे एक शुद्धात्माकी अनुभूति हो सकती है और न रागद्वेषका देना हो सकता है, इसीलिये लोकोक्ति प्रसिद्ध है कि 'लेना एक न देना दो' ॥८८॥

अर्थ—हे नाथ ! उत्तम पुरुष आपको देवाधिदेव मानते हैं अर्थात् देवाधिदेव कहकर आपकी स्तुति करते हैं । यह देवाधिदेवत्व तीन प्रकारसे सिद्ध होता है— (१) आप कुदेवताओको आधि<sup>१</sup>—मानसिक व्याधिके देने वाले हैं इसलिये देवाधि- देव कहलाते है । (२) आप इन्द्रियवाचक देवोके विषयोसे प्राणिमात्रके चिकित्सक हैं, अर्थात् इन्द्रियोके विषयोसे प्राणियोको सुरक्षित करते हैं, इसलिये आपको देवाधिदेव कहते है । (३) और आप इन्द्रादि देवोके द्वारा स्तुत्य हैं, अतः उन सबसे श्रेष्ठ होनेके कारण देवाधिदेव कहलाते हैं ॥८९॥

१ 'पुस्याधिर्मानसी व्याधा' इत्यमर ।

२ 'देवो राज्ञि सुरे मेघे देव स्यादिन्द्रिये मतम्' इति विश्वलोचनः ।

मोहस्येत्यादि—हे जिनेन्द्र ! त्वयि वीतरागे सति मोहः परस्मिन्नात्मभावः स तु मोहं उद्हेनाधुनाहं किं करोमीति वितर्कमाप्तः । रागः स्वार्थस्य साधकतया प्रेम स सागस्त्व सापराधत्वमगात् किल नैव तिष्ठति । कामश्च मैथुनभाव स निकामो निष्क्रियो निरीहो वा । त्वयानुविद्धा प्रभाविता सा कमलाप्यात्मनि एव मलं यस्याः किलामलाऽभूदिति वयं ववाम । बहुप्रभावोऽयमलंकार ॥१०॥

निजं जिन त्वां प्रवदामि भक्त्या स्वार्थी परः सम्भावतास्ति शक्त्या ।  
विलोमतास्मिन्नखरप्रयुक्त्या त्वदादरी योऽनुगतः स भुक्त्या ॥११॥

निजमित्यादि—हे जिनाहं त्वां जिनमेव निजमिति प्रवदामि भक्त्या गुणानुराग-  
बध्नेन शब्दविभागबध्नेन वा, परो यः कोऽपि नरः स तु स्वार्थी सम्भावतास्ति शक्त्या  
यथाशक्ति स्वार्थमेव पूरयति । यदि जिन एव निज इति तदा विलोमतात्र कुतो जातेति  
चेन्नखरप्रयुक्त्याऽत्र सा यथा खरं तीक्ष्णमेव कराग्रं जना नखरं वदन्ति तथा त्वामपि घत-  
स्त्वदादरी यो जन स भुक्त्या भोगसामग्र्याऽखिलप्रकारया सम्पत्त्या वाऽनुगतो युक्तो  
भवति ॥११॥

नमस्तिरोटोचितरत्नरोचिः पदाग्ररुच्या तव चेद्धर्षोचिः ।

समागमे स्वस्तिकमेव वस्तु समस्तु पुंसां सुकृतधियस्तु ॥१२॥

अर्थ—हे जिनेन्द्र ! आपके वीतराग होनेपर मोहको मोह हो गया, अर्थात् वह  
(मा + उह) मैं क्या करूँ इस वितर्क-विचारसे रहित हो गया । रागसागस्त्व  
अपराध सहित अवस्थाको प्राप्त हो गया (आगसाऽपराधेन सहित. सागा स्तस्य  
भावः सागस्त्वम्) । और आपसे अनुविद्ध-प्रभावित कमला-लक्ष्मी स्वयं ही  
कमला (के-आत्मनि मल यस्याः सा कमला, आत्माके विषयमे मल-मलिनताको  
प्राप्त हो गई ।

भाषार्थ—हे भगवन् ! आप मोह-रहित हैं, रागरहित हैं और भौतिक  
लक्ष्मीसे रहित हैं ॥१०॥

अर्थ—हे जिन ! मैं भक्तिसे आपको निज कहता हूँ । अन्य लोग तो स्वार्थी  
होते हैं, वे शक्तिके अनुसार स्वार्थ ही सिद्ध करते हैं । जिनका निज कैसे हो गया  
अर्थात् शब्दोमे विलोमता विपरीतता कैसे हो गई, तो नखर शब्दके समान हो  
गई । भाव यह है कि मनुष्यके कराग्र-हाथके अग्रभागको जो कि खर-तीक्ष्ण  
होता है, उसे लोकमें नखर-तीक्ष्ण नहीं (पक्षमें नाखून) कहा जाता है । इसी  
प्रकार जो निज थे वे जिन कहलाने लगे । तथा जो मनुष्य त्वदादरी-आपमे

नमस्तिरीटोचितेत्यादि—हे जिन ! पुंसां भक्तजनानां नमन्तो ये तिरीटा धौल्यस्तेषु-  
चितानि यानि रत्नानि तेषां रोचिः कान्तिप्रसरणं तत् तत्र पदाप्राणां नखानां रुच्या किलेदं  
समृद्धं शोचिः प्रकाशो यस्य तदेतच्च सुकृतभियः पुण्यसम्पत्त्याः समागमे स्वस्तिकं नाम  
मङ्गलकर वस्तु समस्तु ॥९२॥

भास्वन् प्ररोहन्त्यापि मानसाब्धावनेकशो ये कमलप्रबन्धाः ।

त्वद्दृशनेनाशु पुनः स्फुटन्ति आमोदवावाः स्वयमुद्भूवन्ति ॥९३॥

भास्वन्नित्यादि—हे भास्वन् प्रभामय सूर्य ! अस्माकं मानसाब्धौ चित्तसागरेऽनेकशो  
बहुप्रकारा ये कमलप्रबन्धा मनोरथरूपाः प्ररोहन्ति जन्म लभन्ते तेऽपि त्वद्दृशने तवावलोक-  
कने पुनः शीघ्रं प्रस्फुटन्ति, यतः स्वयमेवामोदस्य सुगन्धस्य प्रसन्नभावस्य वावाः समाधारा  
उद्भूवन्ति ॥९३॥

निरीहमाराध्य सुसिद्धसाध्यस्त्वामस्तु भक्तो विगुणं विराध्य ।

चिन्तामणिं प्राप्य नर कृतार्थः किमेष न स्याद्विदिताखिलार्थं ॥९४॥

निरीहमित्यादि—हे विविताखिलार्थ ! हे सर्वज्ञ ! भक्तो जनो विगुण गुणहीन-  
मन्य विराध्य त्यक्त्वा त्वां निरीहमिच्छारहितमाराध्य निर्वेद्य सम्पदप्रकारेण सिद्धः सम्प-  
न्ततामाप्तः साध्यः कर्तव्यो यस्य सोऽस्तु । एष नरश्चिन्तामणिं प्राप्य किं न कृतार्थः सफल-  
कार्यः स्तात्, किन्तु स्तादेवेति वक्रोक्तिः ॥९४॥

आदरसे सहित है, वह भुक्ति-भागसामग्री अथवा विविध सम्पत्तिसे अनुगत-  
सहित होता है ॥९१॥

अर्थ—हे भगवन् ! भक्त जनोके नम्र होनेवाले मुकुटोमे संलग्न रत्नोकी जो  
कान्ति आपके नखोकी कान्तिसे समृद्ध-अत्यन्त देदीप्यमान हो रही है, वह पुण्य  
रूप लक्ष्मीके समागममे स्वस्तिक मङ्गलकारी वस्तु हो ॥९२॥

अर्थ—हे देदीप्यमान सूर्य ! हमारे हृदयरूपी सागरमे जो अनेक प्रकारके  
कमलरूप मनोरथ अङ्कुरित हो रहे हैं, वे आपका दर्शन होनेपर शीघ्र ही  
विकसित हो जाते हैं और उनकी सुगन्ध अथवा प्रसन्नताके समाचार स्वयं ही  
उद्भूत हो जाते हैं ॥९३॥

अर्थ—हे समस्त पदार्थोके ज्ञाता जिनेन्द्र ! भक्त जन अन्य गुणहीन देवो-  
को छोड़कर इच्छारहित आपकी आराधना कर अपना साध्य-मनोरथ सिद्ध  
कर लेते हैं सो ठीक ही है, क्योंकि चिन्तामणि-रत्नको प्राप्त कर क्या मनुष्य  
कृतार्थ-कृतकृत्य नहीं होता ? अर्थात् अवश्य होता है ॥९४॥

त्वदीयपादाब्जराजभाजां भुवां भवन्तीह महःसमाजाः ।

सुमानि सम्प्राप्य सुगन्धिमन्ति सौगन्ध्यमारान्नुशयं नयन्ति ॥१५॥

त्वदीयेत्यादि—हे सर्वज्ञ ! त्वदीयपादावेधान्जराजो भजन्ति सेवन्ते यास्तासा भुवां त्वच्चरणसम्पत्कितभूमीनामपि किलेह महसामुत्सवानां समाजाः समूहा भवन्ति यथा किल सुगन्धिमन्ति सुमानि पुष्पाणि तानि सम्प्राप्य गत्वा नुर्मनुष्यस्य शयं हस्तमारादेव सौगन्ध्यं नयन्तीति दृष्टान्तः ॥१५॥

नरोत्तमः प्रार्थयितेति नाथमनाकुलोऽभूदनवद्यगाथ ।

स्वर्गश्रियोऽपाङ्गशरौघलक्षः संसिद्धिसन्देशपुनीतपक्षः ॥१६॥

नरोत्तम इत्यादि—अनाकुलो व्याकुलतारहितोऽनवद्यः निर्दोषः भगवत्स्तुतिमया गाथा वाचो यस्य स जयकुमार इत्युक्तप्रकारेण नाथं त्रिलोकपतिमहंन्तं प्रार्थयित्वा सा स्वर्गश्रियोऽपाङ्गानां कटाक्षानामेव शरानां बाणानामोघा समूहास्तेषां लक्ष्योऽभूत् तथ संसिद्धेर्मुक्तेः सदेहस्य रहस्यनिवेदनस्य पुनीत पवित्रः पक्षइंश्च भूविति ॥१६॥

जिनेशरूपं सुतरामदुष्टमापीय पीयूषमिवाभिपुष्टः ।

पुनश्च निर्गन्तुमशक्नुवानस्ततो बभूवोचितसविधानः ॥१७॥

जिनेशरूपमित्यादि—श्रीजयो जिनेशस्य रूपं सुतरामेव यददुष्टं निर्दोषं तदेव पीयूष-ममृतमापीय यथेष्टं पीत्वाऽभिपुष्टं स्थूलतामवाप्त इव पुनस्ततो निर्गन्तुं प्रतिनिवर्तितु-मशक्नुवानोऽसमर्थ इत्युचितसविधानः किं कार्यं कथमतो गन्तव्यमिति विचारवान् बभूवे-त्युत्प्रेक्षालकारः ॥१७॥

अर्थ—हे भगवन् ! आपके चरणरूपी श्रेष्ठ कमलोकी सेवा करने वाली पृथिवीके इस लोकमे बहुत भारो उत्सवोके समूह उद्भूत होते है यह ठीक है, क्योंकि सुगन्धियुक्त पुष्प अपने सपर्कसे मनुष्यके हाथको सुगन्धि प्राप्त करा ही देते है ॥१५॥

अर्थ—आकुलतारहित तथा निर्दोष वज्रनोमे सहित राजा जयकुमार इस तरह भगवान् जिनेन्द्रकी स्तुति कर स्वर्गलक्ष्मीके कटाक्षरूप बाणसमूहके लक्ष्य हुए तथा मुक्तिसदेशके भी पात्र हुए ॥१६॥

अर्थ—श्री जयकुमार श्रीजिनेन्द्र देवके अमृतके समान निर्दोष रूपको अत्यधिक मात्रामे पीकर मानो इतने स्थूल हा गये कि जिनालयसं निकलनेके लिये असमर्थ हो गये । भाव यह है कि जिनेन्द्र देवकी प्रशान्त मुद्राके दर्शन करते हुए वे इतने भावविभार हो गये कि वहाँसे बाहर जानेका विचार ही भूल गये ।

सूक्ष्मत्वतो लुप्तमवेत्य चेतः श्रीपादयोर्निव्रंजताथवेतः ।

अवापि तत्रत्यरजस्तु तेन सशोधनाधोनगुणस्तुतेन ॥९८॥

सूक्ष्मत्वत इत्यादि—अथवा तेन जयेनेत श्रीसदनाग्निव्रंजता चेत स्वीय मनः सूक्ष्म-  
त्वत कारणाच्छ्रीपादयोर्लुप्त विलीनमवेत्य सशोधनस्य समन्वेषणस्याधीनो यो गुणस्तेन  
स्तुतेन समर्थतेन तेन तत्रत्य रज अधीचरणधूरिवापि सगृहीतमित्युत्प्रेक्षालकार ॥९८॥

अनुष्ठित यद्यदधीश्वरेण तत्तत्कृतं श्रीसुवशाऽऽवरेण ।

येनाध्वना गच्छति चित्रभानुस्तेनैव ताराततिरेति साऽनु ॥९९॥

अनुष्ठितमित्यादि—अधीश्वरेण जयकुमारेण तत्र यद्यद्व्यनुष्ठितं समाचरितं श्री-  
सुवशा सुलोचनयापि तत्तदावरेण विनयपूर्वकं कृतमेतद्युक्तमेव, यतः किल चित्रभानु सूर्यः  
स येनाध्वनाकाशमार्गेण गच्छति तेनैवाध्वना सा ताराणा ततिः पश्चितरपि तमनु एति  
सगच्छतीति वृष्टान्तोऽलकार ॥९९॥

वेला बभूव व्यवधानहेतुः सुलोचनातद्भवयोर्द्वये तु ।

सन्ध्या निशावासरयोरिवाथानुगच्छतोर्निम्ननिबद्धगाथा ॥१००॥

वेलेत्यादि—अथानुगच्छतो साद्धं व्रजतो सुलोचना च तद्भवो जयकुमारश्च तयो-  
र्द्वये व्यवधानहेतुर्निम्ननिबद्धा गाथा परिचयरोतिर्वस्याः सा वेला निशावासरयोर्मध्ये सन्ध्येव  
बभूव । तु पावपूर्ती ॥१००॥

पश्चात् क्या करना चाहिये इस प्रकारका विचार करने लगे ॥९७॥

अर्थ—जयकुमारने देखा कि सूक्ष्मताके कारण हमारा चित्त जिनेन्द्रदेवके  
चरणोमे लुप्त हो गया है, अतः उसे प्राप्त करनेके योग्य गुणसे सहित जयकुमारने  
जिनालयसे निकलते हुए वहाँकी धूलि प्राप्त कर ली । धूलिको उन्होंने मानो  
इस भावनासे प्राप्त किया था कि इस तान्त्रिक प्रयोगसे हमारा लुप्त चित्त हमें  
प्राप्त हो जायगा ।

भावार्थ—जिनेन्द्रदेवकी चरणरज मस्तक पर लगा कर वे मन्दिरसे बाहर  
निकले ॥९८॥

अर्थ—जयकुमारने वहाँ जो जो कार्य किया उस उस कार्यको सुलोचनाने भी  
आदर भावसे किया सो ठीक ही है, क्योंकि सूर्य जिस आकाश मार्गसे जाता है  
ताराओकी पक्ति भी उसी मार्गसे उसके पीछे-पीछे जाती है ॥९९॥

अर्थ—जिस प्रकार आगे-पीछे चलते हुए रात्रि और दिनके बीच सन्ध्या  
व्यवधानका कारण होती है, उसी प्रकार सुलोचना और जयकुमार इन दोनोंके  
बीचमे निम्नाङ्कित परिचयसे युक्त वेला व्यवधानका कारण हुई थी ॥ ००॥



सौधर्मसंसदि निशम्य तयोः प्रशंसां  
शोले परीक्षितुमुपात्तमानः स्वदेव ।

भार्या निजस्य चतुरामिह काञ्चनाख्यां

स्माज्ञापयत्यपि रविप्रभनामदेवः ॥१०१॥

सौधर्मैत्यादि—स्पष्टमिदम् ॥१०१॥

सदम्भाऽऽगत्य सा रम्भा जयभूजानिसन्निधौ ।

उवाच वाचमित्येव सविलासवयोवयाम् ॥१०२॥

सदम्भैत्यादि—दम्भेन छलेन सहिता सदम्भा मायाविनी सा रम्भा स्वर्षया भूः पृथ्वीयं जायेव यस्य स भूजानिर्जय एव भूजानिस्तस्य सन्निधौ निकटवेश आगत्य विलासेन सहिताया वयाया उवयो यया भवेदित्येतादृशमित्येव निम्नाङ्कितं वाचमुवाच ॥१०२॥

मम वृत्तकुसुममालाऽऽमादमयो भाग्यशालिना त्वकया ।

हृदयेऽवधारणीया नररत्नक ! यत्नतो लभ्या ॥१०३॥

ममेत्यादि—हे नरेषु सामर्थ्यशालिषु रत्नक ! श्रेष्ठतम ! त्वयैव त्वकया भाग्य-शालिना मम वृत्तान्यतीतानि चरितानि तायेव कुसुमानि तेषां माला याऽऽमादमयो प्रसन्न-तावाप्नोति सुगन्धसहिताऽतो यत्नतोऽपि प्रयत्नं कृत्वापि समर्जनीया स्वहृदयेऽवधारणी-यास्ति ॥१०३॥

विजयाद्धोत्तरभागे रत्नपुरेन्द्रो मनोहरे विषये ।

पिङ्गलगान्धारारुह्यः सुलक्षणा सुप्रभा महिषी ॥१०४॥

विजयाद्धेत्यादि—विजयाद्धपर्वतस्योत्तरश्रेण्या मनोहरे देशे रत्नपुरत्सेन्द्रो राजा

अर्थ—सौधर्मैन्द्रकी सभामे प्रशसा सुनकर जयकुमार और सुलोचनाके शील की परीक्षा करनेके लिये उत्सुक रविप्रभ नामक देवने अपनी काञ्चना नामक चतुर देवीको आज्ञा दी ॥१०१॥

अर्थ—उस मायाविनी देवीने राजा जयकुमारके पास आकर विलास सहित दयाको प्रकट करने वाले निम्नांकित वचन कहे ॥१०२॥

अर्थ—हे नररत्न ! मेरे चरितरूप फूलोकी माला, जो कि आनन्दको देने वाली है (पक्षमे सुगन्धमयी है) और प्रयत्नसे प्राप्त करने योग्य है, आप भाग्य-शालीके द्वारा हृदयमे धारण करने योग्य है ॥१०३॥

अर्थ—विजयाद्ध पर्वतकी उत्तर श्रेणी सम्बन्धी मनोहर देशम पिङ्गल-

पिङ्गलगान्धाराख्यस्तस्य सुप्रभा नाम मुलक्षणा प्रशसनीयगुणा महिषी चास्ति ॥१०४॥

विद्युत्प्रभा सुपुत्री ह्यन्वितनामानयोर्नभेर्भार्या ।

त्वामेकदा सुमेरोविहरन्तं नन्दने वनेऽपश्यत् ॥१०५॥

विद्युत्प्रभेत्यादि—अनयोर्द्वयोर्विद्युत्प्रभा नाम पुत्री या यथार्थनामा नभेर्विष्ठा-  
धरस्य भार्या सेकदा सुमेरोर्नन्दने वने विहरन्त त्वामपश्यत् ॥१०५॥

वन मनोज्ञ बहुकल्पवृक्षं हारप्रियानीत इहास्ति शक्रः ।

प्रसन्न ऐरावत एष किं वा कुबेरको नन्दनवत्ततो यत् ॥१०६॥

वनमित्यादि—यद् वन मनोज्ञ नन्दन नाम ततो नन्दन स्वर्गोपवनमिव यतो  
कल्पवृक्ष बहुकल्पवृक्षप्रकारैर्वृक्षैर्युक्त तद् बहुर्हा कल्पवृक्षैर्युक्त यत् इह हरिप्रिया  
नामोष्धिस्तथा नीत स्वीकृत. शक्रः कुबरो वाऽर्जुन वृक्षो वा पक्षे हरिप्रिया शची  
तथा नीत इन्द्र । प्रसन्न ऐरावतो नारङ्गनाम वृक्ष, पक्षे ऐरावतो हस्ती कुबेर एव कुबेरको  
नन्दीवृक्ष पक्षे धनद इति ॥१०६॥

लतानिकुञ्जेषु घनप्रसूनपदेन पुष्पायुधलुब्धकेन ।

प्रसारिता सम्प्रति सप्रहोतुं पाशा हि पान्येक्षणपक्षिमालाम् ॥१०७॥

गान्धार नामका न्तपुरका राजा है और प्रशमनीय गुणोसे सहित सुप्रभा  
नामक उसकी रानी है ॥१०४॥

अर्थ—उन दानोकी सार्थक नाम वाली विद्युत्प्रभा पुत्री है, जो नमिकी स्त्री  
है । उसने एक समय सुमेरुके नन्दन वनमे विहार करते हुए तुम्हे देखा ॥१०५॥

अर्थ—सुमेरु पर्वतका वह नन्दनवन स्वर्गके नन्दनवनके समान मनोज्ञ—मनो-  
हर था, क्योंकि जिस प्रकार स्वर्गका नन्दनवन बहुकल्पवृक्ष—अनेक कल्पवृक्षोसे  
सहित है उसी प्रकार वह नन्दन वन भी बहुकल्पवृक्ष—बहुत प्रकारके वृक्षोसे  
सहित था, जिस प्रकार स्वर्गके नन्दनवनमे हरिप्रियानीतः शक्रोऽस्ति—इन्द्राणीके  
द्वारा लाया हुआ इन्द्र रहता है उसी प्रकार उम नन्दन वनमे हरिप्रियानीतः  
शुक्रः—हर्षारप्रिया नामक ओष्धिसे सहित कुब्जक अथवा अर्जुन (कोहा) नामक  
वृक्ष था, जिस प्रकार स्वर्गके नन्दनवनमें प्रसन्न ऐरावतः—प्रसन्न ऐरावत  
हाथी होता है उसी प्रकार उस नन्दनवनमे भी प्रसन्न—उत्तम ऐरावत-  
नारङ्गके वृक्ष थे और जिस प्रकार स्वर्गको नन्दनवनमे कुबेर—उत्तर दिशाका  
दिवपाल धनद रहता है उसी प्रकार उस नन्दन वनमे कुबेर—नन्दी वृक्ष  
था ॥१०६॥

कृतेत्यादि—यत्र सतानां निकुञ्जेषु गृहेषु धनानां विपुलानां प्रसूनाना पदेन व्याजेन पुण्यायुधः कामः स एव लुब्धको व्याधस्तेन पान्थानां पथिकानामीक्षणान्येव पक्षिणस्तेषां मालां संप्रहीतु प्रसारिताः पाशा हि सम्प्रति भान्ति ॥१०७॥

परिभ्रमत्षट्पदराजिकायामन्तर्गतो मौक्तिकपुष्पपुञ्जः ।

मौर्व्यामिनङ्गस्य नियुक्तबाणाप्रारोपितः पुङ्ख इवावभाति ॥१०८॥

परिभ्रमदित्यादि—परिभ्रमतां पर्यटतां षट्पदानां भ्रमराणां या राजिका पंक्ति-  
स्तस्यामन्तर्गतो मध्यवर्ती मौक्तिकपुष्पपुञ्जो मुक्ताकृतिपुष्पसमूह सोऽनङ्गस्य  
कामदेवस्य मौर्व्यां व्यायां नियुक्तस्समारोपितो यो बाणस्तस्याप्रे भाग आरोपित पुङ्ख  
इवावभाति ॥१०८॥

समुत्सुकानामथवा शुकानां पंक्तिः पतन्ती परमप्रसन्ना ।

मनो हरत्येव हरिन्मणीनां विनिर्मिता तोरणसन्ततिर्वा ॥१०९॥

शुकात्मनामित्यादि—समुत्सुकानां मुक्कण्ठायुक्तानां शुकानकीराणां परम-  
प्रसन्ना पंक्तिस्तत्रापनन्ती सती हरिन्मणीनां निर्मिता तोरणसन्ततिर्वा दशकानां मनो  
हरत्येवोत्प्रेक्षालकार ॥१०९॥

पुरा पुरारेरुपरि प्रकोपान्मुक्तेषु कामस्य हि मार्गणेषु ।

प्रेमिन् परागोपचयापवेशात् तदङ्गभस्मेव समस्ति लग्नम् ॥११०॥

पुरेत्यादि—हे प्रेमिन् ! यत्र पुरा पूर्वकाले पुरारेमंहादेवस्योपरि प्रकोपान्मुक्तेषु

अर्थ—जिम नन्दनवनके लतागृहोमे अत्यधिक पुष्पोके छलसे कामदेवरूपी  
शिकारोने पथिकजनोके नेत्ररूपी पक्षियोकी पंक्तिको पकडनेके लिये इस समय  
मानो जाल ही फैला रखे है ॥१०७॥

अर्थ—परिभ्रमण करनेवाले भ्रमरोकी पंक्तिके मध्यमें स्थित मोतीके आकार  
वाले पुष्पोका समूह कामदेवकी प्रत्यक्षा पर चढाये गये बाणकी मूठके समान  
सुशोभित होता है ॥१०८॥

अर्थ—अथवा उस वनमे उत्कण्ठित तोताओकी पडती हुई परम प्रसन्न  
पङ्क्ति हरे मणियोकी बनी तोरणसन्ततिके समान दशकोका मन हर  
लेती है ॥१०९॥

अर्थ—हे प्रेमिन् ! पूर्वकालमे कामदेवने तीव्र क्रोधसे महादेव जीके ऊपर जो

कामस्य मार्गेषु शरेषु पुष्पेषु परागस्यापचय सग्रहस्तस्यापदेशाद् रजोऽशच्छलात् तस्य  
वेवस्याङ्गे यद् भस्म तदेव लग्नं समस्तीत्यपह्नुति ॥११०॥

**मुहुर्मद्भ्रङ्गिभिरङ्ग यत्र भ्रश्यद्रजाः श्रोस्थलपद्य आस्ते ।**

**समुद्रमन् सन् हुतभक्कणान् स शाणोपलः स्मारशिलीमुखानाम् ॥१११॥**

मुहुरित्यादि—हे अङ्ग । यत्र मरतो त्रायोर्भङ्गिभिः प्रम्पनाभिर्मुहुर्भ्रश्यद्रजा निरन्तरं  
निपततद्रेणुपराग स श्रोस्थलपद्य स हुतभुजो वह्ने कणान् समुद्रमन् सन् स्मार-  
शिलीमुखाना स्मरसम्बन्धिबाणानां शाणोपल उत्तजकपाषाण आस्ते । अपह्नुति-  
रत्नकार ॥१११॥

**चाम्पेयपुष्पं परमप्रमन्नमन्तनिलीनालिकुल विभाति ।**

**आरोपितं साशुगसंचय च तूणीरमेतद्रतिनायकस्य ॥११२॥**

चाम्पेयपुष्पमित्यादि—यत्र यच्चाम्पेयं चम्पासम्बन्धि पुष्प परमप्रमन्नं विकास-  
माप्त यच्चान्तनिलीनालिकुलमङ्कस्थितभ्रमरसमूह तत्किलैतद्रतिनायकस्य कामस्यारोपित-  
मङ्गीकृत साशुगसंचयमाशुगाना बाणाना सचयेन सहित तूणीरमिव विभाति शोभते ।  
उपमालंकार ॥११२॥

**सुसज्जगुञ्जा परितो भ्रमन्ती रजस्तटे षट्पदधोरिणीति ।**

**अयोमयीय खलु शृङ्खला स्यादिदमाधिपस्याध्वगबन्धनाय ॥११३॥**

सुसज्जगुञ्जेत्यादि—सुसज्जा स्पष्टरूपा गुञ्जा गुञ्जन ध्वनिर्यस्या सा षट्पदाना  
भ्रमरानां धोरिणी पश्चिस्ता रजस पुष्पेभ्यो निपतितस्य तटे प्रान्ते परित इतस्त तो

अपने पुष्परूपी बाण छोड़े थे, उनमे पराग सग्रहके छलसे उनके शरीरकी भस्म  
ही मलग्न है ।

**भावार्थ—**फूलोमे जो पुष्परजके अंग दिखायी देते है, वे पुष्परजके अंग नहीं  
है किन्तु महादेवके शरीरकी भस्म हैं ॥११०॥

**अर्थ—**वायुकी प्रम्पनाओ-झोखोके कारण जिसमे बार-बार पराग गिर  
रही है, ऐसा शोभायमान गुलाब वहाँ अग्नि-कणोको उगलने वाला कामदेवके  
बाणोको तीक्ष्ण करनेका शाणोपल-मसाण ही है ॥१११॥

**अर्थ—**जिसके भीतर भ्रमरोका समूह छिपा हुआ है, ऐसा यह खिला हुआ  
गुलाब बाणसमूहसे सहित कामदेवके तरकशके समान जान पड़ता है ॥११२॥

**अर्थ—**परागके समीप गुञ्जन ध्वनिके साथ चारो ओर भ्रमण करती हुई

भ्रमस्ती सतीक्यते सेयं । खलु अट्ठवगानां पाण्थानां बन्धनाय स्तम्भनायेष्माधिपस्य काम-  
राजस्यायोमयी लोहघटिता शृङ्खला निगडतति स्याद्भ्रुवेदित्युत्प्रेक्षालंकारः ॥११३॥

प्रान्तभ्रमद्भृङ्गनिनाददम्भादतिप्रसन्ना खलु पाटला तु ।

जगज्जिगीषोर्मदनामरस्य निरन्तरं कूजति काहलेव ॥११४॥

प्रान्तेत्यादि - तु पुनरतिप्रसन्ना पाटला सा खलु प्रान्ते भ्रमन्तो ये भृङ्गा भ्रमरा-  
स्तेषां निनादस्य गुम्जनस्य दम्भान्निरन्तरं जगज्जिगीषोर्विशः जेतुमिच्छतो मदनामरस्य  
कामवेवस्य काहला उष्का कूजतीवेत्युत्प्रेक्षालंकारः ॥११४॥

दृष्टा मुहुर्या कुसुमप्रवेशे भृङ्गैः सवक्त्रैरथ पल्लवानाम् ।

कुलैरिदानीमुपलालितापि विभाति सद्यो गणिका प्रसन्ना ॥११५॥

दृष्टेत्यादि—अधेवानीमत्र सद्यः प्रसन्ना गणिका यथिका वेद्या च विभाति ।  
कीदृशीति चेत् ? पल्लवानां पत्राणां पक्षे विटपानां यद्वा भृङ्गाराणां कुलैः समूहैरपला  
लितापि सवक्त्रैर्दृष्टैः सुन्दरैश्च भृङ्गैरलिभिः कामिभिरथ कुसुमप्रवेशे पुष्पस्थाने मुहुर्बार  
वार दृष्टावलीकितार्थानुपभुक्ता या सा । 'पल्लवो विस्तरे सङ्गे भृङ्गारेऽलक्षतकरागयो ।  
खलेऽप्यस्त्री तु किसले विटपेऽपि च पल्लवः । इति विश्वलोचनकारः । समासोक्ति-  
रलंकारः ॥११५॥

गतो भवान् दुक्पथमात्रमित्थं मनोभवाराम इवाभिरामे ।

त्वत्सन्निधौ विक्रिययान्तरङ्ग-पक्षी समापाशु गुणोश तस्याः ॥११६॥

भ्रमरोको पवित ऐसी जान पडती थो, मानो पथिकोको बाधनेके लिये कामदेवकी  
लोहनिर्मित जजीर ही हो ॥११३॥

अर्थ—अत्यन्त खिली हुई गुलाबकी झाडी समीपमे भ्रमण करते भ्रमरोके  
शब्दके छलसे ऐसी जान पडती है, मानो जगत्को जीतनेके इच्छुक कामदेवका  
नगाडा ही निरन्तर बज रहा हो ॥११४॥

अर्थ—जिस नन्दनवनमे शीघ्र ही प्रसन्ना—खिली हुई (पक्षमे प्रसन्नचित्त)  
वह गणिका—जुही (पक्षमे वेद्या) मुगोभित होती है, जो कि पुष्पोंके स्थान पर  
सुन्दर शरीर वाले भ्रमरो (पक्षमे विटो) से देखी गई है तथा पल्लवाना कुलैः—  
किसलयोंके समूह (पक्षमे कामीजनों समूहसे) उपलालित—सेवित अथवा उपभुक्त  
है ॥११५॥

१. 'गणिका यथिका वेद्या' इति विश्वलोचनः ।

गत इत्यादि—हे गुणेश ! इत्य प्रकारेण मनोभवस्य कामदेवस्याराम इवाभिरामे मनोहरे तस्मिन्नाराधे भवान् वृषपथमात्र गतस्तदा तस्या अन्तरङ्गपक्षी विक्रियया विकार-भावेन पक्षिचेष्टया वाऽऽऽ शीघ्रमेव वत्सन्निधौ सन्निघटे समाप प्राप्तवान् ॥११६॥

यतः प्रभृद्येव भवानवश्यं सुदर्शनीयोऽपि बभाभवृद्ध्यः ।

नितम्बिनीनां मणिकाभिजाताऽहो साम्प्रतं सा कणिकेव जाता ॥११७॥

यत इत्यादि—अवश्य सुदर्शनीयोऽपि भवान् यतः प्रभृति अवश्य एव प्रच्छन्नो बभौ तत आरभ्य या नितम्बिनीना मणिकाभिजाता सर्वदावरणीयमणिरूपापि साम्प्रत सा कणिकेव जाता भवद्वियोगवशेन कृशप्राया बभूव । अहो आश्चर्यं ॥११७॥

यावन्नदीनं दिनमुत्तार कथ कथं साऽप्यबलाप्युदार ।

भयकरा प्रत्युत सा विशेषाद्वनी पुनः सा रजनिश्च केषाम् ॥११८॥

यावदित्यादि—हे उदार विशालहृदय ! सापि किलाबलापि स्वभावतो या सा कथ कथमपि कृत्वा यावन्नदीनं दिनं समुद्रवद् वीर्यं विषममुत्तार व्यतीतवती पुन सा रज-निश्च केषा सौभाग्यशालिनां या सारस्य जनिर्जन्मदात्री सैव प्रत्युत तस्यै विशेषाद्भयंकरा बनी जातेति यावत् । श्लेषोऽलकारः ॥११८॥

मनोऽम्बुजस्थोऽप्यखिलप्रदेशव्यपेक्षणीयः खलु विष्णुवेषः ।

अर्द्धावशिष्टा भवता महेशाहो त्वां त्रिमूर्ति निजगाव चैषा ॥११९॥

मनोऽम्बुजस्थ इत्यादि—हे महेश ! महाश्चातावोशश्चेति महेशस्तस्मद्बुद्धौ

अर्थ—हे गुणेश ! इस प्रकार कामदेवके उपवनके समान सुन्दर उस नन्दन वनमें आप उस विद्युत्प्रभाके दृष्टिगोचर ही हुए थे कि शीघ्र ही उसका मनरूपी पक्षी विक्रियया-विकार भावसे अथवा पक्षि सम्बन्धी चेष्टासे आपके निकट आ पहुँचा ॥११६॥

अर्थ—सुदर्शनीय होने पर भी आप जिस कारण उस समयसे अदृश्य रहे, उस कारण वह विद्युत्प्रभा स्त्रियोमें मणिकाके समान श्रेष्ठ होने पर भी इस समय कणिकाके समान कृश हो गई है, यह आश्चर्यकी बात है ॥११७॥

अर्थ—हे विशालहृदय ! स्वभावसे अबला होने पर भी उसने किसी तरह नदीन-समुद्रके समान विस्तृत दिनको तो व्यतीत कर लिया, सा रजनि-वह रात्रि जो कि किन्ही सौभाग्यशाली पुरुषोके लिये सारजनि-सार्थक जन्म वाली होती है, उसके लिये विशेषकर भयकर अटवीके समान हो गई है ॥११८॥

अर्थ—हे महेश ! महान् राजन् ! (पक्षमे हे महादेव ! ) आपने उसे अर्द्धा-

पक्षे हे शिव । मैत्रा त्वया अर्धाविशिष्टा कृता महादेवेन गौरीत्वं नीता पक्षे दौर्बल्येनार्ध-  
मवशिष्टं यस्याः सा, यतस्त्व तस्या मन एवाम्बुजं कमल तत्र तिष्ठति स मनोऽम्बुजस्थो  
ब्रह्मात्मकस्त्वेनाधीतः सन् पुनरखिलेषु प्रदेशेषु ध्येयक्षणीयः सर्वत्र सर्वास्त्ववस्थामु त्वमेवाव-  
लोकनीयोऽभूदिति कृत्वा च त्वमेव विष्णुवेष इत्य त्वामेवैषा त्रिमूर्ति निजगाव ॥११९॥

**वित्ताश्रितं चित्तमभूच्च तस्याभवत्समीपेऽथ पुनः कुतः स्यात् ।**

**अर्थक्रियाकारिशरीरमेतदकारणं कार्यमिवात्रंचेतः ॥१२०॥**

वित्ताश्रितमित्यादि—हे आर्तंचेतः । करुणाशील । तस्याश्रितं यद्विस्तया  
विचारकृतयाऽश्रितं तच्च भवत्समीपेऽभूत्स्वदधीनं बभूवाथ पुनस्तस्या एतच्छरीरमकारणं  
कारणेन विना कार्यमिव कुतः स्यादिति सा निश्चेष्टा बभूविति । अन्ययानुपपत्ति-  
रलकार ॥१२०॥

**आह्वानने तां भवतः प्रवृत्तां त्यक्त्वा क्षुधाद्या अपि ता निवृत्ताः ।**

**सख्यस्तवीया न पुनस्त्ववीया दृक् तद्दृष्ट्वाजीवनदायिनी याः ॥१२१॥**

आह्वानन इत्यादि—तां भवतः धीमत आह्वानने सन्निमन्त्रणे प्रवृत्ता त्यक्त्वा  
चेकाकिनी कृत्वा ता. प्रसिद्धा. सर्वेवापि सहचारिण्यस्ता क्षुधाद्या अपि सख्यो निवृत्ता  
दूरगताः पुनरपि तस्या हृदो मनस आजीवनदायिनी प्राणप्रवा या त्ववीया दृक् सा  
नाभूविति ॥१२१॥

वशिष्ट कर दिया है—अर्धाङ्गिनी बनाकर गौरी रूप प्राप्त कर दिया है (पक्षमे  
वह सूख कर आधी रह गई है) फिर आप उसके मनरूपी कमलमे स्थित हैं,  
इसलिये पद्मनिवासी ब्रह्मा है (पक्षमे सदा अपने मनमे आपका ध्यान करती है)  
तथा सकल्पके कारण सब जगह दिखायी देते है, अत विष्णु है । इस प्रकार  
वह आपको त्रिमूर्ति कहती है ॥११९॥

अर्थ—हे करुणाशाल । उमका जो चित्त वित्ताश्रित-विचारकतासे सहित था  
वह तो आपके समीप पहुँच गया—आपके अधीन हो गया । इसलिये जिस प्रकार  
कारणके बिना कार्य नहीं होता इसी प्रकार चित्तके बिना उसका शरीर अर्थ-  
क्रियाकारि कैसे हो सकता है ? अर्थात् नहीं हो सकता । भाव यह है कि वह  
निश्चेष्ट हो गई है ॥१२०॥

अर्थ—आपके बुलानेमे प्रवृत्त उस विद्युत्प्रभाको छोडकर उसकी क्षुधा आदि  
सखियां भी चली गई हैं, फिर भी उसके हृदयको जीवन देने वाली आपकी  
दृष्टि उसे प्राप्त नहीं हो रही है ॥१२१॥

१. 'विरहे स्यात्तन्मर्थ भुवनम्' इति प्रसिद्धेः ।

स्वमिन्दुकान्तत्वमहो जगाव मुख मृगाक्ष्याः प्रकृतप्रसाद ! ।

विष्वदये सुश्रवदश्रुकायः स्वतोऽमुतो येन पयोनिकायः ॥१२२॥

स्वमित्यादि—हे प्रकृतप्रसाद ! कृपाशील ! तस्या मृगाक्ष्या मुखं स्वमात्मसम्बन्धि तदिन्दुकान्तत्वं चन्द्रसवृशसुन्दरत्वमुत चन्द्रकान्तमणित्व जगाव येन किल कारणेन विधो-  
श्चन्द्रस्योदये सति तावदेवामुतस्तस्या मुक्तात् सुखवन्ति निर्वजन्ति अभूणि तान्येव कायो  
यस्य स पयोनिकायोऽम्बुप्रवाहः स्वत एवेति अहो समद्भुतमेतत् । अन्यायानुपपत्तिः ॥१२२॥

निशो निवृत्तौ स्विदुषो गतं वा रुषो विधिं पूर्वदिशोऽविलम्बात् ।

तत्राय च त्रासमवाप शापवशंगता ते सुतरामपाप ॥१२३॥

निशो निवृत्तावित्यादि—हे अपाप ! पापाचारवर्जित ! निशो रात्रेनिवृत्तौ समाप्ता-  
वपि स्विदुषः प्रातरभूत् तदविलम्बात् तत्कालमेव पूर्वदिशः प्राच्या रुषो विधिं गत पूर्व-  
दिशापि सपत्नी तस्याः प्रकोपोऽभूत् । ततोऽथ च तत्रापि ते शापवशं गता सा विरहाधीना  
सुतरा त्रासमवाप । अनुप्रासोऽलंकारः ॥१२३॥

इत्येवमेषा ललना विशेषात्प्रवर्तते त्वत्स्मरणावशेषा ।

स्माहारमप्युज्जति नैव हारं गता बतारान्मदनाधिकारम् ॥१२४॥

इत्येवमित्यादि—इत्येवमारात् पूर्णतया भवनस्य कामस्याधिकार गता तदधीना  
सत्येवा ललना हारं कण्ठभूषणमित्युपलक्षणं तेन सर्वशृङ्गारयेव न किन्तु आहारमपि  
उज्जति त्यजति स्मेति बत सख्येवमुच्यते । विशेषात्केवलं त्वत्स्मरणावशेषा भवता सह  
समागमस्याशामात्रतया प्रवर्तते भो प्रभो ! अनुप्रासोऽलंकारः ॥१२४॥

अर्थ—हे कृपाशील ! उस मृगनयनीका मुख अपने आपकी चन्द्रमाके समान  
सुन्दरता अथवा चन्द्रकान्तमणित्वको स्वयं कहता है, क्योंकि चन्द्रोदय होने पर  
उससे झरते हुए अश्रुसमूह रूप जल-प्रवाह स्वयं प्रवाहित होने लगता है । यह  
अद्भुत बात है ॥१२२॥

अर्थ—हे अपाप ! पापाचाररहित ! रात्रिकी समाप्ति होने पर उषाकाल  
आता है पर वह शीघ्र ही पूर्व दिशाके क्रोधको प्राप्त हो जाता है, अतः आपके  
क्रोधकी वशीभूत वह उस समय भी अत्यधिक त्रास-दुःखको प्राप्त होती है ॥१२३॥

अर्थ—इस प्रकार पूर्णरूपसे कामकी अधीनताको प्राप्त इस स्त्रीने न केवल  
हार (उपलक्षणसे सर्वशृङ्गार) को छोड़ा है, किन्तु आहार भी छोड़ दिया  
है । केवल आपका स्मरण ही उसके शेष रहा है, यह बड़े दुःखकी बात है ॥१२४॥



स्मरोहितः पीत इतः स यावन्नेकान्तकस्तिष्ठति शुद्धवर्णः ।

श्यामापि सा रक्ततया लसन्ती चित्रानुरूपा धवला बभूव ॥१२५॥

स्मरोहित इत्यादि—स शुद्धवर्णः पवित्रजातीयः श्वेतरूपो वा पीतः पिशाङ्गो रोहितो रक्तश्च सन् यावन्नेकान्तकोऽनेकरूपो भूत्वा तिष्ठति स्म तथा स्मर इति रूपेणो-  
हितस्तर्कविषयीकृतः सम्यग्बलोकितोऽपि चैकान्तक एकान्तको भूत्वा यावन्न तिष्ठति  
तावत् सा श्यामापि नवयौवनस्वरूपा चित्रानुरूपा चित्रा नाम स्वर्गविश्या तदनुरूपा  
रक्ततयाऽनुरागवत्तया लसन्ती धवला प्रियस्याभिलाषावती तथा श्यामा कृष्णवर्णाऽरुण-  
वर्णात्मिका धवला श्वेतरूपा चेति चित्रानुरूपा नानावर्णा बभूव इति श्लेषोऽलकारः ॥१२५॥

पुनः सखीनामनुशासनेन चिरेण चाशासहिता सती सा ।

विराजिता धामनि धाममूर्तेर्मूर्ति तु चित्ते बत चिन्तयन्ती ॥१२६॥

पुनरिति—पुनरपि सखीना सहचरीणामनुशासनेनाश्वासनवानेन चिरेण चाशा-  
सहिताभिलाषवती सा सती धाममूर्तेस्तेजस्विनस्ते मूर्तिमाकार तु चित्ते चिन्तयन्ती बत  
सकष्ट धामनि स्वस्थाने विराजिताऽभूत् ॥१२६॥

भाग्यानुयोगात् सहसाभ्युपात्तस्तया स चिन्तामणिरित्युवाचः ।

समर्थयत्स्वर्थमथानवद्या प्रवर्तते चेविह भावविद्या ॥१२७॥

अर्थ—शुद्धवर्ण—पवित्र जातीय अथवा श्वेतरूप, पीत—पीतवर्ण और रोहित-  
लालवर्ण वाले जयकुमार जब तक नैकान्तक—अनेकरूप होकर स्थित रहे  
(पक्षमे स्मरोहित—यह स्मर—कामदेव है इस तर्कणाके विषयभूत और पीत-  
अच्छी तरह अवलोकित होकर भी एकान्तात्मक—होकर स्थित न हो मके तब  
तक वह स्वर्गविश्या भी श्यामा—नवयौवनवती, चित्रानुरूपा—चित्रा नामके  
अनुरूप रक्ततया—अनुरागसे युक्त होनेके कारण शोभायमान और धवला-  
धवर्ण पुरुष लाति गृह्णातीति धवला) प्रियविषयक अभिलाषासे युक्त होती हुई,  
श्यामा—कृष्णवर्ण, रोहिता—अरुणवर्ण और धवला—श्वेतवर्ण रूप इस प्रकार  
चित्रानुरूपा—नाना रूप वाली हो गई ।

भावार्थ—उम चित्रा नामक देवीने अपने नामके अनुकूल विविध रूप  
दिखलाये ॥१२५॥

अर्थ—फिर भी सखियोंके आश्वासनसे चिरकालोन आशा लगाये हुई वह  
अपने चित्तमे आप ते त्रस्वोकी मूर्ति—आकृतिका चिन्तन करती हुई अपने स्थानमे  
स्थित है ॥१२६॥

भाग्यानुयोगादित्यादि—अथ न उवाच उत्तमश्चिन्तामणिरिति तथा भाग्यानु-  
योगात् शुभोदयवशात् सहसाद्याभ्युपात्तः समुपालब्धः । स एष पुनरिह चेष्टावि भावविद्या  
पदार्थज्ञानरूपाऽनवद्या निर्वाधा प्रवर्तते तदार्थं समर्थयितुं वाञ्छितप्रदान करोतु । अनुप्राप्त  
एवालकारः ॥१२७॥

अथायमास्ते समयः सहायः येनाभ्युपात्तः समरूपकायः ।

मया शरोपाधिकया स्मरस्य त्व निर्जरप्राय इह प्रशस्य ! ॥१२८॥

अथायमित्यादि—हे प्रशस्य ! अद्याय ममयः सहाय आस्ते येन तथा मया रूपं च  
काय शरीरं च तौ समौ रूपकायौ यस्य स त्व निर्जरप्रायो जरारहितो युवा रलयो-  
रभेदान्निजलप्राय स तथा मया स्मरस्य कामस्य शरेण बाणेन तथा जलेन कृत्न उपाधि-  
यस्यास्तयाऽभ्युपात्तः । श्लेषोऽलकारः ॥१२८॥

निका गुणेनास्मि भवान्द्वानिमेकायते तावदथात्ममानिन् ।

समाश्रयात् साधुवशत्वमस्तु नो चेत्पुनः शून्यतयास्व्यवस्तु ॥१२९॥

निकेत्यादि—हे आत्ममानिन् स्वोपयोगशालिन् ! अहं गुणेन सह निका गुणनिका  
गुणप्राहिका शून्यरूपा च भवामि, किन्तु भवानिवानिमेकायते एक इवाचरत्येकाकी च  
भवति प्रसिद्धा वा तावदथ द्वयोरपि समाश्रयात्संयःगात् साधुवशत्व सुन्दरावस्थत्व सुष्टु

अर्थ—आज शुभोदयसे उमने उत्तम चिन्तामणि स्वरूप आपको प्राप्त किया  
है—आप यहाँ विद्यमान है यह ज्ञात किया है । यदि पदार्थ ज्ञानरूप निर्दोष  
भावविद्या आपके पास है—आप उसके अभिप्रायको ममज्ञ मके है तो वाञ्छित-  
मनोरथको प्रदान करे—पूर्ण करे ॥१२७॥

अर्थ—हे प्रशंसनीय ! यह अनुकूल ममय है जिससे कि कामबाणसे पीड़ित  
मैने निर्जर प्राय—तरुणावस्थासे युक्त आपको प्राप्त किया है । अर्थान्तर—  
शरोपाधि—जलके उपद्रवसे पीड़ित मैने निजलप्राय—जलके उपद्रवसे रहित आपको  
प्राप्त किया है ॥१२८॥

अर्थ—हे आत्ममानिन् ! स्वोपयोगशालिन् ! मैं गुणसहित निका अर्थात्  
गुणनिका गुणप्राहिणी हूँ अथवा शून्यरूप हूँ और आप इस समय एकके समान  
आचरण करते हैं अथवा एकाकी—द्वितीयरहित हैं, अतः दोनोके संयोगसे  
साधुवशत्व—सुन्दरावस्था हो अथवा अच्छी तरह दश सख्या हो—दोनोकी पाँच-  
पाँच इन्द्रियोंके मिलनेसे दश सख्या हो । यदि ऐसा नहीं होता है तो शून्यताके  
कारण मैं अवस्तु रूप होती हूँ, अर्थात् मरणको प्राप्त होती हूँ ॥१२९॥

दशसंख्यात् च वास्तु, नो वेदन्यथा पुनः क्षुण्णतयाऽवस्तु अस्मि मरणं गच्छामीति ॥१२९॥

**समभूर्मम भूतिरात्मनः प्रभवेन्नेति भुवस्तले पुनः ।**

**भवतां भवतादसौ रुचिः स्वर्दाहसावशवर्तिनां शुचिः ॥१३०॥**

समभूरित्यादि—अस्मिन् भुवस्तले पुनर्ममात्मनो भूतिर्भस्मभावो न प्रभवेदिति भवतार्माहसावशवर्तिनां शुचिः पवित्ररूपा रुचिरसौ समभू सर्वत्र समदर्शिका सा स्विव-  
वश्यमेव भवतात् समस्तु । अनुप्रासोऽलंकारः ॥१३०॥

**निजः परो वेत्ति न वेत्ति सत्तम उवेत्युतस्वित्कतमेषु ह्रस्तमः ।**

**स्वमेव विश्वं वदतेऽधुना नमः समस्तु तस्मै समदर्शिने मम ॥१३१॥**

निज इत्यादि—सत्तमः सज्जनोत्तमो भवादृश सोऽयं निजोऽयं वा पर इति न वेत्ति विकल्पयति । उतस्वित् किन्तु एतत्तु हृदयित्तस्य तमोऽन्धकार कतमेषु क्षुब्धेषु जनेषुदेति सन्भवति । मम तु त्वं विश्वं विश्वं वा त्वं वदते तस्मै समदर्शिनेऽधुना नमः समस्तु । अत्राप्यनुप्रास ॥१३१॥

**तनुरेषा परिशेषात् सदावदाता न धीमतां किमु चित् ।**

**तारुष्ये कारुष्यं विधेहि सुविधे ! निषेहि तत्र रुचिम् ॥१३२॥**

तनुरेषेत्यादि—हे सुविधे ! पुण्यात्मन् ! एषा तनुरपि परिशेषान्यायात् परोपकार-  
करणादेव सदावदाता निर्दोषा भवतीति धीमतां विचारकारिणामपि चिद् विचारधारा  
किमु नास्ति ? किन्त्वस्त्येवेति तारुष्ये यौवने कारुष्य करुणाबुद्धि विधेहि, यौवने व्यर्थ  
भा क्रुह रुचिं निषेहि तत्रेति । बक्रोक्तिरलंकारः ॥१३२॥

**अर्थ—**इस पृथिवी तलपर मेरी भस्म न हो अर्थात् मेरी मृत्यु न हो, अतः अहिंसा धर्मके वशवर्ती आपकी समदर्शिका पवित्र रुचि हो—मेरी प्रार्थना पर आपकी रुचि—अभिलाषा प्रकट हो ॥१३०॥

**अर्थ—**आप जैसे सज्जनोत्तम यह मेरा है यह दूसरा है ऐसा विकल्प नहीं करते किन्तु हृदयका यह अन्धकार कितने ही क्षुब्ध पुरुषोंमें होता है । आप तो अपनेको विश्व और विश्वको अपना कहते हैं, अतः समदर्शी है आपके लिये मेरा नमस्कार हो ॥१३१॥

**अर्थ—**हे पुण्यात्मन् ! परिशेष न्यायसे यह शरीर भी परोपकार करनेसे ही सदा निर्दोष होता है, क्या यह विचारवान् मनुष्योंकी विचारधारा नहीं है ? अर्थात् अवश्य है, अतः यौवने पर दया करो, उसे व्यर्थ मत जाने दो, उस पर रुचि करो ॥१३२॥

इत्यादिवेदेवाक्यैरमुकमनोऽमरवरप्रसादाय ।

काममर्षं सा विदधे निजशक्त्याङ्गानुयोगमयम् ॥१३३॥

इत्यादीत्यादि—‘सा देवता तत्र गतो भवान्’ इत्यादिभिर्बेदेवाक्यैः कामोत्पादक-  
बचनैरमुकस्य जयकुमारस्य मन एवामरवरो देवाधिपस्तस्य प्रसादाय प्रसप्तये निज-  
शक्त्या यथात्मशक्ति अङ्गस्य स्वशरीरस्यानुयोग, प्रेरण तन्मय यद्वाङ्गस्यानन्वस्यानुयोगमर्षं  
काममर्षं स्मरयज्ञ विदधे कृतवती । ‘अङ्ग संबोधनेऽसत्य पुनरर्थप्रमोदयो’ इति विश्व-  
लोचने । रूपकोऽलकार ॥१३३॥

प्रखरैः शरैरिधामुं भिन्दन्ती सुन्दरी दृगन्तैः सा ।

स्मरशासनवत् सघनं जघन समदर्शयस्तावत् ॥१३४॥

प्रखरैरित्यादि—प्रखरैस्तोष्णैः शरैर्बाणैरिव दृगन्तैः कटाक्षैरमु जयं भिन्दन्ती  
सा सुन्दरी देवी स्मरशासनवत् कामदेवाज्ञापत्रमिव सघनं स्थूलं जघनं जघनस्थूलं तावत्  
समदर्शयत् प्रकटयामास ॥१३४॥

सैषाभ्यञ्चति निम्नगा प्रथमतः फेनायमानं स्मितं

पद्मान्निर्मलनीरनिर्झरनिभेऽस्याः स्रसमानेऽशुके ।

सद्योऽप्यभ्युदियाय कामिरमणद्वीपप्रतीपः स्तनो

व्यक्तोऽतो वलिबद्धनाभिकुहरः कल्लोलितावर्तवत् ॥१३५॥

सैषेत्यादि—एषा निम्नगा निम्नाचारवतीत्यतो निम्नगा नदीवात्. प्रथमतस्तावत्  
फेन इवाचरतीति फेनायमानं स्मितमौषद्वसितं तदभ्यञ्चति स्म प्रमारयामास । तत्पद्मा-  
वस्या निर्मलनीरस्य निर्झरः प्रवाहस्तस्य निभा प्रभेव निभा यस्य तस्मिन्नाशुके वस्त्रे-

अर्थ—‘उस देवताने’ इत्यादि वेद वाक्योके द्वारा जयकुमारके मनरूपी श्रेष्ठ  
देवको प्रसन्न करनेके लिये अपनी शक्तिके अनुसार स्वशरीरकी प्रेरणारूप  
कामयज्ञ किया ॥१३३॥

अर्थ—तीक्ष्ण बाणोके समान कटाक्षोसे जयकुमारको भेदतो हुई उस सुन्दरी-  
देवीने कामदेवके आज्ञा पत्रके समान स्थूल जघनभाग दिखलाया—प्रकट  
किया ॥१३४॥

अर्थ—वह देवी निम्न आचार वाली होनेसे निम्नगा—नदीके समान थी ।  
सबसे पहले उसने फेनके समान आचरण करने वाली मन्द मुसक्यान प्रकट की,  
पश्चात् स्वच्छ जलके झरनेके समान इसका वस्त्र खिसकने पर शीघ्र ही कामी

असमाने प्रस्खलिते सति कामिने रमणोऽतिप्रियो यो द्वीपस्तस्य प्रतीपः प्रतिस्पृष्टो स्तन उरोजभागः सद्योऽप्यभ्युविषाय । अतः पुनर्बालिभिस्त्रिभङ्गोभिर्बद्धोऽनुनिबद्धो योऽसौ नाभिकुहरस्तुण्डिकाप्रवेशः स कल्लोलितावर्तवत् सतरङ्गभ्रमणवद् व्यक्तोऽभूत् । उपमालकार ॥१३५॥

नाङ्क टङ्कमिवाशनिप्रतिकृतौ लेभे वचस्तवधृदि  
हावावीहमनाङ्गं तत्परिणति प्रापोषरे बीजवत् ।  
तस्याः किञ्च मनोरथोन्नतगिरि भेतुं वचोवज्रराट्  
श्रीस्तम्बेरमपत्तनेश्वरमुखादेवं पुनर्निर्ययौ ॥१३६॥

नाङ्कमित्यादि—उपयुक्तं देवताया वचस्तस्य जयकुमारस्य हृदि अशनेर्बन्धस्य प्रतिकृतौ टङ्कमिव प्रावदारणास्त्रवन्नाङ्कं स्थान लेभे समाप । तथा तस्या हावादि चेह जय-कुमारस्य हृदि ऊषरे क्षेत्रे बीजवत्परिणति परिणमनं न प्राप किञ्चिदपि कर्तुं न शशाक । किञ्च प्रत्युत तस्या देवताया मनोरथ एवोन्नतो गिरिः शिखरी त भेतुं श्रीस्तम्बे-रमपत्तनस्य हस्तिनागपुरस्य य ईश्वर सोमसुतस्तस्य मुखाद् वच एव वज्रराट् स एवं पुनर्निर्ययौ । उपमामुख्योऽलंकारः ॥१३६॥

रसहितं नवनीतमगान्मनो वचनचक्रमभूत् कटुतक्रवत् ।

किलकिलाटवबङ्गगतं नु ते किमु न पश्यसि गोरससारिके ! ॥१३७॥

रसहितमित्यादि—हे गोरससारिके ! वाच आनन्दबन्धिके ! गोपिके च वा त्वं किमु न पश्यसि ते रस एव शृङ्गार एव हित यस्य तवथवा रकारेण बह्विना सहित मनो नवनीतं

मनुष्यके क्रीडाद्वीपके समान स्तन प्रकट हुआ और इसके पश्चात् लहरोसे युक्त भँवरके समान त्रिवलियोसे युक्त नाभिरूप गर्त प्रकट हुआ ॥१३५॥

अर्थ—जिस प्रकार वज्रकी प्रतिमा पर पत्थर तोड़ने वाली टाँकी स्थान नहीं पाती है उसी प्रकार देवताके वचन जयकुमारके हृदयमे स्थानको नहीं प्राप्त कर सके और जिस प्रकार ऊपर भूमिमे बीज अंकुरादिरूप परिणतिको प्राप्त नहीं होते उसी प्रकार उसके हावभाव आदि भी जयकुमारके हृदयमे कुछ भी परिण-मन नहीं कर सके । पश्चात् उसके मनोरथरूपी उन्नत पर्वतको भेदनेके लिये हस्तिनागपुरके स्वामी जयकुमारके मुखसे इस प्रकारका वचनरूपी श्रेष्ठ वज्र प्रकट हुआ ॥१३६॥

अर्थ—हे गोरससारिके ! वचनसम्बन्धी आनन्दका अनुभव करने वाली ! अथवा हे गोपिके ! रसहित-शृङ्गारसहित तुम्हारा मनरूपी नवनीत तो र-

तदगात् हुतमेव वचनचक्रं च ते तद्वत् कटु अभूज्जातं तथा तेऽङ्गगतम् तु पुनः किल-  
किलाटबन्निःसारमेव ॥१३७॥

अहो धुरि कुलस्त्रीणां प्राप्तयापि पराप्तया ।

अनङ्गरूपमङ्गावस्त्वयाऽभाषि स्रभाषिणि ॥१३८॥

अहो इत्यादि—अङ्ग हे भद्रे । कुलस्त्रीणां धुरि प्राप्तयापि कुलीनासु प्रथमयापि पुनः  
परेण पुरयेणाप्तया स्वीकृतयापि त्वयाव एतद्वनङ्गरूपं कामवासनापूर्णमसौऽनुचितात्मक-  
मभाषि कथितमस्ति । हे सुभाषिणि । एतत्सम्बोधनं पूर्वकालापेक्षया ॥१३८॥

शुचेस्तव मुखाम्भोजान्निरेति किमिदं वचः ।

दूरे तिष्ठति हे देवि रेफगर्भावतः सुधोः ॥१३९॥

शुचेरित्यादि—हे देवि । तव शुचेः परमपुनोतान्मुखाम्भोजाद् वदन कमलावपीव-  
भेताद्वृष्वन किमिति कथं निरेतीत्यह न जाने रेफगर्भाद् रेफो निम्बितो गर्भोऽन्तर्भागो यस्य  
तस्मादतो वचनात् सुधीर्दूरे तिष्ठति । 'रेफो रवर्णे पुंस्येव कृत्स्ते त्वभिषेयवत्' इति  
विश्वलोचने ॥१३९॥

विरम विरमतः सुरमेऽमुकतः सुकतस्त्वमत्र न हि जातु ।

हा तुच्छद्विषयसुखतः क्रीणास्युरु दुर्गतेर्दुःखम् ॥१४०॥

विरमेत्यादि—हे सुरमे । सुष्ठमहिले । अमुकतो विरमतोऽनुन्दराद्वचनाद्विरम इरी-  
भव, यतोऽत्र जानुचिदपि सुकतस्त्वमाङ्गावकारित्वं नास्ति हि संस्मरेति किल तुच्छान्निः-  
साराद्विषयसुखतो दुर्गतेर्नारकाभिधाया उरु दुःखं सागरान्तभाषि कष्टं क्रीणासि । अनुप्रासो-  
ऽलंकारः ॥१४०॥

सहित-अग्निसे सहित हो चला गया-पिघलकर बह गया, वचनचक्र-वचनसमूह  
तद्व-छाछके समान कटुक हो गया और शरीरगत जो चेष्टा है वह किलकिलाट-  
छोकके समान नि.सार है, यह क्या तुम देख नहीं रही हो ।

भावार्थ—तुम्हारे मानसिक, वाचनिक और शारीरिक विकार मुझे विच-  
लित करनेमे अकार्यकारी हैं ॥१३७॥

अर्थ—हे सुभाषिणि । कुलीन स्त्रियोमे अग्रणी होकर भी तुमने परपुरुषको  
प्राप्त हो यह कामवासनापूर्ण अनुचित वचन कहा है ॥१३८॥

अर्थ—हे देवि । तुम्हारे पवित्र मुखकमलसे यह वचन कैसे निकला ? जिसका  
मध्यभाग निन्दनीय है. ऐसे वचनसे सुधीजन-ज्ञानीजन दूर रहते हैं ॥१३९॥

अर्थ—हे भद्रमहिले । इस अशुभ वचनसे दूर रहो, क्योंकि इससे सुख देने

**रेफमञ्जुलयोः साम्यभूतामाज्ञापरत्वतः ।**

**नररामां सदा देवि पररामामुपैमि भोः ॥१४१॥**

रेफेत्यादि—भो देवि ! रेफं नन्दितं च मञ्जुल मनोहरं तयोद्वयोः साम्यभूतां सम-  
बुद्धीनां सतामाज्ञापरत्वतोऽहं परेण गृहीतां रामा पररामां तां सदा नररामा रलयोरभे-  
वाल्ललामां सुन्दरी नोपैमोत्यनुप्रासः ॥१४१॥

**औदासीनवचोऽवचाय कुणपीप्राया भवन्तीति साऽऽ-**

**दायामुं परिगत्वरी तु सहसा सच्चक्षुषा भस्मिता ।**

**त्यक्त्वाऽगात्तमहो सुशीलमहिमाऽसौ येन संजायते**

**सर्पो हारतयाऽनलो जलतयाऽसिः पुष्पमाला तथा ॥१४२॥**

औदासीन्यवच इत्यादि—सा देवी जयस्य पूर्वोक्तमुदासीनतायुक्त वचोऽवचाय  
श्रुत्वा पुनः कुणपीप्राया दुर्गन्धबुराकारवती भवन्तीत्यमुं जयकुमारमादाय तु पश्चात्परि-  
गत्वरी धावनशीला सा सहसा सच्चक्षुषा सुलोचनया भस्मिता संतजितातः पुनस्त जय-  
कुमारं त्यक्त्वाऽगात्तमहो सुशीलस्यासौ महिमा येन सर्पो हारतया भूषणरूपेणानलोऽ-  
निर्जलतयाऽसिश्च पुष्पमाला तथा संजायते परिगमनमेति ॥१४२॥

**निष्कामितामिति समीक्ष्य सुपर्वणाथ**

**हर्षप्रफुल्लवबनेन सजानिनाऽऽरात् ।**

**आगत्य तेन समपूजि सजानिरेव**

**यो ब्रह्मणापि महितः स न मह्यते कः ॥१४३॥**

**निष्कामितामित्यादि—इत्येवं निष्कामितां शीलवत्तां समीक्ष्याराच्छीप्रवेव हर्ष-**

वाली कही कोई बात नहीं है । खेद है कि तुम तुच्छ विषयसुखसे नरक नामक  
दुर्गतिके भारी दुःखको खरीद रही हो ॥१४०॥

अर्थ—हे देवि ! भद्र और अभद्रमे समताभाव धारण करने वाले सत्पुरुषोंको  
आज्ञामे तत्पर होनेके कारण मैं दूसरेके द्वारा गृहीत सुन्दर स्त्रीको भी स्वोक्त  
नहीं करता हूँ ॥१४१॥

अर्थ—वह देवी जयकुमारके पूर्वोक्त उदासीनतापूर्ण वचन सुनकर राक्षसी  
जैसी दुर्गन्धित तथा विरूप आकार वाली होती हुई जयकुमारको लेकर भागने  
लगी । तब सुलोचनाने उसे डाटा, जिससे जयकुमारको छोड़कर चली गई । कवि  
कहते हैं कि सुशीलकी महिमा आश्चर्यकारो है, क्योंकि उससे सर्प हाररूप, अग्नि-  
जलरूप और तलवार पुष्पमालारूप परिणत हो जाती है ॥१४२॥

अर्थ—इस प्रकार शीलवत्ताको परीक्षा कर प्रसन्न मुख वाले देवने देवी

प्रफुल्लबदनेन प्रसन्नमुखेन सजानिना प्रियासहितेन तेन सुपबंगा देवेनागत्य सजानिः प्रिया-  
सहित एष जयकुमार समपूजितोऽभूविति । योऽत्र ब्रह्मणा शीलेन महितोऽर्चितः स  
कीर्णं मह्यतेऽपि तु सर्वमह्यते । अर्धान्तरन्यासः ॥१४३॥

गच्छन् वै सह तीर्थवेशमनयाऽसौ हंसगत्याखिलं  
जन्मानर्घमथ व्रजन्मलहृत्प्रालम्बबोधोऽवनेः ।

पुण्यात् प्रापितविद्य एवमनिशं प्राणप्रियः पूजितुं  
तुष्ट्या प्रागमयज्जयः सुपुरुषो रंहोऽपनेतुं स तु ॥१४४॥

गच्छन्तित्यादि—पुण्यात् प्रापितविद्य. प्रालम्बबोधोऽवने. प्राणप्रियः प्रजाया बल्लभो  
जयो नाम सुपुरुषोऽमलहृन्निर्मलान्त. करणस्तुष्ट्या प्रसन्नभावेनासौ चरितनामकोऽजया  
हंसगत्या सुलोचनाया सहस्रखिल तीर्थवेश पूजितु गच्छन् वै नियमेन रंहो गृहस्थाश्रमजनित-  
मानुषाङ्गकमपराधमपनेतुमनिश सर्वमपि विनं प्रागमयत् सब्यतीतवान् । एतस्य चक्रबन्धस्य  
प्रत्यग्राह्यरै षष्ठाक्षरैश्च गजपुरनेतुस्तीर्थविहरणमिति सर्गविषयनिर्देश. ॥१४४॥

श्रीमान् श्रेष्ठिचतुर्भुजः स सुषुबे भूरामरोपाह्वयं  
वाणोभूषणवर्णिनं घृतवरी देवी च यं धोचयम् ।

काव्ये तद्गदिते निरेति च चतुर्विंशः पुनीताशयः

श्रीबीरोदयसोदरेऽतिललिते सर्गोऽरिबुर्गोऽप्ययम् ॥१४५॥

श्रीमान्तित्यादि—श्रीबीरोदयकाव्य ग्रन्थकर्त्रा रचित सहोदरो यस्य तस्मिन्, अरि-  
बुर्गोऽरय प्रतिस्पर्द्धिनो बुधास्तेषा दु खेन गन्तु शक्य तस्मिन् । शेष पूर्ववत् ॥१४५॥

सहित आकर सुलोचना सहित जयकुमारकी पूजा की, सो ठीक ही है । जो ब्रह्मचर्य-  
शीलव्रतसे पूजित है, वह किनके द्वारा पूजित नहीं होता ? अर्थात् सभीके द्वारा  
पूजित होता है ॥१४३॥

अर्थ—तदनन्तर जो अनर्घ-अमूल्य जन्मको प्राप्त थे, जिनका हृदय निर्मल  
था, जिन्हे अवधिज्ञान प्राप्त हुआ था और पुण्यसे जिन्हे पूर्वभवकी विद्याएँ प्राप्त  
हुई थी, ऐसे पृथ्वीपति जयकुमार सत्पुरुषने हंसके समान गतिवाली सुलोचनाके  
साथ पूजा करनेके लिये तीर्थप्रदेशकी यात्रा को तथा गृहस्थाश्रम के पापको दूर  
करनेके लिये निरन्तर प्रयत्नशील रहते हुए संतोषपूर्वक समय व्यतीत  
किया ॥१४४॥

इति श्रीवाणीभूषणब्रह्मचारिभूरामलशास्त्रिविरचिते जयोदय-  
महाकाव्ये चतुर्विंशः सर्गः समाप्तः ।



## पञ्चविंशतितमः सर्गः

बहु सुमरयवरोधिविधेः क्षयप्रशमतः शमतः स्विययं जयः ।

क्षगिति निर्बिबिधेऽथ चञ्चिच्छेदे चञ्चिदचित्तदृष्टिनिजसंविदे ॥११॥

बहु सुमतीत्यादि—सुमरयवरोधिविधेः सुमतिज्ञानावरणस्य कर्मणो बहु अत्यन्तं क्षय-  
प्रशमतः क्षयसहितः प्रशम क्षयोपशमनामा ततः कारणात् स्विययथा शमतः शमभाष्यवशा-  
द्यं जयकुमार चञ्चिदधि दृश्यपरिकरे नास्ति चित्तस्य दधिः प्रतीतिर्यस्य स निजस्यात्मनः  
संविदे तथेवनायाथ च भवच्छेदे ससारविनाशाय च क्षगिति शोभमेव निर्बिबिधे निर्बे-  
मवाप ॥१॥

अनुभवानिलजालसमीरिते हृदयसारगभीरसरस्वति ।

जनिमवाप भवापदुदोरिणः स्फुटविचारतरङ्गततितः सती ॥२॥

अनुभवेत्यादि—अनुभवः स्वोद्धारस्य विचारस्स एषानिलो वायुस्तस्य जालेन प्रचा-  
रेण समीरिते प्रेरिते भवस्य संसारस्य सम्बन्धिना याऽऽपत् तामुदोरयति यस्तस्य हृदय-  
सार एव गभीर सरस्वान् सागरस्तस्मिन् स्फुटा विचारणामेव तरङ्गाणां तति परम्परा  
हितकर्त्रोत्यत सती जनिमवाप जन्म लेभे । रूपकोऽप्रालकारः ॥२॥

क्षणदधिः कमला प्रतिविद्मसुखं सुरधनुश्चलमैन्द्रियिकं सुखम् ।

विभव एष च सुप्तविकल्पबबहू दृश्यमबोऽखिलमध्रुवम् ॥३॥

क्षणदधिरित्यादि—कमला धनसम्पत्तिः सा दिशां वशानां मुक्तानि तानि प्रति-  
विद्मसुखं क्षणेऽतोऽनन्तरक्षणे तत इति क्षणदधिः क्षणैव भाति । तथेन्द्रियानामिदमैन्द्रियिकं

अर्थ—तदनन्तर किसी भी दृश्यमान पदार्थमें जिनके मनको दधि नहीं लग रही थी ऐसे जयकुमार सुमति—ज्ञानावरण कर्मके अत्यन्त क्षयोपशम अथवा प्रशमभावसे संसारका उच्छेद करने तथा स्वकीय शुद्ध आत्माकी अनुभूतिके लिये शीघ्र ही विरक्त हो गये ॥१॥

अर्थ—संसारसम्बन्धी आपत्तिका उन्मूलन करने वाले जयकुमारके अनुभव रूपी वायुसमूहसे प्रेरित श्रेष्ठ हृदयरूपी गहरे समुद्रमें स्फुट विचार रूपी तरङ्गोंकी उत्तम परम्पराने जन्म पाया ॥२॥

अर्थ—धनसम्पत्ति प्रत्येक दिशाओंमें चमकने वाली बिजलीके समान है, इन्द्रियजन्य सुख चञ्चल है और पुत्रपौत्रादि रूप यह वैभव स्वप्नके समान

सुप्तं तत्र च तुरगमुराकाशे प्रस्फुटमिन्द्रधनुरि च चलं भाति । तथा चैव विभवः पुत्रपौत्रादि-  
समागमः सुप्तस्य विकल्पवत् स्वप्नतुल्यमस्तीति, अबोऽक्षिलमपि वृश्यमधुबं क्षणिकमेव ।  
अहहेति महद्वद्भुतमेतत् । उपमालंकारः ॥३॥

युवतयो मृगमञ्जुललोचनाः कृतरवा द्विरवा मवरोचनाः ।

लहरिवस्तरलास्तुरगा इले क्षणत एव न किन्तु चलाचले ॥४॥

युवतयो इत्यादि—इले सैन्ये मृगस्येव मञ्जुले मनोहरे लोचने वासां ता युवतयो  
रुसन्ति, कृतरवा गर्जनाकारिणस्तथा मवेन वानेन रोचना रश्मिर्वां ते द्विरवा हस्तिन-  
स्तथा तुरगा ह्या अपि लहरिवञ्जलकल्लोलसदृशास्तरला. शीघ्रगामिन सन्ति, किन्तु  
सर्बमेतत्क्षणत एव चलाचलेऽस्मिन् वृश्यते । उपमेवात्र ॥४॥

लवणिमाब्जवलस्थजलस्थितिस्तरुणिमायमुषोऽरुणिमान्बितिः ।

लसति जीवनमञ्जलिजीवनमिह दधात्वर्वाधि न सुधीजनः ॥५॥

लवणिमेत्यादि—लवणिमा सौन्दर्यप्रसरः सोऽब्जवलस्थस्य कमलपत्रगतस्य जलस्य  
स्थितिरेव स्थितिर्यस्य सोऽस्ति । तरुणिमा यौवनभावश्चोवस सन्ध्यासमयस्य योऽरुणिमा  
लालिमा तद्वन्वितिर्यस्य सोऽस्ति । जीवनमायुष्यं च जनस्याब्जलौ यण्जीवनं जल तद्वि  
रुसति । सुधीजन इह कमप्यर्वाधि कालमर्यादां न दधातु । उपमेवालंकारः ॥५॥

न भविनो दिवसा इव शाश्वता मितिरहर्निशयोरिह सम्मता ।

स्फुटमनाथ इतो नरनाथतां प्रमुदितो रदितं पुनरीक्ष्यताम् ॥६॥

है । खेद है कि दिवसायी देने वाला सब कुछ अनित्य है, स्थिर रहने वाला  
नहीं है ॥३॥

अर्थ—सेना मे मृगके नेत्रोके समान मनोहर नेत्रों वाली युवतियाँ हैं, गर्जना  
करने वाले मदस्त्रावी हाथी हैं और तरङ्गके समान चञ्चल घोड़े हैं, किन्तु इस  
अत्यन्त चञ्चल-भङ्गुर संसारमे यह सब क्षणभर भी नहीं दिवसायी देने वाले  
हैं, अर्थात् क्षणभरमे नष्ट हो जाने वाले हैं ॥४॥

अर्थ—लावण्य कमलदल पर स्थित जलके समान है, यौवन प्रातःकालकी  
लालिमाका अनुसरण करने वाला है और मनुष्यका जीवन अञ्जलिमे स्थित  
जलके समान क्षीयमाण है । इसलिये ज्ञानीजन इनके विषयमे समयकी अवधि  
न करें, अर्थात् ऐसा विचार न करे कि यह वस्तु इतने समय तक हमारे पास  
रहेगी ॥५॥

न भविन इत्यादि—पुनश्च भविनो जन्मधारिणो यावज्जन्मापि दिवसास्ते शाश्वताः सर्वैकरूपा न भवन्ति, किन्त्वहापि किलाहर्निशयोद्विनराभ्योरिव मितिः सम्मतास्ति । यतोऽजानाथ एव नरनाथतामिती भाति, प्रमुदितः प्रसन्नतया स्थितो जनश्च रुदित इति पुनरीक्ष्यताम् । अनुप्रासोऽलंकारः ॥३॥

तमपहाय जवावहमिन्द्रतां पणपणत्वमुरीक्रियतेऽर्चता ।

व्रजति किञ्चिदवाप्य मवं पुनस्तदपि पर्ययबुद्धिरयं जनः ॥७॥

तमपहायेत्यादि—अर्चता निम्बितेन संसारिणा जवावतिशीघ्रमेवाहमिन्द्रता-मपहाय त्यक्त्वा पण कपवं एव पणो मूल्यं यस्य तत्त्वमुरीक्रियते तदपि पुनरयं बुद्धि-रवस्थामात्रानुचेवको जनः किञ्चिदवाप्य मवं व्रजति किलाहमहमेवर्षशालीति ववति ॥७॥

भूतिकवत् खलु षष्ठसतोऽशतः समनुपालयता जनतां ततः ।

नृपतिरित्युरीक्रियते जिन ! धिगपि धिग् जडतामिति देहिनः ॥८॥

भूतिकवदित्यादि—हे जिन ! भगवन् ! खलु षष्ठसतोऽशतस्ततो जनताया आजीवनात् षष्ठांश गृहीत्वा भूतिकवद् दासवस्ततस्तां समनुपालयता जनेनाहं नृपति-रित्युरीक्रियते । तामित्येतादृशीं देहिनो जडतां धिक् पुनरपि धिक् कीदृशीयं विडम्बनेति ॥८॥

विभववानहमित्यतिसाहसिन् सुभग किं तनुषे ननु शेमुषीम् ।

कुटकुटोघटमेहि नु यो भूतः स वशिको वशिकोऽथ भूशं भूतः ॥९॥

विभववानित्यादि—हे सुभग ! हेऽतिसाहसिन् ! नन्वहं विभववानस्मीति शेमुषीं

अर्थ—जन्मधारी—ससारी प्राणीके दिन भी सदा एक रूप नहीं हैं, उनकी स्थिति रात और दिनके समान मानी गई है। स्पष्ट देखा जाता है कि जो अनाथ है वह नरनाथता—राज्यावस्थाको प्राप्त हो जाता है और जो प्रमुदित है—हर्षका अनुभव कर रहा है, वह रुदनको प्राप्त हो जाता है ॥६॥

अर्थ—निन्दित ससारी जीव अहमिन्द्रताको छोड़कर शीघ्र हो कौडी मूल्य वाले नरजन्मको प्राप्त करता है। फिर भी यह पर्याय बुद्धिजन कुछ थोड़ा विभव पाकर गर्वको प्राप्त होता है ॥७॥

अर्थ—जनताकी आयका छठवां भाग लेकर सेवककी तरह जो उसका पालन करता है, फिर भी वह अपने आपको राजा स्वीकार करता है। हे भगवन् ! प्राणीकी इस मूर्खताको बार-बार धिक्कार है ॥८॥

अर्थ—हे अत्यधिक साहस करनेवाले भले आदमी ! मैं विभवान् हूँ—ऐश्वर्य

बुद्धि किं तनुये ? कुटकुटी जलानयनवासी तस्या घटमेहि सम्यगवलोक्य यो भूत स तु वशिको रिकतो भवति वशिकोऽयं यः स भूतो भवतीति भृशं निरन्तरमनुबृत्तिर्जायते । ननु वितर्कं । अनुप्रासः ॥९॥

किमु भवेद्विपदामपि सम्पदां भुवि शुचापि रुचापि जगत्सवाम् ।

करतलाहतकन्दुकवत् पुनः पतनमुत्पतनं च समस्तु नः ॥१०॥

किमु भवेद्वित्यादि—जगत्सदा जगन्निवासिनां भुवि पृथिव्यां विपदामपि समागमे शुचा शोकेन किं सम्पदामपि समागमे रुचा रुच्या किं प्रयोजनम् ? न किमपीत्यर्थः । यतो नोऽस्माकं करतलेनाहतं ताडितं यत्कन्दुकं गेन्दुकं तद्वद् उत्पततमुन्नमनं पुनः पतनमवनमनं च समस्तु भवेदेव ॥१०॥

ननु जनो भुवि सम्पदुपार्जने प्रयततां विपदामुत वर्जने ।

मिलति लाङ्गलिकाफलवारिवद् व्रजति यद्गजभुक्तकपित्थवत् ॥११॥

ननु जन इत्यादि—भुवि पृथिव्यां ननु निश्चयेन जनः सम्पदामुपार्जने संचयकरणे उताषवा विपदां वर्जने निराकरणे च प्रयततां स्वेच्छं प्रयत्नं करोतु परन्तु प्रयत्नेन न तत्साध्यम् । यद्यस्मात् कारणाद् लाङ्गलिकाफलवारिवद् नालिकेरस्यान्तःस्थितजलवत् सम्पत् शुभोदये स्वयं मिलति प्राप्यतेऽशुभोदये च गजेन भुक्तं यत्कपित्थं दधिफलं तद्वद् व्रजति गच्छति, नश्यतीति यावत् ॥११॥

तृणवदुत्पणमेव पुरः पुरः समुपदश्यं च मावुगयं नरः ।

छगलवद्विपदे कविकृष्णया सपदि दूरमनायि च तृष्णया ॥१२॥

शाली हूँ ऐसी बुद्धि क्यों करता है, तू गैहटके घटको अच्छी तरह देख, जो भरा है वह खाली हो जाता है और जो खाली है वह भर जाता है । तात्पर्य यह है कि जो आज वैभववान् है, वह दूसरे दिन दरिद्र हो जाता है और जो दरिद्र है वह वैभववान् हो जाता है ॥१॥

अर्थ—जगद् निवासी जीवोको पृथिवीपर विपत्तियोका समागम होनेपर शोक और सम्पत्तियोका समागम होनेपर रुचि-हृषसे क्या होता है ? अर्थात् कुछ नहीं, क्योंकि मनुष्योका उत्थान और पतन हस्ततलसे ताडित गेदके समान होता ही रहता है ॥१०॥

अर्थ—पृथिवीपर मनुष्य सम्पत्तियोका संचय करने और विपत्तियोका निराकरण करनेमें प्रयत्न भले ही करे, परन्तु शुभोदय होनेपर नारियलके भीतर स्थित पानीके समान सपत्ति स्वयं मिलती है और पापका उदय होनेपर हाथीके द्वारा खाये हुए कंधाके सारके समान स्वयं चली जाती है ॥११॥

तृणवृद्धित्यादि—सपदि साम्प्रतं ममये कवये कृष्णा 'द्राक्षेव या तया नृष्ण्या मादु-  
गयं ससारिजनः स छागलोऽजापुत्रस्तद्वत् स उत्पन्नं प्राप्तव्य धनं तृणवत् पुरःपुर समुपवश्यं  
विषये बाधायै चैव दूरमनायि नीतोऽस्मि । दृष्टान्तोऽलंकार ॥१२॥

सरहृषा (स्वप्ना) वसनं शयनं तथाऽवनितले खलु याचनयाशनम् ।  
परिकरं तनुमात्रमितोऽप्यहो भवितुमिच्छति चक्रपतिर्जनः ॥१३॥

तरहृषेत्यादि—यस्य तरहृषा बल्कलेन वस्त्रं, पृथ्वीतले शयनं, भिक्षया भोजनं शरीर-  
मात्रं च परिकरं परिग्रहो विद्यते सोऽपि जनश्चक्रपतिर्भवितुमिच्छतीत्यहो महदा-  
श्चर्यम् ॥१३॥

जडजनो विमनाः कितवासवे नरमते रमते ब्रविणोत्सवे ।  
कनकनाम समेत्य समं द्वयोर्न कियदन्तरमेति बुधोऽनयोः ॥१४॥

जडजन इति—कितवो धतूरस्तस्यासवे विलिप्तताकारिद्वये विकृतं मनो यस्य स  
जडजोऽज्ञानसहितजनः नरमते मनुष्यादृते ब्रविणोत्सवे धनोत्सवे रमते हर्षमनुभवति  
कनकनाम समेत्य प्राप्य, धतूरोऽपि कनकं स्वर्णमपि कनकं इति समं सबुद्ध  
नामाभिधानं समेत्य बुधो ज्ञानी अनयोर्द्वयोः कियदन्तरं वैशिष्ट्यं नैति न जानाति,  
न प्राप्नोति वा ॥१४॥

अर्थ—जिस प्रकार आगे आगे घास दिखाकर कोई बकराको मारनेके लिये  
दूर ले जाता है उसी प्रकार मुझ जैसा अज्ञानी प्राणी कविके लिये द्राक्षास्वरूप  
तृष्णाके द्वारा आगे आगे प्राप्तव्य धन दिखला कर विपत्तिके लिये दूर ले जाया  
गया है ॥१२॥

अर्थ—जिसका वस्त्र वृक्षकी छाल है, जो पृथिवी तल पर सोता है, भिक्षा-  
से भोजन करता है और शरीरमात्र ही जिसके साथी सगा है, वह मनुष्य भी  
चक्रवर्ती बननेकी इच्छा करता है । बडा आश्चर्य है ॥१३॥

अर्थ—धतूराके आसवसे उन्मत्त हुआ अज्ञानी मानव निरमते—मनुष्यके लिये  
दृष्ट धनके सचयमे आनन्द मानता है । धतूरा और सुवर्ण दोनोका नाम 'कनक'  
है, अतः नामकी समानता पाकर अज्ञानी दोनोमे कितना अन्तर है यह नहीं  
जानता ॥१४॥

१. 'कृष्णा तु द्रौवदी नीली हारहूरा तु पिप्पली' इति विषवलोचनः । हारहूरा द्राक्षा ।

मन इयान् प्रतिहारक एतकप्रतिहतेर्नटताद्वशगः स कः ।

भुवि जनाभ्यनुरञ्जनतत्परः भवति वानर इत्यथवा नरः ॥१६॥

मन इत्यादि—मन इवमियान् प्रतिहारकः क्रीडनकारकोऽस्ति यत्कालैतकस्य प्रति-  
हतेः प्रपञ्चबृत्तेर्बंशगः सन् भुवि वरायां जनानामभ्युरञ्जने नटतान् नृत्यं करोतु या स  
एव सको वानरः कथिरित्यथ वा नरो वा भवतीति विचारशीलानां विषयः ॥१६॥

ववासि शाकलबेरपि पूर्यते तदुबरं वुरितं ननु कुर्मते ! ।

किमु ववान्यधिकाधिकलालसमहह हृद् भरितं च सहस्रशः ॥१६॥

वदसीत्यादि—हे कुर्मते ! नन्वहं पूञ्छामि यदुबरं शाकस्य सबे. कतिपयेषासैरपि  
पूर्यते पूरितं भवति तदेव यदि वुरितं वुर्गतं ववासि तथा पुनः सहस्रशो भरितं हृद् हृदयं च  
पुनरधिकाधिकलालसं भवति उत्तरोत्तराधिकाधिकतृष्णामुरीकरोति । तत्किमु ववानीति  
वक्रोक्ति ॥१६॥

अपि तु तृप्तिमियाच्छुचिरिन्धनैरथ शतैः सरितामपि सागरः ।

न पुनरेष पुमान् विषयाशयैरिति समञ्चति मोहमहागरः ॥१७॥

अपीत्यादि—शुचिरत्र बहूनांमास्ति, यद्योक्त ममरकोषे—शुचिरपिस्तमित्यादिः ।  
अत्र अगति शुचिरग्निरिन्धनै काष्ठशतै, अथ च सागर समुद्रः सरितां श्रवन्तीनां  
शतैः तृप्ति संतोषमियावपि प्राप्नुयावपि, किन्तु पुनरेष पुमान् पुरुषो विषयाशयैः  
पञ्चेन्द्रियविषयवाञ्छामिस्तृप्ति नैयादित्थं मोह एव महागरो महाविषं समञ्चति  
शक्तिशाली वतन्ते ॥१७॥

अर्थ—मन इतना क्रीडा कराने वाला है कि इसके प्रपञ्चके वशमे हुआ  
मनुष्य पृथिवी पर सदा दूसरोको आनन्दित करनेमे तत्पर रहता है, ऐसा मनुष्य  
वानर है या नर, कौन जाने ?

भावार्थ—जिस प्रकार मदारीके द्वारा बचाया जाने वाला वानर दूसरोका  
मनोरजन करता है, उसी प्रकार मनरूपी मदारीके द्वारा प्रेरित हुआ मनुष्य  
स्त्री-पुत्र आदि दूसरोको प्रसन्न करनेमे तत्पर रहता है ॥१५॥

अर्थ—हे दुर्बुद्धे ! जो पेट शाकके टुकडोंसे भी भर जाता है उसे तो तू  
दुरित-दुष्ट या पापी कहता है, पर जो हृदय-मन हजारों बार भरे जाने पर भी  
उत्तरोत्तर अधिक लालसा युक्त रहता है, उसे क्या कहूँ ? ॥१६॥

अर्थ—अग्नि ईन्धनसे और समुद्र सैकड़ो नदियोसे भले ही संतोषको प्राप्त

जगदिदं सकलं हरिणाङ्गनाक्षुरमितेन हि तेन हि चर्मणा ।  
सपदि बहिचतमस्ति विगर्हिणा नहि परं तु निमित्तमिहाङ्गिनाम् ॥१८॥

जगदित्यादि—इदमेतत्सकलं जगद् हरिणाङ्गनाक्षुरमितेन मृगीक्षुरपरमितेन प्रसिद्धेन विगर्हिणा साधुजनञ्जुप्सितेन सपदि शीघ्रं बहिचतं प्रतारितमस्ति, तु किन्तु परमम्यद्दस्तु इह जगति अङ्गिनां प्राणिनां निमित्तं नहि भवतीति यावत् ॥१८॥

पिशितशोषितसान्द्रमिह स्त्रिया बपुरहो लुलितं सुखसात्क्रिया ।  
भवति नस्तद्वदन्ति निशम्यतां पशव एवमिहास्ति न रम्यता ॥१९॥  
अपि तु पूतिपरं वनिताव्रणं यदसृगामिषकीकशयन्त्रणम् ।  
कृमिषु तत्र लगस्तु किमन्तरं ननु वदन्तु विदामधिपा अरम् ॥२०॥  
मधुरसा करटस्य हि निम्बिका धनमहो दुरितस्य कपर्दिका ।  
विडशानं हि किरे रसनन्दनं विषयतो हि तथा हृदि रञ्जनम् ॥२१॥

पिशितेत्यादि—पिशितं मांसं शोषितं रुधिरं ताभ्यां सान्द्रं निबिडत्वेन पूर्णं स्त्रिया बपुरशरीरमिह जगति लुलितं सेवितं सद् नोऽस्माकं सुखसात्क्रिया सुखसाधनं भवति, किन्तु निशम्यतां दृश्यतां नष्टं तत् पशवः शृगालादय एवावन्ति खावन्ति तत् इह रम्यता मनोहरता नास्ति । अपि तु किञ्च वनिता स्त्री पूतिपरं दुर्गन्धयुक्तं व्रणमस्ति यच्च असृग् रुधिरमामिषं मांसं कीकशमस्थि एषां यन्त्रणास्ति यस्मिस्तत् । तत्र वनितायां व्रणे च कृमिषु कीटेषु लगस्तु सस्तु तयोर्वनिताव्रणयोः किमन्तरं को भेद इति विदामधिपा विद्वांसोऽरं शीघ्रं वदन्तु कथयन्तु । करटस्य काकस्य निम्बिका निम्बफलं

हो जावे, परन्तु यह पुरुष विषयवाञ्छाओसे सतोषको प्राप्त नहीं होता, ऐसा यह मोहुरूपी विष शक्तिशाली है ॥१७॥

अर्थ—यह समस्त ससार मृगीके खुर के बराबर निन्दनोय चर्मसे शीघ्र ही ठगाया गया है, किन्तु पर पदार्थ प्राणियोंके सुखोपभागमे निमित्त नहीं होता ॥१८॥

अर्थ—मांस और खूनसे भरा हुआ स्त्रीका शरीर सेवित होने पर हमारे सुखका साधन होता है, परन्तु नष्ट होने पर देखो उसे शृगाल आदि पशु ही खाते हैं, उसमे सुन्दरता नहीं है । स्त्री दुर्गन्धसे युक्त एक व्रण—घाव है जो कि रुधिर, मांस और हड्डियोंकी यन्त्रणासे सहित है । दोनोमे कीड़े लगते हैं तब श्रेष्ठ ज्ञानी जन शीघ्र बतावें कि दोनोंमे अन्तर क्या है ? भेद क्या है ? कौएके

(‘निवोरो’ ति प्रसिद्धा) मधुरसाऽऽमन्वबायिनो भवति, दुरितस्य दरिद्रस्य कपटिका धनं भवतीत्यहो आश्चर्यम्, यथा किरेप्रान्मिश्रकरस्य विद्वानं पुरीषभक्षणं रसनन्दनं संतोष-कारणं भवति तथा विषयत पञ्चेन्द्रियविषयात् कामितां हवि मनसि रञ्जनं हर्षानुभवो भवति ॥१९-२१॥

विषयमप्रकृतात्मरसो मतेर्नरमणी रमणीयमुपाश्नुते ।  
मधुरमेव हि सर्पिरपश्यते भवति तैलमपीति निवृश्यते ॥२२॥

विषयमित्यादि—मतेर्बुद्धेरप्रकृतः सुदूर आत्मरस स्वशुद्धसंवेदनबोधो यस्य स नरेषु मणिरपि सन् विषय रमणीयमित्युपाश्नुते तथा सर्पिरपश्यते घृतावशं कजनाय तैलमपि मधुरमेव हीति निवृश्यते । वृष्टान्तोऽनुप्रासश्चालंकारः ॥२२॥

विषयमस्तमतिः प्रति मुह्यति नहि विपन्न इतोऽपि विमुञ्चति ।  
मुहुरहो स्वदिते ज्वलिताधरः स्वदभिलाषरो मरिचो नरः ॥२३॥

विषयमस्तमतिरित्यादि—अस्ता गृष्टा मतिर्बिषयकबुद्धिर्यस्येवंभूते नरः विषयं प्रति मुह्यति मोहं करोति । इतो विषयाद् विपन्नोऽपि विपन्नं प्राप्तोऽपि न तं नहि विमुञ्चति । यथा तिक्तरक्षाभिलाषो नरो ज्वलितोऽधरो यस्य तथाभूतोऽपि सन् मुहु-र्भूयोभूयो मरिचो स्वदिते ज्वालीत्यहो ॥२३॥

गणयतीतिचणो विपदां भरं न विषयी विषयेषितया नरः ।  
असुहृतिष्वपि वीपशिखास्वरं शलभ आनिपतत्यपसम्बरम् ॥२४॥

लिये निवोरो मीठी लगती है और दरिद्र व्यक्तिके लिये कौडी ही धन होता है । जिस प्रकार ग्रामके शूकरको विष्टाका भक्षण आनन्दकारी होता है, उसी प्रकार विषयसामग्रीसे रागी मनुष्यके हृदयमे आनन्द होता है ॥१९-२१॥

अर्थ—जिसकी बुद्धिसे आत्मरस दूर है, ऐसा मनुष्य नरमणिरपि सन्-मनुष्योमे शिरोमणि होता हुआ भी रमणीय है—सुन्दर है ऐसा मानकर विषयका सेवन करता है । जैसे मिष्ट-स्वादिष्ट घीको नहीं देखने वाले मनुष्यके लिये तेल भी अच्छा लगता है ॥२२॥

अर्थ—निर्बुद्धि मनुष्य विषयसे विपत्तिमे पड़ता हुआ भी उसके प्रति मोह करता है—उसे छोड़ता नहीं है । जैसे चिरपरा खानेका अभिलाषी मनुष्य ओठके जलते रहने पर भी बार बार मिर्चका स्वाद लेता है ॥२३॥

१. तिलतैलमेव मिष्टं येन न दृष्ट घृतं क्वापि ।

अविदितपरमानन्दो षवति विषयमेव रमणीयम् ॥



गणयतीत्यादि—विषयी नरो विषयमिच्छतीति विषयैषी तस्य भावस्तया विषयस्या  
भिलाषित्वेन हेतुना पुनरीतिष्यो विपत्तिसहनसमर्थो भवन् विपदां भरं समूहमपि न गणयति-  
तस्याप्युपेक्षां करोति । यथा शलभः पतङ्गोऽपूनां प्राणानां हतिविनाशो यत्र तालु दीपशिखा-  
स्वप्परं शीघ्रमपसम्भरं निरर्गलं यथा स्यात्तथाऽऽनिपतति । दृष्टान्तोऽलंकारः ॥२४॥

बकुलमप्यतिमौक्षिकमाक्षिपन् तिलकमप्यधुना मधुलोलुपः ।

कमलमेत्य पुनः शशिना धृतो मधुकरोऽतिबिरौति विलक्षितः ॥२५॥

बकुलमित्यादि—मधुलोलुपो मधुकरो भ्रमरो यो बकुलमतिमुक्तकमपि तिलक  
मप्याक्षिपवन्नुभुक्तवान् पुनरपि न विभ्राम्यति, किन्त्वधुनातिलोभेन कमलमेत्य गत्वा पुन-  
स्तत्र शशिना निशाकरेण धृतो विलक्षितो विकलतां गतः सन्नतिबिरौति किलेषा  
विषयिणां वशा ॥२५॥

अयमहो मलिनो बलिभुगजनः शमलमूत्रमये सुबुधः पुनः ।

अनुपतन्मियतः खलु घर्षणे मुवमियात् सघृणे जघनघ्ने ॥२६॥

अयमित्यादि—अहो अय बलिभुगिषयलम्पटो जनो मलिनो घृणितविचारवान्  
स खलु घर्षणे मैथुने नियतो भवन् स सुबुधः सुलोचनायाः स्त्रियः शमलं च मूत्रं च  
तन्मये विष्मूत्रमयेऽत एव घृणासहिते सघृणे जघनस्य घ्ने पुनर्वारं बारमनुपतन् मुवं हर्ष-  
मियाद् गच्छेदित्यहो । 'घर्षणं गर्जते रते' इति विद्वलोचने । 'शमलं च मलं शकृत्'  
इत्यमरकोशे । अनुप्रासोऽलंकार ॥२६॥

अर्थ—विषयी मनुष्य विषयाभिलाषी होनेके कारण विपत्तिके सहन करनेमें  
समर्थ होता हुआ विपदाओंके समूहको कुछ नहीं गिनता—उसकी उपेक्षा कर  
देता है । जैसे पतंग प्राणघात करने वाली दीप-शिखाओं पर बिना किसी प्रति-  
बन्धके शीघ्र ही आ पड़ता है ॥२४॥

अर्थ—मधुका लोभी भ्रमर बकुल, अतिमुक्तक और तिलक पुष्पका उप-  
भोग करता हुआ कमल पुष्पको प्राप्त हो चन्द्रमाके द्वारा उसमें बन्द कर दिया  
गया, अत व्याकुल होता हुआ रोता है ।

भाषार्थ—भ्रमरके समान विषयी मनुष्य एक को छोड़ दूसरे विषयको  
ग्रहण करता है और उसी तृष्णामे मृत्युको प्राप्त हो जाता है ॥२५॥

अर्थ—आश्चर्यकी बात है कि यह घृणित विचारवाला विषयलम्पट मनुष्य  
मैथुनसे तत्पर होता हुआ स्त्रोके मलमूत्रमय एवं घृणोत्पादक जघन छिद्रमें  
बार-बार ससर्ग करता हुआ हर्षको प्राप्त होता है ॥२६॥

ननु परिग्रह एष बलादकक्रुदथ दारजनः खलुवारकः ।

स परितः परिवारिणोऽभवद् गृहमिदं स्फुटबन्धनगेहवत् ॥२७॥

नान्वित्यादि—परितो ग्रह इव परिग्रहो घनाविलमस्तपरिकर एष बलात् स्वशक्त्याऽक-  
कृत कष्टदायकोऽस्ति । ननु नियमेनाथ पुनर्दाराणां स्त्रीणां जन समूह स दारकोऽपिबि  
विवारणकरः खलु । स परिवारिणो गणश्च यत्परितोऽभवदिव गृहं स्फुटबन्धनगेहवत् कारा-  
गारतुल्यमेव ॥२७॥

यद्यपि दस्युतया हितमात्मने तदपहर्तुंमहो भवकानने ।

परिजने परिगच्छति मुह्यतां विमतिरेव गतिस्तु कुतः सताम् ॥२८॥

यद्यपीत्यादि—अहो अस्मिन् भवकानने यद्यपि किञ्चिद्वस्तु आत्मने हित भाति साधु-  
सङ्गमादि तदपहर्तुं दस्युतया चोररूपेण परिगच्छति प्रयत्न कुर्वति परिजनेऽस्मिन्  
कुटुम्बघर्णे विमतिविचारहीन एव विमुह्यताम् सतां तु पुनरत्र कुत कारणद् गतिः प्रवृत्तिः  
स्यान्न कुतोऽपीति काफूक्तिः ॥२८॥

परिजनाः कुलपादपके क्षणमधिवसन्ति च यान्ति च पक्षिणः ।

फलमवाप्य किमप्यथ ते रयाडङ्गति यान्ति महोन्द्र ! यद्दृच्छया ॥२९॥

परिजना इत्यादि—अथ जगतीदं कुलमेव पादप स एव पादपकस्तस्मिन्नमी  
परिजना पुत्रादयस्ते क्षणमधिवसन्ति किञ्चित्कालं तिष्ठन्ति पक्षिण पक्षकारिणश्च सन्ति,  
किन्तु हे महोन्द्र ! भूपते ! तेऽपि किञ्चित्फल स्वचेष्टानुसारमवाप्य रयादेव स्वेच्छया  
यान्ति गच्छन्ति ॥२९॥

अर्थ—निश्चयसे यह परिग्रह स्वशक्तिसे दुःखको करने वाला है । दारजन-  
स्त्रीसमूह अपने नामसे ही विदारण करनेवाला है । यह परिवार-कुटुम्बिजनो-  
का समूह परिवार-चारों ओरसे घेरा डालने वाला है और घर स्पष्ट ही कारा-  
गारके समान है ॥२७॥

अर्थ—इस भव रूपी वनमे आत्माके हितकारो साधुसमागम आदिको चोर  
रूपसे अपहरण करनेके लिये प्रयत्नशील कुटुम्बीजनमे बुद्धिहीन मनुष्य भले ही  
मोहको प्राप्त हो, परन्तु सत्पुरुषोकी इसमे प्रवृत्ति कैसे हो सकती है ? अर्थात्  
नही हो सकती ॥२८॥

अर्थ—इस संसारमे कुलरूप वृक्षपर परिजनरूपी पक्षी (पक्षमे पक्ष करने  
वाले) कुछ ही क्षणतक बसते हैं, ठहरते हैं और फिर हे राजन् ! अपनी चेष्टाके  
अनुरूप फल प्राप्तकर शीघ्र ही इच्छानुसार चले जाते हैं ॥२९॥

अयि सुवंशज ! वंशमहीरुहि स्वगतवातवक्षेन मिथोद्बुहि ।

अपरमत्र न किञ्चिद्वये फलं कलहवह्निमुपैमि तु केवलम् ॥३०॥

अयीत्यादि—अयि सुवंशज ! स्वगतो यो वात सन्ततिपालनबुद्धिर्वा वायुस्तद्वक्षेन मिथ परस्परं बुहि विप्रोहकरे वंशमहीरुहि कुलपादपे वेषुवृक्षे वा केवलमहं कलहवह्निं विसंवादरूपमग्निवेवोपैमि, अपरं किञ्चिद्वयि फलमहं नोपैमि, 'वा वाततातयोषन्वौ' इति विश्वलोचने ॥३०॥

अभिमतस्य भुवो यदि सङ्गमे दरव एवमनुष्य विनिर्गमे ।

इति विनिर्गतये खलु सम्मुखा विगतसङ्गमुखाः पुरुराष्मुखाः ॥३१॥

अभिमतस्येयादि—अभिमतस्य संगमे यदि भुवो हर्षबुद्धयो भवन्ति तदा पुनरेवमनुष्याभोष्टस्य विनिर्गमे विनाशो दरवो भीतयोऽपि भवन्ति खलु, इत्येव विचार्य पुरुराट् क्षीनाभेयो मुखे येषां ते विगतमनोपैक्षितं सङ्गस्य गृहवासस्य सुखं यैस्ते तथा भवन्तो निवृत्तये मुक्तये सम्मुखा जाता ॥३१॥

सुखमतीतमतीतमथान्वयः किमिति भाविनि तत्र किलेस्ययम् ।

हृतमतिः क्षणसौख्यविमोहितः श्रममुपैति वृथैव तरामितः ॥३२॥

सुखमित्यादि—अथान्यद्वयि विचारणीयं यत्सुखमतीतं पूर्वकालीनं तत्तु अतीतं गतं विनष्टमेव, भाविनि तत्र सुखे पुनरन्वय सम्बन्धोऽस्ति किम् ? किन्तु नैवास्ति, एव क्षण-

अर्थ—हे सुवंशज ! श्रेष्ठवशमे उत्पन्न आत्मन् । मैं स्वकीय सन्तानके परिपालनकी बुद्धिरूप वायुसे परस्पर द्रोह करने वाले वंशमहीरुह-कुलरूपी वृक्ष अथवा बाँसके वृक्षपर मात्र कलहरूप अग्निको प्राप्त करता हूँ, इसके सिवाय अन्य कुछ भी फल नहीं प्राप्त करता ।

भावाार्थ—जिस प्रकार बाँसके वृक्षमे कुछ भी फल नहीं लगता, वे परस्परके संघर्षसे अग्नि ही उत्पन्न करते हैं, उसी प्रकार वंश-कुटुम्बरूपी वृक्षमे परस्परके विसंवादसे कलहरूप अग्नि ही उत्पन्न होती है, उसमे आत्माका हित करनेवाला कोई फल प्राप्त नहीं होता ॥३०॥

अर्थ—यदि इष्टवस्तुके समागममे हर्ष होता है तो उसके वियोगमे दुःखकारक भय होता है, यह विचारकर ही श्रीकृष्णभदेव आदि प्रमुख पुरुष गृहवास-सम्बन्धी सुखकी उपेक्षाकर मुक्तिके लिये उद्यत हुए थे ॥३१॥

अर्थ—अतीत कालका सुख तो अतीत ही हो चुका-नष्ट हो चुका और अगामी सुखका सम्बन्ध क्या है ? प्राप्त होगा ही यह भरोसा है क्या ? नहीं

सौख्येन तत्कालमात्रास्वाबनेन विमोहितोऽयं हतमतिविनष्टविचार इतो विषयेषु बुद्ध्या  
ब्रममुपैति किल ॥३२॥

यदनुलोमतया पठित ब्रताक्षरयुग विषयेषु मुवेऽवताम् ।

मम तु मर्मभिदेव पुनर्मर्तामह विलोमतया परिपश्यतः ॥३३॥

यदनुलोमतयेत्यादि—यदक्षरयुगं 'राग' इति रूपमनुलोमतया पठितमर्बतां  
जघन्याना विषयेषु मदे प्रसक्तये भवति बर्तेति खेदस्तदेव तु पुनरिह विलोमतया वैपरीत्येन  
पश्यतो मम मर्माभिदेव 'गरा' इति मतम् ॥३३॥

जगति दिव्यतनुश्च सुधा-धसां गलति सा स्वयमेव सुधान्धमाम् ।

क्षणत एव तु मृत्युमुखे स्थिता किमुत मर्त्यगणस्य निरुच्यताम् ॥३४॥

जगतीत्यादि—जगति पुनः सा सुधैवान्धोऽन्येषा तेषा दिव्योक्तां विष्या चासौ  
तनुनिष्कीकशाविरूपा सा च स्वयमेव क्षणत एवात्र गलति विनश्यति तदा पुनर्मर्त्यगणस्य  
मृत्युमुख एव स्थिता या सा किमुतेति निरुच्यताम् ॥३४॥

भजति हा विषयानसुमास्तकं न लभते च पुरःस्थितमन्तकम् ।

शिरसि सन्निहितांश्छगलो बलावपि धृतोत्ति मुदा यवतण्डुलान् ॥३५॥

भजतीत्यादि—असमान् प्राणी विषयान् भजति सेवते च, किन्तु पुर स्थितमण एव  
स्थितमन्तकं काल न लभते तमेव तक सर्वभक्षक हाव्यय. खेदार्य । बलावपि धृतः  
सकल्पितश्छगोऽज्ञापुत्र स शिरसि सन्निहितान् यवतण्डुलान् मुदाति खादति प्रसन्न-  
त्वेति ॥३५॥

है, अतः वर्तमानके क्षणिक सुखमे लुभाया यह निर्बुद्धि मनुष्य इन विषयोमे व्यर्थ  
ही क्यों अत्यन्त श्रमको प्राप्त होता है ? ॥३२॥

अर्थ—अनुलोमता—पूर्वानुपूर्वीरूपसे पढ़े गये 'राग' रूप दा अक्षर जघन्य  
मनुष्योके विषय-सम्बन्धी प्रसन्नताके लिये हैं । पश्चादानुपूर्वीरूपसे जब मै उन्हें  
देखता हूँ तब व 'गरा' विषयरूप होकर मेरा मर्मभेदन करनेवाले हो जाते हैं ॥३३॥

अर्थ—इस जगत्मे जब अमृतभोजी देवोका दिव्य शरीर भी क्षणभरमे नष्ट  
हो जाता है, तब मनुष्यसमूहका जो शरीर मृत्युके मुखमे ही स्थित है उसके  
विषयमे क्या कहा जावे ? वह तो अवश्य ही नष्ट होनेवाला है ॥३४॥

अर्थ—यह प्राणी विषयोका सेवन करता है परन्तु सामने स्थित मृत्युको  
नही देखता है जैसे कि बलिके लिये सकल्पित बकरा शिरपर रखे हुए जो और

नर ! नवाध्वयुते ननु ते किल स्थितिमुपैति सुगो विहगोऽनिलः ।

तद्विदमेवमहो भुवि पञ्जरे किमुत चित्रमितां यदि निस्सरेत् ॥३६॥

नरेत्यादि—ननु हे नर ! योऽनिलो नि इवासरूपो विहग पक्षी सोऽस्मिन् नवाध्व-  
युते नवसंख्यकैरध्वनिभ्युंते पञ्जरे शरीररूपे सुखेन गन्तु समर्हः सुगोऽपि किल स्थिति-  
मुपैति तद्विदमेव मह उत्सवयोग्यमितो यदि स निस्सरेत्तवा किमु चित्रमद्भुतमिति ।  
रूपकालकारः ॥३६॥

शशिहरो भविता सविता पिता तदुदयेन हसिष्यति पङ्कजम् ।

अलनि चिन्तयतीति विसस्थिते द्रुतमिहोद्भ्रजतेऽम्बुजिनीं गजः ॥३७॥

शशिहर इत्यादि—रक्षकत्वाद्दिकासवायकत्वाद्वा पिता पितृतुल्य. सविता सूर्यः  
शशिहरो कमलबैरिष्वन्रहरः सन् भविता उदेष्यति, सूर्यो वा चन्द्रापहारको भविष्यति,  
तस्य सूर्यस्योदयेन पङ्कजं कमलं हसिष्यति विकासवेष्यति, इत्येवं विसस्थिते कमलबलान्तः-  
स्थितेऽलनि भ्रमरे चिन्तयति विचारयति सति गज. करीह जगति द्रुतं शीघ्रमम्बुजिनीं  
कमलिनीं भजते सेवते श्रोतयित्वा भक्षयतीति यावत् । अनुप्रासोऽलकारः ॥३७॥

गतगवोऽशनैष कटाक्ष्यते तदहतो भुजगाग्निविषादिभिः ।

इति कृतान्तसमाजमये भवे स्थितिरिहास्य कियच्चिरमस्तभोः ॥३८॥

चाबलोको प्रसन्नतासे खाता है पर मृत्युकी ओर नहीं देखता । यह दुःखकी  
बात है ॥३५॥

अर्थ—हे नर ! यदि नौ द्वारोसे युक्त पिंजरेमे अच्छी तरह उड़नेकी योग्यता  
वाला इवासोच्छ्वासरूपी पक्षी स्थित रहता है तो यही बड़े उत्सवकी बात है,  
यदि निकल जावे तो इसमे क्या अश्चर्य है ? कुछ भी नहीं ॥३६॥

अर्थ—कमलके भीतर बन्द भ्रमर विचार करता है कि पितातुल्य सूर्य  
चन्द्रमाको नष्ट करने वाला होगा, उसके उदयसे कमल खिलेगा, अभी रात्रिभर  
सुगन्धका सेवन कर लेना चाहिये । परन्तु उधर भ्रमर उपर्युक्त विचार करता ही  
रहा, इधर हाथोने शीघ्र आकर कमलिनीको खा लिया ।

भाषार्थ—जगत्के प्राणी विषयोका सकल्प करते-करते बीचमे नष्ट हो  
जाते हैं ॥३७॥

१ होगा निशा विगत और प्रभात होगा

होगा उदित रवि पंज भी खिलेंगे ।

ऐसा सरोजगद भृङ्ग रहा विचार

हा हन्त हस्त नलिनी गज उज्जहार ॥

गतगद इत्यादि—प्रथमं तु गवेन रोणेन बाधाभेति जनो गतगदोऽपि वेधेधोऽज्ञानिना वज्रेण कटाक्ष्यते ततोऽयहतो भुजगान्निविधादिभिः कटाक्ष्यत इति कृतास्तस्य मरणस्यैव समाजमयेऽस्मिन् भवेऽस्य जन्तोरस्तभोर्भयर्वाजिता स्थिति कियच्चिरमिह स्यात् ॥३८॥

गृहमिदं वृषवास्तु न वास्तु किं विशति निर्जजतीति यदुच्छ्रया ।  
हसति रौति च मत्त इवात्र तु निजधियं प्रतिपद्य जनोऽन्वयात् ॥३९॥

गृहमित्यादि—इदं गृहमपि वृषवास्तु धर्मस्थानमिव न वास्तु किम् ? किन्तु सत्वेवास्ति यतोऽत्र प्राणी यदुच्छ्रया विशति निर्गच्छति च, तस्मिन् विशति निर्जजति च सति जनः सर्वसाधारणोऽन्वयान्ममत्व निजधिय स्वोऽय ममेति कृत्वा मत्तो विकल्पित इवात्र हसति च रौति च । उपमालकार ॥३९॥

शमनमेष शिरःस्थितमीक्षतां नहि पुनः कवलेऽपि रुचिस्तता ।  
प्रतिभवेत् किमुतापरसम्पदि पतति किन्तु न सन्मत्तिससवि ॥४०॥

शमनमित्यादि—एष ससारी यदि स्वशिरसि स्थित शमलमन्तकमीक्षतां तदा पुन कवलेऽन्तग्रासेऽपि रुचिस्तता सगता नहि प्रतिभवेत्, किमुतापरसम्पदि पुत्र-कलत्रावौ स्यात् ? अपि तु नैवेति । किन्तुवेष सन्मते. श्रीमहावीरस्य सन्मतीनां विचार-शीलाना वा ससवि सभाया पतस्येव नहि ॥४०॥

अर्थ—यदि कदाचित् यह जीव रोगरहित होता है तो वज्रके द्वारा कटाक्षित होता है, अर्थात् वज्रपातसे मृत्युको प्राप्त होता है । उससे भी यदि नहीं मरता है तो साँप, अग्नि और विष आदिके द्वारा कटाक्षित होता है । इस प्रकार यमराजकी समाज-साथी सगे रोग, वज्र, सर्प, अग्नि और विष आदिसे परिपूर्ण इस ससारमे जीवकी निर्भय स्थिति कितनी देर तक हो सकती है ? ॥३८॥

अर्थ—क्या यह घर धर्मशालाके समान नहीं है ? क्योंकि जीव इसमे अपना इच्छानुसार प्रवेश करता है और निकल जाता है । जब यह प्रवेश करता है अथवा निकलता है, तब पागलको तरह हैसता है और रोता है । इस घरको अपना मानकर ही जीव इस अवस्थाको प्राप्त होता है ॥३९॥

अर्थ—यदि यह जीव शिरपर स्थित यमराजको देख सके तो अन्नके ग्रासमे भी इसकी विस्तृत रुचि न रहे, स्त्री-पुत्रादि अन्य सम्पत्तिकी तो बात ही क्या है ? परन्तु यह मन्मति-भगवान् महावीर अथवा अन्य विचारशील मनुष्योकी सभामे नहीं जाता-उसके सम्पर्कसे दूर रहता है ॥४०॥

मनु मनोरथपूर्तिपरायणः सपुलकः कदलीदलजालवत् ।

विकलयन् कलनानि भवस्य वा परिभवं परमेति किलाङ्गभूत् ॥४१॥

नन्वित्यादि—मनोरथस्य स्वबाष्पितस्य पूर्तो समुपलब्धो परायणस्तत्पत्नीनः सन् सपुलकः पुलकितगात्रः किलायमङ्गभूत् कदल्या रम्भाया दलानां पत्राणां जालवद् भवस्य स्वजन्मनः कलनानि बन्धनानि विकलयन् समनुभुञ्जानः परं परिभवं प्रतारण-  
मेति प्राप्नोति ॥४१॥

चतुरशोतिगुणाङ्कितलक्षणेऽत्र तु चतुष्पथके विचरन् क्षणे ।

जनिमुतैति मूर्तिं दुरिताभतः न पुनरेति परं पदमुद्धतः ॥४२॥

चतुरशोतीत्यादि—चतुरशोतिसंख्याकैर्गुणैरङ्कितं लक्षणं यस्य तस्मिन्त्र चतुष्पथके चत्वारः पण्यासो यस्य नरकगत्यावयो भवन्ति तस्मिन् क्षणे काले समुत्सवे वा सर्वस्मिन्नेष विचरन् पर्यटन् दुरितानि दुःखेष्वितानि यान्यक्षानि पञ्चापीन्द्रियाणि तेभ्यस्ततस्तथा दुरिता येऽन्नाः पाशकास्तेभ्यस्तत उद्धतः सन् जनिं जन्म मूर्तिं मरणमुपैति प्राप्नोति, किन्तु परं मुदितस्थान केन्द्रं वा पुनर्नैति सारिवदिति । समाप्तोक्तिरलंकारः ॥४२॥

भ्रमणमेतु जनः खलु माययाङ्कितगुण स्तरुणोऽपि च तृष्णया ।

अपि तु जातु च यातु मरोच्चिकाविचरणे हरिणः किमु बोधिकाम् ॥४३॥

भ्रमणमेत्वित्यादि—अथ संसारो जनः खलु मायया मोहधियाऽङ्कितगुणः समाच्छा-

अर्थ—मनोरथोकी पूर्तिमे तत्पर रहनेवाला यह प्राणी पुलकित शरीर हो कदलीपत्रके जालके समान स्वकीय जन्मके बन्धनोको सुदृढ करता हुआ अत्यधिक पराभवको प्राप्त होता है ॥४१॥

अर्थ—चौरासी लाख योनिरूप चौराहेमे भ्रमण करता हुआ यह जीव दुष्ट इन्द्रियोका वशीभूत हो क्षणभरमे जन्मको प्राप्त होता है और क्षण भरमे मृत्युको प्राप्त होता है, परन्तु आगे बढ़कर परमपद-मुक्तिको प्राप्त नहीं होता ।

भावार्थ—जिस प्रकार चौपटकी चारो पट्टियोमे भ्रमण करता हुआ गोट-पासा ठोक न पडनेसे क्षणभरमे जीतका अनुभव करता है और क्षणभरमे मारा जाता है, परन्तु ऊँचा उठकर केन्द्र स्थानको प्राप्त नहीं होता, उसी प्रकार यह जीव नरकादि चारो गतियोमे इन्द्रिय विषयोके कारण परिभ्रमण करता हुआ जन्म-मृत्युको प्राप्त होता रहता है, पर चक्रसे निकलकर मुक्ति पदको प्राप्त नहीं हो पाता ॥४२॥

अर्थ—मोहसे आच्छादित बुद्धिवाला संसारो प्राणी तृष्णासे तरुण होता हुआ

वितस्वशक्तिरपि च तृणया विषयाभिलाषया तरुणोऽर्चितो भ्रमणमेतु जन्ममरणाधीनो भवतु न तु सुखमवाप्नोतु । अपि तु यथा हरिणो मृगः स मरोचिकाया मृगतृणयाया विवरणे जातु च किञ्चिदपि वीचिकां जलस्य किलाशमपि किमु यातु किन्तु नैवेति । दृष्टान्तोऽलंकारः ॥४३॥

**पिहितदृष्टिरसौ परतन्त्रितः सपवि मर्मणि दण्डनियन्त्रितः ।**

**बहुभरं भ्रमतीत्यमथोद्धरन् जगति तैलकगौरिव हा नरः ॥४४॥**

पिहितदृष्टिरित्यादि—अथासौ नर इत्युपलक्षणात्ससारी तैलकस्य गौरिवास्ति यतोऽसौ पिहितदृष्टिविचारशक्तिरहितः पक्षे छाबितनेत्रः परतन्त्रितः परेण स्वाजितकर्मणा तैलकेन वा तन्त्रितो वशीकृतस्तत एव बहुभारं परिग्रहात्मक वा पाषाणाख्यं चोद्धरन् सपवि साम्प्रतं मर्मणि दण्डेन पापाचारेण लगुडेन वा नियन्त्रितः प्रपीडितो जगतीत्य भ्रमति । हा कष्टानुभवने । उपमालंकारः ॥४४॥

**ननु सहस्व गुणिन् सहसा स्वयं किमु विलक्षतया व्रजताउजयम् ।**

**ननु पुराकृतमेतदुवीरित नहि परन्तु कदापि लभे हितम् ॥४५॥**

नन्वित्यादि—अत्र स्वकृतकर्मफलसहने कातर लक्ष्यीकृत्योच्यते—हे गुणिन् ! विलक्षतया कातरभावेन किमु जयं व्रजतात् ? किन्तु नैव । अतः सहसा साहसेन स्वयं सहस्वैतत्सर्वे पुराकृतमुवीरितमुद्योगतमस्ति । ततस्त्वया सोढयमस्ति मेहाह कमपि परं हितं सहाय कदापि लभे । हीति निश्चये, ननु वितर्कं ॥४५॥

भले ही भ्रमण करता रहे, परन्तु कभी सुखको प्राप्त नहीं होता । ठीक ही है, मृणमरोचिकाके विवरणमें क्या मृग कभी जलकी एक तरंगको भी-अंशको भी प्राप्त करता है ? अर्थात् नहीं ॥४३॥

अर्थ—जिसकी आँखें पट्टीसे ढक दी गई हैं, जो तेलीके पराधीन है, रुक जानेपर जिसके मर्म स्थानमें डण्डासे चोट पहुँचाई जाती है और जो पत्थर आदिका बहुत भारी भार लादे हुए है, ऐसा तेलीका बेल जिस प्रकार निरन्तर घूमता रहता है, चक्कर लगाता रहता है, उसी प्रकार जिसकी विचारशक्ति आच्छादित है, जो स्वोपाजित कर्मके अधीन है, पापाचाररूपी दण्डसे मर्म स्थानमें आघातको प्राप्त हो रहा है और परिग्रहरूप बहुत भारी भागको धारण कर रहा है, ऐसा मनुष्य खेद है कि संसारमें परिभ्रमण करता रहता है ॥४४॥

अर्थ—हे गुणिन् ! विचारशील प्राणिन् ! तू स्वकृत कर्मका फल साहसपूर्वक सहनकर, व्याकुल होनेसे इसपर क्या तू विजयको प्राप्त कर सकेगा ? नहीं । तूने पहले जो किया था वही तो उदयमें आया है । इस विषयमें मैं किसी



भृतिमितीच्छति वत्स ! परिच्छदः शशिमुखी शुचिभूषणसम्पदः ।

तनय एष परं परिपोषणं स्वयमथास्तु पुमान् विधिचर्बणम् ॥४६॥

भृतिमित्यादि—हे वत्स ! परिच्छदः कर्मकरादीना समूहः स केवलं भृति निजां वृत्तिमित्येवेच्छति । शशिमुखी या स्त्री सा शुचीनां सुन्दराणां भूषणानां सम्पदः शोभा इच्छति । एष आत्मजनानामधेयस्तनयः स परं केवलं परिपोषणमेवेच्छति । विधेः कर्मण-श्चर्बणं तु पुमान् स्वयमस्तु । अथेति पूर्णरूपेण ॥४६॥

अपि परेतरथान्तमथाङ्गना पितृवनान्तममी परिवारिणः ।

पुरुष एष हि दुर्गतिगह्वरे स्वकृतदुष्कृतमेव्यति निर्घृणः ॥४७॥

अपोत्यादि—अपि चान्यच्चिन्तनीयं यदियमङ्गना स्त्री सा परेतरथान्तं शवशिविका-रक्षनापर्यन्तमेवाथ पुनरमी परिवारिणो जनाः पितृवनान्तं इमंशानपर्यन्तं गच्छन्ति । स्वकृतं निजाजितं दुष्कृतं पापकर्म तस्य निर्घृणो सञ्जारहित एष पुरुषो हि दुर्गतिगह्वरे गत्वा स्वयमेव्यति, अथावश्यमिति ॥४७॥

निजनिजोचितचेष्टितवागुराऽवकलिताकलितानविपद्धुरा ।

सुविधुरा हि नरास्तु नराधिप ! किमिष तत्र कदर्थनमाक्षिप ॥४८॥

निजनिजेत्यादि—हे नराधिपेति स्वात्मन एव सम्बोधनम् । निजनिजोचितं स्व-स्वकृतं यच्छेष्टितं तदेव वागुरा बन्धनरञ्जु तयावकलिता बद्धाः सर्वेऽपि नराः प्राणिनः कलेः पापस्य यस्तान् प्रसारस्ततो या विपद् बाधा तस्या या धूरप्रभागस्तया हेतुभूतया

अन्य सहायकको नहो पाता हूँ ॥४५॥

अर्थ—हे वत्स ! इस जगत्में परिच्छद-नौकर-चाकर आदि का समूह अपना वेतन चाहता है, स्त्री सुन्दर आभूषणोंकी शोभा चाहती है और पुत्र अत्यधिक पोषण चाहता है, परन्तु कर्मका चर्बण (खर्च) स्वयं पुरुषको बनना पड़ता है ।

भाषार्थ—स्त्री-पुत्रादिकां प्रसन्न करनेके लिये जो अनैतिक कार्य करता है, उसका फल उसे स्वयं ही भोगना पड़ता है ॥४६॥

अर्थ—स्त्री शवशिविका-अरथी बनानेके स्थान तक और ये परिवारके लोग इमंशान तक जाते हैं, परन्तु स्वकृत पाप कर्मको लेकर यह निर्लज्ज आत्मा ही दुर्गति में जाता है ॥४७॥

अर्थ—हे राजन् । अपनी-अपनी चेष्टाओं-स्वकृत कर्मकलापोंसे बद्ध सभी मनुष्य-सभी प्राणी पापके प्रसारसे होनेवाली बाधाके अग्रभागसे अत्यन्त दुःखी

दुविधुरा विकलाः सन्ति । तत्र कवच्यनमन्यथात्वं किमिवास्ति त्वं कुर्व ? न किमपीति किल । अकोस्तिरलकारः ॥४८॥

**तनयवस्वनयोऽरमनुव्रजत्यपि बुधेश विधिश्च यदात्मजः ।**

**परिनिमन्त्रितभूतवदेतकं प्रतिचरत्यपि नो भुवने स कः ॥४९॥**

तनयेत्यादि—अयि बुधेश । विधिस्तु यद्यप्यनयोऽस्त्यविशेषज्ञश्च पुनस्तथापि तनयवच्छिशुरिव यदात्मजो भवति तमेवारमनुव्रजति । अपि पुन परिनिमन्त्रितस्समाहृत-त्वासौ भूत परेतस्तद्वत् किलैतकमेनमतिचरति सोऽपि भुवनेऽस्मिन् ससारे कोऽस्ति भोः ? न कोऽपीति । उपमालकार ॥४९॥

**तनुरनन्यतयाऽनुगतादरिन्नपि न चेत् परलोकमुपेतारि ।**

**समितिमेति कुतोऽथ परिच्छदे समुपपत्तिमहो विबुधो वदेत् ॥५०॥**

तनुरित्यादि—हे आदरिन् विनयशील । परलोकमुपेतारि जने याऽनन्यतया भेदा-भावरूपेणाऽनुगतापरिच्छिन्ना सा तनुरपि चेष्टादि समित सह गमन नैति तदाथ पुनर्यो विबुधो विचारशीलोऽस्ति स परिच्छदे पुत्रपौत्रादौ समुपपत्तिमह सहगमनोत्सव कुतो वदेवपि तु न कथमपि ॥५०॥

**पृथगिवाऽचति कोशत आयुधममुकतः खलु विग्रहतो बुधः ।**

**अनवबुध्य परस्परसंविशः स्खलतु केवलमेव तु बालिशः ॥५१॥**

पृथगित्यादि—बुधो विचारवान्पर सोऽमुकतः खलु विग्रहतः शरीरात्कोशावायुष-

है, इससे अन्यथा करनेकी क्या बात है ? अर्थात् कुछ नहीं ॥४८॥

अर्थ—हे बुधेश ! हे श्रेष्ठज्ञानी जन । यद्यपि विधि-दैव-कर्मादय अनय है-विशेष ज्ञानसे रहित है अर्थात् विपरीत प्रवृत्ति करने वाला है, फिर भी वह शिशु-के समान पीछे लगा रहता है, न चाहनेपर भी वह साथ छोड़ता नहीं है, क्योंकि आत्मज-पुत्र निमन्त्रित भूतके समान साथ लगा रहता है जगत्मे जो उसका प्रतिकार करे वह कौन है ? अर्थात् कोई नहीं है । तात्पर्य यह है कि स्वकृत कर्म इस जीवके पीछे लगा ही रहता है ॥४९॥

अर्थ—अभिन्न रूपसे सदा साथ रहने वाला शरीर भी जब परलोकको प्राप्त होनेपर साथ नहीं जाता है—यही छूट जाता है, तब अन्य पुत्रपौत्रादि परिकरके विषयमे कौन विद्वान् कह सकता है कि साथ रहेगे ? अर्थात् कोई नहीं ॥५०॥

अर्थ—जिस प्रकार विचारवान् मनुष्य म्यानसे शस्त्रको पृथक् जानता है,

मिव पृथग्भवति प्रभवति तु पुनः केवलं बालिशो मन्दबुद्धिरेव सोऽनयोरात्मशरीरयोः परस्परसंविज्ञोऽन्योन्यानुप्रवेशभावाननबबुध्य स्वल्पतु द्वयोरैक्यं स एव बवतु । 'वित्पुंसि वैश्ये मनुजे प्रवेशे तु पुनः स्त्रियाम्' इति विश्वलोचने ॥५१॥

वसु रजोगुणको रजसोऽऽवृत्ति पय इवाथ जलाद्वरटापतिः ।

विभजते जडतः खलु चेतनमिति विवेकबलादसकौ जनः ॥५२॥

वस्त्वित्यादि—रजोगुणको रजसः संशोधको जनः स रजसो वसु धनं सुवर्णादिकम्, वरटापतिर्हंसः स जलात् पयो दुग्धमिवावृत्ति पृथग् लभते । तयैवासाधेवासकौ जन खलु जडतः शरीरावृत्तेनमात्मान विवेकबलाद्विभजते पृथग् जानातीति किलोपमालंकारः ॥५२॥

न खलु कञ्चुकमुञ्चनतः क्षतिरहिवरस्य भवत्यपि सन्मतिः ।

स च सुखेशमल्लण्डसुखो बहेत्तदिव विग्रहभारविनिग्रहे ॥५३॥

न खल्वित्यादि—यथा कञ्चुकस्य मुञ्चनतस्त्यागावहिवरस्य सर्पराजस्य कापि क्षतिर्हानिनं भवति, तदिव तथैव योऽपि सन्मति बुद्धिः स च विग्रहभारस्य विनिग्रहे शरीरस्य विनाशे सति च न लण्डपते सुख यस्य सोऽल्लण्डसुखस्तन् सुखेशमात्मान बहेत् स्वीकुर्यादिति वृष्टान्तोऽलंकारः ॥५३॥

यदपि भूमितले तुषकण्डनं तदपि सम्प्रति तण्डुलमण्डनम् ।

तदिव वा जडपिण्डविवेचनं सुखवतस्तदल्लण्डनिवेदनम् ॥५४॥

उसी प्रकार शरीरसे आत्माको पृथक् जानता है । शरीर और आत्माके परस्पर प्रवेशको न जानकर केवल अज्ञानी जीव ही स्वल्पित होता है—दोनोको एक कहता है ॥५१॥

अर्थ—जिस प्रकार रजधोवा रजसे स्वर्णादि धनको और हंस जलसे दूधको पृथक् जानता है, उसी प्रकार यह ज्ञानी जीव जड-शरीरसे चेतन-आत्माको पृथक् जानता है ॥५२॥

अर्थ—जिस प्रकार कांचलीके छोड़नेसे सर्पराजकी कोई हानि नहीं होती, उसी प्रकार जो सद्बुद्धि-विचारवान् मनुष्य है वह शरीरका विनाश होनेपर अल्लण्ड-सुखका धारक रहता हुआ आत्माको स्वीकृत करता है ।

भाषार्थ—जिस प्रकार कांचलीके छोड़नेपर साप दुःखका अनुभव नहीं करता, उसी प्रकार ज्ञानी जीव शरीरके छूटनेपर दुःखका अनुभव नहीं करता, क्योंकि वह सुखसे तन्मय आत्माको शरीरसे पृथक् अनुभव करता है ॥५३॥

यद्यपीत्यादि—अस्मिन् भूमितले यद्यपि तुषस्य कण्डनं दूरीकरणं तद्यपि सम्प्रति सर्वथा तण्डुलस्य मण्डनमेव भवति, तद्विष जडस्य चेतनत्वानुस्यस्य पिण्डस्य शरीरस्य विवेचनं पृथक्करणमस्ति । तत्सुखवत् आत्मनोऽखण्डनिवेदनमेव प्रत्युत सदुपयोगार्थमेति स एव दृष्टान्तोऽलंकार ॥५४॥

यद्यपि चेतनको गहनं श्रयत्यहह विग्रहसंप्रहतो ह्ययम् ।

घनविघातमुपैति तनूनपात् विक्रमयसाभिगमस्य न चेतकृपा ॥५५॥

यद्यपीत्यादि—अयं चेतनको ज्ञानवानात्मा यद्यपि गहनं तु खं श्रयति संलभते तत्सर्वं विग्रहस्याङ्गस्य संप्रहतो हि न चान्यथा । तनूनपावग्निरात्म स चेष्टादि पुनरयसा लोहेन सहाभिगमस्य सभागमस्य कृपा न भवेत्, तदा घनस्य विघातमुपैति किम् ? किन्तु नोपैति । तथेति दृष्टान्तोऽलंकार ॥५५॥

वसति यावदयं खलु चेतनस्तनुरिय घृणितापि हरेन्मनः ।

मृगमदाभिपदा किल कूपिकाऽन्तसमये तु समस्तु दशा हि का ॥५६॥

वसतीत्यादि—यावदयं खलु चेतनोऽत्र तनो वसति तिष्ठति तावदिय मांसमण्डादि-रूपा घृणितापि सती मनश्चित्तं हरेत् । यथा किल मृगमदस्य कस्तूरिकाया अभिपदं सस्थानं यस्या सा कूपिका चर्मरूपापि तु पुनरन्तसमये चेतनस्यात्मनोऽभावे काऽस्या दशात्र स्याद्वीति चिन्त्यताम् स । एव दृष्टान्तोऽलंकार ॥५६॥

अर्थ—इस भूमिपर तुषका दूर करना जिस प्रकार चावलको विभूषित करने वाला है, उसी प्रकार जड-चेतनतारहित शरीरका पृथक् होना सुखसम्पन्न आत्माकी अखण्डताको सूचित करने वाला है ॥५४॥

अर्थ—यह ज्ञानवान् आत्मा जो दुःख उठाता है वह शरीरके ग्रहणसे ही उठाता है, जैसे अग्नि जो घनोके प्रहारको प्राप्त होती है वह यदि उसका लोहके साथ समागमकी कृपा न होती तो क्या प्राप्त होती ? अर्थात् नहीं ।

भावार्थ—जिस प्रकार लोहकी संगतिसे अग्नि घनोके प्रहार सहन करती है, इसी प्रकार यह जीव भी विग्रह-शरीरकी संगतिसे अनेक दुःख सहन करता है ॥५५॥

अर्थ—जब तक यह चेतन-आत्मा शरीरमे निवास करता है, तभी तक यह शरीर घृणित होनेपर भी मनको हरण करता है । कस्तूरिकासे सुशोभित इस शरीरकी अन्त समयमे क्या दशा होती है ? अर्थात् आत्माके बिना शरीरकी समस्त प्रभुता नष्ट हो जाती है ॥५६॥

निजमतिं वपुषीति जडात्मके परिकरे च सहायधियं न के ।

विषयसन्निचये सुखशेमुषीं समुपगम्य हता वद संबंशिन ॥५७॥

निजमतिमित्यादि—हे संबंशिन ! मनोज्ञनिग्रहकर ! अस्मिन् जडात्मके वपुषि निजमतिमात्मबुद्धिमिति तथा परिकरे स्त्रीपुत्रवनादौ सहायधियं सुखसाधनबुद्धि च पुनर्विषयाणां पञ्चेन्द्रियैरुपभोगयोग्यानां निचये सप्रहे सुखस्य शेमुषीं मतिं समुपगम्य के जना न हता नष्टा जाता इति वदापि तु सर्वेऽपि विनष्टाः ॥५७॥

इत इदं तु कलेवरमुद्धतमितरतः सकल समलं कृतम् ।

तदपि याति जनः समलङ्कृतं न पुनरीक्षणमेवमलंकृतम् ॥५८॥

इत इत्यादि—हे संबंशिन ! शृणु इत एकतस्तु कलेवर शरीरमुद्धतमितरत-स्तत पुनः समल मलसहितं सर्ववस्तु कृतं पुनरपि कलेवर कलेवरमेव, किन्तु अयं जन-स्तवपि कलेवरं समलंकृतं समीचीनरीत्यालङ्कारैः सज्जितं याति स्वकीरोति न पुनरेव विचारयुक्तमीक्षणं चक्षुरल यथेष्टं कदापि कृतमिति यमकालंकारः ॥५८॥

परिचरत्यपि रासकदासवन्निजनिवेदमृते धरणीधवः ।

अयमतो निवसन् वलयेऽवनेः प्रतियतेत मतेरथ शोधने ॥५९॥

परिचरतीत्यादि—अयमात्मा धरणीधवो महाराजोऽपि सर्वशिरोमणिरपि निज-निवेदमृते स्वल्पसंबेदनं विनाऽस्मिन्मवनेर्बलये भूतले रासको रासकरो गोपक्रीडाकारको यो दासस्तद्वत् परिचरति सर्वेषां सेवक इव भूत्वावतिष्ठतेऽनोऽय मतेः स्वबुद्धेः शोधने प्रति-यतेत प्रयत्नं कुर्वीषिति ॥५९॥

अर्थ—हे जितेन्द्रिय ! जड शरीरमे आत्मबुद्धि, स्त्रीपुत्रादि परिकरमे सहाय-बुद्धि ओर पञ्चेन्द्रिय सम्बन्धी विषय समूहमे सुखबुद्धि प्राप्त कर कौन नष्ट नही हुए हैं, कहो ॥५७॥

अर्थ—हे जितेन्द्रिय ! इधर एक ओर इस शरीरको रखो और दूसरी ओर मलसहित ममस्त वस्तुओको रखो, फिर भी यह जोव समलंकृतं—मलसहित अथ च समीचीन अलंकारोसे सुसज्जित किये हुए शरीरको प्राप्त होता है, विचार-युक्त ईक्षण—चक्षुको अच्छी तरह प्राप्त नहीं होता ॥५८॥

अर्थ—यह आत्मा राजा—महाराजा होता हुआ भी आत्मज्ञान बिना रास-क्रीडाकारा—त्रेदी (गोचारक गोप) के समान सबका परिचारक बन पृथिवी तल पर निवाम करता है, अतः बुद्धिके शोधनेका प्रयत्न करो। तात्पर्य यह है

सपदि मन्थ इतः प्रतिमन्थिनि भ्रमति तद्वदयं जगदध्वनि ।

अरुणतो गुणतः स्वयमात्मनः विरम भो विरमेति मनः कुतः ॥६०॥

सपदीत्यादि—मन्थो दधिचिन्नोदनदण्डः स इतो मन्थिनीं दधिपातिनीं प्रति प्रति-  
मन्थिनि अरुणतो गुणतो व्याकुलेन गुणेन सपदि सपदि साम्प्रतं भ्रमति, तद्वदेवाय ससारि-  
जनोऽपि जगदध्वनि संसारस्य ब्रह्मनि स्वयमात्मन एवारुणतो गुणतो रागभाबत एव  
भ्रमति तत पुनरधुना भो मनो विरमाद्यु विरम तूष्णींभव । 'नीरवारपत कपिल व्याकुलेष्व-  
रुणोऽन्यवर्तित विश्वलोचने ॥६०॥

सुखमर्षति तु नात्मगुणं जडो बहु परेषु परं प्रतिपद्यते ।

अविदित्वात्मगतोत्तमसौरभो मृगधरः परितोऽपि विपद्यते ॥६१॥

सुखमित्यादि—जडो मन्वदुद्धिर्जनं सुखमात्मगुण स्वभाव तु नावैति जानाति परेषु  
विषयेषु स्पर्शरसादिषु परं केवलं तत् प्रतिपद्यते मनुते, यथाऽविदितो न परिज्ञात आत्मनि  
शरीरे गतः समुत्पन्नो य उत्तमः सौरभो गन्धो येन स मृगधरः परित इतस्तत सर्वतोऽपि  
विपद्यते कष्टमनुभवति । दृष्टान्तोऽलंकार ॥६१॥

बहिरमोष्वसमेषु विकारतः परिचयं रचयन्नविचारतः ।

न परमात्मपथे रतिमेत्ययं रस इयान् रसतिः किमपि स्वयम् ॥६२॥

बहिरित्यादि—किमपि स्वयमेवेयान् रसोऽनिबंधनीयो रसित आस्वावितोऽस्ति  
येनाय संसारी विकारत कारणादविचारत उचितानुचितस्य विचारमकृत्वा बहिरमोषु

कि आत्मबोधके बिना राजाधिराज पदका प्राप्त होना भी कार्यकारी नहीं  
है ॥५९॥

अर्थ—जिस प्रकार मन्थनदण्ड उसमें लगी रस्सीसे प्रेरित हो मन्थन करने  
वाली स्त्रीकी ओर भ्रमण करता है उसी प्रकार यह जीव अपनी रागरूपी रस्सीसे  
प्रेरित होता हुआ संसारके मार्गमें स्वयं भ्रमण करता है । हे मन ! तू उस ओर-  
से शीघ्र ही विरत हो ॥६०॥

अर्थ—यह मन्दबुद्धि जीव सुखको आत्माका स्वभाव नहीं जानता किन्तु  
स्पर्श-रस आदि पर-पदार्थोंमें सुख है ऐसा मानता है । जिस प्रकार अपने शरीरमें  
विद्यमान उत्तम सुगन्धको न जानकर कस्तूरीमृग इधर उधर कष्टका अनुभव  
करता है, उसी प्रकार यह जीव अपनी आत्मामें विद्यमान सुखको न जानकर  
पर-पदार्थोंमें सुखको खोजता हुआ दुःखी होता है ॥६१॥

अर्थ—इस जीवने इतना रसका आस्वादन किया है कि तज्जनित विकारसे

बुद्ध्यमानेषु असत्तेषु विलक्षणेषु स्वतः परिचयं रक्षयन्ननुरागं कुर्वन् परमात्मपथे परमे हित-  
कारके आत्मन पथि रतिं नेति । अनुप्रासोऽलंकारः ॥६२॥

सर्पादि मन्थगुणेन गवीश्वरो यदिव दध्न उपैति नवोद्धृतम् ।

परमपास्य गुणी सहसात्मनो रसिति रूपमवैति नवोद्धृतम् ॥६३॥

सर्पदीत्यादि—यदिव यथा सर्पादि साम्प्रतं दृश्यते गवीश्वरो गोपालक स मन्थस्य  
गुणेन प्रयोगेण दध्नो नवोद्धृतं नवनीतमुपैति तथैव गुणी विवेकवान् जनः सहसा स्वसाहसेन  
रसिति शीघ्रमेव परं जडरूपमपास्य पुनरात्मनः स्वस्य रूपं नवोद्धृतमभूतपूर्वमुपैति तावदिति  
वृष्टान्तोऽलंकारः ॥६३॥

नहि विषादमियादशुभोदये नहि शुभे सुभगो मुदमानयेत् ।

जगति सम्प्रति सद्यतदन्ययोः कियदिवान्तरमस्ति च जन्ययोः ॥६४॥

नहीत्यादि—सुभगो जनोऽशुभस्य पापस्योदये विषाद खेवं नहीयाद् गच्छेत् तथा  
शुभे पुण्यकर्मण उदये मुव प्रसन्नतामपि नहि आनयेत् स्वीकुर्यात् । सम्प्रति सद्य बामं  
तदन्यच्च दक्षिण तयोर्जन्ययोर्जातिययोरङ्गयोरिव यथा जगति लोके कियदन्तरमस्ति न  
कियदपीति वृष्टान्तोऽलंकारः ॥६४॥

वृषलपालित आसवमश्नुते द्विजमितस्थजतीत्युपसश्रुते ।

वृशि तु दासिसुतो सुदशामुभौ निगदितौ च तथैव शुभाशुभौ ॥६५॥

यह उचित और अनुचितका विचार भूल गया है । फलस्वरूप इन बाह्य विलक्षण  
विषयोमे स्वयं परिचय करता हुआ रागको करता है और परमात्मपथमे—आत्म-  
हितकारी मार्गमे राग—प्रीति नहीं करता ॥६२॥

अर्थ—जिस प्रकार गायिका स्वामी—गोपालक मन्थनके प्रयोग द्वारा दहीसे  
नवनीतको प्राप्त होता है, उसी प्रकार विवेकवान् मनुष्य अपने साहससे शीघ्र ही  
पर—जडरूप पदार्थको छोड़कर आत्मके नवोद्धृत—अभूतपूर्वरूपको प्राप्त करता  
है ॥६३॥

अर्थ—उत्तम मनुष्य पापकर्मके उदयमे विषादको तथा पुण्यकर्मके उदयमे  
हर्षको प्राप्त नहीं होता । जगत्मे जैसे बाये और दाहिने भागसे उत्पन्न होनेवाले  
पदार्थोंमे कितना अन्तर होता है ? अर्थात् कुछ नहीं ।

भावार्थ—शुभ और अशुभ—दोनो कर्मोंका उदय, बन्धका कारण होनेसे मोक्ष  
प्राप्तिमे बाधक है । ज्ञानी जीव अपने पदके अनुरूप शुभाचरण करता हुआ  
श्रद्धामे उसे मोक्षका साक्षात् कारण नहीं मानता ॥६४॥

बृषलपालित इत्यादि—वासस्य सुतयोर्मध्ये किलैकस्तु" स्वयं बृषलेन दासेन पालितः पोषित स आसव मद्यं प्रसन्नतयाधनुते पिबति, किन्त्वन्व्यो द्विजमितो विप्रस्य समीपं गतः स आसवं त्यजति ततो दूरं व्रजतीत्येवोपसभुते. सद्भावात् । किन्तु सुवृशां वृशि वृष्टौ पु तावुभौ वाससुतावेवेति तथैव शुभाशुभौ योगावपि निगदितौ स्तः ॥६५॥

रजक एष गुणी स्वगुणाम्बरं समरसेन रसेन सता वरम् ।

अगिति धावति नावति कश्मलं ननु विवेकमुपेत्य सुफेनिलम् ॥६६॥

रजक इत्यादि—एष गुणी जीवो रजको वस्त्रसंज्ञालकः स समरसेन किलेष्टा-निष्टयोस्तुल्यभावेनैव सता पवित्रेण रसेन जलेन वर भ्रेष्ठं स्वगुणाम्बरं स्वाधीनगुणरूपं वस्त्र अगिति शीघ्रमेव धावति प्रक्षालयति कश्मलं नाम मल नावति न इष्टुमीहते विवेकं नामोचितानुचितयोर्द्वन्द्वान तदेव सुफेनिलं सम्यक्तया मलापहरणं इष्टप्रतिबिम्बमुपेत्य समुप-लभ्येति रूपकोऽलं कार ॥६६॥

अयि विवेकितयैव वसेर्मन इह च किं वसतोऽपि विपत्पुनः ।

किमुत गारुडिनो विलसन्मतेर्भुजगभुक्तमपोति विषायते ॥६७॥

अयोत्यादि—अयि मनस्वं विवेकितयैव निर्मलभावेनैव वसेर्निवास गच्छेः । पुनरिहापि

अर्थ—किसी शूद्रा दासीके दो पुत्र हुए, उनमे एकका पालन उसीके घर हुआ और दूसरा ब्राह्मणके घर पाला गया । दासीके घर जिसका पालन हुआ था वह मदिराका सेवन करता है और जिसका पालन ब्राह्मणके घर हुआ था वह मदिरा को छोड़कर उससे दूर रहता है । दो पुत्रोंका आचरण दो प्रकारका अवश्य है परन्तु सम्यग्दृष्टियोंकी दृष्टिमे दासीके पुत्र होनेसे शूद्र दोनों हैं । इसी प्रकार शुभ और अशुभ दोनों मोहजन्य होनेसे आश्रवके ही कारण माने गये हैं । यही भाव आचार्य अमृतचन्द्रने टिप्पणगत 'श्लोकमे प्रकट किया है ॥६५॥

अर्थ—यह गुणी मनुष्य एक धोबी है, जो समताभावरूपी पवित्र जलसे अपने गुणरूपी वस्त्रको शीघ्र ही धोता है । वह मैलकी रक्षा नहीं करता और विवेकरूपी उत्तम साबुनको लेकर गुणरूपी वस्त्र धोता है ॥६६॥

अर्थ—हे मन । तू निर्मल भावसे ही निवास कर, इस निर्मल भावमे निवास

१. एको दूरात्यजति मदिरा ब्राह्मणत्वाभिमाना-

दन्य शूद्र. स्वयमहमिति स्नाति नित्यं तयैव ।

द्वावप्येती युगपदुबरात्निर्गती शूद्रिकायाः

शूद्रौ साक्षादथ च चरतो जातिभेदभ्रमेण ॥१०१॥

—नाटकं समयसारेऽमृतचन्द्रस्य शूरेः



वसतस्ते किन्नाम विपदास्ति, नैवास्ति । विलसन्मतेः प्रस्फुटबुद्धेर्गार्हडिनो भुजगभुक्तं सर्प-  
वष्टमपीति किमुत विषायते विषविकाराय भवति ? नैव भवतीति काकुपूर्वो  
वृष्टान्तः ॥९७॥

**भुवि वृथा सुकृतं च कृतं भवेद्भुविजनस्य तरामविवेकतः ।**

**अनयनस्य वटोवलन पुनः कवलितं च शकृत्करिणा ततः ॥६८॥**

भुवोत्यादि—भुवि किलास्यां घरायां भविजनस्य जन्मवतोऽविवेकतो निर्विचारभावेन  
कृतं सुकृतं पुण्यं कर्माणि कृत वृथा निष्फलं भवेत्सरां यथाऽनयनस्यान्धस्य वटोवलनं रज्जु-  
सम्पादनमपि ततोऽयत पुनः शकृत्करिणा वस्त्रेण कवलितं घ्रासीकृतं भवतीति । 'शकृत्करिस्तु  
वस्त्रः स्यात्' इत्यमरकोषे । वृष्टान्तालकारः ॥६८॥

**स्नवदिहो न तथा न दशान्तरमपि तु मोहतमोहरणादरः ।**

**रुसति बोधनदीप इयान् यतः विधिपतङ्गगणः पतति स्वतः ॥६९॥**

स्नवदिह इत्यादि—कस्यापि विवेकिनः स्वचित्कदापिदपि स्नवदिह स्नेहो न  
भवति स्नेहस्तु रागस्तैल च वा नास्ति तथा दशान्तरमपि द्वेषोऽपि यद्वा बर्तितप्रकारोऽपि  
नास्ति, तथापि तु पुनर्मोह एव तमोऽन्धकारस्तस्य हरणेऽप्याकरण आदरो विद्यते सवैवेया-  
नीदृशो बोधन ज्ञानमेव दीप सम्भवति यतः । स्वत एव विधीना दुरितानामेव पतङ्गानां  
गणः पतति विनश्यति । रूपकोऽलकारः ॥६९॥

करते हुए तुझे क्या विपत्ति हो सकती है ? अर्थात् नही हो सकती । स्पष्ट बुद्धि  
वाले विषवैद्यको सर्पका दंश क्या विष रूप होता है ? अर्थात् नही ॥६७॥

**अर्थ—**पृथिवी पर मनुष्यका विवेकके बिना किया हुआ पुण्यकर्म निष्फल  
होता है, जैसे अन्धा मनुष्य एक ओरसे रस्सीको बटता जाता है और दूसरी ओर  
से बछड़ा उसे खाता जाता है । 'अन्धा बटे बछड़ा खाय' ।

**अर्थ—**विवेकी मनुष्यको किसी पदार्थमें न स्नेह-राग होता है और न  
दशान्तर-रागके विपरोत द्वेष होता है, उसको तो मोहरूप अन्धकारको दूर करने-  
का ही आदर होता है । ज्ञानरूप दीपक हो ऐसा है कि जिस पर कर्मरूप पतंगे  
स्वयं पडते हैं-नष्ट होते हैं ।

**अर्थान्तर—**किसी मनुष्यको न मोक्ष मार्गमें स्नेह-रागरूप तैल है और न  
ससार मार्गमें दशान्तर-द्वेष अथवा बत्ती है, फिर भी वह मोहरूपी अन्धकारको  
नष्ट करनेमें आदर रखता है उसका यह कार्य इस लोकोक्तिके अनुसार है कि  
'न तैल है न बातो, उजियालामे रहेगे' । अतः ज्ञानरूपी दीपकको प्रज्वलित

अपि तु बाह्यकवस्तुनिबन्धनेऽभ्यनुरतस्तनुमान् ननु धन्धने ।  
अनयनो नितरां निजगन्धने व्रजति हा विपवामनुबन्धने ॥७०॥

अपि त्वित्यादि—अयं तनुमान् ननु नियमेन बाह्यकानि वस्तुनि स्त्रीपुत्रादीनि ताभ्येव निबन्धनानि कारणानि यस्य तस्मिन् धन्धने कार्यव्यापारेऽभ्यनुरतो विलम्बोऽपि तु क्षततमेव, किन्तु निजस्य गन्धने सम्बन्धे नितरामनयनो जात्यन्ध एव हा खेदप्रदर्शनार्थम् तत एव विपवां विपत्तीनामनुबन्धने प्रत्यनुवर्तने व्रजति सम्पतितोऽस्ति । 'गन्धो गन्धके सम्बन्धे' इति विद्वदलोचने, 'गन्धो गन्धक आमोदे लेशसम्बन्धगर्भयोः' इति चान्यत्र । अनुप्रासोऽलकार ॥७०॥

हसति रौति च मूर्च्छति वेपते तनुभुवेष किलापगतो धृतेः ।  
भ्रमति सर्वत एव भिया स कौ भवति भूतनिवास इवासकौ ॥७१॥

हसतीत्यादि—एष तनुभुव् बेहधरो धृतेरपगतो धैर्यहीनो भूत्वा कदाचिद्विष्ट-समागमे हसति तवपगमे च रौति पुनरनिष्टसमागमे वेपते कम्पयेति वा मूर्च्छति वा पुनः स भिया भयवशेन कौ पृथिव्या सर्वत एव भ्रमति एवमसावेवासकौ भूतनिवासः प्रेतगृहीत इव भवति न कश्चिद्विशेषः किलात्र ॥७१॥

हितमर्बैति न कश्चन वै जनस्तवितरस्य तु सशयित मनः ।  
परमये विपरीतरुचा धृत जगदिदं सकलं तमसाऽऽवृतम् ॥७२॥

हितमित्यादि—कश्चनैकस्तु जनो हित मङ्गलकर वृत्तमर्बैत्येव वै न, शृणोत्येव न,

करना चाहिये, अर्थात् विवेकपूर्वक धर्माचरण करना चाहिये । उसीसे कर्म-निर्जराका योग प्राप्त होता है ॥६९॥

अर्थ—यह प्राणी नियमसे बाह्य वस्तु-स्त्रीपुत्रादि रूप कारणोसे युक्त धन्धन-सासारिक व्यापारमें सलग्न है, किन्तु निजसे सम्बद्ध कार्यके विषयमें अनयन-जन्मान्ध है । खेद है कि यह जीव विपत्तिके कारणोंमें ही पड़ा है ॥७०॥

अर्थ—यह प्राणी धैर्यहीन हो कभी इष्टका समागम होने पर हँसने लगता है, कभी इष्टका वियोग होने पर रोने लगता है, कभी अनिष्ट समागमकी आशङ्कासे काँप उठता है और भयसे सर्वत्र भ्रमण करता है-रक्षाकी दृष्टिसे इधर उधर भागता है । इस प्रकार यह भूतगृहीत-पिशाचाक्रान्त जैसा हो रहा है ॥७१॥

अर्थ—कोई एक मनुष्य हितको जानता ही नहीं है-उसे सुनता ही नहीं है,

तद्वितरस्य तु कस्यचिन्मनो हितं भ्रुत्वापि तत्र सशयितं भवति बोलायत एव किं करोमि किं न करोमीति ? ततः परं पुनर्विपरीतया दृष्ट्वाऽभिलाषया धृतमये पश्यामि, एवमिदं सकलं जगत्समसाऽज्ञानेनाऽऽवृतं तिष्ठति ॥७२॥

व्ययनकीटवदास्मिन् वेष्टितैर्विपदमेति जनो निजचेष्टितैः ।

प्रभवतोह हितैरिमकौजतैर्जगति मत्कुणवन्निश्रयते न तैः ॥७३॥

व्ययनकीटवदित्यादि—आस्मिन् वेष्टितैर्व्ययनकीटवद् ऊर्णनाभ इत्याद्यं जन्नेऽपि निजचेष्टितैरेव विपदमेति जगतोह इमकौजतैः व्यतीतैः पुनर्हितैः प्रभवति हितपाप्ष्या समर्थो भवति, किन्तु तैर्मत्कुणवन्न श्रयते ॥७३॥

सदपि मल्लमहावपि युद्धघतोर्भवति दीपकजीवसमन्वितः ।

लगति तस्य तनौ हि रजः कुजं तदितरो विलसत्यपि केवलः ॥७४॥

सपदीत्यादि—सपदि साम्प्रत मल्लमहो व्यायामभूमौ महिशाब्धो ह्यस्वेकारान्तोऽपि कविभिः सम्मतोऽस्ति, धरणिशब्दवत् । युद्धघतोर्युद्ध कुर्बतोयः कोऽपि दीपकजीवेन स्नेहेन समन्वितो भवति तस्यैव तनौ शरीरे हि कुज रजो भूमिगतपासुर्लगति तदितरो यः स्नेहेन वजितः स केवल एवापि विलसति ॥७४॥

विषयजातिशयाश्रयिहृद्वता जनुरिदं ननु नीतमपार्थताम् ।

गतधियापि मया समयः श्रियां पणयितो मुकुरेण मणी रयात् ॥७५॥

किसीका मन मशयसे युक्त है—वह निर्णय नहीं कर पाता कि क्या करूँ क्या न करूँ और कोई अन्य मनुष्य विपरीत बुद्धिसे आक्रान्त है । इस प्रकार यह समस्त जगत् अज्ञानसे आवृत हो रहा है ॥७२॥

अर्थ—जिस प्रकार मकड़ी अपने ही वेष्टनसे वेष्टित हो विपत्तिको प्राप्त होती है, उसी प्रकार यह जीव अपनी ही चेष्टाओसे विपत्तिको प्राप्त होता है । कोई जीव अपनी भूतकालीन हितकारी चेष्टाओसे प्रभुत्वयुक्त होता है, उनसे खटमलके समान मृत्युको प्राप्त नहीं होता ॥७३॥

अर्थ—एक साथ दो मल्ल अखाडेमे युद्ध कर रहे हैं—कुप्ती खेल रहे हैं । उनमेसे एक मल्ल तैलसे महित है—शरीरमे तैल लगाये हुए है और दूसरा तैलसे रहित है । जिमके शरीरमे तैल लग रहा है उसके शरीरमे पृथिवीकी धूलि—अखाडेकी मिट्टी लग जाती है पर जो तैलसे रहित होता है वह अकेला ही मुशोभित होता है । तात्पर्य यह है कि रागभाव हो बन्धका कारण है और विरागभाव निर्जराका कारण है ॥७४॥

विषयजेत्यादि—मयापि गतधिया बुद्धिहीनेन विषयेभ्यो जायते योऽतिशयो विशेषः। स एवाभयो विश्रामस्थान यस्येतादृग्धृता सतेव अनुमानवजन्मापार्यता व्यर्थभावनां नीतं ननु निश्चयेन व्ययीकृतमास्ते । यतः श्रिया लक्ष्मीणा समय आधारभूतो मणि स मुकुरेण पणयितो विष्कीतो रयात् किमपि विचारमकृत्वा । अनुप्रासोऽलकारः ॥७५॥

श्रुतमधोत्य यथाविधि बुद्धिमान् समाधगम्य च साधुसमागमम् ।

जगद्बुदीक्ष्य च भङ्गुरमुह्यतां मवपरः क इवेह विमुह्यताम् ॥७६॥

श्रुतमित्यादि—मत्तोऽपरो मवपर क इव बुद्धिमान् यो यथाविधि श्रुतं शास्त्रमधीत्य साधुसमागमं साधुना सज्जनानां सम्पर्कं यद्वा साधुश्चासौ समागमश्च त समुचितसम्प्रयोगं समाधगम्य चेव जगच्च भङ्गुर नश्वरमुदीक्ष्य वृष्ट्वा पुनरपीह विमुह्यतां मोहं गच्छेदित्युह्यता विचार्यता तावत् ॥७६॥

अनवयन्बहन् शलभोऽतति बडिशमांसमितश्च क्षणोऽमतिः ।

न विषयान् गहनांश्च सुचिन्निधिस्त्यजति मादृगहो निबिडो विधिः ॥७७॥

अनवयन्मित्यादि—य शलभ पतङ्ग स तु दहन दग्धकरमनवयन्मजानन् एवातति सगच्छति । ज्ञयो मीनोऽपि यो बडिशस्य मास लोहकण्ठकेन सह लग्न पलमितः सम्प्राप्त स चामनिर्बुद्धिरहित एव, किन्तु सुचिन्निधि सम्यग्बुद्धिधरोऽपि सन् विषयान् गहनां कष्टकरांश्च जानन् पुनरपि मादृङ्गनरस्तान् न त्यजति तावविति विधि पुराकृतप्रणिधि. सन्निबिड एवाहो ॥७७॥

अर्थ—विषयजन्य विशेष सुखका आश्रय करने वाले हृदयसे युक्त मुझ जयकुमारने भी निर्बुद्धि हो इस मानव जन्मको व्यर्थ खो दिया है । मैंने लक्ष्मीके आधारभूत मणिको कुछ विचार किये बिना ही मुकुर (काच) मे बेच दिया है ॥७५॥

अर्थ—मुझसे भिन्न दूसरा कौन बुद्धिमान् होगा जो विधिपूर्वक शास्त्र पढ कर, साधु समागम—साधुओंका समागम अथवा समुचित सम्प्रयोग प्राप्त कर और जगत्को नश्वर देखकर भी विमोहको प्राप्त होगा ? विचार किया जावे ॥७६॥

अर्थ—पतङ्ग अग्निके पास जाता है, पर वह उसे दहन—जलाने वाली न जानकर जाता है । इसी प्रकार मछली वशीमे लगे हुए मासको प्राप्त होती है, पर वह अमति—बुद्धिसे रहित है । परन्तु ज्ञानदर्शनरूप चेतनाका भाण्डार होकर भी मेरा जैसा मनुष्य इन गहन विषयोंको नहीं छोड रहा है, इससे आश्चर्य है कि मेरा कर्म बहुत सान्द्र—मजबूत है ॥७७॥

स दिवसः समयः स मयाञ्छितः सपदि सोऽहमपीतिकथाभितः ।

उपहतः पुनरुक्तपरिश्चमैरररवत् प्रभवामि वृथाक्रमैः ॥७८॥

स दिवस इत्यादि—स एव तु दिवसः स एव समयः प्रातःकालादिरूपो यो मया पूर्वमञ्छित समुपभुक्तस्तथा सपदीतिकथया बाधाकारकवार्तयाभितोऽहमपि स एव तथापि वृथाक्रमोऽनुवर्तनं येषां तैः पुनरुक्तपरिश्चमैरुपहतोऽपि अररवत् कपाटवत् प्रभवामि । अनुप्रासरघोपमालंकारः ॥७८॥

नहि कृतं मदनारिक माजनुः स्मृतमहो न जिनेन्द्रपदं ननु ।

युवतिमार्दवकर्मकेऽर्बितं किमु कथेयमथो भसवोऽप्रतः ॥७९॥

नहीत्यादि—अहो मयाऽऽजनुजन्मन आरभ्याद्यार्वाधि मदनारिक कामवासना-विरोधि किमपि न हि कृतम्, जिनेन्द्रस्य पद चरणद्वन्द्वं ननु नियमेन न स्मृतं तस्य सामीप्यमपि न स्मृतम्, केवल युवतीनां मार्दव कोमलत्वमेव कर्मम्. स एव कर्ममकं तस्मिन्नेर्वाहित प्रार्थित ततो भसव कालस्य यमराजस्याप्रतोऽथो किमु वदेयमिति काकूषित । 'कथ' इति भौवाविको घातुर्यस्य लुङि ष्यन्ते 'अचोकथत्' इति रूपं जैनकाव्येषु प्रचलितम्, 'अचोकथच्च मन्त्रिभ्यो' इति वादीर्भसिहेन क्षत्रचूडामणौ प्रयुक्तम् ॥७९॥

स्मरशरासरसाशयितान्विता नियमिता वमिता भ्रमिता मिता ।

अडतयापि तथापि तु चिन्तया किमधुना समये च शिवं रयात् ॥८०॥

अर्थ—वही दिन है, मेरे द्वारा उपयुक्त वही समय है और कथाओका आश्रयभूत मैं भी वही हूँ, फिर भी व्यर्थ क्रमसे युक्त पुनरुक्त परिश्रमो-विषयोकी प्रवृत्तिसे उपहत होता हुआ किवाड़के समान बन रहा हूँ, अर्थात् सद्विचारोके प्रवेशके लिये बाधक हो रहा हूँ ।

भावार्थ—आकर्षणके लिये उपभोग्य और उपभोक्तामे नूतनता आवश्यक होती है, पर यहाँ नूतनता कुछ भी नहीं है । फिर भी विषयोमे मेरा आकर्षण कम नहीं हो रहा है, यह आश्चर्यकी बात है ॥७८॥

अर्थ—आश्चर्य है कि मैने जन्मसे लेकर आजतक कामवासनाका विराधो कुछ भी कार्य नहीं किया, न जिनेन्द्रदेवके चरण युगलका स्मरण किया, मात्र स्त्रियोकी कोमलत्तरूपी कीचडकी चाह-करता रहा अथवा उममे फँसकर पीड़ित होता रहा, अब मे यमराजके आगे क्या कहूंगा ?

बिशेष—यमराजकी कल्पना लौकिक है, जिनागममे ऐसे यमराजका कोई उल्लेख नहीं है । वहाँ मरणको ही यमराज कहा गया है ॥७९॥

स्मरेत्यादि—अद्यावधि मया स्मरस्य शरारसं धनुस्तस्य रसा भूःस्थानमाश्रयो  
 धनस्तद्वत्ता कामवासनायुक्ततेवान्विता स्वीकृताऽतो नियमिता परिमितगामिता धमिता  
 परित्यक्ता, भ्रमिता किलेतस्ततो भ्रमणशीलतैव मितार्जीकृता जडतया निर्विचार-  
 वृत्त्या, किन्तु तयापि चिन्तयाऽधुना किं साध्यम् ? गतसर्पस्य घृष्टिचिन्तनरूपयाऽधुनापि  
 पुना रयान्छिद्यं कल्याणं समये गच्छामीति । अनुप्रासोऽलकारः ॥८०॥

अधम ! यौवनमाप लयाश्रिति बहुमयी वन एव मता स्थितिः ।

क्षण इतो मृदुहारमणोभृतः स खलु हा रमणोसवसोऽप्यतः ॥८१॥

अधमेत्यादि—हे अधम ! अधुना योवन तादृश्यमपि लयाश्रितिमाप विनाशं  
 जगामातः खलु मृदुहारभृतः सुललितमणिमयकण्ठिकायुक्तस्य रमणीनां युवतीनां सवसः  
 समाजस्य क्षणोऽपि समयोऽपीतो व्यतीत, हेति खेव एवैतत् । अतोऽधुना तु पुनर्बहवो मयवो  
 मृगा यस्मिस्तस्मिन् वने कानन एव स्थितिनिवासो मता वृद्धेरनुमतास्ति । 'मयुर्मृगे  
 किन्नरे स्यात्' इति विश्वलोचने । यमकालकार ॥८१॥

अखिलमेव तु वस्तु पुरःस्फुरन्निजनिजोचितधर्मधुरन्धरम् ।

अहह धर्ममृतेऽति पुमानतिविकलितः खलु जीवितुमिच्छति ॥८२॥

अखिलमित्यादि—तु पुनरखिलमेव वस्तु पदार्थसमूहः पुर स्फुरन् प्रत्यक्ष दृश्यमानो  
 यो निजनिजस्थोचितो योग्यो धर्म स्वभावस्तस्य धुरन्धर धारक शोभते किन्त्वति-  
 विकलितो व्याकुलत्व प्राप्त पुरुषो धर्ममृतेऽपि स्वस्वभावमन्तरेणापि खलु निश्चयेन  
 जीवितुमिच्छन्वभिलषति । अहहेति खेदे ॥८२॥

अर्थ—मैने मनको कामवासनाका आश्रय बनाया, परिमितता—भोगोप-  
 भोगकी सीमाका परित्याग किया और जडता—अज्ञानके कारण भ्रमिता—भ्रमण-  
 शीलताको स्वीकृत किया, परन्तु अब चिन्तासे क्या साध्य है ? क्या चिन्तासे  
 मैं शीघ्र ही कल्याणको प्राप्त हो सकता हूँ ? अर्थात् नहीं ॥८०॥

अर्थ—हे अधम ! योवन विनाशको प्राप्त हो गया और मणिमय कोमल  
 कण्ठिकाओसे युक्त स्त्रीसमूहका भी समय निकल चुका है, अतः अब अनेक  
 मृगोसे युक्त वनमे निवास करना ही वृद्ध जनोने स्वीकृत किया है ॥८१॥

अर्थ—ससारके समस्त पदार्थ आगे देदीप्यमान—अनुभवमे आने वाले अपने  
 अपने योग्य धर्मको धारण करते हुए शोभायमान है, परन्तु अत्यन्त विकलता—  
 विह्वलताको प्राप्त हुआ पुरुष खेद है कि धर्मके बिना ही जीवित रहनेकी  
 इच्छा करता है ॥८२॥

न वृषमेत्यनुषङ्गजमप्यथ सततमेनसि संविलसत्कथः ।

अहह मूढमना मनुजोऽमृतं समपहाय विषं पिबति स्वतः ॥८३॥

न वृषमित्यादि—अहह महावाक्चर्यस्थानमेतद् यद्यं मूढमना विचारविहीनहृदयो मनुजो वृषं धर्मं प्रयत्नेन न करोतीति तु ताववास्तां किन्त्वनुषङ्गजमपि प्रसङ्गवशाद्-नायासतयाऽऽप्राप्तमपि नैति नानुतिष्ठति, सततं निरन्तरमेनसि पापाचारे सविलसति समुत्साहमेति कथा वार्ता यस्य सोऽथ सम्भवति सोऽयममृतं समपहाय परित्यज्य स्वत एव विषं प्राणहर पिबति । मोहमुग्धस्य स्वभावोक्तिरलकारोऽयम् । अथात्र प्रश्ने वर्तते ॥८३॥

यदि हृषीकमुखान्यपि हे जिन किल फलानि वृषस्य हि शाखिनः ।

न किममी सहिताश्च सुखाशया वृषमुषन्ति नु सन्ति मलाशयाः ॥८४॥

यदोत्यादि—हे जिन ! भगवन् ! यदि किल हृषीकमुखानोग्रियजन्यान्यपि मुखानि वृषस्य हि शाखिनो धर्मवृक्षस्यैव फलानि सन्ति, तदा पुनरमी मुखस्याशया-भिलाषया सहिताश्च सन्तो वृष धर्मं किन्नोषन्ति सेवन्ते, मलः पापयुक्तः कृपणो वाऽऽशयो-भिप्रायो येषां ते भवन्तीति । नु वितर्कं ॥८४॥

स सुतस्त्वमहस्त्वदायिनीं वृषचिन्तामणिसंविधायिनीम् ।

भबभोगवपुष्पु निःस्पृहो हृदि चिन्तामणिमित्यगावहो ॥८५॥

स इत्यादि—स जयकुमार सुतस्त्वस्यात्मनो महस्त्व ववाप्नोति तां सुतस्त्वमहस्त्व-दायिनीं वृषो धर्मं. स एव चिन्तामणिर्वाञ्छितपूर्तिकर इति संविधान करोतीति तां वृषचिन्तामणिसंविधायिनीमिति पूर्वोक्तस्यां चिन्तानुचितवृत्तिः सेव मणिस्तामगाञ्ज-

अर्थ—आश्चर्य है कि यह मूढहृदय मनुष्य धर्मको प्रयत्नपूर्वक नहीं करता है यह दूर रहे, किन्तु अनायास प्राप्त धर्मको भी नहीं करता है, इसके विपरीत पापाचारविषयक कथाओमे ही संलग्न रहता है । ऐसा जान पड़ता है कि यह अमृतको छोड़कर स्वयं विषको पीता है ॥८३॥

अर्थ—हे जिन ! हे भगवन् ! यदि इन्द्रियजन्य सुख भी धर्मरूपी वृक्षके फल है, तो सुखकी अभिलाषामे सहित ये प्राणी धर्मको सेवा क्यों नहीं करते ? मलिन अभिप्राय वाले क्यों हैं ? ॥८४॥

अर्थ—इस प्रकार ससार, भोग और शरीरमे निःस्पृह भावको धारण करने वाले जयकुमार आत्मतत्त्वकी महिमाको देने वाली तथा धर्म चिन्तामणिको

नाम हृदि स्वचेतसि भवो जन्मभोग स्त्रीसपकाविवर्षु शरीरं तेष्वेतेषु निःस्पृहो  
वाञ्छारहितो यतस्ततोऽहो विचारविमर्शो । यमकोऽलंकारः ॥८५॥

य उपभृति निर्वृतिश्रिया कृतसंकेत इवाय भूषियाम् ।

विजनं हि जनैकनायकः सहसैवाभिल्लाष चायकः ॥८६॥

य उपभृतीत्यादि—योऽथ धिया विचारशक्तीनां भू स्थान तथा जनानामेकः  
प्रसिद्धो नायकोऽभिनेता जयकुमारइचास्य चन्द्रमस इवाय एवायकः शुभावहो विधियस्य स  
चन्द्र इवाह्लादकः स श्रुतेः कर्णस्य समीपमुपभृति निर्वृतिश्रिया मुक्तिरुक्तस्याऽऽगत्य  
कृत संकेत. समस्यालेशो यस्मै स इव सहसाऽकस्मादेव हि विजनं निर्जनं वनमभि-  
ल्लाष वाञ्छितवानित्युत्प्रेक्षासंकारः ॥८६॥

जन्मातङ्कजरादितः स भयभृच्चिन्तामथागाच्छुभां

यतनोद्वाह्यमिमं तु राज्यभरकं स्थाने समाने ध्रुवम् ।

सद्भूयामहमत्र कुत्र भवतो निक्षिप्य नियन्मना

नानिष्टां जनताऽऽर्याति प्रसरताद् भातृस्सवइचात्मनाम् ॥८७॥

जन्मेत्यादि—अथ जन्म चातङ्कइच जरा चादौ येषां दुःखानां तेभ्यस्ततो भयमनु  
सतर्कः स जयकुमारः शुभाभेतां चिन्तामगात् कृतवान् यत्किलेवं राज्यस्य भर एव भरकस्तं  
कीदृशं तं यत्नेनोद्वाह्यं प्रयत्नपूर्वकमेव बहनयोग्यं तमहमत्र कुत्र समाने मम तुल्य एव  
स्थाने ध्रुव सवाकालं यावन्निक्षिप्य भवतोऽस्मात् संसारान्निभ्यन्मना विनिर्वृत्तचित्तस्सद्भूयाः

प्रकट करने वाली उत्तम सद्विचार मालाको हृदयमे प्राप्त हुए ।

भावार्थ—पूर्वोक्त प्रकारसे उन्हीने अपने हृदयमे चिन्तन कर ससार, शरीर  
और भोगोसे उदासीनता प्राप्त की ॥८५॥

अर्थ—तदनन्तर जो विचारशक्तियोंके स्थान थे, जनसमूहके अद्वितीय  
नायक थे तथा च-चन्द्रमाके समान आयक-शुभ भाग्यको धारण करनेवाले थे,  
ऐसे जयकुमारने अकस्मात् ही निर्जन वनमे जानेकी अभिलाषा की । इससे ऐसा  
जान पडता था मानो मुक्तिरूपी लक्ष्मीने कानके पास आकर मिलनेका संकेत ही  
कर दिया हो ॥८६॥

अर्थ—तदनन्तर जन्म, रोग तथा जरा आदिसे भयको धारण करनेवाले  
जयकुमारने यह शुभ विचार किया कि मैं प्रयत्नपूर्वक धारण करने योग्य इस  
राज्यभारको अपने तुल्य किस स्थान पर-किस व्यक्तिको सौंपकर संसारसे



जनता चानिष्टामार्यति भविष्यन्तं कालं न प्रसरताञ्च तथात्मनां कुटुम्बिजनानामुत्सवो  
भातु इति । एतस्य चक्रवर्धस्य प्रत्यराप्राक्षरैर्जयसंभावना (सङ्गावना) इति सर्गविषय-  
निर्देश कृतो भवति ॥८७॥

श्रीमान् श्रेष्ठिचतुर्भुजः स सुषुप्ते भूरामरोपाह्वयं  
वाणीभूषणवर्णिनं घृतवरो देवी च यं धीचयम् ।  
'ज्ञानानन्दपदानुयायिनि गतः सर्गो निसर्गोऽञ्ज्वल-  
स्तत्प्रोक्तेऽत्र जयोवये सुललितो बाणाक्षिभूत्सम्बलः ॥८८॥

विरक्तहृदय हो सकूं, जनता भी भविष्यमे अनिष्टको प्राप्त न हो और हमारे ]  
कुटुम्बी जनोमे उत्सवकी वृद्धि होती रहे ॥८७॥

इति वाणीभूषणवर्णनं चारिप० भूरामलशास्त्रिविरचिते सुलोचना-  
स्वयवरापरनामजयोदये महाकाव्ये जयकुमारवैराग्य-  
भावनाप्ररूपक. पञ्चविंशतितमः सर्गः समाप्तः ॥



- 
१. ज्ञानानन्दयोः पदमनुयाति, वर्णयति तस्मिन् । जयोवयस्य विशेषणम् ॥
  २. पञ्चविंशतितमः ।

## षड्विंशः सर्गः

समभूत् समेभूतरक्षणः स्वसमुत्सर्गविसर्गलक्षणः ।

शिवमानवमानवक्षणः नृपतेरुत्सवदुत्सवक्षणः ॥१॥

समभूदित्यादि—समानां सर्वेषां भूतानां प्राणिनां रक्षणं यत्र स तथा स्वस्य धनादेः समुत्सर्गस्तस्य विसर्गोऽन्तिमावस्था लक्षणं यस्य स परिपूर्णत्यागात्मकस्तथा शिव शर्म तस्य मा शोभा वा लक्ष्मीर्वा तस्या नवो मान सन्मानस्तस्य वक्षणः सम्पत्तिकरो व इति पूर्णकुम्भस्तस्य क्षण इव क्षणो यस्येत्यर्थात् । एतादृशो नृपतेर्जयकुमारस्योत्सवक्षण उत्सवद् यत्रागत्य जल तिष्ठति तत्स्थानमुत्स कथ्यते तद्वत्समभूत् । अनुप्रासो-  
जलकार ॥१॥

अनुनामगुणैकभूरभूदथ

शैवकरिरेतदङ्गभूः ।

नहि शत्रुभिरन्ततामितः स्वदनन्तोत्तरवीर्यसंज्ञितः ॥२॥

अनुनामेत्यादि—अथात्रेतस्य जयकुमारस्याङ्गभू पुत्र शैवकरिः शिवकराया नाम राक्ष्या सजानोऽनन्तात्पवादुत्तर यद्वीर्यं पद तेन सञ्जितोऽनन्तवीर्यनामाऽनुनामगुणैक-  
भूर्नामानुसारगुणधारको यतोऽत्र स न शत्रुभिरन्तता पराभवमितः कवापीत्येता-  
दुगभूत् ॥२॥

स बभूव कुलानुमानतः सवभूश्च प्रतिपत्तिमानतः ।

नृपतीर्थपतिर्न्ययो जयन्नृपतीनां सन्नयो जयः ॥३॥

अर्थ—राजा जयकुमारका वह उत्सव क्षण-जिममे कि समस्त जीवोका सरक्षण था, जिसमे धन आदिका पूर्ण परित्याग था तथा जो शिवमा-मोक्ष-  
लक्ष्मी अथवा सुखलक्ष्मीके नवीन मान-आदरके लिये वक्षण-मङ्गल कलश  
रूप था, उत्स-जलके एकत्रित होनेके स्थानके समान हुआ था ॥१॥

अर्थ—तदनन्तर राजा जयकुमारका एक अनन्तवीर्य नामका पुत्र था जो शिवकरा रानोसे उत्पन्न हुआ था, नामके अनुसार गुणोंको धारण करनेवाला था और शत्रुओंके द्वारा जो कभी भी अन्त-पराभवको प्राप्त नहीं हुआ था ॥२॥

अर्थ—यतश्च अनन्तवीर्य कुलपरम्पराके अनुसार प्रतिपत्ति-विश्वासके योग्य था, अतः वही राज्याभिषेका पात्र हुआ । राजतीर्थके नायक नीतिवेत्ता जयकुमारने उसे ही राजाओंके आगे नियुक्त किया ॥३॥

१ 'सदृक् सर्वमान्येषु च सम त्रिषु' इति विश्वलोचने ।

स बभूवेत्यादि—कुलानुमानतः कुलपरम्परानुसारतः स एव प्रतिपत्तिमान् विष्वासयोज्योऽतः स एव सबभू राज्याभिषेकस्य स्थानं बभूव । सन्तयः समीचीननोति-वेत्ता जयो नाम नृपतीर्यस्य पतिः स तमेव नृपतीना भूपानां धुरि सर्वेषामुपरि न्ययोजयत् सन्निघुषतं कृतवान् । यमकोऽलंकारः ॥३॥

क्षरदक्षरसौधसत्त्वरा परितश्चत्वरपूरणत्वर ।

सुवृशां नखरेषु सोमता प्रजयाऽक्षिप्रजयादसौ मता ॥४॥

क्षरदक्षरेत्यादि—तथासौ निर्विशयमाना सोमता चन्द्रमस्ता सुन्दरता चाक्षिप्रजया-क्षिप्रो विलम्बस्तस्य जयात्परिहाराच्छोभ्रमिति यावत् प्रजया जनसाधारणेनापि सुवृशां मृगनयनानां स्त्रिया नखरेषु कराद्येषु मतानुमानिता यतस्तत्र सुधाया प्रस्तरचूर्णविकारस्येवं सौध सत्त्व अक्षर बहुकालस्थायि च तत्सौधसत्त्वं क्षरन्निर्गजच्च तदक्षरसौधस्त्वं राति स्वीकरोति सा परितः सर्वतश्चत्वरस्य मङ्गलमण्डलस्य पूरणे त्वरा शीघ्रता यस्यास्ता । अनुप्रासोऽलंकारः ॥४॥

त्वकयि त्वकजिच्च नस्ततां लभतां स्नेहगुणाऽप्यनन्तताम् ।

अभिषेकनिषेकसम्पदः स्फुरदभ्यङ्गकृता व्यभाव्यदः ॥५॥

त्वकयोति—अभिषेकस्य स्नानस्य यो निषेकस्तमारम्भस्तस्य या सम्पत्तस्याः स्फुरत् स्पष्टरूपमभ्यङ्गं तैलमर्दनं करोति यस्तेन जनेन हे प्रभो ! त्वयि एव त्वकयि तु पुनर्नोऽ-

अर्थ—स्त्रियोने अपने हाथोसे शोघ्र ही चौक पूरकर उत्सवमे सोमता-भव्यता (पक्षमे चन्द्रता) ला दी । प्रजाने उस सोमताको स्त्रियोके अग्रभाग सम्बन्धी अनुमानित को थी, क्योंकि जिस प्रकार चन्द्रता क्षरदक्षरसौधसत्त्वरा-क्षरते हुए आबनाशी अमृत समूहके सद्भावको देने वाली होती है, उसी प्रकार वह सोमता-भव्यता भी क्षरदक्षरसौधसत्त्वरा-क्षरते हुए कलईके सद्भावको देने वाली थी, अर्थात् सफेद-सफेद कलईसे स्थानको स्वच्छकर उसमे चौक पूर रही थी तथा परितश्चत्वरपूरणत्वर-जिस प्रकार सोमता-चन्द्रता चारो ओर चत्वरता-मण्डलता-गोलाकृतिको धारण करने वाली होती है, उसी प्रकार वह सोमता-भद्रता भी परितश्चत्वरपूरणत्वर-सब ओर मण्डल-रगावली द्वारा मण्डलके पूरनेमे शीघ्रतासे सहित थी ॥४॥

अर्थ—स्नानके पूर्व अनन्तवीर्यके शरीरमे अभ्यङ्ग-तैलका मर्दन किया था जो ऐसा जान पड़ता था मानों कह रहा हो हे भावी राजन् ! शरीर पर जो स्नेह-तैल लगाया जा रहा है वह हम प्रजा जनोके अकजित्-दुःख अथवा पापको

स्माक प्रजाजनानामकजित् पापापहारो बु ळापहारो वा योऽसौ स्नेहगुणस्तैलानुयोगेना-  
नुराग एव ततां विस्तृतामनन्ततामविनश्वरता लभतामिति सन्नजेदित्यथ इवं श्यभावि  
स्पष्टीकृतम् । इत्युत्प्रेक्षा ॥५॥

लसताल्लसता त्वदाश्रिते विषता संविशता तथा जिते ।

यदुपेत्यतरामवातरन्न किमुद्वर्तनमित्युदाहरत् ॥६॥

लसतादित्यादि—यदुद्वर्तन नृपस्य भाविनो राज्ञः शरीरमुपेत्यतरामवातरत्सत्युनर्हं  
प्रभो ! त्वदाश्रिते जने लसता सुभगता लसतात् सम्भवेत् तथा त्वया जिते पराजिते  
पुंसि विषतानुपयोगिता संविशतोपपद्येतेति किन्नोदाहरदपि तु जगादैवेति वक्रोक्ति-  
रनुप्रासश्च ॥६॥

सहते सह तेजसा स्थितः कुत एतन्मलिनत्वमित्यतः ।

कच्चसन्निकचयस्तमस्तुतः समभादुत्तमभावितः स्तुतः ॥७॥

सहते इत्यादि—अय तेजसा सह स्थितोऽपि किलास्माकमेतत्सहजप्रसिद्ध मलिनत्व  
कृष्णवर्णत्वमुत मलयुक्तत्व कुत सहते, किन्तु नैवमित्यत एव किल कचानां केशाना  
सन्निकचयः समूहो यस्तमस्तुतस्तम इवान्धकार इव स्तुतः श्यामवर्णः सोऽप्युत्तमभावतस्तदा  
केनिलनामकेनोत्तमेन स्वच्छेन भावेन स्तुत समभावित्युत्प्रेक्षालकारः ॥७॥

जीतने वाला आपका स्नेह—अनुराग अत्यन्त विस्तृत अनन्तता—अविनश्वरताको  
प्राप्त हो, अर्थात् हम लोगोके परिपालनमे सदा आपका स्नेह—अनुराग—प्रीतिभाव  
निरन्तर वृद्धिको प्राप्त होता रहे ॥५॥

अर्थ—उस समय भावी राजाके शरीरमे जो अच्छी तरह उद्वर्तन—उपटन  
लगाया गया था, वह क्या यह नहीं कह रहा था कि हे राजन् ! जो मनुष्य  
आपके आश्रित लसता—सुन्दरता सुशोभित हो और आपके द्वारा जो पराजित है,  
उसमे विषता—अनुपयोगिता अर्थात् विषरूपता ममुपपन्न हो ॥६॥

अर्थ—भावी राजाके मस्तक सम्बन्धी केशोका समूह फेनिल—रीठासे धोया  
गया था । उससे वह ऐसा जान पडता था मानो उसने विचार किया हो कि यह  
राजा तो सहज स्वाभाविक तेजसे सहित है, पर इसके आश्रित रहने वाले मुझे  
अन्धकारतुल्य केशसमूहमे मलिनता—श्यामलता अथवा मलिनता क्यों है ? यह  
विचार कर ही मानो वह उत्तमभाव मलिनताको नष्ट करने वाले पदार्थसे  
अच्छी तरह उज्ज्वल किया गया था ॥७॥

ललिता बलिताखिलेनसश्चलिता संकलिताप्यनेकशः ।

परितोषयितुं प्रजा अभाद् बदनैन्वीरमृतस्रुतिः शुभा ॥८॥

ललितेत्यादि—तदा बलितं नष्टमखिलं सम्पूर्णमेतेन दुराचरणं यस्य तस्य बदनं मुखमेवेन्दुश्चन्द्रस्तस्मात्कलानेकशो बार बार सकलितापि ललिता बशने मनोहरा शुभा मङ्गलरूपाऽमृतस्य स्रुतिर्वारा सा प्रजा, परितोषयितुं सुखयितुमेव चलिता विनिर्गताभू-  
दिति । अनुप्रासोऽलंकार उत्प्रेक्षा च ॥८॥

अपकर्षणसन्निकर्षपा हरिपीठे परिपीतसर्षपाः ।

पुलकाकुलका द्वोत्थिताः परिवर्षिष्णुतया बभुः सिताः ॥९॥

अपकर्षणेत्यादि—अपकर्षणस्य दुरीहतया कर्षणस्य योऽसौ सम्पङ्गनिकर्षः परिहारस्तं पान्ति स्वीकुर्वन्ति ते पीतसर्षपाः सिद्धार्था हरिपीठे मङ्गलसिंहासने निक्षिप्ता ये सिता इवेतवर्णास्ते परिवर्षिष्णुतया बद्धनशीलतया पुलकानां रोमाञ्चानामङ्गुल (र) का अंशा द्वोत्थिता बभुर्विरेजुरित्युत्प्रेक्षालंकारोऽनुप्रासश्च ॥९॥

सममाश्रममादिशन् गुहप्रकृताजानुकृताशिषोरुह ।

शिरसोष्टरसो पुरोहितस्तिलकं आगलिखत्तरामितः ॥१०॥

सममित्यादि—पुरोहितः पुष्यः पुरोधा स तस्य भविष्यती रात्रः शिरसि गुहणा पित्रा प्रकृता याऽऽज्ञा तथा नृभिरग्यलोकैः कृता वसाशोस्तयोर्द्वयोस्सममेव सहेवाश्रमं स्थानमादिशन्निव किलेष्टौ पूजायां रसोऽनुरागो यस्य स पुरोहितः आक् तवानीं शीघ्र-  
मेवेतस्तस्य शिरसि स उक् विशालं तिलकं विशेषकमलिखत्तरां कृतवानित्युत्प्रेक्षालंका-  
रोऽनुप्रासश्च ॥१०॥

अर्थ—फेनिल-रीठाका जो सफेद पानी शिरसे बह रहा था, वह ऐसा जान पड़ता था मानो समस्त एनस्-पाप या दुराचरणको नष्ट करनेवाले मुखरूपी चन्द्रमासे अमृतका शुभ एव मनोहर झरना अनेक बार सकलित होनेपर भी प्रजाको सतुष्ट अथवा सुखी करनेके लिये बह चला हो ॥८॥

अर्थ—उम समय दृष्टि-दोष सम्बन्धी हानिके सम्पर्कसे रक्षा करनेवाले-बचानेवाले जो पीतसर्षप-पीले सरसों सिंहासनपर बिखरे गये थे, वे वृद्धि स्वभावके कारण उठे हुए सफेद रोमाञ्चो अथवा माङ्गलिक-पत्राङ्कुरोंके समान जान पड़ते थे ॥९॥

अर्थ—पूजामे अनुराग रखने वाले पुरोहितने होनहार राजाके मस्तकपर शीघ्र ही जो विशाल तिलक किया था, वह ऐसा जान पड़ता था मानों पिताकी आज्ञा और प्रजाजनोंके माङ्गलिक आशीर्वादीका सम्मिलित स्थान हो ॥१०॥

उपकुङ्कुममुत्तवान् बलादिह बीजानि सुतण्डुलच्छलात् ।

फलतूलतुष्टिबल्लरीति तवा भालभुवीष्टिकृद्धरिः ॥११॥

उपकुङ्कुममित्यादि—इष्टिकृद्धरि पुरोहितः स उत्तरा श्रेष्ठा या तुष्टिरेव बल्लरी सा फलतु सफला भवतु किलेतीह भालभुवि ललाटक्षेत्रे बलात्प्रयत्नपूर्वकं तवा काले सुतण्डुकानां छलाद् बीजानि कुङ्कुममुप युज्योपकुङ्कुममुत्तवान् समारोपयामासेत्यनु-  
प्रासश्चापहन्तिश्च ॥११॥

धरणीभरणीतिसत्क्रियां प्रततां साम्प्रतभिन्धिकां प्रियाम् ।

धृतवान् धृतवानमुद्धनी मृदुमौलिच्छलतोऽस्य मूर्धनि ॥१२॥

धरणीत्यादि—धृत ललाटे निक्षिप्तं वान सौरभं तिलकात्मकं यतो या मृत् प्रसन्नता तस्या धनी स्वामी जयकुमारः स साम्प्रतमधुनाऽस्य मूर्धनि अनन्तवीर्यस्य शिरसि मृदु-  
मौलिच्छलत समधुरमुकुटव्याजं धरण्या भूमैर्यो भरो गुरुतरो भारस्तस्य नीतिः समुद्ध-  
रण तस्याः सत्क्रिया यस्या तां प्रततां विस्तृता प्रियामुचिताभिन्धिकां भाराधारप्रक्रिया  
धृतवान्, यत स गुरुतरमपि भूभार सुखेनोद्धेत्यपहन्तिश्चानुप्रासश्चालकारः ॥१२॥

हरिपीठगतः स राजतामनुकुर्वन् विशदांशुकस्तताम् ।

उदयाचलक्षुम्बिचन्द्रवत् कुमुदालम्बनलम्बनोऽभवत् ॥१३॥

हरिपीठगत इत्यादि—हरिपीठगतः सिंहासनस्थः सोऽनन्तवीर्यो विशवान्यशुकानि  
वस्त्राणि यस्य सः, पक्षे विशवा निर्मला अशवः किरणा यस्य सः, ततां विस्तृतां राजतां  
भूपालता पक्षे चन्द्रतामनुकुर्वन् स्वीकुर्वाण उदयाचलक्षुम्बिचन्द्रवत् पूर्वपर्वतस्थेनुरिव

अर्थ—प्रधान पुरोहितने अनन्तवीर्यके ललाटरूपी खेनमे कुङ्कुमका तिलक  
लगानेके बाद प्रयत्नपूर्वक चावल लगाये थे, मानो इस भावनासे कि यहाँ उत्कृष्ट  
सतोषरूपी लता फलीभूत हो ॥११॥

अर्थ—ललाटपर लगाये गये सुगन्धित तिलकसे प्रसन्नताका अनुभव करने  
वाले जयकुमारने अनन्तवीर्यके मस्तकपर मनोहर मुकुटके छलसे इस समय  
पृथिवीका भार धारण करनेकी नीतिको प्रकट करने वाली विस्तृत एव समुचित  
भारारोपण रूप क्रियाको संपन्न किया था ॥१२॥

अर्थ—सिंहासनपर स्थित विशदांशुक-श्वेतवस्त्रधारी (पक्षमे धवल किरणों-  
से युक्त) तथा विस्तृत राजता-भूपालता (पक्षमे चन्द्रता) को स्वीकृत करते हुए  
अनन्तवीर्य उदयाचलपर स्थित चन्द्रमाके समान कुमुदालम्बनलम्बनः-पृथिवी-

कोः पृथिव्या अर्थात् प्रजाया या मुलस्या आलम्बनं पक्षे कुमुदानां रात्रिविकासिकसलाना-  
मालम्बनं तस्य लम्बनः समाधारोऽभवत् सम्बभूवेत्युपमालंकारः ॥१३॥

सुतरामुत राज्यसम्पदः समितायाः स मुदध्रुसंविदः ।

जरतीकरतीर्थलम्भितान् भरति स्म द्रुतमक्षतान् हितान् ॥१४॥

सुतरामित्यादि—उताषवा सुतरां स्वत एव समितायाः ममागताया राज्यसम्पदो  
मुदो हर्षस्याभूणि नयनजलानि तेषां सविदो बुद्धयो यत्र तान् जरतीनां बुद्धानां करारवेव  
तीर्थं तेन लम्भितान्त एव हितान्मङ्गलकरानक्षतान् द्रुतवेव भरति स्माङ्गीषकारे-  
त्युपेक्षा ॥१४॥

समभान्मृदुकेशलक्षणं प्रति राहु हसदाप्रदक्षिणम् ।

शशिविम्बमिवातपत्रकं भवतः प्राभवतः किलानकम् ॥१५॥

समभावित्यादि—मृदुकेशनिवेशं नाम राहुं प्रति आप्रदक्षिणं घूर्णमानतया हसत्  
तदातपत्रं छत्रं भवतस्तस्य प्रभोर्भावः प्राभवं प्रभुत्वं ततः किलानकं निरुपद्रवं शशिनो  
विम्बमिव समभात् सम्बभौ किलेदुत्प्रेक्षालंकारः ॥१५॥

सुरसिन्धुरसिञ्चयेव तं नुपतोनामवतीर्य देवतम् ।

प्रतिपन्नवतीवसम्मदाद्विलसच्चवामलसम्पदः पदात् ॥१६॥

तत्स्थ प्रजाके हर्षके आधार (पक्षमे रात्रिविकासी कमलोके विकासके आधार)  
हुए थे ॥१३॥

अर्थ—जो स्वयं प्राप्त हुई राज्यलक्ष्मीके हर्षाश्रुओके समान जान पडते थे,  
ऐसे वृद्धा स्त्रियोके हस्तरूपी तीर्थसे प्राप्त हितकारी अक्षतोको राजा अनन्तवीर्य-  
ने अच्छी तरह स्वीकृत किया ।

भावार्थ—वृद्धा स्त्रियोने अपने हाथोसे उनपर आशीर्वादात्मक अक्षत-  
वर्षाये ॥१४॥

अर्थ—जो प्रत्येक प्रदक्षिणामे कोमलकेश नामक राहुकी मानो हँसी कर  
रहा था तथा उत्पन्न होने वाले प्रभुत्वसे जो निरुपद्रव था, ऐसा उनका छत्र  
चन्द्रविम्बके समान जान पडता था ।

भावार्थ—राजा अनन्तवीर्यके मस्तकपर जो श्वेत छत्र लगाया गया था, वह  
उस चन्द्रविम्बके समान जान पडता था जो अपने प्रतिद्वन्द्वी राहुको मानो हँसी  
ही उड़ा रहा है । यहा काले केशोमे राहुका आरोप किया गया है ॥१५॥

सुरसिन्धुरित्यादि—सुरसिन्धुराकाशगङ्गा सा तमनन्तवीर्यं नृपतीनां वैद्यत-  
मधिनायकं प्रतिपन्नशरीरं जानतीव सम्मवाद्बर्षशालिलसतां चलता चामला(रा)-  
नां या सम्पच्छोभा तस्या पद्मच्छलादवतीर्य समागत्य सैवासिञ्चदित्यपह्नुतिः ॥१६॥

स्वजनोपहृताऽतिविस्तृताऽमलमुक्ताफलभाजनैस्तता ।

धवमाप्य नवं नु शम्फली सहसाभूत्सहसा तदा स्थली ॥१७॥

स्वजनोपहृतेत्यादि—स्थलीयमवनिः सैव शम्फली वा सम्भली वा विलासिनी  
तदा काले स्वजनैः प्रजाजनैरुपहृतानि उपहारमानीतान्यतिविस्तृतानि, अतस्ततो घृतानि  
अमलाना निर्दोषाणां मुक्ताफलानां मौक्तिकानां भाजनानि तैः सहसाऽकस्मादेव तता  
व्याप्ता सती नवं नवीनं धवं स्वामिनमाप्य लम्बा सहसा हसेन हास्येन सहिताऽभूत् ।  
नु वितर्कं । उत्प्रेक्षालंकारः ॥१७॥

जयवारयवारसम्पदा परिषत् सा परिसंचरन्मदा ।

मृदुलोमदलोमयाञ्चिता नवराजः सवराजसान्मिता ॥१८॥

जयवारेत्यादि—तदा सा परिषत् सभा नवदृष्टासी राट् वेति नवराट् तस्य नवीन-  
भूपस्य सवराजो राज्याभिषेकस्तत्सात्तस्य सम्बन्धान्मिताऽनुगृहीतातः परिसंचरति विस्तार-  
वेति मदो हर्षो यस्या सा सती जयवारा जयस्य संसूचका ये यवारा मङ्गलाङ्कुरास्तेषां  
सम्पदा शोभया मृदुना लोम्नां दलस्य समूहस्योमा शोभा तयाञ्चिताऽभूत् । उत्प्रेक्षानु-  
प्रासरचालंकारः ॥१८॥

सुभगा शुभगान्धिकापितपिचुका संक्रमतो द्विषाठिजतः ।

विरदस्फुरदङ्कुरास्पदाऽभबदेवं भवतः सभा तदा ॥१९॥

अर्थ—आकाशगङ्गाने अनन्तवीर्यको मानो राजाओंका अधिनायक स्वीकृत  
किया था, इसलिये निर्मल चामरोंकी शोभाके छलसे उसीसे हर्षपूर्वक उनका  
अभिषेक किया था ॥१६॥

अर्थ—उस समय प्रजाजनोके द्वारा उपहारमे लाये हुए मुक्ताफलोंके निर्मल  
पात्रोसे व्याप्त विस्तृत भूमि रूपी विलासिनी स्त्री नूतन पतिको प्राप्त कर अकस्मात्  
ही क्या हैंसने लगी थी ॥१७॥

अर्थ—जिसमे सब ओर हर्ष छाया हुआ था, ऐसी नवीन राजाके अभिषेक-  
सम्बन्धी वह सभा विजयसूचक मङ्गलाङ्कुरोंकी शोभासे ऐसी प्रतिभासित हो  
रही थी, मानो कोमल रोमाञ्चसमूहकी शोभासे ही सहित हो रही हो ॥१८॥



सुभगेत्यादि—द्विषाञ्जित. शत्रुनाशकस्य भवतोऽनन्तवीर्यस्य सभा तदा संक्रमतोऽ-  
नुक्रमरूपेण शुभेन सरलचित्तेन गान्धिकेन गन्धदायकेनापिताः पिबुका गन्धप्रदतुलांशा यस्यां  
सा त्रिरवस्य यशसः स्फुरन्तो येऽङ्कुरास्तेषामास्पर्शं स्थानं यत्र सा किलेवं सुभगा भाग्य-  
वत्यभवद् बभूवेल्युत्प्रेक्षानुप्रासदचालङ्कार ॥१९॥

अथ दृक्पथ एव संकथः खलु नः पल्लवितो मनोरथः ।

प्रभवे नृभवे च सम्मदाविति ताम्बूलदलानि कोऽप्यवात् ॥२०॥

अथेत्यादि—अथ कोऽपि जलोऽस्मिन् नृभवे मनुष्यजन्मनि नोऽस्माकं समीचीना  
कथा यस्य स संकथे मनोरथोऽन्तरङ्गाभिप्रायोऽस्मै प्रभवे नवीनाय भूपाय नोऽस्माकं  
दृक्पथ एव सम्मुखत एव पल्लवितो जात इत्येव सूचयन्नेव खलु ताम्बूलस्य दलानि अवात्  
वृत्तवान् । अत्राप्युत्प्रेक्षानुप्रासदचालङ्कारः ॥२०॥

अवतारयति स्म हृत्सु न शशिनो बिम्बवदुन्नयन् पुनः ।

अमुकाननशाननन्दनं शुचि नीराजनभाजनं जनः ॥२१॥

अवतारयतीत्यादि—जनः कोऽपि मनुष्य पुनरिदानीं शशिनश्चन्द्रस्य बिम्बवच्छुचि  
निर्मलं यन्तोऽस्माकं हृषिचत्तं तु किलेति नीराजनभाजनमारार्तिकं यदमुकस्य राज्ञोऽनन्त-  
वीर्यस्य यदाननं तस्य शानं शुचिदलं तस्य नन्दनं समृद्धिकरं तदिव वा नन्दनमानन्द-  
दायकं तदुदयन्नावतारयति स्मेत्युपमानुप्रासश्च ॥२१॥

प्रमितं शमितम्भना नवमगदं सग्नगदशंनोत्सवम् ।

वचनं स च नर्महेतवे समयच्छत्तुज आजर्धं जवे ॥२२॥

अर्थ—उस समय शत्रुविजयी माननीय राजा अनन्तवीर्यकी वह भाग्य-  
शालिनी सभा जिसमें कि शुभ गन्धदायक लोगोके द्वारा अनुक्रमसे इत्रकी फुड्या  
वितरणकी जा रही थी, ऐसी जान पडती थी मानो यशके शोभायमान अङ्कुरोंका  
स्थान ही बन गई हो ॥१९॥

अर्थ—तदनन्तर किसी मनुष्यने इस मनुष्य भवमे नवीन राजाके लिये  
समीचीन कथासे युक्त जो हमारा मनोरथ था, वह मन्मुख ही पल्लवित-विकसित  
हो गया, यह सूचित करते हुए मानो हर्षसे सबको पान दिये ॥२०॥

अर्थ—हमारा हृदय चन्द्रबिम्बके समान उज्ज्वल है, यह प्रकट करते हुए  
किसी मनुष्यने राजा अनन्तवीर्यके मुखकी कान्तिको बढ़ाने वाला उज्ज्वल  
आरतीका पात्र उठाकर आरती उतारी ॥२१॥

**प्रमितमित्यादि**—शनिषु शमधारकेषु यतिषु तन्मना संयमधारणेच्छवानर्थाञ्जय-कुमारः स तुजे पुत्राय तस्माद्यनन्तवीर्यायाजबंजबेऽस्मिन् ससारे नमहेतव्ये कल्याणकारणा-यागवं चौषधमित्र नभ प्रशंसायोग्य नूतनं समीचीनस्य नगस्य रत्नस्य दर्शनेनोत्सव इवो-त्सवो येन तत्प्रमितमनधिक वचनं समयच्छब्दवौ । अनुप्रासोऽलंकार ॥२२॥

**अपि केन न वीक्ष्यते रविः शशिनीस्थं वशिनिन्वितो भवौ ।**

**जनतावनतानसन्विशो वयमेतद्द्वयमेचकाः शिशो ! ॥२३॥**

**अपि केनेत्यादि**—हे शिशो ! वत्स ! शृणु रवियं एकान्तप्रच्छन्नः स केनापि न वीक्ष्यते तस्य विशि कोऽपि ब्रह्म नाभिवाञ्छति तथा शशिनि सदा शान्तावस्थे सति भवौ शरीरधारी जनः स वशिभिः सयमधारिभिर्निन्वितो घृणिताचरणो भवति । वयं तु जन-ताया अवनस्य संरक्षणस्यानन्दस्य च योऽसौ तानो विस्तारस्तस्य सन्विश सन्देशवायका भवामस्तस्मादेतयोः सूर्याचन्द्रमसोर्द्वयेन सम्मिश्रणेन मेचकाः कवाचिदुत्प्रकृतिषु सूर्यवत्प्र-च्छन्नरूपाः पुनर्विनीतेषु जनेषु बाह्यावगाकारा भवामः । अनुप्रासोऽलंकारः ॥२३॥

**जनतां च नतां समाश्वसेः स्वमनस्यम ! नैव विश्वसेः ।**

**नटवत् तटवर्तिद्वक्तया रहितो हर्षविमर्षसूक्तया ॥२४॥**

**जनतामित्यादि**—हे अम ! निष्पाप ! शृणु, क्वचिदपि हर्षं, प्रसन्नभावो विमर्षश्च

**अर्थ**—जिनका मन मुनियोमे लग रहा था, ऐसे जयकुमारने पुत्र अनन्तवीर्य-के लिये समारमे कल्याण प्राप्तिके उद्देश्यसे समीचीन रत्नके दर्शनके समान आनन्द देनेवाले नवीन औषधके समान हितकारी सोमित वचन प्रदान किये-सक्षिप्त उपदेश दिया ॥२२॥

**अर्थ**—हे वत्स ! सूर्य किसीके द्वारा नहीं देखा जाता, अर्थात् तेजस्विताके कारण उसकी ओर कोई नहीं देखता तथा मदा शान्तावस्थामे रहने वाले चन्द्रमा-के विषयमे मनुष्य घृणित आचरण वाला हो जाता है, अतः जनताकी रक्षाका मन्देश देनेवाले हमलोग चन्द्रमा और सूर्यके सम्मिश्रण भावको प्राप्त हैं ।

**भाषार्थ**—जो राजा सूर्यके समान एकान्तसे तेजस्वी रहता है, प्रजा उससे भयभीत रहनेके कारण लाभ नहीं उठा पाती और जो राजा चन्द्रमाके समान सदा शान्त रहता है, उसकी ओर से प्रजा निर्भय हो स्वच्छन्द हो जाती है । यतश्च हमलोग प्रजाकी रक्षाका मन्देश देनेवाले हैं, अतः न तो सर्वथा उग्र नीति-को अपनाते हैं और न अत्यन्त शान्त नीतिको स्वीकृत करते हैं ॥२३॥

**अर्थ**—हे निष्पाप ! हर्ष और विषादकी रचने वाली दृष्टिसे रहित हो

सद्विपरीतस्तौ सुजतीति सूक् तस्य राहितः सन् नटवन्मृत्युकारकमर्त्यवत्तटवर्तितद्वक्तया  
मम्यस्ववृत्त्या निव्रसन् नतां सदाचारधारिणीं विनीतां जनतां समाह्वसे आशवासनेन  
सम्भाषये, किन्तु विदबसेस्तु स्वमनस्यपि नैवापरस्य तु पुन का वार्ता ? न जाने कदा  
कीदृशी वशा स्यादिति । अनुप्रासोऽलंकार. ॥२४॥

**स्वयमन्तरितांस्तु शल्यवज्जय युक्त्यैव मदादिकान् ध्रुवम् ।**

**अरिमग्निमिबोपतापकं जलवत् तूहलनाश्रयः स्वकम् ॥२५॥**

स्वयमित्यादि—हे अय ! त्वमन्तरितानन्तरङ्गतः सगतान् मदादिकानरीन् स्वयं  
शल्यवत् कण्टकवद्युक्त्यैव ध्रुवमवश्यमेव जय निवारय, किन्त्वग्निमिबोपतापकं बहिरुप-  
श्रवकरतया प्रजामु विप्लवभूततया वा सन्तापकरमरिं स्वक तु पुनर्जलवदुहलनाश्रय  
उत्क्रिस्त बलयुक्त सम्भवन् संस्तथा जय निराकुरूपेक्षां मा कुरु । उपमालकारः । कामक्रोध-  
मदमात्सर्यालस्यावयोऽन्तरिता. शत्रव ॥२५॥

**प्रकृतीरनुरन् जयजयन् द्विषतो भद्र ! सतो मुदं नयन् ।**

**प्ररुजोऽङ्गज ! राजयक्ष्मणः पृथिवीं रक्ष विपक्षलक्ष्मणः ॥२६॥**

प्रकृतीरित्यादि—हे भद्र ! त्वं प्रकृतीरमात्यावीन् राजवर्गीयान् जनाननुरङ्गजयन्

तटस्थ वृत्तिसे विनीत जनताको आश्वसित करना चाहिये—सदा उत्साहित करना  
चाहिये, परन्तु विश्वास करते समय अपने हृदयका भी विश्वास नहीं करना  
चाहिये, फिर अन्य मनुष्यकी तो बात ही क्या है । विश्वासके विषयमे नटके  
समान चेष्टा होना चाहिये ।

भाषार्थ—जिस प्रकार नृत्य करनेवाला सबकी ओर देखता है, जिससे  
दर्शक समझता है कि यह हमारी ओर देख रहा है, पर वास्तवमे वह किसी  
एककी ओर नहीं देखता । इसी प्रकार राजाको ऐसा व्यवहार करना चाहिये  
कि जिससे लोग समझें यह मुझसे प्रसन्न है, परन्तु वास्तवमे उसकी प्रसन्नता  
किसा एककी ओर नहीं रहती ॥२४॥

अर्थ—शल्यकी तरह अन्तर्गत मदादि शत्रुओको तुम निश्चित ही युक्ति  
द्वारा स्वय जीतो—उनपर विजय प्राप्त करो और अग्निके समान बाह्यमे सताप  
करनेवाले शत्रुको तुम प्रचण्ड शक्तिसे युक्त होते हुए जलको तरह स्वयं  
नष्ट करो ॥

भाषार्थ—जिस प्रकार जल अग्निको समूल नष्ट कर देता है, उसी प्रकार  
तुम विप्लवकारी शत्रुको बलपूर्वक स्वयं नष्ट कर दो, उपेक्षा न करो ॥२५॥

अर्थ—हे भद्र पुत्र ! मन्त्री आदि राजकीय वर्गको प्रसन्न करते हुए,

यथाशक्ति समनुकूलान् कुर्वन्, किन्तु द्विषतो वैरिणो विषयं व्रजतो वा जयन् निवारण-  
स्तथा सतो नीतिमार्गानुगामिनो जनान् मुषं नयन् प्रसन्नान्कुर्वन्नेवरोत्था हे अङ्गुष्ठ !  
विषयः सशत्रुसमृत्पाव एव लक्षणं यस्य ततो राजयक्ष्मणो नाम प्रसिद्धासस्मान्नाश-  
कारकात्प्रवृत्तौ रोगात् पुषिवीं रक्ष सम्भालयेत्यनुप्रासोऽलंकार ॥२६॥

**श्रुतमाश्रुतमात्रकं सकः प्रबहन्ञ्जलिनाऽलिनाशकः ।**

**निजमूर्ध्नि जवेन तीर्थत स्वमतः पूततमं त्वमन्यत ॥२७॥**

श्रुतमित्यादि—सकोऽनन्तवीर्यो योऽलि(रि) नाशक शत्रुसंहारकारक स श्रुत-  
मिदं गुरुसूक्तमाश्रुतमात्रकमेव तत्कालमेव मुखाग्निर्गतसमय एव जवेन वेगेनाञ्जलिना  
करसंपुटेन निजमूर्ध्नि स्वकीये मस्तके प्रबहन् सन्नतस्तीर्थतस्तु पुन स्वमात्मानं पूत-  
तममत्यन्तपवित्रममन्यतेत्यनुप्रासोऽलंकारः ॥२७॥

**परिपीय हितोपदेशितं सहसा स्वस्थतया स्थितेऽन्वितम् ।**

**इह वन्दिजनस्य चाऽभवज्जय नन्देति वचोऽपि पथ्यवत् ॥२८॥**

परिपीयेत्यादि—अन्वितमनुकूलतया समागतमिदमुपर्युक्त हितेन गुरुणोपदेशितं  
सहसौषधवत् परिपीय यथेष्टं पीत्वा सहसा स्वस्थतया निराकुलभावेन स्थिते सति  
तस्मिन्ननन्तवीर्यं नवीनभूये तदेह वन्दिजनस्य मागधवर्गस्य जय नन्देत्येवमादिवचोऽपि  
पथ्यवदभवत् । उपमालंकारः ॥२८॥

शत्रुओको जातते हुए और नीतिमार्गानुगामो सज्जनोको हर्ष प्राप्त कराते हुए  
तुम शत्रु नामक राजयक्ष्मा-टी० बी रोगसे प्रजाको रक्षा करो ॥२६॥

अर्थ—शत्रुओका नाश करने वाले राजा अनन्तवीर्यने पिता-जयकुमारके  
द्वारा उपदिष्ट श्रुतको सुननेके साथ ही शीघ्र अञ्जलि द्वारा अपने मस्तक पर  
धारण किया और तीर्थस्वरूप उस श्रुत-उपदेशसे अपने आपको अत्यन्त पवित्र  
माना ।

भावार्थ—पिताके उपदेशको अनन्तवीर्यने हाथ जोड़ मस्तकसे लगाकर  
स्वीकृत किया और अपने आपको कृतकृत्य माना ॥२७॥

अर्थ—इसप्रकार हितकारी जयकुमारके द्वारा उपदिष्ट अनुकूल उपदेशको  
औषधके समान शीघ्र पीकर जब राजा अनन्तवीर्य स्वस्थताका अनुभव करने  
लगे, तब यहाँ वन्दिजनोके 'जय, नन्द, वर्धस्व' आदि वचन पथ्यके समान  
प्रकट हुए ॥२८॥

भयविस्मयसंरसाद् रसाऽऽपतिता प्रेतपतेरिवाऽत्र सा ।  
कथितासिलता तपोभृताऽभ्युपगम्यास्य करेऽपिता सता ॥२९॥

भयेत्यादि—अत्र सता तपोभृता तपोऽङ्गीकर्तुमिच्छता जयकुमारेणाभ्युपगम्य समावायास्यानन्तवीर्यस्य करेऽपिता बत्ता सा भय च विस्मयश्च तयोः सरसावधिकारा-  
दापतिता प्रेतपतेर्यमराजस्य रसा जिह्वेव कथिताऽसिलता खड्गवृत्तिरित्युपप्रेक्षा  
लंकार ॥२९॥

प्रतियच्छत भो यथोचितानिह सन्मातृपदे नियोजिताः ।

सचिवाः शुचिवाचमास्पदे रुचिमानेष यतोऽस्तु नापदे ॥३०॥

प्रतियच्छतेत्यादि—भो सचिवा इह पूयं सन्मातृपदे पालनपोषणकरो मातेत्यर्थ-  
रूपे समीचीने नियोजितास्ततो यथोचितामबसरयोग्यां शुचिवाचमस्मै प्रतियच्छत  
संबन्धत यत एव आस्पदे स्थान एव रुचिमानस्तु तथा चापदेऽनुचिते स्थाने कवापि  
रुचिमान्नास्तु भवतु । अनुप्रासोऽलंकार ॥३०॥

प्रभवेन्नृभवेऽयमुत्थितः स्ववृषे शुद्धिवृशेऽथवा चितः ।

न यतोऽस्तु किलाद्यचर्बणं प्रचराथर्वण तद्धि कार्मणम् ॥३१॥

प्रभवेदित्यादि—हे अथर्वण ! पुरोहित ! त्वमपि तद्धि कार्मणं क्रियानुष्ठानं प्रचर  
यतोऽयमधस्य पापस्य चर्बणं मास्तु नृभवेऽस्मिन्ननुलभे मनुष्यजन्मनि स्ववृषे स्वोचिते  
धर्मे कर्तव्ये किलोत्थितः कटिबद्धस्सन् चितो बुद्धेः शुद्धिवृशे शुद्धेर्निर्बोधताया वृशे गवेष-  
णायै प्रभवेत् समर्थो भूयाविति । अनुप्रासोऽलंकारः ॥३१॥

अर्थ—तपको धारण करने वाले सज्जन जयकुमारके द्वारा स्वय लेकर  
राजा अनन्तवीर्यके हाथमे सौपी गई तलवार ऐसी जान पडती थी, मानो भय  
और विस्मयके अधिकारसे यमराजकी जिह्वा ही यहाँ आ पड़ी हो ॥२९॥

अर्थ—जयकुमारने मन्त्रियोको सबोधित करते हुए कहा कि हे मन्त्रियो !  
आप समीचीन मातृपद—माताके स्थानपर नियुक्त किये गये है, अतः उज्ज्वल  
वचन इसके लिये देवे जिससे यह योग्य स्थानमे रुचिमान् हो, अपद—अनुचित  
स्थानमे रुचिमान् न हो ॥३०॥

अर्थ—निवर्तमान राजा जयकुमारने सबोधित करते हुए कहा कि पुरोहित  
जी ! पापको नष्ट करनेवाला वह अनुष्ठान आप करे, जिससे यह दुर्लभ मनुष्य  
भवमे अदा आत्मधर्ममे कटिबद्ध रहे अथवा आत्मशुद्धिके खोजके लिये समर्थ  
रहे ॥३१॥

सुभटाः शुभतारतम्यतः प्रकृतं पश्यत साम्प्रतं यतः ।

प्रभवत्सु भवत्सु सम्भवेत् सुदुर्घं स्तम्भगतौघवद् भवे ॥३२॥

सुभटा इत्यादि—ओ सुभटा ! यूयं साम्प्रतं शुभस्य तारतम्यतः प्रकृतं राज्यं पश्यत यतो भवत्सु प्रभवत्सु समर्थेषु भवेऽस्मिन् संसारे स्तम्भगतौघवत् प्रकृतं राज्यं सुदुर्घं सम्भवेत् । अनुप्रासोऽलंकारः ॥३२॥

इति वः प्रतिवर्त्मयुक्तये परिगन्तास्म्यहमत्र मुक्तये ।

विनतोऽस्मि पुरापयुक्तये ह्यनुमन्यध्वमबन्धयुक्तये ॥३३॥

इति व इत्यादि—इत्येवंरूपतो वो युष्माकं वर्मं वर्मं प्रतिवर्त्मं स्वस्वकर्तव्या-  
नुकूलं युक्तये स्वयं चात्र मुक्तयेऽहं परिगन्तास्मि विनिवेद्यिता भवामि । तत एव पुनः पुरा  
पूर्वकाले वा काचिदपयुक्तिकर्ता मतोऽनुचिता वार्ताऽभूत् तस्यै विनतोऽस्मि क्षमाप्रार्थी  
भवामि यूयमतोऽजाबन्धस्य युक्तये बन्धविच्छिन्नयेऽनुमन्यध्वमनुमतिप्रदानं कुर्वन्  
हीति निश्चयेन ॥३३॥

इति तन्मितस्त्ववद्वचः परिपोषाऽरिपित्रवन्न च ।

किमु तत्र सभाजने पुनः स्थितिरन्यैव बभूव वस्तुनः ॥३४॥

इतीत्यादि—इति पूर्वोक्तरूपेण तस्य जयकुमारस्य मितितस्त्ववद् गार्हस्थ्यजीवन-  
समाप्तिरूपं वधोऽरिपित्रवत् निरक्षरसमाचारवत् परिपोषानुभूय तत्र सभाजने पुन-  
र्वस्तुन स्थितित्वाग्येवाऽजावपरिणमनरूपा किमु न बभूवापि त्वभूविति काकूप्तिरर्थात्  
किंचित्कालं सर्वेऽपि तूष्णीं जाताः । अनुप्रासद्वयलंकारः ॥३४॥

अर्थ—सैनिकोको संबोधित करते हुए कहा कि हे सुभटों ! अब आप लोग इस राज्यको अपने शुभ भावोके तारतम्यसे इस प्रकार देखे कि जिससे आप लोगोके समर्थ रहते हुए यह राज्य उत्तम स्तम्भो पर स्थित प्रासाद-महलके समान सुदुर्घ रह सके ॥३२॥

अर्थ—निवर्तमान राजा जयकुमारने कहा कि आप लोग अपने अपने कर्तव्य पालनकी योजनाके लिये तत्पर रहे । मैं यहाँ मुक्ति प्राप्तिके लिये प्रयत्नशील हूँ । पूर्वावस्था-राज्य सचालनके समय यदि मुझसे कुछ अनुचित बात हुई तो मैं उसके लिये विनम्र हूँ, क्षमा प्रार्थी हूँ । आप मुझे अबन्धयुक्ति-बन्धरहित अवस्था प्राप्त करनेके लिये अनुमति प्रदान करें ॥३३॥

अर्थ—इस प्रकार जयकुमारके गार्हस्थ्यनिवृत्तिपरक वचनको मूक समा-  
चारके समान पीकर-सुनकर समाजोमे क्या वस्तुकी स्थिति अन्य रूप नहीं हो

एव समिष्टविशिष्टपारणा एव च तन्निष्ठघनिष्ठधारणा ।

द्वितयेऽपि चयेऽपिता श्रिया खलु बोलायितमङ्गिनां धिया ॥३५॥

कवेत्यादि—एव तु समिति पूर्णरूपेणोऽनन्तवोर्यनामराजा तेन विशिष्टा पारणा किलोपवासानन्तर भुक्तिरिव सन्तृप्तिरूपा, एव च पुनस्तनिष्ठा जयकुमारहृदयस्था घनिष्ठा कष्टसाध्या किन्वनिवार्यरूपा धारणा बुद्धिरुपवासात् पूर्वं तन्निर्धारणरूपा स्थितिर्वा तयोर्द्वितयेऽपि चये समुपस्थितेऽपिता प्ररूपिता धीः शोभा यथा, तयाऽङ्गिनां धिया बुद्ध्या खलु बोलायितम् ॥३५॥

जगतस्तु सबाधकार्यतां नितरां स्वैरितरां तथार्यताम् ।

अवधार्य च कार्यकोविदाः समिताः किन्तु रहस्यसंभिदा ॥३६॥

जगत इत्यादि—किन्तु ये कार्यं कर्तव्ये कोविदा विद्वांसस्ते जगतोऽस्य ससारस्य बाधासहितमेव भवति कार्यं यस्य तत्तां सबाधकार्यतां तथार्यतां महापुरुषता पुनर्नितरा-मत्यन्तमेव स्वैरितरां स्वस्वेषाधीनां कैरप्यन्यैरन्यथा कर्तुमशक्यामित्यवधार्य विनिश्चित्य रहस्यस्य गोप्यस्यान्तस्त्वस्य संभिदा भेदनेन यद्वा संभिदा समीचीनज्ञानेन ममिता-स्तदस्थिता गताः । अनुप्रासोऽलकार. ॥३६॥

पदयोः सबयोपयोगिनः परिपेतुर्निखिला नियोगिनः ।

वचसा न च साक्षिणोऽप्यमी जयतादेव भवादृशो यमी ॥३७॥

गई थी ? अवश्य हो गई थी । तात्पर्य यह है कि उनके गृहत्याग रूप वचनको सुनकर मन्नाम सन्नाटा छा गया—सब लोग चुप हो गये ॥३४॥

अर्थ—कहाँ अत्यन्त इष्ट अनन्तवीर्यकी पारणा—उपवामके पश्चात् होने वाली भुक्तिसम्बन्धी तृप्ति और कहाँ जयकुमारके हृदयमे स्थित उपवासकी धारणा, इन दोनोंके बीचमे स्थित लोगोकी बुद्धि दोलाके समान आचरण कर रही थी ।

भावार्थ—एक ओर अनन्तवीर्यके राज्यप्राप्तिका हर्ष और दूसरी ओर जयकुमारके वियोगका दुःख, दोनोंके बीच मनुष्योकी बुद्धि चञ्चल हो रही थी । हर्ष मनाया जावे या विषाद, इसका निर्णय लोग नही कर पा रहे थे ॥३५॥

अर्थ—किन्तु कार्य करनेमे निष्णात मनुष्य 'जगतके सब कार्य बाधासे सहित हैं, तथा महामुरुषोंकी पूज्यता अत्यन्त स्वाधीन है—किसीके द्वारा अन्यथा नही की जा सकती, ऐसा निश्चय कर आत्मतत्त्वके प्रकट अथवा ज्ञात होनेसे तटस्थताको प्राप्त हो गये ॥३६॥

पदयोरिरप्रादि—निजिला अपि नियोगिनोऽमात्यावयस्ते वक्षसा न वा साक्षिणोऽपि न किमप्युक्तवन्तोऽपि भवावुषो यमी सयमधरो जयतावेव सफलतां यातु किलेति चूच-  
यन्तोऽमी सबयो वयया सहित उपयोगो मनोविचारस्तद्वृत्तः पदयोश्चरणो. परिवेषु-  
निपतन्ति स्मेत्यनुप्रासोऽलकारः ॥३७॥

तनयाभिषेकोत्सवक्रिया नृपतेर्निगमसम्भवाद्भ्रया ।

गरलोत्तरलङ्घुभुक्तिवदभवत् सभ्यजनाय पक्तिभृत् ॥३८॥

तनयेत्यादि—नृपतेर्जयकुमारस्य निर्गमो गृहात्यागस्ततः सम्भवन्ती या स्त्रीस्त्रपाऽ-  
निच्छारूपा तया सहिता या तनयस्थानन्तवीर्यस्याभिषेकोत्सवक्रिया राज्याभिषेकवृत्तिः  
सा सभ्यजनाय सभास्थितवर्गाय पक्तिभृत् परिणामवती गरल विषमुत्तरं यस्या. साऽस्तौ  
लङ्घुभुक्तिर्मौवकभक्षणक्रिया तद्वदभवत् सहर्षविषादवती बभूव । उपमालंकारः ॥३८॥

अदयं हृदयं च योगिनां परिगोयेत गुणानुयोगिनाम् ।

परिवेविनि दूयते न वा निजबन्धौ ममता महोजयत् ॥३९॥

शदयमित्यादि—अहो गुणेषु क्षमाधैर्याविषु अनुयोगस्तल्लीनता तद्वृत्ता योगिनां महा-  
त्मनां चापि हृदय मनोऽव्यं वयारहितमेव परिगोयेत किलोच्येत यत् किलममता मोहपरिर्णति  
जयद् विनाशयत् सत् परिवेवनमेव परिवेवस्तद्वृत्ति परिवेविनि विलापवति निजबन्धौ  
कुटुम्बिनि न दूयते द्रवीभवति । 'विलाप. परिवेवनम्' इत्यमरः । अनुप्रासोऽलंकारः ॥३९॥

अर्थ—मन्त्री आदि समस्त नियोगी पुरुष वचनसे कुछ नहीं कहते हुए भी  
यह सूचित कर रहे थे कि आप जैसे सयमी पुरुष जयवन्त होते हो हैं—कर्म-  
शात्रुओ पर विजय प्राप्त करते हैं। ह। चुपचाप यह सूचित करते हुए वे दयालु  
हृदय वाले जयकुमारके चरणोमे पड़ गये ॥३७॥

अर्थ—राजा जयकुमारके गृहत्यागसे होने वाली लज्जाके कारण पुत्र-  
अनन्तवोर्यके राज्याभिषेक सम्बन्धी उत्सवकी क्रिया सभ्य जनोके लिये उस  
मोदकभुक्ति-लङ्घु-भुक्तिके समान हुई, जिसमे खानेके बाद विषरूप परिपाक  
होता है। तात्पर्य यह है कि जो मनुष्य राज्याभिषेककी सभामे उपास्थित थे,  
उन्होने पहले हर्षका अनुभव किया पश्चात् विषाद का ॥३८॥

अर्थ—आश्चर्य है कि क्षमा, धैर्य आदि गुणोमे तल्लीनता रखने वाले  
योगियो-साधुओ अथवा महात्माओका हृदय निर्दय कहा जा सकता है, क्योंकि  
ममताको जीतने वाला उनका हृदय निज कुटुम्बीजनोके विलाप करने पर भी  
द्रवीभूत नहीं होता ॥३९॥



जनलोचनशुक्तिसन्ततो विदिते स्वातिहिते महीपती ।

श्रुतयाऽश्रुतया किलाभवविह मुक्ताफलतास्त्रिवो नवः ॥४०॥

जनलोचनेत्यादि—महीपती जयकुमारे स्वस्यैवातिहितमन्यानुपेक्ष्यात्मसाधनं यस्य तस्मिन्स्तावुशि विदिते सति स्वातिनामनक्षत्रवद्विते सति जनानां लोचनान्येव शुक्तयो मुक्तामातरस्तासां सन्ततो परम्परायामिह श्रुता विख्याताऽप्यवा कृता समुद्भूता याश्चूर्णां नयनजलानां समूहोऽश्रुता तथा नवो नवीनो मुक्ताफलताया मौक्तिकौघस्य यद्वा जन्म-सफलताया आभव प्रतिज्ञालेशोऽभवत् । अनुपासो रूपकश्चालंकारः ॥४०॥

गजवत् सजवं विबन्धनः स्फुरिताशो दुरितानिबन्धनः ।

अपरायपरायणस्तथा वनमानन्दनमभ्यगात् पया ॥४१॥

गजवदित्यादि—स उपयुक्तो महीपतिरपरो योऽसावाय स्वाधीनवृत्तिभावस्तस्मिन् परायणो निरतस्तथा दुरितस्य दुश्चेष्टितस्य निबन्धन हेतुत्व नास्ति यस्य स दुरितानि-बन्धनस्तथा स्फुरिता विकासमिताऽऽशा स्वाभिलाषा यस्य स , विबन्धन बन्धनेन गार्हस्थ्य-रूपेण निगडरूपेण च रहितो गजवत् करो भवति यथा तथाऽसौ पथा मार्गेण सजबमवि-लम्ब यथा स्यात्तथाऽऽनन्दनं प्रसन्नतावायक वनमभ्यगात् उजगाधेत्युपमा चानुप्रास-श्चालंकारः ॥४१॥

अर्थ—गजा जयकुमार जब स्वातिहित-आत्मसाधना रूप हित (पक्षमे स्वाति नक्षत्र) रूपसे प्रसिद्ध हुए तब जनसमूहके लोचनरूपी सीपोंके समूहसे जो अश्रुसमूह निकल रहा था, उससे मोतियोंका नवीन नि सरण हो रहा था ।

भावार्थ—राजा जयकुमारके गृहत्यागके लिये उद्यत होने पर लोगोंके नेत्रोंसे जो आंसू टपक रहे थे, वे ऐसे जान पड़ते थे मानो सीपोंसे मोती ही निकल रहे हो, क्योंकि स्वाति नक्षत्रमे पानीकी जो बूंद सीपमे पड़ती है वह मोती रूपमें परिणत हो जाती है । राजा जयकुमार स्वयं स्वातिहित-अपना ही अत्यधिक हित चाहने वाले (पक्षमे स्वाति नक्षत्ररूप) थे, मनुष्योंके नेत्र सीप थे और उनसे निकलने वाली आंसुओंकी बूंदें मोती थे ॥४०॥

अर्थ—स्फुरिताशः—जिनकी दीक्षाधारण रूप अभिलाषा पूर्ण रूपसे विकसित हो चुकी है, जिनकी प्रवृत्ति पापचेष्टाओंका कारण नहीं है, जो स्वाधीन वृत्तिकी प्राप्तिमे तत्पर हैं और जिनका गृहस्थी सम्बन्धी बन्धन टूट चुका है, ऐसे जयकुमार बन्धनरहित हाथीके समान शीघ्र ही योग्य मार्गसे आनन्ददायक बनकी ओर चल पड़े ॥४१॥

कुहराट्पुहराड्पाश्रयं परमार्थी परमाप्तवानयम् ।

निधिबद्धं विधिबन्धुरोदयी समभूतेन तवा मुदन्वयी ॥४२॥

कुहराडित्यादि—परमोऽर्षोऽप्यवर्गलक्षणो यस्य स परमार्थी कुहराडयं प्रकरणगतो जयकुमार परमुदृष्टं पुहराजो नाभेयस्योपाश्रय समवसरणनामानं निधिबन्निधाननिबन्धितकारकमाप्तवान् यतो विधेर्देवस्य बन्धुरो रमणीय उदयो यस्य स विधिबन्धुरोदयी ततः स तेन तवा समवसरणलोकनेन मुदन्वयी प्रसन्न समभूत् । उपमानुप्रासश्चालंकारः ॥४२॥

सहजा सह जातिवैरिभिर्हृदि मैत्री यदिमैर्धृताङ्गिभिः ।

यदिवाऽयविवाकरो जिनः क्व तदा शाश्रवसाद्रवोऽपि नः ॥४३॥

सहजेत्यादि—यत्राहंवाश्रमेऽङ्गिभिरिमेव्बिडालमूषकादिभिर्जातिवैरिभिरपि सह यद्यस्मात्कारणादहंतः प्रभावाद् हृदि सहजा निसर्गजा मैत्री स्नेहवृत्तिधृताङ्गीकृताऽऽसीत् । यदि वा यत्रायः शुभावहो विधि न एव विवा विवसस्तत्करोति य सोऽयविवाकरो जिनो भगवान् वर्तते तदा पुनस्तत्र शाश्रवसाच्छत्रुतासम्बन्धो रवः शब्दोऽपि नोऽस्माकं मध्ये क्व सम्भवेन्नैव सम्भवेदिति काकूक्ति ॥४३॥

अमरैरमरैकवेदिभिः क्रियते कर्मसुमर्मभित् ।

मुहुरेव जयेति शार्मणं परमुच्चाटनमेव कामंणम् ॥४४॥

अमरैरित्यादि—यत्रामरस्येति रलयोरभेदावमलस्यैकस्याहंतो भगवत एव वेदिभिः पण्डितैरनुत्तानधरैरमरैर्वैवे कर्मणोऽवृष्टस्य सुमर्मवेदि मर्मस्यल भिनत्तीति तत् तथा शर्मसम्बन्धी णो ज्ञान येन तच्छार्मणं शर्मवायकं मुहुरेव वारं वारं जय जयेति

अर्थ—मोक्षरूप परमार्थकी इच्छा रखने वाले कुहराज—जयकुमार निधिके समान मनोरथको पूर्ण करने वाले भगवान् वृषभदेवके समवसरणको प्राप्त हुए । कर्मोदयकी अनुकूलतासे युक्त जयकुमार समवसरणके अवलोकन मात्रसे प्रसन्न हो गये ॥४२॥

अर्थ—अरहन्त देवके जिस समवसरणमे जन्मविरोधी इन जीवोंने परस्पर नैसर्गिक प्रीति हृदयमें धारण की है, अथवा भाग्यदिवाकर अहन्तदेव जहाँ विराजमान हैं, वहाँ हमलोगके बीच शत्रुता सम्बन्धी शब्दका होना भी क्या सम्भव है ? अर्थात् नहीं ॥४३॥

अर्थ—जिस समवसरणमे अमरैकवेदी—अर्हत् स्वरूपके ज्ञाता देवके द्वारा बार बार वह जयजयकार किया जाता है, जो कर्म—अदृष्टके मर्मका भेदन करने

शब्दोच्चारणस्य परं सर्वोत्कृष्टमुच्चाटनं कार्मणमेव क्रियते । 'बेदिरङ्गुलिमुद्रायां बुधे संस्कृतभूतले', 'गकारो निर्णये ज्ञाने' इति च विश्वलोचने ॥४४॥

**जिनतोऽभिमतः पराजयः स्वयमस्मान्नयमञ्जुला लयः ।**

**कुसुमानि सुमायुधस्य तत्करतश्चाम्बरतः पतन्त्यतः ॥४५॥**

जिनत इत्यादि—जिनतो जिनेन भीमता सुमायुधस्य कामदेवस्य पराजयः स्वयमेव जात इत्यभिमत सर्वसम्मतोऽस्ति । अस्मात्कारणात्पुनस्तस्य लयः प्रच्छन्नीभावोऽपि नय-मञ्जुलो नीतिसुम्बरः समुचित एवास्ति । अतः पुनर्लयाधं प्रव्रजतः कुसुमायुधस्य कुसुमानि तस्य करतो हस्तात्पतन्ति यत्राम्बरत पतन्ति यानीत्युपेक्षालकार ॥४५॥

**परिधौतमिवाम्बरं शुचि हरितां तीर्थसबोद्भवा रुचिः ।**

**धरणीतलमब्धनिर्मल जगतां सम्भवसृष्टये बलम् ॥४६॥**

परिधौतमिवेत्यादि—यत्राम्बरमाकाशं तद् धौत वस्त्रमिव शुचि भवति । हरितां विशाना रुचिराभा तीर्थसबाद्भुतस्नानाद्भुत्वो यस्याः सेव भवति । धरणीतल चाब्धवद्दृपण-तुल्यं निर्मल भवति । जगतां प्राणिनामपि सर्वेषां सम्भवस्य हर्षस्य सृष्टये समुद्भूतये बल भवतीत्यत्रोपमालकारः । 'हरित. ककुभि स्त्रियाम्' इति विश्वलोचने ॥४६॥

वाला है, शार्मण—सुखदायक है और कर्मरूप शत्रुओका उच्चाटन करने वाला है ॥४४॥

अर्थ—समवसरणमे आकाशसे पुष्पवृष्टि हो रही थी, जिससे ऐसा जान पड़ता था कि कामदेव जिनराजसे पराजित होकर अदृश्य हो गया—छिप गया । अब मानों उसके हाथसे उसके शस्त्ररूप पुष्पोंकी वर्षा हो रही है ।

भावार्थ—समवसरणमे पुष्पवर्षा हो रही थी पर बरसाने वाला दिखायी नहीं देता था । इस सन्दर्भमे कविने कल्पना की है कि कामदेव जिनराजसे पराजित हो गया यह बात सर्व सम्मत है । पराजित होनेके कारण लज्जासे वह छिप गया और छिपकर आकाशसे अपने शस्त्र-पुष्पोंको जिनेन्द्रके आगे छोड़ रहा है । पराजित शत्रु विजेताके आगे अपने शस्त्र डाल देता है, यह प्रसिद्ध है ॥४५॥

अर्थ—जिस समवसरणमें आकाश धुले हुए वस्त्रके समान उज्ज्वल है, दिशाओंकी आभा ऋतुस्नानसे उत्पन्न हुएके समान है, पृथिवी तल दर्पणके समान निर्बल है और जहाँकी शक्ति प्राणियोंके हर्षोत्पत्तिके लिये है ॥४६॥

**कमनः शमनन्दिनामुनाऽपहतास्त्रस्त्वनुकम्पयाऽधुना ।**

**समिताश्च मिता सुमश्रियामृतवस्तद्धितवस्तुद्विस्सया ॥४७॥**

कमन इत्यादि—कमन कामदेवोऽमुना समवसरणस्येन शमे नग्विरानन्दपरिणामो यस्य तेन भगवताऽपहतास्त्रो निरस्तशस्त्रोऽधुना तु पुनरनुकम्पयाऽनुग्रहकरणबुद्ध्या सर्वेऽपि ऋतवस्तस्य कामस्य हितमुपयोगि यद्वस्तु तद्विस्ता दातुमिच्छा तथा सुमश्रिया पुष्पशोभाया मिता पर्याप्ता. सन्तस्ते समिताः सममेकीभावेन प्राप्ता इत्युऽप्रेक्षालकार । 'कमन कामुके चाभिरूपे चाशोककामयो.' इति विद्वलोचने ॥४७॥

**मणिसंकणिसंविभालतस्त्वधूतो नवधूलिशालत ।**

**नयनारिरगादभावतां न निशावासरयोभिदोऽत्र ताः ॥४८॥**

मणिसंकणोत्यादि—मणीना नानाविधानां रत्नानां या समीचीना कणय. कणिकास्तासा सविभा समीचीनां प्रभां लाति दधातीति ततो नवान्नूतनाद् धूलिशालतो रत्नरेणुनिमित्तवप्रतांऽवधूतो दूरीकृतो नयनारिरन्धकार सोऽत्राभावता गतो नैव विद्यते-ऽतोऽत्र निशावासरयो रात्रिविषयोरपि ता सुप्रसिद्धा भिदो न भवन्ति, सदा प्रकाश एव भवतीत्यनुप्रासोऽलकार ॥४८॥

**समच्चिन्मम चित्तवृत्तिः सुगभीराऽऽशुगभीधराऽभितः ।**

**विशदा हि सदा तथाकृतेः परिखा संवरखा विराजते ॥४९॥**

समच्चिदित्यादि—यत्र पुन परिखा क्षातिका विराजते सा मम चित्तवृत्ति सम-चित् समा समाना चिद् विवेचना यस्यास्सा विराजते यतः सा सुगभीराऽतल्प्यशंवत्यभि-

अर्थ—वहाँ सभी ऋतुएँ एक साथ प्रकट हुई थी, उससे ऐसा जान पड़ता है कि शान्तिमे आनन्दकी अनुभूति करने वाले अर्हन्त भगवान् ने कामदेवको शस्त्ररहित कर दिया था, अब करुणाबुद्धिसे उसकी हितकारी वस्तु-देनेकी इच्छासे पुष्पोंकी शोभामे पूर्णताको प्राप्त छोड़ो ऋतुएँ मानों एक साथ आई हैं ॥४७॥

अर्थ—यतश्च समवसरणमे विविध रत्नो सम्बन्धो समीचीन कणिकाओकी प्रभाको धारण करने वाले नूतन धूल सालसे अन्धकार नष्ट हो गया था, अतः वहाँ रात-दिन का भेद नहीं था । सदा प्रकाश ही विद्यमान रहता था ॥४८॥

अर्थ—उम समवसरणमे जो परिवार सुशोभित है, वह मेरी चित्तवृत्तिके समान है, क्योंकि जिस प्रकार मेरी चित्तवृत्ति सुगभीरा-अत्यन्त गम्भीर-

तोऽपि तथाऽऽनुगाह्यायो पक्षे कामाद् भीषरा तथाकृतेः सदा विशवा सुनिर्मला संवरं जलं तद्वत् खमाकाशं यस्याः सा पक्षे संवरो जिनभगवानेव तद्वत् ख बुद्धिर्यस्याः सा । 'खमाकाशे दिवि सुखे, बुद्धौ संवेदने पुरे' 'संवेरं सलिले मधे संवरोऽथ जिमान्तरे' इति च विश्वलोचने ॥४९॥

**किमु नाकरमाश्रमाम्भसः किमु सिद्धेर्भवंदभूद्दृशोरसः ।**

**नभसो रभसोदयी पतत्यपि गन्धोदकवृत्तिरूपतः ॥५०॥**

किमु नाकेत्यादि—अपि च गन्धोदकविन्दुरूपतो यत्र रभसाह्वेगादुदयो यस्य स रभ-सोदयी रसः पतति स किमु नाकरमाया स्वर्गलक्ष्म्या अमाम्भस प्रस्वेदस्य रसोऽववा किमु सिद्धेः स्वयंमुक्तेरेव मयभूत् प्रसन्नताहेतुको बुधोऽवकाशो रस इति वितर्कोऽ-लंकारः ॥५०॥

**विचलद्दलवल्लतावनं मरुता खालिरुताप्तकीर्तनम् ।**

**धृतलास्यमिवास्य पश्यतां दृशि याति प्रभुभक्तिशस्यताम् ॥५१॥**

विचलद्दलवदित्यादि—स्नातिकातोऽप्रेऽभ्यन्तरस्याहंभुपाध्यस्य लतावनमस्ति, तच्च मरुता वायुना विचलन्ति बलानि यस्य तत्तपालीनां भ्रमराणां कृतं गुञ्जनं तेनाप्तं कीर्तनं येन तदेव वाप्तं कीर्तनं येन तत् पश्यतां लोकानां दृशि बुद्धौ धृतं समारब्धं लास्यं नृत्यं येन तदिव तथा प्रभोरर्हतो भक्त्या शस्यतां इलाध्यतां याति लभत इत्युत्प्रेक्षालंकारः ॥५१॥

धैर्यशालिनी है, उसी प्रकार परिखा भी सुगभीरा—अत्यन्त गहरी है । जिस प्रकार मेरी चित्तवृत्ति आशुग-भीषरा—कामसे भय धारण करती है, उसी प्रकार परिखा भी आशुगभीषरा—वायुसे भय धारण करती है—अर्थात् लहरोके छलसे कम्पित रहती है, जिस प्रकार मेरी चित्तवृत्ति—मनोवृत्ति कृतेः—कार्यसे विशव-उज्ज्वल है, उसी प्रकार परिखा भी आकृतेः—आकारसे उज्ज्वल है और जिस प्रकार मेरी चित्तवृत्ति संबरखा—जिनेन्द्र भगवान्मे संलग्न बुद्धिसे सहित है उसी प्रकार परिखा भी संबरखा—पानीके समान आकाशसे सहित है अथवा आकाशके समान निर्मल जलसे सहित है ॥४९॥

अर्थ—समवसरणसे आकाशमे गन्धोदक वृष्टिके रूपमे जो शीघ्र शीघ्र रसकी वृष्टि हो रही थी, वह रस क्या स्वर्गलक्ष्मीका पसीना था ? या मुक्तिरूपी लक्ष्मीके नेत्रसम्बन्धी हर्षाश्रुओका समूह था ? ॥५०॥

अर्थ—समवसरणमे परिखाके आगे वह लतावन था, जिसके पत्ते हवासे हिल रहे थे, जिस पर बैठे भ्रमर मानो कीर्तन कर रहे थे, जो देखने वालोकी दृष्टिमे नृत्य करता हुआ सा जान पड़ता था तथा प्रभु भक्तिसे प्रशंसनीयताको

वरणत्रयमत्र यन्मतं जिनरत्नत्रयवत् समुन्नतम् ।

परिनिर्वृत्तिसाधनत्वतस्त्रिजगन्मोदकरं महस्त्वतः ॥५२॥

वरणत्रयमित्यादि—पुनरत्रोपाश्रये यद्वरणत्रयं प्राकारत्रितयं तद् रत्नत्रयवन्मतं यतः समुन्नतमुच्चैराकाशे गतं रत्नत्रयं चोन्नतिदायकं परिनिर्वृत्तिर्मुक्ते साधनत्वतो निमित्तकारणत्वतः पक्षे तूपादानकारणत्वतोऽतश्च महस्त्वतस्त्रिजगतां मोदकरं प्रसन्नता-  
दायकमित्युपमालंकारः ॥५२॥

गरवद् वरवस्तुयोगतः प्रकृतं तीर्थकृतः प्रयोगतः ।

अपवृत्त्य हि कर्मकाष्टकं भवतीदं भुवि मङ्गलाष्टकम् ॥५३॥

गरवदित्यादि—वरस्य श्रेष्ठस्य वस्तुनो रसायनस्य योगतः प्रसङ्गतो गर विषं यथा तथा तीर्थकृत आविपुरुषस्य प्रयोगतः समागतः कर्माणि च तानि ज्ञानावरणादीनि एव कर्माणि तत्र समूहार्थं क तदेव हि किलापवृत्य परिवर्तमुपेत्य भुवोह भूतले मङ्गलानां शर्मदायकवस्तूनां कलश-भृङ्गार-ध्वजा दर्पण-छत्र-चमर-तालवृन्त-स्वस्तिकाभिधानाना-  
मष्टकं तद्विदं भवति यद् द्वार द्वारं प्रति वर्तते प्रकृतं प्रस्तुतमिति वृष्टान्तपूर्वकोऽपह्नु-  
वोऽकारः ॥५३॥

सुचिरं शुचिरद्य कुम्भनी स्थितिरस्यां न मयावलम्बिनी ।

इतिधूपघटास्य धूमकच्छलतश्चोच्चलदेव मस्त्यकम् ॥५४॥

प्राप्त हो रहा था ॥५१॥

अर्थ—समवसरणमे जो तीन कोट थे, वे जिनेन्द्रदेवके द्वारा प्रतिपादित रत्नत्रयके समान समुन्नत-उत्कृष्ट (पक्षमे ऊँचे) थे, परिनिर्वृत्ति-निर्वाण (पक्षमे सतोष) के साधन होनेसे और महस्त्वत-श्रेष्ठता (पक्षमे ऊँचाई) के कारण तीनों जगत्के जीवोको आनन्द देने वाले थे ॥५२॥

अर्थ—जिस प्रकार रसायन आदि उत्कृष्ट वस्तुके संयोगसे विष औषध रूपमे परिवर्तित हो जाता है, उसी प्रकार तीर्थकरके संयोगसे ज्ञानावरणादि आठ कर्म भी परिवर्तित होकर समवसरण भूमिमे आठ मङ्गल द्रव्य रूप हो गये थे । तात्पर्य यह है कि समवसरणमे १ कलश, २ भृङ्गार, ३ ध्वजा, ४ दर्पण, ५ छत्र, ६ चमर, ७ व्यजन और ८ स्वस्तिक ये आठ मङ्गल द्रव्य विद्यमान थे, जो आठ मङ्गल द्रव्य न होकर ज्ञानावरणादि आठ कर्मोंके परिवर्तित रूप थे ॥५३॥

सुखिरमित्यादि—अद्यात् कुम्भिनो पृथ्वी शुचिः पवित्राऽत एवास्यां मम स्थितिः सुखिरमधिककालमवलम्बिनो स्वाधिनो नेति किलार्कं पाप धूपस्य घटाः कुम्भास्तेषामास्यानि मुञ्चानि तेष्वो निर्गतो यो धूमस्तस्य षडलत एवं निरन्तरमुष्णलम्निर्गच्छवस्ति । अपह्, नुतिरलकारः ॥५४॥

**प्रतिलासनिवासमाश्रवाम्बुधिमानन्दधियायमत्र वा ।**

**करधारतयारमुत्तरत्यनुतारं नटदप्सरोभरः ॥५५॥**

प्रतिलासनिवासमित्यादि—अत्र बार्हृदुपाध्ये लासनिवासो नृत्यशाला लासनिवासं लासनिवासं प्रतिलासनिवासं नटन्तीनामप्सरसां यो भरो नृत्यकारिणी-समूहः स आनन्दधिया प्रसन्नबुद्ध्याऽनुतारं रलयोरभेदात्तालानुसारं बावित्रलयानुकूलं करयोर्हस्तयोश्चारः प्रचारस्तत्तयाऽऽश्रवाम्बुधि संसारसागरमेवारं शीघ्रमुत्तर-त्ययम् ॥५५॥

**सुमनोभिरुपासिता हिता मनुजेभ्यश्च फलोदयान्विताः ।**

**परितापहरा महीरुहाः परितः श्रीशगुणोपमावहाः ॥५६॥**

सुमनोभिरित्यादि—अत्र पुनः परितस्तत्रोपाध्ये महीरुहा वृक्षा भवन्ति ते श्रीशस्य धोमतोऽर्हंतो यो गुणस्तस्योपमावहाः सन्ति, यतस्ते सुमनोभिः पृथ्वीः पक्षे देवै-रुपासिताः समाराधितास्तासा मनुजेभ्यः सर्वेभ्यो हिताः कल्याणकरा यतः फलोदयेनाप्राधि-

अर्थ—अब पृथिवी पवित्र हो गई है, अतः इसमें हमारी स्थिति अधिक काल तक नहीं हो सकेगी, यह विचार कर ही धूपघटोके मुखसे निकलने वाले धूमके छलसे पाप निकल कर ऊपरकी ओर भाग रहे थे ॥५४॥

अर्थ—उम समवसरणकी प्रत्येक नाट्य-शालाओमें तालके अनुसार नृत्य करती हुई अप्सराओका समूह हाथोके सचालनसे ऐसा जान पड़ता था मानो बड़ी प्रसन्नतासे शीघ्र ही संसार-सागरको पार कर रहा हो ॥५५॥

अर्थ—समवसरणमें जो चारों ओर वृक्ष थे, वे श्रीजिनेन्द्रदेवके गुणोंकी उपमाको धारण करते थे, क्योंकि जिस प्रकार जिनेन्द्रदेवके गुण सुमनस्-देवोंके द्वारा उपासित-समाराधित होते हैं उसी प्रकार वे वृक्ष भी सुमनस्-पुष्पोसे सेवित-सहित थे, जिस प्रकार जिनेन्द्रदेवके गुण मनुष्योंके लिये हित-कल्याण-कारक हैं उसी प्रकार वे वृक्ष भी हित-कल्याणकारी थे, जिस प्रकार जिनेन्द्र देवके गुण स्वर्गादि फलकी प्राप्तिसे सहित हैं उसी प्रकार वे वृक्ष भी आम्र आदि फलों उत्पत्तिसे सहित थे और जिस प्रकार जिनेन्द्रदेवके गुण परिताप-

सञ्जावेनाम्बिताः पक्षे स्वर्गगमनकारकत्वेनोचिताः परितापहराश्चेति किलोपमा-  
संकारः ॥५६॥

क्रमशः श्रमशर्मतोऽर्हतां दशधर्मैरवकृत्य सन्धृताः ।

त्वच्च एव च सन्त्यमी ध्वजा दुरितानामुत्कम्पितं रुचा ॥५७॥

क्रमश इत्यादि—अर्हदुपाध्ये द्वितीयतृतीय वप्रयोर्मध्ये हंसादिचिह्नवत्यो  
दशप्रकारा ध्वजा भवन्ति तासामिहोत्प्लेखः । श्रम प्रयत्नकरण तत्र शर्म शान्ति-  
रनुब्रेकभावस्ततो हेतुतोऽर्हतां श्रीमतां दशधर्मैः क्षमादिभिः क्रमशः क्रोधादीनां तत्प्रत्य-  
नीकानां दशानां दुरितानां त्वचोऽवकृत्य सन्धृतास्ता एव ध्वजा इति नामतः प्रसिद्धा  
उतात एव तत्र रुचा पीडया कम्पितमित्यपह्नुतिरलंकारः ॥५७॥

अविवावधराश्च राशयस्त्वनुगृह्णाति यकान् महाशयः ।

युगपच्च युगादिभास्करः स गतान्द्रावशतां सतां वरः ॥५८॥

अविवावधरा इत्यादि—तृतीयकोटतोऽप्यभ्यन्तद्वाविश सभा भवन्ति ता उद्दिश्य  
कचनभिदम् । अतः पुनरविवावधरा विसवावरहितास्तथाविमेषस्तस्य वादं धरन्ति  
ततः समारब्धा भवन्ति ते राशयः समूहा ज्योतिशास्त्रसम्मता वा यानैव यकान् द्वादशतां  
गतान् स सता सज्जनानामुत् नक्षत्राणां वरः श्रेष्ठो महाशयोऽसकोर्णविचारो युगादि-  
भास्कर आदीश्वरसूर्यो युगपदेव सोऽनुगृह्णाति । तुर्विलेखे प्रसिद्धः सूर्यः क्रमशो गृह्णातीति  
किलातिरेकोऽलंकारः ॥५८॥

हर-ससार भ्रमणजन्य सतापको हरने वाले हैं उसी प्रकार वे वृक्ष भी अपनी  
छायाके द्वारा घर्मजन्य सतापको हरने वाले थे ।

भावार्थ—समवसरणमे प्राकारोके बीच आम तथा कल्पवृक्ष आदिके  
वन थे ॥५६॥

अर्थ—समवसरणके द्वितीय और तृतीय कोटके बीच हस आदिके चिह्नोसे  
सहित जो दस प्रकारकी ध्वजाएँ थी वे ध्वजाएँ नहीं थी किन्तु जिनेन्द्रदेवके  
क्षमा आदि दश धर्मोने अपने विरोधी क्रोध आदि पापो की जो चमड़ी प्रयत्नपूर्वक  
खीच ली थी वह थी, तथा वे चमड़ियाँ पीड़ामे कम्पित हो रही थी ॥५७॥

अर्थ—जो अविवावधरा-मेष आदि नामको धारण करनेवाली बारह  
राशियाँ है, उन्हे सत्-नक्षत्रोका स्वामी सूर्य क्रमसे अनुगृहीत करता है परन्तु  
महाशय-उदार अभिप्रायसे सहित तथा सज्जनोंमे श्रेष्ठ आदीश्वर भगवान् उन  
बारह सभारूपी राशियोको एक साथ अनुगृहीत कर रहे थे ॥५८॥



जिनसाज्जगतां तु दुर्जयी स हि मोहो महिमोहविस्मयी ।

नहि दुन्दुभिकः समस्ति तद्बुधयोद्भेदरवस्तु वस्तुतः ॥५९॥

जिनसावित्यादि—जगतां तु अन्वेषां प्राणिनां यो दुर्जयी अेतुमशक्यः स हि मोहो जगत्क्षेता जिनसाज्जिनस्याग्रे महिम्नि विषये य ऊहो विचारस्तेन विस्मयी किलाश्चर्य-  
चकित एवं तु पुनर्यो दुन्दुभिको नाम नावः स वस्तुतो न दुन्दुभिकः, किन्तु तस्य मोहस्य यद्  
बुधयं वक्षस्तस्योद्भेद आश्चर्येण द्वेषीभावस्तस्यैव रवः शब्द इत्यपह्नवोऽलंकारः ॥५९॥

नितरामितरायिता यतेरथ मासौ कथमासनायते ।

अधरायत ईशिताऽऽवृता क्व रहोनीतिरहो निरीहता ॥६०॥

नितरामित्यादि—अथ मा किल लक्ष्मीर्या किल नितरामत्यन्तमितरायिता एकं  
त्यक्त्वाऽथ पुनस्तमपि त्यक्त्वा परमिति नवं नवमङ्गीकरोतीतितरायिताऽवधोहृष्टतां गता  
साऽसौ यतेरस्य वक्षिन आसननिवाहरतीत्यासनायते समाधारो भवतीति कथं किन्तु न  
भवत्येव, यतः किलायमीशिता स्वामोहावरायते गन्धकुटीगर्तासिंहासनात् तत्रत्यकमला-  
व्यावर एव तिष्ठति । अहो क्व रहोनीतिर्नाम रहस्यवृत्तिर्निरीहताऽऽवृता स्वीकृतास्ति ॥६०॥

मनसा वचसा च कर्मणाऽर्चनमिन्दुः परिपूर्यं शर्मणा ।

त्रिगुणं वपुराद्य घ्नन्ते क्षयजिञ्छत्रतया जगत्पतेः ॥६१॥

अर्थ—जो मोह जगत्के अन्य जीवोंके लिये दुर्जेय है, वह जिनेन्द्रदेवके आगे  
उनको महिमाविषयक विचारसे विस्मयमें पड़ गया । (उसे लगने लगा कि मैंने  
सबको जीता, अब इन्हें किस प्रकार जीतूँ ?) समवसरणमें जो दुन्दुभिका शब्द  
हो रहा था वह दुन्दुभिका शब्द नहीं था, किन्तु वास्तवमें उसी मोहके हृदयके  
फटनेका शब्द था ॥५९॥

अर्थ—जो लक्ष्मी अत्यन्त इतरायिता—एक-एकको छोड़ अन्य-अन्यको प्राप्त  
होती रहती है अथवा अत्यन्त उद्वृण्ड है, वह यति—जिनेन्द्रका आसन—आधार कैसे  
हो सकती है ? अर्थात् नहीं हो सकती । यही कारण है कि जिनेन्द्र समवसरण-  
में अधर—अन्तरीक्षमें विद्यमान रहते हैं, गन्धकुटीके सिंहासन अथवा कमलसे ऊपर  
रहते हैं, उस लक्ष्मीका स्पर्श भी नहीं होने देते । आश्चर्य है कि जिनेन्द्रके द्वारा  
आवृत्त—स्वीकृत यह रहोनीति—रहस्यवादकी वृत्ति कहीं और निरीहता—निस्पृहता  
कहीं ? ॥६०॥

मनसेत्यादि—इन्दुश्चन्द्र स जगत्पतेर्नाभियस्यार्चनमाराधनं मनसा वक्षसा कर्मणा वेति पूर्णरूपेण परिपूर्णं कृत्वा शर्मणा सौभाग्येनाधुना क्षयजत्राजयश्मरोगनोऽपि मुक्तो भवन् त्रिगुणं शरीरमाप्य समुपलभ्य जगत्पतेश्छत्रतया घूर्णते । अपह्णव एवालंकार ॥६१॥

शमशोऽयमशोकपादपः ह्वयतीतो जयति प्रमाणपः ।

भविनां कविनामिनां चलन्निजशाखाशयचालनैर्दलम् ॥६२॥

शमश इत्यादि—अयमशोकपादपो योऽसौ प्रभो वृष्टलन स शम एव शो धर्मो यस्य स चलन्त्यो या निजशाखास्ता एव शयचालनानि करविशेषणानि तैः कविनामिनां कवि-सदृशाना भविनां शरीरधारिणा बलं समूहमितो ह्वयति प्रमाणपो भवन् जयति । उत्प्रेक्षा-लंकार ॥६२॥

अनिला इव मागधाः सुराः परमामोदविधालसद्वधुराम् ।

सुमनःसुरभिश्चिय तरां विनयन्ति त्रिपुरारिराङ्गिराम् ॥६३॥

अनिला इत्यादि—त्रिपुराणा जन्मजरामरणाख्यानामरिराजो नाभेयस्य गिरां वाचं सुमनसः पुष्पस्य सुरभिश्चिय सुगन्धशोभासिध परमस्यामोदस्य प्रसन्नभावस्य या विधा प्रकारस्तया लसति धुरा मुखभागे यस्यास्ता किलानिला वायव इव मागधा सुरा विन-यन्तितरामित्युपमालंकारः ॥६३॥

जिनशासनमेव मूर्तिमद् वृषचक्राह्वयतस्तरां लसत् ।

निवहन्ति सुरा दुरासदमितरेभ्योऽमितरेत इत्यवः ॥६४॥

अर्थ—समवसरणमे जिनेन्द्र भगवान्के मस्तकके ऊपर जो छत्रत्रय घूम रहा था पह छत्रत्रय नहीं था, किन्तु मन-वचन-कायसे पूजाको पूर्ण कर उसके फल स्वरूप क्षयरोगसे मुक्त हो तीन शरीर पाकर चन्द्रमा हो मुखसे झूम रहा था ॥६१॥

अर्थ—शमश.—सुखरूप धर्मसहित अर्थात् दूसरे जीवोको सुख उत्पन्न करने वाला प्रमाणप—अत्यन्त ऊँचा अशोक वृक्ष अपनी हिलती हुई शाखारूप हाथोके सचालनसे ऐसा जान पड़ता था, मानो कविनामधारी प्राणियोंको इस ओर बुला ही रहा हो ॥६२॥

अर्थ—जिस प्रकार वायु उत्कृष्ट सुगन्धसे युक्त अग्र भागवाली पुष्पोकी शोभाको विस्तृत करती है, उमी प्रकार मागध जातिके देव उत्कृष्ट आनन्दको प्रदान करने वाली भगवान्की वाणीको विस्तृत कर रहे थे ॥६३॥

जिनशासनमित्यादि—सुरा यज्ञेन्द्रा इतरेभ्यो दुरासवं वर्तुमवाक्यमित्यहो बुधश्चाङ्ग-  
मित्याह्वयतो नामतो लसत् प्रख्यातं तन्मूर्तिमज्जिनशासनमेव यदमितरेतोऽप्यधिकतेजो-  
धारकं तन्निरहन्तितरामित्यपह्णवोऽलकारः ॥६४॥

जिनचरणचराणामर्चनातत्पराणां

किमिति नहि सुराणां सत्कृतस्याङ्कुराणाम् ।

उदय इह ततानां मूर्तभावं गतानां

चमरमिषमितानां घूर्णते स्फूर्जितानाम् ॥६५॥

जिनचरणेत्यादि—इहार्हद्रुपाभये चरणेषु चरा श्रेष्ठाश्चरणचरा जिनाणामर्हतां ये  
चरणाचरास्तेषामर्चनायामुपासनायां तत्पराणां तल्लीनानां सुराणां सत्कृतस्य पुष्यकर्मणो  
येऽङ्कुरास्तेषाम्, कीदृशानां तेषामिति चेत् ? स्फूर्जितानां स्फूर्ति प्रादुर्भूति गतानामेव  
मूर्तभावं गतानां मूर्तमाकारमवाप्तानां ततानां प्रसृतानां तथा चमराणां मिषं व्याज-  
मितानामुपगतानामुदय समुद्भूय किमिति नहि, किन्तु भवत्येवेति काकुपूर्वोऽपह्णवा-  
लंकार ॥६५॥

भवान्तरौद्बोधनमज्जिनामतः प्रभोः परावृत्तसतः प्रभावतः ।

महोऽस्स्यहो कोटिगुणं गतोऽनया रविः सविस्तापकतापकृत्तया ॥६६॥

भवान्तरौद्बोधनमित्यादि—प्रभोः स्वामिनः प्रभावत्वं भामण्डलमेव सहस्तु तस्य  
प्रभावत्तस्य सतोऽत प्रभावतः शक्तितोऽज्जिनां भव्यानां प्राणिना भवान्तरस्य प्राण् जन्म-  
नोऽप्युद्बोधनं ज्ञानमस्ति जायते, तदेतत्प्रभावत्वं नाम सविद् रविरेवास्ति यस्ताप-  
कतायाः संतापवृत्तेरपकृता निरसनता तथाऽनया स्पष्टवृत्तया कोटिगुण मह. पूजपिण-

अर्थ—यक्षेन्द्र अन्य देवोके द्वारा दुरासद एवं अपरिमित तेजसे युक्त जिस  
शोभायमान धर्मचक्रको धारण कर रहे थे, वह धर्मचक्र नहीं था किन्तु मूर्तिमान्  
जिनशासन ही था ॥६४॥

अर्थ—समवसरणमे जो चमरोका समूह चञ्चल हो रहा था, वह क्या  
जिनेन्द्रदेवके श्रेष्ठ चरणोकी पूजामें तल्लीन देवोंके सुविस्तृत तथा चमरोके  
बहाने मूर्तरूपको प्राप्त शक्तिसम्पन्न पुष्याङ्कुरोका उदय नहीं था ? अवश्य  
था । तात्पर्य यह है कि समवसरणमे देवो द्वारा डुलाये जा रहे चमर उनके पुष्या-  
ङ्कुरोंके समान जान पड़ते थे ॥६५॥

अर्थ—प्रभुकी जिस वस्तुके प्रभावसे प्राणियोंको भवान्तरों—अतीत—अनागत

द्याप्यधिकं तेजो गत सम्प्राप्तोऽस्ति । भामण्डलं भामण्डलं न नाम, किन्तु स्वस्य सन्ताप कर्ता परिवर्त्य पूर्वपेक्षयाप्यधिकप्रकाशभूद्रविमण्डलमेवेवमिति भावोऽप्यह्वयवह्यलकार अहो चित्तर्कणे ॥६६॥

ध्वनिरयं निरयन् द्रुतमर्हतां रसमय समयं तनुते सताम् ।

गतिरयं निरयँस्तु पयोमुचः पृथगतोऽथ गतोऽनुजन रुचः ॥६७॥

ध्वनिरित्प्रादि—अर्हता तीर्थकृतां विषयो नाम ध्वनिनिरयन्निर्वाच्छन् सन् पयोमुचो मेघस्य गतिरयमवस्थाविशेष तिरयन्तनुकुर्वन् यथा वारि सधंत्र सर्वेभ्यः समानतया वर्धति तथा ध्वनिरपीति यावत् । अतोऽथानुजन प्राणिन प्राणिन प्रति पृथगेव रुचोऽभिरुचोर्गंतः स सतां सजजनाना रसमय वर्धनतुल्य समय तनुते करोति । यथा वृष्ट वारि निम्बेक्षु काण्डाविवु पृथक् परिणमते, तथाह्वध्वनिरपि ॥६७॥

समवसरणमेवं वीक्षमाणोऽथ देवं

गुणमणिमनुलेभे हर्षमेतेन रेभे ।

पुलककुलकशसा अन्तरेनोदुरंशाः

सपदि बहिरुदीर्णा पुष्यपाकेऽवतोर्णात् ॥६८॥

समवसरणमित्यादि—अथैवमुक्तरीत्या समवसरणं नाम सभास्थानं वीक्षमाणः सम्पश्यन् स जयकुमारस्तत्र गुणाः समतावयो मणयो यस्य त देव भगवन्तमप्यनुलेभे प्राप्त-

भवोका बोध होता है, वह भामण्डल नहीं था किन्तु अपनी सतापक वृत्तिके छोडकर पूर्वकी अपेक्षा कोटिगुणित तेजको प्राप्त हुआ ज्ञानी सूर्य ही था ॥६६॥

अर्थ—अरहन्त परमेष्ठियोंकी निकलती हुई—प्रकट होती हुई दिव्य ध्वनि मेघकी अवस्थाविशेषका अनुकरण करती है और सत्पुरुषोंके समीप उनकी रुचिके अनुसार परिणमन करती हुई वृष्टितुल्य अवस्थाको विस्तृत करती है ।

भावार्थ—जिस प्रकार मेघका जल एक सदृश बरसता है परन्तु नीम तथा गन्ना आदिमे विविध रूपमे परिणत हो जाता है, उसी प्रकार अर्हन्तकी दिव्य ध्वनि एक समान प्रकट होती है, परन्तु श्रोताओंके कर्णकुहरोमे उनकी भाषाके रूपमे परिणम जाती है तथा उनके मनोगत प्रश्नोंका समाधान करती है ॥६७॥

अर्थ—इस प्रकार समवसरणको अच्छी तरह देखते हुए जयकुमार गुणरूपी मणियोंसे सहित भगवान् आदीश्वरको प्राप्त हुए, अर्थात् उनके समीप पहुँचे ।

बामेतेन हेतुना स हर्षं च रेने समारब्धवान् । एवं पुष्यपाके परमशुभोदयेऽवतीर्णात्ततः सपदि तदानीं पुलकानां रोमाञ्चानां कुलकमेव शशाऽभिधा येषां तेऽन्तरेनोदुरंशा अन्तर्गता पापस्य लेशास्ते बहिःखोर्णा उपर्यागता बभूवुरित्युत्प्रेक्षाऽलंकारः ॥६८॥

संसारसागरसुतीरवदादिबीर-

धीपादपादपदं समवाप धीरः ।

तत्राऽऽनमंस्तु शरकुत्तरलाक्षिमरवा-

न्मुक्ताफलानि ललितानि समाप सस्वात् ॥६९॥

संसारेत्यादि—धीरो जयकुमारः स संसार एवातलस्पर्शत्वात् सागरोऽब्धिस्तस्य सुतीर-  
वसटवदादिबीरो भगवान् वृषभस्तस्य धीपादौ चरणावेव पादयो वृक्षः समाशवासन-  
दायकत्वात्तस्य पदं स्थानं समवाप लेभे । तत्र पुनरानमन्नमस्कारं कुर्वंस्तु स सस्वात् सात्त्विक-  
भावस्य सङ्गात्वात् शरती शरममुकुर्षतीं उत्तरले सुष्पले ये अष्णो लोचने तद्वत्त्वात्ला-  
लितानि मनोहराणि मुक्तरूपाणि मुक्ताफलानि समवापेति रूपकालंकारः ॥६९॥

प्रसन्नाक्षरपुष्पाणां मालाथालापशालिना ।

गुणैरावर्तिताऽऽवेर्नु महतामनुयायिना ॥७०॥

प्रसन्नेत्यादि—अथाऽऽलापशालिनानेन वाक्चतुरेण महतामनुयायिना महान्तो  
पथानुतिष्ठन्ति तथानुतिष्ठता तेन जयकुमारेणावेर्नुः श्रीनाभेयस्य गुणैः क्षमादिभिरैव

इस हेतु उन्होने बहुत भारी हर्ष प्राप्त किया और उस हर्षसे उनके शरीरमें रोमाञ्च निकल आये । वे रोमाञ्च ऐसे जान पड़ते थे मानों शुभोदय-  
पुण्योदयमें अवतीर्ण होनेसे उनके भीतर जो पापके कुत्सित अशा थे, वे रोमाञ्च-  
समूहके छलसे बाहर निकल आये हों ॥६८॥

अर्थ—धीरवीर जयकुमारने संसाररूपी सागरके उत्तम तटस्वरूप भगवान्  
वृषभदेवके चरणरूप वृक्षके स्थानको प्राप्त किया । वहाँ नमस्कार करते हुए  
उन्होने सात्त्विक भावके कारण शरती हुई चञ्चल आँखोसे युक्त हो मनोहर  
मोती प्राप्त किये ।

भाषार्थ—भगवान् वृषभदेवके चरणोंका सान्निध्य पाकर उनके नेत्रोंसे  
हर्षके आँसू निकलने लगे । वे अश्रुकण मोतियोंके समान जान पड़ते थे ॥६९॥

अर्थ—तदनन्तर बात करनेमें चतुर तथा महापुरुषोंका अनुकरण करने-

दोरकैः प्रसन्नानि च तानि अक्षराणि ककारादीनि तानि पुष्पाणि तेषां मालाऽऽवतिता  
कृता स्तुतिः समारम्भेन ॥७०॥

जयस्यहो आदिमतीर्थनाथ ! शक्रादिभिस्त्वं परिणीतगाथः ।

हितस्य वर्त्म त्वकया पवित्रं न्यदेशि तत्त्वं भुवनस्य मित्रम् ॥७१॥

जयतीत्यादि—अहो आदिमतीर्थनाथ ! त्वं शक्रादिभिरपि परिणीता कृता गाथा  
स्तुतिकया यस्य स जयसि सम्भवसि., यतस्त्वयेव त्वकया पवित्रं निर्दूषणं हितस्य मुखस्य  
वर्त्मान्यन यद्भुवनस्याखिलप्राणिवर्गस्य मित्रं सुहृत् तत्त्वं यथार्थवस्तुस्वरूप न्यदेशि  
कथितमस्ति ॥७१॥

हे देव दोषावरणप्रहीण ! त्वामाश्रयेद् भक्तिवशः प्रवीणः ।

नमामि तत्त्वाधिगमार्थमारान्न मामितः पश्यतु मारधारा ॥७२॥

हे देवेत्यादि—हे देव ! दोषावरणप्रहीण ! दोषा रागादय आवरण ज्ञानवर्शना-  
भावरूप तत् प्रहीण ! पूर्णरूपेण रहित ! भक्तिवश प्रवीणो बुद्धिमान् नरस्त्वामेवा-  
श्रयेत् । हे देव ! अह त्वां तत्त्वस्य वस्तुत्वस्याधिगमार्थं परिज्ञानार्थमारान्छीघ्रमेव नमामि  
नमस्करोमि, यतो मामित. आरभ्य मारस्य कामदेवस्य धारा शस्त्रास्त्रभागो न पश्यतु  
मा स्पृशतु ॥७२॥

भवन्ति भो रागरुषामधीना दीना जना ये विषयेषु लीनाः ।

त्वां वीतरागं च वृथा लपन्ति चौरा यथा चन्द्रमसं शपन्ति ॥७३॥

वाले जयकुमारने आदिपुरुष भगवान् वृषभदेवके क्षमादिगुणरूपी सूतसे स्पष्ट  
अक्षररूपी पुष्पोकी माला बनाई, अर्थात् स्तुति करना प्रारम्भ किया ॥७०॥

अर्थ—हे आद्यतीर्थकर ! आपकी स्तुति इन्द्रादि देवोंके द्वारा की गई  
है, अत आप जयवन्त प्रवर्तते हैं । आपने ही जगत्के जीवोंके लिये वह तत्त्व-  
यथार्थ वस्तुका स्वरूप कहा है, जो हितका पवित्र मार्ग तथा समस्त प्राणिसमूहका  
मित्र है ॥७१॥

अर्थ—हे रागादि दोष तथा ज्ञानावरणादि कर्मोंसे रहित देव ! भक्तिके  
वशीभूत चतुर मनुष्य आपका ही आश्रय लेते हैं, अतः तत्त्वज्ञानके लिये  
मैं शीघ्र ही आपको नमस्कार करना हूँ और चाहता हूँ कि अब कामदेवके  
अस्त्र-शस्त्रोंकी धारा मुझे न देखे ॥७२॥

भवन्तीत्यादि—ओ प्रभो ! ये विषयेषु लीना भोगाभिलाषिणो बीना बहुशोऽपि रागाद्यश्च एषश्च तासाम्बीना बधगा जना भवन्ति, ते त्वां वीतरागं पक्षपातविहीनमपि च बुधा लपन्ति जिनाद्देवात् कस्य कोऽर्थः सिद्धयतीति कथयन्ति, यथा चौराश्चन्द्रमस शपन्तीति वृष्टान्तोऽलंकार ॥७३॥

राज्ञामिवाज्ञा भवतां जगन्ति गताऽविसंवाद्यतया लसन्ती ।

शिशोरिवाग्यस्य बचोऽस्त्वपार्थं मोहाय सम्मोहवतां धृतार्थम् ॥७४॥

राज्ञामित्यादि—अविसंवाद्यतया विच्छेदाभावतया लसन्ती भवतां श्रीमतामाज्ञा राज्ञा भूपानामिव सा जगन्ति गता सर्वधेवाऽऽखण्डतया वर्तते । अन्यस्य पुनरमर्हतस्तु वचः शिशोर्बालकस्येवापार्थमकल्याणकरं भवत्केवलं सम्मोहवतां संसारिणां मोहाय विभ्रमोत्पादनायैव धृतोऽर्थो हेतुभावो येन त्वस्तु, न तु हितकरमिति । 'अर्थः प्रयोजने विस्रे हेत्वभिप्राय-वस्तुषु' इति विश्वलोचने ॥७४॥

विरागमेकान्ततया प्रतीमः सिद्धौ रतः किन्तु भवान् सुधीम ! ।

विश्वस्य संजीवनमात्मनीनं स्याद्वादमुज्जेत् किमहो अहीन ! ॥७५॥

विरागमित्यादि—हे सुधीम ! सुशोभन ! वयं त्वङ्गुक्तास्त्वावेकान्ततया सर्वथा विरागं कुत्राप्यनुरागो नास्ति यस्यैवञ्च प्रतीमः प्रतीति, कुमं, किन्तु भवांस्तु सिद्धौ नाम निर्वृत्तौ रतोऽनुलग्नोऽस्ति । अहो अहीन ! सर्वाङ्गसम्पन्न ! तविवं सत्यमपि यतो भवत

अर्थ—हे प्रभो ! जो राग-द्वेषके अधीन तथा विषयोमे लीन दीन मनुष्य हैं, वे आप वीतरागको भी व्यर्थ कहते हैं, अर्थात् वीतराग देवसे किसीका कुछ भी प्रयोजन सिद्ध नहीं होता, ऐसा कहते हैं । जैसे चोर चन्द्रमाकी निन्दा करते हैं, वैसे ही विषयाधीन मनुष्य वीतराग देवकी निन्दा करते हैं ॥७३॥

अर्थ—अविरोध रूपसे शोभायमान आपकी आज्ञा राजाओकी आज्ञाके समान समस्त जगतमे व्याप्त है, जबकि अन्य पुरुषोकी आज्ञा बच्चोके निरर्थक वचनके समान मोहो जीवोके मोहके लिये ही हेतुभूत है ॥७४॥

अर्थ—हे अतिशय शोभायमान ! जिनेन्द्र ! हम आपके भक्त आपको यद्यपि सर्वथा विराग-रागरहित जानते हैं, पर आप सिद्धि-मुक्तिवधूमे लीन है-उसे प्राप्त करना चाहते है, अतः सर्वथा विराग-रागरहित किस प्रकार हुए ? हे अहीन ! हे सर्वगुणमपन्न भगवन् ! आप क्या समस्त जगत्के हितकारी अपने स्याद्वाद सिद्धान्तको छोड़ सकते हैं ? अर्थात् नहीं छोड़ सकते ।

आत्मनोर्न स्वायत्तीकृतं विद्वदस्य च वस्तुनामस्य च संजीवनं जीवनाधारभूतं स्याद्वाचं  
कर्पाचिविति सिद्धान्तं भवान् किमुभवेत् कथंकारं त्यजेदिति वक्रोक्तिरलंकारः ॥७५॥

**अहो यदेवास्ति तदेव नास्ति तवाद्भुतेयं प्रतिभाति शास्तिः ।**

**यद्वा स्मरामोऽत्र तमी नरेभ्यो निशापि सा नास्ति निशाचरेभ्यः ॥७६॥**

अहो इत्यादि—अहो भगवन् ! यदेवास्ति तदेव नास्ति चेयं तदेयं शास्तिस्त्वनु-  
शासनवृत्तिरद्भुताऽभूतपूर्वा प्रतिभाति नानुभव मुपयाति । यद्वा स्मरामः स्मृति गच्छामो  
व्यमत्र निशा रात्रिनरेभ्योऽस्माद्भुशेभ्यस्तमी महान्धकारपूर्णास्ति सापि निशाचरेभ्यो  
विडालादिभ्यस्तमी नेति भद्रमेतत् ॥७६॥

**तुलान्तवत्तद् द्वयमस्तु वस्तु प्रतिष्ठित विज्ञहृदोह वस्तुम् ।**

**न पश्चिमांशेन विना बिभर्ति समग्रभंशं खलु यास्ति भित्तिः ॥७७॥**

तुलान्तवदित्यादि—तुलाया अन्तौ प्रान्तौ द्वौ तुलाप्रतिबद्धौ तथास्ति च नास्ति  
चेत्येतद् द्वयमपि विज्ञस्य हृदि चित्तं वस्तुं प्रतिभातुमिह वस्तु प्रतिष्ठितमेवास्ति खलु  
या भवति भित्ति सा समग्रभंशं पुरोभागं पश्चिमांशेन तवपरभागेन विना न  
बिभर्तीति ॥७७॥

**भावार्थ—**आप सासारिक पदार्थोका राग छोड़ देनेसे विराग हैं और सिद्धि-  
स्वात्मोपलब्धिमे रत-लोन होनेसे सराग जान पडते हैं । इसलिये म्याद्वाच  
सिद्धान्तकी अपेक्षा आप विराग भी है तथा सराग भी हैं ॥७५॥

**अर्थ—**हे भगवन् ! जो है वही नहीं है, यह आपका उपदेश अद्भुत-आश्चर्य-  
कारी जान पडता है । अथवा हम जानते हैं कि रात्रि मनुष्योंके लिये तमी-  
अन्धकार पूर्ण है, वही बिलाव आदि निशाचर जीवोंको अन्धकारपूर्ण  
नहीं है ।

**भावार्थ—**स्वकीय द्रव्य, क्षेत्र, काल और भावकी अपेक्षा वस्तु अस्तिरूप है  
और परकीय द्रव्य, क्षेत्र, काल तथा भावकी अपेक्षा नास्तिरूप है ॥७६॥

**अर्थ—**जिम प्रकार तराजूके दोनो प्रान्त परस्पर बद्ध होते हैं, अर्थात् एक  
प्रान्तमे तराजू नहीं बनती है । उसी प्रकार वस्तु भी अस्ति नास्ति-दोनों रूप  
होकर ही ज्ञानी मनुष्योंके हृदयमे प्रतिभामित होनेके लिये प्रतिष्ठित है । अथवा  
जिस प्रकार जो दीवाल है वह अपने पिछले भागके बिना पूर्णताको धारण नहीं  
करती, उसी प्रकार कोई भी वस्तु अपनेसे विरुद्ध धर्मके बिना पूर्णताको प्राप्त  
नहीं ह्येनी । जो अस्ति रूप है वह नास्ति रूप भी है, जो नित्य है वह अनित्य  
भी है, जो एक है वह अनेक भी है जो तद् है वह अतद् भी है इत्यादि ॥७७॥



अभेदभेदात्मकमर्थमहंस्तद्योचित संकलयन् समहम् ।

शक्नोमि पत्नीसुतवन्न वक्तुं किलेह खड्गेन नभो विभक्तुम् ॥७८॥

अभेदेत्यादि—हे अहं ! भगवन् ! अभेदवच्च भेदवच्चैक्यमनैक्यच्च तौ द्वावात्मा स्वरूप यस्य तमर्थतत्त्वसमहं पूर्णतयोचित संकलयन्ननुभवन्नपि किलेह वक्तुं न शक्नोमि पत्नीसुतवच्च यथा पत्न्या एव सुतः स मातरं वा भ्रूयात् पत्नीं वा तामिति तथैवात्रापि भिन्नं वा बदेद्वस्तु अभिन्नं वा यतस्तद्द्वयात्मकमत कथमपि वक्तुं न योग्यम् । यथा खड्गेन नभो विभक्तुं न योग्य तथा शब्देन वस्तुस्वरूपमपि पूर्णतया न वाक्यम् ॥७८॥

द्वयात्मनोऽप्यस्ति जनो यदर्थो धीवस्तुनः सम्प्रति तत्समर्थो ।

वमेविधो यद्यपि वक्त्रमूह्यं विरेचने किन्तु तथैव गुह्यम् ॥७९॥

द्वयात्मन इत्यादि—द्वयात्मनोऽपि वस्तुनो जनो यदा यदर्थो भवति तदा तत्समर्थो तस्यैव धर्मस्य समर्थको भवति । यथा वमेविधो वमनसमये वक्त्रं मुखमूह्यमुत्सकाल्य-मस्ति यद्यपि, किन्तु तथैव विरेचने मलोत्सर्गसमये गुह्यमङ्गमेव विस्फाल्यमिति सम्प्रति वक्ष्यते ॥७९॥

तत्त्वं त्ववुक्तं सदसत्स्वरूपं तथापि धत्ते परमेव रूपम् ।

युक्ताप्यहो जम्भरसेन हि द्रागुपैति सा कुङ्कुमतां हरिद्रा ॥८०॥

हे अहं ! आपके द्वारा कथित भेदाभेदात्मक पदार्थको जब मैं पूर्णरूपसे ग्रहण करता हुआ कहना चाहता हूँ, तब पत्नीके पुत्रके समान कह नहीं सकता हूँ । तात्पर्य यह है कि पुरुषकी पत्नीको उसका पुत्र माता कहता है और पति पत्नी कहता है । उसे सर्वथा न मातारूप कहा जा सकता है और न पत्नीरूप, क्योंकि उसमें माता और पत्नीका व्यवहार पुत्र और पतिकी अपेक्षासे है, इसी तरह किसी वस्तुको भेद और अभेद दोनों रूप कहा जाता है । प्रदेशभेद न होनेके कारण वस्तु अपने गुणोसे अभेदरूप है और संज्ञा, लक्षण आदिकी अपेक्षा भेद रूप है । दो रूप वस्तुको एकान्त रूपसे एक रूप कहना तलवारसे आकाशको खण्डित करनेके समान अशक्य है ॥७८॥

अर्थ—कोई पुरुष जब द्वयात्मक वस्तुको ग्रहण कर रहा है, तब वह जिसका इच्छुक होता है उस समय उसीका समर्थक होता है । जैसे वमन करते समय मुखको विस्तृत किया जाता है और मलविस्र्जन करते समय गुह्य स्थानको विस्तृत किया जाता है ॥७९॥

तत्त्वमित्यादि—हे देव ! त्वदुक्त तत्त्व यद्यपि सबसत्स्वरूपं कथं चित् स्वचतुष्टयेन सद्रूपं परचतुष्टयेन चासद्रूपमिति, तथापि परमेव रूपं धत्तेऽनुकरोति । यथा हरिद्रा जम्भरसेन युक्ता सती हि द्राक् शीघ्रमेव सा कुड्कुमतामुषैति स्वीकरोति, न तु हरिद्रारूपेण तिष्ठति न च जम्भरसात्मतामेति ॥८०॥

अङ्गाङ्गिनोर्नैक्यमिती हरीतिर्न भोः प्रभो भाति यथाप्रतीति ।

सत्या त्वदुक्तिः शतपत्रनीतिगुणेषु नष्टेषु परेऽपि हीतिः ॥८१॥

अङ्गाङ्गिनोरित्यादि—भो प्रभो ! अङ्ग चाङ्गी चाङ्गाङ्गिनौ तयोर्द्वयोर्नैक्यमेव पृथक्त्वमेवेहास्तीति रीतिः शब्दप्रयुक्तिर्यथाप्रतीति न भाति समुचितता न प्रतीयते, किन्तु त्वदुक्ति पत्राणां शत तदेवैकीभूय शतपत्र कमलमिति कथनरूपा सत्या सम्भवति, यतो गुणेषु नष्टेषु सत्सु परेऽपि गुणिन्यपीतिह नियमेन भवतीति ॥८१॥

येषां मतेनाथ गुणः स्वधाम्ना सम्बध्यते वै समवायनाम्ना ।

तेषां तदैक्यात्किल संकृतिर्वाऽनवस्थितिः पक्षपरिच्युतिर्वा ॥८२॥

येषामित्यादि—अथ येषां मतेन गुणो ज्ञानादि स स्वधाम्ना गुणिनाऽऽत्मना साद्वै समवायनाम्ना सम्बन्धेन सम्बध्यते वै निश्चयेन, तेषां तस्य सम्बन्धस्यैक्यादेवत्वात्किल

अर्थ—हे देव ! आपके द्वारा कहा हुआ तत्त्व यद्यपि मदमत्स्वरूप है—स्वचतुष्टयकी अपेक्षा सद्रूप है और परचतुष्टयकी अपेक्षा असद्रूप है, तथापि वह एक तृतीय रूपको ही प्राप्त होता है। जैसे हलदी नीबूके रसमें यक्त होती हुई शीघ्र ही केशररूप-आलरूप हो जाती है, न हलदीरूप रहती है और न नीबूके रसरूप ॥८०॥

अर्थ—हे प्रभो ! अङ्ग और अङ्गी—अवयव और अवयवीमें ऐक्य-अभेद नहीं है, पृथक्ता ही है, ऐसा कहना ठीक नहीं जान पड़ता, परन्तु आपका अभेद कथन शतपत्रके समान सत्य है, जैसे कि सौ पत्रों-कलिकाओका समूह शतपत्र-कमल कहलाता है। यहाँ सौ पत्रों और कमलमें भेद नहीं है—अभेद है, क्योंकि एक-एक पत्रके पृथक् करने पर शतपत्र-कमल ही नष्ट हो जाता है। यही बात गुण और गुणोंमें भी है। प्रदेशभेद न होनेसे गुण-गुणोंमें अभेद है, क्योंकि गुणोंके नष्ट होने पर गुणों भी नष्ट हो जाता है ॥८१॥

अर्थ—जिनके मतमें गुण गुणोंके साथ समवाय सम्बन्धसे सम्बन्धको प्राप्त होता है, उनके मतमें समवायके एक होनेके कारण सकर, अनवस्थिति और प्रतिज्ञाहानिरूप दोष आते हैं ।

भावार्थ—वैशेषिक दर्शन गुणको गुणोंसे भिन्न मानता है, जैसाकि आत्माका ज्ञान और आकाशका शब्द गुण क्रमशः आत्मा और आकाशसे भिन्न है।

संस्कृतिः संकरनामदोषः संजायते, यतो ज्ञानं नाम गुणो ध्यापकेनैकेन समवायसमवाये-  
नात्मनि सम्बन्धयते तेनैवाकाशोऽपि सम्बन्धयतामिति । शब्दश्च यथाकाशे तथात्मनि  
सम्बन्धयतामिति सर्वसकरः । यद्वा ज्ञानमाकाशे शब्दश्चात्मनि सम्बन्धयता को नियामको  
यज्ज्ञानमात्मन्येव सम्बन्धयतामित्यनवस्थितिर्नाम दोषोऽन्यथा तु पुनः पक्षस्य परिच्छ्रुतिः ,  
प्रतिज्ञाहानिर्नाम दोषो यथा ज्ञानात्मनोः सम्बन्धकः समवायो भिन्नः शब्दाकाशयोः सम्बन्ध-  
को भिन्न इति स्यात् ॥८२॥

**सम्मेलनं नो तिलवत् प्रसक्तिर्नान्धाश्मवच्चैतदशक्यभक्तिः ।**

**सप्तावयोरस्ति तदात्मशक्तिस्तद्दीपदीप्तयोरिव तेऽनुरक्तिः ॥८३॥**

**सम्मेलनमित्यादि**—सद् वस्तु आत्मादि तत्त्वं च तस्य भावो गुणो ज्ञानावित्या-  
स्तित्वं च, तिल तैलश्च नयो. प्रसक्तिरिवापूर्वापि पृथग् भावरूपा प्रसक्तिर्यत्र तन्नो  
भवति, तथान्धाश्मवदशक्या कर्तुमयोग्या भक्तिर्वाभागभावो ययोयंत्रेति किलाशक्यभक्ति

परन्तु उसके मतमें गुणका गुणीके साथ समवायसम्बन्ध माना गया है । यतश्च  
समवाय एक है और व्यापक है, तब ज्ञानका सम्बन्ध आत्माके ही साथ हो और  
शब्दका सम्बन्ध आकाशके ही साथ हो इसका नियामक कौन है ? नियामकके  
अभावमें ज्ञानका आकाशके साथ और शब्दका आत्माके साथ सम्बन्ध होनेसे  
सकर और अनवस्था नामका दोष आ जाता है । इनसे बचनेके लिये यदि आत्मा  
और ज्ञानका सम्बन्ध करानेवाला समवाय दूसरा है तथा शब्द और आकाशका  
सम्बन्ध करानेवाला समवाय दूसरा है, ऐसा माना जाय तब समवाय एक है तथा  
व्यापक है इस पक्षको—मान्यताको हानि होती है । फलतः गुण और गुणीमें  
प्रदेशभेद न होनेसे एकरूपता है, मात्र सत्ता, सख्या तथा लक्षण आदिकी अपेक्षा  
भेद है । गुण गुणिरूप है और गुणी गुणरूप है, अतः इनमें तादात्म्य सम्बन्ध है ।  
तादात्म्य सम्बन्धमें जिस द्रव्यका जो गुण है उसका उसीके साथ तादात्म्य होता  
है, अतः सकरादि दोषोकी आपत्ति नहीं आती ॥८२॥

**अर्थ**—सत् और सत्ता इनका सम्बन्ध न तो तिल और तैलके समान है  
और न अन्धपाषाण और सुवर्णके समान है, किन्तु दीपक और दीप्ति—प्रकाशके  
समान है । जिस प्रकार दीपक और दीप्तिका तादात्म्य सम्बन्ध है, उसी तरह  
सत् और सत्ताका तादात्म्य सम्बन्ध है ।

**भाषार्थ**—यद्यपि तिल और तैलका सम्बन्ध एकरूप दिखायी देता है,  
तथापि तैल तिलसे अलग हो जाता है, अतः उन दोनोंमें तादात्म्य सम्बन्ध नहीं  
हो सकता । इसी तरह अन्धपाषाणमें जो सुवर्ण है, उसे यद्यपि पृथक् नहीं

सम्भेलनमपि न भवति, किन्तु ते मते तयोर्बोपबोप्योरिव बीप एव बीप्तिः, द्वीप्तिरेव च बीपः, केवल लक्षणप्रयोजनादिना तु भेद साध्यते, किन्तु सत्तया नानयोर्भेद इति तदात्मशक्तितस्तादात्म्यशक्तितस्तादात्म्यसम्बन्धो गुणगुणिनोरिति तेनुरक्तिः प्रतिपत्तिरस्ति ॥८३॥

न सत् सर्वैकं गुणसंग्रहत्वाद् घृतावयो भोदकमस्तु तत्त्वात् ।  
अनैक्यमेवास्य तथैतु किञ्चिदेकैकतोऽनैक्यमुपैति किञ्चित् ॥८४॥

न सदित्यादि—हे प्रभो ! तव मते सत् सर्वदा सर्वथा किलैकमेव न भवति, गुणानां संग्रहत्वात् । तद्यथा मोदक घृतावय एव मोदकरूपेणैक कथ्यते, किन्तु तत्त्वात् घृत च शर्करा च पिष्ट चैतेषां संग्रह एवेति । तथा चानैक्यमपि सदा सर्वदा सर्वथा सत् इति विद् बुद्धिः किमेतु किन्तु नैतु, यतः किञ्चिदपि चानैक्यमुपैति तदेकैकत एवोपैति नान्यथा ॥८४॥

वारा इवारात्पदवाच्यमेकमनेकमप्येतितरां विवेकः ।

समस्तु वस्तुप्रतिरूपवेशमुद्बोधनायास्त्वथवैकशेषः ॥८५॥

किया जा सकता, तथापि अन्धपाषाण और मुवर्णमे अभेद नहीं माना जाता, क्योंकि दोनोकी जातियाँ पृथक् पृथक् है, दोनोके प्रदेश अलग-अलग है, माधनके अभावसे वे अलग अलग नहीं हो पाते । सत् और सत्तामे तादात्म्य सम्बन्ध है, इनमे प्रदेशभेद नहीं है, अत दोपक और दीप्तिके समान इनमे तादात्म्य माना जाता है । तिल और तैलके समान इनमे पृथक् भाव नहीं होता ॥८३॥

अर्थ—सत् सर्वथा एक नहीं है, क्योंकि वह अनेक गुणोका संग्रह रूप है । घृत, शर्करा और आटा आदिको मिलाकर लड्डू बनाया जाता है, अत वह देखनेमे एक प्रतीत होता है । परजिन पदार्थोके संग्रहसे बना है । उनकी ओर दृष्टि देनेसे वह अनेकरूप हो जाता है । परन्तु जीवादि द्रव्यरूप सत् अनेक गुणोके संग्रह रूप होनेसे लड्डूकी तरह अनेकरूपताको नहीं प्राप्त होता, क्योंकि घृत, शर्करा आदि पदार्थ अपना पृथक्-पृथक् अस्तित्व लिये हुए लड्डूमे संगृहीत होकर एकरूप दिखते हैं, इस प्रकार जीवादि द्रव्योमे रहने वाले ज्ञान, दर्शन, सुख, वीर्य आदि गुण अपनी अपनी पृथक् सत्ता नहीं रखते और न कभी जीवादि द्रव्योसे पृथक् थे । इसलिये सत्मे जा अनेकत्व है वह उसमे अनेक गुणोके साथ तादात्म्य होनेसे है, संग्रहरूप होनेसे नहीं । अनेक गुणोका और दृष्टि देनेसे जीवादि सत् अनेक रूप जान पडते हैं, परन्तु उन सबमे प्रदेशभेद न होनेसे परमार्थसे एकरूपता है ॥८४॥

दारा इत्यादि—विभेको विचारोऽपि दारा इति पदस्य वाच्यमेकं चानेकचारादेव निसर्गभावेनैवेतितरामुपैति किल रूपस्य वेश वेशं प्रति प्रतिरूपवेश वस्तु समस्तु । अथ य एकशेषो नाम समासो निदिष्ट शान्दिकैः, सोऽपि वा निश्चयेनोद्बोधनाय तस्य प्रस्पष्टीकरणार्थेवास्तु ॥८५॥

अद्वैतवादोऽपरिणामभूत् स्याददृष्टहृद्वृष्टविरोधकृत् स्यात् ।

किं यातु सेतुं च तदीयहेतुविरुद्धता द्वोपवतीभरे तु ॥८६॥

अद्वैतवाद इत्यादि—यदि किलाद्वैतमेकवस्तु नान्यद् इति वादोऽद्वैतवादः स स्याच्छे-  
त्सोऽप्यपरिणामभूत् स्यात् किल निर्हेतुकत्वात् । तत्र परिणामस्य को हेतुः स्यात् ? कोऽपि न स्यात् । तत एष वादोऽदृष्टहृद् वृष्टस्य नवीनजातस्य हृदवलोपकर स्यादेवं स वृष्टस्य वृष्टिपपगतस्य समुत्पद्यमानस्य बैचित्र्यस्य विरोधकृत् स्यात् सम्भवेत् । यदि तस्य हेतु-  
स्तदीयहेतु स प्रकल्प्यते चेत् स पुनर्विरुद्धतैव द्वोपवती नवी तस्या भरे प्रवाहे किं सेतुं यातु ? किन्तु नैव यातु । य एव हेतुः प्रकल्प्येत स ततोऽप्य इति विरुद्धताकारकः स्यात् ॥८६॥

अर्थ—यह भी एक विचार आता है कि जिस प्रकार स्त्री वाची 'दार' शब्द एक स्त्रीके रहने पर भी 'दारा' इस प्रकार बहु सख्यामे प्रयुक्त होता है, उसी प्रकार सत् भी एक होकर भी अनेकरूपताको प्राप्त होता है । वैयाकरणोंने जिस प्रकार 'रामश्च, रामश्च, रामश्चेति रामाः' इस द्वन्द्व समासमे अनेक राम शब्दोको एक राम शब्दमे समाविष्ट कर अनेकमे एकत्वको प्रकट किया है, उसी प्रकार पर्यायगत अनेकरूपताको गौणकर द्रव्यमे भी आचार्योनि एकरूपता स्वीकृत की है । तात्पर्य यह है कि सत् एक भी है और अनेक भी है । द्रव्यार्थिक नय—सामान्यकी विवक्षामे द्रव्य एक है और पर्यायार्थिक नय—विशेषकी विवक्षामे अनेक हैं ॥८५॥

अर्थ—यदि एक अद्वैतवादको ही स्वीकृत किया जावे तो वह परिणाम-परिवर्तनसे रहित होगा । परिणामका कारण स्वीकृत किये बिना स्वयं परिणाम हो नहीं सकता और परिणामका कारण स्वीकृत किया जावे तो अद्वैतवाद समाप्त हो जाता है । इसी प्रकार यह माना जाय कि ससारमे सब पदार्थ पहलेसे विद्यमान है, अदृष्ट वस्तु कुछ भी नहीं है तो यह मान्यता भी प्रत्यक्ष दिखने वाली विचित्रताका विरोध करनेवाली है, नित्य नयी-नयी वस्तुएँ उत्पन्न होती हैं, इसका विरोध होगा । परिणाम नवीन विचित्र वस्तुओंकी उत्पत्ति का कारण माना जाय तो अद्वैतादि मान्यतामे विरुद्धता आती है । इस विरुद्धता रूप नदीके प्रवाहमे पुल क्या होगा ? विरुद्धताका परिहार कौन करेगा ॥८६॥

**भावैकतायामखिलानुवृत्तिर्भेदभावेऽथ कुतः प्रवृत्तिः ।**

**यतः पटार्थो न घटं प्रयाति हे नाथ ! तत्त्वं तदुभानुपाति ॥८७॥**

भावैकताया इत्यादि—यदि भाव एव सर्वस्य सर्वथा सर्वं देति वाव स्वीक्रियेत, तदा तस्या भावैकतायाम् अखिलानुवृत्तिर्भवेत् सर्वत्र प्रवृत्तिरेव स्यान्न निवृत्तिरिति, तथा धाभाव एव सर्वस्येति कथने पुनर्लोकस्य या प्रवृत्तिर्भवति सा कुत स्यात् ? या दृश्यते हे नाथ ! पटस्य वस्त्रास्यार्थो जनो घट न प्रयाति न स्त्री करोति ततस्तत्त्वं वस्तु तदुभानुपाति सदसवात्मकमेवेति ॥८७॥

**अशीह तत्कः खलु यत्र दृष्टिः शेषः समन्तात् तदनन्य सृष्टिः ।**

**स आगतोऽसौ पुनरागतो वा परं तमन्वेति जनोऽत्र यद्वाक् ॥८८॥**

अंशीहेत्यादि—अनेकधर्मात्मके वस्तुनि यत्र खलु जनस्य दृष्टिः स्यात् तत्कस्तन्मात्र एवहाशी स्यात्, ततोऽन्यः शेषः सर्वोऽपि धर्मसमूहः स तदन्यसृष्टिस्ततोऽशितोऽनन्या

अर्थ—यदि भावरूप ही पदार्थको माना जावे तो सबकी सब पदार्थोंमें प्रवृत्ति होनी चाहिये और सर्वथा अभावरूप ही पदार्थको माना जाय तो प्रवृत्ति किस कारण होगी ? क्योंकि वस्त्रका इच्छुक मनुष्य घटको प्राप्त नहीं होता । इसलिये हे प्रभा ! पदार्थ भाव और अभाव दोनो रूप है ।

भावार्थ—यदि अन्योन्यानुभावके माध्यममे घटमे पटका अभाव न माना जाय तो पटके इच्छुक मनुष्यकी घटमे प्रवृत्ति होनी चाहिये, पर नहीं होती, इससे जान पड़ता है कि घटमे पट नहीं है और पटमे घट नहीं है । एक पर्यायका दूसरी पर्यायमे नहीं हाना अन्योन्यानुभाव कहलाता है । एक द्रव्यका दूसरा द्रव्यरूप नहीं होना अत्यन्ताभाव कहलाता है । कार्यात्पत्तिके पूर्व पर्यायमे कार्यका अभाव होना प्रागभाव कहलाता है और वर्तमान पर्यायके नष्ट होनेको प्रध्वसाभाव कहते हैं । उपर्युक्त चारो अभावोको जिनागममे स्वीकृत किया गया है । इसलिये पदार्थ भाव-अभाव-दोनो रूप है ॥८७॥

अर्थ—इस जगत्मे अग्नी कौन है ? जिस पर दृष्टि होती है, वही अशी है और सब ओर विद्यमान शेष पदार्थ अन्य रूप हैं । जैसे जनसमूहके आनेपर मनुष्यकी जिसपर दृष्टि-अपेक्षा होती है, उसके लिये कहता कि वह आ गया और यह फिर आ गया । इस प्रकार जिस जिसकी अपेक्षा करता है, वही अशी हो जाता है, तद्रूप कहलाने लगता है और शेष अतद्रूप ।

सृष्टिर्यस्य स समन्तात् सर्वस्तंबाकरूपतापग्नो भवेत् । यतोऽत्र जनो यद्वाग् यवपेक्षको भवति जनसमूहे समायाते स आगतो वा न वाऽसौ पुनरागत इति पर तमेवान्वेति ॥८८॥

**नित्यैकतायाः परिहारकोऽब्दः क्षणस्थितेस्तद्विनिर्बेदशब्दः ।**

**सिद्धोऽधुनार्थः पुनरात्मभूष ! संज्ञानतो नित्यतद्वन्यरूपः ॥८९॥**

नित्यैकताया इत्यादि—हे आत्मभूष ! नित्यमेवैकं नानित्यमिति विचारो नित्यैकता तस्या. परिहारकः प्रतिबाधकरोऽबो मेघ एव, योऽकस्मादुत्पद्यते पुनर्लंघन्येतीति । तथा तद्विनिर्बेदशब्दस्तदुत्थो गर्जनात्मक शब्द. सोऽप्यनेकक्षणस्थायित्वात् क्षणस्थितेः परिहारको भवति, यतो यत्रानेकक्षणस्थायित्वं तत्र पुनः सर्वदा स्थायित्वेन कोऽस्तु द्वेष इति किलाऽधुना संज्ञानतो यः पुरा बालः स एवाधुना युवायमिति प्रत्यभिज्ञानतो नित्यतद्वन्यरूपो नित्यानित्यात्मकोऽर्थः सिद्धोऽस्ति ॥८९॥

**काष्ठं यदावाय सदा क्षिणोति हलं तदस्थो रथकृत् करोति ।**

**कृष्ठा सुखी सारथिरेव रौति न कस्त्रिधा तस्वमुरीकरोति ॥९०॥**

काष्ठमित्यादि—यो रथकृतक्षक काष्ठमावाय सदा तत् क्षिणोति तादृगाजीवनोऽस्ति स यदा तदस्थ. सन् हलं करोति तदा कृष्ठा कृषीवलः स तु स्वेच्छानुकूल

**भावार्थ—**अनेक धर्मात्मक वस्तुमे जिस समय जिस धर्मकी विवक्षाकी जाती है, उस समय वह वस्तु तद्रूप हो जाती है और शेष वस्तु अतद्रूप ॥८८॥

**अर्थ—**हे आत्मभूष ! नित्यैकताका परिहार करने वाला मेघ है और मेघसे उत्पन्न हुआ शब्द क्षणस्थिति—अनित्यैकताका प्रतिषेध करने वाला है । प्रत्यभिज्ञानसे नित्य और अनित्यकी सिद्धि होती है, अर्थात् जिसके विषयमे यह ज्ञान हो कि यह वही है जिसे पहले देखा था वह नित्य है और जिसके विषयमे 'यह वह नहीं है' इस प्रकारका बोध हो वह अनित्य है । मेघ अकस्मात् उत्पन्न होता है और अकस्मात् विलीन हो जाता है, इससे पदार्थकी अनित्यताका बोध होता है । और मेघसे उत्पन्न हुआ शब्द अनेक क्षण तक विद्यमान रहता है, इससे पदार्थ सर्वथा अनित्य नहीं है यह सिद्ध होता है । तात्पर्य यह है कि पदार्थ नित्यानित्यात्मक है । द्रव्य दृष्टिसे नित्य है और पर्याय दृष्टिसे अनित्य ॥८९॥

**अर्थ—**कोई बड़ई लकड़ी लेकर सदा छीलता है, छीलता हुआ यदि वह स्वेच्छासे हल बना देता है तो किसान सुखी हो जाता है और रथका इच्छुक

१. नित्यं तदेवेदमिति प्रतीतेर्न नित्यमन्यत्प्रतिपत्तिसिद्धे ।

न तद्विरुद्धे बहिरन्तरङ्गनिमित्तनैमित्तिकयोगतस्ते ॥ आप्तमीमासा

साधनतया सुखी भवति, किन्तु यः सारथिः स स्वसाधनाभावाद्ग्रीति विलक्ष एव भवति । ततः स को बुद्धिमान् यस्तत्त्व त्रिधा व्यर्यात्पादस्थितिमविति नोरीकरोति, किन्तु न कश्चिदपि ॥९०॥

**विशेषतद्ब्यक्तिगतं नरत्वं विशिष्यते गोकुलतस्ततस्त्वम् ।  
सामान्यशेषौ तु सतः समृद्धौ मिथोऽनुविद्धौ गतवान् प्रसिद्धौ ॥९१॥**

विशेषेत्यादि—नरत्व नाम सामान्यं तन्निःशेषास्तद्ब्यक्तयो ब्राह्मणकात्रिय-  
बैश्यशूद्ररूपास्तत्र गत गोकुलतो षडनाद्विशिष्यतेऽङ्गीक्रियते, ततो हे भगवँस्त्वं  
सामान्य च शेषो विशेषश्च तौ द्वौ सतो वस्तुनः समृद्धौ सम्पूर्णरूपेण समर्थौ प्रत्येक-  
वस्तुनः सामान्यमपि समानार्थकमात्मनिष्ठं यथा विलक्षणतार्थको विशेष इति तौ द्वौ  
धर्मा मिथोऽनुविद्धौ यन्नरत्व सामान्यं तद् ब्राह्मणत्वाहापेक्षया, ब्राह्मणत्वाविश्व  
तस्य नरत्वस्य विशेष इति तथा ब्राह्मणत्वमपि गौडत्वाहापेक्षया सामान्यं गौडत्वाविश्व  
तस्य विशेष इत्यनुविद्धता सुस्पष्टंवेत्येव प्रसिद्धौ त्वं गतवाननुभूतवान् हे भगवन् । ॥९१॥

**सदेतदेकं च नयादभेदाद् द्विधाऽभ्यधास्त्वं चिदचित्प्रभेदात् ।  
विलोडनाभिर्भवतादवश्यमाज्यं च तक्र भुवि गोरसस्य ॥९२॥**

सदेतदित्यादि—हे प्रभो ! सविति सामान्य वस्तु तदपि चाभेदान्नयादेवैकं भवति ।  
भेदान्नयात् तु पुनस्त्वं चिच्छेतनात्मकमविज्जडात्मकमिति प्रभेदाद् द्विधा द्विरूपतयाऽभ्यधा  
उक्तवान् । यथावश्यमेव विलोडनाभिर्गोरसस्यैकस्यैवाज्यं घृतं तक्रं च मचितमिति  
भवतादेवेति द्विरूपं पृथक् पृथक् भुवि ॥९२॥

सारथि दु खी हो जाता है और बढई तटस्थ रहता है, अर्थात् हर्ष विषाद कुछ भी नहीं करता, क्योंकि वह आजीविकाकी दृष्टिसे काष्ठको छील ही रहा था । यह देखकर ऐसा कौन बुद्धिमान् है जो वस्तुको उत्पाद, व्यय और ध्रौव्य रूप स्वीकृत न करे ॥९०॥

अर्थ—हे भगवन् ! नरत्व-मनुष्यत्व ब्राह्मणादि विशेष व्यक्तियोमे व्याप्त होनेसे सामान्य है और ब्राह्मणत्व आदि विशिष्ट व्यक्तियोमे व्याप्त होनेसे विशेष है । इस प्रकार सामान्य और विशेष सत्-पदार्थके समृद्ध-परिपूर्ण परस्पर मे सम्बद्ध और प्रसिद्ध धर्म है । इन्हे आपने अनुभूत किया है-स्वीकृत किया है ॥९१॥

अर्थ—हे भगवन् ! इस सत्को आपने अभेदनयसे एक और भेदनयकी

१. घटमौलिमुबर्णार्थी नाशोत्पादस्थितिष्वयम् ।

शोकप्रमोदमाध्यस्थं जनो याति सहेतुकम् ॥ आप्तमीमासा



अवन्ति भूतानि चितोऽप्यकस्मात्तेभ्योऽथ सा साम्प्रतमस्तु कस्मात् ।  
स्वलक्षणं सम्भवितास्ति यस्मादनादिसिद्धं द्वयमेव तस्मात् ॥९३॥

भवन्तीत्यादि—हे भगवन् ! प्रभो ! चितो बुद्धितो विलक्षणरूपातोऽकस्माद्  
भूतानि पृथिव्यादिकानि भवन्त्यपि किम् ? यथा ब्रह्मवादिभिन्निरूप्यते तथा किन्तु नैव  
भवितुमर्हन्ति । अथ पुनस्तेभ्यो भूतेभ्यश्चेतनत्वारहितेभ्यस्सात्त्वन्तविलक्षणा चिदपि  
कस्मावस्तु यथा बहस्पतिमार्गानुगामिभिर्गीयते । यस्मात्कारणात्पदार्थं स्वलक्षणं  
निजलक्षणानुसारं यथा स्यात्तथैव किल सम्भवितास्ति प्रभवितुमर्हति न चेतनोऽचेतन-  
रूपेण न चाचेतनश्चेतनतयेति तस्माद् द्वयमेवानादिसिद्धमस्ति साम्प्रतं यद् दृश्यते ॥९३॥

भो गोमयादाविविहृ वृश्चिकादिद्विचञ्छित रायाति विभो अनादि ।  
जनोऽप्युपादान विहीनवादी ब्रह्म च पश्यन्मरणे प्रमादी ॥९४॥

भो गोमयादावित्यादि—भो विभो ! गोमयादावपीह वृश्चिकादिद्विचञ्छित-  
श्चेतनात्मक आयाति सोऽप्यनादिविरेवायाति । गोमयादितस्तु तस्याङ्गमेव यदचेतन तदेव  
प्रभवति । योऽरणे परस्परं वेणुसघर्षाद् ब्रह्म पश्यन् किलोपवामादिहीनमपि जायतेऽत्रेति

अपेक्षा चेतन-अचेतनके प्रभेदसे दो प्रकारका कहा है । यह ठीक ही है कि  
विलोडन करनेसे पृथिवीपर गोरसके घों और तक्रके भेदसे दो भेद अवश्य हो  
जाते हैं ॥९२॥

अर्थ—चित्-बुद्धिसे अकस्मात् पृथिवी आदि भूत कैसे उत्पन्न हो सकते हैं ?  
और अचेतन भूतोसे चित्की उत्पत्ति कैसे हो सकती है ? अर्थात् नहीं हो सकती ।  
इसका कारण यह है कि अपने लक्षणके अनुसार ही पदार्थका उत्पन्न होना  
सम्भव है । इससे सिद्ध है कि सत्के चेतन-अचेतन भेद अनादिसे सिद्ध है ।

भावार्थ—ब्रह्मवादी-वेदान्तियोका यह कहना कि चेतन रूप ब्रह्मसे सबकी  
उत्पत्ति होती है और चार्वाकोका यह कहना है कि पृथिवी आदि भेदोंसे चेतनकी  
उत्पत्ति होती है, दोनों मिथ्या है, क्योंकि चेतन-अचेतनका कारण नहीं हो सकता  
और अचेतन चेतनका कारण सम्भव नहीं है । इसलिये चेतन-अचेतन पदार्थोंकी  
उत्पत्ति अपने अपने उपादानसे होती है । ऐमा आपने कहा है ॥९३॥

अर्थ—हे प्रभो ! गोबर आदि अचेतन पदार्थोंसे बिच्छू आदि चेतन शक्तिको  
उत्पत्ति होती है, ऐसा जो कहते हैं उनका कहना वह ठीक नहीं है, क्योंकि चेतन  
शक्ति तो अनादि है, गोबर आदिसे मात्र उनका शरीर उत्पन्न होता है । इसी  
तरह अरणि नामक लकड़ीसे अग्निकी उत्पत्तिको देखकर जो यह कहता है कि  
उपादानके बिना भी कार्यकी उत्पत्ति होती है, वह प्रमादी है, यथार्थवादी नहीं

वदतिः स उपादानविहीनवादी जन प्रमादी भवोन्मत् एव, न यथार्थवादी । यतः किलारणिरपि रूपादिमान् पुद्गलोऽग्निरपि रूपादिमानिति पुद्गल एव पुद्गलाञ्जायते, नास्त्यत्र किञ्चिदनिष्टम् ॥९४॥

शरीरमाश्रानुभवात् सुनामिन् न व्यापक नाप्यणुकं भणामि ।

आत्मानमात्माङ्गनयास्तिकामी नखाच्छिखान्तं पुलकाभिरामी ॥९५॥

शरीरमित्यादि—हे सुनामिन् ! भगवन् ! अहं यथा तव मते निविष्टमस्ति तथैव शरीरमाश्रानुभवाद्धेतोरात्मानं व्यापक न भणामि नाप्यणुकमत्यल्परूपं भणामि कथयामि, किन्तु यावच्छरीरव्यापिनमेव जानामि, यतः कामी नामात्मा जीवः सोऽङ्गनया स्त्रिया सह संपर्कमुपेत्य नखादारभ्य शिखन्तमेव हि पुलकाभिरामी रोमाञ्चितोऽस्ति सम्भवति ॥९५॥

अहन्तयास्मिन् वपुषोतियुक्तस्तथा ममत्वाद्द्विषयेषु रुक्तः ।

प्रवोषतोऽस्मात् समुपैति खेदमिहायमस्यास्ति न चात्मवेदः ॥९६॥

अहन्तयेत्यादि—हे प्रभो ! अयं मावृशः ससारी जनोऽस्मिन् वपुषि शरीरोऽहन्तया किलेदमेवाहमिति बुद्धया तथा पुनर्विषयेषु स्पर्शनादीन्द्रियायैव रुक्तोऽभिरुचितो ममत्वान्ममैते समुपभोग योग्या इति विचारादीतिपुषतोऽस्ति परवशोऽस्ति । अस्मादेव प्रवोषतोऽपराधा-दिहाय खेदमुपैति प्राप्नोति तथा चास्य नास्त्यात्मनस्स्वरूपस्य वेदो ज्ञानमिति ॥९६॥

हे, क्योंकि अरणि नामक लकडो रूपादिमान् होनेसे पुद्गल है और अग्नि भी पुद्गल है, अतः पुद्गलसे पुद्गलकी उत्पत्ति होनेसे कुछ विरोध नहीं है ॥९४॥

अर्थ—हे भगवन् ! सम्पूर्ण शरीरमे ही अनुभव होनेसे मैं आत्माको न तो व्यापक कहता हूँ और न अणुमात्र कहता हूँ, क्योंकि कामी-कामेच्छासे सहित जीव स्त्रीके साथ संपर्क होने पर नखसे लेकर शिखा पर्यन्त रोमाञ्चित होता है ।

भावार्थ—कुछ लोगोका कहना है कि आत्मा समस्त ब्रह्माण्डमे व्याप्त है और कुछ का कहना है कि अणुमात्र है, अलात चक्रके समान समस्त शरीरमे शीघ्रतासे घूमता रहता है । पर हे जिनेन्द्र ! आपका कहना है कि इस जीवको जितना छोटा या बड़ा शरीर प्राप्त होता है उसीमे व्याप्त होकर रहता है, क्योंकि कामी मनुष्य स्त्रीके संपर्कसे समस्त शरीरमे रोमाञ्चित होता हुआ विषय मुखका अनुभव करता है ॥९५॥

अर्थ—यह ससारी प्राणो इस शरीरमे आत्मबुद्धिसे तथा इन्द्रिय सम्बन्धी विषयोमे रुचिपूर्वक ममत्व भावसे युक्त है । इसी अहंकार और ममकार रूप अपराधमे यह प्राणो ससारमे खेदको प्राप्त होता है । इमे आत्मज्ञान नहीं है ॥९६॥

स्वमीश्वराहंममकारवेशं संक्लेशवेशं जितवानशेषम् ।

प्रक्षीणदोषावरणोऽथ चिद्वान् समस्तमारात् स्फुटमेव विद्वान् ॥१७॥

स्वमित्यादि—हे ईश्वर ! भगवन् । त्वं पुनरयाहंकारपञ्च ममकारेश्वाहंममकारौ समासभावादेकस्य कारशब्दस्य लोपस्तयोर्यो वेशः सन्निवेशस्तं ततश्च जायमानं संक्लेश-वेश कष्टभावमप्यशेषं संपूर्णं जितवानसि, ततो दोषो रागादिभाव आवरणं चाज्ञानं च ते दोषावरणे प्रक्षीणे दोषावरणे यस्य स त्वं चिद्वानित्यनेन शुद्धज्ञानवान् भवन् आरादेक-कालमेव समस्तं पदार्थजातं स्फुटं प्रस्पष्टरूपं विद्वान् तज्ज्ञातवान् ॥१७॥

यन्मीयते वस्त्वखिलप्रमाता भवेदमेयस्य तु को विघाता ।

श्रुत्याखिलार्थाधिगमोऽप्यशक्त्याऽवलोक्यते भुव्युपनेत्रयुक्त्या ॥१८॥

यन्मीयते इत्यादि—यवस्ति वस्तु तन्मीयते मेयगुणाधारो भवति प्रमाणगम्यता-मुरीकरोति यतः किलामेयस्य प्रमेयताविरहितस्य तु पुनर्विघाता विघानकर्ता को भवेदतोऽखिलप्रमाता सर्वज्ञो भवेदेव । भुवीह श्रुत्या वेदद्वाराऽखिलानामर्थानामधिगमो भवत्येव न तु प्रत्यक्षत इति चेत् ? किलाशक्त्या नयनयो शक्त्यभावे सत्युपनयनयुक्त्याऽ-वलोक्यते, यस्य शक्ति स स्वयमवलोकयेदेवेत्यायातं भगवन् । अस्मिन् विषये विशेष वरणं जैनन्यायशास्त्रे द्रष्टव्यम् ॥१८॥

सम्बोधयत्वत्र न सम्पदेव गुरुविवाचामिह कश्चिदेव ।

युक्त्यागमाभ्यामविरुद्धकोष ! भवेद्भवानेव स मुक्तदोषः ॥१९॥

अर्थ—हे ईश्वर ! हे भगवन् । आपने अहंकार और ममकारके सन्निवेश तथा संक्लेशके समस्त स्थानोको जीत लिया है, साथ ही रागादि भावरूप दोष और ज्ञानावरणादिके क्षीण-नष्ट हो जानेसे आप चिद्वान् शुद्धात्मरूप हैं तथा समस्त पदार्थोको स्पष्ट रूपसे जानते हैं, अर्थात् आप वीतराग-सर्वज्ञ हैं ॥१७॥

अर्थ—जो वस्तु प्रमेय है-प्रमेयत्व गुणका आधार है वह अवश्य ही किसीके ज्ञानका विषय होती है, अमेय-अप्रमेयका ज्ञाता कौन हो सकता है ? अर्थात् कोई नहीं । इससे सर्वज्ञकी सिद्धि होनी है । यदि कहा जाय कि सर्वज्ञको क्या आवश्यकता है ? श्रुति-वेदके द्वारा ही समस्त पदार्थोका ज्ञान हो जायेगा । इसका उत्तर यह है कि श्रुतिके द्वारा होनेवाला ज्ञान प्रत्यक्ष ज्ञान नहीं है । जिसको प्रत्यक्ष ज्ञान नहीं है वही श्रुतिका आलम्बन लेता है, जैसेकि जिसके नेत्रोंमें स्वयं की शक्ति नहीं है वही उपनयन-चक्षुमाके द्वारा देखता है । जिसके शक्ति है देखता है ॥१८॥

सम्बोधयत्स्वित्यादि—तथा वेदस्य सम्पदेव स्वय शब्द एव स्वस्यार्थं नहि सम्बोधयतु ममायमर्थ इति निबेद्यतु । ततस्तदर्थवाचकानां विवाचां परस्परविरुद्धभाषिणां मध्ये कश्चिदेव गुरुर्भवेद्यो युक्त्यागमाभ्यां युक्तितत्त्वागमतश्च न विरुद्धः कोष शब्दार्थो यस्य तस्य सम्बोधन हे युक्त्यागमाभ्यामविरुद्धकोष । सोऽपि भवानेव यतोऽस्ति मुक्तदोषो बोधरहित इति ॥१९॥

सेवन्तु देवन्तु परे परोक्षेऽप्यनन्यधित्का यदि वाऽऽदरोऽक्षे ।

त्वच्छासनैकाशनकानुयुवती हे देव देव्यावपि भुक्तिमुक्ती ॥१००॥

सेवन्त्वित्यादि—हे देव ! यदि वा पुनर्देषामक्षे स्पर्शनादौ हृषीक एवावरस्ते परोऽपि लोका वैषयिकमुल्लाधीनाः स्वकीये परोक्षे प्रत्यक्षतारहितज्ञानेऽनन्यधित्कास्त्ववपर-ज्ञानरहिताः । सन्तस्तत्तदेवनाम्ना देव त्वामेव तु सेवन्तु समाराधयन्तु, यत किल भुक्तिश्च मुक्तिश्च भुक्तिमुक्ती त्रिवर्गापवर्गसम्पदे द्वे अपि देव्यो त्वच्छासनमेव तव मतमेवैक-मशनकं भोजन तत्रानुयुक्तिरासक्तिर्ययोस्ते स्त । लौकिकसम्पदपि लोकोत्तरसम्पदपि तव शासनादेव स्त इति ॥१००॥

निधीयते येन च ते समाधिर्न व्याधिरेन व्रजतीह नाधिः ।

चिकित्सको निर्विचिकित्सकोऽसि पापात्मनामप्युत हे सुतोषिन् ॥१०१॥

निधीयत इत्यादि—हे सुतोषिन् ! भगवन् ! ते तव समाधिध्यान समादरो वा निधीयते स्वीक्रियते त्वेन न तु व्याधिः । शारीरिकरोगो व्रजति प्राप्नोति न चाधि-

अर्थ—एक बात यह भी है कि वेदके शब्द स्वयं अपने अर्थको नहीं बतलाते कि मेरा यह अर्थ है । अतः परस्पर विरुद्ध अर्थको प्रतिपादन करनेवालोके मध्य कोई गुरु अवश्य होना चाहिये और युक्ति तथा आगमसे अविरुद्ध शब्दार्थोसे सहित हे भगवन् ! वह गुरु आप ही हो सकते है, क्योंकि आप ही रागादि दोषोसे रहित है ॥१९॥

अर्थ—हे देव ! जिनका स्पर्शमादि इन्द्रियोमे आदर है, ऐंम अन्य लोग भी अपने परोक्ष ज्ञानमे आपसे अतिरिक्त अन्य देवोको न जानते हुए आपकी ही सेवा करे, क्योंकि भुक्ति-सासारिक सुख और मुक्ति-पारमार्थिक सुख रूप जो देवियाँ है, वे आपके ही शासनरूप भोजन मे अनुरक्त है ।

भावार्थ—हे भगवन् ! आपकी आराधनासे भुक्ति और मुक्ति-दोनों प्राप्त होती है, अत जो भुक्ति-सासारिक सुख चाहते है उन्हें भी आपकी उपासन करनी चाहिये ॥१००॥

अर्थ—हे सुतोषिन् ! हे भगवन् ! जिसके द्वारा आपका ध्यान धर

मानसिकः खेदो यतस्त्वं निर्बिचिकित्सको घृणारहितः सन् पापात्मनामपि चिकित्सको  
व्यथाहरोऽसि ॥१०१॥

भगवन् ! सुभक्तिगङ्गा समुत्तरङ्गा त्वदङ्घ्रिहितरङ्गात् ।

मां वामदेवभारतात् पुनातु चातुच्छबिस्तारा ॥१०२॥

भगवन्नित्यादि—हे भगवन् ! सुभक्तिर्गुणानुरागरूपा सैव गङ्गा प्रसरणशील-  
त्वात् सा तवाङ्घ्रौ चरणावेव हितं पथ्यं तस्य रङ्गात् स्थानादनुच्छो बहुमानपूर्णे  
बिस्तारो यस्यास्ता मां वामानि वक्रतामाप्तानि यस्येन्द्रियाणि तमारावेव हगित्येव  
पुनातु । कीदृशी भक्तिगङ्गा ? मुदो हर्षस्य तरङ्गो यस्यां सा । वामदेवो महादेवस्यापि  
नाम, बिष्णोरचरणाभ्यामागता गङ्गा महादेवं पुनातीति लोकोक्तिः ॥१०२॥

संन्यासिनां जगति मूक्षणमेव मूल्यं

शक्रादिजीवनमुपैति च तक्रतुल्यम् ।

हाच्छाण्डां परिवदाम्यपरं स्वशस्य-

मेनं सुघोष ! समयस्तव गोरसस्य ॥१०३॥

संन्यासिनामिति—सुन्दरो घोषः शब्दो यस्य स गोपालकश्च तस्य सम्बोधनं तव  
गोरसस्य वाण्याः सारस्य प्रसिद्धस्य गोरसस्य दुग्धस्य वास्येवमीदृक् समयं सिद्धान्तो  
यत्किल जगति संन्यासिनां त्यागवतां जीवनं तत् मूक्षणं नवनोतमूल्यं ततोऽन्यच्छ-  
क्रादीनां जीवनं यत्तव भक्तावेव व्ययमेति तत्तक्रतुल्यमपरन्तु यत्तजीवनं न तु त्यागरूप-

जाता है, इस लोकमे उस पुरुषको न तो शारीरिक पीडा प्राप्त होती है और न  
मानसिक पीडा, क्योंकि आप पापी जीवोंके भी ग्लानिरहित चिकित्सक-वैद्य  
हैं, अर्थात् आप अत्यधिक पापी जीवोंका भी उद्धार करने वाले हैं ॥१०१॥

अर्थ—हे भगवन् ! जो हर्षरूपी तरङ्गोंसे सहित है तथा आपके चरणरूपी  
हितकारी स्थानसे निकलकर बहुतभारी विस्तारको प्राप्त हुई है, ऐसी उत्तम  
भक्तिरूपी गङ्गा मुझ इन्द्रियविषयाधीन पुरुषको पवित्र करे ॥१०२॥

अर्थ—हे सुघोष ! हे दिव्यध्वनिसे युक्त भगवन् ! ( पक्षमे हे गोपालक ! )  
आपके गोरस-वाणीरूप रसका यह समय-सिद्धान्त है (पक्षमे दुग्धरूप गोरसका  
यह सार है) कि जगत्में संन्यासियो-मुनियोका जो जीवन है, वह मूक्षण-  
मक्खनके समान है, इन्द्रादिकका जो जीवन है वह तक्र ( छाछ ) के तुल्य है  
और अन्य पुरुषोंका जो अप्रशस्त जीवन है, वह छोक ( कीट ) के समान

येव न च तव स्तवननिरतमेव द्वाभ्यामपि रहितं तत्तु छाणशं गोरसोत्करनिबोत्सौप-  
णीयं सचंथा नि.सारं परिवदानि त्यागमहमिच्छामीति ॥१०३॥

निर्विण्णस्य जयस्य संसृतिपथात् सिद्धिं समिच्छोः पुनः

गम्भीरां समवाप्य सम्मतिमतः पृच्छां स साक्षात्कविः ।

मर्मस्पर्शितया प्रबन्धति सतां य कचिदीशो विधिं

धिष्ण्योत्तानितसंगतैः स्म महितो नर्मण्यविघ्नो निधिः ॥१०४॥

निर्विण्णस्येत्यादि—पुनरनन्तरं संसृतिपथात्सागारजीवनाग्निर्विण्णस्य ब्रेराय-  
माप्तस्य सिद्धिं समिच्छोर्मुक्तिमभिलषतस्सन्मतिमत सुबुद्धिधरस्य गम्भीरां पृच्छां  
समवाप्य विश्लेषणीय प्रश्नमुपेत्य स साक्षात्कविर्भगवान् यो धिष्ण्यात् सवनादुत्तानितं  
पृथक्कृतं सगतं ज्ञेयं येषां तेर्महर्षिभिरपि महितः समाराधितो यश्च नर्मणि विनोदे  
पुनरविघ्नो विघ्नरहितो निधिर्न स ईशो नाभेयः सतां मर्मस्पर्शितया गृहणीय तयो-  
चित्तं य कचिद् विधिं प्रबन्धति स्म समारब्धवान् । प्रबन्धशब्दान्नामधातो रूपं प्रबन्धतीति ।  
'धिष्ण्यं सद्यनि नक्षत्रे' इति विश्वलोचने । एतस्य चक्रबन्धस्याराधाक्षरैर्निर्गमन-  
विधि ॥१०४॥

धीमान् श्रेष्ठिचतुर्भुजः स सुषुबे भूरामरोपाह्वयं

वाणीभूषणवर्णनं घृतवरी बेबी च यं धीचयम् ।

तेनोक्ते द्विगुणत्रयोदश इतः सर्गः श्रियामध्वनि

साम्राज्याभिषवैकभूमिभवने श्रय्येषु चौजस्विनि ॥१०५॥

धीमानित्यादि—साम्राज्याभिषवस्यानन्तबोधस्य राज्याभिषेकवर्णनयुक्ते । शेषं  
स्पष्टम् ॥१०५॥

है, ऐसा मैं कहता हूँ ॥१०३॥

अर्थ—इस प्रकार गृहस्थके जीवनसे विरक्त मुक्तिके इच्छुक तथा समीचीन  
बुद्धिसे युक्त जयकुमारके गम्भीर प्रश्नको प्राप्त कर उन आदि जिनेन्द्रने जो कि  
गृहविरक्त साधुओंके द्वारा पूजित, विनोदपूर्ण वार्ता करनेमें कुशल एवं  
साक्षात् कवि थे, सत्पुरुषों के मर्मको स्पर्श करने वाली वाणीसे जो कुछ कहा,  
वह प्रबन्ध काव्यके समान आचरण करता है ॥१०४॥

इति श्रीवाणीभूषण-ब्रह्मचारिभूरामलशास्त्रिविरचिते सुलोचनास्वयं-

वरापरनामजयोदयमहाकाव्ये षड्विंशतितमः सर्गः ॥

## सप्तविंशतितमः सर्गः

अथानुजप्राह सभाभूवेव नराधिराजं जगदेकदेवः ।  
स्वभावतः सद्विभवाय चारी तमोनुदेवं च मुवेऽधिकारी ॥१॥

अथेत्यादि—अबानन्तरं स्वभावत एव सहजभावतः सतां सुपुरुषाणां नक्षत्राणां च यो विभवः प्रसम्भभावस्तस्मै चारो विचरणं यस्य स तमोनुदम्बकारहृत् एव च कृत्वा मुवे विनोदायाधिकारो यस्य स जगदेकदेवो जगतां सर्वेषां जीवानामेको देवः प्रकाश-  
वाता सभाभूत् संसव स्वामी स च भामूत् सूर्यः स नराधिराजं जयमनुजप्राहैवं निम्न-  
रीत्येवेति समासोक्तिः । च पावपूर्तो ॥१॥

सद्यो लभस्वाद्य विपद्युदारमाचारसारं विलसद्विचार ।  
निवेदयाम्यङ्ग गुणाधिकारमारम्भणीयं खलु योगिनारम् ॥२॥

सद्य इत्यादि—अङ्ग हे ! विलसति स्फूर्तिमेति विचारो यस्य तस्य सम्बोधनं हे विलसद्विचार ! आचारस्य सारं यत्याचाररूप गुणानां क्षमादीनामधिकारो यत्र त खलु योगिनास्मोयोगिनाऽऽरम्भणीयं तं विपदि बोदारं शरणभूत तमहमद्य निवेदयामि वदामि । त त्वं सद्य एव लभस्वाङ्गीकुव । अरं शीघ्रमेव ॥२॥

अर्थ—तदनन्तर जो समयसरण सभाके स्वामी थे, जगत्के एक अद्वितीय देव थे, स्वभावसे ही सत्पुरुषोंके विभवके लिये जिनका विचरण होता था, जो अज्ञान-तिमिरको नष्ट करने वाले थे तथा हृषिके लिये अधिकारी थे, अर्थात् सबको हर्षित करने वाले थे, ऐसे आदि जिनेन्द्र भगवान् वृषभदेवने राजा जय-कुमारको इस प्रकार अनुगृहीत किया ।

अर्थान्तर—जो भामूत्-प्रभाको धारण करने वाला था, जगत्का अद्वितीय प्रकाश करने वाला था, स्वभावसे ही सद्विभव-नक्षत्रोंके विभवके लिये विचरण करने वाला था तथा विनोदके लिये अधिकारी था, ऐसे तमोनुद्-सूर्यने राजा जयकुमारको निम्न रीतिसे अनुगृहीत किया ॥१॥

अर्थ—हे शोभायमान विचारोंसे सहित ! जो विपत्तिमें शरणभूत है, क्षमादि-  
गुणोंके अधिकारसे युक्त है तथा योगीके द्वारा धारण करने योग्य है, उस आचार-  
सार-मुनिके आचारका मैं कथन करता हूँ, उसे तुम शीघ्र ही प्राप्त होओ-धारण  
करो ॥२॥

**सौधायतेऽयं समयः स्वपाता पुराकृतिस्ते वृत्तिरेव जाता ।  
ध्वजत्यजत्वप्रकृतिः कृतिन् ते धियोऽधियोगं स्फुटतां यजन्ते ॥३॥**

सौधायत इत्यादि—हे कृतिन् ! विचारकारिन् ! तेऽयं समय स्वपाता स्वरक्षा-  
करोऽतः सौधायतेऽमृतपूरक इव भवति, पुराकृतिर्जन्मकालादारभ्याद्यद्यन्ता या कृति-  
स्साऽस्या वृत्तिर्ध्यायैव जाता । अथवाऽसौ समयः सौधायते प्रासाद इव भवति पुरा-  
कृतिश्च सास्य वृत्तिरिव वाट इव चाद्य तेऽजत्वप्रकृतिरमरभावो ध्वजति स्फूर्तिरिति धियश्च  
ते बृहद्योऽधियोग ध्यानमधिकृत्य स्फुटता यजन्ते स्वीकुर्वन्ति । अनुप्रासोऽलकारः ॥३॥

**समाः समात्त किम् विस्मरन्तु भुक्तस्य युक्त न विवेचनं तु ।  
भविष्यते स्फातिमितस्य कालः फलत्यनल्पं किम् नो नृपाल ॥४॥**

समा इत्यादि—हे नृपाल ! समा सम्माननीया जनास्ते समात्तं श्रेष्ठत्वेनारा प्राप्तं  
यत् तत् किम् विस्मरन्तु ? नैव विस्मरन्तु, किन्तु तस्य सदुपयोग कुर्वन्तु । यद् भुक्तं  
व्यतीत तस्य विवेचन मयंतत्कृत तन्न कृत्वा तत्कृत स्यात्तदा भद्रमित्यादिरूपतयाऽनुशोचनं  
तु गतस्य सपस्य घृष्टिकुट्टनवद्युक्त न भवति । भविष्यतेऽजागताय स्फाति विचारशीलता-  
मितस्य जनस्य कालोऽनल्पं बहुल किं नु फलति ? अपि तु फलत्येवेति काकु ॥४॥

**दृष्टा प्रवृत्तिः खलु कर्मकृत्तिस्तरुवं निवृत्तिर्जगते प्रवृत्तिः ।  
भवेदवेदः परथा निवेदः प्रवेदनेनास्तु भवानखेदः ॥५॥**

दृष्टस्यादि—हे नृपाल ! या खलु प्रवृत्तिः स्त्रीपुत्रादिषु बाह्येषु वस्तुषु सा खलु  
कर्मणा दुरितानां कृत्तिस्त्वेषा, तनुरिति यावत्, किन्तु निवृत्तिरेव तेभ्योऽपसरणमेव तत्त्वं

अर्थ—हे कृतिन् ! हे विचारशील ! तुम्हारा यह समय आत्मरक्षाकारी है,  
अतः अमृतपूरके समान है और जन्मसे लेकर अब तकका तुम्हारा कार्य उसकी  
व्याख्या ही है अथवा तुम्हारा यह समय सौध-प्रासादके समान है, तुम्हारा अब-  
तकका कार्य उसकी बाडी है । तुम्हारी अजत्वप्रकृति-अमरस्वभाव उसकी ध्वजा  
है और तुम्हारी ध्यानविषयक बुद्धियाँ स्फूर्तिको स्वीकृत कर रही हैं ॥३॥

अर्थ—हे राजन् ! सम्माननीय मनुष्य अच्छी तरह प्राप्त हुई वस्तुको क्या  
विस्मृत कर दे ? अर्थात् नहीं, वे उसका सदुपयोग करें । जो बीत चुका है उसका  
विवेचन करना उचित नहीं है । भविष्यत्के लिये विचार करने वाले मनुष्यका  
काल क्या बहुत भारी फल नहीं देता है ? अवश्य देता है ॥४॥

अर्थ—हे राजन् ! स्त्रीपुत्रादि बाह्य पदार्थोंमें जो प्रवृत्ति देखी गई है, वह  
पाप कर्मोंकी त्वचा है, उनसे निवृत्ति होना ही तत्त्व है—यथार्थ बात है, प्रवृत्ति



गृहस्वभावक भवति, प्रवृत्तिस्तु जन्ममरणरूपसंसाराय स्यादिति विद् । इतोऽन्यथा परथा यो निर्बंधः कथनक्रम सोऽस्त्यबेदो बंधात्सम्यग्ज्ञानादावप्य इति प्रबंधनेन समुचितज्ञानेन भवान्छेदोऽस्तु सुखी भवतु । अनुप्रासोऽलंकारः ॥५॥

क्षमो न भोक्तुं ममतां तु भोगी रहस्यमङ्गीकुर्वतेऽत्र योगी ।

यथोदितं लङ्घनमेति रोगी नियोगिने तस्य समस्ति नो गीः ॥६॥

क्षम इत्यादि—भोगी भोगानामभिलाषावान् स तु ममतां भोगेषु सम्भवन्तं रागं भोक्तुं क्षमो न भवति, किन्त्वत्र यत्किञ्चिद् रहस्यं तद् योगी जन एवाङ्गीकुर्वतेऽत एव रहस्यं योगोपयोगरूपमेकान्तमङ्गीकुर्वते यथाऽसौ रोगी जनोऽज्जं प्रत्यक्षिमान् स एव यथोदितं लङ्घनमेति, स्वीकरोति किन्तु नियोगिने पाणिप्रहणकर्मणि बोधिताय तस्य लङ्घनस्य गीर्वाणपि नो समस्ति संब भवति । वृष्टान्तोऽलंकारः ॥६॥

पथा प्रथा येन जनस्य दृश्याऽन्यथा कथा भो यतिनस्तु शस्यता ।

पूर्वस्य यत्संप्रहणानुरागी त्यागं परत्राह विरागतां गीः ॥७॥

पथेत्यादि—भो जय ! येन पथा मार्गेण जनस्येति गृहस्वलोकस्य प्रथा ख्यातिः समलोकयते यतिनः सयमिनो जनस्य तु पुनरतोऽन्यथा कथा भवति विभिन्नप्रकारैश्च वार्तास्ति । यद्यस्मात्कारणात् पूर्वस्य गृहस्थस्य संप्रहणमुपचर्षाकरणमनुरागश्चैतौ द्वावेव भवतः, किन्तु वस्त्रसयमिनि जने त्याग विरागतामेव चाह भवति गीर्वाणोति ॥७॥

महत्त्रिराराष्यतमा शमारात् समर्पयन्ती निरवद्यधारा ।

न यत्र संसारिजनप्रवृत्तिरलौकिकी भातु मुनेर्ह वृत्तिः ॥८॥

संसार बढ़ाने वाली है । इससे अन्य प्रकार कथन करना अवेद-अज्ञान है, आप यथार्थ ज्ञानके द्वारा खेदरहित हो-सुखी होवे ॥५॥

अर्थ—भोगी मनुष्य भोगविषयक ममताको छोड़नेके लिये समर्थ नहीं होता, परन्तु योगी त्यागके रहस्यको स्वीकृत करता है । जैसे रोगी मनुष्य कहे अनुसार लंघनको प्राप्त होता है, परन्तु विवाह कार्य में दीक्षित मनुष्यके लिये लंघनकी वाणी भी नहीं है, अर्थात् लंघनकी बात भी उसे रुचिकर नहीं होती ॥६॥

अर्थ—हे जय ! जिस मार्गसे गृहस्थ जनकी ख्याति देखी जाती है, सयमी जनकी कथा उससे विभिन्न है, क्योंकि गृहस्थ जनके सग्रह और विषयानुराग दोनो होते हैं, परन्तु सयमी जनके त्याग और विरागता होती है, ऐसा वाणी (शास्त्र) कहती है ॥७॥

महद्भ्रूरित्यादि—मृनेर्महाव्रतितो वृत्तिरवस्थाऽलौकिकी लोकोत्तरा भवति हीति निश्चयेन निरवस्था पापवर्जिता धारा परम्परा यस्याः साऽऽरात् सहजैव क्षमानम्बमर्पयन्ती ततश्च महद्भ्रुरवारलोकैराराध्यतमाऽत्यन्तमाराधनीया यत्र च संसारिजनस्य विषयि-  
लोकस्य प्रवृत्तिर्नेति सा भातु श्चिमेतु । अनुप्रासः ॥८॥

संशालनप्रोच्छन्नयोः प्रवृत्तस्तनोर्जनोऽयं प्रतिभाति हृत्सः ।

यतिः सदात्मैकमतिः शरीरसेवासु रेवां न समेति धीरः ॥९॥

संशालनेत्यादि—अयं संसारिजनो हृत्सो मनोभावनया तनोः शरीरस्य संशालनं प्रोच्छन्न चाभिवेचनं परिमार्जनं च तयोः प्रवृत्तः संलग्नः प्रतिभाति, किन्तु यतिः स धीरो भवति धियं बुद्धिमीरयति समनुकूलयति सदा सततमेवात्मनि चिदानम्ब एवैका मतिर्यस्य स सन् शरीरस्य सेवासु किलाभिवेचनाविषु रेवां रति श्चि न समेति । 'रेवा नीलो स्मर-  
स्त्रियोः' इति विश्वलोचने । अनुप्रासोऽलंकारः ॥९॥

भोगेषु भो गेहभूबस्ति गत्वाऽघनिग्रहं विग्रहमेव मत्वा ।

योगे नियोगेन मुनिः प्रवृत्त आत्मप्रतिष्ठः क्षलु तन्निवृत्तः ॥१०॥

भोगेष्वित्यादि—भो भव्य ! विग्रहं शरीरमेवावस्य दुःखस्य निग्रहं विच्छेदकं मत्वाऽङ्गीकृत्य तस्य सन्तर्पणार्थं भोगेषु मिष्टान्नभोजनादिषु गत्वा निरतो भूत्वा जगो गेहभूबस्ति गृहस्थो भवति नाम्यथा । अत्र गम्भ्यातो निरतार्थकत्वाद् भोगेष्विति सप्तमी । मुनिस्तु ततो भोगभाबतो निवृत्तो व्रतगतः सम्नात्मनि प्रतिष्ठा स्थितिर्यस्य स क्षलु सम्भवन् नियोगेन नियमेन योगे परमात्मध्याने प्रवृत्तो भवति । अनुप्रासोऽलंकारः ॥१०॥

अर्थ—जो श्रेष्ठ पुरुषोंके द्वारा अत्यन्त आराधनीय है, जो सहज भावसे आत्मसम्बन्धी आनन्दको देती है, जिसको परम्परा पापसे रहित है, जिसमे ससारी जनोकी प्रवृत्ति नहीं होती और जो स्वयं अलौकिक-लोकमें सर्वश्रेष्ठ है, वह मुनिकी वृत्ति तुम्हें श्चि कर हो ॥८॥

अर्थ—यह संसारी जन हृदयसे शरीरके धोने और पोंछनेमें संलग्न जान पड़ता है, जबकि निरन्तर एक आत्मामे ही लीन रहने वाले धीरवीर मुनिराज शरीरकी सेवाओमे श्चिको प्राप्त नहीं होते ॥९॥

अर्थ—हे भव्य ! शरीर ही दुःखका निग्रह करने वाला है, ऐसा मानकर भोगोमे निरत-निमग्न हुआ प्राणी गृहस्थ बना है, परन्तु भोगोंसे निवृत्त मुनि आत्मनिष्ठ होते हुए नियमसे योग-आत्मध्यानमें प्रवृत्त होते हैं ॥१०॥

जनस्य तु स्याद्विजनेऽभियोग ऋषेरुषेवातिशयान्नियोगः ।  
शरीरबाधास्वयतेस्तु रोगः साधोः पुनः सुष्ठु समस्ति योगः ॥११॥

जनस्यैत्यादि—जनस्य गृहस्थलोकस्य विजने जनरहिते क्षुब्धे स्वानेऽभियोग उपद्र-  
वात्मकः परिणामो भवति, किन्तु ऋषेस्तु क्वा कोपेनेव कृत्वाऽतिशयान्निपमात्त्र विजन एव  
नियोगो निवासविधिरस्ति । तथा चायतेर्गृहस्थस्य शरीरे या बाधा शीतानपाविरूपा-  
स्तासु समापन्नमानासु रोगः सम्पद्यते, साधोस्तु पुनर्योगः शरीरनिग्रहपूर्वकं स्वात्ममनन-  
मेव सुष्ठु समस्ति न किञ्चिद्व्यथिति । अनुप्रास एवालंकारः ॥११॥

मूत्रद्वरे मूक्षणगुद्गुदाने कुक्षोच्चये वा शुचिचूतताने ।  
पुष्पोपगोऽङ्गी स्वकरी प्रियायाः प्रयोजयन् योजयति व्यवायान् ॥१२॥

मूत्रद्वरे इत्यादि—अङ्गी शरीरधारी स पुष्पोपगः पुष्वाभ्युपगच्छति स पुष्यतल्योपरि  
स्थितस्तन् प्रियाया बल्लभाया मृदु च तदुदरं च तस्मिन् कीदृशे मूक्षणं नवनीत तद्गु-  
द्गुदाने मृदुले यद्वा 'मूक्षणवद्विधाने' इति पाठो वा । पुनः शुचि परिपक्वं यच्चूतमाञ्ज-  
फलं तस्य तानववत्तानं विस्तारो यस्य तस्मिन् कुक्षयोः स्तनयोः प्रोद्देशे स्वकरी हस्तौ  
प्रयोजयन् समुपनयन् सन् व्यवायान् सम्भोगान् योजयति विवधातीत्यनुप्रासः । 'व्यवायः  
सुरतेऽन्तर्द्धौ' इति विश्वलोचने ॥१२॥

स कंकरप्रस्तरशङ्कुनोदप्रतोदयोर्यच्छतु सप्रमोदः ।  
कठोरयोः श्पीदयोः कशं(ष)सच्छीतातपप्रायसहः स हंसः ॥१३॥

स कंकरेत्यादि—कंकरप्रस्तरशङ्कुनां नोदोऽन्त प्रवेशस्तेन यः प्रतोदोऽतिर्ययो-  
स्तयोः कठोरयो ककंशस्यशयोः श्पीदयोर्गुदचरणयो कशं विमर्दनं यच्छतु करोतु स

अर्थ—गृहस्थका एकान्त निर्जन स्थानमे उपद्रवात्मक भाव होता है, अर्थात्  
वह उसे कष्टकर मानता है, परन्तु साधुका क्रोधसे ही मानो नियमपूर्वक निर्जन  
स्थानमे निवास होता है । अयति—गृहस्थको सर्दी-गर्मी आदि शारीरिक बाधाओंके  
होनेपर रोग होता है, परन्तु साधुका उनके हांनेपर अच्छी तरह योग-स्वात्म-  
चिन्तन होता है ॥११॥

अर्थ—गृहस्थ जन फूलोंकी शय्यापर स्थित हो प्रियाके मक्खनके समान  
कोमल उदर तथा पके हुए आमके समान विस्तार वाले स्तनप्रदेशो पर अपने  
हाथ चलाता हुआ संभोगकी योजना करता है ॥१२॥

अर्थ—गृहस्थ अपने हाथोंका उपयोग उपर्युक्त कार्योंमें करता है, परन्तु शीत-

हंसो योगी । कीदृशः सः ? जीत चातपद्वच सग्नौ प्रकृष्टौ शीतातपौ तौ प्रायशः सहते  
 य स शीतादिपरिग्रहः सहनकरः सन् । प्रायशब्दः प्रचरार्थकः ॥१३॥

हसत्यसत्याशनदूरगः सन् जनो मनोहार्यशनं समश्नन् ।

साधोस्तु न स्वादनवृत्तिरस्य तस्मादनाचर्बणमस्यवश्यम् ॥१४॥

हसतीत्यादि—जन संसारी सोऽसत्यादप्रशस्तादशनाद् भोजनाद् दूरगः सन्  
 मनोहारि यवशनं भोजन तत्पुनः समश्नन् समास्वाद्यन् किल हसति प्रसन्नो भवति, किन्तु  
 साधोस्तु यत पुनरस्य स्वादनवृत्तिर्न भवति सुखाद् किलेवमिदं तु न स्वाद् भोजनमिति  
 विचारारमिका वृत्तिर्नास्ति । तस्मादवश्यं नूनमेवानाचर्बणं इत्येवचर्बणरहितं यथा स्यात्-  
 याति स्वोदरपूरणं करोति ॥१४॥

कचेषु तैलं श्रवसोः फुलेलं ताम्बूलमास्ये हृदि पुष्पितेऽलम् ।

नासाधिवासार्थमसौ समासात् समस्ति लोकस्य किलाभिलाषा ॥१५॥

कचेष्वित्यादि—लोकस्य ससारिजनस्य नासाया प्राणेन्द्रियस्याधिवासार्थं सन्तर्पण-  
 निमित्तं समासात् सक्षेपात् कथ्यते । तत्राशा कीदृशयभिलाषा समस्ति ? हृदि वक्षःस्थलेऽलं  
 यथेष्टं पुष्पिते पुष्पमालाभिरञ्चिते सति कचेषु मूर्धजेषु तैलमल यथेष्टं स्याच्छ्रवसो  
 कर्णयोः फुलेलं पुष्पासर्बं स्यादास्ये मुखे ताम्बूलं पुगादिपुष्पतं बलमिति । अनुप्रासो-  
 ऽलकारः ॥१५॥

उष्ण आदि परोषहोको प्रचुर मात्रामं सहन करनेवाला हंस-योगी ककड सहित  
 पत्थर तथा कील आदिके भीतर घुस जानेसे पीड़ायुक्त साधुओके कर्कश स्पर्श  
 वाले चरणोमे हर्षपूर्वक कश प्रदान करता है, अर्थात् अपने हाथोंसे उनके पाद-  
 मर्दन करता है ॥१३॥

अर्थ—संसारी मानव अप्रशस्त-अनिष्ट भोजनसे दूर रहकर मनोहर भोजन  
 करता हुआ प्रमत्न होता है, परन्तु साधुके स्वाद लेनेको वृत्ति नहीं होती, अर्थात्  
 वे यह विचार नहीं करते कि यह भोजन स्वादिष्ट है और यह स्वादिष्ट नहीं  
 है । इसलिये साधु नियमसे दाँतोसे चर्बण किये बिना, अर्थात् स्वादका विचार  
 किये बिना हो आहार करते हैं ॥१४॥

अर्थ—संसारी जनके नासिका इन्द्रियको संतुप्त करनेके लिये संक्षेपसे ऐसी  
 इच्छा रहती है कि केशोमे पर्याप्त तैल हो, कानोमें फुलेल हो, मुखमे ताम्बूल  
 हो और वक्ष-स्थलपर पुष्पोंकी माला हो ॥१५॥

शिरो गुरोरङ्घ्रिधुरो रजोभिहरः पुरः पांशुपरं सुशोभि ।  
फूत्कारपूत्का खलु कर्णपालीत्यमृष्टदन्तस्य मुनेः प्रणाली ॥१६॥

शिर इत्यादि—न मृष्टा दन्ता मञ्जनादिभिररसंस्कृता यस्य तस्यामृष्टदन्तस्य मुनेः पुनरेषा प्रणाली पद्धतिरस्ति खलु निश्चयेन तस्य शिरो मस्तकं तद् गुरोराचार्य-  
स्याङ्घ्र्योश्चरणयोर्बाधूरप्रभागस्तस्या रजोभिर्भूक्तिभिः सुष्ठु शोभा यस्य तद् भवति ।  
तथैव तस्योरो वक्षःस्थलं तच्च पुरः पांशुषु अथ समागतासु धूलिषु परं तस्मीनं तद्युक्तं  
भवति । कर्णपाली च श्रोत्रदेशो गुरोर्मन्त्रोच्चारणपूर्वको योऽसौ फूत्कारस्तेन पूत्का पूता  
पवित्रा भवतीति । अनुप्रासोऽलंकारः ॥१६॥

सारं सतारं लसदङ्गहारं मञ्जीरशिञ्जानमयोपहारम् ।  
मित्रैः पवित्रैकतलेऽभिलाष्यं वृशा वशाङ्गं सुवृशां च लास्यम् ॥१७॥

सारमित्यादि—एव नु तद् गृहस्थजनेनोपलभ्यं सुवृशां स्त्रोणां लास्यं नृत्य यत्किल  
सार रसभरितस्वादावरणीय, सतार रत्नयोरभेदासात्मनसहितं, लसति प्रस्फुरत्यङ्ग-  
हारो हस्तादिसंचारो यत्र तत्, वशाङ्गं नृत्यशास्त्रोक्तैर्बशभिरङ्गैः पूर्णं ततो वृशा चतु-  
र्वाभिलाष्यमवलोकनीयं तच्च मित्रैः सहचरैः पवित्रैकतले पुनीतस्ये कस्मिंश्चिदेकस्थलेऽ-  
वलोकनीयमिति । अनुप्रास ॥१७॥

शाङ्गुलैःसिंहादिपरम्पराणां भयङ्कराणां च वनेचराणाम् ।

स्फोटकारघोत्कारपरं तु नृत्यं हृत्कम्पकृद् धीरतयाभिकृत्यम् ॥१८॥

शाङ्गुलैत्यादि—पुनस्त्यागिनावलोकनीयं तत् किल शाङ्गुलवच सिंहरावौ येषां  
मल्लुकप्रभृतिऋजीवानां ये परम्पराः पुत्रपौत्रादयस्तेषां भयंकराणां दर्शनमात्रेणैव भयो-

अर्थ—दन्तमार्जनेसे रहित मुनिका शिर आचार्य परमेष्ठीके चरणायकी  
धूलिसे और वक्षःस्थल सामनेसे आयी हुई धूलिसे अत्यन्त सुशोभित होता है  
तथा कान गृहके मन्त्रोच्चारण पूर्वक दी हुई फूँकसे पवित्र रहते हैं । मुनिकी  
यही प्रणाली—पद्धति है ॥१६॥

अर्थ—गृहस्थ जनोके द्वारा प्राप्त करने योग्य स्त्रियोका वह नृत्य कहाँ ?  
जो रसमे भरित होनेके कारण सारभूत है, तालसे सहित है, अङ्गहारों—हस्तादि-  
के सचारोसे सुशोभित है, नूपुरोंकी क्षनकार रूप उपहारसे सहित है, नाट्य-  
शास्त्रमे कहे गये दस अङ्गोसे सहित है तथा मित्रोंके साथ पवित्र—अद्वितीय-  
सुन्दर रङ्गभूमिमे चक्षुके द्वारा दर्शनीय है ॥१७॥

अर्थ—और साधुओके द्वारा दर्शनीय तेंदुए तथा सिंहादिकी परम्परा एवं

त्यादिकानां वनेचराणां स्फीत्कारोऽङ्गस्फालनरूपरचीत्कारश्च शम्बस्तयोर्द्वयोः परं तस्मीर्न  
तन्मयमस्तौ हृत्कम्पकरं चित्ते कम्पोत्पादकमतद्वय धीरतयाधिहृत्यं धैर्यपूर्वकमेवाधिकर-  
णीयं नृत्यम् ॥१८॥

श्वःश्रुत्वाऽनन्यरुचा पुनीता सुधेव पीता वसुधेश ! गीता ।

मितामरीभिर्मञ्जुराधरीभिर्या वागयावा सद्ने परीभिः ॥१९॥

श्वःश्रुत्वादि—हे वसुधेश ! गृहे सा वाग् वाणी श्व श्रुत्वा कर्णरूपवचकेन पीता  
समास्वादिता भवति या सुधेव पुनीता मनःप्रिया यतो मिता तुलनां नीता अमर्यां याभि-  
स्ताभिर्मञ्जुरमधरं च यासां ताभिर्मञ्जुराधरीभिः परमसुन्दरीभिर्गीता सम्यगुक्ताऽत एवाया-  
वाया निर्बोवा साऽनन्यरुचा अन्धप्रासम्भवाद्या रुचा रुचा पीताऽस्वादिता भवति । रूप-  
केनोपमया च सहितोऽनुप्रासोऽलंकारः ॥१९॥

कृतान्तवृत्तान्तसुभैरवा वागिहृदये मर्मनिकर्मभावा ।

द्रुतं नु तं धारय मारयेति विलुब्धकानामुपलब्धहेतिः ॥२०॥

कृतान्तेत्यादि—इह पुन. ऋषये सयताय तु विलुब्धकानां ध्याधानामुपलब्धा समुत्पा-  
दिता हेतिरतिपुत्रिका यत्र सा तमेव द्रुतमेव धारय मारयेति च मर्मणि विषमस्थाने  
निकर्मण उत्कृन्तनस्य भावो यथा भवति सा कृतान्तस्य यमराजस्य वृत्तान्तवत् सुभैरवा  
भयंकरा वाग् वाणी स्यादित्यनुप्रासोऽलंकारोऽत्र । नु वितर्क ॥२०॥

विरुद्धवृत्तौ रुधमेति लोकदृष्टन्दोऽनुगे तर्धनिदर्शनौकः ।

रोषो न तोषो जगदेकपोष ऋषेर्भवत्येष भवेऽपदोषः ॥२१॥

भयंकर वनेचर जीवोंका वह नृत्य कहीं ? जो स्फीत्कार-अङ्गविक्षेप तथा  
चीत्कार-भयंकर गर्जनसे तन्मय है, हृदयको कम्पित कर देने वाला है और धैर्य-  
पूर्वक देखने योग्य है ॥१८॥

अर्थ—हे राजन् ! आपने घरमे कर्णरूपी पानपात्रके द्वारा अनन्यरुचि-  
पूर्वक उस वाणीका पान किया था, जो सुधाके समान पवित्र थी तथा देवाङ्गनाओ  
की तुलना करनेवाली मञ्जुर ओठोसे युक्त परियों-अत्यन्त सुन्दर स्त्रियों द्वारा  
गायी गई थी ॥१९॥

अर्थ—और यहाँ शिकारियोंकी उस वाणीको सुनो, जो यमराजके वृत्तान्तके  
समान अत्यन्त भयंकर है, ऋषियोंको लक्ष्य कर कही गयी है, मर्ममेदी है तथा  
उसे शीघ्र पकड़ो और मारो यह कह कर जिसमें छुरी निकाली गयी है ॥२०॥

विरुद्धवृत्ताविति—लोकः सर्वसाधारणो जनशृङ्खलोज्जुगे किलाज्ञानुसारिणि जने तर्बस्य वाञ्छाया निबर्शनं प्रकाशनं तस्यौक' स्थानं भवति, किन्तु विरुद्धवृत्ती विरुद्ध-चारिणि रुषमेति कोर्षं करोति । ऋवेर्भवे त्यागिब्रजाया तु ऋषापि न रोष कलुषभावो न च तोष प्रसन्नभावो वा, किन्तु अपबोधः पक्षपातेन रहितो जगतां सर्वेषा जीवानां सर्वेऽपि सुखिनः सन्तु किलेत्येवमात्मक एक पोष आशीर्वादो भवति । अनुप्रासोऽलंकारः ॥२१॥

प्रवञ्चनार्थं स्वसमञ्चनार्थं वञ्चोऽङ्गिनः स्याज्जगतोऽहितार्थम् ।  
आख्याति विख्यातिमनिच्छुरेव निःस्वार्थविश्ववात्मसर्षिदेवः ॥२२॥

प्रवञ्चनार्थमित्यादि—अङ्गिनो गेहिजनस्य यद् वचो भवति तत्स्वस्य मनीषितस्य समञ्चनं समर्थनमेवार्थः प्रयोजनं यस्य तत् तथा प्रवञ्चनार्थं प्रवञ्चना परेषां प्रतारणार्थं प्रयोजनं यस्य तत्, ततो जगतोऽहितार्थं विश्वस्य बाधाकारकमेव स्यात् । किन्तु ऋषिदेव-स्तु यत् किञ्चिद्वाख्याति कथयति तद् विख्यातिमात्मभलायामनिच्छुरेव सन् निःस्वार्थः स्वस्यैवाभिप्रायस्य पोषणरूपस्वार्थस्तेन रहिता वा विश्ववात्मता सर्वजनहितकारिता तया-ऽऽख्याति कथयति किलेत्यनुप्रासः ॥२२॥

स्ववैभवे देवभवेऽप्यरङ्गी परधियां संस्पृह्यालुरङ्गी ।

त्यक्त्वा स्वसर्वस्वमपि प्रवृत्तः पुनः परार्थेषु यतिः सुवृत्तः ॥२३॥

स्ववैभव इत्यादि—अङ्गी ससारी जनो वैभवे भाग्येन भवो जन्म यस्य तस्मिन् स्वस्य वैभवे सम्पत्तिनिकटेऽप्यरङ्गी सन्तोषरहितः सन् परस्य धियां लक्ष्मीणां संस्पृह्यालुरभि-

अर्थ—संसारी मनुष्य, आज्ञानुसार चलने वाले मनुष्यसे पूछता है कि आपकी क्या इच्छा है ? अर्थात् क्या चाहते हो ? परन्तु विपरीत प्रवृत्ति वाले मनुष्यके विषयमे क्रोधको प्राप्त होता है । साधुकी दशामे न किसीसे रोष होता है, न सन्तोष होता है, किन्तु समस्त जगत्को एक निर्दोष आशीर्वाद होता है ॥२१॥

अर्थ—संसारी प्राणीका वचन दूसरेको ठगनेके लिये या अपना समर्थन करने के लिये होता है, अतः वह जगत्के लिये अहितकारी है, परन्तु मुनिराज जो वचन कहते हैं वह आत्मप्रशंसा रहित होकर समस्त जीवोके कल्याणकी भावनासे ओतप्रोत निःस्वार्थ रूपमे कहते हैं ॥२२॥

अर्थ—संसारी जीव भाग्यसे प्राप्त होने वाले अपने वैभवमे भी सन्तोषरहित होता हुआ दूसरोंकी लक्ष्मीकी इच्छा करता है, परन्तु उत्तम चारित्रके धारक

लाघावान्ति । यतिः सद्यभी च पुनः स्वस्य सर्वस्वमपि त्यक्त्वा परार्थेषु परोपकारेषु प्रवृत्तो भवति, यतः स सुवृत्त उत्तमचारित्रवान् भवति । अनुप्राप्तोऽलंकार ॥२३॥

नितम्बिनीषु स्विदनीदृशीषु भासा समासाद्विजितोर्बंशीषु ।

अङ्गेन रङ्गे नरराडनन्यभावं प्रलिप्सुः प्रभवेत् सजन्म्यः ॥२४॥

नितम्बिनीष्वित्यादि—नरराड् योऽसौ गृहस्थशिरोमणिः स भासा स्ववीप्या विजिता पराभवं नीतोर्बंशी स्वर्बेद्याऽपि याभिः समासात् संक्षेपतो न ईदृशी प्रशंसा यासां तास्वनी-दृशीषूपनाचजितासु नितम्बिनीषु स्त्रीषु रङ्गे स्त्रीप्रसङ्गभूमौ जन्यया मुवा सहितः सजन्म्यो 'जन्या मातृसक्तीमुखोः' इति विश्वलोचने । स्विदङ्गेन शरीरेणापि किलानयभावमपुषारूपतां प्रलिप्सुः समिच्छुः प्रभवेत् समुत्साहं गच्छेदिति । अनुप्राप्तोऽलंकारः ॥२४॥

कामारिताया निलयः सुधामा रामापि सामायिकवृत्तिनामा ।

तस्यामतः स्यःमतदन्यवृत्तिः सावश्यकस्येति मुनेस्तु वृत्तिः ॥२५॥

कामारिताया इ. यादि—न यशोऽक्षमनसामित्यवश', अवश एवावशकस्तस्य भाव आवश्यक तेन सहितः सावश्यकस्तस्येन्मियजयिनो मुनेस्तु पुनर्वृत्तिः प्रक्रिया सा इतीदृशी भवति यत्किलाहं कामारितायाः स्मरविरुद्धसाया निलयः स्वानं सुष्ठु धाम प्रभावो यस्य स सुधामास्मि, अतो मम रामा रमणयोग्यापि सामायिकवृत्तिनामास्ति, अयनमयः समस्तुल्य-इशासावयश्च समायस्तस्य भावः कर्म वा सामायिकं तत्र वृत्तिर्नाम स्थितिर्यस्या सा तस्यामहमतदन्यवृत्तिः स्यावेकीभावेन निरतो भवेद्यमिति । अनुप्राप्तोऽलंकार ॥२५॥

मुनि अपने सर्वस्वको भी छोड़ कर परोपकारमे प्रवृत्त रहते हैं ॥२३॥

अर्थ—अथवा यह गृहस्थशिरोमणि अपनी कान्तिसे उर्वंशीको जीतनेवाली अनुपम स्त्रियोमे शरीरसे भी अपृग्भावको प्राप्त करनेका इच्छुक होता हुआ रङ्ग-भूमिमे हर्षसहित होता है ।

भावार्थ—आसक्तिके कारण भिन्न शरीर वाली भी स्त्रियोको अपने शरीर-से अभिन्न करना चाहता है ॥२४॥

अर्थ—ऊपर गृहस्थजनकी प्रवृत्तिका वर्णन किया, परन्तु षडावश्यकोका पालन करने वाले मुनिकी वृत्ति इस प्रकार है—वे विचार करते हैं कि मैं काम-की विरुद्धताका स्थान हूँ, उत्तम प्रभावशाली हूँ, सामायिक वृत्ति ही मेरी रामा-रमण करने योग्य है, अतः मैं इसीमे अनन्यवृत्ति होता हूँ, सब ओरसे अपना मन हटा कर समताभावमे ही लगाता हूँ ॥२५॥



रत्नासु रामास्वसमास्वमासु प्रध्नो जनोऽनित्यमतासु तासु ।  
स किञ्च नो तावदकिञ्चनोऽपि योगी नियोग्यङ्गममत्वलोपी ॥२६॥

रमास्वत्यादि—जनः ससारी सोऽनित्यमस्विरं मतं यासां तासु जनासु मा परिमाण तेन रहितासु किलापरिमितासु असमासु अनन्यसवृषीषु रमासु लक्ष्मीषु रामासु स्त्रीषु प्रध्नोऽसंतुप्तो भवति, 'मा क्षेपे मानवन्धयोः' इति विश्वलोचने । किञ्च, यो योगी स तावदकिञ्चनः किमपि यस्य पादर्थं नास्ति सोऽपि भवंस्तासु रमासु रामासु च नियोगी तत्परो न भवति, यतोऽसावङ्गोऽस्मिन् देहेऽपि ममत्वस्य लोपी भवति ततोऽपि निर्मम स्तिष्ठति । अनुप्रासोऽलकारः ॥२६॥

धृतः क्षतत्राणकचर्मपाशः करेऽसिरेवं खलु चन्द्रहासः ।  
मातङ्गमातम्भितवान् सुपाणे सरोषहंकारधरः प्रयाणे ॥२७॥

धृत इत्यादि—गृहस्थावस्थायामेकस्मिन् करे क्षतत्राणकरः क्षतत्राणकः स चासौ चर्मपाशो गण्डकचर्मखण्डो धृत एव खलु परस्मिन् करे चन्द्रहासोऽसिर्धृतस्तथा रोषेण सहितो यो हंकारस्तत्परः सन् सुष्ठु पस्य पवनस्याणः शब्दो यत्र तस्मिन् सुपाणे प्रयाणे युद्धार्थं निर्गमने मातङ्गं हस्तिनमातम्भितवान् समाधरोहाङ्गोऽकृतवानिति ॥२७॥

तुम्बी सपिच्छा हृदि सा समिच्छा पुरः पश्चिच्छादितचक्षुरिच्छा ।  
दिवा विहारो दलिताध्वचारो मुनेः समारोपहृतः सुधारोः ॥२८॥

तुम्बीत्यादि—सुधारोः विश्वप्रसावकस्य समारोपहृतो भ्रमविनाशकस्य मुनेः संयमिनः पुन पादर्थं पिच्छया मयूरपक्षनिमितया सहिता सपिच्छा तुम्बी कमण्डलुर्भवति

अर्थ—ससारी मानव अनुपम, अपरिमित और अनित्य उन प्रसिद्ध लक्ष्मियो तथा स्त्रियोमे असंतुष्ट रहता है—कभी सतुष्ट नहीं होता, परन्तु शरीरमे भी ममत्व बुद्धिको लुप्त करने वाला वह योगी अकिञ्चन होने पर भी उनमे तत्परताको प्राप्त नहीं होता ॥२६॥

अर्थ—गृहस्थावस्थामे इस इस मानवने एक हाथमे चमडेको ढाल और दूसरे हाथमे तलवार धारण की तथा क्रोधसे हंकारको धारण करता हुआ वह पवनके शब्दसे सहित प्रयाणकाल—युद्धके लिये प्रस्थान करते समय हाथी पर आरूढ हुआ ॥२७॥

अर्थ—परन्तु सब पर प्रसन्नता प्रकट करने वाले एवं सहायापहारी मुनिका विहार दिनमे ही होता है, वह भी मनुष्य, पशु आदिके द्वारा मर्दित—क्षुण्ण मार्गमे

हृदि स्थिते च सा लमिच्छा क्षरीरमपीव ये नास्ति किलेदुशी मनोभावना भवति, विहारश्च तस्य मुनेर्दिवा विवस एव स्यात्तथा च इलितेनाभ्येर्भनुष्यपक्षप्रभृतिभिरवगाहितेनाच्छना पथा चारो विचरणं भवति तथा गमनसमये पुरः सम्मुखे पथि बर्त्मनि छाविता प्रसारिता चक्षुश्च इच्छा वृत्तिरितस्ततोऽनवलोकनरूपेति यावत् । अनुप्रासोऽलंकारः ॥२८॥

**इतस्ततो भो परिमार्जनीवाऽविदग्धनुः सावगुणाजिनी वाक् ।**

**वेद्येव विज्ञस्य पुनर्भनुष्यान् सम्मोहयन्ती भृतिकामनु स्यात् ॥२९॥**

इतस्तत् इत्यादि—भो भव्य । अस्मिन् भूभागेऽविदग्धोऽनभिज्ञो यो वा मनुष्यस्तस्य या वाग् वाणी सा परिमार्जनीवाक्करसंप्राहिकेवावगुणाजिनी दुर्गुणप्राहिका भवति, विज्ञस्य जनस्य च पुनः सा वेद्येव गणिका तुल्या मनुष्यान् सम्मोहयन्ती सती कैवल्य भृतिकामनु जीविकार्जनप्रयोजना स्यात् । उपमालंकारः ॥२९॥

**मुनिस्तु मौनं मनुतेऽऽजनो नं चञ्चिद्वितार्थं स्वमुखादघोनम् ।**

**निस्सारयेन्नमिवातिथ्यस्तपुरस्सरं प्रत्यनपदं विनूत्नम् ॥३०॥**

मुनिरित्यादि—मुनिस्तु प्रथमतस्तु मौनयेवाऽजनो नं कलक्कुविहीनं पवित्र मनुते । चञ्चिद्वितार्थं इत्युक्तेव युक्तं भवति तत्र हितार्थं विश्वोपकारक पुनरघोन पापवर्जितं प्रत्यानां पुराणपुरुषाणां पद प्रतिष्ठा र्थस्मिस्तत् पुराणपुरुषसम्मतं विनूत्न नवीनतारहितं चार्थात् स्वकपोलकल्पनाहीनं तदेतदपि चातिथ्यस्तपुरस्सरं यथा स्यात्तथा रत्नमिव स्व-मुखाग्निःसारयेत् । सैवा भाषासमितिः । उपमा चानुप्रासश्चालंकारः ॥३०॥

होता है । विहार कालमें उनके साथ मयूरपिच्छ और कमण्डलु रहता है । हृदयमें लोककल्याणकी भावना अथवा विरक्तिका परिणाम होता है और मार्गमें आगे चक्षुकी निष्प्रमाद प्रवृत्ति होती है, अर्थात् इधर-उधर देखनेकी प्रवृत्तिका अभाव होता है ॥२८॥

अर्थ—हे भव्य । अनभिज्ञ-अज्ञानी मनुष्यकी जो वाणी है, वह इधर-उधर झाने वाली बुहारीके समान दुर्गुणका सग्रह करनेवाली होती है, पर विवेकी मनुष्यकी वाणी वेद्याके समान मनुष्योंको मोहित करती हुई प्रयोजनके अनुसार ही प्रवृत्त होती है, अर्थात् निष्प्रयोजन नहीं होती ॥२९॥

अर्थ—प्रथम तो मुनि मौन को ही निष्कलक मानते हैं, यदि कही बोलनेका अवसर आता है तो ऐसे वचन मुखसे निकालते हैं जो हितकारी हो, पापसे रहित हो, यत्नपूर्वक बोला गया हो, पुराणपुरुषोंके वर्णनमें तत्पर हो और नूतनतासे रहित हो, अर्थात् कपोलकल्पित कल्पनावेसि रहित हो और रत्नकी तरह मूल्यवान् हो ॥३०॥

हन्तोवरायास्ति कृतापराधः पतत्यतस्त्वात् तृणतोऽपि नाऽधः ।

बन्धूनपि द्वेष्टि कवन्नकोष्टिर्यद्येकवेलामपि नाशनेष्टिः ॥३१॥

हन्तेत्यादि—नाऽसौ नरो हन्तेति खेदपूर्वकमुच्यते यत्किलोवरायास्मै जठराय कृतापराधोऽपि पापाचरणपरायणो भवति । तत्त्वं स्वरूप तदभावात् स्वरूपज्ञानाभावात् तृणतोऽप्यधः पतति सर्वतोऽपि लघुतामुरीकरोति । यदि चैकवेलामपि धान्नस्य भोजन-  
स्येष्टिनिष्पत्तिर्नास्ति तदा कवन्नकस्याभक्ष्यभक्षणस्येष्टिरिच्छा यस्य स भवन् बन्धूनपि द्वेष्टि तैरपि सह द्वेषं करोति । अनुप्रासालकारः ॥३१॥

आपक्षमासं व्रजतोऽपि मन्तुं गुरुनुरूद्धोगपरोऽपि गन्तुम् ।

लेख्याविशुद्धिं लभते सुबुद्धिर्नैवापराध्यत्यपि भैक्ष्यशुद्धिम् ॥३२॥

आपक्षमासमित्यादि—पक्षश्च मासश्च पक्षमासौ यावदित्यापक्षमास तथा चापि शब्दावतोऽप्यधिककालपर्यन्तं मन्तुं परमेष्ठिन व्रजतो भोजनमकृत्वा परमात्मध्यानं कुर्वतो गुरुन् वृषभवाहृत्यादीन् गन्तुमनुसर्तुं गुरुद्धोगपरः परमप्रयत्नशील सुबुद्धि-  
विचारवान् मुनिः सोऽपि शब्दात् सुवीर्यकालमपि भोजनालाभेऽपि भैक्ष्यस्य शुद्धिं भिक्षा-  
सिद्धान्तस्य मर्यादा नैवापराध्यति समुल्लङ्घयति, प्रयुत लेख्याया विशुद्धिभेव लभते निराकुल एव तिष्ठति । अनुप्रासोऽलकारः । 'मन्तुः स्यादपराधेऽपि मानवे परमेष्ठिनि' इति विश्वलोचने ॥३२॥

यथासुखं कोतुकिकौ तु किन्न यदृच्छयान्यासु महोषु खिन्नः ।

कुशो विशत्येः करोति ह्री यदक्लेशयन् वेषमपि स्वकीयम् ॥३३॥

यथासुखमित्यादि—कुशः पापात्मा संसारी जनोऽप्यासु महोषु विनोदविहीनासु

अर्थ—उम मनुष्यसे खेदपूर्वक कहा जाता है कि जो इस पेटके लिये अप-  
राध करता है, स्वरूपका ज्ञान न होनेसे जो तृणसे भी नीचे जा पड़ता है—  
अत्यन्त अनादरको प्राप्त होता है, यदि एक बार भी भोजनका जुगाड़ नहीं  
होता है तो अभक्ष्यभक्षणकी इच्छा करने लगता है तथा बन्धुजनोंके साथ द्वेष  
करता है ॥३१॥

अर्थ—एक पक्ष, एक मास अथवा इससे भी अधिक काल तक भोजन न  
कर परमेष्ठीका ध्यान करने वाले भगवान् वृषभदेव तथा बाह्वली आदिका  
अनुसरण करनेके लिये प्रयत्नशील विचारवान् मुनि भैक्ष्यशुद्धिका उल्लघन  
नहीं करते, किन्तु लेख्याकी विशुद्धिको प्राप्त होते हैं ॥३२॥

अर्थ—कुश—पापी मसागी जीव विनोदरहित भूमियोमे खिन्न होता हुआ

बिम्बो बिम्बना सन् यदृच्छया स्वच्छया कौतुकिनां मद्यपद्युत्करावीनां कौ तु भ्रूवी यथा-  
सुखं किन्म विद्याति तिष्ठति ? अपि तु तिष्ठत्येव । अपि चैव यत्किञ्चित्करोति तदपि  
स्वकीयं वेदां नेपथ्यमवलेशयन्मविराधयन् करोति । ही खेदप्रकाशने । 'कुशो मत्तोऽपि  
पापिष्ठे', 'ही बिस्मयविषादयोः' इति च विश्वलोचने । अनुप्रासोऽलंकारः ॥३३॥

न चापलं शापलमेति जन्तोर्मुनीश उद्वेगभृतोऽपमन्तोः ।

उपैति चेदासनवैपरीत्यं भुवं विशोध्याङ्गमथापचित्यम् ॥३४॥

न चापलमित्यादि—यो मुनीश सोऽपमन्तोऽनिरपराधस्य जन्तो प्राणिनः किन्तु-  
द्वेगभृतो यस्मात्कारणात्पीडां गच्छतः शाप दुराशिष लाति गृह्णानि तच्चापलं अपल-  
भाव नैति निश्चल्लेकासनेन तिष्ठति च । यदि कदाचिदासनस्य वैपरीत्य परिवर्तनमुपैति  
तदा भुवः स्थलमासनयोग्यमथचापचित्य परिवर्तनीयमङ्ग च विशोध्य पुनरुपैति ॥३४॥

लालाबिलौष्ठ्यादि निश्चूह्य को न सुधेति बुद्ध्या प्रवरो मघोनः ।

सदारवर्गो पुनरेव रेतस्त्यजः समः कः प्रभवेदथैतः ॥३५॥

लालाबिलेत्यादि—सबारा गृहस्थास्तेषां वर्गं पत्न्या लालया धृक्भारयाऽऽबिल  
ओष्ठोऽधर आढौ यत्र तत् कपोलप्रभृतिकमङ्ग निश्चूह्यात्रासौ सुधास्तीति बुद्ध्या मघोनोऽपी-  
न्नावपि प्रवरः को न भवति ? भवत्येव सर्वः । अथ पुना रेतस्त्यजः शुक्रमोक्षकस्य तु समः  
समान इतोऽस्यां धरायां कः प्रभवेत् ? किन्तु कोऽपि नैवेति काकृक्षित ॥३५॥

मद्यपायी तथा जुआडी आदि कुतूहलप्रिय लोगोकी भूमिमे सुखपूर्वक क्या नहीं  
प्रवेश करता ? अर्थात् करती ही है तथा वहाँ अपनी वेषभूषाको विराधना न  
करता हुआ इच्छानुसार कुछ भी कार्य करता है ॥३३॥

अर्थ—मुनिराज निरपराध एव छटपटाते हुए जीवकी दुराशिषको ग्रहण  
करनेवाली चपलताको प्राप्त नहीं होते, अर्थात् अपने विहार और आदान निक्षे-  
पणसे किसी जीवको पीडा नहीं देते । यही नहीं, यदि कभी उन्हें आसनपरि-  
वर्तन करना होता है तो भूमि और परिवर्तनीय अङ्गको गोधकर-पीछीसे  
परिर्माजित कर आसन-परिवर्तनको प्राप्त होते हैं ॥३४॥

अर्थ—गृहस्थ जनोमे लार आदिसे मलिन स्त्रीके अधरोष्ठ आदि अङ्गोको  
चूष कर यह अमृत है, ऐसा मानकर कौन पुरुष इन्द्रसे बढ़कर नहीं होता है ?  
अर्थात् सभी होते हैं । इसी प्रकार शुक्र-मोक्ष करनेवालेके समान अधर कौन है ?  
अर्थात् कोई नहीं ॥३५॥

शरीरमात्रं मलमूत्रकुण्डं किमेकमेतद्धि कलत्रतुण्डम् ।  
यतिः स तिष्ठेदमुतो विरज्य घने वने ब्रह्मघनेऽनुरज्य ॥३६॥

शरीरमात्रमित्यादि—हि निश्चयेन एतत्कामिजनबध्यमाणयेकं कलत्रतुण्डं वनिता-  
वदनमेव किं शरीरमात्रं निखिलशरीरं मलमूत्रयोः कुण्डं स्थानं वर्ततेऽतो स प्रसिद्धो यति-  
मुनिरमुतः स्त्रीशरीराद् विरज्य विरक्तो भूत्वा ब्रह्मैव धनं तस्मिन् शुद्धात्मचित्तेऽनु-  
रज्यानुरक्तो भूत्वा घने निबिडे स्त्रीजनदुर्गमे वनेऽरण्ये तिष्ठेत् स्थितो भवति ॥३६॥

चित्तं कुवित्तेन तनोः समित्ते विकारभृद् वेशभृति विधत्ते ।  
पटेन यद्वद् व्रणपत्पदादि रङ्गादिना वेष्टयते खरादी ॥३७॥

चित्तमित्यादि—हे राजन् ! जयकुमार ! ते चित्तं मन कुवित् कोः पृथिव्या  
बुद्धिर्यस्य तद्वस्ति, तेन कारणेन ते तनोः समिद् ब्रह्मस्य समागमो विकारभृो नानाविधस्य  
वेशस्य भृति परिपूति विधत्ते । यथा खरादौ शस्त्रचिकित्सको वा काष्ठरञ्जको वा व्रणव-  
त्पदादि यत् तत्पटेन वस्त्रवेष्टनेन रङ्गादिना वेष्टयते तद्विति वृष्टान्तोऽलंकारः ॥३७॥

विकारवर्ज्यं वपुराविभाति महामुनेर्हेममिवाभिजाति ।

यज्जातुषं चेन्मणिकारवारै रज्ज्येत किं भौवितकमप्युवारैः ॥३८॥

विकारवर्ज्यमित्यादि—महामुनेर्बुधुः शरीरं तद्विकारवर्ज्यं कृत्रिमभावरहितं  
हेम्ना निर्मितं हेमं सौवर्णं वस्तु तद्विवाभिजाति जाति सहजवृत्तिमभिधाय्य तिष्ठतोत्य-  
भिजाति अभिभाति शोभते । यज्जातुषं लाक्षादिघटितं खेवस्ति तन्मणिकारस्य वारैः

अर्थ—परमार्थसे स्त्रीका एक यह मुख ही कयो, शरीरमात्र मल और  
मूत्रका कुण्ड है, अतः मुनिराज इससे विरक्त हो आत्मधनमे अनुरक्त होकर  
सघन वनमे निवास करतें हैं ॥३६॥

अर्थ—हे राजन् जयकुमार ! तुम्हारा मन कुवित्—पृथिवीका जानकार है,  
अतः तुम्हारे शरीरका समागम विविध वेषकी पूतिको उस तरह करता है, जिस  
तरह कि खरादौ-शस्त्राघातकी चिकित्सा करनेवाला वैद्य घावसे सहित पैर  
आदिको वस्त्रसे वेष्टित करता है अथवा लकड़ीका काम करनेवाला पुरुष जिस  
तरह व्रण-खोट युक्त लकड़ीको रङ्ग आदिसे वेष्टित करता है—छिपा देता  
है ॥३७॥

अर्थ—महामुनिका विकाररहित शरीर स्वर्णनिर्मित उच्चकोटिके आभूषणके  
समान सुशोभित होता है । जिस तरह जातुष-लाखसे निर्मित वस्तु मणिकार-

पकारैरुवारै रञ्जयेत तथा किं मोक्षितकमपि ? किन्तु नहीति काकूषितः ॥३८॥

सुवर्पणे स्वास्यसमर्पणेन स्वैरं समालम्ब्य समादरेण ।

बिभर्ति तैलाद्यलक्षेषु वस्तु शृङ्गारसौन्दर्यपरो नरस्तु ॥३९॥

सुवर्पण इत्यादि—शृङ्गारश्च सौन्दर्यं च तयोः परोऽनुरक्तो यो नरो गृहस्थः स तु समादरेण किलादरभावेन स्वैरं यथेच्छं यथा स्यात्तथा समालम्ब्य करेण धृत्वा सुवर्पणं धृत्वा तस्मिन् स्वास्यस्य निजमुखस्य समर्पणेन प्रतिबिम्बावलोकनेन सहालक्षेषु केशेषु तैलादि वस्तु केशप्रसाधकं बिभर्ति ॥३९॥

क्षुरो नरोच्चिष्णुरवद्यजिष्णुरिरां तरिष्णुः सहजं चरिष्णुः ।

यूकादिशूकाचरणं न मुञ्चेत् कचानचापत्ययुगेषु लुञ्चेत् ॥४०॥

क्षुरोनेत्यादि—एष मुनिस्तु पुनरवद्यजिष्णुः पापाचार जेतुमर्ह इरां व्यसनभूमिं च तरिष्णुरुत्तरोत्तुं योग्यः सहजं चरिष्णुरनन्यवशाचरणकारी क्षुरेण कचापहारि शस्त्रेण चोनो रहितस्तन् रोच्चिष्णुं मुहचिमान् । एवं च यूकादीनां जन्तूनां शूकरा बयाभावस्याचरणमपि न मुञ्चेत्त्यजेदतश्चापत्य न युनक्तोत्पचापत्ययुग्ं भवन् कचान् केशान् लुञ्चेदेव । 'शूकः स्यादनुकम्पायाम्' इति विश्वलोचने ॥४०॥

परः परागः प्रकृतः प्रयागः स्फुरन् शरीरे सहजोऽनुरागः ।

सौवर्ष्यमायात्वधुनेति मे हि संस्नाति मृत्स्नातिशयेन गोही ॥४१॥

कलाकारके विविध प्रकारसे रग दी जाती है, उस प्रकार क्या मोतियोसे निर्मित वस्तु भी रगी जाती है, अर्थात् नहीं ।

भावार्थ—जिस प्रकार लाखके आभूषण पर रङ्ग किया जाता है, उस प्रकार मोतियोके आभूषण पर नहीं । इसी प्रकार गृहस्थके शरीर पर विविध प्रकारकी सजावट की जाती है, मुनिराजके शरीर पर नहीं ॥३८॥

अर्थ—शृङ्गार और सौन्दर्यमे तत्पर रहने वाला मनुष्य आदरपूर्वक स्वेच्छानुसार दर्पण लेकर तथा दर्पणमे अपने मुखका प्रतिबिम्ब देखकर केशोमे तैल आदि सजावटकी वस्तुको धारण करता है ॥३९॥

अर्थ—ऊपर गृहस्थकी बात कही, परन्तु जो क्षुरा (उस्तरा) से रहित होने पर भी मुशोभित है, पापाचारको जीतने वाले हैं, सकटकी भूमि नरकादिको पार करने वाले हैं, सहज—स्वाभाविक आचरणसे सहित हैं और चपलतासे युक्त नहीं है, ऐमे ये मुनिराज जुआ आदि जीवोकी दयाका आचरण करते हैं तथा केशोका लुञ्चन करते हैं ॥४०॥

पर इत्यादि—गोही जनो मूत्सनाया स्निग्धाया मूत्सिकाया अतिशयेनाङ्ग सम्मबर्ध संस्नाति स्नानं करोति यतस्तस्य पार्श्वे परः समुकुष्ठः परागः स्नानीय रज सम्भवति, प्रयागो नाम तीर्थदेशश्च प्रकृतः प्रसङ्गप्राप्तो भवति, शरीरे च तस्य हीति नियमेनाधुना मे सौवर्ष्यं सुष्ठुवर्णस्त्रमायातु भवेदित्येष सहज एवानुरागोऽपि स्फुरन् वर्तते । तत स्नान-प्रक्रमो युक्त एव ॥४१॥

सवेह वेहं मलमूत्रगेहं ब्रूयां सुरामत्रमिवापवेऽहम् ।  
तद्योगयुक्त्या निवहेदपांशु याति स्रवस्त्वेदनिपातिपांशु ॥४२॥

सवेहेत्यादि—अहमिह वेहमिवं यत्सवेह मलमूत्रयोगेहं गृहं तत् सुराया मद्यधाराया अमत्रं पात्रमिव केवलमापवे विक्षिप्ततारूपार्यं विपदे ब्रूया वदेयम् । यश्च यतिः स इव वेहं ख्ववति समुद्भूयति स्वेदे ध्रमजले निपाती समापतनशीलः पाशुयंत्र तत्तदाभूत तत एवापा-शु अपगता अश्व किरणा यस्मात्तथाभूतं निष्प्रभमित्यर्थः, योगस्य ध्यानस्य युक्त्या प्रयोगेण योगे वा युक्त्या निवहेत्, स्नानमकृत्वैवेति शेषः । अनुप्रासोऽलंकारः ॥४२॥

मृष्टाशनत्रं रुचिचित्कलत्रन्यस्तं समासाद्य तमाममत्रम् ।  
सुबिष्टरे स्पष्टतयोपबिष्टः सहासि मित्रैः सवनेशशिष्टः ॥४३॥

मृष्टाशनत्रमित्यादि—सवनेशः शिष्टो गृहस्थसज्जनः स मृष्ट मनोऽभिलषित-मशनं त्रायते यत्र तत् तथा रुचि वेत्ति समनुजानाति यत्नं कलत्रेण भार्यया न्यस्तं समानोय दत्त यवमत्र भोजनपात्र तत्समाहायतमाम् उपाहाय सुबिष्टरे मनोभिलषितासने स्पष्टतयोपबिष्टोमित्रै सह सम्भूयासि समश्नाति । अनुप्रासोऽलंकारः ॥४३॥

अथ—यतश्च गृहस्थके पास स्नानके समय काम आने वाला सुगन्धित रज है, स्नानके योग्य प्रयाग नामका उत्तम क्षेत्र है, शरीरमे स्वाभाविक अनुराग है और इस समय मेरे शरीरमे सुन्दरता आवे ऐसी इच्छा है, अतः वह उत्तम मिट्टीसे शरीरका मर्दन कर स्नान करता है ॥४१॥

अर्थ—इस जगत्मे मैं जिस शरीरको मलमूत्रका घर तथा मदिगके पात्रके समान विपत्तिका कारण कहता हूँ, झरते हुए पसीनाके साथ जिसकी धूल निकल रही है, ऐसे अपाशु—निष्प्रभ शरीरको योगी ध्यानकी योजनासे धारण करते हैं—बिना स्नानके ही उसे जीवनपर्यन्त धारण करते हैं ॥४२॥

अर्थ—गृहस्थ सज्जन, मनोभिलषित भोजनमे युक्त और रुचिको जानने वाली स्त्रीके द्वारा सामने रखे भोजनपात्रको लेकर उत्तम आसन पर आरूढ हो मित्रोके साथ भोजन करता है ॥४३॥

स्वपाणिपात्रं पुनरल्पमात्रं स्थित्वात्सिकात्रं परतन्त्रसात्रम् ।

मुनेरथात्रस्तविजन्तुमात्रं क्व भोजनं भो जनरञ्जनात्र ॥४४॥

स्वपाणिपात्रमित्यादि—भो जनरञ्जन ! जनानां स्नेहभाजन ! अथ पुनर्मूनेर्भोजनं यद् भवति तत् स्वस्य पाणि. कर एव पात्र यत्र तत्, तथाल्पमात्र स्वल्प रूपं, तच्च स्थित्वैव बोद्धीभूयात्सिका भुक्तिस्ता प्रायते तत्, परतन्त्र गृहस्थाधीनं सत्रमेव सात्रं सदादान यत्र तत् तथा न त्रस्तं बाधायुक्तं भवेत्, विजन्तुमात्रमपि यत्र तत्र क्व सुलभ भवेदिति चिन्तनीयम् । अनुप्रासोऽलकारः ॥४४॥

एतावती स्यादुदरेऽभिवृद्धिमृष्टेऽशने सत्यशनेऽतिगृद्धिः ।

नक्तंदिवं व्यक्तमहो चरिष्णोर्भक्षयवज्ञाविषया विजिष्णोः ॥४५॥

एतावतीत्यादि—विशिष्टो जिष्णुरग्नियंस्य तस्य गृहस्थलोकस्य नक्तंदिवं निरन्तरमेव व्यक्त स्पष्टतया चरिष्णोर्भक्षयतः किल मृष्टे मनोऽभिलषितेऽशने सति उदरे पुनरेतावती याऽभोष्टा साभिवृद्धि स्यादित्येतद्भूयतयाऽशनेऽतिगृद्धिर्लोकुपता साऽवज्ञा-विषया ज्ञानिभिरनादरणीयैव भवति ॥४५॥

स्फूर्तिस्त्वजग्धावुत भाति मूर्तिर्न ध्यानजूतिश्च सुगर्तपूर्तिः ।

सकृत्समश्नानु यथा न दातुः कष्टं निजस्यावनतिश्च जातु ॥४६॥

स्फूर्तिरित्यादि—ज्ञानवतो भोजन कीदृगिति कथयति किल—तस्य स्फूर्तिरुत्कृष्टा

अर्थ—परन्तु हे जनरञ्जन ! सबके स्नेहभाजन ! मुनिका जो भोजन होता है वह अपने हाथ रूपो पात्रमे होता है, अल्प होता है, खडे होकर ग्रहण किया जाता है, परतन्त्र—गृहस्थके अधीन होता है, दानरूपमे प्राप्त होता है, बाधारहित होता है और जन्तुरहित होता है । इस तरह गृहस्थका भोजन कहाँ और मुनिका भोजन कहाँ ? दानोमे बडा अन्तर है ॥४४॥

अर्थ—जिसकी जठराग्नि विशिष्ट है तथा जो रात-दिन स्पष्ट रूपमे खाता रहता है, ऐसे गृहस्थको 'अभिलषित भोजनके होनेपर उदरमे इतनी वृद्धि होती है' इम भावनासे युक्त जो भोजनविषयक गृद्धता-लम्पटता है, वह अवज्ञा-अनादरका विषय है ।

भावार्थ—रात-दिन तथा अत्यधिक मात्रामे खाकर पेट बढ़ाने वाले मनुष्य-को लोग 'पेटू' कहकर अनादृत करते है ॥४५॥

अर्थ—ज्ञानी मनुष्यका भोजन कैसा होता है ! यह कहते हैं । ज्ञानी मनुष्य-



तु तावज्जम्भावनशन एबोत पुनरियं मूतिः शरीर सा ध्यानस्य जूति. शक्तिर्यस्यां सा नास्ति चेति दृष्ट्वा सुगतंप्रति सुगतंस्य यथा तथा प्रति क्रियते, तथैव सकृदेकवार विने समश्नातु खावतु ज्ञानी यथा दातुर्जातु कष्टं नास्तु न च निजस्य जात्वपि चावनतिरवशा स्यात् ॥४६॥

**ताम्बूलसंचर्बणतोऽप्यतुष्यन् रदान् विशोध्यान्तरदान् मनुष्यः ।**

**सदारुणान् निष्कषदारुणापि कलङ्क्येन्मञ्जनतोऽप्यपापिन् ॥४७॥**

ताम्बूलेत्यादि—हे अपापिन् ! पापवर्जित ! मनुष्योऽयं जनसाधारण सोऽन्तरदान् भिन्नभाव गतान् रदान् दन्तान् ताम्बूलस्य पूगदलस्य सचर्बणतः पुनः पुनरास्वावनतः अरुणान् ध्याकुलानपि सशोध्यापि पुनरतुष्यन् सन्तोषमगच्छन् सन् सदा नित्यमेव निष्कष-दारुणा सघर्षणकाष्ठेनापि कलङ्क्येन्मञ्जुकुर्यात् मञ्जनतोऽपि दन्तशोधकचूर्णतोऽपि कलं-कयेत् । 'अरुणो ध्याकुलेऽपि च' इति विश्वलोचने । अनुप्रासोऽलकारः ॥४७॥

**श्रुतिस्तु सत्त्वानखिलान् समेति द्विजानबध्यान् स्मृतिरप्यथेति ।**

**द्विजान्वयेष्वेष निजान्वयेषु कुतोऽङ्गुलिस्पर्शनमेतु तेषु ॥४८॥**

श्रुतिरित्यादि—श्रुतिर्धैव आगमो वा स त्वखिलानेव सत्त्वान् प्राणिनोऽवध्यान् समेति कथयति, किन्त्वथ पुन स्मृतिरैहिकागमोऽपि द्विजान् द्विजन्मनस्त्वबध्यान् निवेदयति, अतः पुनरेषागमानुसारी मुनिर्निजान्वयेषु स्वसम्बन्धिष्वेव द्विजान्वयेषु द्विजानामधारकेषु तेषु बन्तेषु किलाङ्गुलिस्पर्शनमपि कुत एतु ? न कुतोऽपि । मुनिर्बन्तमञ्जनादिक न करोतीति ॥४८॥

की उत्कण्ठा—अभिलाषा तो उपवासमे ही रहती है, परन्तु आहारके बिना शरीर-मे ध्यानकी शक्ति नहीं रहती, इसलिये उदररूपी गर्तकी पूर्ति करता है । ज्ञानी मनुष्यको दिनमे एक बार ही भोजन करना चाहिये, जिससे दाताको कष्ट न हो और अपनी कभी अवज्ञा न हो ॥४६॥

अर्थ—हे निष्पाप ! पापरहित ! साधारण मनुष्य हिलते हुए तथा बार-बार पान चबानेसे व्याकुलताको प्राप्त हुए दाँतोको निकालकर भी सतुष्ट नहीं होता, किन्तु दातों और मञ्जनसे उन्हे अलंकृत करता है ॥४७॥

अर्थ—वेद अथवा आगम समस्त प्राणियोंको अवध्य कहते हैं और स्मृति भी द्विजोंको अवध्य बताती है । फिर यह मुनि द्विजानामधारी अपने सम्बन्धियों-दाँतोपर अंगुली क्यों उठावे, अर्थात् अंगुलिसे उनका स्पर्श क्यों करे । तात्पर्य यह है कि मुनि दन्तधावन नहीं करते ।

अनल्पतल्पे तल्लुनस्त्रियामामङ्गीकरोतीव तु कान्तयाऽमा ।

जयत्ययं शर्करिले शयानः किलैकपाश्वेन चिदेकतानः ॥४९॥

अनल्पतल्प इत्यादि—तल्लुनो युवा ससारी स तु कान्तया स्ववनितायाऽमा साङ्ग-  
मनल्प बहुमूल्यं तल्लुपुष्पोपगाविपुलं यत्तल्प पत्यङ्क तस्मिन् शयानस्त्रियामां रात्रिमङ्गी-  
करोति बहु मन्यते, किन्त्वय सयमी स चिद् आत्मानुभवकारिणी बुद्धिस्तया सहैकतानो-  
ऽनन्यवृत्ति सन् किलैकेन पाश्वेन मोक्षानोऽनुत्तानो वा सन् शर्करिले ककरप्रस्तरभ्याप्ते  
भूतले शयानस्ता जयति भ्यत्येति ॥४९॥

स्वमास्यमावशतलेऽभिपश्यंस्तत्पोस्थितो नैश्यरहस्यमस्यन् ।

प्रवर्तते सज्जनतासमभमसौ मनुष्यो व्यवहारवक्षः ॥५०॥

स्वमास्यमित्यादि—असौ व्यवहारे गृहस्थाश्रमे वक्ष मुचतुरो मनुष्यस्तत्पाच्छया-  
तलादुत्थितस्तत्पोस्थित स्वमास्य मुखमावशतले दर्पणप्रान्तेऽभिपश्यन् अवलोकयन् नैश्य  
निशासम्बन्धि यद्रहस्य गोप्यं वस्तु तदेवरीत्यास्यन् निराकुर्वन् समीचीना गुरुवर्गपरि-  
पूर्णा या जनता तस्या समक्षं समुद्देशं प्रवर्तते समायाति । अनुप्रासोऽलकार ॥५०॥

साम्ये समुत्थाय धृतावधान इष्टेऽप्यनिष्टेऽपि कृतावसानः ।

अबुद्धिपूर्वं च समुत्थमागः संशोधयत्यध्वविदस्तरागः ॥५१॥

साम्य इत्यादि—अध्वविदपवर्गमार्गज्ञाताऽस्तरागो विषयेध्वनुरागरहित समुत्थाय  
निशासने प्रसन्नतापूर्वक स्थितो भूत्वाऽसाविष्टे मनोऽनुकूलेऽप्यनिष्टे तत्प्रतिकूलेऽपि कृत  
स्वीकृतमवसानमभावो येन स इष्टानिष्टकल्पनारहितः, किन्तु साम्ये समभावे सामायिक-

भावार्थ—दो बार उत्पन्न होनेसे दातोको द्विज कहते है और गर्भनि स्रग  
तथा दीक्षाधारणकी अपेक्षा मुनि भी द्विज कहलाते है ॥४८॥

अर्थ—युवावस्थामे सहित ससारी जीव अपनी स्त्रीके साथ बहुमूल्य पलङ्क  
पर शयन करता हुआ रात्रिको बहुत मानता है, परन्तु एक आत्मबुद्धिमे सलग्न  
मुनि ककर-पत्थर तथा धूलिसे युक्त पृथिवी तलपर एक करवटसे शयन करते  
हुए रात्रिको व्यतीत करते है ॥४९॥

अर्थ—व्यवहार-गृहस्थाश्रममे चतुर मनुष्य शय्यासे उठकर दर्पण तलमे  
अपना मुख देखता हुआ रात्रि सम्बन्धी गोपनीय वृत्तको दूरकर सज्जनोके ममक्ष  
प्रवृत्त होता है, अर्थात् गुरुजनोके बीच आता है ॥५०॥

अर्थ—मोक्षमार्गके ज्ञाता रागरहित मुनि प्रातःकाल उठकर साम्यभावमें

नाम्नि धृतावधानो लब्धोऽस्माह सोऽबुद्धिपूर्वं चाप्यागोऽपराधः बुद्धिपूर्वं तु करोत्येव न,  
किन्त्वकुर्वन्तोऽपि यवस्य जात तत् पुनः संशोधयति तदर्थं प्रतिक्रमणं करोतीत्यर्थः ॥५१॥

प्रयोजनाधीनकवन्दनस्तु विलोकते क्वापि जनो न वस्तु ।

मूर्ध्नाऽल्लिखद्योऽथ रतेऽष्टिबीनः स्त्रियाः पदाब्जद्वि तये द्विहीनः ॥५२॥

प्रयोजनेत्यादि—जनः समारी लोकः प्रयोजनमधीन यस्य स कासी क आत्मा  
तस्यैव वन्दनाय यस्य स भवति, यत स्वप्रयोजनस्य सिद्धिं बीजते तमेवाभिवन्दतेऽतः स  
वस्तु क्वापि न विलोकते । केवलं रतस्य स्त्रीऽसङ्गरय या किलेष्टि समभिलाषा तथा  
हेतुभूतया बीनो भवति ततो मूर्ध्ना मस्तकेन योऽसी स्त्रियाः पदाब्जयोः चरणकमलयो-  
द्वितयेऽप्यालिखद् भ्रमरबद्विलीनो भवति ॥५२॥

यतिस्तु तत्त्वैकमतिजनादिविषास्ते गुणाधीनतयाऽभिधावी ।

आवीनवाऽवीनतया प्रसादिविषेकान्ततः स्वान्त इहाप्रमावी ॥५३॥

यतिरिदयादि—हे आवीनव ! हे संकिलष्ट ! 'आवीनवस्तु बोधे स्यात्परिकिलष्ट-  
दुरन्तयो' इति विश्वलोचने । यतिः सयमी तु पुनस्तत्त्वैकमतिरात्माधीनबुद्धिरास्तेऽतः स  
स्वान्ते स्वमनसि किलेहाप्रमावी पापाचारविहीन एवैकान्ततो नियमत आस्तेऽतः सोऽवीन-  
तया बीनतातो दूरवर्तितया प्रमादिवु प्रसन्नताधारकेषु जिनादिविषहंस्तिद्याद्विपञ्चपरमेष्ठिवु  
गुणाधीनतया गुणानुरागवृत्त्याऽभिधावी तेषामभिवन्दनकः । अनुप्रासोऽलंकारः ॥५३॥

स्तवोऽथ बोधस्य समाभमे तु निरीहतायाः स समस्ति हेतुः ।

मनोऽङ्गनः काठचनकाठचनाय यो वा यदर्थो स तदभ्युपायः ॥५४॥

उपयोग लगाते हैं, इष्ट और अनिष्टके विकल्पको दूर करते हैं तथा अबुद्धिपूर्वक  
होने वाले अपराधकी भी शुद्धि करते हैं, अर्थात् प्रतिक्रमण करते हैं ॥५१॥

अर्थ—जो अपना प्रयोजन सिद्ध करनेके लिये आत्माकी वन्दना करता है,  
वह अपने प्रयोजनके अतिरिक्त कही भी किसी वस्तुको नहीं देखता है। ऐसा  
ससारी प्राणी स्त्रीसमागमको इच्छासे दीन हुआ मस्तकसे स्त्रीके चरण-कमल  
युगलमे भ्रमरके समान विलीन-आसक्त रहता है ॥५२॥

अर्थ—हे संकिलष्ट ! हे संसारपरिभ्रमण खिन्न ! यतश्च संयमी—मुनि  
तत्त्वैकमति—आत्माधीन बुद्धि होता है, अतः वह अपने मनमे प्रमाद-पापाचारसे  
रहित होता हुआ नियमसे दीनतासे दूरवर्ती होनेके कारण प्रसन्नताके धारक  
अर्हन्त आदि पञ्च परमेष्ठियोंकी ही वन्दना करता है । वह उन्हींके गुणोंके अधीन  
रहता है ॥५३॥

स्तव इत्यादि—यद्यपि अङ्गिनः शरीरधारिणो मन कञ्चनमेव काञ्चनमिति कृत्वा स्वार्थे क. प्रत्ययस्तस्य अञ्चनाय सुवर्णस्यैव स्तवनाय प्रवर्तते, किन्तु समताया आश्रये समाश्रये त्यागमार्गे तु पुनरय बोधस्य केवलशुद्धात्मनो ज्ञानस्य स्तवो बचसा विश्लाघनं भवति यतः, स एव बोधो निरोहताया समताया हेतुः कारणं समस्ति । यो वा जनो यवर्षो यत्प्रयोजनवान् भवति स तदभ्युपायस्तस्मै यत्नकरो भवतीत्यर्थान्तरन्यासः ॥५४॥

**सम्पादयाम्यद्य तवेतदादावपूर्णमस्ताह्नि अहो प्रमादात् ।**

**तत्कृत्यमित्थं च तदित्युपायपरो नरोऽयं भविता सुखाय ॥५५॥**

सम्पादयामोत्यादि—अयं नर सुखाय समाश्रवासनहेतवेऽहं किलाद्यादौ तवेतस्सम्पादयामि यवस्ताह्नि पूर्वस्मिन् दिने प्रमादादालस्यवशावपूर्णमसम्पन्नमेवाहो सम्मरणे तथा चाद्याधुना तत्कृत्य करणीयमास्ते तत्त्वित्थं कृतमेवेत्युपायपरो भवितास्ति निरन्तरमेतादृगेव चिन्तयति ॥५५॥

**यतिः सर्वैवं यततेऽनवद्यपथे प्रथावानहमद्य सद्यः ।**

**त्यजामि यद्वद्यः स्खलितं ह्यसह्यं इवस्तावदास्ते रुचिकृत्तु मह्यम् ॥५६॥**

यतिरित्यादि—यतिस्तु यो भवति सोऽनवद्यपथे पापापेते वर्त्मनि प्रथावान् प्रगतिवान् भवति, ततः स सर्वैवंप्रकारेण यतते प्रयत्नं करोति यदहमद्य सद्यस्तत्कालमेव तत्त्यजामि परिहरामि यत्किञ्चित्किल ह्यः पूर्वस्मिन् दिने स्खलितं प्रमादादव्यय्याचरितं हि यस्मात्कारणान्मह्यं तदरुचिकृत्तुं किल हानिकरमेवातः इवस्तावदनागतदिवसपर्यन्तमसह्यमास्ते । अनुप्रासालकारः । प्रतिक्रमणप्रकारोऽयम् ॥५६॥

अर्थ—ससारी जीवका मन सुवर्णकी स्तुतिके लिये होता है, परन्तु समताके आधारभूत मुनिमे शुद्धात्मज्ञानका स्तवन होता है, क्योंकि वह निरोहता-निःस्पृहताका हेतु है । ठीक ही है, क्योंकि जो मनुष्य जिस वस्तुका इच्छुक होता है, वह उसीके लिये उपाय करता है ॥५४॥

अर्थ—ससारी प्राणी निरन्तर ऐसा विचार करता रहता है कि आज मैं पहले यह कार्य करता हूँ, कल यह कार्य प्रमादसे अपूर्ण रह गया था और आज यह कार्य उम तरह करने योग्य है । इस प्रकार यह मनुष्य सुखके लिये उपाय करनेमे तत्पर रहता है ॥५५॥

अर्थ—मुनि निरन्तर पापरहित मार्गमे प्रगति करते हुए इस प्रकार प्रयत्न करते है कि आज मैं इस कार्यको शीघ्र ही छोडता हूँ । पूर्वदिन प्रमादसे जो विपरीत आचरण हुआ था, वह मेरे लिये अरुचिकर है—उसका मैं पश्चात्ताप करता हूँ और आगामी दिवस पर्यन्त वह कार्य मेरे लिये असह्य है ॥५६॥

शास्त्राणि शस्त्राणि किञ्चान्तरङ्गनियन्त्रणानीति वदत्यच्चङ्गाः ।

कदापि चेदाश्रयतोष्टसिद्धिकराणि तानीह नरेश विद्धि ॥५७॥

शास्त्राणीत्यादि—अचङ्गो निविचारो जन सोऽन्तरङ्गस्य मनसो नियन्त्रण भवति येस्तानि शास्त्राणि सन्तीति हेतोस्तानि किल शस्त्राणि वदति ततो दूरतर एव तिष्ठति । कदापि श्रयति तानि चेत्तदेहेष्टसिद्धिकराणि यानि जानाति तान्येव श्रयति किलेति हे नरेश ! त्वं विद्धि जानीहि । 'अचङ्गो दक्षेऽय शोभने' इति विश्वलोचने ॥५७॥

निराश्रयत्वेन स शान्तिजानिः समुत्तरंस्तान्यथ दुःश्रुतानि ।

ध्यानात्यये श्राम्यति चागमेषु स्वभावसम्भावनयान्वितेषु ॥५८॥

निराश्रयत्वेनेत्यादि—अथ शान्तिर्जाया प्रिया यस्य स शान्तिजानिमुं निर्निर्गतः शान्तेराश्रयो येभ्यस्तत्त्वेन यानि प्रसिद्धानि कलहविसंवादादिसम्पादकानि दुःश्रुतानि तानि समुत्तरन् परिहरन् केवल स्वभावस्यात्मभावस्य सम्भावनाऽनुचिन्ता तयान्वितेषु चागमेषु ध्यानस्यात्मन्येकाग्रत्वस्यात्ययेऽभावे स्वात्मभावगतो मनसः प्रच्यवनकाले श्राम्यति विश्राम करोति ॥५८॥

देहाय हा कर्मकरायतेऽयं यत्तत्समादानविधावगोयः ।

विपद्यतेऽतीव विपद्यमानेऽमुष्मिन्नहो किन्तु रहो न जाने ॥५९॥

देहायेत्यादि—अथ संसारी जनः स तच्च तच्च समादानं नित्यकर्म देवपूजनादि 'समादान सनीचीनग्रहणे नित्यकर्मणि' इति विश्वलोचने, तस्य विधौ साध्याने गोयेन

अर्थ—हे नरेश ! अचङ्ग-विचारहीन मनुष्य मनका नियन्त्रण करने वाले शास्त्रोको शस्त्र कहता है—उनसे सदा दूर रहता है । यदि कदाचित् शास्त्रोका आश्रय लेना भी है तो अपना प्रयोजन सिद्ध करानेवाले शास्त्रो-रागद्वेषवधक शास्त्रोका आश्रय लेता है—उनका पठन-पाठन करता है, ऐसा जाना ॥५७॥

अर्थ—शान्तिरूप स्त्रीसे सहित मुनि शान्तिका आश्रय न होनेसे कुशास्त्र कहे जानेवाले शास्त्रोको छोड़ते हुए ध्यानके अभावमे स्वकीय शुद्ध आत्माके अनुचिन्तनसे सहित आगमो-शास्त्रोमे श्रम करते हैं—उनका स्वाध्याय करते हैं, अर्थात् आत्मध्यानसे उपयोग हटनेपर समीचीन शास्त्रोका स्वाध्याय करते हैं ॥५८॥

अर्थ—यह संसारी प्राणो देवपूजा आदि नित्य कर्मोमे कर्तव्यहीन होता हुआ एक शरीरके लिये ही कर्मकर-भृत्यका आचरण करता है—उसोकी सँभाल-

मानयोग्येन कर्तव्येन रहितत्वाद्दोग्यः सन्वेहायैवास्मै कर्तव्य इवाचरतीति कर्मकरायते हा  
खेदप्रकाशने । तथामुष्मिन् विपद्यमाने जातुच्चिदपि विचलतामनुकुर्वाणे शरीरेऽतीव  
विपद्यते बहु कष्टमनुभवति तदहो विस्मयस्थलमत्र किन्नु रहो गुह्यतत्त्वमित्यहं न जाने ।  
अथवाऽत्र किन्नु रह किमपि तत्त्वं नास्तीत्यहं जानेऽनुभवामि । अनुप्रासोऽलंकारः ॥५९॥

धर्मैकसबाहि किलाभिजल्पन् विनिर्वहत्यासकलत्रकल्पम् ।

ज्वलत्कुटीरोपममेतदङ्गमापत्क्षणे मोक्षतुमुवेत्यसङ्गः ॥६०॥

धर्मैकसबाहीत्यादि—असङ्गः सयतो जन आरां स्वीकृतं च तत्कलत्रं स्त्री वा  
दुर्गस्थान वा 'कलत्र भूभुजा दुर्गस्थानेऽपि श्रेणिभायंयो' इति विश्वलोचने, तस्य कल्पो  
विधिरेव विधिर्यस्य तदेतदङ्ग धर्मैकसबाहि यत्किञ्चिच्छ्रमदानं बरवा निर्बहन्योग्यं  
किलाभिजल्पन् सबदन् पुनरापत्क्षणे विपत्तिबेलायामेतन्मोक्षु' तत्कालं त्यक्तुमुदेति  
तत्परस्तिष्ठति ज्वलत्कुटीरोपम बहुमानकुटीरसदृशमिति किलोपमालंकारः ॥६०॥

अनन्यमान्या स्वगुणैकधान्या मुनेः सदा न्यायपथानुमान्या ।

जनस्य नीतिः परतः प्रणीतिः सभोतिरास्ते विकलप्रतीतिः ॥६१॥

अनन्यमान्येत्यादि—मुनेर्नीतिः परिणतिस्सा सदा न्यायस्य समोचित्यस्य यः पन्था  
भाग्स्तेनानुमान्या समावरणीयाऽथवानुमानविषयाऽनुभेद्य भवति तथा स्वस्व्यात्मनो यो  
गुणो निर्ममत्त्वादि स एव धान्यं ब्रौहिर्भक्षणोयमन्नं यत्र साऽनन्यमान्या परमावरणीया  
भवति, किन्तु जनस्य नीतिः सा परतः प्रणीतिः पराधीनजीवनाऽतः सभोतिर्भयान्विता तथा  
विकलाऽपरिपूर्णा प्रतीतिः परिज्ञान यत्र सा भवति । अनुप्रासोऽलंकारः ॥६१॥

मे निरन्तर निमग्न रहता है । यदि कदाचित् यह नष्ट होनेकी स्थितिमे होता है,  
तो अत्यन्त कष्टका अनुभव करता है । आश्चर्य है कि इसके रहस्य—गूढ तत्त्वको  
मे नहीं जान पा रहा हूँ ॥५९॥

अर्थ—परन्तु परिग्रहसे रहित मुनि इस शरीरको 'यह खेदको ही उत्पन्न  
करनेवाला है' ऐसा कहते हुए स्वीकृत स्त्री अथवा दुर्गम स्थानके समान उसका  
निर्वाह करते हैं, अर्थात् भोजन-पान देकर उसकी रक्षा करते हैं, परन्तु विपत्तिका  
अवसर आनेपर—मृत्युका प्रसङ्ग उपस्थित होनेपर उसे जलती हुई शोपड़ीके  
समान छोड़नेके लिये तत्पर रहते हैं ॥६०॥

अर्थ—मुनिकी परिणति सदा न्यायमार्गका अनुसरण करनेवाली तथा स्व-  
कीय गुणरूपी धान्यसे सहित होती है, अतः वह परमादरणीय है, परन्तु संसारी  
जनकी नीति परके अधीन होती है, अतः वह भयसे सहित और अपूर्ण ज्ञानवाली  
होती है ॥६१॥

पादुकेव सति कण्टकाततेऽप्यस्ति चिञ्जगति गुप्तये यतेः ।

अङ्गिनः स्वतलसावभासिनी दीपिकेव जगते प्रकाशिनी ॥६२॥

पादुकेवेत्यादि—यतेरिच्छद् बुद्धिः सा कण्टकैरातते व्याप्ते जगति भूतले सत्यपि पादुकेव तस्य स्वस्य रक्षाविधायिनी सास्ति, किन्त्वाङ्गिनः संसारिणस्तु सा सति दीपिकेव जगते प्रकाशविधायिनी च स्वतलसात् स्वान्ततलस्येव वाऽभासिनी न ज्ञानवती भवति । उप-मालंकारः ॥६२॥

विषयोत्थं सुखं यत्तद् विद्यान्नमिव दुःखदम् ।

त्यक्त्वा निजं विजानातु सुधारसमयं बुधः ॥६३॥

विषयोत्थमित्यादि—बुधो बुद्धिमान् नरः समस्ति यः स विषयेभ्यो रामादिसंपर्केभ्य उत्या जन्म यस्य तत्सुखं विद्यान्नमिव विषमिश्रितभोजनमिव दुःखदमित्यतस्तत् त्यक्त्वा सुधारसमयममृतभाषपूर्णमथ च सुधारस्य संशोधनस्य समयोऽवसरो यस्य तं निजमात्मानं विजानातु ॥६३॥

आपातमात्ररमणीयमणीय एतत्

किम्पाकवत् परमपाकरणीयतेतः ।

पातुं नृपातुरतया तु न यातु कश्चिद्

धर्म्यं विपाकपटुकं कटुके विपश्चित् ॥६४॥

आपातेत्यादि—एतल्लोकसम्मत वैशयिकं सुखमणीयोऽत्यन्तार्थं जगत्पापि चाऽ-पातरम्यमेव रमणीयं तत्कालमनोहरमिव भाति, किन्तु परिणामे दुःखदं किपाकवन्महा-

अर्थ—जगत्के कण्टकोसे व्याप्त रहते हुए योगी-मुनिकी वृत्ति पादुकाके समान गुप्ति-रक्षाके लिये है, अर्थात् जिस प्रकार कण्टकाकीर्ण भूमि पर चलते समय पादुका रक्षा करती है, उसी प्रकार मुनिकी बुद्धि रागरङ्गसे भरे हुए जगत्मे उनकी रक्षा करती है और संसारी मनुष्यकी बुद्धि दीपकके समान यद्यपि जगत्के लिये प्रकाशित करती है, परन्तु अपने आपको प्रकाशित नहीं करती—'दिया तले अंधेरा' की लोकोक्तिको चरितार्थ करती है ॥६२॥

अर्थ—जो विषय जन्य सुख है, वह विषमिश्रित अन्नके समान दुःखदायक है, अतः उसे छोड़कर ज्ञानी पुरुष सुधारसमय-अमृत रससे परिपूर्ण अथवा सुधार-संशोधनके अवसरसे सहित निज आत्माको जाने ॥६३॥

अर्थ—हे नृप ! हे राजन् ! यह विषय सुख प्रारम्भमे ही रमणीय है, अत्यन्त अल्प है तथा किपाक फल-विषफलके समान है, अतः अब तुम्हारी इसमें अपा-

कालफलवद्भवति । तत इतः परं केवलमपाकरणीयता परिहरणीयतेव भवतु । हे नृप !  
धर्मं तु सदाचरणं यद्यपि कटुकं प्रतिभाति तावत्, किन्तु विपाके पटुकं मनोहरमेव तत  
आतुरतया कश्चिद् विपश्चिद्विज्ञो न पातुं यातुं किन्तु पिबत्येव ॥६४॥

धर्मस्वरूपमिति सैष निशम्य सम्यङ्

नर्मप्रसाधनकरं करणं नियम्य ।

कर्मप्रणाशकरशासनकृद्घुरीणं

शर्मकसाधनतयार्जयितवान् प्रवीणः ॥६५॥

धर्मस्वरूपमित्यादि—प्रवीणो जयकुमार सैष इत्युपर्युक्तप्रकारं कर्मणो दुरितस्य  
प्रणाशनकर विध्वंसकरं यच्छासन सम्प्रेरणं कुर्वन्ति तेषु घुरीणं सर्वोपरि वर्तमानं धर्मस्य  
स्वरूपं निशम्य श्रुत्वा पुनर्नर्मणो विनोदस्य प्रसाधनकर सम्पादकं करणं जात्यपेक्षयैक-  
वचनं तेन करणानोन्द्रियाणि सम्यङ् नियम्य शर्मणः स्त्रहितस्यैकं प्रसिद्धं यत्साधनं कारणं  
तत्तयार्जयितवान् परिगृहीतवान् । अनुप्रासोज्लकारः । सैष इत्यत्र स चेष इति पाठपूर्ता-  
विधिः ॥६५॥

जग्मुर्निर्धूतिसत्सुखं समधिकं निर्देशतातीतिपं

यस्मादुत्तमधर्मतः सुमनसस्ते शश्वदुद्भासितम् ।

कुज्ञानातिगमन्तिमं स मनसा तेनार्जितः सिद्धये

येनासौ जनिरायतिः सकुशला पठ्चायतच्छित्तये ॥६६॥

जग्मुर्नित्यादि—ते प्रसिद्धा नाभेयावय सुमनसः पवित्रचित्ता यस्मादुत्तमधर्मतः  
शश्वदुद्भासितमत्प्राधान्यान्तरं सदावर्तमानकं कुज्ञानात्पराधीनाद् बोधावतिगं दूरवति तथा-  
न्तिमं सम्पन्नावस्थं निर्देशता बाध्यता तस्या अतीतिं पाति स्वीकरोतीति तत् केनापि

करणीयता त्याग बुद्धि हो । धर्माचरणं यद्यपि कटुक-तत्कालमे दुःखप्रदं जान  
पठता है, परन्तु विपाक-फलकालमे सुखदं है । इसका पान करनेके लिये कौन  
ज्ञानी जीव उत्कण्ठापूर्वक न जावे, अर्थात् समी जावे ॥६४॥

अर्थ—आत्महितसाधनमे निपुण जयकुमारने इस प्रकार कर्म-विध्वंसक  
शासनके करनेवालोमे प्रमुख धर्मके स्वरूपको अच्छी तरह सुन कर तथा विनोद-  
का साधन करनेवाली इन्द्रियोको नियन्त्रित कर सुखका अद्वितीय साधन होनेसे  
दीक्षाको ग्रहण किया ॥६५॥

अर्थ—जिससे पवित्र चित्तवाले वे प्रसिद्ध महापुरुष समताके समुद्र, वचना-  
गोचर, स्थायी, कुज्ञानसे रहित और अन्तिम-सर्वोत्कृष्ट निर्वाण-मुखको प्राप्त



शब्देन तत्सुखमीवृशं भवतीति वक्तुमशक्यम् तथा समाधिक समभावस्य समुद्रस्वरूपं जम्मुः  
समापुर्णेन च धर्मेणामौ अनि वर्तमानं जन्म तथाऽऽयतिरसरकालपरिस्थितिरपि पञ्चाना-  
मिन्द्रियाणामाय आजीवनं तस्य त परिपालन तस्य छिद्यते विनाशाय किलेन्द्रियनिग्रहाय  
सुकुशला कुशलसहिता वक्षा स्यात्, स धर्मस्तेन जयकुमारेण सिद्धये मुक्तये जन्ममरण-  
हानयेऽङ्गितोऽङ्गीकृतः । अस्य चक्रबन्धस्याप्राक्षरे. वष्ठाक्षरैश्च 'जय कुपतये सद्धर्मदेशना'  
किलेति निर्गच्छति ॥६६॥

श्रीमान् श्रेष्ठिचतुर्भुजः स सुषुबे भूरामलोपाह्वयं

वाणीभूषणवर्णिनं घृतवरी देवो च यं धीचयम् ।

क्राव्ये मञ्जुतमेऽस्य विंशतितमः सप्ताधिकोऽत्येति यः

सत्कर्तव्यकथोपदेशनपरो लक्ष्योऽपवर्गश्रियः ॥६७॥

श्रीमानित्यादि—मञ्जुतमेऽतिमनोहरे, अपवर्गश्रिय मोक्षलक्ष्या लक्ष्य इति । शोषं  
स्पष्टम् ॥६७॥

हुए थे और जिमके द्वारा वर्तमान जीवन तथा आगामी जीवन कुशलतासे युक्त  
होता है, उस उत्तम धर्मको जयकुमारने पञ्चेन्द्रियोकी प्रवृत्तिका विघात करने  
एव मुक्ति प्राप्त करनेके लिये हृदयसे स्वीकृत किया ॥६६॥

इति वाणीभूषणब्रह्मचारिभूरामलशास्त्रिविरचिते सुलोचनास्वयंबरा-  
परनामधेयेजयोदयमहाकाव्ये सप्तविंशतितम सर्ग समाप्तः ॥



## अष्टाविंशतितमः सर्गः

स दारुणोदितां वृत्तिं परिवर्त्य सतांपतिः ।

गुरोरनुग्रहप्राप्त्या समवापाच्छतामथ ॥१॥

सदेत्यादि—सदा अरुणेन सारथिना उदिता वृत्तिं सूर्यसम्बन्धिनीं परिवर्त्य अन्यथा कृत्वा गुरोः बृहस्पतेः अनु पश्चाद् ग्रह इति प्राप्या अच्छतां श्वेतवर्णतां शुक्रस्य श्वेतवर्णत्वात् समवापेति सता नक्षत्राणां पतिः सूर्य छ न भवतीणि अच्छ. असूर्य , 'छष्टेव-कार्कयो' इति विश्वलोचने । सतांपतिर्जयकुमारो गुरोर्वृषभदेवस्यानुग्रहप्राप्त्या प्रसादेन स दारुणोदितां भयकरा दुर्जनेभ्यो वैरिभ्योऽतिकष्टदायिनीं वृत्तिं राजकीयां चेष्टां परिवर्त्य अच्छतां हृष्यस्य सरलतां छा छेवनक्रिया परेभ्यो बाधा यस्य न भवति यत्र वा न भवति सोऽच्छस्तस्या भावस्तसा दारुणा उदितां काष्ठसजाता वृत्तिं गुरोऽनुग्रहप्राप्त्या परिवर्त्य स सतांपतिः अच्छतां स्फटिकरूपतां समवापेत्यर्थ ॥१॥

राजतत्त्वपरित्यागात् समिनोदितवर्णता ।

पश्यतो हरतो जाताथानिद्रालोः स्वशर्मणि ॥२॥

राजतत्त्वेत्यादि—अथ स्वामिन. सुपदेशप्राप्यनन्तर स्वशर्मणि आत्महिते

अर्थ—तदनन्तर सज्जनोके स्वामी जयकुमारने गुरु-भगवान् वृषभदेवके प्रसादसे भयकर वृत्तिको परिवर्तित कर अच्छता-सरलताको प्राप्त किया ।

अर्थान्तर—सदा अरुण-सारथिके द्वारा उदित-प्रकट वृत्ति-प्रवृत्तिको परिवर्तित कर गुरु-बृहस्पतिके अनु पश्चात् आनेवाले ग्रह-शुक्रकी प्राप्तिसे सतांपति-नक्षत्रोके स्वामी सूर्यने अच्छता-अमूर्यताको प्राप्त किया । अथवा दारुणा-काष्ठके द्वारा वृत्तिको परिवर्तित कर सता पतिः-सज्जनोके स्वामी उन जयकुमारने गुरु-भगवान् वृषभदेवके अनुग्रह-प्रसन्नता की प्राप्तिसे अच्छता-स्फटिकताको प्राप्त किया ॥१॥

अर्थ—तदनन्तर आत्महितमे जागरूक जयकुमारके राजतत्त्व-प्रजापालन रूप राजतत्त्वका परित्याग होनेसे पश्यत-चराचरका अवलोकन करने वाले हरत-महादेव श्रीवृषभदेवकी समिना-उदित-वर्णता-ऋषभदेव द्वारा प्रतिपादित वर्णता-दिग्म्बर मुद्रा जाता-सम्पन्न हुई, अर्थात् भगवान् ऋषभदेवने

अनिद्रालोरमलसस्य जयकुमारस्य राजतस्त्वपरित्यागात् पृथिवीपालकरूपतापरित्यागात्, समिना योगिना उचितो यो वर्णः स्वजातीयसमूहलक्षणस्तत्ता, पश्यतः समबलोकयतः हरत श्रीवृषभदेवस्वामिनः महाबेवाद् जाता सम्प्राप्ता ।

स्वशर्मणि अनिद्रालोः कर्तव्यकार्ये समुदितस्य कस्यापि जनस्य पश्यतोहरतः स्वर्ण-काराद् हेतो राजतस्त्वपरित्यागात् दुर्बर्णता समिनेन अभ्युदितसूर्येण उचितं वर्णं हेम तप्ता जाता । अहं दिन पश्यतः, अतः स्वशर्मणि अनिद्रालोर्जनस्य राजस्तस्त्वं चन्द्रमसः स्वरूपं रात्रिलक्षणं तस्य परित्यागात् सम्यग् इन. सूर्यः समिनस्तेन उचितो यो वर्ण-स्तत्ता जाता । २॥

स्फोटयितुं हि कमलं कौमुदं नान्धमन्यत ।

सानुग्रहतयार्हन्तमुपेत्यासीत् तपोधनः ॥३॥

स्फोटयितुमित्यादि—कमलं कस्यात्मनो मल रागद्वेषादिरूपं स्फोटयितुं दूरीकर्तुं तावत् कौ पृथिव्यां मुद् हर्षं किञ्चिदपि नान्धमन्यत अस्मिन् भूतले विप्रयोगावितया संबन्धा दुःख विहाय सुखस्य नामलेशोऽपि नास्तीति बुद्धिमान् जयः अनुग्रहेण परोद्धरण-लक्षणेन सहितः सानुग्रहस्तस्य भावस्तत्ता तया अर्हन्तं समुल्लसन्तं भगवन्तं प्राप्य तपोधन आसीत् ।

कमलं जलजं स्फोटयितुं विकासयितुं पुनः कौमुदं रात्रिविकासिकमलसमूहं यो नान्धमन्यत स सानूनां शिक्षारणां गुहः संग्रहं सम्भवति यत्र तस्य भावस्तत्ता तया अर्हन्तं समुल्लसन्तं उदयनामपर्वतम् उपेत्य अधिरुह्य तपोधनः धर्माधिकारी आसीत् सूर्यः ॥३॥

जिस दिगम्बर मुद्राका कथन किया था, आत्महितमे सावधान रहने वाले जय कुमारने उसे धारण किया ।

अर्थान्तर—अपने करने योग्य कार्यके विषयमे सावधान रहने वाले किसी मनुष्यके स्वर्णकारके निमित्तसे जो दुर्बर्णता—कुरूपता पक्षमे चाँदीरूपता आ गई थी, उसमे पुन राजतस्त्वपरित्यागात् चाँदीपनका परित्याग होनेसे सम्यक् प्रकारसे उदित सूर्य सदृशवर्णता—सुवर्णपना जाता प्रकट हो गया । अथवा अहः पश्यत.—दिनको देखने वाले एव आत्मसुखमे सावधान व्यक्तिके चन्द्रत्वका परि-त्याग होनेसे पुन सूर्यरूपता प्रकट हो गई ॥२॥

अर्थ—जयकुमारने कमल—रागद्वेषादिरूप आत्ममलको दूर करनेके लिये कौमुद—पृथ्वीसम्बन्धी हर्षको स्वीकृत नहीं किया था । इसलिये वे परके उद्धार रूप अनुग्रहसे महित होनेके कारण शोभायमान अर्हन्त—वृषभ जिनेन्द्रके पास जाकर तपोधन—मूर्ति हो गये । अथवा—

सहसा सह सारेणापदूषणमभूषणम् ।  
जातरूपमसौ भेजे रेजे स्वगुणपूषणः ॥४॥

सहसेत्यादि—असौ जयकुमार सहसा शीघ्रमेव सारेण उत्साहेन सह बर्तमानम् अप-  
दूषणं दोषवर्जितम् अभूषणं च दोषभूषणवर्जितं जातरूपं दिगम्बरत्वं भेजे धृतवान् सन्  
स्वगुणानां क्षमावीना पूषेव सूर्य इव णः निर्णयकारकः सन् शुशुभे ॥४॥

सदाचारविहीनोऽपि सदाचारपरायणः ।  
स राजापि तपस्वी सन् समक्षोऽप्यक्षरोधकः ॥५॥

सदाचारंत्यादि—सदा निरन्तरं यश्चारं पर्यटनं व्यर्थं भ्रमणं तेन विहीनः सन्नपि  
सदाचार एव परायण इति विरोधस्तस्मात् सदाचारे ध्यानस्वाध्यायादिलक्षणे परायणः  
तत्पर इत्यर्थः । समक्ष अपि पवित्रेन्द्रियः सन्नपि अक्षणा रोधकः परिहारक इति विरोध-  
स्तस्मात् समक्ष सर्वसाधारणानां गोचरः, यद्वा सम्यग् अक्ष आत्मा स समक्षः सन् अक्ष-  
रोधकः इन्द्रियविजयी इत्यर्थः । स राजा पृथ्वीपालकः सन्नपि तपस्वीति विरोधस्तस्मात्  
स राजा शोभनशरीरः सन् तपस्वी जातः ॥५॥

हरेयैवेरया व्याप्तं भोगिनामधिनायकः ।  
अहीनः सर्पवत् तावत् कञ्चुकं परिमुक्तवान् ॥६॥

अर्थान्तर—कमलोको विकसित करनेके लिये सूर्यने कुमुदसमूहको स्वीकृत  
नही किया, किन्तु सानुग्रहता-शिखरोके सग्रहसे मुशोभित उदयाचलको प्राप्त  
कर वह तपोधन-धर्मधन-धर्माधिकारी हो गया ॥३॥

अर्थ—जयकुमारने शीघ्र ही उत्साहसे सहित, दोषरहित एव आभूषण-  
रहित दिगम्बर मुद्राको धारण किया और आत्मगुणोके सूर्यके समान निर्णायक  
हो मुशोभित होने लगे ॥४॥

अर्थ—वह मुनि जयकुमार सदाचार-निरन्तर परिभ्रमणसे रहित होकर भी  
सदाचारपरायण थे, निरन्तर परिभ्रमण करनेमे तत्पर रहते थे (परिहार पक्षमे  
ध्यान-स्वाध्याय आदि समीचीन आचार-आचरणमे तत्पर थे), राजा होकर भी  
तपस्वी थे (परिहार पक्षमे राजा-मुन्दर शरीर वाले होकर भी तपस्वी थे) और  
समक्ष-पञ्चेन्द्रियोसे सहित होकर भी अक्ष रोधक-इन्द्रियोका निरोध करनेवाले  
थे (परिहार पक्षमे समक्ष-सर्वसाधारणके गोचर-मिलनेके योग्य अथवा समीचीन  
अक्ष-आत्मासे सहित थे.) ॥५॥

हेरयैवेत्यादि—सर्पवत् स राजा जयकुमार भोगिनां सुखीसम्पत्तिशालिनां पक्षे सर्पाणामधिनायकः, अत एवाहीनः समुन्नतः पक्षेऽहीनां सर्पाणामिनः स्वामी, इरया व्याप्तं पृथिव्या स्वीकृतं पक्षे विवरूपव्यापत्तिसमाक्रान्त कञ्चुकमङ्गरक्षकं पक्षे निर्मोकं मुक्तवान् तत्याज ॥६॥

पञ्चमुष्टि स्फुरद्दृष्टिः प्रवृत्तोऽखिलसंयमे ।

उच्चखान महाभागो वृजिनान् वृजिनोपमान् ॥७॥

पञ्चमुष्टीत्यादि—स्फुरन्ती दृष्टिः भाग्यसत्ता यस्य स वृजिनोपमान् पापतुल्यान् वृजिनान् केशान् पञ्चमुष्टि यथा स्यात्तथा उच्चखान पञ्चमुष्टिलोचनं कृत्वान् इत्यर्थः । 'वृजिनं कलुषे क्लीब केशे ना कुटिले त्रिषु' इति विश्वलोचने ॥७॥

कृताभिसन्धिरभ्यङ्गनीरागमहितोदयः ;

मुक्ताहारतया रेजे मुक्तिकान्ताकरग्रहे ॥८॥

कृताभिसन्धिरित्यादि—मुक्तिकान्ताया. करग्रहे परिणयने कृता अभिसन्धि-विचारधारा येन सः, अङ्गमभिभ्याप्य वर्तत इत्यभ्यङ्ग शरीरं प्रति ये रागात् निष्क्रान्ता नीरागास्तेर्महितः पूजित उदयो यस्य स नीराममहितोदयः पक्षेऽभ्यङ्गमुद्वर्तनं च नीरं च तयोः आगमेन ससर्गेण हितस्योदयो यस्य स, मुक्त आहारोऽज्ञान येन तस्य भावस्तत्ता तया, पक्षे मुक्तानां मौक्तिकानां हारो यस्य तस्य भावस्तेन रेजे शुशुभे ॥८॥

अर्थ—जो सर्पके समान भोगियो—सुखसम्पत्तिशाली मनुष्यो (पक्षमे फणाधारी सर्पो) के नायक थे तथा अहीन—समुन्नत (पक्षमे अहियो सर्पोंके इन—स्वामी) थे, ऐसे जयकुमारने इरा पृथिवीरूप इरा—मदिराके द्वारा व्याप्त कञ्चुक-अंगरक्षक पक्षमे काचलीको छोड़ दिया था ॥६॥

अर्थ—जिनका भाग्य प्रबल था तथा जो सकल संयमके धारण करनेमें प्रवृत्त थे, ऐसे जयकुमारने पापतुल्य केशोको पाँच मुष्टियोंमें ही उखाड़ डाला ॥७॥

अर्थ—मुक्तिरूपी कान्ताके पाणिग्रहण—विवाहमें जिनका अभिप्राय लग रहा है तथा अभ्यङ्गनीराग—शरीरके प्रति वीतराग मनुष्योंके द्वारा जिनका उदय—अभ्युदय पूजित है (पक्षमे उबटन और जलसे जिनकी शोभा बढ रही है), ऐसे जयकुमार मुक्ताहारतया—आहारका त्याग करनेसे (पक्षमे मोतियाँका हार धारण करनेसे) सुशोभित हो रहे थे ॥८॥

प्रायश्चित्तं चकारैष विनयेन समन्वितम् ।

स्वाध्यायसहितं धीरः परिणामानुयोगवान् ॥९॥

प्रायश्चित्तमित्यादि—परिणामानां निजभावानामनुयोग सम्यक् प्रेरणा तद्वान् एष धीरो जयकुमार प्रायः प्रचुरभावेन चित्त स्वाध्यायसहित विनयेन नम्रभावेन समन्वितं सयुक्तं चकार कृतवान् ॥९॥

अमानवर्द्धितश्चार्थग्रामाय लोकवर्त्मना ।

योजनेनाप्यलभ्याय लङ्घनं कृतवान् मुहुः ॥१०॥

अमानवर्द्धित्यादि—यः जयकुमारः अमानवर्द्धितश्चार्थग्रामाय वा ऋद्धयः सम्पत्त्य-  
स्तासां तत्त्वार्थस्य यो ग्राम समूह, अथवा तु अमानवर्धना तत्त्वानां च जीवादीनां ग्राम  
समूह, पक्षे एतन्नामकं जनस्थान तस्मै जनेन संबन्धाधारणलोकेन अलभ्याय अप्राप्याय  
यद्वा योजनेनाऽपि चतुःकौशात्मकेन अलभ्याय अतिदूरायैदृत्त्यर्थं, मुहुः लङ्घनमनशनं  
पक्षे विहरण कृतवान् ॥१०॥

मारवाराभ्यतीतः सन्नथो नोदलताश्रितः ।

निवृत्तिपथनिष्ठोऽपि वृत्तिसंस्थानवानभूत् ॥११॥

मारवारेत्यादि—अथ पुन स मारवारेण नाम देशेन अभ्यतीत सन्नपि उदलतां  
जलयुक्ततां न श्रित इति विरोध, तस्मान्मारस्य कामदेवस्य यो वार समाक्रमणं

अर्थ—अपने भावोकी प्रेरणासे सहित धीरवीर जयकुमार प्रायश्चित्त और  
विनयसे सहित स्वाध्यायको करते थे अथवा अपने चित्तको अत्यधिक मात्रामें  
स्वाध्याय—आत्मचिन्तन और विनयसे युक्त करते थे ॥९॥

अर्थ—जयकुमार मुनिने गणधरादि देवजनोके द्वारा प्राप्त करने योग्य  
ऋद्धियो—सम्पत्तियोकी यथार्थताके समूहको अथवा गणधरादि देवजनोके द्वारा  
प्राप्त करने योग्य ऋद्धियो और जीवादि तत्त्वोके उस समूहके लिये जो कि लौकिक  
मागसे साधारण जनोके द्वारा प्राप्त नहीं किया जा सकता, बहुत बार उपवास  
किये थे । अथवा उस स्थानविशेषको जो कि योजनके द्वारा भी—एक योजन भी  
चलकर प्राप्त नहीं किया जा सकता, प्राप्त करनेके लिये लङ्घन—विहार किया  
था ॥१०॥

अर्थ—तदनन्तर जयकुमार मुनि मारवाराभ्यतीतः—मारवाड़ देव अतिक्रान्त  
होने पर भी उदलता—जलयुक्त प्रदेशताको प्राप्त नहीं हुए थे (परिहार पक्षमें

तेनाभ्यतीतः सन्, अथ ऊनोदलतां रलयोरभेदादूनोदरतां स्वल्पभोजनप्राहकतां श्रित, निवृत्ता वृत्तिर्यस्मान् स निवृत्तिरेतावृशो पथि निष्ठा यस्येत्येवंभूत- सन्नपि वृत्तीना संख्यान तद्वानभूविति विरोधस्तस्मान्निवृत्तिपथे भुक्तिमार्गं वृत्तिरहिते निष्ठा यस्य स वृत्तिसंख्याननामकानुष्ठानवानभूत् ॥११॥

**अनेकान्तप्रतिष्ठोऽपि चैकान्तस्थितिमभ्यगात् ।**

**अकायक्लेशसंभूतः कायक्लेशमपि श्रयन् ॥१२॥**

अनेकान्तेत्यादि—अनेकान्त एकान्ते न भवतीति सकीर्णो देश, तत्प्रतिष्ठ सन् एकान्ते निर्जने देशे स्थितिमभ्यगाद् इति विरोधः, तस्मादनेकान्ते नाम स्याद्वाविसिद्धान्ते प्रतिष्ठा यस्य स इत्यर्थः कार्यः । कायक्लेशं शरीरस्य कष्टं श्रयन्नपि कायक्लेशो न सम्भूतो न भवतीति विरोधस्तस्मात् अकाय नाम पापाय क्लेशसंभूत कष्टकारकः अपहर्तासीद् इत्यर्थः । कायक्लेशनामक तपश्च कृतवानित्यर्थः ॥१२॥

**नीरसत्वमथावाऽच्छत् समीनपरिणामवान् ।**

**नदीनाभावमापापि निर्जरोक्तगुणाश्रयात् ॥१३॥**

नीरसत्वमित्यादि—समिनामिष्टानिष्टपदावेषु तुल्यभावधारिणाग्निः स्वामी तस्य परिणामतः स जयकुमार नीरसत्व सर्वत्रापि भोजनाविषु रसाभावस्तमेवावाऽच्छत् । एष निर्जराया पूर्वबद्धकर्मक्षपणायामुक्तस्य गुणस्याभ्यत्वाद् बीनमावं नाप । तथा स

मारवाराभ्यतीतः—कामदेवके आक्रमणसे रहित होनेपर ऊनोदल(र)ता—ऊनोदर—अवमौदर्यं तपको प्राप्त हुए थे), तथा वृत्तिरहित मार्गमे स्थित होकर भी वृत्तिसंख्यानसे युक्त हुए थे (परिहार पक्षमे निवृत्तिपथ—निवाणमार्गं—मोक्षमार्गं स्थित होकर भी वृत्तिसंख्यान नामक तपसे युक्त हुए थे) ॥११॥

अर्थ—जयकुमार मुनिराज अनेकान्तप्रतिष्ठ—जब बहुत स्थानमे स्थित होकर भी एकान्त स्थिति—एकान्त—निर्जन स्थानमे स्थितिको प्राप्त हुए थे (परिहार पक्षमे अनेकान्त नामक स्याद्वाद सिद्धान्तमे स्थित होकर भी एकान्त स्थिति—विविक्त शय्यासन नामक तपको प्राप्त हुए थे तथा कायक्लेशसे रहित होकर भी कायक्लेशको प्राप्त हुए थे (परिहार पक्षमे अकायक्लेशसंभूतः—पापके परिहारके लिये होने वाले पश्चाग्नि तप आदि क्लेशोंसे रहित होकर भी आतापनादि योगरूप कायक्लेश नामक तपका आश्रय लेते थे ॥१२॥

अर्थ—तदनन्तर इष्ट—अनिष्ट पदार्थोंमे समताभाव रखने वालोमे प्रमुख—साधुओंके परिणामसे युक्त जयकुमार मुनि भोजनादिकमे नीरसत्व—रसपरित्यागकी वाञ्छा की, अर्थात् रसपरित्याग नामक तप धारण किया और निर्जरा—

मीनपरिणामतो मत्स्यरूपत्वान्नीरसद्भावं जलसद्भावावमवाञ्छत् 'जलेन रहितो निर्जर-  
स्तस्य गुणस्याभ्रयात् नदीनभावं समुद्ररूपतां चापेति विरोधः ॥१३॥

नानात्मवर्तनोऽप्यासीद् बहुलोहमयत्वतः ।

समुज्ज्वलगुणस्थानग्रहोऽभूत् तन्तुवायवत् ॥१४॥

नानात्मेत्यादि—बहुलोहमयत्वतः. अनस्पायासयुक्तत्वतः. नानात्मवर्तन अनेकरूप-  
भाजनसहित आसीत्, स च बहुलोहमयत्वत अनेकप्रकारोहापोहयुक्तत्वात् सोऽपि  
नानात्मवर्तनः । आत्मनि न वर्तत इति अनात्मवर्तनो नासीत्, आत्मनि बहुचिन्तावान्  
बभूवेत्यर्थः । स च समुज्ज्वलानां गुणाना शीलसद्यमावीनां पक्षे सूत्राणां स्थान गृह्णातीति  
स तन्तुवायवत् पटकारवद् अभूत् । गुणस्थानमिति ममुक्षुणा संक्रमणपदाना सञ्ज्ञा  
जिनागमे ॥१४॥

राजसत्वमतीयाय सत्वरं जितभावनः ।

कञ्जातमधिकुर्वाणस्तमोपहतया स्थितः ॥१५॥

सत्तास्थित कर्मोकी क्षपणाके गुणोका आश्रय होनेके कारण उन्होने दीनभाव-  
दीनताको प्राप्त नहीं किया, अर्थात् किसी रसकी प्राप्तिके लिये दीनताको प्रकट  
नहीं होने दिया ।

अर्थान्तर—मीन-मत्स्यरूप परिणामसे युक्त होनेके कारण उन्होने नीर-  
सत्त्व-जलके मद्भावा को इच्छा की तथा निर्जर-निर्जल-जलाभावके कथित गुणो-  
का आश्रय होनेसे वे नदीनभाव-समुद्रत्वको प्राप्त हुए, अर्थात् जो जलाभावका  
इच्छुक है वह समुद्रभावको कैसे प्राप्त होगा? यह विरोध है, परिहार पक्षमे  
निर्जराके गुणोका आश्रय होनेसे उन्होने कभी दीनताको प्राप्त नहीं किया ॥१३॥

अर्थ—वे जयकुमार मुनि बहुल-ऊहमय-अनेक प्रकारके ऊहापोह से सहित  
होकर भी अनात्मवर्तन-आत्माको छोड़ अन्य पदार्थमे प्रवृत्ति करनेवाले नहीं  
थे, अर्थात् अपना उपयोग आत्मामे अथवा बहु-लोहमय-अत्यधिक लोह धातुरूप  
होकर नानात्मवर्तन-अनेक प्रकारके भाजनोसे सहित थे तथा तन्तुवाय-जुलाहाके  
समान अपना उज्ज्वल गुणस्थान-सूतके स्थानोको ग्रहण करनेवाले थे (पक्षमे  
निर्मल गुणस्थान-पठ-सप्तम गुणस्थानको ग्रहण करनेवाले थे, अर्थात् प्रमत्त-  
विरत आर अप्रमत्त गुणस्थानमे प्रवृत्ति करनेवाले थे ॥१४॥

भावार्थ—मोह और योगके निमित्तसे आत्माके परिणामोमे जो तारतम्य  
होता है, उसे गुणस्थान कहते है । ये १४ होते हैं । छठवे गुणस्थानसे लेकर  
आगेके सब गुणस्थान मुनियोके ही होते हैं ॥१४॥



**राजसत्त्वमित्यादि**—स जयकुमारः तपोपहतया तमोगुणनिर्हरण्या पक्षेऽन्धकार-  
नाशकतया सूर्यवत्स्थितः सन् कञ्जातं स्वसमुत्पन्नं कमानन्दं पक्षे कमलमधिकुर्वाणः-  
सन् सत्त्वेन नामगुणेन रञ्जिता भावना मनोवृत्तिस्य सः पक्षे सत्त्वेन शीघ्रमेव जितं  
भानां नक्षत्राणामवनं रक्षण येन स, 'अवन रक्षणे मुवि' इति विश्वलोचने । राजसत्त्वं  
राजसगुणं पक्षे राज्ञः चन्द्रस्य सत्त्वमतीयाय त्यक्तवान् भूपरूपं च त्यक्तवान् ॥१५॥

**दिन एव व्यभात् सद्यो गोचरीकृतभक्षणः ।**

**रात्रावविधुरत्वेन स्थितिमाप्त्वेत्यथाद्भुतम् ॥१६॥**

**दिनेत्यादि**—स दिन एव सद्यः सकृदेकवारं गोचरीवृत्त्या कृतं भक्षणं भोजनस्वी-  
कारो येन सः पक्षे गोचरीकृतं स्पष्टता नीतो नाना तारकाणां भक्षणं समयो रात्रिलक्षणो  
येन सः, अथ पुनः रात्रौ अविधुरत्वेन अविकलत्वेन पक्षे विद्युं चन्द्रमसं रातिं पातीति तद-  
भाववत्त्वेन चन्द्ररहितत्वेन स्थितिं निश्चलतां पक्षे व्यवस्थां आप्त्वा स्वोक्त्य व्यभात्  
शुशुभे । एतदद्भुतम् ॥१६॥

**अपूर्वकरणं कर्तुं स पृथक्त्वविचारतः ।**

**अप्रमत्तदशाविष्ट आत्मानं विचचार सः ॥१७॥**

**अपूर्वकरणमित्यादि**—सः अप्रमत्तदशा प्रमादरहितावस्था यद्वाऽप्रमत्तनामक-  
सप्तमगुणस्थानवृत्तिमाविष्टः सन् पृथक्त्ववितर्कतः स्वशरीरावपि प्रमादमात्मा भिन्न

**अर्थ**—जो तपोपहता-तमोगुणके नाशक, पक्षमे अन्धकारके नाशक होनेसे  
सूर्यके समान स्थित थे, जो जात क-समुत्पन्न आत्मसम्बन्धी आनन्दको (पक्षमे  
कजात-कमलको अधिकृत किये हुए थे और सत्त्वरंजितभावनः-सत्त्वगुणसे  
अनुरक्त मनोवृत्ति वाले थे (पक्षमे सत्त्वरं शीघ्र ही जितभावन-नक्षत्रोके अवन-  
रक्षणको जीतने वाले थे ।) ऐसे जयकुमार मुनिने राजसत्त्व-रजोगुणका (पक्षमे  
चन्द्रमाका अथवा राजावस्थाके अस्तित्वका उल्लघन किया था) ।

**भाषार्थ**—उन्होंने तमोगुण और राजसगुण पर विजय प्राप्त की थी ॥१५॥

**अर्थ**—वे दिनमें ही एक ही बार आहार करते थे और रात्रिमें पूर्णरूपसे  
निश्चलताको प्राप्तकर सुशोभित होते थे । अथवा वे दिनमें ही भ-क्षण-नक्षत्रोका  
समय, अर्थात् रात्रिको प्रकट करते थे और रात्रिमें चन्द्राभावकी स्थितिको प्राप्त  
कर सुशोभित थे, यह आश्चर्यकी बात थी ॥१६॥

**अर्थ**—अप्रमत्तदशा-प्रमादरहित दशाको प्राप्त हुए जयकुमार मुनि पृथक्त्व-  
वितर्क-अपने शरीरसे मेरी यह आत्मा पृथक् है, इस प्रकारके विचारसे अपूर्वकरण-

इत्येवं वितर्कतः, आत्मानं अपूर्वम् अकार पूर्वस्मिन् यस्य तत्करणम् अकरणं करणैरिन्द्रियै  
रहितमतोभिर्यं कृतकृत्यं वा कर्तुं विचचार विचारितवान् । अथवा पृथक्त्ववितर्क-  
नामकशुक्लध्यानत अपूर्वकरणनामगुणस्थानं कर्तुं विचचार ॥१७॥

निवृत्तीच्छुरपीत्यत्रानिबृत्तिकरणं गतः ।

जातुचित् संपरायत्वमित्यतोऽस्य बभूव तत् ॥१८॥

निवृत्तीत्यादि—स निवृत्तीच्छुरपि संसारावतियातुमिच्छुः सन् अनिबृत्तिकरणं  
निवृत्तिरहितत्वं गत इति विरोधः, तस्मादनिबृत्ति नाम गुणस्थानं प्राप्त इत्यर्थः । अत  
एषास्य पुनर्जातुचित् सम्परायत्वं यत्किञ्चित्कषाययुक्तत्वं यद्वा सूक्ष्मसाम्परायनाम-  
गुणस्थानवत्त्वं चास्य बभूव ॥१८॥

स मोहं पातयामास समोऽहं जिनपैरिति ।

अनुभूतात्मसामर्थ्योऽप्यनुभूतदयाश्रयः ॥१९॥

स मोहमित्यादि—अनु ततोऽनन्तर भूतदयाश्रयः प्राणिमात्रेषु दयावान् सः, अहं  
जिनपैरभंगबद्धिरहंद्भिः समस्तुत्य इतीत्यमनुभूतमात्मसामर्थ्यं येन स मोहं पातयामास  
क्षणमोहनामकगुणस्थान प्राप्तवानिति ॥१९॥

अशिष्टमन्त्यजं स्पृष्ट्वा वर्णतो यस्तदाविजः ।

तत्क्षणात् केवलं धृत्वा स्नातकत्वमगादसौ ॥२०॥

अकरण—इन्द्रियरहित अथवा करने योग्य कार्यसे रहित आत्माको करनेके लिये  
अथवा पृथक्त्व वितर्क विचार नामक शुक्ल ध्यानसे अपूर्वकरण नामक अष्टम  
गुणस्थानको प्राप्त करनेके लिये विचार करने लगे ॥१७॥

अर्थ—मुनिराज जयकुमार यद्यपि निवृत्ति-ससारसे पार होनेके इच्छुक थे,  
तो भी अनिवृत्तिकरण-पार न होने योग्य अवस्थाको प्राप्त हुए । यह विरोध है ।  
परिहार पक्षमे अनिवृत्तिकरण नामक नवम गुणस्थानको प्राप्त हुए । पश्चात्  
कदाचित् इनके किञ्चित्-अत्यन्त सूक्ष्म कषायसे सहित अवस्था हुई अथवा सूक्ष्म  
साम्पराय नामक दशम गुणस्थान प्राप्त हुआ ॥१८॥

अर्थ—पश्चात् प्राणिमात्रपर दया करनेवाले जयकुमार मुनिने मैं जिनेन्द्र  
भगवान्के तुल्य हूँ, अर्थात् शक्तिको अपेक्षा उन्हीके समान जाता द्रष्टा स्वभाव  
वाला हूँ, इस प्रकार आत्मशक्तिका अनुभव करते हुए मोह कर्मका क्षयकर  
दिया ॥१९॥

**अशिष्टमित्यादि**—अशिष्टं सम्भ्यतारहितम् अन्त्यज चाण्डालादिकं स्पृष्ट्वा यः वर्णतो जात्या आदिजः प्रथमवर्णोत्पन्नः स पुनस्तत्क्षणादेव के जले बलं शरीरं धृत्वा समभगाद्येत्यर्थः, स्नातको जातः कृतस्नानोऽभूत् । तथा यो वर्णतः अक्षरोष्धारणात्मकनामतः आदौ अकारो यस्य एतावुशो यः यकारोऽर्थात् जय जयकुमारो मुनिः, स अकारेण शिष्टं प्रारब्धोष्धारणम् अन्त्ये भवोऽन्त्यो अकारो यस्य त अजं परमात्मरूपं स्पृष्ट्वा समासाद्य तत्क्षणादेव केवलं नामातीन्द्रियं पूर्णं ज्ञानं धृत्वा सम्प्राप्य स्नातकत्वमर्हस्वम् अगात् प्राप्तवान् ॥२०॥

**विलोमगामिनं चैव निजं मत्वा जिनोऽभवत् ।**

**सहिष्णुभावतः स्वीयां शक्तिमुद्योतयन्नयम् ॥२१॥**

**विलोमेत्यादि**—अयं जयकुमारः विलोमगामिनविरुद्धमपि अजं निजं बन्धुरूपं चैव मत्वा सहिष्णुभावतः क्षमाशीलत्वात् स्वीयां शक्तिमुद्योतयन् जिनोऽभवत् । तथा निजमित्येतत्पदं विलोमगामिन विपरीतपाठं मत्वा जिनः समभूतिं युक्तम् ॥२१॥

**विनतात्मभुवा किन्न साम्प्रतमजपक्षिणा ।**

**अहिन्दुरयताऽवापि हिन्दुजातेन धीमता ॥२२॥**

**विनतेत्यादि**—हिंसां वृषयन्तीति हिन्दवस्तेषां तातेन पूज्येन धीमता विज्ञेन तेन विनतः पराजितः आत्मभूः कामो येन तेन, साम्प्रतमधुना अजपक्षिणा आत्मचिन्तकेन

**अर्थ**—जो वर्णकी अपेक्षा आदि वर्णज-क्षत्रिय वर्णमे उत्पन्न थे, ऐसे जयकुमार मुनि अशिष्ट-असभ्य अन्त्यज-चाण्डालका स्पर्शकर तत्काल के-जलमे बलं धृत्वा-शरीर धारणकर-जलमे डुबकी लगाकर स्नातकत्व-कृतस्नान अवस्थाको प्राप्त हुए । अथ च, वर्ण-अक्षरकी अपेक्षा जिसके आदिमे ज है, ऐसा य, अर्थात् जय मुनिने जिसके प्रारम्भमे अ है और अन्तमे ज है ऐसे अज-परमात्माका स्पर्शकर-ध्यानकर तत्काल केवलज्ञान प्राप्तकर स्नातकत्व-अर्हन्त अवस्था प्राप्त कर ली ॥२०॥

**अर्थ**—जयकुमार मुनि विरुद्ध पुरुषको भी अपना बन्धु मानकर सहनशीलतासे अपनी शक्ति विकसित करते हुए जिन-अर्हन्त हो गये थे, अथवा 'निज' इस पदको विपरीत क्रमसे मानकर जिन हुए थे ॥२१॥

**अर्थ**—जिन्होंने कामदेवको जीत लिया था, जो अज-परमात्माके पक्षसे सहित थे अथवा आत्मचिन्तक थे, हिन्दुओंके पूज्य थे तथा बुद्धिमान् थे, ऐसे जयकुमार केवलीने क्या हिंसकत्वका अभाव प्राप्त नहीं किया था ? अवश्य प्राप्त किया था ।

अहिन्दुरयता हिंसकत्वाभावता किम्न अवापि प्राप्ता अपितु प्राप्तैव । तथा विजतात्मभुवा गण्डने नामाजपक्षिणा कृष्णक्षणेन अर्हि नाम सर्पं दुरयता निराकुर्वता तेन साम्प्रतं हिन्दुता किन्नावापि किन्तु प्राप्तैव ॥२२॥

**सुगतंसमिताङ्कानां कणानां तेन साधुना ।**

**निष्पुषोकरणायथ धृता मुसलमानता ॥२३॥**

सुगतंत्यादि—सुगतं उदूखले समितः प्राप्सौऽङ्कः स्थान येस्तेषां सुगतंसमिताङ्कानां पक्षे सुष्टु गच्छतीति सुग. सुगं च तद्वृत्तं च यस्य स सुगतो यथार्थसत्यवादी स चासौ समी समदर्शी तस्य भावस्तत्ता अङ्के उस्सङ्गे येषां तेषां कणानां धान्यानां तथा आत्मज्ञानानां निष्पुषोकरणाय तुषरहिनस्वाय यद्वा निर्दोषत्वाय तेन जयकुमारेण अधुना सांप्रत सा प्रसिद्धा मुसलमानता मुशलस्य नाम काष्ठस्य मानता पक्षे यवनता धृता स्वीकृता ॥२३॥

**अन्यापोहतया चित्तलक्षणेऽथ क्षणे स्थितिम् ।**

**धृत्वा तथागतस्यापि तत्त्वं तेन भविष्यतः ॥२४॥**

अन्यापोहेत्यादि—चित्तलक्षणे आत्मद्रव्ये यद्वा चित्तस्यात्मनो लक्षण संबेदन यत्र तस्मिन् क्षणे समये अन्यापोहस्य अन्यस्य संसारिप्रपञ्चस्यापोहोऽसद्भावस्तस्य भाव-स्तया स्थिति कृत्वा आत्मचिन्तनतत्परेण तेन गतस्य भूतस्य तथा भविष्यतश्च तत्त्वं सम्पूर्णमपि वस्तु तेनाऽऽपि परिज्ञातम् तथा अन्यापोहतया अन्यव्यवच्छेदेन कृत्वा चित्त-लक्षणे स्थिति धृत्वा अन्विशरारबो ज्ञानक्षणा एव न त्वन्यत् किञ्चिद् इति मत्वा तेन भविष्यतस्तथागतस्य तत्त्वं चाऽपि प्राप्तम् ॥२४॥

अर्थांतर—जो विनताका पुत्र था, अर्हि दुरयता-सर्पको नष्ट करता था, तथा बुद्धिमान् था, ऐसे अजपक्षी-कृष्णके बाहनभूत गरुड पक्षीने क्या इस समय हिन्दुता-हिन्दूपनको प्राप्त नहीं किया था ? किया था ॥२२॥

अर्थ—उदूखल रूप गतमें स्थित धान्यकणोको तुषरहित करनेके लिये उन जयकुमारने इस समय वह प्रसिद्ध मुसलमानता मुसल-मूषलकी सदृशता प्राप्त की थी ।

अर्थान्तर—यथार्थवादिता और समदर्शीपनसे सहित आत्मज्ञानियोको निर्दोषता प्राप्त करानेके लिये इस समय उन्होंने मुसलमानपना स्वीकृत किया था ॥२३॥

अर्थ—उन्होंने चित्तलक्षण-आत्मद्रव्यमे अथवा आत्माका लक्षणभूत-सवेदन जिसमे विद्यमान है, ऐसे क्षण-समय अथवा उत्सवमे अन्य सासारिक प्रपञ्चके अभावपूर्वक स्थिति करनेवाले उन जयकुमारने भूत तथा भविष्यत्

ईशायितां त्रिसन्ध्यं हि स्वीचकार महामनाः ।

नयेनावर्णवादश्च जनेषु प्रतिपादितः ॥२५॥

ईशायितामित्यादि—येन जनेषु अवर्णवादो निन्दाकरणं न प्रतिपादितः, स महामना उदारचित्तः त्रिसन्ध्यं सर्ववैध ईशस्य भगवतोऽप्य शुभावहो विधि यस्य तत्तां भगवद्-भाजकतां स्वीचकार जयकुमार । तथा येन नयेन नीतिमार्गेण जनेषु अवर्णवादः जातिवर्ण-रहितत्वे प्रतिपादित, स महामना असाम्प्रदायिकचित्त ईशायितां क्रिश्चियनवृत्तित्तां स्वीचकारेति ॥२५॥

आत्मादरयुतेनापि सान्तस्थोऽहमविहीनता ।

समक्षलक्षणार्थेषु वैकल्यमधिगच्छता ॥२६॥

आत्मेत्यादि—आत्मनि स्वरूपे आदरयुतेन तल्लीनेन, समक्ष लक्षण येषां तेषु सासारिकेषु अर्थेषु इन्द्रियगोचरेषु वैकल्य निस्सारत्वमधिगच्छता जानता जयकुमारेण अन्तस्थस्योऽहमणो मानसिकव्यथाया विहीनता सा प्रसिद्धा निराकुलस्थितिरापि प्राप्ता । तथा आन् अकारात्समारभ्य सकारे आदरयुतेन सम्पूर्णांशमक्षराणा समक्षराणा क्षणः उत्सव. अवकाशो वा यत्र तेषु अर्थेषु सम्पूर्णाक्षरज्ञानेषु इत्यर्थ, वैकल्यमधिगच्छता अपूर्णत्वं

कालसम्बन्धो समस्त तत्त्व प्राप्त कर लिया था, जान लिया था । तथा अन्य-व्यवच्छेद रूपासे चित्तलक्षण-सवेदनमे स्थिति कर उन्होने भूत-भविष्यन्के समस्त तत्त्वको जान लिया था ॥२४॥

अर्थ—जिन्होने मनुष्योमे अवर्णवाद-निन्दा न करनेका उपदेश प्रतिपादित किया, उन उदारचिन्त जयकुमारने सदा ईशायिता-भगवद्विषयक शुभ विधिसे सहित भावको स्वीकृत किया था । तथा जिम नीतिमार्गसे मनुष्योमे अवर्णवाद-वर्ण-जाति आदि कुछ नहीं है, सब एक समान है, इस सिद्धान्तका प्रतिपादन किया था, उम नीति मार्गकी अपेक्षा उन उदारहृदय जयकुमारने ईशायिता-क्रिश्चियनानको स्वीकृत किया था ॥२५॥

अर्थ—म्बरूगमे आदरसे सहित तथा प्रत्यक्ष लक्षणसे युक्त सामारिक पदार्थोमे विकलता-निस्मारताको जानने वाले जयकुमारने उस प्रसिद्ध मानसिक पीडाके अभावकी स्थितिको प्राप्त किया था ।

अर्थान्तर—अ से लेकर म पर्यन्तके अक्षरोमे आदरसे युक्त तथा समस्त अक्षरविषयक ज्ञानमे अपूर्णताका अनुभव करनेवाले जयकुमारने अन्तस्थ और ऊमा वर्णोका असद्भाव स्वीकृत किया था ।

प्राप्तेन अन्तस्थाश्च ऊष्माणश्च यद्वा तेषां विहीनता धकाराविहकारपर्यन्ताक्षरज्ञान-  
रहितता अपि ॥२६॥

**नमःस्तुतोऽयमोकारो विसर्गान्तस्वरूपतः ।**

**तेनानन्दमयेनापि रूपापभ्रंशवेदिना ॥२७॥**

नम इत्यादि—तेन जयकुमारेण ओकार इत्ययमक्षर नमःस्तुतः नमःशब्देन युक्तः  
आपि अपितुमारब्धः, तत रूपस्य अपभ्रंशो विनाशस्तद्वेदिना रूपातीतध्यानशेन अत एव  
आनन्दमयेन परमप्रसन्नभावं प्राप्तेन मकारेण न स्तुतो, योऽयमोकारः मकाररहितः  
पुनर्विसर्गान्तस्वरूपतः ओः इति एवंप्रकारेण आपि प्राप्त, रूपस्य योऽपभ्रंशो विकार-  
स्तद्वेदिना अस्पष्टभाषिणा इति हर्षसमये ओः इत्युच्यते सर्वेस्तथा तेनापि 'ओं नमः'  
इति जापतत्परेण ओः इति हर्षातिरेकः प्राप्त इत्यर्थं ॥२७॥

**तपसाधिगतामेव काञ्चनस्थितिमावधत् ।**

**मुद्रोचितं प्रयोगेण कं कणं कृतवानसौ ॥२८॥**

तपसेत्यादि—तपसा बह्विप्रयोगेणाधिगतां प्राप्तां काञ्चनस्य सुवर्णस्य स्थितिं  
आवधत् स्वीकुर्वन् असौ जयकुमारो मुद्रोचितं मुद्रायोग्य तत्सुवर्णं प्रयोगेण निजकौशल-  
कर्मणा कङ्कणं कृतवान्, अथवा तपसा अनशनादिनाधिगता काञ्चनानिर्वचनीयां स्थिति-

**भाषार्थ—**अ इ उ ऋ लृ ए ओ ऐ औ ये ९ स्वर तथा कवर्गादि पाँच वर्गोंके  
पच्चीस अक्षरोमे ही जिसका आदरभाव है, उसका अक्षरविज्ञान अपूर्ण रहता  
है, क्योंकि समस्त अक्षरोमे य र ल व ये चार अन्तःस्थ और श ष स ह ये चार  
ऊष्मा वर्ण भी सम्मिलित है। जो अकारसे लेकर म पर्यन्तके ही अक्षरोमे  
आदरभावसे सहित होता है, उसके अन्तस्थ और ऊष्माके आठ अक्षर छूट जाते  
हैं, अत विकलता-अपूर्णता रहती है ॥२६॥

**अर्थ—**रूपातीत ध्यानके जाता तथा परमप्रसन्न भावको प्राप्त हुए उन  
जयकुमारने 'ओ' इस मन्त्रकी नमः शब्दके साथ स्तुतिकी, पश्चात् रूपके विकारको  
जानने वाले उन जयकुमारने जिसमे म निकल गया है और अन्तमे विमर्ग आ  
गया है, ऐसे 'ओ.' शब्दको प्राप्त किया ॥२७॥

**अर्थ—**अनशनादि तपसे प्राप्त किसी अनिर्वचनीय दशाको धारण करनेवाले  
जयकुमारने कं-अपनी आत्माको कण-आत्मनिर्णयसे युक्त अत एव **मुद्रोचितं-**  
प्रसन्नतासे शोभा युक्त किया ।

**अर्थान्तर—**तपसा-अग्निके प्रभावसे प्राप्त सुवर्णकी स्थितिकी स्वीकृत करते

भवस्थामावधवसो जयकुमारः क आत्मानं कस्यात्मनः णः निर्णयो यस्य तं स्वात्मध्यान-  
लीनम् अत एव मुदा प्रसन्नतया रोचितं शोभायुक्तं कृतवान् ॥२८॥

यो नाभिजातपत्रात्तं सिक्स्वाथां मानसामृतैः ।

शिखालुतां नयन् वातं कल्पद्रुममिवान्वगात् ॥२९॥

यो नाभिजातेत्यादि—यो जयकुमारः, अभिजातं न भवतीति नाभिजातं निकृष्टं पत्रं  
तेनात्तं नाभिजातपत्रात्तं हीनजातीयं तुल्यकारिकं मानसामृतेरुदारभावेः सिक्स्वाऽल्लकृत्य  
शिखालुतां नयन् खडायुक्तां हिन्दूपरिणीतं प्रापयन् कल्पस्य परिवर्तनस्य द्रुममिवान्वगात्  
काय (?) इत्यादिवत् । अथवा नाभिजातैः पत्रैरात्तं शुष्कप्रायं वृक्षं मानसस्य नाम  
सरोवरस्य अपूर्तेर्जलैः सिक्स्वाभिषिष्य पुनः शिखालुतां नयन् पल्लवितं कुर्वन् कल्प-  
द्रुममिव मनोहरमन्वगात् । तथा च नाभिजातात्रैः आत्तं प्राप्तं प्रथमं नाभिकमलात्  
समृत्य वातं पवनं मानसामृतैः हृदयपवनैः सिक्स्वा सम्मिश्रीकृत्य पुनः शिखालुतां नयन्  
तालुस्थवायुतां प्रापयन् तं कल्पद्रुममिव वाञ्छितदायकमन्वगात् ॥२९॥

यावद् धनं नेत्रवालं तावद् धान्याहिते रतः ।

विश्वतः श्रीस्थितिं मत्वा न तदातिससार सः ॥३०॥

यावदित्यादि—यावन्मात्रं धनं नाम नागमुस्ताभिधमौषधं तावत् नेत्रवालं तावदेव  
धान्यं तस्य हितेरत विश्वतः शुष्ठिनाम ओषधितः पुनः श्रीस्थितिं विल्वफलमात्रं मत्वा  
शुष्ठि-धान्यक-नागमुस्ता-नेत्रनाल-विल्वफलानि—इति आदाय नातिसार अनिसाररोगं

हुए जयकुमारने मुद्रोचित—अगूठीके योग्य उस सुवर्णको अपनी कुशलतासे ककण-  
हस्तभूषण कर दिया—बना दिया ॥२८॥

अर्थ—उन जयकुमारने हीनजातीय यवन आदिको उदार भावसे अलकृत-  
कर चोटीधारी बनाते हुए मानो परिवर्तनका वृक्ष ही खड़ा कर दिया था ।  
अथवा शुष्कप्राय वृक्षको मानस सरोवरके जलसे सींचकर पुनः पल्लवित—हरा-  
भरा करते हुए कल्पवृक्षके समान मनोहर कर दिया था । अथवा ध्यान मुद्रामे  
नाभिकमलसे उत्पन्न वायुको हृदयकमलकी वायुसे मिश्रित कर तालुस्थ  
वायुताको प्राप्त कराते हुए वाञ्छित दायक होनेसे मानो कल्पवृक्ष बना  
दिया ॥२९॥

अर्थ—अन्य मनुष्योंके हितमे तत्पर जयकुमार जब तक भेद की स्थिति  
अथवा जब तक नेत्र की टिमकार है, तब तक ही सम्पत्ति की स्थिति है, यह  
मानकर विश्व—ससार मे आसक्तिको प्राप्त नहीं हुए थे ।

नाप्तवान् । अथवा अन्यस्य हिते रत परोपकारपरायण स जयकुमारो यावद् घनं याव-  
न्मात्रकालमितं नेत्रवाल मिमेखरूपं तावद्धा विश्वत संसारात् श्रिय स्थिति सम्पत्स्य-  
वस्थानं मत्वा तां नातिससार सासारिकसम्पत्तौ आसक्तो नाभूदित्यर्थः ॥३०॥

**प्रत्याहारमुपेतो वा यमिताद्युपयोगवान् ।**

**तत्रान्तराय मासाद्य धारणाख्यातिमावधौ ॥३१॥**

प्रत्याहारेत्यादि—प्रत्याहार नाम व्याकरणोक्तसंकोचमुपेत अयं जयकुमारः इति  
अप्रयोगिवर्णेन स आदेः शब्दस्योपयोगवान् तत्र तयोर्मध्येऽन्तः आयः सम्प्राप्तिर्यस्य वर्ण-  
समूहस्य त आसाद्य 'सात्मेत्यादि'-व्याकरणसूत्रस्य धारणाख्याति स्मृतिमावधौ । अथवा—  
आहार प्रत्युपेत स यमिता संयमिता आदौ येषां क्षमादीना तेषाम् उपयोगवान् जयकुमार-  
स्तत्र भुक्तिवेलायामन्तरायमासाद्य यत्किञ्चिद् विघ्नमात्र प्राप्य पुन धारणाख्यातिनशन-  
सकल्पक्रिया आवधौ । तथा च प्रत्याहारं नाम भ्रुवोर्मध्यदेशादिवु ययेच्छं मनोनयन-  
मुपेतः स यमिताद्युपयोगवान् जयकुमारः अयं महात्मा तत्रान्तरा तन्मध्ये तन्मन आसाद्य  
स्थापयित्वा धारणाख्याति नाम ध्यानस्याङ्गविशेषमावधौ ॥३१॥

**अर्थान्तर—**घन-नागमोथा, नेत्रवाला, घना, सौठ और बेल फलको लेकर  
अतिसार रोगको प्राप्त नहीं हुए । (अप्रासङ्गिक अर्थ है) ॥३०॥

**अर्थ—**प्रत्याहार-व्याकरण शास्त्रमे कही हुई विधिको प्राप्त हुए इन जय-  
कुमारने इत् सज्ञक अन्तिम वर्णके द्वारा आदि प्रथम अक्षर और आदि तथा  
अन्त अक्षरके मध्यमे आगत वर्णोंको ग्रहण कर प्रत्याहार विधिकी धारणा  
की थी ।

**भावार्थ—**व्याकरणमे आदि और अन्तिम अक्षर तथा मध्यपाती अक्षरोको  
लेकर प्रत्याहार बनता है । जैसे 'अइउण्' यहाँ अन्तिम ण् इत् सज्ञक होता है ।  
उसे छोड़ दिया जाता है । आदि अक्षर अ है और मध्यमे इ उ आते हैं । इस प्रकार  
अण् प्रत्याहारमे 'अ इ उ' इन तीन अक्षरोका समावेश होता है । वे इस प्रत्याहार  
विधिकी स्मृतिको प्राप्त थे । अथवा मुनि अवस्थामे जब जयकुमार आहारके  
प्रति-आहारके अभिप्रायमे श्रावकके घर आते थे, तब अपने सयमीपनका उप-  
योग करते हुए यदि चरणानुयोगमे प्रसिद्ध अन्तरायको प्राप्त होते थे, तब पुनः  
उपवास आदि नियमोंकी धारणा करते थे । अथवा ध्यानकी वेलामे दोनो भोहो-  
के बीच अपना मन लगाकर योगशास्त्रमे प्रसिद्ध यमिता आदि विधिकी उपयोग  
करते हुए धारणा नामक ध्यानके अङ्गको प्राप्त होते थे ॥३१॥



जगतां विमुखेनापि सतां मार्गं सपक्षता ।

साधनेन विना साध्यसिद्धिरासीदहो पुनः ॥३२॥

जगतामित्यादि - जगता त्रिलोकानां विमुखेन तेन जयकुमारेण सतां मार्गं सभ्यानां चर्म्मनि मुक्तिपथे सपक्षता अपि रुचि कृता । तथा विमुखेन पक्षिमुख्येन सतां मार्गं गगने सपक्षता पक्षाभ्यां युक्तता अपि । धनेन विना परिग्रहेण रहितत्वाद् आधीनामुपाधीनामसिद्धिः निष्फलता सा चानिर्वचनीयासीत् । तथा साधनेन हेतुना विनापि साध्यस्य सिद्धिरस्यासीत् पुनरहो आश्चर्यम् ॥३२॥

अपत्रपाञ्जगद्वृत्तात् संत्रस्तहृदयो भवन् ।

सम्पल्लवसमारब्धां योगच्छायामुपाविशत् ॥३३॥

अपत्रपादित्यादि—अपत्रपात् लज्जारहितात् पक्षे निष्पत्रात् जगद्वृत्तात् लौकिक-चरित्रात् संत्रस्तं भयभीत हृदयं यस्य स भवन् य जयकुमार सम्पदो लवा अशा यत्र तेन समेन प्रशमभावनेन आरब्धा पक्षे समीचीनै पल्लवैः समारब्धां योगस्य ध्यानस्य छायां पक्षे य स जयकुमार अगच्छाया वृक्षस्य छायामुपाविशत् ॥३३॥

भक्तात्मना स्फुरद्रूपाराधिता सूपयोगिता ।

व्यञ्जनं वास्तुकोद्भूतलक्षणं तत्र सम्मतम् ॥३४॥

अर्थ—तीनो लोकोसे पराङ्मुख रहनेवाले जयकुमारने सभ्य पुरुषोके मार्ग-मोक्ष मार्ग मे सपक्षता-रुचि प्राप्त की । अथवा विमुख-पक्षियोमे मुख्य जय-कुमारने सतां मार्ग-आकाशमे सपक्षयुक्तता-पक्षसहितपन प्राप्त किया अथवा धनके बिना-परिग्रहसे रहित होनेके कारण उपाधियोकी वह अनिर्वचनीय निष्फ-लता प्राप्त की । अथवा साधनके बिना भी साध्यकी मिद्धि हुई थी, यह आश्चर्य की बात थी ॥३२॥

अर्थ—अपत्रप-लज्जारहित जगद्वृत्त-लौकिक चरित्रसे जिनका हृदय भय-भीत हो गया था, ऐसे जयकुमार सम्पत्तिके अशोसे सहित अथवा आगमके समी-चीन पदो-वर्णसमूहके अशोसे सहित सम-प्रशमभावके द्वारा प्रारब्ध-प्रारम्भकी गई योगच्छाया-ध्यानकी छायामे उपविष्ट हुए । अर्थात् मुनि अवस्थामे आगमके पद-पदांशोका आश्रय ले शुक्ल ध्यानमे आरूढ हुए थे ।

अर्थान्तर—अपत्रप-निष्पत्र-रूक्षतम जगत्के व्यवहारसे भयभीत हृदय जो जयकुमार थे, वे सम्पल्लवसमारब्धा-समीचीन किसलयोसे प्रारब्ध अगच्छाया-वृक्षकी छायामे समुपविष्ट हुए थे ॥३३॥

भक्तात्मनेत्यादि—तेन भक्तात्मना भगवद्भक्तियुक्तेन यद्वा ओदनरूपेण तेन सूपयोगिता उत्तमोपयोगवत्ता तथैव दालीसंयोगिता स्फुरद्रूपा स्पष्टरूपा आराधिता तत्र क्रोद्भूतलक्षणं आत्मसंजातरूपं व्यञ्जनं वास्तु भूयात् । यद्वा वास्तुकान्ताम पत्रक्षाका-  
दुद्भूतं लक्षणं यस्य तद् व्यञ्जनं नाम लगवणं (इति देशभाषायां) सम्मतं युक्तथैव ॥३४॥

क्षमाशीलोऽपि सन् कोपकरणैकपरायणः ।

बभूव मार्दवोपेतोऽप्यतीव दृढधारणः ॥३५॥

क्षमाशील इत्यादि—स क्षमाशीलः परकृतस्यापराधस्याप्युपेक्षान् सन्नपि कोप-  
करणे क्रोधावेशे परायण इति विरोधस्तस्मात् कस्यात्मनो याम्युपकरणानि संयमनियमा-  
दीनि तेषु परायण इति परिहारः । मार्दवोपेतः कोमलतायुक्तोऽपि अतीव दृढधारण-  
काठिन्ययुक्त इति विरोधस्तस्माद् मार्दवधर्मोपेतः सन् दृढधारणावान् बभूवेति परि-  
हारः ॥३५॥

अप्यार्जवधिया नित्यं समुत्सवक्रमङ्गतः ।

पावनप्रक्रियोऽप्यासोत्तवा शौचपरायणः ॥३६॥

अप्यार्जवेत्यादि—आर्जवधिया सरलतया समुद् हर्षयुक्तोऽपि स जन- वक्रमङ्गतः  
कुटिलयाचक इति विरोधस्तस्मात् आर्जवधर्मयुक्त- सन् ,समुत्सवस्य क्रम गत आसीदिति

अर्थ—मुनि अवस्थामे भगवद्भक्तितसे युक्त जयकुमारने अत्यन्त स्पष्ट,  
उत्तम उपयोगसे सहित अवस्थाकी आराधना की थी । अत एव क्रोद्भूतलक्षण-  
आत्मासे उत्पन्न लक्षण, व्यञ्जन-प्रकट हो, यह उचित ही था । भगवद्भक्त  
पुरुष आत्मस्वरूपका अनुभवो होता ही है ।

अर्थान्तर—भक्तात्म-ओदनरूप व्यक्तिने सूप-दालका उपयोग किया और  
वास्तुक-बथुआकी भाजी साथमे ली, यह उचित हो था ॥३४॥

अर्थ—वे जयकुमार क्षमाशील होनेपर भी कोपकरणैकपरायण-क्रोध करने-  
मे मुख्यरूपसे तत्पर थे, यह विरोध है । परिहार इस प्रकार है कि वे क्षमाशील  
होकर भी क-आत्माके उपकारी समय-नियम आदिके करनेमे प्रमुख रूपसे तत्पर  
रहते थे । इसी प्रकार मार्दव-कोमलतासे मुक्त होकर भी दृढधारणः-कठोरतासे  
युक्त थे, यह विरोध है । परिहार इस प्रकार है कि वे मार्दव धर्मसे युक्त होकर  
भी दृढधारणा शक्तिसे युक्त थे ॥३५॥

अर्थ—वे जयकुमार आर्जवधो-सरलताकी शोभासे निरन्तर समुद्-हर्ष  
सहित होकर भी वक्रमंगल-कुटिल याचक थे, यह विरोध है । परिहार इस प्रकार

परिहारः । पावनप्रक्रियः पवित्रतायुक्तोऽपि आशौचपरायण सूतकनामाशुद्धियुक्त इति विरोधस्तस्मात् शौचधर्मयुक्तस्ततोपशीलस्तन् पावनस्येवं पावनं तद्रूपप्रक्रिय आसीत् सदा विचारणशील इति परिहारः ॥३६॥

इयामतां नान्वगाच्चित्ते सत्यानुगतवृत्तिमान् ।

यमादभीत एवासीत् संयमप्रभयान्वितः ॥३७॥

इयामतामित्यादि—चित्ते सत्यया सत्यभामया नाम महिष्यानुगता या सौ वृत्ति-  
रुषेष्टा तद्वान् सन्नपि इयामतां माघवतां नान्वगादिति विरोधः, तस्मात्सत्येनावितचवचनेन  
अनुगतवृत्तिमान् सत्यवक्ता भवन् इयामतां पापाशयतां नान्वगाद् इति परिहारः । यमस्य  
समीचीनया प्रभयान्वितोऽपि यमादभीत इति विरोधः, तस्मात् संयमस्येन्द्रियदमनस्य  
प्रभयान्वितस्तन् यमादन्तकावभीत एवासीदिति परिहारः ॥३७॥

असन्तप्तान्तरङ्गोऽपि तपसि प्रणिधिं गतः ।

न त्यागमहितोऽप्यासीत् त्यक्ताशेषपरिग्रहः ॥३८॥

असन्तप्तेत्यादि—तपसि नाम सतापे प्रणिधिं गतोऽपि असन्तप्तान्तरङ्ग एषं  
विरोधः । तपसि नाम तपस्यायां प्रणिधिं गतः विचारवानासीद् इति परिहारः । त्यक्ता-

है कि आर्जव धर्ममे युक्त होकर समुत्सवक्रमं गतः—समीचीन उत्सवके क्रमको प्राप्त थे । तथा पावनप्रक्रियः—पवित्रतासे युक्त होकर भी आशौचपरायण—सूतक नामक अशुद्धिसे युक्त थे, यह विरोध है । परिहार इस प्रकार है कि वे पावनप्रक्रियः—पवन सम्बन्धी प्रक्रियासे महित थे, अर्थात् पवनके समान विचरण—विहार करने वाले थे और शौच नामक धर्मसे सहित थे ॥३६॥

अर्थ—वह जयकुमार मनमे सत्यभामा पट्टरानीकी चेष्टासे अनुगत होकर भी इयामता—श्रीकृष्णताको प्राप्त नहीं थे, यह विरोध है । परिहार इस प्रकार है कि सत्यधर्मके अनुगामी होकर मनमे मलिनताको प्राप्त नहीं थे । तथा संयम-प्रभयान्वितः—यमकी समीचीन प्रभासे युक्त होकर भी यमादभीत—यमसे अभीत थे, यह विरोध है । परिहार इस प्रकार है कि संयम—इन्द्रियदमन और प्राणि-रक्षणरूप सयमसे युक्त होकर भी यम—मृत्युसे अभीत—भय रहित थे ॥३७॥

अर्थ—वे जयकुमार तपसि—सतापमे प्रणिधिं—प्रणिधान-स्थितिको प्राप्त होकर भी असन्तप्तान्तरङ्गः—संतप्त हृदयसे सहित नहीं थे, यह विरोध है । परिहार इस प्रकार है कि तपश्चर्यामे लीन होकर भी—तपोधर्म से सहित होकर भी अन्तरङ्गमे मन्तापका अनुभव नहीं करते थे और त्यक्ताशेषपरिग्रह—समस्त

शेष परिग्रहः सन् त्यागेन सहितो नासीद् इति विरोधस्तस्मान्मतेर्नञ्जताया आगमेन सहित इति परिहारः ॥३८॥

**संगीतगुणसंस्थोऽपि सन्नकिञ्चन रागवान् ।**

**वर्णनातीतमाहात्म्यो वर्णितोचितसंस्थितिः ॥३९॥**

संगीतेत्यादि—संगीतस्य गानस्य गुणे संस्था स्थितिर्यस्य सोऽपि सन् किञ्चन रागवान् मनागपि गानशीलो नासीदिति विरोधः, ततः संगीता सस्तुता गुणानां संस्था यस्य स सन् अकिञ्चनधर्मं रागवान् तल्लोत इति ज्ञेयं तथा वर्णनयातीतं रहितं माहात्म्य यस्य सोऽपि वर्णिता सकीर्तिता उचिता स्थितिर्यस्य स इति विरोधः, ततो वर्णिताया नि.स्त्रीक-ताया उचिता स्थितिर्यस्येति परिहारः ॥३९॥

**श्रीयुक्तदशधर्मोऽपि नवनीताधिकारवान् ।**

**तत्त्वस्थिति प्रकाशाय स्वात्मनैकायितोऽप्यभूत् ॥४०॥**

श्रीयुक्तेत्यादि—श्रीयुक्ताः शोभासहिता क्षमादयो दशधर्मा यस्य स श्रीयुक्तदश-धर्मं सन्नपि नवसंख्यात्मकाधिकारयुक्त अभूदिति विरोधः । तस्य परिहारः—नवनोतस्य

परिग्रहका त्यागकर देनेपर भी नत्यागमहित.—त्यागसे सहित नहीं थे, यह विरोध है । परिहार इस प्रकार है कि समस्त परिग्रहका त्यागकर देनेपर भी नत्यागम-हितः—नञ्जताकी प्राप्तिसे हितरूप थे ॥३८॥

अर्थ—वे जयकुमार संगीतके गुणोमे स्थितिको प्राप्त होकर भी—संगीतके अच्छे ज्ञाता होकर भी रागसे सहित नहीं थे—स्वर विज्ञानसे शून्य थे, यह विरोध है । परिहार इस प्रकार है कि प्रशसनीय गुणोकी स्थितिसे सहित होकर भी आकिञ्चन्य धर्मसम्बन्धी राग-प्रेमसे सहित थे । तथा अवर्णनीय माहात्म्यसे युक्त होकर भी वर्णनीय योग्य स्थितिसे सहित थे । जो अवर्णनीय है वह वर्णनीय कैसे हो सकता है ? यह विरोध है, परिहार इस प्रकार है कि वर्णनातीत माहात्म्यसे युक्त होकर भी वर्णिता—ब्रह्मचर्यके योग्य स्थितिसे सहित थे, अथवा ब्रह्मचर्यविषयक उचित स्थितिसे सहित थे ॥३९॥

अर्थ—शोभा सहित क्षमादि दश धर्मोंसे युक्त होकर भी वे नवनीताधिकार-वान्—नौ धर्मोंके अधिकारसे सहित थे, यह विरोध है । परिहार इस प्रकार है कि वे दश धर्मोंके अधिकारसे युक्त होकर भी नवनीत—मक्खनके समान कीमलताके अधिकारी थे । जीवादि सात तत्त्वोंकी स्थितिका प्रकाश करनेके लिये एक स्वकीय आत्माके साथ ही एकत्वको प्राप्त थे, यह विरोध है । परिहार इस प्रकार

अज्ञानस्याधिकारवान् तत्सुखकोमलतावानित्यर्थः । तत्त्वस्थितिप्रकाशाय तत्त्वानां जीवा-  
दीनां स्थितिप्रकाशाय स्वात्मना एकायित्वात्, एकतायुक्त इति विरोधः । तस्य परिहारः—  
संसारोच्छेदकतास्त्विकस्थितिप्रकाशनाय स्वात्मना तन्मयोऽभूविति ॥४०॥

**विनयाधिगतः सत्सु नयाधीनोऽप्यसौ सदा ।**

**सर्वारम्भविमुक्तः सन् योगमालम्बवान् मुहुः ॥४१॥**

विनयेत्यादि—सत्सु विनयाधिगतः, नयरहितोऽपि नयाधीनो नीतिमानासीद् इति  
विरोधस्तस्माद् विनयेन नम्रभावेन अधिगतः सन् नयाधीनः विचारवानासीदिति परिहारः ।  
संज्ञानानां बोधावृत्यकरोऽभूवित्यर्थः । सर्वारम्भैः कार्यक्रमैर्वियुक्तो रहितोऽपि योगं सम-  
नाविसम्प्रयोगमालम्बवान् इति विरोधस्तस्माद् योग नाम एकाग्रचिन्तानिरोधरूपम् आत्-  
मध्यानम् आलम्बवानिति परिहारः ॥४१॥

**प्रायश्चित्तमथात् स्वस्मिन् प्रायश्चित्ताति दूरगः ।**

**सोऽहमित्यप्यनुध्यायन्नहङ्कारातिगोऽभवत् ॥४२॥**

प्रायश्चित्तमित्यादि—प्रायःचित्ताद् अतिदूरगो मनोरहितोऽपि स्वस्मिन् चित्तं  
हृदयमथात्, एवं विरोधः । तस्मात् प्रायश्चित्ताद् नाम आवश्यककर्मणि स्वल्पनात् अतिदूरग  
सन् स्वस्मिन् आत्मचिन्तने एव प्रायः प्राचुर्येण चित्तम् अथाद् इति परिहारः । सोऽहं  
इत्यनुध्यायन्नपि अहङ्कारातिगः अहमिति शब्दरहितोऽभवदिति विरोधः, तस्मात् अहङ्कारात्  
स्मयपरिणामात् अतिग इति परिहारः ॥४२॥

है—संसारका उच्छेद करने वाली वास्तविक स्थितिका प्रकाश करनेके लिये वे  
स्वकीय आत्माके साथ एकत्वको प्राप्त हुए थे ॥४०॥

अर्थ—वे सत्पुरुषोके विषयमें नयाधिगम-नीतिज्ञानसे रहित होकर भी  
नयाधीन-नीतिज्ञानसे सहित थे, यह विरोध है । परिहार इस प्रकार है—  
सत्पुरुष-विषयक विनय गुणसे सहित होकर भी नयज्ञानके वेत्ता थे । सब प्रकारके  
आरम्भसे विमुक्त होकर भी योग-संयोगको प्राप्त थे, यह विरोध है । परिहार  
इस प्रकार है कि सब आरम्भसे रहित होकर भी एकाग्र चिन्ता निरोध रूप  
आत्मध्यानको प्राप्त थे ॥४१॥

अर्थ—वे प्रायः चित्त-मनसे रहित होकर भी अपने आपमें मनको धारण  
करते थे, यह विरोध है । परिहार इस प्रकार है कि आवश्यक कार्योंमें स्वल्पन  
होनेपर गुरुके द्वारा प्रदत्त दण्डसे दूर रहते थे तथा अपना मन अपने आपमें  
लौन रखते थे । 'सोऽहम्' वह मैं हूँ, इस प्रकार निरन्तर ध्यान करते रहने

**हंसोऽभ्यवापि काकस्य रीतिः सौवर्ष्यभागिति ।**

**प्रतिलोमविचारेण सोऽहमित्यनुवादिना ॥४३॥**

हंस इत्यादि—लोम-लोम प्रतिलोम विचारेण प्रतिक्षणमनुमननेन कृत्वा तेन सोऽह-मित्यनुवादिना हंस. शुद्धात्मा अभ्यवापि प्राप्तः । इय काकस्य रीति नीतिः पितलघातु-रपि सौवर्ष्य भाग इति अभ्यवापि ॥४३॥

**समारोहक्रमोऽप्येवं नयतो वस्तु संविदः ।**

**तस्यासीत् सकलादेशो विधुतावृष्टभावतः ॥४४॥**

समारोहेत्यादि—एव वस्तु आत्मतत्त्वं संविदः नयतः ज्ञानविषयभावं नयत. तस्य समारोहक्रमोऽपि श्रेण्यारोहणविधिरपि बभूव । विधुतः पराभूतः अवृष्टभावो दुष्कर्म-परिणामो देवसद्भावो येन ततः तस्य स प्रसिद्धः कलादेश. कं आत्मानं लाति स्वीकरोति सकलः स आदेशोऽसौ आसीत् । यत तस्य वस्तुसंविद तत्त्वविचारवृत्तयो बभूवुः । तस्मात् तस्य मारस्य नाम कामदेवस्य यः ऊहक्रमः कल्पनापरिपाटी स नासीत् । विधु-ताया चन्द्रपरिणामस्य वृष्टो यो भावः तस्मात् न कलादेशः मण्डलपरिपूरितरासीत् सकलादेशो नाम प्रमाणवृत्तिरप्यासीत् ॥४४॥

पर भी वे अहकार-अहम् शब्दके उच्चारणसे रहित थे, यह विरोध है। परिहार इस प्रकार है—‘य परमात्मा स अहम्’ जो परमात्मा है वही मैं हूँ, इस प्रकार ध्यान करते रहनेपर भी वे अहकार-अभिमानसे रहित थे ॥४२॥

अर्थ—प्रतिक्षण विचार करने (पक्षमे विपरोत क्रमसे विचार करने) और ‘सोऽह’ ऐसा उच्चारण करनेवाले जयकुमारने हंस-शुद्ध आत्माको प्राप्त किया था। सोऽह शब्दको विपरोत क्रमसे पढ़नेपर हंस. शब्द निष्पन्न होता है। यह किसकी कौन नीति है कि जिससे रीति-आरकट पीतल सुवर्णभावको प्राप्त हो जाता है। ॥४३॥

अर्थ—इस प्रकार वस्तु-आत्मतत्त्वको संविद-जानने वाले जयकुमारके समारोहक्रम-श्रेणो चढनेकी विधि भी सम्पन्न हुई थी। दुष्कर्मके प्रभावको दूरकर देनेसे उन जयकुमारके वह प्रसिद्ध कलादेश-आत्मतत्त्वकी स्वीकृति हुई थी, अर्थात् प्रतिरोधक कर्मका अभाव होनेसे उन्हें आत्मतत्त्वकी उपलब्धि हुई थी। अथवा यत जिस कारण उनके वस्तुसंविद-तत्त्वविचारकी श्रेणियाँ प्राप्त हुई थीं। इसलिये मार-ऊह-क्रमोऽपि कामदेवकी कल्पनापरिपाटी नहीं हुई थी।

अन्य अर्थ संस्कृत टीकासे जानना चाहिये ॥४४॥

१. ‘रीति’ स्यन्दे प्रचारे च लोहकिट्टारकूटयोः’ इति विश्व० ।

नभोगतस्त्वसंप्राही नित्यमेव निरम्बरः ।

परभागमतल्लीनः परमामहरन्मपि ॥४५॥

नभोगेत्यादि—नभसि आकाशे गतत्वस्य संप्राही सर्वथा आकाशगामी च निरम्बरः आकाशहीन इति विरोधः । तस्य परिहारः—भोगतस्त्वं विषयतत्परतां न संगृह्णातीति न भोगतस्त्वसंप्राही विषयवासनातीतो नित्यमेव निरम्बरो वस्त्राच्छादनरहित इति परिहारः । अथवा नासादेशं गच्छतीति नभोग यत् तस्त्वं स्वरोचयज्ञान तस्य संप्राही इत्यपि विक । परेषां मां लक्ष्मीं अहरन् परधनहरणरहितः सम्मपि परमाया आगमे संग्रहणे तल्लीन इति विरोधः, तस्मात् परमे आप्तोपन्ने अहेतुबाधरूपे च तस्मिन् आगमे शासने तल्लीन इति परिहारः ॥४५॥

आदिनाथोक्तमादेशं गतोऽनाविस्थलं बधत् ।

अजपोक्तविधिं बाञ्छन् स जपेऽभूत् परायणः ॥४६॥

आदिनाथेत्यादि—आदिनाथेन उक्तं प्रारब्धं स्वाभिना कथितम् आदेशं गत, स एव अनाविस्थल प्रारम्भविहीन स्थानं बधत् इति विरोधः । तत् आदिनाथेन पुरुषेभ्योक्त आदेशं गतस्सन् नावि न भवतीत्यनादि स्थलं निःशब्दं स्थानं बधत् इति परिहारः । जपो न भवतीत्यजपः, तदुक्तं विधिं बाञ्छन् स जपे परायणोऽभूदिति विरोधस्तत् अजं परमात्मरूपं पालयतीति अजपः, इत्येवमुक्तो यो विधिस्त बाञ्छन् इति परिहारः ॥४६॥

अर्थ—वे नभोगतस्त्वसंप्राही—आकाशगमनके संप्राही होकर भी निरम्बर—आकाशसे रहित थे, यह विरोध है । परिहार पक्षमे भोगतस्त्वके संप्राही न होकर—निरन्तर निरम्बर—वस्त्र रहित थे । वे परमां अहरन्—दूसरेकी सम्पत्तिका हरण करनेवाले न होकर भी परभागमतल्लीन—दूसरेकी सम्पत्तिके आगम—प्राप्त करनेमे तल्लीन थे, यह विरोध है । परिहार इस प्रकार है कि परम आगम—सर्वज्ञ प्रणीत आगममे तल्लीन थे ॥४५॥

अर्थ—वे आदिनाथके द्वारा कथित आदेशको प्राप्त होकर अनादि—आदि—रहित स्थलको प्राप्त थे, यह विरोध है । परिहार इस प्रकार है—आदिनाथ—भगवान् वृषभदेवके द्वारा प्रतिपादित आदेश—आज्ञाको प्राप्त होकर अनाविस्थल—शब्द रहित स्थलको प्राप्त हुए थे । तथा अजपोक्तविधिं बाञ्छन्—जपरहितके द्वारा कथित विधिकी इच्छा करते हुए जपमे तत्पर हुए थे, यह विरोध है, परिहार इस प्रकार है—अजप—परमात्मस्वरूपका पालन करनेवालेके द्वारा प्रतिपादित विधिकी इच्छा करते हुए जपमे तत्पर हुए थे ॥४६॥

**शिवार्थं वृषभारुढः सदक्षपदमाभितः ।**  
**सोमलक्ष्मोत्तमाङ्गोऽपि यदहीनगुणाश्रयः ॥४७॥**

शिवार्थमित्यादि—सोमात् नाम नृपात् लक्ष्मं उत्तमं अङ्गं येन स सोमलक्ष्मोत्त-  
 माङ्गः सोमात्मज इति यत् अहीनानां प्रशस्तानां गुणानामाश्रयः शिवार्थं मोक्षनिमित्तं  
 वृष धर्ममारुढः, सतोऽक्षस्यात्मन पद वर्णसमूहं आभितः परमात्मनाम जपत्वाद् इति ।  
 तथा सोमेन चन्द्रमसा लक्ष्ममुत्तमाङ्गं शिरो यस्य स चन्द्रशेखरः, यत् अहीनस्य शेषनागस्य  
 गुणस्याश्रयः स शिवार्थं पार्वतीनिमित्तं वृष बलीबर्ब आरुढः सन् महादेवो दक्षस्य नाम  
 नृपते पद स्थानमाभित ॥४७॥

**ज्ञानार्णवोदयायासीदमुष्य शुभचन्द्रता ।**  
**योगतत्त्वसमग्रत्वभागजायत सर्वतः । ४८॥**

ज्ञानार्णवेत्यादि—यो जयकुमारो गतत्व च समग्रत्व च गतत्वसमग्रत्वे ते भजतीति  
 गतत्वसमग्रत्वभाग् भूतभाषितस्वतः सर्वतोऽजायत । एवममुष्य ज्ञानार्णवस्य ज्ञानसमुद्रस्य

अर्थ—मोम-मोमप्रभ राजासे जिन्हे उत्तमाङ्ग-उत्कृष्ट शरीर प्राप्त हुआ  
 है तथा जो अहीन-उत्कृष्ट गुणोंके आधारभूत हैं, ऐसे वे जयकुमार शिव-मोक्षके  
 लिये वृष-धर्मपर आरुढ होकर सदक्षपद-समीचीन आत्माके पद-वर्णसमूहको  
 प्राप्त हुए थे, अर्थात् परमात्माके नामका जाप करनेमे तत्पर थे ।

अर्थान्तर—जिनका उत्तमाङ्ग-शिर मोम-चन्द्रमासे युक्त था, जो अहीन-  
 शेषनागके गुण अथवा शेषनाग रूप रज्जुके आश्रय-आधार थे तथा शिवा-  
 पार्वतीके लिये जो वृष-बेलपर आरुढ थे, ऐसे वे शङ्कर दक्षपद-राजा दक्षके  
 स्थान-धर गये थे ॥४७॥

अर्थ—जो जयकुमार सब ओरसे गतत्व और समग्रत्वको प्राप्त थे, अर्थात्  
 अतीत-अनागत पदार्थोंमे उनका ज्ञान व्याप्त था और पूर्णत्वको प्राप्त था  
 तथा ज्ञानरूपी समुद्रकी अभिवृद्धिके लिये जयकुमारके शोभायमान चन्द्रपना था,  
 अर्थात् जिम प्रकार चन्द्रमा समुद्रको वृद्धिगत करता है, उसी प्रकार जयकुमार  
 अपने ज्ञानरूप समुद्रको वृद्धिगत कर रहे थे ।

अर्थान्तर—जयकुमार सब ओरसे योगतत्त्व-ध्यानरूप वस्तुकी पूर्णताको  
 प्राप्त थे तथा ज्ञानार्णव नामक ग्रन्थके उदयके लिये इनमे शुभचन्द्रपना था  
 अर्थात् शुभचन्द्राचार्याने जिस प्रकार ज्ञानार्णव नामक योगशास्त्रकी रचनाकर  
 योग-ध्यानको विस्तृत किया है, उसी प्रकार जयकुमारने भी शुक्ल ध्यानके



उच्यते शुभचन्द्रता शोभनचन्द्रमस्वम् आसीत् । अथवा योगतत्त्वस्य ध्यानवस्तुनः समग्रत्वभाक् परिपूर्णताकारकस्तस्मात् सर्वतोऽमुष्य ज्ञानार्थवनामकस्य ग्रन्थस्योच्यते शुभचन्द्रनाम धारकतासीत् । समुद्रस्य च वृद्धिकररश्मिर्भवेतीति तद्वद्वयं ज्ञानस्य वृद्धि-करोऽभूत्, ध्यानतत्त्वस्य परिज्ञायकत्वाविति ॥४८॥

सुरतोच्चितचेष्टस्य नरतासुगुणस्थितिः ।

समुल्लङ्घनभाजोऽपि विनयाचारधारिणः ॥४९॥

सुरतोच्चितेत्यादि—सुरतोच्चितचेष्टस्य मैथुनयोग्यचेष्टावतः सुगुणस्थिति नरता रतेन स्त्रीप्रसङ्गेन रहिन्ता इति विरोध, तस्मात् सुरतोच्चितचेष्टस्य नाम देवत्वयोग्य-चेष्टावत अमुष्य नरता मनुष्यजन्मता सुगुणस्थिति उत्तमगुणानां भूमि अभूत् इति परिहार । समुल्लङ्घनभाज उद्दण्डतावतोऽपि विनयाचारधारिण नम्रतायुक्तस्येति विरोध, तस्मात् समुल्लङ्घनभाज सहर्षानशनकारिण एवं कृत्वा परिहार ॥४९॥

सुमता स्वीकृता तेनासुमताप्यधुना पुनः ।

कुलता सुलता येनामानि मानि जनुः कृतम् ॥५०॥

सुमतेत्यादि—तेन जयकुमारेण कुलता कुत्सिता बल्लरी च सुलता स्वीकृता तथा सुमता पुष्पता एवम् असुमताऽऽपि स्वीकृता जनुः स्वजन्म मानि मानवत् तथा चामानि

माध्यमसे घातिया कर्मोका क्षयकर अपने ज्ञानरूप सागरको विस्तृत किया था ॥४८॥

अर्थ—सुरत-सभोगके योग्य चेष्टासे युक्त जयकुमारकी उत्तम गुणोमे जो स्थिति थी, वह नरता-सभोगसे रहित थी, यह विरोध है । परिहार इस प्रकार है—सुरता-देवत्वके योग्य चेष्टासे युक्त जयकुमारमे नरतासुगुणस्थिति-मनुष्यत्वके योग्य उत्तम गुणोकी स्थिति थी । सुरत, सुरता-और नरत, नरता-शब्दोपर दृष्टि देनेसे विरोधका परिहार सरलतासे हो जाता है । इसी प्रकार जयकुमार समुल्लङ्घनभाक्-उद्दण्ड चेष्टा वाले होकर भी विनयाचार-नम्रतापूर्ण व्यवहारके धारक थे, यह विरोध है । परिहार इस प्रकार है कि वे समुद्-लङ्घनभाक्-हर्षसहित उपवाससे सहित थे तथा विनयाचारके धारक-नम्र व्यवहारसे युक्त थे ॥४९॥

अर्थ—उन जयकुमारने कुलता-कुत्सित लताको सुलता-उत्तम लता और सुमता-पुष्पताको असुमता-अपुष्पता, स्वीकृत किया तथा मानि-मानयुक्त अपने जन्मको अमानि-मान रहित किया, इस प्रकार सर्वत्र विरोध है । उसका परिहार यह है—जिन जयकुमारने कुलता-कुलीनताको सुलता-(सुरता) देतवा

मानरहितं कृतम् एवं परस्परविरोधतत्परिहारं कुलता कुलीनता सैव येन सुलता वैबल्य-  
ममानि स्वीकृता तस्मान्नासुमता प्राणधारकेण सुमता श्लेष्ठता स्वीकृता । एवं अनु-  
मानिकृतं पूज्यतां नीतम् ॥५०॥

**सजताप्यजतावापि येनात्मनि नयेन तु ।**

**निश्चयेन चयेनापि भूविभूक्तिभूता तदा ॥५१॥**

सजतेत्यादि—तेन आत्मनि येनापि नयेन सजतापि पुनरजता वापि, निश्चयेन च  
येन भू सैव विभूक्तिभूतापि भूरवापि इति विरोधः । तस्मादेवमर्थः—येन अयेन नयेन  
आत्मनि सजता ध्यानं कुर्वता अजतावापि अविनाशिरूपतात्मनः स्वीकृता, येन च  
निश्चयेन विश्वासेन विभूक्तिभूता प्रभुनाम जपता भूर्भूमिरवापि इत्यर्थः । सततमेव  
परमात्म नाम जपता आत्मनि संनिमज्ज्याविनाशिताऽवापि । एवं तात्पर्यम् ॥५१॥

**देहेऽपि निर्ममत्वेन ममत्वे नो व्यथाकरः ।**

**न तत्त्वमपि बिभ्राणस्तत्त्वमाप गुरुक्तिषु ॥५२॥**

देहेऽपीत्यादि—स देहेऽपि स्वशरीरेऽपि निर्ममत्वेन ममतारहितत्वेन युक्तः किं  
पुनरन्यत्र, पुनरपि ममत्वे नो व्यथाकरो बाधाकरो नासीदिति विरोधः, तस्मात् मम तु

रूप माना था । असुमता—प्राण धारण करनेवाले जिन जयकुमारने सुमता—  
श्लेष्ठताको अङ्गीकृत किया था और अपने जन्मको मानि—सन्मानसे सहित  
किया था ॥५०॥

अर्थ—जिन जयकुमारने आत्माके विषयमे सजता—जन्म सहितता प्राप्तकी,  
उन्हीने अजता—जन्मरहितता प्राप्त की और निश्चयसे जो विभूक्तिभूता—भू  
शब्दके उच्चारणसे विगत—रहित थे उन्हीने उस भू—पृथिवीको प्राप्त किया, यह  
विरोध है । परिहार इस प्रकार है—आत्मनि सजता येन—आत्मामे लीन होने वाले  
जिन जयकुमारने अजता—जन्मरहितता प्राप्तकी थी और विभूक्तिभूता—प्रभुका  
नाम लेनेवाले जिन जयकुमारने पृथिवी प्राप्त की थी ॥५१॥

अर्थ—जयकुमार शरीरमे भी ममताभावसे रहित थे, फिर अन्यकी तो बात  
ही क्या है ? इतना होनेपर भी वे ममताभावमे व्यथाकर—बाधा करनेवाले नहीं  
थे, यह विरोध है । परिहार इस प्रकार है—मम तु एनो व्यथाकरः—उनका अभि-  
प्राय था कि मेरे लिये पापका नाश करने वाला ही प्रिय है । तथा तत्त्वं न  
बिभ्राणोऽपि—तत्त्व-यथार्थताको न धारण करते हुए भी वे गुरुओंकी उक्तियों—  
वचनोमे तत्त्वको प्राप्त हुए थे, यह विरोध है । इसका परिहार यह है—नतत्त्वं

पुन एनोभ्यवाकरः पापनाशक इति, तथा गुरुवित्तु गुरोरुपदेशेषु तत्त्वं न विभ्राणोऽपि तत्त्वमापेति विरोध, तस्मात् न तत्त्वं न च तत्त्वं विभ्राण. तत्त्वं सत्यार्थत्वमपेति ॥५२॥

**समरूपगतां वृत्तिं दधानो नलताश्रिताम् ।**

**वारितापक्रमोऽप्येवं नतरूपगतिं दधौ ॥५३॥**

समरूपेत्यादि—समरूप प्रशमभाव रागद्वेषाभावात्मकं गच्छतीति सा वृत्तिश्चेष्टा तां, कोवृत्तां तां ? नलतां रलयोरभेदान्तरतां मनुष्यतां समाश्रितां दधानः, वारितः परिहारितोऽपक्रमो दुर्भागप्रवृत्तिलक्षणो येन स जयकुमार एव रीत्या नतरूपा च तां गतिं विनीतवृत्तिं दधौ । तथा स कश्चिदपि जनो वारितापक्रमः वारिताया जलसत्ताया अपक्रमोऽभावो यस्य स मरूपगता मरुवेशेन उपगता प्राप्ता वृत्तिं दधानो लताभिर्बल्लरीभिः अनाश्रितां वृत्तिं दधानस्तरूणामुपगतिं वृक्षाणां सत्तां न दधावित्यर्थः ॥५३॥

**मरुताश्रितसम्पत्तिमिच्छताथ स्वरङ्गता ।**

**साधूरीक्रियते स्मैवं निर्जराशयसंजुषा ॥५४॥**

मरुतेत्यादि—अथ मरुता देवेनाश्रितां सम्पत्तिं स्वर्गलक्ष्मीमिच्छता निर्जराशय-संजुषा देवाभिप्रायशालिना स्वः स्वर्गस्याङ्गता साधु यथा स्यात्तथा उरीक्रियते स्म । तथा विभ्राणोऽपि—नम्रत्वको धारण करते हुए वे गुरुवचनोमे तत्त्व—यथार्थताको प्राप्त हुए थे ॥५४॥

**अर्थ—**जो समरूपगता-प्रशमभावको प्राप्त तथा नलताश्रिता-नरता-श्रिता-मनुष्यतामे युक्त वृत्तिको धारण कर रहे थे तथा वारितापक्रम-दुर्भाग प्रवृत्ति रूप अपक्रमको जिन्होंने निवारित कर दिया था, ऐसे जयकुमारने इस तरह नतरूप वृत्ति-विनीतवृत्तिको धारण किया था ।

**अर्थान्तर—**वारितापक्रमः—जलके सद्भावसे रहित स—कोई व्यक्ति मरूप-गता मरुस्थलसे प्राप्त और न लताश्रिता-लताओसे अनाश्रित वृत्तिको धारण करता हुआ तरूपगतिं न दधौ—वृक्षकी संगतिको प्राप्त नहीं होता, अर्थात् जिस प्रकार जलाभावसे पीडित मनुष्य मरुभूमिमे भ्रमण करता हुआ विश्रामके लिये न कहीं लताको प्राप्त होता है और न वृक्षको, उसी प्रकार संसाररूप मरुस्थल-मे भ्रमण करता हुआ विषयाभिलाषी मनुष्य कहीं भी विश्रामको प्राप्त नहीं होता ॥५३॥

**अर्थ—**देवोके द्वारा आश्रित सम्पत्ति—स्वर्गलक्ष्मीकी इच्छा करनेवाले तथा देवोके अभिप्रायसे सुशोभित मनुष्यके द्वारा अच्छी तरह स्वरङ्गता—स्वर्गकी

मरुता वायुनाभिता सम्पत्तिमिच्छता निर्जराशयसंभ्रुवा जरारहितं आशयं विभ्रता  
अनवधिष्ठन्मविचारेण तेन स्वरं गच्छतीति स्वरङ्गो नासादेशगामी तस्मात्साधु उरी-  
क्रियते स्म प्राणायामप्रवृत्तिः क्रियते स्वेत्यर्थः । मरुतया मरुस्थलरूपेण आभिता  
सम्पत्तिमिच्छता जलाशयरहितवृत्तिना तेन सा धूरी एव रेणुप्राया स्वरङ्गताश्चरन्  
विभ्रता क्रियते स्वेत्यर्थः ॥५४॥

सज्जातरूपकल्पितश्च विटपत्वातिगास्य तु ।

सदारता स्थितिस्त्यक्तदारस्यापि सबध्वनि ॥५५॥

सज्जातेत्यादि—अस्य जयकुमारस्य विटपत्वात् शास्त्रित्वाद् अतिगा दूरवर्तिनी  
अपि तरुणाम् उपकल्पितं सम्पत्तिः सज्जा शोभितेति विरोधः तस्य परिहार —विटपत्वात्  
कामित्वाद् अतिगा दूरवर्तिनी निष्कामिता, अत एव सज्जातरूपकल्पितं सम्यग् यज्जात-  
रूपं नवजातशिशुस्वरूपं तस्य कल्पितं नग्नरूपता विटपत्वाद् व्यभिचाराद् अतिगा दूर-  
वर्तिनी जाता । त्यक्तदारस्य स्त्रीरहितस्य चास्य सदारता स्त्रीयुक्ततेति विरोधः, तस्य  
परिहारः—उदध्वनि समार्गे सदा सर्वदैव रता तल्लीना स्थिति रिति विक् ॥५५॥

अङ्गता स्वीकृतकी जाती है, अर्थात् जो स्वर्गको सम्पत्तिकी इच्छा रखता है वह  
स्वर्गके शरीर-वैक्रियिक शरीरको स्वीकृत करता है ।

अर्थान्तर—पवनसे आश्रित सम्पत्तिकी इच्छा करने वाला तथा शिथिलता  
रहित आशयसे युक्त मनुष्य अच्छी तरह नासिका-विवरसे निकलने वाले स्वरो-  
को साधनेकी वृत्ति-प्राणायामको स्वीकृत करता है ।

अर्थान्तर—मरुस्थल सम्बन्धी सम्पत्तिका इच्छुक तथा जलाशयरहित  
वृत्तिको धारण करनेवाला मनुष्य मार्गमें धूलीको ही फाँकता है ॥५४॥

अर्थ—इन जयकुमारके विटपत्वातिगा-वृक्षत्वसे दूर तरुणकल्पितः-वृक्षोकी  
सम्पत्ति सज्जा-शोभित थी, यह विरोध है, क्योंकि जो वृक्षत्वसे रहित है उसके  
तरुणसंपत्ति-वृक्षरूप सम्पत्ति कैसे हो सकती है ? विरोधका परिहार इस  
प्रकार है कि उनकी सज्जातरूपसम्पत्तिः—सद्योजात बालकके समान नग्नरूपता  
विटपत्वातिगा—कामीपन-व्यभिचारसे दूर थी । वे त्यक्तदार—थे, स्त्रीके  
त्यागी थे, फिर भी उनकी सदारतास्थिति—स्त्रीसहित जैसी स्थिति थी, यह  
विरोध है, क्योंकि जो स्त्रीका त्यागी है, उसकी सदार-सस्त्रीक स्थिति कैसे हो  
सकती है ? विरोधका परिहार इस प्रकार है कि वे त्यक्तदार थे—स्त्रीरहित थे  
और उनकी स्थिति सदा-सर्वदा सबध्वनि—समीचीन मार्गमें रता—लीन थी ॥५५॥

सनस्तेनोपकाराय विधिरङ्गीकृतः सदा ।

भीमयमङ्गतानां च भीमषेवमिहाद्भुतम् ॥५६॥

सनस्तनेत्यादि—भीमयानां भयभीतानां तेषां मङ्गतानां भिक्षुकाणां भीमुषा भयाप-  
हारकेण, येषां घवेव वस्तु तदेवापहारकेण चौरप्रसिद्धत्वात्पुनः स्तेनोपकाराय चौराणां  
प्रक्रमाय चौर्यप्रेरणाय स प्रसिद्धो विधिः नाङ्गीकृत इति विरोधः, तस्मात् भीमवच यो  
यमोऽन्तकस्तं गच्छन्तीति तेषां भीमयमङ्गतानां भयकरमृत्युमुञ्जे स्थितानां जन्ममरण-  
वर्त्तानः इत्यस्माकं भीमुषा भयापहारकेण तेन जयकुमारेण अस्माकं संसारिणामुपकाराय  
स विधिस्तपस्यारूपोऽङ्गीकृत इति ॥५६॥

अग्रे स तत्स्करयुतिं लेभे नावत्सभागपि ।

न वैवस्यानुमोदाय सवैव गणभुञ्च सन् ॥५७॥

अग्र इत्यादि—अवत्सभागपि चौर्यरहितोऽपि स अग्रे तत्स्कराणां चौराणां संयुतिं  
संयुतिं लेभे इति विरोधः, तस्मात् सतः गुणविशिष्टस्य नरस्याग्रे करयोर्हस्तयोः युतिं  
संयोजनं लेभे इत्यर्थः । स वैवगणभुत् पूर्वोपाजितकर्मवान् सन् वैवस्यानुमोदाय समर्थ-

अर्थ—भयभीत भिक्षुकोके भयको हरने वाले जयकुमारने स्तेनोपकाराय  
चारोका उपकार करनेके लिये उस भयापहरण रूप विधिको सदा स्वीकृत नहीं  
किया था, अर्थात् यद्यपि वे भयभीत भिक्षुकोका भय दूर करनेवाले थे, फिर भी  
चौरोका निराकरण नहीं करते थे । इस अभिप्रायसे कि चोरीके बिना चोर दु खी  
हो जायेंगे, अतः भिक्षुक सदा भयभीत रहते थे, क्योंकि जिसके पास जो वस्तु है  
उसके लिये वही श्रेष्ठ होती है । यह अद्भुत विरोध है, इसका परिहार इस  
प्रकार है—भीमयमं गतानां-भयकर यम-मृत्युको प्राप्त लोगोके भीमुषा-भयका  
अपहरण करनेवाले तेन जयकुमारेण-उन जयकुमारने-न-अस्माकं उपकाराय-  
हम सबके उपकारके लिये स विधिः-तपस्या रूप उस विधिको अङ्गीकृत  
किया था ॥५६॥

अर्थ—वे जयकुमार नावत्सभागपि-चोरीके त्यागी होकर भी आगे तत्स्कर-  
युति-चोरोकी संगतिको प्राप्त थे, यह विरोध है । परिहार इस प्रकार है । कि वे  
सतः अग्रे स्करयुतिं-सत्पुरुषके आगे हाथ जोड़नेकी क्रियाको प्राप्त थे । तथा  
सवैवगणभुत्-पूर्वोपाजित कर्मसमूहके धारक होकर भी वैव-कर्मकी अनुमोदनाके  
लिये नहीं थे, अर्थात् वैव-भाग्यके समर्थक नहीं थे, यह विरोध है । परिहार इस

नाय नाभूविति विरोधः, तस्मात् गणभृद् मुनीनां नायक. तन् सर्वैश्च सर्वैश्च वैश्वस्य भाग्यवाद्यस्य अनुमोदाय न बभूव, पुरुषार्थकरोऽभूवित्यर्थः ॥५७॥ -

आत्मवृत्तिरजातस्वभृता गौरविणी कृता ।

तेनाविकृतमित्येव वृषभावमुपेयुषा ॥५८॥

आत्मेत्यादि—आत्मनि वृत्तियस्या सा स्वभावतस्परं अपि अजा छागी तेन तस्वभृता रविणी गौ शब्दयुक्ता घेनुः कृता, अविकृतं मेषसम्पादितं वृषभावं बलीवदंरूपम् उपेयुषा इति विरोध, तस्य परिहार एवम् अजातस्वभृता पुनर्जन्मग्रहणरहितेन तेनात्म-वृत्ति स्वकीया चेष्टा गौरविणी गौरवशालिनी कृता । अविकृतं स्वाभाविक सहजसम्पन्नं वृषभाव धर्मतत्त्वमुपेयुषा ॥५८॥

पूरणायेत्यथो वाञ्छन् घटकं प्राप्य चात्मनः ।

वनस्थानमभिज्ञोऽभूत् स प्रमोक्षोपसंग्रही ॥५९॥

पूरणायेत्यादि—अथो पूरणाय नगरं कहलाय भवतीति वाञ्छन् पुनः आत्मनः घटकं सुसंबेवनवायक वनस्थानं वाञ्छन् सोऽभिज्ञो ज्ञानवान् प्रमोक्षोपसंग्रही अभूत् । किञ्च,

प्रकार है कि वे गणभृत्—मुनिसघके स्वामी होकर भी सर्वैश्च—सदा वैश्व—भाग्यकी अनुमोदना—समर्थनके लिये नहीं थे, अर्थात् भाग्यवादी न होकर पुरुषार्थवादी थे । अबुद्धिपूर्वक सिद्ध होने वाले कार्योंको वैश्वसिद्ध कहते थे और बुद्धिपूर्वक सिद्ध होनेवाले कार्योंको पुरुषार्थसिद्ध मानते थे ॥५७॥

अर्थ—उन तत्त्वज्ञ जयकुमारने आत्मवृत्ति—अपने आपमें स्थिर रहने वाली अजा—बकरीको रविणी गौः—शब्द करती हुई गाय कर दिया, यह विरोध है । परिहार इस प्रकार है कि अजातस्वभृता—पुनर्जन्म ग्रहणसे रहित जयकुमारने आत्मवृत्ति—अपनी चेष्टाको गौरविणी—गौरवशालिनी कर लिया था तथा अविकृत—मेषकृत वृषभाव—बलीवदंपनको प्राप्त हुए जयकुमारने उपयुक्त कार्य किया था, यह विरोध है, क्योंकि मेषके द्वारा बलीवदंत्व कैसे किया जा सकता है ? परिहार इस प्रकार है—अविकृतं—विकाररहित—सहज स्वाभाविक वृष-धर्मको प्राप्त तथा अजातस्वभृता—जन्मरहितत्वसे युक्त जयकुमारने आत्मवृत्ति—अपनी चेष्टाको गौरविणी गौरवयुक्त—किया था ॥५८॥

अर्थ—पूः रणाय—नगर कलहके लिये होता है, अतः वे ज्ञानी जयकुमार आत्माके घटक—आत्मस्वरूपका अनुभव करनेवाले वनस्थान—एकान्त स्थानकी इच्छा करते हुए मोक्षतत्त्वको प्राप्त करनेवाले हुए थे ।

अर्थान्तर—अभिज्ञ—प्राणायामके ज्ञाता जयकुमार पूरणक्रिया—पवनके

स पूरणाय प्राणायामसमये पूरणाख्यकर्मकरणाय वाञ्छन् पुनः घटकं कुम्भकनाम क्रियाञ्च वाञ्छन् ततः पुनः मोक्षस्य रोचननाम कर्मण उपसंग्रही सन् वनस्थानं एकान्त-  
देशम् अभिशः संमुखो ज्ञानी बभूव । तथात्मनो घटकं स्वकीयं कुम्भं जलपात्रं प्राप्य  
पूरणाय संभरणाय वाञ्छन् सन् वनस्थानं जलप्रदेशमभिसंमुखं स ज्ञः विवेकवान-  
भूत् ॥५९॥

**आत्मानमभ्युपेतः सन् गत्वाहमिति साम्प्रतम् ।**

**सम्प्राप वर्णनातीतं संवित्त्त्वं समन्ततः ॥६०॥**

आत्मानमित्यादि—अहमिति गत्वा अहंप्रत्ययं समुपेत्य आत्मानमभ्युपेतः सन्  
वर्णनातीतं वर्णनया रहितं संवित्त्त्वं संबेदनं साम्प्रतं संप्राप । अथवा आद् अकारात्  
समारभ्य हमिति हकारपर्यन्तं गत्वा मानमभ्युपेत । सन् जनः साम्प्रतं वर्णरक्षरे अतीतं  
रहितं न भवतीति वर्णनातीतं अक्षरात्मकं संवित्त्त्वं सम्यक् पाण्डित्यं समन्ततः  
संप्रापेत्यर्थः ॥६०॥

**विधोरमृतमासाद्य सन्तापं त्यजतोऽर्कतः ।**

**पूरणाय प्रभातं च सन्ध्यानन्दीक्षितश्रियः ॥६१॥**

विधो रित्यादि—विधोः चन्द्रात् नाम वामस्वरात् अमृतं नाम प्राणायामवायु-  
मासाद्य गृहीत्वा पुनरर्कतः सूर्यनामकदक्षिणस्वरात् संतापं रेचनवायुं त्यजतस्तस्य  
दीक्षितेषु वीतरागिषु साधुषु धीः शोभा यस्य तस्य जयकुमारस्य प्रभातमेव प्रातःकाल

स्त्रीचनेकी क्रियाको इच्छा करते हुए तथा घटक-पवनको भीतर रोकने वाली  
कुम्भक क्रियाको चाहते हुए प्रमोक्ष-पवनके छोडने रूप रेचक क्रियाको इच्छा  
करते हुए वनस्थान-एकान्त स्थानके इच्छुक हुए थे ।

अर्थान्तर—जैसे कोई पुरुष अपना जलपात्र लेकर उसे भरनेके लिये वन-  
स्थान-जल प्रदेश-जलाशयको ओर जाता है उसी प्रकार ॥५९॥

अर्थ—'मैं हूँ' इस प्रकारके अहंप्रत्ययको प्राप्त कर आत्माको प्राप्त हुए  
जयकुमारने सब ओरसे अवर्णनीय संवित्त्त्वको इस समय अच्छी तरह प्राप्त  
किया था । अथवा आद्-अकारसे लेकर हमिति-गत्वा-ह पर्यन्तके समस्त  
अक्षरोंके मान-प्रमाणको प्राप्त कर वर्णनातीतं-अक्षरोंसे सहित संवित्त्त्व-समी-  
चीन पाण्डित्यको प्राप्त किया था ॥६०॥

अर्थ—विधो-चन्द्रनामक वाम स्वरसे अमृतं-अमृत नामक प्राणायाम  
वायुको ग्रहण कर अर्कतः-सूर्यनामक दक्षिण स्वरसे संतापं-रेचन वायुको

एष सन्ध्यां ध्यानं संध्यानं पूरणाय बभूव सकलकार्यसिद्धयर्थं जातम् । तथा विधो रात्रिनाथात् अमृतमासाद्य पुनरर्कत सूर्यस्य सकाशाद् बिभ्वसे संतापं त्यजतः नन्दिभिः आलम्बैरीक्षिता भीः शोभा यस्य तस्य सर्वबीज सुखिन इति पूरणाय अहोरात्रस्य पूर्ति-करणार्थं प्रभातं सूर्योदयपूर्वकालः सन्ध्या सूर्यास्तमनबेला च बभूव ॥६१॥

**सावश्यकोऽपि गुप्तिस्थस्त्यक्ताद्विष्व महर्द्धिकः ।**

**मनःपर्ययसंरोधी**

**मनःपर्ययमाप्तवान् ॥६२॥**

सावश्यक इत्यादि—अवश्यं स्वैरबारी क आत्मा तेन सहित सावश्यकः स्वतन्त्रः अपि पुनः गुप्तिस्थः कारानिबद्ध इति विरोधः, तस्माद् आवश्यकैः बन्धनाप्रतिक्रमणादि-वृत्तकर्मभिः सहितः सन् गुप्तिस्थः मनोबाधकायसमोपक आसीत् इत्यर्थः । एवं त्यक्ता ऋद्धयो धनधान्यादिगृहस्थोचितसम्पत्तयो येन स त्यक्ताद्विष्व महर्द्धिक धनसम्पत्तिशाली इति विरोधस्तस्माद् महर्द्धिकोऽणिमादिशाली इत्यर्थः । मनःपर्ययसंरोधी चित्तभ्रम-निरोधकरः सन्नापि मन पर्ययं मनसो विभ्रमणमाप्तवान् इति विरोधस्तस्मान्नमनःपर्यय-ज्ञानं जिनागमोक्तं चतुर्थं विष्यज्ञानमाप्तवानित्यर्थः ॥६२॥

छोडने वाले तथा दीक्षितश्रियः—साधुओंमें शोभा सम्पन्न जयकुमारका प्रातःकाल सन्ध्यानं—समीचीन ध्यानकी पूर्तिके लिये हुआ था, अर्थात् समस्त कार्योंकी सिद्धि के लिये हुआ था ।

अर्थान्तर—रात्रिमे विषु-चन्द्रमासे अमृत लेकर दिनमे सूर्यसे सतापको छोड़नेवाले तथा नन्दी-आनन्द युक्त जनोके द्वारा जिनकी शोभा दीक्षित-अवलोकित है, ऐसे जयकुमारके प्रभात और सन्ध्या दिनरातको पूर्ण करनेके लिये होते थे । अर्थात् जब जयकुमार मुनि ध्यानारूढ होते थे तब रात्रिमे चन्द्रमा उनके शरीरको शीतलता और दिनमे सूर्य संताप पहुँचाता था, प्रातःकाल और सन्ध्याकाल क्रमशः निकलते जाते थे ॥६१॥

अर्थ—जयकुमार सावश्यक—स्वतन्त्र होकर भी गुप्तिस्थ थे—कारागारमे स्थित थे, यह विरोध है । परिहार इस प्रकार है कि प्रतिक्रमण आदि छह आव-श्यकोसे सहित होकर मनोगुप्ति आदि तीन गुप्तियोंमे स्थित थे । इसी प्रकार त्यक्ताद्वि-गृहस्थोचित धनधान्यादि सम्पत्तियोंके त्यागी होकर भी महर्द्धिक—बहुत भारी सम्पत्तिसे सहित थे, यह विरोध है । परिहार यह है कि वे महर्द्धिक—अणिमा, मर्महिमा आदि ऋद्धियोंसे सहित थे । तथा मनःपर्ययसंरोधी—चित्तभ्रमणके निरो-धक होकर भी मनःपर्यय—चित्तभ्रमणको प्राप्त थे, यह विरोध है । परिहार यह है कि मनःपर्यय—नामक चतुर्थं ज्ञानको प्राप्त हुए थे ॥६२॥



स निप्रंन्थोऽपि सम्प्राप्तनिखिलग्रन्थविस्तरः ।

गणितामाप देवस्य गणितातीतसद्गुणः ॥६३॥

स निप्रंन्थ इत्यादि—निप्रंन्थ. परिग्रहरहितोऽपि सन् सम्प्राप्तनिखिलग्रन्थ-  
विस्तर. सकलपरिग्रहवानिति विरोधः । तस्मात् निखिलानां ग्रन्थानां सूत्रकृताङ्गदीनां  
महाशास्त्राणां विस्तरं प्रणयनं कृतवानित्यर्थः । एवं गणिताया गणमायकत्वात् अतीत.  
रहितः सद्गुणो यस्य स देवस्य श्रीवृषभस्य नाम तीर्थंकरस्य गणितां गणधरत्वमापेति  
विरोधस्तस्माद् गणिताद् गणनातोऽतीता नि.संख्याता सन्तः क्षमामार्द्धबाहवो यस्य स  
इत्यर्थः ॥६३॥

सुदयानबलोऽप्यत्र न दयानबलोऽङ्गिनाम् ।

अलीकविप्रियोऽप्येष रेजे नालीकविप्रियः ॥६४॥

सुदयेत्यादि—सुदयानां प्रशस्तयामनुकम्पायां नबलो नवीनताधारको नित्यनबो-  
स्ताहसहितोऽपि सन् न दयानबलोऽसाविति विरोधस्तस्मात् अङ्गिनां संसारिणां नदयानस्य  
नौकाया बल सामर्थ्यं यस्मिन् स नदयानबलो भवसमुद्रतारक इत्यर्थः । अलीकस्य मिथ्या-  
भाषणस्य विप्रिय. परिहारकोऽपि सत्यवक्तापि सन् नालीकविप्रिय. अलीकस्य विरोधी  
नासौविति विरोधस्तस्मात् नालीकानां मूर्खानां विप्रिय इति । 'नालीकः पिण्डजे प्यत्रे'  
इति विश्वलोचने ॥६४॥

तपःश्रियाश्रितोऽप्येष

जगदातपवारणः ।

निस्तुणोऽपि

सदैवासीदमुताप्तिपरायणः ॥६५॥

अर्थ—वे जयकुमार निप्रंन्थ—परिग्रहसे रहित होकर भी सम्प्राप्तनिखिल-  
ग्रन्थविस्तर—समस्त परिग्रहोके विस्तारको प्राप्त थे, यह विरोध है । परिहार इस  
प्रकार है कि समस्त शास्त्रोके विस्तारको प्राप्त थे । तथा गणितातीतसद्गुणः—  
गणधर पदसे रहित समीचीन गुणोसे युक्त होकर भी श्री वृषभदेवके गणितां-  
गणधर पदको प्राप्त थे, यह विरोध है । परिहार इस प्रकार है कि गणनासे  
रहित समीचीन गुणोसे सहित थे ॥६३॥

अर्थ—वे जयकुमार सुदयानबल—प्रशस्त दयामे नवीनताके धारक होकर  
भी नदयानबलः—प्रशस्त दयामे नवीनताके धारक नहीं थे, यह विरोध है । परि-  
हार इस प्रकार है कि वे अङ्गिनां नदयानबलः—ससारी प्राणियोंके लिये नौकाकी  
सामर्थ्यसे सहित थे तथा अलीकविप्रिय—मिथ्याभाषणके विरोधी होकर भी  
नालीकविप्रिय.—मिथ्याभाषणके विरोधी नहीं थे, यह विरोध है । परिहार यह है  
कि वे नालीकविप्रियः—मूर्खोंके विरोधी थे ॥६४॥

तप इत्यादि—तपसः आतपस्य धर्मणः धिया धितोऽपि युक्तोऽपि सन्नेव जगतां आतपवारणो धर्मनिवारक इति विरोधस्तस्मात् तपसामनशानादीनां धिया धितः सन् जगतामातपवारणः सन्तापनिवारकोऽभूत्, शान्तिकारक आसीदित्यर्थः । निस्तृष्णः पिपाषा-रहितोऽपि अमृतस्य जलस्याप्तो पाने परायण इति विरोधस्तस्मात् निस्तृष्णः नैराश्य-मवलम्बित सन् अमृतस्य मोक्षस्याप्तो परायण आसीदित्यर्थः ॥६५॥

द्वादशात्मतपनक्रमं विदन्नष्टद्विंशभगुणादरी तराम् ।

संज्ञजन् जगति तारकाशयं प्राप्तावनिति विगम्बरप्रभाम् ॥६६॥

द्वादशात्मेत्यादि—द्वादशात्मनः तपनस्यानुष्ठानस्य पक्षे सूर्यस्य क्रम विदन् जानन् अष्टद्विंशभानां गुणानामादरी मूलगुणधारकः सन् पक्षेऽष्टद्विंशभाना नक्षत्राणां गुणेष्व्या-दरी, एव जगति तारकाशयं तारणरूपतां पक्षे तारकाणामुद्गूनामाशयमाकाश संज्ञजन् एव विगम्बरस्य साधो प्रभामाप्तवान् पक्षे विशामम्बरस्य च प्रभां स्पष्टीकरणमाप्त-वानिति ॥६६॥

स्वष्टबलं कमलं मलयन्तीं कौमुदमृत्कलमाकलयन्तीम् ।

वृत्तिमवन् क्षणवां स्वकलाभिः सोऽभिरराज सुधांशुसनाभिः ॥६७॥

स्वष्टबलमित्यादि—सुष्ठु अष्टबलानि यस्य तत् स्वष्टबल च तत् कस्यात्मनो मलं

अर्थ—वे जयकुमार तपःधियाधितोऽपि—धामकी शोभामे सहित होकर भी जगदातपवारण—जगत्का धाम दूर करनेवाले थे, यह विरोध है । परिहार इस प्रकार है कि अनशानादि तपोकी लक्ष्मीसे सहित होकर जगत्के सतापको दूर करनेवाले थे और निस्तृष्ण—प्यामसे रहित होकर भी अमृतात्पिपरायण—जल-को प्राप्तिमें तत्पर थे, यह विरोध है । परिहार इस प्रकार है कि विषयतृष्णासे रहित होकर अमृत—मोक्षकी प्राप्तिमें तत्पर थे ॥६५॥

अर्थ—बारह प्रकारके तपके क्रमको जाननेवाले तथा अट्ठाईस गुणोंमें अत्यधिक आदरसे युक्त जयकुमार ससारमें तारक—पार करनेवाले आशयको प्राप्त होते हुए विगम्बर साधुकी प्रभाको प्राप्त हुए थे ।

अर्थान्तर—बारह सूर्योंके क्रमको जाननेवाला अट्ठाईस नक्षत्रोंके गुणों—फला-फलमें अत्यधिक आदरसे युक्त सूर्य जगत्में आकाशमें गमन करता हुआ दिशाओं और आकाशके स्पष्टीकरणको प्राप्त हुआ था ॥६६॥

अर्थ—अष्टबलं—ज्ञानावरणादि आठ भेद वाले कमलं—आत्माके मलस्वरूप कर्मको जो मलयन्तीं—नष्ट करती है (पक्षमें आठ कलिकाओंसे युक्त कमलको

पुरिताख्यं पक्षे विनयिकासिजलजं मलयन्तीं परिहरन्तीं कौ चरायां मुबं हर्षं उत्कलं यथा  
स्यात्तथा आकलयन्तीं बद्धयन्तीं पक्षे कुमुबानां समूहं विकासयन्तीं वृत्ति क्षणवामुत्सव-  
वायिनीं पक्षे रात्रि अबन् प्रतिपालयन् स सुषांशुसनाभि चन्द्रसमानोऽभिरराज  
शुशुमे ॥६७॥

सकलं सकलङ्कमात्मनोऽपहरन् मानहरो हरद्विषः ।

समवाक् समवाप योगिभिः प्रतिपत्ति प्रतिपत्तितिक्षितः ॥६८॥

सकलमित्यादि—हरद्विषः कामदेवस्य मानहर पराजयकारक प्रतिपत्ता भेदवि-  
ज्ञानवृष्ट्या तितिक्षितः स्वीकृतः स समवाक् इष्टानिष्टयोस्तुल्यवचन. सन् आत्मनः  
सकलं कलङ्कं दोषसमूह अपहरन् योगिभि साधुजनैः प्रतिपत्ति विश्वामयोग्यतां समवाप  
प्राप्तवान् इत्यर्थ ॥६८॥

चक्रिस्त्रीन्वसुभ्रयार्पितसमावेशा सुशोषावती

ब्राह्मोवेशितमेषित सुमतिभिस्तप्त्वा समुप्रां सती ।

दोषायत्र कलत्रतेति किल संसिद्धेः समृद्धयेकभूः

सविघ्नच्युतमच्युतेन्द्रविभवं सल्लोचना चान्वभूत् ॥६९॥

चक्रीत्यादि—सती सल्लोचना च पुन. चक्रिण. स्त्रीषु इन्द्ररूपा सर्वप्रधाना या  
सुभद्रा नाम पट्टराज्ञी तथा अर्पितः समावेशः प्रशंसनीयभाषापनं यस्यै सा सुशोषावती  
शुभाशीर्षारिणी, ब्राह्मी नामार्या तथा देशितं सुमतिभिर्बुद्धिमिद्भुः एषितं प्रशस्तं समुप्रां

म्लान करती है) जो कौ मुबं—पृथिवीपर हर्षको अत्यधिक मात्रामे बढ़ाती है (पक्ष  
मे कुमुदसमूहको अच्छी तरह विकसित करती है) तथा क्षणवा-उत्सवको देने  
वाली है, ऐसी अपनी वृत्ति-प्रवृत्तिकी (पक्षमे रात्रिकी) स्वकीय कलाओंमें  
अवन्-रक्षा करनेवाले वे जयकुमार चन्द्रमाके समान अत्यधिक सुशोभित हो  
रहे थे ॥६७॥

अर्थ—जो आत्माके समस्त दोषसमूहको दूर कर रहे हैं, जो कामदेवके  
अहंकारको नष्ट करनेवाले हैं, जो इष्ट-अनिष्टके प्रसङ्गमे समभाषी है तथा  
तितिक्षा-क्षमा गुणसे युक्त हैं अथवा प्रतिपत्तितिक्षित—भेदविज्ञानकी दृष्टिसे  
स्वीकृत हैं, ऐसे वे जयकुमार मुनि योगियोंके द्वारा प्रतिपद्-पद पदपर प्रतिपत्ति-  
सन्मानको अथवा विश्वास योग्यताको प्राप्त हुए थे ॥६८॥

अर्थ—चक्रवर्तीकी पट्टराज्ञी सुभद्राने जिसे तप करनेकी आज्ञा दी थी तथा  
जो वृद्धजनोके आशीर्वादसे सहित थी, ऐसी सती सुलोचनाने ब्राह्मी-आर्याके द्वारा  
उपदिष्ट तथा योगीजनोंके द्वारा अभिलषित उग्र तप कर विघ्नरहित अच्युतेन्द्रके

तपस्तपसा अत्र लोके कलत्रतेयं स्त्रीपर्यायधारिता बोधायेति मत्वा किल संसिद्धेः सफर-  
तायाः सन्नुद्धेः सम्पाया एका प्रसिद्धा चासौ भूःस्थानं सती संविद्भिः अमुतं रहितं अणु-  
लेखस्य बोधसत्त्वर्गपतेः विभवं अन्वभूत् प्राप्तवतीति ॥६९॥

तज्जन्मेत्यादि—इत्थं प्रबन्धोक्तरूपेण वर्णितं यथापाकलि यथाभाग्यविपाकं

पद्मात्सम्प्रति जल्पती अबमतामेवं हृदा चारुणा ।

पठन्नाक्षाणि निजानि निर्भवतया तद्बुद्धमत्युत्तमं

मङ्गलूङ्गीतमिहोपवीतपदकैरित्युत्तुणाङ्कं मम ॥७०॥

( तपः परिणामश्चक्रबन्धः )

तज्जन्मेत्यादि—इत्थं प्रबन्धोक्तरूपेण वर्णितं यथापाकलि यथाभाग्यविपाकं  
'नवपाके तु पाकलो' इति विश्वलोचने । नित्यनूतनभाग्योदयजातम्, उन्मद ए तत्सुखं  
ए मबरहितं सुखं लब्ध्वा चारुणा हृदा सरलेव हृदयेन पद्मात् तौ जल्पती सुलोचना-  
जयकुमारी मङ्गलू शीघ्रमेव निजानि पठन्नाक्षाणि इन्द्रियाणि अबमतां जितवन्ती ।  
निर्भवत्या तयोर्बलं चरितमिदमत्युत्तमं अनुबर्गपूरणं इह सम्प्रति पवित्रैरेव पदकैरुप-  
वीतक्रियाभिबगतेरन्यथातेः उत्तुणाः तुषे बोधेः रहिता अङ्का सर्गा यस्मिन् तविदं  
उत्तुणाङ्कं निर्मितम् ॥७०॥

प्रशस्तिः

यं पूर्वजमहं वन्दे स बुधोत्तमपादपः ।

एतद्वीयोपयोगायेयं सम्पल्लवता मम ॥७१॥

यमित्यादि—यं यकारं पूर्वं अकारो यस्य तं अकारसहितं यकारं जयमित्यर्थः,

विभवका अनुभव किया, अर्थात् सोलहवे स्वर्गमे इन्द्रका वैभव प्राप्त किया ।  
यतश्च लोकमे स्त्रीपर्यायिका धारण करना दोषके लिये माना गया है, अतः वह  
निर्वाणको प्राप्त नहीं कर सकी, किन्तु सासारिक समृद्धिकी अद्वितीय स्थान  
अवश्य हुई ॥६९॥

अर्थ—इस प्रकार भाग्योदयके अनुसार सासारिक उत्तम सुख प्राप्त कर जिस  
दम्पतीने सरल हृदयसे अपनी पाचो इन्द्रियोका दमन किया था, उस दम्पती-  
जयकुमार और सुलोचनाका यह उत्तम चरित मैने यहाँ मद-रहित हो संस्कारित  
पदोसे शीघ्र ही प्रकट किया है । मेरा यह काव्य उत्तुणाङ्क-निर्दोष रहे, यह  
भावना है ॥७०॥

अर्थ—मैं जिसके पूर्वमे 'ज' है, ऐसे 'य' अर्थात् जयकुमारको नमस्कार  
करता हूँ, क्योंकि वे धर्मके उत्तम वृक्ष थे । इन्हीके उपयोगके लिये, अर्थात्

बन्धे, स जयकुमारमुनिः बृषस्य धर्मस्योत्तमः पावप. वृक्ष इवाभूत् । ततः एतदीयस्योपयो-  
गाय ममेयं सम्यक् पदानां वाक्यसमूहानां लवा यत्र तस्य भावस्तथा सम्पल्लवता  
जाता अथवा यं पूर्वार्जं प्राण्वातं गुरुवर्गं बन्धेऽहम् । स बृषस्य उत्तमं पावं पालयतीति  
बृषोत्तमपावपः प्रशस्तधर्माचरणवान् बभूव । इयं च मम सम्पल्लवता यत्किञ्चि-  
त्सम्पत्तिसंग्रहणभूतता सा समीचीनशब्दप्राहकता एतदीयोपयोग्यैव भवति ॥७१॥

**इतीयं कविताबल्ली भूयः पल्लविता रसैः ।**

**त्रिवर्गं सन्निपातघ्नं फलताद् बलतां सताम् ॥७२॥**

इतीयमित्यादि—इत्युक्तप्रकारेण इयं कविताबल्ली रसैः शृङ्गारादिभिः जलेन  
भूय पल्लविता पल्लवान् नीता सती बलतां प्रयत्नवतां सतां सभ्यानां सन्निपातं पतनं  
यद्वा त्रिवोषध्याधि हन्तीति सन्निपातघ्नं त्रिवर्गं धर्मार्थकामरूपं यद्वा शुष्ठीमरिचपिप्पली-  
रूप फलतात् ॥७२॥

**अहो काव्यरसः श्रीमान् यवस्य पृषता व्रजेत् ।**

**दुर्वर्णतां दुर्जनस्य मुखं साधोः सुवर्णताम् ॥७३॥**

अहो इत्यादि—काव्यरसः श्रीमान् यत् यस्माद् कारणाद् अस्य पृषता बिन्दुनेव  
पबलशेनापि दुर्जनस्य मुखं दुर्वर्णतां निन्दापरताम् उत रजततां व्रजेत् सेष्यविस्मयभावेन  
पाण्डुतां गच्छेत्, किन्तु साधोमुखं सुवर्णतां प्रशसापरत्वेनाह्लावरूपता तथा हेम-  
भाव व्रजेत् ॥७३॥

इन्हीका चरित वर्णन करनेके लिये मेरा यह समीचीन पदोका प्रयोग है । अथवा  
मैं उन पूर्ववर्ती गुरुवर्गको प्रणाम करता हूँ, जो धर्मसम्बन्धी उत्तम आचरणका  
पालन करता था । मेरी यह शब्दरूप सम्पत्ति इन्हीके उपयोगके लिये है ॥७१॥

अर्थ—इस प्रकार रस-शृङ्गारादि रस अथवा जलके द्वारा जो पुनः पल्ल-  
वित हुई है, ऐसी यह कविता रूपी लता प्रयत्नशील सत्पुरुषोके सन्निपात-पतन  
अथवा त्रिवोषज ज्वरको नष्ट करने वाले त्रिवर्ग-धर्म अर्थ और काम, अथवा  
सोठ, मिर्च और पोपल रूप त्रिवर्गको पा ले ॥७२॥

अर्थ—काव्यरूपी रस आश्चर्यकारी है, क्योंकि इसकी बूंद (पक्षमे पदमात्र)  
से ही दुर्जनका मुख दुर्वर्णता-निन्दातत्परता अथवा रजतरूपताको प्राप्त हो  
जाता है, क्योंकि ईष्यापूर्ण आश्चर्यसे मुख सफेद हो जाता है, अथवा दुर्वर्णता-  
कुत्सितरूपताको प्राप्त हो जाता है और सज्जनका मुख सुवर्णता-प्रशसा  
तत्परता अथवा सुवर्णभाव अथवा हर्षजन्य सौरूप्यको प्राप्त हो जाता है ॥७३॥

कथाप्यवितथाजीयावात्मकल्याणकारिणी ।

परिक्लेशकरी वार्ता भूरिभिः क्रियते जनैः ॥७४॥

कथेत्यादि—कस्य आत्मन थं मङ्गलं यत्र सा कथा, सा आत्मकल्याणकारिणी अत एव अवितथा सत्यरूपा सा जीयात्, किन्तु या वार्ता सा व्यर्थात एव परिक्लेशकरी, अतः तु भूरिभिः जनैः सर्वसाधारणैरपि क्रियते ॥७४॥

गुरोरनुग्रहः सेतुः स हेतुर्मे तु जायते ।

प्रबन्धवारिधेः पारं गतो येनास्मि हेलया ॥७५॥

गुरोरित्यादि—स्पष्टमिदम् ॥७५॥

प्रसादात् पूज्यपादानां शब्दार्णवमयं गतः ।

लघुप्रक्रिययाख्यातो यातु किं गुणनन्दिताम् ॥७६॥

प्रसादेत्यादि—पूज्यपादानां गुरुणां पक्षे देवनन्दिनामाचार्याणां प्रसादात् शब्दार्णवं शब्दनमूत्रं तन्नामकं व्याकरण वा गतः अयं प्रबन्धः स लघुप्रक्रियया स्वल्पविस्तारतया पक्षे तद्व्याकरणस्य लघुप्रक्रियया नामटीकया ख्यातः स गुणेः नन्दि आनन्दो यत्र ता पक्षे गुणनन्दिनामधारितां यातु प्राप्नोतु । किमिति प्रश्ने ॥७६॥

इहोक्तवृत्तरत्नानां परीक्षामुख्यतमं वधत् ।

माणिक्यनन्दितामेतु योऽकलङ्कूषियं गतः ॥७७॥

इहोक्तेत्यादि—इह अकलङ्का निर्दोषां धियं गतः पक्षे अकलङ्कस्याचार्यस्य सिद्धान्तं

अर्थ—वह सत्यकथा जयवत रहे, जो कि आत्माका कल्याण करने वाली होती है। क्लेशको उत्पन्न करने वाली वार्ता तो सर्वसाधारण अनेक जनोके द्वाराकी जाती है, उसकी कोई प्रतिष्ठा नहीं है ॥७४॥

अर्थ—गुरुका अनुग्रह एक पुल है। वह मेरे लिये हेतु स्वरूप है, क्योंकि जिसके द्वारा मैं अनायाम ही प्रबन्धरूपी समुद्रके पारको प्राप्त कर सका हूँ ॥७५॥

अर्थ—पूज्यपाद गुरुओ (पक्षमे देवनन्दि आचार्य) के प्रसादसे यह प्रबन्ध शब्दार्णव-शब्दोके सागर अथवा शब्दार्णव नामक व्याकरण शास्त्रको प्राप्त हुआ तथा लघुप्रक्रिया-स्वल्पविस्तारसे अथवा एतन्नामक टीकासे प्रसिद्ध वह व्याकरण ग्रन्थ गुणनन्दितां-गुणोसे होनेवाले आनन्दसे युक्त अथवा गुणनन्दि नामको क्या प्राप्त हो ? अवश्य हो ॥७६॥

अर्थ—जो अकलङ्कूषियं गतः-निर्दोष बुद्धिको प्राप्त थे (पक्षमे अकलङ्क आचार्यके सिद्धान्तके ज्ञाता थे) तथा जो इस जगत्मे कहे गये वृत्तरत्नानां-छन्द-

ज्ञातवान्, स इह उक्तानां वृत्तरत्नानां छन्दोमणीनां परीक्षा मुखे यस्य ततां वधन्  
माणिक्यनन्दितां रत्नपरीक्षकतां पक्षे परीक्षामुखनामग्रन्थरचनां कुर्वन् माणिक्यनन्दि-  
आचार्यनामतां यातु ॥७७॥

**पूर्वजानां सतां सूक्तं समाराध्यापि सूत्थिता ।**

**मदीयोक्तिर्न किं स्वाद्या गुडाज्जातेव शर्करा ॥७८॥**

पूर्वजानामित्यादि—मदीया चासावुक्तिरथ सा पूर्वजानां सतां सूक्तं प्राचीनसाहित्य  
समाराध्य पठित्वापि सूत्थिता लब्धजन्मा पद्यपि, तथापि न किं स्वाद्या अपितु स्वाद्येव  
यथा गुडाज्जाता शर्करा ॥७८॥

**नवक्रमानन्वमुदाहरन्तीममूनि चेच्छ्लोकवितां श्रयन्ति ।**

**सुधामपि प्रार्थयितुं व्रजन्ति पुनर्नभोगाश्रयिणीं जगन्ति ॥७९॥**

नवक्रमित्यादि—अमूनि जगन्ति कवितां श्रयन्ति चेत् कीदृशी कवितां श्रयन्ति  
चेत् ? नवक्रमानन्वमुदाहरन्ती नवशवासी क्रमश्च यस्मिन् तंम् अथवा नवकं सरलं आनन्दं  
उदाहरन्तीं स्वोक्तुर्वन्ती एतादृशीं कवितां श्रयन्ति स्वोक्तुर्वन्ति चेत् पुनर्नभोगानां देवानां  
माश्रयो यत्र भवति तां नभोगाश्रयिणीं यद्वा भोगवर्जितां सुधामपि प्रार्थयितुं व्रजन्ति, किन्तु  
न व्रजन्ति, अपिशब्दस्य प्रथमवाचकत्वात् ॥७९॥

**घटिका घटिकार्थस्य समयः समयोऽसको ।**

**परवाणिः परवाणिर्भास्करो भास्करोऽप्यहो ॥८०॥**

रूपी रत्नोकी परीक्षकताको धारण करते थे (पक्षमे परीक्षामुख नामक न्यायशास्त्र  
के प्रणेता थे) वे माणिक्यनन्दिता-रत्नपरीक्षकता (पक्षमे एतन्नामक आचार्यपद)  
को प्राप्त हो ॥७७॥

अर्थ—यद्यपि मेरी उक्ति पूर्ववर्ता सत्पुरुषोके सुभाषित-प्राचीन साहित्यकी  
आराधना कर उत्पन्न हुई है, प्रकट हुई है, तथापि यह क्या गुडमे उत्पन्न शर्करा-  
के समान आस्वादनीय नहीं है ? अवश्य है ॥७८॥

अर्थ—यदि ये जगत्के जीव श्रीकविताकी सेवा करते हैं, तो कैसी कविताकी  
सेवा करते हैं ? उत्तर है कि नवक्रमानन्वमुदाहरन्तीं-नवीन क्रमसे सहित अथवा  
सरल आनन्दको जो प्रकट कर रही हो। जगत्के लोग उस सुधाको भी प्राप्त  
नहीं करना चाहते, जो कि नभोगाश्रयिणी है-आकाशगामी देवोका आश्रय करती  
है यद्वा भोगोका आश्रय नहीं करती है ॥७९॥

घटिकेत्यादि—इह समयः क्षण एव समयः सम्यग् विष्णुकरः, घटिका च अर्चस्व घटिका सगठनकर्त्री, भास्करो विनोदयकरः सूर्य एव भास्करः प्रतिभादायकः, परवाणिः संवत्सरः एव परवाणि धर्माध्यक्षः औचित्यकर इति ॥८०॥

अजीजनत् कृति त्वेनां शोमुषी महिषीव मे ।

पालयन्तु पुनः पुष्या धात्रीकल्पा धियः सताम् ॥८१॥

अजीजनदित्यादि—मे शोमुषी बुद्धि महिषीव पट्टरात्रीव या तु एनां कृति कविता अजीजनत् उत्पादयामास । पुनः सतां सज्जनानां धियो बुद्धयो याः पुष्या धात्रीकल्पास्ताः पवित्रा मातृतुल्याः ता एनां कृतिं पालयन्तु ॥८१॥

कवितायाः कविः कर्ता रसिकः कोविदः पुनः ।

रमणी रमणीयत्वं पतिर्जानाति नो पिता ॥८२॥

कविताया इत्यादि—कवि कवितायाः कर्ता जनको भवति । रसिकश्च तदास्वादि-कश्च पुन कोविद बुद्धिमान् जनो भवति । यथा रमण्या सुन्दर्या रमणीयत्वं मनोहरत्वं पतिरेव जानाति नो पुनः पिता ॥८२॥

सालंकारा सुवर्णा च सरसा चानुगामिनी ।

कामिनीव कृतिर्लोके कस्य नो कामसिद्धये ॥८३॥

सालंकारेत्यादि—अलंकारैः उपमाविभि नूपुरादिभिर्वा शोभना वर्णा अक्षरा यस्याः सा सुवर्णा पक्षे प्रशस्तरूपवती, सरसा नवरसयुता, अनुगामिनी शास्त्रानुसारिणी पक्षे आक्षा-

अर्थ—इस जगत् अथवा काव्य रचनामे समय-क्षण ही समय है-कार्यकी विधिको करनेवाला है । घटिका-घड़ी ही अर्थ-कार्यकी घटिका-सम्पन्न करने वाली है, भास्कर-सूर्य ही भास्कर-प्रतिभाको करनेवाला है और परवाणि-संवत्सर ही परवाणि-धर्माध्यक्ष अथवा उचितता योग्य कार्यको करदे वाला है ॥८०॥

अर्थ—पट्टरानीकी तरह मेरो बुद्धिने इस कृतिको जन्म दिया है । अब धायोके समान सत्पुरुषोकी बुद्धियाँ इसका पालन करें ॥८१॥

अर्थ—कवि कविताका कर्ता रचयिता होता है, पर उसका रसानुभव विद्वान् ही करता है । जैसे स्त्रीके सौन्दर्यको पति जानता है, पिता नहीं ॥८२॥

अर्थ—सालंकारा उपमा-रूपकादि अलंकारोसे सहित (पक्षमे कटक-कुण्डलादि आभूषणोसे सहित) सुवर्णा-प्रशस्त अक्षरोसे सहित (पक्षमे सुरूपवती) सरसा-शृङ्गारादि रसोसे सहित (पक्षमे स्नेहवती) और अनुगामिनी-शास्त्रानुसारिणी



कारिणी, इयं मे कृति कामिनीव कस्य कामसिद्धये कामस्य वाञ्छितस्य पक्षे तृतीयपुरु-  
षार्थस्य सिद्धये पूर्वार्थं न स्यात्, अपितु स्यादेव ॥८३॥

सद्वृत्तकुसुममाला सुरभिकथाधारिणी महत्प्रेषा ।

पुरुषोत्तमैः सुरागात् सततं कण्ठीकृता भातु ॥८४॥

सद्वृत्तेत्यादि—एषा मे कृति सद्वृत्तानामेव कुसुमानां छन्द पुष्पाणां पक्षे वतुला-  
कारपुष्पाणां माला, या सुरभि कथां मनोहरा वार्ता पक्षे सुरभे सुगन्धस्य कथा धरतीति  
सा, अत एव महती पूज्या, तस्मात् पुरुषोत्तमं सज्जनैः सुरागात् स्नेहात् संगीताद् वा  
सतत निरन्तरमेव कण्ठीकृता कण्ठस्थीकृता, कण्ठे धृता च भातु राजतात् ॥८४॥

यवालोकनतः सद्यः सरलं तरलं तराम् ।

रसिकस्य मनो भूयात् कविता वनितेव सा ॥८५॥

यदेत्यादि—स्पष्टम् ॥८५॥

सद्वृत्तमपि गृह्णाति प्राज्ञो नाज्ञो जनः पुनः ।

किमकूपारवत् कूपं वर्द्धयेद्विधुवीधितिः ॥८६॥

सद्वृत्तिरित्यादि—स्पष्टमिवम् ॥८६॥

कवयो जिनसेनाद्याः कवयो वयमप्यहो ।

कौस्तुभोऽपि मणिर्यद्वन्मणिः काचोऽपि नामतः ॥८७॥

कवय इत्यादि—स्पष्टमिवम् ॥८७॥

(पक्षमे मेरी यह कृति-रचना, स्त्रीकी तरह लोकमे किसके काम-मनोरथ (पक्षमें  
काम पुरुषार्थ) को सिद्धिके लिये नहीं है, अर्थात् सभीके है ॥८३॥

अर्थ—जो मनोहर कथाको धारण करने वाली है (पक्षमे सुगन्धकी चचसि  
सहित है) महती-श्रेष्ठ अथवा पूज्य है ऐसी यह सद्वृत्तकुसुममाला-उत्तम छन्द-  
रूपी पुष्पोकी माला (पक्षमे गोल गोल फूलोकी माला सुराग-स्नेह अथवा सगीत-  
से सज्जनो द्वारा कण्ठस्थकी गई (पक्षमे गलेमे पहिनी गई) निरन्तर सुशोभित  
हो । अर्थात् विद्वानोके बीच इसका पठन-पाठन होता रहे ॥८४॥

अर्थ—जिसके देखनेसे रसिक मनुष्यका सरल मन अत्यन्त चञ्चल हो जाता  
है, वह कविता वनिता-स्त्रीके समान है ॥८५॥

अर्थ—समीचोन उक्तको भी बुद्धिमान् मनुष्य ही ग्रहण करता है, अज्ञानी  
नहीं । क्या चन्द्रमाकी किरण समुद्रकी तरह कूपको भी बढ़ाती है ? अर्थात्  
नहीं ॥८६॥

अर्थ—जिनसेन आदि कवि हैं और आश्चर्य है कि हम भी कवि है, परन्तु  
उस प्रकार, जिस प्रकार कि कौस्तुभमणि है और काच भी मणि है ॥८७॥

**विशेषयन् कथाभागं कविः कश्चित् कलागुणैः ।**

**पिबन्तः पर्वतापायं कपयोऽन्ये सहस्रशः ॥८८॥**

विशेषयन्नित्यादि—कथाभागं विशेषयन् सरसतया जनसाधारणस्य उपयोगितया बालकुर्वन् स्वस्य कलागुणै चातुर्याविभि कश्चिदेव कविर्भवितुमर्हति । पर्वण सर्गस्य भावः पर्वता तस्यापायो विच्छेद तं पक्षे पर्वतस्य गिरेरपाय विकारं पिबन्तोऽन्ये सहस्रशः कपयो वानरा इव चाञ्चल्यमिता सन्ति मावृशा इति ॥८८॥

**लोके समन्तभद्रोऽसौ प्रबन्धो जयताच्चिरम् ।**

**सम्भवन्नकलङ्कुश्च विद्यानन्दः शिवायनः ॥९॥**

लोक इत्यादि—समन्तभद्रः समन्ताद् भद्रं सुगमनयार्थं वायकं प्रबन्ध समन्तभद्र-नामक आचार्यश्च, अकलङ्कः कलङ्करहितो निर्दोष पक्षेऽकलङ्कनामाचार्यस्य, विद्याया आनन्दो यस्मिन् स पक्षे तन्नामक आचार्यः, न अस्माक शिवाय कल्याणाय पक्षे शिवायन-नामाचार्यश्च सम्भवन् चिर जयतात् ॥८९॥

**महापुराण मधुरं विलोडय क्षीरवन्मया ।**

**नवनीतमिवारब्धं प्रीत्यै भूयात् सतामिवम् ॥९०॥**

स्पष्टमिवम् ॥९०॥

अर्थ—अपने चातुर्य आदि गुणोंके द्वारा कथाभागको विशिष्ट करता हुआ कोई विरला ही कवि होता है, किन्तु पर्वतापाय-सर्ग समाप्तिका अनुभव करने वाले, अर्थात् एक के बाद एक अनेक सर्गोंकी रचना करने वाले (पक्षमे पर्वतके विकार-पर्वतसे निःसृत निर्झरोका पान करनेवाले वानरोंके समान चञ्चलतासे युक्त मेरे समान हजारों कवि हैं ॥८८॥

अर्थ—लोकमे यह प्रबन्ध (जयोदयकाव्य) समन्तभद्र-सब ओरसे कल्याण कारक (पक्षमे समन्तभद्राचार्य) अकलङ्क-निर्दोष (पक्षमे अकलङ्क नामक आचार्य और विद्यानन्द-ज्ञानगरिमासे आनन्द देने वाला (पक्षमे विद्यानन्द आचार्य) होता हुआ चिरकाल तक जीवित रहे-पठन पाठनमे आता रहे तथा न शिवाय-हम सबके कल्याणके लिये हो (पक्षमे शिवायन आचार्य हो) ॥८९॥

अर्थ—मैंने दूधकी तरह मनोहर महापुराणका विलोडन कर नवनीत-मक्खनके समान इस काव्यकी रचना की है। यह सज्जनोंकी प्रीतिके लिये हो ॥९०॥

गुणविगुणविदं तु आगपि ह्यापयन्तु

विशदिमविशदंशा पेयताङ्केऽत्र हंसाः ।

अशुचिपदकतुष्टा आत्मघोषाः सुदुष्टाः

किमिव नहि वराकाः काकुमायान्तु काकाः ॥९१॥

गुणोत्थादि—विशदिमिन् स्वच्छतायां विशन्त अंशा स्वभावा येषां ते हसा बुद्धि-  
मन्तो मरालाश्च ते पेयताङ्के आस्वादनीये काव्ये आगपि शीघ्रमेव गुणश्च विगुणश्च  
बोधश्च तयोर्विव बुद्धि ह्यापयन्तु कथयन्तु । किन्तु अशुचिपदकतुष्टा. अष्टपदग्रहणेन  
सन्तुष्टा ये आत्मघोषा स्वमुखात् स्वप्रशंसाकारकाः ते सुदुष्टा वराका काका इव के  
आत्मनि अर्कं पाप विद्यते येषां ते काका वायसाश्च किं काकुं तर्कणा न आयान्तु, अपि तु  
आयान्तु ॥९१॥

कार्पासविशदाः सन्तो नानापत्तिसहा अहा ।

येषां गुणमयं जन्म परेषां गुह्यगुप्तये ॥९२॥

कार्पासित्यादि—येषां गुणमय प्रशस्त पक्षे तन्तुप्राय जन्म परेषां जनानां गुह्यस्य  
दुराचारस्य पक्षे गोपनयोग्याशस्य गुप्तये समाच्छादनाय भवति, ते नानापत्तिसहाः  
कार्पासवद् विशदा. स्वच्छा सन्तो जना, जयन्तु इति शेष । अहा इति आनन्दयुक्ताश्चर्य-  
सूचने ॥९२॥

अर्थ—विशदिमविशदंशा.—स्वच्छतामे जिनका स्वभाव प्रवेश कर रहा है,  
अर्थात् जो काव्यके निर्दोष अशको ग्रहण कर रहे है, ऐसे हस विवेकी मनुष्य  
(पक्षमे हंसपक्षी) आस्वादनोय इस काव्यके विषयमे शीघ्र ही गुण और दोषको  
जानने वाली अपनी बुद्धिको सुविस्तृत करे, अर्थात् काव्यके गुण और दोषोकी  
समीक्षा करे, परन्तु जो अशुचिपदकतुष्टा—अशुद्धके पदके ग्रहण करनेमे सतुष्ट  
हैं (पक्षमे पुरीष आदि अपवित्र स्थानोमे सतुष्ट है, अपनी प्रशंसा स्वयं करते हैं,  
जो अपने आपमे अक—पापको सजोये हुए है (पक्षमे वायसतुल्य है), ऐसे दयनीय  
दुष्ट पुरुष इस काव्यके विषयमे किसी तरह काकु—तर्कणाको प्राप्त न हो, अर्थात्  
वे समीक्षाके अधिकारी नहीं हैं । अथवा समीक्षाके नाम पर वे 'काकु—विभिन्न  
प्रकारकी कण्ठध्वनिको प्राप्त न हो ॥९२॥

अर्थ—जिनका गुणमय—प्रशस्त गुणोसे युक्त (पक्षमे सूत्रमय) जीवन  
दूसरोंके गुह्य—दुराचारो (पक्षमे गोपनीय अंग) के आच्छादन—छिपानेके लिये है,  
वे कपासके समान अनेक आपत्तियोको सहन करने वाले सज्जन जयवन्त रहे ।  
अहा, सज्जन ऐसे होते है ॥९२॥

१. 'मिन्नकण्ठध्वनिर्धरैः काकुरित्यभिधीयते' ।

अपरार्तिपरस्वतः सुवर्णं बहु सन्तापय भो सुवर्णकार । ।

अमुकस्य गुणोऽतिरिच्यतेऽस्मात्तव तुण्डे खलु भस्मसन्निपातः ॥९३॥

अपरेत्यादि—सुवर्णस्य विद्वज्जनस्य कारागार इव कष्टदायको य स सुवर्णकारः  
दुर्जनं पश्यतोहरश्च तस्य सम्बोधनम् । सुवर्णं च विद्वज्जनं हेम वा । शेषं स्पष्टम् ॥९३॥

आशिकाधारभूतेभ्यः शालिवृत्तेभ्य उत्तमम् ।

कथमप्यैमि गुर्वीकः शस्यसम्पत्करं खलम् ॥९४॥

आशिकेत्यादि—अहं गुर्वीक गुरुणां सेवक. धराजीविकश्च आशिकाधारभूतेभ्यः  
आशीर्वादायकेभ्य पक्षे आशामात्रत्याघारेभ्य, शालि प्रशंसनीय वृत्तं चरित येषां  
तेभ्य, यद्वा शालिधान्यस्य वृत्तं वार्तामात्रमेव येषु तेभ्य क्षेत्रेभ्य शस्या प्रशंसनीया या  
सम्पत् ता करोतीति शस्यसम्पत्करं यत् किञ्चिद् दुर्गुणापहारकत्वेन निर्दोषाधायकं पक्षे  
शस्यस्य धान्यस्य सम्पत्करं त खलु दुर्जनं पक्षे धान्यसंग्रहस्थानं कथमप्युत्तमं प्रशस्ततमं  
एभि जानामि ॥९४॥

गवामाधारभूतास्ते यद्यपीह सदङ्कुराः ।

खलं लब्ध्वा भवन्तोमा रमसंक्षरणक्षमाः ॥९५॥

अर्थ—हे सुवर्णकार ! विद्वज्जनोको कारावासके समान दुःख देनेवाले हे  
दुर्जन अथवा स्वर्णकार ! दूसरोको कष्ट देनेमे तत्पर होनेके कारण तुम सुवर्ण-  
विद्वज्जन अथवा स्वर्णको अत्यधिक सतापित करो अवश्य, परन्तु इससे उसका  
गुण ही विशेष रूपसे प्रकट होगा, तुम्हारे मुखपर केवल भस्मका पतन होगा,  
तुम्हे केवल दोषकथन करनेसे अपकीर्ति उठाना पड़ेगी—पक्षमे आगको फूंकनेसे  
भस्म मुखपर पड़ेगी ॥९३॥

अर्थ—मैं गुर्वीक—गुरुओंका सेवक अथवा पृथिवीसे आजीविका करनेवाला  
जमीदार, आशिकाधारभूत—आशीर्वाद देने वाले (पक्षमे आशाके आधारभूत)  
शालिवृत्त—प्रशंसनीय चरित वाले (पक्षमे धान्य—अनाजकी वार्तसे युक्त) सज्जनो  
(पक्षमे खेतो) से खल—दुर्जन (पक्षमे धान्य संग्रह करनेके स्थान—खलिहान) को  
किसी तरह शस्यसम्पत्करं—प्रशंसनीय सम्पत्तिकी करनेवाला (पक्षमे धान्यरूप  
संपत्तिको करनेवाला) अत एव उत्तम जानता हूँ—मानता हूँ, अर्थात् जिस प्रकार  
खेतोकी अपेक्षा धान्यका संग्रह करनेसे खलिहान उत्तम है, उसी प्रकार प्रशंसा  
करनेवाले सज्जनोंसे दुर्जन अच्छा है, क्योंकि वह दोषोंकी आलोचनाकर काव्यको  
निर्दोष बना देता है और खलिहान भी भूसासे धान्यको अलग कर देता है ॥९४॥

गवामित्यादि—यद्यपीह लोके सतां सभ्यानां अङ्कुरा कृपाकटाक्ष पक्षे सन्तव्यं तेऽङ्कुराश्चाभिनवोद्भूतः, गवां वाणीनां पक्षे धेनूनां आधारभूता भवन्ति तद्वृत्ति-  
कत्वात् तेषाम् किन्तु इमा पुन खलं दुर्जनं पक्षे पिष्याकं लब्ध्वा रससंरक्षणक्षमाः  
सरसा पक्षे दुग्धवायिका भवन्ति ॥१५॥

**विरजाः प्रभुरज्ञानध्वान्तभित्परमारवः ॥**

**परमारक्षतान्मोहनिद्रालुं स प्रजां रविः ॥१६॥**

विरजा इत्यादि—स्पष्टमिवम् । (शिविकावन्ध ) ॥१६॥

**राजते योगदक्षो यः सामायिकनिलिम्पितः ।**

**सृजत्वयोक्तिवः प्रायः स मां पाकं कलिस्थितम् ॥१७॥**

राजत इत्यादि—य. सामायिकेन निलिम्पितः समभावतन्मयः योगे दक्षः स प्रायः  
अयोक्तिव सन्मार्गवायको भूत्वा मा कलिस्थितं अस्मिन् दुष्काले तिष्ठन्तमपि पाक पवित्रं  
सृजतु करोतु गुग्जनः । अयमपि चित्रबन्ध ॥१७॥

अर्थ—यद्यपि इस लोक मे सदङ्कुरा-सज्जनोके कृपाकटाक्ष (पक्षमे प्रशस्त  
घासके अकुर) गवा-वाणीके (पक्षमे गायोके) आधारभूत हैं, तथापि ये गोरूप  
वाणी (पक्षमे गाये) खल-दुर्जन (पक्षमे) खलीको पाकर रससंरक्षणक्षमाः-  
रसोत्पादनमे समर्थ (पक्षमे दूध देने वाली) होती हैं ।

भावार्थ—धामके अंकुर गायोके आधार अवश्य हैं, क्योंकि उन्हे खाकर वे  
जीवित रहती हैं, परन्तु खलीके खानेसे अधिक दूध देती है । इसी प्रकार  
सज्जनोकी कृपासे कविगण काव्यकी रचना करते हैं, क्योंकि उनकी प्रेरणासे ही  
कविकाव्य रचनामे प्रवृत्त होते हैं, परन्तु खल-दुर्जन मनुष्य दोष प्रदर्शित कर  
उस रचनाको निर्दोष कर देते हैं, अतः सरसता उन्हींसे प्राप्त होती है ॥१५॥

अर्थ—जो विरजा.-कर्मधूलिसे रहित हैं, प्रभु-शत इन्द्रोको नम्रीभूत करने  
वाले प्रभावसे सहित हैं, अज्ञानध्वान्तभिद्-अज्ञानान्धकारको नष्ट करनेवाले हैं  
और परमारव-उत्कृष्ट लक्ष्मी और दिव्य ध्वनिसे युक्त हैं, वे जिनेन्द्ररूपी सूर्य  
मोहनिद्रामे निमग्न प्रजाकी अत्यन्त रक्षा करें ॥१६॥

अर्थ—जो योग-ध्यानमे दक्ष-समर्थ अथवा निपुण हैं, समताभावसे तन्मय  
और प्रायः सन्मार्गको देते हुए-उपदेश करते हुए सुशोभित हैं, वे गुरुजन दुष्कालमे  
स्थित मुझे पवित्र करें ॥१७॥

जीवानां जीवनाधारस्तदक्षरयुगं प्रभो ।

तवास्माकं मिथो भूयादनुलोमविलोमतः ॥९८॥

जीवनमित्यादि—स्पष्टमिवमपि ॥९८॥

दिनमामि तु सन्मतिकमकामं द्योमितकैर्महितं जगति तमाम् ।

गुणिनं ज्ञानानन्दमुदासं रुचां सुचारं पूर्तिकरं कौ ॥९९॥

दिनमाभित्यादि—द्यामितकं देवैः इति अत्र सन्मतिविशेषेण ज्ञानानन्दमित्य-  
मिधाय विद्यागुरवे नमस्कार' कृतो भवति, पावानामाद्याक्षरैः सूचितत्वात् ॥९९॥

जयतात् सुनिबन्धोऽयं पुष्यन् सन्निगलं चिरम् ।

राष्ट्रं प्रवर्ततामिज्यां तन्वन्निर्बाधमुद्धुरम् ॥१००॥

गणसेवी नृपो जातराष्ट्रस्नेहो वृषेषणाम् ।

वह्निर्णयधीशाली ग्राम्यदोषातिगः क्षम ॥१०१॥

स्थिरत्वं मनुजाश्चेत् श्रीमन्तोऽवन्तु सूक्तिमतम् ।

चमत्कुर्याज्जगन्नेतुर्भुवनेषु वृषो निजः ॥१०२॥

अर्थ—हे प्रभो ! जो जीवोका आधारभूत है, वह अक्षरयुगल (नमः) आपके और हमारे लिये परस्पर अनुलोम तथा विलोम दोनो रूपसे प्राप्त हो ।

भावार्थ—हे प्रभो ! आपके लिये मेरा नमः—नमस्कार हो और मेरे लिये आपका मन.—कष्टणापूर्ण हृदय हो, अर्थात् मेरा उद्धार करनेकी भावना आपमे प्रकट हो । 'अनुलोममे नमः, और विलोममे मनः' यह अक्षरयुगल है ॥९८॥

अर्थ—जो सन्मति—समीचीन मतिसे सहित हैं, अकाम—कामसे रहित हैं, देवोके द्वारा जगत्मे अत्यन्त पूजित हैं, गुणवान् हैं, उदास—बीतराग हैं, मनोहर हैं और पृथिवीमे इच्छाओकी पूर्ति करनेवाले हैं, उन ज्ञानानन्द—नामक विद्या-गुरुको नमस्कार करता हूँ । यहाँ सन्मति शब्दसे ज्ञानानन्द—का ग्रहण हुआ है तथा प्रत्येक चरणके आदि अक्षरसे विद्यागुरु—शब्द प्रकट किया गया है ॥९९॥

अर्थ—सत्पुरुषोको मनोरथके पुष्ट करता हुआ यह सुनिबन्ध—काव्य चिर-काल तक जयवन्त रहे । देश निर्बाधरूपसे अत्यधिक प्रतिष्ठाको विस्तृत करता हुआ विद्यमान रहे । राजा गणसेवी, देशसे स्नेह करनेवाला, धर्मकी इच्छाको धारण करनेवाला, बुद्धिसे सुशोभित, ग्राम्य दोषसे रहित और सामर्थ्यवन्त—

१. 'द्यावामूर्मिस्फुरितयशसम्' इति पाठान्तरम् ।

नित्यमभ्येयं संसर्गं महतां शुभकर्मसु ।  
 तता धीः स्याच्च चित्तश्रीर्भूयाच्छ्रीश्रुततत्परा ॥१०४॥  
 मनागपि न संचारः कृच्छ्रेषु मम धीमतः ।  
 प्रसादावर्हतां शम्बधोरिणी स्याविति स्वयम् ॥१०५॥

एतस्य कामनाइलोकपञ्चकस्य पदानामाद्यान्ताक्षरपठनक्रमेण कविः श्लेषो भवितुमर्हति । तद्यथा—

जयपुरराज्यान्तर्गतराणावलीग्रामस्थितश्रीमत्क्षतुर्भुजनिगमसुतश्रीभूरामल-  
 कृतप्रबन्धोऽयम् ॥१००-१०५॥

श्रयणीयास्तुका शुद्धा ब्रह्मविद्भिः किमर्जितम् ।  
 विद्वद्भिः का सदा वन्द्या मण्डितं तैः किमस्तु नः ॥१०६॥  
 किमन्यदुच्यतामत्र सफलं समितिस्थले ।  
 सदुक्तेर्वाचनं यावदाद्यन्तं जन्मिनो भवेत् ॥१०७॥

श्रयणीयेत्यादि—शुद्धा शुद्धरूपा का श्रयणीया गृहीतु योग्या ? पुन ब्रह्मविद्भिः  
 आत्मज्ञानिभिः किमर्जितं संगृहीतम् ? विद्वद्भिश्च सदा का वन्द्या ? वन्दनीया भवति ?

शक्तिशाली हो । अब श्रीमन्त लोग सूक्ति सहित स्थिरताकी रक्षा करे । लोक-  
 नेताका अपना धर्म ससारमे चमत्कार उत्पन्न करे—सबको प्रभावित करे । मेरी  
 कामना है कि शुभ कार्योंमें नित्य ही महान्—बड़े पुरुषोका संसर्ग प्राप्त करता  
 रहूँ । बुद्धि विस्तृत हो, मनकी गति श्रुताभ्यासमे तत्पर रहे । मुझ बुद्धिमान्का  
 कष्टोमे रंचमात्र भी संचार न हो और अरहन्त भगवान्के प्रसादसे स्वयं ही  
 कल्याणोकी परम्परा प्रवर्तमान रहे ।

जयपुर राज्यके अन्तर्गत राणावली ग्राममे स्थित श्रीमान् क्षतुर्भुज  
 सेठके पुत्र श्रीभूरामर(ल) के द्वारा किया हुआ यह प्रबन्ध है ॥१०६-१०५॥

अर्थ—किस शुद्ध स्वरूपका आश्रय करना चाहिये ? आत्म ज्ञानियोके द्वारा  
 संगृहीत क्या है ? विद्वानोके द्वारा सदा वन्दनीय कौन है ? और इन सबसे  
 हमारा क्या सुशोभित हो ? इन चार प्रश्नोके होनेपर सबका यही एक उत्तर  
 है कि सभा स्थलमे जन्मसे लेकर मरण पर्यन्त समीचीन युक्तियोका वचन होना

१. शम्बधोरिणी—कल्याणाना परम्परा ।

तेष्वच पूर्वोक्तैर्नोऽस्माकं किं तावन्मण्डितम् अस्तु ? इति चतुर्थं अनुयोगेषु सत्सु तदुत्तरमेव-  
मवधारणीयम् । अत्र अग्यत् किं वाच्यं केवलं समितिस्थले सभामध्ये यावत् जन्मव  
आद्यन्तं जन्मविनावारभ्य मरणपर्यन्तं सवुक्तेः सूक्तेः वाचनं पठनं भवेत् इत्येक-  
मेवोत्तरम् । तथा सवुक्ते. पूर्वोक्तायामेव यावदाद्यत्यन्तमक्षरयुगं वाचनं कृत्वा क्रमशः  
श्रद्धा गुरुष्वितेषु विश्वासवृत्तिं श्रयणीया, आत्मध्याननिर्भृत्समर्जनोद्यं, विद्वद्भिरुच्य  
विद्या वन्दनीया तैरेतैरेव त्रिभिरस्माकं मनः मण्डितमस्तु रत्नत्रयनामकैरिति  
तात्पर्यार्थः ॥१०६-१०७॥

जनयतु पुरुरभिराम ज्येष्ठो रावणानवसरी पुनराग-  
स्तारेण च चातुर्यभुवा जटितं जनतायत भूनीरागः ।  
मधुर आदि वागद्विम्बकरणकथा विसरशुचिताततिसुजा  
लोकचक्रनाथः स्वमयं नवलोऽरं ध्वनिशिव बुधमनस्सु ॥१०८॥

जनयत्वित्यादि—पुरुरः ऋषभदेवः यः अभिरामेषु सज्जनेषु ज्येष्ठः सर्वश्रेष्ठः  
रावणस्य अनीतित्वसर्गामिनः अवसरोऽवकाशस्तेन रहितः रावणानवसरी जनतया आगत  
व्याप्ता या भूः ततः नीरागः रागवजितः मधुरः सुभगः आविवाक् प्रथमतोर्थकर.  
अद्विम्बानि करणानि छलरहितानीन्द्रियाणि यस्मिन् स चासौ कथायाः विसरः विस्तारः  
तस्य शुचिताया ततिः पक्तिः तथा सुजा सम्यग्ज्ञानम् आलोकश्च दर्शनं तयोः चक्षुष्य  
संग्रहस्य नाथ नवल वाचंस्वरहितः भगवान् अरं शीघ्रं बुधमनस्सु विद्वज्जनानं

चाहिये । अथवा प्रथमं श्लोकके प्रत्येक पादके आदि और अन्तिम अक्षरोको  
मिलाकर उपर्युक्त प्रश्नोंका उत्तर कहना चाहिये । जैसे—

श्रयणीयास्तु का शुद्धा—श्रद्धा—शुद्ध श्रद्धा ही आश्रयणीय है ।  
ब्रह्मविद्भिः किमर्जितं ? व्रतं आत्मज्ञानियोने व्रतका संग्रह किया है ।  
विद्वद्भिः का सदा वन्द्या ? विद्या विद्वानोके द्वारा विद्या सदा वन्दनीय है ।  
मण्डित तैः किमस्तु नः मनः उन सबसे अर्थात् रत्नत्रयसे हमारा मन  
सुशोभित हो ॥१०६-१०७॥

अर्थ—वे पुरुदेव-भगवान् वृषभदेव विद्वज्जनोंके हृदयोमे निर्दोष शब्द ज्ञान-  
को उत्पन्न करे-प्रकट करें, जो सज्जनोमे सर्वश्रेष्ठ थे, जिनके पास अनीति  
मार्गके लिये अवकाश नहीं था, जनसमूहसे व्याप्त भूमिसे जो रागरहित थे,  
मनोहर थे, आदि तीर्थकर थे, छलरहित इन्द्रियोंकी कथा सम्बन्धी पवित्रताकी  
पक्तिके ज्ञान और दर्शनके संग्रहके स्वामी थे, और वाचंस्वसे रहित थे ।



चित्तेषु स्वमयं चातुर्यं भुवा आगस्तारेण दोषराहित्येन जटित युक्तं च्चनिशिबं जनयतु ॥

एतस्य जाद्येकान्तरितैरक्षरैः कविप्रशस्तिनि सरति । तद्यथा—जयपुरराज्ये राणावरी-  
नगरे चतुर्भुजतनयभूरामरदिगम्बरकविरचितमुलोचनास्वयवरनिबन्धनमिति ॥१०८॥

लोकधराङ्कात्मकसंगणिते विक्रमोक्तसंवत्सरे हिते ।

श्रावणमासमिति प्रति याति पूर्णं निजपरहितैकजाति ॥१०९॥

लोकेति—लोकाः, त्रयः धरा पृथिव्य अष्टौ, अङ्का नव-आत्मा चेक इत्थमङ्कानां  
चामतो गतिरिति नियमात् परिवर्तिते १९८३ तमे हितकरे विक्रमसंवत्सरे श्रावणमासस्य  
पूर्णिमायां स्वपरहितकरोत्पत्तियुक्तमिबं काव्यं पूर्णतामगमत् ॥१०९॥

श्रीमान् श्रेष्ठिचतुर्भुजः स सुषुवे भूरामरोपाह्वयं

वाणीभूषणवर्णिनं घृतवरी देवी च यं षोडशयम् ।

तत्काव्यं लसतात् स्वयंबिधिश्रीलोचनाया जय-

राजस्याभ्युवयं दधद् वसुवृगिर्याह्यं च सर्गं जयत् ॥११०॥

इस श्लोकके ज अक्षरसे लेकर बीच-बीचके एक अक्षरको छोडते हुए अक्षरों-  
से कवि प्रशस्ति निकलती है । जैसे मूल प्रशस्ति संस्कृत टीकामे उद्धृत है ।  
हिन्दी अनुवाद इस प्रकार है—जयपुर राज्यके राणावरी नगरमे चतुर्भुजके  
पुत्र भूरामर दिगम्बर कविने यह मुलोचना स्वयवर नामक काव्य (अपरनाम  
जयोदय काव्य) रचा है ॥१०८॥

अर्थ—१९८३ विक्रम सम्वत्सरमे सावन सुदी पूर्णिमाके दिन यह स्वपर  
हितकारी काव्य पूर्ण हुआ ॥१०९॥

इत्थ ब्र० भूरामलशास्त्रिणा विरचिते मुलोचनास्वयवरापरनामधेय-  
जयोदयमहाकाव्येऽष्टाविंशतितमः सर्गः समाप्तः ॥

शुभ भूयात्

जेन जयतु शासनम् ।



## किञ्चिन्निवेदनम्

ज्ञानसागर आचार्यो ज्ञानसागरमनिभः ।  
 देववाणीविशेषज्ञः काव्य सिन्धुसुधाशुमान् ॥ १ ॥  
 आसोद्विद्वज्जनैर्मान्यो भूरामलेति नामभाक् ।  
 गद्यपद्यमयी काव्यरचना तस्य विश्रुता ॥ २ ॥  
 आद्रियते सदा प्राज्ञैर्भव्यभावविभूषितैः ।  
 जयोदयमहाकाव्य रचित तेन धीमता ॥ ३ ॥  
 महाकाव्यसमूहे यत्सत्य चूडामणीयते ।  
 अप्रसिद्धपदोपेत विदुषामप्यगाचरम् ॥ ४ ॥  
 स्वोपज्ञटीकया युवत चकारैतन्महामना ।  
 अष्टाविशतिसर्गाढ्य भव्यानुप्रासभासितम् ॥ ५ ॥  
 अलङ्कृतमलङ्कारैरुपमारूपकादिभिः ।  
 भ्राजित यमकाद्यैश्च शब्दालकारसचयैः ॥ ६ ॥  
 कलापे काव्यरत्नानामद्वितीय विराजते ।  
 आश्विनकृष्णपक्षस्थ तृतीयाया जयातिथौ ॥ ७ ॥  
 लोकवाधिखनेत्राल्ये वेक्रमे शुभवत्सरे ।  
 सपादनमिदं जातं हिन्दीटीकामर्माहतम् ॥ ८ ॥  
 विद्वास काव्यमर्मज्ञा क्षमता स्वालत मम ।  
 यतोऽहमल्पबोधोऽस्मि प्रज्ञया परिवर्जित ॥ ९ ॥  
 प्रार्थयामि बुधान्मम शोधयन्तुतरामदम् ।  
 गल्लीलालतनूजोऽहं जानक्युदरसभवः ॥ १० ॥  
 दयाचन्द्रस्य शिष्योऽस्मि सागरग्रामवासिनः ।  
 पन्नालालोऽस्मि सन्नाम्ना बालचर्चास्मि महाधिया ॥ ११ ॥  
 सागरग्रामवासाऽस्मि दासोऽस्मि विदुषा सदा ।  
 देवशास्त्रगुणं नित्यं प्रणमामि हितान्मुदा ॥ १२ ॥  
 विद्यासागर आचार्यो गुरुभक्तिपरायणः ।  
 हर्षप्रकर्षमेतेन लभतामन्तर्गतमनि ॥ १३ ॥  
 दत्त्वाशिष्यं महा मह्यमेतस्माद्भववाग्धिः ।  
 विदधातुतगा तीर्णं सादन्नं मामर्थाचरात् ॥ १४ ॥

